
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

GoogleTM books

<https://books.google.com>





**THE
UNIVERSITY OF
CHICAGO**

LIBRARY

EV.

B 242

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE ET LATINE

PARS PRIMA:
EVANGELIA ET ACTUS APOSTOLORUM

NO
C

TEXT
CRIT
MAN
TEXT
SIXT
CLEM

EVAN

SCH

NOVUM TESTAMENTUM GRAECE ET LATINE

TEXTUM GRAECUM RECENSUIT, APPARATUM
CRITICUM EX EDITIONIBUS ET CODICIBUS
MANUSCRIPTIS COLLECTUM ADDIDIT,
TEXTUM LATINUM EX VULGATA VERSIONE
SIXTI V PONT. MAX. IUSSU RECOGNITA ET
CLEMENTIS VIII AUCTORITATE EDITA REPETIIT

Heinrich Joseph

HENR. JOS. VOGELS

PARS PRIMA:
EVANGELIA ET ACTUS APOSTOLORUM

DÜSSELDORF
L. SCHWANN, DRUCKEREI UND VERLAG

BS 1903

V88
v. l.
c. l.
Gen

Imprimatur.

Coloniae, die 13. Martii 1922.

Dr. Vogt
Vicarius Generalis.

Copyright by L. Schwann, Düsseldorf 1922.

Alle Rechte vorbehalten.

PRAEFATIO EDITORIS

Haec editio Novi Testamenti Graeci, imprimis in usum eorum qui ad studium theologiae incumbunt eaque prima post longum temporis spatium a parte catholica secundum criticas quales nunc vigent rationes adornata, quo similior est et forma externa et dispositione editioni Nestleanae, quae per societatem Württembergensem ad libros divinos edendos conditam pervulgatur et cui quantum debeam ex ipsa huius libri specie apparet, eo magis meum esse opinor ostendere, qua re haec editio ab illa differat. Cum enim Nestleus novum textum qui dicitur receptum edere sibi proposuisset, factum est, ut ubicumque optimae quaeque editiones — Westcott-Hortianam¹⁾, Tischendorfianam²⁾, Weissianam³⁾ dico — inter se discrepant, plurum lectiones sequeretur, ego eum, quem principalem puto textum praebens ad formam quidem textus statuendam cum alias editiones tum eximium illum librum ab Hermanno de Soden anno MCMXIII editum assidue adhibui.

Sed cum fieri non possit, ut brevi praefatione exponam quibus causis adductus libellum in hunc ipsum quem cernis modum instituerim, unum hoc allaturus sum. Ac primum quidem apparet textum librorum sacrorum ex ipsis fontibus haustum strictim modo restitui posse diligentissime pervestigata et perspecta codicum memoria quae in nullis omnium gentium omniumque temporum litteris tam intricata et contorta est quam in libris sacris, quippe quibus nullus liber saepius editus, nullus diligentius et accuratius lectus sit. Nam cum ne Latinae quidem aut Syriacae quae dicitur Vulgatae stemma codicum confici possit singulis ramis et ramulis aliis alio tendentibus atque

¹⁾ The New Testament in the original Greek. The Text revised by B. F. Westcott and F. J. A. Hort, London and Cambridge 1895.

²⁾ Novum Testamentum Graece, ed. C. Tischendorf, Ed. octava critica maior, Lipsiae 1869—1872.

³⁾ Das Neue Testament. Textkritik. Untersuchungen u. Textherstellung von B. Weiss, Leipzig 1894—1900.

PRAEFATIO EDITORIS

inter se artissime conexas, eum omnino tempus atque operam perdere necesse est, qui, qua ratione testes Graeci inter se cohaereant, perscrutari velit.

Deinde quamquam Hermannii illius de Soden magna editio inscribitur „Die Schriften des Neuen Testaments in ihrer ältesten erreichbaren Textgestalt, hergestellt auf Grund ihrer Textgeschichte“ tamen equidem non puto illum iure eo titulo uti. Nam traditionis Graecae historiam ille adeo non praebet, ut et ea, quae de Graecorum testimoniorum memoria proponit mihi potius coniecta ac ficta quam ex ipsis fontibus hausta videantur, et ea, quae de versionum historia disserit, mea quidem sententia minime perfecta mendorumque plena sint. Quod ut demonstretur, satis est ostendere ab illo Tatianum Arabicum, formam textus omnino recentem et quae magnam partem nihil nisi textum qui Peschitho dicitur exhibet, maxima ex parte primum textum illius operis, quod dicitur Diatessaron, existimari neque, quod E. Selinus iam anno 1891 demonstravit — permultum ad illum librum valere Peschitho — infirmari aut respici. Mihi quidem ille rectius facturum fuisse videtur, si in illo libro perficiendo initium cepisset ab investiganda historia veterum versionum, quae coloribus ut ita dicam expressis textum Graecum quasi iam decolorem adeo superant, ut earum historia multo facilius atque certius perspicere possit. Deinde si ille inquisisset num et quatenus vis versionum ad textum Graecum redundaverit, invenisset non solum ad codices duobus linguis scriptos, velut D in evangeliiis et in actis apostolorum aut D E F G in epistolis Paulinis, sed etiam ad vetustissima omnium quae habemus testimonia textus Graeci **Α** et B sine ullo dubio versionem Latinam nonnihil valuisse¹⁾. Itaque A. Harnackium qui nuper²⁾ postulavit, ut qui textum Novi Testamenti constituturi sint, versiones magis adhibeant quam Westcott-Hort, B. Weiss et Herm. de Soden fecerunt, longe aliter iudicaturum fuisse puto, si historiae versionum investigandae operam dedisset, id quod ab aliis intento studio ne inceptum quidem esse apparet. Quod ad versiones lingua Latina scriptas attinet Ioannes de Soden in libro summa cum diligentia composito

¹⁾ Quod ad codicem **Α** attinet, confer quae scripsi in libello „Untersuchungen zur Geschichte der lateinischen Apokalypseübersetzung“, Düsseldorf 1920, p. 18. 31. 42.

²⁾ Zur Revision der Prinzipien der neutestamentlichen Textkritik, Leipzig 1909.

PRAEFATIO EDITORIS

grateque accepto (Das lateinische Neue Testament in Afrika zur Zeit Cyprians, Leipzig 1909) id studuit ut textum eius versionis quam Cyprianus secutus est, statueret. Cur autem dubitem versionem Africanam, quae dicitur, ab eo restitutam esse, iam in „Biblische Zeitschrift 1914, 251 sqq“ demonstravi; nunc addo illum nobis per versus continuos meram Vulgatam versionem pro textu Cypriani apponere, cum perspicue appareat extremis capitibus tertii Evangelii codicis Colbertini cum Palatino collatis, in hunc codicem Palatinum non pauca e Vulgata superinducta esse. Ad hoc igitur tempus docti nulla alia ex causa in versiones veteres animum intenderunt nisi spe adducti se ibi meliores et vetustiores quam quae in codicibus Graecis traduntur formas textus inventuros esse. Utrum autem in antiquissimis et Latinis et Syriacis quas adipisci possumus versionibus Novi Testamenti etiam textus principalis ad fidem reddatur an certe apud Latinos versionis Vulgatae auctor errores eorum qui ante eum libros divinos traduxerunt, emendare voluerit, nondum diiudicatum est, nam nemo, ut nunc quoque utriusque factionis docti solent, satis habeat Vulgatam praesumpta quadam opinione despicere.

Mihi certe, dum ad hoc studium incumbbam, magis magisque persuasum est non solum Vulgatam, cuius textus editione Wordsworth-Whitiana¹⁾ optime redditur, multo pluris aestimandam esse quam veteres versiones Latinas, verum etiam has, ubi a Graecis discrepantes cum veteribus Syriacis congruunt, valde vetustam quidem formam, sed nusquam primam lectionem praebere. Neque nimium tribuendum est Vulgatae, id quod Fr. Brandscheidio²⁾ vitio vertas, qui quamcumque lectionem Vulgatae testimonio codicis Graeci fulcire potest, hanc defendit. Nam et constat S. Hieronymum in retractando Novo Testamento non omnibus eandem libris curam et diligentiam impertivisse et ex re ipsa apparet eos Vulgatae locos qui a veteribus versionibus Latinis dissentiunt, certiora testimonia habendos esse quam qui cum illis consentiunt.

In eligendo apparatu critico cum ea quae ad rem pertinent affere studui, ut ostendam, ubi et quibus causis textus primus mutatus sit, tum nonnullas

¹⁾ Novum Testamentum D. N. Iesu Christi Latine, Oxonii 1889 sqq.

²⁾ Novum Testamentum Graece et Latine ², Friburgi 1906.

PRAEFATIO EDITORIS

lectiones nulla alia ex causa rettuli nisi ut perspiciatur, quam mirum in modum testes in unum locum conveniant, qua re ad historiam textus perscrutandam ingenia accendantur. Inprimis autem ex illis vetustissimis versionibus, Latina et Syriaca, quarum primordia procul dubio usque in medium alterum p. Chr. n. saeculum redeunt et saepe mirum quantum inter se consentiunt, plures quam in aliis apparatus criticis fieri solet locos adnotavi. Praeterea ceteras versiones, Armeniacam, Saïdicam, Bohairicam, Aethiopicam, Gothicam non nisi occasione data adhibui. Multas vero huius editionis proprias res cognoscere longiore demum et diligentiore studio ad apparatus criticum collato. Neque esse mihi videtur, quod argumentis confirmem Tatianum Arabicum a me ibi solum commemoratum esse, ubi a textu versionis Peschitho aberrat. Iisdem de causis omisi Firmicum Maternum aut Commodianum una cum Cypriano, in duobus prioribus Evangeliiis Rehdigeranum una cum Vulgata, in actis apostolorum lectionarium g² aut Luciferum una cum Gigante, in Apocalypsi Orosium aut Cassiodorum una cum Cypriano, Cypriani codicis W interpolatorem una cum Tyconio affere, quod illae textus formae omnibus quos commemoravi locis, plane aut paene inter se congruunt, ita ut duorum testimonia in unum confluant.

Apparatum criticum nonnullorum librorum inprimis Apocalypseos aliquantum auxissem, si in hoc libro conscribendo uti potuissem libris meis et scriptis; quae cum Argentorati retinerentur, solum adiumentis maxime necessariis instructus hanc editionem confeci, in qua curanda, si totidem annos quot menses collocare mihi licuisset, fortasse ausus essem dedicare hunc libellum omnibus eis quibus gratias debeo, velut ordinibus theologicis Universitatum litterarum Bonnensis et Vratislaviensis, quae me Argentorato fugientem hospitio invitarunt aut parocho Neuhonrathensi, qui propinquos meos liberaliter recepit, aut familiaribus Collegii Leonini Bonnensis, quorum benignitate et cura usus otium cum aliqua utilitate consumere potui. Nunc autem mihi satis esse debet his omnibus hoc quoque loco tota mente gratias agere.

Praeterea valde obligatus sum beneficio Domini Dr. W. Tosetti Bonnensis qui mihi pergratum fecit, quod me in typis corrigendis adiuvit.

Scribebam Bonnae in festo circumcisionis Domini,
a. 1920.

H. Vogels.

ALTERIUS EDITIONIS PRAEFATIO

Alterius editionis huius libri, qui multo benignius quam auctor speraverat, exceptus est, textus per paucis, apparatus criticus multis locis mutatus est ita, ut omnium qui in libri censura scribenda aliquid commendaverunt, ratio, quantum fieri poterat, haberetur; cuius rei finis quidam factus est eo quod id egi et molitus sum, ne huius libri pretium in tantum augerem, ut non iam satisfieri posset usui eorum qui in studia theologica incumbunt.

Simul cum hac altera editione emittitur editio Graeco-Latina, in qua textus Vulgatae Sixto-Clementinae cum Graeco textu componitur. Quod autem in libri huius censura scribit quidam vir doctus, summa aestimatione mihi dignus „optandum sane ut ad textum Graecum mox versio Latina curis criticis edita accedere possit“ (Biblica 1921, 240): ne id ad effectum adduci possit, leges ecclesiae obstare dolendum est.

Iam praecipue gaudeo hoc quoque loco gratias agere amicis meis Ioanni Scharold Burghausensi necnon Carolo Weyman Monacensi, qui praefationem in Latinam linguam transtulerunt.

Bonnae, d. 25. Nov. 1921.

H. Vogels.

QUID SIBI VELINT SIGLA APPARATUS CRITICI

+ = addit, om. = omittit, > = invertit.

vers. (= versus), pon. (= ponit, ponunt), praem. (= praemittit), eodd. (= codices), inc. (= incipit), fin. (= finis), al. (= alii), rep. (= repetit), simil. (= similiter) etc.

1° 2° 3° significat primum, secundum, tertium eiusdem generis in versu verbum.

Codices Graeci omnes citantur secundum Tischendorf-Gregory. In notandis codicibus litteris maiusculis scriptis retinebantur unciales (**Ⲛ A B C D Γ Δ** etc.) aut adhibebantur numeri praeposito 0 (038 etc.). Codices autem litteris minusculis scripti numeris (1. 2. 3 etc.) notantur. Prima vero manus insignitur asterisco codici apposito (**Ⲛ***), emendatio posterior apposito c (**B^c** aut **B^{corr}**), lectio marginalis apposito mg aut m (47^{mg}, sy^{hm}).

Versio Latina siglum habet lat; vet. lat significat varios codices versionis veteris Latinae, quae antea Itala nominabatur, parvis litteris Latinis (a, b, c etc.) notatos, ut distinguantur a Vulgata (vg). lat^{pl^{er}} est maior numerus Latinorum, vet. lat^{pl^{er}} maior numerus veterum Latinorum. Textus versionis Vulgatae citatur secundum editionem Wordsworth-Whitianam, praeter quam interdum modo Clementina (vg^{cl}) affertur. Singulorum autem Vulgatae codicum (am = Amiatinus, cav = Cavensis, demid = Demidovianus, fuld = Fuldensis, gat = Gatianus, tol = Toletanus) perraro ratio habetur.

Versiones Syriacae inter se consentientes siglo sy notantur. Aliarum versionum occasione data afferuntur Armeniaca (arm), Saïdica (sa), Bohairica (bo), Aethiopica (aeth), Gothica (go).

Scriptorum nomina contracta pleraque explicatione non egent. Citantur autem e numero Graecorum:

Marcion, **Iustinus**, **Irenaeus** (Iren^{lat} = versio Latina S. Irenaei), **Clemens Alexandrinus**, **Origenes**, **Eusebius Caesareensis**, **Epiphanius**, **Gregorius Nyssenus**, **Chrysostomus**, **Theodorus Mopsuestenus**;

EXPLANATIO SIGLORUM APPARATUS CRITICI

e numero vero Latinorum:

Tertullianus, **Victorinus Pettaviensis** (Apoc.), **Cyprianus**, **Rebapt** (auctor libri de rebaptismate), **Novatianus**, **Lucifer Calaritanus**, **Marius Victorinus** (Gal., Phil., Eph.), **Hilarius**, **Priscillianus**, **Ambrosiaster**, **Tyconius**, **Optatus Milevitanus**, **Nicetas de Remesiana**, **Ambrosius**, **Hieronymus**, **Augustinus**, **Pseudo-Augustinus**, **Sedulius**, **Maximus Taurinensis**, **Vigilius Tapsensis**, **Facundus**, **Cassiodorus**, **Primasius**;

e numero Syrorum:

• **Tatianus** (Diatessaron librum qui vocatur primum lingua Graeca conscriptum esse mihi persuasum est; **Tat^{ephr}** significat textum harmoniae testimonio S. Ephraemi confirmatum, **Tat^{ar}** autem est textus ille, cuius forma ex harmonia arabica ab A. Ciasca Romae 1888 edita petenda est), **Afraates**, **Ephraemus**, **Barsa-libi**.

Evangelia

I. Codices graeci

- Ⲙ (von Soden Ⲕ2, Gregory 01), Sinaiticus, saec. IV (?), Petersburg
- A (Ⲕ4, 02), Alexandrinus, s. V, London
- B (Ⲕ1, 03), Vaticanus, s. IV, Rom
- C (Ⲕ3, 04), Ephraemi rescr., s. V, Paris
- D (Ⲕ5, 05), Cantabrigiensis s. Bezae, s. VI, Cambridge
- E (Ⲕ55, 07), Basileensis, s. VIII, Basel
- F (Ⲕ86, 09), Boreelianus, s. IX, Utrecht
- G (Ⲕ87, 011), Seidelianus I, s. IX/X, London
- H (Ⲕ88, 013), Seidelianus II, s. IX/X, Hamburg, Cambridge
- K (Ⲕ71, 017), Cyprius, s. IX, Paris
- L (Ⲕ56, 019), Parisiensis, s. VIII, Paris
- M (Ⲕ72, 021), Campianus, s. IX, Paris
- N (Ⲕ19, 022), Purpureus, s. VI, Petersburg, Rom, London, Wien, Patmos
- P (Ⲕ33, 024), Guelferbyt. rescr., s. VI, Wolfenbüttel
- Q (Ⲕ4, 026), Guelferbyt. rescr., s. V, Wolfenbüttel
- R (Ⲕ22, 027), Nitriensis rescr., s. VI, London
- S (Ⲕ1027, 028), Vaticanus a. 949, Rom
- T (Ⲕ5, 029), Rom, Coll. de prop. fide, s. V
- U (Ⲕ90, 030), Nanianus, s. IX/X, Venedig
- W (Ⲕ014, 032), Washington, s. V, Detroit, Michigan
- X (A³ 033), München, Univ. Bibl. s. IX/X
- Y (Ⲕ073, 034), London, s. IX
- Z (Ⲕ26, 035), Dublinensis rescr., s. V/VI, Dublin

EXPLANATIO SIGLORUM APPARATUS CRITICI

- Γ** (ε 70, 036), Tischendorfianus, s. IX/X, Oxford, Petersburg
Δ (ε 76, 037), Sangallensis, s. IX/X, St. Gallen
Θ (ε 050, 038), Koridethi, s. VII/IX, Tiflis
Α (ε 77, 039), Oxford, s. IX/X
Ξ (A 1, 040), Zacynthius resc., s. VIII, London
Π (ε 73, 041), Petersburg, s. IX
Σ (ε 18, 042), Rossanensis, s. VI, Rossano
Φ (ε 17, 043), Beratinus, s. VI, Berat
Ψ (δ 6, 044), Athos, s. VIII/IX

1 (δ 254) Basel s. XII, 13 (ε 368) Paris XIII, 28 (ε 168) Paris XI, 33 (δ 48) Paris IX/X, 69 (δ 505) Leicester XV, 124 (ε 1211) Wien XII, 157 (ε 207) Rom XII, 213 (ε 129) Venedig XI, 346 (ε 226) Mailand XII, 472 (ε 1386) London XIII/XV, 543 (ε 257) London XII, 565 (ε 93) Petersburg IX/X, 579 (ε 376) Paris XIII, 700 (ε 133) London XI, 713 (ε 351) Wisbech XIII, 1241 (δ 371) Sinai XIII etc.

II. Vetus Latina

- a Vercellensis, s. IV/V
 a² Curiensis, s. V/VI (= n)
 b Veronensis, s. V
 c Colbertinus, s. XII, Paris
 d Cantabrigiensis (cf. D)
 e Palatinus, s. V, Wien
 f Brixianus, s. VI, Brescia
 ff¹ Corbeiensis I, s. X/XI, Petersburg
 ff² Corbeiensis II, s. V, Paris
 g¹ Sangermanensis I, s. VIII, Paris
 g² Sangermanensis II, s. X, Paris
 h Claromontanus, s. V, Rom
 i Vindobonensis, s. V/VI
 k Bobiensis s. IV/V, Turin
 l Rehdigeranus, s. VII/VIII, Breslau
 m Speculum Pseudo-Aug., s. VIII/IX Rom
 n St. Gallen, s. V/VI (= a²)
 o St. Gallen, s. VII
 q Monacensis, s. VI/VII
 r¹ Usserianus I, s. VI/VII, Dublin
 r² Usserianus II, s. IX, Dublin
 s Mailand, s. VI
 t Bern, s. V/VI
 aur Aureus, s. VI/VIII, Stockholm

EXPLANATIO SIGLORUM APPARATUS CRITICI

III. Versio Syriaca

- sy^c Codex syrus - Curetonianus
sy^s Codex syrus - Sinaiticus
sy^{pal} Lectionar. syro-palaestinense
sy^p Versio peschitho
sy^h Versio harclensis (sy^{hm} = nota marginalis huius versionis)

Actus apostolorum

I. Codices Graeci

Ⲁ A B C D cf. Evangelia

- E (α 1001) Laudianus, s. VI, Oxford
G (α 1002) Petropolitanus, s. VII, Petersburg
H (α 6) Mutinensis, s. IX, Modena
K (1¹) Mosquensis, s. IX, Moskau
L (α 5) Angelicus, s. IX, Rom
P (α 3) Porfirianus resc., s. IX, Petersburg
137 (α 364), s. XIII, Mailand etc.

II. Vetus Latina

- d e cf. D E; m cf. Evangelia
g Gigas, s. XIII, Stockholm
h fragm. Floriacensia, s. VII, Paris
p Perpinianus, s. XIII, Paris
s fragm. Bobiensia, s. VI, Wien
t Lectionar. Toletan., s. XI, Paris
w Wernigerode, s. XV

III. Versio Syriaca

- sy^p sy^h sy^{hm} cf. Evangelia

Epistolae Paulinae

I. Codices Graeci

Ⲁ A B C cf. Evangelia, K L P cf. Actus apostolorum

- D (α 1026) Claromontanus, s. VI, Paris
E (α 1027) Sangermanensis, s. IX, Petersburg
F (α 1029) Augiensis, s. IX, Cambridge
G (α 1028) Boernerianus, s. IX, Dresden
H (α 1022) Euthalianus, s. VI, Athos etc.
M (α 1031) Wolfianus, s. IX, Hamburg, London

II. Vetus Latina

- d e f g cf. D E F G
r fragm. Frisingensia, s. V/VI, München

EXPLANATIO SIGLORUM APPARATUS CRITICI

III. Versio Syriaca

sy^p sy^h cf. Evangelia

Epistolae catholicae

I. Codices Graeci

cf. Actus apostolorum

II. Vetus Latina

m cf. Evangelia; h s cf. Actus apostolorum

ff Corbeiensis, s. X, Petersburg

q fragm. Monacensia, s. VI/VII

III. Versio Syriaca

sy^p sy^h cf. Evangelia

Apocalypsis

I. Codices Graeci

Ν A C cf. Evangelia; P cf. Actus apostolorum

Q (α 1070, B ap. Tischend.) Basiliano-Vatic., s. X,
Rom

II. Vetus Latina

m cf. Evangelia; g h cf. Actus apostolorum

III. Versio Syriaca

sy^h cf. Evangelia.

INDEX

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ — Evangelium	1
ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ — sec. Matthaeum	1
ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ — sec. Marcum	89
ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ — sec. Lucam	147
ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ — sec. Joannem	241
ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ — Actus apostolorum	310
ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΠΑΥΛΟΥ — Epistolae Paulinae	402
ΠΡΟΣ ΡΩΜΑΙΟΥΣ — ad Romanos	402
ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α — ad Corinthios I	436
ΠΡΟΣ ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β — ad Corinthios II	466
ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ — ad Galatas	488
ΠΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΥΣ — ad Ephesios	493
ΠΡΟΣ ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ — ad Philippenses	509
ΠΡΟΣ ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ — ad Colossenses	517
ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Α — ad Thessalonicenses I	525
ΠΡΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ Β — ad Thessalonicenses II	531
ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α — ad Timotheum I	535
ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β — ad Timotheum II	543
ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ — ad Titum	549
ΠΡΟΣ ΦΙΛΗΜΟΝΑ — ad Philemonem	553
ΠΡΟΣ ΕΒΡΑΙΟΥΣ — ad Hebraeos	555
ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΚΑΘΟΛΙΚΑΙ — Epistolae catholicae	579
ΙΑΚΩΒΟΥ — Jacobi	579
ΠΕΤΡΟΥ Α — Petri I	587
ΠΕΤΡΟΥ Β — Petri II	596
ΙΩΑΝΝΟΥ Α — Joannis I	602
ΙΩΑΝΝΟΥ Β — Joannis II	612
ΙΩΑΝΝΟΥ Γ — Joannis III	613
ΙΟΥΔΑ — Judae	614
ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ — Apocalypsis Joannis	618

**EVANGELIA
ET
ACTUS APOSTOLORUM**

SANCTUM IESU CHRISTI EVANGELIUM SECUNDUM MATTHAEUM

1--17:
L 3, 23--38.

- 1 Liber generationis Iesu Christi filii David, filii Abraham.
- 2 Abraham genuit Isaac. Isaac autem genuit Iacob. Iacob autem genuit Iudam, et
- 3 fratres eius. Iudas autem genuit Phares, et Zaram de Thamar. Phares autem genuit
- 4 Esron. Esron autem genuit Aram. ¹ Aram autem genuit Aminadab. Aminadab autem genuit Naasson. Naasson autem genuit Salmon. Salmon autem genuit Booz de Rahab. Booz autem genuit Obed ex Ruth. Obed
- 6 autem genuit Iesse. Iesse autem genuit David regem. David autem rex genuit Salomonem
- 7 ex ea, quae fuit Uriae. Salomon autem genuit Roboam. Roboam autem genuit Abiam. Abias
- 8 autem genuit Asa. Asa autem genuit Iosaphat. Iosaphat autem genuit Ioram. Ioram autem
- 9 genuit Oziam. Ozias autem genuit Ioatham. Ioatham autem genuit Achaz. Achaz autem genuit
- 10 Ezechiam. Ezechias autem genuit Manassen. Manasses autem genuit Amon. Amon autem
- 11 genuit Iosiam. Iosias autem genuit Iechoniam, et fratres eius in transmigratione Ba-

¹ 1 Par 17, 11. Gen 5, 1; 22, 18.

² Gen 21, 3; 25, 26; 29, 35.

³⁻⁵ Rth 4, 18--22. 1 Par 2, 4--15.

⁶ 2 Reg 12, 24.

⁷⁻¹¹ 1 Par 3, 10--16.

¹¹ Est 2, 6; 11, 4.

ΚΑΤΑ ΜΑΤΘΑΙΟΝ

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ 1 1-17:
L 3,23-24
υἱοῦ Ἀβραάμ.

Ἀβραάμ ἐγέννησεν τὸν Ἰσαάκ, Ἰσαάκ δὲ ἐγέν- 2
νησεν τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰού-
δαν καὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ, Ἰούδας δὲ ἐγέν- 3
νησεν τὸν Φαρὲς καὶ τὸν Ζαρὰ ἐκ τῆς Θάμαρ,
Φαρὲς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑσρώμ, Ἑσρώμ δὲ ἐγέν-
νησεν τὸν Ἀράμ, Ἀράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμι- 4
ναδάβ, Ἀμιναδάβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ναασσών,
Ναασσών δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαλμών, ὁ Σαλμών δὲ 5
ἐγέννησεν τὸν Βοὸζ ἐκ τῆς Ραχάβ, Βοὸζ δὲ ἐγέν-
νησεν τὸν Ἰωβὴδ ἐκ τῆς Ρούθ, Ἰωβὴδ δὲ ἐγέν-
νησεν τὸν Ἰεσσαί, Ἰεσσαί δὲ ἐγέννησεν τὸν Δαυὶδ 6
τὸν βασιλέα. Δαυὶδ δὲ ὁ βασιλεὺς ἐγέννησεν τὸν
Σολομῶνα ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου, Σολομὼν δὲ ἐγέν- 7
νησεν τὸν Ροβοάμ, Ροβοάμ δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἀβιά, Ἀβιά δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀσάφ, ὁ Ἀσάφ δὲ 8
ἐγέννησεν τὸν Ἰωσαφάτ, Ἰωσαφάτ δὲ ἐγέννησεν
τὸν Ἰωράμ, Ἰωράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ὀζιαν, ὁ Ὀζίας 9
δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωάθαμ, Ἰωάθαμ δὲ ἐγέννησεν
τὸν Ἀχαζ, Ἀχαζ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐζεκίαν, ὁ Ἐζε- 10
κίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Μανασσῆ, Μανασσῆς δὲ
ἐγέννησεν τὸν Ἀμὼς, Ἀμὼς δὲ ἐγέννησεν τὸν
Ἰωσίαν, Ἰωσίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Τεχονίαν καὶ 11
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτοῦ ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βα-

1,5 βοες NBk, βοος C 33 | 6 om. ο βασιλεως NBI
1. 71 g^{1.2}k | 7 αβιουδ c q (g¹k; cf. D Lc 3,23 sqq) |
8 εγενν 30] + τον οχοζιαν οχοζιας δε εγεννησεν τον
ιωας ιωας δε εγεννησεν τον αμασιαν αμασιας δε εγεν-
νησεν syc Afr (cf. D Lc 3,23 sqq) | 10 αμων EKL al.
avg sy 11 εγενν.] + τον ιωακειμ ιωακειμ δε MU al.

- 12 βυλῶνος. Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος
 13 Τεχονίας ἐγέννησεν τὸν Σαλαθιήλ, Σαλαθιήλ δὲ
 14 ἐγέννησεν τὸν Ζοροβάβελ, Ζοροβάβελ δὲ ἐγέν-
 15 νησεν τὸν Ἀβιούδ, Ἀβιούδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλια-
 16 κίμ, Ἐλιακίμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀζώρ, Ἄζώρ
 17 δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαδώκ, Σαδώκ δὲ ἐγέννησεν τὸν
 18 Ἀχίμ, Ἀχίμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλιοῦδ, Ἐλιοῦδ
 19 δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλεάζαρ, Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησεν
 20 τὸν Ματθάν, Ματθάν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ,
 21 Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσήφ τὸν ἄνδρα Μα-
 22 ρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Χριστός.
 23 Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραάμ ἕως Δαυίδ
 24 γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ Δαυίδ ἕως τῆς
 25 μετοικεσίας Βαβυλῶνος γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ
 26 ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ
 27 γενεαὶ δεκατέσσαρες.
 28 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν
 29 μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῇ
 30 Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν
 31 γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου. Ἰωσήφ δὲ
 32 ὁ ἄνθρωπος αὐτῆς, δίκαιος ὢν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν
 33 παραδειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρα ἀπολῦσαι αὐ-
 34 τήν. ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος, ἰδοὺ ἄγ-
 35 γελος κυρίου κατ' ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων·
 36 Ἰωσήφ υἱὸς Δαυίδ, μὴ φοβηθῇς παραλαβεῖν
 37 Μαριάμ τὴν γυναῖκά σου· τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννη-
 38 θὲν ἐκ πνεύματος ἁγίου. τέξεται δὲ υἱόν,
 39 καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν· αὐτὸς γὰρ
 40 σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν.

16 ιωσηφ ω μνηστευθεισα παρθενος μαρ.αμ εγεν-
 νησεν ιησουν τον λεγομενον χριστον Θ 846. 548. 826.
 828 a g¹ k q (b c d syc arm), ιωσηφ ω εμνηστευθη
 παρθενος μαριαμ εγεννησεν ιησουν τον λεγομενον χρι-
 στον syc (Bars) | 18> χριστου ιησου B, om. ιησου lat
 syc | γεννησις E K L al. | μνηστ. | + γαρ E K L al. |
 19 ιωσηφ δε δικαιος ανηρ Tat syc | αυτην 1o | μα.ιαμ
 Tat sycs | 20 γυναικα] μεμνηστευμενην syc, om. την
 γυναικα σου Tat | εν αυτη] εξ αυτης b c f g¹ r² sycs | κατ
 οραρ] διοραματος νυκτος syc (sycs) | 21 λαον αυτ.] κοσμον syc

bylonis. Et post transmigationem Baby- 12
lonis: Iechonias genuit Salathiel. Salathiel
autem genuit Zorobabel. Zorobabel autem 13
genuit Abiud. Abiud autem genuit Eliacim.
Eliacim autem genuit Azor. ¹ Azor autem 14
genuit Sadoc. Sadoc autem genuit Achim.
Achim autem genuit Eliud. ¹ Eliud autem 15
genuit Eleazar. Eleazar autem genuit Ma-
than. Mathan autem genuit Iacob. Iacob 16
autem genuit Ioseph virum Mariae, de qua
natus est Iesus, qui vocatur Christus.

Omnes itaque generationes ab Abraham 17
usque ad David, generationes quattuordecim:
et a David usque ad transmigationem Baby-
lonis, generationes quattuordecim: et a trans-
migratione Babylonis usque ad Christum, ge-
nerationes quattuordecim.

Christi autem generatio sic erat: Cum 18
esset desponsata mater eius Maria Ioseph,
antequam convenirent, inventa est in utero
habens de Spiritu sancto. Ioseph autem vir 19
eius cum esset iustus, et nollet eam tradu-
cere: voluit occulte dimittere eam. Haec 20
autem eo cogitante, ecce Angelus Domini
apparuit in somnis ei, dicens: Ioseph fili
David, noli timere accipere Mariam con-
iugem tuam: quod enim in ea natum est,
de Spiritu sancto est. pariet autem filium: 21
et vocabis nomen eius Iesum: ipse enim sal-
vum faciet populum suum a peccatis eorum.

¹² 1 Par 3, 17—19. 1 Esdr 3, 2.

¹⁸ L 1, 27. 35.

²¹ L 1, 31; 2, 21. J 4, 42. Act 4, 12.

1,22-2,8. SECUNDUM MATTHAEUM

Is 7,14

22 Hoc autem totum factum est, ut adimpleretur
quod dictum est a Domino per Prophetam
23 dicentem: Ecce virgo in utero habebit, et
pariet filium: et vocabunt nomen eius Em-
manuel, quod est interpretatum Nobiscum
24 Deus. Exurgens autem Ioseph a somno,
fecit sicut praecepit ei angelus Domini, et
25 accepit coniugem suam. Et non cognoscebat
eam donec peperit filium suum primogenitum:
et vocavit nomen eius Iesum.

2 Cum ergo natus esset Iesus in Bethlehem
Iuda in diebus Herodis regis, ecce Magi ab
2 oriente venerunt Ierosolymam, ¹ dicentes: Ubi
est qui natus est rex Iudaeorum? vidimus
enim stellam eius in oriente, et venimus ado-
3 rare eum. Audiens autem Herodes rex, tur-
4 batus est, et omnis Ierosolyma cum illo. Et
congregans omnes principes sacerdotum, et
Scribas populi, sciscitabatur ab eis ubi Chri-
5 stus nasceretur. At illi dixerunt ei: In Beth-
lehem Iudae: Sic enim scriptum est per
6 Prophetam: Et tu Bethlehem terra Iuda,
nequaquam minima es in principibus Iuda:
ex te enim exiet dux, qui regat populum
meum Israel.

Mich 5,1.

7 Tunc Herodes clam vocatis Magis dili-
genter didicit ab eis tempus stellae, quae
8 apparuit eis: et mittens illos in Bethlehem,

²⁵ L 2, 7.

² Mt 27, 11. 37; Num 24, 17.

⁵ J 7, 42.

Τοῦτο δὲ ὄλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν 22 ^{Is 7,14.}
 ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· »ἰδοὺ 23
 ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ
 καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἑμμανουήλ, « ὃ ἐστὶν
 μεθερμηνευόμενον μεθ' ἡμῶν ὁ θεός. ἐγερθεῖς 24
 δὲ ὁ Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἐποίησεν ὡς προσ-
 ἔταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος κυρίου, καὶ παρέλαβεν
 τὴν γυναῖκα αὐτοῦ· καὶ οὐκ ἐγίνωσκεν αὐτήν 25
 ἕως οὗ ἔτεκεν τὸν υἱὸν αὐτῆς τὸν πρωτότοκον·
 καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.

Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γεννηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς 2
 Ἰουδαίας ἐν ἡμέραις Ἡρώδου τοῦ βασιλέως,
 ἰδοὺ μάγοι ἀπὸ ἀνατολῶν παρεγένοντο εἰς Ἱερο-
 σόλυμα ¹ λέγοντες· ποῦ ἐστὶν ὁ τεχθεὶς βασιλεὺς 2
 τῶν Ἰουδαίων; εἶδομεν γὰρ αὐτοῦ τὸν ἀστέρα ἐν
 τῇ ἀνατολῇ, καὶ ἤλθομεν προσκυνῆσαι αὐτῷ.
 ἀκούσας δὲ ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης ἐταράχθη, καὶ 3
 πᾶσα Ἱεροσόλυμα μετ' αὐτοῦ, καὶ συναγαγὼν 4
 πάντας τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς τοῦ λαοῦ
 ἐπυνθάνετο παρ' αὐτῶν ποῦ ὁ Χριστὸς γεννᾶ-
 ται. οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰου- 5 ^{Mich 5,1.}
 δαίας· οὕτως γὰρ γέγραπται διὰ τοῦ προφήτου·
 »καὶ σὺ Βηθλεὲμ, γῆ Ἰούδα, οὐδαμῶς ἐλαχίστη 6
 εἰ ἐν τοῖς ἡγεμόσιν Ἰούδα· ἐκ σοῦ γὰρ ἐξελεύ-
 σεται ἡγούμενος, ὅστις ποιμανεῖ τὸν λαόν μου
 τὸν Ἰσραήλ.»

Τότε Ἡρώδης λάθρα καλέσας τοὺς μάγους 7
 ἠκρίβωσεν παρ' αὐτῶν τὸν χρόνον τοῦ φαινο-
 μένου ἀστέρος, καὶ πέμψας αὐτοὺς εἰς Βηθλεὲμ 8

22 δια] + ησαιου Tat D al. syc^s vet. lat | 23 καλεσεις
 D | 24 την γυν. αυτου] μαριαμ syc, μαριαμ την γυν.
 αυτου N^c sa bo r² | 25 om. ουκ εγινωσκ αυτην k syc,
 εξησεν καθαρως μετ αυτης Tat syc | ετεκεν υιον και
 εκαλ. NBZ 1. 33. b c g¹ k syc^s | 2,4 om. παρ αυ-
 των D Γ | 5 om. αυτω Tat a g² q | προφ.] + μιχαίου
 λεγοντος 4 | 6 βηθλ. της ιουδαιας D vet. lat sy |
 ουδαμ.] μη Tat D vet. lat | εξελ.] + μοι CK Γ al.
 (Mich. 5,2)

- εἶπεν· πορευθέντες ἐξετάσατε ἀκριβῶς περὶ τοῦ
 παιδίου· ἐπὰν δὲ εὑρητε, ἀπαγγεिलाτέ μοι, ὅπως
 9 καὶ γὰρ ἔλθὼν προσκυνήσω αὐτῷ. οἱ δὲ ἀκού-
 σαντες τοῦ βασιλέως ἐπορεύθησαν· καὶ ἰδοὺ ὁ
 ἀστήρ, ὃν εἶδον ἐν τῇ ἀνατολῇ, προῆγεν αὐτοὺς
 10 ἕως ἔλθων ἔστη ἐπάνω οὗ ἦν τὸ παιδίον. ἰδόντες
 δὲ τὸν ἀστέρα ἐχάρησαν χαρὰν μεγάλην σφόδρα.
 11 καὶ ἔλθόντες εἰς τὴν οἰκίαν εἶδον τὸ παιδίον
 μετὰ Μαρίας τῆς μητρὸς αὐτοῦ, καὶ πεσόντες
 προσεκύνησαν αὐτῷ, καὶ ἀνοίξαντες τοὺς θησαυ-
 ροὺς αὐτῶν προσήνεγκαν αὐτῷ δῶρα, χρυσὸν
 12 καὶ λίβανον καὶ σμύρναν. καὶ χρηματισθέντες
 κατ' ὄναρ μὴ ἀνακάμψαι πρὸς Ἡρώδην, δι'
 ἄλλης ὁδοῦ ἀνεχώρησαν εἰς τὴν χώραν αὐτῶν.
 13 Ἀναχωρησάντων δὲ αὐτῶν, ἰδοὺ ἄγγελος κυ-
 ρίου φαίνεται κατ' ὄναρ τῷ Ἰωσήφ λέγων· ἐγερ-
 θεὶς παράλαβε τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ,
 καὶ φεῦγε εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἴσθι ἐκεῖ ἕως
 ἂν εἶπω σοι· μέλλει γὰρ Ἡρώδης ζητεῖν τὸ παι-
 14 διόν τοῦ ἀπολέσαι αὐτό. ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρ-
 ἔλαβεν τὸ παιδίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ νυκτός
 15 καὶ ἀνεχώρησεν εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἦν ἐκεῖ ἕως
 τῆς τελευτῆς Ἡρώδου· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν
 ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· »ἐξ Αἰ-
 γύπτου ἐκάλεσα τὸν υἱόν μου.«
 16 Τότε Ἡρώδης ἰδὼν ὅτι ἐνεπαίχθη ὑπὸ τῶν
 μάγων ἐθυμώθη λίαν, καὶ ἀποστείλας ἀνείλεν
 πάντας τοὺς παῖδας τοὺς ἐν Βηθλεὲμ καὶ ἐν
 πᾶσι τοῖς ὁρίοις αὐτῆς ἀπὸ διηκοῦς καὶ κατω-
 τέρω, κατὰ τὸν χρόνον ὃν ἠκρίβωσεν παρὰ τῶν
 17 μάγων. τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Ἰερεμίου
 18 τοῦ προφήτου λέγοντος· »φωνὴ ἐν Ραμὰ ἠκού-
 σθη, κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς πολὺς· Ραχὴλ
 κλαίονσα τὰ τέκνα αὐτῆς, καὶ οὐκ ἤθελεν παρα-
 κληθῆναι, ὅτι οὐκ εἰσὶν.«

9 εσταθη & BCL al | 14 ο δε | + ιωσηφ vet. lat sy |
 18 ηκουσθη | + θρηνος και CDEKL al. syc p (Jer. 31,15)

dixit: Ite, et interrogate diligenter de puero: et cum inveneritis, renunciate mihi, ut et ego veniens adorem eum. Qui cum audissent 9 regem, abierunt. et ecce stella, quam viderant in oriente, antecedebat eos, usquedum veniens staret supra, ubi erat puer. Videntes autem 10 stellam gavisii sunt gaudio magno valde. Et 11 intrantes domum, invenerunt puerum cum Maria matre eius, et procidentes adoraverunt eum: et apertis thesauris suis obtulerunt ei munera, aurum, thus, et myrrham. Et responso 12 accepto in somnis ne redirent ad Herodem, per aliam viam reversi sunt in regionem suam.

Qui cum recessissent, ecce angelus Do- 13 mini apparuit in somnis Ioseph, dicens: Surge, et accipe puerum, et matrem eius, et fuge in Aegyptum, et esto ibi usque dum dicam tibi. Futurum est enim ut Herodes quaerat puerum ad perdendum eum. Qui consurgens accepit 14 puerum, et matrem eius nocte, et secessit in Aegyptum: et erat ibi usque ad obitum He- 15 o 11,1 rodis: ut adimpleretur quod dictum est a Domino per Prophetam dicentem: Ex Aegypto vocavi filium meum.

Tunc Herodes videns quoniam illusus esset 16 a Magis, iratus est valde, et mittens occidit omnes pueros, qui erant in Bethlehem, et in omnibus finibus eius a bimatu et infra secundum tempus, quod exquisierat a Magis. Tunc adimpletum est quod dictum est per 17 Jer 31,15 Ieremiam prophetam dicentem: Vox in Rama 18 audita est ploratus, et ululatus multus: Rachel plorans filios suos, et noluit consolari, quia non sunt.

¹¹ Ps 71, 10. 15. Is 60, 6.

¹² Ex 2, 15.

2,19-3,9. SECUNDUM MATTHAEUM

19 Defuncto autem Herode, ecce angelus Domini apparuit in somnis Ioseph in Aegypto, 20 ¹ dicens: Surge, et accipe puerum, et matrem eius, et vade in terram Israel: defuncti sunt 21 enim, qui quaerebant animam pueri. Qui consurgens, accepit puerum, et matrem eius, 22 et venit in terram Israel. Audiens autem quòd Archelaus regnaret in Iudaea pro Herode patre suo, timuit illò ire: et admonitus in somnis, 23 secessit in partes Galilaeae. Et veniens habitavit in civitate, quae vocatur Nazareth: ut adimpleretur quod dictum est per Prophetas: Quoniam Nazaraeus vocabitur.

Is 11,1; 53,2.

1-12:
Mc 1,2-8.
L 3,3-18.

Is 40,3.

3 In diebus autem illis venit Ioannes Baptista praedicans in deserto Iudaeae, et dicens: Poenitentiam agite: appropinquavit enim 2 regnum caelorum. Hic est enim, qui dictus est per Isaiam prophetam dicentem: Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini: 4 rectas facite semitas eius. Ipse autem Ioannes habebat vestimentum de pilis camelorum, et zonam pelliceam circa lumbos suos: esca autem eius erat locustae, et mel silvestre. 5 Tunc exhibat ad eum Ierosolyma, et omnis 6 Iudaea, et omnis regio circa Iordanem; et baptizabantur ab eo in Iordane, confitentes peccata 7 sua. Videns autem multos Pharisaeorum, et Sadducaeorum venientes ad baptismum suum, dixit eis: Progenies viperarum, quis demonstravit vobis fugere a ventura ira? 8/9 Facite ergo fructum dignum poenitentiae. Et ne velitis dicere intra vos: Patrem habemus

²⁰ Ex 4, 19 | ²³ L 1, 26; 2, 39; 4, 16. J 1, 45. 46.
Act 10, 38. Is 11, 1; 53, 2 (?) | ³ ¹ J 1, 6. 7 | ⁴ 4 Reg
1, 8. Heb 11, 37 | ⁷ 12, 34; 23, 13-15 | ⁹ J 8, 33. 39.
Rm 2, 28; 9, 7.

Τελευτήσαντος δὲ τοῦ Ηρώδου, ἰδὸν ἄγγελος 19
κυρίου κατ' ὄναρ φαίνεται τῷ Ἰωσήφ ἐν Αἰ-
γύπτῳ ¹ λέγων· ἐγερθεὶς παράλαβε τὸ παιδίον 20
καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ, καὶ πορεύου εἰς γῆν
Ἰσραὴλ· τεθνήκασιν γὰρ οἱ ζητοῦντες τὴν ψυχὴν
τοῦ παιδίου. ὁ δὲ ἐγερθεὶς παρέλαβεν τὸ παι- 21
δίον καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ εἰσῆλθεν εἰς γῆν
Ἰσραὴλ. ἀκούσας δὲ ὅτι Ἀρχέλαος βασιλεύει τῆς 22
Ἰουδαίας ἀντὶ Ηρώδου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἐφο-
βήθη ἐκεῖ ἀπελθεῖν· χρηματισθεὶς δὲ κατ' ὄναρ
ἀνεχώρησεν εἰς τὰ μέρη τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἐλ- 23 ^{1b 11.1; 53.2}
θὼν κατώκησεν εἰς πόλιν λεγομένην Ναζαρέτ·
ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τῶν προφητῶν ὅτι
Ναζωραῖος κληθήσεται.

Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ἐκείναις παραγίνεται Ἰω- 3 <sup>1—12;
Μο 1,2 —9.
L 2,1—18.</sup>
άννης ὁ βαπτιστής κηρύσσων ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς
Ἰουδαίας ¹ καὶ λέγων· μετανοεῖτε· ἤγγικεν γὰρ ἡ 2
βασιλεία τῶν οὐρανῶν. οὗτος γάρ ἐστιν ὁ ῥηθεὶς 3 ^{1b 40.2.}
διὰ Ἡσαίου τοῦ προφήτου λέγοντος· »φωνή
βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν κυ-
ρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ.«
Αὐτὸς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶχεν τὸ ἔνδυμα αὐτοῦ ἀπὸ 4
τριχῶν καμήλου καὶ ζώην δερματίνην περὶ τὴν
ὀσφὺν αὐτοῦ· ἡ δὲ τροφή ἦν αὐτοῦ ἀκρίδες καὶ
μέλι ἄγριον. Τότε ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν Ἱερο- 5
σόλυμα καὶ πᾶσα ἡ Ἰουδαία καὶ πᾶσα ἡ περίχω-
ρος τοῦ Ἰορδάνου, καὶ ἐβαπτίζοντο ἐν τῷ Ἰορ- 6
δάνῃ ποταμῷ ὑπ' αὐτοῦ ἐξομολογούμενοι τὰς
ἁμαρτίας αὐτῶν. Ἰδὼν δὲ πολλοὺς τῶν Φαρισαίων 7
καὶ Σαδδουκαίων ἐρχομένους ἐπὶ τὸ βάπτισμα
αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς
ὕπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὀργῆς;
ποιήσατε οὖν καρπὸν ἄξιον τῆς μετανοίας· ¹ καὶ 8/9
μὴ δόξητε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· πατέρα ἔχομεν τὸν

23 ναζαρεθ CEKM al. vet. lat vg | του προφητου
ab fff² kl sy | 3,1 om. δε DEKL al. b ff¹ g¹ q | 6 om.
ποταμω DEKL al. lat | om. εν αυτου N* | 7 om. αυ
του N* B Hil

Ἀβραάμ· λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι δύναται ὁ θεὸς ἐκ
 τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα τῷ Ἀβραάμ.
 10 ἤδη δὲ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν τῶν δένδρων κεί-
 ται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν
 11 ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται. ἐγὼ μὲν ὑμᾶς
 βαπτίζω ἐν ὕδατι εἰς μετάνοιαν· ὁ δὲ ὀπίσω
 μου ἐρχόμενος ἰσχυρότερός μου ἐστίν, οὗ οὐκ
 εἰμὶ ἱκανὸς τὰ ὑποδήματα βαστάσαι· αὐτὸς ὑμᾶς
 12 βαπτίσει ἐν πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί· οὗ τὸ
 πτύον ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ, καὶ διακαθαριεῖ τὴν
 ἄλωνα αὐτοῦ, καὶ συνάξει τὸν σῖτον αὐτοῦ εἰς
 τὴν ἀποθήκην, τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ
 ἀσβέστω.

13—17:
 Mc 1,9—11.
 L 3,21—22.
 J 1,31—34.

13 Τότε παραγίνεται ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας
 ἐπὶ τὸν Ἰορδάνην πρὸς τὸν Ἰωάννην τοῦ βαπ-
 14 τισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰωάννης διεκώλυεν
 αὐτὸν λέγων· ἐγὼ χρεῖαν ἔχω ὑπὸ σοῦ βαπτισ-
 15 θῆναι, καὶ σὺ ἐρχῃ πρὸς με; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
 Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν· ἄφες ἄρτι· οὕτως γὰρ
 πρέπον ἐστὶν ἡμῖν πληρῶσαι πᾶσαν δικαιο-
 16 σύνην. τότε ἀφίησιν αὐτόν. ¹ βαπτισθεὶς δὲ ὁ
 Ἰησοῦς εὐθὺς ἀνέβη ἀπὸ τοῦ ὕδατος· καὶ ἰδοὺ
 ἀνεώχθησαν αὐτῷ οἱ οὐρανοί, καὶ εἶδεν τὸ πνεῦ-
 μα τοῦ θεοῦ καταβαῖνον ὡσεὶ περιστεράν, καὶ
 17 ἐρχόμενον ἐπ' αὐτόν· καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῶν οὐ-
 ρανῶν λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπη-
 τός, ἐν ᾧ εὐδόκησα.

1—11:
 Mc 1,12—13.
 L 4,1—13.

4 Τότε ὁ Ἰησοῦς ἀνήχθη εἰς τὴν ἔρημον ὑπὸ
 τοῦ πνεύματος, πειρασθῆναι ὑπὸ τοῦ διαβόλου.
 2 καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ νύκτας

10 τας ριζας Tat vet. lat sys | 12 αποθ.] + αυτου
 BELUW al. | 15 αφησιν (baptizavit c) αυτον] + και
 εβαπτισθη ο ιησους syc, + et cum baptizaretur (+ iesus
 g¹) lumen ingens (magnum g¹) circumfulsit (fulgebat
 g¹) de aqua ita ut timerent omnes qui advenerant
 (qui congregati erant g¹) a g¹ (cf. Iust Tat Ev.
 Ebion.) | 16 om. αυτω NB sycs Hil Vig | om. και 3o
 NB lat | 17 λεγουσα] + προς αυτον D vet. lat sycs |
 ουτος εστιν] συ ει D sycspal | και ο αγαπητος sycs

SECUNDUM MATTHAEUM 3,10-4,2.

Abraham. dico enim vobis quoniam potens est Deus de lapidibus istis suscitare filios Abrahæ. Iam enim securis ad radicem arborum posita est. Omnis ergo arbor, quæ non facit fructum bonum, excidetur, et in ignem mittetur. Ego quidem baptizo vos in aqua in poenitentiam: qui autem post me venturus est, fortior me est, cuius non sum dignus calceamenta portare: ipse vos baptizabit in Spiritu sancto, et igni. Cuius ventilabrum in manu sua: et permundabit aream suam: et congregabit triticum suum in horreum, paleas autem comburet igni inextinguibili.

Tunc venit Iesus a Galilæa in Iordanem ad Ioannem, ut baptizaretur ab eo. Ioannes autem prohibebat eum, dicens: Ego a te debeo baptizari, et tu venis ad me? Respondens autem Iesus, dixit ei: Sine modo: sic enim decet nos implere omnem iustitiam. Tunc dimisit eum. Baptizatus autem Iesus, confestim ascendit de aqua. et ecce aperti sunt ei caeli: et vidit spiritum Dei descendentem sicut columbam, et venientem super se. Et ecce vox de caelis dicens: Hic est filius meus dilectus, in quo mihi complacui.

Tunc Iesus ductus est in desertum a Spiritu, ut tentaretur a diabolo. Et cum ieiunasset quadraginta diebus, et quadraginta

13-17:
Mc 1,9-11
L 3,21.22
J 1,31-34

1-11:
Mc 1,12.13
L 4,1-13.

¹⁰ J 15, 2. 6.

¹¹ J 1, 26. 27. 33. Act 1, 5; 11, 16.

¹² 13, 30.

¹⁶ 1 Pt 4, 14. Ez 1, 1.

¹⁷ 12, 18; 17, 5. 2 Pt 1, 17. Ps 2, 7. Is 42, 1.

4¹ Heb 2, 18; 4,15. Ex 34, 28. 3 Reg 19, 8.

4,3-16. SECUNDUM MATTHAEUM

- 3 noctibus, postea esuriit. Et accedens tentator
dixit ei: Si filius Dei es, dic ut lapides isti panes
Dt 8,3. 4 fiant. Qui respondens dixit: Scriptum est:
Non in solo pane vivit homo, sed in omni
5 verbo, quod procedit de ore Dei. Tunc assump-
sit eum diabolus in sanctam civitatem, et
Ps 90,11 12. 6 statuit eum super pinnaculum templi, et
dixit ei: Si filius Dei es, mitte te deorsum.
Scriptum est enim: Quia angelis suis manda-
vit de te, et in manibus tollent te, ne forte
Dt 6,16. 7 offendas ad lapidem pedem tuum. Ait illi
Iesus: Rursum scriptum est: Non tentabis
8 Dominum Deum tuum. Iterum assumpsit
eum diabolus in montem excelsum valde: et
ostendit ei omnia regna mundi, et gloriam
9 eorum, ¹ et dixit ei: Haec omnia tibi dabo, si
Dt 6,13. 10 cadens adoraveris me. Tunc dicit ei Iesus:
Vade Satana: Scriptum est enim: Dominum
11 Deum tuum adorabis, et illi soli servies. Tunc
reliquit eum diabolus: et ecce angeli accesse-
runt, et ministrabant ei.
12—17:
Mc 1,14.15. 12 Cum autem audisset Iesus quòd Ioannes
L 4,14.15. 13 traditus esset, secessit in Galilaeam: et, re-
licta civitate Nazareth, venit, et habitavit in
Capharnaum maritima, in finibus Zabulon, et
Is 8,23; 9,1. 14 Nephthalim: ut adimpleretur quod dictum est
15 per Isaiam prophetam: Terra Zabulon, et
terra Nephthalim, via maris trans Iordanem,
16 Galilaea gentium ¹ populus, qui sedebat

⁵ 27, 53.

¹¹ 26, 53. L 22, 43. J 1, 51. Heb 1, 6. 13.

¹⁴ J 7, 52.

τεσσεράκοντα ὕστερον ἐπείνασεν. καὶ προσελ- 3
θὼν αὐτῷ ὁ πειράζων εἶπεν· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ,
εἰπὲ ἵνα οἱ λίθοι οὗτοι ἄρτοι γένωνται. ὁ δὲ ἀπο- 4 Dt 8,3
κριθεὶς εἶπεν· γέγραπται· »οὐκ ἐπ' ἄρτω μόνῳ
ζήσεται ὁ ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκ-
πορευομένων διὰ στόματος θεοῦ.« Τότε παραλαμ- 5
βάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν, καὶ
ἔστησεν αὐτὸν ἐπὶ τὸ περὺγιον τοῦ ἱεροῦ, καὶ 6 Ps 90,11.12
λέγει αὐτῷ· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυτὸν
κάτω· γέγραπται γάρ ὅτι »τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ
ἐντελεῖται περὶ σοῦ καὶ ἐπὶ χειρῶν ἀροῦσίν σε,
μή ποτε προσκώψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου.«
ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πάλιν γέγραπται· »οὐκ ἐκ- 7 Dt 6,16.
πειράσεις κύριον τὸν θεόν σου.« Πάλιν παρα- 8
λαμβάνει αὐτὸν ὁ διάβολος εἰς ὄρος ὑψηλὸν λίαν,
καὶ δείκνυσιν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τοῦ κόσ-
μου καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν, καὶ εἶπεν αὐτῷ· ταῦτα 9
σοι πάντα δώσω, ἐὰν πεσὼν προσκυνήσῃς μοι.
τότε λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὕπαγε, σατανᾶ· γέ- 10 Dt 6,13.
γραπται γάρ· »κύριον τὸν θεόν σου προσκυνήσεις
καὶ αὐτῷ μόνῳ λατρεύσεις.« Τότε ἀφῆκιν αὐτὸν 11
ὁ διάβολος, καὶ ἰδὼν ἄγγελοι προσήλθον καὶ
διηκόνουν αὐτῷ.

Ἀκούσας δὲ ὅτι Ἰωάννης παρεδόθη ἀνεχώρησεν 12 12-17:
εἰς τὴν Γαλιλαίαν. καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρετ 13 Mc 1,14.15.
ἐλθὼν κατώκησεν εἰς Καφαρναοὺμ τὴν παρα-
θαλασσίαν ἐν ὁρίοις Ζαβουλὼν καὶ Νεφθαλεὶμ·
ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προ- 14 Is 8,23; 9,1.
φήτου λέγοντος· »γῇ Ζαβουλὼν καὶ γῇ Νεφ-
θαλεὶμ, ὁδὸν θαλάσσης, πέραν τοῦ Ἰορδάνου, 15
Γαλιλαία τῶν ἐθνῶν, ὁ λαὸς ὁ καθήμενος 16

4,3 εἶπεν] + αὐτῷ D a b c g¹ h syc^s pal | 4 om. ἀλλ —
θεοῦ k, om. εκπορ. δια στομ. θεοῦ D b g¹ sypal | 5 ἰστη-
σιν E K L M al. | 6 περὶ σου] + του διαφυλαξαι σε Tat
a syc^s | 9 εἶπεν] λεγει E K L M al. | 10 υπαγε] + οπισω
μου DELM al. vet. lat syc^(s) | 11 διαβολος] + αχρι
καιρου Tat syc^s | 12 ναζαρα B Z 33 k | 13 καπερν.
CEKL al. | 15 ιορδ.] + ποταμου Tat syc^s

ἐν σκοτει φῶς εἶδεν μέγα, καὶ τοῖς καθημέ-
νοις ἐν χώρᾳ καὶ σκιᾷ θανάτου φῶς ἀνέτειλεν
αὐτοῖς. »

17 Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς κηρύσσειν καὶ λέ-
γειν· μετανοεῖτε· ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν
οὐρανῶν.

18—22: Mc 1,16—20.
L 8,1—11.
J 1,40 s.

18 Περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλι-
λαίας εἶδεν δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον
Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλον-
τας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ
19 ἁλιεῖς. καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ
20 ποιήσω ὑμᾶς ἁλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως
21 ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προ-
βάς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκω-
βον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελ-
φὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ
πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν·
22 καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ
πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ.

Mc 1,39.
L 4,15.44

23 Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν,
διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσ-
σων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θερα-
πεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ
24 λαῷ. καὶ ἀπῆλθεν ἡ ἀκοή αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν
Συρίαν· καὶ προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς
κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις καὶ βασάνοις συν-
εχομένους καὶ δαιμονιζομένους καὶ σεληνιαζο-
μένους καὶ παραλυτικούς, καὶ ἐθεράπευσεν αὐ-
τούς.

25 Καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ
τῆς Γαλιλαίας καὶ Δεκαπόλεως καὶ Τεροσο-
λύμων καὶ Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

16 σκοτια BcBDW | εἶδον μεγα οἱ καθημενοι D vet.
lat | om. χωρα και Tat a c k sy^c (cf. Afr sy^s) | 17 om.
μετανοεῖτε et γαρ k sy^{cs} | 18 περιπατων] παρχων D
vet. lat sy^s | 23 om. ο ιησους B 157 k sy^c | 24 εθερα-
πευσεν (D a b c g¹ h sy^{cs} pal graem. παντας) | + ενι εκα-
στω αυτων τας χειρας επιθεις Tat sy^{cs}

in tenebris, vidit lucem magnam: et sedentibus in regione umbrae mortis, lux orta est eis.

Exinde coepit Iesus praedicare, et dicere: 17 Poenitentiam agite: appropinquavit enim regnum caelorum.

Ambulans autem Iesus iuxta mare Galilaeae, vidit duos fratres, Simonem, qui vocatur Petrus, et Andream fratrem eius, mittentes rete in mare, (erant enim piscatores) ¹ et ait 19 illis: Venite post me, et faciam vos fieri piscatores hominum. At illi continuo relictis retibus 20 secuti sunt eum. Et procedens inde, vidit alios 21 duos fratres, Iacobum Zebedaei, et Ioannem fratrem eius in navi cum Zebedaeo patre eorum, reficientes retia sua: et vocavit eos. Illi autem statim relictis retibus et patre, 22 secuti sunt eum.

18-22:
Mc 1,16-20
L 5,1-11.
J 1,40 s.

Et circuibat Iesus totam Galilaeam, docens 23 in synagogis eorum, et praedicans evangelium regni: et sanans omnem languorem, et omnem infirmitatem in populo. Et abiit opinio eius in 24 totam Syriam, et obtulerunt ei omnes male habentes, variis languoribus, et tormentis comprehensos, et qui daemonia habebant, et lunaticos, et paralyticos, et curavit eos:

Mc 1,39.
L 4,16. 44

et secutae sunt eum turbae multae 25 de Galilaea, et Decapoli, et de Ierosolymis, et de Iudaea, et de trans Iordanem.

¹⁷ 3, 2.

¹⁹ 13, 47. Ez 47, 10.

²⁰ 19, 27.

²³ Act 10, 38.

²⁴ Mc 6, 55.

²⁵ Mc 3, 7. 8. L 6, 17.

5,1-15. SECUNDUM MATTHAEUM

c 5-7:
L 6,20-49.

- 5 Videns autem Iesus turbas, ascendit in montem, et cum sedisset, accesserunt ad eum
- 2 discipuli eius, et aperiens os suum docebat eos dicens:
- 3 Beati pauperes spiritu: quoniam ipsorum est regnum caelorum.
- 4 Beati mites: quoniam ipsi possidebunt terram.
- 5 Beati, qui lugent: quoniam ipsi consolabuntur.
- 6 Beati, qui esuriunt, et sitiunt iustitiam: quoniam ipsi saturabuntur.
- 7 Beati misericordes: quoniam ipsi misericordiam consequentur.
- 8 Beati mundo corde: quoniam ipsi Deum videbunt.
- 9 Beati pacifici: quoniam filii Dei vocabuntur.
- 10 Beati, qui persecutionem patiuntur propter iustitiam: quoniam ipsorum est regnum caelorum.
- 11 Beati estis cum maledixerint vobis, et persecuti vos fuerint, et dixerint omne malum
- 12 adversum vos mentientes, propter me: gaudete, et exultate, quoniam merces vestra copiosa est in caelis. sic enim persecuti sunt prophetas, qui fuerunt ante vos.
- 13 Vos estis sal terrae. Quod si sal evanuerit, in quo salietur? ad nihilum valet ultra, nisi ut mittatur foras, et conculcetur ab
- 14 hominibus. ¹ Vos estis lux mundi. Non potest civitas abscondi supra montem posita.
- 15 neque accendunt lucernam, et ponunt eam

5³ Is 57, 15; 61, 1; 66, 2. L 4, 18 | 5 Ps 36, 11 |
⁴ Ps 125, 5. 6. Is 61, 2. J 16, 20. Apoc 7, 17. 21, 4 |
⁶ Ps 23, 4. 2 Tim 2, 22. Heb 12, 14. 1 J 3, 2. 3 |
¹⁰ 2 Tim 2, 12. 1 Pt 3, 14 | ¹¹ Heb 11, 26. 1 Pt 4, 14. 16 |
¹² Act 5, 41. Rm 5, 3. Heb 10, 34; 11, 33-38. 1 Pt 4, 13 |
¹³ Mc 9, 50. L 14, 34. 35 | ¹⁴ Eph 5, 8; Phil 2, 15; J 8, 12; Apoc 21, 10 | ¹⁵ Mc 4, 21. L 8, 16; 11, 33.

Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος· καὶ 5
καθίσαντος αὐτοῦ προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ· καὶ ἀνοίξας τὸ στόμα αὐτοῦ ἐδίδασκεν 2
αὐτοὺς λέγων·

5—7:
L. 6, 20—49.

Μακάριοι οἱ πτωχοὶ τῷ πνεύματι, ὅτι αὐτῶν 3
ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακλη- 4
θήσονται.

μακάριοι οἱ πραεῖς, ὅτι αὐτοὶ κληρονομήσουσιν 5
τὴν γῆν.

μακάριοι οἱ πεινῶντες καὶ διψῶντες τὴν δικαιο- 6
σύνην, ὅτι αὐτοὶ χορτασθήσονται.

μακάριοι οἱ ἐλεήμονες, ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται. 7

μακάριοι οἱ καθαροὶ τῇ καρδίᾳ, ὅτι αὐτοὶ τὸν 8
θεὸν ὄψονται.

μακάριοι οἱ εἰρηνοποιοί, ὅτι [αὐτοὶ] υἱοὶ θεοῦ 9
κληθήσονται.

μακάριοι οἱ δεδιωγμένοι ἕνεκεν δικαιοσύνης, ὅτι 10
αὐτῶν ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

μακάριοι ἔστε ὅταν ὀνειδίσωσιν ὑμᾶς καὶ διώξω- 11
σιν καὶ εἰπωσιν πᾶν ῥῆμα πονηρὸν καθ' ὑμῶν
ψευδόμενοι ἕνεκεν ἐμοῦ. χαίrete καὶ ἀγαλ- 12
λιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τοῖς οὐρα-
νοῖς· οὕτως γὰρ ἐδίωξαν τοὺς προφῆτας τοὺς
πρὸ ὑμῶν.

Ἑμεῖς ἔστε τὸ ἅλας τῆς γῆς· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας 13
μωρανθῇ, ἐν τίνι ἀλισθήσεται; εἰς οὐδὲν ἰσχύει
ἔτι εἰ μὴ βληθὲν ἔξω καταπατεῖσθαι ὑπὸ τῶν
ἀνθρώπων. Ἑμεῖς ἔστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. 14
οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κει-
μένη· οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν 15

5,5. 4 > Tat D 33 latpler sy^c | 4 πενθ.] + nun 8^o
33 sy^{pal} | 9 om. αυτοι 8^o CD al. lat sy^p | 11 > διώξω-
σιν ... ονειδίσωσιν Tat D 33 h^k sy^o | om. ρημα 8^o BD
lat sy^c | om. ψευδομενοι D b c g¹ h^k Tert sy^s | > καθ'
υμων παν D h^k sy | εμου] δικαιοσυνης D a b c g¹ k, του
ονοματος μου sy^c | 12 τω ουρανω D al. a b k Tert |
υμων] + οι πατερες αυτων U b c (k) Tert sy^c

- ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμ-
 16 πει πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ. οὕτως λαμψάτω τὸ
 φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως
 ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσιν τὸν
 πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
- 17 Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον
 ἢ τοὺς προφήτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι ἀλλὰ
 18 πληρῶσαι. ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ
 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἐν ἡ μία κεραία οὐ
 μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου, ἕως ἂν πάντα γένη-
 19 ται. ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων
 τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτως τοὺς ἀνθρώ-
 πους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν
 οὐρανῶν· ὃς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέ-
 γας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.
- 20 λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι ἐὰν μὴ περισσεύσῃ ὑμῶν ἡ
 δικαιοσύνη πλεῖον τῶν γραμματέων καὶ Φαρι-
 σαίων, οὐ μὴ εἰσέλθῃτε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν
 21 οὐρανῶν. | Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς ἀρχαίοις·
 οὐ φονεῦσεis· ὃς δ' ἂν φονεύσῃ, ἔνοχος ἔσται
 22 τῇ κρίσει. ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ὀργιζό-
 μενος τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ εἰκῇ ἔνοχος ἔσται τῇ
 κρίσει· ὃς δ' ἂν εἴπῃ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ ῥακά,
 ἔνοχος ἔσται τῷ συνεδρίῳ· ὃς δ' ἂν εἴπῃ μωρέ,
 23 ἔνοχος ἔσται εἰς τὴν γέενναν τοῦ πυρός. ἐὰν οὖν
 προσφέρῃς τὸ δῶρόν σου ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον
 καὶ κεῖ μνησθῇς ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἔχει τι κατὰ
 24 σοῦ, ἄφες ἐκεῖ τὸ δῶρόν σου ἔμπροσθεν τοῦ
 θυσιαστηρίου, καὶ ὑπάγε πρῶτον διαλλάγηθι
 τῷ ἀδελφῷ σου, καὶ τότε ἐλθὼν πρόσφερε τὸ
 25 δῶρόν σου. ἴσθι εὐνοῶν τῷ ἀντιδίκῳ σου ταχὺ
 ἕως ὅτου εἰ ἐν τῇ ὁδῷ μετ' αὐτοῦ· μὴ ποτέ σε
 παραδῷ ὁ ἀντίδικος τῷ κριτῇ καὶ ὁ κριτὴς τῷ
 ὑπηρέτῃ, καὶ εἰς φυλακὴν βληθήσῃ· ἀμὴν λέγω
 26 σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν ἕως ἂν ἀποδώῃς τὸν

18 νομον] + και των προφητων Θ 13, 124 syp^{al} arm | r |
 22 om. εικη B Iust Tert vg | ρακα N⁴ D lat | ειπη 2^o |
 + τω αδελφω αυτου L Θ 1. 13 al ff¹ syc⁸

sub modio, sed super candelabrum ut luceat omnibus, qui in domo sunt. Sic luceat lux 16 vestra coram hominibus: ut videant opera vestra bona, et glorificent patrem vestrum, qui in caelis est.

Nolite putare quoniam veni solvere legem, 17 aut prophetas: non veni solvere, sed adimplere. Amen quippe dico vobis, donec transeat 18 caelum et terra, iota unum, aut unus apex non praeteribit a lege, donec omnia fiant. Qui ergo solverit unum de mandatis istis mi- 19 nimis, et docuerit sic homines, minimus vocabitur in regno caelorum: qui autem fecerit et docuerit, hic magnus vocabitur in regno caelorum. Dico enim vobis, quia nisi abunda- 20 verit iustitia vestra plus quàm Scribarum, et Pharisaeorum, non intrabitis in regnum caelorum. Audistis quia dictum est antiquis: 21 Non occides: qui autem occiderit, reus erit iudicio. Ego autem dico vobis: quia omnis, 22 qui irascitur fratri suo, reus erit iudicio. Qui autem dixerit fratri suo, raca: reus erit concilio. Qui autem dixerit, fatue: reus erit gchennae ignis. Si ergo offers munus tuum 23 ad altare, et ibi recordatus fueris quia frater tuus habet aliquid adversum te: relinque 24 ibi munus tuum ante altare, et vade prius reconciliari fratri tuo: et tunc veniens offeres munus tuum. Esto consentiens adversario 25 tuo cito dum es in via cum eo: ne forte tradat te adversarius iudici, et iudex tradat te ministro: et in carcerem mittaris. Amen 26 dico tibi, non exies inde, donec reddas

¹⁶ Eph 5, 8. 9. 1 Pt 2, 12 | ¹⁷ 3, 15. L 4, 21. Rm 3, 31; 10, 4; 13, 8. Gal 3, 24 | ¹⁸ L 16, 17; 21, 33 | ¹⁹ Jc 2, 10. 11. 1 Cor 15, 9 | ²¹ Ex 20, 13. Deut 5, 17. Lv 24, 17. Deut 17, 8 | ²² 1 J 3, 15 | ²³ Mc 11, 25 | ²⁵ L 12, 58. 59. 1 Pt 5, 8.

5,27-40. SECUNDUM MATTHAEUM

- 27 novissimum quadrantem. Audistis quia dic-
 28 tum est antiquis: Non moechaberis. Ego
 autem dico vobis: quia omnis, qui viderit
 mulierem ad concupiscendum eam, iam
 29 moechatus est eam in corde suo. Quòd si
 oculus tuus dexter scandalizat te, erue eum,
 et proiice abs te: expedit enim tibi ut pereat
 unum membrorum tuorum, quàm totum
 30 corpus tuum mittatur in gehennam. Et si
 dextra manus tua scandalizat te, abscide eam,
 et proiice abs te: expedit enim tibi ut pereat
 unum membrorum tuorum, quàm totum
 Dt 24,1. 31 corpus tuum eat in gehennam. Dictum est
 autem: Quicumque dimiserit uxorem suam,
 32 det ei libellum repudii. Ego autem dico vobis:
 Quia omnis, qui dimiserit uxorem suam, ex-
 cepta fornicationis causa, facit eam moechari:
 Ex 20,7. 33 et qui dimissam duxerit, adulterat. Iterum
 Lv 19,12. Nu 30,3. 34 audistis quia dictum est antiquis: Non periur-
 rabis: reddes autem Domino iuramenta tua.
 34 Ego autem dico vobis, non iurare omnino,
 35 neque per caelum, quia thronus Dei est: neque
 per terram, quia scabellum est pedum eius:
 neque per Ierosolymam, quia civitas est magni
 36 regis: neque per caput tuum iuraveris, quia
 non potes unum capillum album facere, aut
 37 nigrum. Sit autem sermo vester, est, est:
 non, non: quod autem his abundantius est,
 Lv 24,19,20. 38 a malo est. Audistis quia dictum est:
 Oculum pro oculo, et dentem pro dente.
 39 Ego autem dico vobis, non resistere malo: sed
 si quis te percusserit in dexteram maxillam
 40 tuam, praebe illi et alteram: et ei, qui vult
 tecum iudicio contendere, et tunicam tuam

²⁷ Ex 20, 14. Deut 5, 18 | ²⁸ Job 31, 1. 2 Pt 2, 14 | ²⁹ 18,
 8. 9. Mc 9, 43. 47. Col 3, 5 | ³¹ 19, 7. Mc 10, 4—12 |
³² L 16, 18. 1 Cor 7, 10. 11. Rm 7, 3 | ³⁴ Jc 5, 12. 1s 66, 1.
 Act 7, 49. Mt 23, 16—22 | ³⁵ Ps 98, 5 | ³⁷ 2 Cor 1, 17, Jc
 5, 12. | ³⁹ 26, 67. J 18, 22. 23. Lev 19, 18 | ⁴⁰ 1 Cor 6, 7.

ἔσχατον κοδράντην. Ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη· »οὐ 27
μοιχεύσεις.« ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ βλέ- 28
πων γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτήν ἤδη
ἔμοίχευσεν αὐτήν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ. εἰ δὲ 29
ὁ ὀφθαλμὸς σου ὁ δεξιὸς σκανδαλίζει σε, ἔξελε
αὐτὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γάρ σοι ἵνα
ἀπόληται ἐν τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὄλον τὸ
σῶμά σου βληθῇ εἰς γέενναν. καὶ εἰ ἡ δεξιὰ 30
σου χεὶρ σκανδαλίζει σε, ἔκκοπον αὐτήν καὶ
βάλε ἀπὸ σοῦ· συμφέρει γάρ σοι ἵνα ἀπόληται
ἐν τῶν μελῶν σου καὶ μὴ ὄλον τὸ σῶμά σου εἰς
γέενναν ἀπέλθῃ. Ἐρρέθη δέ· »ὅς ἂν ἀπολύσῃ 31 ^{De 24,1.}
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, ὁσίων αὐτῇ ἀποστάσιον.«
ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα 32
αὐτοῦ παρεκτὸς λόγου πορνείας ποιεῖ αὐτήν
μοιχευθῆναι, καὶ ὅς ἂν ἀπολελυμένην γαμήσῃ,
μοιχᾷται. Πάλιν ἠκούσατε ὅτι ἐρρέθη τοῖς 33 <sup>Ex 20,7.
Lv 19,12.
Nu 30,3.</sup>
ἀρχαίοις· »οὐκ ἐπιорκήσεις, ἀποδώσεις δὲ τῷ
κυρίῳ τοὺς ὄρκους σου.« ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν
μὴ ὁμόσαι ὅλως· μήτε ἐν τῷ οὐρανῷ, ὅτι θρό- 34
νος ἐστὶν τοῦ θεοῦ· μήτε ἐν τῇ γῇ, ὅτι ὑποπό- 35
διόν ἐστιν τῶν ποδῶν αὐτοῦ· μήτε εἰς Ἱερο-
σόλυμα, ὅτι πόλις ἐστὶν τοῦ μεγάλου βασιλέως·
μήτε ἐν τῇ κεφαλῇ σου ὁμόσης, ὅτι οὐ δύνασαι 36
μίαν τρίχα λευκὴν ποιῆσαι ἢ μέλαιναν. ἔστω δὲ
ὁ λόγος ὑμῶν ναὶ ναὶ, οὐ οὐ· τὸ δὲ περισσὸν 37
τούτων ἐκ τοῦ πονηροῦ ἐστίν. Ἠκούσατε 38 ^{Lv 24,19.20}
ὅτι ἐρρέθη· »ὀφθαλμὸν ἀντὶ ὀφθαλμοῦ καὶ ὀδόντα
ἀντὶ ὀδόντος.« ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν μὴ ἀντιστῆναι 39
τῷ πονηρῷ· ἀλλ' ὅστις σε ῥαπίζει εἰς τὴν δεξιάν
σου σιαγόνα, στρέφον αὐτῷ καὶ τὴν ἄλλην· καὶ 40
τῷ θέλοντί σοι κριθῆναι καὶ τὸν χιτῶνά σου

27 ερε.] + τοις αρχαιοις LM al. c ff' g^{1.2} h vg syc |
28 om. αυτην 1^o N^o 236 r¹ Tert | om. ηδη Tat sycs |
30 om. vers. D sy^s | 32 ος αν απολυση DEG al.
a b g¹ h k | om. και ος — μοιχεται D 64 abk | 33 om.
παλιν fuld sy^s | om. τοις αρχαιοις k sy^s | 38 om. και
Afr sycs | 39 om. δεξιαν Tat D k sycs

- 41 λαβεῖν, ἄφρες αὐτῷ καὶ τὸ ἱμάτιον· καὶ ὅστις σε
 ἀγγαρεύσει μίλιον ἓν, ὑπαγε μετ' αὐτοῦ δύο.
 42 τῷ αἰτοῦντί σε δός, καὶ τὸν θέλοντα ἀπὸ σοῦ
Lv 19,18 43 δανίσασθαι μὴ ἀποστραφῆς. Ἰκούσατε δι-
 ἐρρέθη· »ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου καὶ μισήσεις
 44 τὸν ἐχθρόν σου.« ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τοὺς
 ἐχθρούς ὑμῶν καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν διω-
 45 κόντων ὑμᾶς· ὅπως γένησθε υἱοὶ τοῦ πατρὸς
 ὑμῶν τοῦ ἐν οὐρανοῖς, ὅτι τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνα-
 τέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς καὶ βρέχει ἐπ'
 46 δικαίους καὶ ἀδίκους. ἐὰν γὰρ ἀγαπήσητε τοὺς
 ἀγαπῶντας ὑμᾶς, τίνα μισθὸν ἔχετε; οὐχὶ καὶ
 47 οἱ τελῶναι τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν; καὶ ἐὰν ἀσπά-
 σησθε τοὺς φίλους ὑμῶν μόνον, τί περισσὸν
 ποιεῖτε; οὐχὶ καὶ οἱ ἐθνικοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσιν;
 48 Ἔσεσθε οὖν ὑμεῖς τέλειοι ὡς ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ
 οὐράνιος τέλειός ἐστιν.
- 6 Προσέχετε δὲ τὴν δικαιοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν
 ἐμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων πρὸς τὸ θεαθῆναι
 αὐτοῖς· εἰ δὲ μίγῃ, μισθὸν οὐκ ἔχετε παρὰ τῷ
 2 πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Ὅταν οὖν
 ποιῆς ἐλεημοσύνην, μὴ σαλπίσῃς ἐμπροσθέν σου,
 ὥσπερ οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγω-
 gaῖς καὶ ἐν ταῖς ρύμαις, ὅπως δοξασθῶσιν ὑπὸ
 τῶν ἀνθρώπων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσιν τὸν
 3 μισθὸν αὐτῶν. σοῦ δὲ ποιοῦντος ἐλεημοσύνην
 μὴ γνώτω ἡ ἀριστερά σου τί ποιεῖ ἡ δεξιὰ σου,
 4 ὅπως ἡ σου ἡ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ
 ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει
 5 σοι. Καὶ ὅταν προσεύχησθε, οὐκ ἔσεσθε ὡς οἱ

41 δυο] + εἰ ἀλλὰ D al. lat sycs | 45 > αγαθους ...
 πονηρους Tert latpler sy | 46 το αυτο] ουτως DZ 33
 al. h k sycs | 47 om. vers. Tat k sycs | φιλους] αδελ-
 φους BBDZ al. vet. latpler syc | εθνικοι] τελωναι EKL
 al. h syP | 47 το αυτο] ουτως EKL al. h sycs | 6,1 om.
 δε BDEK al. vet. latpler vg syc | δικ.] ελεημοσυνην
 EKLM al. fk syP | 4 κρυπτω 2ο] + αυτος DEMS al.
 h q syP | σοι] + εν τω φανερω EKLM al. a b c f g h q
 syP | 5 προσευχη ουκ εση DEKL al. q syc

tollere, dimitte ei et pallium. et quicumque te 41
 angariaverit mille passus, vade cum illo et
 alia duo. Qui petit a te, da ei: et volenti 42
 mutuari a te, ne avertaris. Audistis quia 43 Lev 19,18
 dictum est: Diliges proximum tuum, et odio
 habebis inimicum tuum. Ego autem dico 44
 vobis: Diligite inimicos vestros, benefacite
 his, qui oderunt vos: et orate pro persecuten-
 tibus, et calumniantibus vos: ut sitis filii 45
 patris vestri, qui in caelis est: qui solem suum
 oriri facit super bonos, et malos: et pluit super
 iustos et iniustos. Si enim diligitis eos, qui 46
 vos diligunt, quam mercedem habebitis?
 nonne et publicani hoc faciunt? Et si saluta- 47
 veritis fratres vestros tantum, quid amplius
 facitis? nonne et ethnici hoc faciunt? Estote 48
 ergo vos perfecti, sicut et pater vester caelestis
 perfectus est.

Attendite ne iustitiam vestram faciatis 6
 coram hominibus, ut videamini ab eis: alioquin
 mercedem non habebitis apud patrem vestrum,
 qui in caelis est. Cum ergo facis eleemosynam, 2
 noli tuba canere ante te, sicut hypocritae
 faciunt in synagogis, et in vicis, ut honorifi-
 centur ab hominibus: Amen dico vobis, rece-
 perunt mercedem suam. Te autem faciente 3
 eleemosynam, nesciat sinistra tua quid faciat
 dextera tua: ut sit eleemosyna tua in ab- 4
 sccondito, et pater tuus, qui videt in abscondito
 reddet tibi. Et cum oratis, non eritis sicut 5

⁴⁴ L 6, 27. 28. Rm 12, 14. 20. Ex 23, 4. 5. Job 31.
 29. 30. Act 7, 59.

⁴⁵ L 6, 35. Eph 5, 1. Phil 2, 15.

⁴⁶ Lev 19, 2. L 6, 36. 1 Pt 1, 15.

⁶ 25, 37—40. Rm 12, 8.

⁵ 23, 6.

6,6-16. SECUNDUM MATTHAEUM

hypocritae, qui amant in synagogis, et in
 angulis platearum stantes orare, ut videantur
 ab hominibus: amen dico vobis, receperunt
 6 mercedem suam. Tu autem cum oraveris,
 intra in cubiculum tuum, et clauso ostio,
 ora patrem tuum in abscondito: et pater tuus
 7 qui videt in abscondito, reddet tibi. Orantes
 autem, nolite multum loqui, sicut ethnici.
 putant enim quòd in multiloquio suo exau-
 8 diantur. Nolite ergo assimilari eis. scit enim
 pater vester, quid opus sit vobis, antequam
 L 11,2-4 9 petatis eum. Sic ergo vos orabitis: Pater
 noster, qui es in caelis: sanctificetur nomen
 10 tuum.¹ Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas
 11 tua, sicut in caelo, et in terra. Panem nostrum
 12 supersubstantialem da nobis hodie. Et dimitte
 nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus
 13 debitoribus nostris. Et ne nos inducas in
 tentationem. Sed libera nos a malo. Amen.
 14 Si enim dimiseritis hominibus peccata eo-
 rum: dimittet et vobis pater vester caelestis
 15 delicta vestra. Si autem non dimiseritis
 hominibus: nec pater vester dimittet vobis
 16 peccata vestra. Cum autem ieiunatis, nolite
 fieri sicut hypocritae tristes. exterminant
 enim facies suas, ut appareant hominibus

⁶ 4 Reg 4, 33. Is 26, 20 (LXX).

⁷ Is 1, 15.

⁸ 6, 32.

⁹ J 17, 6.

¹⁰ 3, 2. L 22, 42. Act 21, 14. Heb 13, 21.

¹² 18, 21-35.

¹³ 26, 41. J 17, 15.

¹⁵ 18, 35. Ecli 28, 42. Mc 11, 25. 26.

¹⁶ Is 58, 4-9.

ὑποκριταί· ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἐστῶτες προσεύχεσθαι, ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, [ὅτι] ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ, εἰσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου 6 καὶ κλείσας τὴν θύραν σου πρόσευξαι τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι. Προσευ- 7 χόμενοι δὲ μὴ βατταλογήσητε ὥστε οἱ ἐθνικοί· δοκοῦσιν γὰρ ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται. μὴ οὖν ὁμοιωθῇτε αὐτοῖς· οἶδεν 8 γὰρ ὁ πατήρ ὑμῶν ὃν χρεῖαν ἔχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν. Οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς· 9 L 112-4.
 Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς· Ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου· ¹ ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενη- 10 θήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς· Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν 11 σήμερον· καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, 12 ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ 13 ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. Ἐὰν γὰρ ἀφῇτε 14 τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ 15 ἀφῇτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατήρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡς 16 οἱ ὑποκριταί σκυθρωποί· ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις

5 φιλοῦσιν] + *στηναι* D vet. [lat | προσευχεσθαι] καὶ προσευχόμενοι D al. h | om. vers. sy^s | 6 om. σου 2o b c f f¹ h k syc^{spa} | σοι] + *εν τω φανερω* EKLM al. a b c f g¹ h q sy^p | 7 ἐθνικοί] υποκριται Tat B sy^c | 8 γαρ] + ο θεος N^{*}B | αιτησαι αυτον] ανοιξει το στομα D h | 9 ουν] δε a sy^s | 10 om. ως D a b c k Tert | 12 αφηκαμεν N^{*}B Z 1. 124^{ms} | 13 πονηρου] + *οτι σου εστιν η βασιλεια και η δυναμις και η δοξα εις τους αιωνας αμην* EGKL al. f g¹ q sy | 15 om. τα παραπτωματα αυτων N D al. lat sy^p | αφησει] + *υμιν* D al. lat sy | 16 το προσωπον N^{*} g¹ k

νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσιν
 17 τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἀλειψαί
 σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι,
 18 ὅπως μὴ φανῇς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων
 ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυφαίῳ· καὶ ὁ
 πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυφαίῳ ἀποδώ-
 σει σοι.

19 Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς,
 ὅπου σῆς καὶ βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπ-
 20 ται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν· θησαυρίζετε
 δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὐτε σῆς
 οὐτε βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ
 21 διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν
 ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία σου.
 22 Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός. ἐὰν
 οὖν ἡ ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς, ὅλον τὸ σῶμά
 23 σου φωτεινὸν ἔσται· ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου
 πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά σου σκοτεινὸν ἔσται.
 εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν, τὸ σκότος
 24 πόσον. Οὐδεὶς δύναται δυοὶ κυρίους δουλεύειν·
 ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει,
 ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἑτέρου καταφρονήσει·
 25 οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μαμωνᾷ. Διὰ
 τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν
 τί φάγητε καὶ τί πίνητε μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν
 τί ἐνδύσησθε· οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖον ἐστὶν τῆς
 26 τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος; ἐμβλέψατε
 εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπεύρουσιν
 οὐδὲ θερίζουσιν οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας,
 καὶ ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος τρέφει αὐτά· οὐχ
 27 ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν; τίς δὲ ἐξ ὑμῶν
 μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν

25—33:
 L 12,22—31.

18 > νηστ. τοις ανθρ. B k | om. σου 2^o N* Δ syc |
 σοι] + εν τω φανερω E Δ al. a b c g¹ h k | 22 οφθαλ-
 μος 1^o] + σου Tat B vet. lat | om. ουν N* al. a ff¹ q
 vg syc | 24 ουδεις] + οικετης L Δ al. | 25 om. και τι
 πινετε N 1. 4. 22 a b ff¹ k vg | 27 om. μεριμνων 59
 a b h k syc

ieiunantes. Amen dico vobis, quia receperunt mercedem suam. Tu autem, cum ieiunas, 17 unge caput tuum, et faciem tuam lava, ¹ ne 18 videaris hominibus ieiunans, sed patri tuo, qui est in abscondito: et pater tuus, qui videt in abscondito, reddet tibi.

Nolite thesaurizare vobis thesauros in 19 terra: ubi aerugo, et tinea demolitur: et ubi fures effodiunt, et furantur. Thesaurizate 20 autem vobis thesauros in caelo: ubi neque aerugo, neque tinea demolitur, et ubi fures non effodiunt, nec furantur. Ubi enim est 21 thesaurus tuus, ibi est et cor tuum. Lucerna 22 corporis tui est oculus tuus. Si oculus tuus fuerit simplex: totum corpus tuum lucidum erit. Si autem oculus tuus fuerit nequam: 23 totum corpus tuum tenebrosum erit. Si ergo lumen, quod in te est, tenebrae sunt: ipsae tenebrae quantaerunt? Nemo potest duobus 24 dominis servire: aut enim unum odio habebit, et alterum diligit: aut unum sustinebit, et alterum contemnet. Non potestis Deo servire, et mammonae. Ideo dico vobis, 25 ^{25-32:} ne solliciti sitis animae vestrae quid mandu- ^{L 12,22-31} cetis, neque corpori vestro quid induamini. Nonne anima plus est quàm esca: et corpus plus quàm vestimentum? Respicite 26 volatilia caeli, quoniam non serunt, neque metunt, neque congregant in horrea: et pater vester caelestis pascit illa. Nonne vos magis pluris estis illis? Quis autem 27 vestrum cogitans potest adiicere ad staturam

²⁰ 19, 21. L 12, 33. 34. Col 3, 1. 2

²² L 11, 34—36.

²³ 20, 15.

²⁴ L 16, 9. 13.

²⁵ Phil 4, 6. 1 Tim 6, 6. Heb 13, 5. 1 Pt 5, 7.

²⁶ 10, 29—31.

6,28-7,8. SECUNDUM MATTHAEUM

28 suam cubitum unum? Et de vestimento quid
soliciti estis? Considerate lilia agri quomodo
29 crescunt: non laborant, neque nent. Dico
autem vobis, quoniam nec Salomon in omni
gloria sua coopertus est sicut unum ex istis.
30 Si autem foenum agri, quod hodie est, et cras
in clibanum mittitur, Deus sic vestit: quanto
31 magis vos modicae fidei? Nolite ergo solliciti
esse, dicentes: Quid manducabimus, aut quid
32 bibemus, aut quo operiemur? haec enim
omnia gentes inquirunt. Scit enim pater
33 vester, quia his omnibus indigetis. Quaerite
ergo primum regnum Dei, et iustitiam eius:
34 et haec omnia adiicientur vobis. Nolite ergo
soliciti esse in crastinum. Crastinus enim dies
solicitus erit sibiipsi. sufficit diei malitia sua.
7² 2 Nolite iudicare, ut non iudicemini. In
quo enim iudicio iudicaveritis, iudicabimini:
et in qua mensura mensi fueritis, remetietur
3 vobis. Quid autem vides festucam in oculo
fratris tui: et trabem in oculo tuo non vides?
4 Aut quomodo dicis fratri tuo: Sine eiiciam
festucam de oculo tuo: et ecce trabs est in
5 oculo tuo? Hypocrita, eiice primum trabem
de oculo tuo, et tunc videbis eiicere festucam
6 de oculo fratris tui. Nolite dare sanctum cani-
bus: neque mittatis margaritas vestras ante
porcos, ne forte conculcent eas pedibus suis, et
7 conversi dirumpant vos. Petite, et dabitur
vobis: quaerite, et invenietis: pulsate, et ape-
8 rietur vobis. Omnis enim, qui petit, accipit:
et qui quaerit, invenit: et pulsanti aperietur.

²⁹ 3 Reg 10, 4—7 | ³² 6, 8 | ³³ Rm 14, 17. 3 Reg 3,
11—14. Ps 36, 4. 25 | ³⁴ 6, 11. Ex 16, 19. Jc 4, 13. 14 |
7² Rm 2, 1. 3; 14, 10. 1 Cor 4, 5. Jc 2, 13; 4, 11. 12.
Mc 4, 24 | ⁶ 10, 11 | ⁷ Mc 11, 24. L 11, 9—13. Jr 29, 13.
14. J 14, 13; 16, 23.

αὐτοῦ πῆχυν ἓνα; καὶ περὶ ἐνδύματος τί μερι- 28
 μνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ ἀγροῦ πῶς
 αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει· ἰ λέγω δὲ ὑμῖν 29
 οὐδὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ περι-
 εβάλετο ὡς ἐν τούτων. εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ 30
 ἀγροῦ σήμερον ὄντα καὶ αὔριον εἰς κλίβανον
 βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολ-
 λῷ μᾶλλον ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι; μὴ οὖν μεριμνή- 31
 σητε λέγοντες· τί φάγωμεν; ἢ τί πίνωμεν· ἢ τί
 περιβαλώμεθα; πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη 32
 ἐπιζητεῖ· οἶδεν γὰρ ὁ πατήρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος
 ὅτι χρῄζετε τούτων ἀπάντων. ζητεῖτε δὲ πρῶ- 33
 τον τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην
 αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.
 μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὔριον, ἡ γὰρ αὔριον 34
 μεριμνήσει ἑαυτῆς· ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἡ κακία
 αὐτῆς.

Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε· ἐν ᾧ γὰρ κρί- 72
 ματι κρίνετε κριθήσεσθε, καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ με-
 τρεῖτε μετρηθήσεται ὑμῖν. τί δὲ βλέπεis τὸ κάρ- 3
 φος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν
 δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς; ἡ 4
 πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου· ἄφες ἐκβάλω τὸ
 κάρφος ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου, καὶ ἰδοὺ ἡ
 δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου; ὑποκριτά, ἐκβαλε 5
 πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου τὴν δοκόν, καὶ
 τότε διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ
 ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου. Μὴ δῶτε τὸ 6
 ἅγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας
 ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μή ποτε κατα-
 πατήσωσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν αὐτῶν καὶ στρα-
 φέντες ῥήξωσιν ὑμᾶς. Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται 7
 ὑμῖν· ζητεῖτε, καὶ εὕρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοι-
 γήσεται ὑμῖν. πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει, καὶ 8
 ὁ ζητῶν εὕρισκει, καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγῆσεται.

28 om. τι a b h k syc | 30 ου πολλῶ] ποσῶ Tat A
 lat syc | 32 εθνη] + του κοσμου Tat syc | om. ο ου-
 ρανιος B 28. 237 lat^{pl}er syc | 33 om. του θεου B B |

- 9 ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν ἐὰν αἰτήσῃ
 10 ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον, μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ; ἢ
 καὶ ἐὰν ἰχθὺν αἰτήσῃ, μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;
 11 εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὄντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ
 διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ πατὴρ
 ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτου-
 12 σιν αὐτόν. Πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν
 ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐ-
 τοῖς· οὗτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.
 13 Εἰσελθάτε διὰ τῆς στενῆς πύλης· ὅτι πλατεῖα
 ἡ πύλη καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς
 τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἰσιν οἱ εἰσερχόμενοι
 14 δι' αὐτῆς· τί στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ
 ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν
 15 οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν. Προσέχετε δὲ ἀπὸ τῶν
 ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν
 ἐνδύμασιν προβάτων, ἔσωθεν δὲ εἰσιν λύκοι
 16 ἄρπαγες. ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε
 αὐτούς. μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν στα-
 17 φυλὴν ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα; οὕτως πᾶν δένδρον
 ἀγαθὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖ, τὸ δὲ σαπρὸν
 18 δένδρον καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ. οὐ δύναται
 δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν, οὐδὲ
 19 δένδρον σαπρὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖν. πᾶν
 δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται
 20 καὶ εἰς πῦρ βάλλεται. ἄραγε ἀπὸ τῶν καρπῶν
 21 αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι
 κύριε κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν
 οὐρανῶν, ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς
 22 μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς. πολλοὶ ἐροῦσίν μοι
 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ· κύριε κύριε, οὐ τῷ σῶ

7,9 ον αιτησει (om. εαν) **N**^{*}BC al. a b c g¹h | 10 και
 εαν] η και **N**BC al | 11 om δοματα L ff¹g² vg | 12 αν-
 θρωποι] + αγαθα a c g¹h k | 13 om η πυλη **N**^{*}a b c
 h k m | 1 τι] οτι **N**B al. | om. η πυλη 113. 182 a h k m |
 16 σταφυλας **N**B 1. 22. 118 al. lat sy | 18 ποιειν 1ο 2ο |
 ενεργειν **N**(B) Tert | 21 ουρανοις] + ουτος εισελευσεται
 εις την βασιλειαν των ουρανων C Θ W 33 al. lat sye

Aut quis est ex vobis homo, quem si petierit 9
 filius suus panem, numquid lapidem porriget
 ei? Aut si piscem petierit, numquid serpentem 10
 porriget ei? Si ergo vos, cum sitis mali, nostis 11
 bona data dare filiis vestris: quanto magis
 pater vester, qui in caelis est, dabit bona
 petentibus se? Omnia ergo quaecumque 12
 vultis ut faciant vobis homines, et vos facite
 illis. Haec est enim lex, et Prophetarum.

Intrate per angustam portam: quia lata 13
 porta, et spatiosa via est, quae ducit ad
 perditionem, et multi sunt qui intrant per
 eam. Quàm angusta porta, et arcta via est, 14
 quae ducit ad vitam: et pauci sunt, qui in-
 veniunt eam! Attendite a falsis prophetis, 15
 qui veniunt ad vos in vestimentis ovium,
 intrinsecus autem sunt lupi rapaces: a fruc- 16
 tibus eorum cognoscetis eos. Numquid colli-
 gunt de spinis uvas, aut de tribulis ficus? Sic 17
 omnis arbor bona fructus bonos facit: mala
 autem arbor malos fructus facit: Non potest 18
 arbor bona malos fructus facere; neque arbor
 mala bonos fructus facere: Omnis arbor, quae 19
 non facit fructum bonum, excidetur, et in ignem
 mittetur. Igitur ex fructibus eorum cognos- 20
 cetis eos. Non omnis, qui dicit mihi, Domine, Do- 21
 mine, intrabit in regnum caelorum: sed qui facit
 voluntatem Patris mei, qui in caelis est, ipse
 intrabit in regnum caelorum. Multi dicent mihi 22
 in illa die: Domine, Domine, nonne in nomine

¹¹ Jc 1, 17. Mt 6, 9 | ¹² 22, 40. L 6, 31. Rm 13,
 8—10. Tob 4, 16. Ecli 31, 18 | ¹³ L 13, 24. J 10, 7. 9 |
¹⁴ 19, 24. Act 14, 22. L 13, 23 | ¹⁵ 24, 4. 5. 11. 24. Act
 20, 29 | ¹⁶ Gal 5, 19—22. Jc 3, 12. 18 | ¹⁷ 12, 33 | ¹⁸ 3, 10.
 J 15, 2. 6 | ²¹ 21, 29. Rm 2, 13. Jc 1, 22. 25. 1 Cor 12, 3 |
²² 25, 11. 12. L 13, 25—27. 1 Cor 13, 1. 2. Jr 14, 14;
 27, 15.

7,23-8,4. SECUNDUM MATTHAEUM

tuo prophetavimus, et in nomine tuo daemonia eiecimus, et in nomine tuo virtutes multas
23 fecimus? Et tunc confitebor illis: Quia numquam novi vos: discedite a me, qui operamini iniquitatem.

24 Omnis ergo, qui audit verba mea haec, et facit ea, assimilabitur viro sapienti, qui
25 aedificavit domum suam supra petram, et descendit pluvia, et venerunt flumina, et flaverunt venti, et irruerunt in domum illam, et non cecidit: fundata enim erat super
26 petram. Et omnis, qui audit verba mea haec, et non facit ea, similis erit viro stulto, qui
27 aedificavit domum suam super arenam: et descendit pluvia, et venerunt flumina, et flaverunt venti, et irruerunt in domum illam, et cecidit, et fuit ruina illius magna.

28 Et factum est: cum consummasset Iesus verba haec, admirabantur turbae super doctrinam eius. Erat enim docens eos sicut potestatem habens, et non sicut Scribae eorum, et Pharisei.

1-4:
Mc 1,40-44.
L 5,12-14.

8 Cum autem descendisset de monte, sequuntur eum turbae multae: et ecce leprosus veniens, adorabat eum, dicens: Domine, si vis, potes me mundare. Et extendens Iesus manum, tetigit eum, dicens: Volo. Mundare. Et confestim mundata est lepra eius.
4 Et ait illi Iesus: Vide, nemini dixeris: sed vade, ostende te sacerdoti, et offer munus, quod praecepit Moyses, in testimonium illis.

23 13, 41; 25, 41. 2 Tim 2, 19. Ps 6, 9.

24 16, 18.

27 Ez 13, 10. 11.

28 11, 1; 13, 53; 19, 1; 26, 1; 22, 33. Mc 1, 22. L 4, 32.

29 J 7, 46.

8 4 9,30; 12, 16; 17, 9. Mc 7, 36. L 17, 14. Lev 14, 2-32.

ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι
δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῷ ὀνόματι δυνά-
μεις πολλὰς ἐποιήσαμεν; καὶ τότε ὁμολογήσω 23
αὐτοῖς ὅτι οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς· ἀποχωρεῖτε
ἀπ' ἐμοῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.

Πᾶς οὖν ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τού- 24
τους καὶ ποιεῖ αὐτούς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρο-
νίμῳ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ
τὴν πέτραν. καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἤλθον οἱ 25
ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι καὶ προσέπεσαν
τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἔπεσεν· τεθεμελίωτο
γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν. καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς 26
λόγους τούτους καὶ μὴ ποιῶν αὐτούς ὁμοιω-
θήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ
τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμον. καὶ κατέβη ἡ βροχὴ 27
καὶ ἤλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι
καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔπεσεν,
καὶ ἦν ἡ πτώσις αὐτῆς μεγάλη.

Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λό- 28
γους τούτους, ἐξεπλήσσοντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ
διδασκῇ αὐτοῦ· ἦν γὰρ διδάσκων αὐτούς ὡς 29
ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς αὐτῶν.

Καταβάντος δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρους ἠκολού- 8
θησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί. καὶ ἰδὼν λεπρὸς προσ- 2
ελθὼν προσεκύνει αὐτῷ λέγων· κύριε, ἐὰν θέ-
λῃς, δύνασαι με καθαρίσαι. καὶ ἐκτείνας τὴν 3
χεῖρα ἥψατο αὐτοῦ λέγων· θέλω, καθαρίσθητι.
καὶ εὐθὺς ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἡ λέπρα. καὶ λέγει 4
αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅρα μηδενὶ εἰπῆς, ἀλλὰ ὑπαγε
σεαυτὸν δεῖξον τῷ ἱερεῖ καὶ προσένεγκε τὸ δῶρον
ὁ προσέταξεν Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

22 δαιμονία] + πολλὰ B* | 23 ὁμολογ.] ερω Tat
a c g¹ h k sy^c | εργαται της ανομιαις Tat a c h q | 24 om.
ουν Tat K X al. a k sy^c | om. τουτους B* al. a g¹ k m |
ομοιωθ.] ομοιος εστιν Tat a b c g¹ | 26 om. τουτους f k
sy^{pal} | ομοιωθ.] ομοιος εστιν a b c h q | 27 μετ.] + σφο-
δρα 13. 33. 121 al. sy^{pal} | 28 συνετελεσεν E K L M al. |
29 om. καὶ Tat g¹ k | αυτων] + και οι φαρισαισι C* W 33
al. lat sy | 8, / τοις ιερεισιν Tat h sy

5—13.
L 7,1—10.
J 4,47.

5 *Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς Καφαρναοὺμ προσ-*
6 *ῆλθεν αὐτῷ ἑκατόνταρχος παρακαλῶν αὐτόν¹ καὶ*
λέγων· κύριε, ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ οἰκίᾳ
7 *παραλυτικός, δεινῶς βασανιζόμενος. καὶ λέγει*
αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν.
8 *καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη· κύριε, οὐκ*
εἰμὶ ἱκανὸς ἵνα μου ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθῃς·
ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου.
9 *καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων*
ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας, καὶ λέγω τούτῳ· πο-
ρεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ· ἔρχον, καὶ
ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου· ποίησον τοῦτο, καὶ
10 *ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν καὶ*
εἶπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδὲ
11 *ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὑρον. λέγω δὲ*
ὑμῖν ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἤξου-
σιν καὶ ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ
12 *καὶ Ἰακώβ ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· οἱ δὲ*
υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος
τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγ-
13 *μὸς τῶν ὀδόντων. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκα-*
τοντάρχῃ· ὕπαγε καὶ ὥς ἐπίστευσας γεννηθήτω
σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκεῇ.

14—16: 14
Mc 1,29—34.
L 4,38—41.

14 *Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου*
εἶδεν τὴν πενθερὰν αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρεσ-
15 *σουσαν· καὶ ἤψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν*
αὐτὴν ὁ πυρετός· καὶ ἡγέρθη, καὶ διηκόνει

5 inc.: μετα ταυτα δε προσηλθεν αυτω χιλιαρχης
sy^s (k) | εκατοντ.] + τις Tat vet. lat sy^{pal} | 6 om. κυριε
N^{*} k sy^{cs} | 7 αυτω] + ακολουθει μοι N | om. ο ιησους
NBk sy^s | 8 και αποκρ.] αποκρ. δε N^{*}B 33, om. και k
sy | εφη] + αυτω a b g¹ h sy^{cs} | om μονον Tat sy^s |
om. ο παις μου 1. 118. 209 a k | 9 εξουσ.] + τασσο-
μενος Tat NB al. vet. lat | μου] + λεγω vet. lat sy^{cs} |
10 παρ ουθενι τοσαυτην πιστιν εντω ισραηλ BW 1. 4. 22
al. a k q | 12 εκβληθ.] εξελευσονται N^{*}k Cypr (vet. lat) |
13 om. και 2^o NB al. vet. lat sy | εκεινη] + και
υποστρεψας ο εκατονταρχος εις τον οικον αυτου (εν
αυτη τη ωρα) ευρεν τον παιδα υγιαινοντα Tat N^{*} al. g¹
sy^{pal} | 15 ηγερεθη] + ευθεως Tat g¹ h (sy^{cs})

Cum autem introisset Capharnaum, acces- 5
sit ad eum Centurio, rogans eum, ¹ et dicens: 6
Domine, puer meus iacet in domo paralyticus,
et male torquetur. Et ait illi Iesus: Ego ve- 7
niam, et curabo eum. Et respondens Cen- 8
turio, ait: Domine, non sum dignus ut intres
sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et
sanabitur puer meus. Nam et ego homo sum 9
sub potestate constitutus, habens sub me
milites, et dico huic, Vade, et vadit: et alii,
Veni, et venit: et servo meo, Fac hoc, et
facit. Audiens autem Iesus miratus est, et 10
sequentibus se dixit: Amen dico vobis, non
inveni tantam fidem in Israel. Dico autem 11
vobis, quòd multi ab Oriente, et Occidente
venient, et recumbent cum Abraham, et Isaac,
et Iacob in regno caelorum: filii autem regni 12
eiicientur in tenebras exteriores: ibi erit fletus,
et stridor dentium. Et dixit Iesus Centurioni: 13
Vade, et sicut credidisti, fiat tibi. Et sanatus
est puer in illa hora.

Et cum venisset Iesus in domum 14
Petri, vidit socrum eius iacentem, et fe-
bricitantem: et tetigit manum eius, et dimi- 15
sit eam febris, et surrexit, et ministrabat

5--13:
L 7,1-10.
J 4,47.

¹⁰ 9, 2; 15, 28.

¹¹ L 13, 28, 29. Is 49, 12; 59, 19; Mal 1, 11; Eph 3, 6.

¹² 22, 13; 24, 51; 25, 30.

¹³ 9, 29; 15, 28.

¹⁴ 1 Cor 9, 5.

8,16-27. SECUNDUM MATTHAEUM

- 16 eis. Vespere autem facto, obtulerunt ei multos daemonia habentes: et eiiciebat spiritus
Is 53,4. 17 verbo: et omnes male habentes curavit: ¹ ut adimpleretur quod dictum est per Isaiam prophetam, dicentem: Ipse infirmitates nostras accepit: et aegrotationes nostras portavit.
- 18 Videns autem Iesus turbas multas circa
19-22: L 9,57-60. 19 cum se, iussit ire trans fretum. Et accedens unus scriba, ait illi: Magister, sequar te, 20 quocumque ieris. Et dicit ei Iesus: Vulpes foveas habent, et volucres caeli nidos: filius autem hominis non habet ubi caput reclinet.
- 21 Alius autem de discipulis eius ait illi: Domine, permitte me primum ire, et sepelire patrem
23-27: Mc 4,3-41. L 8,23-25. 22 meum. Iesus autem ait illi: Sequere me, et 23 dimitte mortuos sepelire mortuos suos. Et ascendente eo in naviculam, secuti sunt eum 24 discipuli eius: et ecce motus magnus factus est in mari ita ut navicula operiretur fluctibus, 25 ipse vero dormiebat. Et accesserunt ad eum Discipuli eius, et suscitaverunt eum, dicentes: 26 Domine, salva nos, perimus. Et dicit Iesus: Quid timidi estis, modicae fidei? Tunc surgens, imperavit ventis, et mari, et facta est 27 tranquillitas magna. Porro homines mirati sunt dicentes: Qualis est hic, quia venti, et mare

¹⁷ J 1, 29. 36. 1 Pt 2, 14.

¹⁸ Mc 4, 25. L 8, 22.

²⁰ 2 Cor 8, 9.

²¹ 3 Reg 19, 20.

²² J 1, 43; 5, 25. Rm 6, 18.

²⁶ 14, 31; 16, 8. Ps 106, 25-30.

αὐτῷ. Ὑπίας δὲ γενομένης προσήνεγκαν 16
αὐτῷ δαμονιζομένους πολλούς· καὶ ἐξέβαλεν
τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντα τοὺς κακῶς
ἔχοντας ἐθεράπευσεν· ὅπως πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν 17 ^{16 53, 4.}
διὰ Ἡσαίου τοῦ προφήτου λέγοντος· αὐτὸς τὰς
ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν καὶ τὰς νόσους ἐβά-
στασεν.

Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸν 18
ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν. Καὶ προσελ- 19 <sup>19—22:
L 9, 57—60.</sup>
θὼν εἰς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ· διδάσκαλε,
ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἂν ἀπέρχῃ. καὶ λέγει 20
αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· αἱ ἁλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν
καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις, ὁ
δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν
κλῖνῃ. ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· 21
κύριε, ἐπίτρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι
τὸν πατέρα μου. ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ· ἀκο- 22
λούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς θάψαι τοὺς
ἐαυτῶν νεκρούς. Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς [τὸ] 23 <sup>23—27:
Mc 4, 36—41
L 8, 23—26.</sup>
πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
καὶ ἰδὼν σεισμός μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσῃ, 24
ὥστε τὸ πλοῖον καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων·
αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν. καὶ προσελθόντες οἱ μαθη- 25
ταὶ ἤγειραν αὐτὸν λέγοντες· κύριε, σῶσον, ἀπολ-
λύμεθα. καὶ λέγει αὐτοῖς· τί δειλοί ἐστε, ὅλι- 26
γόπιστοι; τότε ἐγερθεὶς ἐπετίμησεν τοῖς ἀνέ-
μοις καὶ τῇ θαλάσῃ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.
οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν λέγοντες· ποταπός 27
ἐστὶν οὗτος, ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα

15 διηκ. αυτοῖς ML 1. 33 al. lat sy^{ca} | 17 νοσους]
+ ημων vet. lat sy | 18 om. πολλους NB (οχλον =
B c g¹ sy^{ca}) al. | εκελ.] + τους μαθητας αυτου vet. lat
sy^c | 20 κατασκ.] + ubi requiescant vet. lat | 21 om.
αυτου NB 33 al. a b c h q | 22 om. ιησους N 33 b c q,
om. ο δε ιησ. k sy^a | 23 om. το BC 1. 33 al. | 24 κυμ.]
+ ην γαρ ο ανεμος εναντιος αυτοις 108. 262 al. g³
sy^{pal} | 25 om. οι μαθηται NB 33 a c ff¹ k vg | 26 om.
ολιγοπιστοι Tat sy^c | τω ανεμω N* 1. 13 22. 124. 209
a b g¹ h q | 27 > η θαλ. και οι αν. k sy^c

28—34.
Mc 5,1—17.
L 8,28—37.

28 αὐτῷ ὑπακούουσιν; Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ εἰς
τὸ πέραν εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν ὑπὴν-
τησαν αὐτῷ δύο δαιμονιζόμενοι ἐκ τῶν μνη-
μείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν, ὥστε μὴ
ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης.
29 καὶ ἰδὼν ἔκραξαν λέγοντες· τί ἡμῖν καὶ σοί, υἱὲ
τοῦ θεοῦ; ἦλθες ὁδε πρὸ καιροῦ βασανίσαι
30 ἡμᾶς; ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων
31 πολλῶν βοσκομένη. οἱ δὲ δαίμονες παρεκάλουν
αὐτὸν λέγοντες· εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἀπόστειλον
32 ἡμᾶς εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. καὶ εἶπεν αὐ-
τοῖς· ὑπάγετε. οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς
τοὺς χοίρους· καὶ ἰδὼν ὥρμησεν πᾶσα ἡ ἀγέλη
κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἀπ-
33 ἔθανον ἐν τοῖς ὕδασι. οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον,
καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν πάντα
34 καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων. καὶ ἰδὼν πᾶσα ἡ
πόλις ἐξῆλθεν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησοῦ, καὶ
ιδόντες αὐτὸν παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῇ ἀπὸ
9 τῶν ὁρίων αὐτῶν. Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον δι-
2 ἐπέρασεν, καὶ ἦλθεν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. Καὶ
ἰδὼν προσέφερον αὐτῷ παραλυτικὸν ἐπὶ κλίνης
βεβλημένον. καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν
εἶπεν τῷ παραλυτικῷ· θάρσει, τέκνον, ἀφέων-
3 ται σου αἱ ἁμαρτίαι. καὶ ἰδοὺ τινες τῶν γραμμα-
4 τέων εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτος βλασφημεῖ. καὶ
ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν·
ἵνα τί ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πονηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις

1—8:
Mc 2,1—12.
L 6,17—26.

28 ἐλθόντων αὐτῶν N* | γεγενησθων E K L S al., γε-
ρασθων lat sa | 29 om. ἰδων vet. lat sy | σοι] + ἰησὺν
E K M S al. lat sa | θεοῦ] + τι ck | ἡμᾶς ἀπολεσάαι προ
καιρου N*, om. προ καιρου sy^s | 30 οὐ μακρὰν lat |
31 αποστ. ημ.] επιτρεψον ημᾶς ἀπελθεῖν CE K L al. q
(fh) sy | 32 τοὺς χοίρ.] τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων E K L M
al. fh | ἀγέλη] + τῶν χοίρων E K L S al. | om. καὶ ἀπεθ.
ἐν τ. ὑδάσ. sy^s | 34 ὑπαντησιν N B 1. 33 al. | 9,2 om.
ἰδων a q sy | ἀφιενται N B K vg | 3 βλασφ.] + τις δυ-
νᾶται ἁμαρτίας ἀφιεναι εἰ μὴ ὁ μόνος ὁ θεὸς Tat a h l |
4 ἰδων] εἰδὼς B M 1. 209 al. fuld sy^p | om. ὑμεῖς N B C D
1. 22. 33 lat

SECUNDUM MATTHAEUM 8,28-9,4.

obediunt ei? Et cum venisset trans fretum 28
 in regionem Gerasenorum, occurrerunt ei duo
 habentes daemonia, de monumentis exeuntes,
 saevi nimis, ita ut nemo posset transire per
 viam illam. Et ecce clamaverunt, dicentes: 29
 Quid nobis, et tibi, Iesu fili Dei? Venisti huc
 ante tempus torquere nos? Erat autem non 30
 longe ab illis grex multorum porcorum
 pascens. Daemones autem rogabant eum, 31
 dicentes: Si eiicis nos hinc, mitte nos in
 gregem porcorum. ¹ Et ait illis: Ite. At illi 32
 exeuntes abierunt in porcos, et ecce impetu
 abiit totus grex per praeceps in mare: et mor-
 tui sunt in aquis. Pastores autem fugerunt: et 33
 venientes in civitatem, nunciaverunt omnia,
 et de eis, qui daemonia habuerant. Et ecce 34
 tota civitas exiit obviam Iesu: et viso eo roga-
 bant, ut transiret a finibus eorum. Et 9
 ascendens in naviculam, transfretavit, et
 venit in civitatem suam. Et ecce offerebant 2
 ei paralyticum iacentem in lecto. Et videns
 Iesus fidem illorum, dixit paralytico: Confide
 fili, remittuntur tibi peccata tua. Et ecce qui- 3
 dam de Scribis dixerunt intra se: Hic blasphe-
 mat. Et cum vidisset Iesus cogitationes eorum, 4
 dixit: Ut quid cogitatis mala in cordibus

28-34:
 Mc 5,1-17.
 L 8,26-37.

1-8:
 Mc 2,1-12
 L 5,17-26

²⁹ L 4, 41. 2 Pt 2, 4. Judas 6.

⁹ ¹ 4, 13.

⁴ 12, 25. J 2, 25.

9,5-15. SECUNDUM MATTHAEUM

9-13:
Mc 2,13-17.
L 5,27-32

- 5 vestris? Quid est facilius dicere: Dimittuntur tibi peccata tua: an dicere: Surge, et ambula?
6 Ut autem sciatis, quia filius hominis habet potestatem in terra dimittendi peccata, tunc ait paralytico: Surge, tolle lectum tuum, et
7 vade in domum tuam. Et surrexit, et abiit
8 in domum suam. Videntes autem turbæ timuerunt, et glorificaverunt Deum, qui dedit
9 potestatem talem hominibus. Et, cum transiret inde Iesus, vidit hominem sedentem in telonio, Matthaeum nomine. Et ait illi: Sequere
10 me. Et surgens, secutus est eum. ¹ Et factum est discumbente eo in domo, ecce multi publicani, et peccatores venientes discumbebant
11 cum Iesu, et discipulis eius. Et videntes Pharisei, dicebant discipulis eius: Quare cum publicanis, et peccatoribus manducat Magister
12 vester? At Iesus audiens, ait: Non est opus valentibus medicus, sed male habentibus.
13 Euntes autem discite quid est: Misericordiam volo, et non sacrificium. Non enim veni
14 vocare iustos, sed peccatores. Tunc accesserunt ad eum discipuli Ioannis, dicentes: Quare nos, et Pharisei ieiunamus frequen-
15 ter: discipuli autem tui non ieiunant? Et ait illis Iesus: Numquid possunt filii sponsi hgere, quamdiu cum illis est sponsus?

Os 6,6.

14-17:
Mc 2,18-22.
L 5,33-38.
I. 18,12.

¹¹ L 15, 2.

¹³ 12, 7. 1 Reg 15, 22.

¹⁵ J 3, 29.

ὕμῳ; τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον; εἰπεῖν· ἀφέων-5
ταί σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν· ἔγειρε καὶ περι-
πάτει; ἵνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς 6
τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας —
τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ· ἐγερθεὶς ἄρῳν σου τὴν
κλίνην καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἐγερ-7
θεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἰδόντες δὲ 8
οἱ ὄχλοι ἐφοβήθησαν καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν τὸν
δόντα ἐξουσίαν τοιαύτην τοῖς ἀνθρώποις. Καὶ 9
παράγων ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄνθρωπον καθή-
μενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, Ματθαῖον λεγόμενον, καὶ
λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολού-
θησεν αὐτῷ. Καὶ ἐγένετο αὐτοῦ ἀνακειμένου 10
ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ἰδοὺ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρ-
τωλοὶ ἐλθόντες συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς
μαθηταῖς αὐτοῦ. καὶ ἰδόντες οἱ Φαρισαῖοι 11
ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· διὰ τί μετὰ τῶν
τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει ὁ διδάσκαλος
ὕμῳ; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας εἶπεν· οὐ χρεῖαν 12
ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ ἀλλ' οἱ κακῶς
ἔχοντες. πορευθέντες δὲ μάθετε τί ἐστίν· ἔλεος 13
θέλω καὶ οὐ θυσίαν· οὐ γὰρ ἤλθον καλέσαι
δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς. Τότε προσέρχονται 14
αὐτῷ οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου λέγοντες· διὰ τί
ἡμεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι νηστεύομεν πολλά, οἱ δὲ
μαθηταί σου οὐ νηστεύουσιν; καὶ εἶπεν αὐτοῖς 15
ὁ Ἰησοῦς· μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος
πενθεῖν ἐφ' ὅσον μετ' αὐτῶν ἐστὶν ὁ νυμφίος;

9—13:
Mc 2,13—17
L 5,27—32.

14—17:
Mc 2,18—22
L 5,33—38.
I. 18,12.

6 > ο υιος τ. ανθρ. εξουσι εχει Tat D 38 vet. lat
vg | γεγειρε Tat BD al. lat | 7 γεγερθ.] + ηρεν την κλινην
αυτου Tat sy^s | 8 φοβ] εθανυμασαν CEFK al | 9 μαθ-
θαιον NBD sa | 9 ηκολουθει ND 1. 21. 209 | 10 om.
εγενετο αυτου N^s sy | ανακειμενων N^s sy | om. και 2^ο
NDa b c f f¹ g¹ vg | om. ελθοντες N^s a sy^s | 11 εσθιει]
+ και πινει M al. g², εσθιατε και πινετε (om. ο διδασκ.
υμων) Tat sy^s (k) | 12 om. ιησους NBD 248 al. sy^s |
ιατρων N | 13 αμαρτ.] + εις μετανοιαν CEGK al.
cg^{1,2} | 14 πολλα] πυκνα Nc lat sy^s, om. N^s B 27. 71 |
15 νυμφωνος] νυμφιου D lat. bo | πενθειν] νηστευειν
DW lat sy^p | fin.] + εν κειναις ταις ημεραις Tat D vet. lat

ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ
 16 νυμφίος, καὶ τότε ἠστυεύσουσιν. οὐδεὶς δὲ ἐπι-
 βάλλει ἐπίβλημα ῥάκους ἀγνάφου ἐπὶ ἱματίῳ
 παλαιῷ· αἶρει γὰρ τὸ πλήρωμα αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ
 17 ἱματίου, καὶ χειρὸν σχίσμα γίνεται. οὐδὲ βάλλου-
 λουσιν οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μήγε,
 ῥήγνυνται οἱ ἀσκοί, καὶ ὁ οἶνος ἐκχεῖται καὶ οἱ
 ἀσκοὶ ἀπόλλυνται· ἀλλὰ βάλλουσιν οἶνον νέον εἰς
 ἀσκοὺς καινοὺς, καὶ ἀμφότεροι συντηροῦνται.
 18 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος αὐτοῖς, ἰδὼν ἄρχον
 τις προσελθὼν προσεκύνει αὐτῷ λέγων ὅτι ἡ
 θυγάτηρ μου ἄρτι ἐτελεύτησεν· ἀλλὰ ἐλθὼν ἐπί-
 19 θες τὴν χειρὰ σου ἐπ' αὐτήν, καὶ ζήσεται. καὶ
 ἐγερθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἠκολούθησεν αὐτῷ καὶ οἱ
 20 μαθηταὶ αὐτοῦ. Καὶ ἰδὼν γυνὴ αἰμορροοῦσα δώ-
 δεκα ἔτη προσελθοῦσα ὀπισθεν ἤψατο τοῦ κρασ-
 21 πέδου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· ἔλεγεν γὰρ ἐν ἑαυτῇ·
 ἐὰν μόνον ἄψωμαι τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, σωθή-
 22 σμαι. ὁ δὲ Ἰησοῦς στραφείς καὶ ἰδὼν αὐτήν
 εἶπεν· θάρσει, θύγατερ· ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.
 23 καὶ ἐσώθη ἡ γυνὴ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης. Καὶ
 ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχοντος καὶ
 ἰδὼν τοὺς αὐλητὰς καὶ τὸν ὄχλον θορυβούμενον·
 24 ἔλεγεν· ἀναχωρεῖτε· οὐ γὰρ ἀπέθανεν τὸ κορά-
 25 σιον ἀλλὰ καθεύδει. καὶ κατεγέλων αὐτοῦ.· ὅτε
 δὲ ἐξεβλήθη ὁ ὄχλος, εἰσελθὼν ἐκράτησεν τῆς
 26 χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἠγέρθη τὸ κοράσιον. καὶ
 ἐξήλθεν ἡ φήμη αὕτη εἰς ὅλην τὴν γῆν ἐκείνην.

17 ρησσει ο οiros (+ ο νεος D) τους ασκους και ο
 οiros απολλυνται και οι ασκοι Dk (Tat g¹ sy^s) | 18 τις]
 εἰς B KSV Δ al. a b c ff¹ vg. om. N al. q | προσελθ. | +
 ονοματι ιασιρος Tat b(h) | om. οτι ND 1. 13. 33 al. |
 19 ηκολουθαι NC D 33 vet. lat^{plur} vg | 20 ετη] + εχουσα
 εν τη ασθενεια Tat L | om. του κρασπεδου Tat a b c
 g¹ k | 21 om. μονον Tat N^a h | σωθησομαι] + Lc.
 8,44^b Mc 5,30^b. 31 Lc 8,45—47 Tat c | 22 om ιησους
 N^a D a b c k q sy^s | εσωθη] ιαθη Tat k | 24 αυτου] +
 ειδοτες οτι απεθανεν Tat N^a sa | 25 το κορ.] ευθυς
 Tat sy^s (h) | 26 φημ. αυτης NC 1. 33. 118. 124, φημ.
 αυτου D 71. 435

Venient autem dies cum auferetur ab eis spon-
sus: et tunc ieiunabunt. Nemo autem immittit 16
commissuram panni rudis in vestimentum
vetus: tollit enim plenitudinem eius a vesti-
mento: et peior scissura fit. Neque mittunt 17
vinum novum in utres veteres. alioquin
rumpuntur utres, et vinum effunditur, et
utres pereunt. Sed vinum novum in utres
novos mittunt: et ambo conservantur.

Haec illo loquente ad eos, ecce princeps 18
unus accessit, et adorabat eum, dicens: Do-
mine, filia mea modo defuncta est: sed veni,
imponere manum tuam super eam, et vivet.
Et surgens Iesus, sequebatur eum, et disci- 19
puli eius. Et ecce mulier, quae sanguinis 20
fluxum patiebatur duodecim annis, accessit
retro, et tetigit fimbriam vestimenti eius.
Dicebat enim intra se: Si tetigero tantum 21
vestimentum eius: salva ero. At Iesus 22
conversus, et videns eam, dixit: Confide
filia, fides tua te salvam fecit. Et salva
facta est mulier ex illa hora. Et cum ve- 23
nisset Iesus in domum principis, et vidisset
tibicines et turbam tumultuantem, dice- 24
bat: Recedite: non est enim mortua puella,
sed dormit. Et deridebant eum. ¹ Et cum 25
eiecta esset turba, intravit: et tenuit ma-
num eius. Et surrexit puella. ¹ Et exiit 26
fama haec in universam terram illam.

18-26:
Mc 5,22-43
L 8,41-56.

¹⁶ J 1, 17.

²¹ 14, 36.

²⁴ J 11, 11. 14. 25.

²⁵ 8, 15.

9,27-10,1. SECUNDUM MATTHAEUM

27 Et transeunte inde Iesu, secuti sunt eum duo
 caeci, clamantes, et dicentes: Miserere nostri,
 28 fili David. Cum autem venisset domum,
 accesserunt ad eum caeci. Et dicit eis Iesus:
 Creditis quia hoc possum facere vobis? Dicunt
 29 ei: Utique, Domine. Tunc tetigit oculos
 eorum, dicens: Secundum fidem vestram
 30 fiat vobis. Et aperti sunt oculi eorum: et
 comminatus est illis Iesus, dicens: Videte ne
 31 quis sciat. Illi autem exeuntes, diffamaverunt
 32 eum in tota terra illa. Egressis autem illis,
 ecce obtulerunt ei hominem mutum, daemo-
 33 nium habentem. Et eiecto daemonio, locutus
 est mutus, et miratae sunt turbae, dicentes:
 34 Numquam apparuit sic in Israel. Pharisei
 autem dicebant: In principe daemoniorum
 eiicit daemones.

35 Et circuibat Iesus omnes civitates, et
 castella, docens in synagogis eorum, et
 praedicans evangelium regni, et curans om-
 nem languorem, et omnem infirmitatem.
 36 Videns autem turbas, misertus est eis:
 quia erant vexati, et iacentes sicut oves non
 37 habentes pastorem. Tunc dicit discipulis
 suis: Messis quidem multa, operarii autem
 38 pauci. Rogate ergo Dominum messis,
 10 ut mittat operarios in messem suam. Et
 convocatis duodecim discipulis suis,
 dedit illis potestatem spirituum immun-

1-15:
 Mc 6,7-13.
 L 9,1-6.

27 20, 29-34.

29 8, 13.

30 8, 4.

34 12, 24.

35 4, 23; 10, 1.

36 14, 14. Mc 6, 34. Num 27, 17. 3 Reg 22, 17.

Ez 34, 5.

37 L 10, 2. J 4, 35.

Καὶ παράγοντι ἐκεῖθεν τῷ Ἰησοῦ ἡκολού- 27
 θησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ κρᾶζόντες καὶ λέγοντες·
 ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαυὶδ. ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν 28
 οἰκίαν προσήλθον αὐτῷ οἱ τυφλοί, καὶ λέγει
 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο
 ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ· ναί, κύριε. τότε ἤψατο 29
 τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λέγων· κατὰ τὴν πίστιν
 ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν. καὶ ἀνεῴχθησαν αὐτῶν 30
 οἱ ὀφθαλμοί. καὶ ἐνεβρυσμένη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς
 λέγων· ὁρᾶτε, μηδεὶς γινωσκέτω. οἱ δὲ ἐξελ- 31
 θόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκεῖνῃ.
 Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων, ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῷ 32
 ἄνθρωπον κωφὸν δαιμονιζόμενον. καὶ ἐκβλη- 33
 θέντος τοῦ δαιμονίου ἐλάλησεν ὁ κωφός. καὶ
 ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες· οὐδέποτε ἐφάνη
 οὕτως ἐν τῷ Ἰσραήλ. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· 34
 ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαι-
 μόνια.

Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ 35
 τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν
 καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ
 θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν.
 Ἰδὼν δὲ τοὺς ὄχλους ἐσπλαγχνίσθη περὶ αὐτῶν, 36
 ὅτι ἦσαν ἐσκυλμένοι καὶ ἐρμυμένοι ὥσεὶ πρόβατα
 μὴ ἔχοντα ποιμένα. τότε λέγει τοῖς μαθηταῖς 37
 αὐτοῦ· ὁ μὲν θεωρισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐργάται
 ὀλίγοι· δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θεωρισμοῦ 38
 ὅπως ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς τὸν θεωρισμὸν αὐτοῦ.
 Καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς δώδεκα μαθητὰς 10
 αὐτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν πνευμάτων ἀκα-

1—15.
 Mc 9,7—13
 L 9,1—5.

27 om. αυτω BD 126 k | om και λεγοντες C* La k
 sy^s | 28 οι] + δυο Tat N* Da b h sy^{pa} | 30 ανεωχθ] +
 παραχρημα a g¹ h sy | 31 om. ολη N* sy^s | 32 om. αν-
 θρωπον N B al. sy | 34 om. vers. Tat Da k Hil sy^s |
 35 μαλακ.] + εν τω λαω N* EFGK al. c g¹ (+ και
 πολλοι ηκολουθησαν αυτω N [om. πολλοι] L 13. 124 al.
 a b g¹ h) | εσκυλ.] εκλελυμενοι L al. 10,1 εξουσ.] + κατα
 EFL al.

2—4
Mc 3,14—19.
L 6,13—16
J 1 40—49

θάρτων ὥστε ἐκβάλλειν αὐτά, καὶ θεραπεύειν
2 πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν. Τῶν δὲ
δώδεκα ἀποστόλων τὰ ὀνόματά ἐστιν ταῦτα·
πρῶτος Σίμων ὁ λεγόμενος Πέτρος καὶ Ἀνδρέας
ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, καὶ Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβε-
3 δαίου καὶ Ἰωάννης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ, Φίλιππος
καὶ Βαρθολομαῖος, Θωμᾶς καὶ Ματθαῖος ὁ
τελώνης, Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἀλφαίου καὶ Θαδδαῖος,
4 Σίμων ὁ Καναναῖος καὶ Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης
5 ὁ καὶ παραδοὺς αὐτόν. Τούτους τοὺς δώ-
δεκα ἀπέστειλεν ὁ Ἰησοῦς παραγγεῖλας αὐτοῖς
λέγων·

Εἰς ὁδὸν ἐθνῶν μὴ ἀπέλθῃτε, καὶ εἰς πόλιν
6 Σαμαρειτῶν μὴ εἰσέλθῃτε· πορεύεσθε δὲ μᾶλλον
πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ.
7 πορευόμενοι δὲ κηρύσσετε λέγοντες ὅτι ἤγγικεν ἡ
8 βασιλεία τῶν οὐρανῶν. ἀσθενοῦντας θεραπεύετε,
νεκροὺς ἐγείρετε, λεπροὺς καθαρίζετε, δαιμόνια
9 ἐκβάλλετε· δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε. Μὴ
κτήσῃσθε χρυσὸν μηδὲ ἄργυρον μηδὲ χαλκὸν εἰς
10 τὰς ζώνας ὑμῶν, μὴ πήραν εἰς ὁδὸν μηδὲ δύο
χιτῶνας μηδὲ ὑποδήματα μηδὲ ῥάβδον· ἄξιος
11 γὰρ ὁ ἐργάτης τῆς τροφῆς αὐτοῦ. εἰς ἣν δ' ἂν
πόλιν ἢ κώμην εἰσέλθῃτε, ἐξετάσατε τίς ἐν αὐτῇ
ἄξιός ἐστιν· κἀκεῖ μείνατε ἕως ἂν ἐξεέλθῃτε.
12 εἰσερχόμενοι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν ἀσπάσασθε αὐτήν·
13 καὶ ἐὰν μὲν ᾗ ἡ οἰκία ἁγία, ἐλθάτω ἡ εἰρήνη

10,1 μαλακ.] + εν τω λαω L 157 al. bg¹ | 3 λεββαιοις
ο επικληθεις θαδδαιος EFGKL al. (om. ο επικλ. θαδδ.
Dk), iudas zelotes a bg¹ h q, > σιμων ο ζηλωτης ιουδας
ιακωβου Tat sy^s | 4 κανανιτης & EFGKM al. | σκαριω-
της l | lat sy, σκαριωθ C a bcg¹ h | 5 αυτοις] + και
D lat | 6 om. δε Tat Dk | πορ.] υπαγετε D | 7 om. οτι
Tat B sy^s | 8 om. νεκρ. εγειρ. EFGK al. f | καθαρ.]
+ και Tat D k sy^s | 10 ραβδους C EFGKW al. a k, + in
manibus vestris a bcg¹ h q | της τροφης] του μισθου
KM Π 299 al. a b c f f¹ g¹ h q | 11 om. η κωμην D 1.
118 al. a b f¹ h k sy^s | om. εως αν εξελθ. X Ambr |
12 αυτην] + λεγοντες ειρηνη τω οικω τουτω Tat & D
Θ W al. vet. lat | 13 και εαν — αξια] ει δε μηγε D sy^s

dorum, ut eiicerent eos, et curarent omnem languorem, et omnem infirmitatem. Duo- 2
decim autem Apostolorum nomina sunt haec. Primus: Simon, qui dicitur Petrus, et Andreas frater eius, Iacobus Zebedaei, et Iohannes frater ¹ Philippus, et Bartholomaeus, Tho- 3
mas, et Matthaeus publicanus, Iacobus Alphaei, et Thaddaeus, ¹ Simon Cananaeus, 4
et Iudas Iscariotes, qui et tradidit eum. Hos 5
duodecim misit Iesus: praecipiens eis, dicens:

2-4:
Mc 3,14-19.
L 6,13-16
J 1,40-49.

In viam gentium ne abieritis, et in civitates Samaritanorum ne intraveritis: sed po- 6
tius ite ad oves, quae perierunt domus Israel. Euntes autem praedicate, dicentes: Quia 7
appropinquavit regnum caelorum. Infirmos 8
curate, mortuos suscite, leprosos mundate, daemones eiicite: gratis accepistis, gratis date. Nolite possidere aurum, neque argentum, 9
neque pecuniam in zonis vestris: non peram in 10
via, neque duas tunicas, neque calceamenta, neque virgam: dignus enim est operarius cibo suo. In quamcumque autem civitatem, aut 11
castellum intraveritis, interrogate, quis in ea dignus sit: et ibi manete donec exeatis. Intrans autem in domum, salutate eam, 12
dicentes: Pax huic domui. Et si quidem 13
fuerit domus illa digna, veniet pax

10 ¹ 17, 19. 20; 4, 23; 9, 35.

² Act 1, 13.

⁶ 15, 24. Act 13, 46. J 10, 16. Act 13, 46. Jr 50, 6.

⁷ 4, 17. L 10, 9.

⁸ Act 9, 34. 40; 20, 33; 28, 10.

¹⁰ L 10, 4. 1 Tim 5, 18. Num 18, 31.

¹² L 10, 5. 6.

10,14-25. SECUNDUM MATTHAEUM

vestra super eam: si autem non fuerit digna,
 14 pax vestra revertetur ad vos. Et quicumque
 non receperit vos, neque audierit sermones
 vestros: exeuntes foras de domo, vel civitate,
 15 excutite pulverem de pedibus vestris. Amen
 dico vobis: Tolerabilius erit terrae Sodomorum
 et Gomorrhæorum in die iudicii, quàm illi
 16 civitati. Ecce ego mitto vos sicut oves in
 medio luporum. Estote ergo prudentes sicut
 17 serpentes, et simplices sicut columbae. Cavete
 autem ab hominibus. Tradent enim vos in
 conciliis, et in synagogis suis flagellabunt vos:
 18 et ad praesides, et ad reges ducemini propter
 19 me in testimonium illis, et gentibus. Cum
 autem tradent vos, nolite cogitare quomodo,
 aut quid loquamini: dabitur enim vobis in illa
 20 hora, quid loquamini. non enim vos estis qui
 loquimini, sed Spiritus Patris vestri, qui
 21 loquitur in vobis. Tradet autem frater fratrem
 in mortem, et pater filium: et insurgent filii
 22 in parentes, et morte eos afficient: et eritis
 odio omnibus propter nomen meum: qui
 autem perseveraverit usque in finem, hic sal-
 23 vus erit. Cum autem persequentur vos in civi-
 tate ista, fugite in aliam. Amen dico vobis,
 non consummabitis civitates Israel, donec ve-
 24 niat Filius hominis. Non est discipulus super
 magistrum, nec servus super dominum
 25 suum. sufficit discipulo, ut sit sicut magister

17.—22:
 Me 13,9—13.
 L 21,12—17.

¹⁴ L 10, 10—12. Act 13, 51; 18, 6 | ¹⁵ 11, 24. Gen
 19, 28. L 20, 47. 2 Pt 2, 6 | ¹⁶ L 10, 3. J 10, 12. Act 20,
 29. Rm 16, 19 | ¹⁷ 24, 9 | ¹⁸ 24, 14. Act 25, 23; 27, 24 |
¹⁹ L 12, 11—12 | ²⁰ J 14, 26. 1 Cor 2, 4 | ²¹ 10, 35. Mich
 7, 6 | ²² 24, 9. 13. J 15, 21 | ²³ 16, 28; 23, 34 | ²⁴ L 6, 40.
 J 13, 16; 15, 20 | ²⁵ 12, 24.

ὑμῶν ἐπ' αὐτήν· ἐὰν δὲ μὴ ᾗ ἀξία, ἡ εἰρήνη
 ὑμῶν πρὸς ὑμᾶς ἐπιστραφήτω. καὶ ὃς ἂν μὴ 14
 δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσῃ τοὺς λόγους ὑμῶν,
 ἐξερχόμενοι ἔξω τῆς οἰκίας ἢ τῆς πόλεως ἐκείνης
 ἐκτινάξατε τὸν κονιορτὸν ἐκ τῶν ποδῶν ὑμῶν.
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται γῇ Σοδό- 15
 μων καὶ Γομόρρων ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ τῇ πόλει
 ἐκείνῃ. Ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς πρό- 16
 βατα ἐν μέσῳ λύκων· γίνεσθε οὖν φρόνιμοι ὡς
 οἱ ὄφεις καὶ ἀκέραιοι ὡς αἱ περιστεραί. 17—22:
Mc 13,9—13
L 21,13—17. Πρὸς 17
 ἔχετε δὲ ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων· παραδώσουσιν
 γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια, καὶ ἐν ταῖς σιναγωγαῖς
 αὐτῶν μαστιγώσουσιν ὑμᾶς· καὶ ἐπὶ ἡγεμόνας 18
 δὲ καὶ βασιλεῖς ἀχθήσεσθε· ἐνεκεν ἑμοῦ εἰς
 μαρτύριον αὐτοῖς καὶ τοῖς ἔθνεσιν. ὅταν δὲ 19
 παραδώσιν ὑμᾶς, μὴ μεριμνήσητε πῶς ἢ τί
 λαλήσητε· δοθήσεται γὰρ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ
 τί λαλήσητε· οὐ γὰρ ὑμεῖς ἐστε οἱ λαλοῦντες, 20
 ἀλλὰ τὸ πνεῦμα τοῦ πατρὸς ὑμῶν τὸ λαλοῦν ἐν
 ὑμῖν. παραδώσει δὲ ἀδελφὸς ἀδελφὸν εἰς θάνα- 21
 τον καὶ πατὴρ τέκνον, καὶ ἐπαναστήσονται τέκνα
 ἐπὶ γονεῖς καὶ θανατώσουσιν αὐτούς. καὶ ἔσεσθε 22
 μισοῦμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ
 ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται. ὅταν δὲ 23
 διώκωσιν ὑμᾶς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, φεύγετε εἰς
 τὴν ἑτέραν· ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ τελέ-
 σῃτε τὰς πόλεις τοῦ Ἰσραὴλ ἕως ἂν ἔλθῃ ὁ υἱὸς
 τοῦ ἀνθρώπου. Οὐκ ἔστιν μαθητὴς ὑπὲρ τὸν 24
 διδάσκαλον οὐδὲ δοῦλος ὑπὲρ τὸν κύριον αὐτοῦ.
 ἄρκετὸν τῷ μαθητῇ ἵνα γένηται ὡς ὁ διδάσκαλος 25

14 om. της οικίας η D arm | om. ex BD al. | 16 ως
 ο οφεις x* | 17 om. δε Tat D al. a c g¹ k sy^s | 18 < βασ.
 . . . ηγεμ. vet. lat sy^s | αχθησεσθε] στατησεσθε D 111
 vet. lat sy^s | ενεκεν] + του ονοματος g¹ sy^s | 19 om.
 πως η Tat a b k sy^s | om. δοθησεται — λαλησετε
 DL al. k | 21 δε] γαρ ff¹ l sy^s | 23 ετεραν] + και ex
 ταυτης διωκωσιν υμας φευγετε εις την αλλην Tat (DL ⊙)
 l. 13. 22 al. a b ff¹ g¹ h k sy^s | om. γαρ Tat DM al.
 vet. lat pler vg arm | om. του 1^ο BD

26--33:
L 12,9—9.

αὐτοῦ, καὶ ὁ δοῦλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ. εἰ τὸν
οἰκοδεσπότην Βεελζεβούλ ἐπεκάλεσαν, πῶς μᾶλ-
26 λον τοὺς οἰκιακοὺς αὐτοῦ. μὴ οὖν φοβηθῆτε
αὐτούς· οὐδὲν γάρ ἐστιν κεκαλυμμένον δ' οὐκ
ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτόν δ' οὐ γνωσθή-
27 σεται. ὁ λέγω ὑμῖν ἐν τῇ σκοτίᾳ, εἵπατε ἐν τῷ
φωτί· καὶ ὁ εἰς τὸ οὐς ἀκούετε, κηρύξατε ἐπὶ
28 τῶν δωματίων. καὶ μὴ φοβεῖσθε ἀπὸ τῶν ἀπο-
κτεννόντων τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν μὴ δυνα-
μένων ἀποκτεῖναι· φοβεῖσθε δὲ μᾶλλον τὸν
δυνάμενον καὶ ψυχὴν καὶ σῶμα ἀπολέσαι ἐν
29 γεέννῃ. οὐχὶ δύο στρονθία ἀσσαρίου πωλεῖται;
καὶ ἐν ἑξ αὐτῶν οὐ πεσεῖται ἐπὶ τὴν γῆν ἄνευ
30 τοῦ πατρὸς ὑμῶν. ὑμῶν δὲ καὶ αἱ τρίχες τῆς
31 κεφαλῆς πᾶσαι ἡριθμημέναι εἰσίν. μὴ οὖν
φοβεῖσθε, πολλῶν στρονθίων διαφέρετε ὑμεῖς.
32 Πᾶς οὖν ὅστις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπροσθεν
τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ
ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς.
33 ὅστις δ' ἂν ἀρνήσῃται με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώ-
πων, ἀρνήσομαι καὶ ἐγὼ αὐτὸν ἔμπροσθεν τοῦ
34 πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Μὴ νομίσητε
ὅτι ἦλθον βαλεῖν εἰρήνην ἐπὶ τὴν γῆν· οὐκ ἦλθον
35 βαλεῖν εἰρήνην ἀλλὰ μάχαιραν. ἦλθον γὰρ δι-
χάσαι ἄνθρωπον κατὰ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ καὶ
θυγατέρα κατὰ τῆς μητρὸς αὐτῆς καὶ νύμφην
36 κατὰ τῆς πενθερᾶς αὐτῆς, καὶ ἐχθροὶ τοῦ ἀν-
37θρώπου οἱ οἰκιακοὶ αὐτοῦ. Ὁ φιλῶν πατέρα ἢ
μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστιν μου ἄξιος· καὶ ὁ
φιλῶν υἱὸν ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ οὐκ ἔστιν μου
38 ἄξιος· καὶ ὅς οὐ λαμβάνει τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ

34 36:
L 12,51—53.

25 βεελζεβουλ κ B, βελζεβουλ DLX al., beelzebub
cg^a vg sy | καλουσιν D | 28 φοβεισθε 1ο] φοβηθητε
DS al. | αποκτειναι] σφαξαι D* | απολ. εν γεενν.] βαλειν
εις γεενναν Tat sy^s Hil | 29 om. ουχι Tat sy^s | 30 κεφ.]
+ υμων DL vet. lat sy | 32 om. ουν Tat X al. sy^s |
33 ουρ.] + και εμπροσθεν των αγγελων αυτου sy^c |
35 ανθρ] υιον Tat D vet. lat sy^c | 37 om. και ο
φιλων — αξιος BDKΠ al.

SECUNDUM MATTHAEUM 10,26-38.

eius: et servo, sicut dominus eius. Si Patrem familias Beelzebub vocaverunt: quanto magis domesticos eius? Ne ergo timueritis eos: Nihil 26 26-33: enim est opertum, quod non revelabitur: et L 12,2-9. occultum, quod non scietur. Quod dico vobis 27 in tenebris, dicite in lumine: et quod in aure auditis, praedicate super tecta. Et nolite 28 timere eos, qui occidunt corpus, animam autem non possunt occidere: sed potius timete eum, qui potest et animam, et corpus perdere in gehennam. Nonne duo passeress asse 29 vaeneunt: et unus ex illis non cadet super terram sine patre vestro? Vestri autem 30 capilli capitis omnes numerati sunt. Nolite 31 ergo timere: multis passeribus meliores estis vos. Omnis ergo, qui confitebitur me coram 32 hominibus, confitebor et ego eum coram Patre meo, qui in caelis est: qui autem 33 negaverit me coram hominibus, negabo et ego eum coram Patre meo, qui in caelis est. Nolite arbitrari quia pacem venerim 34 34-36: mittere in terram: non veni pacem mittere, L 12,51-53. sed gladium. veni enim separare hominem 35 adversus patrem suum, et filiam adversus matrem suam, et nurum adversus socrum suam: et inimici hominis, domestici 36 eius. Qui amat patrem, aut matrem plus 37 quàm me, non est me dignus. et qui amat filium, aut filiam super me, non est me dignus. Et qui non accipit crucem suam, et 38

26 Mc 4, 22. L 8, 17.

28 Jc 4, 12. Heb 10, 31.

30 1 Reg 14, 45.

31 12, 12.

33 L 9, 26. 2 Tim 2, 12. 2 Pt 2, 1.

35 10, 21. Mich 7, 6.

37 Dt 33, 9. L 14, 26. 27.

38 16, 24. 25.

10,39–11,9. SECUNDUM MATTHAEUM .

39 sequitur me, non est me dignus. Qui invenit
animam suam, perdet illam: et qui perdiderit
40 animam suam propter me, inveniet eam. Qui
recipit vos, me recipit: et qui me recipit, reci-
41 pit eum, qui me misit. Qui recipit prophetam
in nomine prophetae, mercedem prophetae ac-
cipiet: et qui recipit iustum in nomine iusti,
42 mercedem iusti accipiet. Et quicumque potum
dederit uni ex minimis istis calicem aquae
frigidae tantum in nomine discipuli: amen
dico vobis, non perdet mercedem suam.

11 Et factum est, cum consummasset Iesus,
praecipiens duodecim discipulis suis, transiit
inde ut doceret, et praedicaret in civitatibus
eorum.

2–19:
L 7,1 –36.

2 Ioannes autem cum audisset in vinculis
opera Christi, mittens duos de discipulis suis,
3 ¹ ait illi: Tu es, qui venturus es, an alium
4 expectamus? Et respondens Iesus ait illis:
Euntes renunciate Ioanni quae audistis, et
5 vidistis. Caeci vident, claudi ambulant,
leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui
6 resurgunt, pauperes evangelizantur: et bea-
tus est, qui non fuerit scandalizatus in me.
7 Illis autem abeuntibus, coepit Iesus dicere
ad turbas de Ioanne: Quid existis in
desertum videre? arundinem vento agita-
8 tam? Sed quid existis videre? hominem
mollibus vestitum? Ecce qui mollibus
9 vestiuntur, in domibus regum sunt. Sed

³⁹ L 17, 33. J 12, 25 | ⁴⁰ 18, 5 L 10, 16. J 12, 41;
13, 20. Act 16, 15 | ⁴¹ 13, 17; 23, 29. 3 Reg 17, 9–15.
4 Reg 4, 8–37 | ⁴² 25, 40. Mc 9, 11 | ¹¹ 1⁷, 28; 13, 53;
19, 1; 26, 1 | ³ Mal 3, 1. Dan 9, 26 | ⁵ Is 35, 5. 6; 61, 1.
L 4, 18. Mt 5, 3 | ⁶ 13, 57; 26, 31 | ⁷ 3, 1. 5 | ⁸ 3, 4 |
⁹ L 1, 76.

ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, οὐκ ἔστιν μου ἄξιος. ὁ 39
 εὐρὼν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολέσει αὐτήν, καὶ ὁ
 ἀπολέσας τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἑμοῦ εὐρήσει
 αὐτήν. Ὁ δεχόμενος ὑμᾶς ἐμὲ δέχεται, καὶ ὁ 40
 ἐμὲ δεχόμενος δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με. ὁ 41
 δεχόμενος προφήτην εἰς ὄνομα προφήτου μισ-
 θὸν προφήτου λήφεται, καὶ ὁ δεχόμενος δίκαιον
 εἰς ὄνομα δικαίου μισθὸν δικαίου λήφεται. καὶ 42
 ὃς ἐὰν ποτίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων ποτήριον
 ψυχροῦ μόνον εἰς ὄνομα μαθητοῦ, ἀμὴν λέγω
 ὑμῖν, οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ.

Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς διατάσσων 11
 τοῖς δώδεκα μαθηταῖς αὐτοῦ, μετέβη ἐκεῖθεν
 τοῦ διδάσκειν καὶ κηρύσσειν ἐν ταῖς πόλεσιν αὐτῶν.

Ὁ δὲ Ἰωάννης ἀκούσας ἐν τῷ δεσμωτηρίῳ 2
 τὰ ἔργα τοῦ Χριστοῦ, πέμψας διὰ τῶν μαθη-
 τῶν αὐτοῦ¹ εἶπεν αὐτῷ· σὺ εἰ ὁ ἐρχόμενος, ἢ 3
 ἕτερον προσδοκῶμεν; καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς 4
 εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἀπαγγεῖlate Ἰωάννη
 ὃ ἀκούετε καὶ βλέπετε· τυφλοὶ ἀναβλέπουν καὶ 5
 χωλοὶ περιπατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται καὶ
 κωφοὶ ἀκούουσιν, καὶ νεκροὶ ἐγείρονται καὶ
 πτωχοὶ εὐαγγελίζονται· καὶ μακάριός ἐστιν ὃς 6
 ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἑμοί. Τούτων δὲ 7
 πορευομένων ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς λέγειν τοῖς ὄχλοις
 περὶ Ἰωάννου· τί ἐξήλθατε εἰς τὴν ἔρημον θεά-
 σασθαι; κάλαμον ὑπὸ ἀνέμου σαλευόμενον;
¹ ἀλλὰ τί ἐξήλθατε ἰδεῖν; ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς 8
 ἱματίοις ἡμφιεσμένον; ἰδοὺ οἱ τὰ μαλακὰ φο-
 ροῦντες ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν. ἀλλὰ 9

2—19:
 L 7,18—33

38 ἄξιος] μαθητῆς ck | 42 μικρῶν] ελαχίστων Tat
 D lat | ποτήρ.] + υδατος (Tat) D lat sycs | om. μονον
 D al. Cyr sycs | μαθητῶν] εμον bg¹ ff¹ | ἀπολήται ο
 μισθος Tat D lat sycs | 11 2 χριστου] ιησου D al. syc
 δια] δυο EFGK al. ff¹ g¹ vg | 3 om. αυτω Tat a h k
 4 > βλέπ. . . ακουετε Tat L 435 sycs | 5 om. και 1o
 Z Δ 28 c ff¹ g¹ h vg | > πτωχ. ευαγγ. . . νεκρ. εγειρ. Θ syc,
 om. και πτωχοι ευαγγ. Tat k sycs | 6 om. εστιν X 235 a b g¹ |
 8 om. ιματιοις BBD lat | βασιλειων EFGK al. | om. εισιν
 α* B

Mat 3,1.

τί ἐξήλθατε; προφήτην ἰδεῖν; καὶ λέγω ὑμῖν,
 10 καὶ περισσότερον προφήτου. οὗτος γὰρ ἐστὶν
 περὶ οὗ γέγραπται· »ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν
 ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευά-
 11 σει τὴν ὁδὸν σου ἔμπροσθέν σου.« ἅμην λέγω
 ὑμῖν, οὐκ ἐγήγερται ἐν γεννητοῖς γυναικῶν μεί-
 ζων Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ· ὁ δὲ μικρότερος
 ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν μείζων αὐτοῦ ἐστίν.
 12 ἀπὸ δὲ τῶν ἡμερῶν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ ἕως
 ἄρτι ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν βιάζεται, καὶ
 13 βιασται ἀρπάζουσιν αὐτήν. πάντες γὰρ οἱ προ-
 φῆται καὶ ὁ νόμος ἕως Ἰωάννου ἐπροφήτευσαν·
 14 καὶ εἰ θέλετε δέξασθαι, αὐτός ἐστιν Ἡλίας ὁ
 15 μέλλων ἔρχεσθαι. ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκουέ-
 16 τω. Τίνι δὲ ὁμοιώσω τὴν γενεὰν ταύτην;
 ὁμοία ἐστὶν παιδίῳ καθημένῳ ἐν ταῖς ἀγοραῖς
 17 ἃ προσφωνοῦντα τοῖς ἐτέροις ἴλέγουσιν· ἡυλῆ-
 σαμεν ὑμῖν καὶ οὐκ ὠρχήσασθε· ἐθρηνήσαμεν
 18 καὶ οὐκ ἐκόψασθε. ἦλθεν γὰρ Ἰωάννης μῆτε
 ἐσθίων μῆτε πίνων, καὶ λέγουσιν· δαιμόνιον
 19 ἔχει. ἦλθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐσθίων καὶ
 πίνων, καὶ λέγουσιν· ἰδοὺ ἄνθρωπος φάγος καὶ
 οἰνοπότης, τελωνῶν φίλος καὶ ἁμαρτωλῶν. καὶ
 20 ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν τέκνων αὐτῆς. Τότε
 ἤρξατο ὀνειδίζειν τὰς πόλεις ἐν αἷς ἐγένοντο αἱ
 πλεῖσται· δυνάμεις αὐτοῦ, ὅτι οὐ μετενόησαν·
 21 ὡαὶ σοι, Χοραζαῖν· ὡαὶ σοι, Βηθσαῖδά[ν]·
 ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγένοντο αἱ δυνάμεις
 αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν σάκκῳ καὶ
 22 σποδῷ μετενόησαν. πλὴν λέγω ὑμῖν, Τύρῳ καὶ

20—24:
L 10,19—15.

9 om. καὶ b c g¹ h sy^{cs} | 10 om. γὰρ Tat ⁸BD b g¹ k
 sy^{cs} | os] καὶ P a b c k (Mal 3,1 | 12 om. ds D Ambr
 sy^s | 15 om. ἀκούειν BD 32 k sy^s | 16 ἀγορα D al.
 lat sy | εταιροις αυτων C E F G K L al. a b h q sy |
 17 εθρην.] + υμιν C E F G al. a b h q sy | 19 απο]
 + παντων Tat 13. 124. 346 k | τεκνων] εργαων ⁸BW
 121 sy^{ph} bo | 20 ηρξ.] + ο ιησους C K L Π al. g¹ h sy
 om. αυτου Tat D g sy^{cs} | 21 χοροζαιν D vg (b c g¹ ff²)
 ουαι σοι 2o] καὶ D vet. lat

SECUNDUM MATTHAEUM 11,10-22.

quid existis videre? prophetam? Etiam dico vobis, et plus quàm prophetam. Hic est 10 Mal 3,1.
 enim, de quo scriptum est: Ecce ego mitto angelum meum ante faciem tuam, qui prae-
 parabit viam tuam ante te. Amen dico vobis, 11
 non surrexit inter natos mulierum maior Ioanne Baptista: qui autem minor est in
 regno caelorum, maior est illo. A diebus 12
 autem Ioannis Baptistae usque nunc, regnum caelorum vim patitur, et violenti rapiunt
 illud. Omnes enim prophetae, et lex usque 13
 ad Ioannem prophetaverunt: et si vultis 14
 recipere, ipse est Elias, qui venturus est. Qui 15
 habet aures audiendi, audiat. Cui autem 16
 similem aestimabo generationem istam? Si-
 milis est pueris sedentibus in foro: qui cla-
 mantes coaequalibus ¹ dicunt: Cecinimus 17
 vobis, et non saltastis: lamentavimus, et non
 planxistis. Venit enim Ioannes neque man- 18
 ducans, neque bibens, et dicunt: Daemonium
 habet. Venit filius hominis manducans, et 19
 bibens, et dicunt: Ecce homo vorax, et
 potator vini, publicanorum, et peccatorum
 amicus. Et iustificata est sapientia a filiis suis.
 Tunc coepit exprobrare civitatibus, in quibus 20 20-24:
L 10,12-16.
 factae sunt plurimae virtutes eius, quia non
 egissent poenitentiam. Vae tibi Corozain, 21
 vae tibi Bethsaida: quia, si in Tyro, et Sidone
 factae essent virtutes, quae factae sunt in
 vobis, olim in cilicio, et cinere poenitentiam
 egissent. Verumtamen dico vobis: Tyro, et 22

¹⁰ Mc 1, 2. J 3, 28. Ex 23, 20 | ¹¹ 13, 17. Job 14, 1 |
¹² L 16, 16; 13, 24. J 6, 15 | ¹³ 1 Pt 1, 10 | ¹⁴ Mal 3, 23.
 L 1, 17. Mt 17, 10-13 | ¹⁷ Prov 29, 9 | ¹⁸ 3, 4. J 10,
 20 | ¹⁹ 9, 14-15 | ²¹ Jonas 3, 6. Dan 9, 3. L 9, 10 |
²² Prov 6, 34. Rm 2, 12.

11,23-12,4. SECUNDUM MATTHAEUM

Sidoni remissius erit in die iudicii, quàm vobis.

23 Et tu Capharnaum, numquid usque in caelum exaltaberis? usque in infernum descendes. quia, si in Sodomis factae fuissent virtutes, quae factae sunt in te, forte mansissent usque
24 in hanc diem. Verumtamen dico vobis, quia terrae Sodomorum remissius erit in die iudicii, quàm tibi.

25—27:
Mc 10,21.22.

25 In illo tempore respondens Iesus dixit: Confiteor tibi, Pater, Domine caeli et terrae, quia abscondisti haec a sapientibus, et prudentibus, et revelasti ea parvulis. Ita Pater:
26 quoniam sic fuit placitum ante te. Omnia mihi tradita sunt a Patre meo. Et nemo novit Filium, nisi Pater: neque Patrem quis novit, nisi Filius, et cui voluerit filius revelare. Venite ad me omnes, qui laboratis, et
27 onerati estis, et ego reficiam vos. Tollite iugum meum super vos, et discite a me, quia mitis sum, et humilis corde: et invenietis
28 requiem animabus vestris. Iugum enim meum suave est, et onus meum leve.

1—8:
Mc 2,23—23.
L 6,1—5.

12 In illo tempore abiit Iesus per sata sabbato: discipuli autem eius esurientes coeperunt vellere spicas, et manducare. Pharisei autem videntes, dixerunt ei: Ecce discipuli tui faciunt quod non licet facere sabbatis.
3 At ille dixit eis: Non legistis quid fecerit David, quando esuriit, et qui cum eo
4 erant: quomodo intravit in domum Dei, et panes propositionis comedit, quos non

23 4, 13; 8, 5; 9, 1. Is 14, 13. 15 | 24 10, 15 | 25 1 Cor 1, 19. 26—29; 2, 6. Sir 51, 1. Act 17, 24. Is 29, 14 (LXX). Prov 16, 21 | 27 28, 18. J 3, 35; 14, 6; 17, 2. Phil 2, 9. Gal 1, 15 | 28 12, 20; 23, 4. Jr 31, 25. Sir 51, 33 | 29 3 Reg 12, 4. Jr 6, 16. Ps 2, 3 (LXX). Gal 5, 1 | 30 1 J 5, 3 | 12 1 Deut 5, 14; 23, 26 | 2 Ex 20, 10 | 3 1 Reg 21, 1—7 | 4 Lev 24, 9. 3 Reg 21, 6.

Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ ὑμῖν. καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως οὐρανοῦ 23 ὑψωθῇ; ἕως ἄδου καταβιβασθῇ· ὅτι εἰ ἐν Σοδόμοις ἐγενήθησαν αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν σοί, ἔμεινεν ἂν μέχρι τῆς σήμερον. πλὴν λέγω 24 ὑμῖν ὅτι γῇ Σοδόμων ἀνεκτότερον ἔσται ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως ἢ σοί.

Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς 25 ^{25-27: L 10,21.22} εἶπεν· ἐξομολογοῦμαι σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι ἔκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπιίοις· ναί, ὁ πατήρ, ὅτι οὕτως εὐδοκία ἐγένετο 26 ἐμπροσθέν σου. Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ 27 πατρὸς μου, καὶ οὐδεὶς ἐπιγινώσκει τὸν υἱὸν εἰ μὴ ὁ πατήρ, οὐδὲ τὸν πατέρα τις ἐπιγινώσκει εἰ μὴ ὁ υἱὸς καὶ ὃ ἐὰν βούληται ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι. Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτι- 28 σμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς. ἄρατε τὸν ζυγόν 29 μου ἔφ' ὑμᾶς καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πραῚς εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ, καὶ εὐρήσετε ἀνάπαισιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν· ὁ γὰρ ζυγός μου χρηστὸς καὶ 30 τὸ φορτίον μου ἑλαφρόν ἐστιν.

Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἐπορεύθη ὁ Ἰησοῦς τοῖς 12 ^{1-8: Mc 9,23-24. L 6,1-5.} σάββασιν διὰ τῶν σπορίμων· οἱ δὲ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπείνασαν, καὶ ἤρξαντο τίλλειν στάχνας καὶ ἐσθίειν. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἰδόντες εἶπον αὐτῷ· ἰδοὺ 2 οἱ μαθηταὶ σου ποιοῦσιν ὃ οὐκ ἔξεστιν ποιεῖν ἐν σαββάτῳ. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ ἀνέγνωτε 3 τί ἐποίησεν Δαυὶδ ὅτε ἐπείνασεν καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ; πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ καὶ 4 τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οὓς οὐκ

23 μη. . . υψωθησῇ] ἢ. . . υψωθεισῇ K M X Δ Π al. | υψωθ.] + η D L a b (c g²) | καταβηση B D W lat sy^{cs} | 24 om. υμιν k sy^{cs}, σοι sy^p | > ανεκτοτ. εσται γη σοδ. N k | 25 om. και συνετων Hil sy^{cs} | 12,1 σταχ.] + et confricantes eas c sy^c, + manibus suis Tat c sy^c | 2 om. εν σαββατω ff¹ k sy^{cs} | 4 εφαγον N B | ους] δ B D 13. 124 b ff² k q

ἐξὸν ἦν αὐτῷ φαγεῖν οὐδὲ τοῖς μετ' αὐτοῦ, εἰ
 5 μὴ τοῖς ἱερεῦσιν μόνοις; ἢ οὐκ ἀνέγνωτε ἐν τῷ
 νόμῳ ὅτι τοῖς σάββασιν οἱ ἱερεῖς ἐν τῷ ἱερῷ τὸ
 6 σάββατον βεβηλοῦσιν καὶ ἀναίτιοι εἰσιν; λέγω
 7 δὲ ὑμῖν ὅτι τοῦ ἱεροῦ μεῖζόν ἐστιν ὧδε. εἰ δὲ
 ἐγνώκετε τί ἐστιν· »ἔλεος θέλω καὶ οὐ θυσίαν,«
 8 οὐκ ἂν κατεδικάσατε τοὺς ἀναιτίους. κύριος
 γάρ ἐστιν τοῦ σαββάτου ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου.
 9 Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ἦλθεν εἰς τὴν συν-
 10 αγωγὴν αὐτῶν. καὶ ἰδοὺ ἄνθρωπος χεῖρα ἔχων
 ξηράν· καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν λέγοντες· εἰ
 11 ἔξεστιν τοῖς σάββασιν θεραπεύειν; ἵνα κατ-
 12 ἡγορήσωσιν αὐτοῦ. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τίς ἐσται
 ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃς ἔξει πρόβατον ἓν, καὶ ἐὰν
 ἐμπέσῃ τοῦτο τοῖς σάββασιν εἰς βόθυνον, οὐχὶ
 12 κρατήσῃ αὐτὸ καὶ ἐγερεῖ; πόσω οὖν διαφέρει
 ἄνθρωπος προβάτου. ὥστε ἔξεστιν τοῖς σάββα-
 13 σιν καλῶς ποιεῖν. τότε λέγει τῷ ἀνθρώπῳ·
 ἔκτεινόν σου τὴν χεῖρα. καὶ ἐξέτεινεν, καὶ ἀπ-
 14 εκατεστάθη ὑγιής ὡς ἡ ἄλλη. ἐξεληθόντες δὲ οἱ
 Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον κατ' αὐτοῦ, ὅπως
 15 αὐτὸν ἀπολέσωσιν. Ὁ δὲ Ἰησοῦς γνοὺς ἀν-
 εχώρησεν ἐκεῖθεν. καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι
 16 πολλοί, καὶ ἐθεράπευσεν αὐτοὺς πάντας, ¹ καὶ
 ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα μὴ φανερόν αὐτὸν ποιήσω-
 17 σιν· ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαίου τοῦ
 18 προφήτου λέγοντος· »ἰδοὺ ὁ παῖς μου ὃν ἠρέτισα,
 ὁ ἀγαπητός μου εἰς ὃν εὐδόκησεν ἡ ψυχὴ μου·
 19 θήσω τὸ πνεῦμά μου ἐπ' αὐτόν, καὶ κρίσιν τοῖς
 20 αὐτοῦ. ἐθνεσιν ἀπαγγελεῖ. οὐκ ἐρίσει οὐδὲ κραυγάσει,
 οὐδὲ ἀκούσει τις ἐν ταῖς πλατείαις τὴν φωνὴν
 αὐτοῦ. κάλαμον συντετριμμένον οὐ κατεάξει

6 δε] γαρ D ff¹ k sycs | του ιερου] sabbato bg¹ ff² h
 10 χειρα] + δεξιαν Tat sycs | 11 om. ἐν ff^{1,2} g¹ k sycs
 om. τουτο D cg¹ ff¹ h k sy | 15 om. οχλοι B lat^{pl}er
 16 και 1^o] δε οὗς εθεραπευσεν D 1. vet. lat | επετιμ
 αυτοις] επεπληξεν αυτους D (αυτοις) 1 | 18 omf. εις
 B

licebat ei edere, neque his, qui cum eo erant, nisi solis sacerdotibus? Aut non legistis in lege 5 quia sabbatis sacerdotes in templo sabbatum violant, et sine crimine sunt? Dico autem 6 vobis, quia templo maior est hic. Si autem 7 sciretis, quid est: Misericordiam volo, et non sacrificium: numquam condemnassetis innocentes: Dominus enim est filius hominis etiam 8 sabbati.

Os 6,6.

Et cum inde transisset, venit in synagogam 9 eorum. Et ecce homo manum habens aridam, 10 et interrogabant eum, dicentes: Si licet sabbatis curare? ut accusarent eum. Ipse 11 autem dixit illis: Quis erit ex vobis homo, qui habeat ovem unam, et si ceciderit haec sabbatis in foveam, nonne tenebit, et levabit eam? Quanto magis melior est homo ove? 12 Itaque licet sabbatis benefacere. ¹ Tunc ait 13 homini: Extende manum tuam. Et extendit, et restituta est sanitati sicut altera. Exeuntes 14 autem Pharisei, consilium faciebant adversus eum, quomodo perderent eum. Iesus autem 15 sciens recessit inde: et secuti sunt eum multi, et curavit eos omnes: et praecepit eis ne 16 manifestum eum facerent. Ut adimpleretur 17 quod dictum est per Isaiam prophetam, dicentem: Ecce puer meus, quem elegi, dilectus 18 meus, in quo bene complacuit animae meae. Ponam spiritum meum super eum, et iudicium gentibus nuntiabit. Non contendet, neque 19 clamabit, neque audiet aliquis in plateis vocem eius. arundinem quassatam non confringet, 20

9-14:
Mc 3,1-6.
L 6,6-17

Is 42,1-4;
41,9.

⁵ Num 28, 9. J 7, 22. 23 | ⁷ 9, 13 | ¹⁰ L 14, 3 |
¹² L 14, 5 | ¹⁴ J 5, 16 | ¹⁵ Mc 3, 7-12 | ¹⁶ 8, 4; 9, 30.
J 7, 4 | ¹⁸ 3, 17. Agg 2, 23.

12,21-32. SECUNDUM MATTHAEUM

et linum fumigans non extinguet. donec
21 eiiciat ad victoriam iudicium: et in nomine
eius Gentes sperabunt.

22-45:
Mc 3,22-30.
L 11,14-26.
20-82.

22 Tunc oblatus est ei daemonium habens,
caecus, et mutus, et curavit eum ita ut
23 loqueretur, et videret. Et stupebant omnes
turbae, et dicebant: Numquid hic est filius
24 David? Phariseae autem audientes, dixerunt:
Hic non eiicit daemones nisi in Beelzebub
25 principe daemoniorum. Iesus autem sciens
cogitationes eorum, dixit eis: Omne regnum
divisum contra se, desolabitur: et omnis ci-
vitas, vel domus divisa contra se, non stabit.
26 Et si satanas satanam eiicit, adversus se di-
visus est: quomodo ergo stabit regnum
27 eius? Et si ego in Beelzebub eiicio daemones,
filii vestri in quo eiiciunt? Ideo ipsi iudices
28 vestri erunt. Si autem ego in spiritu Dei
eiicio daemones, igitur pervenit in vos
29 regnum Dei. aut quomodo potest quisquam
intrare in domum fortis, et vasa eius diri-
pere, nisi prius alligaverit fortem? et tunc
30 domum illius diripiet. Qui non est mecum,
contra me est: et qui non congregat mecum,
31 spargit. Ideo dico vobis: Omne peccatum,
et blasphemia remittetur hominibus, spi-
ritus autem blasphemia non remittetur.
32 Et quicumque dixerit verbum contra
filium hominis, remittetur ei: qui autem

23 J 7, 31.

24 9, 34. 2 Thess 2, 9.

28 1 J 3, 8. 1 Thess 2, 16.

29 Is 49, 24. 1 J 4, 4.

30 Mc 9, 40. J 11, 52.

31 Heb 6, 4. 6; 10, 26. 1 J 5, 16.

32 L 12, 10. 1 Tim 1, 13.

καὶ λίνον τυφόμενον οὐ σβέσει, ἕως ἂν ἐκβάλῃ
εἰς νῆκος τὴν κρίσιν. καὶ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ 21
ἔθνη ἐλπιουσιν. «

Τότε προσηγγέθη αὐτῷ δαιμονιζόμενος τυφ- 22
λὸς καὶ κωφός· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτόν, ὥστε
τὸν κωφὸν λαλεῖν καὶ βλέπειν. καὶ ἐξίσταντο 23
πάντες οἱ ὄχλοι καὶ ἔλεγον· μῆτι οὗτός ἐστιν ὁ
υἱὸς Δαυίδ; οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες εἶπον· 24
οὗτος οὐκ ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια εἰ μὴ ἐν τῷ
Βεελζεβούλ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων. εἰδὼς δὲ 25
ὁ Ἰησοῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς·
πᾶσα βασιλεία μερισθεῖσα καθ' ἑαυτῆς ἐρημοῦ-
ται, καὶ πᾶσα πόλις ἢ οἰκία μερισθεῖσα καθ'
ἑαυτῆς οὐ σταθήσεται. καὶ εἰ ὁ σατανᾶς τὸν 26
σατανᾶν ἐκβάλλει, ἐφ' ἑαυτὸν ἐμερίσθη· πῶς
οὖν σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ; καὶ εἰ ἐγὼ 27
ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ
ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ τοῦτο αὐτοὶ κριταὶ
ἔσονται ὑμῶν. εἰ δὲ ἐν πνεύματι θεοῦ ἐγὼ ἐκ- 28
βάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ
βασιλεία τοῦ θεοῦ. ἡ πῶς δύναται τις εἰσελ- 29
θεῖν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ καὶ τὰ σκεύη
αὐτοῦ ἄρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον δῆσῃ τὸν ἰσχυ-
ρόν, καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει; ὁ μὴ 30
ὦν μετ' ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστιν, καὶ ὁ μὴ συν-
άγων μετ' ἐμοῦ σκορπίζει. Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, 31
πᾶσα ἁμαρτία καὶ βλασφημία ἀφεθήσεται τοῖς
ἄνθρωποις, ἡ δὲ τοῦ πνεύματος βλασφημία οὐκ
ἀφεθήσεται. καὶ ὅς ἐάν εἴπῃ λόγον κατὰ τοῦ 32
υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, ἀφεθήσεται αὐτῷ· ὅς δ'

22—45:
Mc 9,22—30.
L 11, 14—20.
29—32.

22 προσηγγεῖκεν αὐτῷ δαιμονιζόμενον τυφλόν
καὶ κωφόν B sy^c | τον] + τυφλόν καὶ CEGK al. |
βλέπειν] + καὶ ἀκροεῖν Tat b sy^c (h sy^s) | 24. 27 βεελζε-
cf. 10, 25 | 25 ἰδὼν D al. ff¹ k sy^{cs} | om. o ιησους κ B D k
sy^{cs} | 30 σκορπίζει] + με κ 33 | 31 ἀφεθήσεται 10]
+ ὑμῖν B 1 | ος δ' αν κατα πνευματος βλασφημηση
Tat b ff¹ h sy^{cs} | πνευματος] + αγιου bh sy^c pal | οὐκ
αφεθ.] + τοις ανθρωποις CDEG al. c f q, + αὐτῷ
Tat b ff² h sy^{cs}

ἂν εἴπῃ κατὰ τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου, οὐκ
 ἀφεθήσεται αὐτῷ οὔτε ἐν τούτῳ τῷ αἰῶνι οὔτε
 33 ἐν τῷ μέλλοντι. Ἡ ποιήσατε τὸ δένδρον καλὸν
 καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ καλόν, ἢ ποιήσατε τὸ
 δένδρον σαπρὸν καὶ τὸν καρπὸν αὐτοῦ σαπρὸν·
 ἐκ γὰρ τοῦ καρποῦ τὸ δένδρον γινώσκεται.
 34 γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς δύνασθε ἀγαθὰ λαλεῖν
 πονηροὶ ὄντες; ἐκ γὰρ τοῦ περισσεύματος τῆς
 35 καρδίας τὸ στόμα λαλεῖ. ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ
 τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβάλλει ἀγαθὰ, καὶ ὁ
 πονηρὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ πονηροῦ θησαυροῦ
 36 ἐκβάλλει πονηρά. λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι πᾶν ῥῆμα
 ἀργὸν δ' ἐὰν λαλήσουσιν οἱ ἄνθρωποι, ἀπο-
 δώσουσιν περὶ αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως·
 37 ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιωθήσῃ, καὶ ἐκ τῶν
 λόγων σου καταδικασθήσῃ.
 38 Τότε ἀπεκριθήσαν αὐτῷ τινες τῶν γραμματέων
 καὶ Φαρισαίων λέγοντες· διδάσκαλε, θέλομεν ἀπὸ
 39 σοῦ σημεῖον ἰδεῖν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς·
 γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ
 σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον
 40 Ἰωνᾶ τοῦ προφήτου. ὥσπερ γὰρ ἦν Ἰωνᾶς ἐν
 τῇ κοιλίᾳ τοῦ κήτους τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς
 νύκτας, οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν
 τῇ καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας.
 41 ἄνδρες Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει
 μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινοῦσιν
 αὐτήν· ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ,
 42 καὶ ἰδοὺ πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε. βασίλισσα νότου
 ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύ-
 της καὶ κατακρινεῖ αὐτήν· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν
 περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολο-
 43 μῶνος, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ὧδε. Ὅταν
 δὲ τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώ-
 που, διέρχεται δι' ἀνύδρων τόπων ζητοῦν ἀνά-

34 λαλεῖ] ἐκβάλλει k sycs, + ἀγαθὰ D | 35 θησαυρον 1o]
 + της καρδιας αυτου Tat L 1. (22. 33) ff² sycs | 36 om.
 αργον X al. om. εαν BBD lat

dixerit contra Spiritum sanctum, non remitte-
tur ei neque in hoc saeculo, neque in futuro.
Aut facite arborem bonam, et fructum eius 33
bonum: aut facite arborem malam, et fruc-
tum eius malum: siquidem ex fructu arbor
agnoscitur. Progenies viperarum, quomodo 34
potestis bona loqui, cum sitis mali? ex
abundantia enim cordis os loquitur. Bonus 35
homo de bono thesauro profert bona: et
malus homo de malo thesauro profert mala.
Dico autem vobis quoniam omne verbum 36
otiosum, quod locuti fuerint homines, reddent
rationem de eo in die iudicii. Ex verbis enim 37
tuis iustificaberis, et ex verbis tuis condem-
naberis.

Tunc responderunt ei quidam de Scribis 38
et Phariseis, dicentes: Magister, volumus a
te signum videre. Qui respondens ait illis: 39
Generatio mala, et adultera signum quaerit:
et signum non dabitur ei, nisi signum Ionae
prophetae. Sicut enim fuit Ionas in ventre 40
ceti tribus diebus, et tribus noctibus; sic erit
Filius hominis in corde terrae tribus diebus,
et tribus noctibus. Viri Ninivitae surgent in 41
iudicio cum generatione ista, et condemnabunt
eam: quia poenitentiam egerunt in praedica-
tione Ionae. Et ecce plus quàm Ionas hic.
Regina austri surget in iudicio cum 42
generatione ista, et condemnabit eam: quia
venit a finibus terrae audire sapientiam
Salomonis, et ecce plus quàm Salomon hic.
Cum autem immundus spiritus exierit ab 43
homine, ambulat per loca arida, quaerens re-

³³ 7, 17 | ³⁴ 3, 7. J 8, 43; 12, 39. Rm 8, 7 | ³⁵ L 6,
45 | ³⁷ L 19, 22 | ³⁸ 16, 1. 1 Cor 1, 22 | ³⁹ 16, 4 | ⁴⁰ Jonas
2, 1—2 | ⁴¹ Jonas 3, 5 | ⁴² 3 Reg 10, 1—10. 2 Par 9, 1.

12,44–13,5. SECUNDUM MATTHAEUM

44 quiem, et non invenit. Tunc dicit: Revertar
in domum meam, unde exivi. Et veniens
invenit eam vacantem, scopis mundatam, et
45 ornatam. Tunc vadit, et assumit septem
alios spiritus secum nequiores se, et intrantes
habitant ibi: et fiunt novissima hominis illius
peiora prioribus. Sic erit et generationi huic
pessimae.

46–50:
Mc 8,31–35.
L 8,19–21.

46 Adhuc eo loquente ad turbas, ecce mater
eius, et fratres stabant foris, quaerentes
47 loqui ei. Dixit autem ei quidam: Ecce mater
tua, et fratres tui foris stant quaerentes te.
48 At ipse respondens dicenti sibi, ait: Quae est
49 mater mea, et qui sunt fratres mei? Et ex-
tendens manum in discipulos suos, dixit: Ecce
50 mater mea, et fratres mei. Quicumque enim
fecerit voluntatem Patris mei, qui in caelis
est: ipse meus frater, et soror, et mater est.

1–23:
Mc 4,1–20.
L 8,4–15.

13 In illo die exiens Iesus de domo, sedebat
2 secus mare. Et congregatae sunt ad eum tur-
bae multae, ita ut in naviculam ascendens sede-
3 ret: et omnis turba stabat in littore, ¹ et locu-
tus est eis multa in parabolis, dicens: Ecce
4 exiit qui seminat, seminare. Et dum seminat,
quaedam ceciderunt secus viam, et venerunt
5 volucreς caeli, et comederunt ea. Alia autem

⁴⁵ 27, 64. 2 Pt 2, 20.

⁴⁶ 13, 55.

⁴⁸ L 2, 49.

⁵⁰ Rm 8, 29. J 15, 14.

13 ¹ 13, 36.

² 13, 34. 35.

πανσιν, καὶ οὐχ εὐρίσκει. τότε λέγει· εἰς τὸν 44 οἶκόν μου ἐπιστρέψω ὅθεν ἐξῆλθον· καὶ ἐλθὼν εὐρίσκει σχολάζοντα σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον. τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει 45 μεθ' ἑαυτοῦ ἐπὶ ἑτερα πνεύματα ποιηρότερα ἑαυτοῦ, καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ· καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χείρονα τῶν πρώτων. οὕτως ἔσται καὶ τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ.

Ἔτι δὲ αὐτοῦ λαλοῦντος τοῖς ὄχλοις, ἰδὼν ἡ 46 μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰσπήκισαν ἔξω ζητοῦντες αὐτῷ λαλῆσαι. εἶπεν δέ τις αὐτῷ· 47 ἰδὼν ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἔξω ἐστήκασιν ζητοῦντές σοι λαλῆσαι. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς 48 εἶπεν τῷ λέγοντι αὐτῷ· τίς ἐστὶν ἡ μήτηρ μου, καὶ τίνες εἰσὶν οἱ ἀδελφοί μου; καὶ ἐκτείνας τὴν 49 χεῖρα αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν· ἰδὼν ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου· ¹ ὅστις 50 γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς, αὐτός μου ἀδελφὸς καὶ ἀδελφὴ καὶ μήτηρ ἐστίν.

Ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ 13 τῆς οἰκίας ἐκάθητο παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ 2 συνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ὄχλοι πολλοί, ὥστε αὐτὸν εἰς [τὸ] πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν εἰσπήκει. καὶ ἐλά- 3 λησεν αὐτοῖς πολλὰ ἐν παραβολαῖς λέγων· Ἰδὼν ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ σπείρειν. καὶ ἐν τῷ 4 σπείρειν αὐτὸν ἃ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ ἐλθόντα τὰ πετεινὰ κατέφαγεν αὐτά. Ἄλλα δὲ 5

46 50:
Mc 3,31—35.
L 9,19—21.

1—23:
Mc 4,1—26.
L 8,4—15.

44 ευρισκει] + τον οικον D | σχολ. και σεσαρ. NC al. vet. lat sy | 45 om. μετ εαυτου Tat fff¹ sy³ | 46 om. ζητουντες αυτω λαλῆσαι N | 47 om. vers. NBLT¹²⁶ al. ff¹ k sy^{cs} | 48 και] ἡ D al. a ff^{1,2} h k q sy^s | om. τινες εισιν b c ff² g¹ k sy^s | 49 om. αυτου 1^o N* D al. a b ff¹ g¹ k q | μον και] + ιδου e sy^{cp} | 13,1 om. απο της οικιας D a b e ff^{1,2} g¹ k sy^s | 3 σπειρειν] + τον σπορον αυτου b ff¹ h (sy^s) | 4 πετεινα] + του ουρανου EKM II al. b ff¹ h sy^c

- ἔπεσεν ἐπὶ τὰ πετρῶδη ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολ-
 λήν, καὶ εὐθέως ἐξανέτειλεν διὰ τὸ μὴ ἔχειν
 6 βάθος γῆς, ἡλίου δὲ ἀνατείλαντος ἐκαυματίσθη,
 7 καὶ διὰ τὸ μὴ ἔχειν ῥίζαν ἐξηράνθη. ἄλλα δὲ
 ἔπεσεν ἐπὶ τὰς ἀκάνθιας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἄκαν-
 8 θαι καὶ ἀπέπνιξαν αὐτά. ἄλλα δὲ ἔπεσεν ἐπὶ τὴν
 γῆν τὴν καλὴν καὶ ἐδίδου καρπόν, ὃ μὲν ἑκατόν,
 9 ὃ δὲ ἐξήκοντα, ὃ δὲ τριάκοντα. ὃ ἔχων ὧτα
 10 ἀκούειν ἀκουέτω. Καὶ προσελθόντες οἱ μα-
 θηταὶ εἶπον αὐτῷ· διὰ τί ἐν παραβολαῖς λαλεῖς
 11 αὐτοῖς; ὃ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· ὅτι ὑμῖν
 δέδοται γινῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασιλείας τῶν
 12 οὐρανῶν, ἐκείνοις δὲ οὐ δέδοται. ὅστις γὰρ ἔχει,
 δοθήσεται αὐτῷ καὶ περισσευθήσεται· ὅστις δὲ
 13 οὐκ ἔχει, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. διὰ
 τοῦτο ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες
 οὐ βλέπουσιν καὶ ἀκούοντες οὐκ ἀκούουσιν
 1s 6, 9. 10. 14 οὐδὲ συνιοῦσιν. καὶ ἀναπληροῦνται αὐτοῖς ἡ
 προφητεία Ἡσαίου ἡ λέγουσα· »ἀκοῇ ἀκούσετε
 καὶ οὐ μὴ συνῆτε, καὶ βλέποντες βλέψετε καὶ οὐ
 15 μὴ ἴδωτε. ἐπαχύνθη γὰρ ἡ καρδιά τοῦ λαοῦ τού-
 του, καὶ τοῖς ὤσιν βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς
 ὀφθαλμοὺς αὐτῶν ἐκάμμυσαν· μὴ ποτε ἴδωσιν
 τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ τοῖς ὤσιν ἀκούσωσιν καὶ
 τῇ καρδίᾳ συνῶσιν καὶ ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσο-
 16 μαι αὐτούς.« ὑμῶν δὲ μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ
 ὅτι βλέπουσιν, καὶ τὰ ὧτα ὑμῶν ὅτι ἀκούουσιν.

5 om. δια το μη εχειν βαθ. γης e sy^s | 7 ἐπνιξαν
 N D 13. 124. 346 | 9 om. ακουειν NBL a e ff¹ k | 11 om.
 αυτοις NCZ al. ff¹ k | το μυστηριον vet. lat. sy | om.
 των ουρανων a b g¹ ff² k sy^s, του θεου Tat | 13 λαλω
 αυτοις ινα . . . μη βλεπωσιν . . . μη ακουωσιν και μη
 συνιωσιν μηποτε επιστρεψωσιν D Θ al. b c g¹ h ff² k sy^s |
 14 και 1^o | + τοτε Tat D 1 al. vet. lat | om. αυτοις
 a c sy^c | λεγουσα] + πορευθητι και ειπε τω λαω τουτω
 (1s 6, 9) D vet. lat | 15 ωσιν 1^o | + αυτων NC al.
 b c g² h k sy | επαχυνθη γαρ . . .] incrassa . . . a k (1s.
 6, 9 text. hebr., cf. Act 28, 27: g p) | om ιδωσιν - συν-
 ωσιν a k | 16 om υμων 2^o B al. a b c ff² g¹ q

ceciderunt in petrosa, ubi non habebant
 terram multam: et continuo exorta sunt,
 quia non habebant altitudinem terrae. sole 6
 autem orto aestuaverunt: et quia non habe-
 bant radicem, aruerunt. Alia autem cecide- 7
 runt in spinas: et creverunt spinae, et suffo-
 caverunt ea. Alia autem ceciderunt in terram 8
 bonam: et dabant fructum, aliud centesimum,
 aliud sexagesimum, aliud trigesimum. Qui 9
 habet aures audiendi, audiat. Et accedentes 10
 discipuli dixerunt ei: Quare in parabolis
 loqueris eis? Qui respondens, ait illis: Quia 11
 vobis datum est nosse mysteria regni caelo-
 rum: illis autem non est datum. Qui enim 12
 habet, dabitur ei, et abundabit: qui autem
 non habet, et quod habet auferetur ab eo.
 Ideo in parabolis loquor eis: quia videntes 13
 non vident, et audientes non audiunt, neque
 intelligunt. Et adimpletur in eis prophetia 14 Is 6,9.10.
 Isaiae dicentis: Auditum audietis, et non
 intelligetis: et videntes videbitis, et non vide-
 bitis. Incrassatum est enim cor populi huius, 15
 et auribus graviter audierunt, et oculos suos
 clauserunt: nequando videant oculis, et auri-
 bus audiant, et corde intelligant, et conver-
 tantur, et sanem eos. Vestri autem beati oculi 16
 quia vident, et aures vestrae quia audiunt.

¹⁰ 13, 34. 35.

¹² 25, 29. Mc 4, 25. L 8, 18.

¹³ 11, 4. Deut 29, 3.

¹⁴ J 12, 40. Act 28, 26. 27.

¹⁵ Heb 5, 11.

¹⁶ L 10, 23. 24.

13,17-28. SECUNDUM MATTHAEUM

- 17 Amen quippe dico vobis, quia multi prophetae,
et iusti cupierunt videre quae videtis, et non
viderunt: et audire quae auditis, et non
18 audierunt. Vos ergo audite parabolam semi-
19 nantis. Omnis, qui audit verbum regni, et
non intelligit, venit malus, et rapit quod
seminatum est in corde eius: hic est qui secus
20 viam seminatus est. Qui autem super petrosa
seminatus est, hic est, qui verbum audit, et
21 continuo cum gaudio accipit illud: non habet
autem in se radicem, sed est temporalis. facta
autem tribulatione et persecutione propter
22 verbum, continuo scandalizatur. Qui autem
seminatus est in spinis, hic est, qui verbum
audit, et sollicitudo saeculi istius, et fallacia
divitiarum suffocat verbum, et sine fructu
23 efficitur. Qui vero in terram bonam semina-
tus est, hic est qui audit verbum, et intelligit,
et fructum affert, et facit aliud quidem cen-
tesimum, aliud autem sexagesimum, aliud
vero trigesimum.
- 24 Aliam parabolam proposuit illis, dicens:
Simile factum est regnum caelorum homini,
qui seminavit bonum semen in agro suo.
25 cum autem dormirent homines, venit ini-
micus eius, et superseminavit zizania in medio
26 tritici, et abiit. Cum autem crevisset herba,
et fructum fecisset, tunc apparuerunt et
27 zizania. Accedentes autem servi patris-
familias, dixerunt ei: Domine, nonne bonum
semen seminasti in agro tuo? Unde ergo
28 habet zizania? Et ait illis: Inimicus homo
hoc fecit: Servi autem dixerunt ei, Vis,

²² 6, 19—34. L 14, 18—20. 1 Tim 6, 9.

²⁴ 13, 36—43.

²⁵ Mc 4, 27. Job 31, 40.

ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν ὅτι πολλοὶ προφῆται καὶ 17
 δίκαιοι ἐπεθύμησαν ἰδεῖν αὐτὸν καὶ οὐκ
 εἶδον, καὶ ἀκοῦσαι αὐτοῦ καὶ οὐκ ἤκουσαν.
 Ὑμεῖς οὖν ἀκούσατε τὴν παραβολὴν τοῦ σπει- 18
 ραντος. Παντὸς ἀκούοντος τὸν λόγον τῆς βασι- 19
 λείας καὶ μὴ συνιέντος, ἔρχεται ὁ πονηρὸς καὶ
 ἀρπάζει τὸ ἐσπαρμένον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ·
 οὗτός ἐστιν ὁ παρὰ τὴν ὁδὸν σπαρεῖς. ὁ δὲ ἐπὶ τὰ 20
 πετρῶδη σπαρεῖς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων
 καὶ εὐθὺς μετὰ χαρᾶς λαμβάνων αὐτόν· οὐκ ἔχει 21
 δὲ ῥίζαν ἐν ἑαυτῷ ἀλλὰ πρόσκαιρός ἐστιν, γενο-
 μένης δὲ θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐ-
 θὺς σκανδαλίζεται. ὁ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας σπα- 22
 ρεῖς, οὗτός ἐστιν ὁ τὸν λόγον ἀκούων, καὶ ἡ
 μέριμνα τοῦ αἰῶνος τούτου καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ
 πλούτου συνπνίγει τὸν λόγον, καὶ ἄκαρπος γίνε- 23
 ται. ὁ δὲ ἐπὶ τὴν καλὴν γῆν σπαρεῖς, οὗτός ἐστιν 23
 ὁ τὸν λόγον ἀκούων καὶ συνιών, ὃς δὴ καρπο-
 φορεῖ καὶ ποιεῖ ὁ μὲν ἑκατόν, ὁ δὲ ἐξήκοντα,
 ὁ δὲ τριάκοντα.

Ἄλλην παραβολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς λέγων· 24
 ὁμοιωθή ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ
 σπείραντι καλὸν σπέρμα ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ. ἐν 25
 δὲ τῷ καθεύδειν τοὺς ἀνθρώπους ἦλθεν αὐτοῦ
 ὁ ἐχθρὸς καὶ ἐπέσπειρεν ζιζάνια ἀνὰ μέσον τοῦ
 σίτου καὶ ἀπῆλθεν. ὅτε δὲ ἐβλάστησεν ὁ χόρτος 26
 καὶ καρπὸν ἐποίησεν, τότε ἐφάνη καὶ τὰ ζιζάνια.
 προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τοῦ οἰκοδεσπότου 27
 εἶπον αὐτῷ· κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἐσπει-
 ρας ἐν τῷ σῷ ἀγρῷ; πόθεν οὖν ἔχει ζιζάνια; ὁ 28
 δὲ ἔφη αὐτοῖς· ἐχθρὸς ἀνθρώπου τοῦτο ἐποίη-
 σεν. οἱ δὲ δοῦλοι αὐτῷ λέγουσιν· θέλεις οὖν

17 om. γὰρ & al. vet. lat | εἶδον] ηδυνηθησαν εἰδειν
 D | 18 συν] δε e sy^cp | 20 om. ευθυς e sy^a | 22 om.
 τουτου & BD a ff²g¹h k arm | 23 > ακουων τον λογον
 1) lat sy | ος δη] τοτε D a b c e ff²h q και g¹ff¹ vg
 sy^cp, και τοτε sy^a | 25 om. αυτου h k sy^cs | 28 λεγου-
 σιν αυτω οι δουλοι D vet. lat sy | om. συν D lat^{pl}er sy

- 29 ἀπελθόντες συλλέξωμεν αὐτά· ὁ δὲ φησιν· οὐ,
μή ποτε συλλέγοντες τὰ ζιζάνια ἐκριζώσῃτε
30 ἅμα αὐτοῖς τὸν σῖτον. ἄφετε συναυξάνεσθαι
ἀμφότερα μέχρι τοῦ θερισμοῦ· καὶ ἐν καιρῷ
τοῦ θερισμοῦ ἐρῶ τοῖς θερισταῖς· συλλέξατε
πρῶτον τὰ ζιζάνια καὶ δέσατε αὐτὰ εἰς δέσμας
πρὸς τὸ κατακαῦσαι αὐτά, τὸν δὲ σῖτον συν-
31 ἀγάγετε εἰς τὴν ἀποθήκην μου. Ἄλλην παρα-
βολὴν παρέθηκεν αὐτοῖς λέγων· ὁμοία ἐστὶν ἡ
βασιλεία τῶν οὐρανῶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λα-
32 βῶν ἄνθρωπος ἐσπείρεν ἐν τῷ ἄγρῳ αὐτοῦ· ὁ
μικρότερον μὲν ἐστὶν πάντων τῶν σπερμάτων,
ὅταν δὲ ἀυξηθῇ, μεῖζον τῶν λαχάνων ἐστὶν καὶ
γίνεται δένδρον, ὥστε ἐλθεῖν τὰ πετεινὰ τοῦ
οὐρανοῦ καὶ κατασκηνοῦν ἐν τοῖς κλάδοις αὐ-
33 τοῦ. Ἄλλην παραβολὴν ἐλάλησεν αὐτοῖς·
ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ζύμῃ, ἣν
λαβοῦσα γυνὴ ἐνέκρυπεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία,
34 ἕως οὗ ἐξυμώθη ὅλον. Ταῦτα πάντα ἐλάλησεν ὁ
Ἰησοῦς ἐν παραβολαῖς τοῖς ὄχλοις, καὶ χωρὶς παρα-
35 βολῆς οὐδὲν ἐλάλει αὐτοῖς· ὅπως πληρωθῇ τὸ
ῥηθὲν διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος· »ἀνολίξω ἐν
παραβολαῖς τὸ στόμα μου, ἐρεῦξομαι κεκρυμ-
μένα ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.«
36 Τότε ἀφείλ τοὺς ὄχλους ἦλθεν εἰς τὴν οἰκίαν.
Καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγον-
τες· φράσον ἡμῖν τὴν παραβολὴν τῶν ζιζανίων
37 τοῦ ἄγρου. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ὁ σπείρων
38 τὸ καλὸν σπέρμα ἐστὶν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου· ὁ
δὲ ἄγρός ἐστιν ὁ κόσμος· τὸ δὲ καλὸν σπέρμα,
οὗτοί εἰσιν οἱ υἱοὶ τῆς βασιλείας· τὰ δὲ ζιζάνια

29 φησιν] + αυτοῖς D al. a b c f h k sy | και τον
σιτον D al. lat sy | 30 αφετε] + δε vet. lat sycs |
μεχρι] εως BD | om. αυτα 1^o D h k r², om. αυτα 2^o
D vet. lat pler vg | 33 om. ελαλησεν αυτοις D k sycs |
γυνη] + σοφη syc | 34 ουδεν] ουκ DEFG al. lat sy |
35 προφητου] + ησαιον N* 1. 13. 83. 124. 253 | κατα-
βολης] αρχης k sycs | om. κοσμον B 1. 22 k sycs |
36 φρασον] διασαφησον NBΘ lat

SECUNDUM MATTHAEUM 13,29-38.

imus, et colligimus ea? Et ait: Non: ne forte 29
 colligentes zizania, eradicetis simul cum eis
 et triticum. Sinite utraque crescere usque ad 30
 messem, et in tempore messis dicam messor-
 ribus: Colligite primum zizania, et alligate ea
 in fasciculos ad comburendum, triticum
 autem congregate in horreum meum. Aliam 31 <sup>31-32:
Mc 4,30-32.
L 13,18.19</sup>
 parabolam proposuit eis dicens: Simile est
 regnum caelorum grano sinapis, quod acci-
 piens homo seminavit in agro suo: quod 32
 minimum quidem est omnibus seminibus:
 cum autem creverit, maius est omnibus oleri-
 bus, et fit arbor, ita ut volucres caeli veniant,
 et habitent in ramis eius. Aliam parabolam 33
 locutus est eis. Simile est regnum caelorum
 fermento, quod acceptum mulier abscondit
 in farinae satis tribus, donec fermentatum est
 totum. Haec omnia locutus est Iesus in 34
 parabolis ad turbas: et sine parabolis non
 loquebatur eis: ut impleretur quod dictum 35 ^{Ps 77,2}
 erat per Prophetam dicentem: Aperiam in
 parabolis os meum, eructabo abscondita a
 constitutione mundi.

Tunc, dimissis turbis, venit in domum: 36
 et accesserunt ad eum discipuli eius,
 dicentes: Edissere nobis parabolam ziza-
 niorum agri. Qui respondens ait illis: Qui 37
 seminat bonum semen, est Filius hominis.
¹ Ager autem, est mundus. Bonum vero 38
 semen, hi sunt filii regni. Zizania autem,

³⁰ 3, 12.

³¹ L 17, 6.

³² Dan 4, 9. 18. Ezech 17, 23; 31, 6. Ps 103, 12.

³³ 16, 6. L 13, 20. 21.

³⁴ Mc 4, 33. 34.

³⁸ 1 Cor 3, 9.

13,39-50. SECUNDUM MATTHAEUM

39 filii sunt nequam. Inimicus autem, qui seminavit ea, est diabolus. Messis vero, consummatio saeculi est. Messores autem, angeli
40 sunt. Sicut ergo colliguntur zizania, et igni comburuntur: sic erit in consummatione
41 saeculi. mittet filius hominis angelos suos, et colligent de regno eius omnia scandala,
42 et eos, qui faciunt iniquitatem: et mittent eos in caminum ignis. Ibi erit fletus, et stridor
43 dentium. Tunc iusti fulgebunt sicut sol in regno Patris eorum. Qui habet aures audiendi,
44 audiat. Simile est regnum caelorum thesauro abscondito in agro: quem qui invenit homo, abscondit, et prae gaudio illius vadit, et vendit universa quae habet, et emit
45 agrum illum. Iterum simile est regnum caelorum homini negotiatori, quaerenti bonas
46 margaritas. Inventa autem una pretiosa margarita, abiit, et vendidit omnia quae habuit,
47 et emit eam. Iterum simile est regnum caelorum sagenae missae in mare, et ex
48 omni genere piscium congreganti. quam, cum impleta esset, educentes, et secus littus sedentes, elegerunt bonos in vasa, malos
49 autem foras miserunt. Sic erit in consummatione saeculi: exhibunt angeli, et separa-
50 bunt malos de medio iustorum, et mittent eos in caminum ignis: ibi erit fletus, et

⁴⁰ J 15, 6.

⁴¹ Soph 1, 3. Mt 25, 31—46. 7, 23.

⁴² 8, 12. Ps 111, 10.

⁴³ Dan 12, 3.

⁴⁴ 19, 29. L 14, 33. Phil 3, 7. 8. Prov 2, 4.

⁴⁶ Prov 8, 10. 11. Phil 3, 7. 8.

⁴⁷ 22, 9. 10. Hab 1, 17.

⁴⁹ 25, 32.

⁵⁰ Ps 111, 10. Mt 8, 12. 13, 42.

εἰσιν οἱ υἱοὶ τοῦ πονηροῦ, ὁ δὲ ἐχθρὸς ὁ σπείρας 39
 αὐτὰ ἐστὶν ὁ διάβολος· ὁ δὲ θερισμὸς συντέλεια
 αἰῶνός ἐστιν, οἱ δὲ θεριστὰι ἄγγελοί εἰσιν. ὥσπερ 40
 οὖν συλλέγεται τὰ ζιζάνια καὶ πυρὶ καίεται,
 οὕτως ἔσται ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος. ἀποστε- 41
 λεῖ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τοὺς ἄγγέλους αὐτοῦ,
 καὶ συλλέξουσιν ἐκ τῆς βασιλείας αὐτοῦ πάντα
 τὰ σκάνδαλα καὶ τοὺς ποιοῦντας τὴν ἀνομίαν,
 καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμινον τοῦ πυρός· 42
 ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁδόν-
 των. τότε οἱ δίκαιοι ἐκλάμπουσιν ὡς ὁ ἥλιος ἐν 43
 τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρὸς αὐτῶν. ὁ ἔχων ὅτα
 ἀκούειν ἀκουέτω. Ὁμοία ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν 44
 οὐρανῶν θησαυρῷ κεκρυμμένῳ ἐν τῷ ἀγρῷ, ὃν
 εὐρὼν ἀνθρώπος ἔκρυψεν, καὶ ἀπὸ τῆς χαρᾶς
 αὐτοῦ ὑπάγει καὶ πωλεῖ πάντα ὅσα ἔχει καὶ
 ἀγοράζει τὸν ἀγρὸν ἐκεῖνον. Πάλιν ὁμοία 45
 ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ ἐμπόρῳ
 ζητοῦντι καλοὺς μαργαρίτας· εὐρὼν δὲ ἓνα 46
 πολύτιμον μαργαρίτην ἀπελθὼν πέπρακεν πάντα
 ὅσα εἶχεν καὶ ἠγόρασεν αὐτόν. Πάλιν ὁμοία 47
 ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν σαγήνῃ βληθείσῃ
 εἰς τὴν θάλασσαν καὶ ἐκ παντὸς γένους συν-
 αραγούσῃ· ἦν ὅτε ἐπληρώθη ἀναβιβάσαντες ἐπὶ 48
 τὸν αἰγιαλὸν καὶ καθίσαντες συνέλεξαν τὰ καλὰ
 εἰς ἄγγη, τὰ δὲ σαπρὰ ἔξω ἔβαλον. οὕτως ἔσται 49
 ἐν τῇ συντελείᾳ τοῦ αἰῶνος· ἐξελεύσονται οἱ
 ἄγγελοι καὶ ἀφοριοῦσιν τοὺς πονηροὺς ἐκ μέσου
 τῶν δικαίων, καὶ βαλοῦσιν αὐτοὺς εἰς τὴν κάμι- 50
 νον τοῦ πυρός· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ

39 om. ἐχθρὸς ο sy^{ca} | 40 κατακαίεται κ BD al.
 42 βαλλουσιν κ DX e | 43 om. ἀκούειν κ B Θ a bek
 44 om. ἐν τῷ ἀγρῷ κ*, > ἐν τῷ ἀγρ. κεκρυμμ. c
 ἀνθρώπος] τις D, om. e | 45 om. ἀνθρώπῳ κ* B al.
 Ambr | 46 om. ἓνα D Θ 124 abcg¹ h k sy^o | om. πάντα
 D cff² h | 47 σαγήνῃ] + μεγάλη sy^{ca} | γένους] + pi-
 scium lat | 48 καλὰ] καλλίστα Tat D vet. lat^{Per} (τοὺς
 καλλιστοὺς ἰχθυα; a b h sy^{ca}) | 50 βαλλουσιν κ* D* X

51 βρυγμός τῶν ὀδόντων. Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς·
 συνήκατε ταῦτα πάντα; λέγουσιν αὐτῷ· ναί,
 52 κύριε. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· διὰ τοῦτο πᾶς γραμ-
 ματεὺς μαθητευθεὶς τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν
 ὁμοίος ἐστὶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ, ὅστις ἐκ-
 βάλλει ἐκ τοῦ θησαυροῦ αὐτοῦ καινὰ καὶ παλαιά.
 53 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τὰς παρα-
 54 βολὰς ταύτας, μετήρην ἐκεῖθεν. καὶ ἐλθὼν εἰς
 τὴν πατρίδα αὐτοῦ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν τῇ συν-
 αγωγῇ αὐτῶν, ὥστε ἐκπλήσσεσθαι αὐτοὺς καὶ
 λέγειν· πόθεν τούτῳ ἡ σοφία αὕτη καὶ αἱ δυνά-
 55 μεις; ὁ οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός;
 οὐχ ἡ μήτηρ αὐτοῦ λέγεται Μαριάμ καὶ οἱ ἀδελ-
 φοὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος καὶ Ἰωσήφ καὶ Σίμων καὶ
 56 Ἰούδας; καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ οὐχὶ πᾶσαι πρὸς
 57 ἡμᾶς εἰσιν; πόθεν οὖν τούτῳ ταῦτα πάντα; καὶ
 ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐ-
 τοῖς· οὐκ ἐστὶν προφήτης ἄτιμος εἰ μὴ ἐν τῇ
 58 ἰδίᾳ πατρίδι καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. καὶ οὐκ
 ἐποίησεν ἐκεῖ δυνάμεις πολλὰς διὰ τὴν ἀπι-
 στίαν αὐτῶν.

1—12: 14 Ἐν ἐκείνῳ τῷ καιρῷ ἤκουσεν Ἡρώδης ὁ τε-
 Med, 14. 17—30. 2 τράρχης τὴν ἀκοὴν Ἰησοῦ, καὶ εἶπεν τοῖς παισὶν
 L 9, 7—9. αὐτοῦ· οὗτός ἐστιν Ἰωάννης ὁ βαπτιστής· αὐτὸς
 ἠγγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αἱ δυνά-
 3 μεις ἐνεργοῦσιν ἐν αὐτῷ. Ὁ γὰρ Ἡρώδης κρατή-
 σας τὸν Ἰωάννην ἔδωκεν αὐτὸν καὶ ἐν φυλακῇ
 ἀπέθετο διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου

51 om. λέγει — ἰησοῦς κBD afhqr² sy^s | om.
 κυριε κBDΘ al. ff^{1. 2} k vg sy^{cs} | 54 αντιπατριδα κ* |
 54 ταις συναγωγαῖς lat sy | πασα η σοφια D al. sy^s |
 55 εστιν ο] + του ιωσηφ abg¹ ff² sy^c (sy^s) | ιωσης
 KLΔΠ al. k q sy, ιωαννης κ* DEF al. | 56 om. ουχι
 ff¹ h sy^{cs} | 57 ιδ. πατρ.] πατριδι αυτου EGKL al.
 latpler sy | 58 τας απιστίας D k | 14,2 βαπτ.] + ον
 εγω απεκαθαισα Tat D abff¹ h | αυτου] + μητι D
 bfh | om. αυτος k sy^{cs} | om. δια τουτο B* | 3 ηρωδ.]
 + τοτε BΘ al. | om. αυτον κB al. ff¹ h | om. και ...
 απεθετο D 61 e k | om. φιλιππου D latpler

SECUNDUM MATTHAEUM 13,51-14,3.

stridor dentium. Intellexistis haec omnia? 51
Dicunt ei: Etiam. Ait illis: Ideo omnis scriba 52
doctus in regno caelorum, similis est homini
patrifamilias, qui profert de thesauro suo nova
et vetera.

Et factum est, cum consummasset Iesus 53 53-58:
parabolas istas, transiit inde. Et veniens in 54 Mc 6,1-6.
patriam suam, docebat eos in synagogis L 4,15-30.
eorum, ita ut mirarentur, et dicerent: Unde
huic sapientia haec, et virtutes? Nonne 55
hic est fabri filius? Nonne mater eius di-
citur Maria, et fratres eius, Iacobus, et
Ioseph, et Simon, et Iudas? et sorores 56
eius, nonne omnes apud nos sunt? Unde
ergo huic omnia ista? Et scandalizabantur 57
in eo. Iesus autem dixit eis: Non est pro-
pheta sine honore nisi in patria sua, et in
domo sua. Et non fecit ibi virtutes multas 58
propter incredulitatem illorum.

In illo tempore audivit Herodes tetrarcha 14 1-12:
famam Iesu: ¹ et ait pueris suis: Hic est 2 Mc 6,14,17-30.
Ioannes Baptista: ipse surrexit a mortuis, et L 9,7-9.
ideo virtutes operantur in eo. Herodes enim 3
tenuit Ioannem, et alligavit eum: et posuit
in carcerem propter Herodiadem uxorem

54 7, 28; 11, 1; 19, 1; 26, 1.

56 J 7, 15. 52.

57 J 4, 44.

14 ¹ 3, 19. 20.

³ 11, 2.

14,4-16. SECUNDUM MATTHAEUM

4 fratris sui. Dicebat enim illi Ioannes: Non
 5 licet tibi habere eam. Et volens illum occidere,
 timuit populum: quia sicut prophetam eum
 6 habebant. Die autem natalis Herodis saltavit
 filia Herodiadis in medio, et placuit Herodi.
 7 Unde cum iuramento pollicitus est ei dare
 8 quodcumque postulasset ab eo. At illa
 praemonita a matre sua, Da mihi, inquit, hic
 9 in disco caput Ioannis Baptistae. Et contri-
 status est rex: propter iuramentum autem, et
 eos, qui pariter recumbebant, iussit dari.
 10 Misitque et decollavit Ioannem in carcere.
 11 Et allatum est caput eius in disco, et datum
 12 est puellae, et attulit matri suae. Et acce-
 dentes discipuli eius, tulerunt corpus eius,
 et sepelierunt illud: et venientes nuncia-
 13 verunt Iesu. Quod cum audisset Iesus,
 secessit inde in navicula, in locum desertum
 seorsum: et cum audissent turbae, secutae
 14 sunt eum pedestres de civitatibus. Et exiens
 vidit turbam multam, et misertus est eis, et
 15 curavit languidos eorum. Vespere autem facto,
 accesserunt ad eum discipuli eius, dicentes:
 Desertus est locus, et hora iam praeteriit:
 dimitte turbas, ut euntes in castella, emant
 16 sibi escas. Iesus autem dixit eis: Non ha-
 bent necesse ire: date illis vos manducare.

13-21:
 Mc 6,8-44
 L 9,10-17.
 J 6,1-13.

⁴ 19, 9. Lev 18, 16; 20, 21.

⁵ 21, 26.

¹⁰ 17, 12.

¹⁴ 9, 36.

τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ· ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ ὁ Ἰωάν- 4
νης· οὐκ ἔξεστί σοι ἔχειν αὐτήν. καὶ θέλων 5
αὐτὸν ἀποκτεῖναι ἐφοβήθη τὸν ὄχλον, ὅτι ὥς
προφήτην αὐτὸν εἶχον. γενεαίσις δὲ γενομένοις 6
τοῦ Ἡρώδου ὠρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρω-
διάδος ἐν τῷ μέσῳ καὶ ἤρεσεν τῷ Ἡρώδῃ, ὅθεν 7
μεθ' ὁρκου ὠμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν
αἰτήσεται. ἡ δὲ προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς 8
αὐτῆς· ὁὅς μοι, φησὶν, ὥδε ἐπὶ πίνακι τὴν κεφα-
λὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ. καὶ ἐλυτήθη ὁ 9
βασιλεύς· διὰ δὲ τοὺς ὁρκους καὶ τοὺς συν-
ανακειμένους ἐκέλευσεν δοθῆναι, καὶ πέμψας 10
ἀπεκεφάλισεν τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ. καὶ 11
ἠνέχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι καὶ ἐδόθη
τῷ κορασίῳ, καὶ ἤνεγκεν τῇ μητρὶ αὐτῆς. καὶ 12
προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦραν τὸ πτώμα
καὶ ἔθαψαν αὐτό, καὶ ἐλθόντες ἀπήγγειλαν τῷ
Ἰησοῦ. Ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοὺς ἀνεχώρησεν 13
ἐκεῖθεν ἐν πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ' ἰδίαν·
καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἠκολούθησαν αὐτῷ·
πεζῇ ἀπὸ τῶν πόλεων. Καὶ ἐξελθὼν εἶδεν 14
πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ
ἐθεράπευσεν τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. Ὀψίας δὲ 15
γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ λέγον-
τες· ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρ-
ῆλθεν· ἀπόλυσον οὖν τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελ-
θόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώ-
ματα. ὁ δὲ Ἰησοὺς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρεῖαν 16
ἔχουσιν ἀπελθεῖν· ὁότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν·

13—21:
Mc 6,31—44.
L 9,10—17.
J 6,1—13.

4 αὐτην] + γυναικα k sy^cp | 6 γενεσιων δε αγωμε-
ων EGMS al. (γενομενων CK) | της ηρωδ.] αὐτου
ηρωδιας D | ωρχης.] + εισελθουσα Tat sy^cs | μεσω]
+ του συμποσιου Tat vet. lat sy^c | 8 om. επι πινακι
Tat D | 9 λυπηθεις, om. δε BD Θ 1. 13. 124. 346 a |
και δια τους συνανακ. D Θ vet. lat sy^cs | 11 και 3ο]
+ το κορασιον Tat b c e f h sy^c | 12 αὐτου] ιωαννου
b ff¹ sy^c | σωμα EFGK al. | αὐτο] αὐτον κ* B a ff¹ |
14 om. εξελθων a b ff² sy^cs | 15 om. ουν BDEF al.
lat | 16 om. ο ιησους κ D al. k sy

17 οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε
 18 ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπεν· φέρετέ μοι
 19 ὧδε αὐτούς. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλι-
 θῆναι ἐπὶ τοῦ χόρτου, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρ-
 20 τους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν
 οὐρανὸν εὐλόγησεν, καὶ κλάσας ἔδωκεν τοῖς
 μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχ-
 20 λους. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἔχορτάσθησαν, καὶ
 ἦσαν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα
 21 κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθιόντες ἦσαν ἄνδρες
 ὥσει πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παι-
 22 δίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν τοὺς μαθητάς
 ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς
 23 τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους. καὶ
 ἀπολύσας τοὺς ὄχλους ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος κατ'
 ἰδίαν προσεύξασθαι. ὁπίας δὲ γενομένης μόνος
 24 ἦν ἐκεῖ. τὸ δὲ πλοῖον ἤδη μέσον τῆς θαλάσσης
 ἦν, βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυμάτων, ἦν γὰρ
 25 ἐναντίος ὁ ἄνεμος. τετάρτη δὲ φυλακῇ τῆς νυκ-
 τὸς [ἀπ]ῆλθεν πρὸς αὐτοὺς περιπατῶν ἐπὶ τὴν
 26 θάλασσαν. καὶ ἰδόντες αὐτὸν οἱ μαθηταὶ ἐπὶ
 τῆς θαλάσσης περιπατοῦντα ἐταράχθησαν λέ-
 γοντες ὅτι φάντασμα ἐστίν, καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου
 27 ἔκραξαν. εὐθέως δὲ ἐλάλησεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς
 28 λέγων· θαρσεῖτε, ἐγὼ εἰμι· μὴ φοβεῖσθε. ἀπο-
 κριθεὶς δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος εἶπεν· κύριε, εἰ σὺ
 29 εἶ, κέλευσόν με ἐλθεῖν πρὸς σέ ἐπὶ τὰ ὕδατα. ὁ
 δὲ εἶπεν· ἐλθέ. καὶ καταβὰς ἀπὸ τοῦ πλοίου ὁ Πέ-
 τρος περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα ἐλθεῖν πρὸς τὸν

22—26:
 Mc 6, 45—56.
 J 6, 15—21.

18 om. ωδε D Θ al. vet. lat sy^c | 19 μαθηται] + εδωκαν b sy | 21 om. ωσει W 241. 247 lat sy | > παιδ. . . . γυναικ. D Θ 1. vet. lat sy^a | 22 om. ευθως κ* C* ff¹ (tunc) sy^c | om. αυτον D vet. lat | 23 τους οχλους] αυτους ff¹ sy^c | 24 μεσον τ. θαλ. ην] σταδιους πολλους απο της γης απειχεν B 13. 124. 238. 346 sy | 26 οι δε μαθηται ιδοντες αυτον Tat BD sy^{pal}, ιδοντες δε αυτ. οι μαθ. κ*(Θ) a be ff¹. g¹ h q | 27 om. ο ιησους κ* D al. ff¹ sy^c | 29 ελθειν] και ηλθεν BC* al. sy^c, + ηλθεν ουν κ*

SECUNDUM MATTHAEUM 14,17-29.

Responderunt ei: Non habemus hic nisi 17
 quinque panes, et duos pisces. Qui ait eis: 18
 Afferte mihi illos huc. Et cum iussisset tur- 19
 bam discumbere super foenum, acceptis quin-
 que panibus, et duobus piscibus, aspiciens in
 caelum benedixit, et fregit, et dedit discipulis
 panes, discipuli autem turbis. Et manduca- 20
 verunt omnes, et saturati sunt. Et tulerunt
 reliquias, duodecim cophinos fragmentorum
 plenos. Manducantium autem fuit numerus, 21
 quinque millia virorum, exceptis mulieribus,
 et parvulis. Et statim compulit Iesus disci- 22 <sup>22-36:
Mc 6,45-56
J 6,16-21.</sup>
 pulos ascendere in naviculam, et praecedere
 eum trans fretum, donec dimitteret turbas.
 Et dimissa turba, ascendit in montem solus 23
 orare. Vespere autem facto solus erat ibi.
 navicula autem in medio mari iactabatur 24
 fluctibus: erat enim contrarius ventus. Quarta 25
 autem vigilia noctis, venit ad eos ambulans
 super mare. Et videntes eum super mare 26
 ambulantem, turbati sunt, dicentes: Quia
 phantasma est. Et prae timore clamaverunt.
 Statimque Iesus locutus est eis, dicens: 27
 Habete fiduciam: ego sum, nolite timere. Re- 28
 spondens autem Petrus dixit: Domine. si tu es,
 iube me ad te venire super aquas. At ipse ait: 29
 veni. Et descendens Petrus de navicula,
 ambulabat super aquam ut veniret ad

²⁰ 4 Reg 4, 44.

²³ L 6, 12; 9, 18.

²⁵ Ps 76, 20. Job 9, 8. Is 43, 16.

²⁶ L 24, 37.

14,30-15,7. SECUNDUM MATTHAEUM

30 Iesum. Videns vero ventum validum, timuit:
et cum coepisset mergi, clamavit dicens:
31 Domine, salvum me fac. Et continuo Iesus
extendens manum, apprehendit eum: et ait
32 illi: Modicae fidei, quare dubitasti? Et cum
ascendissent in naviculam, cessavit ventus.
33 Qui autem in navicula erant, venerunt, et
adoraverunt eum, dicentes: Vere filius Dei es.
34 Et cum transfretassent, venerunt in terram
35 Genesar. Et cum cognovissent eum viri loci
illius, miserunt in universam regionem illam,
36 et obtulerunt ei omnes male habentes: et
rogabant eum ut vel fimbriam vestimenti
eius tangerent. Et quicumque tetigerunt,
salvi facti sunt.

1-20:
Mc 7,1-23.

15 - Tunc accesserunt ad eum ab Ierosolymis
2 Scribae, et Phariseae, dicentes: Quare disci-
puli tui transgrediuntur traditionem seniorum?
non enim lavant manus suas cum panem
3 manducant. Ipse autem respondens ait illis:
Quare et vos transgredimini mandatum Dei
4 propter traditionem vestram? Nam Deus
dixit: Honora patrem, et matrem. et: Qui
maledixerit patri, vel matri, morte moriatur.
5 Vos autem dicitis: Quicumque dixerit patri, vel
matri, Munus quodcumque est ex me, tibi
6 proderit: et non honorificabit patrem suum,
aut matrem suam: et irritum fecistis manda-
tum Dei propter traditionem vestram. Hypo-
critae, bene prophetavit de vobis Isaias, dicens:

Ex 20,12;
21,17.
Dt 5,16.

Is 29,13. Lxx.

³¹ 8, 26.

³³ J 1, 49.

³⁶ 9, 21. L 6, 19.

15² Deut 4, 2. L 11, 38.

⁵ Prov 28, 24.

Ἰησοῦν. βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν ἐφοβήθη, 30
καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι ἔκραξεν λέγων·
κύριε, σῶσόν με. εὐθέως δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκτείνας 31
τὴν χεῖρα ἐπελάβετο αὐτοῦ, καὶ λέγει αὐτῷ·
ὀλιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας; ¹ καὶ ἀναβάντων 32
αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος. οἱ δὲ 33
ἐν τῷ πλοίῳ προσεκύνησαν αὐτῷ λέγοντες· ἄλη-
θῶς θεοῦ υἱὸς εἶ. Καὶ διαπεράσαντες ἤλθον 34
ἐπὶ τὴν γῆν εἰς Γεννησαρέτ. καὶ ἐπιγινόντες αὐ- 35
τὸν οἱ ἄνδρες τοῦ τόπου ἐκείνου ἀπέστειλαν εἰς
ὄλην τὴν περιχώρον ἐκείνην, καὶ προσήνεγκαν
αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας, καὶ παρ- 36
εκάλουν αὐτὸν ἵνα μόνον ἄψωνται τοῦ κρασπέ-
δου τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· καὶ ὅσοι ἤψαντο διεσώ-
θησαν.

Τότε προσέρχονται τῷ Ἰησοῦ οἱ ἀπὸ Ἱεροσο- 15 ^{1-20:}
λύμων Φαρισαῖοι καὶ γραμματεῖς λέγοντες· διὰ 2 ^{Mc 7,1-23.}
τί οἱ μαθηταὶ σου παραβαίνουνσιν τὴν παράδοσιν
τῶν πρεσβυτέρων; οὐ γὰρ νύττονται τὰς χεῖρας
αὐτῶν ὅταν ἄρτον ἐσθίωσιν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς 3
εἶπεν αὐτοῖς· διὰ τί καὶ ὑμεῖς παραβαίνετε τὴν
ἐντολὴν τοῦ θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν; ὁ 4 ^{Ex 20,19;}
γὰρ θεὸς ἐνετείλατο λέγων· »τίμα τὸν πατέρα καὶ ^{21,17.}
τὴν μητέρα, « καί· »ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα ^{Dt 5,16.}
θανάτῳ τελευτάτω·« ὑμεῖς δὲ λέγετε· ὅς ἂν εἴπῃ 5
τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ· δῶρον δ' εἶναι ἐξ ἐμοῦ
ὠφεληθῆς, οὐ μὴ τιμήσῃ τὸν πατέρα αὐτοῦ 6
ἢ τὴν μητέρα αὐτοῦ· καὶ ἠκυρώσατε τὸν νόμον
τοῦ θεοῦ διὰ τὴν παράδοσιν ὑμῶν. ὑποκριταί, 7 ^{Is 29,13. Lxx.}
καλῶς ἐπροφήτευσεν περὶ ὑμῶν Ἡσαΐας λέγων·

30 om. ἰσχυρὸν κ B 33 | 33 υἱος] + σν Db | 34 γεν-
νησαρ D lat sy | 15,1 τῷ ἰησοῦ] πρὸς αὐτὸν Tat D
lat sy^{ca} | > γραμμ. καὶ φαρ. CEF^g al. | 2 om. αὐτῶν
κ B al. fg¹ | 3 om. καὶ κ* al. q | 4 ενετ. λεγων] ειπεν
BD 1. 124 lat sy | ἢ] καὶ sy^{sp} | 5 ὠφεληθῆς] + ουδεν
εστιν κ* | 6 om. ἡ τὴν μητέρα αὐτοῦ κ BD al. a k
sy^c | τὸν νομον] τὸν λόγον BD al. lat sy, τὴν εντολην
EFGK al. | 7 ἡσαιας] + ο προφητης Tat ff¹ sy^{ca}

8 »ὁ λαὸς οὗτος τοῖς χεῖλεσίν με τιμᾷ, ἡ δὲ καρ-
 9 δία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει ἀπ' ἐμοῦ· μάτην δὲ
 σέβονται με, διδάσκοντες διδασκαλίας ἐντάλ-
 10 ματα ἀνθρώπων.» Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν
 11 ὄχλον εἶπεν αὐτοῖς· ἀκούετε καὶ συνίετε· ὃ
 τὸ εἰσερχόμενον εἰς τὸ στόμα κοινοῖ τὸν ἄνθρω-
 12 πον, ἀλλὰ τὸ ἐκπορευόμενον ἐκ τοῦ στόματος,
 13 τοῦτο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον. Τότε προσελ-
 θόντες οἱ μαθηταὶ λέγουσιν αὐτῷ· οἶδας ὅτι οἱ
 Φαρισαῖοι ἀκούσαντες τὸν λόγον ἐσκανδαλί-
 14 σθησαν; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· πᾶσα φυτεία ἣν
 οὐκ ἐφύτευσεν ὁ πατήρ μου ὁ οὐράνιος ἐκριζω-
 15 θήσεται. ἄφετε αὐτούς· τυφλοὶ εἰσιν ὁδηγοὶ
 τυφλῶν· τυφλὸς δὲ τυφλὸν ἐὰν ὁδηγῇ, ἀμφοτέ-
 16 ροι εἰς βόθυνον πεσοῦνται. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
 Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· φράσον ἡμῖν τὴν παρα-
 16 βολὴν ταύτην. ὁ δὲ εἶπεν· ἀκμὴν καὶ ὑμεῖς
 17 ἀσύνετοί ἐστε; οὐπω νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ εἰσπορευό-
 μενον εἰς τὸ στόμα εἰς τὴν κοιλίαν χωρεῖ καὶ εἰς
 18 ἀφεδρῶνα ἐκβάλλεται; τὰ δὲ ἐκπορευόμενα ἐκ
 τοῦ στόματος ἐκ τῆς καρδίας ἐξέρχεται, κάκεῖνα
 19 κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον. ἐκ γὰρ τῆς καρδίας ἐξέρ-
 χονται διαλογισμοὶ πονηροί, φόνοι, μοιχεῖαι,
 πορνεῖαι, κλοπαί, ψευδομαρτυρίαι, βλασφημίαι.
 20 ταῦτά ἐστιν τὰ κοινούντα τὸν ἄνθρωπον· τὸ δὲ
 ἀνίπτους χερσὶν φαγεῖν οὐ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.
 21 Καὶ ἐξελθὼν ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς ἀνεχώρησεν
 22 εἰς τὰ μέρη Τύρου καὶ Σιδῶνος. καὶ ἰδοὺ γυνὴ
 Χανααῖα ἀπὸ τῶν ὀρίων ἐκείνων ἐξεληθοῦσα
 ἐκραύγασεν λέγουσα· ἐλέησόν με, κύριε υἱὲ
 Δαυὶδ· ἡ θυγάτηρ μου κακῶς δαμονίζεται.

21—28:
 Mc 7,24—30.

8 λεγων· εγγιζει μοι ο λαος ουτος τω στοματι αυ-
 των και τοις χειλ. C E F G al. f syr | απεχει] εστιν D
 lat | 9 διδασκ. και ενταλμ. vet. lat | 12 λογον] + του-
 τον vet. lat sy | 14 αυτους] τους τυφλους D | om.
 τυφλων ABD sa bo | 15 om. ταυτην ABZ 1. al. |
 17 ουπω] ου BD Θ al. lat sy | 18 εκεινα D c ff³ |
 22 εκρ. οπισω αυτου λεγουσα Tat D (cg¹)

Populus hic labiis me honorat: cor autem 8
eorum longe est a me. Sine causa autem 9
colunt me, docentes doctrinas, et mandata
hominum. Et convocatis ad se turbis, dixit 10
eis: Audite, et intelligite. Non quod intrat in 11
os, coinquinat hominem: sed quod procedit
ex ore, hoc coinquinat hominem. Tunc acce- 12
dentes discipuli eius, dixerunt ei: Scis quia
Pharisei audito verbo hoc, scandalizati sunt?
At ille respondens ait: Omnis plantatio, quam 13
non plantavit Pater meus caelestis, eradica-
bitur. Sinite illos: caeci sunt, et duces 14
caecorum. caecus autem si caeco ducatum
praestet, ambo in foveam cadunt. Respon- 15
dens autem Petrus dixit ei: Edissere nobis
parabolam istam. At ille dixit: Adhuc et vos 16
sine intellectu estis? Non intelligitis quia 17
omne, quod in os intrat, in ventrem vadit,
et in secessum emittitur? Quae autem pro- 18
cedunt de ore, de corde exeunt, et ea coin-
quinant hominem: de corde enim exeunt co- 19
gitationes malae, homicidia, adulteria, fornicationes,
furta, falsa testimonia, blasphemiae.
haec sunt, quae coinquinant hominem. Non 20
lotis autem manibus manducare, non coin-
quinat hominem.

Et egressus inde Iesus secessit in 21 ^{21-28:}
partes Tyri, et Sidonis. Et ecce mulier 22 ^{Mc 7,24-30}
Chananaea a finibus illis egressa clama-
vit, dicens ei: Miserere mei Domine fili
David: filia mea male a daemonio vexatur.

⁹ Col 2, 22. Tit 1, 14.

¹¹ 12, 34. 1 Tim 4, 4.

¹³ J 15, 2.

¹⁴ 23, 24. L 6, 39. J 9, 40. Rm 2, 19.

¹⁹ Gen 8, 21.

²² 9, 27. Mc 3, 8.

15,23-32. SECUNDUM MATTHAEUM

- 23 ! Qui non respondit ei verbum. Et accedentes
discipuli eius rogabant eum dicentes: Dimitte
24 eam: quia clamat post nos. Ipse autem
respondens, ait: Non sum missus nisi ad oves,
25 quae perierunt domus Israel. At illa venit,
et adoravit eum, dicens: Domine, adiuva me.
26 Qui respondens ait: Non est bonum sumere
27 panem filiorum, et mittere canibus. At illa
dixit: Etiam Domine: nam et catelli edunt
de micis, quae cadunt de mensa dominorum
28 suorum. Tunc respondens Iesus, ait illi: O
mulier, magna est fides tua: fiat tibi sicut
vis. Et sanata est filia eius ex illa hora.
29 Et cum transisset inde Iesus, venit secus
Mare Galilaeae: et ascendens in montem,
30 sedebat ibi. Et accesserunt ad eum turbae
multae, habentes secum mutos, caecos, clau-
dos, debiles, et alios multos: et proiecerunt
31 eos ad pedes eius, et curavit eos: ita ut
turbae mirarentur videntes mutos loquentes,
claudos ambulantes, caecos videntes: et
32 magnificabant Deum Israel. Iesus autem,
convocatis discipulis suis, dixit: Misereor
turbae, quia triduo iam perseverant mecum,
et non habent quod manducant: et dimittere
eos ieiunos nolo, ne deficiant in via.

32-39:
Mc 8,1-10.

- 24 10, 6.
28 8, 10. 18.
29 Mc 7, 81.
30 Mc 3, 10.
31 Mc 7, 37. L 7, 16.
32 14, 14.

ὁ δὲ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον. καὶ προσελ- 23
θόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἡρώτων αὐτὸν λέ-
γοντες· ἀπόλυσον αὐτήν, ὅτι κράζει ὀπισθεν
ἡμῶν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· οὐκ ἀπεστάλην 24
εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσ-
ραήλ. ἡ δὲ ἐλθοῦσα προσεκύνη αὐτῷ λέγουσα· 25
κύριε, βοήθει μοι. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· οὐκ 26
ἔστιν καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ
βαλεῖν τοῖς κυναρίοις. ἡ δὲ εἶπεν· ναί, κύριε· 27
καὶ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν
πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐ-
τῶν. τότε ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· ὦ 28
γύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις· γενηθήτω σοι ὡς
θέλεις. καὶ ἰάθη ἡ θυγάτηρ αὐτῆς ἀπὸ τῆς
ὥρας ἐκείνης.

Καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ὁ Ἰησοῦς ἦλθεν παρὰ 29
τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἀναβὰς εἰς τὸ
ὄρος ἐκάθητο ἐκεῖ. καὶ προσῆλθον αὐτῷ ὄχλοι 30
πολλοὶ ἔχοντες μεθ' ἑαυτῶν χωλούς, κυλλούς,
τυφλοὺς, κωφούς, καὶ ἑτέρους πολλούς, καὶ
ἔρριψαν αὐτοὺς παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ· καὶ
ἐθεράπευσεν αὐτούς· ὥστε τοὺς ὄχλους θαν- 31
μάσαι βλέποντας κωφοὺς λαλοῦντας, κυλλοὺς
ὕγιεις καὶ χωλοὺς περιπατοῦντας καὶ τυφλοὺς
βλέποντας· καὶ ἐδόξασαν τὸν θεὸν Ἰσραήλ. Ὁ 32
δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητάς αὐ-
τοῦ εἶπεν· σπλαγχνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον, ὅτι
ἤδη ἡμέραι τρεῖς προσμένουσίν μοι καὶ οὐκ
ἔχουσιν τί φάγωσιν· καὶ ἀπολῦσαι αὐτοὺς νή-
στεις οὐ θέλω, μὴ ποτε ἐκλυθῶσιν ἐν τῇ ὁδῷ.

32—39:
Mc 8,1—10.

24 προβατα] + ταυτα D sycs | 26 εστιν καλον]
εξεστιν D vet. lat | 27 om. γαρ B e sypalp | αυτων]
+ και ζη sy | 28 om. ο ιησους D al. sycs | om. αυτη
a b c ff² sy³ | 30 παρα] υπο D b sy³ | αυτους] + παν-
τας Tat D b c ff² g¹ r¹ | 31 τον οχλον xCDU Δ l. 13.
124 al. | λαλουντας] ακουοντας B Φ al. e | εδοξαζον x L l.
al. lat | 32 om. αυτου x a | οχλον] + τουτον D al.
b c f ff¹ sy | om. ηδη Tat B l

33 καὶ λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταί· πόθεν ἡμῖν ἐν
ἐρημίᾳ ἄρτοι τοσοῦτοι ὥστε χορτάσαι ὄχλον
34 τοσοῦτον; καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πόσους
ἄρτους ἔχετε; οἱ δὲ εἶπον· ἑπτὰ, καὶ ὀλίγα ἰχθύ-
35 δια. καὶ ἐκέλευσεν τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τὴν
36 γῆν ¹ καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους καὶ τοὺς
ἰχθύας εὐχαριστήσας ἐκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς
37 μαθηταῖς, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. καὶ
ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ τὸ
περισεῦον τῶν κλασμάτων ἦσαν ἑπτὰ σπυρίδας
38 πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθιόντες ἦσαν τετρακισχίλιοι
39 ἄνδρες χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ ἀπολύ-
σας τοὺς ὄχλους ἐνέβη εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἦλθεν
εἰς τὰ ὄρια Μάγδαλα.

1—12:
Mo 8,11—21.

L 12,64—58.

16 Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδου-
καῖοι πειράζοντες ἐπηρώτησαν αὐτὸν σημεῖον ἐκ
2 τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδειξάιναι αὐτοῖς. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς
εἶπεν αὐτοῖς· ὀψίας γενομένης λέγετε· εὐδία,
3 πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός· ¹ καὶ πρωτῆ· σήμερον
χειμῶν, πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ οὐρανός.
τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε δια-
κρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν οὐ δύνασθε.
4 γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ,
καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον
5 Ἰωνᾶ. καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἀπῆλθεν. ¹ Καὶ
ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ πέραν ἐπελάθοντο
6 ἄρτους λαβεῖν. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ὁρᾶτε
καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων

33 om. και ff¹g¹ sy | om. τοσοῦτοι ff¹k sy |
34 εἶπον] + αὐτῶ D al. sy^cp | 35. 36 ἐκέλευσε... καὶ
λαβὼν] παραγγεῖλας ... εἰλαβεν NBD 1. 13. 33. 124.
346 | 38 ἦσαν] + ὡς B 1. 13. 22. 33. 124. 346 | > παιδ.
... γυν. ND al. lat sy^c | 39 μαγαδαν NBD sy^a (lat) |
16,2 om. αὐτοῖς D acg¹ sy^a | 2. 3 om. ὀψίας γενο-
μένης - ου δυνασθε Tat NBX 13. 124. 157 al. sy^a |
3 ουρανός (αἰθρ D)] + υποκριται EFGH al. beff¹g¹
sy^p | 4 inc. και αποκριθεις ειπεν αυτοις γενεα 700 |
om. και μοιχαλεις D a ff^{1.2}g^{1e} | επιζητει] αιται B |
6 om. ορατε και abc ff² sy^a

Et dicunt ei discipuli: Unde ergo nobis in 33
deserto panes tantos, ut saturemus turbam
tantam? Et ait illis Iesus: Quot habetis 34
panes? At illi dixerunt: Septem, et paucos
pisciculos. Et praecepit turbae, ut discum- 35
berent super terram. Et accipiens septem 36
panes, et pisces, et gratias agens, fregit, et
dedit discipulis suis, et discipuli dederunt
populo. Et comederunt omnes, et saturati 37
sunt. Et quod superfuit de fragmentis, tulerunt
septem sportas plenas. Erant autem 38
qui manducaverunt, quattuor millia homi-
num, extra parvulos, et mulieres. Et, dimissa 39
turba, ascendit in naviculam: et venit in fines
Magedan.

Et accesserunt ad eum Pharisei, et Sad- 16 ^{1-12:}
ducae tentantes: et rogaverunt eum ut ^{Mc 8,11-21.}
signum de caelo ostenderet eis. At ille 2 ^{L 12,54-56.}
respondens, ait illis: Facto vespere dicitis:
Serenum erit, rubicundum est enim caelum.
Et mane: Hodie tempestas, rutilat enim triste 3
caelum. Faciem ergo caeli diiudicare nostis:
signa autem temporum non potestis scire?
Generatio mala et adultera signum quaerit: 4
et signum non dabitur ei, nisi signum Ionae
prophetae. Et relictis illis, abiit. ¹ Et cum 5
venissent discipuli eius trans fretum, obliti
sunt panes accipere. Qui dixit illis: In- 6
tuemini, et cavete a fermento Pharisaeorum,

16 ¹ 12, 38.

³ 11, 4.

⁴ Jonas 2, 1. Mt 12, 39. 40.

⁶ L 12, 1.

16,7-19. SECUNDUM MATTHAEUM

7 et Sadducaeorum. At illi cogitabant intra se dicentes: Quia panes non accepimus.
 8 Sciens autem Iesus, dixit: Quid cogitatis intra vos modicae fidei, quia panes non habetis?
 9 Nondum intelligitis, neque recordamini quinque panum in quinque millia hominum, et
 10 quot cophinos sumpsistis? neque septem panum in quattuor millia hominum, et quot
 11 sportas sumpsistis? Quare non intelligitis, quia non de pane dixi vobis: Cavete a fermento Pharisaeorum, et Sadducaeorum? Tunc intellexerunt quia non dixerit cavendum a fermento panum, sed a doctrina Pharisaeorum, et Sadducaeorum.

13-20:
 Mc 8,27-39.
 L 9,18-21.

13 Venit autem Iesus in partes Caesareae Philippi: et interrogabat discipulos suos, dicens: Quem dicunt homines esse Filium hominis? At illi dixerunt: Alii Ioannem Baptistam, alii autem Eliam, alii vero Ieremiam, aut unum ex prophetis. Dicit illis Iesus: Vos autem quem me esse dicitis? Respondens Simon Petrus dixit: Tu es Christus, filius Dei vivi. Respondens autem Iesus, dixit ei: Beatus es Simon Bar Iona: quia caro, et sanguis non revelavit tibi, sed Pater meus, qui in caelis est. Et ego dico tibi, quia tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo ecclesiam meam, et portae inferi non praevallebunt adversus eam. Et tibi dabo claves regni caelorum. Et quodcumque ligaveris super terram, erit ligatum et in caelis: et quodcumque

7 J 4, 33 | 8 6, 30 | 9 14, 17-21. Mc 6, 52 |
 10 15, 34-38 | 12 J 6, 27 | 14 14, 2. 17, 10 | 16 J 6, 69 |
 17 17, 5. Gal 1, 15. 16 | 18 4, 18; 10, 2. J 1, 42. Eph 2,
 20. Apoc 21, 14. Is 38, 10. Job 38, 17. Ps 9, 15;
 106, 18. Sap 16, 13 | 19 18, 18. J 20, 23. Apoc 1, 18.

καὶ Σαδδουκαίων. οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυ- 7
τοῖς λέγοντες ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν. γνούς 8
δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς,
ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἐλάβετε; οὐπω νοεῖτε, 9
οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν πεντα-
κισχιλίων καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε; οὐδὲ 10
τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων καὶ πόσας
σπυρίδας ἐλάβετε; πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι οὐ περὶ 11
ἄρτων εἶπον ὑμῖν; προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης
τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων. τότε συν- 12
ῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν
ἄρτων, ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων
καὶ Σαδδουκαίων.

Ἐλθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρίας 13
τῆς Φιλιππου ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέ-
γων· τίνα λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι τὸν υἱὸν
τοῦ ἀνθρώπου; οἱ δὲ εἶπον· οἱ μὲν Ἰωάννην τὸν 14
βαπτιστὴν, ἄλλοι δὲ Ἡλίαν, ἕτεροι δὲ Ἱερεμίαν
ἢ ἓνα τῶν προφητῶν. λέγει αὐτοῖς· ὑμεῖς δὲ 15
τίνα με λέγετε εἶναι; ἀποκριθεὶς δὲ Σίμων Πέ- 16
τρος εἶπεν· σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ τοῦ
ζῶντος. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· 17
μακάριος εἶ, Σίμων Βαριωνᾶ, ὅτι σὰρξ καὶ
αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέν σοι ἀλλ' ὁ πατήρ μου ὁ
ἐν τοῖς οὐρανοῖς. καὶ γὰρ δέ σοι λέγω ὅτι σὺ εἶ 18
Πέτρος, καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω
μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι ᾗδου οὐ κα-
τισχύσουσιν αὐτῆς. καὶ δώσω σοι τὰς κλεῖς τῆς 19
βασιλείας τῶν οὐρανῶν, καὶ ὃ ἐὰν δήσης ἐπὶ τῆς
γῆς ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς, καὶ ὃ ἐὰν

13—20:
Mc 8,27—30.
L 9,18—21.

7 οἱ δε] τότε D vet. lat sy^s | om. λεγοντες Tat K
sy^{cs} | ελαβοντο Tat sy^{cs} | 8 ελαβετε] σχετε κ BD Θ al.
lat | 9 om. ουδε μνημον. κ* X | μνημ.] + οτε Tat
D Δ | τοις πεντακισχιλιοις D | 11 om. υμιν D a b ff^s
Lucif | 12 αρτων] φαρισαιων και σαδδουκαιων κ* 33
ffⁱ sy^c, om. D Θ 124 a b ff^s sy^s | 16 om. δε lat sy^c pal
18 om. δε L al. lat sy | αυτης] τε Tat? | 19 om. και
1^o κ BD al. e ffⁱ sy | > σοι δωσω DL lat sy | κλειδας
κ BL al.

λύσης ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται λελυμένον ἐν τοῖς οὐρα-
20 νοῖς. τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς ἵνα μηδενὶ
εἰπωσιν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστός.

21—28:
Mc 8,31—9,1.
L 9,22—27.

21 Ἀπὸ τότε ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς δεικνύειν τοῖς
μαθηταῖς αὐτοῦ ὅτι δεῖ αὐτὸν εἰς Τεροσόλυμα
ἀπελθεῖν καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ τῶν πρεσβυτέ-
ρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων καὶ ἀπο-
22 κτανθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι. καὶ
προσλαβόμενος αὐτὸν ὁ Πέτρος ἤρξατο ἐπιτιμᾶν
αὐτῷ λέγων· Ἰλεώς σοι, κύριε· οὐ μὴ ἔσται σοι
23 τοῦτο. ὁ δὲ στραφεὶς εἶπεν τῷ Πέτρῳ· ὕπαγε
ὀπίσω μου, σατανᾶ· σκάνδαλον εἰ ἐμοῦ, ὅτι οὐ
φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ ἀλλὰ τὰ τῶν ἀνθρώπων.
24 Τότε ὁ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· εἴ
τις θέλει ὀπίσω μου ἔλθειν, ἀπαρνησάσθω ἑαυ-
τὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολου-
25 θεῖτω μοι. ὃς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ
σῶσαι, ἀπολέσει αὐτήν· ὃς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν
26 ψυχὴν αὐτοῦ ἔνεκεν ἐμοῦ, εὕρήσει αὐτήν. τί
γὰρ ὠφεληθήσεται ἄνθρωπος, ἐὰν τὸν κόσμον
ὅλον κερδήσῃ, τὴν δὲ ψυχὴν αὐτοῦ ζημιωθῇ;
ἢ τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς
27 αὐτοῦ; μέλλει γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐρχεσ-
θαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέ-
λων αὐτοῦ, καὶ τότε ἀποδώσει ἐκάστῳ κατὰ τὴν
28 πράξιν αὐτοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶν τινες
τῶν ὧδε ἐσώτων ὅτινες οὐ μὴ γεύσονται θα-
νάτου ἕως ἂν ἴδωσιν τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου
ἐρχόμενον ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ.

20 διεστείλατο] ἐπετιμήσεν BD e sy^o | ἰησοῦς ο
χριστός C E F G H K al. d f g² v g. ο χριστός ἰησοῦς D^{et}
c ff² fuld | 21 ἤρξατο ἰησοῦς χριστός AB | παθεῖν]
+ καὶ ἀποδοκιμασθῆναι Tat sy^o (700) | μετὰ τρεῖς ἡμέρας
D (a b c e ff² g¹) | 22 ἤρξατο . . . λεγὼν] λέγει Tat B
sy^{cs} | om ἐπιτιμᾶν αὐτῷ Tat ff¹ sy^c, om. αὐτῷ a b c
ff² g¹ r² | om. σοι a b e ff^{1,2} r² sy^c | 23 ο δε] -- ἰησοῦς
ff¹ sy^c | εἶπεν] ἐπετιμήσεν τῷ σιμωνι καὶ λέγει Tat
sy^c | ἀλλὰ τα] ἀλλ α D vet. lat | του ἀνθρώπου U q |
27 των ἀγιων ἀγγέλων D sy^p (C b) | την πράξιν] τα
εργα K* F 1 al. vet. lat^{pler} v g sy

SECUNDUM MATTHAEUM 16,20-28.

solveris super terram, erit solutum et in caelis. Tunc praecepit discipulis suis ut 20 nemini dicerent quia ipse esset Iesus Christus.

Exinde coepit Iesus ostendere discipulis 21 suis, quia oporteret eum ire Ierosolymam, et multa pati a senioribus, et Scribis, et principibus sacerdotum, et occidi, et tertia die resurgere. Et assumens eum Petrus, coepit 22 increpare illum dicens: Absit a te, Domine: non erit tibi hoc. Qui conversus, dixit Petro: 23 Vade post me satana, scandalum es mihi: quia non sapis ea, quae Dei sunt, sed ea, quae hominum. Tunc Iesus dixit discipulis 24 suis: Si quis vult post me venire, abneget semetipsum, et tollat crucem suam, et sequatur me. Qui enim voluerit animam suam 25 salvam facere, perdet eam. qui autem perdidit animam suam propter me, inveniet eam. Quid enim prodest homini, si mundum uni- 26 versum lucretur, animae vero suae detrimentum patiatur? Aut quam dabit homo commutationem pro anima sua? Filius enim 27 hominis venturus est in gloria Patris sui cum angelis suis: et tunc reddet unicuique secundum opera eius. Amen dico vobis, sunt 28 quidam de hic stantibus, qui non gustabunt mortem, donec videant Filium hominis venientem in regno suo.

21--28;
Mc 8,31-9,1
L 9,22-27.

²⁰ 17, 9.

²¹ 12, 40. J 2, 19.

²³ Is 8, 14. Rm 8, 32.

²⁴ 10, 38. 39.

²⁶ 4, 8. Phil 3, 8.

²⁷ J 5, 29. Rm 2,6. Ps 61, 13. Prov 24, 12.

²⁸ 10, 23; 26, 64.

17,1-12. SECUNDUM MATTHAEUM

1-13:
Mc 9,2-13.
L 9,28-36.

17 Et post dies sex assumit Iesus Petrum, et Iacobum, et Ioannem fratrem eius, et dūcit
 2 illos in montem excelsum seorsum: et transfiguratus est ante eos. Et resplenduit facies eius sicut sol: vestimenta autem eius facta
 3 sunt alba sicut nix. Et ecce apparuerunt illis Moyses, et Elias cum eo loquentes.
 4 Respondens autem Petrus, dixit ad Iesum: Domine, bonum est nos hic esse: si vis, faciamus hic tria tabernacula, tibi unum, Moysi
 5 unum, et Eliae unum. Adhuc eo loquente, ecce nubes lucida obumbravit eos. Et ecce vox de nube, dicens: Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui: ipsum audite.
 6 Et audientes discipuli ceciderunt in faciem
 7 suam, et timuerunt valde. Et accessit Iesus, et tetigit eos: dixitque eis: Surgite, et nolite
 8 timere. Levantes autem oculos suos, nemi-
 9 nem viderunt, nisi solum Iesum. Et descendentibus illis de monte, praecepit eis Iesus, dicens: Nemini dixeritis visionem, do-
 10 nec Filius hominis a mortuis resurgat. Et interrogaverunt eum discipuli, dicentes: Quid ergo Scribae dicunt quòd Eliam oporteat
 11 primum venire? At ille respondens, ait eis: Elias quidem venturus est, et restituet omnia.
 12 dico autem vobis, quia Elias iam venit, et non cognoverunt eum, sed fecerunt in

17¹ J 12, 23-41. Ex 24, 16.

² 2 Pt 1, 16-18. Ex 34, 29.

³ 22, 32. 1 Pt 1, 10-12.

⁵ 3, 17; 16, 16. 17. Deut 18, 15. Gen 22, 2. Ps 2, 7. Is 42, 1.

⁶ Hab 3, 2 (LXX).

⁷ Apoc 1, 17.

⁹ 16, 20.

¹⁰ 11, 14. Mal 3, 23.

¹² 14, 9. 10. L 23, 25.

Καὶ μεθ' ἡμέρας ἕξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς 17 ^{1-13: Mc 9,2-13 L 9,28-38}
 τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελ-
 φὸν αὐτοῦ, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν
 κατ' ἰδίαν. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐ- 2
 τῶν, καὶ ἔλαμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ
 ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ
 φῶς. καὶ ἰδὸν ὤφθη[σαν] αὐτοῖς Μωϋσῆς καὶ 3
 Ἠλίας μετ' αὐτοῦ συνλαλοῦντες. ἀποκριθεὶς 4
 δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν τῷ Ἰησοῦ· κύριε, καλὸν ἐστὶν
 ἡμᾶς ὧδε εἶναι· εἰ θέλεις, ποιήσω ὧδε τρεῖς
 σκηνάς, σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεὶ μίαν καὶ Ἠλίᾳ
 μίαν. ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδὸν νεφέλη φωτεινὴ 5
 ἐπεσκέλασεν αὐτούς, καὶ ἰδὸν φωνὴ ἐκ τῆς νε-
 φέλης λέγουσα· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπη-
 τός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· αὐτοῦ ἀκούετε. καὶ ἀκού- 6
 σαντες οἱ μαθηταὶ ἔπεσαν ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν
 καὶ ἐφοβήθησαν σφόδρα. καὶ προσήλθεν ὁ 7
 Ἰησοῦς καὶ ἀνύμενος αὐτῶν εἶπεν· ἐγέρθητε
 καὶ μὴ φοβεῖσθε. ἐπάραντες δὲ τοὺς ὀφθαλ- 8
 μούς αὐτῶν οὐδένα εἶδον εἰ μὴ τὸν Ἰησοῦν μό-
 νον. Καὶ καταβαινόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ ὄρους 9
 ἐντετείλατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· μηδενὶ εἶπτε
 τὸ ὄραμα ἕως οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νε-
 κρῶν ἀναστῇ. Καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν οἱ μαθη- 10
 ται αὐτοῦ λέγοντες· τί οὖν οἱ γραμματεῖς λέγου-
 σιν διὰ τὴν Ἠλίαν δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; ὁ δὲ ἀποκρι- 11
 θεὶς εἶπεν· Ἠλίας μὲν ἔρχεται καὶ ἀποκατα-
 στήσκει πάντα· λέγω δὲ ὑμῖν διὰ τὴν Ἠλίαν ἥδη ἦλθεν, 12
 καὶ οὐκ ἐπέγνωσαν αὐτόν, ἀλλ' ἐποίησαν ἐν

17,1 καὶ 1^ο] + εγενετο D Θ al. lat | κατ' ἰδίαν] λειαν
 D Eus | 2 μετεμορφ. (μεταμορφωθείς D e) | + ο ἰησοῦς
 D vet. lat pler syr | το φως] χιων Tat D lat syc |
 3 ὡφθη κ BD al. lat pler | 5 φωνή] ἡκουσθη Tat
 syc (a n) | > ἀκουετε αὐτοῦ κ BD 1. 33 ff¹ | 7 εἶπεν]
 + αὐτοῖς a b c ff² l syc | 8 τον] αὐτον κ* B | 9 ἀναστῇ]
 εγερεθη BD | 10 om. οὐν 700 syc pal | 11 ἐρχεται]
 + πρῶτον C E F G al. f q | καὶ αποκ.] ἀποκαταστήσκει
 D vet. lat sy

αὐτῷ ὅσα ἠθέλησαν· οὕτως καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου μέλλει πάσχειν ὑπ' αὐτῶν. τότε συνῆκαν οἱ μαθηταὶ ὅτι περὶ Ἰωάννου τοῦ βαπτιστοῦ εἶπεν αὐτοῖς.

14 21:
Mc 9,14—29.
L 9,37—42.

14 Καὶ ἐλθόντων αὐτῶν πρὸς τὸν ὄχλον προσήλ-
15 θεν αὐτῷ ἄνθρωπος γονυπετῶν αὐτὸν¹ καὶ λέ-
γων· κύριε, ἐλέησόν μου τὸν υἱόν, ὅτι σεληνια-
ζεται καὶ κακῶς πάσχει· πολλάκις γὰρ πίπτει
16 εἰς τὸ πῦρ καὶ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. καὶ προσ-
ῆνεγκα αὐτὸν τοῖς μαθηταῖς σου, καὶ οὐκ ἠδυνή-
17 θησαν αὐτὸν θεραπεῦσαι. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ
Ἰησοῦς εἶπεν· ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμ-
μένη, ἕως πότε μεθ' ὑμῶν ἔσομαι; ἕως πότε
18 ἀνέξομαι ὑμῶν; φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε. καὶ
ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ'
αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον, καὶ ἐθεραπεύθη ὁ παῖς
19 ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης. Τότε προσελθόντες οἱ
μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν εἶπον· διὰ τί
20 ἡμεῖς οὐκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό; ὁ δὲ
Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν·
ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον
σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ ὄρει τοῦτω· μετάβα ἐντεῦθεν
ἐκεῖ, καὶ μεταβήσεται, καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσκει
21 ὑμῖν. τοῦτο δὲ τὸ γένος οὐκ ἐκπορεύεται εἰ μὴ
ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ.

22—23:
Mc 9,30—32.
L 9,43—45.

22 Συνστρεφομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ εἶπεν
αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· μέλλει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου

12 οὕτως — αὐτῶν post vers. 13 pon. D vet. lat
13 om. του βαπτιστου ff¹ sy^s | αὐτοῖς] + οὕτως sy^c
14 ἐλθόντων αὐτῶν] ἐλθὼν D lat sy^c pal | 15 om. κυριε
κ Z sy^s | πασχει] εχει κ Bal. | πολλάκις 2^o | ενιοτε D Θ 1. 22 |
17 ειπεν] + αὐτοῖς κ e sy^c | > διεστρ. και απιστ.
Tat sy^c | εως ποτε 2^o | και Tat sy^c | αὐτον] τον
υιον σου Tat sy^c | 18 om. ο παις κ | 20 om. ιησους
κ BD Θ 33. 124 al. a ff¹. 2 g¹. 2 n sy^c | ειπεν] λεγει κ BD
1. 13. 33. 124. 346 vet. lat | εντευθεν] ενθεν κ BD .00 |
21 om. vers. κ* B Θ al. e ff¹ sy^c pal | 22 > αὐτῶν δε
αναστρεφομενων (συνστρεφ. κ B lat) D vet. lat

SECUNDUM MATTHAEUM 17,13-22.

eo quaecumque voluerunt. Sic et Filius hominis passurus est ab eis. Tunc intellexerunt discipuli, quia de Ioanne Baptista dixisset eis.

Et cum venisset ad turbam, accessit ad 14 14-21:
eum homo genibus provolutus ante eum, di- 15 Mc 9,14-29.
cens: Domine, miserere filio meo, quia luna- L 9,37-42.
ticus est, et male patitur: nam saepe cadit
in ignem, et crebro in aquam. et obtuli 16
eum discipulis tuis, et non potuerunt curare
eum. Respondens autem Iesus, ait: O gene- 17
ratio incredula, et perversa quousque ero
vobiscum? usquequo patiar vos? Afferte huc
illum ad me. Et increpavit illum Iesus, et 18
exiit ab eo daemonium, et curatus est puer
ex illa hora. Tunc accesserunt discipuli ad 19
Iesum secreto, et dixerunt: Quare nos non
potuimus eiicere illum? Dixit illis Iesus: 20
Propter incredulitatem vestram. Amen quippe
dico vobis, si habueritis fidem, sicut granum
sinapis, dicetis monti huic, Transi hinc illuc,
et transibit, et nihil impossibile erit vobis.
Hoc autem genus non eiicitur nisi per ora- 21
tionem, et ieiunium.

Conversantibus autem eis in Gali- 22 22-23:
laea, dixit illis Iesus: Filius hominis Mc 9,30-32.
L 9,43-45.

¹³ L 1, 17.

¹⁷ Deut 32, 5. J 14, 9. Col 3, 13.

¹⁹ 10, 1.

²⁰ 21, 21. L 17, 6. Mc 11, 23. Ps 113, 4. 1 Cor 13, 2.

²² 16, 21.

17,23-18,6. SECUNDUM MATTHAEUM

23 tradendus est in manus hominum: et occident eum, et tertia die resurget. Et contristati sunt vehementer.

24 Et cum venissent Capharnaum, accesserunt qui didrachma accipiebant, ad Petrum, et dixerunt ei: Magister vester non solvit

25 didrachma? ¹ Ait: Etiam. Et cum intrasset in domum, praevenit eum Iesus, dicens: Quid tibi videtur Simon? Reges terrae a quibus accipiunt tributum vel censum? a filiis suis,

26 an ab alienis? ¹ Et ille dixit: Ab alienis. Dixit

27 illi Iesus: Ergo liberi sunt filii. Ut autem non scandalizemus eos, vade ad mare, et mitte hamum: et eum piscem, qui primus ascenderit, tolle: et aperto ore eius, invenies staterem: illum sumens, da eis pro me, et te.

1-9:
Mc 9,33-47.
L 9,48-49.

18 In illa hora accesserunt discipuli ad Iesum, dicentes: Quis putas, maior est in regno

2 caelorum? Et advocans Iesus parvulum, sta-

3 tuit eum in medio eorum, ¹ et dixit: Amen dico vobis, nisi conversi fueritis, et efficiamini sicut parvuli, non intrabitis in regnum

4 caelorum. Quicumque ergo humiliaverit se sicut parvulus iste, hic est maior in regno

5 caelorum. Et qui suscepit unum parvu-

6 lum talem in nomine meo, me suscipit. qui

²³ J 16, 6.

²⁴ Ex 30, 13.

²⁷ Rm 14, 13. 1 Cor 8, 13.

18 ³ 19, 14. J 3, 3. 5.

⁵ 10, 40. J 13, 20.

⁶ L 17, 1. 2.

παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀπο- 23
κενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται.
καὶ ἐλυπήθησαν σφόδρα.

Ἐλθόντων δὲ αὐτῶν εἰς Καφαρναοὺμ προσῆλ- 24
θον οἱ τὰ δίδραχμα λαμβάνοντες τῷ Πέτρῳ καὶ
εἶπον· ὁ διδάσκαλος ὑμῶν οὐ τελεῖ τὰ δίδραχμα;
ἡ λέγει· ναί. καὶ ἐλθόντα εἰς τὴν οἰκίαν προ- 25
έφθασεν αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοι δοκεῖ,
Σίμων; οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς ἀπὸ τίνων λαμβά-
νουν τέλη ἢ κῆνσον; ἀπὸ τῶν υἱῶν αὐτῶν ἢ
ἀπὸ τῶν ἀλλοτριῶν; εἰπόντος δέ· ἀπὸ τῶν ἀλλο- 26
τριῶν, ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἄραγε ἐλεύθεροί
εἰσιν οἱ υἱοί. ἵνα δὲ μὴ σκανδαλίσωμεν αὐτούς, 27
πορευθεὶς εἰς θάλασσαν βάλε ἄγκιστρον καὶ τὸν
ἀναβάντα πρῶτον ἰχθὺν ἄρον, καὶ ἀνοίξας τὸ
στόμα αὐτοῦ εὐρήσεις στατήρα· ἐκεῖνον λαβὼν
δὸς αὐτοῖς ἀντὶ ἑμοῦ καὶ σοῦ.

Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ τῷ 18
Ἰησοῦ λέγοντες· τίς ἄρα μείζων ἐστὶν ἐν τῇ βασι-
λειᾷ τῶν οὐρανῶν; καὶ προσκαλεσάμενος παιδίον 2
ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν ἡ καὶ εἶπεν· ἀμὴν 3
λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ στραφῇτε καὶ γέννησθε ὡς τὰ
παιδιά, οὐ μὴ εἰσέλθῃτε εἰς τὴν βασιλείαν τῶν
οὐρανῶν. ὅστις οὖν ταπεινώσει ἑαυτὸν ὡς τὸ 4
παιδίον τοῦτο, οὗτός ἐστιν ὁ μείζων ἐν τῇ βασι-
λειᾷ τῶν οὐρανῶν. καὶ ὃς ἐὰν δέξηται ἓν παι- 5
δίον τοιοῦτο ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἑμὲ δέχεται· ὃς 6

1—9:
Mc 9,33—47.
L 9, 46—48.

23 μετα τρεις ημερας D vet. latpler sys | om. και
ελυπηθησαν σφοδρα K al. | 24 > ειπον τω πετρω D
sys pal | υμων] σου sys^a | 25 λεγει] + σιμων sys | της
γης] των εθνων 700 | 26 inc.: λεγει αυτω ο πετρος
απο των αλλοτριων. ειποντος (K) CL al. | υιοι] + εφη
σιμων ναι λεγει ο ιησους δος ουν και συ ως αλλοτριος
αυτων Tat 713 (ff¹) | 27 > αγκιστ. εις θαλασσ. r² sys |
ευρησεις] + εκει D 713 vet. lat sys^a | στατηρα] + συ-
κειμενον 713 | om. λαβων ff¹ sys^a | om. αυτοις Tat r¹
sys^c 18,1 εκεινη] + δε Tat BM e sys^c | ωρα] ημερα
Θ 1. 33 al. vet. lat sys^a | λεγοντες] + αυτω e sys^a |
> εσται μειζων ff¹ sys^a | 2 παιδιον] + εν Tat e f sys^a |
4 ουν] γαρ g¹ sys^a

δ' ἂν σκανδαλίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν
 πιστευόντων εἰς ἐμέ, συμφέρει αὐτῷ ἵνα κρεμασθῇ
 μύλος ὀνικός περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ κατα-
 7 ποντισθῇ ἐν τῷ πελάγει τῆς θαλάσσης. Οὐαὶ τῷ
 κόσμῳ ἀπὸ τῶν σκανδάλων· ἀνάγκη γὰρ ἔλθειν
 τὰ σκάνδαλα, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ δι' οὗ τὸ
 8 σκάνδαλον ἔρχεται. Εἰ δὲ ἡ χεὶρ σου ἢ ὁ
 πούς σου σκανδαλίζει σε, ἔκκοπον αὐτὸν καὶ
 βάλε ἀπὸ σοῦ· καλὸν σοὶ ἐστὶν εἰσελθεῖν εἰς τὴν
 ζωὴν ἧλων ἢ κυλλόν, ἢ δύο χεῖρας ἢ δύο πό-
 9 δας ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον.
 καὶ εἰ ὁ ὀφθαλμός σου σκανδαλίζει σε, ἔξελε αὐ-
 τὸν καὶ βάλε ἀπὸ σοῦ· καλὸν σοὶ ἐστὶν μονόφ-
 10 θαλμον εἰς τὴν ζωὴν εἰσελθεῖν, ἢ δύο ὀφθαλ-
 μούς ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν τοῦ
 12 πυρός. Ὅρατε μὴ καταφρονήσητε ἑνὸς τῶν
 μικρῶν τούτων· λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οἱ ἄγγελοι
 αὐτῶν ἐν οὐρανοῖς διὰ παντός βλέπουσι τὸ πρός-
 12 ωπον τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. Τί ὑμῖν
 δοκεῖ; ἔὰν γένηται τινὶ ἀνθρώπῳ ἑκατὸν πρό-
 13 βατα καὶ πλανηθῇ ἐν ἑξ αὐτῶν, οὐχὶ ἀφείς τὰ
 ἐνενήκοντα ἐννέα ἐπὶ τὰ ὄρη πορευθεὶς ζητεῖ τὸ
 13 πλανώμενον; καὶ ἔὰν γένηται εὗρεῖν αὐτό, ἀμὴν
 λέγω ὑμῖν ὅτι χαίρει ἐπ' αὐτῷ μᾶλλον ἢ ἐπὶ τοῖς
 14 ἐνενήκοντα ἐννέα τοῖς μὴ πεπλανημένοις. οὕτως
 οὐκ ἐστὶν θέλημα ἔμπροσθεν τοῦ πατρὸς ὑμῶν
 τοῦ ἐν οὐρανοῖς ἵνα ἀπόληται ἐν τῶν μικρῶν τού-

12 14:
 L 15,4-7.

7 γαρ] + εστιν ND al. lat | ανθρωπω] + εκεινω
 BEGH al. lat^{pler} | 8 αυτον] αυτα EFGH al. sy^p |
 καλον] + γαρ U al. ff² sy | > κυλλον η χωλον NB
 lat | > ποδας . . . χειρας D vet. lat | το πυρ το
 αιωνιον] την γεενναν του πυρος 1 ff¹ gat sy^c |
 9 καλον] + γαρ Tat ff¹ sy^s | την γεενν. τ. πυρος]
 ignem aeternum ef | 10 τουτων] + των πιστευοντων
 εις εμε Tat D bc ff^{1.2} g^{1.2} sy^c | fin.] + ηλθεν (γαρ) ο
 υιος του ανθρωπου (ζητῆσαι και) σωσαι το απολωλος
 DEFG al. lat sy^c | 12 τι] + δε D a sy^c | om. επι
 τα ορη N^{*} | 14 om. εμπροσθεν N sy^s | υμων] μου
 BFH al. sy^a

SECUNDUM MATTHAEUM 18,7-14.

autem scandalizaverit unum de pusillis istis, qui in me credunt, expedit ei ut suspendatur mola asinaria in collo eius, et demergatur in profundum maris. Vae mundo a scandalis. 7 Necesse est enim ut veniant scandala: verumtamen vae homini illi, per quem scandalum venit. Si autem manus tua, vel pes tuus scandalizat te: abscide eum, et proiice abs te: bonum tibi est ad vitam ingredi debilem, vel claudum, quàm duas manus, vel duos pedes habentem mitti in ignem aeternum. Et si oculus tuus scandalizat te, erue eum, et proiice abs te: bonum tibi est cum uno oculo in vitam intrare, quàm duos oculos habentem mitti in gehennam ignis. Videte ne contemnatis 10 unum ex his pusillis: dico enim vobis, quia angeli eorum in caelis semper vident faciem patris mei, qui in caelis est. Venit 11 enim filius hominis salvare quod perierat. Quid vobis videtur? si fuerint alicui 12 centum oves, et erraverit una ex eis: nonne relinquit nonagintanovem in montibus, et vadit quaerere eam, quae erravit? et si contigerit ut inveniat eam: amen dico 13 vobis, quia gaudet super eam magis quàm super nonagintanovem, quae non erraverunt. Sic non est voluntas ante Patrem vestrum, 14 qui in caelis est, ut pereat unus de pusillis is-

12-14:
L 15,4-7

⁸ 5, 29. 30.

¹⁰ Act 12, 15. Heb 1, 14.

18,15-25. SECUNDUM MATTHAEUM

- 15 tis. Si autem peccaverit in te frater tuus,
vade, et corripe eum inter te, et ipsum solum.
16 si te audierit, lucratus eris fratrem tuum. ¹ si
autem te non audierit, adhibe tecum adhuc
unum, vel duos, ut in ore duorum, vel trium
17 testium stet omne verbum. Quòd si non
audierit eos: dic ecclesiae. si autem ecclesiam
non audierit: sit tibi sicut ethnicus, et publi-
18 canus. Amen dico vobis, quaecumque alliga-
veritis super terram, erunt ligata et in caelo:
et quaecumque solveritis super terram, erunt
19 soluta et in caelo. Iterum dico vobis, quia
si duo ex vobis consenserint super terram,
de omni re quamcumque petierint, fiet illis a
20 patre meo, qui in caelis est. Ubi enim sunt
duo, vel tres congregati in nomine meo, ibi
sum in medio eorum.
- 21 Tunc accedens Petrus ad eum, dixit: Do-
mine quoties peccabit in me frater meus, et
22 dimittam ei? usque septies? Dicit illi Iesus:
Non dico tibi usque septies: sed usque septua-
23 gies septies. Ideo assimilatum est regnum cae-
lorum homini regi, qui voluit rationem ponere
24 cum servis suis. Et cum coepisset rationem
ponere, oblatu est ei unus, qui debebat ei
25 decem millia talenta. Cum autem non haberet
unde redderet, iussit eum dominus eius ve-
nundari, et uxorem eius, et filios, et omnia,

¹⁵ Lev 19, 17. L 17, 3. Gal 6, 1.

¹⁶ Deut 19, 15.

¹⁷ 1 Cor 5, 13.

¹⁸ 16, 19. J 20, 23.

¹⁹ Mc 11, 24.

²⁰ 28, 20. J 14, 23.

²² L 17, 4. Gen 4. 24.

²³ 25, 19.

των. Ἐὰν δὲ ἁμαρτήσῃ εἰς σέ ὁ ἀδελφός σου, 15
ὑπάγε ἔλεγξον αὐτὸν μεταξὺ σοῦ καὶ αὐτοῦ
μόνου. ἂν σου ἀκούσῃ, ἐκέρδῃσας τὸν ἀδελ-
φόν σου· ἂν δὲ μὴ ἀκούσῃ, παράλαβε μετὰ σοῦ 16
ἓτι ἓνα ἢ δύο, ἵνα ἐπὶ στόματος δύο μαρτύρων
ἢ τριῶν σταθῇ πᾶν ῥῆμα· ἂν δὲ παρακούσῃ
αὐτῶν, εἰπὲ τῇ ἐκκλησίᾳ· ἂν δὲ καὶ τῆς ἐκκλη- 17
σίας παρακούσῃ, ἔστω σοι ὥσπερ ὁ ἐθνικὸς καὶ
ὁ τελώνης. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅσα ἂν δήσητε 18
ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται δεδεμένα ἐν οὐρανῷ, καὶ ὅσα
ἂν λύσητε ἐπὶ τῆς γῆς ἔσται λελυμένα ἐν οὐρα-
νῷ. Πάλιν [ἀμὴν] λέγω ὑμῖν ὅτι ἂν δύο συμφω- 19
νήσωσιν ἐξ ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς περὶ παντός πράγ-
ματος οὗ ἂν αἰτήσωνται, γενήσεται αὐτοῖς παρὰ
τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν οὐρανοῖς. οὗ γάρ εἰσιν 20
δύο ἢ τρεῖς συνηγμένοι εἰς τὸ ἓμὸν ὄνομα, ἐκεῖ
εἰμι ἐν μέσῳ αὐτῶν.

Τότε προσελθὼν ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· κύριε, 21
ποσάκις ἁμαρτήσῃ ὁ ἀδελφός μου εἰς ἐμέ καὶ
ἀφήσω αὐτῷ; ἕως ἐπτάκις; ¹ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰη- 22
σοῦς· οὐ λέγω σοι ἕως ἐπτάκις, ἀλλὰ ἕως ἑβδο-
μηκοντάκις ἐπτά. Διὰ τοῦτο ὁμοιωθή ἡ βασι- 23
λεῖα τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησεν
συνᾶραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ. ἄρξα- 24
μένου δὲ αὐτοῦ συναίρειν, προσηνέχθη αὐτῷ εἰς
ὀφειλέτης μυριάων ταλάντων. μὴ ἔχοντος δὲ αὐ- 25
τοῦ ἀποδοῦναι, ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ κύριος αὐτοῦ
πραθῆναι καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα καὶ πάντα

15 om. εἰς σε B al. | om. υπαγε Afr sycs | om.
μονου Afr sy^s | 16 ακουση] + σου L^Δ 33 al. lat sy
om. μαρτυρων Tat D Aug | 17 και 2^ο] + ως D sycp
19 om. αμην BDL M al. ff² vg | 20 ουκ εισιν γαρ δυο
η τρεις συνηγμενοι εις το εμον ονομα παρ οις ουκ
ειμι εν μεσω αυτων D sy^s Clem-Alex (g¹) | 21 προσ-
ελθων] + αυτω Tat vet. lat sy^c | 22 om. ο ιησους Tat
ff¹ Lucif sycs | om. λεγω σοι εως Tat sycs, om. εως
επτακις αλλα Tat | 24 om. εις e sy^s, > εις αυτω B
μυριων] πολλων B* | συναιρειν] + λογον lat sy^c
25 om. ο κυριος αυτου 700 g¹ sycs, om. αυτου BDL
a g² vg

26 ὅσα εἶχεν, καὶ ἀποδοθῆναι. πεσὼν οὖν ὁ δοῦ-
 27 λος προσεκύνει αὐτῷ λέγων· κύριε, μακροθύμη-
 28 αὐτόν, καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ. ἐξελθὼν
 δὲ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος εὗρεν ἕνα τῶν συνδούλων αὐ-
 τοῦ, ὃς ὄφειλεν αὐτῷ ἑκατὸν δηνάρια, καὶ κρατή-
 29 σας αὐτόν ἐπνιγεν λέγων· ἀπόδος εἰ τι ὀφείλεις.
 30 σοι. ὁ δὲ οὐκ ἤθελεν, ἀλλὰ ἀπελθὼν ἔβαλεν αὐ-
 31 τὸν εἰς φυλακὴν ἕως οὗ ἀποδῶ τὸ ὀφειλόμενον.
 32 ἰδόντες οὖν οἱ σύνδουλοι αὐτοῦ τὰ γενόμενα
 ἐλυπήθησαν σφόδρα, καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν
 33 τῷ κυρίῳ ἑαυτῶν πάντα τὰ γενόμενα. τότε
 προσκαλεσάμενος αὐτόν ὁ κύριος αὐτοῦ λέγει
 αὐτῷ· δοῦλε πονηρέ, πᾶσαν τὴν ὀφειλὴν ἐκείνην
 34 ἀφῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με· οὐκ ἔδει καὶ
 σὲ ἐλεῆσαι τὸν σύνδουλόν σου, ὥς καὶ γὰρ σὲ ἠλέησα;
 35 καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτοῦ παρέδωκεν αὐτόν
 τοῖς βασανισταῖς ἕως οὗ ἀποδῶ πᾶν τὸ ὀφειλό-
 μενον αὐτῷ. Οὕτως καὶ ὁ πατήρ μου ὁ ἐπουρά-
 νιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ
 ἀδελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν.

1—9:
 Mo 10,1—12.

19 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους
 τούτους, μετήρην ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἦλθεν
 εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας πέραν τοῦ Ἰορδάνου.

26 ουν] δε D lat sy | δούλος] + εκεινος DL 33
 al. lat sy | αυτω] τω κυριω αυτου cef sy^{cs} | om.
 κυριε BDΘ 15 al. aceff¹g² vg sy^c | > αποδωσω σοι
 NB L 13. 33. 69 al. acg^{1,2}h vg sy^{cp}, om. σοι D 700
 e b ff^{1,2} sy^s | 28 αποδος] + μοι CΓ al. ef sy | 29 ουν]
 δε ef sy | αυτου] + εις τους ποδας αυτου EFHK al.
 fq sy^p | εμοι και (καγω D sy^{cs}) | + παντα LΓΠ 1. 33
 al. cff¹g² q vg sy^p | 31 ουν] δε C al. latpler sy |
 om. σφοδρα a b e ff^{1,2} r¹ sy^s | 33 εδει] + ουν Tat D Θ lat
 sypal | 34 om. παν D al. sy^s | om. αυτω Tat BD al.
 lat sy^{cs} | 35 ουρανιος NB D al. | υμων] + τα παραπτω-
 ματα αυτων C al. fh | 19,1 ετελ.] ελαλησεν D vet. lat

quae habebat, et reddi. Procidens autem 26
 servus ille, orabat eum, dicens: Patientiam
 habe in me, et omnia reddam tibi. Misertus 27
 autem dominus servi illius, dimisit eum, et
 debitum dimisit ei. Egressus autem servus 28
 ille invenit unum de conservis suis, qui debe-
 bat ei centum denarios: et tenens suffocabat
 eum, dicens: Redde quod debes. Et proci- 29
 dens conservus eius, rogabat eum, dicens:
 Patientiam habe in me, et omnia reddam tibi.
 Ille autem noluit: sed abiit, et misit eum in 30
 carcerem donec redderet debitum. Videntes 31
 autem conservi eius quae fiebant, contristati
 sunt valde: et venerunt, et narraverunt do-
 mino suo omnia, quae facta fuerant. Tunc 32
 vocavit illum dominus suus: et ait illi: Serve
 nequam, omne debitum dimisi tibi quoniam
 rogasti me: nonne ergo oportuit et te mise- 33
 reri conservi tui, sicut et ego tui misertus
 sum? Et iratus dominus eius tradidit eum 34
 tortoribus, quoadusque redderet universum
 debitum. Sic et Pater meus caelestis faciet 35
 vobis, si non remiseritis unusquisque fratri
 suo de cordibus vestris.

Et factum est, cum consummasset ¹⁹ ^{1-9:}
 Iesus sermones istos, migravit a Galilaea, ^{Mc 10,1-12.}
 et venit in fines Iudaeae trans Iordanem,

³⁴ 5, 26; 22, 7.

³⁵ 6, 14. 15.

19¹ 7, 28; 11, 1; 13, 53; 26, 1.

19,2-12. SECUNDUM MATTHAEUM

2 ¹ et secutae sunt eum turbae multae, et curavit eos ibi.

3 Et accesserunt ad eum Pharisei tentantes eum, et dicentes: Si licet homini dimittere uxorem suam, quacumque ex causa?

4 Qui respondens, ait eis: Non legistis, quia qui fecit hominem ab initio, masculum, et

Gn 2,24

5 feminam fecit eos? ¹ et dixit: Propter hoc dimittet homo patrem, et matrem, et adhaerebit uxori suae, et erunt duo in carne una.

Dt 24,1.

6 ¹ itaque iam non sunt duo, sed una caro. Quod

7 ergo Deus coniunxit, homo non separet. Dicunt illi: Quid ergo Moyses mandavit dare

8 libellum repudii, et dimittere? Ait illis: Quoniam Moyses ad duritiam cordis vestri permisit vobis dimittere uxores vestras: ab initio

9 autem non fuit sic. Dico autem vobis, quia quicumque dimiserit uxorem suam, nisi ob fornicationem, et aliam duxerit, moechatur:

10 et qui dimissam duxerit, moechatur. Dicunt ei discipuli eius: Si ita est causa hominis

11 cum uxore, non expedit nubere. Qui dixit illis: Non omnes capiunt verbum istud, sed

12 quibus datum est. Sunt enim eunuchi, qui de matris utero sic nati sunt: et sunt eunuchi, qui facti sunt ab hominibus: et sunt eunuchi, qui seipsos castraverunt propter regnum caelorum. Qui potest capere capiat.

³ 5, 31. 32.

⁴ Gen 1, 27.

⁵ Eph 5, 31.

⁶ 1 Cor 7, 10. 11.

⁹ 14, 4. L 16, 18.

¹¹ 1 Cor 7, 7. 17.

¹² L 14, 20.

καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ ἐθε- 2
ράπευσεν αὐτοὺς ἐκεῖ.

Καὶ προσῆλθον αὐτῷ Φαρισαῖοι πειράζοντες 3
αὐτὸν καὶ λέγοντες· εἰ ἔξεστιν ἀνθρώπῳ ἀπολύσαι
τὴν γυναῖκα αὐτοῦ κατὰ πᾶσαν αἰτίαν; ὁ δὲ ἀπο- 4
κριθεὶς εἶπεν· οὐκ ἀνέγνωτε ὅτι ὁ ποιήσας ἀπ’
ἀρχῆς ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτοὺς· καὶ 5 Gn 2,24
εἶπεν· »ἕνεκα τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν
πατέρα καὶ τὴν μητέρα καὶ κολληθήσεται τῇ
γυναικὶ αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σὰρκα μίαν;»
ᾧστε οὐκέτι εἰσὶν δύο ἀλλὰ σὰρξ μία. ὁ οὖν ὁ 6
θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω. λέγου- 7 Dt 24,1.
σιν αὐτῷ· τί οὖν Μωϋσῆς ἐνετείλατο δοῦναι
βιβλίον ἀποστασίου καὶ ἀπολύσαι αὐτήν; λέγει 8
αὐτοῖς· ὅτι Μωϋσῆς πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν
ὑμῶν ἐπέτρεψεν ὑμῖν ἀπολύσαι τὰς γυναῖκας
ὑμῶν· ἀπ’ ἀρχῆς δὲ οὐ γέγονεν οὕτως. λέγω δὲ 9
ὑμῖν ὅτι ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ μὴ
ἐπὶ πορνείᾳ καὶ γαμῆσῃ ἄλλην, μοιχᾶται καὶ ὁ
ἀπολελυμένην γαμῶν μοιχᾶται. λέγουσιν αὐτῷ 10
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ· εἰ οὕτως ἐστὶν ἡ αἰτία τοῦ
ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός, οὐ συμφέρει
γαμῆσαι. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· οὐ πάντες χωροῦσιν 11
τὸν λόγον τοῦτον, ἀλλ’ οἷς δέδοται. εἰσὶν γὰρ 12
εὐνοῦχοι οἵτινες ἐκ κοιλίας μητρὸς ἐγεννήθησαν
οὕτως, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες εὐνουχίσθησαν
ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων, καὶ εἰσὶν εὐνοῦχοι οἵτινες
εὐνούχισαν ἑαυτοὺς διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρα-
νῶν. ὁ δυνάμενος χωρεῖν χωρεῖτω.

2 om. και Tat h sy^s | 3 om. ἀνθρωπω κ B L Γ 125.
301 Aug | 4 ο δε] + ιησους Tat vet. lat | ποιησας]
κτισας B Θ 1. 22. 33. 124 | 6 > μια σαρξ κ D lat sy |
συνεξ.] + εις εν D a e h ff^{1.2} r¹ | 7 αυτην] την γυναικα
be ff² syc^s, om. κ DLZ 1. 22 latpler | 8 λεγει] + ο
ιησους Tat κ a b c | 9 om. οτι BD vet. lat | μη επι
... μοιχεται] παρεκτος λογου πορνειας ποιει αυτην
μοιχευθησαι B al. ff¹ | om. και ο απολελ. γαμ. μοιχεται
κ DLS 69 al. a b e ff^{1.2} g¹ h r¹ sy^{cs} | 10 om. αυτου κ B Θ
al. e ff¹ g¹ | ανθρωπου] ανδρος Tat D vet. lat

13 Τότε προσηνέχθησαν αὐτῷ παῖδια, ἵνα τὰς
 χεῖρας ἐπιθῇ αὐτοῖς καὶ προσευξήται· οἱ δὲ
 14 μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν·
 ἄφετε τὰ παῖδια καὶ μὴ κωλύετε αὐτὰ ἔλθειν
 πρὸς με· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τῶν
 15 οὐρανῶν. καὶ ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας αὐτοῖς ἐπο-
 ρεύθη ἐκεῖθεν.

16—30:
 Mc 10,17—31.
 L 18,18—30.

16 Καὶ ἰδοὺ εἰς προσελθὼν αὐτῷ εἶπεν· διδά-
 σκαλε, τί ἀγαθὸν ποιήσω ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον;
 17 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· τί με ἐρωτᾷς περὶ τοῦ ἀγαθοῦ;
 εἰς ἐστὶν ὁ ἀγαθός· εἰ δὲ θέλεις εἰς τὴν ζωὴν
 18 εἰσελθεῖν, τήρησον τὰς ἐντολάς. λέγει αὐτῷ·
 ποίας; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· τὸ οὐ φονεύσεις, οὐ
 μοιχεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις,
 19 τίμα τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ ἀγαπή-
 20 σεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. λέγει αὐτῷ ὁ
 νεανίσκος· πάντα ταῦτα ἐφύλαξα· τί ἔτι ὑστερῶ;
 21 ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· εἰ θέλεις τέλειος εἶναι,
 ὑπάγε πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα καὶ δός πτω-
 χοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο
 22 ἀκολούθει μοι. ἀκούσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν
 λόγον ἀπῆλθεν λυπούμενος· ἦν γὰρ ἔχων κτή-
 23 ματα πολλά. Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν τοῖς μαθη-
 ταῖς αὐτοῦ· ἀμὴν λέγω ὑμῖν διτι πλούσιος δυσκό-
 λως εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρα-
 24 νῶν. πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν, εὐκοπώτερόν ἐστιν
 κάμηλον διὰ τρυπήματος ῥαφίδος εἰσελθεῖν ἢ
 25 πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. ἀκού-

15 αυτοῖς] + εὐλογησεν αὐτα καὶ Tat 713 | 16 om.
 αγαθον Tat 238. 248 ff² sy^c | σχω] σχω BC* D. κληρο-
 νομησω NL 28. 33 al. sy^o pal | 17 δε] + ιησους Tat EM
 33 abc ff^{1,2} hr¹ sy^c | 18 λεγει αὐτω ποίας] ποίας
 φησιν NL, φη αὐτω ποίας B 13 | 20 αὐτω] + εκείνος
 e sy (artic.?) | > ταυτα παντα BD al. ff¹ sy | φυλ.]
 + εκ νοστητος μου CD al. lat sy | σου] + παντα Tat
 b c f ff^{1,2} q sy^o pal | 21 ουρανοῖς BCD al. eg¹, + και
 αρας τον σταυρον σου Tat sy^c | 22 om. δε D hf sy^a |
 τον λογον] τουτο e f h om. τον λογον N al., τουτον
 τον λογον B abc ff¹ sy | 24 του θεου] των ουρανων
 Z 1. 33. 124. 157 lat sy^cs

SECUNDUM MATTHAEUM 19,13-25.

Tunc oblatis sunt ei parvuli, ut manus 13 ^{13-15:}
eis imponeret, et oraret. Discipuli autem ^{Mc 10,13-16.}
increpabant eos. Iesus vero ait eis: Sinite 14 ^{L 18,16-17.}
parvulos, et nolite eos prohibere ad me venire:
talium est enim regnum caelorum. Et cum 15
imposuisset eis manus, abiit inde.

Et ecce unus accedens, ait illi: Magister 16 ^{16-30:}
bone, quid boni faciam ut habeam vitam ^{Mc 10, 17-31.}
aeternam? Qui dixit ei: Quid me interrogas 17 ^{L 18, 18-30.}
de bono? Unus est bonus, Deus. Si autem
vis ad vitam ingredi, serva mandata. Dicit 18
illi: Quae? Iesus autem dixit: Non homici-
dium facies: Non adulterabis: Non facies
furtum: Non falsum testimonium dices: ¹ Ho- 19
nora patrem tuum, et matrem tuam, et diliges
proximum tuum sicut teipsum. Dicit illi ado- 20
lescens: Omnia haec custodivi a iuventute
mea, quid adhuc mihi deest? Ait illi Iesus: 21
Si vis perfectus esse, vade, vende quae habes,
et da pauperibus, et habebis thesaurum in
caelo: et veni, sequere me. Cum audisset 22
autem adolescens verbum, abiit tristis: erat
enim habens multas possessiones. Iesus 23
autem dixit discipulis suis: Amen dico
vobis, quia dives difficile intrabit in regnum
caelorum. Et iterum dico vobis: Facilius est 24
camelum per foramen acus transire, quàm
divitem intrare in regnum caelorum. Audi- 25

¹⁴ 18, 2. 3.

¹⁷ L 10, 26-28.

¹⁸ Ex 20, 12-16. Deut 5, 17-20.

¹⁹ Ex 20, 12; Lev 19, 18. Deut 5, 16.

²¹ 6, 20. L 12, 33. Phil 3, 7. 8.

²² Ps 61, 11.

19,26--20,7. SECUNDUM MATTHAEUM

tis autem his, discipuli mirabantur valde,
 26 dicentes: Quis ergo poterit salvus esse? Aspi-
 ciens autem Iesus, dixit illis: Apud homines
 hoc impossibile est: apud Deum autem omnia
 27 possibilia sunt. Tunc respondens Petrus,
 dixit ei: Ecce nos reliquimus omnia, et
 28 secuti sumus te: quid ergo erit nobis? Iesus
 autem dixit illis: Amen dico vobis, quod vos,
 qui secuti estis me, in regeneratione cum
 sederit filius hominis in sede maiestatis suae,
 sedebitis et vos super sedes duodecim, iudi-
 29 cantes duodecim tribus Israel. Et omnis,
 qui reliquerit domum, vel fratres, aut sorores,
 aut patrem, aut matrem, aut uxorem, aut filios,
 aut agros propter nomen meum, centuplum
 30 accipiet, et vitam aeternam possidebit. Multi
 autem erunt primi novissimi, et novissimi
 20 primi. Simile est regnum caelorum homini
 patrifamilias, qui exiit primo mane con-
 2 ducere operarios in vineam suam. Con-
 ventione autem facta cum operariis ex denario
 3 diurno, misit eos in vineam suam. Et egres-
 sus circa horam tertiam, vidit alios stantes
 4 in foro otiosos, ¹ et dixit illis: Ite et vos
 in vineam meam, et quod iustum fuerit dabo
 5 vobis. ¹ Illi autem abierunt. Iterum autem
 exiit circa sextam, et nonam horam: et
 6 fecit similiter. Circa undecimam vero exiit,
 et invenit alios stantes, et dicit illis:
 7 Quid hic statis tota die otiosi? Dicunt
 ei: Quia nemo nos conduxit. Dicit illis:

²⁶ Gen 18, 14. Job 42, 2. Zach 8, 6.

²⁷ L 5, 11.

²⁸ L 22, 30. Dan 7, 9. 10. Apoc 3, 21.

²⁹ Heb 10, 34.

³⁰ 20, 16. L 13, 30.

20 ¹ 21, 33. Is 5, 1—7.

² Tob 4, 1; 5, 14.

σαντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐξεπλήσσοντο σφόδρα λέγοντες· τίς ἄρα δύναται σωθῆναι; ἐμβλέψας δὲ ὁ 26 Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατόν ἐστιν, παρὰ δὲ θεῷ πάντα δυνατά. Τότε ἀποκριθεὶς ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· ἰδοὺ 27 ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα καὶ ἠκολουθήσαμεν σοι· τί ἄρα ἔσται ἡμῖν; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· 28 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολουθήσαντές μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ θρόνου δόξης αὐτοῦ, καθήσεσθε καὶ αὐτοὶ ἐπὶ δώδεκα θρόνους κρίνοντες τὰς δώδεκα φυλὰς τοῦ Ἰσραὴλ. καὶ πᾶς ὅστις 29 ἀφῆκεν οἰκίαν ἢ ἀδελφούς ἢ ἀδελφὰς ἢ πατέρα ἢ μητέρα ἢ γυναῖκα ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός μου, ἑκατονταπλασίονα λήψεται καὶ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει. Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶ- 30 τοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι. Ὅμοία γάρ ἐστιν 20 ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἀνθρώπῳ οἰκοδεσπότῃ, ὅστις ἐξῆλθεν ἅμα πρῶτ' μισθώσασθαι ἐργάτας εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. συμφωνήσας δὲ μετὰ 2 τῶν ἐργατῶν ἐκ θηναρίου τὴν ἡμέραν ἀπέστει- λεν αὐτοὺς εἰς τὸν ἀμπελῶνα αὐτοῦ. καὶ ἐξελ- 3 θὼν περὶ τρίτην ὥραν εἶδεν ἄλλους ἐστῶτας ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀργούς, ¹ καὶ ἐκεῖνοις εἶπεν· ὑπ- 4 ἀγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, καὶ ὁ ἐὰν ἢ δίκαιον δώσω ὑμῖν. ¹ οἱ δὲ ἀπῆλθον. πάλιν δὲ 5 ἐξελθὼν περὶ ἕκτην καὶ ἐνάτην ὥραν ἐποίησεν ὡσαύτως. περὶ δὲ τὴν ἐνδεκάτην ἐξελθὼν εὗρεν ⁶ ἄλλους ἐστῶτας, καὶ λέγει αὐτοῖς· τί ὥδε ἐστήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί; λέγουσιν αὐτῷ· 7 ὅτι οὐδεὶς ἡμᾶς ἐμισθώσατο. λέγει αὐτοῖς·

25 ἐξελθ.] + καὶ εφοβήθησαν D a b c e f f² g² syc | om. σφοδρὰ Tat sy^{pal} | 28 αὐτοῖς] αὐτῶ D | αὐτοὶ] υμεῖς BCX al. lat | 29 om. ἡ πατέρα D b f f^{1,2} r² syc², om. ἡ γυναῖκα BD a b e f f¹ r² sy³ | > οικίας post ἀγροὺς rom. CL 1. al., om. ἡ οικίας α* Θ | μου] + καὶ νυν Tat e | πολλαπλασίονα Tat BL sy^{pal} | ληψ. καὶ] + ἐν τῷ ἐρχομένῳ Tat e syc | 20,1 om. γὰρ Tat 713 b c e f f¹ g^{1,2} sy², δε h syc | 5 om. οἱ δε ἀπηλθόν sy²

8 ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα. ὁφίας δὲ
γενομένης λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ
ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ· κάλεσον τοὺς ἐργάτας καὶ ἀπό-
δος αὐτοῖς τὸν μισθόν, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἑσ-
9 χάτων ἕως τῶν πρώτων. καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ
10 τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον. καὶ
ἐλθόντες οἱ πρώτοι ἐνόμισαν ὅτι πλείονα λήγον-
ται· καὶ ἔλαβον τὸ ἀνὰ δηνάριον καὶ αὐτοί.
11 λαβόντες δὲ ἐγόγγυζον κατὰ τοῦ οἰκοδεσπότου
12¹ λέγοντες· οὗτοι οἱ ἔσχατοι μίαν ὥραν ἐποίησαν,
καὶ ἴσους ἡμῖν αὐτοὺς ἐποίησας τοῖς βασιτάσσι
13 τὸ βάρος τῆς ἡμέρας καὶ τὸν καύσωνα. ὁ δὲ
ἀποκριθεὶς εἶπεν ἐνὶ αὐτῶν· ἐταῖρε, οὐκ ἀδικῶ
14 σε· οὐχὶ δηναρίου συνεφώνησάς μοι;¹ ἄρουν τὸ
σόν καὶ ὑπαγε· θέλω δὲ τούτῳ τῷ ἔσχάτῳ δοῦναι
15 ὥς καὶ σοί· ἢ οὐκ ἔξεστίν μοι ὃ θέλω ποιῆσαι ἐν
τοῖς ἐμοῖς; ἢ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρός ἐστιν ὅτι
16 ἐγὼ ἀγαθός εἰμι; Οὕτως ἔσονται οἱ ἔσχατοι
πρώτοι καὶ οἱ πρώτοι ἔσχατοι.

17—19:
Mc 10,32—34.
L 18,31—33.

17 Καὶ ἀναβαίνων ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα
παρέλαβεν τοὺς δώδεκα μαθητὰς κατ' ἰδίαν, καὶ
18 ἐν τῇ ὁδῷ εἶπεν αὐτοῖς· ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς
Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδο-
θήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ γραμματεῦσιν, καὶ
19 κατακρινοῦσιν αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσου-
σιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν εἰς τὸ ἐμπαῖξαι καὶ μαστι-
γῶσαι καὶ σταυρῶσαι, καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερ-
θήσεται.

20—28:
Mc 10,34—45.

20 Τότε προσῆλθεν αὐτῷ ἡ μήτηρ τῶν υἱῶν Ζεβε-
δαίου μετὰ τῶν υἱῶν αὐτῆς προσκυνοῦσα καὶ

7 υμεῖς] + εργαζετε e ff¹ h | 8 μισθόν] + αὐτῶν
f h sy | 9 ἐλθόντες οὖν D Θ 33 al. lat | om. ὥραν 713 e q |
10 πλείον B C N Z al. | 13 συνεφώνησα σοι L 713 al.
sy⁸ | 15 om. ἢ 1^o BD al. 1² sy⁸ | > ποιῆσαι ἐν τοῖς
ἐμοῖς (om. ἐν τ. ἐμ. b g¹ ff² vg) ο θελω Tat f sy^c
(sy⁸) | 16 fin.] + πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοὶ ὀλιγοὶ δὲ
ἐκλεκτοὶ C D N al. lat sy | 17 μελλῶν δε ἀναβαίνειν
B 1. sy^p | om. μαθητὰς N D Θ al. sy^c

Ite et vos in vineam meam. Cum sero autem 8
factum esset, dicit dominus vineae procu-
ratori suo: Voca operarios, et redde illis mer-
cedem incipiens a novissimis usque ad primos.
Cum venissent ergo qui circa undecimam 9
horam venerant, acceperunt singulos denarios.
Venientes autem et primi, arbitrati sunt quòd 10
plus essent accepturi: acceperunt autem et
ipsi singulos denarios. Et accipientes mur- 11
murabant adversus patremfamilias, dicentes: 12
Hi novissimi una hora fecerunt, et pares illos
nobis fecisti, qui portavimus pondus diei,
et aestus. At ille respondens uni eorum, dixit: 13
Amice non facio tibi iniuriam: nonne ex
denario convenisti mecum? Tolle quod tuum 14
est, et vade: volo autem et huic novissimo dare
sicut et tibi. Aut non licet mihi quod volo, 15
facere? an oculus tuus nequam est, quia ego
bonus sum? Sic erunt novissimi primi, et 16
primi novissimi. multi enim sunt vocati, pauci
vero electi.

Et ascendens Iesus Ierosolymam, as- 17 17-19
sumpsit duodecim discipulos secreto, et ait Mc 10,32-34.
L 18,31-33.
illis: Ecce ascendimus Ierosolymam, et filius 18
hominis tradetur principibus sacerdotum, et
Scribis, et condemnabunt eum morte, ¹ et 19
tradent eum Gentibus ad illudendum, et
flagellandum, et crucifigendum, et tertia die
resurget.

Tunc accessit ad eum mater filio- 20 20-28:
rum Zebedaei cum filiis suis, adorans et Mc 10,35-45.

¹⁵ Rm 9, 16. 21. Mt 6, 23. Mc 7, 22.

¹⁶ 19, 30. 22, 14.

¹⁸ 16, 21; 17, 22. 23.

²⁰ 10, 2.

20,21-31. SECUNDUM MATTHAEUM

21 petens aliquid ab eo. Qui dixit ei: Quid vis?
 Ait illi: Dic ut sedeant hi duo filii mei, unus
 ad dexteram tuam, et unus ad sinistram in
 22 regno tuo. Respondens autem Iesus, dixit:
 Nescitis quid petatis. Potestis bibere calicem,
 quem ego bibiturus sum? Dicunt ei: Possu-
 23 mus. Ait illis: Calicem quidem meum bibe-
 tis: sedere autem ad dexteram meam vel si-
 nistram non est meum dare vobis, sed quibus
 24 paratum est a Patre meo. Et audientes de-
 cem, indignati sunt de duobus fratribus.
 25 Iesus autem vocavit eos ad se, et ait: Scitis
 quia principes gentium dominantur eorum:
 et qui maiores sunt, potestatem exercent
 26 in eos. Non ita erit inter vos: sed qui-
 cumque voluerit inter vos maior fieri, sit
 27 vester minister: et qui voluerit inter vos
 28 primus esse, erit vester servus. sicut filius
 hominis non venit ministrari, sed ministrare,
 et dare animam suam, redemptionem pro
 multis.

29—34: 29 Et egredientibus illis ab Iericho, se-
Mc 10,46—62.
L 18,36—43. 30 cuta est eum turba multa, et ecce duo
 caeci sedentes secus viam, audierunt,
 quia Iesus transiret: et clamaverunt,
 dicentes: Domine miserere nostri, fili
 31 David. Turba autem increpabat eos

²¹ 19, 28.

²² 26, 39. J 18, 11. L 12, 50.

²³ Act 12, 2. Apoc 1, 9.

²⁴ L 22, 24—26.

²⁶ 23, 11.

²⁷ Mc 9, 35.

²⁸ L 22, 27. Phil 2, 7. 1 Tim 2, 6. Is 53, 10—12.

Heb 9, 28.

³⁰ 15, 22.

αἰτοῦσά τι παρ' αὐτοῦ. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· τί θέ- 21
λεις; λέγει αὐτῷ· εἰπὲ ἵνα καθίσωσιν οὗτοι οἱ
δύο υἱοί μου εἰς ἐκ δεξιῶν σου καὶ εἰς ἐξ εὐωνύ-
μων σου ἐν τῇ βασιλείᾳ σου. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ 22
Ἰησοῦς εἶπεν· οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε
πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ μέλλω πίνειν; λέγουσιν
αὐτῷ· θυνάμεθα. λέγει αὐτοῖς· τὸ μὲν ποτή- 23
ριόν μου πίεσθε, τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου
καὶ ἐξ εὐωνύμων οὐκ ἔστιν ἐμὸν τοῦτο δοῦναι,
ἀλλ' οἷς ἡτοίμασται ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου. καὶ 24
ἀκούσαντες οἱ δέκα ἡγανάκτησαν περὶ τῶν δύο
ἀδελφῶν. ὁ δὲ Ἰησοῦς προσκαλεσάμενος αὐτοὺς 25
εἶπεν· οἴδατε ὅτι οἱ ἄρχοντες τῶν ἐθνῶν κατα-
κυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ μεγάλοι κατεξουσιάζ-
ουσιν αὐτῶν. οὐχ οὕτως ἔσται ἐν ὑμῖν· ἀλλ' 26
ὅς ἐάν θέλῃ ἐν ὑμῖν μέγας γενέσθαι, ἔσται ὑμῶν
διάκονος, καὶ ὅς ἐάν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, 27
ἔσται ὑμῶν δοῦλος· ὥσπερ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώ- 28
που οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ διακονῆσαι
καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

Καὶ ἐκπορευομένων αὐτῶν ἀπὸ Ἱεριχὼ ἦκο- 29
λουθῆσεν αὐτῷ ὄχλος πολὺς. καὶ ἰδοὺ δύο τυφ- 30
λοὶ καθήμενοι παρὰ τὴν ὁδόν, ἀκούσαντες ὅτι
Ἰησοῦς παρὰγει, ἔκραξαν λέγοντες· κύριε, ἐλέησον
ἡμᾶς, υἱὸς Δαυίδ. ὁ δὲ ὄχλος ἐπετίμησεν αὐτοῖς 31

29--34:
Mc 10,46--52.
L 18,35--43.

21 λέγει αὐτῷ] ἡ δὲ εἶπεν B e | εἶπε] κυριε sy^c |
om. σου 1^o NB | 22 εἶπεν] + αὐτῇ e sy^c, + αὐτοῖς
b c ff^{1,2} sy^s | om. αὐτῷ D sy^c | 23 καὶ] ἡ BL 1. 38
lat | ἀλλ' οἷς] ἀλλοῖς 225 d | 25 εἶπεν] + αὐτοῖς D 238
e sy | 28 fin.] + ὑμεῖς δὲ ζητεῖτε εκ μικροῦ αυῆξσαι
καὶ (+ ου sy^c) εκ μειζονος ελαττον εἶναι. εισερχομενοι
δε καὶ (om. εισ. δε καὶ sy^c) παρακληθεντες δειπνησαι
μη ανακλινεσθε εις τους εξεχοντας τοπους μηποτε
εγδοξοταρος σου επελθῃ καὶ προσελθων ο δειπνοκλη-
τωρ εἰπῃ σοι· ετι κατω χωρεὶ καὶ καταιδχνυθησῃ
(+ ενοπιον των ανακειμενων sy^c). εαν δε αναπεσης
εις τον ηττονα τοπον καὶ επελθῃ σου ηττων ερεῖ σοι
ο δειπνοκλητωρ· συναγς ετι ανω καὶ (+ τοτε e) εσται
σοι τουτο χρησιμον (+ ενοπιον των ανακειμενων e sy^c)
D Φ vet. lat sy^c | 30 om. κυριε ND Θ al.

ἵνα σιωπήσωσιν· οἱ δὲ μεῖζον ἔκραξαν λέγοντες·
 32 κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὸς Δαβὶδ. καὶ σὰς ὁ
 Ἰησοῦς ἐφώνησεν αὐτοὺς καὶ εἶπεν· τί θέλετε
 33 ποιήσω ὑμῖν; λέγουσιν αὐτῷ· κύριε, ἵνα ἀνοι-
 34 γῶσιν οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν. σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ
 Ἰησοῦς ἤψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, καὶ εὐ-
 θέως ἀνέβλεψαν καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ.

1-11:
 Mc 11,1-10.
 L 19,29-38.
 J 12,12-19.

Zach 9,9.

21 Καὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἦλθον
 εἰς Βηθφαγὴν πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν, τότε ὁ
 2 Ἰησοῦς ἀπέστειλεν δύο μαθητὰς ἰλέγων αὐτοῖς·
 πορεύεσθε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι ὑμῶν,
 καὶ εὐθέως εὗρεῖσθε ὄνον δεδεμένην καὶ πῶλον
 3 μετ' αὐτῆς· λύσαντες ἀγάγετέ μοι. καὶ ἐάν τις
 ὑμῖν εἴπῃ τι, ἐρεῖτε ὅτι ὁ κύριος αὐτῶν χρειάν
 4 ἔχει· εὐθέως δὲ ἀποστελεῖ αὐτούς. Τοῦτο δὲ
 γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥηθὲν διὰ τοῦ προφή-
 5 του λέγοντος· »εἰπατε τῇ θυγατρὶ Σιών· ἰδοὺ
 ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται σοι πρᾶς καὶ ἐπιβεβη-
 κὼς ἐπὶ ὄνον καὶ ἐπὶ πῶλον υἱὸν ὑποζυγίου.«
 6 πορευθέντες δὲ οἱ μαθηταὶ καὶ ποιήσαντες καθὼς
 7 προσέταξεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ἤγαγον τὴν ὄνον
 καὶ τὸν πῶλον, καὶ ἐπέθηκαν ἐπ' αὐτῶν τὰ
 ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐπεκάθισεν ἐπάνω αὐτῶν.
 8 ὁ δὲ πλειστος ὄχλος ἔστρωσαν ἑαυτῶν τὰ ἱμάτια
 ἐν τῇ ὁδῷ, ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἀπὸ τῶν
 9 δένδρων καὶ ἔστρωννυσον ἐν τῇ ὁδῷ. οἱ δὲ ὄχλοι

31 μεῖζον] πολλῶ μαλλον Tat K | 32 εἶπεν] + αὐτοῖς
 Tat cff^{1.2} h n r² | 33 ἡμῶν] + καὶ αναβλεπωμεν σε
 Tat syc, + quibus dixit iesus. creditis posse me hoc
 facere. qui responderunt ei. ita domine c | 34 ἀναβλε-
 φαν] + αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ CN al. q syp | 21,1 βηθφ.]
 + καὶ βηθανιαν Tat 13. 33. 69 al. syp^{al} | 3 τι] + ποι-
 εῖτε D | 4 δε] + ὅλον BN al. g² q | δια] + ζαχαριου
 a c h | 5 om. εἰπατε τη θυγατρὶ σιών 700 e | σοι]
 + δικαιος καὶ syc^{pal} (Zach. 9. 9) | υποζυγιον D vet.
 lat | 7 om. αὐτῶν 2^o K^{*} BD Θ be ff^{1.2} | καθήτο
 επανω αυτου D Θ vet. lat | 8 εστρωννυσον] εστρωσαν K D
 c e ff² q

SECUNDUM MATTHAEUM 20,32-21,9.

ut tacerent. At illi magis clamabant, dicentes:
Domine, miserere nostri, fili David. Et stetit 32
Iesus, et vocavit eos, et ait: Quid vultis ut
faciam vobis? Dicunt illi: Domine, ut ape- 33
rian- tur oculi nostri. Misertus autem eorum
Iesus, tetigit oculos eorum. Et confestim 34
viderunt, et secuti sunt eum.

Et cum appropinquassent Ierosolymis, et 21
venissent Bethphage ad Montem oliveti: tunc
Iesus misit duos discipulos, ¹ dicens eis: Ite 2
in castellum, quod contra vos est, et statim
invenietis asinam alligatam, et pullum cum
ea: solvite, et adducite mihi: ¹ et si quis vobis 3
aliquid dixerit, dicite quia Dominus his opus
habet: et confestim dimittet eos. Hoc autem 4
totum factum est, ut adimpleretur quod dictum
est per Prophetam dicentem: Dicite filiae 5
Sion: Ecce rex tuus venit tibi mansuetus,
sedens super asinam, et pullum filium subiug-
alis. Euntes autem discipuli, fecerunt sicut 6
praecepit illis Iesus. Et adduxerunt asinam 7
et pullum: et imposuerunt super eos vestimen-
ta sua, et eum desuper sedere fecerunt. Plu- 8
rima autem turba straverunt vestimenta sua
in via: alii autem caedebant ramos de arbo-
ribus, et sternebant in via: turbae autem, 9

1-11:
Mc 11,1-10
L 19,29-38.
J 12,12-19.

Zch 9,9

21 ³ 26, 18.

⁵ Is 62, 11.

⁸ 4 Reg 9, 13.

⁹ Ps 117, 25. 26. 2 Reg 14, 4. Apoc 7, 10.

21,10-18. SECUNDUM MATTHAEUM

- quae praecedebant, et quae sequebantur,
clamabant, dicentes: Hosanna filio David:
benedictus, qui venit in nomine Domini:
10 hosanna in altissimis. Et cum intrasset
Ierosolymam, commota est universa civitas,
11 dicens: Quis est hic? Populi autem dicebant:
Hic est Iesus propheta a Nazareth Galilaeae.
- 12-22: 12 Et intravit Iesus in templum Dei, et
eiiciebat omnes vendentes, et ementes in
templum, et mensas numulariorum, et cathedras
13 vendentium columbas evertit: et dicit eis:
Scriptum est: Domus mea domus orationis
vocabitur: vos autem fecistis illam speluncam
14 latronum. Et accesserunt ad eum caeci, et
15 claudi in templo: et sanavit eos. Videntes
autem principes sacerdotum, et Scribae mira-
bilia, quae fecit, et pueros clamantes in
templo, et dicentes: Hosanna filio David:
16 indignati sunt, ¹ et dixerunt ei: Audis quid
isti dicunt? Iesus autem dixit eis: Utique.
numquam legistis: Quia ex ore infantium, et
17 lactentium perfecisti laudem? Et relictis illis,
abiit foras extra Civitatem in Bethaniam:
ibique mansit.
- 18 Mane autem revertens in Civitatem, esuriit.

¹¹ 21, 46.

¹⁵ Ps 117, 25.

¹⁹ L 13, 6.

οἱ προάγοντες αὐτὸν καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες
ἔκραζον λέγοντες· ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ·
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·
ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. καὶ εἰσελθόντος 10
αὐτοῦ εἰς Ἱεροσόλυμα εἰσέλθῃ πᾶσα ἡ πόλις
λέγουσα· τίς ἐστὶν οὗτος; οἱ δὲ ὄχλοι ἔλεγον· 11
οὗτός ἐστιν ὁ προφήτης Ἰησοῦς ὁ ἀπὸ Ναζαρεθ
τῆς Γαλιλαίας.

Καὶ εἰσῆλθεν Ἰησοῦς εἰς τὸ ἱερὸν τοῦ θεοῦ καὶ 12 12—22:
Mc 11,11—24
L 19,45—48.
J 2,14—16.
ἐξέβαλεν πάντας τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγορά-
ζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τραπέζας τῶν κολ-
λυβιστῶν κατέστρεψεν καὶ τὰς καθέδρας τῶν
πωλούντων τὰς περιστεράς, καὶ λέγει αὐτοῖς· 13 Is 56,7.
Jr 7,11.
γέγραπται· »ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς κλη-
θήσεται, ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ποιεῖτε σπήλαιον λη-
στῶν.« Καὶ προσῆλθον αὐτῷ τυφλοὶ καὶ χωλοὶ 14
ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ ἐθιέραπεν αὐτούς. ἰδόντες δὲ 15
οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς τὰ θαυμάσια αὐ-
τοῦ ἐποίησεν καὶ τοὺς παῖδας τοὺς κρᾶζοντας ἐν τῷ
ἱερῷ καὶ λέγοντας· ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ,
ἡγανάκτησαν, ¹ καὶ εἶπον αὐτῷ· ἀκούεις τί οὗτοι 16
λέγουσιν; ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· ναί· οὐδέ-
ποτε ἀνέγνωτε δι· »ἐκ στόματος νηπίων καὶ θη-
λαζόντων κατηρτίσω αἶνον;« Καὶ καταλιπὼν 17
αὐτοὺς ἐξῆλθεν ἔξω τῆς πόλεως εἰς Βηθανίαν,
καὶ ἠϋλίσθη ἐκεῖ.

Πρωτὰς δὲ ἐπανάγων εἰς τὴν πόλιν ἐπείνασεν. 18

9 om. αυτον EFGH al. lat | fin.] + απηντων δε
αυτω πολλοι χαιροντες και δοξαζοντες τον θεον περι
παντων ων ειδον Tat Φ sy^c | 10 λεγοντες a b ff^{1,2} r²
sy | 11 οχλοι] πολλοι D 1. 22 a b c e ff¹ h | 12 om. του
θεου KBLΘ al. b | περιστρεφας] + ανεστρεψεν Tat 713 h |
13 κληθησ.] + πασιν τοις εθνεσιν Tat sy^c | ποιησατε
CDEF al. lat | 14 om. εν τω ιερω Tat e | 15 > γραμμ.
... αρχ. Θ 69. 124. 346 sy^c | 16 ουκ ακουεις Tat FH
28. 108. 157. 238. 346 al. sy^c | αινον] + ενεκα των
εχθρων σου e (Ps 8, 3) | 17 om. εξω της πολεως K* |
om. εις βηθφ. e | 18 παραγων D vet. lat sy^c

- 19 καὶ ἰδὼν συκὴν μίαν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ἦλθεν ἐπ' αὐτήν, καὶ οὐδὲν εὔρεν ἐν αὐτῇ εἰ μὴ φύλλα μόνον, καὶ λέγει αὐτῇ· μηκέτι ἐκ σοῦ καρπὸς γένηται εἰς τὸν αἰῶνα. καὶ ἐξηράνθη παρα-
 20 χρῆμα ἡ συκῇ. καὶ ἰδόντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν λέγοντες· πῶς παραχρῆμα ἐξηράνθη ἡ
 21 συκῇ; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ἄμην λέγω ὑμῖν, ἐὰν ἔχητε πίστιν καὶ μὴ διακριθῆτε, οὐ μόνον τὸ τῆς συκῆς ποιήσετε, ἀλλὰ καὶ τῷ ὄρει τούτῳ εἰπῆτε· ἄρθῃτι καὶ βλήθῃτι εἰς
 22 τὴν θάλασσαν, γενήσεται· καὶ πάντα ὅσα ἂν αἰτήσῃτε ἐν τῇ προσευχῇ πιστεύοντες λήψεσθε.
 23 Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ ἱερὸν προσῆλθον αὐτῷ διδάσκοντι οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ λέγοντες· ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς;
 24 καὶ τίς σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν ταύτην; ἁποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ἐρωτήσω ὑμᾶς καὶ γὰρ λόγον ἓνα, ὃν ἐὰν εἰπῇτέ μοι, καὶ γὰρ ὑμῖν
 25 ἐρῶ ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ· τὸ βάπτισμα τοῦ Ἰωάννου πόθεν ἦν; ἐξ οὐρανοῦ ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ διελογίζοντο παρ' ἑαυτοῖς λέγοντες· ἐὰν εἴπωμεν· ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ ἡμῖν· διὰ τί οὖν
 26 οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ; ἐὰν δὲ εἴπωμεν· ἐξ ἀνθρώπων, φοβούμεθα τὸν ὄχλον· πάντες γὰρ ὡς
 27 προφήτην ἔχουσιν τὸν Ἰωάννην. καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ εἶπον· οὐκ οἶδαμεν. ἔφη αὐτοῖς καὶ αὐτός· οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ
 28 ταῦτα ποιῶ. Τί δὲ ὑμῖν δοκεῖ; ἄνθρωπος εἶχεν τέκνα δύο· καὶ προσελθὼν τῷ πρώτῳ εἶπεν· τέκνον, ὑπάγε σήμερον ἐργάζου ἐν τῷ ἀμπελῶνι.
 29 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ὑπάγω κύριε, καὶ οὐκ

23—27:
 Mc 11,27—33.
 L 20,1—8.

20 συκη] + αυτη Tat 713 sycs | 23 om. διδασκοντι vet. lat sy | ποιεις] + ειπον ημιν Tat sy^s | 28 om. και N* L Z eff¹ sycs (om. και προσελθων) | om. σημερον e sy^s | αμπελ.] + μου BXZ al. c g^{1,2} vg | 29 απηλθεν] + εις τον αμπελωνα D vet. lat sycs | υπαγω κυριε και ουκ] ου θελω υστερον δε μεταμεληθεις NCDLXZ al. lat syc

SECUNDUM MATTHAEUM 21,19-29.

Et videns fici arborem unam secus viam, venit 19
ad eam: et nihil invenit in ea nisi folia tan-
tum, et ait illi: Numquam ex te fructus nas-
catur in sempiternum. Et arefacta est con-
tinuo ficulnea. Et videntes discipuli, mirati 20
sunt, dicentes: Quomodo continuo aruit?
Respondens autem Iesus, ait eis: Amen dico 21
vobis, si habueritis fidem, et non haesitaveritis,
non solum de ficulnea facietis, sed et si monti
huic dixeritis, Tolle, et iacta te in mare, fiet.
Et omnia quaecumque petieritis in oratione 22
credentes, accipietis.

Et cum venisset in templum, accesserunt 23 23-27:
Mc 11,27-33
L 20,1-8.
ad eum docentem, principes sacerdotum, et
seniores populi, dicentes: In qua potestate
haec facis? Et quis tibi dedit hanc potesta-
tem? Respondens Iesus dixit eis: Interro- 24
gabo vos et ego unum sermonem: quem si
dixeritis mihi, et ego vobis dicam in qua
potestate haec facio. Baptismus Ioannis unde 25
erat? e caelo, an ex hominibus? At illi
cogitabant inter se, dicentes: Si dixerimus,
e caelo, dicet nobis: Quare ergo non credi-
distis illi? Si autem dixerimus, ex homini- 26
bus, timemus turbam: omnes enim habebant
Ioannem sicut prophetam. Et respondentes 27
Iesu, dixerunt: Nescimus. Ait illis et ipse:
Nec ego dico vobis in qua potestate haec facio.
¹ Quid autem vobis videtur? Homo quidam 28
habebat duos filios, et accedens ad primum,
dixit: Fili, vade hodie, operare in vinea mea.
¹ Ille autem respondens, ait: Nolo. Postea 29

²¹ 17, 20. L 17, 6.

²³ J 2, 18.

²⁵ J 1, 25.

²⁶ 14, 5.

²⁹ 7, 21.

21,30-40. SECUNDUM MATTHAEUM

30 autem, poenitentia motus, abiit. Accedens autem ad alterum, dixit similiter. At ille respondens, ait: Eo, domine, et non ivit. quis ex duobus fecit voluntatem patris? Dicunt ei: Primus. Dicit illis Iesus: Amen dico vobis, quia publicani, et meretrices praece-

32 dent vos in regnum Dei. Venit enim ad vos Ioannes in via iustitiae, et non credidistis ei. publicani autem, et meretrices crediderunt ei: vos autem videntes nec poenitentiam habuistis

33 postea, ut crederetis ei. Aliam parabolam audite: Homo erat paterfamilias, qui plantavit vineam, et sepem circumdedit ei, et fodit in ea torcular, et aedificavit turrim, et locavit

34 eam agricolis, et peregre profectus est. Cum autem tempus fructuum appropinquasset, misit servos suos ad agricolas, ut acciperent

35 fructus eius. Et agricolae, apprehensis servis eius, alium ceciderunt, alium occiderunt,

36 alium vero lapidaverunt. Iterum misit alios servos plures prioribus, et fecerunt illis

37 similiter. Novissime autem misit ad eos filium suum, dicens: Verebuntur filium meum.

38 Agricolae autem videntes filium, dixerunt intra se: Hic est heres, venite, occidamus eum, et

39 habebimus hereditatem eius. Et apprehensum

40 eum eiecerunt extra vineam, et occiderunt. Cum

33-46:
Mt 12,1-12.
L 20,9-19.

³¹ L 18, 14.

³² L 7, 29.

³³ 25, 14. Is 5, 1-2.

³⁴ 27, 18. J 1, 11.

³⁹ Heb 13, 12. 13.

ἀπῆλθεν. προσελθὼν δὲ τῷ δευτέρῳ εἶπεν ὡσαύ- 30
τως. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· οὐ θέλω, ὕστερον
δὲ μεταμεληθεὶς ἀπῆλθεν. τίς ἐκ τῶν δύο 31
ἐποίησεν τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς; λέγουσιν· ὁ
ἔσχατος. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω
ὑμῖν ὅτι οἱ τελῶναι καὶ αἱ πόρναι προάγουσιν
ὑμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. ἦλθεν γὰρ 32
Ἰωάννης πρὸς ὑμᾶς ἐν ὁδῷ δικαιοσύνης, καὶ
οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ· οἱ δὲ τελῶναι καὶ αἱ
πόρναι ἐπίστευσαν αὐτῷ· ὑμεῖς δὲ ἰδόντες οὐδὲ
μετεμελήθητε ὕστερον τοῦ πιστεῦσαι αὐτῷ. Ἄλ- 33
λην παραβολὴν ἀκούσατε. Ἄνθρωπος ἦν οἰκοδε-
σπότης ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγ-
μὸν αὐτῷ περιέθηκεν καὶ ὥρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν
καὶ ὠκοδόμησεν πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν
γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ 34
καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλεν τοὺς δούλους
αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρ-
ποὺς αὐτοῦ. καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δού- 35
λους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν,
ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους 36
δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν
αὐτοῖς ὡσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέστειλεν πρὸς 37
αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων· ἐντραπήσονται
τὸν υἱόν μου. οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱόν 38
εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος·
δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν τὴν
κληρονομίαν αὐτοῦ· καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξ- 39
έβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος καὶ ἀπέκτειναν. ὅταν 40

33—46:
Mc 12,1—12
L 20,9—19.

30 ου θελω υστερ. δε μεταμ.] εγω κυρις (+ υπαγω
D) και ουκ κCDLXZ al. lat sy^c | 31 εσχατος] υστερος
B, πρωτος κCLXZ al. sy^c | > πορναι . . . τελων.
abceff^{1,2} | 32 om. ουδε De sy^s, ου κCLX al. |
33 ανθρ.] + τις X al. efh sy^c | 34 καρπων] + του
αμπελωνος sy^cpal | 35 > ελιθοβ. . . απεκτ. vet. lat
sy^cp | 37 αυτου] + τον μονογενη vet. lat | λεγων]
+ ισως 61 bceff²h sy | 38 om. εν αυτοις Tat V
sy^s | σχωμεν κBDLZ l. 22. 33, ημων εσται η κληρο-
νομια Tat φ e sy^cpal | 39 απεκτ.] + αυτον cef sy

οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσῃ
 41 τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; λέγουσιν αὐτῷ· κακοὺς
 κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώ-
 σεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐ-
 Ps 117,22,28. 42 τῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. λέγει
 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς
 γραφαῖς· »λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδο-
 μούντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·
 παρὰ κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστιν θαυμαστὴ
 43 ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν; « διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν ὅτι
 ἄρθῃσεται ἀφ' ὑμῶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ καὶ
 δοθήσεται ἔθναι ποιοῦντι τοὺς καρποὺς αὐτῆς.
 44 καὶ ὁ πεσὼν ἐπὶ τὸν λίθον τοῦτον συνθλασθήσε-
 45 ται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ, λικμήσῃ αὐτόν. Καὶ
 ἀκούσαντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι τὰς
 παραβολὰς αὐτοῦ ἔγνωσαν ὅτι περὶ αὐτῶν λέγει·
 46 καὶ ζητοῦντες αὐτὸν κρατῆσαι ἐφοβήθησαν τοὺς
 22 ὄχλους, ἐπεὶ ὥς προφήτην αὐτόν εἶχον. Καὶ
 ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς πάλιν εἶπεν ἐν παραβολαῖς
 2 αὐτοῖς λέγων· ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν οὐρα-
 νῶν ἀνθρώπῳ βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησεν γάμους
 3 τῷ υἱῷ αὐτοῦ. καὶ ἀπέστειλεν τοὺς δούλους
 αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γά-
 4 μους, καὶ οὐκ ἤθελον ἔλθεῖν. πάλιν ἀπέστειλεν
 ἄλλους δούλους λέγων· εἰπατε τοῖς κεκλημένοις·
 ἰδοὺ τὸ ἄριστόν μου ἡτοίμακα, οἱ ταῦροι μου
 καὶ τὰ σιτιστὰ τεθυμένα, καὶ πάντα ἔτοιμα· δεῦτε
 5 εἰς τοὺς γάμους. οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον,
 ὃς μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρόν, ὃς δὲ ἐπὶ τὴν ἐμπορίαν
 6 αὐτοῦ· οἱ δὲ λοιποὶ κρατήσαντες τοὺς δούλους
 7 αὐτοῦ ὕβρισαν καὶ ἀπέκτειναν. ὁ δὲ βασιλεὺς
 ὠργισθῇ, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐτοῦ

2—10:
 L 14,16—24.

42 εν τη γραφη Tat sy^{cs}, om. εν ταις γραφαις 6
 e g¹ | om. αυτη ae | 43 τον καρπον vet. lat | 44 om.
 vers. D 33 a be ff^{1.2} r^{1.2} sy^s | 45 ακουσαντες δε NLZ
 33 sy^{cs} | 46 τον οχλον N* C syP | ως] εις NBL 1. 22 |
 22,4 om. μου 2^o Δ be ff² r² | σιτιστα] + μου X 700
 ff² g¹ h q sy | 7 και ακουσας ο βασιλευς εκαινος CX Δ Π
 al. fq syP | το στρατευμα D al. vet. lat sy^c

SECUNDUM MATTHAEUM 21,41-22,7.

ergo venerit dominus vineae, quid faciet agricolis illis? Aiunt illi: Malos male perdet: et vineam suam locabit aliis agricolis, qui reddant ei fructum temporibus suis. Dicit illis Iesus: Numquam legistis in Scripturis: Lapidem, quem reprobaverunt aedificantes, hic factus est in caput anguli? A Domino factum est istud, et est mirabile in oculis nostris: ideo dico vobis, quia auferetur a vobis regnum Dei, et dabitur genti facienti fructus eius. Et qui ceciderit super lapidem istum, confringetur: super quem vero ceciderit, conteret eum. Et cum audissent principes sacerdotum, et Pharisei parabolas eius, cognoverunt quòd de ipsis diceret. Et quarentes eum tenere, timuerunt turbas: quoniam sicut prophetam eum habebant. Et respondens Iesus, dixit iterum in parabolis eis, dicens: Simile factum est regnum caelorum homini regi, qui fecit nuptias filio suo. Et misit servos suos vocare invitatos ad nuptias, et nolebant venire. Iterum misit alios servos, dicens: Dicite invitatis: Ecce prandium meum paravi, tauri mei, et altilia occisa sunt, et omnia parata: venite ad nuptias. Illi autem neglexerunt: et abierunt, alius in villam suam, alius vero ad negotiationem suam: reliqui vero tenuerunt servos eius, et contumeliis affectos occiderunt. Rex autem cum audisset, iratus est: et missis exercitibus suis,

2-10:
L 14,16-14

⁴² Act 4, 11. Rm 9, 33. 1 Pt 2, 6-8.

⁴⁴ Dan 2, 34-45.

²² ² J 3, 29.

⁴ 21, 36.

⁵ Heb 2, 3.

⁶ 23, 37.

⁷ 18, 34; 24, 2.

22,8-21. SECUNDUM MATTHAEUM

perdidit homicidas illos, et civitatem illorum
8 succendit. Tunc ait servis suis: Nuptiae
quidem paratae sunt, sed qui invitati erant,
9 non fuerunt digni. ite ergo ad exitus viarum,
et quoscumque inveneritis, vocate ad nuptias.
10 Et egressi servi eius in vias, congregaverunt
omnes, quos invenerunt, malos et bonos: et
11 impletae sunt nuptiae discumbentium. Intra-
vit autem rex ut videret discumbentes, et
vidit ibi hominem non vestitum veste nuptiali.
12 Et ait illi: Amice, quomodo huc intrasti non
habens vestem nuptialem? At ille obmutuit.
13 Tunc dixit rex ministris: Ligatis manibus,
et pedibus eius, mittite eum in tenebras
exterioris: ibi erit fletus, et stridor dentium.
14 Multi enim sunt vocati, pauci vero electi.
15 Tunc abeuntes Pharisei, consilium inie-
16 runt ut caperent eum in sermone. Et mittunt
ei discipulos suos cum Herodianis dicentes:
Magister, scimus quia verax es, et viam
Dei in veritate doces, et non est tibi cura
de aliquo: non enim respicis personam ho-
17 minum: dic ergo nobis quid tibi videtur,
18 licet census dare Caesari, an non? Cognita
autem Iesus nequitia eorum, ait: Quid me
19 tentatis hypocritae? ostendite mihi nu-
mismata census. At illi obtulerunt ei denarium.
20 Et ait illis Iesus: Cuius est imago haec, et
21 superscriptio? ¹ Dicunt ei: Caesaris. Tunc
ait illis: Reddite ergo quae sunt Caesaris,

15-22: 15
Mc 12,13-17.
L 20,20-26.

⁸ Act 13, 46.

⁹ 13, 47; 21, 43.

¹³ 8, 12. Ps 111, 10.

¹⁵ J 8, 6.

¹⁶ Mc 3, 6. J 3, 2.

²¹ Rm 13, 7.

ἀπώλεσεν τοὺς φονεῖς ἐκείνους καὶ τὴν πόλιν
αὐτῶν ἐνέπρησεν. τότε λέγει τοῖς δοῦλοις αὐ- 8
τοῦ· ὁ μὲν γάμος ἔτοιμός ἐστιν, οἱ δὲ κεκλη-
μένοι οὐκ ἦσαν ἄξιοι· πορεύεσθε οὖν ἐπὶ τὰς 9
διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἐὰν εὑρητε καλέ-
σατε εἰς τοὺς γάμους. καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι 10
ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδοὺς συνήγαγον πάντας ὅσους
εὔρον, πονηροὺς τε καὶ ἀγαθοὺς· καὶ ἐπλήσθη
ὁ γάμος ἀνακειμένων. εἰσελθὼν δὲ ὁ βασιλεὺς 11
θεάσασθαι τοὺς ἀνακειμένους εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρω-
πον οὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμου· καὶ λέγει 12
αὐτῷ· ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε μὴ ἔχων ἔνδυμα
γάμου; ὁ δὲ ἐφωμώθη. τότε ὁ βασιλεὺς εἶπεν 13
τοῖς διακόνοις· δῆσαντες αὐτοῦ πόδας καὶ χει-
ρας ἐκβάλετε αὐτὸν εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον·
ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁδόν-
των. Πολλοὶ γάρ εἰσιν κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί. 14

Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον 15
ἔλαβον ὅπως αὐτὸν παγιδεύσωσιν ἐν λόγῳ. καὶ 16
ἀποστέλλουσιν αὐτῷ τοὺς μαθητὰς αὐτῶν μετὰ
τῶν Ἡρωδιανῶν λέγοντες· διδάσκαλε, οἶδαμεν
ὅτι ἀληθὴς εἶ καὶ τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ ἐν ἀληθείᾳ
διδάσκεις, καὶ οὐ μέλει σοι περὶ οὐδενός, οὐ γὰρ
βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώπων· εἰπέ οὖν ἡμῖν, 17
τί σοι δοκεῖ; ἔξεστιν δοῦναι κῆνσον Καίσαρι ἢ
οὐ; γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς τὴν πονηρίαν αὐτῶν εἶπεν· 18
τί με πειράζετε, ὑποκριταί; ἐπιδείξατέ μοι τὸ 19
νόμισμα τοῦ κῆνσου. οἱ δὲ προσήνεγκαν αὐτῷ
δηνάριον. καὶ λέγει αὐτοῖς· τίνος ἢ εἰκὼν αὕτη 20
καὶ ἡ ἐπιγραφή; ὁ λέγουσιν αὐτῷ· Καίσαρος. 21
τότε λέγει αὐτοῖς· ἀπόδοτε οὖν τὰ Καίσαρος

15—22:
Mc 12,13—17
L 20,20—26.

10 οσους] ους κB* D al. vg | > αγαθους... πονηρ.
Tat cff¹ h l r² | γαμος] νυμφων κB* L | 12 ηλθες D
b c e g¹ ff^{1,2} syc | 13 αρατε αυτον ποδων και χειρων
και D a b c e ff² h q syc | 14 om. vers. 33 | 15 om. εν
λογω κ* | 17 om. ειπε ουν ημιν D a b e ff^{1,2} q r^{1,2} syc |
18 ειπεν] + αυτοις Tat 33 e syc^s | 20 om. και 1^o D
b e ff^{1,2} h r² syc^s | αυτοις] + ο ιησους D 33 al. lat sy |
21 om. αυτω κB syp

23—33:
Mc 12,18—27.
L 20,27—40.

Gn 38,8.
Dt 25,5,6.

Ex 3,6.

34—40:
Mc 12,28—31.
L 10,25—28.

- 22 Καίσαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. καὶ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν, καὶ ἀφέντες αὐτὸν ἀπῆλθον.
- 23 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθον αὐτῷ Σαδδουκαῖοι, λέγοντες μὴ εἶναι ἀνάστασιν, καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν ἑλπόντες· διδάσκαλε, Μωϋσῆς εἶπεν·
- 24 »ἐάν τις ἀποθάνῃ μὴ ἔχων τέκνα, ἐπιγαμβρεύσει ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ ἀναστήσει σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.« ἦσαν δὲ παρ' ἡμῖν ἐπὶ τὰ ἀδελφοί· καὶ ὁ πρῶτος γήμας ἐτελεύτησεν, καὶ μὴ ἔχων σπέρμα ἀφήκεν τὴν γυναῖκα αὐτοῦ τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ· ὁμοίως καὶ ὁ δευτέρος καὶ ὁ τρίτος, ἕως τῶν ἐπτά. ὕστερον δὲ πάντων ἀποθάναν ἡ γυνή. ἐν τῇ ἀναστάσει οὖν τίνος τῶν ἐπτά ἔσται γυνή; πάντες γὰρ ἔσχον αὐτήν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· πλανᾶσθε μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ θεοῦ.
- 30 ἐν γὰρ τῇ ἀναστάσει οὔτε γαμοῦσιν οὔτε ἐκγαμίζονται, ἀλλ' ὡς ἄγγελοι [τοῦ] θεοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ εἰσιν. περὶ δὲ τῆς ἀναστάσεως τῶν νεκρῶν οὐκ ἀνέγνωτε τὰ ῥηθὲν ὑμῖν ὑπὸ τοῦ θεοῦ λέγοντος· »ἐγὼ εἰμι ὁ θεὸς Ἀβραάμ καὶ ὁ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ ὁ θεὸς Ἰακώβ;« οὐκ ἔστιν ὁ θεὸς θεὸς νεκρῶν ἀλλὰ ζώντων. καὶ ἀκούσαντες οἱ ὄχλοι ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.
- 34 Οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἀκούσαντες ὅτι ἐφίμωσεν τοὺς Σαδδουκαίους, συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό, καὶ ἐπηρώτησεν εἰς ἐξ αὐτῶν νομικὸς περιράζων αὐ-

23 om. αυτω N* sy^s | λεγοντες] + αυτω Tat sy^{cs} | αναστασιν] βιον των θνητων Tat sy^s | 24 ειπεν] + ημιν e sy | om. την γυναικα αυτου D sy^s | 25 γαμησας D Γ Δ al. | 27 απεθ.] + και D Γ al. lat^{pler} sy^p | 28 αναστασει] βιω των θνητων Tat sy^s | των επτα] αυτων Tat sy^c, om. be | παντες γαρ] οι γαρ επτα be sy^c αυτην] + γυναικα G 28. 33 al. arm | 29 om. δε be ff² hr¹ sy | 30 αναστ.] + των νεκρων r³ sy^{cs} | om. τ. θεου Tat BD al. vet. lat sy^c | εν τω ουρ.] των ουρανων e sy^c | 32 ουκ εστ. (ο) θεος νεκρ. N B D L Δ al. lat sy | 34 ακουσ.] ιδοντες Tat e sy^{cs} | επι το αυτο] επ αυτον Tat D vet. lat sy^{cs} | 35 επηρωτ.] + αυτον lat sy^c | om. νομικος l e sy^s

SECUNDUM MATTHAEUM 22,22-35.

Caesari: et quae sunt Dei, Deo. Et audientes 22
mirati sunt, et relicto eo abierunt.

In illo die accesserunt ad eum Saddu- 23 23--33:
ducae, qui dicunt non esse resurrectionem: Mc 12,18-27.
L 20,27-40.
et interrogaverunt eum, ¹ dicentes: Magister, 24 Gn 38,8.
Moyses dixit: Si quis mortuus fuerit non Dt 25,5,6.
habens filium, ut ducat frater eius uxorem
illius, et suscitet semen fratri suo. Erant 25
autem apud nos septem fratres: et primus,
uxore ducta, defunctus est: et non habens
semen, reliquit uxorem suam fratri suo.
Similiter secundus, et tertius usque ad sep- 26
timum. Novissime autem omnium et mulier 27
defuncta est. In resurrectione ergo cuius erit 28
de septem uxor? omnes enim habuerunt eam.
Respondens autem Iesus, ait illis: Erratis 29
nescientes Scripturas, neque virtutem Dei.
In resurrectione enim neque nubent, neque 30
nubentur: sed erunt sicut angeli Dei in caelo.
De resurrectione autem mortuorum non 31
legistis quod dictum est a Deo dicente vobis:
Ego sum Deus Abraham, et Deus Isaac, et 32 Ex 3,6.
Deus Iacob? Non est Deus mortuorum, sed
viventium. Et audientes turbae, mirabantur 33
in doctrina eius.

Pharisaei autem audientes quod si- 34 34-40:
lentium imposuisset Sadducaeis, conve- Mc 12,28-31.
L 10,26-28.
nerunt in unum: et interrogavit eum 35
unus ex eis legis doctor, tentans

²² J 8, 9.

²³ Act 23, 6. 8.

²⁴ Deut 25, 5. 6. Gen 38, 8.

²⁵ 1 Cor 15, 34.

³² 8, 11; 17, 3.

³³ 7, 28.

22,36-23,5. SECUNDUM MATTHAEUM

- Dt 6,5. 36 eum: Magister, quod est mandatum magnum
 37 in Lege? Ait illi Iesus: Diliges Dominum
 Deum tuum ex toto corde tuo, et in tota
 38 anima tua, et in tota mente tua. Hoc est
 Lv 19,1d. 39 maximum, et primum mandatum. Secundum
 autem simile est huic: Diliges proximum
 40 tuum, sicut teipsum. In his duobus mandatis
 41 ^{41-46:} ^{Mc 12,36-37.} ^{L 20,41-44.} universa lex pendet, et prophetarum. Congre-
 gatis autem Phariseis, interrogavit eos Iesus,
 42 ¹ dicens: Quid vobis videtur de Christo? cuius
 43 filius est? Dicunt ei: David. ¹ Ait illis: Quo-
 modo ergo David in spiritu vocat eum Domi-
 44 num, dicens: Dixit Dominus Domino meo:
 sede a dextris meis, donec ponam inimicos
 45 tuos scabellum pedum tuorum? Si ergo
 David vocat eum Dominum, quomodo filius
 46 eius est? et nemo poterat ei respondere ver-
 bum: neque ausus fuit quisquam ex illa die
 eum amplius interrogare.
 Mc 12,38-40. 23 Tunc Iesus locutus est ad turbas, et ad
 L 20,45-47. L 11,39-52. 2 discipulos suos, ¹ dicens: Super cathedram
 3 Moysi sederunt Scribae, et Pharisei. Omnia
 ergo quaecumque dixerint vobis, servate,
 et facite: secundum opera vero eorum
 nolite facere: dicunt enim, et non faciunt.
 4 Alligant enim onera gravia, et importabilia,
 et imponunt in humeros hominum: digito
 5 autem suo nolunt ea movere. Omnia
 vero opera sua faciunt ut videantur
 ab hominibus: dilatant enim phylacteria

⁴⁰ 7, 12. Rm 13, 10. Gal 5, 14.

⁴² J 7, 42.

⁴¹ Act 2, 34. 35. Heb 1, 13. Apoc 3, 21.

23 ³ Mal 2, 7. 8.

⁴ 11, 28. 30. Act 15, 28.

⁵ 6, 1. Act 15, 10. Ex 13, 9. Num 15, 38. 39.

τόν· διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ; 36
 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ· »ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου 37 ^{Dt 6,5.}
 ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου
 καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου.« αὕτη ἐστὶν ἡ μεγάλη 38
 καὶ πρώτη ἐντολή. δευτέρα δὲ ὁμοία αὐτῇ· 39 ^{Lv 19,18.}
 »ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.« ἐν ταύ- 40
 ταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος κρέμαται
 καὶ οἱ προφηταί. Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρι- 41 <sup>41 46:
Mc 12,33—37.
L 20,41—44.</sup>
 σαίων ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς ἰ λέγων· τί 42
 ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; τίνος υἱὸς ἐστίν;
 λέγουσιν αὐτῷ· τοῦ Δαυίδ. λέγει αὐτοῖς· πῶς 43
 οὖν Δαυὶδ ἐν πνεύματι κύριον αὐτὸν καλεῖ
 λέγων· »εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· κάθου 44 ^{Ps 109,1}
 ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου
 ὑποκάτω τῶν ποδῶν σου;« εἰ οὖν Δαυὶδ καλεῖ 45
 αὐτὸν κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστίν; καὶ οὐδεὶς 46
 ἐδύνατο ἀποκριθῆναι αὐτῷ λόγον, οὐδὲ ἐτόλ-
 μησέν τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι
 αὐτὸν οὐκέτι.

Τότε ὁ Ἰησοῦς ἐλάλησεν τοῖς ὄχλοις καὶ τοῖς 23 <sup>Mc 12,38—40
L 20,45—47.
L 11,39—42.</sup>
 μαθηταῖς αὐτοῦ ἰ λέγων· ἐπὶ τῆς Μωϋσέως καθ- 2
 ἑδρας ἐκάθισαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι.
 πάντα οὖν ὅσα ἔαν εἴπωσιν ὑμῖν ποιήσατε καὶ 3
 τηρεῖτε, κατὰ δὲ τὰ ἔργα αὐτῶν μὴ ποιεῖτε· λέ-
 γουσιν γὰρ καὶ οὐ ποιοῦσιν. δεσμεύουσιν δὲ 4
 φορτία βαρέα καὶ δυσβράστακτα καὶ ἐπιτιθέασιν
 ἐπὶ τοὺς ὤμους τῶν ἀνθρώπων, τῷ δὲ δακτύλῳ
 αὐτῶν οὐ θέλουσιν κινῆσαι αὐτά. πάντα δὲ τὰ 5
 ἔργα αὐτῶν ποιοῦσιν πρὸς τὸ θεαθῆναι τοῖς
 ἀνθρώποις· πλατύνουσιν γὰρ τὰ φυλακτήρια

39 om. δε B al. | 40 om. ολος κ* sy | 43 πνευμ.]
 + αγιω sy^c | 44 υποκατω] υποποδιον EFHK vet.
 latpler vg sy^h | 46 ημερας] ωρας D al. a q sy^{cs} |
 23,3 υμιν] + τηρειν ΔΠ al. fq sy^p | > τηρετε και
 ποιετε ΔΠ al. lat sy^c, om. και τηρετε κ* sy^s | 4 om.
 και δυσβραστακτα B L 1. 209 abe ff² h sy | τω δε]
 αυτοι δε τω B D L 33. 157 sy | ενι των δακτυλων
 αυτων ου προσψαουσιν Tat sy^c (sy^s)

αὐτῶν καὶ μεγαλύνουσιν τὰ κράσπεδα τῶν ἱμα-
 6 τίων αὐτῶν, φιλοῦσιν δὲ τὴν πρωτοκλισίαν ἐν
 τοῖς δειπνοῖς καὶ τὰς πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς
 7 συναγωγαῖς¹ καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς
 καὶ καλεῖσθαι ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων ῥαββί, [ῥαββί].
 8 ὑμεῖς δὲ μὴ κληθῆτε ῥαββί· εἰς γὰρ ἐστὶν ὑμῶν
 ὁ διδάσκαλος, πάντες δὲ ὑμεῖς ἀδελφοί ἐστε.
 9 καὶ πατέρα μὴ καλέσητε ὑμῶν ἐπὶ τῆς γῆς· εἰς
 10 γὰρ ἐστὶν ὑμῶν ὁ πατὴρ ὁ οὐράνιος. μηδὲ κλη-
 θῆτε καθηγηταί, ὅτι καθηγητῆς ὑμῶν ἐστὶν εἰς
 11 ὁ Χριστός. ὁ δὲ μείζων ὑμῶν ἔσται ὑμῶν διά-
 12 κονος. Ὅστις δὲ ὑψώσει ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται,
 13 καὶ ὅστις ταπεινώσει ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. Οὐαὶ
 δὲ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί,
 ὅτι κλείετε τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν ἔμπροσ-
 θεν τῶν ἀνθρώπων· ὑμεῖς γὰρ οὐκ εἰσέρχεσθε,
 15 οὐδὲ τοὺς εἰσερχομένους ἀφίετε εἰσελθεῖν. Οὐαὶ
 ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι
 περιάγετε τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ξηρὰν ποιῆσαι
 ἓνα προσήλυτον, καὶ ὅταν γένηται, ποιεῖτε αὐ-
 16 τὸν υἱὸν γεέννης διπλότερον ὑμῶν. Οὐαὶ ὑμῖν,
 ὁδηγοὶ τυφλοὶ οἱ λέγοντες· ὃς ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ
 ναῶ, οὐδὲν ἐστὶν· ὃς δ' ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ χρυσῷ
 17 τοῦ ναοῦ, ὀφείλει. μωροὶ καὶ τυφλοί, τίς γὰρ
 μείζων ἐστίν, ὁ χρυσὸς ἢ ὁ ναὸς ὁ ἁγιάσας τὸν
 18 χρυσόν; καὶ ὃς ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ, οὐ-
 δὲν ἐστίν· ὃς δ' ἂν ὁμόσῃ ἐν τῷ δώρῳ τῷ ἐπάνω
 19 αὐτοῦ, ὀφείλει. τυφλοί, τί γὰρ μείζον, τὸ δῶ-
 20 ρον ἢ τὸ θυσιαστήριον τὸ ἁγιάζον τὸ δῶρον; ὁ
 οὖν ὁμόσας ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ ὁμνύει ἐν αὐτῷ

ὁ om. των ιματιων αυτων xBD al. vet. lat^{plur} vg |
 7 ραββει ραββει DWΓΠ al. sy | 8 διδασκ.] καθηγητης
 x*DLG al. | διδασκ.] + ο χριστος EFGHK al. sy |
 12 om. δε Tat fh | 13 fin.] + οναι (δε) υμιν γραμ-
 ματαις και φαρισαιοι (υποκριται) οτι κατεσθιετε τας
 οικιας των χηρων (και) προφασει μακρα προσευχόμενοι.
 δια τουτο ληψεσθε περισσοτερον κριμα EFGHK al. f
 sy^cp | 17 αγιαζων CΛΓΔ al. lat | 20 om. εν αυτω
 e ff² h

SECUNDUM MATTHAEUM 23,6-20.

sua, et magnificent fimbrias. Amant autem 6
 primos recubitus in coenis, et primas cathe-
 dras in synagogis, ¹ et salutationes in foro, et 7
 vocari ab hominibus Rabbi. Vos autem 8
 nolite vocari Rabbi. unus est enim Magister
 vester, omnes autem vos fratres estis. Et 9
 patrem nolite vocare vobis super terram:
 unus est enim Pater vester, qui in caelis est.
 Nec vocemini magistri: quia Magister vester 10
 unus est, Christus. Qui maior est vestrum, 11
 erit minister vester. Qui autem se exaltaverit, 12
 humiliabitur: et qui se humiliaverit exal-
 tabitur. Vae autem vobis Scribae, et Pha- 13
 risaei hypocritae: quia clauditis regnum
 caelorum ante homines. vos enim non intratis,
 nec introeuntes sinitis intrare. Vae vobis 14
 Scribae, et Pharisei hypocritae: quia come-
 ditis domos viduarum, orationes longas oran-
 tes: propter hoc amplius accipietis iudicium.
 Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae: 15
 quia circuitis mare, et aridam, ut faciatis
 unum proselytum: et cum fuerit factus,
 facitis eum filium gehennae duplo quàm vos.
 Vae vobis duces caeci, qui dicitis: Quicum- 16
 que iuraverit per templum, nihil est: qui
 autem iuraverit in auro templi, debet. Stulti, 17
 et caeci: Quid enim maius est, aurum,
 an templum, quod sanctificat aurum? Et 18
 quicumque iuraverit in altari, nihil est:
 quicumque autem iuraverit in dono, quod
 est super illud, debet. Caeci: Quid enim 19
 maius est, donum, an altare, quod sanctificat
 donum? Qui ergo iurat in altari, iurat in eo, 20

⁶ L 14, 7. J 5, 44. Mt 6, 5 | ¹¹ 20, 26. 27 | ¹² L 14,
 11; 18, 14. Job 22, 29. Prov 29, 23. Ez 21, 26. Jc 4,
 6. 10. 1 Pt 5, 5 | ¹³ 16, 19. L 13, 25 | ¹⁶ 15, 14 |
¹⁹ Ex 29, 37.

23,21-31. SECUNDUM MATTHAEUM

- 21 et in omnibus, quae super illud sunt. et quicumque iuraverit in templo, iurat in illo, et in
 22 eo, qui habitat in ipso: et qui iurat in caelo, iurat in throno Dei, et in eo, qui sedet super
 23 eum. Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae: qui decimatis mentham, et anethum, et cyminum, et reliquistis quae graviora sunt legis, iudicium, et misericordiam, et fidem. haec oportuit facere, et illa non omittere.
 24 Duces caeci, excolantes culicem, camelum
 25 autem glutientes. Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae, quia mundatis quod deforis est calicis, et paropsidis: intus autem
 26 pleni estis rapina, et immunditia. Phariseae caece, munda prius quod intus est calicis, et paropsidis, ut fiat id, quod deforis est, mundum.
 27 Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae: quia similes estis sepulchris dealbatis, quae aforis parent hominibus speciosa, intus vero plena sunt ossibus mortuorum, et omni
 28 spurcitia. sic et vos aforis quidem paretis hominibus iusti: intus autem pleni estis
 29 hypocrisi, et iniquitate. Vae vobis Scribae, et Pharisei hypocritae, qui aedificatis sepulchra prophetarum, et ornatis monumenta
 30 iustorum, ¹ et dicitis: Si fuissetus in diebus patrum nostrorum, non essemus socii
 31 eorum in sanguine prophetarum. itaque testimonio estis vobismetipsis, quia

²² 5, 34.

²³ Lev 27, 30. Mich 6, 8.

²⁵ Mc 7, 4.

²⁶ Tit 1, 15. J 9, 40

²⁷ Act 23, 3.

²⁸ L 16, 15.

²⁹ 10, 41; 13, 17.

³¹ Act 7, 52.

³² 1 Thess 2, 16.

καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐπάνω αὐτοῦ· καὶ ὁ ὁμόςας 21
ἐν τῷ ναῷ ὁμνῶν ἐν αὐτῷ καὶ ἐν τῷ κατοι-
κήσαντι αὐτόν· καὶ ὁ ὁμόςας ἐν τῷ οὐρανῷ 22
ὁμνῶν ἐν τῷ θρόνῳ τοῦ θεοῦ καὶ ἐν τῷ καθη-
μένῳ ἐπάνω αὐτοῦ. Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ 23
Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύ-
οσμον καὶ τὸ ἄνηθον καὶ τὸ κύμινον, καὶ ἀφή-
κατε τὰ βαρύτερα τοῦ νόμου, τὴν κρίσιν καὶ τὸ
ἔλεος καὶ τὴν πίστιν· ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι
κἀκεῖνα μὴ ἀφιέναι. ὁδηγοὶ τυφλοί, οἱ δι' ὑλὴς 24
ζοντες τὸν κώνωπα, τὴν δὲ κάμηλον καταπίνοντες.
Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκρι- 25
ταί, ὅτι καθαρίζετε τὸ ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου
καὶ τῆς παροψίδος, ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ἐξ
ἀρπαγῆς καὶ ἀκρασίας. Φαρισαῖε τυφλέ, καθά- 26
ρισον πρῶτον τὸ ἐντὸς τοῦ ποτηρίου καὶ τῆς
παροψίδος ἵνα γένηται καὶ τὸ ἐκτὸς αὐτῶν καθα-
ρόν. Οὐαὶ ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι 27
ὑποκριταί, ὅτι παρομοιάζετε τάφοις κεκοινα-
μένοις, οἵτινες ἔξωθεν μὲν φαίνονται ὡραῖοι,
ἔσωθεν δὲ γέμουσιν ὀστέων νεκρῶν καὶ πάσης
ἀκαθαρσίας. οὕτως καὶ ὑμεῖς ἔξωθεν μὲν 28
φαίνεσθε τοῖς ἀνθρώποις δίκαιοι, ἔσωθεν δὲ
ἐστε μεστοὶ ὑποκρίσεως καὶ ἀνομίας. Οὐαὶ 29
ὑμῖν, γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι ὑποκριταί, ὅτι
οἰκοδομεῖτε τοὺς τάφους τῶν προφητῶν καὶ
κοσμεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν δικαίων, ¹ καὶ λέγετε· 30
εἰ ἡμεῖς ἐν ταῖς ἡμέραις τῶν πατέρων ἡμῶν,
οὐκ ἂν ἡμεῖς κοινωνοὶ αὐτῶν ἐν τῷ αἵματι
τῶν προφητῶν. ὥστε μαρτυρεῖτε ἑαυτοῖς ὅτι 31

23 om. και το κυμινον a e Chrys | τον ελφον C Γ Δ Π
al. | om. δε κ D Γ al. c e f f^{1.2} g¹ v g | 25 ακρασ.]
αδικίας C E F G al. f sy^p | 26 φαρισαιοι τυφλοι καθα-
ρισατε c sy | om. και της παροψιδος D Θ 1. 209 a e f²
r^{1.2} sy^s | αυτων] αυτου B D E 1. 13 al a e, om. c f f²
g¹ h l | 27 οιτινες — γεμουσιν] εξωθει ο ταφος; φανιται
ωραιος εσωθεν δε γεμει D (om. οιτινες κ*) | 28 ως
δικαιοι e sy^s | 30 > αυτων κοινωνοι B D al.

32 υἱοὶ ἐστε τῶν φονευσάντων τοὺς προφῆτας. καὶ
 ὑμεῖς πληρώσατε τὸ μέτρον τῶν πατέρων ὑμῶν.
 33 ὄφεις, γεννήματα ἐχιδνῶν, πῶς φύγητε ἀπὸ τῆς
 34 κρίσεως τῆς γεέννης; διὰ τοῦτο ἰδοὺ ἐγὼ ἀπο-
 στέλλω πρὸς ὑμᾶς προφῆτας καὶ σοφοὺς καὶ
 γραμματεῖς· ἐξ αὐτῶν ἀποκτενεῖτε καὶ σταυρώ-
 σετε, καὶ ἐξ αὐτῶν μαστιγώσετε ἐν ταῖς συν-
 αγωγαῖς ὑμῶν καὶ διώξετε ἀπὸ πόλεως εἰς πό-
 35 λιν· ὅπως ἔλθῃ ἐφ' ὑμᾶς πᾶν αἷμα δίκαιον
 ἐκχυννόμενον ἐπὶ τῆς γῆς ἀπὸ τοῦ αἵματος
 Ἀβελ τοῦ δικαίου ἕως τοῦ αἵματος Ζαχαρίου
 υἱοῦ Βαραχίου, ὃν ἐφονεύσατε μεταξὺ τοῦ
 36 ναοῦ καὶ τοῦ θυσιαστηρίου. ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
 37 ἥξει πάντα ταῦτα ἐπὶ τὴν γενεὰν ταύτην. Τερου-
 σαλήμ Τερουσαλήμ, ἣ ἀποκτείνουσα τοὺς προ-
 φῆτας καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους
 πρὸς αὐτήν, ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυναγαγεῖν
 τὰ τέκνα σου, ὃν τρόπον ὅρνις ἐπισυνάγει τὰ
 νοσσία αὐτῆς ὑπὸ τὰς πτέρυγας, καὶ οὐκ ἠθέλη-
 38 σατε. ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ οἶκος ὑμῶν ἔρημος.
P^o 117,26. 39 λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ με ἴδῃτε ἀπ' ἄρτι ἕως ἂν
 εἴπητε· »εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
 κυρίου.»

Mc 13.
L 21,5—36. 24 Καὶ ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ ἐπορεύ-
 ετο, καὶ προσῆλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπιδεῖξαι
 2 αὐτῷ τὰς οἰκοδομὰς τοῦ ἱεροῦ. ὁ δὲ ἀποκρι-
 θείς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ βλέπετε ταῦτα πάντα;
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ μὴ ἀφελθῇ ὧδε λίθος ἐπὶ
 3 λίθον ὃς οὐ καταλυθήσεται. Καθήμενον δὲ αὐ-

32 πληρώσετε B o syc | 33 γεννημα vet. lat sy |
 34 om. σοφους και X | om. εξ αυτων μαστ. εν ταις
 συν. υμων D a (om. εξ αυτων 2o b e ff² h r²) | 35 om.
 υιου βαραχ. κ* | 37 αυτην] σε D lat sy^s | πτερυν.]
 + αυτης X Δ al. vet. lat sy | 38 om. ερημος BL ff²
 sy^s | 39 υμιν] + οτι D Θ 1. 13 al. a b c ff² h q sy |
 24.1 την οικδομην a f² h l r¹⁻² sy | 2 om. οὐ 1o Tat
 DLX al. lat sy^s | υμιν] + οτι D a sy

fili estis eorum, qui prophetas occiderunt. Et vos implete mensuram patrum vestrorum. 32 Serpentes genimina viperarum, quomodo fu- 33 gietis a iudicio gehennae? Ideo ecce ego 34 mitto ad vos prophetas, et sapientes, et scribas, et ex illis occidetis, et crucifigetis, et ex eis flagellabitis in synagogis vestris, et persequemini de civitate in civitatem: ut veniat 35 super vos omnis sanguis iustus, qui effusus est super terram, a sanguine Abel iusti usque ad sanguinem Zachariae, filii Barachiae, quem occidistis inter templum et altare. Amen 36 dico vobis, venient haec omnia super generationem istam. Ierusalem Ierusalem, quae 37 occidis prophetas, et lapidas eos, qui ad te missi sunt, quoties volui congregare filios tuos, quemadmodum gallina congregat pullos suos sub alas, et noluisti? Ecce relinquetur 38 vobis domus vestra deserta. Dico enim vobis, 39 non me videbitis amodo, donec dicatis: Ps 117,26.
Benedictus, qui venit in nomine Domini.

Et egressus Iesus de templo, ibat. Et 24 accesserunt discipuli eius, ut ostenderent ei aedificationes templi. Ipse autem respondens 2 dixit illis: Videtis haec omnia? Amen dico vobis, non relinquetur hic lapis super lapidem, qui non destruat. Sedente autem eo 3 Mc 13 L 21,6-36.

33 3, 7.

34 13, 52; 10, 23. 1 Thess 2, 15.

35 Gen 4, 8. 2 Par 24, 21. Mt 27, 25.

37 22, 6. L 13, 34. 35. J 8, 59; 10, 31. Act 7, 59.

1 Thess 2, 15. Heb 11, 37.

38 Jr 22, 5; 12, 7. 3 Reg 9, 7. 8.

39 21, 9.

24² L 19, 44.

3 23, 29.

24,4-18. SECUNDUM MATTHIAEUM

super Montem oliveti, accesserunt ad eum discipuli secreto, dicentes: Dic nobis, quando haec erunt? et quod signum adventus tui, et
 4 consummationis saeculi? Et respondens Iesus,
 5 dixit eis: Videte nequis vos seducat. multi enim venient in nomine meo, dicentes: Ego
 6 sum Christus: et multos seducent. Audituri enim estis praelia, et opiniones praeliorum. Videte ne turbemini. oportet enim haec fieri,
 7 sed nondum est finis. consurget enim gens in gentem, et regnum in regnum, et erunt pestilentiae, et fames, et terraemotus per
 8 loca. haec autem omnia initia sunt dolorum.
 9 Tunc tradent vos in tribulationem, et occident vos: et eritis odio omnibus gentibus
 10 propter nomen meum. Et tunc scandalizabuntur multi, et invicem tradent, et odio
 11 habebunt invicem. Et multi pseudoprophetae surgent, et seducent multos. Et quoniam abundavit iniquitas, refrigescet charitas multorum. qui autem perseveraverit usque in
 14 finem, hic salvus erit. Et praedicabitur hoc Evangelium regni in universo orbe, in testimonium omnibus gentibus: et tunc veniet
 15 consummatio. Cum ergo videritis abominationem desolationis, quae dicta est a Daniele propheta, stantem in loco sancto, qui legit,
 16 intelligat; tunc qui in Iudaea sunt, fugiant ad montes: et qui in tecto, non descendat
 18 tollere aliquid de domo sua: et qui in

⁵ J 5, 13. Act 5, 36. 37. 1 J 2, 18. Phil 2, 9. 10 |
⁶ Dan 2, 28 | ⁷ Is 19, 2. 2 Par 15, 6 | ⁸ 10, 17. 22.
 J 16, 2 | ¹⁰ Dan 11, 41 | ¹¹ 7, 15. 1 J 4, 1 | ¹² 2 Thess 2, 10.
 2 Tim 3, 1—5 | ¹³ 10, 22. Apoc 13, 10 | ¹⁴ 28, 19;
 10, 18 | ¹⁵ Dan 9, 27; 12, 11 | ¹⁷ L 17, 31.

τοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν ἐλαιῶν προσῆλθον αὐτῶ
οἱ μαθηταὶ κατ' ἰδίαν λέγοντες· εἰπὲ ἡμῖν, πότε
ταῦτα ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον τῆς σῆς παρ-
ουσίας καὶ συντελείας τοῦ αἰῶνος; καὶ ἀποκρι- 4
θεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· βλέπετε μὴ τις
ὑμᾶς πλανήσῃ. πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ 5
ὀνόματί μου λέγοντες· ἐγὼ εἰμι ὁ Χριστός, καὶ
πολλοὺς πλανήσουσιν. μελλήσετε δὲ ἀκούειν 6
πολέμους καὶ ἀκοὰς πολέμων· ὁρᾶτε, μὴ θρο-
εῖσθε· δεῖ γὰρ γενέσθαι, ἀλλ' οὐπω ἐστὶν τὸ
τέλος. ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπὶ ἔθνος καὶ 7
βασίλεια ἐπὶ βασιλείαν, καὶ ἔσονται λιμοὶ καὶ
λοιμοὶ καὶ σεισμοὶ κατὰ τόπους· πάντα δὲ ταῦ- 8
τα ἀρχὴ ὠδίνων. τότε παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς 9
θλίψιν καὶ ἀποκτενοῦσιν ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθε μισού-
μενοι ὑπὸ πάντων τῶν ἐθνῶν διὰ τὸ ὄνομά
μου. καὶ τότε σκανδαλισθήσονται πολλοὶ καὶ 10
ἀλλήλους παραδώσουσιν καὶ μισήσουσιν ἀλλή-
λους· καὶ πολλοὶ ψευδοπροφήται ἐγερθήσονται 11
καὶ πλανήσουσιν πολλούς· καὶ διὰ τὸ πληθυν- 12
θῆναι τὴν ἀνομίαν ψυγήσεται ἡ ἀγάπη τῶν πολ-
λῶν. ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσε- 13
ται. καὶ κηρυχθήσεται τοῦτο τὸ εὐαγγέλιον τῆς 14
βασίλειας ἐν ὅλῃ τῇ οἰκουμένῃ εἰς μαρτύριον
πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν, καὶ τότε ἥξει τὸ τέλος. Ὅταν 15
οὖν ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως τὸ ῥηθὲν
διὰ Δανιὴλ τοῦ προφήτου ἐστὸς ἐν τόπῳ ἁγίῳ,
ὁ ἀναγινώσκων νοεῖτω, ¹ τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ 16
φευγέτωσαν ἐπὶ τὰ ὄρη, ὁ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ 17
καταβάτω ἄραι τὰ ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ, καὶ ὁ ἐν 18

3 ἐλαιων] + κατεναντι του ιερου Tat C | om. κατ
ιδιαν Tat sy³ | λεγοντ.] + domine eh | 4 om. αυτοις
a b e | 6 γαρ] + παντα CG Δ Π al. sy, + ταυτα vet.
lat^{pler} vg | 7 > λοιμοι και λιμοι LW 33 c f ff^{1,2} vg,
om. και λοιμοι B D a b e ff^{2,1,2} sy³ | 8 οδυνων D*
lat | 9 om. των εθνων C 1. 131 al. 1 sy³ | μου] + ο
δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται C¹⁰ r Γ 713 |
15 om. εστος εν τοπ. αγ. sy³ | 17 τα] τι D Θ 1. 33 al.
lat | om. αυτου D a b ff² q r²

τῷ ἀγρῷ μὴ ἐπιστρεφάτω ὀπίσω ἄραι τὸ ἱμάτιον
 19 αὐτοῦ. οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς
 20 θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις. προσ-
 εὔχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται ἡ φυγὴ ὑμῶν χει-
 21 μῶνος μηδὲ σαββάτω· ἔσται γὰρ τότε θλίψις
 μεγάλη, ὅσα οὐ γέγονεν ἀπ' ἀρχῆς κόσμου ἕως
 22 τοῦ νῦν οὐδ' οὐ μὴ γένηται. καὶ εἰ μὴ ἐκολο-
 βώθησαν αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα
 σὰρξ· διὰ δὲ τοὺς ἐκλεκτοὺς κολοβωθήσονται αἱ
 23 ἡμέραι ἐκεῖναι. τότε ἂν τις ὑμῖν εἴπῃ· ἰδοὺ
 24 ὧδε ὁ Χριστός, ἢ· ὧδε, μὴ πιστεύσητε· ἐγερθή-
 σονται γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφῆται,
 καὶ δώσουσιν σημεῖα μεγάλα καὶ τέρατα, ὥστε
 25 πλανῆσαι, εἰ δυνατόν, καὶ τοὺς ἐκλεκτούς. ἰδοὺ
 26 προεῖρηκα ὑμῖν. ἂν οὖν εἴπωσιν ὑμῖν· ἰδοὺ ἐν
 τῇ ἐρήμῳ ἐστίν, μὴ ἐξέλθῃτε· ἰδοὺ ἐν τοῖς τα-
 27 μείοις, μὴ πιστεύσητε· ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ
 ἐξέρχεται ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ φαίνεται ἕως δυσ-
 μῶν, οὕτως ἔσται ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ
 28 ἀνθρώπου· ὅπου ἂν ᾗ τὸ πτώμα, ἐκεῖ συναχ-
 29 θήσονται οἱ αἰετοί. *Εὐθὺς δὲ μετὰ τὴν*
θλίψιν τῶν ἡμερῶν ἐκείνων ὁ ἥλιος σκοτισθήσε-
ται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς,
καὶ οἱ ἀστέρες πεσοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ
 30 *αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται. καὶ*
τότε φανήσεται τὸ σημεῖον τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώ-
που ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ τότε κόψονται πᾶσαι αἱ
φυλαὶ τῆς γῆς καὶ ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώ-
που ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ
 31 *μετὰ δυνάμεως καὶ δόξης πολλῆς· καὶ ἀποστελεῖ*
τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ μετὰ σάλπιγγος φωνῆς
μεγάλης, καὶ ἐπισυνάξουσιν τοὺς ἐκλεκτοὺς

18 τα ἱματια ΓΔ al. f syp | 23 η] + ἰδου Tat
 a c g¹ hr¹ | 24 om. μεγαλα Tat κ ff¹ r¹ | πλανασθαι
 LZ 1. 22. 33 vet. lat^{pler} | εκλεκτ.] + μου c ff¹ h s a b o |
 30 εν τω ουρ.] του εν ουρανοις D | > πολλης και
 δοξης D lat syp al | om. τοτε 2^o N^{*} 13. 237. 238 e,
 > κοψ. τοτε D Θ 1. 69. 124 a | 31 om. φωνης κ L Δ al.
 e sy | επισυναξει N^{*} al. syp

agro, non revertatur tollere tunicam suam.
 Vae autem praegnantibus, et nutrientibus in 19
 illis diebus. Orate autem ut non fiat fuga 20
 vestra in hieme, vel sabbato. erit enim tunc 21
 tribulatio magna, qualis non fuit ab initio
 mundi usque modo, neque fiet. Et nisi 22
 breviati fuissent dies illi, non fieret salva
 omnis caro: sed propter electos breviabuntur
 dies illi. Tunc si quis vobis dixerit: Ecce hic est 23
 Christus, aut illic: nolite credere. Surgent 24
 enim pseudochristi, et pseudoprophetae: et
 dabunt signa magna, et prodigia, ita ut in
 errorem inducantur (si fieri potest) etiam 25
 electi. Ecce praedixi vobis. Si ergo dixerint 26
 vobis, Ecce in deserto est, nolite exire: ecce
 in penetralibus, nolite credere. Sicut enim 27
 fulgur exit ab Oriente, et paret usque in
 Occidentem: ita erit et adventus Filii ho-
 minis. Ubi cumque fuerit corpus, illic con- 28
 gregabuntur et aquilae. Statim autem post 29
 tribulationem dierum illorum sol obscurabitur,
 et luna non dabit lumen suum, et stellae ca-
 dent de caelo, et virtutes caelorum commo-
 vebuntur: et tunc parebit signum Filii ho- 30
 minis in caelo: et tunc plangent omnes tribus
 terrae: et videbunt Filium hominis venientem
 in nubibus caeli cum virtute multa, et maie-
 state. Et mittet angelos suos cum tuba, 31
 et voce magna: et congregabunt electos

¹⁹ L 23, 29 | ²⁰ Act 1, 12 | ²¹ Dan 12, 1. Joel 2,2 |
²⁴ Deut 13, 2—4. 2 Thess 2, 8—9 | ²⁵ J 16, 1. 4 | ²⁷ L 17,
 23—24 | ²⁸ L 17, 37. Job 39, 30. Hab 1, 8 | ²⁹ Is 13, 10;
 34, 4. 2 Pt 3, 10 | ³⁰ 26, 64. Apoc 1, 7; 19, 11. Dan 7,
 13, 14. Zach 12, 10—12.

24,32-43. SECUNDUM MATTHAEUM

eius a quattuor ventis, a summis caelorum
 32 usque ad terminos eorum. Ab arbore autem
 fici discite parabolam: cum iam ramus eius
 tener fuerit, et folia nata, scitis quia prope est
 33 aestas: ita et vos cum videritis haec omnia,
 34 scitote quia prope est in ianuis. Amen dico
 vobis, quia non praeteribit generatio haec,
 35 donec omnia haec fiant. Caelum, et terra
 transibunt, verba autem mea non praeter-
 36 ibunt. De die autem illa, et hora nemo scit,
 37 neque angeli caelorum, nisi solus Pater. Sicut
 autem in diebus Noe, ita erit et adventus
 38 Filii hominis. sicut enim erant in diebus
 ante diluvium comedentes et bibentes, nu-
 bentes et nuptui tradentes, usque ad eum
 39 diem, quo intravit Noe in arcam, ¹ et non
 cognoverunt donec venit diluvium, et tulit
 40 omnes: ita erit et adventus Filii hominis. Tunc
 duo erunt in agro: unus assumetur, et unus
 41 relinquetur. duae molentes in mola: una
 42 assumetur, et una relinquetur. Vigilate ergo,
 quia nescitis qua hora Dominus vester ven-
 43 turus sit. Illud autem scitote, quoniam si
 sciret paterfamilias qua hora fur venturus
 esset, vigilaret utique, et non sineret perfodi

³⁵ 5, 18.

³⁶ 1 Thess 5, 1—2.

³⁷ Gen 6, 11—13. L 17, 26—27.

³⁸ Gen 7, 7. 2 Pt 3, 5—6.

⁴⁰ L 17, 35. 36.

⁴² 25, 13.

⁴³ L 12, 39—46.

⁴⁴ Apoc 16, 15.

αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων ἀπ' ἄκρων
οὐρανῶν ἕως ἄκρων αὐτῶν. Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς 32
μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν ἦδη ὁ κλάδος αὐ-
τῆς γένηται ἀπαλὸς καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη, γι-
νώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος· οὕτως καὶ ὑμεῖς 33
ὅταν ἴδῃτε ταῦτα πάντα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς
ἐστὶν ἐπὶ θύραις. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ 34
παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένη-
ται. ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσεται, οἱ δὲ 35
λόγοι μου οὐ μὴ παρέλθωσιν. Περὶ δὲ τῆς 36
ἡμέρας ἐκείνης καὶ ὥρας οὐδεὶς οἶδεν, οὐδὲ οἱ
ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν, εἰ μὴ ὁ πατὴρ [μου] μόν-
ος. ὥσπερ δὲ αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕτως ἐστὶ 37
ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. ὥς γὰρ 38
ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις ταῖς πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ
τρῶγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ ἐγκαμί-
ζοντες, ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν
κιβωτόν, καὶ οὐκ ἔγνωσαν ἕως ἥλθεν ὁ κατα- 39
κλυσμὸς καὶ ἦρεν ἅπαντας, οὕτως ἐστὶ καὶ ἡ
παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. τότε δύο 40
ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ, εἷς παραλαμβάνεται καὶ εἷς
ἀφίεται· δύο ἀλήθουσai ἐν τῷ μύλῳ, μία παρα- 41
λαμβάνεται καὶ μία ἀφίεται. γρηγορεῖτε οὖν, 42
ὅτι οὐκ οἴδατε ποίᾳ ἡμέρᾳ ὁ κύριος ὑμῶν ἔρχε-
ται. Ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε ὅτι εἰ ἦδει ὁ οἰκοδε- 43
σπότης ποίᾳ φυλακῇ ὁ κλέπτης ἔρχεται, ἐγρη-
γόρησεν ἂν καὶ οὐκ ἂν εἴασεν διορυχθῆναι τὴν

31 αυτων] + αρχομενων δε τουτων γινεσθαι αναβλε-
ψατε και επαρατε τας κεφαλας υμων διοτι εγγιζει
η απολυτρωσις υμων Tat D b c h q r^{1,2} | 33 παντα]
+ γινόμενα 33 al. a c f h r¹ | 35 om. vers. N* | 36 ου-
ρανων] + ουδε ο υιος N B D Θ 13 28. 86. 124 a b c e f
ff^{1,2} h l q v g codd | om. μου N B D L Δ Π 1. 33. 69
lat pler | 37 δε] γαρ BD e r¹ s y s | αι ημερ.] ην εν ταις
ημερ. Tat lat s y s p a l | 38 ημεραις] + εκειναις BD
vet. lat | 39 om. και 3o BD a b h q r^{1,2} s y | 41 αφιε-
ται] + δυο επι κληνης μιας εις παραλαμβανεται και εις
αφιεται Tat D 13. 69 a b c (e) f ff^{1,2} h q v g codd | 42 ημερα]
ωρα L Γ Π al. vet. lat pler v g s y p | 43 διορυγηται
B Γ Δ al.

44 οἰκίαν αὐτοῦ. διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἑτοι-
 μοι, ὅτι ἢ οὐ δοκεῖτε ὥρα ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
 45 ἔρχεται. Τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δοῦλος καὶ
 φρόνιμος ὃν κατέστησεν ὁ κύριος ἐπὶ τῆς οἰκε-
 τείας αὐτοῦ τοῦ δοῦναι αὐτοῖς τὴν τροφήν ἐν
 46 καιρῷ; μακάριος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ὃν ἔλθὼν ὁ
 47 κύριος αὐτοῦ εὐρήσει οὕτως ποιοῦντα· ἀμὴν
 λέγω ὑμῖν ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ
 48 καταστήσει αὐτόν. ἐὰν δὲ εἴπῃ ὁ κακὸς δοῦλος
 ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· χρονίζει μου ὁ
 49 κύριος, καὶ ἄρξῃται τύπτειν τοὺς συνδούλους
 αὐτοῦ, ἐσθλή δὲ καὶ πίνῃ μετὰ τῶν μεθυνόντων,
 50 ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ἢ
 51 οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ἢ οὐ γινώσκει, καὶ
 διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ
 τῶν ὑποκριτῶν θήσει· ἐκεῖ ἐστὶ ὁ κλαυθμὸς καὶ
 25 ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Τότε ὁμοιωθήσεται ἡ
 βασιλεία τῶν οὐρανῶν δέκα παρθένοις, αἵτινες
 λαβοῦσαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν ἐξῆλθον εἰς ὑπ-
 2 ἀντησιν τοῦ νυμφίου. πέντε δὲ ἐξ αὐτῶν ἦσαν
 3 μωραὶ καὶ πέντε φρόνιμοι. αἱ γὰρ μωραὶ λαβοῦ-
 σαι τὰς λαμπάδας αὐτῶν οὐκ ἔλαβον μεθ' ἑαν-
 4 τῶν ἔλαιον· αἱ δὲ φρόνιμοι ἔλαβον ἔλαιον ἐν
 5 τοῖς ἀγγείοις μετὰ τῶν λαμπάδων αὐτῶν. χρονί-
 ζοντος δὲ τοῦ νυμφίου ἐνύσταξαν πᾶσαι καὶ
 6 ἐκάθευδον. μέσης δὲ νυκτὸς κραυγὴ γέγονεν·
 ἴδον ὁ νυμφίος, ἐξέρχεσθε εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ.
 7 τότε ἠγέρθησαν πᾶσαι αἱ παρθένοι ἐκεῖναι καὶ
 8 ἐκόσμησαν τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν. αἱ δὲ μω-
 ραὶ ταῖς φρονίμοις εἶπον· δότε ἡμῖν ἐκ τοῦ
 ἐλαίου ὑμῶν, ὅτι αἱ λαμπάδες ἡμῶν σβέννυνται.

45 καταστήσει κ M al. | οικετ.] Θεραπειας D Γ al.
 lat | 48 om. εκεινος κ* Θ al. sy^s | 49 εσθλειν και πινειν
 G al. | 25,1 νυμφιου] + και της νυμφης D X Θ 1. 124
 al. lat sy | 2 > φρον. . . μωραι X Γ Δ Π al. f syph | 3 om.
 αυτων κ L 44 vg | ελαιον] + εν τοις αγγείοις αυτων
 D 713 ff¹ | 6 νυμφιος] + ερχεται X Γ Δ Π al. lat sy |
 εξερχ.] γεγειρεσθαι Θ 1. 157 b c ff² | 7 om. αυτου κ B 700

domum suam. Ideo et vos estote parati: 44
quia qua nescitis hora Filius hominis ven-
turus est. Quis, putas, est fidelis servus, et 45
prudens, quem constituit dominus suus super
familiam suam ut det illis cibum in tempore?
Beatus ille servus, quem cum venerit dominus 46
eius, invenerit sic facientem. amen dico vobis, 47
quoniam super omnia bona sua constituet eum.
Si autem dixerit malus servus ille in corde 48
suo: Moram facit dominus meus venire: ¹ et 49
coeperit percutere conservos suos, manducet
autem, et bibat cum ebriosis: veniet dominus 50
servi illius in die, qua non sperat, et hora,
qua ignorat: et dividet eum, partemque eius 51
ponet cum hypocritis. illic erit fletus, et
stridor dentium. Tunc simile erit regnum **25**
caelorum decem virginibus: quae accipientes
lampades suas exierunt obviam sponso, et
sponsae. Quinque autem ex eis erant fatuae, 2
et quinque prudentes: sed quinque fatuae, 3
acceptis lampadibus, non sumpserunt oleum
secum: prudentes vero acceperunt oleum in 4
vasis suis cum lampadibus. Moram autem 5
faciente sponso, dormitaverunt omnes et
dormierunt. Media autem nocte clamor factus 6
est: Ecce sponsus venit, exite obviam ei.
Tunc surrexerunt omnes virgines illae, et 7
ornaverunt lampades suas. Fatuae autem 8
sapientibus dixerunt: Date nobis de oleo
vestro: quia lampades nostrae extinguuntur.

⁴⁷ 25, 21. 23.

⁴⁸ Eccl 8, 11. 12.

⁵¹ 8, 12. Ps 111, 10.

25 ¹ Apoc 19, 7.

25,9-21. SECUNDUM MATTHAEUM

9 Responderunt prudentes, dicentes: Ne forte
non sufficiat nobis, et vobis, ite potius ad
10 vendentes, et emite vobis. Dum autem irent
emere, venit sponsus: et quae paratae erant,
intraverunt cum eo ad nuptias, et clausa est
11 ianua. Novissime vero veniunt et reliquae
virgines, dicentes: Domine, Domine, aperi
12 nobis. At ille respondens, ait: Amen dico
13 vobis, nescio vos. Vigilate itaque, quia nescitis
diem, neque horam.

14-30:
L 19,1.-27.

14 Sicut enim homo peregre proficiscens,
vocavit servos suos, et tradidit illis bona sua.
15 Et uni dedit quinque talenta, alii autem
duo, alii vero unum, unicuique secundum
propriam virtutem, et profectus est statim.
16 Abiit autem qui quinque talenta acceperat,
et operatus est in eis, et lucratus est alia
17 quinque. Similiter et qui duo acceperat,
18 lucratus est alia duo. Qui autem unum acceperat,
abiens fodit in terram, et abscondit
19 pecuniam domini sui. Post multum vero
temporis venit dominus servorum illorum,
20 et posuit rationem cum eis. Et accedens qui
quinque talenta acceperat, obtulit alia quinque
talenta, dicens: Domine, quinque talenta
tradidisti mihi, ecce alia quinque superlucra-
21 tus sum. Ait illi dominus eius: Euge serve
bone, et fidelis, quia super pauca fuisti fidelis,
super multa te constituam, intra in gaudium

¹¹ L 13, 25. 27.

¹² 7, 23.

¹³ 24, 42.

¹⁴ 21, 33.

¹⁵ Rm 12, 6.

¹⁹ 18, 23.

²¹ 24, 45-47. L 16, 10.

ἀπεκρίθησαν δὲ αἱ φρόνιμοι λέγουσαι· μή ποτε 9
οὐ μὴ ἀρκέσῃ ἡμῖν καὶ ὑμῖν· πορεύεσθε μᾶλλον
πρὸς τοὺς πωλοῦντας καὶ ἀγοράσατε ἑαυταῖς.
ἀπερχομένων δὲ αὐτῶν ἀγοράσαι ἦλθεν ὁ τυμ- 10
φίος, καὶ αἱ ἔτιμοι εἰσῆλθον μετ' αὐτοῦ εἰς
τοὺς γάμους, καὶ ἐκλείσθη ἡ θύρα. ὕστερον δὲ 11
ἔρχονται καὶ αἱ λοιπαὶ παρθέναι λέγουσαι· κύριε
κύριε, ἀνοίξον ἡμῖν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· 12
ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς. Γρηγορεῖτε 13
οὖν, ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν ἡμέραν οὐδὲ τὴν ὥραν.

Ὡς περ γὰρ ἄνθρωπος ἀποδημῶν ἐκάλεσεν 14
τοὺς ἰδίους δούλους καὶ παρέδωκεν αὐτοῖς τὰ
ὑπάρχοντα αὐτοῦ, καὶ ᾧ μὲν ἔδωκεν πέντε 15
τάλαντα, ᾧ δὲ δύο, ᾧ δὲ ἓν, ἐκάστῳ κατὰ τὴν
ιδίαν δύναμιν, καὶ ἀπεδήμησεν εὐθέως. πορευ- 16
θεὶς δὲ ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν εἰργάσατο
ἐν αὐτοῖς καὶ ἐκέρδησεν ἄλλα πέντε· ὡσαύτως 17
καὶ ὁ τὰ δύο ἐκέρδησεν καὶ αὐτὸς ἄλλα δύο.
ὁ δὲ τὸ ἓν λαβὼν ἀπελθὼν ὥρυξεν γῆν καὶ 18
ἐκρυψεν τὸ ἀργύριον τοῦ κυρίου αὐτοῦ. μετὰ 19
δὲ πολλὸν χρόνον ἔρχεται ὁ κύριος τῶν δούλων
ἐκείνων καὶ συναίρει λόγον μετ' αὐτῶν. καὶ 20
προσελθὼν ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν προσήνε-
γεν ἄλλα πέντε τάλαντα λέγων· κύριε, πέντε
τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα πέντε τάλαντα
ἐκέρδησα. ἔφη αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· εὖ, δοῦλε 21
ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἧς πιστός, ἐπὶ πολ-
λῶν σε καταστήσω· εἵσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ

14 - 30:
L 19,12-27.

9 λεγ.] + ου Θ b r^{1,2} | > υμιν και ημιν κ 247 | 10 απερχ.
δε αυτων] εως υπαγουσιν D b ff³ (c h g³) | 11 ερχονται]
ηλθον D c f ff³ l r² | om. και D vet. lat sy^s | om. κυριε 2^o
Tat 718 sa | 13 ωραν] + εν η ο υιος του ανθρωπου ερχε-
ται Γ al. | 15. 16 > ευθεως δε Θ 1. 118 al. | 16 om. δε
κ* B al. b ff¹ | εκερδησεν] εποιησεν κ* A X Γ al. q |
πεντε 2^o] + ταλαντα κ A C D al. f q sy^p | 17 om. και
κ* C L 33 b g² v g | > και αυτος εκερδησεν D, om. και
αυτος κ* B C L 33. 59 lat sy^p | 18 om. απελθων D vet.
lat | 20 om. ταλαντα 1^o κ | om. ταλαντα 2^o Δ ff² h r¹ sy |
21 > α, αθς δουλε a b h | 21. 23 επι 1^o] επει επ D lat

22 κυρίου σου. προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὰ δύο τάλαντα εἶπεν· κύριε, δύο τάλαντά μοι παρέδωκας· ἴδε ἄλλα δύο τάλαντα ἐκέκρθησα. ἔφη
 23 αὐτῷ ὁ κύριος αὐτοῦ· εὖ, δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστέ, ἐπὶ ὀλίγα ἧς πιστός, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω· εἰσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ κυρίου σου.
 24 προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὸ ἓν τάλαντον εἰληφὼς εἶπεν· κύριε, ἔγνων σε ὅτι σκληρὸς εἶ ἄνθρωπος, θερίζων ὅπου οὐκ ἔσπειρας, καὶ συνάγων ὅθεν
 25 οὐ διεσκόρπισας· καὶ φοβηθεὶς ἀπελθὼν ἔκρυψα τὸ τάλαντόν σου ἐν τῇ γῇ· ἴδε ἔχεις τὸ σόν.
 26 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ κύριος αὐτοῦ εἶπεν αὐτῷ· πονηρὲ δοῦλε καὶ ὀκνηρὲ, ᾗδεις ὅτι θερίζω ὅπου οὐκ ἔσπειρα, καὶ συνάγω ὅθεν οὐ διεσκόρπισα;
 27 ἔδει σε οὖν βαλεῖν τὸ ἀργύριόν μου τοῖς τραπεζίταις, καὶ ἐλθὼν ἐγὼ ἐκομισάμην ἂν τὸ ἐμὸν
 28 σὺν τόκῳ. ἄρατε οὖν ἀπ' αὐτοῦ τὸ τάλαντον καὶ
 29 δότε τῷ ἔχοντι τὰ δέκα τάλαντα· τῷ γὰρ ἔχοντι παντὶ δοθήσεται καὶ περισσευθήσεται· τοῦ δὲ μὴ ἔχοντος καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.
 30 καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ πάντες οἱ ἄγγελοι μετ' αὐτοῦ, τότε καθίσει ἐπὶ θρόνου δόξης
 32 αὐτοῦ· καὶ συναχθήσονται ἔμπροσθεν αὐτοῦ πάντα τὰ ἔθνη, καὶ ἀφοριεῖ αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων, ὥσπερ ὁ ποιμὴν ἀφορίζει τὰ πρόβατα ἀπὸ
 33 τῶν ἐρίφων, καὶ στήσει τὰ μὲν πρόβατα ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ, τὰ δὲ ἐρίφια ἐξ ἐκωνύμων. τότε ἐρεῖ ὁ βασιλεὺς τοῖς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ· δεῦτε οἱ

22 τάλαντα 1^ο] + λαβὼν RDXΓ al. lat | om. κυριε R | 23 > αγαθε δουλε h l r¹ | > πιστος ης B h r¹ | 24 om. και 1^ο D a b c r^{1.2} | σκληρος] αυστηρος R 1. 22 | 27 τα αργυρια R B syP | 30 εκβαλετε] βαλετε εξω D 51. vet. lat | 31 οι αγιοι αγγελοι A Γ Δ al. f sy | 32 αφορισει R* L Δ 1. 209 | 33 om. αυτου R A | ευωνυμ.] + αυτου R sy

domini tui. Accessit autem et qui duo talenta 22
 acceperat, et ait: Domine, duo talenta tradi-
 disti mihi, ecce alia duo lucratus sum. Ait 23
 illi dominus eius: Euge serve bone, et fidelis,
 quia super pauca fuisti fidelis, super multa
 te constituam, intra in gaudium domini tui.
 Accedens autem et qui unum talentum acce- 24
 perat, ait: Domine, scio quia homo durus es,
 metis ubi non seminasti, et congregas ubi non
 sparsisti: et timens abii, et abscondi talentum 25
 tuum in terra: ecce habes quod tuum est.
 Respondens autem dominus eius, dixit ei: 26
 Serve male, et piger, sciebas quia meto ubi
 non semino, et congrego ubi non sparsi: oportet 27
 tui ergo te committere pecuniam meam
 numulariis, et veniens ego recepissem utique
 quod meum est cum usura. Tollite itaque 28
 ab eo talentum, et date ei, qui habet decem
 talenta. omni enim habenti dabitur, et 29
 abundabit: ei autem, qui non habet, et quod
 videtur habere, auferetur ab eo. Et inutilem 30
 servum eiicite in tenebras exteriores: illic erit
 fletus, et stridor dentium. Cum autem 31
 venerit Filius hominis in maiestate sua, et
 omnes angeli cum eo, tunc sedebit super sedem
 maiestatis suae: et congregabuntur ante 32
 eum omnes gentes, et separabit eos ab
 invicem, sicut pastor segregat oves ab
 hoedis: et statuet oves quidem a dextris 33
 suis, hoedos autem a sinistris. Tunc dicet 34
 rex his, qui a dextris eius erunt: Venite

²⁹ 13, 12.

³¹ 16, 27. Zach 14, 5. Apoc 20, 11—13.

³² Rm 14, 10.

³³ Ez 34, 17.

25,35-46. SECUNDUM MATTHAEUM

benedicti Patris mei, possidete paratum vobis
35 regnum a constitutione mundi. esurivi
enim, et dedistis mihi manducare: sitivi, et
dedistis mihi bibere: hospes eram, et colle-
36 gistis me: ¹ nudus, et cooperuistis me: infir-
mus, et visitastis me: in carcere eram, et veni-
37 stis ad me. Tunc respondebunt ei iusti,
dicentes: Domine, quando te vidimus esurien-
tem, et pavimus te: sitientem, et dedimus
38 tibi potum? quando autem te vidimus
hospitem, et collegimus te: aut nudum,
39 et cooperuimus te? aut quando te vidimus
infirmum: aut in carcere, et venimus ad te?
40 Et respondens rex, dicet illis: Amen dico vobis,
quamdiu fecistis uni ex his fratribus meis
41 minimis, mihi fecistis. Tunc dicet et his, qui a
sinistris erunt: Discedite a me maledicti in
ignem aeternum, qui paratus est diabolo, et
42 angelis eius. esurivi enim, et non dedistis mihi
manducare: sitivi, et non dedistis mihi
43 potum: hospes eram, et non collegistis me:
nudus, et non cooperuistis me: infirmus, et in
44 carcere, et non visitastis me. Tunc responde-
bunt ei et ipsi, dicentes: Domine, quando te
vidimus esurientem, aut sitientem, aut hos-
pitem, aut nudum, aut infirmum, aut in
45 carcere, et non ministravimus tibi? Tunc
respondebit illis dicens: Amen dico vobis:
Quamdiu non fecistis uni de minoribus his,
46 nec mihi fecistis. Et ibunt hi in supplicium
aeternum: iusti autem in vitam aeternam.

²⁵ Is 58, 7.

³⁷ 6, 3.

⁴⁰ Prov 19, 17. Heb 2, 11.

⁴¹ 7, 23. Apoc 20, 10. 15.

⁴⁶ J 5, 29. Dan 12, 2.

εὐλογημένοι τοῦ πατρὸς μου, κληρονομήσατε τὴν
 ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν ἀπὸ καταβολῆς κόσ-
 μου. ἐπείνασα γὰρ καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, 35
 ἐδίψησα καὶ ἐποτίσατέ με, ξένος ἤμην καὶ συν-
 ηγάγετέ με, ἡ γυμνὸς καὶ περιεβάλετέ με, ἡσθέ- 36
 νησα καὶ ἐπεσκέψασθέ με, ἐν φυλακῇ ἤμην καὶ
 ἤλθατε πρὸς με. τότε ἀποκριθήσονται αὐτῷ οἱ 37
 δίκαιοι λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα
 καὶ ἐθρέψαμεν, ἢ διψῶντα καὶ ἐποτίσαμεν;
 πότε δέ σε εἶδομεν ξένον καὶ συνηγάγομεν, ἢ 38
 γυμνὸν καὶ περιεβάλομεν; πότε δέ σε εἶδομεν 39
 ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ καὶ ἤλθομεν πρὸς σέ; καὶ 40
 ἀποκριθεὶς ὁ βασιλεὺς ἐρεῖ αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω
 ὑμῖν, ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἀδελ-
 φῶν μου τῶν ἐλαχίστων, ἐμοὶ ἐποιήσατε. τότε 41
 ἐρεῖ καὶ τοῖς ἐξ εὐωνύμων· πορεύεσθε ἀπ' ἐμοῦ
 [οἱ] κατηραμένοι εἰς τὸ πῦρ τὸ αἰώνιον τὸ ἡτοι-
 μασμένον τῷ διαβόλῳ καὶ τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ.
 ἐπείνασα γὰρ καὶ οὐκ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν, 42
 ἐδίψησα καὶ οὐκ ἐποτίσατέ με, ἡ ξένος ἤμην καὶ 43
 οὐ συνηγάγετέ με, γυμνὸς καὶ οὐ περιεβάλετέ
 με, ἀσθενῆς καὶ ἐν φυλακῇ καὶ οὐκ ἐπεσκέ-
 ψασθέ με. τότε ἀποκριθήσονται καὶ αὐτοὶ λέ- 44
 γοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα ἢ δι-
 ψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθενῆ ἢ ἐν φυλακῇ
 καὶ οὐ διηκονήσαμέν σοι; τότε ἀποκριθήσεται 45
 αὐτοῖς λέγων· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον οὐκ
 ἐποιήσατε ἐνὶ τούτων τῶν ἐλαχίστων, οὐδὲ ἐμοὶ
 ἐποιήσατε. καὶ ἀπελεύσονται οὗτοι εἰς κόλασιν 46
 αἰώνιον, οἱ δὲ δίκαιοι εἰς ζωὴν αἰώνιον.

37 εθρεψ.] + σε b c ff² r¹ sy | εποτισ.] + σε lat^{per}
 sy^s | 38 συνηγ.] + σε lat^{per} sy | περιεβ.] + σε b c ff² g¹
 sy | 40 om. ο βασιλευς a ff¹ sy^s | ερει] ειπεν d ff¹ sy,
 λεγει a b h l | om. των αδελφων μου B ff^{1.2} | 41 ευων.]
 + αυτου b c h sy | το ητοιμασμ.] ο ητοιμασεν ο πατηρ
 μου D 1. 22 Inst a b c ff^{1.2} g¹ h Tert Cyr^r | 43 om.
 γυμνος — περιεβ. με N* 124. 127 al. | 44 > γυμνον η
 ξενον Tat a ff¹

- 26 Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς πάντα
 τοὺς λόγους τούτους, εἶπεν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ·
 2 οἰδατε ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσχα γίνεται,
 καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδεται εἰς τὸ
 3 σταυρωθῆναι. Τότε συνήχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς
 καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ
 4 ἀρχιερέως τοῦ λεγομένου Καϊάφα, καὶ συν-
 εβουλευσάντο ἵνα τὸν Ἰησοῦν δόλῳ κρατήσωσιν
 5 καὶ ἀποκτείνωσιν· ἔλεγον δέ· μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ,
 ἵνα μὴ θόρυβος γένηται ἐν τῷ λαῷ.
 6 Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανίᾳ ἐν οἰκίᾳ
 7 Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, προσῆλθεν αὐτῷ γυνὴ
 ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου βαρυτίμου καὶ κατ-
 8 ἔχεεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ ἀνακειμένου. ἰδόντες
 δὲ οἱ μαθηταὶ ἠγανάκτησαν λέγοντες· εἰς τί ἡ
 9 ἀπώλεια αὐτῆς; ἐδύνατο γὰρ τοῦτο πραθῆναι πολ-
 10 λοῦ καὶ δοθῆναι πτωχοῖς. γινούς δὲ ὁ Ἰησοῦς
 εἶπεν αὐτοῖς· τί κόπους παρέχετε τῇ γυναικί;
 11 ἔργον γὰρ καλὸν εἰργάσατο εἰς ἐμέ· πάντοτε γὰρ
 τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάν-
 12 τοτε ἔχετε· βαλοῦσα γὰρ αὐτὴ τὸ μύρον τοῦτο ἐπὶ
 τοῦ σώματός μου πρὸς τὸ ἐνταφιάσαι με ἐποίησεν.
 13 ἂμὴν λέγω ὑμῖν, ὅπου ἔαν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέ-
 lion τοῦτο ἐν ὅλῳ τῷ κόσμῳ, λαληθήσεται καὶ
 14 ὁ ἐποίησεν αὕτη εἰς μνημόσυνον αὐτῆς. Τότε
 πορευθεὶς εἰς τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Ἰούδας
 15 Ἰσκαριώτης, πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς· εἶπεν· τί
 θέλετέ μοι δοῦναι, καὶ γὰρ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν;
 16 οἱ δὲ ἔστησαν αὐτῷ τριάκοντα ἀργύρια. καὶ
 ἀπὸ τότε ἐζήτει εὐκαιρίαν ἵνα αὐτόν παραδῷ.

2-5:
 Mc 14, 1.2.
 L 22, 1.2.

6-13:
 Mc 14, 3-9.
 L 7, 26-50.
 J 12, 1-8.

14-16:
 Mc 14, 10.11.
 L 22, 3-6.

26,1 om. παντας EG 124. 157 al. sy^s | 2 om.
 οιδατε D | 3 αρχιερ.] + και οι γραμματαις ΓΔΠ
 al. cf g² h sy^cp | 4 om. και αποκτεινωσιν B r² |
 7 πολυτιμου NADL al. | 9 τουτο] + το μυρον Γ
 al. c q | 11 εχετε 2^o] + μεθ υμων Tat ff² h sy^s |
 14 σκαριωτης D lat sy | 15 ειπεν] + αυτοις D
 lat sy | αργυρ.] στατηρας D a b q (στατηρας αρ-
 γυριου 1. 209 h) | 16 παραδω] + αυτοις D Θ b c h q r²
 syp^{al}

SECUNDUM MATTHIAEUM 26,1-16.

Et factum est: cum consummasset Iesus **26**
sermone hos omnes, dixit discipulis suis:

¹ Scitis quia post biduum Pascha fiet, et **2**
Filius hominis tradetur ut crucifigatur. Tunc **3**
congregati sunt principes sacerdotum, et
seniores populi in atrium principis sacer-
dotum, qui dicebatur Caiphas: et consilium **4**
fecerunt ut Iesum dolo tenerent, et occiderent.
Dicebant autem: Non in die festo, ne forte **5**
tumultus fieret in populo.

2-4:
Mc 14,1.2.
L 22,1.2.

Cum autem Iesus esset in Bethania in **6**
domo Simonis leprosi, accessit ad eum mulier **7**
habens alabastrum unguenti pretiosi, et effu-
dit super caput ipsius recumbentis. Videntes **8**
autem discipuli, indignati sunt dicentes: Ut
quid perditio haec? potuit enim istud vaenun- **9**
dari multo, et dari pauperibus. Sciens autem **10**
Iesus, ait illis: Quid molesti estis huic mu-
lieri? opus enim bonum operata est in me.
nam semper pauperes habetis vobiscum: me **11**
autem non semper habetis. Mittens enim haec **12**
unguentum hoc in corpus meum: ad sepelien-
dum me fecit. Amen dico vobis, ubicumque **13**
praedicatum fuerit hoc evangelium in toto
mundo, dicetur et quod haec fecit in memo-
riam eius. Tunc abiit unus de duodecim, **14**
qui dicebatur Iudas Iscariotes, ad principes
sacerdotum: ¹ et ait illis: Quid vultis mihi **15**
dare, et ego vobis eum tradam? At illi
constituerunt ei triginta argenteos. Et exinde **16**
quaerebat opportunitatem ut eum traderet.

6-13:
Mc 14,3-9.
L 7,36-50
J 12,1-8.

14-16:
Mc 14,10-11.
L 22,3-6.

26 ¹ 7,28; 11, 1; 13, 53; 19, 1.

² 20, 18.

¹⁰ L 11, 7; 18, 5.

¹¹ Deut 15, 11.

¹⁵ J 11, 57. Zach 11, 12.

¹⁶ 1 Tim 6, 9-10.

26,17-29. SECUNDUM MATTHAEUM

17-19:
Mc 14,12-16.
L 22,7-13.

17 Prima autem die Azymorum accesserunt
discipuli ad Iesum, dicentes: Ubi vis paremus
18 tibi comedere Pascha? At Iesus dixit: Ite in
civitatem ad quemdam, et dicite ei: Magister
dicit: Tempus meum prope est, apud te facio
19 Pascha cum discipulis meis. Et fecerunt disci-
puli sicut constituit illis Iesus, et parave-
runt Pascha. Vespere autem facto, discum-
20 bebat cum duodecim discipulis suis. Et eden-
tibus illis, dixit: Amen dico vobis, quia unus
22 vestrum me traditurus est. Et contristati
valde, coeperunt singuli dicere: Numquid ego
23 sum Domine? At ipse respondens, ait: Qui
intingit mecum manum in paropside, hic me
24 tradet. Filius quidem hominis vadit, sicut
scriptum est de illo: vae autem homini illi,
per quem Filius hominis tradetur: bonum erat
25 ei, si natus non fuisset homo ille. Respondens
autem Iudas, qui tradidit eum, dixit: Num-
26 quid ego sum Rabbi? Ait illi: Tu dixisti. ¹ Coe-
nantibus autem eis, accepit Iesus panem,
et benedixit, ac fregit, deditque discipulis suis,
et ait: Accipite, et comedite: hoc est corpus
27 meum. Et accipiens calicem gratias egit: et
28 dedit illis, dicens: Bibite ex hoc omnes. Hic
est enim sanguis meus novi testamenti, qui
pro multis effundetur in remissionem pecca-
29 torum. Dico autem vobis: Non bibam
amodo de hoc genimine vitis usque in diem

¹⁷ Ex 12, 18-20.

¹⁸ 21, 3. L 19, 5.

²⁶ 14, 19. ¹ Cor 11, 23-25.

²⁸ Ex 24, 8. Jr 31, 31. Zach 9, 11. Heb 9, 20.

²⁹ Act 1, 4; 10, 41.

Τῇ δὲ πρώτῃ τῶν ἁζύμων προσῆλθον οἱ μα- 17
θηταὶ τῷ Ἰησοῦ λέγοντες· ποῦ θέλεις ἐτοιμάσω-
μέν σοι φαγεῖν τὸ πάσχα; ¹ ὁ δὲ εἶπεν· ὑπάγετε 18
εἰς τὴν πόλιν πρὸς τὸν δεῦνα καὶ εἰπατε αὐτῷ· ὁ
διδάσκαλος λέγει· ὁ καιρὸς μου ἐγγύς ἐστιν·
πρὸς σὲ ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου.
καὶ ἐποίησαν οἱ μαθηταὶ ὡς συνέταξεν αὐτοῖς 19
ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. Ὀψίας δὲ 20
γενομένης ἀνέκειτο μετὰ τῶν δώδεκα. καὶ ἔσ- 21
θιόντων αὐτῶν εἶπεν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰς
ἐξ ὑμῶν παραδώσει με. καὶ λυπούμενοι σφόδρα 22
ἤρξαντο λέγειν αὐτῷ εἰς ἕκαστος· μήτι ἐγώ εἰμι,
κύριε; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν· ὁ ἐμβάψας μετ' 23
ἐμοῦ τὴν χεῖρα ἐν τῷ τρυβλίῳ, οὗτός με παρα-
δώσει. ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς γέ- 24
γραπται περὶ αὐτοῦ, οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ
δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται· καλὸν
ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἀνθρώπος ἐκεῖνος.
ἀποκριθεὶς δὲ Ἰούδας ὁ παραδιδούς αὐτὸν 25
εἶπεν· μήτι ἐγώ εἰμι, ῥαββί; λέγει αὐτῷ· σὺ
εἶπας. Ἐσθιόντων δὲ αὐτῶν λαβὼν ὁ Ἰησοῦς 26
τὸν ἄρτον καὶ εὐλογήσας ἔκλασεν καὶ δούς τοῖς
μαθηταῖς εἶπεν· λάβετε φάγετε· τοῦτό ἐστιν τὸ
σῶμά μου. καὶ λαβὼν ποτήριον καὶ εὐχαριστή- 27
σας ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων· πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες·
τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ 28
περὶ πολλῶν ἐκχυννόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν.
λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ πῖω ἅπ' ἄρτι ἐκ τούτου 29
τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας

17—19:
Mc 14,12—16.
L 22,7—13.

20—30:
Mc 14,17—26
L 22,14—23.
J 13,21—20.

20 δωδεκα] + μαθητων x ALM Δ Π Θ 33. 157 al.
lat | 22 om. αυτω D Θ 69. 124 al. lat sy^a | εκαστ.]
+ αυτων A D M Γ Δ Π al. | 23 > την χειρα με-
μου D Θ sy | 24 om. ο ανθρωπος εκεινος hr¹ sy |
26 ευλογ.] ευχαριστησας A Γ Δ Π al. | 27 το ποτηριον
A C D H al. | om. και 2^o CLZ Δ 1. 33. 157. 252 q |
λεγων] + λαβετε b g¹ h sy | 28 μου] + το A C Γ Δ al.
της καινης διαθ. A C D Γ al. lat (novi et aeterni test. b) |
εκχυνόμενον E F G H al.

31—35:
Mc 14,27—31.
L 22,31—34.

Zeb 13,7.

ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω μεθ' ὑμῶν καινόν ἐν
 30 τῇ βασιλείᾳ τοῦ πατρός μου. Καὶ ὑμνήσαντες
 31 ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν. Τότε λέγει
 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πάντες ὑμεῖς σκανδαλι-
 σθήσεσθε ἐν ἑμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ· γέγραπται
 γάρ· »πατάξω τὸν ποιμένα, καὶ διασκορπισθή-
 32 σονται τὰ πρόβατα τῆς ποιμένης·« μετὰ δὲ τὸ
 ἐγερθῆναί με προάξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.
 33 ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος εἶπεν αὐτῷ· εἰ πάντες
 σκανδαλισθήσονται ἐν σοί, ἐγὼ οὐδέποτε σκανδα-
 34 λισθήσομαι. ἔφη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω
 σοι ὅτι ἐν ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι
 35 τρίς ἀπαρνήσῃ με. λέγει αὐτῷ ὁ Πέτρος· κἂν
 δέῃ με σὺν σοὶ ἀποθανεῖν, οὐ μὴ σε ἀπαρνή-
 σομαι. ὁμοίως καὶ πάντες οἱ μαθηταὶ εἶπον.
 36 Τότε ἔρχεται μετ' αὐτῶν ὁ Ἰησοῦς εἰς χωρίον
 λεγόμενον Γεθσημανεὶ, καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς·
 καθίσατε αὐτοῦ ἕως οὗ ἀπελθὼν ἐκεῖ προσεύ-
 37 ξωμαι. καὶ παραλαβὼν τὸν Πέτρον καὶ τοὺς δύο
 υἱοὺς Ζεβεδαίου ἤρξατο λυπεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν.
 38 τότε λέγει αὐτοῖς· περιλύπος ἐστὶν ἡ ψυχὴ μου
 ἕως θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε μετ'
 39 ἐμοῦ. καὶ προσελθὼν μικρὸν ἔπεσεν ἐπὶ πρόσ-
 ωπον αὐτοῦ προσευχόμενος καὶ λέγων· πάτερ μου,
 εἰ δυνατόν ἐστιν, παρελθέτω ἅπ' ἐμοῦ τὸ ποτή-
 ριον τοῦτο· πλήν οὐχ ὡς ἐγὼ θέλω ἀλλ' ὡς σύ.
 40 καὶ ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς καὶ εὕρισκει
 αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ Πέτρῳ· οὐ-
 τως οὐκ ἰσχύσατε μίαν ὥραν γρηγορεῖσαι μετ'
 41 ἐμοῦ; γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε, ἵνα μὴ εἰσέλ-
 θητε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα προθύμον,

29 > καινον μεθ υμων CLZ 1. 28. 33. 209, om.
 καινον c q | 32 γαλιλ.] + κακει με σφεσθε 565 a |
 33 om. αυτω 700 b c ff² sy^s | 36 γεθσαμ. D fr¹ |
 39 προσελθων x ACDW al. syP | om. μου L 1. 209 al.
 Cypg vg | μη το θελημα μου αλλα το σον γινεσθω Tat
 sy^s | fn.] + Lc 22, 43—44: Copt 69. 124 | 40 και 10]
 + αναστας απο της προσευχης Copt Γ 69. 700 | ισχυσας
 A ff² g² gat

illum, cum illud bibam vobiscum novum in regno Patris mei. Et hymno dicto, exierunt in 30 Montem oliveti. Tunc dicit illis Iesus: 31 ^{31-35: Mc 14,27-31. L 22,34-34. Zch 13,7.} Omnes vos scandalum patiemini in me, in ista nocte. Scriptum est enim: Percutiam pastorem et dispergentur oves gregis. Post- 32 quam autem resurrexero, praecedam vos in Galilaeam. Respondens autem Petrus, ait illi: 33 Et si omnes scandalizati fuerint in te, ego numquam scandalizabor. Ait illi Iesus: Amen dico 34 tibi, quia in hac nocte antequam Gallus cantet, ter me negabis. Ait illi Petrus: Etiamsi oportuerit me mori tecum, non te negabo. Similiter et omnes discipuli dixerunt. 35

Tunc venit Iesus cum illis in villam, quae 36 ^{36-46: Mc 14 32-42. L 22,40-46.} dicitur Gethsemani, et dixit discipulis suis: Sedete hic donec vadam illuc, et orem. Et 37 assumpto Petro, et duobus filiis Zebedaei, coepit contristari et maestus esse. Tunc ait 38 illis: Tristis est anima mea usque ad mortem: sustinete hic, et vigilate mecum. Et pro- 39 gressus pusillum, procidit in faciem suam, orans, et dicens: Pater mi, si possibile est, transeat a me calix iste. verumtamen non sicut ego volo, sed sicut tu. Et venit ad discipulos 40 suos, et invenit eos dormientes, et dicit Petro: Sic non potuistis una hora vigilare mecum? Vigilate, et orate ut non intretis in 41 tentationem. Spiritus quidem promptus est,

³⁰ Ps 112—117. L 22, 39. J 18, 1.

³¹ J 16, 32.

³² 28, 7.

³⁴ J 13, 38.

³⁷ Heb 5, 7.

³⁸ Ps 41, 6. 7. J 12, 27.

³⁹ J 18, 11. Heb 5, 8.

⁴¹ Heb 2, 14; 4, 15.

26,42-53. SECUNDUM MATTHAEUM

42 caro autem infirma. Iterum secundo abiit,
 et oravit, dicens: Pater mi, si non potest hic
 calix transire nisi bibam illum, fiat voluntas
 43 tua. Et venit iterum, et invenit eos dormientes:
 44 erant enim oculi eorum gravati. Et relictis
 illis, iterum abiit, et oravit tertio, eundem
 45 sermonem dicens. Tunc venit ad discipulos
 suos, et dicit illis: Dormite iam, et requiescite:
 ecce appropinquavit hora, et Filius hominis
 46 tradetur in manus peccatorum. Surgite eamus
 47 ecce appropinquavit qui me tradet. Adhuc eo
 loquente, ecce Iudas unus de duodecim venit,
 et cum eo turba multa cum gladiis, et fustibus,
 missi a principibus sacerdotum, et senioribus
 48 populi. Qui autem tradidit eum, dedit illis
 signum, dicens: Quemcumque osculatus fuero,
 49 ipse est, tenete eum. Et confestim accedens
 ad Iesum, dixit: Ave Rabbi. Et osculatus est
 50 eum. Dixitque illi Iesus: Amice, ad quid
 venisti? Tunc accesserunt, et manus iniece-
 51 runt in Iesum, et tenuerunt eum. Et ecce unus
 ex his, qui erant cum Iesu, extendens manum,
 exemit gladium suum, et percutiens servum
 principis sacerdotum amputavit auriculam
 52 eius. Tunc ait illi Iesus: Convertite gladium
 tuum in locum suum. omnes enim, qui acce-
 53 perint gladium, gladio peribunt. An putas,
 quia non possum rogare patrem meum, et ex-

47--56:
 Mc 14 43-50.
 L. 22,47-53.
 J 13,3-19

⁴² 6, 10.

⁴⁴ 2 Cor 12, 8.

⁴⁵ 2 Reg 24, 14.

⁴⁶ J 14, 31.

⁵² Gen 9, 6. Apoc 13, 10.

⁵³ Joel 3, 11. Mc 5, 9.

ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. πάλιν ἐκ δευτέρου ἀπελθὼν 42
 προσηύξατο λέγων· πάτερ μου, εἰ οὐ δύναται
 τοῦτο τὸ ποτήριον παρελθεῖν ἔὰν μὴ αὐτὸ πίνω,
 γενηθήτω τὸ θέλημά σου. καὶ ἐλθὼν πάλιν 43
 εὗρεν αὐτοὺς καθεύδοντας, ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ
 ὀφθαλμοὶ βεβαρημένοι. καὶ ἀφείς αὐτοὺς πάλιν 44
 ἀπελθὼν προσηύξατο ἐκ τρίτου, τὸν αὐτὸν λόγον
 εἰπὼν πάλιν. τότε ἔρχεται πρὸς τοὺς μαθητὰς 45
 καὶ λέγει αὐτοῖς· καθεύδετε τὸ λοιπὸν καὶ
 ἀναπαύεσθε· ἰδοὺ ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ὁ υἱὸς
 τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀμαρ-
 τωλῶν. ἐγείρεσθε, ἄγωμεν· ἰδοὺ ἤγγικεν ὁ 46
 παραδιδούς με. Καὶ ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος, ἰδοὺ 47
 Ἰούδας εἰς τῶν δώδεκα ἦλθεν, καὶ μετ' αὐτοῦ
 ὄχλος πολὺς μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων ἀπὸ τῶν
 ἀρχιερέων καὶ πρεσβυτέρων τοῦ λαοῦ. ὁ δὲ 48
 παραδιδούς αὐτὸν ἔδωκεν αὐτοῖς σημεῖον λέγων·
 ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν· κρατήσατε αὐτόν.
 καὶ εὐθέως προσελθὼν τῷ Ἰησοῦ εἶπεν· χαῖρε, 49
 ῥαββί, καὶ κατεφίλησεν αὐτόν. ὁ δὲ Ἰησοῦς 50
 εἶπεν αὐτῷ· ἑταῖρε, ἐφ' ὃ πάρει; τότε προσελ-
 θόντες ἐπέβαλον τὰς χεῖρας ἐπὶ τὸν Ἰησοῦν καὶ
 ἐκράτησαν αὐτόν. καὶ ἰδοὺ εἰς τῶν μετὰ Ἰησοῦ 51
 ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπέσπασεν τὴν μάχαιραν
 αὐτοῦ, καὶ πατάξας τὸν δοῦλον τοῦ ἀρχιερέως
 ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον. τότε λέγει αὐτῷ ὁ 52
 Ἰησοῦς· ἀπόστρεψον τὴν μάχαιράν σου εἰς τὸν
 τόπον αὐτῆς· πάντες γὰρ οἱ λαβόντες μάχαιραν
 ἐν μαχαίρῃ ἀπολοῦνται. ἢ δοκεῖς ὅτι οὐ δύνα- 53
 μαι παρακαλέσαι τὸν πατέρα μου, καὶ παρα-

47—58:
 Mc 14,43—50
 L 22,47—53.
 J 18,3—12.

42 > το ποτηριον τουτο D al. g¹ l sy^s, om. το
 ποτηριον N ABCW al. | παρελθειν] + απ εμου A C G
 al. fff² syr | 43 ευρισκει E F G H al. | βεβαρ.] + υπνω
 a b g¹ sy^s | 44 om. εκ τριτου A D K Π 1. 157 a b ff² r¹ |
 ειπων] + Lc 22, 43—44 Tat^{ar} 1241 (cf. ad 26, 39) |
 45 ιδου] + γαρ B al. sy^s | 46 αγωμεν] + εντευθεν G
 al. a sy^s | 49 κατεφιλησεν] προσεκυνησεν 713 | 50 > εφ ο
 παρει εταιρε D a c fff² sy | 52 τον τοπον] την θηκην
 Tat 700 sa | απολ.] αποθανουνται F H K M al. syr

στήσει μοι ἄρτι πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας
 54 ἀγγέλων; πῶς οὖν πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ ὅτι
 55 οὕτως δεῖ γενέσθαι; Ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ εἶπεν ὁ
 Ἰησοῦς τοῖς ὄχλοις· ὥς ἐπὶ ληστήν ἐξήλθατε
 μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν με; καθ’
 ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ ἐκαθεζόμεν διδάσκων, καὶ
 56 οὐκ ἐκρατήσατέ με. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα
 πληρωθῶσιν αἱ γραφαὶ τῶν προφητῶν. Τότε
 οἱ μαθηταὶ πάντες ἀφέντες αὐτὸν ἐφυγον.

57 75:
 Mc 14,53—72.
 L 22,54—71.
 J 18,12—27.

57 Οἱ δὲ κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν ἀπήγαγον πρὸς
 Καϊάφαν τὸν ἀρχιερέα, ὅπου οἱ γραμματεῖς καὶ
 58 οἱ πρεσβύτεροι συνήχθησαν. ὁ δὲ Πέτρος ἠκολούθει αὐτῷ [ἀπὸ] μακρόθεν ἕως τῆς αὐλῆς
 τοῦ ἀρχιερέως, καὶ εἰσελθὼν ἔσω ἐκάθητο μετὰ
 59 τῶν ὑπηρετῶν ἰδεῖν τὸ τέλος. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς
 καὶ τὸ συνέδριον ὅλον ἐζήτουν ψευδομαρτυρίαν
 60 κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὅπως αὐτὸν θανατώσωσιν, καὶ
 οὐχ εὗρον πολλῶν ψευδομαρτύρων προσελθόν-
 61 των. Ὑστερον δὲ προσελθόντες δύο¹ εἶπον·
 οὗτος ἐφη· δύναμαι καταλῦσαι τὸν ναὸν τοῦ
 θεοῦ καὶ διὰ τριῶν ἡμερῶν αὐτὸν οἰκοδομῆσαι.
 62 καὶ ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ· οὐδὲν
 63 ἀποκρίνη, τί οὗτοί σου καταμαρτυροῦσιν; ὁ δὲ
 Ἰησοῦς ἐσιώπα. καὶ ὁ ἀρχιερεὺς εἶπεν αὐτῷ·
 ἐξορκίζω σε κατὰ τοῦ θεοῦ τοῦ ζῶντος ἵνα ἡμῖν
 64 εἴπῃς εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ. λέγει

ὁ3 πλείους η] πλειω κ* BD | λεγεωνων κ* ACKL
 al. | 55 ἐξήλθ.] + επ εμε Tat a c sy^s | ημεραν] + προς
 υμας CDΓΔ al. lat sy^cp | 58 om. απο κ C F L Δ Π
 al. | 59 αρχ. (ο αρχιερεως a sa Orig)] + και οι πρε-
 σβυτεροι A C N Γ al. f q sy | 60 δυο] + ψευδομαρτυρες
 C Γ al. lat | και ουκ ευρον το εξης (sequentia: d, exi-
 tum: ff², exitum rei: h) και πολλοι προσηλθον ψευδο-
 μαρτυρες και ουχ ευρον το εξης (rei sequentia: d,
 quicquam in eo: ff², in eum quicquam: h) D ff² h |
 61 ουτος εφη] τουτον ηκουσαμεν λεγοντα D b c f ff² h
 r^{1.2} | ναον] + τουτον b c ff² h r^{1.2} | 62 om. αντω
 ουδεν — 63 αρχιερεως κ* 63 και] + αποκριθεις A C
 (D) E F H al. vet. lat^{pl}er sy | θεου 2^o] + του ζωντος
 C N Δ al. ff² r² sy^p

hibebit mihi modo plusquam duodecim legiones angelorum? Quomodo ergo implebuntur 54 Scripturae, quia sic oportet fieri? In illa hora 55 dixit Iesus turbis: Tamquam ad latronem existis cum gladiis, et fustibus comprehendere me: quotidie apud vos sedebam docens in templo, et non me tenuistis. Hoc autem totum 56 factum est, ut adimplerentur Scripturae prophetarum. Tunc discipuli omnes, relicto eo, fugerunt.

At illi tenentes Iesum, duxerunt ad 57 Caipham principem sacerdotum, ubi Scribae et seniores convenerant. Petrus autem sequebatur eum a longe, usque in atrium principis sacerdotum. Et ingressus intro, sedebat cum ministris, ut videret finem. Principes autem 59 sacerdotum, et omne concilium quaerebant falsum testimonium contra Iesum, ut eum morti traderent: et non invenerunt, cum 60 multi falsi testes accessissent. Novissime autem venerunt duo falsi testes, et dixerunt: 61 Hic dixit: Possum destruere templum Dei, et post triduum reaedificare illud. Et surgens 62 princeps sacerdotum, ait illi: Nihil respondes ad ea, quae isti adversum te testificantur? Iesus autem tacebat. Et princeps sacerdotum 63 ait illi: Adiuro te per Deum vivum, ut dicas nobis si tu es Christus filius Dei. Dicit 64

57-75:
Mc 14,58-72
L 22,54-71.
J 18,12-27.

⁵⁶ 26, 31.

⁶¹ J 2, 19-21.

⁶³ 27, 12. J 10, 24.

⁶⁴ Ps 109, 1. Mc 16, 19. Act 7, 56. 2 Cor 13, 4.
Dan 7, 13. Ex 10, 29.

illi Iesus: Tu dixisti. verumtamen dico vobis,
 amodo videbitis filium hominis sedentem a
 dextris virtutis Dei, et venientem in nubibus
 65 caeli. Tunc princeps sacerdotum scidit
 vestimenta sua, dicens: Blasphemavit: quid
 adhuc egemus testibus? ecce nunc audistis
 66 blasphemiam: ¹ quid vobis videtur? At illi
 67 respondentes dixerunt: Reus est mortis. Tunc
 expuerunt in faciem eius, et colaphis eum
 ceciderunt, alii autem palmas in faciem eius
 68 dederunt, ¹ dicentes: Prophetiza nobis Christe,
 69 quis est qui te percussit? Petrus vero sede-
 bat foris in atrio: et accessit ad eum una an-
 70 cilla, dicens: Et tu cum Iesu Galilaeo eras. At
 ille negavit coram omnibus, dicens: Nescio
 71 quid dicis. Exeunte autem illo ianuam, vidit
 eum alia ancilla, et ait his, qui erant ibi: Et
 72 hic erat cum Iesu Nazareno. Et iterum nega-
 vit cum iuramento: Quia non novi hominem.
 73 Et post pusillum accesserunt qui stabant, et
 dixerunt Petro: Vere et tu ex illis es: nam
 74 et loquela tua manifestum te facit. Tunc
 coepit detestari, et iurare quia non novisset
 75 hominem. Et continuo gallus cantavit. ¹ Et
 recordatus est Petrus verbi Iesu, quod dixe-
 rat: Prius quàm gallus cantet, ter me negabis.
 Et egressus foras, flevit amare.

⁶⁵ 9, 8. J 10, 33.

⁶⁶ J 19. 7. Lev 24, 16.

⁶⁷ Is 50, 6.

⁶⁸ L 23, 39.

⁷² J 8, 55.

⁷⁵ Is 22, 4.

αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· σὺ εἶπας· πλήν λέγω ὑμῖν, ἅπ' ἄρτι ὄψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου καθήμενον ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον ἐπὶ τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. τότε ὁ ἀρχιερεὺς διέρρη- 65 ξεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ λέγων· ἐβλασφήμησεν· τί ἐστι χρεῖαν ἔχομεν μαρτύρων; ἴδε νῦν ἠκούσατε τὴν βλασφημίαν αὐτοῦ· τί ὑμῖν δοκεῖ; οἱ δὲ 66 ἀποκριθέντες εἶπον· ἔνοχος θανάτου ἐστίν. Τότε ἐνέπτυσαν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ καὶ 67 ἐκολάφισαν αὐτόν, οἱ δὲ ἐράπισαν ἑλγίζοντες· 68 προφήτευσον ἡμῖν, Χριστέ, τίς ἐστίν ὁ παῖσας σε; Ὁ δὲ Πέτρος ἐκάθητο ἔξω ἐν τῇ αὐλῇ· 69 καὶ προσῆλθεν αὐτῷ μία παιδίσκη λέγουσα· καὶ σὺ ἦσθα μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Γαλιλαίου. ὁ δὲ 70 ἠρνήσατο ἐμπροσθεν πάντων λέγων· οὐκ οἶδα τί λέγεις. ἐξελθόντα δὲ εἰς τὸν πυλῶνα εἶδεν 71 αὐτόν ἄλλη καὶ λέγει αὐτοῖς ἐκεῖ· [καὶ] οὗτος ἦν μετὰ Ἰησοῦ τοῦ Ναζωραίου. καὶ πάλιν 72 ἠρνήσατο μετὰ ὁρκου ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον. μετὰ μικρὸν δὲ προσελθόντες οἱ ἐσώτες 73 εἶπον τῷ Πέτρῳ· ἀληθῶς καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ, καὶ γὰρ ἡ λαλιά σου δηλὸν σε ποιεῖ. τότε ἤρξατο 74 καταθεματίζειν καὶ ὀμνύειν ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον. καὶ εὐθέως ἀλέκτωρ ἐφώνησεν. καὶ ἐμνήσθη ὁ Πέτρος τοῦ ῥήματος Ἰησοῦ εἰρη- 75 κότες ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι τρεῖς ἀπαρνήθη με· καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσεν πικρῶς.

64 εἶπας] + ὅτι ἐγὼ εἰμι Tat ΔΦ | 65 βλασφ.] + ἐκ τοῦ στοματός Tat Φ sy^s | 66 οἱ δὲ ἀποκρ.] ἀπεκρι-
θησαν πάντες καὶ Tat D a b c (ff²) hr² sy^s | 67 τότε]
+ προσελθόντες Tat sy^s | αὐτόν] + καὶ ἐνεπαίξον
αὐτὸν Tat sy^s | 69 γὰρ.] ναζωρεῖον C sy^p | 70 ἐμπρο-
σθεν] + αὐτῶν AC* FH al. | λέγεις] + οὐδὲ ἐπιστάμαι
D Δ 1. 209 a b n r^{1,2} sy^s | 71 ἄλλῃ] + παιδίσκη D
a b c ff² h n q | αὐτοῖς] τοῖς B D G al. | om. καὶ 2^ο
B D 700 sy^s | 72 ὅτι (om. B)] λέγων D b c ff² r²
(h fr') | 73 om. καὶ σὺ D Θ 1 b c h l q sy^s | δηλ. σε
ποιεῖ] ὁμοιάζει Tat D vet. lat sy^s | 75 om. ὅτι D
lat sy^s

Mc 15,1.
L 22,66.
J 18,28.

27 Πρωτας δὲ γενομένης συμβούλιον ἔλαβον πάν-
τες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ
2 κατὰ τοῦ Ἰησοῦ ὥστε θανατῶσαι αὐτόν· καὶ
δήσαντες αὐτόν ἀπήγαγον καὶ παρέδωκαν Πι-
3 λάτῳ τῷ ἡγεμόνι. Τότε ἰδὼν Ἰούδας ὁ παρα-
διδὼν αὐτόν ὅτι κατεκρίθη, μεταμεληθεὶς ἀπ-
έστρεψεν τὰ τριάκοντα ἀργύρια τοῖς ἀρχιερεῦσιν
4 καὶ πρεσβυτέροις· λέγων· ἡμάρτον παραδὼν αἷμα
ἀθῶν. οἱ δὲ εἶπον· τί πρὸς ἡμᾶς; σὺ ὄψῃ.
5 καὶ ῥίψας τὰ ἀργύρια εἰς τὸν ναὸν ἀνεχώρησεν,
6 καὶ ἀπελθὼν ἀπήγγεστο. οἱ δὲ ἀρχιερεῖς λαβόν-
τες τὰ ἀργύρια εἶπον· οὐκ ἔξεστιν βαλεῖν αὐτὰ
εἰς τὸν κορβανᾶν, ἐπεὶ τιμὴ αἱματός ἐστιν.
7 συμβούλιον δὲ λαβόντες ἡγόρασαν ἐξ αὐτῶν τὸν
8 ἀγρὸν τοῦ κεραμέως εἰς ταφὴν τοῖς ξένοις. διὸ
ἐκλήθη ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος ἀγρὸς αἱματος ἕως τῆς
9 σήμερον. τότε ἐπληρώθη τὸ ῥηθὲν διὰ Τερε-
μίου τοῦ προφήτου λέγοντος· »καὶ ἔλαβον τὰ
τριάκοντα ἀργύρια, τὴν τιμὴν τοῦ τετιμημένου
10 ὃν ἐτιμήσαντο ἀπὸ νιῶν Ἰσραὴλ, καὶ ἔδωκαν
αὐτὰ εἰς τὸν ἀγρὸν τοῦ κεραμέως, καθὰ συν-
11 ἔταξέν μοι κύριος.« Ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐστάθη ἔμ-
προσθεν τοῦ ἡγεμόνος· καὶ ἐπηρώτησεν αὐτόν
ὁ ἡγεμὼν λέγων· σὺ εἰ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων;
12 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη· σὺ λέγεις. καὶ ἐν τῷ κατ-
ηγορεῖσθαι αὐτόν ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων καὶ πρε-
13 σβυτέρων οὐδὲν ἀπεκρίνατο. τότε λέγει αὐτῷ ὁ
Πιλάτος· οὐκ ἀκούεις πόσα σου καταμαρτυροῦ-
14 σιν; καὶ οὐκ ἀπεκρίθη αὐτῷ πρὸς οὐδὲ ἓν ῥῆμα,
15 ὥστε θαυμάζειν τὸν ἡγεμόνα ἴδων. Κατὰ δὲ
ἑορτὴν εἰώθει ὁ ἡγεμὼν ἀπολύειν ἓνα τῷ ὄχλῳ

Zech 11,12.13.
Jr 32,6—9.

11—14:
Mc 15,2—5.
L 23,2.3.
J 18,29—38.

15—28:
Mc 15,6—15.
L 23,13—25.
J 18,39—19,1.

27.1 ελαβον] εποιησαν D a c f r² | 2 ποντιω πιλατω
ACXΓ al. lat | 4 αθων] δικαιον Tat LΘ al. lat |
ειπον] + αυτω Tat sy^s | 5 τα] + τριακοντα κ | fin.]
+ et strangulavit se Tat sy^s | 6 κορβαν B* f g¹ q r² (cor-
bam a d h r¹), κορβανα X 157 | 8 αγρος 2^o] + achel-
demach lat | 9 om. ιερεμιου Φ 33. 157 a b sy |
10 εδωκα κ 122 al. sy | 11 εσταθη] εστη AX Γ Δ al.

SECUNDUM MATTHAEUM 27,1-15.

Mane autem facto, consilium inierunt **27** Mc 15,1
I. 22,66.
J 18,23.
 omnes principes sacerdotum, et seniores po-
 puli adversus Iesum, ut eum morti traderent.
 Et vinctum adduxerunt eum, et tradiderunt **2**
 Pontio Pilato praesidi. Tunc videns Iudas, **3**
 qui eum tradidit, quòd damnatus esset;
 poenitentia ductus, retulit triginta argenteos
 principibus sacerdotum, et senioribus, ¹ di- **4**
 cens: Peccavi, tradens sanguinem iustum.
 At illi dixerunt: Quid ad nos? tu videris.
 Et proiectis argenteis in templo, recessit: et **5**
 abiens laqueo se suspendit. Principes autem **6**
 sacerdotum, acceptis argenteis, dixerunt: Non
 licet eos mittere in corbonam: quia pretium
 sanguinis est. Consilio autem inito, emerunt **7**
 ex illis agrum figuli, in sepulturam peregrini-
 norum. Propter hoc vocatus est ager ille, **8**
 Haceldama, hoc est, ager sanguinis, usque
 in hodiernum diem. Tunc impletum est **9** Zeh 11,12,13.
Jr 32,6-9.
 quod dictum est per Ieremiam prophetam,
 dicentem: Et acceperunt triginta argenteos
 pretium appretiati, quem appretiaverunt a
 filiis Israel: et dederunt eos in agrum figuli, **10**
 sicut constituit mihi Dominus. Iesus autem **11** 11-14:
Mc 15,2-5.
I. 23,23
J 18,29-39.
 stetit ante praesidem, et interrogavit eum
 praeses, dicens: Tu es Rex Iudaeorum? Dicit
 illi Iesus: Tu dicis. ¹ Et cum accusaretur a prin- **12**
 cipibus sacerdotum, et senioribus, nihil respon-
 dit. Tunc dicit illi Pilatus: Non audis quanta **13**
 adversum te dicunt testimonia? Et non re- **14**
 spondit ei ad ullum verbum, ita ut miraretur
 praeses vehementer. Per diem autem sollem- **15** 15-26:
Mc 15,6-15.
I. 23,13-25.
J 18,39-19,1.
 nem consueverat praeses populo dimittere unum

27 ² L 23, 1. J 18, 31. 32 | ³ 26, 15 | ⁵ Act 1, 18.
 2 Reg 17, 23 | ⁶ Mc 12, 41 | ⁸ Act 1, 19 | ¹² 26, 63.
 Is 53, 7 | ¹⁴ J 19, 9.

27,16-28. SECUNDUM MATTHAEUM

16 vinctum, quem voluissent. habebat autem
 tunc vinctum insignem, qui dicebatur Barab-
 17 bas. Congregatis ergo illis, dixit Pilatus: Quem
 vultis dimittam vobis: Barabbam, an Iesum,
 18 qui dicitur Christus? Sciebat enim quòd per
 19 invidiam tradidissent eum. Sedente autem
 illo pro tribunali, misit ad eum uxor eius,
 dicens: Nihil tibi, et iusto illi. multa enim
 passa sum hodie per visum propter eum.
 20 Principes autem sacerdotum, et seniores per-
 suaserunt populis ut peterent Barabbam,
 21 Iesum vero perderent. Respondens autem
 praeses, ait illis: Quem vultis vobis de duobus
 22 dimitti? At illi dixerunt: Barabbam. ¹ Dicit
 illis Pilatus: Quid igitur faciam de Iesu, qui
 23 dicitur Christus? Dicunt omnes: Crucifigatur.
 Ait illis praeses: Quid enim mali fecit? At
 illi magis clamabant dicentes: Crucifigatur.
 24 Videns autem Pilatus quia nihil proficeret, sed
 magis tumultus fieret: accepta aqua, lavit
 manus coram populo, dicens: Innocens ego
 25 sum a sanguine iusti huius: vos videritis. Et
 respondens universus populus, dixit: Sanguis
 26 eius super nos, et super filios nostros. Tunc di-
 misit illis Barabbam: Iesum autem flagellatum
 tradidit eis ut crucifigeretur.
 27 Tunc milites praesidis suscipientes
 Iesum in praetorium, congregaverunt ad eum
 28 universam cohortem: et exuentes eum,

27-30: 27
 Mc 15,16-19.
 J 19,2.3.

¹⁸ 21, 38. J 11, 47. 48; 12, 19. Act 7, 9.

¹⁹ J 2, 4.

²² Act 3, 13.

²⁴ Deut 21, 6.

²⁵ Act 5, 28. Mt 23, 32-36.

δέσμιον ὃν ἤθελον. εἶχον δὲ τότε δέσμιον ἐπί- 16
σημιον λεγόμενον Βαραββᾶν. συνηγμένων οὖν 17
αὐτῶν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· τίνα θέλετε
ἀπολύσω ὑμῖν, Βαραββᾶν ἢ Ἰησοῦν τὸν λεγό-
μενον Χριστόν; ἥδει γὰρ ὅτι διὰ φθόνον παρ- 18
έδωκαν αὐτόν. Καθημένου δὲ αὐτοῦ ἐπὶ τοῦ 19
βήματος ἀπέστειλεν πρὸς αὐτόν ἡ γυνὴ αὐτοῦ
λέγουσα· μηδὲν σοὶ καὶ τῷ δικαίῳ ἐκείνῳ· πολλὰ
γὰρ ἔπαθον σήμερον κατ' ὄναρ δι' αὐτόν. Οἱ 20
δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεισαν τοὺς
ὄχλους ἵνα αἰτήσωνται τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ
Ἰησοῦν ἀπολέσωσιν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἡγεμὼν 21
εἶπεν αὐτοῖς· τίνα θέλετε ἀπὸ τῶν δύο ἀπολύσω
ὑμῖν; οἱ δὲ εἶπον· τὸν Βαραββᾶν. λέγει αὐτοῖς 22
ὁ Πιλάτος· τί οὖν ποιήσω Ἰησοῦν τὸν λεγόμενον
Χριστόν; λέγουσιν πάντες· σταυρωθήτω. ὁ δὲ 23
ἡγεμὼν ἔφη· τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν; οἱ δὲ
περισσῶς ἔκραζον λέγοντες· σταυρωθήτω. ἰδὼν 24
δὲ ὁ Πιλάτος ὅτι οὐδὲν ὠφελεῖ ἀλλὰ μᾶλλον
θόρυβος γίνεται, λαβὼν ὕδωρ ἀπενίψατο τὰς
χεῖρας ἀπέναντι τοῦ ὄχλου λέγων· ἀθῶός εἰμι
ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ δικαίου τούτου· ὑμεῖς
ὀψεσθε. καὶ ἀποκριθεὶς πᾶς ὁ λαὸς εἶπεν· τὸ 25
αἷμα αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ἡμῶν.
τότε ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, τὸν δὲ 26
Ἰησοῦν φραγελλώσας παρέδωκεν ἵνα σταυρωθῇ.

Τότε οἱ στρατιῶται τοῦ ἡγεμόνος παραλαβόντες 27
τὸν Ἰησοῦν εἰς τὸ πραιτώριον συνήγαγον ἐπ'
αὐτόν ὄλην τὴν σπεῖραν. καὶ ἐκδύσαντες αὐτόν 28

27—30:
Mc 15,16—19.
J 19,23.

16 om. τότε bchr^{1,2} sy | 16. 17 ιησουν βαραββαν
Θ 1. 118. 209. 241^c. 299^c sy^s | 21 om. απο των δυο c
sy^s | 22 ποιησωμεν D vet. lat | σταυρωθητω] + σταυρω-
θητω Tat K Π al. | 23 om. ηγεμων NBΘ 33. 69 sy^s |
om. λεγοντες K Π 1. al. a br^{1,2} | 24 απεναντι] + παν-
τος ch sy^s | om. του δικαιου BDΘ a b ff² sy^s |
26 παρεδωκ.] + αυτοις DFLN 1. 209 al. latpler sy^s |
28 ενδυσαντες BD al. vet. lat sy^s | αυτον] + ιματιον
πορφυρον και Tat D al. vet. lat sy^s

29 χλαμύδα κοκκίνην περιέθηκαν αὐτῷ, καὶ πλέ-
ξαντες στέφανον ἐξ ἀκανθῶν ἐπέθηκαν ἐπὶ τῆς
κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ κάλαμον ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ,
καὶ γονυπετήσαντες ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἐνέπαιζον
αὐτῷ λέγοντες· χαῖρε, ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων,
30 καὶ ἔμπιτύσαντες εἰς αὐτὸν ἔλαβον τὸν κάλα-
31 μον καὶ ἔτυπον εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ. καὶ
ὅτε ἐνέπαιζαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτὸν τὴν χλα-
μύδα καὶ ἐνέδυσαν αὐτὸν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ
32 ἀπήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ σταυρῶσαι. Ἐξερχό-
μενοι δὲ εὗρον ἄνθρωπον Κυρηναῖον, ὀνόματι
Σίμων· τοῦτον ἠγγάρευσαν ἵνα ἄρῃ τὸν σταυ-
33 ρὸν αὐτοῦ. Καὶ ἐλθόντες εἰς τόπον λεγόμενον
Γολγοθᾶ, ὃ ἐστὶν κρανίου τόπος λεγόμενος,
34 ἔδωκαν αὐτῷ πιεῖν οἶνον μετὰ χολῆς μεμιγ-
μένον· καὶ γευσάμενος οὐκ ἠθέλησεν πιεῖν.
35 σταυρῶσαντες δὲ αὐτὸν διεμερίσαντο τὰ ἱμάτια
36 αὐτοῦ βάλλοντες κλῆρον, καὶ καθήμενοι ἐτή-
37 ρουν αὐτὸν ἐκεῖ. καὶ ἐπέθηκαν ἐπάνω τῆς κε-
φαλῆς αὐτοῦ τὴν αἰτίαν αὐτοῦ γεγραμμένην·
Οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰου-
38 δαίων. Τότε σταυροῦνται σὺν αὐτῷ δύο
λησταί, εἰς ἐκ δεξιῶν καὶ εἰς ἐξ ἐκωνόμων.
39 Οἱ δὲ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτὸν
40 κινοῦντες τὰς κεφαλὰς αὐτῶν ἰ καὶ λέγοντες·
ὁ καταλύων τὸν ναὸν καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις
οἰκοδομῶν, σῶσον σεαυτὸν. εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ,

29 om. πλέξαντες a b c ff² h q | ἐνέπαιζαν B D L Γ
33 al. | 32 κυρην.] + ερχομενον απ αγρου Tat 33
(a b c ff² g² h), + εἰς απαντησιν αυτου D (a b c ff² g² h) |
33 om. λεγομενον N* | 34 οινον] οξος A N Γ Δ c f h q |
35 βαλοντες A D Π al. | κληρον] + ινα πληρωθη το
ρηθεν δια του προφητου διεμερισαν τα ιματια μου
εαυτοις και επι τον ιματισμον μου εβαλον κληρον Tat
Δ Θ Φ 1. al. a b c g² h q r¹ | 37 γεγε.] + haebreice graece
et latine h | om. ιησους 3. 6. 40. 61. 68. 435. 700 al.
a b q r¹ | 38 δεξιων] + nomine zoatham c | αυων.]
+ nomine camma c (cf. ad Lc 23, 33) | 40 λεγοντ.]
+ ουα Tat D M Δ Θ al. a b c ff² g² h l q syp al | θεου] + και
N A D al. vet. lat sy

chlamydem coccineam circumdederunt ei,
 et plectentes coronam de spinis, posuerunt 29
 super caput eius, et arundinem in dextera
 eius. Et genu flexo ante eum, illudebant ei,
 dicentes: Ave rex Iudaeorum. Et expuentes 30
 in eum, acceperunt arundinem, et percutie-
 bant caput eius. Et postquam illuserunt ei, 31
 exuerunt eum chlamyde, et induerunt eum
 vestimentis eius, et duxerunt eum ut cruci-
 figerent. Exeuntes autem invenerunt homi- 32
 nem Cyrenaeum, nomine Simonem: hunc
 angariaverunt ut tolleret crucem eius. Et 33
 venerunt in locum, qui dicitur Golgatha, quod
 est Calvariae locus. Et dederunt ei vinum 34
 bibere cum felle mistum. Et cum gustasset,
 noluit bibere. Postquam autem crucifixerunt 35
 eum, diviserunt vestimenta eius, sortem
 mittentes: ut impleretur quod dictum est
 per Prophetam dicentem: Diviserunt sibi
 vestimenta mea, et super vestem meam
 miserunt sortem. Et sedentes servabant 36
 eum. Et imposuerunt super caput eius cau- 37
 sam ipsius scriptam: Hic est Iesus rex
 Iudaeorum. Tunc crucifixi sunt cum eo duo 38
 latrones: unus a dextris, et unus a sinistris.
 Praetereuntes autem blasphemabant eum mo- 39
 ventes capita sua, et dicentes: Vah qui 40
 destruis templum Dei, et in triduo illud
 reaedificas: salva te metipsum: si filius Dei es,

31—56:
 Mc 15,20—41.
 L 23,26,33—49.
 J 19,16—30.

³⁰ Is 50, 6.

³⁴ Ps 68, 22.

³⁵ Ps 21, 19.

³⁸ Is 53, 12. Gen 40, 3—23.

³⁹ Ps 21, 8; 108, 25.

⁴⁰ 26, 61. J 2, 19.

27,41-53. SECUNDUM MATTHAEUM

41 descende de cruce. Similiter et principes
sacerdotum illudentes cum Scribis, et senio-
42 ribus dicebant: Alios salvos fecit, seipsum
non potest salvum facere: si rex Israel est,
descendat nunc de cruce, et credimus ei:
43 ¹ confidit in Deo: liberet nunc, si vult eum:
44 dixit enim: Quia filius Dei sum. Idipsum
autem et latrones, qui crucifixi erant cum
45 eo, improperabant ei. A sexta autem hora
tenebrae factae sunt super universam terram
46 usque ad horam nonam. Et circa horam
nonam clamavit Iesus voce magna, dicens:
Eli, Eli, lamma sabacthàni? hoc est: Deus
meus, Deus meus ut quid dereliquisti me?
47 Quidam autem illic stantes, et audientes,
48 dicebant: Eliam vocat iste. Et continuo cur-
rens unus ex eis acceptam spongiam implevit
aceto, et imposuit arundini, et dabat ei bi-
49 bere. Ceteri vero dicebant: Sine videamus
50 an veniat Elias liberans eum. Iesus autem
iterum clamans voce magna, emisit spi-
51 ritum. Et ecce velum templi scissum est
in duas partes a summo usque deorsum.
et terra mota est, et petrae scissae sunt,
52 ¹ et monumenta aperta sunt: et multa
corpora sanctorum, qui dormierant, surrexe-
53 runt. Et exeuntes de monumentis post re-
surrectionem eius, venerunt in sanctam

⁴³ Ps 21, 9. Sap 2, 13—20.

⁴⁶ Ps 21, 2. J 8, 29.

⁴⁸ Ps 68, 22.

⁵¹ Heb 9, 8; 10, 19—20. Ex 26, 31. Am 8, 3
(LXX); 9, 1.

⁵³ Act 26, 23. Dan 12, 2.

κατάβηθι ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. ὁμοίως καὶ οἱ 41
 ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες μετὰ τῶν γραμματέων καὶ
 πρεσβυτέρων ἔλεγον· ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν οὐ 42
 δύναται σῶσαι· βασιλεὺς Ἰσραὴλ ἐστίν, κατα-
 βάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ καὶ πιστεύσομεν ἐπ’
 αὐτόν. πέποιθεν ἐπὶ τὸν θεόν, ῥυσάσθω νῦν 43
 εἰ θέλει αὐτόν· εἶπεν γὰρ ὅτι θεοῦ εἰμι υἱός.
 τὸ δ’ αὐτὸ καὶ οἱ λησταὶ οἱ συνσταυρωθέντες σὺν 44
 αὐτῷ ὠνείδιζον αὐτόν. Ἀπὸ δὲ ἑκτῆς ὥρας 45
 σκότος ἐγένετο ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν ἕως ὥρας
 ἐνάτης. περὶ δὲ τὴν ἐνάτην ὥραν ἀνεβόησεν ὁ 46
 Ἰησοῦς φωνῇ μεγάλῃ λέγων· ἡλί ἡλί λεμὰ σαβαχ-
 θανί; τοῦτ’ ἐστίν· θεέ μου θεέ μου, ἵνα τί με
 ἐγκατέλιπες; τινὲς δὲ τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἀκού- 47
 σαντες ἔλεγον· ὅτι Ἥλιαν φωνεῖ οὗτος. καὶ εὐ- 48
 θέως δραμὼν εἰς ἓξ αὐτῶν καὶ λαβὼν σπόγγον
 πλήσας τε ὄξους καὶ περιθεις καλάμῳ ἐπότιζεν
 αὐτόν. οἱ δὲ λοιποὶ ἔλεγον· ἄφες ἴδωμεν εἰ 49
 ἔρχεται Ἥλιος σώσων αὐτόν. ὁ δὲ Ἰησοῦς πάλιν 50
 κράζας φωνῇ μεγάλῃ ἀφῆκεν τὸ πνεῦμα. Καὶ 51
 ἰδοὺ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη ἀπ’ ἄνω-
 θεν ἕως κάτω εἰς δύο, καὶ ἡ γῆ ἐσεισθή, καὶ αἱ
 πέτραι ἐσχίσθησαν, καὶ τὰ μνημεῖα ἀνεώχθησαν 52
 καὶ πολλὰ σώματα τῶν κεκοιμημένων ἁγίων
 ἠγέροθησαν· καὶ ἐξελθόντες ἐκ τῶν μνημείων 53
 μετὰ τὴν ἔγερσιν αὐτοῦ εἰσῆλθον εἰς τὴν ἁγίαν

41 πρεσβ.] φαρισαιων D al. a b c ff² hq gat, πρεσβ.
 και φαρ. EFGH al. f sy^p | 42 σωσαι] + ει AΓΔΠ
 al. lat sy | σταυρου] + ινα ιδωμεν Tat f | πιστευσωμεν
 x EFGH al. | 43 ει πεποιθεν D Θ 1. 118 al. a b h l arm
 om. νυν AΗΠ al. ff² | 44 αυτω] + ως οι λοιποι sy^s
 45 inc. et postquam crucifixus est a b c r² | om. επι
 πασαν την γην x* 248 l | 46 ελωει ελωει B (x 33)
 λαμα ξαφθανει D h ff² (a b ff¹) | 47 σετωτων AΔΓΔ
 49 ελεγον] ειπαν B (D 69) a b c ff² q | σωσ. αυτου]
 + αλλος δε λαβων λογχην ενυξεν αυτου την πλευραν
 και εξηλθεν υδωρ και αιμα x BCLUG 5. 48. 67. 115.
 127 gat | om. vers. 49: 59. 239. 253. 483, ante v. 48
 pon. Orig | 50 om. παλιν FL al. h sy^s | 52 om. και
 τα μνημεια ανεωνθησαν x* al.

54 πόλιν καὶ ἐνεφανίσθησαν πολλοῖς. Ὁ δὲ ἑκα-
τόνταρχος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ τηροῦντες τὸν
Ἰησοῦν ἰδόντες τὸν σεισμόν καὶ τὰ γενόμενα
ἐφοβήθησαν σφόδρα, λέγοντες· ἀληθῶς θεοῦ
55 υἱὸς ἦν οὗτος. Ἦσαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαὶ
ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, αἵτινες ἠκολούθησαν
τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας διακονοῦσαι αὐτῷ·
56 ἐν αἷς ἦν Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ Μαρία ἡ τοῦ
Ἰακώβου καὶ Ἰωσὴ μήτηρ, καὶ ἡ μήτηρ τῶν
υἱῶν Ζεβεδαίου.

57—61:
Mc 15, 42—47.
L 23, 50—55.
J 19, 38—42.

57 Ὀψίας δὲ γενομένης ἦλθεν ἄνθρωπος πλούσιος
ἀπὸ Ἀριμαθαίας, τοῦνομα Ἰωσήφ, ὃς καὶ αὐτὸς
58 ἐμαθήτευσεν τῷ Ἰησοῦ· οὗτος προσελθὼν τῷ
Πιλάτῳ ᾗτήσατο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. τότε ὁ
59 Πιλάτος ἐκέλευσεν ἀποδοθῆναι. καὶ λαβὼν τὸ
σῶμα ὁ Ἰωσήφ ἐνετύλιξεν αὐτὸ σινδόνι καθαρᾷ,
60 καὶ ἔθηκεν αὐτὸ ἐν τῷ καινῷ αὐτοῦ μνημείῳ ὃ
ἐλατόμησεν ἐν τῇ πέτρᾳ, καὶ προσκυλίσας λίθον
61 μέγαν τῇ θύρᾳ τοῦ μνημείου ἀπηλθεν. Ἦν δὲ
ἐκεῖ Μαριὰμ ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ ἄλλη Μαρία,
62 καθήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου. Τῇ δὲ ἐπαύ-
ριον, ἥτις ἐστὶν μετὰ τὴν παρασκευὴν, συν-
ῆχθησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι πρὸς Πιλά-
63 τον· λέγοντες· κύριε, ἐμνήσθημεν ὅτι ἐκεῖνος ὁ
πλάνος εἶπεν ἔτι ζῶν· μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἐγείρο-
64 μαι. κέλευσον οὖν ἀσφαλισθῆναι τὸν τάφον ἕως
τῆς τρίτης ἡμέρας, μή ποτε ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ κλέψωσιν αὐτὸν καὶ εἴπωσιν τῷ λαῷ·
ἡγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἔσται ἡ ἐσχάτη
65 πλάνη χειρῶν τῆς πρώτης. ἔφη δὲ αὐτοῖς ὁ

53 om. καὶ ἐνεφανισθ. πολλοῖς B al. | 54 γενομενα
BD 33. 258 | 56 om. μαρια η μαγδ. καὶ N* | καὶ μαρ.
η] + θυγατηρ sy^s | καὶ ιωση (ιωσηφ N* DW al. lat +y^s)
μητηρ] καὶ η μαρια η ιωσηφ N* | μητηρ 2^o] μαρια η
N* | 57 ἐμαθητευθη N D al. | 58 αποδοθ.] + το σωμα
ACΓΔΠ al. lat sy^p | 59 > ιωσηφ το σωμα D aff² h r¹
sy^pal (+ iesu aff² h r¹) | 60 om. αυτου L 69 arm |
64 om. αυτου NB | κλεψ.] + νυκτος FGLM al.

civitatem, et apparuerunt multis. Centurio 54 autem, et qui cum eo erant, custodientes Iesum, viso terraemotu et his, quae fiebant, timuerunt valde, dicentes: Vere Filius Dei erat iste. Erant autem ibi mulieres multae 55 a longe, quae secutae erant Iesum a Galilaea, ministrantes ei: inter quas erat Maria Mag- 56 dalene, et Maria Iacobi, et Ioseph mater, et mater filiorum Zebedaei.

Cum autem sero factum esset, venit 57 quidam homo dives ab Arimathaea, nomine Ioseph, qui et ipse discipulus erat Iesu. hic 58 accessit ad Pilatum, et petiit corpus Iesu. Tunc Pilatus iussit reddi corpus. ¹ Et accepto 59 corpore, Ioseph involvit illud in sindone munda. et posuit illud in monumento suo novo, 60 quod exciderat in petra. Et advolvxit saxum magnum ad ostium monumenti, et abiit. Erat 61 autem ibi Maria Magdalene, et altera Maria, sedentes contra sepulchrum. Altera autem 62 die, quae est post Parasceven, convenerunt principes sacerdotum, et Pharisei ad Pilatum, ¹ dicentes: Domine, recordati sumus, 63 quia seductor ille dixit adhuc vivens: Post tres dies resurgam. Iube ergo custodiri 64 sepulchrum usque in diem tertium: ne forte veniant discipuli eius, et furentur eum, et dicant plebi: Surrexit a mortuis: et erit novissimus error peior priore. Ait illis 65

57-61:
Mc 15,42-47.
L 23,50-56.
J 19,38-42.

⁵⁵ L 8, 2. 3.

⁵⁶ 20, 20.

⁵⁷ Ex 34, 25.

⁶⁰ Is 53, 9.

⁶¹ 28, 1.

⁶³ 27, 40; 12, 40. 2 Cor 6, 8.

27,66-28,11. SECUNDUM MATTHIAEUM

Pilatus: Habetis custodiam, ite, custodite
66 sicut scitis. Illi autem abeuntes, munierunt
sepulchrum, signantes lapidem, cum custo-
dibus.

1-10:
Mc 16,1-10
L 24,1-10.
J 20,1-18.

28 Vespere autem sabbati, quae lucescit in
prima sabbati, venit Maria Magdalene, et
2 altera Maria videre sepulchrum. Et ecce
terraemotus factus est magnus. Angelus
enim Domini descendit de caelo: et accedens
3 revolvit lapidem, et sedebat super eum: erat
autem aspectus eius sicut fulgur: et vesti-
4 mentum eius sicut nix. Prae timore autem
eius exterriti sunt custodes, et facti sunt
5 velut mortui. Respondens autem angelus
dixit mulieribus: Nolite timere vos: scio
enim, quod Iesum, qui crucifixus est, quae-
6 ritis: ¹ non est hic: surrexit enim, sicut dixit.
venite, et videte locum, ubi positus erat Do-
7 minus. Et cito euntes, dicite discipulis eius
quia surrexit: et ecce praecedit vos in Gali-
laeam: ibi eum videbitis. ecce praedixi vobis.
8 Et exierunt cito de monumento cum timore,
et gaudio magno, currentes nunciare disci-
9 pulis eius. Et ecce Iesus occurrit illis,
dicens: Avete. Illae autem accesserunt, et
tenuerunt pedes eius, et adoraverunt eum.
10 ¹ Tunc ait illis Iesus: Nolite timere. ite,
nunciate fratribus meis ut eant in Gali-
11 laeam, ibi me videbunt. Quae cum abiis-
sent, ecce quidam de custodibus venerunt

⁶⁶ Dan 6, 18.

28 ¹ 27, 61.

³ 17, 2. Act 1, 10.

⁶ 12. 40; 16, 21; 17, 23; 20, 19. Act 2, 36.

⁷ 26, 32. J 16, 16. 22.

¹⁰ Heb 2, 11. Gen 45, 4; 50, 19. Ps 21, 23.

Πιλᾶτος· ἔχετε κουστωδίαν· ὑπάγετε ἀσφαλίσασθε ὡς οἴδατε. οἱ δὲ πορευθέντες ἡσφάλισαντο τὸν τάφον σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς κουστωδίας.

Ὅπῃ δὲ σαββάτων, τῇ ἐπιφωσκούσῃ εἰς μίαν 28
σαββάτων, ἦλθεν Μαριάμ ἡ Μαγδαληνὴ καὶ ἡ
ἄλλη Μαρία θεωρῆσαι τὸν τάφον. καὶ ἰδὸν σει- 2
σμὸς ἐγένετο μέγας· ἄγγελος γὰρ κυρίου καταβὰς
ἐξ οὐρανοῦ καὶ προσελθὼν ἀπεκύλισεν τὸν λίθον
καὶ ἐκάθητο ἐπάνω αὐτοῦ. ἦν δὲ ἡ εἰδέα αὐτοῦ 3
ὡς ἀστραπή, καὶ τὸ ἐνδυμα αὐτοῦ λευκὸν ὡς
χιών. ἀπὸ δὲ τοῦ φόβου αὐτοῦ ἐσείσθησαν οἱ 4
τηροῦντες καὶ ἐγενήθησαν ὡς νεκροί. ἀποκρι- 5
θεὶς δὲ ὁ ἄγγελος εἶπεν ταῖς γυναιξίν· μὴ φο-
βεῖσθε ὑμεῖς· οἶδα γὰρ ὅτι Ἰησοῦν τὸν ἐσταυρω-
μένον ζητεῖτε· οὐκ ἔστιν ὧδε· ἠγέρθη γὰρ καθὼς 6
εἶπεν· δεῦτε ἴδετε τὸν τόπον ὅπου ἔκειτο ὁ κύ-
ριος. καὶ ταχὺ πορευθεῖσαι εἰπατε τοῖς μαθη- 7
ταῖς αὐτοῦ ὅτι ἠγέρθη ἀπὸ τῶν νεκρῶν, καὶ ἰδὸν
προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐκεῖ αὐτὸν
ὄψεσθε. ἰδὸν εἶπον ὑμῖν· καὶ ἀπελθοῦσαι 8
ταχὺ ἀπὸ τοῦ μνημείου μετὰ φόβου καὶ χαρᾶς
μεγάλης ἔδραμον ἀπαγγεῖλαι τοῖς μαθηταῖς αὐ-
τοῦ. καὶ ἰδὸν Ἰησοῦς ὑπήντησεν αὐταῖς λέγων· 9
χαίρετε. αἱ δὲ προσελθοῦσαι ἐκράτησαν αὐτοῦ
τοὺς πόδας καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ. τότε λέγει 10
αὐταῖς ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβεῖσθε· ὑπάγετε ἀπαγ-
γεῖlate τοῖς ἀδελφοῖς μου ἵνα ἀπέλθωσιν εἰς τὴν
Γαλιλαίαν, κακεῖ με ὄψονται. Πορευομένων 11
δὲ αὐτῶν ἰδοὺ τινες τῆς κουστωδίας ἐλθόντες

1—10:
Mc 16,1—10
L 24,1—10.
J 20,1—15.

(65 om. δε BEFG al. lat | κουστωδία, φυλακας D vet. lat | 28,2 λιθον] + απο της θυχης ACEG al. fh syP | 3 om. λευκον vg sy^s | 5 om. ταῖς γυναιξιν x^{*} | 6 ηγεσθη] + απο των νεκρων c d f ff² q | om. ο κυριος x B Θ 33 al. sy^s | 7 om. απο των νεκρων D lat sy^s | om. ιδου 1^o D vet. lat | 8 εξελθουσαι AD Γ Δ al. fin.] + ως δε πορευοντο απαγγελλαι τοις μαθηταις αυτου ACLG al. fq syh | 10 om. μου x | οψεσθαι Deh

εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἅπαντα
 12 τὰ γενόμενα. καὶ συναχθέντες μετὰ τῶν πρε-
 σβυτέρων συμβούλιόν τε λαβόντες ἀργύρια ἱκανὰ
 13 ἔδωκαν τοῖς στρατιώταις, ἑλθόντες· εἶπατε ὅτι
 οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς ἐλθόντες ἔκλεψαν αὐ-
 14 τὸν ἡμῶν κοιμωμένων. καὶ ἐὰν ἀκουσθῇ τοῦτο
 ἐπὶ τοῦ ἡγεμόνος, ἡμεῖς πείσομεν αὐτὸν καὶ
 15 ὑμᾶς ἀμερίμνους ποιήσομεν. οἱ δὲ λαβόντες τὰ
 ἀργύρια ἐποίησαν ὡς ἐδιδάχθησαν. Καὶ διεφη-
 μίσθη ὁ λόγος οὗτος παρὰ Ἰουδαίοις μέχρι τῆς
 16 σήμερον. Οἱ δὲ ἑνδεκα μαθηταὶ ἐπορεύθησαν
 εἰς τὴν Γαλιλαίαν, εἰς τὸ ὄρος οὗ ἐτάξατο αὐ-
 17 τοῖς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἰδόντες αὐτὸν προσεκύνησαν,
 18 οἱ δὲ ἐδίστασαν. καὶ προσελθὼν ὁ Ἰησοῦς ἐλά-
 λησεν αὐτοῖς λέγων· ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία
 19 ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς. πορευθέντες οὖν μαθη-
 τεύσατε πάντα τὰ ἔθνη, βαπτίζοντες αὐτοὺς εἰς
 τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου
 20 πνεύματος, διδάσκοντες αὐτοὺς τηρεῖν πάντα
 ὅσα ἐνετειλάμην ὑμῖν· καὶ ἰδοὺ ἐγὼ μεθ' ὑμῶν
 εἰμι πάσας τὰς ἡμέρας ἕως τῆς συντελείας τοῦ
 αἰῶνος.

12 λαβόντες] ἐποίησαν N* (cf. ad Mt 27, 1) | 14 om.
 αὐτον NBΘ 33 e | 15 σημερον] + ημερας BD al.
 lat | 16 om. εἰς τὴν γαλιλαίαν 33 Eus | 17 προσεκυν.]
 + αὐτῷ A Δ Π al. q sy | 18 οὐρανοῖς D fin.] + καθὼς
 ἀπεστὴλεν με ὁ πατήρ καγὼ ἀποστελῶ ὑμᾶς Θ sy |
 19 οὖν] νυν Tat^{ar} D a b h n, om. οὖν Tatephr N A E F H
 al. | βαπτισαντες BD | om. ἁγίου Tatephr | 20 εἰμι
 μεθ' ὑμῶν N D sy^{pal} | αἰωνος] + αμην Γ Δ Π Θ al.
 a b c f sy

in civitatem, et nunciaverunt principibus sacerdotum omnia, quae facta fuerant. Et 12 congregati cum senioribus consilio accepto, pecuniam copiosam dederunt militibus, ¹ di- 13 centes: Dicite quia discipuli eius nocte venerunt, et furati sunt eum, nobis dormientibus. Et si hoc auditum fuerit a praeside, nos 14 suadebimus ei, et securos vos faciemus. At illi 15 accepta pecunia, fecerunt sicut erant edocti. Et divulgatum est verbum istud apud Iudaeos, usque in hodiernum diem. Undecim autem 16 discipuli abierunt in Galilaeam in montem, ubi constituerat illis Iesus. Et videntes eum 17 adoraverunt: quidam autem dubitaverunt. Et accedens Iesus locutus est eis, dicens: 18 Data est mihi omnis potestas in caelo, et in terra. euntes ergo docete omnes gentes: bap- 19 tizantes eos in nomine Patris, et Filii, et Spiritus sancti: docentes eos servare omnia quae- 20 cumque mandavi vobis: et ecce ego vobiscum sum omnibus diebus, usque ad consummationem saeculi.

¹³ 27, 64.

¹⁶ 28, 7. 10.

¹⁸ 11, 27. Eph 1, 20—22. Dan 7, 14.

¹⁹ Mc 16, 15. 16.

²⁰ 18, 20. J 14, 23.

SANCTUM IESU CHRISTI EVANGELIUM SECUNDUM MARCUM.

2-8:
Mt 3,1-12.
L 3,1-18.
J 1,9-30.
Mal 3,1.
Is 40,3.

- 1 Initium Evangelii Iesu Christi, Filii Dei.
- 2 Sicut scriptum est in Isaia propheta: Ecce ego mitto angelum meum ante faciem tuam,
- 3 qui praeparabit viam tuam ante te. Vox clamantis in deserto: Parate viam Domini,
- 4 rectas facite semitas eius. Fuit Ioannes in deserto baptizans, et praedicans baptismum
- 5 poenitentiae in remissionem peccatorum. Et egrediebatur ad eum omnis Iudaeae regio, et Ierosolymitae universi, et baptizabantur ab illo in Iordanis flumine, confitentes peccata
- 6 sua. Et erat Ioannes vestitus pilis cameli, et zona pellicea circa lumbos eius: et locustas,
- 7 et mel silvestre edebat. Et praedicabat dicens: Venit fortior me post me: cuius non sum dignus procumbens solvere corrigiam
- 8 calceamentorum eius. Ego baptizavi vos aqua, ille vero baptizabit vos Spiritu sancto.

I n s c r. Act 12, 12; 15, 37. Col 4, 10. Philem 24.
2 Tim 4, 11. 1 Pt 5, 13.

1² Ex 23, 20. Mt 11, 10. L 7, 27. J 3, 28.

⁶ 4 Reg 1, 8. Zach 13, 4. Mt 11, 8.

⁷ Act 13, 25.

ΚΑΤΑ ΜΑΡΚΟΝ

Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ ¹
 τοῦ θεοῦ. Καθὼς γέγραπται ἐν τῷ Ἠσαΐα τῷ ²
 προφήτῃ· »ἰδοὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν
 μου πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν
 ὁδὸν σου· ³ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἐτοιμά-
 σατε τὴν ὁδὸν κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρι-
 βους αὐτοῦ, « ἐγένετο Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐν τῇ ⁴
 ἐρήμῳ καὶ κηρύσσων βάπτισμα μετανοίας εἰς
 ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. καὶ ἐξεπορεύετο πρὸς αὐτὸν ⁵
 πᾶσα ἡ Ἰουδαία χώρα καὶ οἱ Ἱεροσολυμίται
 πάντες, καὶ ἐβαπτίζοντο ὑπ' αὐτοῦ ἐν τῷ Ἰορδάνῃ
 ποταμῷ ἐξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.
 καὶ ἦν ὁ Ἰωάννης ἐνδεδυμένος τρίχας καμήλου ⁶
 καὶ ζώην δερματίνην περὶ τὴν ὀσφὺν αὐτοῦ,
 καὶ ἔσθων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον. καὶ ἐκήρυσ- ⁷
 σεν λέγων· ἔρχεται ὁ ἰσχυρότερός μου ὀπίσω
 μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λῦσαι τὸν ἱμάντα
 τῶν ὑποδημάτων αὐτοῦ. ἐγὼ ἐβάπτισα ὑμᾶς ⁸
 ὕδατι, αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν πνεύματι ἁγίῳ.

2-8:
 Mt 3,1-12
 L 3,1-18.
 J 1,19-30.
 Mal 3,1.
 Is 40,3.

1,1 om. υιον του θεου x*Θ 28 sypal lren Orig
 2 τω ης. τω προφ.] τοις προφηταις AEFH al. (r¹)
 οδ. σου] + εμπροσθεν σου AΓΔ al. fff¹.²g¹.²
 3 αυτου] του θεου ημων Tat D (υμων) abc fff²g²
 + Lc 3, 5-6. Is. 40, 5-8 Wc | 4 om. o ADPΓΠ
 > εν τη ερημω βαπτ. D 28 vet. lat | 5 om. και 3o
 x* a | > και εβαπτ. παντες A P Γ Π 13. 124 al. | om.
 ποταμω DWΘ abc ff² sy | 6 τριχ. καμ. κ. ζων.
 δεσμ. περι τ. οσφ. αυτου] δεσμεν καμηλου Da, om.
 και ζων.—αυτου b ff²r¹t | 7 εκηρ. λεγ. κτλ.] ελεγεν
 αυτοις· εγω μεν υμας βαπτιζω εν υδατι (+ in paeni-
 tentiam a). ερχεται δε οπισω μου ο ισχυροτερος μου
 Tat Da r¹ | om. κυψας Tat DΘ 28 vet. lat | 8 om.
 δε Tat D 69 aff² | > υμας βαπτισει D al. aff² |
 αγιω] + και πυρι Tat P al.

- 9—11: 9 Καὶ ἐγένετο ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις ἦλθεν
 Mt 3,13—17. Ἰησοῦς ἀπὸ Ναζαρετ τῆς Γαλιλαίας καὶ ἐβαπτίσθη
 L 3,21—22. J 1, 31—34. 10 εἰς τὸν Ἰορδάνην ὑπὸ Ἰωάννου. καὶ εὐθὺς ἀνα-
 βαίνων ἐκ τοῦ ὕδατος εἶδεν σχιζομένους τοὺς
 οὐρανούς καὶ τὸ πνεῦμα ὡς περιστερὰν κατα-
 11 βαῖνον εἰς αὐτόν· καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῶν οὐρα-
 νῶν· σὺ εἶ ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδό-
 12 κησα. Καὶ εὐθὺς τὸ πνεῦμα αὐτὸν ἐκβάλλει εἰς
 Mt 4,1—11. 13 τὴν ἔρημον. καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαεράκοντα
 L 4,1—13. ἡμέρας πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ σατανᾶ, καὶ ἦν
 μετὰ τῶν θηρίων, καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.
 14 Μετὰ δὲ τὸ παραδοθῆναι τὸν Ἰωάννην ἦλθεν
 Mt 4,12—17. ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν Γαλιλαίαν κηρύσσων τὸ εὐαγγέ-
 L 4,14.15. 15 lion τοῦ θεοῦ¹ καὶ λέγων, ὅτι πεπλήρωται ὁ
 καιρὸς καὶ ἤγγικεν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ· μετα-
 16 νοεῖτε καὶ πιστεύετε ἐν τῷ εὐαγγελίῳ. Καὶ
 Mt 4,18—22. παράγων παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας
 L 5,1—11. εἶδεν Σίμωνα καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν Σίμωνος
 ἀμφιβάλλοντας ἐν τῇ θαλάσῃ· ἦσαν γὰρ ἄλεις.
 17 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· δεῦτε ὀπίσω μου,
 καὶ ποιήσω ὑμᾶς γενέσθαι ἄλεις ἀνθρώπων.
 18 καὶ εὐθὺς ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐ-
 19 τῷ. Καὶ προβάς ὀλίγον εἶδεν Ἰάκωβον τὸν τοῦ
 Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, καὶ

9 om. καὶ ἐγενετο a | ναζαρεθ DEFGHW al. | > υπο
 ιωανν. εἰς τον ιορδ. A P Γ Δ Π al. cf | 10 om. ευθυς D
 a b ff² r¹ | σχιζ.] ηνοιγμενους Tat D lat sy^{pal} | πνευμα]
 + θεον 700 al. | καταβ.] + απο του ουρανου W,
 + και μερον N W 33. 262 b ff^{1.2} g^{1.2} vg | 11 ἐγενετο] ηκου-
 σθη (Θ) 28. 565, venit a f, om. Tat N* D ff² t | του ουρα-
 νου W bc, + λεγουσα cf l | σοι] ω A Γ II al. b d g¹ |
 12 πνευμα] + το αγιον Tat D | 13 ημερ.] + και τεσ-
 σαρακ. νυκτας L M 13. 33 al. (c) ff¹ g¹ vg | 14 μετα δε]
 και μετα BD a c ff² | ευαγγ.] + της βασιλειας A D Γ Δ Π
 al. a f g^{1.2} vg | 15 om. και λεγων N* c sy⁸ | πεπληρω-
 νται οι καιροι Tat D vet. lat | του θεου] των ουρανων
 W | 16 αμφιβ.] + αμφιβληστρον A Γ Δ Π al. b ff²,
 + τα δικτυα D Θ 13. 28. 69. 124. 346 a c f g^{1.2} vg |
 17 om. γενεσθαι 1. 13. 28 al. b r¹ sy | 18 τα δικτυα]
 παντα D a b c ff² r¹ | 19 om. ολιγον Tat N*

Et factum est: in diebus illis venit Ie- 9
 sus a Nazareth Galilaeae: et baptizatus est
 a Ioanne in Iordane. Et statim ascendens 10
 de aqua, vidit caelos apertos, et Spiritum
 tamquam columbam descendantem, et manen-
 tem in ipso. Et vox facta est de caelis: Tu 11
 es filius meus dilectus, in te complacui. Et 12
 statim Spiritus expulit eum in desertum. Et 13
 erat in deserto quadraginta diebus, et qua-
 draginta noctibus: et tentabatur a satana:
 eratque cum bestiis, et angeli ministra-
 bant illi.

Postquam autem traditus est Ioannes, 14
 venit Iesus in Galilaeam, praedicans Evan-
 gelium regni Dei, ¹ et dicens: Quoniam 15
 impletum est tempus, et appropinquavit
 regnum Dei: poenitemini, et credite Evan-
 gelio. Et praeteriens secus Mare Galilaeae, 16
 vidit Simonem, et Andream fratrem eius,
 mittentes retia in mare, (erant enim pesca-
 tores) ¹ et dixit eis Iesus: Venite post me, 17
 et faciam vos fieri piscatores hominum.
 Et protinus relictis retibus, secuti sunt 18
 eum. Et progressus inde pusillum, vidit Iaco- 19
 bum Zebedaei, et Ioannem fratrem eius, et

⁹ L 2, 51.

¹⁰ Ez 1, 1.

¹¹ 9, 7. Ps 2, 7. Is 42, 1. Gen 22, 2.

¹³ Ps 90, 13. Job 5, 22. 23. J 1, 51.

¹⁵ Gal 4, 4. Dan 7, 22.

¹⁷ Mt 13, 47.

1,20-30. SECUNDUM MARCUM

20 ipsos componentes retia in navi: ¹ et statim vocavit illos. Et relicto patre suo Zebedaeo in navi cum mercenariis, secuti sunt eum.

21—28:
L 4,31—37.
Mt 4,13.

21 Et ingrediuntur Capharnaum: et statim sabbatis ingressus in synagogam, docebat eos.

22 Et stupebant super doctrina eius: erat enim docens eos, quasi potestatem habens, et

23 non sicut Scribae. Et erat in synagoga eorum homo in spiritu immundo: et exclamavit, ¹ dicens: Quid nobis, et tibi Iesu Nazarene: venisti perdere nos? scio qui sis,

24 mavit, ¹ dicens: Quid nobis, et tibi Iesu Nazarene: venisti perdere nos? scio qui sis,

25 Sanctus Dei. Et comminatus est ei Iesus, 26 dicens: Obmutesce, et exi de homine. Et

discerpens eum spiritus immundus, et exclamavit voce magna: Quidnam est hoc? quoniam doctrina haec nova? quia in potestate etiam

27 spiritibus immundis imperat, et obediunt ei. Et processit rumor eius statim in omnem

28 regionem Galilaeae. Et protinus egredientes de synagoga, venerunt in domum Simonis,

30 et Andreae cum Iacobo, et Ioanne. De-

29—34:
Mt 8,14—16.
L 4,38—41.

²² Mt 7, 28—29.

²¹ 5, 7. 3 Reg 17, 18. Ps 15, 10. L 1, 35.

²⁶ 9, 26.

³⁰ Act 28, 8.

αὐτοὺς ἐν τῷ πλοίῳ καταρτίζοντας τὰ δίκτυα.
καὶ εὐθὺς ἐκάλεσεν αὐτούς· καὶ ἀφέντες τὸν 20
πατέρα αὐτῶν Ζεβεδαῖον ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ τῶν
μισθωτῶν ἀπῆλθον ὀπίσω αὐτοῦ.

Καὶ εἰσπορεύονται εἰς Καφαρναούμ· καὶ εὐ- 21
θὺς τοῖς σάββασιν εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν
ἐδίδασκεν. καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐ- 22
τοῦ· ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων,
καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς. Καὶ εὐθὺς ἦν ἐν 23
τῇ συναγωγῇ αὐτῶν ἄνθρωπος ἐν πνεύματι
ἀκαθάρτῳ, καὶ ἀνέκραξεν¹ λέγων· ἔα, τί ἡμῖν 24
καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἤλθες ἀπολέσαι ἡμᾶς.
οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ. καὶ ἐπετίμησεν 25
αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς λέγων· φιμώθητι καὶ ἐξέλθε ἐξ
αὐτοῦ. καὶ σπαράξαν αὐτὸν τὸ πνεῦμα τὸ ἀκά- 26
θαρτον καὶ φωνῆσαν φωνῇ μεγάλῃ ἐξῆλθεν ἐξ
αὐτοῦ. καὶ ἐθαμβήθησαν ἅπαντες, ὥστε συνζη- 27
τεῖν πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντας· τί ἐστὶν τοῦτο; δι-
δαχὴ καινὴ κατ' ἐξουσίαν· καὶ τοῖς πνεύμασι
τοῖς ἀκαθάρτοις ἐπιτάσσει, καὶ ὑπακούουσιν
αὐτῷ. καὶ ἐξῆλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εὐθὺς παντα- 28
χοῦ εἰς ὅλην τὴν περιχώρον τῆς Γαλιλαίας. Καὶ 29
εὐθὺς ἐκ τῆς συναγωγῆς ἐξελθόντες ἦλθον εἰς
τὴν οἰκίαν Σίμωνος καὶ Ἀνδρέου μετὰ Ἰακώ-
βου καὶ Ἰωάννου. ἡ δὲ πενθερὰ Σίμωνος κατ- 30

21—23:
L 4,31—37.
Mt 4,13

29—31:
Mt 8,14—16.
L 4,38—41.

20 ἀπῆλθ. ὀπίσω αὐτοῦ] ἠκολουθήσαν αὐτῷ Tat DW
lat | 22 om. αὐτοὺς b q sy^s | om. καὶ 2^ο D b c e ff^s |
γραμμ.] + αὐτῶν CM Δ 33 al. c f g^s | 23 om. εὐθὺς
ACD Γ al. lat sy | αὐτῶν] τῶν ἰουδαίων 713. 1082, om.
DL 72 b c e ff^s g^s t | 24 om. εα κ BDW Θ 157 lat sy |
οἶδαμεν κ L Δ Tert arm | 26 καὶ σπαρ. κτλ.] καὶ
ἐξῆλθεν τὸ πνεῦμα (τὸ ἀκαθάρτον) καὶ σπαράξας αὐ-
τον καὶ κραξας φωνῇ μεγάλῃ ἐξῆλθεν απ αὐτοῦ D
e ff^s | 27 ὥστε συνζητ.] καὶ συνεζητοῦν W b c e ff^s q r¹ |
om. πρὸς εαυτ. λεγ. b e ff^s q | om. τι ἐστὶν τοῦτο Tat
DW vet. lat | διδαχ.] + ἐκείνη Db q | 28 om. εὐθὺς
Tat κ* Θ 1. 28. 33 al. b c e ff^s r¹ sy^s | om. πανταχοῦ
κ* AD G II al. c f ff^s g^{1,2} v g sy | 29 om. εὐθὺς D
c e ff^s r¹ sy, ἐξελθὼν δε εκ της συναγωγῆς ἦλθεν DW
b e q

ἐκειτο πυρέσσουσα, καὶ εὐθύς λέγουσιν αὐτῷ
 31 περὶ αὐτῆς. καὶ προσελθὼν ἤγειρεν αὐτὴν
 κρατήσας τῆς χειρός· καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ
 32 πυρετός εὐθύς, καὶ διηκόνει αὐτοῖς. Ὑψίας
 δὲ γενομένης, ὅτε ἔδυν ὁ ἥλιος, ἔφερον πρὸς
 αὐτὸν πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας καὶ τοὺς δαι-
 33 μονιζομένους· καὶ ἦν ὅλη ἡ πόλις ἐπισυνηγμένη
 34 πρὸς τὴν θύραν. καὶ ἐθεράπευσεν πολλοὺς
 κακῶς ἔχοντας ποικίλαις νόσοις, καὶ δαιμόνια
 πολλὰ ἐξέβαλεν, καὶ οὐκ ἦφιεν λαλεῖν τὰ δαι-
 35 μόνια, ὅτι ᾗδειςαν αὐτόν. Καὶ πρῶτ' ἔννυχα
 λίαν ἀναστὰς ἐξῆλθεν καὶ ἀπῆλθεν εἰς ἔρημον
 36 τόπον, κακεῖ προσήυχετο. καὶ κατεδίωξεν αὐ-
 37 τὸν Σίμων καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, καὶ εὐρόντες αὐ-
 38 τὸν λέγουσιν αὐτῷ ὅτι πάντες ζητοῦσίν σε. καὶ
 λέγει αὐτοῖς· ἄγωμεν ἀλλαχοῦ εἰς τὰς ἐχομένας
 κωμοπόλεις, ἵνα καὶ ἐκεῖ κηρύξω· εἰς τοῦτο
 39 γὰρ ἐξῆλθον. καὶ ἦλθεν κηρύσσων εἰς τὰς συν-
 αγωγὰς αὐτῶν εἰς ὅλην τὴν Γαλιλαίαν καὶ τὰ
 δαιμόνια ἐκβάλλον.

40 Καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτόν λεπρὸς παρακαλῶν

40—45:
Mt 8,2—4.
L 8,12—18.

30 om. ευθυς W b c ff² q r¹ sy | 31 ηγειρεν — χειρος] εκτεινας την χειρα κρατησας ηγειρεν αυτην D (W) b q r¹ | om. ευθυς N B C L W 1. 28. 33 al. e arm | και 30] + ηγερεθη Tat 16 c (e) | αυτοις] αυτω W 579 de | 32 om. οψιας δε γενομενης be q sy^s | εδυσεν BD | εχοντας] + νοσοις ποικιλαις D vet. lat sy^s (cf. N¹!) | om. και τους δαιμον. W r¹ sy^s | 33 θυραν] + αυτου D c ff² q | πολλους — νοσοις] αυτους Tat D (sy^s N L) | 34 και δαιμ. — εξεβ.] και τους δαιμονια εχοντας εξεβαλεν αυτα απ αυτων D ff² | λαλειν τα δαιμ.] αυτα λαλειν D Θ vet. lat sy^s | fin.] + και εθεραπευσεν πολλους κακως εχοντας ποικιλαις νοσοις και δαιμονια πολλα εξεβαλεν D | 35 om. λιαν W vet. lat | om. αναστας D a c sy^s | om. εξηλθεν και W b e ff² q | 37 και ευρ. αυτον λεγ.] λεγοντες W b c | 38 om. αλλαχου A D Γ Δ al. lat sy | κωμοπ.] κωμας και εις τας πολεις D lat sy | εξηλθον] εληλυθα W Δ 28. 69. 124. 346 al., εξεληλυθα A D Γ Π al. | 39 εις 1^o] + πασας e sy | ηλθεν] ην A C D Γ al. lat sy | om. και τα δαιμ. εκβ. W

cumbēbat autem socrus Simonis febricitans:
et statim dicunt ei de illa. Et accedens 31
elevavit eam, apprehensa manu eius: et
continuo dimisit eam febris, et ministrabat
eis. Vespere autem facto cum occidisset sol, 32
afferebant ad eum omnes male habentes, et
daemonia habentes: et erat omnis civitas 33
congregata ad ianuam. Et curavit multos, 34
qui vexabantur variis languoribus, et dae-
monia multa eiiciebat, et non sinebat ea loqui,
quoniam sciebant eum. Et diluculo valde 35
surgens, egressus abiit in desertum locum,
ibique orabat. Et persecutus est eum Simon, 36
et qui cum illo erant. Et cum invenissent 37
eum, dixerunt ei: Quia omnes quaerunt te.
Et ait illis: Eamus in proximos vicos, et civi- 38
tates, ut et ibi praedicem: ad hoc enim veni.
Et erat praedicans in synagogis eorum, et in 39
omni Galilaea, et daemonia eiiciens.

Et venit ad eum leprosus deprecans 40

35—39:
L 4,42—44.

40—45:
Mt 8,2—4.
L 6,12—16.

³⁴ L 4, 41. Act 16, 17—18.

eum: et genu flexo dixit ei: Si vis, potes me
 41 mundare. Iesus autem misertus eius, extendit
 manum suam: et tangens eum, ait illi: Volo:
 42 Mundare. Et cum dixisset, statim discessit
 43 ab eo lepra, et mundatus est. Et commi-
 44 natus est ei, statimque eiecit illum: et dicit
 ei: Vide nemini dixeris: sed vade, ostende te
 principi sacerdotum, et offer pro emundatione
 tua, quae praecepit Moyses in testimonium
 45 illis. At ille egressus coepit praedicare, et
 diffamare sermonem, ita ut iam non posset
 manifeste introire in civitatem, sed foris in
 desertis locis esset, et conveniebant ad eum
 undique.

1-12:
 Mt 9,1-8.
 L 6,17-25.

2 Et iterum intravit Capharnaum post
 dies, et auditum est quòd in domo esset,
 2¹ et convenerunt multi, ita ut non caperet
 neque ad ianuam, et loquebatur eis verbum.
 3 Et venerunt ad eum ferentes paralyticum,
 4 qui a quattuor portabatur. Et cum non
 possent offerre eum illi prae turba, nudaverunt
 tectum ubi erat: et patefacientes submiserunt
 5 grabatum, in quo paralyticus iacebat. Cum
 autem vidisset Iesus fidem illorum, ait paraly-
 6 tico: Fili, dimittuntur tibi peccata tua. Erant
 autem illic quidam de Scribis sedentes, et

⁴⁴ 3, 12; 5, 43; 7, 36. Lev 13, 49; 14, 2-32.

αὐτὸν καὶ γονυπετῶν αὐτὸν καὶ λέγων αὐτῷ ὅτι
 ἐὰν θέλῃς δύνασαί με καθαρίσαι. ὁ δὲ Ἰησοῦς 41
 σπλαγχνισθεὶς ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἤψατο
 καὶ λέγει αὐτῷ· θέλω, καθαρίσθητι. καὶ εἰπόν- 42
 τος αὐτοῦ εὐθὺς ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ ἡ λέπρα,
 καὶ ἐκαθερίσθη. καὶ ἐμβρομησάμενος αὐτῷ 43
 εὐθὺς ἐξέβαλεν αὐτόν, ¹καὶ λέγει αὐτῷ· ὅρα 44
 μηδενὶ μηδὲν εἰπῆς, ἀλλὰ ὑπαγε σεαυτὸν δεῖξον
 τῷ ἱερεῖ καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ
 σου ὃ προσέταξεν Μωϋσῆς εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
 ὁ δὲ ἐξελθὼν ἤρξατο κηρύσσειν πολλὰ καὶ δια- 45
 φημίζειν τὸν λόγον, ὥστε μηκέτι αὐτὸν δύνα-
 σθαι φανερώς εἰς πόλιν εἰσελθεῖν, ἀλλ' ἐξω ἐπ'
 ἐρήμοις τόποις ἦν· καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτὸν
 πάντοθεν.

Καὶ εἰσελθὼν πάλιν εἰς Καφαρναοὺμ δι' ἡμε- 2
 ρῶν ἠκούσθη ὅτι εἰς οἶκόν ἐστιν. καὶ [εὐθὺς] 2
 συνήχθησαν πολλοί, ὥστε μηκέτι χωρεῖν μηδὲ
 τὰ πρὸς τὴν θύραν, καὶ ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον.
 καὶ ἔρχονται φέροντες πρὸς αὐτὸν παραλυτικὸν 3
 αἰρόμενον ὑπὸ τεσσάρων. καὶ μὴ δυνάμενοι 4
 προσενέγκαι αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον ἀπεστέγασαν
 τὴν στέγην ὅπου ἦν, καὶ ἐξορύξαντες χαλῶσι τὸν
 κράβατον ὅπου ὁ παραλυτικὸς κατέκειτο. καὶ 5
 ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει τῷ παρα-
 λυτικῷ· τέκνον, ἀφίενται σου αἱ ἁμαρτίαι. ἦσαν 6
 δὲ τινες τῶν γραμματέων ἐκεῖ κατήμενοι καὶ

1—12:
 Mt 9,1—8.
 L 5,17—26

40 om. και γονυπ. αυτον BDG ΓW 124 al. a b c ff² g¹ |
 αυτω] + κυρια BCLW c e ff² g¹ syp^a arm | 41 ο δε ιησ.]
 και κ BD vet. lat | σπλαγχν.] οργισθεις Tat D a ff² r¹,
 om. b | om. αυτω κ W al. c ff² syp | 42 om. ειποντος
 αυτου κ BDLW 69 al. a b c e ff² g¹ sy | om. και εκαθερι-
 σθη W b e | 43 om. vers. W b c (e, sy) | 44 αρχιερει
 33. 69 ff² vg | 45 > φανερωσ εισελθ. εις πολ. D ff²
 sy | om. παντοθεν b e | 2,2 om. ευθεως κ BLW Θ 33 b vg
 arm | 3 και 1^ο] + ιδου ανδρες W 565 | 4 προσενεγκ.]
 προσεγγισαι ACD Γ al. vet. lat^{pler} | om. εξορυξ. DW
 vet. lat sy | 5 παραλ.] + θαρσει U | τεκν.] + μου
 κ* sy

7 διαλογιζόμενοι ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν· τί οὕτως οὕτως λαλεῖ; βλασφημεῖ· τίς δύναται ἀφιέναι 8 ἁμαρτίας εἰ μὴ εἰς ὁ θεός; καὶ εὐθὺς ἐπιγνοὺς ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύματι αὐτοῦ ὅτι οὕτως διαλογίζονται αὐτοὶ ἐν ἑαυτοῖς, λέγει αὐτοῖς· τί ταῦτα 9 διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; τί ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν τῷ παραλυτικῷ· ἀφίενται σου αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν· ἔγειρε καὶ ἄρον τὸν 10 κράβαττόν σου καὶ περιπάτει; ἴνα δὲ εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀφιέναι ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς, — λέγει τῷ παραλυτικῷ· 11 ἰ σοὶ λέγω, ἔγειρε ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ 12 ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ ἡγέρθη καὶ εὐθὺς ἄρας τὸν κράβατον ἐξῆλθεν ἐναντίον πάντων, ὥστε ἐξίστασθαι πάντας καὶ δοξάζειν τὸν θεὸν λέγοντας ὅτι οὐδέποτε οὕτως εἶδομεν.

13—17:
Mt 9,9—13.
L 5,27—32.

13 Καὶ ἐξῆλθεν πάλιν παρὰ τὴν θάλασσαν· καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἤρχετο πρὸς αὐτόν, καὶ ἐδίδασκεν 14 αὐτούς. Καὶ παράγων εἶδεν Λεβὶν τὸν τοῦ Ἀλφαίου καθήμενον ἐπὶ τὸ τελώνιον, καὶ λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ ἀναστὰς ἠκολούθησεν 15 αὐτῷ. Καὶ γίνεται κατακεῖσθαι αὐτόν ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τελῶναι καὶ ἁμαρτωλοὶ συνανέκειντο τῷ Ἰησοῦ καὶ τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· 16 ἦσαν γὰρ πολλοί, καὶ ἠκολούθουν αὐτῷ. καὶ οἱ γραμματεῖς τῶν Φαρισαίων ἰδόντες αὐτόν ἐσθί-

6 αὐτῶν] + λεγοντες DW abceff²r¹ | 8 om. οὕτως BW Θ aceff²qr¹ | om. ἐν ἑαυτοῖς W ce | om. ταῦτα LW Θ 275 bceff² | ὑμῶν] + πονηρα ce | 9 om. τῷ παραλυτ. W 33 ae | > υπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου ἡ εἰπεν αφαιωνται σου αι αμαρτ. D aff²r¹ | 10 > ἐπὶ τῆς γῆς αφιεναι NCDHL al. lat sy, om. ἐπὶ τῆς γῆς W bq | 11 om. σοὶ λεγω W bce | 12 om. ευθυς W bceq | εναντ.] εμπροσθεν NBLW 700, ενωπιον 28. 33 al. | εξιστ. παντας] θαναμαζειν αυτους W | > οὕτως ουδεποτε NBDLW 244 e | εἶδομεν] εφανη εν τω ισραηλ N | 14 λεβιν] ιακωβον Tat D Θ al. vet. lat | 15 κατακειμενων αυτων D Θ (W) vet. lat | om. αυτου 1^o W bc | 16 αυτον εσθ.] οτι ησθισεν NDL, οτι εσθιει B 33 bd ff² | om. ιδοντες — τελωνων W e

cogitantes in cordibus suis: Quid hic sic 7 loquitur? blasphemat. Quis potest dimittere peccata, nisi solus Deus? Quo statim cognito 8 Iesus spiritu suo quia sic cogitarent intra se, dicit illis: Quid ista cogitatis in cordibus vestris? Quid est facilius dicere paralytico: 9 Dimittuntur tibi peccata: an dicere: Surge, tolle grabatum tuum, et ambula? Ut autem 10 sciatis quia Filius hominis habet potestatem in terra dimittendi peccata, (ait paralytico) ¹ tibi dico: Surge, tolle grabatum tuum, et vade 11 in domum tuam. Et statim surrexit ille: et, 12 sublato grabato, abiit coram omnibus, ita ut mirarentur omnes, et honorificarent Deum, dicentes: Quia numquam sic vidimus.

Et egressus est rursus ad mare: omnis- 13 que turba veniebat ad eum, et docebat eos. Et cum praeteriret, vidit Levi Al- 14 phaei sedentem ad telonium, et ait illi: Sequere me. Et surgens secutus est eum. Et factum est, cum accumberet in domo illius, 15 multi publicani, et peccatores simul discumbebant cum Iesu, et discipulis eius: erant enim multi, qui et sequebantur eum. Et Scribae, et Pharisei videntes quia mandu- 16

13-17:
Mt 9,9-13.
L 5,27-32.

2⁷ Is 43, 25.

⁸ J 2, 25.

¹¹ J 5, 8.

¹⁴ J 1, 43.

2,17-23. SECUNDUM MARCUM

caret cum publicanis, et peccatoribus, dicebant discipulis eius: Quare cum publicanis, et peccatoribus manducat et bibit Magister 17 vester? Hoc audito Iesus ait illis: Non necesse habent sani medico, sed qui male habent: non enim veni vocare iustos, sed peccatores.

18-22: 18
Mt 9,14-17.
L 5,33-38.

Et erant discipuli Ioannis, et Pharisei ieiunantes: et veniunt, et dicunt illi: Quare discipuli Ioannis, et Phariseaeorum ieiunant, 19 tui autem discipuli non ieiunant? Et ait illis Iesus: Numquid possunt filii nuptiarum, quamdiu sponsus cum illis est, ieiunare? Quanto tempore habent secum sponsum, non 20 possunt ieiunare. Venient autem dies cum auferetur ab eis sponsus: et tunc ieiunabunt 21 in illis diebus. Nemo assumentum panni rudis assuit vestimento veteri: alioquin aufert supplementum novum a veteri, et maior 22 scissura fit. Et nemo mittit vinum novum in utres veteres: alioquin dirumpet vinum utres, et vinum effundetur, et utres peribunt: sed vinum novum in utres novos mitti debet.

23-28: 23
Mt 12,1-8.
L 6,1-5.

Et factum est iterum cum Dominus sabbatis ambularet per sata, et discipuli eius coeperunt progredi, et vellere spicas.

¹⁷ Ex 15, 26. J 3, 17; 12, 47.

¹⁹ J 3, 29.

²⁰ L 17, 22. J 16, 20.

²² Job 32, 19.

οντα μετὰ τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ τελωνῶν, ἔλεγον τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· τί ὅτι μετὰ τῶν τελωνῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίει καὶ πίνει; καὶ ἀκούσας 17 ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· οὐ χρεῖαν ἔχουσιν οἱ ἰσχύοντες ἰατροῦ ἀλλ' οἱ κακῶς ἔχοντες· οὐκ ἦλθον καλέσαι δικαίους ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς.

Καὶ ἦσαν οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ Φαρι- 18
σαῖοι νηστεύοντες. καὶ ἔρχονται καὶ λέγουσιν αὐτῷ· διὰ τί οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου καὶ οἱ μαθη-
ται τῶν Φαρισαίων νηστεύουσιν, οἱ δὲ σοὶ μα-
θηταὶ οὐ νηστεύουσιν; καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· 19
μὴ δύνανται οἱ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος ἐν ᾧ ὁ νυμ-
φίος μετ' αὐτῶν ἐστὶν νηστεύειν; ὅσον χρόνον
ἔχουσιν τὸν νυμφίον μετ' αὐτῶν, οὐ δύνανται
νηστεύειν. ἐλεύσονται δὲ ἡμέραι ὅταν ἀπαρθῇ 20
ἅπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος, καὶ τότε νηστεύσουσιν
ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. Οὐδεὶς ἐπίβλημα ῥάκους 21
ἀγνάφου ἐπιγράφει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ
μή, αἶρει τὸ πλήρωμα ἅπ' αὐτοῦ τὸ καινὸν τοῦ
παλαιοῦ, καὶ χεῖρον σχίσμα γίνεται. καὶ οὐδεὶς 22
βάλλει οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ
μή, ῥήξει ὁ οἶνος τοὺς ἀσκούς, καὶ ὁ οἶνος ἀπόλ-
λυται καὶ οἱ ἀσκοί. ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκούς
καινοὺς βλητέον.

Καὶ ἐγένετο αὐτὸν ἐν τοῖς σάββασιν παρα- 23
πορεύεσθαι διὰ τῶν σπορίμων, καὶ οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ ἤρξαντο ὁδὸν ποιεῖν τίλλοντες τοὺς στάχνας.

18 22:
Mt 9,14—17.
L 5,33—33.

23 28:
Mt 12,1—3.
L 6,1—5.

16 τι] δια τι (om. οτι) Tat & DW, om. BL 33 al. |
> των αμαρτ. κ. τελων. εσθ. κ. πιν. Da | 17 ιατρων
a b ff² q | αμαρτ.] + εις μετανοιαν CΓ al. a c | 18 φαρι-
σαιοι] των φαρισαιων EFGH al. 1. 33 al | om. μαθη-
ται 4^o B 127 | 19 om. οσον χρονον — νηστευειν Tat
D U W 1. 33. 118. 248 al. a b e ff² i sy | 20 εκειναις
ταις ημεραις Γ al. a b c e f | 21 επιβλημα D |
22 παλαιους] + αλλ εις καινους W | ρηξει — ασκους]
διαρησονται οι ασκοι Wa | οιν. εκχειται και οι
ασκοι απολουνται & A C Γ Δ Π al. v g | om. αλλα — βλη-
τεον Da b ff² i t, om. βλητεον & * B | 23 σταλ.] + και
εσθιειν a c e ff²

24 καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἔλεγον αὐτῷ· ἴδε τί ποιοῦσιν
 25 τοῖς σάββασιν ὁ οὐκ ἔξεστιν; καὶ αὐτὸς λέγει
 αὐτοῖς· οὐδέποτε ἀνέγνωτε τί ἐποίησεν Δαυὶδ,
 ὅτε χρεῖαν ἔσχεν καὶ ἐπείνασεν αὐτὸς καὶ οἱ
 1 Sm 21,7. 26 μετ' αὐτοῦ; πῶς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ
 θεοῦ ἐπὶ Ἀβιάθαρ ἀρχιερέως καὶ τοὺς ἀρτοὺς
 τῆς προθέσεως ἔφαγεν, οὗς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν
 εἰ μὴ τοῖς ἱερεῦσιν, καὶ ἔδωκεν καὶ τοῖς σὺν
 27 αὐτῷ οὖσιν; καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· τὸ σάββατον διὰ
 τὸν ἄνθρωπον ἐγένετο, καὶ οὐχ ὁ ἄνθρωπος διὰ
 28 τὸ σάββατον· ὥστε κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἄν-
 3 θρώπου καὶ τοῦ σαββάτου. Καὶ εἰσῆλθεν
 πάλιν εἰς συναγωγὴν, καὶ ἦν ἐκεῖ ἄνθρωπος
 2 ἐξηραμμένην ἔχων τὴν χεῖρα· καὶ παρετήρουν
 αὐτὸν εἰ τοῖς σάββασιν θεραπεύσει αὐτόν, ἵνα
 3 κατηγορήσωσιν αὐτοῦ. καὶ λέγει τῷ ἀνθρώπῳ
 τῷ τὴν ξηρὰν χεῖρα ἔχοντι· ἔγειρε εἰς τὸ μέσον.
 4 καὶ λέγει αὐτοῖς· ἔξεστιν τοῖς σάββασιν ἀγαθοποιῆ-
 σαι ἢ κακοποιῆσαι, ψυχὴν σῶσαι ἢ ἀποκτεῖναι;
 5 οἱ δὲ ἐσιώπων. καὶ περιβλεψάμενος αὐτοὺς μετ'
 ὀργῆς, συνλυσούμενος ἐπὶ τῇ πωρώσει τῆς καρ-
 δίας αὐτῶν, λέγει τῷ ἀνθρώπῳ· ἔκτεινον τὴν
 χεῖρα. καὶ ἐξέτεινεν, καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεῖρ

1—6:
 Mt 12,9—14.
 L 6,6—11.

24 om. αυτω Deit | ποιουσ.] + οι μαθηται σου
 Tat DMΘ 1. 13. 28. 69. 124. 346 vet. lat sy^s | εξεστ.]
 + αυτοις D a b c ff² r¹ | 25 om. αυτος BCLW 13. 28.
 33. 69. 124 al. bff² i q vg | λεγει] αποκριθεις ειπεν
 D a | 26 om. πως BD r¹ t | om. επι αβιαθαρ αρχ. D
 W 271 a b e ff² i r¹ t sy^s | > εφαγ. τους αρτ. τ. προθ. W
 b c ff² | > μετ αυτω ουσιν ους ουκ εξεστι φαγειν ει
 μη τ. ιερεις D a b c e i | 27 και ελεγ. αυτοις] λεγω δε
 τμιν οτι D W vet. lat | om. το σαββατον — 28 ωστε D
 a c e ff² i, om. και ουχ — σαββ. W sy^s | εγενετο]
 εκτισθη W 700 sy | 28 fin.] + Mc 3, 21: a | 3,1 και
 εισηλθ. παλιν] εισελθοντος αυτου W c e | ην εκει]
 ερχεται W b c e | 3 εγειρε] + και σηθη Tat D c e f
 arm | εν μεσω D e² c | 4 σωσαι] + μαλλον D 28. 124 |
 5 πωρωσει] νεκρωσει D c ff² i r¹ sy^s | χειρα] + σου
 B A C D G al. lat sy | αυτου] + ευθως D ff² i, + υγιης
 ως η αλλη L Γ al. (131 a b c g² + ως η αλλη)

Pharisaei autem dicebant ei: Ecce, quid 24
 faciunt sabbatis quod non licet? Et ait illis: 25
 Numquam legistis quid fecerit David, quando
 necessitatem habuit, et esuriit ipse, et qui cum
 eo erant? quomodo introivit in domum Dei 26 ^{1 Sm 21,7}
 sub Abiathar principe sacerdotum, et panes
 propositionis manducavit, quos non licebat
 manducare, nisi sacerdotibus, et dedit eis,
 qui cum eo erant? Et dicebat eis: Sab- 27
 batum propter hominem factum est, et non
 homo propter sabbatum. Itaque Dominus est 28
 filius hominis, etiam sabbati. Et introivit 3
 iterum in synagoga: et erat ibi homo habens
 manum aridam. Et observabant eum, si sab- 2
 batis curaret, ut accusarent illum. Et ait 3
 homini habenti manum aridam: Surge in
 medium. Et dicit eis: Licet sabbatis bene- 4
 facere, an male? animam salvam facere, an
 perdere? At illi tacebant. ¹ Et circumspiciens 5
 eos cum ira, contristatus super caecitate
 cordis eorum, dicit homini: Extende manum
 tuam. Et extendit, et restituta est manus

1-6:
 Mt 12,9-14
 L 6,6-11

²⁶ Lev 24, 9.

²⁷ Deut 5, 14.

3 ⁵ J 11, 33. Mc 3, 34; 10, 23.

6 illi. Exeuntes autem Pharisei, statim cum Herodianis consilium faciebant adversus eum quomodo eum perderent.

7-12:
Mt 12, 15-16
L 6, 17-19

7 Iesus autem cum discipulis suis secessit ad mare: et multa turba a Galilaea, et 8 Iudaea secuta est eum, et ab Ierosolymis, et ab Idumaea, et trans Iordanem: et qui circa Tyrum, et Sidonem, multitudo magna, audientes, quae faciebat, venerunt ad eum.

9 Et dixit discipulis suis ut navicula sibi deserviret propter turbam, ne comprimerent 10 eum. multos enim sanabat ita ut irruerent in eum ut illum tangerent quotquot habebant 11 plagas. Et spiritus immundi, cum illum videbant, procidebant ei: et clamabant dicentes: Tu es Filius Dei. Et vehementer 12 comminabatur eis ne manifestarent illum.

13-19:
Mt 10, 1-4.
L 6, 12-16.

13 Et ascendens in montem vocavit ad se 14 quos voluit ipse: et venerunt ad eum. Et fecit ut essent duodecim cum illo: et ut 15 mitteret eos praedicare. Et dedit illis potestatem curandi infirmitates, et eiiciendi daemonia. Et imposuit Simoni nomen Petrus: 16 et Iacobum Zebedaei, et Ioannem fratrem

⁶ Mt 22, 16. Mc 12, 13.

⁸ Mt 4, 25; 15, 22.

⁹ 5, 24.

¹⁰ Mt 15, 30.

¹¹ L 4, 41.

¹² 1, 34.

¹⁶ J 1, 42.

¹⁷ L 9, 54.

αὐτοῦ. καὶ ἐξελθόντες οἱ Φαρισαῖοι εὐθὺς μετὰ 6
τῶν Ἡρωδιανῶν συμβούλιον ἐδίδουν κατ' αὐτοῦ,
ὅπως αὐτὸν ἀπολέσωσιν.

Καὶ ὁ Ἰησοῦς μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀν- 7
εχώρησεν πρὸς τὴν θάλασσαν· καὶ πολὺ πλῆθος
ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἠκολούθησεν· καὶ ἀπὸ τῆς
Ἰουδαίας ¹ καὶ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καὶ ἀπὸ τῆς 8
Ἰδουμαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου καὶ περὶ
Τύρον καὶ Σιδῶνα, πλῆθος πολὺ, ἀκούοντες ὅσα
ἐποίει, ἦλθον πρὸς αὐτόν. καὶ εἶπεν τοῖς μαθη- 9
ταῖς αὐτοῦ ἵνα πλοιάριον προσκαρτερῇ αὐτῷ διὰ
τὸν ὄχλον, ἵνα μὴ θλίβωσιν αὐτόν· πολλοὺς γὰρ 10
ἐθεράπευσεν, ὥστε ἐπιπίπτειν αὐτῷ ἵνα αὐτοῦ
ἄψωνται ὅσοι εἶχον μύστιγας. καὶ τὰ πνεύματα 11
τὰ ἀκάθαρτα, ὅταν αὐτὸν ἐθεώρει, προσέπιπτεν
αὐτῷ καὶ ἔκραζεν λέγοντα ὅτι σὺ εἶ ὁ υἱὸς τοῦ
θεοῦ. καὶ πολλὰ ἐπετίμα αὐτοῖς ἵνα μὴ αὐτὸν 12
φανερὸν ποιήσωσιν. Καὶ ἀναβαίνει εἰς τὸ 13
ὄρος, καὶ προσκαλεῖται οὓς ᾗθελεν αὐτός, καὶ
ἀπῆλθον πρὸς αὐτόν. καὶ ἐποίησεν δώδεκα ἵνα 14
ᾧσιν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἵνα ἀποστέλλῃ αὐτοὺς
κηρύσσειν ¹ καὶ ἔχειν ἐξουσίαν ἐκβάλλειν τὰ δαι- 15
μόνια· καὶ ἐποίησεν τοὺς δώδεκα, καὶ ἐπέθηκεν 16
ὄνομα τῷ Σίμωνι Πέτρον· καὶ Ἰάκωβον τὸν 17
τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν τοῦ

7—12:
Mt 12,15,16.
L 6,17—19.

13—19:
Mt 10,1—4.
L 6,12—16.

6 > εὐθὺς ἐξελθόντες a e r¹ sy⁸, om. εὐθὺς L W al.
b q | ἐδίδουν] ἐποιουν A P Γ Π al. lat^{pl}er | om. κατ
αυτου b c sy⁸ | 7 > καὶ ἀπο ἰουδαίας ἠκολούθησεν
κ C Δ 238 vg, om. ἠκολ. D W 28. 124 a b c e ff² i q r² sy⁸ |
8 om. καὶ ἀπο τῆς ἰδουμ. κ W Θ 118. 258 c ff² sy⁸ | om.
πλῆθος πολὺ W a b c sy⁸ | 9 αυτον] + πολλοι D a i
ff² 13. 28. 69. 124. 346 | 11 om. οταν αυτον εθεωρ.
sy⁸ | συ ε.] + ο χριστος C M P 16. 121 al. | 13 om.
αυτος W c i sy | 14 δωδεκα] + ους καὶ αποστολους
ωνομασεν κ B C W Θ al. | κηρυσσ.] + το ευαγγελιον D W
b e ff² i² q | om. καὶ ἵνα αποστ.—κηρυσσειν c g² gat
(cf. 15) | 15 εχειν] εδωκεν αυτοις D b c e ff² g¹ i² vg |
εξουσ.] + θεραπευσειν τας νοσους καὶ A D P Γ Π al. lat
sy | δαμ.] + καὶ περιαγοντας κηρυσσειν το ευαγγελιον
W a c e

Τακώβου, καὶ ἐπέθηκεν αὐτοῖς ὀνόματα Βο-
 18 αηγηγές, ὃ ἐστὶν υἱοὶ βροντῆς· καὶ Ἀνδρέαν καὶ
 Φίλιππον καὶ Βαρθολομαῖον καὶ Ματθαῖον καὶ
 Θωμᾶν καὶ Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ἀλφαίου καὶ
 19 Θαδδαῖον καὶ Σίμωνα τὸν Καναναῖον ἠ καὶ Ἰου-
 δαν Ἰσκαριώθ, ὃς καὶ παρέδωκεν αὐτόν.

20 Καὶ ἔρχονται εἰς οἶκον· καὶ συνέρχεται πάλιν
 ὁ ὄχλος, ὥστε μὴ δύνασθαι αὐτοὺς μηδὲ ἄρτον
 21 φαγεῖν. καὶ ἀκούσαντες οἱ παρ' αὐτοῦ ἐξῆλθον
 22 κρατῆσαι αὐτόν· ἔλεγον γὰρ ὅτι ἐξέστη. καὶ οἱ
 γραμματεῖς οἱ ἀπὸ Ἱεροσολύμων καταβάντες
 ἔλεγον ὅτι Βεελζεβούλ ἔχει, καὶ ὅτι ἐν τῷ ἄρχοντι
 23 τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. καὶ προσ-
 καλεσάμενος αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς ἔλεγεν αὐ-
 τοῖς· πῶς δύναται σατανᾶς σατανᾶν ἐκβάλλειν;
 24 καὶ ἐὰν βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δύνα-
 25 ται σταθῆναι ἢ βασιλεία ἐκείνη· καὶ ἐὰν οἰκία
 ἐφ' ἑαυτὴν μερισθῇ, οὐ δυνησεται ἢ οἰκία
 26 ἐκείνη στήναι. καὶ εἰ ὁ σατανᾶς ἀνέστη ἐφ'
 ἑαυτὸν καὶ μεμέρισται, οὐ δύναται στήναι ἀλλὰ
 27 τέλος ἔχει. ἀλλ' οὐ δύναται οὐδεὶς εἰς τὴν
 οἰκίαν τοῦ ἰσχυροῦ εἰσελθὼν τὰ σκεύη αὐτοῦ
 διαρπάσαι, ἐὰν μὴ πρῶτον τὸν ἰσχυρὸν δῇσῃ,
 28 καὶ τότε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ διαρπάσει. Ἀμήν

17. 18 inc.: κοινως δε αυτους εκαλεσεν βοαηγηγες.
 ησαν δε οντοι σιμων και ανδρεας ιακωβος και ιωαννης
 φιλιππος κτλ. W b c e q | βαρθολ. και] + iudas c e,
 om. θαδδαιος e | 17 ονομα B D s^r 28. 225. 271 syp |
 18 θαδδαιον] λεββαιον D a b f f² i q r¹ | 20 ερχεται κ B W
 al. b (e f f² i r¹) s y s² | 21 ακουσ. οι παρ αυτου] οτι ηκουσαν
 περι αυτου οι γραμματεις και οι λοιποι D (W) vet. lat |
 εξεστη] εξεσταται αυτους D (W Θ) 13. 69. 346 a b d f f² i q
 om. οτι εξεστη — 22 καταβαντες ελεγον c e | 22 ::αι
 οτι—των δαιμ.] τον αρχοντα τ. δ. και δι αυτου W vet. lat |
 25 om. η οικια εκεινη W e | 26 ανεστη εφ αυτου]
 σαταναν εκβαλλει Tat D vet. lat | στηναι] + η βασι-
 λεια αυτου Tat D W vet. lat (c e f f² > μεμερ. η βασ.
 αυτου) | 27 ισχ. διαρπασαι εισελθων W b c e f f² | > τα
 σκευη τ. ισχ. εισελθ. εις τ. οικ. αυτ. διαρπ. A Γ Π al. lat pler |
 την οικιαν 2^o | τα σκευη W e s y s² | 28 αμην αμην c s y s²

Iacobi, et imposuit eis nomina Boanerges, quod est, Filii tonitru: et Andream, et 18 Philippum, et Bartholomaeum, et Matthaeum, et Thomam, et Iacobum Alphaei, et Thaddaeum, et Simonem Cananaeum, ¹ et Iudam 19 Iscariotem, qui et tradidit illum.

Et veniunt ad domum: et convenit iterum 20 turba, ita ut non possent neque panem manducare. Et cum audissent sui, exierunt tenere 21 eum: dicebant enim: Quoniam in furorem versus est. Et Scribae, qui ab Ierosolymis 22 descenderant, dicebant: Quoniam Beelzebub
 habet, et quia in principe daemoniorum eiicit
 daemonia. Et convocatis eis in parabolis 23 dicebat illis: Quomodo potest satanas sathanam eiicere? Et si regnum in se dividatur, 24 non potest regnum illud stare. Et si domus 25 super semetipsam dispertiatur, non potest domus illa stare. Et si satanas consurrexerit 26 in semetipsum, dispertitus est, et non poterit stare, sed finem habet. Nemo potest vasa fortis 27 ingressus in domum diripere, nisi prius fortem alliget, et tunc domum eius diripiet. Amen 28

22-30:
 Mt 12,24-32
 1. 11,15-22

²⁰ 6, 31.

²¹ J 7, 20; 8, 48. 52; 10, 20.

²² L 12, 10.

²³ 1 J 5, 16.

3,29-4,4. SECUNDUM MARCUM

dico vobis, quoniam omnia dimittentur filiis
hominum peccata, et blasphemiae, quibus
29 blasphemaverint. qui autem blasphemaverit
in Spiritum sanctum, non habebit remissio-
nem in aeternum, sed reus erit aeterni delicti.

30 Quoniam dicebant: Spiritum immundum

31-35:
Mt 12,46-50.
L 6,19-21.

31 habet. Et veniunt mater eius et fratres:
et foris stantes miserunt ad eum vocantes
32 eum, ¹ et sedebat circa eum turba: et dicunt
ei: Ecce mater tua, et fratres tui foris quae-
33 runt te. Et respondens eis, ait: Quae est
34 mater mea, et fratres mei? Et circumspiciens
eos, qui in circuitu eius sedebant, ait: Ecce
35 mater mea, et fratres mei. Qui enim fecerit
voluntatem Dei, hic frater meus, et soror mea,
et mater est.

1-20:
Mt 13,1-23.
L 8,4-16.

4 Et iterum coepit docere ad mare: et con-
gregata est ad eum turba multa, ita ut navim
ascendens sederet in mari, et omnis turba
2 circa mare super terram erat: et docebat eos in
parabolis multa, et dicebat illis in doctrina
3 sua: ¹ Audite: ecce exiit seminans ad seminan-
4 dum. Et dum seminat, aliud cecidit circa
viam, et venerunt volucres caeli, et comi-

²⁴ J 20, 17.

λέγω ὑμῖν ὅτι πάντα ἀφεθήσεται τοῖς υἱοῖς τῶν
 ἀνθρώπων τὰ ἁμαρτήματα καὶ αἱ βλασφημίαι,
 ὅσας ἂν βλασφημῇσωσιν· ὃς δ' ἂν βλασφημήσῃ 29
 εἰς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, οὐκ ἔχει ἄφεσιν εἰς τὸν
 αἰῶνα, ἀλλὰ ἔνοχός ἐστιν αἰωνίου ἁμαρτήματος. ὅτι 30
 ἔλεγον· πνεῦμα ἀκάθαρτον ἔχει. Καὶ ἔρχον- 31
 ται ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ, καὶ
 ἔξω ἐστῶτες ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν καλοῦντες
 αὐτόν. καὶ ἐκάθητο περὶ αὐτὸν ὄχλος, καὶ λέγου- 32
 σιν αὐτῷ· ἰδοὺ ἡ μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου
 [καὶ αἱ ἀδελφαί σου] ἔξω ζητοῦσίν σε. καὶ 33
 ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει· τίς ἐστὶν ἡ μήτηρ μου
 καὶ οἱ ἀδελφοί μου; καὶ περιβλεψάμενος τοὺς 34
 περὶ αὐτὸν κύκλῳ καθημένους λέγει· ἴδε ἡ μήτηρ
 μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου. ὃς γὰρ ἂν ποιήσῃ τὸ 35
 θέλημα τοῦ θεοῦ, οὗτος ἀδελφός μου καὶ ἀδελ-
 φή καὶ μήτηρ ἐστίν.

31—35 :
 Mt 12,46—50.
 L 8,19—21.

Καὶ πάλιν ἤρξατο διδάσκειν παρὰ τὴν θά- 4
 λασσαν. καὶ συνάγεται πρὸς αὐτὸν ὄχλος πλεῖστος,
 ὥστε αὐτὸν εἰς [τὸ] πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι ἐν
 τῇ θαλάσῃ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος πρὸς τὴν θάλασσαν
 ἐπὶ τῆς γῆς ἦσαν. καὶ ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παρα- 2
 βολαῖς πολλά, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ
 αὐτοῦ· ἰκούετε. ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ σπείρων τοῦ 3
 σπείραι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν δ μὲν ἔπεσεν 4
 παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ ἦλθεν τὰ πετεινὰ καὶ κατ-

1—20 :
 Mt 13,1—23
 L 8,4—15.

28 οσας BDE al. | om. οσας — βλασφημησωσιν W
 vet. lat | 29 ἁμαρτηματος] κρισεως A Γ Π al. f syr |
 30 εχει] εχειν αυτον D 77. 235 a b c e ff² g¹ q | 31 > οι
 αδελφ. και η μητηρ A Γ Π al. | σηκοντες BC Δ 28 |
 καλ.] φωνουντες D Π Γ al. | 32 om. και αι αδελφαι σου
 κ B C G al. 1. 13. 33. 69 al. e ff² vg | ζητ.] σηκουσιν
 ζητουσιν W (a) b (c) e f, + σε ιδειν c e | 33 και 1^ο ος
 δε W b c e ff² q r¹ | 4,1 εν τη θαλ.] παρα τον αιγιαλον
 W b e | προς την θαλ.] εν τω αιγιαλω W vet. lat pler |
 om. επι της γης DW vet. lat sy^a | ησαν] stabat f ff²,
 cr¹ sy | 2 πολλα και εισηγ. αυτ. εν τη διδ. αυτ.] λεγων
 W b c e | 4 om. γενηετο D F W al. lat sy | πετ.] + του
 ουρανου D G M a ff² g¹ i q r¹

- 5 ἐφάγε· καὶ ἄλλο ἐπεσεν ἐπὶ τὸ πετρῶδες
 6 ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολλήν, καὶ εὐθὺς ἐξάν-
 7 ῥιζαν ἐξηράνθη. καὶ ἄλλο ἐπεσεν εἰς τὰς ἀκάν-
 8 θας, καὶ ἀνέβησαν αἱ ἀκανθαι καὶ συνέπνιξαν
 9 αὐτό, καὶ καρπὸν οὐκ ἔδωκεν. καὶ ἄλλα ἐπεσεν
 10 εἰς τὴν γῆν τὴν καλήν, καὶ ἐδίδου καρπὸν ἀνα-
 11 βαίνοντα καὶ αὐξανόμενον, καὶ ἔφερεν εἰς τριά-
 12 κοντα καὶ ἐν ἐξήκοντα καὶ ἐν ἑκατόν. καὶ ἔλεγεν·
 13 ὅς ἔχει ὧτα ἀκούειν ἀκουέτω. Καὶ ὅτε ἐγένετο
 14 κατὰ μόνας, ἠρώτων αὐτὸν οἱ περὶ αὐτὸν σὺν
 15 τοῖς δώδεκα τὰς παραβολάς. καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς·
 16 ὑμῖν τὸ μυστήριον δέδοται τῆς βασιλείας τοῦ
 17 θεοῦ· ἐκείνοις δὲ τοῖς ἔξω ἐν παραβολαῖς τὰ
 18 πάντα γίνεται, ἵνα »βλέποντες βλέπωσιν καὶ μὴ
 19 ἴδωσιν, καὶ ἀκούοντες ἀκούωσιν καὶ μὴ συνιῶ-
 20 σιν, μὴ ποτε ἐπιστρέψωσιν καὶ ἀφεθῇ αὐτοῖς.«
 21 καὶ λέγει αὐτοῖς· οὐκ οἴδατε τὴν παραβολὴν
 22 ταύτην, καὶ πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε;
 23 ὁ σπειρὼν τὸν λόγον σπείρει. οὗτοι δὲ εἰσιν οἱ
 24 παρὰ τὴν ὁδὸν ὅπου σπείρεται ὁ λόγος, καὶ ὅταν
 25 ἀκούσωσιν, εὐθὺς ἔρχεται ὁ σατανᾶς καὶ αἶρει
 26 τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον ἐν αὐτοῖς. καὶ οὗτοι
 27 εἰσιν ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρῶδη σπειρόμενοι,
 28 οἱ ὅταν ἀκούσωσιν τὸν λόγον εὐθὺς μετὰ χαρᾶς

5 οπου ... καὶ] καὶ οτι DW vet. latpler | om.
 εὐθὺς b sy^s | ἐξάνει.] ἐξεβλαστήσεν 1. 13. 28. 69 al.
 6 καὶ — ἥλιος] ἥλιον δε ανατειλαντος A Π al. a cef |
 8 αὐξανοντα Π al. | 9 ἀκουέτω] + καὶ ο συνιων συνιέτω
 D a b ff² i r¹ | 10 περι—δωδεκα] μαθηται αυτου DW Θ
 13. 28. 69 al. a b c ff² g¹ i q r¹ | την παραβολην A Π al.,
 τις η παραβολη αυτη DW Θ 13. 28. 69 al. a b c ff² g¹ i l q |
 11 om. τα παντα b c ff² i r¹ | γινεται] λεγεται D Θ 28.
 64. 124 a b c ff² g¹ i q | 12 om. βλέπωσιν καὶ W sy^s |
 om. ακουωσιν καὶ W 28 a | αφησω D ff² i q r¹ | αυτοις]
 + τα αμαρτηματα AD A Π al. latpler sy | 15 οπου
 σπειρ. ο λογος] qui neglegenter verbum suscipiunt
 a b f q (c), om. sy^s | om. ευθυς Tat 1. 118 sy^s | 16 om.
 ομοιως DW Θ 1. 13. 28. 69 a b c ff² g¹ i q sy | om. ευθυς
 D 1. 28 al. c ff² i q sy^s

ederunt illud. Aliud vero cecidit super petrosa, 5
ubi non habuit terram multam: et statim
exortum est, quoniam non habebat altitudi-
nem terrae: et quando exortus est sol, ex- 6
aestuavit: et eo quòd non habebat radicem,
exaruit. Et aliud cecidit in spinas: et ascen- 7
derunt spinae, et suffocaverunt illud, et fruc-
tum non dedit. Et aliud cecidit in terram 8
bonam: et dabat fructum ascendentem, et
crescentem, et afferebat unum triginta, unum
sexaginta, et unum centum. Et dicebat: Qui 9
habet aures audiendi, audiat. Et cum esset 10
singularis, interrogaverunt eum hi, qui cum
eo erant duodecim, parabolam. Et dicebat eis: 11
Vobis datum est nosse mysterium regni Dei:
illis autem, qui foris sunt, in parabolis omnia
fiunt: ut videntes videant, et non videant: 12 Is 6,9.10
et audientes audiant, et non intelligant: ne-
quando convertantur, et dimittantur eis pec-
cata. Et ait illis: Nescitis parabolam hanc? 13
et quomodo omnes parabolas cognoscetis?
Qui seminat, verbum seminat. Hi autem 14/15
sunt, qui circa viam, ubi seminatur verbum,
et cum audierint, confestim venit satanas,
et aufert verbum, quod seminatum est
in cordibus eorum. Et hi sunt similiter, 16
qui super petrosa seminantur: qui cum
audierint verbum, statim cum gaudio

4 ¹¹ 1 Cor 5, 12; 14, 21. 22.

¹² J 12, 40. Act 28, 26.

17 accipiunt illud: et non habent radicem in se,
 sed temporales sunt: deinde orta tribulatione
 et persecutione propter verbum, confestim
 18 scandalizantur. Et alii sunt, qui in spinis
 seminantur: hi sunt, qui verbum audiunt,
 19 ¹ et aerumnae saeculi, et deceptio divitiarum,
 et circa reliqua concupiscentiae introeuntes
 suffocant verbum, et sine fructu efficitur.
 20 Et hi sunt, qui super terram bonam seminati
 sunt, qui audiunt verbum, et suscipiunt,
 et fructificant, unum triginta, unum sexa-
 21 ^{21-25:} ginta, et unum centum. Et dicebat illis:
^{L 8,16-18.} Numquid venit lucerna ut sub modio ponatur,
 aut sub lecto? nonne ut super candelabrum
 22 ponatur? Non est enim aliquid absconditum,
 quod non manifestetur: nec factum est oc-
 23 cultum, sed ut in palam veniat. Si quis
 24 habet aures audiendi, audiat. Et dicebat
 illis: Videte quid audiatis. In qua mensura
 mensi fueritis, remetietur vobis, et adiicietur
 25 vobis. Qui enim habet, dabitur illi: et qui
 non habet, etiam quod habet auferetur ab eo.
 26 Et dicebat: Sic est regnum Dei, quemad-
 modum si homo iaciat sementem in terram,
 27 ¹ et dormiat, et exurgat nocte et die, et
 semen germinet, et increscat dum nescit
 28 ille. Ultro enim terra fructificat, primum
 herbam, deinde spicam, deinde plenum fru-
 29 mentum in spica. Et cum produxerit fructus,
 statim mittit falcem, quoniam adest messis.

30 Et dicebat: Cui assimilabimus regnum Dei?

¹⁹ 10, 23—24.

²¹ Mt 5, 15.

²² Mt 10, 26. L 12, 2.

²⁴ Mt 7, 2. L 6, 38.

²⁵ Mt 13, 12.

²⁷ Jc 5, 7.

²⁹ Joel 4, 18. Apoc 14, 15.

^{30-34:}
 Mt 13, 31 32 34.
^{1.} 13, 18, 19.

λαμβάνουσιν αὐτόν, καὶ οὐκ ἔχουσιν ῥίξαν ἐν 17
 ἑαυτοῖς ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν, εἴτα γενομένης
 θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκαν-
 δαλίζονται. καὶ ἄλλοι εἰσὶν οἱ εἰς τὰς ἀκάνθας 18
 σπειρόμενοι· οὗτοί εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούσαντες,
 καὶ αἱ μέριμναι τοῦ αἰῶνος καὶ ἡ ἀπάτη τοῦ 19
 πλούτου καὶ αἱ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι εἰσπο-
 ρευόμεναι συνπνίγουσιν τὸν λόγον, καὶ ἄκαρ-
 πος γίνεται. καὶ ἐκεῖνοί εἰσιν οἱ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν 20
 καλὴν σπαρέντες, οἵτινες ἀκούουσιν τὸν λόγον
 καὶ παραδέχονται, καὶ καρποφοροῦσιν ἐν τριά-
 κοντα καὶ ἐν ἐξήκοντα καὶ ἐν ἑκατόν. Καὶ 21 21—25:
L 9,16—18.
 ἔλεγεν αὐτοῖς· μὴτι ἔρχεται ὁ λύχνος ἵνα ὑπὸ τὸν
 μόδιον τεθῇ ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην; οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν
 λυχνίαν τεθῇ; οὐ γάρ ἐστὶν τι κρυπτόν, ἐὰν μὴ 22
 ἵνα φανερωθῇ· οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκρυφον, ἀλλ'
 ἵνα ἔλθῃ εἰς φανερόν. εἴ τις ἔχει ὧτα ἀκούειν, 23
 ἀκουέτω. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· βλέπετε τί 24
 ἀκούετε. ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε μετρηθήσεται
 ὑμῖν, καὶ προστεθήσεται ὑμῖν τοῖς ἀκούουσιν.
 ὅς γάρ ἔχει, δοθήσεται αὐτῷ· καὶ ὅς οὐκ ἔχει, 25
 καὶ ὁ ἔχει ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ ἔλεγεν· 26
 οὕτως ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, ὡς [ἐὰν] ἄνθρω-
 πος βάλλῃ τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ καθεύδῃ 27
 καὶ ἐγείρηται νύκτα καὶ ἡμέραν, καὶ ὁ σπόρος
 βλαστᾷ καὶ μηκύνηται ὡς οὐκ οἶδεν αὐτός.
 αὐτομάτῃ ἡ γῆ καρποφορεῖ, πρῶτον χόρτον, 28
 εἴτα στάχυν, εἴτα πλήρη σῖτον ἐν τῷ στάχυϊ.
 διὰν δὲ παραδῶ ὁ καρπός, εὐθὺς ἀποστέλλει 29
 τὸ δρέπανον, ὅτι παρέστηκεν ὁ θερισμός. Καὶ 30
 ἔλεγεν· πῶς ὁμοιωσωμεν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, 30—34:
Mt 13,31,32,33.
L 13,18,19.

19 η μεριμνα iq sy | αι απатаι D al. iq arm
 (ceff²) | πλουτου] κοσμου D Θ cff² iq (be) arm | om.
 και αι π. τα λοιπα επιθ. DW Θ 1 b cff² iq | 20 σπαρ.]
 πιπτοντας W cef² iqr¹ | 21 ερχεται] απτεται D vet.
 lat | 22 om. τι BDHKW al. vet. lat | 24 ω] + γαρ
 713b | om. και προστεθ. v. τ. ακου. DW al. elr², om. τοις
 ακουουσιν BCL Δ al. lat arm | om. και ελγεν—ακουετε
 l | 26 om. εαν B Dgr L Δ al. | 29 om. ευθυς W ce

31 ἢ ἐν τίνι αὐτὴν παραβολῇ θῶμεν; ὥς κόκκον
 σινάπεως, ὃς ὅταν σπαρῇ ἐπὶ τῆς γῆς, μικρό-
 τερον ὂν πάντων τῶν σπερμάτων τῶν ἐπὶ τῆς
 32 γῆς, καὶ ὅταν σπαρῇ, ἀναβαίνει καὶ γίνεται μεί-
 ζον πάντων τῶν λαχάνων, καὶ ποιεῖ κλάδους
 μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιὰν αὐτοῦ
 33 τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦν. Καὶ
 τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν
 34 λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκούειν· χωρὶς δὲ παρα-
 βολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς, κατ' ἰδίαν δὲ τοῖς
 ἰδίους μαθηταῖς ἐπέλυνεν πάντα.

35 Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὁπίας
 36 γενομένης· διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν. καὶ ἀφέντες
 τὸν ὄχλον παραλαμβάνουσιν αὐτὸν ὥς ἦν ἐν τῷ
 37 πλοίῳ, καὶ ἄλλα δὲ πλοῖα ἦν μετ' αὐτοῦ. καὶ
 γίνεται λαῖλαψ μεγάλη ἀνέμου, καὶ τὰ κύματα
 ἐπέβαλλεν εἰς τὸ πλοῖον, ὥστε ἤδη γεμίζεσθαι τὸ
 38 πλοῖον. καὶ ἦν αὐτὸς ἐν τῇ πρύμνῃ ἐπὶ τὸ προσ-
 κεφάλαιον καθεύδων· καὶ διεγείρουσιν αὐτὸν
 καὶ λέγουσιν αὐτῷ· διδάσκαλε, οὐ μέλει σοι ὅτι
 39 ἀπολλύμεθα; καὶ διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ
 ἀνέμῳ καὶ εἶπεν τῇ θαλάσῃ· σιώπα, πεφίμωσο.
 καὶ ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος, καὶ ἐγένετο γαλήνη
 40 μεγάλη. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τί δεῖλοί ἐστε οὕτως;
 41 πῶς οὐκ ἔχετε πίστιν; ἡ καὶ ἐφοβήθησαν φόβον
 μέγαν, καὶ ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους· τίς ἄρα οὗτός
 ἐστιν, ὅτι καὶ ὁ ἄνεμος καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούει

31 ως] ομοια εστιν Tat D bo c (+ η βασιλεια του
 Θεου) | κοκκω κBD al. | 32 om. και οταν σπαρη W
 beqr¹ | αναβαινει] αυξει W beeqr¹ | 33 om. πολλαις
 CL Δ W 1. 28. 33 al. bce | om. τον λογον bce |
 34 παντα] αυτας Deff² iq | 36 πλοια (πλοιαρχια
 EFGHL al.) | + πολλα D ff² (b), + αμα bceff², iqr¹
 (We) | πλοια] πολλοι We | 37 om. ωστε ηδη γεμ. το
 πλ. κ* e | 39 > και τη θαλασση και ειπεν DW 1. 118
 al. bceff² iq arm | om. σιωπα W bceff² | om. μεγαλη
 We | 40 om. πως ουκ] ουπω κBDL al. latpler |
 41 τις αρα ουτος εστιν οτι και] ecce quomodo b e
 > η θαλ. και οι ανεμ. DW Θ bff² q (e) | > αυτω υπακ.
 κ* C Δ 1. 18. 28. 69 al.

aut cui parabolae comparabimus illud? Sicut 31
 granum sinapis, quod cum seminatum fuerit
 in terra, minus est omnibus seminibus, quae
 sunt in terra: et cum seminatum fuerit, ascen- 32
 dit, et fit maius omnibus oleribus, et facit
 ramos magnos, ita ut possint sub umbra eius
 aves caeli habitare. Et talibus multis parabolis 33
 loquebatur eis verbum, prout poterant audire:
 sine parabola autem non loquebatur eis. 34
 seorsum autem discipulis suis disserebat omnia.

Et ait illis in illa die, cum sero esset 35 ^{35-41:}
 factum: Transeamus contra. Et dimittentes 36 ^{Mt 8,18-23-27.}
 turbam, assumunt eum ita ut erat in navi:
 et aliae naves erant cum illo. Et facta est 37
 procella magna venti, et fluctus mittebat in
 navim, ita ut impleretur navis. Et erat ipse 38
 in puppi super cervical dormiens: et excitant
 eum, et dicunt illi: Magister, non ad te per-
 tinet, quia perimus? Et exurgens comminatus 39
 est vento, et dixit mari: Tace, obmutesce.
 Et cessavit ventus: et facta est tranquillitas
 magna. ¹ Et ait illis: Quid timidi estis? nec- 40
 dum habetis fidem? Et timuerunt timore 41
 magno, et dicebant ad alterutrum: Quis,
 putas, est iste, quia et ventus et mare obediunt

³² Dan 4. 9. 18. Ez 17, 23; 31, 6.

³³ J 16, 12.

³⁷ Jonas 1, 3.

³⁸ L 10, 40.

³⁹ Ps 88, 10; 106, 23-30; 103, 7.

⁴⁰ J 14, 1. 27.

1-21:
Mt 8,28-34.
L 8,26-40.

5 ei? Et venerunt trans fretum maris in regio-
2 nem Gerasenorum. Et exeunti ei de navi,
statim occurrit de monumentis homo in spiritu
3 immundo, qui domicilium habebat in monu-
mentis, et neque catenis iam quisquam
4 poterat eum ligare: quoniam saepe com-
pedibus et catenis vinctus, dirupisset ca-
tenas, et compedes comminuisset, et nemo
5 poterat eum domare. et semper die ac
nocte in monumentis, et in montibus erat,
6 clamans, et concidens se lapidibus. Videns
autem Iesum a longe, cucurrit, et adoravit
7 eum: ¹ et clamans voce magna dixit: Quid
mihi, et tibi, Iesu fili Dei altissimi? adiuro
8 te per Deum, ne me torqueas. Dicebat enim
9 illi: Exi spiritus immunde ab homine. Et
interrogabat eum: Quod tibi nomen est? Et
dicit ei: Legio mihi nomen est, quia multi
10 sumus. Et deprecabatur eum multum, ne se
11 expelleret extra regionem. Erat autem ibi
circa montem grex porcorum magnus, pas-
12 cens. Et deprecabantur eum spiritus, dicentes:
Mitte nos in porcos ut in eos introeamus.
13 ¹ Et concessit ei statim Iesus. Et exeuntes
spiritus immundi introierunt in porcos: et
magno impetu grex praecipitatus est

5 ⁷ 1, 24. Mt 26, 63. Jc 2, 19. 3 Reg 17, 18.

αὐτῷ; Καὶ ἦλθον εἰς τὸ πέραν τῆς θαλάσσης 5
εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν. καὶ ἐξελθόντος 2
αὐτοῦ ἐκ τοῦ πλοίου, εὐθύς ὑπήντησεν αὐτῷ
ἐκ τῶν μν. μείων ἄνθρωπος ἐν πνεύματι ἀκα-
θάρτῳ, ὃς τὴν κατοίκησιν εἶχεν ἐν τοῖς μνή- 3
μασιν, καὶ οὐδὲ ἀλύσει οὐκέτι οὐδεὶς ἐδύνατο
αὐτὸν δῆσαι, διὰ τὸ αὐτὸν πολλάκις πέδαις καὶ 4
ἀλύσεσιν δεδέσθαι, καὶ διεσπάσθαι ὑπ' αὐτοῦ τὰς
ἀλύσεις καὶ τὰς πέδας συντετριφθῆναι, καὶ οὐδεὶς
ἴσχυεν αὐτὸν δαμάσαι· καὶ διαπαντός νυκτός καὶ 5
ἡμέρας ἐν τοῖς μνήμασιν καὶ ἐν τοῖς ὄρεσιν ἦν
κράζων καὶ κατακόπτων ἑαυτὸν λίθοις. καὶ 6
ἰδὼν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ μακρόθεν ἔδραμεν καὶ
προσεκίνησεν αὐτῷ, καὶ κράζας φωνῇ μεγάλῃ 7
λέγει· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱέ τοῦ θεοῦ τοῦ
ὑψίστου; ὀρκίζω σε τὸν θεόν, μή με βασανίσῃς.
ἔλεγεν γὰρ αὐτῷ· ἐξελθε τὸ πνεῦμα τὸ ἀκάθαρ- 8
τον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου. καὶ ἐπηρώτα αὐτόν· τί 9
ὄνομά σοι; καὶ λέγει αὐτῷ· λεγεὼν ὄνομά μοι,
ὅτι πολλοὶ ἐσμεν. καὶ παρεκάλει αὐτὸν πολλὰ 10
ἵνα μὴ αὐτοὺς ἀποστείλῃ ἔξω τῆς χώρας. ἦν 11
δὲ ἐκεῖ πρὸς τῷ ὄρει ἀγέλη χοίρων μεγάλη βο-
σκομένη· καὶ παρεκάλεσαν αὐτὸν λέγοντες· πέμ- 12
πον ἡμᾶς εἰς τοὺς χοίρους, ἵνα εἰς αὐτοὺς εἰσέλ-
θωμεν. καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. καὶ ἐξελθόντα 13
τὰ πνεύματα τὰ ἀκάθαρτα εἰσῆλθον εἰς τοὺς
χοίρους, καὶ ὥρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ

1—21:
Mt 8,28—34
L 8,26—40.

5 1 ἦλθεν CGLMΔ al. | om. της θαλασσης D 13.
69 i ff² q | γερασηνων N* BD lat, γεργσηνων LUΔΘ 1.
28. 33 al. sy⁵ | 2 ἐξελθοντων αυτων DW ce ff² | om.
ευθυς BW bce ff² i sy | 4 οτι πολλ. αυτον δεδεσμενον
πεδες και αλυσεις εν αις εδησαν διεσπακεναι και τας
πεδας συντετριφεναι D (ff² il q) | 5 και διαπαντος
νυκτ.] νυκτος δε DW vet. lat | > ορεσιν ... μνημασιν D
al. be iq | 6 προσεδραμεν W bcdei q | 8 αυτω] + ο
ιησους Tat D ff² qr¹ | 10 om. πολλα Le sy⁵ | 11 om.
μεγαλη Tat DLU be ff² ir¹ | βοσκομενων Tat ALΔ
bd q | 12 αυτον] + (παντες) οι δαιμονες A EFG al.
a (b c ff² etc) | 13 inc. και ευθεως κυριος ιησους επεμψεν
αυτους εις τους χοιρους D c ff² r¹

- εἰς τὴν θάλασσαν, ὡς δισχίλιοι, καὶ ἐπνίγοντο
 14 ἐν τῇ θαλάσῃ. καὶ οἱ βόσκοντες αὐτοὺς ἔφυ-
 γον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς
 ἀγρούς· καὶ ἦλθον ἰδεῖν τί ἐστὶν τὸ γεγονός.
 15 καὶ ἔρχονται πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ θεωροῦσιν
 τὸν δαμονιζόμενον καθήμενον ἱματισμένον καὶ
 σωφρονοῦντα, τὸν ἐσχηκότα τὸν λεγεῶνα, καὶ
 16 ἐφοβήθησαν. καὶ διηγήσαντο αὐτοῖς οἱ ἰδόντες
 πῶς ἐγένετο τῷ δαμονιζομένῳ καὶ περὶ τῶν
 17 χοίρων. καὶ ἤρξαντο παρακαλεῖν αὐτὸν ἀπελ-
 18 θεῖν ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν. καὶ ἐμβαλόντος
 αὐτοῦ εἰς τὸ πλοῖον παρεκάλει αὐτὸν ὁ δαμονι-
 19 σθεὶς ἵνα μετ' αὐτοῦ ᾗ. καὶ οὐκ ἀφῆκεν αὐτόν,
 ἀλλὰ λέγει αὐτῷ· ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου πρὸς
 τοὺς σοὺς, καὶ ἀπάγγειλον αὐτοῖς ὅσα σοι ὁ
 20 κύριος πεποίηκεν καὶ ἠλέησέν σε. καὶ ἀπῆλθεν
 καὶ ἤρξατο κηρύσσειν ἐν τῇ Δεκαπόλει ὅσα
 ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ πάντες ἐθαύμαζον.
 21 Καὶ διαπεράσας τοῦ Ἰησοῦ ἐν τῷ πλοίῳ
 πάλιν εἰς τὸ πέραν συνήχθη ὄχλος πολὺς ἐπ'
 22 αὐτόν, καὶ ἦν παρὰ τὴν θάλασσαν. Καὶ ἔρχεται
 εἰς τῶν ἀρχισυναγώγων, ὀνόματι Ἰάειρος, καὶ
 23 ἰδὼν αὐτὸν πίπτει πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ
 παρακαλεῖ αὐτὸν πολλὰ λέγων ὅτι τὸ θυγάτριόν
 μου ἐσχάτως ἔχει, ἵνα ἐλθὼν ἐπιθῇς τὰς χεῖρας
 αὐτῇ, ἵνα σωθῇ καὶ ζήσῃ.
 24 Καὶ ἀπῆλθεν μετ' αὐτοῦ. καὶ ἠκολούθει
 25 αὐτῷ ὄχλος πολὺς, καὶ συνέθλιβον αὐτόν. Καὶ

22—43:
 Mt 9,18—26.
 L 8,41—56.

15 om. τον εσχηκ. τον λεγεωνα D lat sy^s | 16 γενε.
 τω δαιμ.] εσωθη ο δαμονισθεις Tat 1. 209 | 17 ηρξ.
 παρακ.] παρεκαλουν Tat D Θ 225. 700 a | 18 παρεκαλει]
 ηρξατο παρακαλειν D latpler | 19 κυριος] θεος Tat D
 21 om. εν τω πλοιω D Θ 1. 28 al. abceff²i q sy^s |
 > εις το περαν παλιν κD 700 a bei q sy^p, om. παλιν
 Tat Θ sy^s bo | om. και ην Dbcefiqr¹ sy | 22 και 1ο]
 + ιδου ACΠ al. cfl | om. ονομ. ιαειρος D aeff²i |
 om. ιδων αυτον De | 23 παρακαλων D a beir¹ | om.
 πολλα Dal. bceff²i q | ινα ελθ. επιθης τας χειρ. αυτη]
 ελθε αφαι αυτης εκ των χειρων σου D ff²i q r¹ | om. ινα
 σωθη ce sy^s sa

in mare ad duo millia, et suffocati sunt in mari. Qui autem pascebant eos, fugerunt, et nunc 14
ciaverunt in civitatem, et in agros. Et egressi
sunt videre quid esset factum: et veniunt 15
ad Iesum: et vident illum, qui a daemonio
vexabatur, sedentem, vestitum, et sanae
mentis, et timuerunt. Et narraverunt illis, 16
qui viderant, qualiter factum esset ei, qui
daemonium habuerat, et de porcis. Et rogare 17
coeperunt eum ut discederet de finibus eorum.
Cumque ascenderet navim, coepit illum depre- 18
cari, qui a daemonio vexatus fuerat, ut esset
cum illo, ¹ et non admisit eum, sed ait illi: 19
Vade in domum tuam ad tuos, et annuncia
illis quanta tibi Dominus fecerit, et misertus
sit tui. Et abiit, et coepit praedicare in 20
Decapoli, quanta sibi fecisset Iesus: et omnes
mirabantur.

Et cum transcendisset Iesus in navi 21
rursum trans fretum, convenit turba multa
ad eum, et erat circa mare. Et venit quidam 22
de archisynagogis nomine Iairus: et videns
eum, procidit ad pedes eius, ¹ et deprecabatur 23
eum multum, dicens: Quoniam filia mea
in extremis est, Veni, impone manum
super eam, ut salva sit, et vivat.

22-43:
Mt 9,18-26.
L 8,41-56.

Et abiit cum illo, et sequebatur eum 24
turba multa, et comprimebant eum. Et 25

²⁰ 7, 31. Mt 4, 25.

²³ 7, 32.

²⁴ 8, 9.

mulier, quae erat in profluvio sanguinis annis
 26 duodecim, et fuerat multa perpressa a com-
 pluribus medicis: et erogaverat omnia sua,
 nec quidquam profecerat, sed magis deterius
 27 habebat: cum audisset de Iesu, venit in turba
 28 retro, et tetigit vestimentum eius: ¹ dicebat
 enim: Quia si vel vestimentum eius tetigero,
 29 salva ero. Et confestim siccatus est fons
 sanguinis eius: et sensit corpore quia sanata
 30 esset a plaga. Et statim Iesus in semetipso
 cognoscens virtutem, quae exierat de illo,
 conversus ad turbam, aiebat: Quis tetigit
 31 vestimenta mea? Et dicebant ei discipuli sui:
 Vides turbam comprimementem te, et dicis:
 32 Quis me tetigit? Et circumspiciebat videre
 33 eam, quae hoc fecerat. Mulier vero timens et
 tremens, sciens quod factum esset in se, venit
 et procidit ante eum, et dixit ei omnem veri-
 34 tatem. Ille autem dixit ei: Filia, fides
 tua te salvam fecit: vade in pace, et
 35 esto sana a plaga tua. Adhuc eo loquente,
 veniunt ab archisynagogo, dicentes: Quia
 filia tua mortua est: quid ultra vexas Ma-
 36 gistrum? Iesus autem audito verbo, quod
 dicebatur, ait archisynagogo: Noli timere:
 37 tantummodo crede. Et non admisit quem-
 quam se sequi nisi Petrum, et Iacobum, et
 38 Ioannem fratrem Iacobi. Et veniunt in domum

²⁸ Act 19, 12.

³⁰ L 4, 14; 6. 19.

³⁴ 1 Reg 1, 17.

γυνή τις οὖσα ἐν ῥύσει αἵματος δώδεκα ἔτη, καὶ 26
 πολλά παθοῦσα ὑπὸ πολλῶν ἰατρῶν καὶ δαπανή-
 σασα τὰ παρ' αὐτῆς πάντα, καὶ μηδὲν ὠφελή-
 θείσα ἀλλὰ μᾶλλον εἰς τὸ χεῖρον ἐλθοῦσα,
 ' ἀκούσασα περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἐλθοῦσα ἐν τῷ 27
 ὄχλῳ ὅπισθεν ἤψατο τοῦ ἱματίου αὐτοῦ· ἔλεγεν 28
 γὰρ ὅτι ἐὰν ἄψωμαι κἂν τῶν ἱματίων αὐτοῦ
 σωθήσομαι. καὶ εὐθὺς ἐξηράνθη ἡ πηγὴ τοῦ 29
 αἵματος αὐτῆς, καὶ ἔγνω τῷ σώματι ὅτι ἴσται
 ἀπὸ τῆς μᾶστιγος. καὶ εὐθὺς ὁ Ἰησοῦς ἐπι- 30
 γνούς ἐν ἑαυτῷ τὴν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐξελθοῦσαν,
 ἐπιστραφεὶς ἐν τῷ ὄχλῳ ἔλεγεν· τίς μου ἤψατο
 τῶν ἱματίων; καὶ ἔλεγον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐ- 31
 τοῦ· βλέπεις τὸν ὄχλον συνθλίβοντά σε, καὶ λέ-
 γεις· τίς μου ἤψατο; ' καὶ περιεβλέπετο ἰδεῖν 32
 τὴν τοῦτο ποιήσασαν. ἡ δὲ γυνὴ φοβηθεῖσα καὶ 33
 τρέμουσα, εἰδυῖα δὲ γέγονεν [ἐπ'] αὐτῇ, ἦλθεν
 καὶ προσέπεσεν αὐτῷ καὶ εἶπεν αὐτῷ πᾶσαν
 τὴν ἀλήθειαν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θύγατερ, ἡ 34
 πίστις σου σέσωκέν σε· ὕπαγε εἰς εἰρήνην, καὶ
 ἴσθι ὑγιὴς ἀπὸ τῆς μᾶστιγός σου. Ἔτι αὐτοῦ 35
 λαλοῦντος ἔρχονται ἀπὸ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέ-
 γοντες ὅτι ἡ θυγάτηρ σου ἀπέθανεν· τί ἔτι σκύλ-
 λεις τὸν διδάσκαλον; ὁ δὲ Ἰησοῦς εὐθὺς παρ- 36
 ακούσας τὸν λόγον λαλούμενον λέγει τῷ ἀρχισυν-
 αγῶγῳ· μὴ φοβοῦ, μόνον πίστευε. καὶ οὐκ 37
 ἀφῆκεν οὐδένα μετ' αὐτοῦ συνακολουθῆσαι εἰ
 μὴ τὸν Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην τὸν
 ἀδελφὸν Ἰακώβου. καὶ ἔρχονται εἰς τὸν οἶκον 38

27 > του ιματ. αυτου εν τ. οχλω D a i q r¹ | 28 ελεγ.
 γαρ] λεγουσα D 700 b c ff² i q r¹. + εν εαυτη D K Π 1.
 33 al. a c ff² i q r¹ arm | 29 om. και εγνω — μαστιγος θ,
 om. απο της μαστ. b c | 30 om. εν εαυτω D vet. lat
 sa | 32 om. ιδειν — ποιησασαν c θ | 33 τρεμ.] + διο
 πεποιηκει λαθρα D Θ 50. 124 al. a ff² i r¹ arm | om. επ'
 κ B C D L al. ar¹, om. επ αυτη ff² i | αυτω] + εμπροσθεν
 παντων Tat W 13. 69. 124. 346 | 35 λεγ.] + αυτω Tat
 D 33 bi | 36 om. ευθως κ B D X W Δ 1. 28 al. lat sy |
 παρακ.] + τουτον D ff² i q | om. λαλουμενον D vet. lat

τοῦ ἀρχισυναγώγου, καὶ θεωρεῖ θόρυβον, καὶ
 39 κλαίοντας καὶ ἀλαλάζοντας πολλά, καὶ εἰσελ-
 θὼν λέγει αὐτοῖς· τί θορυβεῖσθε καὶ κλαίετε;
 40 τὸ παιδίον οὐκ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδει. καὶ
 κατεγέλων αὐτοῦ. ὁ δὲ ἐκβαλὼν πάντας παρα-
 λαμβάνει τὸν πατέρα τοῦ παιδίου καὶ τὴν μητέρα
 καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ, καὶ εἰσπορεύεται ὅπου ἦν
 41 τὸ παιδίον ἀνακείμενον. καὶ κρατήσας τῆς χει-
 ρὸς τοῦ παιδίου λέγει αὐτῇ· ταλιθὰ κούμ, ὃ
 ἐστὶν μεθερμηνευόμενον· τὸ κοράσιον, σοὶ λέγω,
 42 ἔγειρε. καὶ εὐθὺς ἀνέστη τὸ κοράσιον καὶ περι-
 επάτει· ἦν γὰρ ἐτῶν δώδεκα. καὶ ἐξέστησαν
 43 εὐθὺς ἐκστασίει μεγάλη. καὶ διεστείλατο αὐτοῖς
 πολλά ἵνα μηδεὶς γνῶ τοῦτο, καὶ εἶπεν δοθῆναι
 αὐτῇ φαγεῖν.

1—6:
 13,53—55.
 L 4,18—20.

6 Καὶ ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν, καὶ ἔρχεται εἰς τὴν πα-
 τρίδα αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ
 2 αὐτοῦ. καὶ γενομένου σαββάτου ἤρξατο ἐν τῇ
 συναγωγῇ διδάσκειν· καὶ πολλοὶ ἀκούοντες ἐξ-
 επλήσσοντο λέγοντες· πόθεν οὕτω ταῦτα, καὶ τίς
 ἡ σοφία ἡ δοθεῖσα οὕτω; καὶ αἱ δυνάμεις τοιαῦ-
 3 ται διὰ τῶν χειρῶν αὐτοῦ γινόμεναι; οὐχ οὗτός
 ἐστὶν ὁ τέκτων, ὁ υἱὸς τῆς Μαρίας καὶ ἀδελφὸς
 Ἰακώβου καὶ Ἰωσήτος καὶ Ἰούδα καὶ Σίμωνος;
 καὶ οὐκ εἰσὶν αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ ὧδε πρὸς ἡμᾶς;
 4 καὶ ἐσκανδαλίζοντο ἐν αὐτῷ. καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὁ
 Ἰησοῦς ὅτι οὐκ ἔστιν προφήτης ἀτιμὸς εἰ μὴ ἐν
 τῇ πατρίδι αὐτοῦ καὶ ἐν τοῖς συγγενεῦσιν αὐτοῦ
 5 καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. καὶ οὐκ ἐδύνατο ἐκεῖ

40 καὶ 10] οἱ δε D vet. lat | ο] αὐτος BCDL
 lat | παντας] + εξω D 13. 124 vet. lat | om. ανακει-
 μενον BDL al. a b e ff² i | 41 αυτη] + ραββι D |
 ταβιθα DW a b e ff² i (e) | κουμι AD Π lat^{pler} | το κορ.]
 puella puella e | 42 εξεστ.] + παντες D vet. lat^{pler} |
 43 om. πολλα Tat D vet. lat | 6,2 γενομενον] ημερα
 D ff² i q r¹ | και οι πολλοι BL 13. 28. 69. 346 | om.
 ακουοντες b c e | εξεπλ.] + επι τη διδαχη αυτου D Θ
 118. al. lat | 3 ο τοι τεκτονος και ο υιος 10. 13. 33.
 69 lat^{pler} | ιωση ACΠ al., ιωσηφ B 121 b e q v g

archisynagogi, et videt tumultum, et flentes, et eiulantes multum. Et ingressus, ait illis: 39 Quid turbamini, et ploratis? puella non est mortua, sed dormit. ¹ Et irridebant eum. Ipse 40 vero eiectionibus omnibus assumit patrem, et matrem puellae, et qui secum erant, et ingreditur ubi puella erat iacens. Et tenens manum puellae, 41 ait illi: Talitha cumi, quod est interpretatum: Puella (tibi dico) surge. ¹ et confestim surrexit 42 puella, et ambulabat: erat autem annorum duodecim: et obstupuerunt stupore magno. Et praecepit illis vehementer ut nemo id 43 sciret: et dixit dari illi manducare.

Et egressus inde, abiit in patriam suam: 6 et sequebantur eum discipuli sui: ¹ et facta 2 sabbato coepit in synagoga docere: et multi audientes admirabantur in doctrina eius, dicentes: Unde huic haec omnia? et quae est sapientia, quae data est illi: et virtutes tales, quae per manus eius efficiuntur? Nonne 3 hic est faber, filius Mariae, frater Iacobi, et Ioseph, et Iudae, et Simonis? nonne et sorores eius hic nobiscum sunt? Et scandalizabantur in illo. Et dicebat illis 4 Iesus: Quia non est propheta sine honore nisi in patria sua, et in domo sua, et in cognatione sua. Et non poterat ibi 5

1-6:
Mt 13,53-58.
L 4,16-30.

²⁹ J 11, 11.

⁴⁰ Act 9, 40.

⁴¹ 9, 27. L 7, 14.

⁴³ 1, 44.

6 ² J 7, 15.

³ L 2, 34. 35.

⁵ 6, 13.

6,6-17. SECUNDUM MARCUM

virtutem ullam facere, nisi paucos infirmos
6 impositis manibus curavit: et mirabatur
propter incredulitatem eorum.

7-13:
Mt 10,1.9-15.
L 9,1-6.

7 Et circuibat castella in circuitu docens. ¹ Et
vocavit duodecim: et coepit eos mittere
8 binos, et dabat illis potestatem spirituum
immundorum. Et praecepit eis ne quid tol-
9 lerent in via, nisi virgam tantum: non peram,
non panem, neque in zona aes, ¹ sed calceatos
sandaliis, et ne induerentur duabus tunicis.
10 Et dicebat eis: Quocumque introieritis in do-
11 mum: illic manete donec exeatis inde: ¹ et
quicumque non receperint vos, nec audierint
vos, exeuntes inde, excutite pulverem de pe-
12 dibus vestris in testimonium illis. Et exeuntes
13 praedicabant ut poenitentiam agerent: et
daemonia multa eiiciebant, et ungebant oleo
multos aegros, et sanabant.

14-29:
Mt 14,1-12.
L 9,7-9.

14 Et audivit rex Herodes, (manifestum enim
factum est nomen eius) et dicebat: Quia
Ioannes Baptista resurrexit a mortuis: et
15 propterea virtutes operantur in illo. Alii
autem dicebant: Quia Elias est. Alii vero
dicebant: Quia propheta est, quasi unus
16 ex prophetis. Quo audito Herodes ait:
Quem ego decollavi Ioannem, hic a mor-
17 tuis resurrexit. Ipse enim Herodes misit,
ac tenuit Ioannem, et vinxit eum in car-
cere propter Herodiadem uxorem Philippi

⁷ L 10, 1.

¹³ Jc 5, 14-15.

¹⁴ 8, 19. 20.

ποιῆσαι οὐδεμίαν δύναμιν, εἰ μὴ ὀλίγοις ἄρρώστοις ἐπιθεῖς τὰς χεῖρας ἐθεράπευσεν. καὶ ἐθαύ- 6
μαζεν διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

Καὶ περιῆγεν τὰς κώμας κύκλῳ διδάσκων. Καὶ προσκαλεῖται τοὺς δώδεκα, καὶ ἤρξατο 7
αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο, καὶ ἐδίδου αὐτοῖς
ἐξουσίαν τῶν πνευμάτων τῶν ἀκαθάρτων, καὶ 8
παρήγγειλεν αὐτοῖς ἵνα μηδὲν αἰρώσιν εἰς ὁδὸν
εἰ μὴ ῥάβδον μόνον, μὴ ἄρτον, μὴ πήραν, μὴ
εἰς τὴν ζώνην χαλκόν, ἀλλὰ ὑποδεδεμένους σαν- 9
δάλια, καὶ μὴ ἐνδύσθησθε δύο χιτῶνας. καὶ ἔλεγεν 10
αὐτοῖς· ὅπου ἂν εἰσέλθητε εἰς οἰκίαν, ἐκεῖ μένετε
ἕως ἂν ἐξέλθητε ἐκεῖθεν. καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ 11
δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευό-
μενοι ἐκεῖθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω
τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. Καὶ 12
ἐξελθόντες ἐκήρυξαν ἵνα μετανοώσιν, καὶ δαι- 13
μόνια πολλὰ ἐξέβαλλον, καὶ ἤλειπον ἐλαίῳ πολ-
λοὺς ἄρρώστους καὶ ἐθεράπευον.

7—13:
Mt 10,1-15.
L 9,1-6.

Καὶ ἤκουσεν ὁ βασιλεὺς Ἡρώδης, φανερόν 14
γὰρ ἐγένετο τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἔλεγεν ὅτι
Ἰωάννης ὁ βαπτίζων ἐγήγερται ἐκ νεκρῶν, καὶ
διὰ τοῦτο ἐνεργοῦσιν αἱ δυνάμεις ἐν αὐτῷ. ἄλλοι 15
δὲ ἔλεγον ὅτι Ἠλίας ἐστίν· ἄλλοι δὲ ἔλεγον ὅτι
προφήτης ὡς εἰς τῶν προφητῶν. ἀκούσας δὲ 16
ὁ Ἡρώδης ἔλεγεν· ὃν ἐγὼ ἀπεκεφάλισα Ἰωάννην,
οὗτος ἠγέρθη. Αὐτὸς γὰρ ὁ Ἡρώδης ἀποστείλας 17
ἐκράτησεν τὸν Ἰωάννην καὶ ἐδῆσεν αὐτὸν ἐν
φυλακῇ διὰ Ἡρωδιάδα τὴν γυναῖκα Φιλίππου

14—29:
Mt 14,1—12.
L 9,7—9.

6 εθαυμασεν NB al. | 7 ηρξατο . . . αποσταλλειν] απεστειλεν Tat D vet. lat sy^s | 8 τας ζωνας bce ff² sy | 10 om. εις οικιαν D a ff² i | 11 om. τον υποκατω D 83. 700 lat sy^s | fin.] + αμην λεγω υμιν ανεκτοτερον εσται σοδομοις η γομορροις εν ημερα κρισεως η τη πολει εκεινη A Π al. afg² q sy^p | 14 ηρωδ.] + την ακοην ιησου Tat M 13. 69. 131. 346 al. | ελεγον BW(D) a b c ff² | 15 om. ελεγον 2^o NB 1. 28. 209 a b c ff² sy^p arm | om. προφητης ως D b c ff² i | 16 ουτος] + εστιν· αυτος A C Π al. a bi q

18 τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὅτι αὐτὴν ἐγάμησεν· ἔλεγεν
 γὰρ ὁ Ἰωάννης τῷ Ἡρώδῃ ὅτι οὐκ ἔξεστίν σοι ἔχειν
 19 τὴν γυναῖκα τοῦ ἀδελφοῦ σου. ἡ δὲ Ἡρωδιάς ἐν-
 εἶχεν αὐτῷ καὶ ἠθέλεν αὐτὸν ἀποκτείνει, καὶ οὐκ
 20 ἠδύνατο· ὁ γὰρ Ἡρώδης ἐφοβεῖτο τὸν Ἰωάννην,
 εἰδὼς αὐτὸν ἄνδρα δίκαιον καὶ ἅγιον, καὶ συν-
 ετῆρει αὐτόν, καὶ ἀκούσας αὐτοῦ πολλὰ ἠπόρει,
 21 καὶ ἠδέως αὐτοῦ ἤκουεν. καὶ γενομένης ἡμέρας
 εὐκαιροῦ ὅτε Ἡρώδης τοῖς γενεσίοις αὐτοῦ δεῖ-
 πνον ἐποίησεν τοῖς μεγιστᾶσιν αὐτοῦ καὶ τοῖς
 22 χιλιάρχοις καὶ τοῖς πρώτοις τῆς Γαλιλαίας, καὶ
 εἰσελθούσης τῆς θυγατρὸς αὐτῆς τῆς Ἡρωδιά-
 δος καὶ ὀρχησαμένης, καὶ ἀρεσάσης τῷ Ἡρώδῃ
 καὶ τοῖς συνανακειμένοις εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ
 κορασίῳ· αἰτήσόν με δ' ἐὰν θέλῃς, καὶ δώσω σοι·
 23 καὶ ὥμοσεν αὐτῇ ὅτι δ' ἐὰν με αἰτήσῃς δώσω σοι
 24 ἕως ἡμίσεος τῆς βασιλείας μου. καὶ ἐξελθοῦσα
 εἶπεν τῇ μητρὶ αὐτῆς· τί αἰτήσωμαι; ἡ δὲ εἶπεν·
 25 τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπτίζοντος. καὶ
 εἰσελθοῦσα εὐθὺς μετὰ σπουδῆς πρὸς τὸν βασι-
 λέα ᾗτήσατο λέγουσα· θέλω ἵνα ἔξαυτῆς δῶς
 μοι ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ βαπ-
 26 τιστοῦ. καὶ περίλυπος γενόμενος ὁ βασιλεὺς διὰ
 τοὺς ὅρκους καὶ τοὺς συνανακειμένους οὐκ ἠθέ-
 27 λησεν ἀθετῆσαι αὐτήν. καὶ εὐθὺς ἀποστείλας
 ὁ βασιλεὺς σπεκουλάτορα ἐπέταξεν ἐνέγκαι τὴν
 κεφαλὴν αὐτοῦ. ὁ δὲ ἀπελθὼν ἀπεκεφάλισεν
 28 αὐτόν ἐν τῇ φυλακῇ, καὶ ἤνεγκεν τὴν κεφαλὴν
 αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι καὶ ἔδωκεν αὐτὴν τῷ κορασίῳ,
 καὶ τὸ κοράσιον ἔδωκεν αὐτὴν τῇ μητρὶ αὐτῆς.
 29 καὶ ἀκούσαντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἦλθον καὶ

20 ἠπορει?] ἐποιεῖ ACD Δ Π al. lat sy | 21 om. οτε
 D lat sa | γενεσίοις D | 22 αὐτῆς τῆς] αὐτου Ν B D L Δ
 238 al. | 23 αὐτῇ] + πολλὰ D al. (a) iff² q arm |
 24 ἐξελθοῦσα] + το κορασιον bf sy³ | 25 om. μετὰ
 σπουδῆς D abc i q | om. ἔξαυτῆς D al. cf | πιν.]
 + ὡς D (q), om. ἐπὶ πινακι Tat 28. 213 c | 26 βασ.]
 + ὡς ἠκουσεν D c ff² ir¹ | 27 om. εὐθὺς c ff² i vg sy³

fratris sui, quia duxerat eam. Dicebat enim 18
 Ioannes Herodi: Non licet tibi habere uxorem
 fratris tui. Herodias autem insidiabatur illi: 19
 et volebat occidere eum, nec poterat. Herodes 20
 enim metuebat Ioannem, sciens eum virum
 iustum et sanctum: et custodiebat eum, et
 audito eo multa faciebat, et libenter eum
 audiebat. Et cum dies opportunus accidisset, 21
 Herodes natalis sui coenam fecit principibus,
 et tribunis, et primis Galilaeae. cumque 22
 introisset filia ipsius Herodiadis, et saltasset,
 et placuisset Herodi, simulque recumben-
 tibus; rex ait puellae: Pete a me quod vis,
 et dabo tibi: ¹ et iuravit illi: Quia quidquid 23
 petieris dabo tibi, licet dimidium regni
 mei. Quae cum exisset, dixit matri suae: 24
 Quid petam? At illa dixit: Caput Ioannis
 Baptistae. Cumque introisset statim cum 25
 festinatione ad regem, petivit dicens: Volo
 ut protinus des mihi in disco caput Ioan-
 nis Baptistae. Et contristatus est rex: 26
 propter iusiurandum, et propter simul dis-
 cumbentes noluit eam contristare: sed 27
 misso spiculatore praecepit afferri caput
 eius in disco. Et decollavit eum in carcere,
¹ et attulit caput eius in disco: et dedit 28
 illud puellae, et puella dedit matri suae.
 Quo audito, discipuli eius venerunt, et 29

¹⁸ 10, 11. Lev 18, 16.

²⁰ Act 24, 24.

²¹ Apoc 6, 15.

²³ Esth 5, 3. 6.

²⁵ L 1, 39.

²⁶ L 18, 23.

tulerunt corpus eius: et posuerunt illud in monumento.

30 Et convenientes Apostoli ad Iesum, renunciaverunt ei omnia, quae egerant, et docuerant.

31 Et ait illis: Venite seorsum in desertum locum, et requiescite pusillum. Erant enim qui veniebant et redibant multi: et nec

32—44:
Mt 14,13—21.
L 9,11—17.
J 6,1—13

32 spatium manducandi habebant. Et ascendentes in navim, abierunt in desertum locum

33 seorsum. Et viderunt eos abeuntes, et cognoverunt multi: et pedestres de omnibus civitatibus concurrerunt illuc, et praevenērunt

34 eos. Et exiens vidit turbam multam Iesus: et misertus est super eos, quia erant sicut oves non habentes pastorem, et coepit illos docere

35 multa. Et cum iam hora multa fieret, accesserunt discipuli eius, dicentes: Desertus est

36 locus hic, et iam hora praeteriit: dimitte illos, ut euntes in proximas villas, et vicos,

37 emant sibi cibos, quos manducent: Et respondens ait illis: Date illis vos manducare.

Et dixerunt ei: Euntes emamus ducentis denariis panes, et dabimus illis manducare. Et dicit eis: Quot panes habetis? ite, et videte.

Et cum cognovissent, dicunt: Quinque, et

39 duos pisces. Et praecepit illis ut accumbere facerent omnes secundum contubernia super

40 viride foenum. Et discubuerunt in partes

41 per centenos, et quinquagenos. Et acceptis

³⁰ L 9, 10; 10, 17.

³¹ 3, 20.

³⁴ Num 27, 17. Ez 34, 5. Mt 9, 36.

³⁵ 8, 1—9.

⁴¹ 7, 34; 8, 7.

ἦσαν τὸ πῶμα αὐτοῦ καὶ ἔθηκαν αὐτὸ ἐν
μνημεῖῳ.

Καὶ συνάγονται οἱ ἀπόστολοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν, 30
καὶ ἀπήγγειλαν αὐτῷ πάντα ὅσα ἐποίησαν καὶ
ὅσα ἐδίδαξαν. καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὑμεῖς 31
αὐτοὶ κατ' ἰδίαν εἰς ἔρημον τόπον καὶ ἀναπαύ-
σασθε ὀλίγον. ἦσαν γὰρ οἱ ἐρχόμενοι καὶ οἱ
ὑπάγοντες πολλοί, καὶ οὐδὲ φαγεῖν εὐκαίρουν.
καὶ ἀπῆλθον ἐν τῇ πλοίῳ εἰς ἔρημον τόπον κατ' 32
ἰδίαν. καὶ εἶδον αὐτοὺς ὑπάγοντας καὶ ἐπέ- 33
γινωσαν πολλοί, καὶ περὶ ἀπὸ πασῶν τῶν πόλεων
συνέδραμον ἐκεῖ καὶ προῆλθον αὐτούς. Καὶ 34
ἐξελθὼν εἶδεν πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη
ἐπ' αὐτοὺς ὅτι ἦσαν ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποι-
μένα, καὶ ἤρξατο διδάσκειν αὐτοὺς πολλὰ. Καὶ 35
ἦδη ὥρας πολλῆς γενομένης προσελθόντες αὐτῷ
οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἔλεγον ὅτι ἔρημός ἐστιν ὁ
τόπος, καὶ ἦδη ὥρα πολλή· ἀπόλυσον αὐτούς, 36
ἵνα ἀπελθόντες εἰς τοὺς κύκλῳ ἀγροὺς καὶ κώ-
μας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς τί φάγωσιν. ὁ δὲ ἀπο- 37
κριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· ὁ δὲ αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν.
καὶ λέγουσιν αὐτῷ· ἀπελθόντες ἀγοράσωμεν
θηναρίων διακοσίων ἄρτους, καὶ δώσομεν αὐτοῖς
φαγεῖν; ὁ δὲ λέγει αὐτοῖς· πόσους ἄρτους ἔχετε; 38
ὑπάγετε ἴδετε. καὶ γνόντες λέγουσιν· πέντε,
καὶ δύο ἰχθύας. καὶ ἐπέταξεν αὐτοῖς ἀνακλίνειν 39
πάντας συμπόσια συμπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ
χόρτῳ. καὶ ἀνέπεσαν πρασιαὶ πρασιαὶ ἀνὰ 40
ἑκατὸν καὶ ἀνὰ πενήκοντα. καὶ λαβὼν τοὺς 41

32 44:
Mt 14,13—21
L 9,11—17.
J 6, 1—13.

30 om. οσα 2^o Tat N* C W al. lat sy^s | 31 υμεις — κατ
ιδιαν] υπαγωμεν D ac ff² i r¹ sy | 33 προηλθον αυτους]
συνηλθον αυτου D 28. 700 bc (ff² i) sy^s | 36 κυκλω]
εγγιστα D 700 lat | 37 αυτοις 1^o] + ο ιησους Da ff² i]
φαγειν 2^o] + ινα εκαστος αυτων βραχυ λαβη Tat W
13. 69. 124. 346 sa | 38 om. και γνοντας c sy^s | πεντα]
+ αρτους D ac ff² liq sy | 39 om. συμπ. συμπ. (W)
a q sy^s | 40 κατα εκατ. x κατα πεντ. NBD | om. ανα
2^o 33 al. ac ff² i r¹ sy

πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς
τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν καὶ κατέκλασεν τοὺς ἄρ-
τους καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς ἵνα παρατιθῶσιν
αὐτοῖς, καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν πᾶσιν.
42/43 καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἔχορτάσθησαν· καὶ ἦσαν
κλάσματα δώδεκα κοφίνων πληρώματα καὶ ἀπὸ
44 τῶν ἰχθύων. καὶ ἦσαν οἱ φαγόντες τοὺς ἄρτους
45 πεντακισχίλιοι ἄνδρες. Καὶ εὐθὺς ἠνάγκασεν
τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ
προάγειν εἰς τὸ πέραν πρὸς Βηθσαιδάν, ἕως
46 αὐτὸς ἀπολύει τὸν ὄχλον. καὶ ἀποταξάμενος
47 αὐτοῖς ἀπῆλθεν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι. καὶ
ὀψίας γενομένης ἦν τὸ πλοῖον ἐν μέσῳ τῆς θαλάσ-
48 σης, καὶ αὐτὸς μόνος ἐπὶ τῆς γῆς. καὶ ἰδὼν
αὐτοὺς βασανιζομένους ἐν τῷ ἐλαύνειν, ἦν γὰρ
ὁ ἄνεμος ἐναντίος αὐτοῖς, περὶ τετάρτην φυλα-
κὴν τῆς νυκτὸς ἔρχεται πρὸς αὐτοὺς περι-
πατῶν ἐπὶ τῆς θαλάσσης· καὶ ἠθέλην παρελθεῖν
49 αὐτούς. οἱ δὲ ἰδόντες αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης
περιπατοῦντα ἔδοξαν φάντασμα εἶναι, καὶ ἄν-
50 ἐκραξαν· πάντες γὰρ αὐτὸν εἶδον καὶ ἐταρά-
χθησαν. ὁ δὲ εὐθὺς ἐλάλησεν μετ' αὐτῶν, καὶ
λέγει αὐτοῖς· θαρσεῖτε, ἐγὼ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε.
51 καὶ ἀνέβη πρὸς αὐτοὺς εἰς τὸ πλοῖον, καὶ ἐκό-
πασεν ὁ ἄνεμος· καὶ λίαν ἐκ περισσοῦ ἐν ἑαυτοῖς
52 ἐξίσταντο· οὐ γὰρ συνῆκαν ἐπὶ τοῖς ἄρτοις, ἀλλ'
53 ἦν αὐτῶν ἡ καρδία πεπωρωμένη. Καὶ διαπε-

45 - 56:
Mt 14,22—36.
J 6,18—21.

41 ἄρτους] + ο ἰησοῦς Tat b c ff² sa | αὐτοῖς]
κατεναντι αὐτῶν D lat | 43 κλάσματων NΘ al. 13.
69. 124. 209. 346 | 45 εὐθύς] + ἐξεγερόμενος D vet.
lat | om. πρὸς βηθσαιδαν 1689. 983 | 47 ἦν] + καλαί
D 1. 28. 209 al. (abiff²) | 48 ἐρχεται] + ο ἰησοῦς
D aff² ir¹ sy^p | om. πρὸς αὐτοὺς DW abff² r¹ |
49 ἔδοξ. οτι φαντ. ἐστιν NBL 33 al. | 50 om. γὰρ
αὐτον εἶδον DΘ 565 vet. lat | om. εὐθύς D 33 cff² i
om. θαρσεῖτε G al. | 51 om. λίαν DgrW 1. 28 b
om. ex περισσοῦ NBL Δ sy | ἐξίστ.] + καὶ εθανμαζον
ADXΓΠ al. abfq

quinque panibus, et duobus piscibus, intuens in caelum, benedixit, et fregit panes, et dedit discipulis suis, ut ponerent ante eos: et duos pisces divisit omnibus. Et manducaverunt 42 omnes, et saturati sunt. Et sustulerunt reli- 43 quias, fragmentorum duodecim cophinos ple- nos, et de piscibus. Erant autem qui man- 44 ducaverunt quinque millia virorum. Et 45 statim coegit discipulos suos ascendere navim, ut praecederent eum trans fretum ad Beth- saidam, dum ipse dimitteret populum. Et 46 cum dimisisset eos, abiit in montem orare. Et 47 cum sero esset, erat navis in medio mari, et ipse solus in terra. Et videns eos laborantes 48 in remigando, (erat enim ventus contrarius eis) et circa quartam vigiliam noctis venit ad eos ambulans supra mare: et volebat praeter- ire eos. At illi ut viderunt eum ambulante 49 supra mare, putaverunt phantasma esse, et exclamaverunt. Omnes enim viderunt eum, et 50 conturbati sunt. Et statim locutus est cum eis, et dixit eis: Confidite, ego sum, nolite timere. Et ascendit ad illos in navim, et cessavit 51 ventus. Et plus magis intra se stupebant: ¹ non enim intellexerunt de panibus: erat enim 52 cor eorum obcaecatum. Et cum transfre- 53

45-56:
Mt 14, 22-36.
J 6, 16-21.

⁴³ Deut 28, 5.

⁴⁸ Ps 76, 20. Job 9, 8. Is 43, 16.

⁵⁰ J 16, 33.

⁵¹ 4, 39.

⁵² 8, 17. Mt 16, 9.

6,54-7,5. SECUNDUM MARCUM

tassent, venerunt in terram Genesareth, et
 54 applicuerunt. Cumque egressi essent de navi,
 55 continuo cognoverunt eum: et percurrentes
 universam regionem illam, coeperunt in
 grabatis eos, qui se male habebant, circum-
 56 ferre, ubi audiebant eum esse. Et quocumque
 introibat, in vicos, vel in villas, aut civitates,
 in plateis ponebant infirmos, et deprecabantur
 eum, ut vel fimbriam vestimenti eius tan-
 gerent, et quotquot tangebant eum, salvi
 fiebant.

1-23:
 Mt 15,1-20.

7 Et conveniunt ad eum Pharisei, et qui-
 2 dam de Scribis, venientes ab Ierosolymis. Et
 cum vidissent quosdam ex discipulis eius
 communibus manibus, idest non lotis, man-
 3 ducare panes, vituperaverunt. Pharisei
 enim, et omnes Iudaei, nisi crebro laverint
 manus, non manducant, tenentes traditionem
 4 seniorum: et áforo nisi baptizentur, non
 comedunt: et alia multa sunt, quae tradita
 sunt illis servare, baptismata calicum, et
 5 urceorum, et aeramentorum, et lectorum: et
 interrogabant eum Pharisei, et Scribae:
 Quare discipuli tui non ambulant iuxta tradi-
 tionem seniorum, sed communibus manibus

⁵⁶ 5, 27-28. Act 5, 15; 19, 11-12.

⁷ ¹ J 4, 1.

² L 11, 38.

ράσαντες ἐπὶ τὴν γῆν ἦλθον εἰς Γεννησαρὲτ καὶ
προσωρμίσθησαν. καὶ ἐξελθόντων αὐτῶν ἐκ τοῦ 54
πλοίου εὐθὺς ἐπιγνόντες αὐτὸν ἰ περιέδραμον 55
δλην τὴν χώραν ἐκείνην καὶ ᾤρξαντο ἐπὶ τοῖς
κραβάττοις τοὺς κακῶς ἔχοντας περιφέρειν,
ὅπου ἤκουον ὅτι ἐστίν. καὶ ὅπου ἂν εἰσεπο- 56
ρεύετο εἰς κώμας ἢ εἰς πόλεις ἢ εἰς ἀγρούς, ἐν
ταῖς ἀγοραῖς ἐτίθесαν τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ
παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα κἂν τοῦ κρασπέδου τοῦ
ἱματίου αὐτοῦ ἄψωνται· καὶ ὅσοι ἂν ἤψαντο αὐ-
τοῦ ἐσώζοντο.

Καὶ συνάγονται πρὸς αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ 7
τινες τῶν γραμματέων ἐλθόντες ἀπὸ Ἱεροσολύ-
μων ἰ καὶ ἰδόντες τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὅτι 2
κοιναῖς χειρσίν, τοῦτ' ἐστὶν ἀνίπτους, ἐσθίουσιν
τοὺς ἄρτους. οἱ γὰρ Φαρισαῖοι καὶ πάντες οἱ 3
Ἰουδαῖοι ἐὰν μὴ πνυγμῇ νίψωνται τὰς χεῖρας
οὐκ ἐσθίουσιν, κρατοῦντες τὴν παράδοσιν τῶν
πρεσβυτέρων, καὶ ἀπ' ἀγορᾶς ἐὰν μὴ ῥαντίσων- 4
ται οὐκ ἐσθίουσιν, καὶ ἄλλα πολλά ἐστὶν ἃ παρ-
έλαβον κρατεῖν, βαπτισμοὺς ποτηρίων καὶ ξεστῶν
καὶ χαλκίων καὶ κλινῶν. ἔπειτα ἐπερωτῶσιν 5
αὐτὸν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς· διὰ τί
οὐ περιπατοῦσιν οἱ μαθηταί σου κατὰ τὴν παρά-
δοσιν τῶν πρεσβυτέρων, ἀλλὰ κοιναῖς χειρσίν

1—23:
Mt 15,1—20

53 > ἦλθον ἐπὶ τὴν γῆν ADN X Γ Π al. lat | γεννησαρ
D b c f f² r¹ s y s p | om. καὶ προσωρμ. DW Θ 1. 28. 209
a b c f f² i q r¹ s y | 54 ἐξελθόντων αὐτον c f f² i q r¹ s y |
om. εὐθὺς Tat 565. 700 q | αὐτον] + οἱ ἀνδρες του
τοπου εκεινου AGW Δ 1. 13. 28 al. c g² gat | 55, κρᾶβ.]
+ παντας D a b f f² q | φερειν. περιεφερον γαρ αυτους
οπου αν ηκουσαν τον ιησουν ειναι D 472 (a b f f² i q) |
56 αγορ.] πλατειαις D 565 lat | om. αυτου 2^ο 565.
999 a b f f² i q s y² | 7,2 om. κοιναις . . . τουταστιν b c
s y s a | αρτους] + μεμεψαντο FKMNS al., + κατ-
εγνωσαν D (lat^{plur}) | 3 πνυγμη] πνικνα N W v g s y p, om.
s y² | 4 αγορ.] + οταν ελθωσιν DW 472 vet. lat arm |
ραντισωνται?] βαπτισωνται ADEGHM al. lat | om.
και κλινων N B L Δ | 5 επειτα] και N B D L 1. 33. 209
lat s y p | γραμμ.] + λεγοντες W Δ 472 al. a c f f² i r¹ s y²

- Is 29,13. Lxx. 6 ἐσθίουσιν τὸν ἄρτον; ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· καλῶς ἐπροφήτευσεν Ἡσαΐας περὶ ὑμῶν τῶν ὑποκριτῶν, ὡς γέγραπται ὅτι »οὗτος ὁ λαὸς τοῖς χεῖλεσίν με τιμᾷ, ἡ δὲ καρδία αὐτῶν πόρρω ἀπέχει 7 ἀπ' ἐμοῦ· μάτην δὲ σέβονται με, διδάσκοντες 8 διδασκαλίας ἐντάλματα ἀνθρώπων.« ἀφέντες γὰρ τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ κρατεῖτε τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων βαπτισμοὺς ξεστῶν καὶ ποτηρίων καὶ ἄλλα παρόμοια τοιαῦτα πολλὰ 9 ποιεῖτε. καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· καλῶς ἀθετεῖτε τὴν ἐντολὴν τοῦ θεοῦ, ἵνα τὴν παράδοσιν 10 ὑμῶν τηρήσῃτε. Μωϋσῆς γὰρ εἶπεν· »τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου,« καί· »ὁ κακολογῶν πατέρα ἢ μητέρα θανάτῳ τελευτάτω.« 11 ὑμεῖς δὲ λέγετε· ἐὰν εἴπῃ ἄνθρωπος τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ· κορβᾶν, ὃ ἐστὶν δῶρον, ὃ ἐὰν ἐξ 12 ἐμοῦ ὠφελῇται, οὐκέτι ἀφίετε αὐτὸν οὐδὲν ποιῆσαι τῷ πατρὶ ἢ τῇ μητρὶ, ἀκυροῦντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ τῇ παραδόσει ὑμῶν ἢ παρεδώκατε· 14 καὶ παρόμοια πολλὰ τοιαῦτα ποιεῖτε. Καὶ προσκαλεσάμενος πάλιν τὸν ὄχλον ἔλεγεν αὐτοῖς· 15 ἀκούσατέ μου πάντες καὶ σύνετε. οὐδὲν ἐστὶν ἔξωθεν τοῦ ἀνθρώπου εἰσπορευόμενον εἰς αὐτὸν ὃ δύναται κοινῶσαι αὐτόν· ἀλλὰ τὰ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενά ἐστιν τὰ κοινούντα 16 τὸν ἄνθρωπον. εἴ τις ἔχει ὧτα ἀκούειν ἀκουέτω. 17 Καὶ ὅτε εἰσῆλθεν εἰς οἶκον ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ἐπηρώτων αὐτόν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ τὴν παραβολήν. καὶ λέγει αὐτοῖς· οὕτως καὶ ὑμεῖς ἀσύνετοί ἐστε; οὐ νοεῖτε ὅτι πᾶν τὸ ἔξωθεν εἰσπορευόμενον εἰς τὸν ἄνθρωπον οὐ δύναται αὐτόν κοι-

6 ως γεγε.] και ειπεν Tat Di (Θ a b c ff² sy^s) | τιμα] αγαπα DW a b c | 7 διδασκαλ.] + και a c fir² | 8 om. αφεντες — ανθρωπων sy^s. βαπτισμους — ποιειτε ante αφεντες pon. D 565 al. vet. lat, om. βαπτ. — ποιειτε NBLW Δ 1. 209. 251 | 9 τηρησ.] στηρησε Dgr W 565 al. vet. lat sy^s | 11 πατρι] + αυτου D a c ff² i q | 13 υμων] + τη μωρα D vet. lat | 16 om. vers. NBL Δ 28 | 18 δυναται . . . κοινωσαι] κοινοι N sy^s

manducant panem? At ille respondens, dixit 6 Is 29,18. Lxx.
eis: Bene prophetavit Isaias de vobis hypo-
critis, sicut scriptum est: Populus hic labiis
me honorat, cor autem eorum longe est a me.
in vanum autem me colunt, docentes doc- 7
trinas, et praecepta hominum. Relinquentes 8
enim mandatum Dei, tenetis traditionem ho-
minum, baptismata urceorum, et calicum:
et alia similia his facitis multa. Et dicebat 9
illis: Bene irritum facitis praeceptum Dei,
ut traditionem vestram servetis. Moyses 10 Ex 20,12; 21,17.
Dt 5,16.
enim dixit: Honora patrem tuum, et matrem
tuam. Et: Qui maledixerit patri, vel matri,
morte moriatur. Vos autem dicitis: Si dixerit 11
homo patri, aut matri, Corban, (quod est
donum) quodcumque ex me, tibi profuerit:
et ultra non dimittitis eum quidquam facere 12
patri suo, aut matri, rescindentes verbum Dei 13
per traditionem vestram, quam tradidistis:
et similia huiusmodi multa facitis. Et ad- 14
vocans iterum turbam, dicebat illis: Audite
me omnes, et intelligite. Nihil est extra 15
hominem introiens in eum, quod possit eum
coinquinare, sed quae de homine procedunt,
illa sunt, quae communicant hominem. Si 16
quis habet aures audiendi, audiat. Et cum 17
introisset in domum a turba, interrogabant
eum discipuli eius parabolam. Et ait illis: 18
Sic et vos imprudentes estis? Non intel-
ligitis quia omne extrinsecus introiens
in hominem, non potest eum commu-

¹⁵ Act 10, 14—15.

7,19-31. SECUNDUM MARCUM

19 nicare: quia non intrat in cor eius, sed in
ventrem vadit, et in secessum exit, purgans
20 omnes escas? Dicebat autem, quoniam quae
de homine exeunt, illa communicant ho-
21 minem. Abintus enim de corde hominum
malae cogitationes procedunt, adulteria, for-
22 nicationes, homicidia, ¹ furta, avaritiae,
nequitiae, dolus, impudicitiae, oculus malus,
23 blasphemia, superbia, stultitia. Omnia haec
mala abintus procedunt, et communicant
hominem.

24-30:
Mt 15,21-28.

24 Et inde surgens abiit in fines Tyri, et
Sidonis: et ingressus domum, neminem voluit
25 scire, et non potuit latere. Mulier enim statim
ut audivit de eo, cuius filia habebat spiritum
immundum, intravit, et procidit ad pedes
26 eius. Erat enim mulier Gentilis, Syrophoe-
nissa genere. Et rogabat eum ut daemo-
27 nium eiiceret de filia eius. Qui dixit illi:
Sine prius saturari filios: non est enim
bonum sumere panem filiorum, et mittere
28 canibus. At illa respondit, et dixit illi:
Utique Domine, nam et catelli comedunt sub
29 mensa de micis puerorum. Et ait illi: Propter
hunc sermonem vade, exiit daemonium a
30 filia tua. Et cum abiisset domum suam,
invenit puellam iacentem supra lectum,
31 et daemonium exiisse. Et iterum exiens
de finibus Tyri, venit per Sidonem

²² Mt 6, 23; 20, 15.

²⁴ 3 Reg 17, 8-24. J 4, 3.

²⁸ L 16, 21.

³⁰ J 4, 51.

³¹ Mt 15, 29-31.

νώσαι, ὅτι οὐκ εἰσπορεύεται αὐτοῦ εἰς τὴν καρ- 19
 δίαν ἀλλ' εἰς τὴν κοιλίαν, καὶ εἰς τὸν ἡφεδρῶνα
 ἐκπορεύεται, καθαρῶς πάντα τὰ βρώματα;
 ἔλεγεν δὲ ὅτι τὸ ἐκ τοῦ ἀνθρώπου ἐκπορευόμενον, 20
 ἐκεῖνο κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον. ἔσωθεν γὰρ ἐκ 21
 τῆς καρδίας τῶν ἀνθρώπων οἱ διαλογισμοὶ οἱ
 κακοὶ ἐκπορεύονται, πορνεῖαι, κλοπαί, φόνοι,
 ἡμοιχεῖαι, πλεονεξίαι, πονηρίαι, δόλος, ἀσέλγεια, 22
 ὀφθαλμὸς πονηρὸς, βλασφημία, ὑπερηφανία,
 ἀφροσύνη· πάντα ταῦτα τὰ πονηρὰ ἔσωθεν 23
 ἐκπορεύεται καὶ κοινοῖ τὸν ἄνθρωπον.

Ἐκείθεν δὲ ἀναστὰς ἀπῆλθεν εἰς τὰ μεθόρια 24
 Τύρου καὶ Σιδῶνος. Καὶ εἰσελθὼν εἰς οἰκίαν
 οὐδένα ἤθελεν γινῶναι, καὶ οὐκ ἠδυνήθη λαθεῖν·
 ἀλλ' εὐθὺς ἀκούσασα γυνὴ περὶ αὐτοῦ, ἧς εἶχεν 25
 τὸ θυγάτριον αὐτῆς πνεῦμα ἀκάθαρτον, ἐλθοῦσα
 προσέπεσεν πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ γυνὴ 26
 ἦν Ἑλληνίς, Συροφοινίκισσα τῷ γένει· καὶ
 ἡρώτα αὐτὸν ἵνα τὸ δαιμόνιον ἐκβάλῃ ἐκ τῆς
 θυγατρὸς αὐτῆς. καὶ ἔλεγεν αὐτῇ· ἄφες πρῶτον 27
 χορτασθῆναι τὰ τέκνα· οὐ γάρ ἐστιν καλὸν λαβεῖν
 τὸν ἄρτον τῶν τέκνων καὶ τοῖς κυναρίοις βαλεῖν.
 ἡ δὲ ἀπεκρίθη καὶ λέγει αὐτῷ· ναί, κύριε· καὶ 28
 τὰ κυνάρια ὑποκάτω τῆς τραπέζης ἐσθίουσιν ἀπὸ
 τῶν ψιχίων τῶν παιδίων. καὶ εἶπεν αὐτῇ· διὰ 29
 τοῦτον τὸν λόγον ὕπαγε, ἐξεληλυθεν ἐκ τῆς θυγα-
 τρὸς σου τὸ δαιμόνιον. καὶ ἀπελθοῦσα εἰς τὸν 30
 οἶκον αὐτῆς εὗρεν τὸ παιδίον βεβλημένον ἐπὶ τὴν
 κλίνην καὶ τὸ δαιμόνιον ἐξεληλυθός. Καὶ πάλιν 31
 ἐξελθὼν ἐκ τῶν ὁρίων Τύρου ἦλθεν διὰ Σιδῶνος

24—30:
Mt 15, 21—28.

19 οτι ουκ] ου γαρ D vet. lat | κοιλιαν] + αυτου
 an syP | αφεδρ.] οχετον D, εξω sy^s | εκπορ.] εκβαλλε-
 ται N al., εξερχεται D | βρωμ.] + εf exit in rivum an |
 24 om. και σιδωνος DLW 28. 565 a b ff² i n r' sy^s |
 25 προς τ. ποδ. αυτου] αυτω Tat 28 al. b c i sy^s |
 26 φοινικισσα D^{ex} i | 28 ναι κυριε] κυριε αλλα D b c ff² i |
 29 > υπαγε δια D 565. 700 al. vet. lat syP | 30 το
 παιδ. βεβλ.] την θυγατερα βεβλημενην AN X Γ Π al.
 an syP

εἰς τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας ἀνὰ μέσον τῶν
 32 ὁρίων Δεκαπόλεως. Καὶ φέρουσιν αὐτῷ κωφὸν
 μογιῶλον, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα ἐπιθῇ
 33 αὐτῷ τὴν χεῖρα. καὶ ἀπολαβόμενος αὐτὸν ἀπὸ
 τοῦ ὄχλου κατ' ἰδίαν ἔβαλεν τοὺς δακτύλους αὐ-
 τοῦ εἰς τὰ ὦτα αὐτοῦ καὶ πτύσας ἤψατο τῆς
 34 γλώσσης αὐτοῦ, καὶ ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν
 ἐστέναξεν, καὶ λέγει αὐτῷ· ἐφφραθά, ὃ ἐστίν
 35 διανοίχθητι. καὶ εὐθέως ἠνοίγησαν αὐτοῦ αἱ
 ἀκοαί, καὶ ἐλύθη ὁ δεσμὸς τῆς γλώσσης αὐτοῦ,
 36 καὶ ἐλάλει ὀρθῶς. καὶ διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα
 μηδενὶ λέγωσιν· ὅσον δὲ αὐτοῖς διεστέλλετο, αὐτοὶ
 37 μᾶλλον περισσότερον ἐκήρυσσον. καὶ ὑπερ-
 περισσῶς ἐξεπλήρουντο λέγοντες· καλῶς πάντα
 πεποίηκεν, καὶ τοὺς κωφούς ποιεῖ ἀκούειν καὶ
 ἀλάλους λαλεῖν.

1—10:
 Mt 16,32—39.

8 Ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις πάλιν πολλοῦ ὄχλου
 ὄντος καὶ μὴ ἐχόντων τί φάγωσιν, προσκαλεσά-
 2 μενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγει αὐτοῖς· σπλαγ-
 χνίζομαι ἐπὶ τὸν ὄχλον, ὅτι ἤδη ἡμέραι τρεῖς προσ-
 3 μένουσιν μοι καὶ οὐκ ἔχουσιν τί φάγωσιν· καὶ
 ἐὰν ἀπολύσω αὐτοὺς νήστευσεν εἰς οἶκον αὐτῶν,
 ἐκλυθήσονται ἐν τῇ ὁδῷ· καὶ τινες αὐτῶν ἀπὸ
 4 μακρόθεν ἤκουσιν. καὶ ἀπεκρίθησαν αὐτῷ οἱ
 μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι πόθεν τούτους δυνησεται τις
 5 ὥδε χορτάσαι ἄρτων ἐπ' ἑρημίας; καὶ ἠρώτα
 αὐτούς· πόσους ἔχετε ἄρτους; οἱ δὲ εἶπον· ἑπτὰ.
 6 καὶ παραγγέλλει τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς
 γῆς· καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους εὐχαριστήσας
 ἔκλασεν καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα

34 εφφραθα DW lat | 35 om. ευθως NBDL al. 83 a b ff² i q | και 2o] + ευθως NL sypal | ορθως] + ωστε παντας εξιστασθαι 472 a | 36 μη-
 δεινι] + μηδεν D 565. 700 q | om. οσον — διεστελλ. D
 b c ff² i | αυτοι] οι δε D* b c ff² i | 8,1 παλιν πολλου?] παμπολλου AEFHK al. | 2 προσμ. μοι] εισιν απο ποτε
 ωδε εισιν D vet. lat | 3 απολυσαι αυτ. νηστ. εις οικον
 ου θελω μη εκλυθωσιν Tat D(Θ) 505 vet. lat sypal |
 4 om. ωδε Tat D 565 al. c ff² i q r¹

ad Mare Galilaeae inter medios fines Deca-
poleos. Et adducunt ei surdum, et mutum, 32
et deprecabantur eum, ut imponat illi manum.
Et apprehendens eum de turba seorsum, misit 33
digitos suos in auriculas eius: et expuens,
tetigit linguam eius: et suspiciens in caelum, 34
ingemuit, et ait illi: Ephphetha, quod est
adaperire. Et statim apertae sunt aures eius, 35
et solutum est vinculum linguae eius, et
loquebatur recte. Et praecepit illis ne cui 36
dicerent. Quanto autem eis praecipiebat,
tanto magis plus praedicabant: et eo amplius 37
admirabantur, dicentes: Bene omnia fecit:
et surdos fecit audire, et mutos loqui.

In diebus illis iterum cum turba multa 8 ^{1-10:}
esset, nec haberent quod manducarent: con- ^{Mt 15,32-39.}
vocatis discipulis, ait illis: Misereor super tur- 2
bam: quia ecce iam triduo sustinent me, nec
habent quod manducent: et si dimisero eos 3
ieiunos in domum suam, deficient in via: qui-
dam enim ex eis de longe venerunt. Et respon- 4
derunt ei discipuli sui: unde illos quis poterit
hic saturare panibus in solitudine? Et inter- 5
rogavit eos: Quot panes habetis? Qui dixerunt:
Septem. ¹ Et praecepit turbae discumbere 6
super terram. Et accipiens septem panes, gra-
tias agens fregit, et dabat discipulis suis ut

32 5, 23.

33 8, 23.

34 6, 41. J 11, 41.

36 1, 43-45.

37 Is 35, 5.

8 ¹ 6, 34-44.

11-21:
Mt 16,1-12.

7 apponerent, et apposuerunt turbae. Et habebant pisciculos paucos: et ipsos benedixit, 8 et iussit apponi. Et manducaverunt, et saturati sunt, et sustulerunt quod superaverat 9 de fragmentis, septem sportas. Erant autem qui manducaverunt, quasi quattuor millia: 10 et dimisit eos. Et statim ascendens navim cum discipulis suis, venit in partes Dalmanutha. 11 Et exierunt Pharisei, et coeperunt conquirere cum eo, quaerentes ab illo signum 12 de caelo, tentantes eum. Et ingemiscens spiritu, ait: Quid generatio ista signum quaerit? Amen dico vobis, si dabitur generationi isti signum. Et dimittens eos, ascendit iterum navim, et abiit trans fretum. 14 Et obliiti sunt panes sumere: et nisi unum 15 panem non habebant secum in navi. Et praecipiebat eis, dicens: Videte, et cavete a fermento Phariseeorum, et fermento Herodis. Et cogitabant ad alterutrum, dicentes: Quia panes non habemus. Quo cognito, ait illis Iesus: Quid cogitatis, quia panes non habetis? nondum cognoscitis nec intelligitis? adhuc caecatum habetis cor vestrum? ¹ oculos habentes non videtis? et aures habentes non auditis? Nec recordamini, quando quinque panes fregi in quinque millia: quot cophinos fragmentorum plenos 20 sustulistis? Dicunt ei: Duodecim. ¹ Quando

⁷ 6, 41. 43.

⁸ Deut 28, 5.

¹¹ J 6, 30.

¹⁵ 3, 6. L 12, 1.

¹⁷ 6, 52.

¹⁸ Jer 5, 21. Ez 12, 2. Mt 13, 13. 16.

¹⁹ 6, 41-44.

²⁰ 8, 6-9.

παρατιθῶσιν, καὶ παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ. καὶ 7
εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα· καὶ εὐλογήσας αὐτὰ εἶπεν
καὶ ταῦτα παρατιθέναι. καὶ ἔφαγον καὶ ἔχορτά- 8
σθησαν, καὶ ἦσαν περισσεύματα κλασμάτων ἑπτὰ
σπυρίδας. ἦσαν δὲ ὡς τετρακισχίλιοι. καὶ 9
ἀπέλυσεν αὐτούς. Καὶ εὐθὺς ἐμβὰς εἰς τὸ 10
πλοῖον μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἦλθεν εἰς τὰ
μέρη Λαλμανουθά.

Καὶ ἐξῆλθον οἱ Φαρισαῖοι καὶ ἤρξαντο συζη- 11
τεῖν αὐτῷ, ζητοῦντες παρ' αὐτοῦ σημεῖον ἀπὸ
τοῦ οὐρανοῦ, πειράζοντες αὐτόν. καὶ ἀναστενά- 12
ξας τῷ πνεύματι αὐτοῦ λέγει· τί ἡ γενεὰ αὕτη
ζητεῖ σημεῖον; ἀμὴν λέγω ὑμῖν, εἰ δοθήσεται τῇ
γενεᾷ ταύτῃ σημεῖον. καὶ ἀφείδεν αὐτούς πάλιν 13
ἐμβὰς ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν. Καὶ ἐπελά- 14
θοντο λαβεῖν ἄρτους, καὶ εἰ μὴ ἓνα ἄρτον οὐκ
εἶχον μεθ' ἐαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ. καὶ διεστέλλετο 15
αὐτοῖς λέγων· ὁρᾶτε, βλέπετε ἀπὸ τῆς ζύμης
τῶν Φαρισαίων καὶ τῆς ζύμης Ἡρώδου. καὶ 16
διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι ἄρτους
οὐκ ἔχομεν. καὶ γινούς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· 17
τί διαλογίζεσθε ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε; οὐπω
νοεῖτε οὐδὲ συνίστε; πεπωρωμένην ἔχετε τὴν
καρδίαν ὑμῶν; ὀφθαλμοὺς ἔχοντες οὐ βλέπετε, 18
καὶ ὦτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε; καὶ οὐ μνημονεύ-
ετε, ὅτε τοὺς πέντε ἄρτους ἐκλασα εἰς τοὺς 19
πεντακισχιλίους, πόσους κοφίνους κλασμάτων
πλήρεις ἦρατε; λέγουσιν αὐτῷ· δώδεκα. ὅτε 20

11—21:
Mt 16,1—12.

7 ευλογ.] ευχαριστήσας D q | εἶπεν — παρατιθ.]
παραεθῆκεν α* | 10 ευθὺς] αὐτος D b i k r¹, om. Tat
565 c sy^s | μερ[η] ορια D Θ al. cf | δαλμ.] μαγδαλα (W) 1.
13. 69 al., μαγεδα Tat 565 c k sy^s (b ff² i r¹), μελεγαδα
D | 11 inc.: καὶ ηρξ. οἱ φαρ. 33 c k | σημ.] + ἰδεῖν
α c | 13 ἐμβας] + εἰς (το) πλοῖον A E F G al. vet. lat^{plur} |
15 om. ορατε D Θ 565 al. a k sy^s, om. βλέπετε Δ 700
b ff² i q r¹ | ηρωδ.] τῶν ηρ. διανων W 545 al. i k arm |
16 om. λεγοντες Tat α B D W 565. 700 al. vet. lat | εχου-
σιν B W 565. 700 al. c k, εἶχον D a b i q r¹ | 17 πεπωρω-
μενη εστιν η καρδια υμων D (Θ) 565 vet. lat (b c ff² i)

δὲ τοὺς ἑπτὰ εἰς τοὺς τετρακισχιλίους, πόσων
 σπυρίδων πληρώματα κλασμάτων ἤρατε; καὶ
 21 λέγουσιν· ἑπτὰ. καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· οὕτω συνίετε;
 22 Καὶ ἔρχονται εἰς Βηθσαιῶν. Καὶ φέρουσιν
 αὐτῷ τυφλόν, καὶ παρακαλοῦσιν αὐτὸν ἵνα αὐ-
 23 τοῦ ἄψηται. καὶ ἐπιλαβόμενος τῆς χειρὸς τοῦ
 τυφλοῦ ἐξήνεγκεν αὐτὸν ἔξω τῆς κώμης, καὶ
 πύσας εἰς τὰ ὄμματα αὐτοῦ, ἐπιθεὶς τὰς χεῖρας
 24 αὐτῷ, ἐπηρώτα αὐτόν, εἴ τι βλέπει. καὶ ἀνα-
 βλέψας ἔλεγεν· βλέπω τοὺς ἀνθρώπους, ὅτι ὥς
 25 δένδρα ὁρῶ περιπατοῦντας. εἶτα πάλιν ἐπέθηκεν
 τὰς χεῖρας ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ, καὶ
 διέβλεπεν καὶ ἀπεκατέστη, καὶ ἐνέβλεπεν τη-
 26 λαυγῶς ἅπαντα. καὶ ἀπέστειλεν αὐτόν εἰς
 οἶκον αὐτοῦ λέγων· μὴδὲ εἰς τὴν κώμην εἰσέλθης.

27—9,1:
 Mt 16,13—28.
 L 9,18—27.

27 Καὶ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ
 εἰς τὰς κώμας Καισαρίας τῆς Φιλίππου· καὶ ἐν
 τῇ ὁδῷ ἐπηρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ λέγων αὐ-
 28 τοῖς· τίνα με λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι εἶναι; ὁ δὲ
 εἶπον αὐτῷ λέγοντες ὅτι Ἰωάννην τὸν βαπτιστὴν,
 καὶ ἄλλοι Ἡλὶαν, ἄλλοι δὲ ὅτι εἰς τῶν προφη-
 29 τῶν. καὶ αὐτὸς ἐπηρώτα αὐτούς· ὑμεῖς δὲ τίνα
 με λέγετε εἶναι; ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος λέγει αὐ-
 30 τῷ· σὺ εἶ ὁ Χριστός. καὶ ἐπετίμησεν αὐτοῖς ἵνα
 31 μὴδενὶ λέγωσιν περὶ αὐτοῦ. Καὶ ἤρξατο διδά-
 σκειν αὐτοὺς ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ
 παθεῖν, καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ὑπὸ τῶν πρεσβυ-
 τέρων καὶ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν γραμματέων

22 βηθανιαν D 262 a f f² i l q | 23 βλέπει Tat
 B C D e² Δ al. sy^a | 24 om. αναβλεψας c sy^a | om. περι-
 πατουντας 700 | 25 εἶτα D vet. lat sy^a | και
 ενεβλ.] ωστε αναβλεψαι D lat | 26 om. μηδε—εισελθης
 D c e, lat.] + υπαγε εις τον οικον σου και εαν εις την
 κωμην εισελθης μηδενι (μηδεν) ειπης μηδε εν τη κωμη
 Θ 13. 28. 61. 69. 346 (D b f f² g¹ 7) | 27 τας κωμ. καις.]
 καισαριαν D a b f f² i q | 29 και αυτος] τοτε b f i vg,
 om. W | χριστ.] + ο υιος του θεου (του ζωντος) Tat
 n L W 157. 13. 69. 124. 346 br¹ sy^p

et septem panes in quattuor millia: quot sportas fragmentorum tulistis? Et dicunt ei: Septem. ¹ Et dicebat eis: Quomodo nondum 21 intelligitis?

Et veniunt Bethsaidam, et adducunt ei 22 caecum, et rogabant eum ut illum tangeret. Et apprehensa manu caeci, eduxit eum extra 23 vicum: et expuens in oculos eius impositis manibus suis, interrogavit eum si quid videret. Et aspiciens, ait: Video homines velut arbores 24 ambulantes. Deinde iterum imposuit manus 25 super oculos eius: et coepit videre. et restitutus est ita ut clare videret omnia. Et 26 misit illum in domum suam, dicens: Vade in domum tuam: et si in vicum introieris, nemini dixeris.

Et egressus est Iesus, et discipuli eius 27 in castella Caesareae Philippi: et in via interrogabat discipulos suos, dicens eis: Quem me dicunt esse homines? Qui responderunt 28 illi, dicentes: Ioannem Baptistam, alii Eliam, alii vero quasi unum de prophetis. Tunc 29 dicit illis: Vos vero quem me esse dicitis? Respondens Petrus, ait ei: Tu es Christus. Et comminatus est eis, ne cui dicerent de 30 illo. Et coepit docere eos quoniam oportet 31 filium hominis pati multa, et reprobari a senioribus, et a summis sacerdotibus, et Scribis,

27—9,1:
Mt 16,13—29.
L 9,18—27.

22 6, 56.

23 7, 32. 33. J 9, 6.

26 7, 36.

28 6, 15.

29 J 6, 67—69.

30 9, 9.

32 et occidi: et post tres dies resurgere. Et
 palam verbum loquebatur. Et apprehendens
 33 eum Petrus, coepit increpare eum. Qui con-
 versus, et videns discipulos suos, comminatus
 est Petro, dicens: Vade retro me satana, quo-
 niam non sapis quae Dei sunt, sed quae
 34 sunt hominum. Et convocata turba cum
 discipulis suis, dixit eis: Si quis vult me
 sequi, deneget semetipsum: et tollat cru-
 35 cem suam, et sequatur me. Qui enim vo-
 luerit animam suam salvam facere, perdet
 eam: qui autem perdiderit animam suam
 propter me, et Evangelium, salvam faciet
 36 eam. Quid enim proderit homini, si lucretur
 mundum totum: et detrimentum animae suae
 37 faciat? Aut quid dabit homo commutationis
 38 pro anima sua? Qui enim me confusus fuerit,
 et verba mea in generatione ista adultera et
 peccatrice: et filius hominis confundetur eum,
 cum venerit in gloria patris sui cum angelis
 9 sanctis. Et dicebat illis: Amen dico vobis,
 quia sunt quidam de hic stantibus, qui non
 gustabunt mortem donec videant regnum Dei
 veniens in virtute.

2-13:
 Mt 17,1-13,
 L 9,28-38.

2 Et post dies sex assumit Iesus Petrum,
 et Iacobum, et Ioannem: et ducit illos in
 montem excelsum seorsum solos, et trans-
 3 figuratus est coram ipsis. Et vestimenta eius
 facta sunt splendentia, et candida nimis velut
 nix, qualia fullo non potest super terram

32 Mt 4, 10.

35 Mt 10, 39.

37 Ps 48, 8-9.

38 Mt 10, 33.

καὶ ἀποκτανθῆναι καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνα-
στῆναι·¹ καὶ παρησιᾶ τὸν λόγον ἐλάλει. καὶ 32
προσλαβόμενος ὁ Πέτρος αὐτὸν ἤρξατο ἐπιτιμᾶν
αὐτῷ. ὁ δὲ ἐπιστραφεὶς καὶ ἰδὼν τοὺς μαθητὰς 33
αὐτοῦ ἐπετίμησεν Πέτρῳ καὶ λέγει· ὕπαγε ὀπίσω
μου, σατανᾶ, ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ θεοῦ ἀλλὰ
τὰ τῶν ἀνθρώπων. Καὶ προσκαλεσάμενος τὸν 34
ὄχλον σὺν τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ εἶπεν αὐτοῖς· εἴ
τις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν
καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθεῖτω
μοι. ὅς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, 35
ἀπολέσει αὐτήν· ὅς δ' ἂν ἀπολέσει τὴν ψυχὴν
αὐτοῦ ἔνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, σώσει
αὐτήν. τί γὰρ ὠφελήσει ἄνθρωπον κερδοῦναι τὸν 36
κόσμον ὅλον καὶ ζημιωθῆναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ;
τί γὰρ ὃν ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς 37
αὐτοῦ; ὅς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς 38
λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἁμαρ-
τωλῷ, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται
αὐτόν, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ
μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἁγίων. καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· 9
ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶν τινες τῶν ὧδε ἐστηκότων
οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἂν ἴδωσιν
τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ ἐληλυθυῖαν ἐν δυνάμει.

Καὶ μετὰ ἡμέρας ἐξ παραλαμβάνει ὁ Ἰησοῦς 2
τὸν Πέτρον καὶ τὸν Ἰάκωβον καὶ τὸν Ἰωάννην,
καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν
μόρους. καὶ μετεμορφώθη ἔμπροσθεν αὐτῶν,
καὶ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένετο στίλβοντα λευκὰ 3
λίαν, ὅσα γναφεὺς ἐπὶ τῆς γῆς οὐ δύναται οὕτως

8—13:
Mt 17,1—12
L 9,28—36.

32 ελαλει] λαλησει Tat sy^s | αυτω] + dicens. domine
propitius esto nam hoc non erit a b n | 35 om. εμου
και D 28 a b i k r¹ sy^s | 36 ωφελει NBL al. a n | 38 om.
λογους W k | om. ταυτη W a d i n r^s | 9,2 και 5^ο] + εν
τω προσευχεσθαι αυτον (αυτους) Tat W Θ 13. 28. 69. 124.
346. 565 | fin.] + και ελαμψε το προσωπον αυτου ως ο
ηλιος Tat sy^s | 3 om. στιλβ. Tat e l sy^s | λιαν] + ως χιων
A D e r N X Γ Π lat^{pler} | οια — λευκανειν] ως ου δυναται
τις λευκαναι επι της γης D e r b i sy^p, om. X a n sy^s

- 4 λευκᾶναι. καὶ ὤφθη αὐτοῖς Ἡλίας σὺν Μωϋσεϊ,
 5 καὶ ἦσαν συνλαλοῦντες τῷ Ἰησοῦ. καὶ ἀποκρι-
 θείς ὁ Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· ῥαββί, καλόν
 ἐστὶν ἡμᾶς ὧδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν τρεῖς σκη-
 νάς, σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεϊ μίαν καὶ Ἡλῆα μίαν.
 6 οὐ γὰρ ᾔδει τί ἀποκριθῇ· ἐκφοβοὶ γὰρ ἐγένοντο.
 7 καὶ ἐγένετο νεφέλη ἐπισκιάζουσα αὐτοῖς, καὶ
 ἐγένετο φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης· οὗτός ἐστιν ὁ υἱός
 8 μου ὁ ἀγαπητός, ἀκούετε αὐτοῦ. καὶ ἐξάπινα
 περιβλεψάμενοι οὐκ ἔτι οὐδένα εἶδον ἀλλὰ τὸν
 9 Ἰησοῦν μόνον μεθ' ἑαυτῶν. Καὶ καταβαινόντων
 αὐτῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους διεστείλατο αὐτοῖς ἵνα
 μηδενὶ ᾧ εἶδον διηγήσωνται, εἰ μὴ ὅταν ὁ υἱός
 10 τοῦ ἀνθρώπου ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ. καὶ τὸν λόγον
 ἐκράτησαν πρὸς ἑαυτοὺς συνζητοῦντες τί ἐστὶν
 11 τὸ ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι. καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν
 λέγοντες· ὅτι λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι Ἡλίας
 12 δεῖ ἐλθεῖν πρῶτον; ¹ ὁ δὲ ἔφη αὐτοῖς· Ἡλίας μὲν
 ἐλθὼν πρῶτον ἀποκαδιστάνει πάντα· καὶ πῶς
 γέγραπται ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πολλὰ
 13 πάθῃ καὶ ἐξουδενηθῇ; ἀλλὰ λέγω ὑμῖν ὅτι καὶ
 Ἡλίας ἐλήλυθεν, καὶ ἐποίησαν αὐτῷ ὅσα ἤθελον,
 καθὼς γέγραπται ἐπ' αὐτόν.
 14 Καὶ ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς εἶδεν ὄχλον
 πολὺν περὶ αὐτοῦ καὶ γραμματεῖς συνζητοῦντας
 15 πρὸς αὐτούς. καὶ εὐθὺς πᾶς ὁ ὄχλος ἰδόντες
 αὐτὸν ἐξεθαμβήθησαν, καὶ προστρέχοντες ἡσπά-
 16 ζοντο αὐτόν. καὶ ἐπηρώτησεν αὐτούς· τί συνζη-
 17 τεῖτε πρὸς αὐτούς; καὶ ἀπεκρίθη αὐτῷ εἰς ἐκ
 τοῦ ὄχλου· διδάσκαλε, ἤνεγκα τὸν υἱόν μου πρὸς

14—29:
 Mt 17,14—21.
 L 9,37—42.

4 αυτοῖς] αὐτῷ Tat 28 | > μωυσης καὶ ηλίας Tat
 c sy^a | τῷ ἰησοῦ] αὐτῷ ff² sy^a | 5 om. ἀποκριθεὶς 565
 a n q sy^a | καὶ 2^o] + εἰ θελεῖς Tat 28. 700 a c f n q
 (D 565 al.) | 7 ἐγένετο 2^o] ἦλθεν ADN X Γ al. lat^{pl}er
 om. W 1 k | 11 λεγουσ.] + οἱ φαρισαῖοι καὶ ἄL vg |
 14 ἐλθόντες ... εἶδον ἄBL Δ k arm (sy^a) | 15 προσ-
 τερχ.] προσερχοντες D, gaudentes Tat b c ff² i k | αὐ-
 τόν] τὸν ἰησοῦν Tat D b c ff² k r¹

candida facere. Et apparuit illis Elias cum 4
 Moyse: et erant loquentes cum Iesu. Et 5
 respondens Petrus, ait Iesu: Rabbi, bonum
 est nos hic esse: et faciamus tria taberna-
 cula, Tibi unum, et Moysi unum, et Eliae
 unum. Non enim sciebat quid diceret: erant 6
 enim timore exterriti: et facta est nubes 7
 obumbrans eos: et venit vox de nube, dicens:
 Hic est Filius meus charissimus: audite illum.
 Et statim circumspectientes, neminem amplius 8
 viderunt, nisi Iesum tantum secum. Et 9
 descendantibus illis de monte, praecepit illis
 ne cuiquam quae vidissent, narrarent: nisi
 cum Filius hominis a mortuis resurrexerit.
 Et verbum continuerunt apud se: conqui- 10
 rentes quid esset: Cum a mortuis resurrexerit.
 Et interrogabant eum, dicentes: Quid ergo 11
 dicunt Phariseae, et Scribae, quia Eliam
 oportet venire primum? Qui respondens, ait 12
 illis: Elias cum venerit primo, restituet omnia:
 et quomodo scriptum est in Filium hominis,
 ut multa patiatur et contemnatur. Sed dico 13
 vobis quia et Elias venit (et fecerunt illi
 quaecumque voluerunt) sicut scriptum est
 de eo.

Et veniens ad discipulos suos, vidit turbam 14
 magnam circa eos, et Scribas conquiritantes cum
 illis. Et confestim omnis populus videns Iesum, 15
 stupefactus est, et expaverunt, et accurrentes
 salutabant eum. Et interrogavit eos: Quid 16
 inter vos conquiritis? Et respondens unus de 17
 turba, dixit: Magister, attuli filium meum ad

14-20:
 Mt 17,14-21.
 L 9,37-42

9⁴ 12, 27; 1 Pt 1, 10-12 | 6⁶ 14, 40 | 7⁷ 1, 11.
 2 Pt 1, 17. Gen 22, 2. Ps 2, 7. Deut 18, 15. Act 3,
 22 | 9⁹ 8, 30 | 12¹² Mal 3, 23. Is 53, 3 | 13¹³ Mt 11, 14.
 3 Reg 19, 2. 10.

- 18 te habentem spiritum mutum: qui ubicumque eum apprehenderit, allidit illum, et spumat, et stridet dentibus, et arescit: et dixi discipulis tuis ut eiicerent illum, et non potuerunt. Qui respondens eis, dixit: O generatio incredula, quamdiu apud vos ero? quamdiu vos patiar? afferte illum ad me. Et attulerunt eum. Et cum vidisset eum, statim spiritus conturbavit illum: et elisus in terram, volutabatur spumans. Et interrogavit patrem eius: Quantum temporis est ex quo ei hoc accidit? At ille ait: Ab infantia: ¹ et frequenter eum in ignem, et in aquas misit ut eum perderet. sed si quid potes, adiuva nos, misertus nostri. Iesus autem ait illi: Si potes credere, omniaabilia sunt credenti. Et continuo exclamans pater pueri, cum lacrymis aiebat: Credo, Domine: adiuva incredulitatem meam.
- 25 Et cum videret Iesus concurrentem turbam, comminatus est spiritui immundo, dicens illi: Surde, et mute spiritus, ego praecipio tibi, exi ab eo: et amplius ne introeas in eum.
- 26 Et exclamans, et multum discerpens eum, exiit ab eo, et factus est sicut mortuus, ita ut multi dicerent: Quia mortuus est. Iesus autem tenens manum eius, elevavit eum, et surrexit.
- 28 Et cum introisset in domum, discipuli eius secreto interrogabant eum: Quare nos non potuimus eiicere eum? Et dixit illis: Hoc

¹⁹ L 24, 25. J 11, 33.

²³ 11, 23.

²⁴ L 17, 5.

²⁶ 1, 26.

²⁷ 5, 41.

²⁸ 10, 10.

σέ, ἔχοντα πνεῦμα ἁλαλον· καὶ ὅπου ἐὰν αὐτὸν 18
καταλάβῃ, ῥήσσει αὐτόν, καὶ ἀφρίζει καὶ τρίζει
τοὺς ὀδόντας καὶ ξηραίνεται· καὶ εἴπα τοῖς μαθη-
ταῖς σου ἵνα αὐτὸ ἐκβάλωσιν, καὶ οὐκ ἴσχυσαν.
ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτοῖς λέγει· ὦ γενεὰ ἄπιστος, 19
ἕως πότε πρὸς ὑμᾶς ἔσομαι; ἕως πότε ἀνέξομαι
ὑμῶν; φέρετε αὐτὸν πρὸς με. καὶ ἤρηνκαν αὐ- 20
τὸν πρὸς αὐτόν. καὶ ἰδὼν αὐτόν τὸ πνεῦμα εὐθὺς
συνεσπάραξεν αὐτόν, καὶ πεσὼν ἐπὶ τῆς γῆς
ἐκυλλίετο ἀφρίζων. καὶ ἐπηρώτησεν τὸν πατέρα 21
αὐτοῦ· πόσος χρόνος ἐστὶν ὡς τοῦτο γέγονεν αὐ-
τῷ; ὁ δὲ εἶπεν· ἐκ παιδιόθεν· ¹ καὶ πολλάκις καὶ 22
εἰς πῦρ αὐτόν ἔβαλεν καὶ εἰς ὕδατα ἵνα ἀπολέσῃ
αὐτόν· ἀλλ' εἴ τι δύνη, βοήθησον ἡμῖν σπλαγχني-
σθεὶς ἐφ' ἡμᾶς. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· τὸ εἰ 23
δύνη, πάντα δυνατὰ τῷ πιστεύοντι. εὐθὺς κρά- 24
ξας ὁ πατὴρ τοῦ παιδίου μετὰ δακρύων ἔλεγεν·
πιστεύω· βοήθει μου τῇ ἀπιστίᾳ. ἰδὼν δὲ ὁ 25
Ἰησοῦς ὅτι ἐπισυντρέχει ὄχλος, ἐπετίμησεν τῷ
πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ λέγων αὐτῷ· τὸ ἁλαλον
καὶ κωφὸν πνεῦμα, ἐγὼ ἐπιτάσσω σοι, ἐξελθε
ἐξ αὐτοῦ καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν. καὶ 26
κράξας καὶ πολλὰ σπαράξας ἐξῆλθεν· καὶ ἐγέ-
νετο ὥσει νεκρός, ὥστε τοὺς πολλοὺς λέγειν ὅτι
ἀπέθανεν. ὁ δὲ Ἰησοῦς κρατήσας τῆς χειρὸς 27
αὐτοῦ ἤγειρεν αὐτόν, καὶ ἀνέστη. καὶ εἰσελ- 28
θόντος αὐτοῦ εἰς οἶκον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ κατ'
ἰδίαν ἐπηρώτων αὐτόν· ὅτι ἡμεῖς οὐκ ἠδυνή-
θημεν ἐκβαλεῖν αὐτό; καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τοῦτο τὸ 29

18 ισχ.] + εκβαλειν αυτο DW Θ 565 a b r¹ arm |
19 απιστος] + και διεστραμμενη Tat DW 13. 69. 124.
157 al. | 20 om. προς αυτον D lat | 21 επηρωτ.]
+ ο ιησους 1. 28. 118. 124 al. a c f r¹ sy, + λεγων
W 13. 28. 69. 124. 346 af | 22 ημιν] + κυριε D 565
a b ff² i q arm (sy³) | 24 om. μετα δακρ. N A B C L Δ W
al. k sy³ | 25 om. τω ακαθ. W sy^c | > κωφ. . . αλαλ.
c d ff² k sy | 26 om. πολλα 472 b c k | 27 om. και
ανεστη W k | sy p

γένος ἐν οὐδενὶ δύναται ἐξελθεῖν εἰ μὴ ἐν προσευχῇ καὶ νηστείᾳ.

30—32:
Mt 17,22-23.
L 9,43—45.

30 Κάκειϑεν ἐξελθόντες παρεπορεύοντο διὰ τῆς Γαλιλαίας, καὶ οὐκ ᾔθελεν ἵνα τις γνῶ· ἐδίδασκεν γὰρ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται εἰς χεῖρας ἀνθρώπων, καὶ ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ ἀποκτανθεὶς μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται. οἱ δὲ ἠγνόουν τὸ ῥῆμα, καὶ ἐφοβοῦντο αὐτόν ἐπερωτῆσαι.

33 - 50:
Mt 18,1—9.
L 9,46—50.

33 Καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναούμ. Καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ γενόμενος ἐπηρώτα αὐτούς· τί ἐν τῇ ὁδῷ διελογίζεσθε; οἱ δὲ ἐσιώπων· πρὸς ἀλλήλους γὰρ διελέχθησαν ἐν τῇ ὁδῷ τίς μελίζων. καὶ καθίσας ἐφώνησεν τοὺς δώδεκα καὶ λέγει αὐτοῖς· εἴ τις θέλει πρῶτος εἶναι, ἔσται πάντων ἔσχατος καὶ πάντων διάκονος. καὶ λαβὼν παιδίον ἔστησεν αὐτὸ ἐν μέσῳ αὐτῶν, καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὸ εἶπεν αὐτοῖς· ὃς ἂν ἐν τῶν τοιούτων παιδίων δέξηται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὃς ἂν ἐμὲ δέχεται, οὐκ ἐμὲ δέχεται ἀλλὰ τὸν ἀποστείλαντά με. Ἐφη αὐτῷ ὁ Ἰωάννης· διδάσκαλε, εἶδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκβάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι οὐκ ἠκολούθει ἡμῖν. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· μὴ κωλύετε αὐτόν· οὐδεὶς γὰρ ἔστιν ὃς ποιήσει δύναμιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου καὶ δυνήσεται ταχὺ κακολογήσαι με· ὃς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ' ἡμῶν, ὑπὲρ ἡμῶν ἔστιν. Ὅς γὰρ ἂν ποτίσῃ ὑμᾶς ποτήριον ὕδατος

29 > νηστ. καὶ προσευχῇ sy, om. καὶ νηστ. κ* Bk | 31 om. αὐτοῖς B k | om. ἀποκτανθεὶς D a i k | 32 om. vers. 472 | 34 om. ἐν τῇ ὁδῷ Tat AD Δ a b f i q sy^s | 35 καὶ 1^o] τότε D b i | om. καὶ λέγει — διάκονος D k | 38 δαίμ.] + ὃς οὐκ ἀκολουθεῖ ἡμῖν ADN X Γ Π al. lat | om. οὐκ οὐκ ακ. ἡμῖν D X 1. 13. 14. 28. 69. 209 al. lat arm | 39 om. ἰησοῦς DW 1. 13. 28. 69. 209 al. a b ff² i k sy^s | om. αὐτὸν D a b i k r¹ | om. ταχὺ FW 1. 28. 209 a b c d ff² i k sy^s

genus in nullo potest exire, nisi in oratione,
et ieiunio.

Et inde profecti praetergrediebantur Ga- 30 30-32:
lilaeam: nec volebat quemquam scire. Doce- 31 Mt 17, 22-23.
bat autem discipulos suos, et dicebat illis: L 9, 43-45.
Quoniam filius hominis tradetur in manus
hominum, et occident eum, et occisus tertia
die resurget. At illi ignorabant verbum: et 32
timebant interrogare eum.

Et venerunt Capharnaum. Qui cum domi 33 33-50:
essent, interrogabat eos: Quid in via tracta- Mt 18, 1-9.
batis? At illi tacebant. siquidem in via inter L 9, 46-50.
34 se disputaverant, quis eorum maior esset. Et 35
residens vocavit duodecim, et ait illis: Si quis
vult primus esse, erit omnium novissimus, et
omnium minister. Et accipiens puerum, statuit 36
eum in medio eorum: quem cum complexus
esset, ait illis: Quisquis unum ex huiusmodi 37
pueris receperit in nomine meo, me recipit:
et quicumque me susceperit, non me suscipit,
sed eum, qui misit me. Respondit illi 38
Ioannes, dicens: Magister, vidimus quemdam
in nomine tuo eiicientem daemonia, qui non
sequitur nos, et prohibuimus eum. Iesus 39
autem ait: Nolite prohibere eum. nemo est
enim qui faciat virtutem in nomine meo, et
possit cito male loqui de me. qui enim non 40
est adversum vos, pro vobis est. Quisquis 41
enim potum dederit vobis calicem aquae

³⁰ J 7, 1 | ³¹ 8, 31; 10, 32-34 | ³² L 9, 45; 18,
34 | ³³ Mt 17, 24 | ³⁵ 10, 43. 44 | ³⁶ 10, 16 | ³⁷ Mt 10,
40. J 13, 20 | ³⁸ Num 11, 27-28 | ³⁹ 1 Cor 12, 3 |
⁴⁰ Mt 12, 30 | ⁴¹ Mt 10, 42. 1 Cor 1, 12; 3, 23.
2 Cor 10, 7. Rm 8, 9.

9,42-10,2. SECUNDUM MARCUM

in nomine meo, quia Christi estis: amen dico
 42 vobis, non perdet mercedem suam. Et
 quisquis scandalizaverit unum ex his pusillis
 credentibus in me: bonum est ei magis si
 circumdaretur mola asinaria collo eius, et in
 43 mare mitteretur. Et si scandalizaverit te
 manus tua, abscinde illam: bonum est tibi
 debilem introire in vitam, quàm duas manus
 habentem ire in gehennam, in ignem inextin-
 44 guibilem: ubi vermis eorum non moritur, et
 45 ignis non exstinguitur. Et si pes tuus te
 scandalizat, amputa illum: bonum est tibi
 claudum introire in vitam aeternam, quàm
 duos pedes habentem mitti in gehennam
 46 ignis inextinguibilis: ubi vermis eorum non
 47 moritur, et ignis non exstinguitur. Quòd
 si oculus tuus scandalizat te, eiice eum:
 bonum est tibi luscum introire in regnum
 Dei, quàm duos oculos habentem mitti in
 48 gehennam ignis: ubi vermis eorum non mo-
 49 ritur, et ignis non exstinguitur. Omnis enim
 igne salietur, et omnis victima sale salietur.
 50 Bonum est sal: quòd si sal insulsum fuerit:
 in quo illud condietis? Habete in vobis sal,
 et pacem habete inter vos.

1-12:
 Mt 19,1-9.

10 Et inde exurgens venit in fines
 Iudaeae ultra Iordanem: et conveniunt
 iterum turbæ ad eum: et sicut consue-
 2 verat, iterum docebat illos. Et accedentes
 Pharisei interrogabant eum: Si licet viro

⁴³ Mt 5, 30.

⁴⁴ Is 66, 24.

⁴⁷ Mt 5, 29.

⁴⁹ Lev 2, 13.

⁵⁰ Mt 5, 13. L 14, 34. Col 4, 6.

10 ¹ 9, 33.

ἐν ὀνόματι, ὅτι Χριστοῦ ἐστε, ἀμὴν λέγω ὑμῖν
ὅτι οὐ μὴ ἀπολέσῃ τὸν μισθὸν αὐτοῦ. Καὶ ὃς 42
ἂν σκανδαλίσῃ ἓνα τῶν μικρῶν τούτων τῶν
πιστευόντων εἰς ἐμέ, καλὸν ἐστὶν αὐτῷ μᾶλλον εἰ
περίκειται μύλος ὀνικός περὶ τὸν τράχηλον αὐ-
τοῦ καὶ βέβληται εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ ἐὰν 43
σκανδαλίξῃ σε ἡ χεὶρ σου, ἀπόκοπον αὐτήν· κα-
λὸν ἐστὶν σε κυλλὸν εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, ἢ
τὰς δύο χεῖρας ἔχοντα ἀπελθεῖν εἰς τὴν γέενναν,
εἰς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον. καὶ ἐὰν ὁ πούς σου 45
σκανδαλίξῃ σε, ἀπόκοπον αὐτόν· καλὸν ἐστὶν σε
εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν χωλόν, ἢ τοὺς δύο πόδας
ἔχοντα βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν. καὶ ἐὰν ὁ 47
ὀφθαλμός σου σκανδαλίξῃ σε, ἔκβαλε αὐτόν·
καλὸν σέ ἐστιν μονόφθαλμον εἰσελθεῖν εἰς τὴν
βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ἢ δύο ὀφθαλμοὺς ἔχοντα
βληθῆναι εἰς τὴν γέενναν, ὅπου ὁ σκώληξ αὐτῶν 48
οὐ τελευτᾷ καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται. πᾶς γὰρ 49
πυρὶ ἀλισθῆσεται καὶ πᾶσα θυσία ἀλὶ ἀλι-
σθήσεται. καλὸν τὸ ἅλας· ἐὰν δὲ τὸ ἅλας ἀναλον 50
γένηται, ἐν τίνι αὐτὸ ἀρτύσετε; ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς
ἅλα καὶ εἰρηνεύετε ἐν ἀλλήλοις.

Καὶ ἐκεῖθεν ἀναστὰς ἔρχεται εἰς τὰ ὄρια τῆς 10 ^{1-12:}
Ιουδαίας καὶ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, καὶ συμ-
πορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὥς εἰώ-
θει πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς. Καὶ προσελθόντες 2
Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτόν εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ

41 ονομ.] + μον κ* D X Γ al. lat | 42 πιστ.] πιστιν
εχοντων C* D a | om. εις εμε κ* C* D Δ ab ff² i k | 43 σκαν-
δαλιση κ B L Δ al. a f k r¹ v g | απελθειν] βληθηναι Tat
D 12. 61 a ff² k | 44. 46 + οπου ο σκωληξ αυτων ου
τελντα και το πυρ ου σβεννυται ADNX Γ al. lat pler
sy³ | 45 [ζωην] + αιωνιον D lat pler | γεενναν] + εις
το πυρ το ασβεστον ADN X al. lat pler | 47 βληθηναι]
απελθειν D al. ci sy³ | γεενν.] + του πυρος ACNX Γ
al. fg² i q | 48 > το πυρ ου σβεν. και ο σκωλ. o k |
49 inc. πασα γαρ θυσια αλι αλισθησεται D vet. lat,
om. και π. θυς. αλι αλισθ. κ B L D W 1. 61. 435 al. k
sy³ | 10,2 om. προσελθ. φαρ. D a b k sy³

- 3 γυναῖκα ἀπολύσαι, πειράζοντες αὐτόν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωϋ-
 Dt 24,1. 4 σῆς; οἱ δὲ εἶπον· ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον
 5 ἀποστασίου γράψαι καὶ ἀπολύσαι. ὁ δὲ Ἰησοῦς
 Gn 1,27. 6 ἔγραψεν ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην. ἀπὸ δὲ ἀρχῆς
 Gn 2,24. 7 ἔνεκεν τούτου καταλείπει ἄνθρωπος τὸν πατέρα
 8 αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθῆσεται
 9 πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς
 10 σάρκα μίαν· ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο ἀλλὰ μία
 11 σὰρξ. ὁ οὖν ὁ θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ
 12 χωριζέτω. καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν οἱ μαθη-
 13 ται περὶ τούτου ἐπηρώτων αὐτόν. καὶ λέγει
 14 αὐτοῖς· ὃς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ καὶ
 15 γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾷται ἐπ' αὐτήν· καὶ ἐὰν
 16 αὕτη ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς γαμήσῃ ἄλλον,
 17 μοιχᾷται.
 18 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία ἵνα αὐτῶν ἄψη-
 19 ται· οἱ δὲ μαθηταὶ ἐπετίμων τοῖς προσφέρουσιν.
 20 ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν καὶ εἶπεν αὐτοῖς·
 21 ἄφετε τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρὸς με, μὴ κωλύετε
 22 αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ
 23 θεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὃς ἂν μὴ δέξηται τὴν
 24 βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ
 25 εἰς αὐτήν. καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ κατεν-
 26 λόγει τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά.
 27 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδὸν προσδρα-
 28 μῶν εἰς καὶ γονυπετήσας αὐτόν· ἐπηρώτα αὐτόν·
 29 διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω ἵνα ζῶν αἰώνιον
 30 κληρονομήσω; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· τί με

13—16:
 Mt 19,13—15.
 L 18,15—17.

17—31:
 Mt 19,16—30.
 L 18,18—30.

4 επετρ.] + ημιν c ff² sy | αποστ.] + δουναι D
 c ff² q (sy², br¹) | 5 om. υμιν DW 28 al. b c k r¹ | 6 om.
 κτισεως D b ff² q sy | om. ο θεος B C L Δ c ff² | 7 om.
 και προσκ. πρ. τ. γυν. αυτου B sy² | 12 απολ. τ. ανδρ.
 αυτης] εξελθη απο (του) ανδρος D Θ 13. 28. 69 al.
 a b c ff² g² arm sa | vers. 12 ante 11 ος αν απολ. ρον.
 W 1 al. a sy² | 13 τοις προσφ.] αυτοις B C L Δ c k |
 14 ηγαν. και] + επιτιμησας W Θ 1. 28. 565. 700 al. av²

uxorem dimittere: tentantes eum. At ille 3
respondens, dixit eis: Quid vobis praecepit
Moyses? Qui dixerunt: Moyses permisit 4 Dt 24,1.
libellum repudii scribere, et dimittere. Quibus 5
respondens Iesus, ait: Ad duritiam cordis
vestri scripsit vobis praeceptum istud. ab 6 Gn 1,27.
initio autem creaturae masculum; et feminam
fecit eos Deus. Propter hoc relinquet homo 7 Gn 2,24.
patrem suum, et matrem, et adhaerebit ad
uxorem suam: et erunt duo in carne una. 8
Itaque iam non sunt duo, sed una caro. ¹ Quod 9
ergo Deus coniunxit, homo non separet. Et 10
in domo iterum discipuli eius de eodem in-
terrogaverunt eum. Et ait illis: Quicumque 11
dimiserit uxorem suam, et aliam duxerit,
adulterium committit super eam. Et si 12
uxor dimiserit virum suum, et alii nupserit,
moechatur.

Et offerebant illi parvulos ut tangeret 13 13-16:
illos. Discipuli autem comminabantur offe- Mt 19,13-15.
rentibus. Quos cum videret Iesus, indigne 14 L 18,15-17.
tulit, et ait illis: Sinite parvulos venire ad me,
et ne prohibueritis eos: talium enim est
regnum Dei. Amen dico vobis: Quisquis non 15
receperit regnum Dei velut parvulus, non
intrabit in illud. Et complexans eos, et im- 16
ponens manus super illos, benedicebat eos.

Et cum egressus esset in viam, procurrens 17 17-31:
quidam genu flexo ante eum, rogabat eum: Mt 19,16-30.
Magister bone, quid faciam ut vitam aeternam L 18,18-30.
percipiam? Iesus autem dixit ei: Quid me 18

⁴ Mt 5, 31—32 | ⁸ 1 Cor 6, 16 | ¹⁰ 9, 28 | ¹¹ 6, 18.
L 16, 18. 1 Cor 7, 10—11 | ¹² 1 Cor 7, 13 | ¹⁵ Mt
18, 8 | ¹⁶ 9, 36.

10,19-28. SECUNDUM MARCUM

Ex 20,12-17. 19 **Praecepta nosti: Ne adulteres, Ne occidas,**
 U 5,16-20 **Ne fureris, Ne falsum testimonium dixeris,**
Ne fraudem feceris, Honora patrem tuum et
 20 **matrem. At ille respondens, ait illi: Magister,**
 21 **haec omnia observavi a iuventute mea. Iesus**
autem intuitus eum, dilexit eum, et dixit ei:
Unum tibi deest: vade, quaecumque habes
vende, et da pauperibus, et habebis thesaurum
 22 **in caelo: et veni, sequere me. Qui contristatus**
in verbo, abiit moerens: erat enim habens
 23 **multas possessiones. Et circumspiciens Iesus,**
ait discipulis suis: Quàm difficile qui pecunias
 24 **habent, in regnum Dei introibunt! Discipuli**
autem obstupescabant in verbis eius. At
Iesus rursus respondens ait illis: Filioli, quàm
difficile est, confidentes in pecuniis, in regnum
 25 **Dei introire! Facilius est, camelum per fora-**
men acus transire, quàm divitem intrare
 26 **in regnum Dei. Qui magis admirabantur,**
dicentes ad semetipsos: Et quis potest salvus
 27 **fieri? Et intuens illos Iesus, ait: Apud homines**
impossibile est, sed non apud Deum: omnia
 28 **enim possibilia sunt apud Deum. Et coepit**
ei Petrus dicere: Ecce nos dimisimus omnia,

¹⁹ Deut 24, 14.

²¹ 8, 34. Mt 10, 38. Mc 14, 5.

²⁴ Ps 61, 11. 1 Tim 6, 17.

²⁷ Gen 18, 14. Job 42, 2. Zach 8, 6 (LXX).

λέγεις ἀγαθόν; οὐδείς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ θεός.
 τὰς ἐντολὰς οἶδας· »μὴ φονεύσης, μὴ μοιχεύσης, 19
 μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, μὴ ἀποστε-
 ρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα.«
 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῷ· διδάσκαλε, ταῦτα 20
 πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ὁ δὲ Ἰη- 21
 σοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ ἠγάπησεν αὐτὸν καὶ εἶπεν
 αὐτῷ· ἐν σε ὑστερεῖ· ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον
 καὶ δὸς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ,
 καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι ἄρας τὸν σταυρόν.
 ὁ δὲ στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ ἀπῆλθεν λυπού- 22
 μενος, ἦν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά. Καὶ 23
 περιβλεπόμενος ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς
 αὐτοῦ· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες
 εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελεύσονται. οἱ δὲ 24
 μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ
 δὲ Ἰησοῦς πάλιν ἀποκριθεὶς λέγει αὐτοῖς· τέκνα,
 πῶς δύσκολόν ἐστιν τοὺς πεποινθότας ἐπὶ χρή-
 μασιν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν·
 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς 25
 τῆς ῥαφίδος διελθεῖν ἢ πλοῦσιον εἰς τὴν βασι-
 λείαν τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν. οἱ δὲ περισσῶς ἐξ- 26
 ἐπλήσσοντο λέγοντες πρὸς ἑαυτούς· καὶ τίς δύνα-
 ται σωθῆναι; ἐμβλέψας αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγει· 27
 παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ' οὐ παρὰ θεῷ.
 πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ. Ἦρξατο λέ- 28
 γειν ὁ Πέτρος αὐτῷ· ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα

Ex 20,12—17.
 Dt 5,16—20;
 24,14.

19 οἰδ. μὴ μοιχ. μὴ πορνεύσης D c k | om. μὴ αποστ.
 Tat B* K W Δ Π 1. 28. 69 al. sy^a | 20 om. ἀποκρ. κ BC Δ |
 μου] + τι εἰτι ὑστερῶ Tat K M N W Π Θ 13. 28. 69 al.
 a c arm | 21 om. ἀρας τὸν σταυρὸν κ B C D Δ 406
 latpler | 24 τοῖς λογ. αὐτοῦ] τουτοῖς τοῖς λόγοις Tat c |
 om. τέκνα E G K Π al. c k | om. τοὺς πεπ. ἐπὶ χρημ.
 κ B W Δ Ψ κ | 25 εὐκοπῶτ.—πλοῦσιον] ταχίον. καμήλος
 δια τρυμαλιδος ραφιδος διελευσεται ἡ πλοῦσιος D, vers.
 25 ante 24 pon. D a b ff^a | om. εἰσελθεῖν D W Θ a ff^a k
 sy^a | 26 εαυτούς] αὐτὸν κ B C Δ | 27 ἀδύνατον—τῷ
 θεῷ] ἀδυν. ἐστιν· παρὰ δε τῷ θεῷ δυνατόν D 157
 a ff^a k, om. παντα γὰρ δυν. π. τ. θεῷ Δ Ψ 1. 69. 209 al.

29 καὶ ἠκολουθήσαμέν σοι. ἀποκριθεὶς δὲ Ἰησοῦς
εἶπεν· ἄμην λέγω ὑμῖν, οὐδεὶς ἐστὶν δὲ ἀφῆκεν
οἰκίαν ἢ ἀδελφούς ἢ ἀδελφὰς ἢ μητέρα ἢ πατέρα
ἢ τέκνα ἢ ἀγροὺς ἐνεκεν ἐμοῦ καὶ ἐνεκεν τοῦ
30 εὐαγγελίου, ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν
ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ οἰκίας καὶ ἀδελφούς καὶ
ἀδελφὰς καὶ μητέρας καὶ τέκνα καὶ ἀγροὺς μετὰ
διωγμῶν, καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζῶην
31 αἰώνιον. πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ
οἱ ἔσχατοι πρῶτοι.

32—34:
Mt 20,17—19.
L 18,31—34.
J 11,16,55.

32 Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ἱερο-
σόλυμα, καὶ ἦν προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ
ἐθαμβοῦντο, οἱ δὲ ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο.
καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα ἤρξατο αὐ-
33 τοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν, ὅτι
ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ υἱὸς
τοῦ ἀνθρώπου παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν
καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινούσιν αὐτὸν
θανάτῳ καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν
34 καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ
καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ
μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.

35—45:
Mt 20,20—28.

35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάν-
νης οἱ υἱοὶ Ζεβεδαίου λέγοντες αὐτῷ· διδάσκαλε,
θέλομεν ἵνα ὡς ἐὰν αἰτήσωμέν σε ποιήσης ἡμῖν.
36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· τί θέλετε ποιῆσαι με ὑμῖν;
37 οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δὸς ἡμῖν ἵνα εἰς σου ἐκ δεξιῶν
καὶ εἰς σου ἐξ ἀριστερῶν καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ
38 σου. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐκ οἶδατε τί
αἰτεῖσθε. δύνασθε πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω,

29 inc. εφη ο ιησους NB al. | om. ενεκεν 2o AB
al. ck | 30 om. νυν D al. akq sy^s | οικιας—αιωνιον]
ος δε αφηκεν οικιαν και αδελφας και αδελφους και
μητερα και τεκνα και αγρους μετα διωγμου εν τω
αιωνι τω ερχομενω ζωην αιωνιον λημψεται D ab ff^s |
32 om. οι δε ακ. εφοβ. DK 11. 28. 157 al. ab |
34 > μαστιγ. . . . εμπτ. ANX ΓΠ al. sy | om. και
μαστ. αυτ. και αποκτ. D | 35 οι] + δυο BC

et secuti sumus te. Respondens Iesus, ait: 29 Amen dico vobis: Nemo est, qui reliquerit domum, aut fratres, aut sorores aut patrem, aut matrem, aut filios, aut agros propter me, et propter Evangelium, ¹ qui non accipiat 30 centies tantum, nunc in tempore hoc: domos, et fratres, et sorores, et matres, et filios, et agros, cum persecutionibus, et in saeculo futuro vitam aeternam. Multi autem erunt 31 primi novissimi, et novissimi primi.

Erant autem in via ascendentes Ierosoly- 32 mam: et praecedebat illos Iesus, et stupebant: et sequentes timebant. Et assumens iterum duodecim, coepit illis dicere quae essent ei eventura. Quia ecce ascendimus 33 Ierosolymam, et Filius hominis tradetur principibus sacerdotum, et Scribis, et senioribus, et damnabunt eum morte, et tradent eum gentibus: et illudent ei, et conspuent eum, 34 et flagellabunt eum, et interficient eum: et tertia die resurget.

Et accedunt ad eum Iacobus, et Ioannes 35 filii Zebedaei, dicentes: Magister, volumus ut quodcumque petierimus, facias nobis. At ille 36 dixit eis: Quid vultis ut faciam vobis? Et 37 dixerunt: Da nobis ut unus ad dexteram tuam, et alius ad sinistram tuam sedeamus in gloria tua. Iesus autem ait eis: Nescitis quid petatis: 38 potestis bibere calicem, quem ego bibo:

32-34:
Mt 20,17-19.
L 18,31-34.
J 11,16-56.

35-45:
Mt 20,20-28.

³³ 9, 81.

³⁸ 14, 36. L 12, 50. Rm 6, 3.

aut baptismo, quo ego baptizor, baptizari?
 39 ¹ At illi dixerunt ei: Possumus. Iesus autem
 ait eis: Calicem quidem, quem ego bibo,
 bibetis; et baptismo, quo ego baptizor,
 40 baptizabimini: sedere autem ad dexteram
 meam, vel ad sinistram, non est meum dare
 41 vobis, sed quibus paratum est. Et audientes
 decem coeperunt indignari de Iacobo, et
 42 Ioanne. Iesus autem vocans eos, ait illis:
 Scitis quia hi, qui videntur principari gentibus,
 dominantur eis: et principes eorum potesta-
 43 tem habent ipsorum. Non ita est autem in
 vobis, sed quicumque voluerit fieri maior, erit
 44 vester minister: et quicumque voluerit in
 45 vobis primus esse, erit omnium servus. Nam
 et Filius hominis non venit ut ministraretur
 ei, sed ut ministraret, et daret animam suam
 redemptionem pro multis.

46—52:
 Mt 20,29—34
 L 16,35—43.

46 Et veniunt Iericho: et proficiscente eo de
 Iericho, et discipulis eius, et plurima multitu-
 dine, filius Timaei Bartimaeus caecus, sede-
 47 bat iuxta viam mendicans. Qui cum audisset
 quia Iesus Nazareus est, coepit clamare, et
 48 dicere: Iesu fili David, miserere mei. Et
 comminabantur ei multi ut taceret. At
 ille multo magis clamabat: Fili David mi-
 49 serere mei. Et stans Iesus praecepit illum
 vocari. Et vocant caecum dicentes ei: Anim-
 50 aequior esto: surge, vocat te. Qui proiecto
 51 vestimento suo exiliens, venit ad eum. Et
 respondens Iesus dixit illi: Quid tibi vis

³⁹ Act 12, 2. Apoc 1, 9.

⁴² L 22, 25—27.

⁴³ 9, 35.

⁴⁵ Is 53, 10—12.

ἡ τὸ βάπτισμά δ' ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆναι;
 'οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν 39
 αὐτοῖς· τὸ ποτήριον δ' ἐγὼ πίνω πίεσθε, καὶ τὸ
 βάπτισμα δ' ἐγὼ βαπτίζομαι βαπτισθῆσεσθε· τὸ 40
 δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου ἢ ἐξ ἐναντίων οὐκ
 ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἷς ἡτοίμασται. Καὶ ἀκού- 41
 σαντες οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώ-
 βου καὶ Ἰωάννου. καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς 42
 ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς· οἴδατε ὅτι οἱ δοκοῦντες
 ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν καὶ οἱ
 μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν. οὐχ 43
 οὕτως δὲ ἔστιν ἐν ὑμῖν· ἀλλ' ὃς ἂν θέλῃ μέγας
 γενέσθαι ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος, ' καὶ ὃς 44
 ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων
 δοῦλος· καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν 45
 διακονηθῆναι ἀλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν
 ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

Καὶ ἔρχονται εἰς Τεριχῶ. Καὶ ἐκπορευομένου 46
 αὐτοῦ ἀπὸ Τεριχῶ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ
 ὄχλου ἱκανοῦ ὁ υἱὸς Τιμαίου Βαρτιμαῖος, τυφ-
 λὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν. καὶ 47
 ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν ἤρξατο
 κράζειν καὶ λέγειν· υἱὲ Δαυὶδ Ἰησοῦ, ἐλέησόν
 με. καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ· ὁ 48
 δὲ πολλῶ μᾶλλον ἔκραζεν· υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν
 με. καὶ στὰς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· φωνήσατε αὐτόν. 49
 καὶ φωνοῦσιν τὸν τυφλὸν λέγοντες αὐτῷ· ὦ ἄρσει,
 ἔγειρε, φωνεῖ σε. ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον 50
 αὐτοῦ ἀναπηδήσας ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν. καὶ 51
 ἀποκριθεὶς αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· τί σοι θέλεις

46—52:
Mt 20,29—34
L 18,35—48.

40 ἀλλ' οἷς] αλλοις a b d ff² k sy^s aeth | ἡτοίμ.]
 + υπο του πατρος μου Tat x*(Θ) 1. 209 ar¹ | 42 με-
 γαλοι] βασιλεις NC* lat^{pler} | 43 εσται] εστω NCX^Δ 69.
 299. 435 al. | 44 εν υμ. ειναι] υμων γενεσθαι AXΓΠ
 a. | 45 και γαρ] ωσπερ Tat c sy^s | 46 απο ιερ.]
 εκειθεν D(Θ) vet. lat^{pler} (565) | τυφλ. εκαθ. π. τ. οδ.
 προσαιτων (επαιτ. DΘ 565) AXΓΠD lat^{pler} | om.
 vers. 48 W al. | 49 ειπεν αυτον φωνηθηναι ADXΓΠ
 al. lat^{pler} | 50 επιβαλων 565.

ποιήσω; ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ· ῥαββουνί,
52 ἵνα ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ὕπαγε,
ἡ πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν,
καὶ ἡκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.

1-10:
Mt 21.1-9.
L 19,20-38.
J 12,12-16.

11 Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς Βηθ-
φαγὴ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν,
2 ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ¹ καὶ λέγει
αὐτοῖς· ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην τὴν κατέναντι
ὑμῶν, καὶ εὐθὺς εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτὴν εὐρή-
σετε πῶλον δεδεμένον ἐφ' ὃν οὐδεὶς οὐπω ἀνθρώ-
3 πων ἐκάθισεν· λύσατε αὐτὸν καὶ φέρετε. καὶ
ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· τί ποιεῖτε τοῦτο; εἰπατε· ὁ
κύριος αὐτοῦ χρειάν ἔχει, καὶ εὐθὺς αὐτὸν
4 ἀποστέλλει πάλιν ὧδε. καὶ ἀπῆλθον καὶ εὗρον
πῶλον δεδεμένον πρὸς τὴν θύραν ἔξω ἐπὶ τοῦ
5 ἀμφοδου, καὶ λύουσιν αὐτόν. καὶ τινες τῶν
ἐκεῖ ἐσθηκῶν ἔλεγον αὐτοῖς· τί ποιεῖτε λύντες
6 τὸν πῶλον; οἱ δὲ εἶπον αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ
7 Ἰησοῦς· καὶ ἀφῆκαν αὐτούς. καὶ φέρουσιν
τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν
αὐτῷ τὰ ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ' αὐτόν.
8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν
ὁδόν, ἄλλοι δὲ σιβάδας, κόψαντες ἐκ τῶν
9 ἀγρῶν. καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦν-
τες ἔκραζον· ὡσαννὰ· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος
10 ἐν ὀνόματι κυρίου· εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασι-
λεῖα τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαυὶδ· ὡσαννὰ ἐν τοῖς
11 ὑψίστοις. Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς
τὸ ἱερόν· καὶ περιβλεψάμενος πάντα, ὀνείας

11 24:
Mt 21,12-22.
L 19,45-48.

51 ραββ.] κυριε ραββει Tat D a b ff²i, ραββι 38
g¹kq, κυριε 409 | 52 και ο] ο δε κ* ACDXΓΠ lat
syP | 11,1 ηγγιζεν D vet. lat syP | om. βηθφ. και D 700
latplur | και εις βηθαν. κC (k sy^s) | 2 κεκαθικεν
ADXΓΠ al. | 3 ποι. τουτο] λυετε τον πωλον (Tat)
D Θ 565 vet. latplur arm | 6 om. αυτοις D b c i k |
8 κοψ. εκ τ. αγρ.] σκοπτον εκ των δενδρων και εστρων-
νον εν τη οδω A(D)KMNP al. latplur, om. αλλοι
— αγρων W sy^s | 9 om. ωσαννα DW b ff²r¹ | 10 ωσ.]
ειρηνη εν ουρανω και δοξα (W) 1. 118 al. arm

faciam? Caecus autem dixit ei: Rabboni, ut videam. Iesus autem ait illi: Vade, fides tua te salvum fecit. Et confestim vidit, et sequebatur eum in via.

Et cum appropinquarent Ierosolymae, et Bethaniae ad Montem olivarum, mittit duos ex discipulis suis, ¹ et ait illis: Ite in castellum, 2 quod contra vos est, et statim introeuntes illuc, invenietis pullum ligatum, super quem nemo adhuc hominum sedit: solvite illum, et adducite. Et si quis vobis dixerit: Quid facitis? 3 dicite, quia Domino necessarius est: et continuo illum dimittet huc. Et abeuntes invenerunt pullum ligatum ante ianuam foris in bivio: et solvunt eum. Et quidam de illis stantibus dicebant illis: Quid facitis solventes pullum? Qui dixerunt eis sicut praeceperat illis Iesus, et dimiserunt eis. Et duxerunt pullum ad Iesum: et imponunt illi vestimenta sua, et sedit super eum. Multi autem vestimenta sua straverunt in via: alii autem frondes caedebant de arboribus, et sternebant in via. Et qui praeibant, et qui sequebantur clamabant, dicentes: Hosanna: Benedictus, qui venit in nomine Domini: benedictum quod venit regnum patris nostri David: Hosanna in excelsis. Et introivit Ierosolymam in templum: et circumspexit omnibus, cum iam

1-10:
Mt 21,1-9.
L 19,29-33
J 12,12-16

11-24:
Mt 21,12-22.
L 19,45-48.

11 ² L 23, 53. Gen 49, 11.

³ 14, 14. J 13, 13.

⁴ 4 Reg 9, 13.

⁵ Ps 117, 25-26.

11,12-23. SECUNDUM MARCUM

vespera esset hora, exiit in Bethaniam cum duodecim.

- 12 Et alia die cum exirent a Bethania, esuriit.
 13 Cumque vidisset a longe ficum habentem folia, venit si quid forte inveniret in ea. et cum venisset ad eam, nihil invenit praeter folia:
 14 non enim erat tempus ficorum. Et respondens dixit ei: Iam non amplius in aeternum ex te fructum quisquam manducet. Et audiebant discipuli eius. Et veniunt Ierosolymam. Et cum introisset in templum, coepit eiicere vendentes, et ementes in templo: et mensas numulariorum, et cathedras vendentium columbas evertit. et non sinebat ut quisquam
 17 transferret vas per templum: et docebat, dicens eis: Nonne scriptum est: Quia domus mea, domus orationis vocabitur omnibus gentibus? Vos autem fecistis eam speluncam
 18 latronum. Quo audito principes sacerdotum, et Scribae quaerebant quomodo eum perderent: timebant enim eum, quoniam universa
 19 turba admirabatur super doctrina eius. Et cum vespera facta esset, egrediebatur de civitate. Et cum mane transirent, viderunt ficum
 21 aridam factam a radicibus. Et recordatus Petrus, dixit ei: Rabbi, ecce ficus, cui male-
 22 dixisti, aruit. Et respondens Iesus ait illis:
 23 Habete fidem Dei. ¹ amen dico vobis, quia quicumque dixerit huic monti: Tollere, et mittere in mare, et non haesitaverit in corde suo, sed crediderit, quia quodcumque dixerit, fiat, fiet ei.

Is 56,7.
Jer 7,11.

¹² L 3, 9; 13, 6—9.

¹⁵ J 2, 14—16.

¹⁸ 1, 22; 6, 2; 7, 37; 10, 26.

²² J 14, 1.

²³ Mt 17, 20. L 17, 6.

ἤδη οὔσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα.

Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βη-12
θανίας ἐπεΐνασεν. καὶ ἰδὼν συκὴν ἀπὸ μακρόθεν 13
ἔχουσαν φύλλα ἦλθεν εἰ ἄρα τι εὔρησει ἐν αὐτῇ,
καὶ ἐλθὼν ἐπ' αὐτὴν οὐδὲν εὔρεν εἰ μὴ φύλλα·
ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων. καὶ ἀποκριθεὶς 14
εἶπεν αὐτῇ· μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐκ σοῦ μηδεὶς
καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.
Καὶ ἔρχονται εἰς Τεροσόλυμα. Καὶ εἰσελθὼν 15
εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας
καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ τὰς τρα-
πέζας τῶν κολλυβιστῶν καὶ τὰς καθέδρας τῶν
πωλούντων τὰς περισσότερας κατέστρεψεν, καὶ 16
οὐκ ἤφειεν ἵνα τις διενέγκῃ σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ,
καὶ ἐδίδασκεν καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· οὐ γέγραπται 17 ^{Is 56,7.}
ἵνα »ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς κληθήσεται ^{Jer 7,11.}
πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν; ὑμεῖς δὲ πεποιθήκατε αὐτὸν
σπήλαιον ληστῶν.« καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς 18
καὶ οἱ γραμματεῖς, καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν
ἀπολέσωσιν· ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ
ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ. Καὶ 19
διὰ ὅψε ἐγένετο, ἐξεπορεύετο ἔξω τῆς πόλεως.
Καὶ παραπορευόμενοι πρῶτ' εἶδον τὴν συκὴν 20
ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν. καὶ ἀναμνησθεὶς ὁ Πέ- 21
τρος λέγει αὐτῷ· ῥαββί, ἴδε ἡ συκὴ ἦν κα-
τηράσω ἐξήρანται. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς λέγει 22
αὐτοῖς· ἔχετε πίστιν θεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι 23
ὅς ἂν εἴπῃ τῷ ὄρει τούτῳ· ἄρθῃτι καὶ βλήθῃτι εἰς
τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῇ ἐν τῇ καρδίᾳ αὐ-
τοῦ ἀλλὰ πιστεύῃ ὅτι ὁ λαλεῖ γίνεται, ἔσται αὐτῷ.

13 ἦλθεν] + εἰς αὐτὴν W sy | εἰ ἄρα τι εὗρε.] ἰδεῖν
σαν τι εἶστιν D b c ff² i k r¹ | om. ἐλθὼν ἐκ αὐτὴν D 700
vet. lat (sy) | 15 om. κατέστρ. D k sy² | 19 ἐξεπορευ-
οντο A B K M W al. c d r¹ sy² | 22 αὐτοῖς] + εἰ Tat
α D 13. 28. 69 al. a b i r¹ sy² | om. θεοῦ 28* a c k r¹.² |
23 πιστευση το μελλον ο αν ειπη γενησεται D b c ff² i
om. αυτω b c ff² k i sy²

24 διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε
καὶ αἰτεῖσθε, πιστεύετε ὅτι ἐλάβετε καὶ ἔσται
25 ὑμῖν. καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε
εἴ τι ἔχετε κατὰ τινος, ἵνα καὶ ὁ πατήρ ὑμῶν
ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφῇ ὑμῖν τὰ παραπτώματα
26 ὑμῶν· εἰ δὲ ὑμεῖς οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατήρ ὑμῶν
ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.

27 - 33:
Mt 21 23—27.
L 20,1—8.

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Τεροσόλυμα. καὶ ἐν
τῷ ἱερῷ περιπατοῦντος αὐτοῦ ἔρχονται πρὸς
αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
28 πρεσβύτεροι, καὶ ἔλεγον αὐτῷ· ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ
ταῦτα ποιεῖς; ἢ τίς σοι ἔδωκεν τὴν ἐξουσίαν
29 ταύτην ἵνα ταῦτα ποιῇς; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐ-
τοῖς· ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ ἀποκρι-
θῇτέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα
30 ποιῶ. τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν
31 ἢ ἐξ ἀνθρώπων; ἀποκριθῇτέ μοι. καὶ διελογί-
ζοντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες· ἐὰν εἰπώμεν· ἐξ
οὐρανοῦ, ἐρεῖ· διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;
32 ἢ ἀλλὰ εἰπώμεν· ἐξ ἀνθρώπων; ἐφοβοῦντο τὸν
ὄχλον· ἅπαντες γὰρ εἶχον τὸν Ἰωάννην ὄντως
33 ὅτι προφήτης ἦν. καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ
λέγουσιν· οὐκ οἶδαμεν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς
λέγει αὐτοῖς· οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξου-
12 σία ταῦτα ποιῶ. Καὶ ἤρξατο αὐτοῖς ἐν παρα-
βολαῖς λαλεῖν. ἀμπελῶνα ἄνθρωπος ἐφύτευσεν,
καὶ περιέθηκεν φραγμὸν καὶ ὠρυξεν ὑπολήριον
καὶ ὠκοδόμησεν πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν
2 γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν. καὶ ἀπέστειλεν πρὸς
τοὺς γεωργοὺς τῷ καιρῷ δοῦλον, ἵνα παρὰ τῶν
γεωργῶν λάβῃ ἀπὸ τῶν καρπῶν τοῦ ἀμπελῶνος·

1—12:
Mt 21 33—46.
L 20,9—19.

24 λαμβανετε ANXΓΠ al., λημψεσθε D 1 al. lat
26 om. vers. fuld & BLS 157 al. kl sy^s | 28 om. ινα
ταυτα ποιης W Θ 28. 565 al. a b ff² ir¹ sy^s | 31 λεγον-
τες] + τι ειπωμεν D Θ Φ 13. 28. 69 al. a c ikr¹ (b ff²) |
32 ειχον] ηδεισαν DW Θ (28. 700) vet. lat arm | om.
οντως & * N Θ 1. 28. 124 al. c k sy^s | 12,2 λαβη]
δωσωσιν αυτω D vet. lat sy

Propterea dico vobis, omnia quaecumque 24
orantes petitis, credite quia accipietis, et
evenient vobis. Et cum stabitis ad orandum, 25
dimittite si quid habetis adversus aliquem: ut
et Pater vester qui in caelis est, dimittat vobis
peccata vestra. Quòd si vos non dimiseritis: 26
nec Pater vester, qui in caelis est, dimittet
vobis peccata vestra.

Et veniunt rursus Ierosolymam. Et cum 27
ambularet in templo, accedunt ad eum summi
sacerdotes, et Scribae, et seniores: et dicunt 28
ei: In qua potestate haec facis? et quis dedit
tibi hanc potestatem ut ista facias? Iesus 29
autem respondens, ait illis: Interrogabo vos
et ego unum verbum, et respondete mihi: et
dicam vobis in qua potestate haec faciam.
Baptismus Ioannis, de caelo erat, an ex 30
hominibus? Respondete mihi. ¹ At illi cogi- 31
tabant secum, dicentes: Si dixerimus, De
caelo, dicet, Quare ergo non credidistis ei?
Si dixerimus, Ex hominibus, timemus popu- 32
lum. omnes enim habebant Ioannem quia
vere propheta esset. Et respondentes dicunt 33
Iesu: Nescimus. Et respondens Iesus ait illis:
Neque ego dico vobis in qua potestate haec
faciam. Et coepit illis in parabolis loqui: 12
Vineam pastinavit homo, et circumdedit
sepem, et fodit lacum, et aedificavit turrim, et
locavit eam agricolis, et peregre profectus est.
Et misit ad agricolas in tempore servum 2
ut ab agricolis acciperet de fructu vineae.

27-33:
Mt 21,23-27.
L 20,1-8.

1-12:
Mt 21,33-46.
L 20,9-19.

²⁴ Mt 7, 7. J 14, 13; 16, 23.

²⁵ Mt 5, 23; 6, 14. Mt 6, 14-15.

12 ¹ Is 5, 1-2.

- 3 Qui apprehensum eum ceciderunt, et dimi-
 4 serunt vacuum. Et iterum misit ad illos alium
 servum: et illum in capite vulneraverunt, et
 5 contumeliis affecerunt. Et rursum alium misit,
 et illum occiderunt: et plures alios: quosdam
 6 caedentes, alios vero occidentes. Adhuc ergo
 unum habens filium charissimum: et illum
 misit ad eos novissimum, dicens: Quia reve-
 7 buntur filium meum. Coloni autem dixerunt
 ad invicem: Hic est heres: venite, occidamus
 8 eum: et nostra erit hereditas. Et apprehen-
 dentes eum, occiderunt: et eiecerunt extra
 9 vineam. Quid ergo faciet Dominus vineae?
 Veniet, et perdet colonos: et dabit vineam
 Ps 117,22 23. 10 aliis. Nec scripturam hanc legistis: Lapidem,
 quem reprobaverunt aedificantes, hic factus
 11 est in caput anguli: A Domino factum est
 12 istud, et est mirabile in oculis nostris? Et
 quaerebant eum tenere: et timuerunt turbam.
 cognoverunt enim quoniam ad eos parabolam
 hanc dixerit. Et relicto eo abierunt.
- 13 Et mittunt ad eum quosdam ex
 13-17: Pharisaeis, et Herodianis, ut eum ca-
 Mt 22,15-22. 14 perent in verbo. Qui venientes dicunt ei:
 L 20,20-26. Magister, scimus quia verax es, et non curas
 quemquam: nec enim vides in faciem
 hominum, sed in veritate viam Dei do-

⁸ Heb 18, 12.

¹² 14, 1.

¹³ 8, 6.

καὶ λαβόντες αὐτὸν ἔδειραν καὶ ἀπέστειλαν κε- 3
 νόν. καὶ πάλιν ἀπέστειλεν πρὸς αὐτοὺς ἄλλον 4
 δοῦλον· καὶ κεῖνον ἐκεφαλαίωσαν καὶ ἡτίμασαν.
 καὶ ἄλλον ἀπέστειλεν· καὶ κεῖνον ἀπέκτειναν, καὶ 5
 πολλοὺς ἄλλους, οὓς μὲν δέροντες, οὓς δὲ ἀποκτείνοντες.
 ἔτι ἓνα εἶχεν, υἱὸν ἀγαπητόν· ἀπέστει- 6
 λεν αὐτὸν ἔσχατον πρὸς αὐτοὺς λέγων ὅτι ἐντρα-
 πήσονται τὸν υἱόν μου. ἐκεῖνοι δὲ οἱ γεωργοὶ 7
 πρὸς ἑαυτοὺς εἶπον ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ κληρονό-
 μος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτόν, καὶ ἡμῶν ἔσται
 ἡ κληρονομία. καὶ λαβόντες ἀπέκτειναν αὐτόν, 8
 καὶ ἐξέβαλον αὐτόν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος. τί 9
 οὖν ποιήσει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος; ἐλεύσεται
 καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς, καὶ δώσει τὸν
 ἀμπελῶνα ἄλλοις. οὐδὲ τὴν γραφὴν ταύτην 10
 ἀνέγνωτε· »λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδο-
 μοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·
 παρὰ κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστιν θαυμαστή 11
 ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;« Καὶ ἐζήτουν αὐτόν κρα- 12
 τῆσαι, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν ὄχλον· ἔγνωσαν γὰρ
 ὅτι πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν εἶπεν. καὶ
 ἀφέντες αὐτόν ἀπῆλθον.

Καὶ ἀποστέλλουσιν πρὸς αὐτόν τινὰς τῶν Φαρι- 13
 σαίων καὶ τῶν Ἑρωδιανῶν ἵνα αὐτόν ἀγρεύσωσιν
 λόγῳ. οἱ δὲ ἐλθόντες λέγουσιν αὐτῷ· διδάσκαλε, 14
 οἶδαμεν ὅτι ἀληθὴς εἶ καὶ οὐ μέλει σοι περὶ
 οὐδενός· οὐ γὰρ βλέπεις εἰς πρόσωπον ἀνθρώ-
 πων, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ διδά-

P^o 117,22,23.13—17:
Mt 22,15—22,
L 20,30—36.

3 κανον] + προς αυτον D a b ff² | 4 κακειν.] + λιθο-
 βολησαντες ACNXΓΠ al. | ητιμ.] απεστειλαν ητιμωμε-
 νον ACNXΓΠ al. | 6 om. προς αυτους D ff²i k r¹ |
 7 γεωργ.] + θεασαμενοι αυτον ερχομενον Θ 18. 28. 69.
 124 al. sy^b arm | 9 om. ουν Tat B L sy^s | αμπελωνος |
 + τοις γεωργοις εκεινοις. λεγουσιν αυτω Tat 472 |
 αλλοις] + γεωργοις Tat b c ff²i | 10 inc. και λεγει
 αυτοις ο ιησους Tat 472 | 13 om. προς αυτον D vet.
 lat | 14 om. ελθοντες D k sy^s | λεγ. αυτω] ηρξαντο
 ερωταν αυτον εν δολω λεγοντες GW 1. 13. 28. 69 al.
 (sy^s)

- σκεις· ἔξεστιν κῆνσον Καίσαρι δοῦναι ἢ οὐ; δῶμεν
 15 ἢ μὴ δῶμεν; ὁ δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὴν ὑπόκρισιν
 εἶπεν αὐτοῖς· τί με πειράζετε; φέρετέ μοι δηνά-
 16 ριον ἵνα ἴδω.¹ οἱ δὲ ἤνεγκαν. καὶ λέγει αὐτοῖς·
 τίνος ἢ εἰκὼν αὕτη καὶ ἡ ἐπιγραφή; οἱ δὲ εἶπον
 17 αὐτῷ· Καίσαρος. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν
 αὐτοῖς· τὰ Καίσαρος ἀπόδοτε Καίσαρι καὶ τὰ
 τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. καὶ ἐξεθαύμαζον ἐπ' αὐτῷ.
 18 Καὶ ἔρχονται Σαδδουκαῖοι πρὸς αὐτόν, οἵτινες
 λέγουσιν ἀνάστασιν μὴ εἶναι, καὶ ἐπηρώτων αὐτόν
 19 λέγοντες·¹ διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν
 ὅτι »ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ καὶ καταλίπῃ
 γυναῖκα καὶ τέκνον μὴ ἄφῃ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελ-
 20 φὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα
 τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ.« ἐπὶ ἀδελφοὶ ἦσαν· καὶ ὁ
 πρῶτος ἔλαβεν γυναῖκα, καὶ ἀποθνήσκων οὐκ
 21 ἀφῆκεν σπέρμα· καὶ ὁ δεύτερος ἔλαβεν αὐτήν,
 καὶ ἀπέθανεν μὴ καταλιπὼν σπέρμα· καὶ ὁ
 22 τρίτος ὡσαύτως· καὶ οἱ ἐπὶ οὐκ ἀφῆκαν
 σπέρμα. ἔσχατον πάντων καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.
 23 ἐν τῇ ἀναστάσει, ὅταν ἀναστῶσιν, τίνος αὐτῶν
 ἔσται γυνή; οἱ γὰρ ἐπὶ ἔσχον αὐτήν γυναῖκα.
 24 ἔφη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐ διὰ τοῦτο πλανᾶσθε
 μὴ εἰδότες τὰς γραφὰς μηδὲ τὴν δύναμιν τοῦ
 25 θεοῦ; ὅταν γὰρ ἐκ νεκρῶν ἀναστῶσιν, οὔτε γα-
 μοῦσιν οὔτε γαμίζονται, ἀλλ' εἰσὶν ὡς ἄγγελοι
 26 ἐν τοῖς οὐρανοῖς. περὶ δὲ τῶν νεκρῶν δι· ἐγεί-
 ρονται, οὐκ ἀνέγγνωτε ἐν τῇ βίβλῳ Μωϋσέως ἐπὶ

14 κηρσ.] επικεφαλαιον D Θ 565 al. k | om. δωμεν η
 μη δωμεν D vet. latpler (vg sy^a) | 15 ο δε ιησους ιδων
 D 13. 28. 69. 346 b c f f² i q | om. ινα ιδω Tat k |
 19 καταλ.] εχη DW 28 vet. lat sy^a | 20 ησαν ουν παρ
 ημιν επτα Tat D a b c f f² i q r¹ | 22 inc. ωσαντως και
 (+ παντες ck) οι επτα Tat (D) Δ vg | om. παντων D
 a f f² i k r¹ | 23 om. οταν αναστωσησιν N B C D L Δ 28. 33
 c k r¹ | οι γαρ επτα] παντες γαρ Tat 1. 91. 299. 472 k |
 24 om. ου Δ 541 a c i k r¹ sy^a | om. δια τουτο 544 c
 ειδ.] γνωσκοντες D b c f f² i r¹ | Θεου] + οιδατε D
 25 αγγ.] + Θεου 33. 61. 69. 472. 544 l | 26 δε] + της
 αναστασεως Tat 13. 33. 69 al.

ces. licet dari tributum Caesari, an non dabi-
mus? Qui sciens versutiam illorum, ait illis: 15
Quid me tentatis? afferte mihi denarium ut
videam. ¹ At illi attulerunt ei. Et ait illis: 16
Cuius est imago haec, et inscriptio? Dicunt
ei: Caesaris. Respondens autem Iesus dixit 17
illis: Reddite igitur quae sunt Caesaris,
Caesari: et quae sunt Dei, Deo. Et mira-
bantur super eo.

Et venerunt ad eum Sadducaeï, qui 18
dicunt resurrectionem non esse: et inter-
rogabant eum dicentes: Magister, Moyses 19
nobis scripsit, ut si cuius frater mortuus fuerit,
et dimiserit uxorem, et filios non reliquerit,
accipiat frater eius uxorem ipsius, et resus-
citet semen fratri suo. Septem ergo fratres 20
erant: et primus accepit uxorem, et mortuus
est non relicto semine. Et secundus accepit 21
eam, et mortuus est: et nec iste reliquit
semen. Et tertius similiter. ¹ Et acceperunt 22
eam similiter septem: et non reliquerunt
semen. Novissima omnium defuncta est et
mulier. In resurrectione ergo cum resur- 23
rexerint, cuius de his erit uxor? septem
enim habuerunt eam uxorem. Et respondens 24
Iesus, ait illis: Nonne ideo erratis, non
scientes Scripturas, neque virtutem Dei?
Cum enim a mortuis resurrexerint, neque 25
nubent, neque nubentur, sed sunt sicut
angeli in caelis. De mortuis autem quòd 26
resurgant, non legistis in libro Moysi, super

18-27:
Mt 22,23-33.
L 20,27-38.

Dt 25,5,6.
Gn 38,8.

Ex 3,2,6

¹⁷ Rm 13, 7.

²⁶ Mt 8, 11. L 16, 22.

12,27-37. SECUNDUM MARCUM

rubum quomodo dixerit illi Deus, inquit: Ego sum Deus Abraham, et Deus Isaac, et
27 Deus Iacob? Non est Deus mortuorum, sed
vivorum. Vos ergo multum erratis.

28—34: 28 Et accessit unus de Scribis, qui audierat
Mt 22,34—40.
I. 20,39,40.
I. 10,26—28.
illos conquirentes, et videns quoniam bene
illis responderit, interrogavit eum quod esset

Dt 6,4,5. 29 primum omnium mandatum. Iesus autem
respondit ei: Quia primum omnium man-
datum est: Audi Israel, Dominus Deus tuus,

30 Deus unus est: et diliges Dominum Deum
tuum ex toto corde tuo, et ex tota anima
tua, et ex tota mente tua, et ex tota virtute

Lev 19,18. 31 tua. Hoc est primum mandatum. ¹ Secun-
dum autem simile est illi: Diliges proximum
tuum tamquam teipsum. Maius horum aliud

32 mandatum non est. Et ait illi Scriba: Bene
Magister, in veritate dixisti, quia unus est

33 Deus, et non est alius praeter eum. Et
ut diligatur ex toto corde, et ex toto intel-
lectu, et ex tota anima, et ex tota forti-
tudine: et diligere proximum tamquam seip-
sum, maius est omnibus holocaustibus,

34 et sacrificiis. Iesus autem videns quod
sapienter respondisset, dixit illi: Non es
longe a regno Dei. Et nemo iam audebat eum

35—37: 35 interrogare. Et respondens Iesus dicebat,
Mt 22,41—46.
I. 20,41—44.
docens in templo: Quomodo dicunt Scribae

Ps 109,1. 36 Christum filium esse David? Ipse enim David
dicit in Spiritu sancto: Dixit Dominus Domino
meo, sede a dextris meis, donec ponam inimicos
37 tuos scabellum pedum tuorum. Ipse ergo

²⁷ 9, 4 | ³⁰ J 15, 12 | ³² Deut 6, 4; 4, 35 | ³³ 1 Reg
15, 22 | ³⁴ Act 26, 27—29 | ³⁶ 2 Reg 23, 2. J 7, 42
³⁷ L 19, 48; 21, 38.

τοῦ βάτου πῶς εἶπεν αὐτῷ ὁ θεὸς λέγων· »ἐγὼ ὁ θεὸς Ἀβραάμ καὶ θεὸς Ἰσαὰκ καὶ θεὸς Ἰακώβ;« οὐκ ἔστιν θεὸς νεκρῶν ἀλλὰ [θεὸς] ζώντων. 27 ὑμεῖς οὖν πολὺ πλανᾶσθε.

Καὶ προσελθὼν εἰς τῶν γραμματέων, ἀκούσας 28 αὐτῶν συζητούντων, εἰδὼς ὅτι καλῶς ἀπεκρίθη αὐτοῖς, ἐπηρώτησεν αὐτόν· ποία ἐστὶν ἐντολὴ πρώτη πάντων; ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς ὅτι πρώτη 29 ἐστίν· »ἀκουε, Ἰσραὴλ, κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν κύριος εἷς ἐστίν, καὶ ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν σου ἐξ 30 ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου.« δευτέρα αὕτη· »ἀγαπήσεις τὸν πλη- 31 σίον σου ὡς σεαυτόν.« μείζων τούτων ἄλλη ἐντολὴ οὐκ ἔστιν. καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ γραμματεὺς· καλῶς, 32 διδάσκαλε, ἐπὶ ἀληθείας εἰπας ὅτι εἷς ἐστίν καὶ οὐκ ἔστιν ἄλλος πλην αὐτοῦ· καὶ τὸ ἀγαπᾶν αὐ- 33 τὸν ἐξ ὅλης τῆς καρδίας καὶ ἐξ ὅλης τῆς συν- ἐσεως καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος, καὶ τὸ ἀγαπᾶν τὸν πλησίον ὡς ἑαυτόν περισσότερόν ἐστιν πάντων τῶν ὀλοκαυτωμάτων καὶ θυσιῶν. καὶ ὁ Ἰησοῦς, 34 ἰδὼν αὐτόν ὅτι νουνεχῶς ἀπεκρίθη, εἶπεν αὐτῷ· οὐ μακρὰν εἰ ἀπὸ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ. καὶ οὐδεὶς οὐκέτι ἐτόλμα αὐτόν ἐπερωτῆσαι. Καὶ 35 ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς ἔλεγεν διδάσκων ἐν τῷ ἱερῷ· πῶς λέγουσιν οἱ γραμματεῖς ὅτι ὁ Χριστὸς υἱὸς Δαυὶδ ἐστίν; αὐτὸς Δαυὶδ εἶπεν ἐν τῷ 36 πνεύματι τῷ ἁγίῳ· »εἰπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου· κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.« αὐτὸς 37

28 - 34:
Mt 22,34—40.
L 10,28—29.

Dt 6,4,5.

Lv 19,18.

35 37:
Mt 22,41—46.
L 20,41—44.

Ps 109,1.

27 om. υμεῖς οὖν NBCLW Δ k | 28 om. αὐτῶν συζ.
εἰδως k sy^a | ἰδων N*CDL 1. 13. 28 al. lat | αὐτον
+ λεγων διδασκαλε D bc ff² ik | om. παντων Tat D
al. vet. lat sy^a | 30 om. και εξ ολ. τ. διαν. σου D al.
ckr² | fin.] + αυτη πρωτη εντολη ADXΓΠ al. lat |
31 μειζων] + δε Tat NL bi | 33 συνεσεως] δυναμεως
D Θ 565 aiqr¹ | 36 αυτος] και ουτος D agm | υποκατω
BDW 28 sy^a | 37 αυτος] ει Tat b c ff² sy^a

Δαυὶδ λέγει αὐτὸν κύριον, καὶ πόθεν αὐτοῦ
ἐστιν υἱός;

- 38—40: 38 Καὶ ὁ πολὺς ὄχλος ἤκουεν αὐτοῦ ἡδέως. ^{Mt 23.} ^{L 20,45—47.} Καὶ
ἐν τῇ διδασκῇ αὐτοῦ ἔλεγεν· βλέπετε ἀπὸ τῶν
γραμματέων τῶν θελόντων ἐν στολαῖς περιπατεῖν
39 καὶ ἄσπασμον ἐν ταῖς ἀγοραῖς ¹ καὶ πρωτοκαθ-
εδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλισίας ἐν
40 τοῖς δείπνοις, οἱ κατεσθίοντες τὰς οἰκίας τῶν
χρηῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσευχόμενοι,
41 οὗτοι λήψονται περισσώτερον κρίμα. Καὶ καθ-
^{41—44:} ^{L 21,1—4.} ίσας κατέναντι τοῦ γαζοφυλακίου ἐθεώρει πῶς ὁ
ὄχλος βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον· καὶ
42 πολλοὶ πλούσιοι ἔβαλλον πολλὰ· καὶ ἔλθοῦσα μία
χήρα πτωχὴ ἔβαλεν λεπτὰ δύο, ὃ ἐστὶν κοδράντης.
43 καὶ προσκαλεσάμενος τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν
αὐτοῖς· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα αὕτη ἡ
πτωχὴ πλεῖον πάντων βέβληκεν τῶν βαλλόντων
44 εἰς τὸ γαζοφυλάκιον· πάντες γὰρ ἐκ τοῦ περισ-
σεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον, αὕτη δὲ ἐκ τῆς ὑστερή-
σεως αὐτῆς πάντα ὅσα εἶχεν ἔβαλεν, ὅλον τὸν
βίον αὐτῆς.

- ^{Mt 24.} ^{L 21,5—36.} 13 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ λέγει
αὐτῷ εἰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ· διδάσκαλε, ἴδε
2 ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί. καὶ ὁ
Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· βλέπεις ταύτας τὰς μεγάλας
οἰκοδομάς; οὐ μὴ ἀφεθῇ [ᾧδε] λίθος ἐπὶ λίθον
3 ὃς οὐ μὴ καταλυθῇ. Καὶ καθημένου αὐτοῦ
εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν κατέναντι τοῦ ἱεροῦ, ἐπ-
ηρώτα αὐτὸν κατ' ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ
4 Ἰωάννης καὶ Ἀνδρέας· εἰπὼν ἡμῖν, πότε ταῦτα

38 inc. ο δε διδασκων αμα ελεγεν αυτοις D (Θ) a b i r¹ | στολαις] στοαις sy³ pal | 40 χρηων] + και ορφανων DW 13. 28. 69 al. a b c f f² g² i | 41 om. βαλλει — πλου- σιοι D | 42 om. πτωχη D 565 al. vet. lat arm | 43 om. η πτωχη 21 k | 13,1 οικod.] + τον ιερον D vet. lat | 2 βλέπετε Tat D vet. lat | οικod.] + αμην λεγω υμιν (σοι) οτι Tat DG 18. 28. 69 vet. lat | ωδε (om. A E F H al. vg)] εν τω ιερο c e k | fin.] + και δια τριων ημερων αλλος αναστησεται ανευ χειρων DW vet. lat

David dicit eum Dominum, et unde est filius eius?

Et multa turba eum libenter audivit. Et 38 ^{38-40: Mt 23. L 20,45-47.}
dicebat eis in doctrina sua: Cavete a Scribis, qui volunt in stolis ambulare, et salutari in foro, et in primis cathedris sedere in synagogis, 39 et primos discubitus in coenis: qui devorant 40 domos viduarum sub obtentu prolixae orationis: hi accipient prolixius iudicium. Et 41 ^{41-44: L 21,1-4.}
sedens Iesus contra gazophylacium, aspicebat quomodo turba iactaret aes in gazophylacium, et multi divites iactabant multa. Cum venisset autem vidua una pauper, 42 misit duo minuta, quod est quadrans, ¹ et 43 convocans discipulos suos, ait illis: Amen dico vobis, quoniam vidua haec pauper plus omnibus misit, qui miserunt in gazophylacium. Omnes enim ex eo, quod abundabat 44 illis, miserunt: haec vero de penuria sua omnia quae habuit misit totum victum suum.

Et cum egrederetur de templo, ait illi unus 13 ^{Mt 24. L 21,5-26.}
ex discipulis suis: Magister, aspice quales lapides, et quales structurae. Et respondens 2 Iesus, ait illi: Vides has omnes magnas aedificationes? Non relinquetur lapis super lapidem, qui non destruatur. Et cum sederet 3 in Monte olivarum contra templum, interrogabant eum separatim Petrus, et Iacobus, et Ioannes, et Andreas: Dic nobis, quando ista 4

³⁸ J 5, 44.

⁴¹ 4 Reg 12, 10.

⁴⁴ 2 Cor 8, 12.

13,5-16. SECUNDUM MARCUM

fient? et quod signum erit, quando haec
 5 omnia incipient consummari? Et respondens
 Iesus coepit dicere illis: Videte ne quis vos
 6 seducat: multi enim venient in nomine meo
 dicentes, quia ego sum: et multos seducent.
 7 Cum audieritis autem bella, et opiniones
 bellorum, ne timueritis: oportet enim haec
 8 fieri: sed nondum finis. Exurget enim gens
 contra gentem, et regnum super regnum,
 et erunt terraemotus per loca, et fames.
 9 Initium dolorum haec. ¹ Videte autem vos-
 metipsos. Tradent enim vos in conciliis, et
 in synagogis vapulabitis, et ante praesides,
 et reges stabitis propter me, in testimonium
 10 illis. Et in omnes gentes primum oportet
 11 praedicari Evangelium. Et cum duxerint vos
 tradentes, nolite praecogitare quid loquamini:
 sed quod datum vobis fuerit in illa hora, id
 loquimini. non enim vos estis loquentes,
 12 sed Spiritus sanctus. Tradet autem frater
 fratrem in mortem, et pater filium: et con-
 surgent filii in parentes, et morte afficient eos.
 13 Et eritis odio omnibus propter nomen meum.
 Qui autem sustinuerit in finem, hic salvus erit.
 14 Cum autem videritis abominationem deso-
 lationis stantem, ubi non debet, qui legit
 intelligat: tunc qui in Iudaea sunt, fugiant
 15 in montes: et qui super tectum, ne descendat
 in domum, nec introeat ut tollat quid de
 16 domo sua: et qui in agro erit, non rever-

9-13:
 Mt 10,17-22.
 L 21,12-17.

13⁸ Is 19, 2. 2 Par 15, 6.

¹⁰ 16, 15.

¹² Mich 7, 6.

¹³ J 15, 21.

¹⁴ Dan 9, 27; 12, 4. 10.

ἔσται, καὶ τί τὸ σημεῖον διὰν μέλλῃ ταῦτα συντε-
 λείσθαι πάντα; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖς· 5
 βλέπετε μὴ τις ὑμᾶς πλανήσῃ. πολλοὶ γὰρ ἐλεύσον- 6
 ται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου λέγοντες ὅτι ἐγὼ εἰμι, καὶ
 πολλοὺς πλανήσουσιν. διὰν δὲ ἀκούσητε πολέ- 7
 μους καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε· δεῖ γὰρ
 γενέσθαι, ἀλλ' οὐπω τὸ τέλος. ἐγερθήσεται γὰρ 8
 ἔθνος ἐπ' ἔθνος καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν.
 ἔσονται σεισμοὶ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί· ἀρχαὶ
 ὠδίνων ταῦτα. Βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἐαυτοὺς· 9
 παραδώσουσιν γὰρ ὑμᾶς εἰς συνέδρια καὶ εἰς
 συναγωγὰς δαρήσεσθε καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ
 βασιλέων σταθήσεσθε ἕνεκεν ἑμοῦ, εἰς μαρτύριον
 αὐτοῖς. καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυ- 10
 χθῆναι τὸ εὐαγγέλιον. καὶ διὰν ἄγωσιν ὑμᾶς 11
 παραδιδόντες, μὴ προμερμινᾶτε τί λαλήσητε,
 ἀλλ' ὃ ἐὰν δοθῇ ὑμῖν ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τοῦτο
 λαλεῖτε· οὐ γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες ἀλλὰ τὸ
 πνεῦμα τὸ ἅγιον. καὶ παραδώσει ἀδελφὸς ἀδελ- 12
 φὸν εἰς θάνατον καὶ πατὴρ τέκνον, καὶ ἐπανα-
 στήσονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς καὶ θανατώσουσιν
 αὐτούς· καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ 13
 τὸ ὄνομά μου· ὁ δὲ ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος
 σωθήσεται. Ὅταν δὲ ἴδητε τὸ βδέλυγμα τῆς 14
 ἐρημώσεως ἐστηκότα ὅπου οὐ δεῖ, ὁ ἀναγινώ-
 σκων νοείτω, τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν
 εἰς τὰ ὄρη, ὁ δὲ ἐπὶ τοῦ δώματος μὴ καταβάτω 15
 εἰς τὴν οἰκίαν μηδὲ εἰσελθέτω τι ἄραι ἐκ τῆς
 οἰκίας αὐτοῦ, καὶ ὁ εἰς τὸν ἄγρον μὴ ἐπιστρέ- 16

9—13:
 Mt 10,17—22.
 L 21,12—17.

5 ηρξ. λεγειν] ειπεν Tat D 237 a k n arm | 6 om.
 γαρ NBLW Cyp | 7 πολέμων] + ορατε Tat N* |
 θροεισθε] θρουβεισθε D 12. 57 al. a n | 8 λιμοι] + και
 ταρχαι A X Γ Π al. q sy | αρχη NBDK al. [atex q
 sy | 9 βλέπετε — υμας] ειτα υμας αυτους παραδωσουσιν
 D(Θ) 565 a ff²i(k)r¹(arm) | 10 ευαγγ.] + εν πασιν τοις
 εθνεσιν D ff² sy^p | 11 λαλησ.] + μηδε μελετατε A X
 Γ Δ Π al. sy^p | 14 νοειτω] + τι αναγεινωσκει D a |
 15 om. εις την οικιαν NBL ck | om. μηδε εισελθετω
 1071. 1082 ck

17 πᾶτω εἰς τὰ ὀπίσω ἄραι τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ. οὐαὶ
 δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις καὶ ταῖς θηλαζούσαις
 18 ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις. προσεύχεσθε δὲ ἵνα
 19 μὴ γένηται χειμῶνος· ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι
 ἐκεῖναι θλίψεις, ὅλα οὐ γέγονεν τοιαύτη ἀπ' ἀρ-
 χῆς κτίσεως ἣν ἔκτισεν ὁ θεὸς ἕως τοῦ νῦν καὶ
 20 οὐ μὴ γένηται. καὶ εἰ μὴ ἐκολόβωσεν κύριος
 τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα σὰρξ· ἀλλὰ διὰ
 τοὺς ἐκλεκτοὺς οὓς ἐξελέξατο ἐκολόβωσεν τὰς
 21 ἡμέρας. καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ· ἴδε ὧδε ὁ
 22 Χριστός, ἴδε ἐκεῖ, μὴ πιστεύετε· ἐγερθήσονται
 γὰρ ψευδόχριστοι καὶ ψευδοπροφήται καὶ δώσου-
 σιν σημεῖα καὶ τέρατα πρὸς τὸ ἀποπλανᾶν εἰ
 23 δυνατὸν τοὺς ἐκλεκτούς. ὑμεῖς δὲ βλέπετε·
 24 ἰδοὺ προεῖρηκα ὑμῖν πάντα. Ἀλλὰ ἐν ἐκείναις
 ταῖς ἡμέραις μετὰ τὴν θλίψιν ἐκείνην ὁ ἥλιος
 σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγ-
 25 γος αὐτῆς, καὶ οἱ ἀστέρες ἔσονται ἐκ τοῦ οὐρα-
 νοῦ ἐκπίπτοντες, καὶ αἱ δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς
 26 οὐρανοῖς σαλευθήσονται. καὶ τότε ὄψονται τὸν
 υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις μετὰ
 27 δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης. καὶ τότε ἀποστελεῖ
 τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκ-
 λεκτοὺς αὐτοῦ ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων ἀπ' ὧν
 28 ἄκρον γῆς ἕως ἄκρον οὐρανοῦ. Ἀπὸ δὲ τῆς
 συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν αὐτῆς ἦδη
 ὁ κλάδος ἀπαλὸς γένηται καὶ ἐκφύῃ τὰ φύλλα,
 29 γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος ἐστίν· οὕτως καὶ
 ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι
 30 ἐγγὺς ἐστὶν ἐπὶ θύραις. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι
 οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη μέχρ' ὅς ταῦτα
 31 πάντα γένηται. ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύ-

18 καὶ προσεύχεσθε D a¹r¹ | χειμ.] + η σαββατον
 L al. g²kn | 19 εσται γαρ εν ταῖς ἡμεραις ἐκεῖναις Γ
 a b d k n q r¹ | om. ἦν εκτ. ο θεος D 27. 565 a c f f² i k n
 arm | 22 om. ψευδοχρ. καὶ D al. i k | δωσ.] ποιήσουσιν
 D 13. 22 al. a | 23 om. ἰδου BL W 28 a f f² i r¹ |
 25 δυν. των ουρανων Tat DK 115 a c f f² g¹ i

tatur retro tollere vestimentum suum. Vae 17
autem praegnantibus, et nutrientibus in illis
diebus. Orate vero ut hieme non fiant. Erunt 18/19
enim dies illi tribulationes tales, quales non
fuerunt ab initio creaturae, quam condidit
Deus usque nunc, neque fient. Et nisi bre- 20
viasset Dominus dies, non fuisset salva omnis
caro: sed propter electos, quos elegit, brevavit
dies. Et tunc si quis vobis dixerit: Ecce hic 21
est Christus, ecce illic, ne credideritis. Exur- 22
gent enim pseudochristi, et pseudoprophetae,
et dabunt signa, et portenta ad seducendos,
si fieri potest, etiam electos. Vos ergo 23
videte: ecce praedixi vobis omnia. Sed in 24
illis diebus post tribulationem illam sol
contenebrabitur, et luna non dabit splen-
dorem suum: et stellae caeli erunt decedentes, 25
et virtutes, quae in caelis sunt, movebuntur.
Et tunc videbunt filium hominis venientem 26
in nubibus cum virtute multa, et gloria.
Et tunc mittet angelos suos, et congregabit 27
electos suos a quattuor ventis, a summo terrae
usque ad summum caeli. A ficu autem 28
discite parabolam. Cum iam ramus eius
tener fuerit, et nata fuerint folia, cognoscitis
quia in proximo sit aestas: sic et vos cum 29
videritis haec fieri, scitote quòd in pro-
ximo sit in ostiis. Amen dico vobis, 30
quoniam non transibit generatio haec,
donec omnia ista fiant. Caelum, et terra trans- 31

¹⁷ L 23, 29.

¹⁹ Dan 12, 1. Joel 2, 2.

²² Deut 18, 1—3. 2 Thess 2, 9—11.

²⁴ Is 13, 10.

²⁵ Is 34, 4.

²⁶ Dan 7, 13. 1 Thess 4, 15. 16.

²⁷ Zach 2, 6. Deut 30, 4. Mt 13, 41.

13,32-14,7. SECUNDUM MARCUM

32 ibunt, verba autem mea non transibunt. De
die autem illo, vel hora nemo scit, neque
33 angeli in caelo, neque Filius, nisi Pater. Vi-
dete, vigilate, et orate: nescitis enim quando
34 tempus sit. Sicut homo, qui peregre profectus
reliquit domum suam, et dedit servis suis po-
testatem cuiusque operis, et ianitori praecepit
35 ut vigilet. Vigilate ergo, (nescitis enim quando
dominus domus veniat: sero, an media nocte,
36 an galli cantu, an mane) ¹ ne cum venerit
37 repente, inveniatur vos dormientes. Quod
autem vobis dico, omnibus dico: Vigilate.

1,2:
Mt 26 1-5.
L 22,1.2.

14 Erat autem Pascha et Azyma post bi-
dium: et quaerebant summi sacerdotes, et
Scribae quomodo eum dolo tenerent, et oc-
2 ciderent. Dicebant autem: Non in die festo,
ne forte tumultus fieret in populo.

3-9:
Mt 26,6-13.
J 12 1-8.
L 7,36.

3 Et cum esset Bethaniae in domo Si-
monis leprosi, et recumberet: venit mulier
habens alabastrum unguenti nardi spicati
pretiosi, et fracto alabastro, effudit super
4 caput eius. Erant autem quidam indigne
ferentes intra semetipsos, et dicentes: Ut
5 quid perditio ista unguenti facta est? Po-
terat enim unguentum istud vaenundari
plus quàm trecentis denariis, et dari
6 pauperibus. Et fremebant in eam. ¹ Iesus
autem dixit: Sinite eam, quid illi molesti
7 estis? Bonum opus operata est in me. ¹ sem-
per enim pauperes habetis vobiscum: et

³² Mt 24, 36.

³⁴ Mt 25, 14. L 19, 12.

³⁵ L 12, 38.

14 ⁵ 10, 21.

⁶ L 11, 7.

⁷ Deut 15, 11.

σονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ παρελεύσονται. Περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης ἢ τῆς ὥρας οὐδεὶς 32 οἶδεν, οὐδὲ οἱ ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ οὐδὲ ὁ υἱός, εἰ μὴ ὁ πατήρ. Βλέπετε, ἀγρυπνεῖτε καὶ προσ- 33 εὔχεσθε· οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν. ὥς 34 ἀνθρωπος ἀπόδημος ἀφείς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ καὶ δοὺς τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, ἐκάστῳ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ ἐνετεί- 35 λατο ἵνα γρηγορῇ. γρηγορεῖτε οὖν· οὐκ οἴδατε 36 γὰρ πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται, ἢ ὥπῃ ἢ μεσονύκτιον ἢ ἀλεκτοροφωνίας ἢ πρωτῖ· μὴ ἐλ- 37 θὼν ἐξαίφνης εὖρη ὑμᾶς καθεύδοντας. ὁ δὲ 37 ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω, γρηγορεῖτε.

Ἦν δὲ τὸ πάσχα καὶ τὰ ἄζυμα μετὰ δύο 14 ἡμέρας. καὶ ἐξήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμ- 12: Mt 26,1—5. L 22,1.2
ματεῖς πῶς αὐτὸν ἐν δόλῳ κρατήσαντες ἀποκτεί-
νωσιν. ἔλεγον γάρ· μὴ ἐν τῇ ἑορτῇ, μὴ ποτε 2
ἔσται θόρυβος τοῦ λαοῦ.

Καὶ ὄντος αὐτοῦ ἐν Βηθανίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ 3
Σίμωνος τοῦ λεπροῦ, κατακειμένου αὐτοῦ ἦλθεν
γυνὴ ἔχουσα ἀλάβαστρον μύρου νάρδου πιστικῆς
πολυτελοῦς· συντρίψασα τὴν ἀλάβαστρον κατέχεεν
αὐτοῦ τῆς κεφαλῆς. ἦσαν δὲ τινες ἀγανακτοῦν- 4
τες πρὸς ἑαυτούς· εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη τοῦ
μύρου γέγονεν; ἡδύνατο γὰρ τοῦτο τὸ μύρον 5
πραθῆναι ἐπάνω δηναρίων τριακοσίων καὶ δοθῆ-
ναι τοῖς πτωχοῖς· καὶ ἐνεβριμῶντο αὐτῇ. ὁ δὲ 6
Ἰησοῦς εἶπεν· ἄφετε αὐτήν· τί αὐτῇ κόπους
παρέχετε; καλὸν ἔργον ἡργάσατο ἐν ἐμοί. πάν- 7
τοτε γὰρ τοὺς πτωχοὺς ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, καὶ

3—9:
Mt 26,6—12.
J 12,1—8.
L 7,36.

32 οι αγγ.] αγγελος B | om. ουδε ο υιος X 983. 1689 |
33 om. και προσευχ. BD a c k | 37 λεγω δε υμιν γρ. D
a (ff² i) | 14,1 om. και τα αζυμα D a ff² | om. εν δολω Dsr a |
3 συντρ.] θραυσασα D Θ 565 | την (τον N* ADEF al.)
αλαβ.] αυτον q sy, om. ck | 4 ησαν—εαυτους] οι δε μαθη-
ται αυτον διεπονουντο D Θ 565 a ff² i r¹ arm, om. προς
εαυτ. ck | αυτ.] + και ελεγον D Θ 565 r¹ sy^p | om. του
μυρου W 1. 63. 64 al. a c l sy^a | om. γεγονεν D 544 a ff² i

10.11:
Mt 26,14—16.
L 22,3—6.

8 όταν θέλητε δύνασθε αὐτοῖς εὖ ποιῆσαι ἐμὲ δὲ
9 οὐ πάντοτε ἔχετε. ὁ ἔσχεν ἐποίησεν· προέλαβεν
10 μυρίσαι μου τὸ σῶμα εἰς τὸν ἐνταφιασμόν. ἀμὴν
11 δὲ λέγω ὑμῖν, ὅπου ἐὰν κηρυχθῇ τὸ εὐαγγέλιον
τοῦτο εἰς ὅλον τὸν κόσμον, καὶ ὁ ἐποίησεν αὕτη
λαληθήσεται εἰς μνημόσυνον αὐτῆς. Καὶ
12 τοῦδ' ὁ Ἰσκαριώθ, ὁ εἰς τῶν δώδεκα, ἀπῆλθεν
πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς ἵνα αὐτὸν παραδῶ αὐτοῖς.
13 οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐχάρησαν καὶ ἐπηγγέλλαντο
αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐζήτηι πῶς αὐτὸν
εὐκαίρως παραδῶ.

12—16:
Mt 26,17—19.
L 22,7—13.

12 Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ
πάσχα ἔθνον, λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ·
13 ποῦ θέλεις ἀπελθόντες ἐτοιμάσωμεν ἵνα φάγῃς
τὸ πάσχα; καὶ ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν
αὐτοῦ καὶ λέγει αὐτοῖς· ὑπάγετε εἰς τὴν πόλιν,
καὶ ἀπαντήσῃ ὑμῖν ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος
14 βασιάζων· ἀκολουθήσατε αὐτῷ, ἵνα ὅπου ἐὰν
εἰσέλθῃ εἴπατε τῷ οἰκοδεσπότῃ ὅτι ὁ διδάσκαλος
λέγει· ποῦ ἐστὶν τὸ κατάλυμά μου, ὅπου τὸ πάσχα
15 μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; καὶ αὐτὸς ὑμῖν
δείξει ἀνάγειον μέγα ἐστρωμένον ἐτοιμον· καὶ
16 ἐκεῖ ἐτοιμάσατε ἡμῖν. καὶ ἐξηλθον οἱ μαθηταὶ
αὐτοῦ καὶ ἦλθον εἰς τὴν πόλιν καὶ εὗρον καθὼς

17—25:
Mt 26,20—29.
L 22,14—23.
J 13,21—26.

17 εἶπεν αὐτοῖς, καὶ ἡτοίμασαν τὸ πάσχα. Καὶ
18 ὀψίας γενομένης ἔρχεται μετὰ τῶν δώδεκα. καὶ
ἀνακειμένων αὐτῶν καὶ ἐσθιόντων ὁ Ἰησοῦς
εἶπεν· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰς ἐξ ὑμῶν παραδώσει
19 με, ὁ ἐσθίων μετ' ἐμοῦ. ἤρξαντο λυπεῖσθαι καὶ
λέγειν αὐτῷ εἰς κατὰ εἰς· μήτι ἐγώ; καὶ ἄλλος·
20 μήτι ἐγώ; ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· εἰς τῶν δώδεκα,

9 om. τουτο κ BDLW 13. 28. 69 a ff² i k sy^s | 10 om.
αυτοῖς DW Θ 28 al. a c ff² i k r¹ sy^s | 11 om. ακουσαντες
D vet. lat | 13 πολιν και] εισελθοντων υμων εις την
πολιν W 13. 28. 69 al. arm | 14 διδ.] + ημων Tat
ci k | λεγει] + ο καιρος μου εγγυς εστιν Tat sy^s | 15 om.
ετοιμον AM Δ al. a vg arm | 16 εξηλθ.] + ετοιμασαι
(αυτω) W Θ 28. 565 | om. και ηλθον κ* | ευρον]
εποιησαν D vet. lat, om. k | 18 ο εσθ.] των εσθιοντων
B sa | 19 om. και αλλ. μητι εγω κ BCLPW Δ al. vg sy

cum volueritis, potestis illis benefacere: me autem non semper habetis. Quod habuit 8 haec, fecit: praevenit ungere corpus meum in sepulturam. Amen dico vobis: Ubicumque 9 praedicatum fuerit Evangelium istud in universo mundo, et quod fecit haec, narrabitur in memoriam eius. Et Iudas Iscariotes unus 10 de duodecim abiit ad summos sacerdotes, ut proderet eum illis. Qui audientes gavi 11 sunt: et promiserunt ei pecuniam se daturos. Et quaerebat quomodo illum opportune traderet.

10, 11:
Mt 26, 14—16.
L 22, 3—6.

Et primo die Azymorum quando Pascha 12 immolabant, dicunt ei discipuli: Quo vis eamus, et paremus tibi ut manduces Pascha? Et mittit duos ex discipulis suis, et dicit eis: 13 Ite in civitatem: et occurret vobis homo lagenam aquae baiulans, sequimini eum: et quocumque introierit, dicite domino 14 domus, quia magister dicit: Ubi est refectio mea, ubi Pascha cum discipulis meis manducem? Et ipse vobis demonstrabit coena- 15 culum grande, stratum: et illic parate nobis. Et abierunt discipuli eius, et venerunt in 16 civitatem: et invenerunt sicut dixerat illis, et paraverunt Pascha. Vespere autem 17 facto, venit cum duodecim. Et discumbentibus 18 eis, et manducantibus, ait Iesus: Amen dico vobis, quia unus ex vobis tradet me, qui manducat mecum. At illi coeperunt 19 contristari, et dicere ei singulatim: Numquid ego? Qui ait illis: Unus ex duodecim, 20

12—16:
Mt 26, 17—19.
L 22, 7—13.

17—25:
Mt 26, 20—29.
L 22, 14—23.
J 13, 21—23.

⁸ Act 3, 6.

¹⁴ 11, 3.

¹⁸ Ps 40, 10. Dan 12, 26.

- 21 qui intingit mecum manum in catino. Et Filius quidem hominis vadit sicut scriptum est de eo: vae autem homini illi, per quem Filius hominis tradetur. bonum erat ei, si
 22 non esset natus homo ille. Et manducantibus illis, accepit Iesus panem: et benedicens fregit, et dedit eis, et ait: Sumite, hoc est
 23 corpus meum. Et accepto calice, gratias agens dedit eis: et biberunt ex illo omnes.
 24 Et ait illis: Hic est sanguis meus novi testa-
 25 menti, qui pro multis effundetur. Amen dico vobis, quia iam non bibam de hoc genimine vitis usque in diem illum, cum
 26 illud bibam novum in regno Dei. Et hymno dicto exierunt in Montem olivarum. Et ait
 eis Iesus: Omnes scandalizabimini in me in nocte ista: quia scriptum est: Percutiam pastorem, et dispergentur oves. Sed postquam resurrexero, praecedam vos in Galilaeam.
 29 Petrus autem ait illi: Et si omnes scandalizati fuerint in te: sed non ego. Et ait illi Iesus: Amen dico tibi, quia tu hodie in nocte hac, priusquam gallus vocem bis dederit, ter
 31 me es negaturus. At ille amplius loquebatur: Et si oportuerit me simul commori tibi, non te negabo: Similiter autem et omnes dicebant.
 32 Et veniunt in praedium, cui nomen Gethsemani. Et ait discipulis suis:
 33 Sedete hic donec orem. Et assumit

26—31:
 Mt 26,30—35
 L 22,31—34 39

Zch 13,7.

32—42:
 Mt 26,36—46
 L 22,40—46.

- 22 1 Cor 11, 23—25.
 24 Ex 24, 8. Zach 9, 11.
 26 Ps 112—117.
 27 J 16, 32.
 28 16, 7.
 30 J 13, 38.
 31 J 11, 16.
 32 J 18, 1.

ὁ ἐμβαπτόμενος μετ' ἐμοῦ εἰς τὸ τρύβλιον.
 ὅτι ὁ μὲν υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάγει καθὼς 21
 γέγραπται περὶ αὐτοῦ· οὐαὶ δὲ τῷ ἀνθρώπῳ
 ἐκεῖνῳ δι' οὗ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται·
 καλὸν ἦν αὐτῷ εἰ οὐκ ἐγεννήθη ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖ-
 νος. Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν λαβὼν ὁ Ἰησοῦς ἄρτον 22
 εὐλογήσας ἐκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ εἶπεν·
 λάβετε· τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου. καὶ λαβὼν 23
 ποτήριον εὐχαριστήσας ἔδωκεν αὐτοῖς, καὶ ἔπιον
 ἐξ αὐτοῦ πάντες. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τοῦτό ἐστιν 24
 τὸ αἷμά μου τῆς διαθήκης τὸ ἐκχυννόμενον ὑπὲρ
 πολλῶν. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐκέτι οὐ μὴ πῖω 25
 ἐκ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου ἕως τῆς ἡμέρας
 ἐκείνης ὅταν αὐτὸ πίνω καινὸν ἐν τῇ βασιλείᾳ
 τοῦ θεοῦ. Καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος 26
 τῶν ἐλαιῶν. Καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς ὅτι 27
 πάντες σκανδαλισθήσεσθε, ὅτι γέγραπται· »πα-
 τάξω τὸν ποιμένα, καὶ τὰ πρόβατα διασκορπι-
 σθήσονται.« ἀλλὰ μετὰ τὸ ἐγερθῆναί με προάξω 28
 ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν. ὁ δὲ Πέτρος ἔφη αὐτῷ· 29
 εἰ καὶ πάντες σκανδαλισθήσονται, ἀλλ' οὐκ ἐγώ.
 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν λέγω σοι ὅτι 30
 σὺ σήμερον ταύτῃ τῇ νυκτὶ πρὶν ἢ δις ἀλέκτορα
 φωνῆσαι τρίς με ἀπαρνήσῃ. ὁ δὲ ἐκπερισσῶς 31
 ἐλάλει· ἐάν με δέῃ συναποθανεῖν σοι, οὐ μὴ σε
 ἀπαρνήσομαι. ὡσαύτως δὲ καὶ πάντες ἔλεγον.

Καὶ ἔρχονται εἰς χωρίον οὗ τὸ ὄνομα Γεθση- 32
 μανεὶ, καὶ λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· καθίσατε
 ὧδε ἕως προσεύξωμαι. καὶ παραλαμβάνει τὸν 33

26—31:

Mt 26,30—35.

L 22,31—34.39.

Zch 12,7.

32—43:

Mt 26,36—46.

L 22,40—46.

21 om. ο υιος τ. ανθρ. 20 D 700 a ff² | om. ην BW
 c ff² ilq | 22 λαβετε] + φαγετε EFHS al. ff² | 23 το
 ποτηριον APΓΠ al. | 24 της καινης διαθ. APXΓ al.
 lat¹ pier | εκχυνομ. EFHK al., + εις αφεσιν αμαρτιων
 Tat W 9.13. 69 al. a g² | 25 πιω] προσθω πειν D (Θ) 565
 a f | 27 και 10] τοτε Tat D b c ff² | προβ.] + της ποιμνης
 EFKMΠ al. a b c | 29 εγω] + σκανδαλισθησομαι Tat
 D b ff² q r¹ | 30 αμην] + αμην Tat Θ sy² | om. σημερον
 D 565 a ff² i q arm | 31 om. δε B al. a c ff² k | 32 γησα-
 μανει D a ff² (k) | τοις μαθ. αυτου] αυτοις D a

Πέτρον καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην μετ' αὐτοῦ,
 34 καὶ ἤρξατο ἐκθαμβεῖσθαι καὶ ἀδημονεῖν, ¹ καὶ
 λέγει αὐτοῖς· περίλυπός ἐστιν ἡ ψυχὴ μου ἕως
 35 θανάτου· μείνατε ὧδε καὶ γρηγορεῖτε. καὶ προ-
 ελθὼν μικρὸν ἐπιπτεν ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ προσηύ-
 χετο ἵνα εἰ δυνατόν ἐστιν παρέλθῃ ἀπ' αὐτοῦ ἡ
 36 ὥρα, ¹ καὶ ἔλεγεν· ἄββᾶ ὁ πατήρ, πάντα δυνατὰ
 σοι· παρένεγκε τὸ ποτήριον τοῦτο ἀπ' ἐμοῦ.
 37 ἀλλ' οὐ τί ἐγὼ θέλω ἀλλὰ τί σύ. καὶ ἔρχεται καὶ
 εὕρισκει αὐτοὺς καθεύδοντας, καὶ λέγει τῷ
 Πέτρῳ· Σίμων, καθεύδεις; οὐκ ἴσχυσας μίαν
 38 ὥραν γρηγορῆσαι; γρηγορεῖτε καὶ προσεύχεσθε,
 ἵνα μὴ εἰσέλθῃτε εἰς πειρασμόν· τὸ μὲν πνεῦμα
 39 πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. καὶ πάλιν ἀπελ-
 40 θὼν προσηύξατο τὸν αὐτὸν λόγον εἰπὼν. καὶ
 ὑποστρέψας εὗρεν αὐτοὺς πάλιν καθεύδοντας,
 ἦσαν γὰρ αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοὶ καταβαρυνόμενοι,
 41 καὶ οὐκ ᾔδεισαν τί ἀποκριθῶσιν αὐτῷ. καὶ ἔρχε-
 ται τὸ τρίτον καὶ λέγει αὐτοῖς· καθεύδετε τὸ
 λοιπὸν καὶ ἀναπαύεσθε· ἀπέχει· ἤλθεν ἡ ὥρα,
 ἰδοὺ παραδίδοται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου εἰς τὰς
 42 χεῖρας τῶν ἁμαρτωλῶν. ἐγείρεσθε, ἄγωμεν·
 43 ἰδοὺ ὁ παραδιδούς με ἤγγικεν. Καὶ εὐθὺς
 ἔτι αὐτοῦ λαλοῦντος παραγίνεται Ἰούδας εἰς
 τῶν δώδεκα, καὶ μετ' αὐτοῦ ὄχλος μετὰ μαχαι-
 ρῶν καὶ ξύλων παρὰ τῶν ἀρχιερέων καὶ τῶν
 44 γραμματέων καὶ τῶν πρεσβυτέρων. δεδώκει
 δὲ ὁ παραδιδούς αὐτὸν σύσσημον αὐτοῖς λέγων·
 ὃν ἂν φιλήσω αὐτός ἐστιν· κρατήσατε αὐτὸν καὶ

43—54:
 Mt 26,47—55.
 L 22,47—55.
 J 18,2—18.

34 καὶ 1^ο] τότε D 13. 69. 124. 565 al. ab arm |
 35 προσελθὼν ACD⁸E al. ff² sy^p | ἐπιπτ.] + ἐπι-
 προσωπον Tat DG Θ 1. 13. 69 al. vet. lat^{pler} sy⁸ | om.
 ἐπὶ τῆς γῆς 28 c | ὥρα] + αὐτῇ Tat D b c f f² i q |
 36 οὐχ ὁ ἐγὼ θελῶ ἀλλ' ὁ σὺ θελεῖς D (Θ) 565 al. c f² |
 37 εἰρ.] + πρὸς τοὺς μαθητάς Tat 1071 c | ἰσχυσαί D
 1. 69. 124 al. ff² k r² | 39 om. τον αὐτ. λογ. εἰπων D
 vet. lat | 40 καταβαρ.] + ὑπὸ 713 q sy⁸ | 41 ἀπέχει]
 + το τέλος Tat DW Θ 565. 713 al. a b c f f² q r¹ |
 ἤλθεν] καὶ D c f² q

Petrum, et Iacobum, et Ioannem secum: et coepit pavere, et taedere. Et ait illis: Tristis 34 est anima mea usque ad mortem: sustinete hic, et vigilate. Et cum processisset paulu- 35 lum, procidit super terram: et orabat, ut si fieri posset, transiret ab eo hora: et dixit: 36 Abba pater, omnia tibi possibilia sunt, transfer calicem hunc a me, sed non quod ego volo, sed quod tu. Et venit, et invenit eos dor- 37 mientes. Et ait Petro: Simon, dormis? non potuisti una hora vigilare? Vigilate, et orate 38 ut non intretis in tentationem. Spiritus quidem promptus est, caro vero infirma. Et 39 iterum abiens oravit eundem sermonem, dicens. Et reversus, denuo invenit eos dor- 40 mientes, (erant enim oculi eorum gravati) et ignorabant quid responderent ei. Et venit 41 tertio, et ait illis: Dormite iam, et requiescite. Sufficit: venit hora: ecce Filius hominis tra- detur in manus peccatorum. Surgite, eamus. 42 ecce qui me tradet, prope est. Et, adhuc 43 eo loquente, venit Iudas Iscariotes unus de duodecim, et cum eo turba multa cum gladiis, et lignis, a summis sacerdotibus, et Scribis, et senioribus. Dederat autem tra- 44 ditor eius signum eis, dicens: Quemcumque osculatus fuero, ipse est, tenete eum, et

43-54:
Mt 26,47-58.
L 22,47-55.
J 18,2-18.

³⁴ J 12, 27.

³⁶ 10, 38. Rm 8, 15. Gal 4, 6.

⁴⁰ 9, 6.

⁴¹ 2 Reg 24, 14.

⁴² J 14, 31.

14,45-59. SECUNDUM MARCUM

45 ducite caute. Et cum venisset, statim accedens
ad eum, ait: Ave Rabbi: et osculatus est
46 eum. At illi manus iniecerunt in eum, et
47 tenuerunt eum. Unus autem quidam de cir-
cumstantibus educens gladium, percussit ser-
vum summi sacerdotis: et amputavit illi
48 auriculam. Et respondens Iesus, ait illis:
Tamquam ad latronem existis cum gladiis,
49 et lignis comprehendere me? quotidie eram
apud vos in templo docens, et non me te-
50 nuistis. Sed ut impleantur Scripturae. ¹ Tunc
discipuli eius relinquentes eum, omnes fuge-
51 runt. Adolescens autem quidam sequebatur
eum amictus sindone super nudo: et tenuerunt
52 eum. At ille reiecta sindone, nudus profugit
ab eis.

53 Et adduxerunt Iesum ad summum sacer-
dotem: et convenerunt omnes sacerdotes,
54 et Scribae, et seniores. Petrus autem a
longe secutus est eum usque intro in atrium
summi sacerdotis: et sedebat cum ministris
55 ad ignem, et calefaciebat se. Summi vero
sacerdotes, et omne concilium quaerebant ad-
versus Iesum testimonium, ut eum morti
56 traderent, nec inveniebant. Multi enim
testimonium falsum dicebant adversus eum:
57 et convenientia testimonia non erant. Et
quidam surgentes, falsum testimonium fere-
58 bant adversus eum, dicentes: Quoniam nos
audivimus eum dicentem: Ego dissolvam
templum hoc manu factum, et per triduum
59 aliud non manufactum aedificabo. Et

55-65: Mt 26,59-68.
L 22,63-71.
J 18,19-24.

⁵⁰ J 16, 32.

⁵⁸ J 2, 19; 4, 21. 23.

ἀπάγετε ἀσφαλῶς. καὶ ἐλθὼν εὐθὺς προσελθὼν 45
αὐτῷ λέγει· ῥαββί, [ῥαββί,] καὶ κατεφίλησεν αὐτόν·
οἱ δὲ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῷ καὶ ἐκράτησαν 46
αὐτόν. εἰς δὲ τις τῶν παρεστηκότων σπασά- 47
μενος τὴν μάχαιραν ἔπαισεν τὸν δοῦλον τοῦ
ἀρχιερέως καὶ ἀφείλεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον. καὶ 48
ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· ὥς ἐπὶ ληστήν
ἐξήλθατε μετὰ μαχαιρῶν καὶ ξύλων συλλαβεῖν
με· καθ' ἡμέραν ἤμην πρὸς ὑμᾶς ἐν τῷ ἱερῷ 49
διδάσκων, καὶ οὐκ ἐκρατήσατέ με· ἀλλ' ἵνα
πληρωθῶσιν αἱ γραφαί. καὶ ἀφέντες αὐτόν 50
ἔφυγον πάντες. Καὶ εἰς τις νεανίσκος συν- 51
ηκολούθει αὐτῷ περιβεβλημένος σινδόνα ἐπὶ
γυμνοῦ, καὶ κρατοῦσιν αὐτόν οἱ νεανίσκοι· ὁ δὲ 52
καταλιπὼν τὴν σινδόνα γυμνὸς ἔφυγεν ἀπ' αὐτῶν.

Καὶ ἀπήγαγον τὸν Ἰησοῦν πρὸς τὸν ἀρχιερέα, 53
καὶ συνέρχονται αὐτῷ πάντες οἱ ἀρχιερεῖς καὶ
οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ γραμματεῖς. καὶ ὁ Πέτρος 54
ἀπὸ μακρόθεν ἠκολούθησεν αὐτῷ ἕως ἔσω εἰς
τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερέως, καὶ ἦν συνεκαθήμενος
μετὰ τῶν ὑπηρετῶν καὶ θερμαινόμενος πρὸς τὸ
φῶς. Οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ ὅλον τὸ συνέδριον 55
ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν εἰς τὸ θανα-
τῶσαι αὐτόν, καὶ οὐχ εὗρισκον· πολλοὶ γὰρ 56
ἐψευδομαρτύρουν κατ' αὐτοῦ, καὶ ἴσαι αἱ μαρ-
τυρῆαι οὐκ ἦσαν. καὶ τινες ἀναστάντες ἐψευδο- 57
μαρτύρουν κατ' αὐτοῦ λέγοντες· ὅτι ἡμεῖς ἠκού- 58
σαμεν αὐτοῦ λέγοντος ὅτι ἐγὼ καταλύσω τὸν
ναὸν τοῦτον τὸν χειροποίητον καὶ διὰ τριῶν
ἡμερῶν ἄλλον ἀχειροποίητον οἰκοδομήσω. καὶ 59

55—65;
Mt 26,59—68.
L 22,63—71.
J 18,19—24.

45 om. ἐλθὼν D Θ 1 al. a c ff² k q syr | om. εὐθὺς
D Θ 565 vet. lat | ραββί ραββί A E F G al. syr, χαιρ
ραββί 1. 13. 69. 124 al. a c | 47 om. τῶν παρεστηκ. D a |
ωταριον B D 1 | 51 καὶ νεανίσκος τις B C L a syr |
om. ἐπὶ γυμνοῦ W 1. 118. 209 c k sy^s | om. οἱ νεανίσκοι
B C D L Δ a c f k v g | 52 om. ἀπ αὐτῶν B C L c k
syr | 54 om. πρὸς τὸ φῶς Tat 1. 251 sy^s | 58 ἡμεῖς—λεγ.]
εἶπεν B c k | om. τουτον D sy^s (ff²) | ἀχειρ. οἰκ.]
ἀναστησῶ ἀχειρ. D a c ff² k

60 οὐδὲ οὕτως ἴση ἦν ἡ μαρτυρία αὐτῶν. καὶ
 ἀναστὰς ὁ ἀρχιερεὺς εἰς μέσον ἐπηρώτησεν τὸν
 Ἰησοῦν λέγων· οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν; τί οὗτοί
 61 σου καταμαρτυροῦσιν; ὁ δὲ ἐσιώπα καὶ οὐκ
 ἀπεκρίνατο οὐδέν. πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα
 αὐτὸν καὶ λέγει αὐτῷ· σὺ εἰ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς
 62 τοῦ εὐλογητοῦ; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἐγὼ εἰμι,
 καὶ ὤψεσθε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν
 καθήμενον τῆς δυνάμεως καὶ ἐρχόμενον μετὰ
 63 τῶν νεφελῶν τοῦ οὐρανοῦ. ὁ δὲ ἀρχιερεὺς διαρ-
 ρήξας τοὺς χιτῶνας αὐτοῦ λέγει· τί ἔτι χρεῖαν
 64 ἔχομεν μαρτύρων; ἡκούσατε τῆς βλασφημίας·
 τί ὑμῖν φαίνεται; οἱ δὲ πάντες κατέκριναν αὐτὸν
 65 ἔνοχον εἶναι θανάτου. Καὶ ἤρξαντό τινες ἐμπτύ-
 νειν αὐτῷ καὶ περικαλύπτειν αὐτοῦ τὸ πρόσ-
 ωπον καὶ κολαφίζειν αὐτὸν καὶ λέγειν αὐτῷ·
 προφήτευσον, καὶ οἱ ὑπηρέται ῥαπίσμασιν αὐτὸν
 66 ἔλαβον. Καὶ ὄντος τοῦ Πέτρου κάτω ἐν τῇ
 αὐλῇ ἔρχεται μία τῶν παιδισκῶν τοῦ ἀρχιερέως,
 67 καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον θερμαινόμενον ἐμβλέψασα
 αὐτῷ λέγει· καὶ σὺ μετὰ τοῦ Ναζαρηνοῦ ἦσθα
 68 τοῦ Ἰησοῦ. ὁ δὲ ἡρνήσατο λέγων· οὔτε οἶδα
 οὔτε ἐπίσταμαι σὺ τί λέγεις. καὶ ἐξηλθεν ἔξω
 69 εἰς τὸ προαύλιον καὶ ἀλέκτωρ ἐφώνησεν. καὶ ἡ
 παιδίσκη ἰδοῦσα αὐτὸν ἤρξατο πάλιν λέγειν τοῖς
 70 παρεστώσιν ὅτι οὗτος ἐξ αὐτῶν ἐστιν. ὁ δὲ
 πάλιν ἡρνεῖτο. καὶ μετὰ μικρὸν πάλιν οἱ παρ-
 εστώτες ἔλεγον τῷ Πέτρῳ· ἀληθῶς ἐξ αὐτῶν εἰ.
 71 καὶ γὰρ Γαλιλαῖος εἰ. ὁ δὲ ἤρξατο ἀναθεματίζειν
 καὶ ὀμνύναι ὅτι οὐκ οἶδα τὸν ἀνθρώπον τοῦτον

66—72:
 Mt 26,69—75.
 L 22,66—69.
 J 18,17,26—27.

61 αυτον] + εκ δευτερου W Θ 13. 69. 124 al. sy^a |
 om. ο χριστος ΓΦ 251 k | 62 επι των νεφελ. G 1. 11. 28
 al. a^r sy | 65 εμπτυνειν τω προσωπω, om. αυτ. κ. περικ.
 Tat D u f | 68 om. και αλεκτ. εφων. Tat NBLW c sy^a |
 69 inc. καλιν δε ιδουσα αυτον η παιδ D Θ 565 al. lat
 sy | 70 om. και γαρ γαλ. ει W 273. 579 a | fin.]
 + και η λαλια σου ομοιαζει ANXΓΔΠ al. q syr
 71 ομν.] λεγειν D q (a) | om. τουτον ον λεγεται N 544
 (Dgr, k)

non erat conveniens testimonium illorum.
 Et exurgens summus sacerdos in medium, 60
 interrogavit Iesum, dicens: Non respondes
 quidquam ad ea, quae tibi obiiciuntur ab
 his? Ille autem tacebat, et nihil respondit. 61
 Rursum summus sacerdos interrogabat eum,
 et dixit ei: Tu es Christus filius Dei benedicti?
 Iesus autem dixit illi: Ego sum: et videbitis 62
 Filium hominis sedentem a dextris virtutis
 Dei, et venientem cum nubibus caeli. Sum- 63
 mus autem sacerdos scindens vestimenta sua,
 ait: Quid adhuc desideramus testes? Audistis 64
 blasphemiam: quid vobis videtur? Qui
 omnes condemnaverunt eum esse reum mortis.
 Et coeperunt quidam conspuere eum, et ve- 65
 lare faciem eius, et colaphis eum caedere, et
 dicere ei: Prophetiza: et ministri alapis eum
 caedebant. Et cum esset Petrus in atrio 66
 deorsum, venit una ex ancillis summi sacer-
 dotis: et cum vidisset Petrum calefacientem 67
 se, aspiciens illum, ait: Et tu cum Iesu
 Nazareno eras. At ille negavit, dicens: Neque 68
 scio, neque novi quid dicas. Et exiit foras
 ante atrium, et gallus cantavit. Rursus autem 69
 cum vidisset illum ancilla, coepit dicere circum-
 stantibus: Quia hic ex illis est. At ille iterum 70
 negavit. Et post pusillum rursus qui astabant,
 dicebant Petro: Vere ex illis es: nam et Gali-
 laeus es. Ille autem coepit anathematizare, 71
 et iurare: Quia nescio hominem istum,

66-72:
 Mt 26,69-75.
 L. 22,56-62.
 J 18,17.25-27

⁶¹ 15, 5. Is 53, 7.

⁶² Dan 7, 13. Ps 109, 1.

⁶⁴ J 19, 7.

14,72-15,14. SECUNDUM MARCUM

72 quem dicitis. Et statim gallus iterum cantavit. Et recordatus est Petrus verbi, quod dixerat ei Iesus: Prius quàm gallus cantet bis, ter me negabis. Et coepit flere.

Mt 27,1.2.
L 22,66; 23,1.
J 18,28.

15 Et confestim, mane consilium facientes summi sacerdotes cum senioribus, et Scribis, et universo concilio, vincientes Iesum, duxerunt, et tradiderunt Pilato. Et interrogavit eum Pilatus: Tu es rex Iudaeorum? At ille respondens, ait illi: Tu dicis. Et accusabant eum summi sacerdotes in multis. Pilatus autem rursum interrogavit eum, dicens: Non respondes quidquam? vide in quantis te accusant. Iesus autem amplius nihil respondit, ita ut miraretur Pilatus. Per diem autem festum solebat dimittere illis unum ex vinctis, quemcumque petissent. Erat autem qui dicebatur Barabbas, qui cum seditiosis erat vinctus, qui in seditione fecerat homicidium. Et cum ascendisset turba, coepit rogare, sicut semper faciebat illis. Pilatus autem respondit eis, et dixit: Vultis dimittam vobis regem Iudaeorum? Sciebat enim quòd per invidiam tradidissent eum summi sacerdotes. Pontifices autem concitaverunt turbam, ut magis Barabbam dimitteret eis. Pilatus autem iterum respondens, ait illis: Quid ergo vultis faciam regi Iudaeorum? At illi iterum clamaverunt: Crucifige eum. Pilatus vero dicebat illis: Quid enim mali fecit?

15⁵ 14, 61. Is 53, 7.

¹⁰ J 11, 48; 12, 19. Mt 21, 38. 27, 18.

¹⁴ Act 3, 13.

ὃν λέγετε. καὶ εὐθὺς ἐκ δευτέρου ἀλέκτωρ ἐφώ- 72
νησεν. καὶ ἀνεμνήσθη ὁ Πέτρος τὸ ῥῆμα ὡς
εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι
δὺς τρεῖς με ἀπαρνήσῃ· καὶ ἐπιβαλὼν ἔκλαιεν.

Καὶ εὐθὺς ἐπὶ τὸ πρῶτ συμβούλιον ποιήσαντες 15
οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ γραμμα-
τέων καὶ ὅλον τὸ συνέδριον, δῆσαντες τὸν Ἰη-
σοῦν ἀπήνεγκαν καὶ παρέδωκαν Πιλάτῳ. καὶ 2
ἐπηρώτησεν αὐτὸν ὁ Πιλάτος· σὺ εἰ ὁ βασι-
λεὺς τῶν Ἰουδαίων; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς αὐτῷ λέγει·
σὺ λέγεις. καὶ κατηγοροῦν αὐτοῦ οἱ ἀρχιερεῖς 3
πολλά. ὁ δὲ Πιλάτος πάλιν ἐπηρώτησεν αὐτὸν 4
λέγων· οὐκ ἀποκρίνη οὐδέν; ἴδε πόσα σου κατ-
ηγοροῦσιν. ὁ δὲ Ἰησοῦς οὐκέτι οὐδὲν ἀπεκρίθη, 5
ὥστε θαυμάζειν τὸν Πιλάτον. Κατὰ δὲ ἑορτὴν 6
ἀπέλυνεν αὐτοῖς ἓνα δέσμιον ὃν περ ἠτοῦντο.
ἦν δὲ ὁ λεγόμενος Βαραββᾶς μετὰ τῶν συστασι- 7
αστῶν δεδεμένος, οἵτινες ἐν τῇ στάσει φόνον
πεποιήκεισαν. καὶ ἀναβοήσας ὁ ὄχλος ᾗρξατο 8
αἰτεῖσθαι καθὼς αἰεὶ ἐποίει αὐτοῖς. ὁ δὲ Πιλά- 9
τος ἀπεκρίθη αὐτοῖς λέγων· θέλετε ἀπολύσω
ὑμῖν τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων; ἐγίνωσκεν γὰρ 10
ὅτι διὰ φθόνον παραδεδώκεισαν αὐτὸν οἱ ἀρχιε-
ρεῖς. οἱ δὲ ἀρχιερεῖς ἀνέσεισαν τὸν ὄχλον ἵνα 11
μᾶλλον τὸν Βαραββᾶν ἀπολύσῃ αὐτοῖς. ὁ δὲ 12
Πιλάτος πάλιν ἀποκριθεὶς ἔλεγεν αὐτοῖς· τί
οὖν ποιήσω ὃν λέγετε τὸν βασιλέα τῶν Ἰουδαίων;
οἱ δὲ πάλιν ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. ὁ δὲ 13/14
Πιλάτος ἔλεγεν αὐτοῖς· τί γὰρ ἐποίησεν κακόν;

Mt 27, 1.2.
L 22,66; 23,1.
J 18,28.

2-19:
Mt 27,11-30.
L 23,2-25.
J 18,29-19,16.

72 om. ευθυς ACNXXΓ al. | om. εκ δευτερου κ Lo |
om. οτι πριν—απαρν. D a | επιβ. εκλ.] ηρξατο κλαιειν
D Θ 565 lat sy | 15,1 ποιησ.] ετοιμασαντες κ CL
απηνεγκ.] απηγαγον εις την αυλην D(W) vet. lat
4 αποκρ.] + αυτοις c sy^s | 6 ον παρητουντο κ AB
8 αναβας κ BD lat bosa | αναβ.] + ολος D 565 a k | 10 om.
οι αρχ. Tat B 1 al. a sy^s | 11 επεισαν Tat D 565 vet.
lat sy^s | 12 om. ον λεγετε AD W 1. 18. 69 al. lat sy^s |
13 om. παλιν 544 a c ff^s sy^s | κρη.] ανασειομενοι υπο
των αρχιερεων και ελεγον G 18. 69. 124 al. arm

- 15 οἱ δὲ περισσῶς ἔκραξαν· σταύρωσον αὐτόν. ¹ ὁ δὲ Πιλάτος βουλόμενος τῷ ὄχλῳ τὸ ἱκανὸν ποιῆσαι ἀπέλυσεν αὐτοῖς τὸν Βαραββᾶν, καὶ παρέδωκεν τὸν Ἰησοῦν φραγελλώσας ἵνα σταυρωθῇ.
- 16 Οἱ δὲ στρατιῶται ἀπήγαγον αὐτόν ἕσω τῆς αὐλῆς, ὃ ἐστὶν πραιτώριον, καὶ συνκαλοῦσιν ὄλην τὴν σπεῖραν. καὶ ἐνδιδύσκουσιν αὐτὸν πορφύραν καὶ περιτιθέασιν αὐτῷ πλέξαντες ἀκάνθινον στέφανον. ¹ καὶ ἤρξαντο ἀσπάζεσθαι αὐτόν· χαῖρε, βασιλεῦ τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἐτυπτον αὐτοῦ τὴν κεφαλὴν καλάμῳ καὶ ἐνέπτυον αὐτῷ, καὶ τι-
- 20 θέντες τὰ γόνατα προσεκύνουν αὐτῷ. καὶ ὅτε ἐνέπαιξαν αὐτῷ, ἐξέδυσαν αὐτόν τὴν πορφύραν καὶ ἐνέδυσαν αὐτόν τὰ ἱμάτια τὰ ἴδια. Καὶ ἐξάγουσιν αὐτόν ἵνα σταυρώσωσιν αὐτόν. καὶ ἀγγαρεύουσιν παράγοντά τινα Σίμωνα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ, τὸν πατέρα Ἀλεξάνδρου καὶ Ρούφου, ἵνα ἄρῃ τὸν σταυρὸν αὐτοῦ.
- 22 καὶ φέρουσιν αὐτόν ἐπὶ τὸν Γολγοθᾶν τόπον, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενος κρανίου τόπος. καὶ ἐδίδουν αὐτῷ ἐσμυρνισμένον οἶνον· ὁ δὲ οὐκ ἔλαβεν. καὶ σταυροῦσιν αὐτόν, καὶ διαμερίζονται τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, βάλλοντες κλῆρον ἐπ' αὐτὰ τίς τί ἄρῃ. ἦν δὲ ὥρα τρίτη καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν. καὶ ἦν ἡ ἐπιγραφή τῆς αἰτίας αὐτοῦ ἐπιγεγραμμένη· Ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. Καὶ σὺν αὐτῷ σταυροῦσιν δύο ληστὰς, ἓνα ἐκ δεξιῶν καὶ ἓνα ἐξ ἐκωνύμων αὐτοῦ. [καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφή ἡ λέγουσα »καὶ 29 μετὰ ἀνόμων ἐλογίσθη«.] Καὶ οἱ παραπορευόμενοι ἐβλασφήμουν αὐτόν κινοῦντες τὰς

20—41:
Mt 27,31—56.
L 23,26—49.
J 19,16—30.

L 53,12.

15 om. βουλομ. — ποιῆσαι D k | 17 om. πλέξαντες D | 19 om. καὶ τιθ. τ. γον. προσεκ. αὐτῷ D k | 20 om. ἐνέπαιξαν αὐτῷ D | 22 φερ.] αἰτοῦσιν D 13. 69. al. lat | om. τόπον N c | 25 τρίτη] σκτῇ Θ | ἐσταυρ.] ἐφυλάσσαν D k nr¹ | 26 ἐπιγεγρ. (om. 213. 477 ck) | + οὗτος ἐστὶν D r¹ sy | 28 om. vers. N ABCD X al. k sy^a

At illi magis clamabant: Crucifige eum.¹ Pila- 15
tus autem volens populo satisfacere, dimisit
illis Barabbam, et tradidit Iesum flagellis
caesum, ut crucifigeretur.

Milites autem duxerunt eum in atrium 16
praetorii, et convocant totam cohortem,¹ et 17
induunt eum purpura, et imponunt ei plec-
tentes spineam coronam. Et coeperunt salu- 18
tare eum: Ave rex Iudaeorum. Et percutie- 19
bant caput eius arundine: et conspuebant
eum, et ponentes genua, adorabant eum. Et 20
postquam illuserunt ei, exuerunt illum pur-
pura, et induerunt eum vestimentis suis: et
educunt illum ut crucifigerent eum. Et 21
angariaverunt praetereuntem quempiam, Si-
monem Cyrenaeum venientem de villa, patrem
Alexandri, et Rufi, ut tolleretur crucem eius.
Et perducunt illum in Golgotha locum: quod 22
est interpretatum Calvariae locus. Et dabant 23
ei bibere myrrhatum vinum: et non accepit.
Et crucifigentes eum, diviserunt vestimenta 24
eius, mittentes sortem super eis, quis quid
tolleret. Erat autem hora tertia: et cruci- 25
fixerunt eum. Et erat titulus causae eius 26
inscriptus: REX IUDAEORUM. Et cum eo 27
crucifigunt duos latrones: unum a dextris, et
aliu a sinistris eius. Et impleta est scriptura, 28
quae dicit: Et cum iniquis reputatus est. Et 29
praetereuntes blasphemabant eum, moventes

20—41:
Mt 27,31—56.
L 23,26—49.
J 19,16—30

²¹ Rm 16, 13.

²³ Ps 68, 22.

²⁴ Ps 21, 19.

²⁹ Ps 21, 8; 108, 25. Mc 14, 58.

1a 58,12

15,30-42. SECUNDUM MARCUM

capita sua, et dicentes: Vah qui destruis templum Dei, et in tribus diebus reaedificas:
 30 saluum fac teipsum descendens de cruce.
 31 Similiter et summi sacerdotes illudentes, ad alterutrum cum Scribis dicebant: Alios salvos fecit, seipsum non potest saluum facere.
 32 Christus rex Israel descendat nunc de cruce, ut videamus, et credamus. Et qui cum eo
 33 crucifixi erant, convitiabantur ei. Et facta hora sexta, tenebrae factae sunt per totam
 34 terram usque in horam nonam. Et hora nona exclamavit Iesus voce magna, dicens: Eloi, eloi, lamma sabacthâni? quod est interpretatum: Deus meus, Deus meus, ut quid
 35 dereliquisti me? Et quidam de circumstantibus
 36 audientes, dicebant: Ecce Eliam vocat. Currrens autem unus, et implens spongiam aceto, circumponensque calamo, potum dabat ei, dicens: Sinite, videamus si veniat Elias ad
 37 deponendum eum. Iesus autem emissa voce
 38 magna expiravit. Et velum templi scissum est
 39 in duo, a summo usque deorsum. Videns autem Centurio, qui ex adverso stabat, quia sic clamans expirasset, ait: Vere hic homo Filius
 40 Dei erat. Erant autem et mulieres de longe aspicientes: inter quas erat Maria Magdalene, et Maria Iacobi minoris, et Ioseph mater, et
 41 Salome: et cum esset in Galilaea, sequebantur eum, et ministrabant ei, et aliae multae, quae
 42 simul cum eo ascenderant Ierosolymam. Et cum iam sero esset factum (quia erat parasceve,

42-47: Mt 27,57-61.
 L 23,50-55.
 J 19,38-42.

32 Mt 16, 1. 4.

33 Am 8, 9.

34 Ps 21, 2.

36 Ps 68, 22.

40 L 8, 2. 3.

κεφαλὰς αὐτῶν καὶ λέγοντες· οὐδὲ ὁ καταλύων
 τὸν ναὸν καὶ οἰκοδομῶν ἐν τρισὶν ἡμέραις, σῶσον 30
 σεαυτὸν καταβάς ἀπὸ τοῦ σταυροῦ. ὁμοίως καὶ 31
 οἱ ἀρχιερεῖς ἐμπαίζοντες πρὸς ἀλλήλους μετὰ
 τῶν γραμματέων ἔλεγον· ἄλλους ἔσωσεν, ἑαυτὸν
 οὐ δύναται σῶσαι· ὁ Χριστὸς ὁ βασιλεὺς Ἰσραὴλ 32
 καταβάτω νῦν ἀπὸ τοῦ σταυροῦ, ἵνα ἴδωμεν καὶ
 πιστεύσωμεν. καὶ οἱ συνεσταυρωμένοι σὺν αὐτῷ
 ὤνειδιζον αὐτόν. Καὶ γενομένης ὥρας ἑκτῆς 33
 σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν ἕως ὥρας
 ἐνάτης. καὶ τῇ ὥρᾳ τῇ ἐνάτῃ ἐβόησεν ὁ Ἰησοῦς 34
 φωνῇ μεγάλῃ· ἔλωτ' ἔλωτ' λημὰ σαβαχθανεῖ; ὃ
 ἐστὶν μεθερμηνευόμενον· ὁ θεὸς μου ὁ θεὸς
 μου, εἰς τί ἐγκατέλιπές με; καὶ τινες τῶν παρ- 35
 εστηκότων ἀκούσαντες ἔλεγον· ἴδε Ἡλὶαν φωνεῖ.
 δραμῶν δέ τις καὶ γεμίσας σπόγγον ὄξους περι- 36
 θεῖς καλὰμῳ ἐπότιζεν αὐτόν, λέγων· ἄφετε
 ἴδωμεν εἰ ἔρχεται Ἡλίας καθελεῖν αὐτόν. ὁ δὲ 37
 Ἰησοῦς ἀφείς φωνὴν μεγάλην ἐξέπνευσεν. Καὶ 38
 τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη εἰς δύο ἀπ'
 ἄνωθεν ἕως κάτω. Ἰδὼν δὲ ὁ κεντυρίων ὁ 39
 παρεστηκὼς ἐξ ἐναντίας αὐτοῦ διτι οὕτως ἐξ-
 ἔπνευσεν, εἶπεν· ἀληθῶς οὗτος ὁ ἄνθρωπος υἱὸς
 θεοῦ ἦν. * Ἦσαν δὲ καὶ γυναῖκες ἀπὸ μακρό- 40
 θεν θεωροῦσαι, ἐν αἷς καὶ Μαρία ἡ Μαγδα-
 ληνὴ καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου τοῦ μικροῦ καὶ Ἰω-
 σῆτος μήτηρ καὶ Σαλώμῃ, αἱ δτε ἦν ἐν τῇ Γαλι- 41
 λαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ,
 καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς
 Τεροσόλυμα.

Καὶ ἤδη ὀψίας γενομένης, ἐπεὶ ἦν παρασκευή, 42

31 om. ομοίως D vet. lat | om. πρὸς ἀλλήλους 18.
 28. 69 al. c k | 34 λαμα BD 1 i k n vg, λημα κ CL Δ 72
 v^g cod^a | [σαβχθανει D (ff² k) | [εγκατλ.] απειδισας D
 c i k | 35 ελεγ. ηλειαν φωνει ουτος D Θ c ff² | 38 δυο]
 + μεση Tat D vet. lat | 39 εξ εναντιας αυτου] εκει
 D(W) 565 n q | [οτι ουτ.] ουτως αυτον κραξαντα και D |
 40 ιωση κ ACEW al., ιωσηφ lat sy | 42 om. ηδη
 c k syP

42—47:
 Mt 27, 57—61.
 L 23, 50—55.
 J 19, 38—42.

43 ὃ ἐστὶν προσάββατον, ἡ ἐλθὼν Ἰωσήφ ὁ ἀπὸ
 Ἀρμαθαίας, εὐσχήμων βουλευτής, ὃς καὶ αὐτὸς
 ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, τολ-
 μήσας εἰσῆλθεν πρὸς τὸν Πιλάτον καὶ ᾔητήσατο
 44 τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. ὁ δὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν
 εἰ ἤδη τέθνηκεν, καὶ προσκαλεσάμενος τὸν κεν-
 τυρίωνα ἐπηρώτησεν αὐτὸν εἰ πάλαι ἀπέθανεν.
 45 καὶ γινὺς ἀπὸ τοῦ κεντυρίωνος ἐδωρήσατο τὸ
 46 σῶμα τῷ Ἰωσήφ. καὶ ἀγοράσας σινδόνα καθ-
 ελὼν αὐτὸν ἐνέειλησεν τῇ σινδόνι καὶ κατέθηκεν
 αὐτὸν ἐν μνημείῳ ὃ ἦν λελατομημένον ἐκ πέτρας,
 καὶ προσεκύλισεν λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τοῦ
 47 μνημείου. ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία
 ἡ Ἰωσήτος ἐθεώρουν ποῦ τέθειται.

1-8:
 Mt 28,1—8.
 L 24,1—12.
 J 20,1—10.

16 Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου Μαρία ἡ
 Μαγδαληνὴ καὶ Μαρία ἡ τοῦ Ἰακώβου καὶ Σαλώ-
 μη ἡγόρασαν ἀρώματα ἵνα ἐλθοῦσαι ἀλείψωσιν
 2 αὐτόν. καὶ λίαν πρῶτ' τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων ἐρ-
 χονται ἐπὶ τὸ μνημεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ ἡλίου.
 3 καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτάς· τίς ἀποκυλίσει ἡμῖν
 4 τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τοῦ μνημείου; καὶ ἀνα-
 βλέψασαι θεωροῦσιν ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος.
 5 ἦν γὰρ μέγας σφόδρα. καὶ εἰσελθοῦσαι εἰς τὸ

43 πτωμα D k sy^s | 44 εθανμαζεν N D lat | 45 πτωμα
 N B D L Θ 565 sy^s, + αυτου Tat D q sy^s | 46 καθελ.
 λαβων D n | λιθον] + μεγαν Tat N | 47 ιωσηφ C E G K al.,
 ιωσηφ A 258 vg | εθεωρουν] notaverunt sibi (D Θ 565)
 c d ff² q | που] τον τοπον οπου D c ff² q arm |
 16.1. 2 inc.: και πορευθειςαι ηγορασαν αρωματα ινα
 αυτον αλειψωσιν. και ερχονται πρωι μιας σαββατου
 επι το μνημειον ανατελλοντος του ηλιου D (n q k c ff²) |
 3 > ημιν αποκ. D 565 c ff² k n q | εκ της θυρας (om.
 sy^s) του μνημ.] ab osteo. subito autem ad horam ter-
 tiam tenebrae die factae sunt per totum orbem ter-
 rae et descenderunt de caelis angeli et surgente in
 claritate vivi dei simul ascenderunt cum eo et con-
 tinuo lux facta est. tunc illae accesserunt ad moni-
 mentum k | 4 ην γαρ μεγας σφοδρα και ερχονται και
 ευρισκουσιν αποκεκυλισμενον τον λιθον Tat D Θ 565
 c ff² n (sy^s)

quod est ante sabbatum) ¹ venit Ioseph ab 43
Arimathaea nobilis decurio, qui et ipse erat
expectans regnum Dei, et audacter introivit
ad Pilatum, et petiit corpus Iesu. Pilatus 44
autem mirabatur si iam obiisset. Et accer-
sito centurione, interrogavit eum si iam mor-
tuus esset. Et cum cognovisset a centurione, 45
donavit corpus Ioseph. Ioseph autem mercatus 46
sindonem, et deponens eum involvit sindone,
et posuit eum in monumento, quod erat ex-
cisum de petra, et advolvit lapidem ad ostium
monumenti. Maria autem Magdalene, et Maria 47
Ioseph aspiciebant ubi poneretur.

Et cum transisset sabbatum, Maria ¹⁶
Magdalene, et Maria Iacobi, et Salome
emerunt aromata ut venientes ungerent
Iesum. Et valde mane una sabbatorum, 2
veniunt ad monumentum, orto iam sole.
Et dicebant ad invicem: Quis revolvat 3
nobis lapidem ab ostio monumenti? Et 4
respicientes viderunt revolutum lapidem. Erat
quippe magnus valde. Et introeuntes in 5

1-8:
Mt 28,1-8.
L 24,1-12.
J 20,1-10.

⁴³ L 2, 25. 38.

¹⁶ Mc 14, 8.

16,6-15. SECUNDUM MARCUM

monumentum viderunt iuvenem sedentem in dextris, coopertum stola candida, et obstupuerunt. Qui dicit illis: Nolite expavescere: Iesum quaeritis Nazarenum, crucifixum: surrexit, non est hic, ecce locus ubi posuerunt eum. Sed ite, dicite discipulis eius, et Petro quia praecedit vos in Galilaeam: ibi eum videbitis, sicut dixit vobis. At illae exeuntes, fugerunt de monumento: invaserat enim eas tremor et pavor: et nemini quidquam dixerunt: timebant enim.

9 Surgens autem mane, prima sabbati, apparuit primo Mariae Magdalene, de qua 10 eiecerat septem daemonia. Illa vadens nunciavit his, qui cum eo fuerant, lugentibus, 11 et flentibus. Et illi audientes quia viveret, et visus esset ab ea, non crediderunt.

L 24,13-35. 12 Post haec autem duobus ex his ambulanti-
bus ostensus est in alia effigie, eun-
tibus in villam: et illi euntes nunciaverunt

14 ceteris: nec illis crediderunt. Novissime
14-18: L 24 36-49. J 20,19-23. recumbentibus illis undecim apparuit: et
exprobravit incredulitatem eorum et duritiam cordis: quia iis, qui viderant eum

Mt 28,18-20. 15 resurrexisse, non crediderunt. Et dixit

16⁷ 14, 28.

⁹ L 8, 2. J 20, 11-18.

¹⁰ J 16, 20.

¹⁴ 1 Cor 15, 5. J 20, 26-29.

μνημεῖον εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν τοῖς
δεξιότης περιβεβλημένον στολήν λευκὴν, καὶ ἐξ-
εθαμβήθησαν. ὁ δὲ λέγει αὐταῖς· μὴ ἐκθαμ- 6
βεῖσθε· Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Ναζαρητὸν τὸν
ἐσταυρωμένον· ἡγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε ὁ
τόπος ὅπου ἐθῆκαν αὐτόν. ἀλλὰ ὑπάγετε εὔπατε 7
τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ καὶ τῷ Πέτρῳ ὅτι προάγει
ὕμᾱς εἰς τὴν Γαλιλαίαν· ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε,
καθὼς εἶπεν ὑμῖν. καὶ ἐξελθοῦσαι ἔφυγον ἀπὸ 8
τοῦ μνημείου, εἶχεν γὰρ αὐτὰς τρόμος καὶ ἔκστα-
σις· καὶ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπον· ἐφοβοῦντο γάρ.

Ἀναστὰς δὲ πρῶτῃ πρώτῃ σαββάτου ἐφάνη 9
πρῶτον Μαρίᾳ τῇ Μαγδαληνῇ, παρ' ἧς ἐκβεβλή-
κει ἐπὶ δαίμονια. ἐκείνη πορευθεῖσα ἀπήγγει- 10
λεν τοῖς μετ' αὐτοῦ γενομένοις πενθοῦσι καὶ
κλαίουσιν· κἀκεῖνοι ἀκούσαντες ὅτι ζῇ καὶ ἐθεά- 11
θη ὑπ' αὐτῆς ἠπίστησαν. Μετὰ δὲ ταῦτα δυσὶν 12 L 24,13—35.
ἐξ αὐτῶν περιπατοῦσιν ἐφανερώθη ἐν ἑτέρᾳ
μορφῇ πορευομένοις εἰς ἀγρόν· κἀκεῖνοι ἀπελ- 13
θόντες ἀπήγγειλαν τοῖς λοιποῖς· οὐδὲ ἐκείνοις
ἐπίστευσαν. Ὑστερον ἀνακειμένοις αὐτοῖς τοῖς 14 14—18:
ἐνδεκα ἐφανερώθη, καὶ ὠνειδίσεν τὴν ἀπιστίαν L 24,36—49.
αὐτῶν καὶ σκληροκαρδίαν ὅτι τοῖς θεασαμένοις J 20,19—23.
αὐτὸν ἐγγεγευμένον οὐκ ἐπίστευσαν. καὶ εἶπεν 15 Mt 28,18—20.

6 εκθαμβ.] + οἶδα γὰρ ὅτι W | om. τον ναζαρητον
N* D | om. οὐκ ἔστιν ὧδε ck | ἴδετε DW c, videte
ecce ff² knq | 7 ὅτι προάγει | ἴδου προαγω DW (k) |
αὐτον] με D k | εἶπεν] εἰρηκα Tat D ff² kn | 8 τρομος]
φοβος DW n q | om. vers. 9—20: N B k sy^s sa arm^{codd} |
9 ἐφανερώσεν πρῶτοις D | 10 om. καὶ κλαίουσιν W |
14 ἠγγεγερμ.] + ἐκ νεκρῶν ACX Δ al. sy^p | fin.] + κα-
κεῖνοι ἀπελογονοῦντο λεγοντες ὅτι ὁ αἰων οὗτος τῆς
ανομίας καὶ τῆς ἀπιστίας ὑπο τον σαταναν ἐστιν ὁ μὴ
εἶναι τα ὑπο των πνευματων ακαθαρτα την αληθειαν
τον θεον καταλαβεσθαι δυναμιν. δια τουτο αποκαλυψον
σου την δικαιοσυνην ηδη. εκεινοι ελεγον τω χριστω
καὶ ὁ χριστος ἐκείνοις προσελεγεν ὅτι πεπληρωται ὁ
ὁρος των ετων τῆς ἐξουσίας του σατανα ἀλλὰ ἐγγίζει
ἀλλὰ δεινα καὶ ὑπερ ὧν ἐγὼ ἀμαρτησαντων παρεδοθην
εἰς θανατον ἵνα υποστρεψωσιν εἰς την αληθειαν καὶ

αὐτοῖς· Πορευθέντες εἰς τὸν κόσμον ἅπαντα
 16 κηρύξατε τὸ εὐαγγέλιον πάσῃ τῇ κτίσει. ὁ
 πιστεύσας καὶ βαπτισθὲς σωθήσεται, ὁ δὲ
 17 ἀπιστήσας κατακριθήσεται. σημεῖα δὲ τοῖς
 πιστεύουσιν ταῦτα παρακολουθήσει, ἐν τῷ ὀνό-
 ματί μου δαιμόνια ἐκβαλοῦσιν, γλώσσαις λαλή-
 18 σουσιν καιναῖς, ὄφεις ἄροῦσιν καὶ θανάσιμόν
 τι πλώσιν οὐ μὴ αὐτοὺς βλάβῃ, ἐπὶ ἄρρώστους
 19 χεῖρας ἐπιθήσουσιν καὶ καλῶς ἔξουσιν. Ὁ μὲν
 οὖν κύριος [Ἰησοῦς] μετὰ τὸ λαλῆσαι αὐτοῖς
 ἀνελήφθη εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐκάθισεν ἐκ
 20 δεξιῶν τοῦ θεοῦ. ἐκεῖνοι δὲ ἐξελθόντες ἐκήρυ-
 ξαν πανταχοῦ, τοῦ κυρίου συνεργοῦντος καὶ
 τὸν λόγον βεβαιοῦντος διὰ τῶν ἐπακολουθούν-
 των σημείων.

ΑΛΛΩΣ

[[Πάντα δὲ τὰ παρηγγελμένα τοῖς περὶ τὸν
 Πέτρον συντόμως ἐξήγγειλαν. Μετὰ δὲ ταῦτα
 καὶ αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἀπὸ ἀνατολῆς καὶ ἄχρι δύ-
 σεως ἐξαπέστειλεν δι' αὐτῶν τὸ ἱερὸν καὶ ἀφθαρ-
 τον κήρυγμα τῆς αἰωνίου σωτηρίας.]]

μηκετι αμαρτησωσιν ινα την εν τω ουρανω πνευματικην
 και αφθαρτον της δικαιοσυνης δοξαν κληρονομησωσιν.
 αλλα πορευθεντες εις τον κοσμ. κτλ. W (cf. Hieron.,
 Contr. Pel. 2,16) | 17 > ακολουθησει ταυτα CL(A 33) |
 om. καιναις CLΔ arm | 18 inc. και εν ταις χειρσιν
 οφ. αρ. CLXΔ 1. 22. 33 al. sy^{CP} | 19 om. ουν CLW
 90 i arm | κυρ.] + ιησους CKLΔ 1. 22. 33 al. cff^a
 vg sy | θςου] πατρος 471. 472. 544 | ΑΛΛΩΣ] LTΨ
 099. 0112. 274 mg. 579 k syhm^s sa^ccodd b^ccodd aeth^mg

eis: Euntes in mundum universum praedicate Evangelium omni creaturae. Qui crediderit, 16 et baptizatus fuerit, salvus erit: qui vero non crediderit, condemnabitur. Signa autem eos, 17 qui crediderint, haec sequentur: In nomine meo daemonia eiicient: linguis loquentur novis: ¹serpentes tollent: et si mortiferum quid 18 biberint, non eis nocebit: super aegros manus imponent, et bene habebunt. Et Dominus 19 quidem Iesus postquam locutus esteis, assumptus est in caelum, et sedet a dextris Dei. Illi 20 autem profecti praedicaverunt ubique Domino cooperante, et sermonem confirmante, sequentibus signis.

¹⁶ J 3, 18. Act 2, 38.

¹⁷ Act 16, 18; 2, 4. 11; 10, 46. Mt 10, 8.

¹⁸ L 10, 19. Act 28, 3—6. Jc 5, 14—15.

¹⁹ L 24, 50—53. Act 1, 4—11. 1 Tim 3, 16. Ps 109, 1. Act 7, 55. 4 Reg 2, 11.

²⁰ Heb 2, 4. Act 14, 3.

SANCTUM IESU CHRISTI EVANGELIUM SECUNDUM LUCAM.

1 Quoniam quidem multi conati sunt or-
dinare narrationem, quae in nobis completae
2 sunt, rerum: sicut tradiderunt nobis, qui ab
initio ipsi viderunt, et ministri fuerunt ser-
3 monis: visum est et mihi, assecuto omnia a
principio diligenter, ex ordine tibi scribere,
4 optime Theophile, ¹ ut cognoscas eorum ver-
borum, de quibus eruditus es, veritatem.

5 Fuit in diebus Herodis, regis Iudaeae,
sacerdos quidam nomine Zacharias de vice
Abia, et uxor illius de filiabus Aaron, et
6 nomen eius Elisabeth. Erant autem iusti
ambo ante Deum, incedentes in omnibus man-
datis, et iustificationibus Domini sine querela,
7 et non erat illis filius eo quòd esset Elisabeth
sterilis, et ambo processissent in diebus suis.

8 Factum est autem, cum sacerdotio fungere-
9 tur in ordine vicis suae ante Deum, secundum
consuetudinem sacerdotii, sorte exiit ut
incensum poneret, ingressus in templum
10 Domini: et omnis multitudo populi erat
11 orans foris hora incensi. Apparuit autem
illi Angelus Domini, stans a dextris altaris
12 incensi. Et Zacharias turbatus est videns, et
13 timor irruit super eum. Ait autem ad illum

I n s c r. Col 4, 14. Philem 24. 2 Tim 4, 11 (2 Cor 8,
18) ¹ ² J 15, 27 | ³ Act 1, 1; 13, 26; 24, 3; 26, 25 |
⁵ 1 Par 24, 10. 19. Ex 6, 23. Neh 12, 17 | ⁶ Ex 30, 7 |
¹¹ Act 10, 3.

ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ

Ἐπειδὴ περ πολλοὶ ἐπεχείρησαν ἀνατάξασθαι ¹
 διήγησιν περὶ τῶν πεπληροφορημένων ἐν ἡμῖν
 πραγμάτων, καθὼς παρέδωκαν ἡμῖν οἱ ἀπ' ἁρ- ²
 χῆς αὐτόπται καὶ ὑπηρέται γενόμενοι τοῦ λόγου,
 ἔδοξε καὶ μοι παρηκολουθηκóτι ἀνωθεν πᾶσιν ³
 ἀκριβῶς καθεξῆς σοι γράψαι, κράτιστε Θεόφιλε,
 ἵνα ἐπιγνῶς περὶ ὧν κατηχήθης λόγων τὴν ⁴
 ἀσφάλειαν.

Ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Ἡρώδου βασιλέως ⁵
 τῆς Ἰουδαίας ἱερεὺς τις ὀνόματι Ζαχαρίας ἐξ
 ἑφημερίας Ἀβιά, καὶ γυνὴ αὐτῷ ἐκ τῶν θυγατέ-
 ρων Ἀαρών, καὶ τὸ ὄνομα αὐτῆς Ἐλισάβετ. ἦσαν ⁶
 δὲ δίκαιοι ἀμφοτέροι ἐναντίον τοῦ θεοῦ, πορευό-
 μενοι ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς καὶ δικαιώμασιν
 τοῦ κυρίου ἀμεμπτοι. καὶ οὐκ ἦν αὐτοῖς τέκνον, ⁷
 καθότι ἦν ἡ Ἐλισάβετ στείρα, καὶ ἀμφοτέροι
 προβεβηκότες ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῶν ἦσαν.
 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν ἐν τῇ τάξει ⁸
 τῆς ἑφημερίας αὐτοῦ ἐναντι τοῦ θεοῦ, κατὰ τὸ ⁹
 ἔθος τῆς ἱερατείας ἔλαχεν τοῦ θυμιᾶσαι εἰσελ-
 θὼν εἰς τὸν ναὸν τοῦ κυρίου, καὶ πᾶν τὸ πλῆθος ¹⁰
 ἦν τοῦ λαοῦ προσευχόμενον ἔξω τῇ ὥρᾳ τοῦ
 θυμιάματος. ὦφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος κυρίου ¹¹
 ἐστὼς ἐκ δεξιῶν τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιά-
 ματος. καὶ ἐταράχθη Ζαχαρίας ἰδὼν, καὶ φό- ¹²
 βος ἐπέπεσεν ἐπ' αὐτόν. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν ¹³

3 καμοι] + και τω πνευματι τω αγιω b q got |
 5 αβιαμ e | sy^s | ελισαβετ D Θ lat^{pl}er, elisabel b |
 10 om. εξω 1355 blq sy^s

- ὁ ἄγγελος· μὴ φοβοῦ, Ζαχαρία, διότι εἰσ-
 ηκούσθη ἡ δέησίς σου, καὶ ἡ γυνή σου Ἐλισάβετ
 γεννήσει υἱόν σοι, καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ
 14 Ἰωάννην· καὶ ἔσται χαρά σοι καὶ ἀγαλλίασις,
 καὶ πολλοὶ ἐπὶ τῇ γενέσει αὐτοῦ χαρήσονται.
 15 ἔσται γὰρ μέγας ἐνώπιον κυρίου, καὶ οἶνον
 καὶ σίκερα οὐ μὴ πίνει, καὶ πνεύματος ἁγίου
 16 πλησθήσεται ἔτι ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ, καὶ
 πολλοὺς τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἐπιστρέψει ἐπὶ κύριον
 17 τὸν θεὸν αὐτῶν· καὶ αὐτὸς προελεύσεται ἐν-
 ὡπιον αὐτοῦ ἐν πνεύματι καὶ δυνάμει Ἡλίου,
 ἐπιστρέφει καρδίας πατέρων ἐπὶ τέκνα καὶ
 ἀπειθεῖς ἐν φρονήσει δικαίων, ἐτοιμάσαι κυρίῳ
 18 λαὸν κατεσκευασμένον. καὶ εἶπεν Ζαχαρίας
 πρὸς τὸν ἄγγελον· κατὰ τί γνώσομαι τοῦτο; ἐγὼ
 γὰρ εἰμι πρεσβύτης καὶ ἡ γυνή μου προβεβη-
 19 κυῖα ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτῆς. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ
 ἄγγελος εἶπεν αὐτῷ· ἐγὼ εἰμι Γαβριὴλ ὁ παρ-
 εστηκὼς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, καὶ ἀπεστάλην λαλῆ-
 20σαι πρὸς σέ καὶ εὐαγγελίσασθαί σοι ταῦτα· καὶ
 ἰδοὺ ἔση σιωπῶν καὶ μὴ δυνάμενος λαλῆσαι
 ἄχρι ἥς ἡμέρας γένηται ταῦτα, ἀνθ' ὧν οὐκ
 ἐπίστευσας τοῖς λόγοις μου, οἵτινες πληρω-
 21 θήσονται εἰς τὸν καιρὸν αὐτῶν. καὶ ἦν ὁ λαὸς
 προσδοκῶν τὸν Ζαχαρίαν, καὶ ἐθαύμαζον ἐν τῷ
 22 χρονίζειν αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ. ἐξελθὼν δὲ οὐκ ἠδύ-
 νατο λαλῆσαι αὐτοῖς, καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν
 ἑώρακεν ἐν τῷ ναῷ· καὶ αὐτὸς ἦν διανεύων αὐ-
 23 τοῖς, καὶ διέμενε κωφός. καὶ ἐγένετο ὡς ἐπλή-
 σθησαν αἱ ἡμέραι τῆς λειτουργίας αὐτοῦ, ἀπῆλ-
 24θεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ. Μετὰ δὲ ταύτας τὰς
 ἡμέρας συνέλαβεν Ἐλισάβετ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ
 25 περιέκρυβεν ἑαυτὴν μῆνας πέντε, λέγουσα· ὅτι
 οὕτως μοι πεποίηκεν ὁ κύριος ἐν ἡμέραις αἷς
 ἐπεῖδεν ἀφελεῖν τὸ ὄνειδός μου ἐν ἀνθρώποις.

13 ἀγγ.] + κυρίου Θ c ff¹ | arm | διοτι] ιδου a c ff¹ | q r¹
 sy^a (+ γαρ) | om. σοι D 471. 579 | 24 μετα δε] και
 μετα D sy

Angelus: Ne timeas Zacharia, quoniam exau-
dita est deprecatio tua: et uxor tua Elisabeth
pariet tibi filium, et vocabis nomen eius Io-
annem: et erit gaudium tibi, et exultatio, 14
et multi in nativitate eius gaudebunt: ¹ erit 15
enim magnus coram Domino: et vinum, et
siceram non bibet, et Spiritu sancto replebitur
adhuc ex utero matris suae: et multos 16
filiorum Israel convertet ad Dominum Deum
ipsorum: et ipse praecedet ante illum in 17
spiritu, et virtute Eliae: ut convertat corda
patrum in filios, et incredulos ad prudentiam
iustorum, parare Domino plebem perfectam.
Et dixit Zacharias ad Angelum: Unde hoc 18
sciam? ego enim sum senex, et uxor mea pro-
cessit in diebus suis. Et respondens Ange- 19
lus dixit ei: Ego sum Gabriel, qui asto ante
Deum: et missus sum loqui ad te, et haec
tibi evangelizare. Et ecce eris tacens, et non 20
poteris loqui usque in diem, quo haec fiant,
pro eo quòd non credidisti verbis meis, quae
implebuntur in tempore suo. Et erat plebs 21
expectans Zachariam: et mirabantur quòd
tardaret ipse in templo. Egressus autem 22
non poterat loqui ad illos, et cognoverunt
quòd visionem vidisset in templo. Et ipse erat
innuens illis, et permansit mutus. Et factum 23
est, ut impleti sunt dies officii eius, abiit in
domum suam: post hos autem dies concepit 24
Elisabeth uxor eius, et occultabat se mensibus
quinque, dicens: Quia sic fecit mihi Dominus 25
in diebus, quibus respexit auferre opprobrium
meum inter homines.

¹⁵ Num 6, 3. Jdc 13, 4. 5. ¹ Reg 1, 11 | ¹⁷ Mt 11,
14; 17, 11—13. Mal 3, 1. 23. 24 | ¹⁸ Gen 18, 11. Rm 4,
19—20 | ¹⁹ Dan 8, 16; 9, 21. Heb 1, 14 | ²⁰ 1, 45 | ²⁵ Gen
30, 23.

26 In mense autem sexto, missus est Ange-
 lus Gabriel a Deo in civitatem Galilaeae, cui
 27 nomen Nazareth, ad Virginem desponsatam
 viro, cui nomen erat Ioseph, de domo David,
 28 et nomen virginis Maria. Et ingressus Ange-
 lus ad eam dixit: Ave gratia plena: Dominus
 29 tecum: Benedicta tu in mulieribus. Quae cum
 audisset, turbata est in sermone eius, et
 30 cogitabat qualis esset ista salutatio. Et ait
 Angelus ei: Ne timeas Maria, invenisti enim
 31 gratiam apud Deum: ecce concipies in utero,
 et paries filium, et vocabis nomen eius Iesum.
 32 hic erit magnus, et Filius Altissimi vocabitur,
 et dabit illi Dominus Deus sedem David patris
 33 eius: et regnabit in domo Iacob in aeternum, et
 34 regni eius non erit finis. Dixit autem Maria
 ad Angelum: Quomodo fiet istud, quoniam
 35 virum non cognosco? Et respondens Angelus
 dixit ei: Spiritus sanctus superveniet in te, et
 virtus Altissimi obumbrabit tibi. Ideoque et
 quod nascetur ex te Sanctum, vocabitur Filius
 36 Dei. Et ecce Elisabeth cognata tua, et ipsa
 concepit filium in senectute sua: et hic mensis
 37 sextus est illi, quae vocatur sterilis: quia
 non crit impossibile apud Deum omne verbum.
 38 Dixit autem Maria: Ecce ancilla Domini, fiat
 mihi secundum verbum tuum. Et discessit
 39 ab illa Angelus. Exurgens autem Maria in
 diebus illis abiit in montana cum festi-
 40 natione, in civitatem Iuda: Et intravit in

27 2,5 Mt 1, 16. 18 | 28 Jdc 5, 24 | 31 Jdc 13, 3.
 Is 7, 14. Mt 1, 21—23 | 32 Is 9, 7. 2 Reg 7, 12—16 |
 33 Mich 4, 7. Dan 7, 14 | 34 J 3, 9 | 35 Ex 13, 12.
 Lev 21, 12. Mt 1, 18. 20. J 10, 36. 2 Cor 12, 9. | 37 Gen
 18, 14 | 39 Mc 6, 25.

Ἐν δὲ τῷ μηνὶ τῷ ἑκτῷ ἀπεστάλη ὁ ἄγγελος 26
 Γαβριὴλ ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς πόλιν τῆς Γαλιλαίας
 ἥ ὄνομα Ναζαρέθ, πρὸς παρθένον μεμνηστευ- 27
 μένην ἀνδρὶ ᾧ ὄνομα Ἰωσήφ, ἐξ οἴκου Δαυὶδ,
 καὶ τὸ ὄνομα τῆς παρθένου Μαριάμ. καὶ εἰσελ- 28
 θὼν πρὸς αὐτὴν εἶπεν· χαῖρε, κεχαριτωμένη, ὁ
 κύριος μετὰ σοῦ. ἡ δὲ ἐπὶ τῷ λόγῳ διεταράχθη, 29
 καὶ διελογίζετο ποταπὸς εἴη ὁ ἀσπασμὸς οὗτος.
 καὶ εἶπεν ὁ ἄγγελος αὐτῇ· μὴ φοβοῦ, Μαριάμ· 30
 εὗρες γὰρ χάριν παρὰ τῷ θεῷ. καὶ ἰδοὺ συλ- 31
 λήμψῃ ἐν γαστρὶ καὶ τέξῃ υἱόν, καὶ καλέσεις
 τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν. οὗτος ἔσται μέγας καὶ 32
 υἱὸς ὑψίστου κληθήσεται, καὶ δώσει αὐτῷ κύριος
 ὁ θεὸς τὸν θρόνον Δαυὶδ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ,
 καὶ βασιλεύσει ἐπὶ τὸν οἶκον Ἰακώβ εἰς τοὺς 33
 αἰῶνας, καὶ τῆς βασιλείας αὐτοῦ οὐκ ἔσται
 τέλος. εἶπεν δὲ Μαριάμ πρὸς τὸν ἄγγελον· πῶς 34
 ἔσται τοῦτο, ἐπεὶ ἄνδρα οὐ γινώσκω; καὶ 35
 ἀποκριθεὶς ὁ ἄγγελος εἶπεν αὐτῇ· πνεῦμα ἅγιον
 ἐπελεύσεται ἐπὶ σέ, καὶ δύναμις ὑψίστου ἐπισκιά-
 σει σοι· διὸ καὶ τὸ γεννώμενον ἅγιον κληθήσεται
 υἱὸς θεοῦ. καὶ ἰδοὺ Ἑλισάβετ ἡ συγγενὴς σου 36
 καὶ αὐτὴ συνειληφύῃα υἱὸν ἐν γήρει αὐτῆς, καὶ
 οὗτος μὴν ἕκτος ἐστὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρᾳ·
 ὅτι οὐκ ἀδυνατήσει παρὰ τῷ θεῷ πᾶν ῥῆμα. 37
 εἶπεν δὲ Μαριάμ· ἰδοὺ ἡ δούλη κυρίου· γένοιτό 38
 μοι κατὰ τὸ ῥῆμά σου. καὶ ἀπῆλθεν ἀπ' αὐτῆς
 ὁ ἄγγελος. Ἀναστᾷσα δὲ Μαριάμ ἐν ταῖς ἡμέ- 39
 ραις ταύταις ἐπορεύθη εἰς τὴν ὄρεινὴν μετὰ
 σπουδῆς εἰς πόλιν Ἰούδα, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸν 40

26 εν δε τ. μην. ε. εκτ.] eodem autem tempore a b c ff² l |
 θεου] κυριου b c ff² l r¹ | 28 αυτην] + ο αγγελος κ Δ 69.
 700. 713 al. f ff² l q r¹ sy, + ευηγγελισατο αυτην και 565.
 1555. 2145 a b e ff² l r¹ | ειπεν] + ευλογηματη σου εν γυναιξιν
 A C D X Γ Θ al. lat sy | 29 η δε] + ιδουσα A C Γ Δ al. vet.
 lat sy | διαλογ.] + εν αυτη λεγουσα X 33. 282 (D 23. 73
 al.) | 34 ειπεν δε] και ειπεν D a | προς-γιν.] ecce ancilla
 domini contingat mihi secundum verbum tuum b |
 εγνω] Tat a d g¹ l q aur | 35 γεννωμ.] + εκ σου C 1.
 22. 33. 124 al. a cer¹ sy | 38 om. ειπεν-σου b e

- οἶκον Ζαχαρίου καὶ ἡσπάσατο τὴν Ἑλισάβετ.
 41 καὶ ἐγένετο ὡς ἤκουσεν τὸν ἀσπασμὸν τῆς Μα-
 ρίας ἡ Ἑλισάβετ, ἐσκίρτησεν τὸ βρέφος ἐν τῇ
 κοιλίᾳ αὐτῆς, καὶ ἐπλήσθη πνεύματος ἁγίου ἡ
 42 Ἑλισάβετ, καὶ ἀνεφώνησεν φωνῇ μεγάλῃ καὶ
 εἶπεν· εὐλογημένη σὺ ἐν γυναιξίν, καὶ εὐλογη-
 43 μένος ὁ καρπὸς τῆς κοιλίας σου. καὶ πόθεν μοι
 τοῦτο ἵνα ἔλθῃ ἡ μήτηρ τοῦ κυρίου μου πρὸς
 44 μέ; ἰδοὺ γὰρ ὡς ἐγένετο ἡ φωνὴ τοῦ ἀσπασμοῦ
 σου εἰς τὰ ὦτά μου, ἐσκίρτησεν ἐν ἀγαλλιάσει
 45 τὸ βρέφος ἐν τῇ κοιλίᾳ μου. καὶ μακαρία ἡ
 πιστεύσασα ὅτι ἔσται τελείωσις τοῖς λελαλη-
 46 μένοις αὐτῇ παρὰ κυρίου. Καὶ εἶπεν Μαριάμ·
 Μεγαλύνει ἡ ψυχὴ μου τὸν κύριον,
 47 καὶ ἡγαλλίασεν τὸ πνεῦμά μου ἐπὶ τῷ
 θεῷ τῷ σωτῆρί μου·
 48 ὅτι ἐπέβλεψεν ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τῆς δούλης
 αὐτοῦ.
 ἰδοὺ γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν μακαριοῦσίν με πᾶσαι
 αἱ γενεαί·
 49 ὅτι ἐποίησέν μοι μεγαλεῖα ὁ δυνατός.
 καὶ ἅγιον τὸ ὄνομα αὐτοῦ,
 50 καὶ τὸ ἔλεος αὐτοῦ εἰς γενεὰς καὶ γενεὰς
 τοῖς φοβουμένοις αὐτόν.
 51 Ἐποίησεν κράτος ἐν βραχίονι αὐτοῦ,
 διεσκόρπισεν ὑπερηφάνους διανοία καρ-
 δίας αὐτῶν·
 52 καθεῖλεν δυνάστας ἀπὸ θρόνων καὶ ὕψωσεν
 ταπεινοὺς,
 53 πεινῶντας ἐνέπλησεν ἀγαθῶν καὶ πλουτοῦν-
 τας ἐξαπέστειλεν κενούς.
 54 ἀντελάβετο Ἰσραὴλ παιδὸς αὐτοῦ,
 μνησθῆναι ἐλέους,

42 ἀνεβόησεν κ CF Θ 13. 28. 33 al. | φωνῇ κραυγῇ
 BLW Ξ 565 | 46 μαριάμ elisabeth a b (— bel) l Iren
 Origlat Nicet. Rem | 48 ἐπεβλ.] + κυρίου D | 50 εἰς
 γενεας γενεων A(D) EGH al. b c, εἰς γενεαν καὶ γενεαν
 κ FM 1. 13. 28. 69 al. fff² l q, ἀπο γενεας εἰς γενεαν 565

domum Zachariae, et salutavit Elisabeth. Et 41
factum est, ut audivit salutationem Mariae
Elisabeth, exultavit infans in utero eius: et
repleta est Spiritu sancto Elisabeth: et excla- 42
mavit voce magna, et dixit: Benedicta tu inter
mulieres, et benedictus fructus ventris tui. Et 43
unde hoc mihi ut veniat mater Domini mei ad
me? Ecce enim ut facta est vox salutationis 44
tuae in auribus meis, exultavit in gaudio infans
in utero meo. et beata, quae credidisti, quo- 45
niam perficientur ea, quae dicta sunt tibi a
Domino. Et ait Maria: 46

Magnificat anima mea Dominum:

et exultavit spiritus meus in Deo salutari 47
meo.

Quia respexit humilitatem ancillae suae: 48
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes
generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: 49
et sanctum nomen eius.

Et misericordia eius a progenie in progenies 50
timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo:, 51
dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede, 52
et exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis: 53
et divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, 54
recordatus misericordiae suae.

⁴¹ 1, 15. Gen 25, 22 (LXX) | ⁴² Deut 28, 9. Jdc 5, 24 | ⁴³ Mt 3, 11; 22, 43. Mc 1, 7. J 3, 31 | ⁴⁵ 1, 20; 11, 28 | ⁴⁶ 1 Reg 2, 1—10 | ⁴⁸ 1, 25. 1 Reg 1, 11. Ps 112, 5—6. L 11, 27. Gen 30, 13 | ⁴⁹ Ps 110, 9 | ⁵⁰ Ps 102, 13. 17 | ⁵¹ Ps 88, 11. 2 Reg 22, 28 | ⁵² Ps 146, 6. Job 12, 19; 5, 11. 1 Reg 2, 7. Ez 21, 31 | ⁵³ 1 Reg 2, 5. Ps 33, 11; 106, 9 | ⁵⁴ Is 41, 8. Ps 97, 3.

- 55 Sicut locutus est ad patres nostros,
Abraham, et semini eius in saecula.
- 56 Mansit autem Maria cum illa quasi mensibus
tribus: et reversa est in domum suam.
- 57 Elisabeth autem impletum est tempus
58 pariendi, et peperit filium. Et audierunt vi-
cini, et cognati eius quia magnificavit Do-
minus misericordiam suam cum illa, et con-
59 gratulabantur ei. Et factum est in die
octavo, venerunt circumcidere puerum, et
vocabant eum nomine patris sui Zachariam.
- 60 Et respondens mater eius, dixit: Nequaquam,
61 sed vocabitur Ioannes. Et dixerunt ad illam:
Quia nemo est in cognatione tua, qui vocetur
62 hoc nomine. Innuebant autem patri eius,
63 quem vellet vocari eum. Et postulans pugil-
larem scripsit, dicens: Ioannes est nomen eius.
- 64 Et mirati sunt universi. ¹ Apertum est autem
illico os eius, et lingua eius, et loquebatur
65 benedicens Deum. Et factus est timor super
omnes vicinos eorum: et super omnia mon-
tana Iudaeae divulgabantur omnia verba
66 haec: et posuerunt omnes, qui audierant in
corde suo, dicentes: Quis, putas, puer iste erit?
67 Etenim manus Domini erat cum illo. ¹ Et
Zacharias pater eius repletus est Spiritu
sancto: et prophetavit, dicens:
- 68 Benedictus Dominus Deus Israel,

⁵⁵ Mich 7, 20. Gen 17, 7; 18, 18; 22, 17.

⁵⁸ Rm 12, 15.

⁵⁹ Gen 17, 12.

⁶⁰ 1, 13.

⁶⁸ 7, 16. Ps 40, 14; 71, 18; 105, 48; 110, 9.

καθὼς ἐλάλησεν πρὸς τοὺς πατέρας ἡμῶν, 55
τῷ Ἀβραάμ καὶ τῷ σπέρματι αὐτοῦ εἰς
τὸν αἰῶνα.

Ἐμεινεν δὲ Μαριάμ σὺν αὐτῇ ὥσει μῆνας τρεῖς, 56
καὶ ὑπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς.

Τῇ δὲ Ἐλισάβετ ἐπλήσθη ὁ χρόνος τοῦ τεκεῖν 57
αὐτήν, καὶ ἐγέννησεν υἱόν. καὶ ἤκουσαν οἱ 58
περιοικοὶ καὶ οἱ συγγενεῖς αὐτῆς ὅτι ἐμεγάλυνεν
κύριος τὸ ἔλεος αὐτοῦ μετ' αὐτῆς, καὶ συν-
έχαιρον αὐτῇ. Καὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ ὀγδόῃ 59
ἦλθον περιτεμεῖν τὸ παιδίον, καὶ ἐκάλουν αὐτὸ
ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς αὐτοῦ **Ζαχαρίαν**.
καὶ ἀποκριθεῖσα ἡ μήτηρ αὐτοῦ εἶπεν· οὐχί, 60
ἀλλὰ κληθήσεται **Ἰωάννης**. καὶ εἶπον πρὸς 61
αὐτήν ὅτι οὐδεὶς ἐστὶν ἐκ τῆς συγγενείας σου
ὃς καλεῖται τῷ ὀνόματι τούτῳ. ἐνένευον δὲ τῷ 62
πατρὶ αὐτοῦ τὸ τί ἂν θέλοι καλεῖσθαι αὐτό.
καὶ αἰτήσας πινακίδιον ἔγραψεν λέγων· **Ἰωάν-** 63
νης ἐστὶν τὸ ὄνομα αὐτοῦ. καὶ ἐθαύμασαν
πάντες. ἀνεψώθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ παρα- 64
χρημα καὶ ἡ γλῶσσα αὐτοῦ, καὶ ἐλάλει εὐλογῶν
τὸν θεόν. Καὶ ἐγένετο ἐπὶ πάντας φόβος τοὺς 65
περιοικοῦντας αὐτούς, καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ὄρεινῃ
τῆς Ἰουδαίας διελαλεῖτο πάντα τὰ ῥήματα ταῦτα,
καὶ ἔθεντο πάντες οἱ ἀκούσαντες ἐν τῇ καρδίᾳ 66
αὐτῶν, λέγοντες· τί ἄρα τὸ παιδίον τοῦτο ἐστὶ;
καὶ γὰρ χεὶρ κυρίου ἦν μετ' αὐτοῦ. Καὶ 67
Ζαχαρίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἐπλήσθη πνεύματος
αἰγίου καὶ ἐπροφήτευσεν λέγων·

Εὐλογητὸς κύριος ὁ θεὸς τοῦ Ἰσραήλ, 68

56 om. ὡσεὶ D vet. lat | 60 κληθ.] + το ὄνομα
αὐτοῦ CD 213 sy^{pal} | 63 om. λέγων D 273 e sy^s |
63. 64 καὶ παραχρημα εἰσθη ἡ γλῶσσα αὐτοῦ καὶ
εἰς αὐτὴν. πάντες· ἀνεψώθη δὲ τὸ στόμα αὐτοῦ D a b g¹ r¹
(ff²) | 65 > φόβος (+ μεγας D b c) ἐπὶ πάντας D 565
lat sy | 66 ταῖς καρδίαις Tat DLΘ 49 e | om. ἡ
D ff² q sy^s | 67 προφ. λέγων] εἶπεν D | 68 om. κυριος
W a b c ff² g¹ l sy^s

- ὅτι ἐπεσκέψατο καὶ ἐποίησεν λύτρωσιν τῷ
 λαῷ αὐτοῦ,
 69 καὶ ἡγειρεν κέρας σωτηρίας ἡμῖν
 ἐν οἴκῳ Δαυὶδ παιδὸς αὐτοῦ,
 70 καθὼς ἐλάλησεν διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ'
 αἰῶνος προφητῶν αὐτοῦ,
 71 σωτηρίαν ἐξ ἐχθρῶν ἡμῶν καὶ ἐκ χειρὸς
 πάντων τῶν μισούντων ἡμᾶς,
 72 ποιῆσαι ἔλεος μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν
 καὶ μνησθῆναι διαθήκης ἁγίας αὐτοῦ,
 73 ὄρκον ὃν ὤμοσεν πρὸς Ἀβραάμ τὸν πατέρα
 ἡμῶν,
 74 τοῦ δοῦναι ἡμῖν ἰσχύος ἐκ χειρὸς ἐχ-
 θρῶν ῥυσθέντας
 75 λατρεύειν αὐτῷ ἑν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ
 ἐνώπιον αὐτοῦ πάσας τὰς ἡμέρας ἡμῶν.
 76 Καὶ σὺ δέ, παιδίον, προφήτης ὑψίστου κλη-
 θήσῃ·
 προπορεύσῃ γὰρ πρὸ προσώπου κυρίου
 ἐτοιμάσαι ὁδοῦς αὐτοῦ,
 77 τοῦ δοῦναι γνῶσιν σωτηρίας τῷ λαῷ αὐτοῦ
 ἐν ἀφέσει ἁμαρτιῶν αὐτῶν,
 78 διὰ σπλάγχνα ἐλέους θεοῦ ἡμῶν,
 ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς ἀνατολῇ ἐξ ὕψους,
 79 ἐπιφᾶναι τοῖς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου
 καθημένοις,
 τοῦ κατευθῆναι τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν
 εἰρήνης.
 80 Τὸ δὲ παιδίον ἠῤῥαεν καὶ ἐκραταιοῦτο πνεύ-
 ματι, καὶ ἦν ἐν ταῖς ἐρήμοις ἕως ἡμέρας ἀνα-
 δείξεως αὐτοῦ πρὸς τὸν Ἰσραήλ.
 2 Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐξῆλθεν
 δόγμα παρὰ Καίσαρος Αὐγούστου ἀπογραφε-

68 του λαου W b fff² q r¹ | 70 > προφ. αυτου των
 απ αιων. D vet. lat sy³ | 71 εξ] εκ χειρος Tat D sy³ |
 75 ημερ.] + της ζωης EHM al. arm | 76 προ προς.]
 ενωπιον B BW

quia visitavit, et fecit redemptionem plebis
suae:

Et erexit cornu salutis nobis: 69
in domo David pueri sui.

Sicut locutus est per os sanctorum, qui a 70
saeculo sunt, prophetarum eius:

Salutem ex inimicis nostris, et de manu 71
omnium, qui oderunt nos:

Ad faciendam misericordiam cum patribus 72
nostris:

et memorari testamenti sui sancti.

Iusiurandum, quod iuravit ad Abraham 73
patrem nostrum,

daturum se nobis: Ut sine timore, de 74
manu inimicorum nostrorum liberati,
serviamus illi. In sanctitate, et iustitia 75
coram ipso, omnibus diebus nostris.

Et tu puer, propheta Altissimi vocaberis: 76
praeibis enim ante faciem Domini parare
vias eius:

Ad dandam scientiam salutis plebi eius: 77
in remissionem peccatorum eorum:

Per viscera misericordiae Dei nostri: 78
in quibus visitavit nos, oriens ex alto:

Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra 79
mortis sedent:

ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

Puer autem crescebat, et confortabatur 80
spiritu: et erat in desertis usque in diem
ostensionis suae ad Israel.

Factum est autem in diebus illis, exiit 2
edictum a Caesare Augusto ut describe-

⁶⁹ 1 Reg 2, 10. Ps 131, 17. Ez 29, 21 | ⁷¹ Ps 105, 10 | ⁷² Ps 104, 8; 105, 45. Gen 17, 7. Lev 26, 42 | ⁷³ Gen 22, 16—17. Mich 7, 20 | ⁷⁴ Tit 2, 12. 14 | ⁷⁶ Mal 3, 1. Mt 3, 3 | ⁷⁷ Jer 31, 34 | ⁷⁸ Num 24, 17. Is 60, 1—2. Mal 3, 20 | ⁷⁹ Mt 4, 16. Is 9, 1; 42, 7; 58, 8; 59, 8. Rm 3, 17 | ⁸⁰ Mt 3, 1. L 3, 2 | 2¹ Act 17, 7.

2 retur universus orbis. Haec descriptio prima,
3 facta est a praeside Syriae Cyrino: et ibant
omnes ut profiterentur singuli in suam civi-
4 tatem. Ascendit autem et Ioseph a Galilaea de
civitate Nazareth in Iudaeam in civitatem
David, quae vocatur Bethlehem: eo quòd esset
5 de domo, et familia David, ¹ ut profiteretur
cum Maria desponsata sibi uxore praegnante.
6 Factum est autem, cum essent ibi, impleti
7 sunt dies ut pareret. Et peperit filium suum
primogenitum, et pannis eum involvit, et
reclinavit eum in praesepio: quia non erat
8 eis locus in diversorio. Et pastores erant
in regione eadem vigilantes, et custodientes
9 vigilias noctis super gregem suum. Et ecce
angelus Domini stetit iuxta illos, et claritas
Dei circumfulsit illos, et timuerunt timore
10 magno. Et dixit illis angelus: Nolite timere:
ecce enim evangelizo vobis gaudium magnum,
11 quod erit omni populo: quia natus est vobis
hodie Salvator, qui est Christus Dominus
12 in civitate David. Et hoc vobis signum:
Invenietis infantem pannis involutum, et
13 positum in praesepio. Et subito facta
est cum angelo multitudo militiae caelestis
14 laudantium Deum, et dicentium: Gloria
in altissimis Deo, et in terra pax hominibus
15 bonae voluntatis. Et factum est, ut disces-
serunt ab eis Angeli in caelum: pastores

⁵ 1, 27.

⁷ Mt 1, 25.

⁸ Mich 4, 8; 5, 4.

¹² Is 1, 3.

¹³ Dan 7, 10.

¹⁴ 19, 38. Is 57, 19. Eph 2, 14. 17.

σθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην. αὕτη ἡ ἀπογραφὴ 2
 πρώτη ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυ-
 ρηνίου. καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, 3
 ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν. Ἀνέβη δὲ καὶ 4
 Ἰωσήφ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζα-
 ρεθ εἰς τὴν Ἰουδαίαν εἰς πόλιν Δαυὶδ ἥτις καλεῖ-
 ται Βηθλεέμ, διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ
 πατριᾶς Δαυὶδ, ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ τῇ 5
 μεμνηστευμένῃ αὐτῷ γυναικὶ οὔσῃ ἐγκύῳ. Ἐγέ- 6
 νετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ ἐπλήσθησαν αἱ
 ἡμέραι τοῦ τεκεῖν αὐτήν, καὶ ἔτεκεν τὸν υἱὸν 7
 αὐτῆς τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν
 καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν φάτνῃ, διότι οὐκ ἦν αὐ-
 τοῖς τόπος ἐν τῷ καταλύματι. Καὶ ποιμένες 8
 ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ ἀγραυλοῦντες καὶ
 φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς νυκτός ἐπὶ τὴν ποιμνὴν
 αὐτῶν. καὶ ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς 9
 καὶ δόξα κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς, καὶ ἐφοβή-
 θησαν φόβον μέγαν. καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγε- 10
 λος· μὴ φοβεῖσθε· ἰδοὺ γὰρ εὐαγγελίζομαι ὑμῖν
 χαρὰν μεγάλην, ἥτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ, ὅτι 11
 ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον σωτήρ, ὃς ἔστιν Χριστὸς
 κύριος, ἐν πόλει Δαυὶδ. καὶ τοῦτο ὑμῖν τὸ 12
 σημεῖον, εὐρήσατε βρέφος ἐσπαργανωμένον καὶ
 κείμενον ἐν φάτνῃ. καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν 13
 τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανοῦ αἰνούν-
 των τὸν θεὸν καὶ λεγόντων· δόξα ἐν ὑψίστοις 14
 θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνῃ ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίᾳ[ς].
 Καὶ ἐγένετο ὥς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν 15
 οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι, καὶ οἱ ἄνθρωποι οἱ ποιμένες

2,2 κυρινον BW lat | 3 πολιν] πατριδα D, χωραν
 C sy^s | 4 την ιουδ.] γη^s ιουδα D a e r¹ | αυτον] αυτους
 Tat 848. 1216 e sy^s | > δια — δαυιδ post εγκυω (5)
 pon. D sy^s | om. γυναικι κ BCDL Ξ W 1. 131 e fr¹ sy^p |
 6 αυτους] αυτην Tat b e | 7 om. αυτης be ff¹ r¹ | obvol-
 verunt et collocaverunt e | om. αυτοις vet. lat | 10 λαω]
 κοσμω sy | 11 > κυριος χριστος W sy^s | 12 om. και κειμενον
 κ* D 68 | 13 ουρανον BD sy^p | 14 ευδοκίας κ* ABD W
 Iren lat | 15 om. και οι ανθρωποι κ BL Ξ W Θ 1. 180 lat pler

εἶπον πρὸς ἀλλήλους· διέλθωμεν δὴ ἕως Βηθ-
 λεὲμ καὶ ἴδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονὸς δ
 16 ὁ κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν. καὶ ἦλθον σπεύσαντες,
 καὶ ἀνεῦρον τὴν τε Μαριὰμ καὶ τὸν Ἰωσήφ καὶ
 17 τὸ βρέφος κείμενον ἐν τῇ φάττῃ· ἰδόντες δὲ
 διεγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος τοῦ λαληθέντος
 18 αὐτοῖς περὶ τοῦ παιδίου τούτου. καὶ πάντες
 οἱ ἀκούσαντες ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων
 19 ὑπὸ τῶν ποιμένων πρὸς αὐτούς· ἡ δὲ Μαριὰμ
 πάντα συντηρεῖ τὰ ῥήματα ταῦτα συμβάλλουσα
 20 ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποι-
 μένες δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν θεὸν ἐπὶ
 πᾶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον καθὼς ἐλαλήθη
 πρὸς αὐτούς.

21 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτὼ τοῦ περι-
 τεμεῖν αὐτόν, καὶ ἐκλήθη τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς,
 τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ συλληφ-
 θῆναι αὐτόν ἐν τῇ κοιλίᾳ.

22 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθари-
 σμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον
 αὐτόν εἰς Ἱεροσόλυμα παραστήσαι τῷ κυρίῳ,

Ex 13,2.12.15. 23 καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ κυρίου ὅτι »πᾶν ἄρσεν
 διανοῖγον μήτραν ἅγιον τῷ κυρίῳ κληθήσεται,«

Lv 12,8; 5,11. 24 καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ
 νόμῳ κυρίου, ζευγὸς τρυγόνων ἢ δύο νοσσοῦς

25 περιστερῶν. Καὶ ἰδοὺ ἦν ἄνθρωπος ἐν Ἱερου-
 σαλὴμ ᾧ ὄνομα Συμεὼν, καὶ ὁ ἄνθρωπος οὗτος
 δίκαιος καὶ εὐλαβής, προσδεχόμενος παράκλησιν
 τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ πνεῦμα ἦν ἅγιον ἐπ' αὐτόν·

26 καὶ ἦν αὐτῷ κεχρηματισμένον ὑπὸ τοῦ πνεύ-
 ματος τοῦ ἁγίου μὴ ἰδεῖν θάνατον πρὶν ἢ ἰδῇ

27 τὸν Χριστὸν κυρίου. καὶ ἦλθεν ἐν τῷ πνεύματι

15 εἶπον] εἰαλουν B W 565 lat^{pl}er sy^p | 17 om.
 ἰδόντες vet. lat^{pl}er sy^s | om. τουτου Tat D Δ Θ 1 a e fr¹
 sy^s | 21 αὐτον] το παιδιον DEGH al. e r¹ sy | 22 αὐ-
 των] αὐτου D 21. 220 lat sy^s (eius), om. 435 | 24 εἰρημ.]
 γεγραμμενον 1047 aur sy^s | 25 om. ἰδου D sy | 26 κεχη-
 ματισμενος δε ην D vet. lat^{pl}er

loquebantur ad invicem: Transeamus usque Bethlehem, et videamus hoc verbum, quod factum est, quod Dominus ostendit nobis. Et 16 venerunt festinantes: et invenerunt Mariam, et Ioseph, et infantem positum in praesepio. Videntes autem cognoverunt de verbo, quod 17 dictum erat illis de puero hoc. Et omnes, qui 18 audierunt, mirati sunt: et de his, quae dicta erant a pastoribus ad ipsos. Maria autem con- 19 servabat omnia verba haec, conferens in corde suo. Et reversi sunt pastores glorificantes, et 20 laudantes Deum in omnibus, quae audierant, et viderant sicut dictum est ad illos.

Et postquam consummati sunt dies octo 21 ut circumcideretur puer: vocatum est nomen eius Iesus, quod vocatum est ab angelo prius quàm in utero conciperetur.

Et postquam impleti sunt dies purga- 22 tionis eius secundum legem Moysi, tulerunt illum in Ierusalem, ut sisterent eum Domino, sicut scriptum est in lege Domini: 23 Ex 13,2 12 15. Quia omne masculinum adaperiens vulvam, sanctum Domino vocabitur. et ut darent 24 Lev 12,8; 5,11. hostiam secundum quod dictum est in lege Domini par turturum, aut duos pullos columbarum. Et ecce homo erat in 25 Ierusalem, cui nomen Simeon, et homo iste iustus, et timoratus, expectans consolationem Israel, et Spiritus sanctus erat in eo. Et responsum acceperat a Spiritu sancto, 26 non visurum se mortem, nisi prius videret Christum Domini. Et venit in spiritu 27

¹⁷ 2, 10—12 | ¹⁹ 2,51 | ²¹ 1, 31. 59. Lev 12, 3—5. Gal 4, 4 | ²² Lev 12. Num 6, 9 | ²⁴ Num 6, 10 | ²⁵ Is 40, 1; 49, 13. Gen 49, 18. Ps 118, 166. L 6, 24.

- in templum. Et cum inducerent puerum
Iesum parentes eius, ut facerent secundum
28 consuetudinem legis pro eo: et ipse accepit
eum in ulnas suas, et benedixit Deum, et dixit:
29 Nunc dimittis servum tuum Domine,
secundum verbum tuum in pace:
30 Quia viderunt oculi mei salutare tuum,
31 Quod parasti ante faciem omnium popu-
lorum.
32 Lumen ad revelationem gentium,
et gloriam plebis tuae Israel.
33 Et erat pater eius et mater mirantes super
34 his, quae dicebantur de illo. Et benedixit
illis Simeon, et dixit ad Mariam matrem eius:
Ecce positus est hic in ruinam, et in resur-
rectionem multorum in Israel: et in signum,
35 cui contradicetur: et tuam ipsius animam
pertransibit gladius ut revelentur ex multis
36 cordibus cogitationes. Et erat Anna prophe-
tissa, filia Phanuel, de tribu Aser: haec pro-
cesserat in diebus multis, et vixerat cum viro
37 suo annis septem a virginitate sua. Et haec
vidua usque ad annos octoginta quattuor:
quae non discedebat de templo, ieiuniis, et
38 obsecrationibus serviens nocte, ac die. Et
haec, ipsa hora superveniens, confitebatur
Domino: et loquebatur de illo omnibus, qui
expectabant redemptionem Israel.
39 Et ut perfecerunt omnia secundum legem
Domini, reversi sunt in Galilaeam in civitatem
suam Nazareth.

²⁹ Gen 46, 30.

³⁰ Is 40, 5; 52, 10. L 3, 6.

³² Is 42, 6; 49, 6; 25, 7; 46, 13. Act 13, 47.

³⁴ Is 8, 14. Mt 21, 42. 1 Cor 1, 23. 1 Pt 2, 8. J 9, 39.

³⁵ J 19, 25.

³⁷ 1 Tim 5, 5.

³⁸ 24, 21. Is 52, 9.

εἰς τὸ ἱερόν· καὶ ἐν τῷ εἰσαγαγεῖν τοὺς γονεῖς
τὸ παιδίον Ἰησοῦν τοῦ ποιῆσαι αὐτοὺς κατὰ
τὸ εἰθισμένον τοῦ νόμου περὶ αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς 28
ἐδέξατο αὐτὸ εἰς τὰς ἀγκάλας καὶ εὐλόγησεν
τὸν θεὸν καὶ εἶπεν·

νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, δέσποτα, 29
κατὰ τὸ ῥῆμά σου ἐν εἰρήνῃ·

ὅτι εἶδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, 30
ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν 31
λαῶν,

φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν 32

καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

καὶ ἦν ὁ πατὴρ αὐτοῦ καὶ ἡ μήτηρ θαυμάζοντες 33
ἐπὶ τοῖς λαλουμένοις περὶ αὐτοῦ. καὶ εὐλόγησεν 34
αὐτοὺς Συμεὼν καὶ εἶπεν πρὸς Μαριάμ τὴν
μητέρα αὐτοῦ· ἰδοὺ οὗτος κεῖται εἰς πτώσιν καὶ
ἀνάστασιν πολλῶν ἐν τῷ Ἰσραὴλ καὶ εἰς σημεῖον
ἀντιλεγόμενον, καὶ σοῦ δὲ αὐτῆς τὴν ψυχὴν δι- 35
ελεύσεται ῥομφαία, ὅπως ἂν ἀποκαλυφθῶσιν ἐκ
πολλῶν καρδιῶν διαλογισμοί. Καὶ ἦν Ἄννα 36
προφῆτις, θυγάτηρ Φανουήλ, ἐκ φυλῆς Ἀσήρ·
αὕτη προβεβηκυῖα ἐν ἡμέραις πολλαῖς, ζήσασα
μετὰ ἀνδρὸς ἕτη ἑπτὰ ἀπὸ τῆς παρθενίας αὐτῆς,
καὶ αὕτη χήρα ἕως ἐτῶν ὀγδοήκοντα τεσσάρων, 37
ἣ οὐκ ἀφίστατο τοῦ ἱεροῦ νηστεύσας καὶ δεήσασιν
λατρεύουσα νύκτα καὶ ἡμέραν. καὶ [αὕτη] αὐτῇ τῇ 38
ᾧρᾳ ἐπιστᾶσα ἀνθρωπολογεῖτο τῷ θεῷ καὶ ἐλάλει
περὶ αὐτοῦ πᾶσιν τοῖς προσδεχομένοις λύτρω-
σιν Ἱερουσαλήμ.

Καὶ ὡς ἐτέλεσαν ἅπαντα τὰ κατὰ τὸν νόμον 39
κυρίου, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Γαλιλαίαν εἰς τὴν
πόλιν ἑαυτῶν Ναζαρέθ.

27 εἰθισμ.] εἶδος D lat | 32 om. εθνων D | 33 πατηρ
αυτου] ιωσηφ A E G H K M Θ al. vet. lat syr | 36 om. ην
D b sy^s | ετη] ημερας Ephr sy^s | 37 om. εως D ab ce ff^s
i q sy^s | ιερου] ναου D | 38 λυτρ.] + εν AD LX al.
gat | ιερουσ.] ισραηλ 348 ar¹ | 39 fin.] + καθως
ιερρεθη δια του προφητου οτι ναζωραιος κληθησεται
Tat D a

40 Τὸ δὲ παιδίον ἠϋξανεन καὶ ἐκραταιοῦτο πλη-
 ρούμενον σοφίας, καὶ χάρις θεοῦ ἦν ἐπ' αὐτό.
 41 Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς
 42 Ἱερουσαλήμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα. Καὶ ὅτε ἐγέ-
 νετο ἑτῶν δώδεκα, ἀναβαινόντων αὐτῶν κατὰ
 43 τὸ ἔθος τῆς ἑορτῆς, καὶ τελειωσάντων τὰς ἡμέ-
 ρας, ἐν τῷ ὑποστρέφειν αὐτοὺς ὑπέμεινεν Ἰη-
 σοῦς ὁ παῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ οὐκ ἔγνωσαν οἱ
 44 γονεῖς αὐτοῦ. νομίσαντες δὲ αὐτὸν εἶναι ἐν
 τῇ συνοδίᾳ ἤλθον ἡμέρας ὁδὸν καὶ ἀνεζήτη-
 45 αὐτὸν ἐν τοῖς συγγενεῦσιν καὶ τοῖς γνωστοῖς, καὶ
 μὴ εὗρόντες ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ ἀναζη-
 46 τοῦντες αὐτόν. καὶ ἐγένετο μετὰ ἡμέρας τρεῖς
 εὗρον αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ καθηζόμενον ἐν μέσῳ
 τῶν διδασκάλων καὶ ἀκούοντα αὐτῶν καὶ ἐπερω-
 47 τῶντα αὐτούς· ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες
 αὐτοῦ ἐπὶ τῇ συνέσει καὶ ταῖς ἀποκρίσεσιν αὐ-
 48 τοῦ. καὶ ἰδόντες αὐτὸν ἐξεπλάγησαν, καὶ εἶπεν
 πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ αὐτοῦ· τέκνον, τί ἐποίησας
 ἡμῖν οὕτως; ἰδοὺ ὁ πατήρ σου καὶ γὰρ ὁδυνώ-
 49 μενοι ἐζητοῦμέν σε. καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· τί
 ὅτι ἐζητεῖτέ με; οὐκ ᾔδειτε ὅτι ἐν τοῖς τοῦ πα-
 50 τρός μου δεῖ εἶναί με; καὶ αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ
 51 ῥῆμα ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς. καὶ κατέβη μετ' αὐ-
 τῶν καὶ ἤλθεν εἰς Ναζαρέθ, καὶ ἦν ὑποτασσό-
 μενος αὐτοῖς. καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα
 52 τὰ ῥήματα ταῦτα ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς. Καὶ
 Ἰησοῦς προέκοπτεν σοφία καὶ ἡλικία καὶ χάριτι
 παρὰ θεῶ καὶ ἀνθρώποις.

40 παιδιον] + ιησους D | εκρ.] + πνευματι A X Γ Δ
 al. f q | > εκρ. . . ηυξ. D b c e ff² | 41 οι γον. αυτ.]
 ο τε ιωσηφ και η μαριαμ 1012 a b c e ff² l r¹ (+ mater
 eius c ff²) | 42 εγεν. αυτω ετη ιβ' ανεβησαν οι γονεις
 αυτου εχοντες αυτον D e | εορτ.] + των αζυμων D X
 213 a c e | 43 εγν. οι γον.] εγνω ιωσηφ και η μητηρ
 A C X Γ al. b c f ff² g¹ l q sy^p | 48 ο πατ. σου καγω]
 ημεις sy^c | ωδυν.] + και λυπουμενοι Tat D a e ff² l q r¹,
 + ambulantes Tat Pseud.—Aug (Quaest. NT) | 51 om.
 και ηλθεν CD 28 | om. ταυτα N* B D M W a e sy^{sp} | 52 > ηλικ.
 κ. σοφ. D L al. vet. lat sy | θεω και] + παρα D r¹ sy^c pal

Puer autem crescebat, et confortabatur 40
plenus sapientia: et gratia Dei erat in illo.

Et ibant parentes eius per omnes annos 41
in Ierusalem, in die sollemni Paschae. Et 42
cum factus esset annorum duodecim, ascen-
dentibus illis Ierosolymam secundum consue-
tudinem diei festi, consummatisque diebus, 43
cum redirent, remansit puer Iesus in Ieru-
salem, et non cognoverunt parentes eius.
Existimantes autem illum esse in comitatu, 44
venerunt iter diei, et requirebant eum inter
cognatos, et notos. Et non invenientes, 45
regressi sunt in Ierusalem, requirentes eum.
Et factum est, post triduum invenerunt illum 46
in templo sedentem in medio doctorum, audien-
tem illos, et interrogantem eos. Stupebant 47
autem omnes, qui eum audiebant, super pru-
dentia, et responsis eius. Et videntes admi- 48
rati sunt. Et dixit mater eius ad illum:
Fili, quid fecisti nobis sic? ecce pater tuus,
et ego dolentes quaerebamus te. Et ait ad 49
illos: Quid est quod me quaerebatis? nes-
ciebatis quia in his, quae patris mei sunt,
oportet me esse? Et ipsi non intellexerunt 50
verbum, quod locutus est ad eos. Et des- 51
cendit cum eis, et venit Nazareth: et erat
subditus illis. Et mater eius conservabat
omnia verba haec in corde suo. Et Iesus 52
proficiebat sapientia, et aetate, et gratia
apud Deum, et homines.

⁴⁰ 2, 52. 1, 80.

⁴¹ Ex 23, 14—17.

⁴³ Ex 12, 18.

⁴⁷ J 7, 15. Mt 22, 33.

⁴⁹ J 2, 16. L 23, 46.

⁵¹ 2, 19.

⁵² 1 Reg 2, 26. Prov 3, 4. Rm 14, 18.

- 3 Anno autem quintodecimo imperii Tiberii
 Caesaris, procurante Pontio Pilato Iudaeam,
 tetrarcha autem Galilaeae Herode, Philippo
 autem fratre eius tetrarcha Ituraeae, et
 Trachonitidis regionis, et Lysania Abilinae
 2 tetrarcha, sub principibus sacerdotum Anna,
 et Caipha: factum est verbum Domini super
 3 Ioannem, Zachariae filium, in deserto. Et
 venit in omnem regionem Iordanis, praedicans
 baptismum poenitentiae in remissionem pec-
 4 catorum, sicut scriptum est in Libro sermo-
 num Isaiae prophetae: Vox clamantis in
 deserto: Parate viam Domini: rectas facite
 5 semitas eius: ¹ omnis vallis implebitur: et
 omnis mons, et collis humiliabitur: et erunt
 prava in directa: et aspera in vias planas:
 6 et videbit omnis caro salutare Dei.
- 7 Dicebat ergo ad turbas quae exhibant ut
 baptizarentur ab ipso: Genimina viperarum
 quis ostendit vobis fugere a ventura ira?
 8 Facite ergo fructus dignos poenitentiae, et ne
 coeperitis dicere: Patrem habemus Abraham.
 Dico enim vobis quia potens est Deus de
 9 lapidibus istis suscitare filios Abrahae. Iam
 enim securis ad radicem arborum posita est.
 Omnis ergo arbor non faciens fructum bonum,
 10 excidetur, et in ignem mittetur. Et inter-
 rogabant eum turbae, dicentes: Quid

3-18:
 Mt 3,1-12.
 Mc 1,2-8.

Is 40,3-5.

3² 1, 80.

⁶ 2, 30. Act 28, 28.

⁷ Mt 23, 33. J 3, 36.

⁸ Mt 7, 20.

¹⁰ Act 2, 37.

Ἐν ἔτει δὲ πεντεκαιδεκάτῳ τῆς ἡγεμονίας 3
Τιβερίου Καίσαρος, ἡγεμονεύοντος Ποντίου Πι-
λάτου τῆς Ἰουδαίας, καὶ τετραρχοῦντος τῆς
Γαλιλαίας Ηρώδου, Φιλίππου δὲ τοῦ ἀδελφοῦ
αὐτοῦ τετραρχοῦντος τῆς Ἰουραίας καὶ Τρα-
χωνίτιδος χώρας, καὶ Λυσανίου τῆς Ἀβιληνῆς
τετραρχοῦντος, ἐπὶ ἀρχιερέως Ἄννα καὶ Καϊ- 2
άφα, ἐγένετο ῥῆμα θεοῦ ἐπὶ Ἰωάννην τὸν Ζαχα-
ρίου υἱὸν ἐν τῇ ἐρήμῳ. καὶ ἦλθεν εἰς πᾶσαν τὴν 3
περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου κηρύσσων βάπτισμα
μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν, ὡς γέγραπται 4
ἐν βίβλῳ λόγων Ἡσαίου τοῦ προφήτου· »φωνή
βοῶντος ἐν τῇ ἐρήμῳ· ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν
κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ· πᾶσα 5
φάραγξ πληρωθήσεται καὶ πᾶν ὄρος καὶ βουνὸς
ταπεινωθήσεται, καὶ ἔσται τὰ σκολιὰ εἰς εὐθείαν
καὶ αἱ τραχεῖαι εἰς ὁδοὺς λείας· καὶ ὄψεται πᾶσα 6
σὰρξ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ.«

3—18.
Mt 3,1—12.
Mc 1,1—8.
Lc 40,2—5.

Ἐλεγεν οὖν τοῖς ἐκπορευομένοις ὄχλοις βα- 7
πτισθῆναι ὑπ' αὐτοῦ· γεννήματα ἐχιδνῶν, τίς
ὕπέδειξεν ὑμῖν φυγεῖν ἀπὸ τῆς μελλούσης ὁρ-
γῆς; ποιήσατε οὖν καρποὺς ἀξίους τῆς μετα- 8
νοίας· καὶ μὴ ἄροξησθε λέγειν ἐν ἑαυτοῖς· πατέρα
ἔχομεν τὸν Ἀβραάμ· λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι δύνα-
ται ὁ θεὸς ἐκ τῶν λίθων τούτων ἐγεῖραι τέκνα
τῷ Ἀβραάμ. ἤδη δὲ καὶ ἡ ἀξίνη πρὸς τὴν ῥίζαν 9
τῶν δένδρων κείται· πᾶν οὖν δένδρον μὴ ποιοῦν
καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλε-
ται. Καὶ ἐπηρώτων αὐτὸν οἱ ὄχλοι λέγοντες· τί 10

3,1 ηγεμ.] επιτροπευοντος D sy | αβιλλιανης D
a b e f f² r¹ | 2 καιφα CD lat | θεου] κυριου 28
c d f f² q r¹ | 4 αυτου] τω θεω ημων r¹ sy | 5 ευθειας
B D e f f² 73. 253 lat p l e r | 6 inc. και αποκαλυφθησεται
η δοξα του κυριου και οψ. r¹ s y c s | το σωθηρ. τ.
θειου (om. s y s) οτι ελαλησεν το στομα του κυριου s y c
(cf. W c, M c 1, 3) | 7 υπ] ενωπιον D b e l q r¹, om.
υπ αυτου s y c s | 8 καρπον αξιον D W e r¹ | om. s y
αυτ. lat p l e r s y c s | τον αβρ.] + amen amen e | om. γαρ
e f f² s a | 9 om. και 1^o D 713 lat sy | καρπους καλους D sy

- 11 οὖν ποιήσωμεν; ἀποκριθεὶς δὲ ἔλεγεν αὐτοῖς·
 ὁ ἔχων δύο χιτῶνας μεταδότω τῷ μὴ ἔχοντι,
 12 καὶ ὁ ἔχων βρώματα ὁμοίως ποιεῖτω. ἦλθον
 δὲ καὶ τελῶναι βαπτισθῆναι καὶ εἶπον πρὸς
 13 αὐτόν· διδάσκαλε, τί ποιήσωμεν; ὁ δὲ εἶπεν
 πρὸς αὐτούς· μηδὲν πλέον παρὰ τὸ διατεταγ-
 14 μένον ὑμῖν πράσσετε. ἐπηρώτων δὲ αὐτόν καὶ
 στρατευόμενοι λέγοντες· τί ποιήσωμεν καὶ ἡμεῖς;
 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· μηδένα διασεύσῃτε μηδὲ
 σνκοφαντήσῃτε, καὶ ἀρκεῖσθε τοῖς ὀψωνίοις
 15 ὑμῶν. Προσδοκῶντος δὲ τοῦ λαοῦ καὶ δια-
 λογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν
 περὶ τοῦ Ἰωάννου, μή ποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χριστός,
 16¹ ἀπεκρίνατο λέγων πᾶσιν ὁ Ἰωάννης· ἐγὼ μὲν
 ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· ἔρχεται δὲ ὁ ἰσχυρότερός
 μου, οὗ οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς λῦσαι τὸν ἱμᾶντα τῶν
 ὑποδημάτων αὐτοῦ· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν
 17 πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρὶ· οὗ τὸ πτύον ἐν τῇ
 χειρὶ αὐτοῦ καὶ διακαθαριεῖ τὴν ἄλωνα αὐτοῦ
 καὶ συνάξει τὸν σῖτον εἰς τὴν ἀποθήκην αὐτοῦ,
 18 τὸ δὲ ἄχυρον κατακαύσει πυρὶ ἀσβέστῳ. Πολλὰ
 μὲν οὖν καὶ ἕτερα παρακαλῶν εὐηγγελίζετο τὸν
 19 λαόν· ὁ δὲ Ἡρώδης ὁ τετράρχης, ἐλεγχόμενος
 ὑπ' αὐτοῦ περὶ Ἡρῳδιάδος τῆς γυναικὸς τοῦ
 ἀδελφοῦ αὐτοῦ καὶ περὶ πάντων ὧν ἐποίησεν
 20 πονηρῶν ὁ Ἡρώδης, προσέθηκεν καὶ τοῦτο
 ἐπὶ πᾶσιν καὶ κατέκλεισεν τὸν Ἰωάννην ἐν
 φυλακῇ.
 21 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ βαπτισθῆναι ἅπαντα τὸν
 λαόν καὶ Ἰησοῦ βαπτισθέντος καὶ προσευχο-
 22 μένου ἀνεωχθῆναι τὸν οὐρανόν, καὶ καταβῆναι
 τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον σωματικῶς εἶδει ὥς περιστε-

21.22:
 Mt 3,12—17.
 Mc 1,9—11.
 J 1,32.

10 ποιησ.] + ινα σωθωμεν D b q syo | 12 τελων.]
 + ομοιως D a | 12. 14 ποιησ.] + ινα σωθωμεν D |
 16 απεκρ. — ιωανν.] επιγινους τα διανοηματα αυτων
 ειπεν D | υμας] + εις μετανοιαν CD vet. lat | ερχ.—μου]
 ο δε ερχομενος ισχυροτερος μου εστιν D l | om. αυτου
 D a b e ff¹ l q r¹ arm | om. αγιω 63. 64 Tert Aug

ergo faciemus? Respondens autem dicebat 11
illis: Qui habet duas tunicas, det non habenti:
et qui habet escas, similiter faciat. Venerunt 12
autem et publicani ut baptizarentur, et
dixerunt ad illum: Magister, quid faciemus?
At ille dixit ad eos: Nihil amplius, quàm 13
quod constitutum est vobis, faciatis. Inter- 14
rogabant autem eum et milites, dicentes:
Quid faciemus et nos? Et ait illis: Neminem
concutiatis, neque calumniam faciatis: et con-
tenti estote stipendiis vestris. Existimante 15
autem populo, et cogitantibus omnibus in
cordibus suis de Ioanne, ne forte ipse esset
Christus: respondit Ioannes, dicens omnibus: 16
Ego quidem aqua baptizo vos: veniet autem
fortior me, cuius non sum dignus solvere
corrigiam calceamentorum eius: ipse vos bapti-
zabit in Spiritu sancto, et igni: cuius venti- 17
labrum in manu eius, et purgabit aream suam,
et congregabit triticum in horreum suum,
paleas autem comburet igni inextinguibili.
Multa quidem, et alia exhortans evangelizabat 18
populo. Herodes autem tetrarcha cum cor- 19
riperetur ab illo de Herodiade uxore fratris
sui, et de omnibus malis, quae fecit Herodes,
¹ adiecit et hoc super omnia, et inclusit Ioan- 20
nem in carcere.

Factum est autem cum baptizaretur 21
omnis populus, et Iesu baptizato, et orante,
apertum est caelum: et descendit Spiri- 22
tus sanctus corporali specie sicut colum-

21. 22:
Mt 3, 13–17
Mc 1, 9–11
J 1, 32.

¹⁵ J 1, 19–28.

¹⁶ Act 13, 25. J 13, 5.

¹⁷ Mt 14, 3–4. Mc 6, 17–18.

²¹ Ez 1, 1.

²² 9, 35. Ps 2, 7. Gen 22, 2. Is 42, 1.

ba in ipsum: et vox de caelo facta est: Tu es filius meus dilectus, in te complacui mihi.

23—38:
Mt 1,1—17.

23 Et ipse Iesus erat incipiens quasi annorum triginta, ut putabatur, filius Ioseph, qui fuit
24 Heli, ¹ qui fuit Mathat, qui fuit Levi, qui fuit
25 Melchi, qui fuit Ianne, qui fuit Ioseph, ¹ qui fuit Mathathiae, qui fuit Amos, qui fuit
26 Nahum, qui fuit Hesli, qui fuit Nagge, ¹ qui fuit Mahath, qui fuit Mathathiae, qui fuit
27 Semei, qui fuit Ioseph, qui fuit Iuda, ¹ qui fuit Ioanna, qui fuit Resa, qui fuit Zorobabel, qui
28 fuit Salathiel, qui fuit Neri, ¹ qui fuit Melchi, qui fuit Addi, qui fuit Cosan, qui fuit Elmadam, qui fuit Her, ¹ qui fuit Iesu, qui fuit Eliezer, qui fuit Iorim, qui fuit Mathat, qui
30 fuit Levi, ¹ qui fuit Simeon, qui fuit Iuda, qui fuit Ioseph, qui fuit Iona, qui fuit Eliakim,
31 ¹ qui fuit Melea, qui fuit Menna, qui fuit Mathatha, qui fuit Nathan, qui fuit David,
32 ¹ qui fuit Iesse, qui fuit Obed, qui fuit Booz, qui fuit Salmon, qui fuit Naasson, ¹ qui fuit Aminadab, qui fuit Aram, qui fuit Esron, qui
34 fuit Phares, qui fuit Iudae, ¹ qui fuit Iacob, qui fuit Isaac, qui fuit Abrahæ, qui fuit Thare, qui fuit Nachor, ¹ qui fuit Sarug, qui fuit Ragau, qui fuit Phaleg, qui fuit Heber,
36 qui fuit Sale, ¹ qui fuit Cainan, qui fuit Arphaxad, qui fuit Sem, qui fuit Noe, qui fuit Lamech, ¹ qui fuit Mathusale, qui fuit Henoch, qui fuit Jared, qui fuit Malaleel, qui fuit
38 Cainan, ¹ qui fuit Henos, qui fuit Seth, qui fuit Adam, qui fuit Dei.

1—13:
Mt 4,1—11.
Mc 1,12,13.

4 Iesus autem plenus Spiritu sancto regressus est a Iordane: et agebatur a Spiritu
2 in desertum ¹ diebus quadraginta, et tenta-

²³ 4, 22. Act 1, 1; 10, 37 | ²⁷ 1 Par 3, 17. Esdr 3, 2 | ³¹ 1 Reg 16, 1. 13. 2 Reg 5, 14 | ³² Ruth 4, 22 | ³³ 1 Par 2, 1—15. Gen 29, 35 | ³⁴ Gen 21, 2—3; 11, 10—26. 1 Par 1, 24—27 | ³⁶ Gen 5, 3—32. 1 Par 1, 1—4 | ³⁷ Gen 11, 10; 4, 25 | ³⁸ Gen 5, 1—3.

ρὰν ἐπ' αὐτόν, καὶ φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ γενέσθαι·
 σὺ εἰ ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν σοὶ εὐδόκησα.
 Καὶ αὐτὸς ἦν Ἰησοῦς ἀρχόμενος ὥσει ἐτῶν 23 ^{23—33:}
 τριάκοντα, ὧν υἱός, ὡς ἐνομίζετο, Ἰωσήφ, τοῦ ^{Μτ 1,1—17.}
 Ἡλεί ' τοῦ Ματθαῖ τοῦ Λευεὶ τοῦ Μελχεί τοῦ 24
 Ἰανναὶ τοῦ Ἰωσήφ ' τοῦ Ματταθίου τοῦ Ἀμῶς 25
 τοῦ Ναούμ τοῦ Ἑσλεί τοῦ Ναγγαὶ ' τοῦ Μααθ 26
 τοῦ Ματταθίου τοῦ Σεμεεὶν τοῦ Ἰωσήφ τοῦ
 Ἰωδὰ ' τοῦ Ἰωανὰν τοῦ Πησὰ τοῦ Ζοροβάβελ 27
 τοῦ Σαλαθιήλ τοῦ Νηρεὶ ' τοῦ Μελχεί τοῦ Ἀδδεὶ 28
 τοῦ Κωσάμ τοῦ Ἑλμαδὰμ τοῦ Ἡρ ' τοῦ Ἰησοῦ 29
 τοῦ Ἐλιέξερ τοῦ Ἰωρεὶμ τοῦ Μάτθαϊ τοῦ Λευεὶ
 ' τοῦ Συμεὼν τοῦ Ἰούδα τοῦ Ἰωσήφ τοῦ Ἰανὰμ 30
 τοῦ Ἐλιακεὶμ ' τοῦ Μελεὰ τοῦ Μεννὰ τοῦ Ματ- 31
 ταθὰ τοῦ Ναθὰν τοῦ Δαβὶδ ' τοῦ Ἰεσσαὶ τοῦ 32
 Ἰωβηδ τοῦ Βοός τοῦ Σαλὰ τοῦ Ναασσῶν ' τοῦ 33
 Ἀμιναδάβ τοῦ Ἀδμεὶν τοῦ Ἀρνεὶ τοῦ Ἑσρώμ
 τοῦ Φαρὲς τοῦ Ἰούδα ' τοῦ Ἰακώβ τοῦ Ἰσαάκ 34
 τοῦ Ἀβραάμ τοῦ Θάρα τοῦ Ναχώρ ' τοῦ Σε- 35
 ροῦχ τοῦ Ραγαῦ τοῦ Φάλεκ τοῦ Ἐβερ τοῦ Σαλὰ
 ' τοῦ Καϊνὰμ τοῦ Ἀρφαξὰδ τοῦ Σήμ τοῦ Νῶε 36
 τοῦ Λάμεχ ' τοῦ Μαθουσαλὰ τοῦ Ἐνῶχ τοῦ 37
 Ἰάρετ τοῦ Μαλελεήλ τοῦ Καϊνὰν ' τοῦ Ἐνῶς 38
 τοῦ Σήθ τοῦ Ἀδὰμ τοῦ θεοῦ.
 Ἰησοῦς δὲ πλήρης πνεύματος ἁγίου ὑπέστρε- 4 ^{1 13:}
 ψεν ἀπὸ τοῦ Ἰορδάνου, καὶ ἦγετο ἐν τῷ πνεύ- ^{Μτ 4,1—11.}
 ματι ἐν τῇ ἐρήμῳ ' ἡμέρας τεσσαράκοντα πειρα- 2 ^{Μκ 1,12,13.}

22 σν — ενδ.] υιος μου ει σν· εγω σημερον γεγεν-
 νηκα σε D a b c f f¹ l r¹ Iust Clem.—Al. | 23 και αυτος
 ην ιησ.] ην δε ιησους D sy^{sp} | om. αρχομενος 1555
 ef sy | νομ.] + ειναι D b c e f f¹ l q | 23—31 ιωσηφ τ.
 ιακωβ τ. ματθαν τ. ελσαζαρ τ. ελιουδ τ. ιαχειν τ.
 σαδωκ τ. αζωρ τ. ελιακειμ τ. αβιουδ τ. ζοροβαβελ τ.
 σαλαθιηλ τ. ιεχονιου τ. ιωακειμ τ. ελιακειμ τ. ιωσεια
 τ. αμως τ. μανασση τ. εζεκια τ. αχας τ. ιωαθαν τ.
 οξεια τ. αμασιου τ. ιωας τ. οχοζιου τ. ιωραμ τ. ιωσα-
 φαδ τ. ασαφ τ. αβιουδ τ. ροβοαμ τ. σολομων τ. δαυειδ
 D | 36 om. του καιναμ D | 4,1 εν τω πνευμ.] υπο του
 πνευματος 700 a c

ζόμενος ὑπὸ τοῦ διαβόλου. Καὶ οὐκ ἔφαγεν
οὐδὲν ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις, καὶ συντελε-
3 σθεισῶν αὐτῶν ἐπείνασεν. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ διά-
βολος· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, εἰπὲ τῷ λίθῳ τούτῳ
Dt 8,3. 4 ἵνα γένηται ἄρτος. καὶ ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν
ὁ Ἰησοῦς· γέγραπται ὅτι »οὐκ ἐπ' ἄρτι μόνῳ
5 ζήσεται ὁ ἄνθρωπος«. Καὶ ἀναγαγὼν αὐτὸν
ἐδειξεν αὐτῷ πάσας τὰς βασιλείας τῆς οἰκου-
6 μένης ἐν στιγμῇ χρόνου. καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ
διάβολος· σοὶ δώσω τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἅπασαν
καὶ τὴν δόξαν αὐτῶν, ὅτι ἐμοὶ παραδεδόται καὶ
7 ᾧ ἐὰν θέλω δίδωμι αὐτήν· σὺ οὖν ἐὰν προσ-
Dt 6,13.14. 8 κυνήσης ἐνώπιον ἐμοῦ, ἔσται σοῦ πᾶσα. καὶ
ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· γέγραπται·
»προσκυνήσεις κύριον τὸν θεόν σου καὶ αὐτῷ
9 μόνῳ λατρεύσεις.« Ἦγαγεν δὲ αὐτὸν εἰς Ἱερου-
σαλὴμ καὶ ἔστησεν ἐπὶ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ,
καὶ εἶπεν αὐτῷ· εἰ υἱὸς εἶ τοῦ θεοῦ, βάλε σεαυ-
Fr 90,11.12. 10 τὸν ἑντεῦθεν κάτω· γέγραπται γὰρ ὅτι »τοῖς
ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐντελεῖται περὶ σοῦ τοῦ δια-
11 φυλάξαι σε, καὶ ὅτι ἐπὶ χειρῶν ἁροῦσίν σε, μὴ
ποτε προσκόψῃς πρὸς λίθον τὸν πόδα σου«.
Dt 6,16. 12 καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι εἰρηται·
13 »οὐκ ἐκπειράσεις κύριον τὸν θεόν σου.« Καὶ
συντελέσας πάντα πειρασμὸν ὁ διάβολος ἀπέστη
ἀπ' αὐτοῦ ἄχρι καιροῦ.

14.15: 14 Καὶ ὑπέστρεψεν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ δυνάμει τοῦ
Mt 4,12—17
Mo 1,14.15

2 διαβ.] σατανα D e sy^s | ουδαν] + ουδε επιεν A
13. 69. 122. 124. 346 arm | 3 τω λιθ.—αρτος] ινα οι
λιθοι ουτοι αρτοι γενωνται Tat D r¹ | 4 ανθρ.] + αλλ
επι παντι ρηματι (+ εκπορευομενω δια στοματος 118.
648 al.) θεου ADΓΔΠ al. lat sy^p | vers. 5—8 post
4, 12 pon. (a) b c f g¹ l q Ambr | 5 αυτον] + ο διαβολος
ΑΓΔΑ lat^{pler}, + εις ορος υψηλον (+ λιαν D 13. 69.
124. 346) ADΓΔΠ al. (e) | 6 διαβ.] + ταυτας
απασας τας βασιλειας και την δοξαν αυτων οτι εμοι
παραδεδοται sy^s | 8 αυτω] + υπαγε οπισω μου σατανα
Tat ΑΓΔΑΠ al. bel q | > κυρ. τ. θ. σ. προσκ. κ BDFL
W al. 1. 33. 69 lat^{pler} sy^p | 9 om. κατω a c l sy^s |
12 ειρηται] γεγραπται Tat DW 472 vet. lat

batur a diabolo. Et nihil manducavit in diebus illis: et consummatis illis esuriit. Dixit autem 3 illi diabolus: Si filius Dei es, dic lapidi huic ut panis fiat. Et respondit ad illum Iesus: 4 Dt 8,3. Scriptum est: Quia non in solo pane vivit homo, sed in omni verbo Dei. Et duxit 5 illum diabolus in montem excelsum, et ostendit illi omnia regna orbis terrae in momento temporis, ¹ et ait illi: Tibi dabo potestatem 6 hanc universam, et gloriam illorum: quia mihi tradita sunt: et cui volo do illa. Tu 7 ergo si adoraveris coram me, erunt tua omnia. Et respondens Iesus, dixit illi: Scriptum est: 8 Dt 6,13 14. Dominum Deum tuum adorabis, et illi soli servies. Et duxit illum in Ierusalem, et 9 statuit eum super pinnam templi, et dixit illi: Si filius Dei es, mitte te hinc deorsum. Scriptum est enim quòd Angelis suis man- 10 Ps 90,11.12 davit de te, ut conservent te: et quia in 11 manibus tollent te, ne forte offendas ad lapidem pedem tuum. Et respondens Iesus, ait 12 Dt 6,16. illi: Dictum est: Non tentabis Dominum Deum tuum. Et consummata omni tentatione, diabolus recessit ab illo, usque ad tempus.

Et regressus est Iesus in virtute 14 14.15:
Mt 4,12-17.
Mc 1,14.15.

⁴ 11, 11.

⁶ Apoc 13, 2. 1 J 2, 15-17.

⁹ Ez 8, 3.

¹³ J 14, 30. Heb 4, 15.

Spiritus in Galilaeam, et fama exiit per universam regionem de illo. Et ipse docebat in synagogis eorum, et magnificabatur ab omnibus.

- 16—30: 16 Et venit Nazareth, ubi erat nutritus, et
 Mt 13,53-58 intravit secundum consuetudinem suam dies ab-
 Mc 6,1-6. bati in synagoga, et surrexit legere. Et tra-
 Is 61,1,2; 58,6,17 ditus est illi Liber Isaiae prophetae. Et ut re-
 volvit librum, invenit locum ubi scriptum erat:
 18 Spiritus Domini super me: propter quod unxit
 me, evangelizare pauperibus misit me, sanare
 contritos corde, praedicare captivis remissio-
 nem, et caecis visum, dimittere confractos in
 19 remissionem, praedicare annum Domini accep-
 20 tum, et diem retributionis. Et cum plicuisset
 librum, reddidit ministro, et sedit. Et omnium
 in synagoga oculi erant intendentes in eum.
 21 Coepit autem dicere ad illos: Quia hodie
 impleta est haec scriptura in auribus vestris.
 22 Et omnes testimonium illi dabant: et mira-
 bantur in verbis gratiae, quae procedebant
 de ore ipsius, et dicebant: Nonne hic est
 23 filius Ioseph? Et ait illis: Utique dicetis
 mihi hanc similitudinem: Medice cura te ipsum:
 quanta audivimus facta in Capharnaum, fac
 24 et hic in patria tua. Ait autem: Amen
 dico vobis, quia nemo propheta acceptus
 25 est in patria sua. In veritate dico vobis,
 multae viduae erant in diebus Eliae in Israel,
 quando clausum est caelum annis tribus,
 et mensibus sex: cum facta esset fames

¹⁶ 2, 41. Act 17, 2; 22, 3 | ¹⁸ Mt 5, 3; 11 5 | ¹⁹ Lev
 25, 10. Act 6, 15 | ²¹ Mt 5, 17 | ²² J 6, 42. Eph 4,
 29 | ²³ Mt 4, 13. 1 Cor 1, 22. L 4, 23 | ²⁴ J 4, 44 |
²⁵ 3 Reg 17, 1. 9; 18, 1. Jc 5, 17.

πνεύματος εἰς τὴν Γαλιλαίαν· καὶ φήμῃ ἐξῆλθεν
καθ' ὅλης τῆς περιχώρου περὶ αὐτοῦ. καὶ αὐ- 15
τὸς ἐδίδασκεν ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, δοξα-
ζόμενος ὑπὸ πάντων.

Καὶ ἦλθεν εἰς τὴν Ναζαρέτ, οὗ ἦν τεθραμ- 16 ^{16—20:}
μένος, καὶ εἰσῆλθεν κατὰ τὸ εἰωθὸς αὐτῷ ἐν τῇ ^{Mt 13,53—58.}
ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων εἰς τὴν συναγωγὴν, καὶ ^{Mc 6,1—6.}
ἀνέστη ἀναγνῶναι. καὶ ἐπεδόθη αὐτῷ βιβλίον 17 ^{Is 61,1,2 : 58,6}
τοῦ προφήτου Ἡσαΐου, καὶ ἀναπτύξας τὸ βιβλίον
εὗρεν τὸν τόπον οὗ ἦν γεγραμμένος· »πνεῦμα 18
κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὗ εἵνεκεν ἔχρισέν με· εὐαγγε-
λίσασθαι πτωχοῖς ἀπέσταλκέν με, κηρῦσαι αἰχ-
μαλώτοις ἄφεσιν καὶ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν, ἀποστεῖ-
λαι τεθραυσμένους ἐν ἀφέσει, κηρῦσαι ἐνιαυτὸν 19
κυρίου δεκτόν.« καὶ πτύξας τὸ βιβλίον ἀπο- 20
δούς τῷ ὑπηρέτῃ ἐκάθισεν· καὶ πάντων οἱ ὀφθαλ-
μοὶ ἐν τῇ συναγωγῇ ἦσαν ἀτενίζοντες αὐτῷ. ἤρ- 21
ξατο δὲ λέγειν πρὸς αὐτοὺς ὅτι σήμερον πεπλήρω-
ται ἡ γραφὴ αὕτη ἐν τοῖς ὠσὶν ὑμῶν. καὶ πάντες 22
ἐμαρτύρουν αὐτῷ καὶ ἐθαύμαζον ἐπὶ τοῖς λόγοις
τῆς χάριτος τοῖς ἐκπορευομένοις ἐκ τοῦ στό-
ματος αὐτοῦ, καὶ ἔλεγον· οὐχὶ υἱὸς ἐστὶν Ἰωσήφ
οὗτος; καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· πάντως ἐρεῖτέ μοι 23
τὴν παραβολὴν ταύτην· ἱατρέ, θεράπευσον σεαυ-
τόν· ὅσα ἠκούσαμεν γενόμενα εἰς τὴν Καφαρ-
ναούμ, ποίησον καὶ ὧδε ἐν τῇ πατρίδι σου.
εἶπεν δέ· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς προφήτης 24
δεκτός ἐστιν ἐν τῇ πατρίδι αὐτοῦ. ἐπ' ἀληθείας 25
δὲ λέγω ὑμῖν, πολλαὶ χῆραι ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις
Ἡλίου ἐν τῷ Ἰσραὴλ, ὅτε ἐκλείσθη ὁ οὐρανὸς
ἐπὶ ἔτη τρία καὶ μῆνας ἕξ, ὥς ἐγένετο λιμὸς

15 om. αὐτῶν D a b l | 16 om. τεθραμ. καὶ εἰσῆλθεν
D* | 17 βιβλ. τ. πρ. ης.] ο προφητης ησαιας D 1654 |
αναπτ.] ανοιξας AB L Ξ 33. 440 | om. το βιβλιον
D 1654 | 18 απεστ. με] + ιασασθαι τους συντετριμμε-
νους την καρδιαν A Γ Δ A Π Θ al. fr² syr | 19 δεκτον]
+ και ημεραν ανταποδοσεως τω θεω ημων 579. 1071
lat | 24 αμην αμην D 700 ff² r¹

26 μέγας ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν, καὶ πρὸς οὐδεμίαν
 αὐτῶν ἐπέμφθη Ἡλίας εἰ μὴ εἰς Σάρεπτα τῆς
 27 Σιδωνίας πρὸς γυναῖκα χήραν. καὶ πολλοὶ
 λεπροὶ ἦσαν ἐν τῷ Ἰσραὴλ ἐπὶ Ἐλισαίου τοῦ
 προφήτου, καὶ οὐδεὶς αὐτῶν ἐκαθαρίσθη εἰ
 28 μὴ Ναυμὰν ὁ Σύρος. καὶ ἐπλήσθησαν πάντες
 29 θυμοῦ ἐν τῇ συναγωγῇ ἀκούοντες ταῦτα, καὶ
 ἀναστάντες ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω τῆς πόλεως, καὶ
 ἤγαγον αὐτὸν ἕως ὁφρύος τοῦ ὅρους ἐφ' οὗ ἡ
 πόλις ὠκοδόμητο αὐτῶν, ὥστε κατακρημνίσαι
 30 αὐτόν· αὐτὸς δὲ διελθὼν διὰ μέσου αὐτῶν
 ἐπορεύετο.

31—37:
 Mc 1,21—28.
 Mt 4,13.
 J 2,12.

31 Καὶ κατήλθεν εἰς Καφαρναοὺμ πόλιν τῆς
 Γαλιλαίας. καὶ ἦν διδάσκων αὐτοὺς ἐν τοῖς
 32 σάββασιν· καὶ ἐξεπλήσσοντο ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ,
 33 ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ ἦν ὁ λόγος αὐτοῦ. καὶ ἐν τῇ
 συναγωγῇ ἦν ἄνθρωπος ἔχων πνεῦμα δαι-
 μονίου ἀκαθάρτου, καὶ ἀνέκραξεν φωνῇ μεγάλῃ·
 34 ἔα, τί ἡμῖν καὶ σοί, Ἰησοῦ Ναζαρηνέ; ἦλθες
 ἀπολέσαι ἡμᾶς; οἶδά σε τίς εἶ, ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ.
 35 καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς λέγων· φιμώ-
 θητι καὶ ἐξελθε ἀπ' αὐτοῦ. καὶ ῥῖψαν αὐτὸν
 τὸ δαιμόνιον εἰς τὸ μέσον ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ
 36 μηδὲν βλάψαν αὐτόν. καὶ ἐγένετο θάμβος ἐπὶ
 πάντας, καὶ συνελάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες·
 τίς ὁ λόγος οὗτος, ὅτι ἐν ἐξουσίᾳ καὶ δυνάμει
 ἐπιτάσσει τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασιν καὶ ἐξέρ-
 37 χονται; καὶ ἐξεπορεύετο ἡχος περὶ αὐτοῦ εἰς
 38 πάντα τόπον τῆς περιχώρου. Ἀναστὰς δὲ
 ἀπὸ τῆς συναγωγῆς εἰσῆλθεν εἰς τὴν οἰκίαν
 Σίμωνος. πενθερὰ δὲ τοῦ Σίμωνος ἦν συν-

38 44:
 Mt 8,14—17.
 Mc 1,29—39.

25 om μεγας 579 el | om. πασαν Γ 111. 565 syp^{al} |
 26 σιδωνος EGHK al. | 27 νεμαν X eff² l¹ vg,
 naamau bc Tert | 28 om. παντες e sy^s | 31 γαλ.]
 + την παραθαλασσιον εν οριοις ζαβουλων και νεφ-
 θαλειμ D | 34 om. εα D 83 al. vet. lat sy^s pal |
 35 μεσον] + ανακρανγασαν τε D | 36 θαμβος] + μεγας
 D br¹⁻² sy^p | 37 εξηλθεν η ακοη D a (e) | 38 οικ. σιμ.]
 + και ανδρεον Tat D bc eff² g¹ l

magna in omni terra: et ad nullam illarum 26
missus est Elias, nisi in Sarepta Sidoniae,
ad mulierem viduam. Et multi leprosi erant 27
in Israel sub Elisaeo propheta: et nemo eorum
mundatus est nisi Naaman Syrus. Et repleti 28
sunt omnes in synagoga ira, haec audientes.
Et surrexerunt, et eiecerunt illum extra civi- 29
tatem: et duxerunt illum usque ad super-
cilium montis, super quem civitas illorum erat
aedificata ut praecipitarent eum. Ipse autem 30
transiens per medium illorum, ibat.

Et descendit in Capharnaum civitatem 31
Galilaeae, ibique docebat illos sabbatis. Et 32
stupebant in doctrina eius, quia in potestate
erat sermo ipsius. Et in synagoga erat homo 33
habens daemonium immundum, et exclamavit
voce magna, dicens: ' Sine, quid nobis, et tibi 34
Iesu Nazarene? venisti perdere nos? scio te
qui sis, Sanctus Dei. Et increpavit illum 35
Iesus, dicens: Obmutesce, et exi ab eo. Et
cum proiecisset illum daemonium in medium,
exiit ab illo, nihilque illum nocuit. Et factus 36
est pavor in omnibus, et colloquebantur ad
invicem, dicentes: Quod est hoc verbum,
quia in potestate et virtute imperat immundis
spiritibus, et exeunt? Et divulgabatur fama 37
de illo in omnem locum regionis. Surgens 38
autem Iesus de synagoga, introivit in domum
Simonis. Socrus autem Simonis tene-

31.-37:
Mc 1,21-28.
Mt 4 13
J 2,12

38.-44:
Mt 8,14-17.
Mc 1,29-39.

27 4 Reg 5, 14.

29 J 8, 59; 10, 39.

32 Mt 7, 28-29. J 7, 46.

34 Jc 2, 19. L 8, 28. 3 Reg 17, 18.

37 4, 14; 5, 15.

batur magnis febribus: et rogaverunt illum pro
 39 ea. Et stans super illam imperavit febrī: et
 dimisit illam. Et continuo surgens, ministra-
 40 bat illis. Cum autem sol occidisset: omnes,
 qui habebant infirmos variis languoribus,
 ducebant illos ad eum. At ille singulis
 41 manus imponens, curabat eos. Exibant
 autem daemonia a multis clamantia, et
 dicentia: Quia tu es filius Dei: et increpans
 non sinebat ea loqui: quia sciebant ipsum
 42 esse Christum. Facta autem die egressus
 ibat in desertum locum, et turbae requirebant
 eum, et venerunt usque ad ipsum: et detine-
 43 bant illum ne discederet ab eis. Quibus ille
 ait: Quia et aliis civitatibus oportet me
 evangelizare regnum Dei: quia ideo missus
 44 sum. Et erat praedicans in synagogis Ga-
 lilaeae.

1-11:
 Mt 4,18-22.
 Mc 1,16-20.

5 Factum est autem, cum turbae irruerent
 in eum, ut audirent verbum Dei, et ipse
 2 stabat secus stagnum Genesareth. Et vidit
 duas naves stantes secus stagnum: piscatores
 autem descenderant, et lavabant retia.
 3 Ascendens autem in unam navim, quae
 erat Simonis, rogavit eum a terra reducere
 pusillum. Et sedens docebat de navicula
 4 turbas. Ut cessavit autem loqui, dixit
 ad Simonem: Duc in altum, et laxate retia
 5 vestra in capturam. Et respondens Simon,
 dixit illi: Praeceptor, per totam noctem labo-

39 Act 28, 8.

40 Mt 11, 23. Mc 5, 23. Act 28, 9.

41 Mt 8, 29. Mc 3, 11-12. Act 16, 17-18.

43 8, 1.

44 Mt 4, 23.

5⁴ J 21, 6.

εχομένη πυρετῷ μεγάλῳ, καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν περὶ αὐτῆς. καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς ἐπετί- 39
 μησεν τῷ πυρετῷ, καὶ ἀφῆκεν αὐτήν· παρα-
 χρῆμα δὲ ἀναστᾶσα διηκόνει αὐτοῖς. Δύ- 40
 νοντος δὲ τοῦ ἡλίου πάντες ὅσοι εἶχον ἀσθενούν-
 τας νόσοις ποικίλαις ἤγαγον αὐτοὺς πρὸς αὐτόν·
 ὁ δὲ ἐνὶ ἐκάστῳ αὐτῶν τὰς χεῖρας ἐπιθεῖς ἐθερά-
 πευσεν αὐτούς. ἐξῆρχετο δὲ καὶ θαυμάσια ἀπὸ 41
 πολλῶν, κρᾶζοντα καὶ λέγοντα ὅτι σὺ εἶ ὁ υἱὸς
 τοῦ θεοῦ. καὶ ἐπιτιμῶν οὐκ εἶα αὐτὰ λαλεῖν,
 ὅτι ᾔδεισαν τὸν Χριστὸν αὐτὸν εἶναι. Γενο- 42
 μένης δὲ ἡμέρας ἐξεληθὼν ἐπορεύθη εἰς ἔρημον
 τόπον· καὶ οἱ ὄχλοι ἐπεζήτουν αὐτόν, καὶ ἦλθον
 ἕως αὐτοῦ, καὶ κατεῖχον αὐτόν τοῦ μὴ πορεύ-
 εσθαι ἀπ' αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοὺς ὅτι καὶ 43
 ταῖς ἐτέραις πόλεσιν εὐαγγελίσασθαι με δεῖ τὴν
 βασιλείαν τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐπὶ τοῦτο ἀπέσταλμαι.
 καὶ ἦν κηρύσσων ἐν ταῖς συναγωγαῖς τῆς Γαλι- 44
 λαίας.

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν ὄχλον ἐπικεῖσθαι αὐτῷ 5
 καὶ ἀκούειν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, καὶ αὐτὸς ἦν
 ἐστὼς παρὰ τὴν λίμνην Γεννησαρέτ, καὶ εἶδεν 2
 πλοῖα δύο ἐστῶτα παρὰ τὴν λίμνην· οἱ δὲ ἄλιεῖς
 ἀπ' αὐτῶν ἀποβάντες ἀπέπλυνον τὰ δίκτυα.
 ἐμβὰς δὲ εἰς ἓν τῶν πλοίων, ὃ ἦν τοῦ Σίμωνος, 3
 ἠρώτησεν αὐτόν ἀπὸ τῆς γῆς ἐπαναγαγεῖν ὀλίγον·
 καθίσας δὲ ἐδίδασκεν ἐκ τοῦ πλοίου τοὺς ὄχλους.
 ὡς δὲ ἐπαύσατο λαλῶν, εἶπεν πρὸς τὸν Σίμωνα· 4
 ἐπανάγαγε εἰς τὸ βάθος, καὶ χαλάσατε τὰ δίκτυα
 ὑμῶν εἰς ἄγραν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Σίμων εἶπεν 5
 αὐτῷ· ἐπιστάτα, δι' ὅλης τῆς νυκτὸς κοπιᾷ-

1-11:
 Mt 4,18-22.
 Mc 1,16-20.

39 αυτην] + ο πυρετος N e | δε διηκ.] ωστε ανα-
 στασαν αυτην διακονειν D | 40 την χειρα b q sy |
 42 om. τοπον N* | οι πολλοι e sy^s | 44 γαλ.]
 ιουδαϊας NBCL al. 1. 21 syP | 5,1 και αυτ. ην εστ.]
 εστωτος αυτου Tat D e | 3 ολιγ.] οσον οσον D | 5 επιστ.]
 διδασκαλε D a

σαντες οὐδὲν ἐλάβομεν· ἐπὶ δὲ τῷ ῥήματί σου
 6 χαλάσω τὰ δίκτυα. καὶ τοῦτο ποιήσαντες συν-
 ἐκλεισαν πλῆθος ἰχθύων πολὺ· διερρήγνυντο δὲ
 7 τὰ δίκτυα αὐτῶν. καὶ κατένευσαν τοῖς μετ-
 όχοις τοῖς ἐν τῷ ἐτέρῳ πλοίῳ τοῦ ἐλθόντος
 συλλαβέσθαι αὐτοῖς· καὶ ἦλθον, καὶ ἐπλησαν
 8 ἀμφοτέρω τὰ πλοῖα ὥστε βυθίζεσθαι αὐτά. ἰδὼν
 δὲ Σίμων Πέτρος προσέπεσεν τοῖς γόνασιν
 Ἰησοῦ λέγων· ἐξελθε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι ἀνὴρ
 9 ἁμαρτωλὸς εἰμι, κύριε. θάμβος γὰρ περιέσχεν
 αὐτὸν καὶ πάντας τοὺς σὺν αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἄγρᾳ
 10 τῶν ἰχθύων ἣ συνέλαβον, ὁμοίως δὲ καὶ Ἰάκω-
 βον καὶ Ἰωάννην υἱοὺς Ζεβεδαίου, οἳ ἦσαν
 κοινωνοὶ τῷ Σίμωνι. καὶ εἶπεν πρὸς τὸν Σί-
 μωνα ὁ Ἰησοῦς· μὴ φοβοῦ· ἀπὸ τοῦ νῦν ἀν-
 11 θρώπους ἔσῃ ζωγρῶν. καὶ καταγαγόντες τὰ
 πλοῖα ἐπὶ τὴν γῆν, ἀφέντες ἅπαντα ἠκολούθησαν
 αὐτῷ.

12—16: 12
 Mt 8,1—4.
 Mc 1,40—45.

12 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν μιᾷ τῶν
 πόλεων καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ πλήρης λέπρας· καὶ ἰδὼν
 τὸν Ἰησοῦν, πεσὼν ἐπὶ πρόσωπον ἐδεήθη αὐτοῦ
 λέγων· κύριε, ἐὰν θέλῃς, δύνασαι με καθαρίσαι.
 13 καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἥψατο αὐτοῦ εἰπὼν· θέλω,
 καθαρίσθητι· καὶ εὐθέως ἡ λέπρα ἀπῆλθεν ἀπ'
 14 αὐτοῦ. καὶ αὐτὸς παρήγγειλεν αὐτῷ μηδεὶν
 εἰπεῖν, ἀλλὰ ἀπελθὼν δεῖξον σεαυτὸν τῷ ἱερεῖ,
 καὶ προσένεγκε περὶ τοῦ καθαρισμοῦ σου καθὼς

5. 6 ρημ. σου ον μη παρακουσομαι και ευθὺς χαλα-
 σαντες τα δικτυα D e (sy^s) | 6 διερρ. — αυτων] ωστε
 τα δ. ρησεσθαι D e fr¹ | 7 και ηλθ. και] ελθοντες ον
 D e sy | ωστε] + ηδη Tat C*, + παρα τι D, + ruene
 cer¹ sy | 8 λεγ.] + παρακαλω D e fr¹ sy^p | om. κυριε
 κ* e | 10. 11 inc. ησαν δε κοινωνοι αυτου ιακωβος κ.
 ιω. υιοι ζ. ο δε ειπεν αυτοις· δευτε και μη γεινεσθαι
 αλιεις ιχθυων. ποιησω γαρ υμας αλιεις ανθρωπων. οι
 δε ακουσαντες παντα κατελειψαν επι της γης και ηκ.
 αυτω D (e) | 12 πληρ. λεπρ.] λεπρος Tat D | ιδων τ.
 ιησ.] αυτος a b c ff² l

rantes, nihil cepimus: in verbo autem tuo
 laxabo rete. Et cum hoc fecissent, concludere 6
 runt piscium multitudinem copiosam, rumpe-
 batur autem rete eorum. Et annuerunt sociis, 7
 qui erant in alia navi ut venirent, et adiu-
 varent eos. Et venerunt, et impleverunt
 ambas naviculas, ita ut pene mergerentur.
 Quod cum videret Simon Petrus, procidit ad 8
 genua Iesu, dicens: Exi a me, quia homo
 peccator sum, Domine. Stupor enim circum- 9
 dederat eum, et omnes, qui cum illo erant, in
 captura piscium, quam ceperant: Similiter 10
 autem Iacobum, et Ioannem, filios Zebedaei,
 qui erant socii Simonis. Et ait ad Simonem
 Iesus: Noli timere: ex hoc iam homines eris
 capiens. Et subductis ad terram navibus, 11
 relictis omnibus secuti sunt eum.

Et factum est, cum esset in una civita- 12
 tum, et ecce vir plenus lepra, et videns
 Iesum, et procidens in faciem, rogavit eum,
 dicens: Domine, si vis, potes me mundare.
 Et extendens manum, tetigit eum dicens: 13
 Volo: Mundare. Et confestim lepra dis-
 cessit ab illo. et ipse praecepit illi ut ne 14
 mini diceret: sed, Vade, ostende te sacer-
 doti, et offer pro emundatione tua, sicut

12-16:
 Mt 8,1-4.
 Mc 1,40-45.

⁶ Num 11, 22.

⁸ Act 10, 26. L 18, 13.

¹⁰ Mt 13, 47.

¹¹ Mt 19, 27.

¹⁴ Lev 13, 49; 14, 2-32.

15 praecepit Moyses, in testimonium illis. Perambulabat autem magis sermo de illo: et conveniebant turbae multae ut audirent, et
16 curarentur ab infirmitatibus suis. Ipse autem secedebat in desertum, et orabat.

17—26:
Mt 9,1—5.
Mc 2,1—12.

17 Et factum est in una dierum, et ipse sedebat docens. Et erant Pharisei sedentes, et legis doctores, qui venerant ex omni castello Galilaeae, et Iudaeae, et Ierusalem:
18 et virtus Domini erat ad sanandum eos. Et ecce viri portantes in lecto hominem, qui erat paralyticus: et quaerebant eum inferre, et
19 ponere ante eum. Et non invenientes qua parte illum inferrent prae turba, ascenderunt supra tectum, et per tegulas summiserunt
20 eum cum lecto in medium ante Iesum. Quorum fidem ut vidit, dixit: Homo remittuntur
21 tibi peccata tua. Et coeperunt cogitare Scribae, et Pharisei, dicentes: Quis est hic, qui loquitur blasphemias? Quis potest dimittere
22 peccata, nisi solus Deus? Ut cognovit autem Iesus cogitationes eorum, respondens, dixit ad illos: Quid cogitatis in cordibus vestris?
23 Quid est facilius dicere: Dimittuntur tibi
24 peccata: an dicere: Surge, et ambula? Ut autem sciatis quia Filius hominis habet po-

15 4, 14. 37.

16 Mc 1, 35.

17 6, 19; 8, 46.

21 7, 49. Is 43, 25; 55, 7. J 5, 12. Ps 129, 4.

24 J 3, 35; 17, 2.

προσέταξεν Μωϋσῆς, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
διήρχετο δὲ μᾶλλον ὁ λόγος περὶ αὐτοῦ, καὶ 15
συνήρχοντο ὄχλοι πολλοὶ ἀκούειν καὶ θεραπεύ-
εσθαι ἀπὸ τῶν ἀσθενειῶν αὐτῶν· αὐτὸς δὲ ἦν 16
ὑποχωρῶν ἐν ταῖς ἐρήμοις καὶ προσευχόμενος.

Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς ἦν 17 17—28:
Mt 9,1—8.
Mc 2,1—12.
διδάσκων, καὶ ἦσαν καθήμενοι Φαρισαῖοι καὶ
νομοδιδάσκαλοι οἱ ἦσαν ἐλληνιστὲς ἐκ πάσης
κώμης τῆς Γαλιλαίας καὶ Ἰουδαίας καὶ Ἱερου-
σαλήμ· καὶ δύναμις κυρίου ἦν εἰς τὸ ἰᾶσθαι αὐ-
τόν. καὶ ἰδού ἄνδρες φέροντες ἐπὶ κλίνης ἄνθρω- 18
πον ὃς ἦν παραλελυμένος, καὶ ἐζήτουν αὐτὸν
εἰσενεγκεῖν καὶ θεῖναι ἐνώπιον αὐτοῦ. καὶ μὴ 19
εὐρόντες ποίας εἰσενέγκωσιν αὐτὸν διὰ τὸν
ὄχλον, ἀναβάντες ἐπὶ τὸ δῶμα διὰ τῶν κεράμων
καθῆκαν αὐτὸν σὺν τῷ κλινιδίῳ εἰς τὸ μέσον
ἔμπροσθεν τοῦ Ἰησοῦ. καὶ ἰδὼν τὴν πίστιν αὐ- 20
τῶν εἶπεν· ἄνθρωπε, ἀφέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι
σου. καὶ ἤρξαντο διαλογίζεσθαι οἱ γραμματεῖς 21
καὶ οἱ Φαρισαῖοι λέγοντες· τίς ἐστὶν οὗτος ὃς
λαλεῖ βλασφημίας; τίς δύναται ἁμαρτίας ἀφεῖναι
εἰ μὴ ὁ μόνος ὁ θεός; ἐπιγνούς δὲ ὁ Ἰησοῦς τοὺς 22
διαλογισμοὺς αὐτῶν ἀποκριθεὶς εἶπεν πρὸς αὐ-
τούς· τί διαλογίζεσθε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; ¹τί 23
ἐστὶν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν· ἀφέωνταί σοι αἱ
ἁμαρτίαι σου, ἢ εἰπεῖν· ἔγειρε καὶ περιπάτει;
ἵνα δὲ εἰδῇτε ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐξουσίαν 24

14 εἰς μαρτ. αὐτ.] ἵνα εἰς μαρτ. η ὑμῖν τοῦτο D
a b c f f² q r¹ Marcion | fin.] + ο δε εξελθων ηρξατο
κηρυσσειν και διαφημιζειν τον λογον ωστε μηκειτι δυ-
νασθαι αυτον φανερωσ εις πολιν εισελθειν αλλα εξω
ην εν ερημοις τοποις και συνηρχοντο προς αυτον Tat
D (+ και ηλθεν παλιν εις καφαρναουμ) | 17 ημερων
αυτου διδασκοντος συνελθειν τους φαρ. και νομοδ.
ησαν δε συνελληνυοτες D (e c) | om. και δυναμις κυριου
ην DX 218 | 19 δια τ. κεραμ.] αποστεγασαντες τους
κεραμους οπου ην D b | αυτ. σ. τ. κλιν.] τον κρα-
βαττον συν τω παραλυτικω D | 22 υμων] + πονηρα
D (e l r¹)

ἔχει ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁμαρτίας, εἶπεν τῷ
 παραλελυμένῳ· σοὶ λέγω, ἔγειρε καὶ ἄρας τὸ
 25 κλινίδιον σου πορεύου εἰς τὸν οἶκόν σου. καὶ
 παραχρῆμα ἀναστὰς ἐνώπιον αὐτῶν, ἄρας ἔφ'
 ὁ κατέκειτο, ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ δοξά-
 26 ζων τὸν θεόν. καὶ ἔκστασις ἔλαβεν ἅπαντας, καὶ
 ἐδόξαζον τὸν θεόν, καὶ ἐπλήσθησαν φόβου λέ-
 γοντες ὅτι εἶδομεν παράδοξα σήμερον.

27—32:
 Mt 9,9—13.
 Mc 2,13—17.

27 Καὶ μετὰ ταῦτα ἐξῆλθεν, καὶ ἐθεάσατο τελώ-
 28 νην ὀνόματι Λευὴν καθήμενον ἐπὶ τῷ τελώνιον,
 29 καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. καὶ καταλιπὼν
 30 πάντα ἀναστὰς ἠκολούθησεν αὐτῷ. Καὶ ἐποίησεν
 31 δοχὴν μεγάλην Λευὴς αὐτῷ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ·
 καὶ ἦν ὄχλος πολὺς τελωνῶν καὶ ἄλλων οἱ ἦσαν
 32 μετ' αὐτῶν κατακείμενοι. καὶ ἐγόγγυζον οἱ
 Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς αὐτῶν πρὸς τοὺς
 μαθητὰς αὐτοῦ λέγοντες· διὰ τί μετὰ τῶν τελω-
 31 νῶν καὶ ἁμαρτωλῶν ἐσθίετε καὶ πίνετε; καὶ
 ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτούς· οὐ
 32 χρεῖαν ἔχουσιν οἱ ὑγιαίνοντες ἱατροῦ ἀλλὰ οἱ
 33 κακῶς ἔχοντες· οὐκ ἐλήλυθα καλέσαι δικαίους

33—39:
 Mt 9,14—17.
 Mc 2,18—22.

33 ἀλλὰ ἁμαρτωλοὺς εἰς μετάνοιαν. Οἱ δὲ εἶπον
 πρὸς αὐτόν· οἱ μαθηταὶ Ἰωάννου νηστεύουσιν
 πυκνὰ καὶ δεήσεις ποιοῦνται, ὁμοίως καὶ οἱ
 τῶν Φαρισαίων, οἱ δὲ σοὶ ἐσθίουσιν καὶ πίνουσιν.
 34 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτούς· μὴ δύνασθε
 τοὺς υἱοὺς τοῦ νυμφῶνος, ἐν ᾧ ὁ νυμφίος μετ'
 35 αὐτῶν ἔστιν, ποιῆσαι νηστεύειν; ἐλεύσονται δὲ
 ἡμέραι, καὶ ὅταν ἀπαρθῇ ἀπ' αὐτῶν ὁ νυμφίος,

24 κλιν.] κραβαττον D cr¹ | 25 εφ ο κατεκ.] την
 κλινην D e sy^p (a b c r¹ sy^{pal}) | 26 om. και εκστ.—εδοξ.
 τ. θεον DMSXW 13. 69. 124 al. e | 27 inc. και ελθων
 παλιν παρα την θαλασσαν τον ακολουθουντα αυτω
 οχλον εδιδασκεν και παραγων ειδεν λευει τον του αλ-
 φαιου καθημενον D | 29 οι ησαν — κατακ.] ανακειμε-
 νων Tat D e | 30 om. και αμαρτ. (*D | 33 οι δε
 μαθηται σου ουδεν τουτων ποιουσιν D e | 34 μη δυνα-
 ται οι υιοι τ. ν. εφ οσον εχουσιν τον νυμφιον μεθ εαυ-
 των νηστευσειν D e

testatem in terra dimittendi peccata, (ait paralytico) Tibi dico, surge, tolle lectum tuum, et vade in domum tuam. Et confestim 25 consurgens coram illis, tulit lectum, in quo iacebat: et abiit in domum suam, magnificans Deum. Et stupor apprehendit omnes, et 26 magnificabant Deum. Et repleti sunt timore, dicentes: Quia vidimus mirabilia hodie.

Et post haec exiit, et vidit publicanum 27 nomine Levi, sedentem ad Telonium, et ait illi: Sequere me. Et relictis omnibus, surgens 28 secutus est eum. et fecit ei convivium 29 magnum Levi in domo sua: et erat turba multa publicanorum, et aliorum, qui cum illis erant discumbentes. Et murmurabant Phari- 30 saei, et Scribae eorum dicentes ad discipulos eius: Quare cum publicanis, et peccatoribus manducatis, et bibitis? Et respondens Iesus, 31 dixit ad illos: Non egent qui sani sunt medico, sed qui male habent. Non veni 32 vocare iustos, sed peccatores ad poenitentiam. At illi dixerunt ad eum: Quare discipuli 33 Ioannis ieiunant frequenter, et obsecrationes faciunt, similiter et Phariseorum: tui autem edunt, et bibunt? Quibus ipse ait: 34 Numquid potestis filios sponsi, dum cum illis est sponsus, facere ieiunare? Venient autem 35 dies: cum ablatus fuerit ab illis sponsus,

27-32:
Mt 9,9-13.
Mc 2,13-17.

33-39:
Mt 9,14-17.
Mc 2,18-22.

²⁵ J 5, 8-9.

²⁹ 15, 1.

³⁰ 15, 2; 19, 7.

³¹ 4, 23.

³⁴ J 3, 29.

³⁵ 17, 22. J 16, 20.

36 tunc ieiunabunt in illis diebus. Dicebat autem et similitudinem ad illos: Quia nemo commissuram a novo vestimento immittit in vestimentum vetus: alioquin et novum rumpit, et veteri non convenit commissura a novo.
 37 Et nemo mittit vinum novum in utres veteres: alioquin rumpet vinum novum utres, et
 38 ipsum effundetur, et utres peribunt. sed vinum novum in utres novos mittendum est.
 39 et utraque conservantur. ¹ Et nemo bibens vetus, statim vult novum, dicit enim: Vetus melius est.

1-5:
 Mt 12 1-8.
 Mc 2,23-28.

6 Factum est autem in sabbato secundo, primo, cum transiret per sata, vellebant discipuli eius spicas, et manducabant confricantes
 2 manibus. Quidam autem Phariseorum, dicebant illis: Quid facitis quod non licet in sab-
 3 batis? Et respondens Iesus ad eos, dixit: Nec hoc legistis quod fecit David, cum
 4 esurisset ipse, et qui cum illo erant? quomodo intravit in domum Dei, et panes propositionis sumpsit, et manducavit, et dedit his, qui cum ipso erant: quos non licet man-
 5 ducare nisi tantum sacerdotibus? Et dicebat illis: Quia Dominus est Filius hominis, etiam
 6 sabbati. Factum est autem et in alio sabbato, ut intraret in synagogam, et doceret.

6-11:
 Mt 12,9-14
 Mc 3,1-6.

³⁷ Job 32, 19.

^{6 1} Deut 23, 26.

² J 5, 10.

⁴ Lev 24, 9.

τότε νηστεύουσιν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις. Ἐλεγεν δὲ καὶ παραβολὴν πρὸς αὐτοὺς ὅτι οὐδεὶς 36 ἐπίβλημα ἀπὸ ἱματίου καινοῦ σχίσας ἐπιβάλλει ἐπὶ ἱμάτιον παλαιόν· εἰ δὲ μῆγε, καὶ τὸ καινὸν σχίσει καὶ τῷ παλαιῷ οὐ συμφωνήσει τὸ ἐπίβλημα τὸ ἀπὸ τοῦ καινοῦ. καὶ οὐδεὶς βάλλει οἶνον νέον 37 εἰς ἀσκοὺς παλαιούς· εἰ δὲ μῆγε, ῥήξει ὁ οἶνος ὁ νέος τοὺς ἀσκοὺς, καὶ αὐτὸς ἐκχυθήσεται καὶ οἱ ἀσκοὶ ἀπολοῦνται· ἀλλὰ οἶνον νέον εἰς ἀσκοὺς 38 καινοὺς βλητέον. καὶ οὐδεὶς πιὼν παλαιὸν εὖ- 39 θέως θέλει νέον· λέγει γάρ· ὁ παλαιὸς χρηστό-τερός ἐστιν.

Ἐγένετο δὲ ἐν σαββάτῳ δευτεροπρώτῳ δια- 6 ^{1-5:}
πορεύεσθαι αὐτὸν διὰ σπορίμων, καὶ ἔτιλλον οἱ ^{Mt 12,1—8.}
μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἦσθιον τοὺς στάχνας ψώ- ^{Mc 2,22—28.}
χοντες ταῖς χερσίν. τινὲς δὲ τῶν Φαρισαίων 2
εἶπον· τί ποιεῖτε ὁ οὐκ ἔξεστιν ποιεῖν τοῖς σάβ-
βασιν; καὶ ἀποκριθεὶς πρὸς αὐτοὺς εἶπεν ὁ 3 ^{1 Sm 21,7.}
Ἰησοῦς· οὐδὲ τοῦτο ἀνέγνωτε ὃ ἐποίησεν Δαυὶδ
ὁπότε ἐπεινάσεν αὐτὸς καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες;
ὥς εἰσῆλθεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ θεοῦ καὶ τοὺς 4
ἄρτους τῆς προθέσεως λαβὼν ἔφαγεν καὶ ἔδω-
κεν τοῖς μετ' αὐτοῦ, οὓς οὐκ ἔξεστιν φαγεῖν
εἰ μὴ μόνους τοὺς ἱερεῖς; καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· 5
ὅτι κύριός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ τοῦ
σαββάτου. Ἐγένετο δὲ ἐν ἑτέρῳ σαββάτῳ εἰσελ- 6
θεῖν αὐτὸν εἰς τὴν συναγωγὴν καὶ διδάσκειν· ^{6—11:}
^{Mt 12,9—14.}
^{Mc 3,1—6.}

37 τους ασκ.] + τους παλαιους D | 38 βλητ.] βάλ-
λουσιν κD vet. lat sy, + και αμφοτεροι (συν)τηρουν-
ται A C D R X Γ al. lat sy | 39 om. vers. D vet. lat |
6,1 om. δευτεροπρ. κ B L W 1. 22. 33 al. lat^{plur} sy | οἱ
δε μαθ. αυτον ηρξαντο τιλλειν D b e | 2 ιδα τι ποιου-
σιν οἱ μαθ. σου τοις σαββ. ο ουκ εξεστ., om. ποιειν
Tat D | 4 om. ως BD (c) | fin.] + τη αυτη ημερα
θεασαμενος τινα εργαζομενον τω σαββατω ειπεν αυτω·
ανθρωπε ει μεν οιδας τι ποιεις μακαριος ε· ει δε μη
οιδας επικαταρατος και παραβατης ει τον νομον D
vers. 6 post 6, 10 pon. Marcion? Tat D | 6 και εισελ-
θουτος αυτου παλιν εις την συναγωγην σαββατω εν η
ην ανθρωπος ξηραν εχων την χειρα D

καὶ ἦν ἄνθρωπος ἐκεῖ καὶ ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἡ δεξιὰ
 7 ἦν ξηρά· παρατηροῦντο δὲ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ
 Φαρισαῖοι εἰ ἐν τῷ σαββάτῳ θεραπεύει, ἵνα
 8 εὕρωσιν κατηγορίαν κατ' αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ ᾔδει
 τοὺς διαλογισμοὺς αὐτῶν, εἶπεν δὲ τῷ ἀνδρὶ τῷ
 ξηρὰν ἔχοντι τὴν χεῖρα· ἔγειρε καὶ στήθι εἰς
 9 τὸ μέσον· ὁ δὲ ἀναστὰς ἔστη. εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς
 πρὸς αὐτούς· ἐπερωτήσω ὑμᾶς· τί ἔξεστιν τῷ
 σαββάτῳ ἀγαθοποιῆσαι ἢ κακοποιῆσαι, ψυχὴν
 10 σῶσαι ἢ ἀπολέσαι; καὶ περιβλεψάμενος πάντας
 αὐτοὺς εἶπεν αὐτῷ· ἔκτεινον τὴν χεῖρά σου.
 ὁ δὲ ἐποίησεν, καὶ ἀπεκατεστάθη ἡ χεὶρ αὐτοῦ.
 11 αὐτοὶ δὲ ἐπλήσθησαν ἁνοίας, καὶ διελάλουν πρὸς
 ἀλλήλους τί ἂν ποιῆσαιεν τῷ Ἰησοῦ.

12—16:
 Mc 3,12—19.

12 Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἐξελθεῖν
 αὐτὸν εἰς τὸ ὄρος προσεύξασθαι, καὶ ἦν δια-
 13 νυκτερεύων ἐν τῇ προσευχῇ τοῦ θεοῦ. καὶ ὅτε
 ἐγένετο ἡμέρα, προσεφώνησεν τοὺς μαθητὰς αὐ-
 τοῦ, καὶ ἐκλεξάμενος ἀπ' αὐτῶν δώδεκα, οὓς
 14 καὶ ἀποστόλους ὠνόμασεν, ¹ Σίμωνα, ὃν καὶ
 ὠνόμασεν Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν
 αὐτοῦ, καὶ Ἰάκωβον καὶ Ἰωάννην, καὶ Φίλιπ-
 15 πον καὶ Βαρθολομαῖον, ¹ καὶ Ματθαῖον καὶ
 Θωμᾶν, [καὶ] Ἰάκωβον Ἀλφαίου καὶ Σίμωνα
 16 τὸν καλούμενον ζηλωτὴν, ¹ καὶ Ἰούδαν Ἰακώ-
 βου, καὶ Ἰούδαν Ἰσκαριώθ, ὃς ἐγένετο προ-
 17 δότης, καὶ καταβὰς μετ' αὐτῶν ἔστη ἐπὶ τόπου
 πεδινοῦ, καὶ ὄχλος πολὺς μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ
 πληθὺς πολλὴ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας

17—19:
 Mt 4,23—5,1.
 Mc 3,7—12.

7 κατηγορεῖν αὐτοῦ N*BSX 1. 22. 28 al. lat^{pl}er sy |
 8 ἡδεῖ . . . δε] γινώσκων D bf | 9 τι] εἰ NBDL 157
 lat sy | ἀπολ.] + οἱ δε εἰσιωπων Tat D A al. | 10 αὐ-
 τοὺς] + ἐν οργῇ DXA 1. 11. 22. + μετ οργῆς 13. 69.
 124 al. vet. lat^{pl}er sy | αὐτοῦ] + ὡς (καὶ) ἡ ἀλλῇ
 D 1. 131 (al.) | 11 διελογίζοντο πρ. ἀλλ. πῶς ἀπολέσω-
 σιν αὐτοῦ (Tat) D | 14 ἰωανν.] + τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ
 οὓς ἐπωνόμασεν βοανηγεγες ο ἐστὶν υἱοὶ βροντης D (ff²) |
 15 θωμ.] + τὸν ἐπικαλούμενον διδυμον D | 16 om.
 ἰσκαριωθ a br¹ | 17 om. τοῦ λαοῦ N* 1. 118 l

Et erat ibi homo, et manus eius dextra erat arida. Observabant autem Scribae, et Phari- 7
saei si in sabbato curaret: ut invenirent unde
accusarent eum. Ipse vero sciebat cogita- 8
tiones eorum: et ait homini, qui habebat
manum aridam: Surge, et sta in medium.
Et surgens stetit. ¹ Ait autem ad illos Iesus: 9
Interrogo vos si licet sabbatis benefacere, an
male: animam salvam facere, an perdere?
Et circumspexit omnibus dixit homini: Ex- 10
tende manum tuam. Et extendit: et restituta
est manus eius. Ipsi autem repleti sunt in- 11
sipientia, et colloquebantur ad invicem, quid-
nam facerent Iesu.

Factum est autem in illis diebus, exiit 12
in montem orare, et erat pernoctans in ora-
tione Dei. Et cum dies factus esset, vocavit 13
discipulos suos: et elegit duodecim ex ipsis
(quos et Apostolos nominavit) ¹ Simonem, quem 14
cognominavit Petrum, et Andream fratrem
eius, Iacobum, et Ioannem, Philippum, et
Bartholomaeum, ¹ Matthaeum, et Thomam, 15
Iacobum Alphaei, et Simonem, qui vocatur
zelotes, ¹ et Iudam Iacobi, et Iudam Iscariotem, 16
qui fuit proditor. Et descendens cum illis, stetit 17
in loco campestri, et turba discipulorum eius,
et multitudo copiosa plebis ab omni Iudaea,

12-16:
Mc 3,13-19.

17-19:
Mt 4,23-5,1
Mc 3,7-12.

⁷ 14, 1.

¹³ Mt 10, 2-4. J 6, 70. Act 1, 13.

- et Ierusalem, et maritima, et Tyri, et Sidonis,
 18¹ qui venerant ut audirent eum, et sanarentur a languoribus suis. Et qui vexabantur a spiritibus immundis, curabantur.
 19 Et omnis turba quaerebat eum tangere: quia virtus de illo exibat, et sanabat omnes.
 20 Et ipse elevatis oculis in discipulos suos, dicebat:

Beati pauperes: quia vestrum est regnum Dei.

- 21 Beati, qui nunc esuritis: quia saturabimini.
 Beati, qui nunc fletis: quia ridebitis.

- 22 Beati eritis cum vos oderint homines, et cum separaverint vos, et exprobraverint, et eiecerint nomen vestrum tamquam malum
 23 propter Filium hominis. Gaudete in illa die, et exultate: ecce enim merces vestra multa est in caelo: secundum haec enim faciebant Prophetis patres eorum.

- 24 Verumtamen vae vobis divitibus, quia habetis consolationem vestram.

- 25 Vae vobis, qui saturati estis: quia esurietis.
 Vae vobis, qui ridetis nunc: quia lugebitis et flebitis.

- 26 Vae cum benedixerint vobis homines: secundum haec enim faciebant pseudo-
 27 prophetis patres eorum. Sed vobis dico, qui auditis: Diligite inimicos vestros,
 28 benefacite his, qui oderunt vos. Benedi-

¹⁹ 5, 17; 8, 46. Mc 3, 10.

²¹ Apoc 7, 16—17. Ps 125, 5—6. Is 61, 3.

²² J 15, 19, 16, 2.

²⁴ Jc 5, 1. L 2, 25.

²⁵ Is 5, 22.

²⁶ Jc 4, 4. Mich 2, 11.

καὶ Ἱερουσαλὴμ καὶ τῆς παραλλοῦ Τύρου καὶ
Σιδῶνος, οἱ ἦλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ καὶ ἰαθῆναι 18
ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν, καὶ οἱ ἐνοχλούμενοι ἀπὸ
πνευμάτων ἀκαθάρτων ἐθεραπεύοντο· καὶ πᾶς 19
ὁ ὄχλος ἐξήτουν ἀπιεσθαι αὐτοῦ, ὅτι δύνάμεις
παρ' αὐτοῦ ἐξήρχετο καὶ ἰᾶτο πάντας. Καὶ 20
αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς
μαθητὰς αὐτοῦ ἔλεγεν·

20—23:
Mt 5, 3. 4. 6. 11
12.

Μακάριοι οἱ πτωχοί, ὅτι ὑμετέρεα ἐστὶν ἡ βασι-
λεῖα τοῦ θεοῦ.

μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν, ὅτι χορτασθήσεσθε. 21

μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν, ὅτι γελάσετε.

μακάριοί ἐστε ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρω- 22
ποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς καὶ ὀνειδίσωσιν
καὶ ἐκβάλωσιν τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν ἐνεκα
τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου. χάριτε ἐν ἐκείνῃ τῇ 23
ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε· ἰδοὺ γὰρ ὁ μισθὸς ὑμῶν
πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποιοῦν
τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

Πλὴν οὐαὶ ὑμῖν τοῖς πλουσίοις, ὅτι ἀπέχετε 24
τὴν παράκλησιν ὑμῶν.

οὐαὶ ὑμῖν, οἱ ἐμπεπλησμένοι νῦν, ὅτι πεινά- 25
σετε.

οὐαὶ, οἱ γελῶντες νῦν, ὅτι πενθήσετε καὶ
κλαύσετε.

οὐαὶ ὅταν καλῶς ὑμᾶς εἴπωσιν πάντες οἱ 26
ἄνθρωποι· κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποιοῦν τοῖς ψευ-
δοπροφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν. Ἀλλὰ ὑμῖν 27
λέγω τοῖς ἀκούουσιν· ἀγαπάτε τοὺς ἐχθροὺς
ὑμῶν, καλῶς ποιεῖτε τοῖς μισοῦσιν ὑμᾶς, ἑὺλο- 28

27—28:
Mt 5, 29—43.

17 ιεροσ.] + και περαιας N* W vet. lat^{pler} | σιδ.]
+ και αλλων πολεων (D) c^e | 20 om. αυτος D e sy^p
πτωχοι] + τω πνευματι Q X 1. 13. 33. 69 al. a c fr^{1,2}
του θεου] των ουρανων X 69. 157. 435 e f sy^s | 21 πειν.
νυν] + και διψωντες Tat vet. lat, + iustitiam Tat
c e l r¹ | χορτασθησονται Tat N* X 69 b e ff² l q r¹ sy^s |
22 > εκβαλ. . . . ονειδ. D vet. lat | 23 ημερα] ωρα
579 a sy^s | ιδου γαρ] οτι D sy. | 26 om. παντες
D L S V Γ A al. sy | om. οι πατερες αυτων B 700 sy^s

γεῖτε τοὺς καταρωμένους ὑμᾶς, προσεύχεσθε
 29 περὶ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς. τῷ τύπτοντί σε
 ἐπὶ τὴν σιαγόνα πάρεχε καὶ τὴν ἄλλην, καὶ ἀπὸ
 τοῦ αἰροντός σου τὸ ἱμάτιον καὶ τὸν χιτῶνα μὴ
 30 κωλύσης. παντὶ αἰτοῦντί σε δίδου, καὶ ἀπὸ τοῦ
 31 αἰροντος τὰ σὰ μὴ ἀπαίτει. καὶ καθὼς θέλετε
 ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε
 32 αὐτοῖς ὁμοίως. καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας
 ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτω-
 33 λοι τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσιν. καὶ ἐὰν
 ἀγαθοποιῇτε τοὺς ἀγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία
 ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ
 34 ποιοῦσιν. καὶ ἐὰν δανίσητε παρ' ὧν ἐλπίζετε
 λαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστίν; καὶ ἁμαρτωλοὶ
 ἁμαρτωλοῖς δανίζουσιν ἵνα ἀπολάβωσιν τὰ ἴσα.
 35 πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν καὶ ἀγαθο-
 ποιεῖτε καὶ δανίζετε μηδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ
 ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ
 ὑψίστου, ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχα-
 36 ρίστους καὶ πονηροὺς. Γίνεσθε οἰκτίρμονες,
 37 καθὼς καὶ ὁ πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν. καὶ
 μὴ κρίνετε, καὶ οὐ μὴκριθῆτε· καὶ μὴ κατα-
 δικάζετε, καὶ οὐ μὴ καταδικασθῆτε. ἀπολύετε,
 38 καὶ ἀπολυθήσεσθε· δίδετε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν·
 μέτρον καλὸν πεπιεσμένον σεσαλευμένον ὑπερεκ-
 χυννόμενον δώσουσιν εἰς τὸν κόλπον ὑμῶν· ᾧ
 γὰρ μέτρῳ μετρεῖτε ἀντιμετρηθήσεται ὑμῖν.
 39 Εἶπεν δὲ καὶ παραβολὴν αὐτοῖς· μήτι δύναται
 τυφλὸς τυφλὸν ὁδηγεῖν; οὐχὶ ἀμφοτέροι εἰς
 40 βόθυνον ἐμπεσοῦνται; οὐκ ἔστιν μαθητὴς ὑπὲρ
 τὸν διδάσκαλον· κατηρτισμένος δὲ πᾶς ἔσται ὡς ὁ
 41 διδάσκαλος αὐτοῦ. Τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος
 τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ δο-
 κὸν τὴν ἐν τῷ ἰδίῳ ὀφθαλμῷ οὐ κατανοεῖς;

37-49:
 Mt 7.

29 την δεξιαν σιαγ. κ* E 28 al. r² | 31 om. και
 υμεις B 700 aff² l sy² | > ομοιως πο.ε.ιτε a r¹ sy² |
 32 αμαρτ.] + τουτο ποιουσιν D | 34 om. τα ισα D
 vet. lat sy² | 37 και ου (bis)] ινα D W ac r² sy²

cite maledicentibus vobis, et orate pro calumniantibus vos. Et qui te percutit in 29 maxillam, praebe et alteram. Et ab eo, qui aufert tibi vestimentum; etiam tunicam noli prohibere. Omni autem petenti te, tribue: 30 et qui aufert quae tua sunt, ne repetas. Et prout vultis ut faciant vobis homines, 31 et vos facite illis similiter. Et si diligitis eos, 32 qui vos diligunt, quae vobis est gratia? nam et peccatores diligentes se diligunt. Et 33 si benefeceritis his, qui vobis benefaciunt; quae vobis est gratia? siquidem et peccatores hoc faciunt. Et si mutuum dederitis his, a 34 quibus speratis recipere; quae gratia est vobis? nam et peccatores peccatoribus foenerantur, ut recipiant aequalia. Verumtamen 35 diligite inimicos vestros: benefacite, et mutuum date, nihil inde sperantes: et erit merces vestra multa, et eritis filii Altissimi, quia ipse benignus est super ingratos et malos. Estote 36 ergo misericordes sicut et Pater vester misericors est. Nolite iudicare, et non iudicabimini: 37 nolite condemnare, et non condemnabimini. Dimittite, et dimittemini. ¹ Date, et dabitur 38 vobis: mensuram bonam, et confertam, et coagitatam, et supereffluentem dabunt in sinum vestrum. Eadem quippe mensura, qua mensi fueritis, remetietur vobis. Dicebat 39 autem illis et similitudinem: Numquid potest caecus caecum ducere: nonne ambo in foveam cadunt? Non est discipulus super 40 magistrum: perfectus autem omnis erit, si sit sicut magister eius. Quid autem vides 41 festucam in oculo fratris tui, trabem autem, quae in oculo tuo est, non consideras?

37-49:
Mt 7.

³¹ Mt 7, 12 | ³² 1 Tim 5, 8 | ³⁴ Lev 25, 35-36 |
³⁷ Mt 6, 14 | ³⁸ Mc 4, 24 | ³⁹ Mt 15, 14; 23, 16. 24 |
⁴⁰ Mt 10, 24-25. J 15, 20.

42 Aut quomodo potes dicere fratri tuo: Frater
sine eiiciam festucam de oculo tuo: ipse in
oculo tuo trabem non videns? Hypocrita
eiice primum trabem de oculo tuo: et tunc
perspicias ut educas festucam de oculo fratris
43 tui. Non est enim arbor bona, quae facit
fructus malos: neque arbor mala, faciens
44 fructum bonum. Unaquaeque enim arbor de
fructu suo cognoscitur. Neque enim de spi-
nis colligunt ficus: neque de rubo vindemiant
45 uvam. Bonus homo de bono thesauro cordis
sui profert bonum: et malus homo de malo
thesauro profert malum. Ex abundantia enim
46 cordis os loquitur. Quid autem vocatis
me Domine, Domine: et non facitis quae
47 dico? Omnis, qui venit ad me, et audit
sermone meos, et facit eos: ostendam vobis
48 cui similis sit: similis est homini aedificanti
domum, qui fodit in altum, et posuit funda-
mentum super petram. inundatione autem
facta, illisum est flumen domui illi, et non
potuit eam movere: fundata enim erat super
49 petram. Qui autem audit, et non facit: si-
milis est homini aedificanti domum suam
super terram sine fundamento: in quam illi-
sus est fluvius, et continuo cecidit: et facta
50 est ruina domus illius magna. Cum autem
implesset omnia verba sua in aures plebis,
intravit Capharnaum.

1-10:
Mt 8,5-18.

45 Mt 12, 34-35.

46 Mal 1, 6. Mt 7, 21.

ἢ πῶς δύνασαι λέγειν τῷ ἀδελφῷ σου· ἀδελφέ, 42
 ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου,
 αὐτὸς τὴν ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου δοκὸν οὐ βλέπων;
 ὑποκριτά, ἐκβαλε πρῶτον τὴν δοκὸν ἐκ τοῦ
 ὀφθαλμοῦ σου, καὶ τότε διαβλέψεις τὸ κάρφος
 τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου ἐκβαλεῖν.
 Οὐ γάρ ἐστιν δένδρον καλὸν ποιοῦν καρπὸν 43
 σαπρὸν, οὐδὲ πάλιν δένδρον σαπρὸν ποιοῦν
 καρπὸν καλόν. Ἐκαστον γὰρ δένδρον ἐκ τοῦ 44
 ἰδίου καρποῦ γινώσκεται· οὐ γὰρ ἐξ ἀκανθῶν
 συλλέγουσιν σῦκα, οὐδὲ ἐκ βάτου σταφυλὴν
 τρυγῶσιν. ὁ ἀγαθὸς ἄνθρωπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ 45
 θησαυροῦ τῆς καρδίας αὐτοῦ προφέρει τὸ ἀγα-
 θόν, καὶ ὁ πονηρὸς ἐκ τοῦ πονηροῦ προφέρει τὸ
 πονηρόν· ἐκ γὰρ περισσεύματος καρδίας λαλεῖ
 τὸ στόμα αὐτοῦ. Τί δέ με καλεῖτε· κύριε κύριε, 46
 καὶ οὐ ποιεῖτε ὡς λέγω; Πᾶς ὁ ἐρχόμενος πρὸς με 47
 καὶ ἀκούων μου τῶν λόγων καὶ ποιῶν αὐτούς,
 ὑποδείξω ὑμῖν τί ἐστὶν ὁμοίος. ὁμοίός ἐστιν 48
 ἀνθρώπῳ οἰκοδομοῦντι οἰκίαν, ὃς ἔσκαψεν καὶ
 ἐβάθυνεν καὶ ἔθηκεν θεμέλιον ἐπὶ τὴν πέτραν·
 πλημμύρας δὲ γενομένης προσέρρηξεν ὁ ποταμὸς
 τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἴσχυσεν σαλεῦσαι αὐτήν
 διὰ τὸ καλῶς οἰκοδομηθῆναι αὐτήν. ὁ δὲ ἀκούσας 49
 καὶ μὴ ποιήσας ὁμοίός ἐστιν ἀνθρώπῳ οἰκοδο-
 μήσαντι οἰκίαν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου, ἣ
 προσέρρηξεν ὁ ποταμὸς, καὶ εὐθὺς συνέπεσεν,
 καὶ ἐγένετο τὸ ῥῆγμα τῆς οἰκίας ἐκείνης μέγα.
 Ἐπειδὴ ἐπλήρωσεν πάντα τὰ ῥήματα αὐτοῦ εἰς 7
 τὰς ἀκοὰς τοῦ λαοῦ, εἰσῆλθεν εἰς Καφαρναοὺμ.

1—10:
Mt 8,5—13.

42 om. ἀδελφε D 047. 157 vet. lat | αὐτος — βλέ-
 πων] καὶ ἰδον ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὡ οφθαλμῷ υποκειται
 D vet. lat sy^a | 43 om. γὰρ D a sy^p | καρπους σα-
 πρους . . . καρπους καλους Tat D lat | 44 om. γὰρ 1^o
 Tat D 700 al. vet. lat sy^a | om. γὰρ 2^o a b ff² q r¹ sy^a |
 45 πονηρου] + θησαυρου της καρδιας αὐτου ACXΓ
 al. cefg² q sy | 48 δια — αὐτήν (om. 700 sy^a)] τε-
 θεμελιωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν ACDXΓ al. lat | 49 om.
 εὐθὺς D ac | 7,1 inc. καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτελεσεν ταῦτα
 τα ρήματα ἦλθεν D (ce, al) | εἰς — λαοῦ] λαῶν D (e)

2 Ἐκατοντάρχου δέ τινος δοῦλος κακῶς ἔχων
 3 ἤμελλεν τελευτᾶν, ὃς ἦν αὐτῷ ἔντιμος. ἀκούσας
 δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπέστειλεν πρὸς αὐτὸν πρεσ-
 4 βυτέρους τῶν Ἰουδαίων, ἐρωτῶν αὐτὸν ὅπως
 4 ἔλθῶν διασώσῃ τὸν δοῦλον αὐτοῦ. οἱ δὲ παρα-
 γενόμενοι πρὸς τὸν Ἰησοῦν παρεκάλουν αὐτὸν
 σπουδαίως, λέγοντες ὅτι ἄξιός ἐστιν ᾧ παρέξῃ
 5 τοῦτο· ἀγαπᾷ γὰρ τὸ ἔθνος ἡμῶν καὶ τὴν συν-
 6 αγωγήν αὐτὸς ὠκοδόμησεν ἡμῖν. ὁ δὲ Ἰησοῦς
 ἐπορεύετο σὺν αὐτοῖς. ἤδη δὲ αὐτοῦ οὐ μακρὰν
 ἀπέχοντος ἀπὸ τῆς οἰκίας, ἔπεμψεν πρὸς αὐτὸν
 φίλους ὁ ἐκατοντάρχος λέγων αὐτῷ· κύριε, μὴ
 σκύλλου· οὐ γάρ εἰμι ἱκανὸς ἵνα ὑπὸ τὴν στέγην
 7 μου εἰσέλθῃς· διὸ οὐδὲ ἑμμαντὸν ἠξίωσα πρὸς
 σὲ ἐλθεῖν· ἀλλὰ εἰπέ λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς
 8 μου. καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἰμι ὑπὸ ἐξουσίαν
 τασσόμενος, ἔχων ὑπ' ἑμμαντὸν στρατιώτας, καὶ
 λέγω τούτῳ· πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ
 ἄλλῳ· ἔρχου, καὶ ἔρχεται, καὶ τῷ δούλῳ μου·
 9 πρήξον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. ἀκούσας δὲ ταῦτα
 ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν αὐτόν, καὶ στραφεὶς τῷ
 ἀκολουθοῦντι αὐτῷ ὄχλῳ εἶπεν· λέγω ὑμῖν, οὐδὲ
 10 ἐν τῷ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίστιν εὑρον. καὶ
 ὑποστρέφαντες εἰς τὸν οἶκον οἱ πεμφθέντες
 11 εὑρον τὸν ἀσθενοῦντα δοῦλον ὑγιαίνοντα. Καὶ
 ἐγένετο ἐν τῷ ἑξῆς ἐπορεύθη εἰς πόλιν καλου-
 μένην Ναὶν, καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθη-
 12 ται αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. ὥς δὲ ἤγγισεν
 τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο
 τεθνηκώς μονογενὴς υἱὸς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ

3 om. προς αυτον D 700 al. vet. lat | 4 παρεκ.]
 ηρωτων & D 700 al. | 6 inc. επορευετο δε μετ αυτων
 ο ιησους D accl sy^s | 7 om. διο—ελθειν] Tat D 700
 vet. lat sy^s | > 9 ειπεν τω ακ. αυτ. οχλ. αμην λεγω Tat
 D e | > ευρον εν τ. ιερ. Tat D vet. lat | 10 om. εις τ. οικ.
 73. 1. 94 q sy^s | om. αςθεν. & BL W 1. 157 al. vet. lat sy^s |
 11 om. εγενετο εν Tat D e sy^s | ναιν] capharnaum e l,
 ναειμ 1. 2^o 9 al. b vg | om. ικανοι & B W al. lat^{pler} sy |
 12 inc. εγενετο δε ως ηγγιζεν D vet. lat | om. τεθνηκως A 54 c

Centurionis autem cuiusdam servus 2 male habens, erat moriturus: qui illi erat pretiosus. Et cum audisset de Iesu, misit 3 ad eum seniores Iudaeorum, rogans eum ut veniret, et salvaret servum eius. At illi cum 4 venissent ad Iesum, rogabant eum solícite, dicentes ei: Quia dignus est ut hoc illi praestes. diligit enim gentem nostram: et synagogam 5 ipse aedificavit nobis. Iesus autem ibat cum 6 illis. Et cum iam non longe esset a domo, misit ad eum Centurio amicos, dicens: Domine noli vexari: Non enim sum dignus ut sub tectum meum intres. propter quod et meipsum non 7 sum dignum arbitratus ut venirem ad te: sed dic verbo, et sanabitur puer meus. nam et ego 8 homo sum sub potestate constitutus, habens sub me milites: et dico huic vade, et vadit: et alii veni, et venit: et servo meo, fac hoc, et facit. Quo audito Iesus miratus est: et 9 conversus sequentibus se turbis, dixit: Amen dico vobis, nec in Israel tantam fidem inveni. Et reversi, qui missi fuerant domum, invene- 10 runt servum, qui languerat, sanum. Et 11 factum est: deinceps ibat in civitatem, quae vocatur Naim: et ibant cum eo discipuli eius, et turba copiosa. Cum autem 12 appropinquaret portae civitatis, ecce defunctus efferebatur filius unicus matris suae: et

7² J 4, 47.

⁵ Act 10, 2; 27, 3.

⁶ 15, 20.

⁹ 18, 8. Jr 5, 3.

¹¹ 8, 42. 3 Reg 17, 17.

haec vidua erat: et turba civitatis multa cum
 13 illa. Quam cum vidisset Dominus, misericordia
 14 motus super eam, dixit illi: Noli flere. Et
 accessit, et tetigit loculum, (Hi autem, qui
 portabant, steterunt) Et ait: Adolescens, tibi
 15 dico, surge. Et resedit qui erat mortuus,
 et coepit loqui. Et dedit illum matri suae.
 16 Accepit autem omnes timor: et magnificabant
 Deum, dicentes: Quia propheta magnus sur-
 rexit in nobis: et quia Deus visitavit plebem
 17 suam. Et exiit hic sermo in universam Iu-
 daeam de eo, et in omnem circà regionem.

18—35:
 Mt 11,2—19.

18 Et nunciaverunt Ioanni discipuli eius de
 omnibus his. Et convocavit duos de disci-
 19 pulis suis Ioannes, ¹ et misit ad Iesum, dicens:
 Tu es qui venturus es, an alium expectamus?
 20 Cum autem venissent ad eum viri, dixerunt:
 Ioannes Baptista misit nos ad te dicens: Tu
 es, qui venturus es, an alium expectamus?
 21 (in ipsa autem hora multos curavit a languo-
 ribus, et plagis, et spiritibus malis, et caecis
 22 multis donavit visum.) Et respondens, dixit
 illis: Euntes renunciate Ioanni quæ audistis,
 et vidistis: Quia caeci vident, claudi ambu-
 lant, leprosi mundantur, surdi audiunt, mortui
 23 resurgunt, pauperes evangelizantur: et beatus
 est quicumque non fuerit scandalizatus in me.

¹⁸ 10, 33.

¹⁵ 3 Reg 17, 23. 4 Reg 4, 36.

¹⁶ 1, 68; 19, 44.

¹⁹ Ps 39, 8; 117, 26. Mal 3, 1. Dan 9, 26.

²² Is 35, 5; 61, 1.

αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ κύριος ἐσπλαγχ- 13
νίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· μὴ κλαῖε. καὶ 14
προσελθὼν ἤψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βασιάζοντες
ἔστησαν, καὶ εἶπεν· νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι.
καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ 15
ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. ἔλαβεν δὲ φόβος 16
πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν θεὸν λέγοντες ὅτι
προφήτης μέγας ἠγέρθη ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέ-
ψατο ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ. καὶ ἐξῆλθεν ὁ 17
λόγος οὗτος ἐν ὅλῃ τῇ Ἰουδαίᾳ περὶ αὐτοῦ καὶ
πάσῃ τῇ περιχώρῳ.

Καὶ ἀπήγγειλαν Ἰωάννῃ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ 18 18-35:
Mt 11,2-19
περὶ πάντων τούτων. καὶ προσκαλεσάμενος δύο
τινὰς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ὁ Ἰωάννης ¹ ἐπεμψεν 19
πρὸς τὸν κύριον λέγων· σὺ εἰ ὁ ἐρχόμενος, ἢ
ἄλλον προσδοκῶμεν; παραγενόμενοι δὲ πρὸς αὐ- 20
τὸν οἱ ἄνδρες εἶπον· Ἰωάννης ὁ βαπτιστὴς ἀπ-
έσταλκεν ἡμᾶς πρὸς σέ λέγων· σὺ εἰ ὁ ἐρχόμενος,
ἢ ἄλλον προσδοκῶμεν; ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ ἐθερά- 21
πενυσεν πολλοὺς ἀπὸ νόσων καὶ μαστίγων καὶ
πνευμάτων πονηρῶν, καὶ τυφλοῖς πολλοῖς ἐχα-
ρίσατο βλέπειν. καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· 22
πορευθέντες ἀπαγγέilate Ἰωάννῃ ὅτι εἶδετε καὶ
ἠκούσατε· ὅτι τυφλοὶ ἀναβλέπουσιν, χωλοὶ περι-
πατοῦσιν, λεπροὶ καθαρίζονται, κωφοὶ ἀκούουσιν,
νεκροὶ ἐγείρονται, πτωχοὶ εὐαγγελίζονται· καὶ 23
μακάριός ἐστιν ὃς ἐὰν μὴ σκανδαλισθῇ ἐν ἐμοί.

12 καὶ πολὺς οὐχί. τ. πολ. συνελθῆναι αὐτῇ De | 13 κυρ.]
ιησους DW 1. 700. 713 al. f sy | 14 νεανίσκε νεανίσκε
Da ff² | 16 αὐτου] + εἰς αγαθον M X A 13. 69. 124
al. vet. lat | 17 om. περὶ αὐτου N* ff² l | 18 καὶ - του-
των καὶ] ἐν οἷς καὶ μεχοὶ ἰωαννου βαπτιστου ος De
(a c l) | om. τινας D 565 lat sy | om. ο ἰωανν. Tat
De | 19 ἐπεμψεν - λεγων] λεγει. πορευθεντες εἰπατε
αὐτω D (e) | 20 inc. καὶ παραγ. οἱ ανδρες προς αὐτον
D (83 al.) a r¹ | 21 πονηρων] ακαθαρτων N* b l |
τυφλους εποιεῖ βλέπειν D (c) e | 22 α εἶδον υμων οἱ
οφθαλμοὶ καὶ α ηκουσαν υμων τα ωτα De | > πτωχ.
ευαγγ. . . . νεκρ. εγειρ. 700 sy³

24 Ἀπελθόντων δὲ τῶν ἀγγέλων Ἰωάννου ἤρξατο
λέγειν πρὸς τοὺς ὄχλους περὶ Ἰωάννου· τί ἐξελη-
λύθατε εἰς τὴν ἔρημον θεάσασθαι; κάλαμον ὑπὸ
25 ἀνέμου σαλευόμενον; ἀλλὰ τί ἐξεληλύθατε ἰδεῖν;
ἄνθρωπον ἐν μαλακοῖς ἱματίοις ἡμφιεσμένον;
ἰδοὺ οἱ ἐν ἱματισμῷ ἐνδόξῳ καὶ τρυφῇ ὑπάρ-
26 χοντες ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσὶν. ἀλλὰ τί ἐξεληλύ-
θατε ἰδεῖν; προφήτην; καὶ λέγω ὑμῖν, καὶ
Mat 3,1. 27 περισσότερον προφήτου. οὗτός ἐστιν περὶ οὗ
γέγραπται· »ἰδοὺ ἀποστέλλω τὸν ἄγγελόν μου
πρὸ προσώπου σου, ὃς κατασκευάσει τὴν ὁδόν
28 σου ἔμπροσθέν σου.« λέγω γὰρ ὑμῖν, μείζων
ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννου οὐδεὶς ἐστιν·
ὁ δὲ μικρότερος ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ μείζων
29 αὐτοῦ ἐστιν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἀκούσας καὶ οἱ
τελῶναι ἐδικαίωσαν τὸν θεόν, βαπτισθέντες τὸ
30 βάπτισμα Ἰωάννου· οἱ δὲ Φαρισαῖοι καὶ οἱ νο-
μικοὶ τὴν βουλήν τοῦ θεοῦ ἠθέτησαν εἰς ἑαυτούς,
31 μὴ βαπτισθέντες ὑπ' αὐτοῦ. Τῷ οὖν ὁμοιώσω
τοὺς ἀνθρώπους τῆς γενεᾶς ταύτης, καὶ τίνι
32 εἰσὶν ὅμοιοι; ὅμοιοί εἰσιν παιδίοις τοῖς ἐν ἀγορᾷ
καθημένοις καὶ προσφωνοῦσιν ἀλλήλοις καὶ λέ-
γουσιν·

ἡυλῆσαμεν ὑμῖν καὶ οὐκ ὠρχήσασθε·
ἐθρηνήσαμεν καὶ οὐκ ἐκλαύσατε.

33 ἐλήλυθεν γὰρ Ἰωάννης ὁ βαπτιστῆς μήτε
ἄρτον ἐσθίων μήτε οἶνον πίνων, καὶ λέγετε·
34 δαιμόνιον ἔχει. ἐλήλυθεν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώ-
που ἐσθίων καὶ πίνων, καὶ λέγετε· ἰδοὺ ἀνθρώ-
πος φάγος καὶ οἰνοπότης, φίλος τελωνῶν καὶ
35 ἁμαρτωλῶν. καὶ ἐδικαιώθη ἡ σοφία ἀπὸ τῶν
τέκνων αὐτῆς πάντων.

26 fin.] + οτι ουδεις μειζων εν γεννητοις γυναικων
προφητης ιωαννου τον βαπτιστου D (om. voss. 28^a) a |
27 om. εμπροσθεν σου Dalr¹ Marcion | 28 λεγω γαρ]
αμην λεγω Tat & l. 157. 213 | γυναικ.] + προφητης
A (D) EGH al. vg | τ. θεου] των ουρανων 495 a r² |
30 om. υκ αυτου abcel | 33 om. αρτον . . . οινον
D 700 al. vet. lat sy^{cs} | 35 τεκν.] εργων &

Et cum discessissent nuncii Ioannis, coepit 24
 de Ioanne dicere ad turbas: Quid existis in
 desertum videre? arundinem vento agitatam?
 ' Sed quid existis videre? hominem molli- 25
 bus vestimentis indutum? Ecce qui in veste
 pretiosa sunt et deliciis, in domibus regum
 sunt. Sed quid existis videre? prophetam? 26
 Utique dico vobis, et plusquam Prophetam:
 ' hic est, de quo scriptum est: Ecce mitto ange- 27 Mal 3,1
 lum meum ante faciem tuam, qui praeparabit
 viam tuam ante te. Dico enim vobis: Maior 28
 inter natos mulierum propheta Ioanne
 Baptista nemo est. qui autem minor est in
 regno Dei, maior est illo. Et omnis populus 29
 audiens et publicani, iustificaverunt Deum,
 baptizati baptismo Ioannis. Pharisei autem, 30
 et legis periti consilium Dei spreverunt in
 semetipsos, non baptizati ab eo. Ait autem 31
 Dominus: Cui ergo similes dicam homines
 generationis huius? et cui similes sunt?
 Similes sunt pueris sedentibus in foro, et 32
 loquentibus adinvicem, et dicentibus:

Cantavimus vobis tibiis, et non saltastis:
 lamentavimus, et non plorastis.

Venit enim Ioannes Baptista, neque man- 33
 ducans panem, neque bibens vinum, et dicitis:
 Daemonium habet. Venit Filius hominis man- 34
 ducans, et bibens, et dicitis: Ecce homo de-
 vorator, et bibens vinum, amicus publicano-
 rum, et peccatorum. Et iustificata est sapientia 35
 ab omnibus filiis suis.

²⁴ Jr 1, 18. L 1, 17 | ²⁵ Mt 3, 4 | ²⁶ 1, 76 | ²⁷ Ex 23, 20 |
²⁸ 1, 15 | ²⁹ 3, 7. 12. Mt 21, 32 | ³⁰ Act 13, 46 | ³³ J 10,
 20 | ³⁴ 15, 2.

- 36 Rogabat autem illum quidam de Pharisaeis ut manducaret cum illo. Et ingressus
37 domum Pharisaei discubuit. Et ecce mulier, quae erat in civitate peccatrix, ut cognovit quòd accubisset in domo Pharisaei, attulit
38 alabastrum unguenti: et stans retro secus pedes eius, lacrymis coepit rigare pedes eius, et capillis capitis sui tergebat, et osculabatur pedes eius, et unguento ungebat.
39 Videns autem Pharisaeus, qui vocaverat eum, ait intra se dicens: Hic si esset propheta, sciret utique, quae, et qualis est mulier, quae
40 tangit eum: quia peccatrix est. Et respondens Iesus, dixit ad illum: Simon, habeo tibi aliquid dicere. At ille ait: Magister, dic.
41 Duo debitores erant cuidam foeneratori: unus debebat denarios quingentos, et alius quinquaginta. Non habentibus illis unde redderent, donavit utrisque. Quis ergo eum plus diligit?
42 Respondens Simon dixit: Aestimo quia is, cui plus donavit. At ille dixit ei: Recte iudicasti.
43 Et conversus ad mulierem, dixit Simoni: Vides hanc mulierem? Intravi in domum tuam, aquam pedibus meis non dedisti: haec autem lacrymis rigavit pedes meos, et capillis suis
45 tersit. Osculum mihi non dedisti: haec autem ex quo intravit, non cessavit osculari pedes
46 meos. Oleo caput meum non unxisti: haec autem unguento unxit pedes meos. Propter quod dico tibi: Remittuntur ei peccata multa,

36 11, 37.

38 Mt 26, 7—13. J 12, 3—8.

39 J 4, 19.

42 J 21, 15.

43 10, 28.

44 Gen 18, 4.

45 Rm 16, 16.

Ἡρώτα δέ τις αὐτὸν τῶν Φαρισαίων ἵνα φάγη 36
μετ' αὐτοῦ· καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸν οἶκον τοῦ Φαρι-
σαίου κατεκλίθη. καὶ ἰδοὺ γυνή ἥτις ἦν ἐν τῇ 37
πόλει ἁμαρτωλός, καὶ ἐπιγνοῦσα ὅτι κατὰκειται
ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Φαρισαίου, κομίσασα ἀλά-
βαστρον μύρου¹ καὶ σιᾶσα ὀπίσω παρὰ τοὺς 38
πόδας αὐτοῦ κλαίονσα, τοῖς δάκρυσιν ἤρξατο
βρέχειν τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ταῖς θριξίν τῆς
κεφαλῆς αὐτῆς ἐξέμασεν, καὶ κατεφίλει τοὺς
πόδας αὐτοῦ καὶ ἤλειπεν τῷ μύρῳ. ἰδὼν δὲ ὁ 39
Φαρισαῖος ὁ καλέσας αὐτὸν εἶπεν ἐν ἑαυτῷ λέ-
γων· οὗτος εἰ ἦν προφήτης, ἐγίνωσκεν ἂν τίς
καὶ ποταπὴ ἡ γυνή ἥτις ἅπτεται αὐτοῦ, ὅτι
ἁμαρτωλός ἐστιν. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς 40
εἶπεν πρὸς αὐτόν· Σίμων, ἔχω σοί τι εἰπεῖν.
ὁ δέ· διδάσκαλε, εἰπέ, φησίν.¹ δύο χρεοφειλέται 41
ἦσαν δανιστῇ τινι· ὁ εἰς ὥφειλεν δηνάρια πεντα-
κόσια, ὁ δὲ ἕτερος πεντήκοντα. μὴ ἔχόντων δὲ 42
αὐτῶν ἀποδοῦναι ἀμφοτέροις ἐχαρίσατο. τίς
οὖν αὐτῶν εἶπε πλεῖον ἀγαπήσει αὐτόν; ἀποκρι- 43
θεὶς δὲ Σίμων εἶπεν· ὑπολαμβάνω ὅτι ὃ τὸ
πλεῖον ἐχαρίσατο. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· ὀρθῶς ἔκρι-
νας. καὶ στραφείς πρὸς τὴν γυναῖκα τῷ Σίμωνι 44
ἔφη· βλέπεις ταύτην τὴν γυναῖκα; εἰσηλθόν σου
εἰς τὴν οἰκίαν, ὕδωρ μοι ἐπὶ τοὺς πόδας οὐκ
ἔδωκας· αὕτη δὲ τοῖς δάκρυσιν ἔβρεξέν μου τοὺς
πόδας καὶ ταῖς θριξίν αὐτῆς ἐξέμαξεν. φίλημά 45
μοι οὐκ ἔδωκας· αὕτη δὲ ἀφ' ἧς εἰσηλθὼν οὐ
διέλειπεν καταφιλοῦσά μου τοὺς πόδας. ἐλαίῳ 46
τὴν κεφαλὴν μου οὐκ ἤλειψας· αὕτη δὲ μύρῳ
ἤλειψέν μου τοὺς πόδας. οὗ χάριν λέγω 47
σοι, ἀφέωνται αἱ ἁμαρτίαι αὐτῆς αἱ πολλαί,

37 > φαρῖς. κατακειται D ce sy | 38 ηρεξ. βρεχ.] εβρεξε
D 700 vet. | lat sy^{cs} | om. και τ. θριξ.—ποδ. αυτου el | 39 ο
καλ. αυτ.] παρ' ω κατακειτο De | 41 inc. ο δε (ιησους) ειπεν
δυο Tat (D) X 218 b (c) ef (ff² r¹) | ετερος] + δηναρια D cr¹
sy | 42 om. ουν Tat e sy^{cs} | om. ειπε B D L W Ξ 1. 167 al.
lat sy | 46 τ. κεφ.] τους ποδας a e ff² l sy^{pal} | om. μου τ. ποδ.
D W vet. lat arm | 47 αυτ. αι πολλ.] αυτη πολλα D ff² l

ὅτι ἡγάπησεν πολὺ· ὃ δὲ ὀλίγον ἀφίεται, ὀλίγον
 48 ἀγαπᾷ. εἶπεν δὲ αὐτῇ· ἀφένονται σου αἱ ἁμαρ-
 49 τίαί. καὶ ἤρξαντο οἱ συνανακείμενοι λέγειν ἐν
 ἐαυτοῖς· τίς οὗτός ἐστιν, ὃς καὶ ἁμαρτίας ἀφί-
 50 ησιν; εἶπεν δὲ πρὸς τὴν γυναῖκα· ἡ πίστις σου
 σέσωκέν σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.

8 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ καθεξῆς καὶ αὐτὸς διώ-
 δευεν κατὰ πόλιν καὶ κώμην κηρύσσων καὶ
 εὐαγγελιζόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ, καὶ
 2 οἱ δώδεκα σὺν αὐτῷ, καὶ γυναῖκές τινες αἱ ἦσαν
 τεθεραπευμένοι ἀπὸ πνευμάτων πονηρῶν καὶ
 ἀσθενειῶν, Μαρία ἡ καλουμένη Μαγδαληνή,
 3 ἀφ' ἧς δαιμόνια ἐπτὰ ἐξεληλύθει, ¹ καὶ Ἰωάννα
 γυνὴ Χουζᾶ ἐπιτρόπου Ἡρώδου καὶ Σουσάννα
 καὶ ἕτεραι πολλαί, αἵτινες διηκόνουν αὐτοῖς ἐκ
 4 τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς. Συνιόντος δὲ ὄχλου
 πολλοῦ καὶ τῶν κατὰ πόλιν ἐπιπορευομένων πρὸς
 5 αὐτὸν εἶπεν διὰ παραβολῆς· ἐξῆλθεν ὁ σπείρων
 τοῦ σπείραι τὸν σπόρον αὐτοῦ. καὶ ἐν τῷ σπεί-
 ρειν αὐτὸν ὁ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, καὶ
 κατεπατήθη, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατ-
 6 ἔφαγεν αὐτό. καὶ ἕτερον κατέπεσεν ἐπὶ τὴν
 πέτραν, καὶ φυὲν ἐξηράνθη διὰ τὸ μὴ ἔχειν
 7 ἱκμάδα. καὶ ἕτερον ἔπεσεν ἐν μέσῳ τῶν ἀκαν-
 θῶν, καὶ συμφυεῖσαι αἱ ἄκανθαι ἀπέκτιξαν
 8 αὐτό. καὶ ἕτερον ἔπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν ἀγαθὴν,
 καὶ φυὲν ἐποίησεν καρπὸν ἑκατονταπλασίονα.
 ταῦτα λέγων ἐφώνει· ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν
 9 ἀκουέτω. Ἐπηρεώτων δὲ αὐτὸν οἱ μαθηταὶ
 10 αὐτοῦ τίς αὕτη εἴη ἡ παραβολή. ὁ δὲ εἶπεν·
 ὑμῖν δέδοται γινῶναι τὰ μυστήρια τῆς βασι-
 λείας τοῦ θεοῦ, τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς,
 ἵνα βλέποντες μὴ βλέπωσιν καὶ ἀκούοντες μὴ

4 - 15:
 Mt 13, 1—23.
 Mc 4, 1—20.

Lu 8, 9. 10.

47 om. οτι ηγαπ. πολυ D e, om. ω θε — αγαπα D |
 8, 1 om. και αυτος (c) e sy^{cs} | 4 δια παρ.] παραβολην
 τοιαυτην προς αυτους D b (ce) l q r¹ | 5 om. τον σκορ.
 αυτου Tat c sy^{cs} | om. του ουρ. DW vet. lat^{plur} sy |
 6 om. φυεν sy^{cs} | 8 αγαθ.] + και καλην Dal. a c e sy^r

quoniam dilexit multum. Cui autem minus dimittitur, minus diligit. Dixit autem ad illam: 48 Remittuntur tibi peccata. Et coeperunt qui 49 simul accumbabant, dicere intra se: Quis est hic, qui etiam peccata dimittit? Dixit autem 50 ad mulierem: Fides tua te salvam fecit: vade in pace.

Et factum est deinceps, et ipse iter faciebat 8 per civitates, et castella praedicans, et evangelizans regnum Dei: et duodecim cum illo, ¹ et 2 mulieres aliquae, quae erant curatae a spiritibus malignis, et infirmitatibus: Maria, quae vocatur Magdalene, de qua septem daemonia exierant, et Ioanna uxor Chusae procuratoris 3 Herodis, et Susanna, et aliae multae, quae ministrabant ei de facultatibus suis. Cum 4 autem turba plurima convenirent, et de civitatibus properarent ad eum, dixit per similitudinem: Exiit qui seminat, seminare semen 5 suum: et dum seminat, aliud cecidit secus viam, et conculcatum est, et volucres caeli comederunt illud. Et aliud cecidit supra petram: et 6 natum aruit, quia non habebat humorem. Et 7 aliud cecidit inter spinas, et simul exortae spinae suffocaverunt illud. Et aliud cecidit 8 in terram bonam: et ortum fecit fructum centuplum. Haec dicens clamabat: Qui habet aures audiendi, audiat. Interrogabant autem 9 eum discipuli eius, quae esset haec parabola. Quibus ipse dixit: Vobis datum est nosse my- 10 sterium regni Dei, ceteris autem in parabolis: ut videntes non videant, et audientes non

4 - 15:
Mt 13,1-23,
Mc 4,1-20.

Is 6,9,10.

⁴⁸ 5, 20—21.

⁵⁰ 8, 48; 17, 19; 18,42.

⁸ ¹ 4, 43.

² Mc 5, 19; 15, 40—41; 16, 9.

³ 23, 14; 24, 10. Mt 14, 2. J 4, 49. 53.

8,11-23. SECUNDUM LUCAM

11 intelligant. Est autem haec parabola: Semen
 12 est verbum Dei. Qui autem secus viam, hi
 sunt qui audiunt: deinde venit diabolus, et
 tollit verbum de corde eorum, ne credentes
 13 salvi fiant. Nam qui supra petram: qui cum
 audierint, cum gaudio suscipiunt verbum:
 et hi radices non habent: qui ad tempus
 credunt, et in tempore tentationis recedunt.
 14 Quod autem in spinas cecidit: hi sunt, qui
 audierunt, et a solitudinibus, et divitiis,
 et voluptatibus vitae euntes, suffocantur,
 15 et non referunt fructum. Quod autem in
 bonam terram: hi sunt, qui in corde bono
 et optimo audientes verbum retinent, et fruc-
 16 tum afferunt in patientia. Nemo autem lu-
 cernam accendens, operit eam vase, aut sub-
 tus lectum ponit: sed supra candelabrum
 17 ponit, ut intrantes videant lumen. Non est
 enim occultum, quod non manifestetur: nec
 absconditum, quod non cognoscatur, et in
 18 palam veniat. Videte ergo quomodo audiatis?
 Qui enim habet, dabitur illi: et quicumque
 non habet, etiam quod putat se habere,
 auferetur ab illo.

16-18:
 Mc 4,21-26.

19-21:
 Mt 12,46-50.
 Mc 3,31-35.

19 Venerunt autem ad illum mater, et fratres
 eius, et non poterant adire eum prae turba.
 20 Et nunciatum est illi: Mater tua, et fratres
 21 tui stant foris, volentes te videre. Qui re-
 spondens, dixit ad eos: Mater mea, et fratres
 mei hi sunt, qui verbum Dei audiunt, et
 faciunt.

22-25:
 Mt 8,18, 23-27.
 Mc 4,36-41.

22 Factum est autem in una dierum: et
 ipse ascendit in naviculam, et discipuli eius,
 et ait ad illos: Transfretemus trans stagnum.
 23 Et ascenderunt. ¹ Et navigantibus illis, ob-
 dormivit, et descendit procella venti in

¹¹ 1 Pt 1, 23 | ¹² 1 Cor 1, 21 | ¹⁵ Act 16, 14.
 Heb 10, 36. Apoc 3, 10 | ¹⁶ Mt 5, 15 | ¹⁷ Mt 10, 26 |
¹⁸ 19, 26 | ²⁰ J 7, 5. Act 1, 14.

συνιῶσιν.¹ ἔστιν δὲ αὕτη ἡ παραβολή. ὁ σπό- 11
 ρος ἐστὶν ὁ λόγος τοῦ θεοῦ. οἱ δὲ παρὰ τὴν 12
 ὁδὸν εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, εἴτα ἔρχεται ὁ διά-
 βολος καὶ αἶρει τὸν λόγον ἀπὸ τῆς καρδίας αὐ-
 τῶν, ἵνα μὴ πιστεύσαντες σωθῶσιν. οἱ δὲ ἐπὶ 13
 τῆς πέτρας οἱ ὅταν ἀκούσωσιν μετὰ χαρᾶς δέ-
 χονται τὸν λόγον, καὶ οὗτοι ῥίζαν οὐκ ἔχουσιν,
 οἱ πρὸς καιρὸν πιστεύουσιν καὶ ἐν καιρῷ πει-
 ρασμοῦ ἀφίστανται. τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας 14
 πεσόν, οὗτοί εἰσιν οἱ ἀκούσαντες, καὶ ὑπὸ μερι-
 μνῶν καὶ πλούτου καὶ ἡδονῶν τοῦ βίου πορευό-
 μενοι συμπνίγονται καὶ οὐ τελεσφοροῦσιν. τὸ 15
 δὲ ἐν τῇ καλῇ γῇ, οὗτοί εἰσιν οἵτινες ἐν καρδίᾳ
 καλῇ καὶ ἀγαθῇ ἀκούσαντες τὸν λόγον κατ-
 ἔχουσιν καὶ καρποφοροῦσιν ἐν ὑπομονῇ. Οὐ- 16
 δείς δὲ λύχνον ἄψας καλύπτει αὐτὸν σκεύει ἢ
 ὑποκάτω κλίνης τίθησιν, ἀλλ' ἐπὶ λυχνίας ἐπι-
 τίθησιν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι βλέπωσιν τὸ
 φῶς. οὐ γάρ ἐστιν κρυπτὸν δ' οὐ φανερόν γενή- 17
 σεται, οὐδὲ ἀπόκρυφον δ' οὐ μὴ γνωσθῇ καὶ
 εἰς φανερόν ἔλθῃ. βλέπετε οὖν πῶς ἀκούετε· 18
 ὃς ἂν γὰρ ἔχῃ, δοθήσεται αὐτῷ, καὶ ὃς ἂν μὴ
 ἔχῃ, καὶ ὁ δοκεῖ ἔχειν ἀρθήσεται ἀπ' αὐτοῦ.

13—18:
Mc 4,21—25.

Παρεγένετο δὲ πρὸς αὐτὸν ἡ μήτηρ καὶ οἱ 19
 ἀδελφοί αὐτοῦ, καὶ οὐκ ἠδύναντο συντυχεῖν
 αὐτῷ διὰ τὸν ὄχλον. ἀπηγγέλη δὲ αὐτῷ· ἡ 20
 μήτηρ σου καὶ οἱ ἀδελφοί σου ἐστήκασιν ἔξω
 ἰδεῖν σε θέλοντες. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν πρὸς 21
 αὐτούς· μήτηρ μου καὶ ἀδελφοί μου οὗτοί εἰσιν
 οἱ τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἀκούοντες καὶ ποιοῦντες.

19—21:
Mt 12,46—50.
Mc 3,31—35.

Ἐγένετο δὲ ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν καὶ αὐτὸς 22
 ἐνέβη εἰς πλοῖον καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ
 εἶπεν πρὸς αὐτούς· διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν τῆς
 λίμνης· καὶ ἀνήχθησαν. πλεόντων δὲ αὐτῶν 23
 ἀφύπνωσεν. καὶ κατέβη λαίλαψ ἀνέμου εἰς τὴν

22—25:
Mt 9,18,23—27
Mc 4,35—41.

16 inc. ελεγεν αλλην παραβολην· ουδεις sy^c | 17 ου 1^o |
 ουδεν acer¹ | 22 om. και αυτος k* e sy | om. και
 ανηχθ. e sy | 23 ανεμου] + πολλη Tat D

- λίμνην, καὶ συνεπληροῦντο καὶ ἐκινδύνευον.
 24 προσελθόντες δὲ διήγειραν αὐτὸν λέγοντες· ἐπιστάτα ἐπιστάτα, ἀπολλύμεθα. ὁ δὲ διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ ἀνέμῳ καὶ τῷ κλύδωνι τοῦ ὕδατος· καὶ ἐπαύσαντο, καὶ ἐγένετο γαλήνη.
 25 εἶπεν δὲ αὐτοῖς· ποῦ ἡ πίστις ὑμῶν; φοβηθέντες δὲ ἐθαύμασαν, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους· τίς ἄρα οὗτός ἐστιν, ὅτι καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐπιτάσσει καὶ τῷ ὕδατι, καὶ ὑπακούουσιν αὐτῷ;
 26 Καὶ κατέπλευσαν εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεση-
 27 νῶν, ἥτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελη-
 28 θόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπὴντησεν ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως ἔχων δαιμόνια, καὶ χρόνῳ ἱκανῷ οὐκ ἐνεδύσατο ἱμάτιον, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν
 29 ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπεν· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱέ τοῦ θεοῦ τοῦ
 30 ὑψίστου; δέομαί σου, μή με βασανίσῃς. παρήγγελλεν γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεύετο ἀλύσειν καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἡλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαιμονίου εἰς τὰς ἐρή-
 31 μους. ἐπηρώτησεν δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοι ὄνομά ἐστιν; ὁ δὲ εἶπεν· λεγεών, ὅτι εἰσῆλ-
 32 θεν δαιμόνια πολλὰ εἰς αὐτόν. καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον
 33 ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένη ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλεσαν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ
 33 ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια

24 επιστ. επιστ.] κυριε κυριε D (sy^c) | 26 γερασσηνων BD lat, γαδαρην. ARΓΔ al. sy | 27 μνημ.] + και εν τοις ορεσιν ην κραζων και κατακοπτων εαυτον λιθοις Tat X 1071 sy^c | 28 om. προσεπ. αυτω και D | om. του θεου D^E 1. al. g¹ | 29 πνευμ.] δαιμονιω D e | εξελθε D e | διερησσε τ. δεσμ. ηλαυν. γαρ D ce | την ερημον D c ff² sy | 30 λεγιων ονομα μοι πολλα γαρ ησαν δαιμονια D c

stagnum, et complebantur, et periclitabantur. Accedentes autem suscitaverunt 24 eum, dicentes: Praeceptor, perimus. At ille surgens, increpavit ventum, et tempestatem aquae, et cessavit: et facta est tranquillitas. ' Dixit autem illis: Ubi est fides vestra? Qui 25 timentes, mirati sunt ad invicem, dicentes: Quis putas hic est, quia et ventis, et mari imperat, et obediunt ei? Et navigaverunt 26 ad regionem Gerasenorum, quae est contra Galilaeam. Et cum egressus esset ad terram, 27 occurrit illi vir quidam, qui habebat daemonium iam temporibus multis, et vestimento non induebatur, neque in domo manebat, sed in monumentis. Is, ut vidit Iesum, procidit 28 ante illum: et exclamans voce magna, dixit: Quid mihi, et tibi est Iesu Fili Dei Altissimi? obsecro te, ne me torqueas. Praecipiebat 29 enim spiritui immundo ut exiret ab homine. Multis enim temporibus arripiebat illum, et vinciebatur catenis, et compedibus custoditus. et ruptis vinculis agebatur a daemonio in deserta. Interrogavit autem illum Iesus, 30 dicens: Quod tibi nomen est? At ille dixit: Legio: quia intraverant daemonia multa in eum. Et rogabant illum ne imperaret illis ut in 31 abyssum irent. Erat autem ibi grex porcorum 32 multorum pascentium in monte: et rogabant eum, ut permitteret eis in illos ingredi. Et permisit illis. ' Exierunt ergo daemonia 33

26-39:
Mt 8,28-34
Mc 5,1-20.

³⁴ Act 27, 22. 34.

²⁸ 4, 34. 3 Reg 17, 18.

³⁹ 13, 16. J 5, 6. Mc 9, 21.

ab homine, et intraverunt in porcos: et
 impetu abiit grex per praeceps in stagnum,
 34 et suffocatus est. Quod ut viderunt factum
 qui pascebant, fugerunt, et nunciaverunt
 35 in civitatem, et in villas. Exierunt autem
 videre quod factum est, et venerunt ad Ie-
 sum: et invenerunt hominem sedentem, a quo
 daemonia exierant, vestitum, ac sana mente
 36 ad pedes eius, et timuerunt. Nunciaverunt
 autem illis et qui viderant, quomodo sanus
 37 factus esset a legione: et rogaverunt illum
 omnis multitudo regionis Gerasenorum ut
 discederet ab ipsis: quia magno timore tene-
 bantur. Ipse autem ascendens navim, re-
 38 versus est. Et rogabat illum vir, a quo dae-
 monia exierant, ut cum eo esset. Dimisit
 39 autem eum Iesus, dicens: ' Redi in domum
 tuam, et narra quanta tibi fecit Deus. Et
 abiit per universam civitatem, praedicans
 quanta illi fecisset Iesus.

40-56:
 Mt 9,18-26,
 Mc 5,21-43.

40 Factum est autem cum rediisset Iesus,
 excepit illum turba. erant enim omnes ex-
 41 pectantes eum. Et ecce venit vir, cui nomen
 Iairus, et ipse princeps synagogae erat: et
 cecidit ad pedes Iesu, rogans eum ut intraret
 42 in domum eius, quia unica filia erat ei fere
 annorum duodecim, et haec moriebatur. Et
 43 contigit, dum iret, a turbis comprimebatur. Et
 mulier quaedam erat in fluxu sanguinis ab annis
 duodecim, quae in medicos erogaverat omnem

³⁹ 17, 18. Mt 12, 16. Mc 7, 36.

⁴³ 7, 12.

ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους,
καὶ ὠρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν
λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες 34
τὸ γεγονός ἐφυγον καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν
καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγο- 35
νός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὗρον
καθήμενον τὸν ἄνθρωπον ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια
ἐξεληλύθει ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ
τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπῆγ- 36
γειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμο-
νισθεὶς. καὶ ἠρώτησεν αὐτὸν ἅπαν τὸ πλῆθος 37
τῆς περιχώρου τῶν Γεργεσηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ'
αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο· αὐτὸς δὲ
ἐμβὰς εἰς πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ 38
ὁ ἄνθρωπος ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια εἶναι
σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσεν δὲ αὐτὸν λέγων· ὁ ὑπόστρεψε 39
εἰς τὸν οἶκόν σου, καὶ διηγοῦ ὅσα σοι ἐποίησεν ὁ
θεός. καὶ ἀπῆλθεν καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσ-
σων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ὑποστρέφειν τὸν Ἰησοῦν 40
ἀπεδέξατο αὐτὸν ὁ ὄχλος· ἦσαν γὰρ πάντες
προσδοκῶντες αὐτόν. καὶ ἰδοὺ ἦλθεν ἄνθρωπος 41
ὄνομα Ἰάειρος, καὶ οὗτος ἄρχων τῆς συν-
αγωγῆς ὑπῆρχεν· καὶ πεσὼν παρὰ τοὺς πόδας
τοῦ Ἰησοῦ παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς τὸν
οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ μονογενῆς ἦν αὐτῷ 42
ὥς ἐτῶν δώδεκα καὶ αὕτη ἀπέθνησκεν. Ἐν δὲ
τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι συνέπνιγον αὐτόν.
καὶ γυνὴ οὗσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν δώ- 43
δεκα, ἥτις ἰατροῖς προσαναλώσασα ὅλον τὸν

40—56.
Mt 9,18—26.
Mc 5,31—43.

33 εἰσῆλθον] ὠρμησαν D | 35 inc. παραγενομένων
δε εκ της πολεως και θεωρησαντων καθημενον τον
δαιμονιζομενον σωφρ. κ. ιματισμ. καθημενον D | 36 δε]
γὰρ D c [ο δαιμ.] om. c syc^a, a legione fff² q r¹ vg |
37 απαν—περιχ.] παντες και η χωρα D | om. εις
πλοιον D1 | 39 σου] + προς τους σου 579 a sy^c |
40 inc. εν δε τω υποστρ. BLR 1. 33 al. sy | 42 om.
ως D 579 | 43 om. ιατροις — βιον B sy^a pal

βίον οὐκ ἴσχυσεν ἀπ' οὐδενὸς θεραπευθῆναι,
 44 προσελθοῦσα ὀπισθεν ἤψατο τοῦ κρασπέδου
 τοῦ ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα ἔστη ἡ ῥύσις
 45 τοῦ αἵματος αὐτῆς. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· τίς ὁ
 ἀνάμενός μου; ἀρνούμενων δὲ πάντων εἶπεν ὁ
 Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι
 46 συνέχουσίν σε καὶ ἀποθλίβουσιν. ὁ δὲ Ἰησοῦς
 εἶπεν· ἤψατό μου τις· ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύναμιν
 47 ἐξεληλυθῆναι ἀπ' ἐμοῦ. ἰδοῦσα δὲ ἡ γυνὴ ὅτι
 οὐκ ἔλαθεν, τρέμουσα ἦλθεν καὶ προσπεσοῦσα
 αὐτῷ δι' ἣν αἰτίαν ἤψατο αὐτοῦ ἀπήγγειλεν
 ἐνώπιον παντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἰάθη παρα-
 48 χρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θυγάτερ, ἡ πίστις
 49 σου σέσωκέν σε· πορεύου εἰς εἰρήνην. Ἐτι αὐ-
 τοῦ λαλοῦντος ἔρχεται τις παρὰ τοῦ ἀρχισυν-
 αγώγου λέγων αὐτῷ ὅτι τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου,
 50 μηκέτι σκύλλε τὸν διδάσκαλον. ὁ δὲ Ἰησοῦς
 ἀκούσας ἀπεκρίθη αὐτῷ· μὴ φοβοῦ· μόνον
 51 πίστευσον, καὶ σωθήσεται. ἐλθὼν δὲ εἰς τὴν
 οἰκίαν οὐκ ἀφῆκεν εἰσελθεῖν τινα σὺν αὐτῷ
 εἰ μὴ Πέτρον καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ
 52 τὸν πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μητέρα. ἔκλειον
 δὲ πάντες καὶ ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπεν·
 53 μὴ κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν ἀλλὰ καθεύδει. καὶ
 54 κατεγέλων αὐτοῦ, εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς
 δὲ κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησεν λέγων·
 55 ἡ παῖς, ἔγειρε. καὶ ἐπέστρεψεν τὸ πνεῦμα αὐ-
 τῆς καὶ ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν αὐτῇ
 56 δοθῆναι φαγεῖν. καὶ ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐ-

43 θεραπ.] + καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῇ λεγούσα εἰαν
 (+ ἀπελθούσα sy^c) ἀψωμαι καὶ τῶν ἱματίων τοῦ ἰησοῦ
 σωθῆσομαι Tat sy^c | 44 om. ὀπισθεν D 258 | om. τοῦ
 κρασπέδου a ff² l r¹ | 45 ὁ δὲ ἰησοῦς γινώσκων τὴν ἐξελ-
 θούσαν ἐξ αὐτοῦ δύναμιν ἐπηρώτα τις μου ἤψατο D
 a (cl q) | ἀποθλ.] + καὶ λέγεις τις ὁ ἀψάμενός μου
 A C (D) P al. lat sy | 47 ἐλάθεν] + φοβηθεὶς καὶ Tat
 sy^c | 49 ἐρχονται ἀπὸ τ. ἀρχ. λεγόντες D c sy^c | 52 ἀπεθ.]
 + το κορασιον Tat F L M X 1. 13. 33 al. cr¹ sy^c |
 56 ἐξεστ.] + θεωροῦντες D

substantiam suam, nec ab ullo potuit curari:
accessit retro, et tetigit fimbriam vestimenti 44
eius: et confestim stetit fluxus sanguinis eius.

¹ Et ait Iesus: Quis est, qui me tetigit? Ne- 45
gantibus autem omnibus dixit Petrus, et qui
cum illo erant: Praeceptor, turbae te com-
primunt, et affligunt, et dicis: Quis me tetigit?

¹ Et dixit Iesus: Tetigit me aliquis. nam ego 46
novi virtutem de me exiisse. Videns autem 47
mulier, quia non latuit, tremens venit, et pro-
cidit ante pedes eius: et ob quam causam
tetigerit eum, indicavit coram omni populo:
et quemadmodum confestim sanata sit. At 48
ipse dixit ei: Filia, fides tua salvam te fecit:
vade in pace. Adhuc illo loquente, venit 49
quidam ad principem synagogae, dicens
ei: Quia mortua est filia tua, noli vexare
illum. Iesus autem, audito hoc verbo, re- 50
spondit patri puellae: Noli timere, crede tan-
tum, et salva erit. Et cum venisset domum, 51
non permisit intrare secum quemquam, nisi
Petrum, et Iacobum, et Ioannem, et patrem,
et matrem puellae. Flebant autem omnes, et 52
plangebant illam. At ille dixit: Nolite flere,
non est mortua puella, sed dormit. Et deride- 53
bant eum, scientes quòd mortua esset. Ipse 54
autem tenens manum eius clamavit, dicens:
Puella, surge. Et reversus est spiritus 55
eius, et surrexit continuo. Et iussit illi dari
manducare. Et stupuerunt parentes e- 56

⁴⁶ 5, 17; 6, 19.

⁴⁶ 7, 50. 1 Reg 1, 17.

⁵¹ 9, 28.

⁵² 7, 13.

⁵⁶ 5, 14. Mc 7, 36.

ius, quibus praecepit ne alicui dicerent quod factum erat.

1-6:
Mt 10,1.7.9-11.
14.
Mc 6,7-13.

9 Convocatis autem duodecim Apostolis, dedit illis virtutem, et potestatem super omnia daemonia, et ut languores curarent.

2 Et misit illos praedicare regnum Dei, et 3 sanare infirmos. Et ait ad illos: Nihil tuleritis in via, neque virgam, neque peram, neque panem, neque pecuniam, neque duas tunicas

4 habeatis. Et in quamcumque domum intra- 5 veritis, ibi manete, et inde ne exeatis. Et quicumque non receperint vos: exeuntes de civitate illa, etiam pulverem pedum vestrorum

6 excutite in testimonium supra illos. Egressi autem circuibant per castella evangelizantes,

7-9:
Mt 14,1,2.
Mc 6,14-16.

7 et curantes ubique. Audivit autem Herodes tetrarcha omnia, quae fiebant ab eo, et haesitabat eo quod diceretur a quibusdam: Quia

8 Ioannes surrexit a mortuis: a quibusdam vero: Quia Elias apparuit: ab aliis autem:

9 Quia propheta unus de antiquis surrexit. Et ait Herodes: Ioannem ego decollavi: Quis est autem iste, de quo ego talia audio? Et quaere-

10-17:
Mt 14,13-21;
Mc 6,30-44.
J 6,1--13.

10 bat videre eum. Et reversi Apostoli, narraverunt illi quaecumque fecerunt: et assumptis illis secessit seorsum in locum desertum, qui est

11 Bethsaida. Quod cum cognovissent turbae, secutaesuntillum: et excepit eos, et loquebatur illis de regno Dei, et eos, qui cura indigebant,

9⁴ 10, 5-7.

⁵ 10, 11.

⁸ 9, 19. Mt 16, 14.

⁹ 23, 8.

¹⁰ J 11, 54.

τῆς· ὁ δὲ παρήγγειλεν αὐτοῖς μηδενὶ εἰπεῖν τὸ γεγονός.

Συγκαλεσάμενος δὲ τοὺς δώδεκα ἔδωκεν αὐ- 9
τοῖς δύναμιν καὶ ἐξουσίαν ἐπὶ πάντα τὰ δαι-
μόνια καὶ νόσους θεραπεύειν· καὶ ἀπέστειλεν 2
αὐτοὺς κηρύσσειν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ καὶ
ἰᾶσθαι τοὺς ἀσθενοῦντας, καὶ εἶπεν πρὸς αὐ- 3
τούς· μηδὲν αἶρετε εἰς τὴν ὁδόν, μήτε ῥάβδον
μήτε πήραν μήτε ἄρτον μήτε ἀργύριον μήτε
ἀνὰ δύο χιτῶνας ἔχειν. καὶ εἰς ἣν ἂν οἰκίαν 4
εἰσέλθῃτε, ἐκεῖ μένετε καὶ ἐκεῖθεν ἐξέρχεσθε.
καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέχωνται ὑμᾶς, ἐξερχόμενοι ἀπὸ 5
τῆς πόλεως ἐκείνης τὸν κονιορτὸν ἀπὸ τῶν πο-
δῶν ὑμῶν ἀποτινάσσετε εἰς μαρτύριον ἐπ' αὐ-
τούς. ἐξερχόμενοι δὲ διήρχοντο κατὰ τὰς κώ- 6
μας εὐαγγελιζόμενοι καὶ θεραπεύοντες παντα-
χοῦ. Ἦκουσεν δὲ Ἡρώδης ὁ τετραρχῆς τὰ 7
γινόμενα πάντα, καὶ διηπόρει διὰ τὸ λέγεσθαι
ὑπὸ τινων ὅτι Ἰωάννης ἡγέρθη ἐκ νεκρῶν, ὑπὸ 8
τινων δὲ ὅτι Ἡλίας ἐφάνη, ἄλλων δὲ ὅτι προ-
φήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. εἶπεν δὲ Ἡρώ- 9
δης· Ἰωάννην ἐγὼ ἀπεκεφάλισα· τίς δέ ἐστιν
οὗτος περὶ οὗ ἀκούω τοιαῦτα; καὶ ἐζήτει ἰδεῖν
αὐτόν. Καὶ ὑποστρέφαντες οἱ ἀπόστολοι 10
διηγρήσαντο αὐτῷ ὅσα ἐποίησαν.

Καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ὑπεχώρησεν κατ'
ἰδίαν εἰς πόλιν καλουμένην Βηθσαϊδᾶ. οἱ δὲ 11
ὄχλοι γνόντες ἠκολούθησαν αὐτῷ· καὶ ἀποδεξά-
μενος αὐτοὺς ἐλάλει αὐτοῖς περὶ τῆς βασιλείας
τοῦ θεοῦ, καὶ τοὺς χρεῖαν ἔχοντας θερατείας

1-6:
Mt 10,1.7.9-11
14.
Mc 6,7-13.

7-9:
Mt 14,1.2.
Mc 6,14-16.

10-17:
Mt 14,13-21
Mc 6,30-44.
J 6,1-13.

9,2 om. τους αςθ. B syc^a | 3 πήραν] + μητε υπο-
δηματα Tat vet. lat | om. ανα κBCFL.Ξ lat sy |
5 εξ-ρχ. απο] + οικιας η απο της Tat 718 | 7 > εκ νεκρων
ανεστη D ce | 9 περι — τοιαυτα] ουκ οίδα πολλα γαρ
ακουω περι αυτου 28 | > αυτον ιδειν D 28 b ff¹ lq r¹ |
10 πολ. καλ.] κωμην λεγομενην D (Θ fr¹) | om. βηθσ.
Tat κ* 18. 69. 157 ai. syc | fin.] + εις τοπον ερημον
Θ r¹ | 11 θεραπ.] + αυτου παντας D

- 12 ἰάτο. Ἡ δὲ ἡμέρα ἤρξατο κλίνειν· προσελ-
θόντες δὲ οἱ δώδεκα εἶπον αὐτῷ· ἀπόλυσον τὸν
ὄχλον, ἵνα πορευθέντες εἰς τὰς κύκλῳ κώμας
καὶ ἀγροὺς καταλύσωσιν καὶ εὖρωσιν ἐπισι-
13 τισμόν, ὅτι ὧδε ἐν ἐρήμῳ τόπῳ ἐσμέν. εἶπεν
δὲ πρὸς αὐτούς· ὁδὸς αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ
δὲ εἶπον· οὐκ εἰσὶν ἡμῖν πλεῖον ἢ πέντε ἄρτοι
καὶ ἰχθύες δύο, εἰ μή τι πορευθέντες ἡμεῖς
ἀγοράσωμεν εἰς πάντα τὸν λαὸν τοῦτον βρώματα.
14 ἦσαν γὰρ ὥσει ἄνδρες πεντακισχίλιοι. εἶπεν
δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· κατακλίνατε αὐ-
15 τοὺς κλισίας [ὥσει] ἀνὰ πεντήκοντα. καὶ ἐποί-
16 ησαν οὕτως καὶ κατέκλιναν ἅπαντας. λαβὼν δὲ
τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέ-
ψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησεν αὐτούς καὶ κατ-
έκλασεν, καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς παραθεῖναι
17 τῷ ὄχλῳ. καὶ ἔφαγον καὶ ἐχορτάσθησαν πάντες,
καὶ ἦρθη τὸ περισσεῦσαν αὐτοῖς κλασμάτων
κόφινι οἱ δώδεκα.
- 18 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν προσευχόμενον
κατὰ μόνας συνῆσαν αὐτῷ οἱ μαθηταί, καὶ ἐπ-
ηρώτησεν αὐτοὺς λέγων· τίνα με οἱ ὄχλοι λέγουσιν
19 εἶναι; οἱ δὲ ἀποκριθέντες εἶπον· Ἰωάννην τὸν
βαπτιστήν, ἄλλοι δὲ Ἡλίαν, ἄλλοι δὲ ὅτι προ-
20 φήτης τις τῶν ἀρχαίων ἀνέστη. εἶπεν δὲ αὐτοῖς·
ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι; Πέτρος δὲ ἀπο-
21 κριθεὶς εἶπεν· τὸν Χριστὸν τοῦ θεοῦ. ὁ δὲ ἐπι-
τιμήσας αὐτοῖς παρήγγειλεν μηδενὶ λέγειν τοῦτο,
22 εἰπὼν ὅτι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου πολλὰ
παθεῖν καὶ ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῶν πρεσβυ-

18—27:
Mt 16,13—28.
Mo 8,27—9,1.

12 om. και ευρ. επισ. D | 14 om. ωσει 1^o c q sy^{cs} |
om. ωσει 2^o A E G H al. lat^{pl}er sy | 15 om. και κατεκλ.
απαντ. D X 213 | 16 ευλογ.] + επ D vet. lat sy^{cs} |
om. και κατεκλασ. D | 17 un.] + Mt 14,21 Tat sy^c |
18 om. προσευχ. D ace sy^c | 19 αλλ. δε λεγουσιν ηλ.
Tat sy^{cs} | αλλοι δε οτι — ανεστη] η ενα των προφη-
των Tat D e, om. sy^{cs} | 20 σιμων πετρος Tat lat^{pl}er
sy^{cs} | χριστ.] + τον υιον (D) 28. 213 e r¹ | τον χρ.] συ
ει ο χριστος Tat fl sy^{cs} (+ υιος του θεου ζωντος (f) l)

sanabat. ¹ Dies autem coeperat declinare. Et ¹² accedentes duodecim dixerunt illi: Dimitte turbas, ut euntes in castella, villasque quae circa sunt, divertant, et inveniant escas: quia hic in loco deserto sumus. Ait autem ¹³ ad illos: Vos date illis manducare. At illi dixerunt: Non sunt nobis plus quàm quinque panes, et duo pisces: nisi forte nos eamus, et emamus in omnem hanc turbam escas. Erant ¹⁴ autem fere viri quinque millia. Ait autem ad discipulos suos: Facite illos discumbere per convivia quinquagenos. ¹ Et ita fecerunt. Et ¹⁵ discumbere fecerunt omnes. Acceptis autem ¹⁶ quinque panibus, et duobus piscibus, respexit in caelum, et benedixit illis: et fregit, et distribuit discipulis suis, ut ponerent ante turbas. Et manducaverunt omnes, et saturati ¹⁷ sunt. Et sublatum est quod superfuit illis, fragmentorum cophini duodecim.

Et factum est cum solus esset orans, ¹⁸ erant cum illo et discipuli: et interrogavit illos, dicens: Quem me dicunt esse turbae? At illi responderunt, et dixerunt: Ioannem ¹⁹ Baptistam, alii autem Eliam, alii vero quia unus Propheta de prioribus surrexit. Dixit ²⁰ autem illis: Vos autem quem me esse dicitis? Respondens Simon Petrus dixit: Christum Dei. At ille increpans illos, praecepit ²¹ ne cui dicerent hoc, ¹ dicens: Quia oportet ²² filium hominis multa pati, et reprobari a senio-

^{18-27:}
Mt 16,13-28.
Mc 8,27-9,1.

¹⁷ 4 Reg 4, 44.

¹⁹ 9, 7.

²⁰ J 6, 69.

²² 9, 44; 17, 25; 18, 32-33.

ribus, et principibus sacerdotum, et Scribis,
 23 et occidi, et tertia die resurgere. Dicebat
 autem ad omnes: Si quis vult post me venire,
 abneget semetipsum; et tollat crucem suam
 24 quotidie, et sequatur me. Qui enim voluerit
 animam suam salvam facere, perdet illam:
 nam qui perdiderit animam suam propter
 25 me, salvam faciet illam. quid enim proficit
 homo, si lucretur universum mundum, se
 autem ipsum perdat, et detrimentum sui
 26 faciat? Nam qui me erubuerit, et meos ser-
 mones: hunc Filius hominis erubescet cum
 venerit in maiestate sua, et Patris, et sanc-
 27 torum angelorum. Dico autem vobis vere:
 sunt aliqui hic stantes, qui non gustabunt
 mortem donec videant regnum Dei.

28—36:
 Mt 17,1—9.
 Mc 9,2—9.

28 Factum est autem post haec verba
 fere dies octo, et assumpsit Petrum, et
 Iacobum, et Ioannem, et ascendit in montem
 29 ut oraret. Et facta est, dum oraret, species
 vultus eius altera: et vestitus eius albus
 30 et refulgens. Et ecce duo viri loquebantur
 cum illo. Erant autem Moyses, et Elias,
 31 ¹ visi in maiestate: et dicebant excessum eius,
 32 quem completurus erat in Ierusalem. Petrus
 vero, et qui cum illo erant, gravati erant
 somno. Et evigilantes viderunt maiesta-
 tem eius, et duos viros, qui stabant cum
 33 illo. Et factum est cum discederent ab illo,

23 14. 27.

24 17, 33. Mt 10, 39. J 12, 25.

26 Mt 10, 33.

29 Apoc 1, 16; 10, 1.

30 20, 38. 1 Pt 1, 10—12. 2 Pt 1, 15.

31 9, 22.

33 2 Pt 1, 16—18. J 1, 14.

τέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων καὶ ἀπο-
κτανθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι. Ἐλεγεν 23
δὲ πρὸς πάντας· εἴ τις θέλει ὀπίσω μου ἔρχε-
σθαι, ἀρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀράτω τὸν σταυ-
ρὸν αὐτοῦ καθ' ἡμέραν, καὶ ἀκολουθεῖτω μοι.
ὅς γὰρ ἐὰν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπο- 24
λέσει αὐτήν· ὅς δ' ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ
ἐνεκεν ἐμοῦ, οὗτος σώσει αὐτήν. τί γὰρ ὥφε- 25
λεῖται ἄνθρωπος κερδήσας τὸν κόσμον ὅλον ἑαυ-
τὸν δὲ ἀπολέσας ἢ ζημιωθεῖς; ὅς γὰρ ἂν ἐπ- 26
αισχυνθῇ με καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους, τοῦτον ὁ
υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται, διὰ τὴν ἔλθῃ
ἐν τῇ δόξῃ αὐτοῦ καὶ τοῦ πατρὸς καὶ τῶν ἀγίων
ἀγγέλων. λέγω δὲ ὑμῖν ἀληθῶς, εἰσὶν τινες τῶν 27
αὐτοῦ ἐστηκότων οἳ οὐ μὴ γεύσονται θανάτου
ἕως ἂν ἴδωσιν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ.

Ἐγένετο δὲ μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὥσει 28
ἡμέραι ὀκτώ, καὶ παραλαβὼν Πέτρον καὶ Ἰωάν-
νην καὶ Ἰάκωβον ἀνέβη εἰς τὸ ὄρος προσεύξα-
σθαι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ προσεύχεσθαι αὐτὸν τὸ 29
εἶδος τοῦ προσώπου αὐτοῦ ἕτερον καὶ ὁ ἱματι-
σμός αὐτοῦ λευκὸς ἐξαστράπτων. καὶ ἰδοὺ ἄνδρες 30
δύο συνελάλουν αὐτῷ, οἵτινες ἦσαν Μωϋσῆς καὶ
Ἡλίας, οἳ ὀφθέντες ἐν δόξῃ ἔλεγον τὴν ἐξοδὸν 31
αὐτοῦ, ἣν ἐμελλεν πληροῦν ἐν Ἱερουσαλὴμ. ὁ δὲ 32
Πέτρος καὶ οἱ σὺν αὐτῷ ἦσαν βεβαρημένοι ὕπνῳ·
διαγρηγορήσαντες δὲ εἶδον τὴν δόξαν αὐτοῦ καὶ
τοὺς δύο ἄνδρας τοὺς συνεστῶτας αὐτῷ. καὶ 33
ἐγένετο ἐν τῷ διαχωρίζεσθαι αὐτοὺς ἀπ' αὐτοῦ

28—33.
Mt 17,1—4.
Mc 9,2—9.

22 > αρχ. . . . προσβ. 213. 579 ff¹ lq r¹ | μετα τρεις
ημερας D vet. lat Marcion | 23 om. προς παντας syc^a |
om. και αρ. τ. σταυρ. αυτ. D al | 25 ωφειλει ανθρωπον
κερδῆσαι . . . ἀπολεσαι . . . ζημιωθῆναι D ac | 26 om.
λογους D ae l syc (+ εμπροσθεν των ανθρωπων) Orig |
27 την βασ. τ. θεου] τον υιον του ανθρωπου αρχ. εν τη
δοξη αυτου D (Tat syc) | 28 οκτω] εξ Tat 1071 l |
> ιακ. . . . ιωανν. D L M X al. 33. 157 ff² vg sy | 29 η ιδεα
D | ετερ.] ηλλοιωθη D ace sy (Tat Θ) | εξαστρ.] + ως
χιων Tate syc | 30 οιτινες ησαν] ην δε D a, om. syc^a

εἶπεν ὁ Πέτρος πρὸς τὸν Ἰησοῦν· ἐπιστάτα, καλὸν
 ἔστιν ἡμᾶς ὥδε εἶναι, καὶ ποιήσωμεν σκηναὶς
 τρεῖς, μίαν σοὶ καὶ μίαν Μωϋσεὶ καὶ μίαν Ἡλῖα,
 34 μὴ εἰδῶς ὁ λέγει. ταῦτα δὲ αὐτοῦ λέγοντος
 ἐγένετο νεφέλη καὶ ἐπεσκίασεν αὐτούς· ἐφοβή-
 θησαν δὲ ἐν τῷ ἐκείνους εἰσελθεῖν εἰς τὴν νεφέ-
 35 λην. καὶ φωνὴ ἐγένετο ἐκ τῆς νεφέλης λέγουσα·
 οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἐκλελεγμένος, αὐτοῦ
 36 ἀκούετε. καὶ ἐν τῷ γενέσθαι τὴν φωνὴν εὐρέθη
 Ἰησοῦς μόνος. καὶ αὐτοὶ ἐσίγησαν καὶ οὐδενὶ
 ἀπήγγειλαν ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις οὐδὲν ὧν
 ἐωράκασιν.

37—45:
 Mt 17,14—23.
 Mc 9,14—32.

37 Ἐγένετο δὲ τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ κατελθόντων αὐ-
 τῶν ἀπὸ τοῦ ὄρους συνήντησεν αὐτῷ ὄχλος πο-
 38 λύς. καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ἀπὸ τοῦ ὄχλου ἀνεβόησεν
 λέγων· διδάσκαλε, θέομαί σου ἐπιβλέψαι ἐπὶ
 39 τὸν υἱόν μου, ὅτι μονογενὴς μοί ἐστιν,¹ καὶ ἰδοὺ
 πνεῦμα λαμβάνει αὐτόν, καὶ ἐξαίφνης κράζει
 καὶ σπαράσσει αὐτόν μετὰ ἁφροῦ, καὶ μόγις
 40 ἀποχωρεῖ ἀπ' αὐτοῦ συντρίβον αὐτόν· καὶ
 ἐδεήθη τῶν μαθητῶν σου ἵνα ἐκβάλωσιν αὐτό,
 41 καὶ οὐκ ἠδυνήθησαν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς
 εἶπεν· ὦ γενεὰ ἄπιστος καὶ διεστραμμένη, ἕως
 πότε ἔσομαι πρὸς ὑμᾶς καὶ ἀνέξομαι ὑμῶν;
 42 προσάγαγε ὥδε τὸν υἱόν σου. ἔτι δὲ προσ-
 ερχομένου αὐτοῦ ἔρρηξεν αὐτόν τὸ δαιμόνιον καὶ
 συνεσπάραξεν· ἐπετίμησεν δὲ ὁ Ἰησοῦς τῷ πνεύ-
 ματι τῷ ἀκαθάρτῳ, καὶ ἴασατο τὸν παῖδα καὶ
 43 ἀπέδωκεν αὐτόν τῷ πατρὶ αὐτοῦ. ἐξεπλήσ-
 σοντο δὲ πάντες ἐπὶ τῇ μεγαλειότητι τοῦ θεοῦ.

Πάντων δὲ θαυμαζόντων ἐπὶ πᾶσιν οἷς ἐποίει

33 om. προς τ. ιησ. a b ff²1 | ποιησ.] εἰ θελεις ποιησω
 ωδε Tat (D ff² sy^c) | 35 om. λεγουσα 700 c1 sy^s | εκλελ.]
 αγαπητος ACD P al. lat^{pl}er sy^r, + εν ω ευδοκησα DM
 544 al. | 37 τη εξ. ημ.] δια της ημερας D a b e ff²1 sy^s |
 κατελθοντα αυτον D | 39 om. ιδου x D sy | om. και 20
 . . . κραζει Tat D e sy^s (a ff²1 r¹ sy^c) | > λαμβανει γαρ
 αυτον εξαιφν. πνευμα Desy^s | 40 ηδυν.] + θεραπευσσαι
 αυτον Tat sy^{ss} | 41 > διεστρ. . . . απιστ. Tat sy^{ss}

ait Petrus ad Iesum: Praeceptor, bonum est nos hic esse: et faciamus tria tabernacula, unum Tibi, et unum Moysi, et unum Eliae: nesciens quid diceret. Haec autem illo lo- 34
quente, facta est nubes, et obumbravit eos: et timuerunt, intransibilibus illis in nubem. Et 35
vox facta est de nube, dicens: Hic est Filius meus dilectus, ipsum audite. Et dum fieret 36
vox, inventus est Iesus solus. Et ipsi tacerunt, et nemini dixerunt in illis diebus quidquam ex his, quae viderant.

Factum est autem in sequenti die, descen- 37 37-45:
dentibus illis de monte, occurrit illis turba Mt 17, 24-23,
multa. Et ecce vir de turba exclamavit, di- 38 Mc 9, 14-32.
cens: Magister, obsecro te, respice in filium meum quia unicus est mihi: et ecce spiritus 39
apprehendit eum, et subito clamat, et elidit, et dissipat eum cum spuma, et vix discedit
dilanians eum: et rogavi discipulos tuos ut 40
eiicerent illum, et non potuerunt. Respondens 41
autem Iesus, dixit: O generatio infidelis, et perversa, usquequo ero apud vos, et patiar
vos? Adduc huc filium tuum. ¹ Et cum acce- 42
deret, elisit illum daemonium, et dissipavit. Et increpavit Iesus spiritum immundum, et sana-
vit puerum, et reddidit illum patri eius. Stupe- 43
bant autem omnes in magnitudine Dei: omni-
busque mirantibus in omnibus, quae faciebat,

³⁵ 3, 22. Ps 2, 7. Is 42, 1. Deut 18, 17.

⁴² 7, 15.

⁴³ 2 Pt 1, 16.

44 dixit ad discipulos suos: Ponite vos in
cordibus vestris sermones istos: Filius enim
hominis futurum est ut tradatur in manus
45 hominum. At illi ignorabant verbum istud,
et erat velatum ante eos ut non sentirent
illud: et timebant eum interrogare de hoc
46 verbo. Intravit autem cogitatio in eos, quis
47 eorum maior esset. At Iesus videns cogi-
tationes cordis illorum, apprehendit puerum,
48 et statuit illum secus se, ¹ et ait illis: Qui-
cumque susceperit puerum istum in nomine
meo, me recipit: et quicumque me receperit,
recipit eum, qui me misit. Nam qui minor
49 est inter vos omnes, hic maior est. Respondens
autem Ioannes dixit: Praeceptor, vidimus
quendam in nomine tuo eiicientem daemonia,
et prohibuimus eum: quia non sequitur
50 nobiscum. Et ait ad illum Iesus: Nolite
prohibere: qui enim non est adversum vos,
pro vobis est.

51 Factum est autem dum complerentur
dies assumptionis eius, et ipse faciem suam
52 firmavit ut iret in Ierusalem. Et misit
nuncios ante conspectum suum: et euntes
intraverunt in civitatem Samaritanorum ut
53 pararent illi. Et non receperunt eum, quia
54 facies eius erat euntis in Ierusalem. Cum
vidissent autem discipuli eius Iacobus, et
Ioannes, dixerunt: Domine, vis dicimus ut
ignis descendat de caelo, et consumat il-

⁴⁴ 9, 22; 1, 66; 21, 14 | ⁴⁵ 18, 34; 24, 44. Mc 9, 32 |
⁴⁷ 6, 8. Mt 9, 4 | ⁴⁸ 22, 26. Mt 10, 40 | ⁵⁰ 11, 23. Phil
1, 18 | ⁵¹ Mt 19, 1. Mc 10, 32; L 13, 22; 17, 11. J 7, 1.
Act 2, 1. 1 Tim 3, 16. 4 Reg 11, 18 | ⁵² 17, 16. J 4, 4 |
⁵³ J 4, 9 | ⁵⁴ 4 Reg 1, 10. 12.

εἶπεν πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· θέσθε ὑμεῖς εἰς 44
 τὰ ὧτα ὑμῶν τοὺς λόγους τούτους· ὁ γὰρ υἱὸς
 τοῦ ἀνθρώπου μέλλει παραδίδοσθαι εἰς χεῖρας
 ἀνθρώπων. οἱ δὲ ἡγνόουν τὸ ῥῆμα τοῦτο, καὶ ἦν 45
 παρακεκαλυμμένον ἀπ' αὐτῶν ἵνα μὴ αἰσθωνται
 αὐτό, καὶ ἐφοβοῦντο ἐρωτῆσαι αὐτὸν περὶ τοῦ
 ῥήματος τούτου. Εἰσῆλθεν δὲ διαλογισμὸς ἐν 46 40—50.
 αὐτοῖς, τὸ τίς ἂν εἴη μείζων αὐτῶν. ὁ δὲ Ἰη- 47 Mt 18,1—5.
 σοῦς ἰδὼν τὸν διαλογισμὸν τῆς καρδίας αὐτῶν,
 ἐπιλαβόμενος παιδίου ἔστησεν αὐτὸ παρ' ἑαυτοῦ,
 ' καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ὅς ἐὰν δέξηται τοῦτο τὸ παι- 48
 δίον ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, ἐμὲ δέχεται· καὶ ὅς
 ἐὰν ἐμὲ δέξηται, δέχεται τὸν ἀποστείλαντά με·
 ὁ γὰρ μικρότερος ἐν πᾶσιν ὑμῖν ὑπάρχων, οὗτός
 ἐστὶν μέγας. Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰωάννης εἶπεν 49
 ἐπιστάτα, εἰδομέν τινα ἐν τῷ ὀνόματί σου ἐκ-
 βάλλοντα δαιμόνια, καὶ ἐκωλύομεν αὐτόν, ὅτι
 οὐκ ἀκολουθεῖ μεθ' ἡμῶν. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν 50
 ὁ Ἰησοῦς· μὴ κωλύετε· ὅς γὰρ οὐκ ἔστιν καθ'
 ὑμῶν, ὑπὲρ ὑμῶν ἐστίν.

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὰς ἡμέρας 1
 τῆς ἀναλήψεως αὐτοῦ καὶ αὐτὸς τὸ πρόσωπον αὐ-
 τοῦ ἐστήρισεν τοῦ πορεύεσθαι εἰς Ἱερουσαλήμ, καὶ 52
 ἀπέστειλεν ἀγγέλους πρὸ προσώπου αὐτοῦ. καὶ
 πορευθέντες εἰσῆλθον εἰς κώμην Σαμαρειτῶν,
 ὥστε ἐτοιμάσαι αὐτῷ· καὶ οὐκ ἐδέξαντο αὐτόν, 53
 ὅτι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἦν πορευόμενον εἰς Ἱε-
 ρουσαλήμ. ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ Ἰάκωβος 54
 καὶ Ἰωάννης εἶπον· κύριε, θέλεις εἰπωμεν πῦρ
 καταβῆναι ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀναλῶσαι αὐ-

44 ὑμῶν] + καὶ εἰς τὰς καρδίας ὑμῶν Tat r¹ |
 47 ἰδων] εἰδως BFK al. sy | om. τῆς καρδίας Γ 28.
 472 al. | sy^c | 50 κωλ.] + οὐ γὰρ ἐστὶν καθ' ὑμῶν
 L Ξ 33 al. | fin.] + οὐδεὶς γὰρ ἐστὶν ὅς ποιήσει δυνα-
 μιν ἐπὶ τῷ ὀνόματι μου καὶ δυνήσεται κακολογεῖν με
 (Tat) vet. lat | 52 κωμῆν] πόλιν x* Γ Λ Ψ 28. 69 al. lat |
 ὥστε] ως x* B a b e l q | 54 αὐτοὺς] + ὡς καὶ ἡλίας
 ἐποίησεν ACDX al. a b c f q syr

55 56 τούς, [ὥς καὶ Ἡλίας ἐποίησεν]; στραφεῖς δὲ ἐπετί-
μησεν αὐτοῖς. καὶ ἐπορεύθησαν εἰς ἑτέραν κώμην.

57 60:
Mt 8,19—22.

57 Καὶ πορευομένων αὐτῶν ἐν τῇ ὁδῷ εἶπέν τις
πρὸς αὐτόν· ἀκολουθήσω σοι ὅπου ἂν ἀπέρχῃ
58 κύριε. καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· αἱ ἀλώπεκες
φωλεοὺς ἔχουσιν καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ
κατασκηνηώσεις, ὁ δὲ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ
59 ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει. Εἶπεν δὲ πρὸς
ἕτερον· ἀκολουθεῖ μοι. ὁ δὲ εἶπεν· κύριε, ἐπί-
τρεψόν μοι πρῶτον ἀπελθόντι θάψαι τὸν πα-
60 τέρα μου. εἶπεν δὲ αὐτῷ· ἄφες τοὺς νεκροὺς
θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς, σὺ δὲ ἀπελθὼν
61 διάγγελλε τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. Εἶπεν δὲ
καὶ ἕτερος· ἀκολουθήσω σοι, κύριε· πρῶτον δὲ
ἐπίτρεψόν μοι ἀποτάξασθαι τοῖς εἰς τὸν οἶκόν
62 μου. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς· οὐδεὶς
ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον καὶ
βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω εὐθετὸς ἐστὶν τῇ βασιλείᾳ
τοῦ θεοῦ.

1—12:
Mt 10,7—16.

10 Μετὰ δὲ ταῦτα ἀνέδειξεν ὁ κύριος καὶ ἑτέρους
ἑβδομήκοντα, καὶ ἀπέστειλεν αὐτοὺς ἀνὰ δύο
πρὸ προσώπου αὐτοῦ εἰς πᾶσαν πόλιν καὶ τόπον
2 οὗ ἤμελλεν αὐτὸς ἔρχεσθαι. ἔλεγεν δὲ πρὸς αὐ-
τούς· ὁ μὲν θερισμὸς πολὺς, οἱ δὲ ἐργάται ὀλίγοι·
δεήθητε οὖν τοῦ κυρίου τοῦ θερισμοῦ ὅπως
3 ἐκβάλῃ ἐργάτας εἰς τὸν θερισμὸν αὐτοῦ. ὑπάγετε·
ἰδοὺ ἀποστέλλω ὑμᾶς ὡς ἄρνας ἐν μέσῳ λύκων.
4 μὴ βαστάζετε βαλλάντιον, μὴ πῆραν, μὴ ὑποδή-

55 fin.] + καὶ εἶπεν οὐκ οἰδατε οἶον πνευματος εσθε
υμεις ο γαρ υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν ψυχας
(ανθρωπων) απολεσαι αλλα σωσαι (D) K M U Γ A Π al.
lat^{pl}er | 57 om. κυρις NBDL^Ξ 1. 28 al. acer¹ vg
sy^{cs} | 59 προς ετερ.] αυτω Tat a | om. κυριε BD al.
sy² | 61 μοι] + απελθειν και a¹ sy | 62 ο δε ιησ.
ειπεν αυτω De | > εις τ. οπισω βλεπ. και επιβ. τ.
χειρα (αυτου) επ αρ. D a b c e q | 10,1 inc. απεδειξεν
δε και ετερους οβ' D a c e (sy^{cs}) | εβδ.] + δυο BD
al. acer¹ vg sy^{cs} | > παντα τοπον κ. πολιν D vet.
lat sy

los? Et conversus increpavit illos, dicens: 55
Nescitis cuius spiritus estis. Filius hominis 56
non venit animas perdere, sed salvare. Et
abierunt in aliud castellum.

Factum est autem: ambulantibus illis 57 ^{57-60:}
in via, dixit quidam ad illum: Sequar te ^{Mt 8,19-22.}
quocumque ieris. Dixit illi Iesus: Vulpes 58
foveas habent, et volucres caeli nidos: Filius
autem hominis non habet ubi caput reclinet.
Ait autem ad alterum: Sequere me. ille autem 59
dixit: Domine permitte mihi primum ire, et
sepelire patrem meum. Dixitque ei Iesus: 60
Sine ut mortui sepeliant mortuos suos: tu
autem vade, et annuncia regnum Dei. Et ait 61
alter: Sequar te Domine, sed permitte mihi
primum renuntiare his, quae domi sunt. Ait 62
ad illum Iesus: Nemo mittens manum suam
ad aratrum, et respiciens retro, aptus est regno
Dei.

Post haec autem designavit Dominus et 10 ^{1-12:}
alios septuaginta duos. et misit illos binos ^{Mt 10,7-16.}
ante faciem suam in omnem civitatem, et
locum, quò erat ipse venturus. Et dicebat 2
illis: Messis quidem multa, operarii autem
pauci. Rogate ergo dominum messis ut mittat
operarios in messem suam. Ite: ecce ego 3
mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolite 4
portare sacculum, neque peram, neque calcea-

⁵⁵ Mc 3, 17.

⁵⁶ J 3, 17; 12, 47.

⁵⁹ Gen 27, 41.

⁶⁰ Lev 21, 11. Num 6, 6-7.

⁶¹ 3 Reg 19, 20. L 14, 33.

⁶² 17, 31. J 6, 66. Phil 3, 13. Gen 19, 17. 26.

10 ¹ Ex 24, 1. Num 11, 16.

² J 4, 35. Mt 9, 37-38.

⁴ 12, 33; 22, 35-36; 9, 3-5. 4 Reg 4, 29.

menta, et neminem per viam salutaveritis.
 5 In quamcumque domum intraveritis, primum
 6 dicite: pax huic domui: ¹ et si ibi fuerit
 filius pacis, requiescet super illum pax
 7 vestra: sin autem, ad vos revertetur. In
 eadem autem domo manete edentes, et
 bibentes quae apud illos sunt: dignus est
 enim operarius mercede sua. Nolite transire
 8 de domo in domum. Et in quamcumque
 civitatem intraveritis, et susceperint vos,
 9 manducate quae apponuntur vobis: et
 curate infirmos, qui in illa sunt, et dicite
 10 illis: Appropinquavit in vos regnum Dei. In
 quamcumque autem civitatem intraveritis, et
 non susceperint vos, exeuntes in plateas eius,
 11 dicite: Etiam pulverem, qui adhaesit nobis
 de civitate vestra, extergimus in vos: tamen
 hoc scitote, quia appropinquavit regnum Dei.
 Mt 11, 21-23. 12 Dico vobis, quia Sodomis in die illa remissius
 13 erit, quàm illi civitati. Vae tibi Corozain,
 vae tibi Bethsaida: quia si in Tyro, et Sidone
 factae fuissent virtutes, quae factae sunt in
 vobis, olim in cilicio, et cinere sedentes poe-
 14 niterent. Verumtamen Tyro, et Sidoni remis-
 15 sius erit in iudicio, quàm vobis. Et tu Ca-
 pharnaum usque ad caelum exaltata, usque
 16 ad infernum demergéris. Qui vos audit, me
 audit: et qui vos spernit, me spernit. Qui
 autem me spernit, spernit eum, qui misit
 17 me. Reversi sunt autem septuaginta duo
 cum gaudio, dicentes: Domine, etiam daemo-
 18 nia subiiciuntur nobis in nomine tuo. Et ait

⁵ 24, 36. ¹ Reg 25, 6 | ⁶ 1 Pt 4, 14 | ⁷ 1 Tim 5, 18.
¹ Cor 9, 5-14. | ⁸ 1 Cor 10, 27 | ¹¹ Act 13, 51; 18, 6 |
¹³ Mt 11, 21-23. Jonas 3, 6. L 8, 26; 9, 10 | ¹⁵ Is 14,
 18, 15 | ¹⁶ Mt 10, 40. J 5, 23; 12, 48; 15, 23. 1 Thess
 4, 8 | ¹⁸ J 12, 31. Apoc 12, 8-9. Is 14, 12.

ματα· καὶ μηδὲνα κατὰ τὴν ὁδὸν ἀσπάσθηθε.
 εἰς ἣν δ' ἂν εἰσέλθῃτε οἰκίαν, πρῶτον λέγετε· 5
 εἰρήνῃ τῷ οἴκῳ τούτῳ. καὶ ἐὰν ἦ ἐκεῖ υἱὸς 6
 εἰρήνης, ἐπαναπαύσεται ἐπ' αὐτόν ἢ εἰρήνῃ
 ὑμῶν· εἰ δὲ μὴγε, ἐφ' ὑμᾶς ἀνακάμψει. ἐν 7
 αὐτῇ δὲ τῇ οἰκίᾳ μένετε, ἐσθιόντες καὶ πίνοντες
 τὰ παρ' αὐτῶν· ἄξιός γάρ ὁ ἐργάτης τοῦ μι-
 σθοῦ αὐτοῦ. μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκίας εἰς οἰκίαν.
 καὶ εἰς ἣν ἂν πόλιν εἰσέρχησθε καὶ δέχωνται ὑμᾶς, 8
 ἐσθίετε τὰ παρατιθέμενα ὑμῖν, ¹ καὶ θερα- 9
 πεύετε τοὺς ἐν αὐτῇ ἀσθενεῖς, καὶ λέγετε αὐ-
 τοῖς· ἡγγικεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ.
 εἰς ἣν δ' ἂν πόλιν εἰσέλθῃτε καὶ μὴ δέχωνται 10
 ὑμᾶς, ἐξελθόντες εἰς τὰς πλατείας αὐτῆς εἴπατε·
 καὶ τὸν κονιορτὸν τὸν κολληθέντα ἡμῖν ἐκ τῆς 11
 πόλεως ὑμῶν εἰς τοὺς πόδας ἡμῶν ἀπομασσό-
 μεθα ὑμῖν· πλὴν τοῦτο γινώσκετε, ὅτι ἡγγικεν
 ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ. λέγω ὑμῖν ὅτι Σοδόμοις 12
 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἔσται ἢ τῇ πόλει
 ἐκείνῃ. Οὐαὶ σοι, Χοραζεῖν, οὐαὶ σοι, Βηθ- 13 Mt 11, 21—23.
 σαϊδά· ὅτι εἰ ἐν Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἐγενήθησαν
 αἱ δυνάμεις αἱ γενόμεναι ἐν ὑμῖν, πάλαι ἂν ἐν
 σάκκῳ καὶ σποδῷ καθήμενοι μετενόησαν. πλὴν 14
 Τύρῳ καὶ Σιδῶνι ἀνεκτότερον ἔσται ἐν τῇ κρίσει
 ἢ ὑμῖν. καὶ σύ, Καφαρναούμ, μὴ ἕως τοῦ οὐρα- 15
 νοῦ ὑψωθήσῃ; ἕως ἁδου καταβιβασθήσῃ. Ὁ 16
 ἀκούων ὑμῶν ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθιτῶν ὑμᾶς
 ἐμὲ ἀθετεῖ· ὁ δὲ ἐμὲ ἀθιτῶν ἀθετεῖ τὸν ἀποστεί-
 λαντά με. Ὑπέστρεψαν δὲ οἱ ἐβδομήκοντα 17
 μετὰ χαρᾶς λέγοντες· κύριε, καὶ τὰ δαιμόνια
 ὑποτάσσεται ἡμῖν ἐν τῷ ὀνόματί σου. εἶπεν δὲ 18

5 > πρῶτον οικίαν D* a sy^{cs} | 6 ανακ.] επιστρέψει
 η εἰρήνη ὑμῶν Tat D | 11 inc. ἰδου καὶ τ. κον. e
 sy^{cs} | om. ἐκ τ. πολ. υμ. sy^{cs} | om. ἡμῶν ABD al. vet.
 lat^{pler} sy^{cs} | 12 ἐκείνη] κρίσεως Tat 157. 1434 l^r
 sy^{cs} | 15 ὑψωθ.] + η CD a b l^r | 16 με· ἀθετ. — με]
 ἐμον ακουων ακουει του αποστειλαντος με Tat D Θ
 1682 (a b l^r sy^{cs}) | 17 εβδ.] + δυο BD lat^{pler} sy^a

21. 22:
Mt 11,28—27.

αὐτοῖς· ἐθελῶρουν τὸν σατανᾶν ὡς ἀστραπὴν ἐκ
19 τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα. ἰδοὺ δέδωκα ὑμῖν τὴν
ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφρων καὶ σκορ-
πίων, καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ,
20 καὶ οὐδὲν ὑμᾶς οὐ μὴ ἀδικήσῃ. πλὴν ἐν τούτῳ
μὴ χαίρετε ὅτι τὰ πνεύματα ὑμῖν ὑποτάσσεται,
χαίρετε δὲ ὅτι τὰ ὀνόματα ὑμῶν ἐγγέγραπται ἐν
21 τοῖς οὐρανοῖς. Ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἡγαλλιάσατο
τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ καὶ εἶπεν· ἐξομολογοῦμαι
σοι, πάτερ, κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς, ὅτι
ἀπέκρυψας ταῦτα ἀπὸ σοφῶν καὶ συνετῶν, καὶ
ἀπεκάλυψας αὐτὰ νηπίοις· ναί, ὁ πατήρ, ὅτι
22 οὕτως εὐδοκία ἐγένετο ἔμπροσθέν σου. πάντα
μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου, καὶ οὐδεὶς
γινώσκει τίς ἐστίν ὁ υἱὸς εἰ μὴ ὁ πατήρ, καὶ τίς
ἐστίν ὁ πατήρ εἰ μὴ ὁ υἱὸς καὶ ᾧ ἐὰν βούληται
23 ὁ υἱὸς ἀποκαλύψαι. Καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς
μαθητὰς κατ' ἰδίαν εἶπεν· μακάριοι οἱ ὀφθαλμοὶ
24 οἱ βλέποντες ἃ βλέπετε. λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι πολλοὶ
προφῆται καὶ βασιλεῖς ἠθέλησαν ἰδεῖν ἃ ὑμεῖς
βλέπετε καὶ οὐκ εἶδον, καὶ ἀκοῦσαι ἃ ἀκούετε
καὶ οὐκ ἤκουσαν.

25 - 28:
Mt 22,35—40.
Mc 12,28—34.

25 Καὶ ἰδοὺ νομικός τις ἀνέστη ἐκπειράζων αὐ-
τὸν λέγων· διδάσκαλε, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον
26 κληρονομήσω; ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν· ἐν τῷ
27 νόμῳ τί γέγραπται; πῶς ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ
ἀποκριθεὶς εἶπεν· »ἀγαπήσεις κύριον τὸν θεόν
σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ
σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ἰσχύϊ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ δια-
νοίᾳ σου, καὶ τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.»
28 εἶπεν δὲ αὐτῷ· ὀρθῶς ἀπεκρίθης· τοῦτο ποιεῖ

20 τω ουρανω D vet. lat | 21 > κυριε πατερ c e f f² i r¹ |
> συνετ. . . . σοφ. D | 22 inc. καὶ στραφεὶς πρὸς τοὺς
μαθητας ειπεν παντα A C E G al. c f f² l q s y p | 23 ειπεν |
+ αυτοις D e s y c s | om. κατ ιδιαν D al. lat^{pl}er s y c s |
βλεπετε] + καὶ ακουοντες α ακουετε D (c e f) | 24 om.
καὶ βασιλ. D a e f f² i l Marcion | 25 ιδου] ταυτα ειπον-
τος αυτου b c f f² i l s y c s | om. διδασκ. D Marcion |
27 om. καὶ ἐν ολ. τ. διαν. σου D vet. lat^{pl}er Marcion

illis: Videbam satanam sicut fulgur de caelo
 cadentem. Ecce dedi vobis potestatem cal- 19
 candi supra serpentes, et scorpiones, et super
 omnem virtutem inimici: et nihil vobis no-
 cebit. Verumtamen in hoc nolite gaudere 20
 quia spiritus vobis subiiciuntur: gaudete
 autem, quòd nomina vestra scripta sunt
 in caelis. In ipsa hora exultavit Spiritu 21 ^{21,22:}
 sancto, et dixit: Confiteor tibi pater, Do- ^{Mt 11,25-27.}
 mine caeli et terrae, quòd abscondisti haec
 a sapientibus, et prudentibus, et revelasti
 ea parvulis. Etiam Pater: quoniam sic pla-
 cuit ante te. Omnia mihi tradita sunt a 22
 Patre meo. Et nemo scit quis sit Filius, nisi
 Pater: et quis sit Pater, nisi Filius, et cui
 voluerit Filius revelare. Et conversus ad 23
 discipulos suos, dixit: Beati oculi, qui vident
 quae vos videtis. Dico enim vobis, quòd 24
 multi prophetae, et reges voluerunt videre
 quae vos videtis, et non viderunt: et audire
 quae auditis, et non audierunt.

Et ecce quidam Legisperitus surrexit ten- 25 ^{25-28:}
 tans illum, et dicens: Magister, quid faciendo ^{Mt 22,35-40.}
 vitam aeternam possidebo? At ille dixit ad 26 ^{Mc 12,28-34}
 eum: In lege quid scriptum est? quomodo
 legis? Ille respondens dixit: Diliges Dominum 27 ^{Dt 6,5.}
 Deum tuum ex toto corde tuo, et ex tota ani- ^{Lv 19,18.}
 ma tua, et ex omnibus viribus tuis, et ex omni
 mente tua: et proximum tuum sicut teip-
 sum. Dixitque illi: Recte respondisti: hoc fac, 28

¹⁹ Mc 16, 18. Gen 3, 15. Ps 90, 13. Act 28, 6.

²⁰ Ex 32, 32. Is 4, 8. Phil 4, 8. Apoc 3, 5.
 Mt 7, 22. Heb 12, 23.

²³ Mt 13, 16. 17.

²⁴ 1 Pt 1, 10.

²⁵ 18, 18-20.

²⁶ 7, 43. Lev 18, 5. Mt 19, 17.

- 29 et vives. Ille autem volens iustificare seipsum, dixit ad Iesum: Et quis est meus proximus?
- 30 Suscipiens autem Iesus, dixit: Homo quidam descendebat ab Ierusalem in Iericho, et incidit in latrones, qui etiam despoliaverunt eum: et plagis impositis abierunt semivivo
- 31 relicto. Accidit autem ut sacerdos quidam descenderet eadem via: et viso illo prae-
- 32 terivit. Similiter et Levita, cum esset secus
- 33 locum, et videret eum, pertransiit. Samaritanus autem quidam iter faciens, venit secus eum: et videns eum, misericordia
- 34 motus est. Et appropians alligavit vulnera eius, infundens oleum, et vinum: et imponens illum in iumentum suum, duxit in stabulum,
- 35 et curam eius egit. Et altera die protulit duos denarios, et dedit stabulario, et ait: Curam illius habe: et quodcumque superero-
- 36 gaveris, ego cum rediero reddam tibi. Quis horum trium videtur tibi proximus fuisse illi,
- 37 qui incidit in latrones? At ille dixit: Qui fecit misericordiam in illum. Et ait illi Iesus: Vade, et tu fac similiter.
- 38 Factum est autem, dum irent, et ipse intravit in quoddam castellum: et mulier quaedam Martha nomine, excepit illum in domum suam, et huic erat soror nomine Maria, quae etiam sedens secus pedes Domini, audiebat verbum illius. Martha autem satagebat circa frequens ministerium: quae stetit, et ait: Domine, non est tibi curae quòd soror mea reliquit me solam ministrare? dic ergo illi,

³³ 7, 13; 9, 52; 17, 16. Mt 10, 5. J 4, 9; 8, 48. Act 8, 25 | ³⁷ J 13, 17 | ³⁸ J 11, 1; 12, 2—3 | ³⁹ Deut 33, 3. Act 22, 3. 1 Cor 7, 35 | ⁴⁰ Mc 4, 38.

καὶ ζήσῃ. ὁ δὲ θέλων δικαιοῦν ἑαυτὸν εἶπεν 29
 πρὸς τὸν Ἰησοῦν· καὶ τίς ἐστὶν μου πλησίον;
 ὑπολαβὼν ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἄνθρωπός τις κατ- 30
 ἔβαινεν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Ἱεριχά, καὶ λησταῖς
 περιέπεσεν, οἱ καὶ ἐκδύσαντες αὐτὸν καὶ πληγὰς
 ἐπιθέντες ἀπῆλθον ἀφέντες ἡμιθανῆ τυγχάνοντα.
 κατὰ συγκυρίαν δὲ ἱερεὺς τις κατέβαινεν ἐν τῇ 31
 ὁδῷ ἐκείνῃ, καὶ ἰδὼν αὐτὸν ἀντιπαρῆλθεν.
 ὁμοίως δὲ καὶ Λευίτης κατὰ τὸν τόπον ἐλθὼν 32
 καὶ ἰδὼν ἀντιπαρῆλθεν. Σαμαρείτης δὲ τις 33
 ὁδεύων ἦλθεν κατ' αὐτὸν καὶ ἰδὼν ἐσπλαγ-
 χνίσθη, καὶ προσελθὼν κατέδθησεν τὰ τραύματα 34
 αὐτοῦ ἐπιχέων ἔλαιον καὶ οἶνον, ἐπιβιβάσας δὲ
 αὐτὸν ἐπὶ τὸ ἴδιον κτῆνος ἤγαγεν αὐτὸν εἰς παν-
 δοχεῖον καὶ ἐπεμελήθη αὐτοῦ. καὶ ἐπὶ τὴν 35
 αὐρίον ἐκβαλὼν δύο δηνάρια ἔδωκεν τῷ παν-
 δοχεῖ καὶ εἶπεν· ἐπιμελήθητι αὐτοῦ, καὶ ὃ τι
 ἂν προσδαπανήσῃς ἐγὼ ἐν τῷ ἐπανέρχεσθαί με
 ἀποδώσω σοι. τίς τούτων τῶν τριῶν πλησίον 36
 δοκεῖ σοι γεγονέναι τοῦ ἐμπεσόντος εἰς τοὺς
 ληστάς; ὁ δὲ εἶπεν· ὁ ποιήσας τὸ ἔλεος μετ' αὐ- 37
 τοῦ. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου καὶ σὺ
 ποίει ὁμοίως.

Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτοὺς καὶ 38
 αὐτὸς εἰσῆλθεν εἰς κώμην τινά· γυνὴ δὲ τις
 ὀνόματι Μάρθα ὑπεδέξατο αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον
 αὐτῆς. καὶ τῇδε ἦν ἀδελφὴ καλουμένη Μαριάμ, 39
 ἥ καὶ παρακαθесθεῖσα πρὸς τοὺς πόδας τοῦ
 κυρίου ἤκουεν τὸν λόγον αὐτοῦ. ἡ δὲ Μάρθα 40
 περιεσπάτο περὶ πολλήν διακονίαν· ἐπιστάσα δὲ
 εἶπεν· κύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἡ ἀδελφὴ μου
 μόνην με κατέλειπεν διακονεῖν; εἰπέ οὖν αὐτῇ

30 om. τυγχ. \aleph BDI,ΘΞ 1. 33 lat sy | 31 om. κατα
 συγκυρ. bcil(D) | καταβαινων DW e | 34 om. προσελ-
 θων 544 a b ff²il | > οινον . . . ελαιον 280 r¹ sycp |
 35 επαν. με εγω σοι αποδ. (D) ce | 36 om. των τριων
 Da | 38 inc. εν δε τω πορ. \aleph BLΞ 83 sy^{cs} | 39 om.
 και 2^o Da e | 40 om. πολλην b ff²i sy^a | > κατελ. με
 μονην D lat sy

ut me adiuvet. Et respondens dixit illi Do- 41
minus: Martha, Martha, sollicita es, et turbaris
erga plurima. Porro unum est necessarium. 42
Maria optimam partem elegit, quae non
auferetur ab ea.

Et factum est: cum esset in quodam 11
loco orans, ut cessavit, dixit unus ex discipulis
eius ad eum: Domine, doce nos orare, sicut
docuit et Ioannes discipulos suos. Et ait 2
illis: Cum oratis, dicite: Pater, sanctificetur
nomen tuum. Adveniat regnum tuum.
Panem nostrum quotidianum da nobis hodie. 3
Et dimitte nobis peccata nostra, siquidem 4
et ipsi dimittimus omni debenti nobis. Et
ne nos inducas in tentationem. Et ait 5
ad illos: Quis vestrum habebit amicum, et
ibit ad illum media nocte, et dicet illi: Amice,
commoda mihi tres panes, quoniam amicus 6
meus venit de via ad me, et non habeo quod
ponam ante illum: et ille deintus respon- 7
dens dicat: Noli mihi molestus esse, iam
ostium clausum est, et pueri mei mecum sunt
in cubili: non possum surgere, et dare

2-4.
Mt 6,9-13

⁴² Mt 6, 33.

11 ¹ 5, 33.

⁷ Mt 26, 10. L 18, 5. Mc 14, 6.

⁸ 18, 5.

9-13:
Mt 7, 7-11.

8 tibi. Et si ille perseveraverit pulsans: dico vobis, etsi non dabit illi surgens eo quòd amicus eius sit, propter improbitatem tamen eius surget, et dabit illi quotquòt habet
9 necessarios. Et ego dico vobis: Petite, et dabitur vobis: quaerite, et invenietis: pulsate, et aperietur vobis. Omnis enim, qui petit, accipit: et qui quaerit, invenit: et pulsanti aperietur. Quis autem ex vobis patrem petit panem, numquid lapidem dabit illi? Aut piscem: numquid pro pisce serpentem dabit illi? Aut si petierit ovum: numquid porriget illi scorpionem? Si ergo vos cum sitis mali, nostis bona data dare filiis vestris: quanto magis Pater vester de caelo dabit spiritum bonum petentibus se?

14-26:
Mt 12,22-30,
43-45.
Mc 3,22-27.

14 Et erat eiiciens daemonium, et illud erat mutum. Et cum eiecisset daemonium, locutus
15 est mutus, et admiratae sunt turbae. Quidam autem ex eis dixerunt: In Beelzebub principe
16 daemoniorum eiicit daemonia. Et alii tentantes, signum de caelo quaerebant ab eo.
17 Ipse autem ut vidit cogitationes eorum, dixit eis: Omne regnum in seipsum divisum desolabitur, et domus supra domum cadet. Si autem et Satanias in seipsum divisus est: quomodo stabit regnum eius? quia dicitis in
19 Beelzebub me eiicere daemonia. Si autem ego in Beelzebub eiicio daemonia: filii vestri in quo eiiciunt? Ideo ipsi iudices vestri erunt.
20 Porro si in digito Dei eiicio daemonia: profecto

⁹ 16, 9.

¹⁰ 13, 25. Rm 10, 12.

¹¹ 4, 3.

¹³ 18, 19.

¹⁶ Mc 8, 11.

²⁰ Ex 8, 15.

σοι. λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ δώσει αὐτῷ ἀναστὰς 8
 διὰ τὸ εἶναι φίλον αὐτοῦ, διὰ γε τὴν ἀναιδεΐαν
 αὐτοῦ ἐγερεθεὶς δώσει αὐτῷ ὅσων χρήζει. Καὶ γὰρ 9 9—13:
Mt 7, 7—11.
 ὑμῖν λέγω, αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν· ζητεῖτε,
 καὶ εὕρήσετε· κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν.
 πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει, καὶ ὁ ζητῶν εὕρισκει, 10
 καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται. τίνα δὲ ἐξ ὑμῶν 11
 τὸν πατέρα αἰτήσῃ ὁ υἱὸς ἄρτον, μὴ λίθον
 ἐπιδώσῃ αὐτῷ; ἢ ἰχθύν, μὴ ἀντὶ ἰχθύος ὄφιν
 ἐπιδώσῃ αὐτῷ; ἢ καὶ αἰτήσῃ ὦρον, μὴ ἐπιδώσῃ 12
 αὐτῷ σκορπίον; εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὑπάρ- 13
 χοντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις
 ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ πατήρ ὁ ἐξ οὐρανοῦ δώσει
 πνεῦμα ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.

Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαιμόνιον, καὶ αὐτὸ ἦν 14 14 - 28.
Mt 12, 22—28.
43—45.
Mc 3, 22—27.
 κωφόν· ἐγένετο δὲ τοῦ δαιμονίου ἐξελθόντος
 ἐλάλησεν ὁ κωφός· καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι·
 'τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον· ἐν Βεελζεβούλ τῷ ἄρ- 15
 χοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια· ἔτε- 16
 ροὶ δὲ πειράζοντες σημεῖον ἐξ οὐρανοῦ ἐζήτουν
 παρ' αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοή- 17
 ματα εἶπεν αὐτοῖς· πᾶσα βασιλεία ἐφ' ἑαυτὴν
 διαμερισθεῖσα ἐρημοῦται, καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον
 πίπτει. εἰ δὲ καὶ ὁ σατανᾶς ἐφ' ἑαυτὸν δι- 18
 εμερίσθῃ, πῶς σταθήσεται ἡ βασιλεία αὐτοῦ;
 ὅτι λέγετε ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλειν με τὰ δαι-
 μόνια. εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλω τὰ 19
 δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν; διὰ
 τοῦτο αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται. εἰ δὲ ἐν δακ- 20
 τύλῳ θεοῦ [ἐγὼ] ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἄρα

8 inc. et ille si perseveraverit pulsans c ff² il vg |
 11 om. αρτον — η B 78 ff² il sy^s | ιχθυον] + αιτησει
 D 124 a b fr¹ sy^c p | 14 ταυτα δε ειποντος αυτου
 προσφερεται αυτω δαιμονιζομενος κωφος και εκβαλον-
 τος αυτου παντες εθαυμαζον και τινες D cf | 15 εξ
 αυτ.] εκ των φαρισαιων b ff² il r² sy^c s | fin.] + ο δε
 αποκριθεις ειπεν πως δυναται σατανας σαταναν εκ-
 βαλλειν A D K M al. | 16 σημ. — αυτου] ελεγον dos ημιν
 σημειον εξ ουρανου 28

21 ἔφθασεν ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ. ὅταν ὁ
 ἰσχυρὸς καθωπλισμένος φυλάσῃ τὴν ἑαυτοῦ
 αὐλήν, ἐν εἰρήνῃ ἐστὶν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ.
 22 ἐπὰν δὲ ἰσχυρότερος αὐτοῦ ἐπελθὼν νικήσῃ αὐ-
 τόν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ αἶρει ἐφ' ἣ ἐπεποίθει,
 23 καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν. Ὁ μὴ ὦν μετ'
 ἐμοῦ κατ' ἐμοῦ ἐστίν, καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ'
 24 ἐμοῦ σκορπίζει. Ὅταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα
 ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι' ἀν-
 ὄδρων τόπων ζητοῦν ἀνάπausιν, καὶ μὴ εὐρίσκον
 [τότε] λέγει· ὑποστρέψω εἰς τὸν οἶκόν μου ὅθεν
 25 ἐξῆλθον· καὶ ἐλθὼν εὐρίσκει σεσαρωμένον καὶ
 26 κεκοσμημένον. τότε πορεύεται καὶ παραλαμ-
 βάνει ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ ἐπτά,
 καὶ εἰσελθόντα κατοικεῖ ἐκεῖ, καὶ γίνεται τὰ
 ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου ἐκείνου χεῖρονα τῶν
 27 πρώτων. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα
 ἐπάρασά τις γυνὴ φωνὴν ἐκ τοῦ ὄχλου εἶπεν
 αὐτῷ· μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε καὶ
 28 μαστοὶ οὓς ἐθήλασας. αὐτὸς δὲ εἶπεν· μενοῦνγε
 μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ θεοῦ καὶ
 φυλάσσοντες.

29 - 32:
 Mt 12,38—42.

29 Τῶν δὲ ὄχλων ἐπαθροιζομένων ἤρξατο λέγειν·
 ἡ γενεὰ αὕτη γενεὰ πονηρά ἐστιν· σημεῖον ζητεῖ,
 καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον
 30 Ἰωάν· τοῦ προφήτου. καθὼς γὰρ ἐγένετο Ἰωάν· τοῖς
 Νινευίταις σημεῖον, οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀν-
 31 θρώπου τῇ γενεᾷ ταύτῃ. βασίλισσα νότου ἐγε-
 ρθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς
 ταύτης καὶ κατακρινεῖ αὐτούς· ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν

22 om. νικήσῃ αὐτον D | 24 om. tots K* A C D R
 al. latpler | 25 sup.] + σχολάζοντα B C L R Γ al. f1 | 26 om.
 tots D syc | παραλ] + μεθ' αὐτου CX 33. 69 al. | r1 |
 ακει] ἐν αὐτω Tat sycs, om. CD 33. 122 vet. lat |
 27 > γυν. τις επαρ. φων. D ce | 30 fin.] + καὶ καθως
 ιωνας ἐν τη κοιλια του κητους ἐγενετο τρεις ημερας
 καὶ τρεις νυκτας οὕτως καὶ ο υιος του ανθρωπου ἐν
 τη γη Tat D a e ff² | 31 om. ἐν τη κρίσει D | om. των
 ανδρων C al. sycs

pervenit in vos regnum Dei. Cum fortis arma- 21
 tus custodit atrium suum, in pace sunt ea,
 quae possidet. Si autem fortior eo super- 22
 veniens vicerit eum, universa arma eius
 auferet, in quibus confidebat, et spolia eius
 distribuet. Qui non est mecum, contra me 23
 est: et qui non colligit mecum, dispergit. Cum 24
 immundus spiritus exierit de homine, ambulat
 per loca inaquosa, quaerens requiem: et
 non inveniens dicit: Revertar in domum
 meam unde exivi. Et cum venerit, invenit 25
 eam scopis mundatam, et ornatam. Tunc 26
 vadit, et assumit septem alios spiritus secum,
 nequiores se, et ingressi habitant ibi. Et
 fiunt novissima hominis illius peiora prioribus.
 Factum est autem, cum haec diceret: extollens 27
 vocem quaedam mulier de turba dixit illi:
 Beatus venter, qui te portavit, et ubera, quae
 suxisti. At ille dixit: Quinimmo beati, qui 28
 audiunt verbum Dei, et custodiunt illud.

Turbis autem concurrentibus coepit 29 ^{29-32:}
 dicere: Generatio haec, generatio nequam ^{Mt 12,38-42.}
 est: signum quaerit, et signum non dabitur
 ei, nisi signum Ionae prophetae. Nam sicut 30
 fuit Ionas signum Ninivitis: ita erit et Filius
 hominis generationi isti. Regina Austri 31
 surget in iudicio cum viris generationis huius,
 et condemnabit illos: quia venit a

²² Col 2, 15. 1 Reg 17, 50—51. 1 J 4, 4.

²³ 9, 50. J 11, 52.

²⁶ J 5, 14.

²⁷ 1, 28. 42. 48; 23, 29. Mt 12, 46.

²⁸ 8, 15. 21. 1 Thess 2, 7—8. 1 Pt 2, 2—3. Jc 1,
 22—25.

²⁹ 1 Cor 1, 22.

³¹ 3 Reg 10, 1.

finibus terrae audire sapientiam Salomonis:

32 et ecce plus quàm Salomon hic. Viri Nini-
vitae surgent in iudicio cum generatione
hac, et condemnabunt illam: quia poeni-
tentiam egerunt ad praedicationem Ioniae,

33 et ecce plus quàm Ionas hic. Nemo lucer-
nam accendit, et in abscondito ponit, neque
sub modio: sed supra candelabrum, ut qui

34-36:
Mt 6,22,23.

34 ingrediuntur, lumen videant. Lucerna cor-
poris tui, est oculus tuus. Si oculus tuus
fuerit simplex, totum corpus tuum lucidum
erit: si autem nequam fuerit, etiam corpus

35 tuum tenebrosum erit. Vide ergo ne lumen,

36 quod in te est, tenebrae sint. Si ergo corpus
tuum totum lucidum fuerit, non habens
aliquam partem tenebrarum, erit lucidum
totum, et sicut lucerna fulgoris illuminabit te.

37 Et cum loqueretur, rogavit illum quidam
Pharisaeus ut pranderet apud se. Et ingres-

38 sus recubuit. Pharisaeus autem coepit intra
se reputans dicere, quare non baptizatus esset

39-52:
Mt 23,1-36.

39 ante prandium. Et ait Dominus ad illum:
Nunc vos Pharisaei quod déforis est calicis,
et catini, mundatis: quod autem intus est
vestrum, plenum est rapina, et iniquitate.

40 Stulti nonne qui fecit quod déforis est, etiam

41 id, quod deintus est, fecit? Verumtamen quod
superest, date eleemosynam: et ecce omnia

42 munda sunt vobis. Sed vae vobis Pharisaeis,
quia decimatis mentham, et rutam, et omne
olus, et praeteritis iudicium, et charitatem

³² Jonas 3, 5.

³³ 8, 16. Mt 5, 15.

³⁷ 7, 36; 14, 1.

³⁴ Mt 15, 2.

περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολο-
μῶνος, καὶ ἰδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ᾧδε. ἄνδρες 32
Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς
γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν· διτι
μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ, καὶ ἰδοὺ
πλεῖον Ἰωνᾶ ᾧδε. Οὐδεὶς λύχνον ἄψας εἰς 33
κρυπτὴν τίθησιν οὐδὲ ὑπὸ τὸν μῶδιον, ἀλλ' ἐπὶ
τὴν λυχνίαν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φέγγος
βλέπωσιν. ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ 34 34-36:
ὀφθαλμός σου. ὅταν ὁ ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς ᾖ, Mt 6,22,23
καὶ ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινόν ἐστιν· ἐπὰν δὲ
πονηρὸς ᾖ, καὶ τὸ σῶμά σου σκοτεινόν. σκόπει 35
οὖν μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν. εἰ οὖν 36
τὸ σῶμά σου ὅλον φωτεινόν, μὴ ἔχον μέρος
τι σκοτεινόν, ἔσται φωτεινόν ὅλον ὡς ὅταν ὁ
λύχνος τῇ ἀστραπῇ φωτίζῃ σε.

Ἐν δὲ τῷ λαλῆσαι ἐρωτᾷ αὐτὸν Φαρισαῖος 37
ὅπως ἀριστήσῃ παρ' αὐτῶ· εἰσελθὼν δὲ ἀνέπεσεν.
ὁ δὲ Φαρισαῖος ἰδὼν ἐθαύμασεν διτι οὐ πρῶτον 38
ἐβαπτίσθη πρὸ τοῦ ἀρίστου. εἶπεν δὲ ὁ κύριος 39 39-52:
πρὸς αὐτόν· νῦν ὑμεῖς οἱ Φαρισαῖοι τὸ ἔξωθεν Mt 23,1-28
τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πλίνθου καθαρίζετε, τὸ
δὲ ἔσωθεν ὑμῶν γέμει ἀρπαγῆς καὶ πονηρίας.
ἄφρονες, οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν καὶ τὸ ἔσω- 40
θεν ἐποίησεν; πλὴν τὰ ἐνόντα ὁρᾷ ἐλεημοσύνην, 41
καὶ ἰδοὺ πάντα καθαρὰ ὑμῖν ἐστίν. ἀλλὰ οὐαὶ 42
ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, διτι ἀποδεκατοῦτε τὸ
ἰγδύοσμον καὶ τὸ πήγανον καὶ πᾶν λάχανον, καὶ
παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ

32 om. vers. D | 34 inc. ο γαρ λυχνος ε sy^c | fin.]
+ εἰ οὖν το φως το εν σοι σκοτος το σκοτος ποσου
Tat D a b e ff² i (sy^c post 11, 85 pon.) | 35. 36 om.
verss. D a b e ff² i (om. 36 sy^c) | 36 φωτ. μη εχον - σε]
μη εχον λυχνον φωτιζοντα σκοτεινον εστιν ουτως (quanto
magis) οταν ο λυχνος σου φωτεινος η φωτιζει σε f q sy^s |
37 εδεηθη δε αυτου τις φαρ. D sy^c | 38 ιδ εθανυμ.]
ηρξατο διακρινομενος εν εαυτω λεγειν D 251 lat sy^c |
39 φαρ.] + υποκριται Tat D b | 42 τοις] + γραμμα-
τευσι και Tat b sy^s

θεοῦ· ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι κἀκεῖνα μὴ παρ-
 43 εἶναι. οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε
 τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ
 44 τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς. οὐαὶ ὑμῖν,
 ὅτι ἔστε ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ ἄνθρω-
 45 ποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐκ οἶδασιν. Ἀπο-
 κριθεὶς δέ τις τῶν νομικῶν λέγει αὐτῷ· διδά-
 46 σκαλε, ταῦτα λέγων καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις. ὁ δὲ
 εἶπεν· καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαὶ, ὅτι φορτί-
 ζετε τοὺς ἀνθρώπους φορτία δυσβάστακτα, καὶ
 αὐτοὶ ἐνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν οὐ προσπαύετε
 47 τοῖς φορτίοις. οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκοδομεῖτε τὰ
 μνημεῖα τῶν προφητῶν, οἱ δὲ πατέρες ὑμῶν
 48 ἀπέκτειναν αὐτούς. ἄρα μάρτυρές ἐστε καὶ
 συνευδοκεῖτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν, ὅτι
 αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν αὐτούς, ὑμεῖς δὲ οἰκοδο-
 49 μεῖτε. διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ θεοῦ εἶπεν·
 ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς προφήτας καὶ ἀποστό-
 λους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσιν καὶ ἐκδιώξου-
 50 σιν, ἵνα ἐκζητηθῇ τὸ αἷμα πάντων τῶν προφη-
 τῶν τὸ ἐκκεχυμένον ἀπὸ καταβολῆς κόσμου
 51 ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης, ἀπὸ αἵματος Ἀβελ
 ἕως αἵματος Ζαχαρίου τοῦ ἀπολομένου μεταξὺ
 τοῦ θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου· ναὶ λέγω
 ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης.
 52 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν κλεῖδα

42 om. ταυτα — παρειναι D b | 43 τοις] + γραμ-
 ματενσι και Tat gat sy^c | αγορ.] + και τας πρωτο-
 κλισιας εν τοις δειπνοις Tat CD 13. 64 bl q^{r1} | 44 om.
 ως τα D ace ff² sy^{c3} | 46 > ουαι τοις νομικ. D sy^{c3} |
 δυσβ.] βαρεα ce sy, + και επιτιθετε επι τους ωμους
 των ανθρωπων Tat sy^c | τοις φορτ.] αυτοις a sy^{c3},
 om. D b q | 47 προφ.] + και κοσμειτε τα μνημεια των
 δικαιων Tat l | 48 και συνευδ] μη συνευδοκειν D e
 (a b f q) | 49 om. και η σοφ. τ. θ. ειπεν D b Lucif |
 51 αβελ] + του δικαιου KM Π al. ceir^{1,2} | ζαχ.]
 + υιου βαραχιου Tat D 73. 251 | ον σφονευσαν ανα
 μεσον τ. θ. κ. τ. ναου Tat D sy (ae r²) | απο 2^o] εως
 D vet. lat sy^{c3} | 52 ηρατε] εκρυψατε Tat D Θ 157
 a b c e q sy^{c3}

Dei: haec autem oportuit facere, et illa non
omittere. Vae vobis Pharisaeis, quia diligitis 43
primas cathedras in synagogis, et salutationes
in foro. Vae vobis, quia estis ut monumenta, 44
quae non apparent, et homines ambulantes
supra, nesciunt. Respondens autem quidam 45
ex Legisperitis, ait illi: Magister, haec
dicens etiam contumeliam nobis facis. At 46
ille ait: Et vobis Legisperitis vae: quia
oneratis homines oneribus, quae portare
non possunt, et ipsi uno digito vestro non
tangitis sarcinas. Vae vobis, qui aedi- 47
ficatis monumenta Prophetarum: patres autem
vestri occiderunt illos. Profecto testificamini 48
quòd consentitis operibus patrum vestrorum:
quoniam ipsi quidem eos occiderunt, vos
autem aedificatis eorum sepulchra. Propterea 49
et sapientia Dei dixit: Mittam ad illos Prophe-
tas, et Apostolos, et ex illis occident, et per-
sequentur: ut inquiratur sanguis omnium 50
Prophetarum, qui effusus est a constitutione
mundi a generatione ista, a sanguine Abel, 51
usque ad sanguinem Zachariae, qui periit
inter altare, et aedem. Ita dico vobis,
requiretur ab hac generatione. Vae 52
vobis Legisperitis, quia tulistis clavem

⁴³ 20, 46.

⁴⁷ Act 7, 52.

⁴⁸ Act 8, 1. Rm 1, 32.

⁵¹ Gen 4, 8. 2 Par 24, 20.

11,53-12,8. SECUNDUM LUCAM

scientiae, ipsi non introistis, et eos, qui
 53 introibant, prohibuistis. Cum autem haec
 ad illos diceret, coeperunt Phariseae, et Legis-
 periti graviter insistere, et os eius opprimere
 54 de multis, ¹ insidiantes ei, et quaerentes ali-
 quid capere de ore eius, ut accusarent eum.

12 Multis autem turbis circumstantibus,
 ita ut se invicem conculcarent, coepit dicere
 ad discipulos suos: Attendite a fermento
 2 Pharisaeorum, quod est hypocrisis. Nihil
 autem opertum est, quod non reveletur:
 3 neque absconditum, quod non sciatur. Quo-
 niam quae in tenebris dixistis, in lumine
 dicentur: et quod in aurem locuti estis in
 4 cubiculis, praedicabitur in tectis. Dico
 autem vobis amicis meis: Ne terreamini ab
 his, qui occidunt corpus, et post haec non
 5 habent amplius quid faciant. Ostendam
 autem vobis quem timeatis: timete eum, qui,
 postquam occiderit, habet potestatem mittere
 in gehennam. ita dico vobis, hunc timeate.
 6 Nonne quinque passeress vaeneunt dipondio,
 et unus ex illis non est in oblivione coram
 7 Deo? Sed et capilli capitis vestri omnes
 numerati sunt. Nolite ergo timere: multis
 8 passeribus pluris estis vos: Dico autem
 vobis: Omnis, quicumque confessus fuerit me

2-9:
 Mt 10,26-33.

⁵⁴ 20, 20.

12 ¹ Mt 16, 6. Mc 8, 15.

² 8, 17.

⁷ 21, 18.

τῆς γνώσεως· αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθατε καὶ τοὺς
εἰσερχομένους ἐκωλύσατε. *Κάκειθεν* ἐξελ- 53
θόντος αὐτοῦ ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρι-
σαῖοι δεινῶς ἐνέχειν καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν
περὶ πλειόνων, ἐνεδρεύοντες αὐτόν, ζητοῦντες 54
θηρεῦσαι τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.

Ἐν οἷς ἐπισυναχθεισῶν τῶν μυριάδων τοῦ 12
ὄχλου, ὥστε καταπατεῖν ἀλλήλους, ἤρξατο λέγειν
πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ πρῶτον· προσέχετε
ἑαυτοῖς ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων, ἣτις
ἐστὶν ὑπόκρισις. οὐδὲν δὲ συγκεκαλυμμένον 2
ἐστὶν δ' οὐκ ἀποκαλυφθήσεται, καὶ κρυπτὸν δ'
οὐ γνωσθήσεται. ἀνθ' ὧν ὅσα ἐν τῇ σκοτίᾳ 3
εἶπατε ἐν τῷ φωτὶ ἀκουσθήσεται, καὶ δ' πρὸς
τὸ οὐδ' ἐλάλησατε ἐν τοῖς ταμείοις κηρυχθήσεται
ἐπὶ τῶν δωματίων. Λέγω δὲ ὑμῖν τοῖς φίλοις 4
μου, μὴ φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτενόντων τὸ
σῶμα καὶ μετὰ ταῦτα μὴ ἔχόντων περισσότερόν
τι ποιῆσαι. ὑποδείξω δὲ ὑμῖν τίνα φοβηθῆτε· 5
φοβήθητε τὸν μετὰ τὸ ἀποκτεῖναι ἔχοντα ἐξου-
σίαν ἐμβαλεῖν εἰς τὴν γέενναν. ναὶ λέγω ὑμῖν,
τοῦτον φοβήθητε. οὐχὶ πέντε στρουθία πω- 6
λεῖται ἀσσαρίων δύο; καὶ ἐν ἑξ αὐτῶν οὐκ ἔστιν
ἐπιλεησμένον ἐνώπιον τοῦ θεοῦ. ἀλλὰ καὶ αἱ 7
τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν πᾶσαι ἡριθμῶνται.
μὴ φοβεῖσθε· πολλῶν στρουθίων διαφέρετε.
λέγω δὲ ὑμῖν, πᾶς δς ἂν ὁμολογήσῃ ἐν ἑμοῖς 8

2-8:
Mt 10,26-33.

53. 54 λεγοντος δε αυτου ταυτα προς αυτους ενωπιον
παντος του λαου ηρξαντο οι φαρισαιοι και οι νομικοι
δεινως εχειν και συνβαλλειν αυτω περι πλειονων ζη-
τουντες αφορμην τινα λαβειν αυτου ινα ευρωσιν κατηγο-
ρησαι αυτου D (f sy^c, Θ al.) | 12,1 inc. πολλων δε οχλων
συνπεριεχοντων κυκλω ωστε αλληλους συνπνιγειν D
(lat sy^{cs}) | om. πρῶτον Tat be vg sy^s Marcion | 2 δε]
γαρ Tat D a sy^{cs} | 3 om. ανθ' ων Tat a c sy | 4 και
μετα τ. μη] την δε ψυχην μη δυναμενων αποκτειναι
Tat D 157 (om. εχοντ. — ποιησαι) | 5 om. φοβηθητε
2^o ND 157 a sy^p | om. ναι a cl^r | 6 om. ουχι Tat
sy^{cs} | 7 om. πασαι 565 sy^{cs} | πολλων] + γαρ D
1675 sy

ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, καὶ ὁ υἱὸς τοῦ
 ἀνθρώπου ὁμολογήσει ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῶν
 9 ἀγγέλων τοῦ θεοῦ· ὁ δὲ ἀρνησάμενός με ἐν-
 ὥπιον τῶν ἀνθρώπων ἀπαρνηθήσεται ἐνώπιον
 10 τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ. καὶ πᾶς ὃς ἐρεῖ λόγον
 εἰς τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἀφιεθήσεται αὐτῷ·
 τῷ δὲ εἰς τὸ ἅγιον πνεῦμα βλασφημήσαντι οὐκ
 11 ἀφεθήσεται. ὅταν δὲ εἰσφέρωσιν ὑμᾶς ἐπὶ τὰς
 συναγωγὰς καὶ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας, μὴ
 μερμνήσητε πῶς ἢ τί ἀπολογήσησθε ἢ τί εἰπητε·
 12 τὸ γὰρ ἅγιον πνεῦμα διδάξει ὑμᾶς ἐν αὐτῇ τῇ
 13 ᾧ ῥα ἂ δεῖ εἰπεῖν. Εἶπεν δέ τις ἐκ τοῦ ὄχλου
 αὐτῷ· διδάσκαλε, εἰπὲ τῷ ἀδελφῷ μου μερί-
 14 σασθαι μετ' ἐμοῦ τὴν κληρονομίαν. ὁ δὲ εἶπεν
 αὐτῷ· ἄνθρωπε, τίς με κατέστησεν κριτὴν ἢ
 15 μεριστὴν ἐφ' ὑμᾶς; εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς·
 ὁρᾶτε καὶ φυλάσσεσθε ἀπὸ πάσης πλεονεξίας,
 ὅτι οὐκ ἐν τῷ περισσεύειν τινὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ
 16 ἐστίν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐτῷ. Εἶπεν δὲ παρα-
 βολὴν πρὸς αὐτοὺς λέγων· ἀνθρώπου τινὸς
 17 πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα. καὶ διελογίζετο
 ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ
 18 συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπεν· τοῦτο
 ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μεί-
 ζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ πάντα τὰ
 19 γενήματα καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῇ
 ψυχῇ μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα
 εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραί-
 20 νου. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ θεός· ἄφρων, αὐτῇ τῇ
 νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἂ δὲ

8 om. τῶν ἀγγέλων κ Marcion | 9 om. vers. 245 e
 sy³ | 10 fin.] + αὐτῷ οὐτε ἐν τῷ αἰῶνι τοῦτο οὐτε ἐν
 τῷ μέλλοντι Tat D ce | 11 om. η εἰ 1^o D 157 vet. lat
 sy | 14 om. η μεριστήν D 28. 33. 157 a c sy³ Marcion |
 18 om. τοῦτο ποιήσω sy³ | μεῖζ. οικ.] ποιήσω αὐτὰς με-
 ζονας D lat (sy) | τὰ γενήμ.] τὸν σίτον BLX sy^p | om.
 καὶ τὰ ἀγαθ. μου κ D 130. 435 vet. lat sy³ | 19 ψυχῇ 2^o |
 ἰδου sy³, om. vet. lat | om. κείμενα—πίε D a b c e ff³ i

coram hominibus, et Filius hominis confitebitur illum coram Angelis Dei: qui autem 9 negaverit me coram hominibus, negabitur coram Angelis Dei. Et omnis, qui dicit verbum 10 in Filium hominis, remittetur illi: ei autem, qui in Spiritum sanctum blasphemaverit, non remittetur. Cum autem inducent vos in 11 synagogas, et ad magistratus, et potestates, nolite solliciti esse qualiter, aut quid respondeatis, aut quid dicatis. Spiritus enim sanctus 12 docebit vos in ipsa hora quid oporteat vos dicere. Ait autem ei quidam de turba: 13 Magister, dic fratri meo ut dividat mecum hereditatem. At ille dixit illi: Homo, quis me con- 14 stituit iudicem, aut divisorem super vos? Dixitque ad illos: Videte, et cavete ab omni 15 avaritia: quia non in abundantia cuiusquam vita eius est ex his quae possidet. Dixit autem 16 similitudinem ad illos, dicens: Hominis cuiusdam divitis uberes fructus ager attulit: et 17 cogitabat intra se dicens: Quid faciam, quia non habeo quo congregem fructus meos? Et 18 dixit: Hoc faciam: Destruam horrea mea, et maiora faciam: et illuc congregabo omnia, quae nata sunt mihi, et bona mea, ¹ et dicam 19 animae meae: Anima, habes multa bona posita in annos plurimos: requiesce, comede, bibe, epulare. Dixit autem illi Deus: Stulte, hac 20 nocte animam tuam repetunt a te: quae autem

⁹ 9, 26.

¹⁰ Mt 12, 32. Mc 3, 28—29.

¹¹ 21, 14—15. Mt 10, 19—20. Mc 13, 11.

¹⁴ Act 7, 27.

¹⁵ 1 Tim 6, 9—10.

¹⁸ Jc 4, 13—14. Sir 11, 19.

²⁰ Heb 9, 27. Sap 15 8.

- 21 parasti, cuius erunt? Sic est qui sibi thesauri-
 22 zat, et non est in Deum dives. Dixitque ad
 23 discipulos suos: Ideo dico vobis: Nolite solliciti
 24 esse animae vestrae quid manducetis: neque
 25 corpori quid induamini. Anima plus est quàm
 26 esca, et corpus plus quàm vestimentum.
 27 Considerate corvos quia non seminant, neque
 28 metunt, quibus non est cellarium, neque
 29 horreum, et Deus pascit illos. Quanto magis
 30 vos pluris estis illis? ¹ Quis autem vestrum
 31 cogitando potest adiicere ad staturam suam
 32 cubitum unum? Si ergo neque quod minimum
 33 est potestis, quid de ceteris solliciti estis?
 34 Considerate lilia quomodo crescunt: non
 35 laborant, neque nent: dico autem vobis, nec
 Salomon in omni gloria sua vestiebatur sicut
 36 unum ex istis. Si autem foenum, quod hodie
 37 est in agro, et cras in clibanum mittitur, Deus
 38 sic vestit: quanto magis vos pusillae fidei?
 39 Et vos nolite quaerere quid manducetis, aut
 40 quid bibatis: et nolite in sublime tolli: ¹ haec
 41 enim omnia gentes mundi quaerunt. Pater
 42 autem vester scit quoniam his indigetis.
 43 Verumtamen quaerite primum regnum Dei, et
 44 iustitiam eius: et haec omnia adiicientur vobis.
 45 Nolite timere pusillus grex, quia complacuit
 46 patri vestro dare vobis regnum. Vendite quae
 47 possidetis, et date eleemosynam. Facite vobis
 48 sacculos, qui non veterascunt, thesaurum non
 49 deficientem in caelis: quo fur non appropriat,
 50 neque tinea corrumpit. Ubi enim thesaurus
 51 vester est, ibi et cor vestrum erit. Sint lumbi

²¹ Mt 6, 20.²⁴ Ps 146, 9. Rm 1, 20.²⁷ Rm 1, 20.³² 22, 29. Is 41, 14.³³ 16, 9; 18, 22.³⁶ Ex 12, 11. 1 Pt 1, 13.

ἡτοίμασας, τίνι ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων 21
 ἑαυτῷ καὶ μὴ εἰς θεὸν πλουτῶν. *Εἶπεν δὲ* 22 22—31:
Mt 6,25—38
 πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν·
 μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ τί φάγητε, μηδὲ τῷ σώ-
 ματι τί ἐνδύσθητε. ἡ γὰρ ψυχὴ πλεῖον ἐστίν 23
 τῆς τροφῆς καὶ τὸ σῶμα τοῦ ἐνδύματος. κατα- 24
 νοήσατε τοὺς κόρακας, οἳ οὐτε σπεύρουσιν οὐτε
 θερίζουσιν, οἷς οὐκ ἔστιν ταμεῖον οὐδὲ ἀπο-
 θήκη, καὶ ὁ θεὸς τρέφει αὐτούς· πόσῳ μᾶλλον
 ὑμεῖς διαφέρετε τῶν πετεινῶν. τίς δὲ ἐξ ὑμῶν 25
 μεριμνῶν δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν
 αὐτοῦ πῆχυν ἓνα; εἰ οὖν οὐδὲ ἐλάχιστον δύνασθε, 26
 τί περὶ τῶν λοιπῶν μεριμνᾶτε; κατανοήσατε τὰ 27
 κρίνα, πῶς αὐξάνει· οὐ κοπιᾷ οὐδὲ νήθει· λέγω
 δὲ ὑμῖν, οἳ οὐδὲ Σολομῶν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ
 αὐτοῦ περιεβάλετο ὥς ἐν τούτων. εἰ δὲ ἐν ἁγρῷ 28
 τὸν χόρτον ὄντα σήμερον καὶ αὔριον εἰς κλίβανον
 βαλλόμενον ὁ θεὸς οὕτως ἀμφιέζει, πόσῳ μᾶλλον
 ὑμᾶς, ὀλιγόπιστοι. καὶ ὑμεῖς μὴ ζητεῖτε τί 29
 φάγητε καὶ τί πίνητε, καὶ μὴ μετεωρίζεσθε· ταῦτα 30
 γὰρ πάντα τὰ ἔθνη τοῦ κόσμου ἐπιζητοῦσιν·
 ὑμῶν δὲ ὁ πατὴρ οἶδεν οἳ χρῄζετε τούτων·¹ πλὴν 31
 ζητεῖτε τὴν βασιλείαν αὐτοῦ, καὶ ταῦτα προσ-
 τεθήσεται ὑμῖν. Μὴ φοβοῦ, τὸ μικρὸν ποῦμιον· 32
 οἳ εὐδόκησεν ὁ πατὴρ ὑμῶν δοῦναι ὑμῖν τὴν
 βασιλείαν. Πωλήσατε τὰ ὑπάρχοντα ὑμῶν καὶ 33 33,34:
Mt 6,20,21.
 δότε ἐλεημοσύνην· ποιήσατε ἑαυτοῖς βαλλάντια
 μὴ παλαιούμενα, θησαυρὸν ἀνέκλειπτον ἐν τοῖς
 οὐρανοῖς, ὅπου κλέπτῃς οὐκ ἐγγίζει οὐδὲ σῆς
 διαφθείρει· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, 34
 ἐκεῖ καὶ ἡ καρδία ὑμῶν ἔσται. Ἔστωσαν ὑμῶν 35 35—46:
Mt 24,42—51

21 om. vers. D a b | 22 om. εἶπεν — αὐτον Tat 245
 24 τους κορ.] τα πτεῖνα του ουρανου Tat D e fl r¹
 θερίζ.] + ουδε συναγουσιν εἰς αποθηκας Tat 157
 ποσῳ μαλλον] ουχι Tat D c e ff² il | 25 om. μεριμνων D
 om. ενα κ* B D ff² il | 26 inc. και περι των λοιπων τι
 D vet. lat | 28 om. ουτως sycs | 30 om. του κοσμου
 W 270. 579 al. l | 31 ζητεῖτε] + πρωτον Tat 28 i

αἱ ὁσφύες περιεζωσμένοι καὶ οἱ λύχνοι καιόμενοι·
 Mt 25,1—18 36 καὶ ὑμεῖς ὅμοιοι ἀνθρώποις προσδεχομένοις
 τὸν κύριον ἐαυτῶν, πότε ἀναλύσῃ ἐκ τῶν γά-
 μων, ἵνα ἔλθοντος καὶ κρούσαντος εὐθὺς ἀνοί-
 37 ξωσιν αὐτῷ. μακάριοι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, οὓς
 ἔλθων ὁ κύριος εὐρήσει γρηγοροῦντας· ἀμὴν
 λέγω ὑμῖν ὅτι περιζώσεται καὶ ἀνακλινεῖ αὐτοὺς
 38 καὶ παρελθὼν διακονήσει αὐτοῖς. κὰν ἐν τῇ
 δευτέρᾳ κὰν ἐν τῇ τρίτῃ φυλακῇ ἔλθῃ καὶ εὐρη
 39 οὕτως, μακάριοι εἰσιν οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι. τοῦτο δὲ
 γινώσκετε, ὅτι εἰ ἥδῃ ὁ οἰκοδεσπότης ποῖα ὥρα ὁ
 κλέπτῃς ἔρχεται, ἐργηγόρησεν ἂν καὶ οὐκ ἀφ-
 40 ἦκεν διορυχθῆναι τὸν οἶκον αὐτοῦ. καὶ ὑμεῖς
 γίνεσθε ἐτοιμοί, ὅτι ἡ ὥρα οὐ δοκεῖτε ὁ υἱὸς
 41 τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται. Εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ
 Πέτρος· κύριε, πρὸς ἡμᾶς τὴν παραβολὴν ταύτην
 42 λέγεις ἢ καὶ πρὸς πάντας; καὶ εἶπεν ὁ κύριος·
 τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς οἰκονόμος ὁ φρόνιμος, ὃν
 καταστήσει ὁ κύριος ἐπὶ τῆς θεραπείας αὐτοῦ
 43 τοῦ διδόναι ἐν καιρῷ τὸ σιτομέτριον; μακάριος
 ὁ δοῦλος ἐκεῖνος, ὃν ἔλθων ὁ κύριος αὐτοῦ
 44 εὐρήσει ποιοῦντα οὕτως. ἀληθῶς λέγω ὑμῖν
 ὅτι ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ κατα-
 45 στήσει αὐτόν. ἔαν δὲ εἴπῃ ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἐν
 τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ· χρονίζει ὁ κύριός μου ἔρχε-
 σθαι, καὶ ἄρξηται τύπτειν τοὺς παῖδας καὶ τὰς
 παιδίσκας, ἐσθίειν τε καὶ πίνειν καὶ μεθύσκε-
 46 σθαι, ἥξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ
 ἣ οὐ προσδοκᾷ καὶ ἐν ὥρᾳ ἣ οὐ γινώσκει, καὶ
 διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ
 47 τῶν ἀπίστων θήσει. ἐκεῖνος δὲ ὁ δοῦλος ὁ

35 καιομ.] + in manibus vestris c ff² Cyr | 38 inc.
 και εαν ελθῃ τη εσπερινῇ φυλακῇ και ευρη ουτως
 ποιουντας μακαριοι εισιν οτι ανακλινει αυτους και
 διακονησει αυτοις καν (D ce) 1. 118. 209 vet. lat sy^c |
 39 om. ερηγ. αν και κ* Dei sy^c | 40 om. vers. 1.
 118. 209 | 41 om. η και πρ. παντ. D | 42 φρον.]
 + και αγαθος Tat D ce sy^c | 44 αληθ.] αμην D 251 c |
 46 του δουλ. εκ.] αυτου D ce

vestri praecincti, et lucernae ardentes in manibus vestris, et vos similes hominibus expectantibus dominum suum quando revertatur a nuptiis: ut, cum venerit, et pulsaverit, confestim aperiant ei. Beati servi illi, quos cum venerit dominus, invenerit vigilantes: amen dico vobis, quòd praecinget se, et faciet illos discumbere, et transiens ministrabit illis. Et si venerit in secunda vigilia, et si in tertia vigilia venerit, et ita invenerit, beati sunt servi illi. Hoc autem scitote, quoniam si sciret paterfamilias, qua hora fur veniret, vigilaret utique, et non sineret perfodi domum suam. Et vos estote parati: quia qua hora non putatis, Filius hominis veniet. Ait autem ei Petrus: Domine, ad nos dicis hanc parabolam: an et ad omnes? Dixit autem Dominus: Quis, putas, est fidelis dispensator, et prudens, quem constituit Dominus supra familiam suam, ut det illis in tempore tritici mensuram? Beatus ille servus, quem cum venerit Dominus, invenerit ita facientem. Vere dico vobis, quoniam supra omnia, quae possidet, constituet illum. Quòd si dixerit servus ille in corde suo: Moram facit dominus meus venire: et coeperit percutere servos, et ancillas, et edere, et bibere, et inebriari: veniet dominus servi illius in die, qua non sperat, et hora, qua nescit, et dividet eum, partemque eius cum infidelibus ponet. Ille autem servus, qui

³⁷ J 13, 4.

³⁹ 1 Thess 5, 2.

⁴² 2 Tim 2, 15. 1 Pt 4, 10.

⁴⁴ Mt 25, 21.

⁴⁷ Jc 4, 17.

12,48-59. SECUNDUM LUCAM

cognovit voluntatem domini sui, et non
 praeparavit, et non fecit secundum volun-
 48 tatem eius, vapulabit multis: qui autem non
 cognovit, et fecit digna plagis, vapulabit
 paucis. Omni autem, cui multum datum est,
 multum quaeretur ab eo: et cui commenda-
 49 verunt multum, plus petent ab eo. Ignem
 veni mittere in terram, et quid volo nisi ut
 50 accendatur? Baptismo autem habeo bapti-
 zari: et quomodo coarctor usquedum perfi-
 51 ciatur? Putatis quia pacem veni dare in
 terram? Non, dico vobis, sed separationem:
 52 erunt enim ex hoc quinque in domo una divisi,
 53 tres in duos, et duo in tres¹ dividuntur: pater
 in filium, et filius in patrem suum, mater in
 filiam, et filia in matrem, socrus in nurum
 54 suam, et nurus in socrum suam. Dicebat
 autem et ad turbas: Cum videritis nubem
 orientem ab occasu, statim dicitis: Nimbus
 55 venit: et ita fit. et cum austrum flantem,
 56 dicitis: Quia aestus erit: et fit. Hypocritae
 faciem caeli, et terrae nostis probare: hoc
 57 autem tempus quomodo non probatis? Quid
 autem et a vobis ipsis non iudicatis quod
 58 iustum est? Cum autem vadis cum adver-
 sario tuo ad principem, in via da operam
 liberari ab illo, ne forte trahat te ad iudicem,
 et iudex tradat te exactori, et exactor mittat
 59 te in carcerem. Dico tibi, non exies inde,
 donec etiam novissimum minutum reddas.

51—53:
 Mt 10, 34—36.

⁵⁰ Mc 10, 38. Mt 26, 38. J 12, 27.

⁵² Mich 7, 6.

⁵⁴ Mt 16, 2—3.

⁵⁸ Mt 5, 25—26.

γνούς τὸ θέλημα τοῦ κυρίου αὐτοῦ καὶ μὴ ἐτοι-
 μάσας ἢ ποιήσας πρὸς τὸ θέλημα αὐτοῦ δαρήσε-
 ται πολλὰς· ὁ δὲ μὴ γνούς, ποιήσας δὲ ἄξια 48
 πληγῶν, δαρήσεται ὀλίγας. παντὶ δὲ ᾧ ἐδόθη
 πολὺ, πολὺ ζητηθήσεται παρ' αὐτοῦ, καὶ ᾧ
 παρέθεντο πολὺ, περισσότερον αἰτήσουσιν αὐ-
 τόν. Πῦρ ἦλθον βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ τί 49
 θέλω εἰ ἤδη ἀνήφθη; βάπτισμα δὲ ἔχω βαπτί- 50
 σθῆναι, καὶ πῶς συνέχομαι ἕως οἷου τελεσθῇ.
 δοκεῖτε ὅτι εἰρήνην παρεγενόμην δοῦναι ἐν τῇ 51
 γῇ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἡ διαμερισμὸν. ἔσον- 52
 ται γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν πέντε ἐν ἐνὶ οἴκῳ δια-
 μεμερισμένοι, τρεῖς ἐπὶ δυσὶν καὶ δύο ἐπὶ τρι-
 σὶν¹ διαμερισθῇσονται, πατὴρ ἐπὶ υἱῷ καὶ υἱὸς 53
 ἐπὶ πατρί, μήτηρ ἐπὶ θυγατέρα καὶ θυγάτηρ
 ἐπὶ τὴν μητέρα, πενθερὰ ἐπὶ τὴν νύμφην αὐ-
 τῆς καὶ νύμφη ἐπὶ τὴν πενθεράν. Ἐλεγεν 54
 δὲ καὶ τοῖς ὄχλοις· διὰ νῦν ἴδητε νεφέλην ἀνατέλ-
 λουσαν ἐπὶ δυσμῶν, εὐθέως λέγετε ὅτι ὄμβρος
 ἔρχεται, καὶ γίνεται οὕτως· καὶ διὰ νῦν νότον 55
 πνέοντα, λέγετε ὅτι καύσων ἔσται, καὶ γίνεται.
 ὑποκριταί, τὸ πρόσωπον τῆς γῆς καὶ τοῦ οὐρα- 56
 νοῦ οἴδατε δοκιμάζειν, τὸν δὲ καιρὸν τοῦτον πῶς
 οὐ δοκιμάζετε; Τί δὲ καὶ ἀφ' ἐαυτῶν οὐ κρίνετε 57
 τὸ δίκαιον; ὥς γὰρ ὑπάγεις μετὰ τοῦ ἀντι- 58
 δίκου σου ἐπ' ἄρχοντα, ἐν τῇ ὁδῷ δὸς ἐργασίαν
 ἀπηλλάχθαι ἀπ' αὐτοῦ, μή ποτε κατασύρῃ σε
 πρὸς τὸν κριτὴν, καὶ ὁ κριτὴς σε παραδώσῃ τῷ
 πράκτορι, καὶ ὁ πράκτωρ σε βαλεῖ εἰς φυλακὴν.
 λέγω σοι, οὐ μὴ ἐξέλθῃς ἐκεῖθεν ἕως καὶ τὸ 59
 ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς.

51—53 :
Mt 10,34—36

47 om. ετοιμ. η D 844 | om. η ποιησ. Tat L W 13 vet. lat
 sy | 48 ω παρεθ. — αυτον] cui plus dignitatis adscribitur
 plus de illo exigetur servitutis l Cyp | 49 inc. ουκ οιδατε
 οτι πυρ X 213 be ff² l fuld | 50 om. δε Tat L 28. 64 c ff² ilq
 sy² | 51 δουναι] ποιησαι D e sy^c | 53 μητηρ] mulier e sy^c |
 56 om. πως D ce i sy^{cs} | ουκ οιδατε δοκιμαζειν B L Θ
 33 (429 ff² l) | 57 om. vera. 713 | om. τι δε D sy^c | 59 om.
 και D 713 e fi sy | λεπτ.] κοδραντην D vet. lat sy Marcion

- 13 Παρῆσαν δέ τινες ἐν αὐτῷ τῷ καιρῷ ἀπαγγέλλοντες αὐτῷ περὶ τῶν Γαλιλαίων ὧν τὸ αἷμα
 2 Πιλᾶτος ἔμιξεν μετὰ τῶν θυνσιῶν αὐτῶν. καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς· δοκεῖτε διτι οἱ Γαλι-
 3 λαῖοι οὗτοι ἁμαρτωλοὶ παρὰ πάντας τοὺς Γαλι-
 4 λαίους ἐγένοντο, διτι ταῦτα πεπόνθασιν; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες
 5 ὁμοίως ἀπολεισθε. ἢ ἐκεῖνοι οἱ δέκα ὁκτὼ ἐφ' οὓς ἔπεσεν ὁ πύργος ἐν τῷ Σιλωὰμ καὶ ἀπέκτεινεν αὐτούς, δοκεῖτε διτι αὐτοὶ ὀφειλέται ἐγένοντο παρὰ πάντας τοὺς ἀνθρώπους τοὺς κατοικοῦντας Ἱερουσαλήμ; οὐχί, λέγω ὑμῖν, ἀλλ' ἐὰν μὴ μετανοῆτε, πάντες ὡσαύτως ἀπολεισθε.
 6 Ἐλεγεν δὲ ταύτην τὴν παραβολὴν. συγκῆν εἰχέν τις πεφυτευμένην ἐν τῷ ἀμπελῶνι αὐτοῦ, καὶ ἦλθεν ζητῶν καρπὸν ἐν αὐτῇ καὶ οὐχ εὗρεν.
 7 εἶπεν δὲ πρὸς τὸν ἀμπελουργόν· ἰδοὺ τρία ἔτη ἂφ' οὗ ἔρχομαι ζητῶν καρπὸν ἐν τῇ συγκῇ ταύτῃ καὶ οὐχ εὗρίσκω· ἔκκοπον αὐτήν· ἵνα
 8 τί καὶ τὴν γῆν καταργεῖ; ὁ δὲ ἀποκριθεὶς λέγει αὐτῷ· κύριε, ἄφες αὐτήν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος, ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτήν καὶ βάλλω κόπρια,
 9 ἵνα κἂν μὲν ποιήσῃ καρπὸν εἰς τὸ μέλλον· εἰ δὲ μήγε, ἐκκόψεις αὐτήν.
 10 Ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασιν. καὶ ἰδοὺ γυνὴ πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα ὁκτὼ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακύψαι εἰς τὸ παντελές.
 12 ἰδὼν δὲ αὐτήν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησεν καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου,
 13 καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα
 14 ἀνορθώθη, καὶ ἐδόξαζεν τὸν θεόν. ἀποκριθεὶς

13,3 om. ἀλλ Tat 280 vet. lat | om. παντες ff¹ 1r² |
 4 om. αυτοι Tat De sy | 5 om. ἀλλ Tat 13. 826
 ce ff² ilq | om. παντες ff² i | syc^s Marcion | 6 παραβ.]
 + αυτοις Tat a | 6 ουχ ηυρεν . . . δε] μη ευρων D
 157 e | 7 ευρισκω] + φερε την αξινην D | 8 τουτον
 τον ενιαυτον D arm | κοπρι.] κοφινον κοπριων D vet.
 lat | 12 om. προσεφωνησεν και De

Aderant autem quidam ipso in tempore, ¹³
nunciantes illi de Galilaeis, quorum sanguinem
Pilatus miscuit cum sacrificiis eorum. Et re- ²
spondens dixit illis: Putatis quòd hi Galilaei
prae omnibus Galilaeis peccatores fuerint,
quia talia passi sunt? Non, dico vobis: sed ³
nisi poenitentiam habueritis, omnes similiter
peribitis. Sicut illi decem et octo, supra quos ⁴
cecidit turris in Siloe, et occidit eos: putatis
quia et ipsi debitores fuerint praeter omnes
homines habitantes in Ierusalem? Non, ⁵
dico vobis: sed si poenitentiam non egeritis,
omnes similiter peribitis. Dicebat autem ⁶
et hanc similitudinem: Arborem fici habe-
bat quidam plantatam in vinea sua, et venit
quaerens fructum in illa, et non invenit. Dixit ⁷
autem ad cultorem vineae: Ecce anni tres sunt
ex quo venio quaerens fructum in ficulnea hac,
et non invenio: succide ergo illam: ut quid
etiam terram occupat? At ille respondens, ⁸
dicit illi: Domine dimitte illam et hoc anno,
usque dum fodiam circa illam, et mittam
stercora: et siquidem fecerit fructum: sin ⁹
autem, in futurum succides eam.

Erat autem docens in synagoga eorum sab- ¹⁰
batis. Et ecce mulier, quae habebat spiritum ¹¹
infirmittatis annis decem et octo: et erat incli-
nata, nec omnino poterat sursum respicere.
Quam cum videret Iesus, vocavit eam ad se, ¹²
et ait illi: Mulier, dimissa es ab infirmitate
tua. Et imposuit illi manus, et confestim ¹³
erecta est, et glorificabat Deum. Respondens ¹⁴

13 ¹ Act 5, 37 | ² J 9, 2 | ³ Ps 7, 13 | ⁶ 3, 9. Mt
3, 10; 21, 19. Mc 11, 13 | ⁸ 2 Pt 3, 9. 15 | ¹³ Mc 7,
32 | ¹⁴ Ex 20, 9. Deut 5, 13.

18—21:
Mt 13,31—33
Mc 4,30—32

- autem archisynagogus, indignans quia sabbato curasset Iesus: dicebat turbae: Sex dies sunt, in quibus oportet operari: in his ergo venite, et curamini, et non in die sabbati. Respondens autem ad illum Dominus dixit: Hypocritae, unusquisque vestrum sabbato non solvit bovem suum, aut asinum a praesepio, et ducit adaquare? Hanc autem filiam Abrahae, quam alligavit satanas, ecce decem et octo annis non oportuit solvi a vinculo isto die sabbati? Et cum haec diceret, erubescabant omnes adversarii eius: et omnis populus gaudebat in universis, quae gloriose fiebant ab eo. Dicebat ergo: Cui simile est regnum Dei, et cui simile aestimabo illud? Simile est grano sinapis, quod acceptum homo misit in hortum suum, et crevit, et factum est in arborem magnam: et volucres caeli requieverunt in ramis eius. Et iterum dixit: Cui simile aestimabo regnum Dei? Simile est fermento, quod acceptum mulier abscondit in farinae sata tria, donec fermentaretur totum.
- Et ibat per civitates, et castella docens, et iter faciens in Ierusalem. Ait autem illi quidam: Domine, si pauci sunt, qui salvantur? Ipse autem dixit ad illos: Contendite intrare per angustam portam: quia multi, dico vobis, quaerent intrare, et non poterunt. Cum autem intraverit paterfamilias, et clauserit

¹⁵ 14, 5.

¹⁶ 19, 9. Act 3, 25.

¹⁹ Dan 4, 9. 18. Ez 17, 23; 31, 6.

²² 9, 51.

²⁴ Mt 7, 13—14. Phil 3, 12. 1 Tim 6, 12.

²⁵ Mt 25, 11—12.

δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν διὰ τῷ σαββά-
 τῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγεν τῷ ὄχλῳ δι-
 ἑξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι· ἐν αὐ-
 ταῖς οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε καὶ μὴ τῇ
 ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη δὲ αὐτῷ ὁ 15
 κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριταί, ἕκαστος ὑμῶν τῷ
 σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βούν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον
 ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην 16
 δὲ θυγατέρα Ἀβραάμ οὖσαν, ἣν ἔδωκεν ὁ σατα-
 νᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι
 ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββά-
 του; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο 17
 πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος
 ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσιν τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις
 ὑπ' αὐτοῦ. Ἐλεγεν οὖν· τίς ὁμοία ἐστὶν ἡ 18
 βασιλεία τοῦ θεοῦ, καὶ τίς ὁμοιώσω αὐτήν;
 ὁμοία ἐστὶν κόκκῳ σινάπεως, ὃν λαβὼν ἄνθρω- 19
 πος ἔβαλεν εἰς κῆπον ἑαυτοῦ, καὶ ἡῦξησεν καὶ
 ἐγένετο εἰς δένδρον μέγα, καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ
 οὐρανοῦ κατεσκήνωσεν ἐν τοῖς κλάδοις αὐτοῦ.
 Καὶ πάλιν εἶπεν· τίς ὁμοιώσω τὴν βασιλείαν 20
 τοῦ θεοῦ; ὁμοία ἐστὶν ζύμῃ, ἣν λαβοῦσα γυνὴ 21
 ἐνέκρυπεν εἰς ἀλεύρου σάτα τρία, ἕως οὗ ἐζυ-
 μώθη ὅλον.

13—21:
Mt 13,31—33.
Mc 4,30—32.

Καὶ διεπορεύετο κατὰ πόλεις καὶ κώμας δι- 22
 δάσκων καὶ πορεῖαν ποιούμενος εἰς Ἱεροσόλυμα.
 Εἶπεν δέ τις αὐτῷ· κύριε, εἰ ὀλίγοι οἱ σωζόμενοι; 23
 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτοῦς· ἄγωνίζεσθε εἰσελθεῖν 24
 διὰ τῆς στενῆς θύρας, διὸ πολλοί, λέγω ὑμῖν,
 ζητήσουσιν εἰσελθεῖν καὶ οὐκ ἰσχύσουσιν. ἀφ' 25
 οὗ ἂν ἐγερθῇ ὁ οἰκοδεσπότης καὶ ἀποκλείσῃ τὴν

14 > ελεγ. τῷ οχλ. οτι εν σαββ. εθ. ο ιησ. D a e |
 15 υποκριτα DVX al. fl sy | 17 om. ταυτα λεγ. αυτου
 D e | κατησχυνθησαν D e | om. παντας D beff² ilq |
 εν πασιν οις εθεωρουν ενδοξοις υπ αυτου γινομενοις
 D vet. lat | 19 om. μεγα x BDL 251 a beff² il syc² |
 20 inc. η τινι ομοια εστιν η βασιλεια του θεου και
 τινι ομοιωσω αυτην D (a. a²) | 24 ουκ ισχ.] ουχ ευρησου-
 σιν Tat D 1093

θύραν, καὶ ἄρξῃσθε ἔξω ἐστίναί καὶ κρούειν
 τὴν θύραν λέγοντες· κύριε, κύριε, ἀνοιξον ἡμῖν·
 καὶ ἀποκριθεὶς ἔρεῖ ὑμῖν· οὐκ οἶδα ὑμᾶς πόθεν
 26 ἐστέ. τότε ἄρξῃσθε λέγειν· ἐφάγομεν ἐνώπιόν
 σου καὶ ἐπίομεν, καὶ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν
 27 ἐδίδαξας·¹ καὶ ἔρεῖ· λέγω ὑμῖν οὐκ οἶδα πόθεν
 ἐστέ· ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ πάντες ἐργάται ἀδι-
 28 κίας. ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς
 τῶν ὀδόντων, ὅταν ὄψῃσθε Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ
 καὶ Ἰακώβ καὶ πάντα τοὺς προφῆτας ἐν τῇ
 βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ, ὑμᾶς δὲ ἐκβαλλομένους ἔξω.
 29 καὶ ἦξουσιν ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν καὶ
 βορρᾶ καὶ νότου, καὶ ἀνακλιθήσονται ἐν τῇ
 30 βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ. καὶ ἰδοὺ εἰσὶν ἔσχατοι οἱ
 ἔσονται πρῶτοι, καὶ εἰσὶν πρῶτοι οἱ ἔσονται
 31 ἔσχατοι. Ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ προσῆλθόν τινες
 Φαρισαῖοι λέγοντες αὐτῷ· ἔξελθε καὶ πορεύου
 32 ἐντεῦθεν, ὅτι Ἡρώδης θέλει σε ἀποκτεῖναι. καὶ
 εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες εἶπατε τῇ ἀλώπεκι
 ταύτῃ· ἰδοὺ ἐκβάλλω δαιμόνια καὶ ἰάσεις ἀπο-
 τελῶ σήμερον καὶ αὔριον, καὶ τῇ τρίτῃ τελειοῦ-
 33 μαι. πλὴν δεῖ με σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῇ
 ἐχομένη πορεύεσθαι, ὅτι οὐκ ἐνδέχεται προφή-
 34 τὴν ἀπολέσθαι ἔξω Ἱερουσαλήμ. Ἱερουσαλήμ
 Ἱερουσαλήμ, ἣ ἀποκτείνουσα τοὺς προφῆτας
 καὶ λιθοβολοῦσα τοὺς ἀπεσταλμένους πρὸς αὐτήν,
 ποσάκις ἠθέλησα ἐπισυνάξαι τὰ τέκνα σου ὃν
 τρόπον ὄρνις τὴν ἐαυτῆς νοσσιὰν ὑπὸ τὰς πτέρυ-
 35 γας, καὶ οὐκ ἠθέλησατε. ἰδοὺ ἀφίεται ὑμῖν ὁ
 οἶκος ὑμῶν. λέγω δὲ ὑμῖν, οὐ μὴ ἴδητέ με ἕως

25 om. εἶναι καὶ κ* | om. τὴν θύραν 20
 D 472 aa²bq sy^{pal} | om. κύριε 20 NBL 157 aceff²g^{1.2}l
 vg | 26 λεγειν] + κυριε D 1604 | 27 ουκ οιδα — εστε]
 ουδεποτε ειδον υμας De | 28 προφ.] + introeuntes
 vet. lat | 31 ημερα] ωρα NAB*DLRX al. | των
 φαρισαιων Tat D 1604 lat sy^{cs} | 32 om. τελειου-
 μαι — 33 εχομ. 579 | 33 om. πλην — πορευεσθαι 69.
 80 il (πορευεσθε bceff²r¹) | om. αυριον και κ* | 35 υμων]
 + σημος DEGH al. 33 vet. lat^{pler} sy^{op} | με] + απαρτι
 Tat Dsr Θ

ostium, incipietis foris stare, et pulsare ostium, dicentes: Domine, aperi nobis: et respondens dicet vobis: Nescio vos unde sitis: ¹ tunc incipietis dicere: Manducavimus coram 26 te, et bibimus, et in plateis nostris docuisti. Et 27 dicet vobis: Nescio vos unde sitis: discedite a me omnes operarii iniquitatis. Ibi erit fletus, 28 et stridor dentium: cum videritis Abraham, et Isaac, et Iacob, et omnes Prophetas in regno Dei, vos autem expelli foras. Et venient 29 ab Oriente, et Occidente, et Aquilone, et Austro, et accumbent in regno Dei. Et ecce 30 sunt novissimi qui erunt primi, et sunt primi qui erunt novissimi. In ipsa die accesserunt 31 quidam Pharisaeorum, dicentes illi: Exi, et vade hinc: quia Herodes vult te occidere. Et ait illis: Ite, et dicite vulpi illi: Ecce 32 eiicio daemonia, et sanitates perficio hodie, et cras, et tertia die consummor. Verum- 33 tamen oportet me hodie et cras et sequenti die ambulare: quia non capit prophetam perire extra Ierusalem. Ierusalem, Ieru- 34 salem, quae occidis Prophetas, et lapidas eos, qui mittuntur ad te, quoties volui congregare filios tuos quemadmodum avis nidum suum sub pennis, et noluisti? Ecce relin- 35 quetur vobis domus vestra deserta. Dico autem vobis, quia non videbitis me donec

28. 29:
Mt 8,11,12.

34. 35:
Mt 23,37-39.

²⁶ Mt 7, 22. 23.

²⁷ Ps 6, 9.

²⁹ Mal 1, 11. Is 49, 12; 59, 19. Ps 106, 3.

L 14, 15.

³⁰ Mt 19, 30.

³⁵ Jr 22, 5; 12, 7. Ps 68, 26; 117, 26. L 19, 38.

veniat cum dicetis: Benedictus, qui venit in nomine Domini.

- 14 Et factum est cum intraret Iesus in domum cuiusdam principis Pharisaeorum sabbato manducare panem, et ipsi observabant eum. Et ecce homo quidam hydropicus erat ante illum. Et respondens Iesus dixit ad Legisperitos, et Pharisaeos, dicens: Si licet sabbato curare? ¹ At illi tacuerunt. Ipse vero apprehensum sanavit eum, ac dimisit. Et respondens ad illos dixit: Cuius vestrum asinus, aut bos in puteum cadet, et non continuo extrahet illum die sabbati? Et non poterant ad haec respondere illi. Dicebat autem et ad invitatos parabolam, intendens quomodo primos accubitus eligerent, dicens ad illos: Cum invitatus fueris ad nuptias, non discumbas in primo loco, ne forte honoratior te sit invitatus ab illo, ¹ et veniens is, qui te et illum vocavit, dicat tibi: Da huic locum: et tunc incipias cum rubore novissimum locum tenere. sed cum vocatus fueris, vade, recumbe in novissimo loco: ut, cum venerit qui te invitavit, dicat tibi: Amice, ascende superius. Tunc erit tibi gloria coram simul discumbentibus: quia omnis, qui se exaltat, humiliabitur: et qui se humiliat, exaltabitur. Dicebat autem et

14 ¹ 6, 6—11; 11, 37.

⁵ 13, 15. Mt 12, 11.

⁷ Mt 23, 6.

⁸ Prov-25, 6.

¹¹ 18, 14. Mt 23, 12.

ἤξει ὅτε εἶπητε· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν
ὀνόματι κυρίου.

Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς οἶκόν 14
τινος τῶν ἀρχόντων τῶν Φαρισαίων σαββάτῳ
φαγεῖν ἄρτον, καὶ αὐτοὶ ἦσαν παρατηρούμενοι
αὐτόν. καὶ ἰδὼν ἄνθρωπός τις ἦν ὑδρωπικός 2
ἐμπροσθεν αὐτοῦ. καὶ ἀποκριθεὶς ὁ Ἰησοῦς 3
εἶπεν πρὸς τοὺς νομικοὺς καὶ Φαρισαίους λέγων·
ἔξεστιν τῷ σαββάτῳ θεραπεῦσαι ἢ οὐ; οἱ δὲ 4
ἡσύχασαν. καὶ ἐπιλαβόμενος ἰάσατο αὐτόν καὶ
ἀπέλυσεν. καὶ πρὸς αὐτοὺς εἶπεν· τίνας ὑμῶν 5
υἱὸς ἢ βοῦς εἰς φρέαρ πεσεῖται, καὶ οὐκ εὐθέως
ἀνασπάσει αὐτόν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου;
καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἀνταποκριθῆναι αὐτῷ πρὸς 6
ταῦτα. Ἐλεγεν δὲ πρὸς τοὺς κεκλημένους 7
παραβολήν, ἐπέχων πῶς τὰς πρωτοκλισίας ἐξ-
ελέγοντο, λέγων πρὸς αὐτούς· ὅταν κληθῇς ὑπὸ 8
τινος εἰς γάμους, μὴ κατακλιθῇς εἰς τὴν πρωτο-
κλισίαν, μὴ ποτε ἐντιμότερός σου ᾖ κεκλημένος
ὑπ' αὐτοῦ, καὶ ἐλθὼν ὁ σὲ καὶ αὐτόν καλέσας 9
ἐρεῖ σοι· δὸς τούτῳ τόπον, καὶ τότε ἄρξῃ μετὰ
αἰσχύνῃς τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν. ἀλλ' 10
ὅταν κληθῇς, πορευθεὶς ἀνάπεσε εἰς τὸν ἔσχατον
τόπον, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκὼς σε ἐρεῖ σοι·
φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον· τότε ἔσται σοι
δόξα ἐνώπιον πάντων τῶν συνανακειμένων σοι.
ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁ 11
ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. Ἐλεγεν δὲ καὶ 12

35 om. ἡξει οτε BKL al. 1. 69 ei syP | ἡξει
+ η ἡμερα a b f sy^c | 14,2 om. τις Tat D 1. 131
b c ff² i l q sy^s | 3 om. λεγων D a b f q r¹ sy | 4 επιλ.]
+ της χειρος αυτου ar¹ | 5 υιος] ονος K L X Π 1. 33.
69 a b c i l vg, προβατον D | >εμπεσεται τη ημ. τ. σαββ.
και ουκ ευθ. D sy | 6 οι δε ουκ απεκριθησαν πρ. τ.
D 47 (e) | 8 om. υπο τινος D latpler sy^{cs} | om. εις
γαμους b aa | η — αυτου] ἡξει D, om. κεκλημ. υπ αυ-
του Tat sy^c (vet. lat) | 9 αρχη] εση De sy^{cs} | 10 om.
πορευθεις D 251 e

τῷ κεκληρότι αὐτόν· διὰ ποιῆς ἄριστον ἢ δεῖ-
πνον, μὴ φῶναι τοὺς φίλους σου μηδὲ τοὺς ἀδελ-
φούς σου μηδὲ τοὺς συγγενεῖς σου μηδὲ γείτονας
πλουσίους, μή ποτε καὶ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσίν σε
13 καὶ γένηται ἀνταπόδομά σοι. ἀλλ' διὰ δοχὴν
ποιῆς, κάλει πτωχοὺς, ἀναπήρους, χωλοὺς, τυ-
14 φλοὺς· καὶ μακάριος ἔσῃ, διὰ οὐκ ἔχουσιν ἀν-
ταποδοῦναί σοι· ἀνταποδοθήσεται γὰρ σοι ἐν τῇ
15 ἀναστάσει τῶν δικαίων. Ἀκούσας δέ τις τῶν
συνανακειμένων ταῦτα εἶπεν αὐτῷ· μακάριος
δοστὶς φάγεται ἄρτον ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ.
16 ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· ἄνθρωπός τις ἐπολεῖ δεῖπνον
17 μέγα, καὶ ἐκάλεσεν πολλοὺς, καὶ ἀπέστειλεν τὸν
δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δείπνου εἰπεῖν τοῖς
κεκλημένοις· ἔρχεσθε, διὰ ἤδη ἐτοιμὰ ἐστὶν
18 πάντα. καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μιᾶς πάντες παραι-
τεῖσθαι. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· ἀγρόν ἡγόρασα,
καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελθῶν ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ
19 σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπεν·
ζεύγη βοῶν ἡγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκι-
μάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον.
20 καὶ ἕτερος εἶπεν· γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο
21 οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος
ἀπήγγειλεν τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργι-
σθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπεν τῷ δούλῳ αὐτοῦ·
ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς
πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ
22 τυφλοὺς καὶ χωλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν
ὁ δοῦλος· κύριε, γέγονεν ὃ ἐπέταξας, καὶ ἔτι
23 τόπος ἐστίν. καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦ-
λον· ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ
ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ μου ὁ οἶκος·

12 om. αριστ. η s^{ys} | om. μηδε τ. συγγ. σου D 713
a e | γειτ.] + μηδε τους D vet. lat | 16 om. αυτω Tat
D 544 a b e | om. μεγα Tat X e | 17 ερχεσθαι x ADKL
W al. vg s^{ys} | om. παντα x* BLR b c f² i l q |
19 ερωτ. — παρητ.] διο ου δυναμαι ελθειν D vet. lat
20 om. δια τουτο 157 a b e i q s^{ys} | 22 > factum est
domine b f² l q r¹ fuld | τοπος] locutus a b e f² l r¹ fuld

ei, qui se invitaverat: Cum facis prandium, aut coenam, noli vocare amicos tuos, neque fratres tuos, neque cognatos, neque vicinos divites: ne forte te et ipsi reinvitent, et fiat tibi retributio. sed cum facis convivium, 13 voca pauperes, debiles, claudos, et caecos: et beatus eris, quia non habent retribuere 14 tibi: retribuetur enim tibi in resurrectione iustorum. Haec cum audisset quidam de simul 15 discumbentibus, dixit illi: Beatus, qui manducabit panem in regno Dei. At ipse dixit 16 ei: Homo quidam fecit coenam magnam, et vocavit multos. Et misit servum suum hora 17 coenae dicere invitatis ut venirent, quia iam parata sunt omnia. Et coeperunt simul 18 omnes excusare. Primus dixit ei: Villam emi, et necesse habeo exire, et videre illam: rogo te habe me excusatum. Et alter dixit: 19 Iuga boum emi quinque, et eo probare illa: rogo te habe me excusatum. Et alius 20 dixit: Uxorem duxi, et ideo non possum venire. Et reversus servus nunciavit haec domino suo. 21 Tunc iratus paterfamilias, dixit servo suo: Exi cito in plateas, et vicos civitatis: et pauperes, ac debiles, et caecos, et claudos introduce huc. Et ait servus: Domine, factum 22 est ut imperasti, et adhuc locus est. Et 23 ait dominus servo: Exi in vias, et sepes: et compelle intrare, ut impleatur domus mea.

¹³ Deut 14, 29.

¹⁴ J 5, 29.

¹⁵ 13, 29.

²⁰ 1 Cor 7, 33.

14,24-15,1. SECUNDUM LUCAM

- 24 Dico autem vobis quòd nemo virorum illo-
rum, qui vocati sunt, gustabit coenam meam.
- 25 Ibant autem turbæ multæ cum eo: et
26 conversus dixit ad illos: Si quis venit ad
me, et non odit patrem suum, et matrem, et
uxorem, et filios, et fratres, et sorores, adhuc
autem et animam suam, non potest meus
27 esse discipulus. Et qui non baiulat crucem
suam, et venit post me, non potest meus
28 esse discipulus. Quis enim ex vobis volens
turrin aedificare, non prius sedens computat
sumptus, qui necessarii sunt, si habeat ad
29 perficiendum, ¹ ne, posteaquàm posuerit fun-
damentum, et non potuerit perficere, omnes,
30 qui vident, incipiant illudere ei, ¹ dicentes:
Quia hic homo coepit aedificare, et non
31 potuit consummare? Aut quis rex iturus
committere bellum adversus alium regem,
non sedens prius cogitat, si possit cum
decem millibus occurrere ei, qui cum viginti
32 millibus venit ad se? alioquin adhuc illo
longe agente, legationem mittens rogat ea,
33 quæ pacis sunt. Sic ergo omnis ex vobis,
qui non renunciat omnibus, quæ possidet,
34 non potest meus esse discipulus. Bonum
est sal. Si autem sal evanuerit, in quo
35 condietur? Neque in terram, neque in sterqui-
linium utile est, sed foras mittetur. Qui habet
aures audiendi, audiat.
- 15 Erant autem appropinquantés ei publicani,

²⁶ 18, 29—30. Deut 33, 9—10. J 12, 25.

²⁷ 9, 23.

³⁴ Mt 5, 13. Mc 9, 50.

λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων 24
τῶν κεκλημένων γεύσεται μου τοῦ δείπνου.

Συνεπορεύοντο δὲ αὐτῷ ὄχλοι πολλοί, καὶ 25
στραφεὶς εἶπεν πρὸς αὐτούς· εἴ τις ἔρχεται πρὸς 26 ^{26.27:}
με καὶ οὐ μισεῖ τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μη- ^{Mt 10.27.28}
τέρα καὶ τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα καὶ τοὺς
ἀδελφούς καὶ τὰς ἀδελφάς, ἔτι δὲ καὶ τὴν ἑαυ-
τοῦ ψυχὴν, οὐ δύναται μου μαθητὴς εἶναι.
ὅστις οὐ βασιιάζει τὸν σταυρὸν ἑαυτοῦ καὶ ἔρχεται 27
ὀπίσω μου, οὐ δύναται εἶναι μου μαθητὴς. Τίς 28
γὰρ ἐξ ὑμῶν θέλων πύργον οἰκοδομῆσαι οὐχὶ
πρῶτον καθίσας ψηφίζει τὴν δαπάνην, εἰ ἔχει
εἰς ἀπαρτισμόν; ἵνα μὴ ποτε θέντος αὐτοῦ θεμέ- 29
λιον καὶ μὴ ἰσχύοντος ἐκτελέσαι πάντες οἱ θεω-
ροῦντες ἄρξωνται αὐτῷ ἐμπαίζειν¹ λέγοντες ὅτι 30
οὗτος ὁ ἄνθρωπος ἤρξατο οἰκοδομεῖν καὶ οὐκ
ἰσχυσεν ἐκτελέσαι. *Ἡ τίς βασιλεὺς πορευόμενος 31
ἐτέρῳ βασιλεῖ συμβαλεῖν εἰς πόλεμον οὐχὶ καθ-
ίσας πρῶτον βουλευσεται εἰ δυνατός ἐστιν ἐν
δέκα χιλιάσιν ὑπαντῆσαι τῷ μετὰ εἴκοσι χιλιά-
δων ἐρχομένῳ ἐπ' αὐτόν; εἰ δὲ μήγε, ἔτι αὐτοῦ 32
πόρρω ὄντος πρεσβείαν ἀποστείλας ἐρωτᾷ τὰ
πρὸς εἰρήνην. οὕτως οὖν πᾶς ἐξ ὑμῶν ὃς οὐκ 33
ἀποτάσσεται πᾶσιν τοῖς ἑαυτοῦ ὑπάρχουσιν οὐ
δύναται εἶναι μου μαθητὴς. Καλὸν οὖν τὸ 34
ἅλας· ἐὰν δὲ καὶ τὸ ἅλας μωρανθῇ, ἐν τίνι ἁρτυ-
θήσεται; οὔτε εἰς γῆν οὔτε εἰς κοπρίαν εὐθετόν 35
ἐστίν· ἔξω βάλλουσιν αὐτό. ὁ ἔχων ὥτα ἀκούειν
ἀκουέτω.

* Ἦσαν δὲ αὐτῷ ἐγγίζοντες πάντες οἱ τελῶναι 15

24 ἀνθρωπων Tat & De | κεκλ.] + et non venerunt
al | fin.] + πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοὶ οἱ λίγοι δὲ ἐκλεκτοὶ
GHXΓA al. | 25 om. πολλοὶ Dabccl sy^c | 27 om.
vers. MRΓ 213 al. sy^s | 28 om. γὰρ Tat abff²lq,
δε De | 29 μὴ ἰσχυρὸν οἰκοδομῆσαι καὶ παντ. Der¹ |
αἰρεῖ — 30 λεγ.] μελλοῦσιν λεγεῖν De (Tat abceff²ilq) |
30 om. ὅτι Tat D al. abceff²l sy^{cs} | 31 οὐχι] οὐκ
ευθετῶς D | 35 ἀλλ' ἐξω Tat 1012 lat sy^{cs} | 15. f om. παν-
τες W 237. 251 bcfllq vg sy

4—7:
Mt 18,12—14.

- 2 καὶ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀκούειν αὐτοῦ. καὶ διεγόγγυ-
 ζον οἱ τε Φαρισαῖοι καὶ οἱ γραμματεῖς λέγοντες
 3 αὐτοῖς. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτοὺς τὴν παραβολὴν
 4 ταύτην λέγων· τίς ἄνθρωπος ἐξ ὑμῶν ἔχων
 ἑκατὸν πρόβατα καὶ ἀπολέσας ἐξ αὐτῶν ἓν οὐ
 καταλείπει τὰ ἐνενήκοντα ἐννέα ἐν τῇ ἐρήμῳ καὶ
 πορεύεται ἐπὶ τὸ ἀπολωλὸς ἕως [οὗ] εὕρῃ αὐτό;
 5 καὶ εὕρῶν ἐπιτίθῃσιν ἐπὶ τοὺς ὄμους αὐτοῦ
 6 χαίρων, καὶ ἐλθὼν εἰς τὸν οἶκον συγκαλεῖ τοὺς φί-
 λους καὶ τοὺς γείτονας, λέγων αὐτοῖς· συγχάροί-
 μοι, ὅτι εὑρον τὸ πρόβατόν μου τὸ ἀπολωλός.
 7 λέγω ὑμῖν ὅτι οὕτως χαρὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἔσται
 ἐπὶ ἐνὶ ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι ἢ ἐπὶ ἐνενήκοντα
 ἐννέα δικαίοις οἵτινες οὐ χρεῖαν ἔχουσιν μετα-
 8 νοίας. Ἡ τίς γυνὴ δραχμὰς ἔχουσα δέκα, ἐὰν
 ἀπολέσῃ δραχμὴν μίαν, οὐχὶ ἅπτει λύχνον καὶ
 σαροῖ τὴν οἰκίαν καὶ ζητεῖ ἐπιμελῶς ἕως οὗ
 9 εὕρῃ; καὶ εὕρουσα συγκαλεῖ τὰς φίλας καὶ γεί-
 τονας λέγουσα· συγχάροί μοι, ὅτι εὑρον τὴν
 10 δραχμὴν ἣν ἀπώλεσα. οὕτως, λέγω ὑμῖν, γίνεται
 χαρὰ ἐνώπιον τῶν ἀγγέλων τοῦ θεοῦ ἐπὶ ἐνὶ
 11 ἁμαρτωλῷ μετανοοῦντι. Εἶπεν δέ· ἄνθρω-
 12 πός τις εἶχεν δύο υἱούς. καὶ εἶπεν ὁ νεώτερος
 αὐτῶν τῷ πατρί· πάτερ, δός μοι τὸ ἐπιβάλλον
 μέρος τῆς οὐσίας. ὁ δὲ διεῖλεν αὐτοῖς τὸν βίον.
 13 καὶ μετ' οὐ πολλὰς ἡμέρας συναγαγὼν ἅπαντα
 ὁ νεώτερος υἱὸς ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν,
 καὶ ἐκεῖ διεσκόρπισεν τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν
 14 ἀσώτως. δαπανήσαντος δὲ αὐτοῦ πάντα ἐγένετο
 λιμὸς ἰσχυρὰ κατὰ τὴν χώραν ἐκείνην, καὶ αὐτὸς
 15 ἥρξατο ὑστερεῖσθαι. καὶ πορευθεὶς ἐκολλήθη

3 αὐτοὺς] + ο ἱησοὺς c ff² r¹ sy^p | 4 ἀπολωλ.] πλανω-
 μενον Tat bc ff² ilq | 5 ἐπιτιθ.] + αὐτο Tat 700.
 1093 a b e i q r¹ | om. χαίρων b ff² il | 10 fin.] + μᾶλλον
 ἢ ἐπὶ ἐνενήκοντα ἐννέα δικαίους οἵτινες οὐ χρεῖαν
 ἔχουσιν μετανοίας Tat 1071 | 12 om. αὐτῶν 1038 vet.
 lat sy | τῷ πατρὶ] αὐτῷ vet. lat sy^c p | 14 om. ἰσχυρὰ
 b ff² il sy^s | om. καὶ — ὑστερ. sy^c s

et peccatores ut audirent illum. Et murmu- 2
 rabant Pharisei, et Scribae, dicentes: Quia
 hic peccatores recipit, et manducat cum
 illis. Et ait ad illos parabolam istam, dicens: 3
 Quis ex vobis homo, qui habet centum oves: 4
 et si perdiderit unam ex illis, nonne dimittit
 nonagintanovem in deserto, et vadit ad illam,
 quae perierat, donec inveniat eam? Et cum 5
 invenerit eam, imponit in humeros suos gau-
 dens: et veniens domum convocat amicos, 6
 et vicinos, dicens illis: Congratulamini mihi
 quia inveni ovem meam, quae perierat? Dico 7
 vobis quòd ita gaudium erit in caelo super
 uno peccatore poenitentiam agente, quàm
 super nonagintanovem iustis, qui non indi-
 gent poenitentia. Aut quae mulier habens 8
 drachmas decem, si perdiderit drachmam
 unam, nonne accendit lucernam, et everrit
 domum, et quaerit diligenter, donec inveniat?
 Et cum invenerit, convocat amicas, et vici- 9
 nas, dicens: Congratulamini mihi quia inveni
 drachmam, quam perdideram? Ita dico vobis, 10
 gaudium erit coram angelis Dei super uno
 peccatore poenitentiam agente. Ait autem: 11
 Homo quidam habuit duos filios: ¹ et dixit 12
 adolescentior ex illis patri: Pater, da mihi
 portionem substantiae, quae me contingit.
 Et divisit illis substantiam. Et non post mul- 13
 tos dies, congregatis omnibus, adolescentior
 filius peregre profectus est in regionem longin-
 quam, et ibi dissipavit substantiam suam vi-
 vendo luxuriose. Et postquam omnia consum- 14
 masset, facta est fames valida in regione illa,
 et ipse coepit egere. Et abiit, et adhaesit 15

4-7:
 Mt 18,12-14.

15 ² 5, 30; 19, 7. Gal 2, 12 | ⁴ Ez 34, 11. 16. L 19,
 10 | ⁶ Rm 12, 15 | ¹⁰ Eph 3, 10 | ¹³ 19, 12. Prov 29, 3.

uni civium regionis illius. Et misit illum in
 16 villam suam ut pasceret porcos. Et cupiebat
 implere ventrem suum de siliquis, quas porci
 17 manducabant: et nemo illi dabat. In se autem
 reversus, dixit: Quanti mercenarii in domo
 patris mei abundant panibus, ego autem hic
 18 fame pereor! Surgam, et ibo ad patrem meum,
 et dicam ei: Pater, peccavi in caelum, et
 19 coram te: iam non sum dignus vocari filius
 tuus: fac me sicut unum de mercenariis tuis.
 20 ¹ Et surgens venit ad patrem suum. Cum
 autem adhuc longe esset, vidit illum pater
 ipsius, et misericordia motus est, et accurrens
 cecidit super collum eius, et osculatus est
 21 eum. Dixitque ei filius: Pater, peccavi in
 caelum, et coram te, iam non sum dignus
 22 vocari filius tuus. Dixit autem pater ad
 servos suos: Cito proferte stolam primam, et
 induite illum, et date annulum in manum eius,
 23 et calceamenta in pedes eius: et adducite vi-
 tulum saginatum, et occidite, et manducemus,
 24 et epulemur: quia hic filius meus mortuus
 erat, et revixit: perierat, et inventus est.
 25 Et coeperunt epulari. ¹ Erat autem filius eius
 senior in agro: et cum veniret, et appropin-
 quaret domui, audivit symphoniam, et cho-
 26 rum: et vocavit unum de servis, et interrogavit
 27 quid haec essent. Isque dixit illi: Frater tuus
 venit, et occidit pater tuus vitulum saginatum,
 28 quia salvum illum recepit. Indignatus est
 autem, et nolebat introire. Pater ergo illius
 29 egressus, coepit rogare illum. At ille respondens,

¹⁶ 16, 21. Prov 23, 21.

¹⁸ Jr 3, 12—13. Ps 50, 6.

²⁰ 7, 6.

²⁴ Eph 2, 1. 5; 5, 14.

²⁸ Mt 20, 15.

ἐνὶ τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης, καὶ ἔπεμψεν αὐτὸν εἰς τοὺς ἀγροὺς αὐτοῦ βόσκειν χοίρους· καὶ ἐπεθύμει γεμίσαι τὴν κοιλίαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν 16 κερατίων ὧν ἡσθιον οἱ χοῖροι, καὶ οὐδεὶς ἐδίδου αὐτῷ. εἰς ἑαυτὸν δὲ ἐλθὼν ἔφη· πόσοι μίσθιοι 17 τοῦ πατρὸς μου περισσεύουσιν ἄρτων, ἐγὼ δὲ λιμῷ ὧδε ἀπόλλυμαι. ἀναστὰς πορεύσομαι πρὸς 18 τὸν πατέρα μου καὶ ἐρῶ αὐτῷ· πάτερ, ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, οὐκέτι εἰμὶ 19 ἄξιος κληθῆναι υἱός σου· ποιήσόν με ὡς ἓνα τῶν μισθίων σου. καὶ ἀναστὰς ἦλθεν πρὸς τὸν πατέρα 20 ἑαυτοῦ. ἔτι δὲ αὐτοῦ μακρὰν ἀπέχοντος εἶδεν αὐτὸν ὁ πατήρ αὐτοῦ καὶ ἐσπλαγχνίσθη, καὶ δραμῶν ἐπέπεσεν ἐπὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ κατεφίλησεν αὐτόν. εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ υἱός· πάτερ, 21 ἡμαρτον εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ ἐνώπιόν σου, οὐκέτι εἰμὶ ἄξιος κληθῆναι υἱός σου. εἶπεν δὲ ὁ πατήρ 22 πρὸς τοὺς δούλους αὐτοῦ· ταχὺ ἐξενέγκατε στολὴν τὴν πρώτην καὶ ἐνδύσατε αὐτόν, καὶ δότε δακτύλιον εἰς τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ ὑποδήματα εἰς τοὺς πόδας, καὶ φέρετε τὸν μόσχον τὸν 23 σιτευτόν, θύσατε, καὶ φαγόντες εὐφρανθῶμεν, ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου νεκρὸς ἦν καὶ ἀνέζησεν, 24 ἀπολωλὼς ἦν καὶ εὗρέθη. καὶ ἤρξαντο εὐφραίνεσθαι. ἦν δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν 25 ἀγρῷ· καὶ ὡς ἐρχόμενος ἤγγισεν τῇ οἰκίᾳ, ἤκουσεν συμφωνίας καὶ χορῶν, καὶ προσκαλε- 26 σάμενος ἓνα τῶν παιδῶν ἐπυνθάνετο τί ἂν εἴη ταῦτα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἦκει, 27 καὶ ἔθυσεν ὁ πατήρ σου τὸν μόσχον τὸν σιτευτόν, ὅτι ὑγιαίνοντα αὐτόν ἀπέλαβεν. ὠργίσθη 28 δὲ καὶ οὐκ ἤθελεν εἰσελθεῖν· ὁ δὲ πατήρ αὐτοῦ ἐξελθὼν παρεκάλει αὐτόν. ὁ δὲ ἀποκριθεὶς 29

16 γεμ. τ. κοιλ. αυτ.] χορτασθῆναι κ BDLR(W) 1. 13.
 69 al. (a) ef sy^c | 17 μισθιοι] + εν τη οικια sy vgcl |
 20 οὐ μακρὰν P^X 33 | 21 ἦν.] + ποιησον με ως ενα
 των μισθιων σου κ BDUX 33. 700 al. gat | 22 om.
 ταχυ APQRΓ al. syP | 26 τι θειλει τουτο ειναι D

- εἶπεν τῷ πατρί· ἰδοὺ τοσαῦτα ἔτι δουλεύω σοι
καὶ οὐδέποτε ἐντολήν σου παρῆλθον, καὶ ἔμοι
οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον ἵνα μετὰ τῶν φίλων
30 μου εὐφρανθῶ· ὅτε δὲ ὁ υἱός σου οὗτος ὁ κατα-
φαγὼν σου τὸν βίον μετὰ πορνῶν ἦλθεν, ἔθυσας
31 αὐτῷ τὸν σιτευτὸν μόσχον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ·
τέκνον, σὺ πάντοτε μετ' ἐμοῦ εἰ, καὶ πάντα τὰ
32 ἐμὰ σὰ ἔστιν· εὐφρανθῆναι δὲ καὶ χαρῆναι ἔδει,
ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος νεκρὸς ἦν καὶ ἔζησεν,
καὶ ἀπολωλὼς καὶ εὐρέθη.
- 16 Ἐλεγεν δὲ καὶ πρὸς τοὺς μαθητάς· ἄνθρωπός
τις ἦν πλούσιος ὃς εἶχεν οἰκονόμον, καὶ οὗτος
διεβλήθη αὐτῷ ὥς διασκορπίζων τὰ ὑπάρχοντα
2 αὐτοῦ. καὶ φωνήσας αὐτὸν εἶπεν αὐτῷ· τί τοῦτο
ἀκούω περὶ σοῦ; ἀπόδος τὸν λόγον τῆς οἰκο-
3 νομίας σου· οὐ γὰρ δύνῃ ἔτι οἰκονομεῖν. εἶπεν
δὲ ἐν ἑαυτῷ ὁ οἰκονόμος· τί ποιήσω, ὅτι ὁ κύριός
μου ἀφαιρεῖται τὴν οἰκονομίαν ἀπ' ἐμοῦ; σκά-
4 πτειν οὐκ ἰσχύω, ἐπαυτεῖν αἰσχύνομαι. ἔγνω τὶ
ποιήσω, ἵνα ὅταν μετασταθῶ ἐκ τῆς οἰκονομίας
5 δέξωνταί με εἰς τοὺς οἴκους ἑαυτῶν. καὶ
προσκαλεσάμενος ἕνα ἕκαστον τῶν χρεοφειλειτῶν
τοῦ κυρίου ἑαυτοῦ ἔλεγεν τῷ πρώτῳ· πόσον
6 ὀφείλεις τῷ κυρίῳ μου; ὁ δὲ εἶπεν· ἑκατὸν
βάτους ἐλαίου. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ· δέξαι σου
τὸ γράμμα καὶ καθίσας ταχέως γράψον πεντή-
7 κοντα. ἔπειτα ἑτέρῳ εἶπεν· σὺ δὲ πόσον ὀφεί-
λεις; ὁ δὲ εἶπεν· ἑκατὸν κόρους σίτου. [καὶ]
λέγει αὐτῷ· δέξαι σου τὸ γράμμα καὶ γράψον
8 ὀγδοήκοντα. καὶ ἐπήγγεσεν ὁ κύριος τὸν οἰκονό-
μον

29 εριφιον B, + εξ αιων D sa | ευφρ.] αριστησω
D | 30 τω δε υιω σου τω καταφαγοντι . . . και ελθοντι
De syr^(cs) | σου τον βιον] παντα De (+ tua) | 31 om.
τεκνον D a | ει] fuisti et es a b l q got c (eris) |
32 χαρην.] + σε 1604 r^{1.2} l sy^c | 16,2 αυτον] + ο
κυριος αυτου a c r¹ sy | 3 οικονομος] + εκεινος 157 e
sy | 6 om. καθισας ταχεως D Orig | 7 οφειλ.]
+ τω κυριω μου 28 a c ff² sy^c p | αυτω] και εκεινω
a b l q

dixit patri suo: Ecce tot annis servio tibi, et numquam mandatum tuum praeterivi, et numquam dedisti mihi hoedum ut cum amicis meis epularer: sed postquam filius tuus hic, qui 30 devoravit substantiam suam cum meretricibus, venit, occidisti illi vitulum saginatum. At 31 ipse dixit illi: Fili, tu semper mecum es, et omnia mea tua sunt: epulari autem, et 32 gaudere oportebat, quia frater tuus hic, mortuus erat, et revixit: perierat, et inventus est.

Dicebat autem et ad discipulos suos: 16 Homo quidam erat dives, qui habebat villicum: et hic diffamatus est apud illum quasi dissipasset bona ipsius. Et vocavit illum, et 2 ait illi: Quid hoc audio de te? redde rationem villicationis tuae: iam enim non poteris villicare. Ait autem villicus intra se: Quid faciam 3 quia dominus meus aufert a me villicationem? fodere non valeo, mendicare erubesco. Scio 4 quid faciam, ut, cum amotus fuero a villicatione, recipiant me in domos suas. Convo- 5 catis itaque singulis debitoribus domini sui, dicebat primo: Quantum debes domino meo? 1 At ille dixit: Centum cados olei. Dixitque 6 illi: Accipe cautionem tuam: et sede cito, scribe quinquaginta. Deinde alii dixit: Tu 7 vero quantum debes? Qui ait: Centum coros tritici. Ait illi: Accipe litteras tuas, et scribe octoginta. Et laudavit dominus villi- 8

³¹ J 17, 10.

16 ³ 18, 4.

⁸ 18, 6; 20, 34. Eph 5, 8. 1 Thess 5, 5.

cum iniquitatis, quia prudenter fecisset: quia filii huius saeculi prudentiores filiis lucis in
9 generatione sua sunt. Et ego vobis dico: facite vobis amicos de mammona iniquitatis: ut, cum defeceritis, recipiant vos in aeterna
10 tabernacula. Qui fidelis est in minimo, et in maiori fidelis est: et qui in modico iniquus
11 est, et in maiori iniquus est. Si ergo in iniquo mammona fideles non fuistis: quod
12 verum est, quis credet vobis? Et si in alieno fideles non fuistis: quod vestrum est, quis
13 dabit vobis? Nemo servus potest duobus dominis servire: aut enim unum odiet, et alterum diligit: aut uni adhaerebit, et alterum contemnet: non potestis Deo servire, et mam-
14 monae. Audiebant autem omnia haec Phari-
15 saei, qui erant avari: et deridebant illum. Et ait illis: Vos estis, qui iustificatis vos coram hominibus: Deus autem novit corda vestra: quia quod hominibus altum est, abominatio
16 est ante Deum. Lex, et prophetae usque ad Ioannem: ex eo regnum Dei evangelizatur, et
17 omnis in illud vim facit. Facilius est autem caelum, et terram praeterire, quàm de Lege
18 unum apicem cadere. Omnis, qui dimittit uxorem suam, et alteram ducit, moechatur: et
19 qui dimissam a viro ducit, moechatur. Homo quidam erat dives, qui induebatur purpura, et bysso: et epulabatur quotidie splendide.
20 Et erat quidam mendiculus, nomine Lazarus,

⁹ 14, 14. Mt 6, 20; 10, 40; 19, 21.

¹⁰ 19, 17. Mt 25, 21.

¹¹ Mt 6, 24.

¹⁴ Mt 23, 14.

¹⁵ 18, 9—14. Mt 23, 28. Ps 7, 10. Prov 6, 16—17.

¹⁶ Mt 11, 12—13.

¹⁷ Mt 5, 18.

¹⁸ Mt 5, 32; 19, 9.

μον τῆς ἀδικίας διτι φρονίμως ἐποίησεν· διτι οἱ
 υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου φρονιμώτεροι ὑπὲρ τοῦς
 υἱοὺς τοῦ φωτός εἰς τὴν γενεὰν τὴν ἑαυτῶν εἰσιν.
 Καὶ ἐγὼ ὑμῖν λέγω, ποιήσατε ἑαυτοῖς φίλους 9
 ἐκ τοῦ μαμωνᾶ τῆς ἀδικίας, ἵνα ὅταν ἐκλήπῃ
 δέξωνται ὑμᾶς εἰς τὰς αἰωνίους σκηνάς. ὁ πιστὸς 10
 ἐν ἐλαχίστῳ καὶ ἐν πολλῷ πιστὸς ἐστίν, καὶ ὁ
 ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν.
 εἰ οὖν ἐν τῷ ἀδίκῳ μαμωνᾷ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, 11
 τὸ ἀληθινόν τίς ὑμῖν πιστεῦσει; καὶ εἰ ἐν τῷ 12
 ἄλλοτρίῳ πιστοὶ οὐκ ἐγένεσθε, τὸ ὑμέτερον τίς
 δώσει ὑμῖν; Οὐδεὶς οἰκέτης δύναται δυσὶ κυρίοις 13
 δουλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει καὶ τὸν ἕτερον
 ἀγαπήσει, ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται καὶ τοῦ ἑτέρου κατα-
 φρονήσει. οὐ δύνασθε θεῷ δουλεύειν καὶ μα-
 μωνᾷ. Ἦκουον δὲ ταῦτα πάντα καὶ οἱ Φαρι- 14
 σαῖοι φιλάργυροι ὑπάρχοντες, καὶ ἐξεμυκτήρι-
 ζον αὐτόν. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ὑμεῖς ἐστε οἱ δικαιο- 15
 οῦντες ἑαυτοὺς ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων, ὁ δὲ
 θεὸς γινώσκει τὰς καρδίας ὑμῶν· διτι τὸ ἐν
 ἀνθρώποις ὑψηλὸν βδέλυγμα ἐνώπιον τοῦ θεοῦ.
 Ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται μέχρι Ἰωάννου· ἀπὸ 16
 τότε ἡ βασιλεῖα τοῦ θεοῦ εὐαγγελίζεται καὶ πᾶς
 εἰς αὐτὴν βιάζεται. εὐκοπώτερον δὲ ἐστὶν τὸν 17
 οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν ἢ τοῦ νόμου μίαν
 κεφαλαίαν πεσεῖν. Πᾶς ὁ ἀπολύων τὴν γυναῖκα 18
 αὐτοῦ καὶ γαμῶν ἑτέραν μοιχεύει, καὶ ὁ ἀπο-
 λελυμένην ἀπὸ ἀνδρὸς γαμῶν μοιχεύει. Ἄνθρω- 19
 πος δὲ τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδιδύσκετο πορ-
 φύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν
 λαμπρῶς. πτωχὸς δὲ τις ὀνόματι Λάζαρος 20

8 οτι] διο λεγω υμιν D (a¹), ειπεν δε προς τους
 μαθητας αυτου vet. lat | τ. γεν. τ. εαυτ.] ταυτην την
 γενεαν vet. lat (Tat 472 K*) | 9 του αδικου μαμωνος
 D a | 10 ελαχ. 1ο] ολιγω Tat def | ελαχ. 2ο] ολιγω
 Tat D 1. 118 lat | 12 υμετ.] εμον 157. eil Marcion |
 17 τ. νομου] των λογων μου Marcion | 18 om. απο
 ανδρος D 28 ay | 19 inc. ειπεν δε και ετεραν παρα-
 βολην D | πλουσ.] + cui nomen phinees sa

ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ εἰλκωμένος
 21' καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν πιπ-
 τόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ
 καὶ οἱ κύνες ἐρχόμενοι ἐπέλειχον τὰ ἔλκη αὐτοῦ.
 22 ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεχ-
 θῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον
 Ἀβραάμ· ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ πλούσιος καὶ ἐτάφη.
 23 καὶ ἐν τῷ ἄδῃ ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ,
 ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραάμ ἀπὸ μακρό-
 24 θεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ. καὶ
 αὐτὸς φωνήσας εἶπεν· πάτερ Ἀβραάμ, ἐλέησόν με
 καὶ πέμψον Λάζαρον ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τοῦ
 δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσ-
 25 σάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ. εἶπεν
 δὲ Ἀβραάμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες τὰ
 ἀγαθὰ σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως
 τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυ-
 26 νᾷσαι. καὶ ἐν πᾶσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ
 ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες
 διαβῆναι ἐνθεν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, μηδὲ
 27 οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. εἶπεν δέ·
 ἐρωτῶ σὺν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν
 28 οἶκόν τοῦ πατρὸς μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελ-
 φούς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ
 αὐτοὶ ἔλθωσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου.
 29 λέγει δὲ [αὐτῷ] Ἀβραάμ· ἔχουσι Μωϋσέα καὶ
 30 τοὺς προφῆτας· ἀκουσάτωσαν αὐτῶν. ὁ δὲ εἶπεν·
 οὐχί, πάτερ Ἀβραάμ, ἀλλ' ἐάν τις ἀπὸ νεκρῶν πο-
 31 ρευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. εἶπεν δὲ αὐτῷ·
 εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν,
 οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

21 χορτ.] γεμισαὶ τὴν κοιλίαν αὐτοῦ sy bo ἀπο 1^o]
 + τῶν ψιγίων A(D)P X Γ al. a vg sy^p | 23 inc. παρὰς
 δε c e l r¹ vg, om. καὶ 1^o N* ff² i q | fin.] + ἀναπαυομένου
 D Θ b c e q r¹ | 24 καὶ 3^o] ἵνα vet. lat | 26 om. ενθεν DW
 c e | πρὸς ἡμᾶς] ὡς D lat | 27 πατερ] + αβρααμ DN X
 579 sy^{pal} | om. αὐτον vet. lat | 31 αναστ.] πορευθη 245
 (69) a ff² i r¹ sy^s, + καὶ απελθη πρὸς αὐτους D (vet. lat) |
 πεισθ.] πιστευουσιν DW 157 lat sy, + αυτω cli sy

qui iacebat ad ianuam eius, ulceribus plenus,
¹ cupiens saturari de micis, quae cadebant de 21
mensa divitis, et nemo illi dabat: sed et canes
veniebant, et lingeabant ulcera eius. Factum 22
est autem ut moreretur mendicus, et portaretur
ab Angelis in sinum Abrahae. Mortuus est
autem et dives, et sepultus est in inferno.
Elevans autem oculos suos, cum esset in tor- 23
mentis, vidit Abraham a longe, et Lazarum
in sinu eius: ¹ et ipse clamans dixit: Pater 24
Abraham, miserere mei, et mitte Lazarum ut
intingat extremum digiti sui in aquam ut
refrigeret linguam meam, quia crucior in
hac flamma. Et dixit illi Abraham: Fili, 25
recordare quia recepisti bona in vita tua, et
Lazarus similiter mala: nunc autem hic
consolatur, tu vero cruciaris. et in his omnibus 26
inter nos, et vos chaos magnum firmatum est:
ut hi, qui volunt hinc transire ad vos, non
possint, neque inde huc transmeare. Et ait: 27
Rogo ergo te pater ut mittas eum in domum
patris mei. habeo enim quinque fratres, ut 28
testetur illis, ne et ipsi veniant in hunc locum
tormentorum. Et ait illi Abraham: Habent 29
Moysen, et prophetas: audiant illos. At ille 30
dixit: Non, pater Abraham: sed si quis ex
mortuis ierit ad eos, poenitentiam agent. Ait 31
autem illi: Si Moysen, et prophetas non
audiunt, neque si quis ex mortuis resur-
rexerit, credent.

21 Mt 15, 27. L 15, 16.

22 Heb 1, 14.

25 6, 24.

29 2 Tim 3, 16.

31 J 5, 46; 11, 45--53.

17 Et ait ad discipulos suos: Impossibile
 est ut non veniant scandala: vae autem illi,
 2 per quem veniunt. Utilius est illi si lapis
 molaris imponatur circa collum eius, et proi-
 ciatur in mare, quàm ut scandalizet unum de
 3 pusillis istis. Attendite vobis: Si peccaverit
 in te frater tuus, increpa illum: et si poeni-
 4 tentiam egerit, dimitte illi. Et si septies in
 die peccaverit in te, et septies in die con-
 versus fuerit ad te, dicens: Poenitet me, di-
 5 mitte illi. Et dixerunt Apostoli Domino:
 6 Adauge nobis fidem. Dixit autem Dominus:
 Si habueritis fidem, sicut granum sinapis,
 dicetis huic arbori moro: Eradicare, et trans-
 7 plantare in mare: et obediet vobis. Quis
 autem vestrum habens servum arantem aut
 pascentem, qui regresso de agro dicat illi:
 8 Statim transi, recumbe: ¹ et non dicat ei: Para
 quod coenem, et praecinge te, et ministra mihi
 donec manducem, et bibam, et post haec tu
 9 manducabis, et bibes? Numquid gratiam
 habet servo illi, quia fecit quae ei impera-
 10 verat? Non puto. ¹ Sic et vos cum feceritis
 omnia, quae praecepta sunt vobis, dicite:
 Servi inutiles sumus: quod debuimus facere,
 fecimus.

11 Et factum est, dum iret in
 Ierusalem, transibat per mediam

17 ² Mt 18, 6—7.

³ Mt 18, 15.

⁴ Mt 18, 21—22.

⁵ Mc 9, 24.

⁶ Mt 13, 31; 17, 20; 21, 21.

¹¹ 9, 51; 13, 22.

Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ· ἀνένδεκ- 17
 τὸν ἔστιν τοῦ τὰ σκάνδαλα μὴ ἔλθειν, οὐαὶ δὲ
 δι' οὗ ἔρχεται· λυσιτελεῖ αὐτῷ εἰ λίθος μυλικὸς 2
 περιέκειται περὶ τὸν τράχηλον αὐτοῦ καὶ ἔρρι-
 πται εἰς τὴν θάλασσαν, ἢ ἵνα σκανδαλίσῃ τῶν
 μικρῶν τούτων ἓνα. ἵ προσέχετε ἑαυτοῖς. ἐὰν 3
 ἁμάρτη ὁ ἀδελφός σου, ἐπιτίμησον αὐτῷ, καὶ
 ἐὰν μετανοήσῃ, ἄφες αὐτῷ. καὶ ἐὰν ἐπιτάκῃς τῆς 4
 ἡμέρας ἁμαρτήσῃ εἰς σέ καὶ ἐπιτάκῃς ἐπιστρέψῃ
 πρὸς σέ λέγων· μετανοῶ, ἀφήσεις αὐτῷ. Καὶ 5
 εἶπον οἱ ἀπόστολοι τῷ κυρίῳ· πρόσθε ἡμῖν
 πίστιν. εἶπεν δὲ ὁ κύριος· εἰ ἔχετε πίστιν ὥς 6
 κόκκον σινάπεως, ἐλέγετε ἂν τῇ συκαμίνῳ ταύτῃ·
 ἐκκριζώθητι καὶ φυτεύθητι ἐν τῇ θαλάσσῃ· καὶ
 ὑπήκουσεν ἂν ὑμῖν. Τίς δὲ ἐξ ὑμῶν δοῦλον 7
 ἔχων ἀροτριῶντα ἢ ποιμαίνοντα, ὃς εἰσελθόντι
 ἐκ τοῦ ἀγροῦ ἔρεῖ αὐτῷ· εὐθέως παρελθὼν
 ἀνάπεσε, ἢ ἄλλ' οὐχὶ ἔρεῖ αὐτῷ· ἐτοίμασον τί 8
 δειπνήσω, καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι ἕως
 φάγω καὶ πίνω, καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ
 πίεσαι σύ· μὴ ἔχει χάριν τῷ δούλῳ ὅτι ἐποίησεν 9
 τὰ διαταχθέντα; οὐ δοκῶ. ἢ οὕτως καὶ ὑμεῖς, 10
 ὅταν ποιήσῃτε πάντα τὰ διαταχθέντα ὑμῖν, λέγετε
 ὅτι δοῦλοι ἀχρεῖοί ἐσμεν, ὃ ὠφείλομεν ποιῆσαι
 πεποιήκαμεν.

Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ πορεύεσθαι αὐτὸν εἰς 11
 Τερουσαλήμ, καὶ αὐτὸς διήρχετο διὰ μέσον

17,1 οὐαὶ δε] πλην οὐαὶ κ BDL vet. lat syc^s | ερχ.]
 + το σκανδαλον Tat syc | 2 λυσ.] συμφερεῖ De | περιεκειτο
 Tat De syc^s | εἰ] + οὐκ εγεννηθη και vet. lat Marcion |
 εριπτο Da | 4 om. προς σε ΓΔΛ al. fi | 5 τω κυρ.] κυριε
 b c e ff^s q r¹ | 6 om. ο κυριος U vet. lat sy | αν 1^o] + τω
 ορει (τουτω) μεταβα εντευθεν (εκει) και μετεβαινεν και
 D (syc) | τη συκ.] arbori c e ff^s l s | 7 ποιμ.] + προβατα
 vet. lat sy | μη ερει Del Hil syc^s | om. ευθεως X 213
 b ff^s l q syp^{al} | 8 om. ουχι D (αλλα) vet. lat sy | 9 om.
 ου δοκω κ BLX 157 al. a e syc^s | 10 om. ουτως
 b ff^s i q | om. παντα κ* 579 vet. lat syc^s | παντα — υμιν]
 οσα λεγω D | 11 om. εγενετο Tat syc^s

- 12 Σαμαρίας καὶ Γαλιλαίας. καὶ εἰσερχομένου
 αὐτοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα
 13 λεπροὶ ἄνδρες, οἳ ἔστησαν πόρρωθεν, ἵ καὶ αὐτοὶ
 ἦσαν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον
 14 ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπι-
 δεῖξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσιν. καὶ ἐγένετο ἐν
 15 τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἰς δὲ ἐξ
 αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἰάθη, ὑπέστρεψεν μετὰ φωνῆς
 16 μεγάλης δοξάζων τὸν θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ
 πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν
 17 αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. ἀποκριθεὶς
 δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν;
 18 οἱ δὲ ἐννέα ποῦ; οὐχὲν εὗρέθησαν ὑποστρέφαντες
 δοῦναι δόξαν τῷ θεῷ εἰ μὴ ὁ ἄλλογενὴς οὗτος;
 19 καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου
 σέσωκέν σε.
 20 Ἐπερωτηθεὶς δὲ ὑπὸ τῶν Φαρισαίων πότε
 ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ, ἀπεκρίθη αὐτοῖς
 καὶ εἶπεν· οὐκ ἔρχεται ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ μετὰ
 21 παρατηρήσεως, ἡ οὐδὲ ἐροῦσιν· ἰδοὺ ὧδε ἡ· ἰδοὺ
 ἐκεῖ· ἰδοὺ γὰρ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἐντὸς ὑμῶν
 22 ἔστιν. Εἶπεν δὲ πρὸς τοὺς μαθητάς· ἐλεύσονται
 ἡμέραι ὅτε ἐπιθυμήσετε μίαν τῶν ἡμερῶν τοῦ υἱοῦ
 23 τοῦ ἀνθρώπου ἰδεῖν καὶ οὐκ ὄψεσθε. καὶ ἐροῦσιν
 ὑμῖν· ἰδοὺ ἐκεῖ [ἡ] ἰδοὺ ὧδε· μὴ ἀπέλθῃτε μηδὲ
 24 διώξητε. ὥσπερ γὰρ ἡ ἀστραπὴ ἀστράπτουσα ἐκ
 τῆς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν λάμπει,
 οὕτως ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ ἡμέρᾳ
 25 αὐτοῦ. πρῶτον δὲ δεῖ αὐτὸν πολλὰ παθεῖν καὶ

11 γαλ.] + et iericho vet. lat sy^c | 12 απηντ.]
 σπου ησαν D e, om. sy^cs | 13 om. αυτοι D lat sy |
 ηρ. φων.] εκραξαν φωνη μεγαλη D e | 14 αυτοις]
 + τεθεραπευσθε D | 15 ιαθη] εκαθερισθη D 157 al. vg
 sy | 16 om. ευχ. αυτω D | 17 ουχι οι] ουτοι D(W) vet.
 lat sy^cs | 18 (εξ αυτων) ουδεις ευρεθη υποστρεφων ος
 δωσει δ. Tat D lat sy^cs | 21 εκει] + μη πιστευσητε D |
 23 om. η Dg^r K L X W II 33 al. e q | 24 om. εις την υπ
 ουρ. D 213. 700 al. a c ff² l r¹ s | om. λαμπει a c ff² l r¹
 sy^cs | ο υιος—αυτου] η ημερα του υιου τ. ανθρ. Tat
 sy^cs (BD vet. lat pler)

Samariam, et Galilaeam. Et cum ingrederetur 12 quoddam castellum, occurrerunt ei decem viri leprosi, qui steterunt a longe: et levaverunt 13 vocem, dicentes: Iesu praeceptor, miserere nostri. Quos ut vidit, dixit: Ite, ostendite vos 14 sacerdotibus. Et factum est, dum irent, mundati sunt. Unus autem ex illis, ut vidit 15 quia mundatus est, regressus est, cum magna voce magnificans Deum, et cecidit in faciem 16 ante pedes eius, gratias agens: et hic erat Samaritanus. Respondens autem Iesus, dixit: 17 Nonne decem mundati sunt? et novem ubi sunt? Non est inventus qui rediret, et daret 18 gloriam Deo, nisi hic alienigena. Et ait illi: 19 Surge, vade: quia fides tua te salvum fecit.

Interrogatus autem a Phariseis: Quando 20 venit regnum Dei? respondens eis, dixit: Non venit regnum Dei cum observatione: neque dicent: Ecce hic, aut ecce illic. 21 Ecce enim regnum Dei intra vos est. Et ait ad discipulos suos: Venient dies 22 quando desideretis videre unum diem Filii hominis, et non videbitis. Et dicent vobis: 23 Ecce hic, et ecce illic. Nolite ire, neque sectemini. nam, sicut fulgur coruscans de 24 sub caelo in ea, quae sub caelo sunt, fulget: ita erit Filius hominis in die sua. Primum autem oportet illum multa pati, et 25

¹² Lev 13, 45—46.

¹⁴ 5, 14. Lev 13, 49; 14, 2—3.

¹⁶ Mt 26, 39.

¹⁹ 7, 50.

²⁰ J 3, 3; 18, 36.

²¹ Mt 24, 23. J 1, 26; 12, 35.

²³ 21, 8.

²⁴ Mt 24, 26—27.

²⁵ 9, 22.

17,26—18,4. SECUNDUM LUCAM

26 reprobari a generatione hac. Et sicut factum
est in diebus Noe, ita erit et in diebus Filii
27 hominis. Edebant, et bibebant: uxores duce-
bant, et dabantur ad nuptias, usque in diem,
qua intravit Noe in arcam: et venit diluvium,
28 et perdidit omnes. Similiter sicut factum est
in diebus Lot: Edebant, et bibebant: eme-
bant, et vendebant: plantabant, et aedifica-
29 bant: qua die autem exiit Lot a Sodomis, pluit
ignem, et sulphur de caelo, et omnes perdidit:
30 secundum haec erit qua die Filius hominis
31 revelabitur. In illa hora qui fuerit in tecto,
et vasa eius in domo, ne descendat tollere
illa: et qui in agro, similiter non redeat retro.
32/33 Memores estote uxoris Lot. Quicumque quae-
sierit animam suam salvam facere, perdet
illam: et quicumque perdiderit illam, vivi-
34 ficabit eam. Dico vobis: in illa nocte erunt
duo in lecto uno: unus assumetur, et alter
35 relinquetur: duae erunt molentes in unum:
36 una assumetur, et altera relinquetur: ¹ duo in
agro: unus assumetur, et alter relinquetur.
37 ¹ Respondentes dicunt illi: Ubi Domine? Qui
dixit illis: Ubicumque fuerit corpus, illuc
congregabuntur et aquilae.

18 Dicebat autem et parabolam ad illos, quo-
niam oportet semper orare et non deficere,
2 ¹ dicens: Iudex quidam erat in quadam civi-
tate, qui Deum non timebat, et hominem
3 non reverebatur. Vidua autem quaedam
erat in civitate illa, et veniebat ad eum,
4 dicens: Vindica me de adversario meo. Et
nolebat per multum tempus. Post haec autem

²⁶ Mt 24, 37—39 | ²⁷ Gen 7, 7—23 | ²⁸ Gen 18, 20 |
²⁹ Gen 19, 15—25 | ³¹ Mt 24, 17—18. L 9, 62; 21, 21.
Mc 13, 15—16 | ³² Gen 19, 26 | ³³ 9, 24 | ³⁴ 23, 33. 39 |
³⁵ Mt 24, 40—41 | ³⁷ Job 39, 30. Mt 24, 28 | 18¹ Rm
12, 12. Col 4, 2. 1 Thess 5, 17 | ³ 1 Pt 5, 8 | ⁴ 16, 3.

ἀποδοκιμασθῆναι ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης. καὶ 26
καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Νῶε, οὕτως ἔσται
καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου·
ἥσθιον, ἔπινον, ἐγάμον, ἐγαμίζοντο, ἄχρι ἣς 27
ἡμέρας εἰσῆλθεν Νῶε εἰς τὴν κιβωτόν, καὶ ἦλθεν
ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἀπώλεσεν ἅπαντας. ὁμοίως 28
καθὼς ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις Λῶτ· ἥσθιον,
ἔπινον, ἠγόραζον, ἐπώλουν, ἐφύτευον, ὠκοδό-
μουν· ἡ δὲ ἡμέρα ἐξῆλθεν Λῶτ ἀπὸ Σοδόμων, 29
ἔβρεξεν πῦρ καὶ θείον ἀπ' οὐρανοῦ καὶ ἀπ-
ώλεσεν ἅπαντας. κατὰ τὰ αὐτὰ ἔσται ἡ ἡμέρα ὁ 30
υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀποκαλύπτεται. ἐν ἐκείνῃ 31
τῇ ἡμέρᾳ δς ἔσται ἐπὶ τοῦ δώματος καὶ τὰ σκεύη
αὐτοῦ ἐν τῇ οἰκίᾳ, μὴ καταβάτω ἄραι αὐτά, καὶ
ὁ ἐν ἀγρῷ ὁμοίως μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω.
μνημονεύετε τῆς γυναικὸς Λῶτ. δς ἐὰν ζητήσῃ 32/33
τὴν ψυχὴν αὐτοῦ περιποιήσασθαι, ἀπολέσει
αὐτήν, καὶ δς ἐὰν ἀπολέσῃ, ζωογονήσῃ αὐτήν.
λέγω ὑμῖν, ταύτῃ τῇ νυκτὶ ἔσονται δύο ἐπὶ κλίνης 34
μιάς, ὁ εἰς παραληφθήσεται καὶ ὁ ἕτερος ἀφ-
εθθήσεται· ἔσονται δύο ἀλήθουσαι ἐπὶ τὸ αὐτό, 35
ἡ μία παραληφθήσεται ἡ δὲ ἑτέρα ἀφεθθήσεται.
καὶ ἀποκριθέντες λέγουσιν αὐτῷ· ποῦ, κύριε; 37
ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ὅπου τὸ σῶμα, ἐκεῖ καὶ οἱ
ἅετοί ἐπισυναχθήσονται.

Ἐλεγεν δὲ παραβολὴν αὐτοῖς πρὸς τὸ δεῖν 18
πάντοτε προσεύχεσθαι αὐτοὺς καὶ μὴ ἐγκακεῖν,
λέγων· κριτὴς τις ἦν ἐν τινὶ πόλει τὸν θεὸν μὴ 2
φοβούμενος καὶ ἀνθρώπον μὴ ἐντρεπόμενος.
χήρα δὲ ἦν ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ, καὶ ἤρχετο πρὸς 3
αὐτὸν λέγουσα· ἐκδίκησόν με ἀπὸ τοῦ ἀντιδίκου
μου. καὶ οὐκ ἤθελεν ἐπὶ χρόνον· μετὰ δὲ ταῦτα 4

28 καθ. γεν.] και a es | 29 om. δε Tat D a es |
30 εν τη ημ. τ. υιον τ. ανθρ. η αποκαλυφθη D vet.
lat | 31 ημερα] hora a b c f f^g i l r¹ v g sycs | 33 θεληση
ζωογονησαι τ. ψυχ. αυτ. D | 36 + δυο εν αγρω εις
παραληφθησεται και ο ετερος αφεθησεται DU al. lat
sy | 18,1 om. αυτους DEGH Δ al. lat | 4 χροιον]
+ πολυν Tat lat sycpal, + τινα D sa

εἶπεν ἐν ἑαυτῷ· εἰ καὶ τὸν θεὸν οὐ φοβοῦμαι
 5 οὐδὲ ἄνθρωπον ἐντρέπομαι, διὰ γε τὸ παρέχειν
 μοι κόπον τὴν χήραν ταύτην ἐκδικήσω αὐτήν,
 6 ἵνα μὴ εἰς τέλος ἐρχομένη ὑπωπιάζῃ με. Εἶπεν
 δὲ ὁ κύριος· ἀκούσατε τί ὁ κριτὴς τῆς ἀδικίας
 7 λέγει· ὁ δὲ θεὸς οὐ μὴ ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν
 τῶν ἐκλεκτῶν αὐτοῦ τῶν βοώντων αὐτῷ ἡμέρας
 8 καὶ νυκτός, καὶ μακροθυμεῖ ἐπ' αὐτοῖς; λέγω
 ὑμῖν ὅτι ποιήσῃ τὴν ἐκδίκησιν αὐτῶν ἐν τάχει.
 πλὴν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐλθὼν ἄρα εὐρήσει
 τὴν πίστιν ἐπὶ τῆς γῆς;

9 Εἶπεν δὲ καὶ πρὸς τινὰς τοὺς πεποιδότας
 ἐφ' ἑαυτοῖς ὅτι εἰσὶν δίκαιοι καὶ ἐξουθενοῦντας
 10 τοὺς λοιποὺς τὴν παραβολὴν ταύτην. Ἄνθρωποι
 δύο ἀνέβησαν εἰς τὸ ἱερὸν προσεύξασθαι, ὁ εἰς
 11 Φαρισαῖος καὶ ὁ ἕτερος τελώνης. ὁ Φαρισαῖος
 σταθεὶς ταῦτα πρὸς ἑαυτὸν προσηύχετο· ὁ θεός,
 εὐχαριστῶ σοι ὅτι οὐκ εἰμὶ ὥσπερ οἱ λοιποὶ τῶν
 ἀνθρώπων, ἄρπαγες, ἄδικοι, μοιχοί, ἢ καὶ ὡς
 12 οὗτος ὁ τελώνης· νηστεύω δις τοῦ σαββάτου,
 13 ἀποδεκατεύω πάντα ὅσα κτῶμαι. ὁ δὲ τελώνης
 μακρόθεν ἐστὼς οὐκ ᾔθελεν οὐδὲ τοὺς ὀφθαλ-
 μοὺς ἐπάραι εἰς τὸν οὐρανόν, ἀλλ' ἔκτυπεν τὸ
 στήθος αὐτοῦ λέγων· ὁ θεός, ἰλάσθητί μοι τῷ
 14 ἁμαρτωλῷ. λέγω ὑμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιω-
 μένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ παρ' ἐκεῖνον· ὅτι πᾶς
 ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, ὁ δὲ ταπεινῶν
 ἑαυτὸν ὑψωθήσεται.

15—17:
 Mt 19,13—15.
 Mc 10,13—16.

15 Προσέφερον δὲ αὐτῷ καὶ τὰ βρέφη ἵνα αὐτῶν
 ἅπτηται· ἰδόντες δὲ οἱ μαθηταὶ ἐπετίμων αὐτοῖς.

4 εἰπ. ἐν εαυτ.] ἦλθεν εἰς εαυτον καὶ λεγει D Vig
 om. καὶ 2^o D vet. lat sy | 5 ταυτην] + ἀπελθων D
 6 κυριος] ἰησους 713 sy^s | 8 > πλὴν ἀρα ὁ υἱὸς D
 sy^c pal | 9 om. τὴν παραβ. ταυτ. D 472 (ac r^{1.2})
 10 ὁ στεφ.] εἰς D ce q | 13 om. εἰς τὸν ουραν. il Orig
 κυριε ὁ θεος be ff³¹ (Tat) | 14 om. εἰς τ. οικ. αὐτ.
 D sa | μαλλον παρ ἐκειν. D vet. lat sy (+ φαρισαῖον
 D vet. lat sy^p), ἢ γὰρ ἐκεῖνος APQ Xal. | 15 ἀπτ.]
 ευλογη sy^c

dixit intra se: Etsi Deum non timeo, nec hominem revereor: tamen quia molesta est 5 mihi haec vidua, vindicabo illam, ne in novissimo veniens sugillet me. Ait autem 6 Dominus: Audite quid iudex iniquitatis dicit: Deus autem non faciet vindictam electorum 7 suorum clamantium ad se die ac nocte, et patientiam habebit in illis? Dico vobis quia 8 cito faciet vindictam illorum. Verumtamen Filius hominis veniens, putas, inveniet fidem in terra?

Dixit autem et ad quosdam, qui in se 9 confidebant tamquam iusti, et aspernabantur ceteros, parabolam istam: Duo homines ascen- 10 derunt in templum ut orarent: unus Pharisaeus, et alter publicanus. Pharisaeus stans, 11 haec apud se orabat: Deus gratias ago tibi, quia non sum sicut ceteri hominum: raptores, iniusti, adulteri: velut etiam hic publicanus. ieiuno bis in sabbato: decimas do omnium, 12 quae possideo. Et publicanus a longe stans, 13 nolebat nec oculos ad caelum levare: sed percutiebat pectus suum, dicens: Deus propitius esto mihi peccatori. Dico vobis, descendit hic 14 iustificatus in domum suam ab illo, quia omnis, qui se exaltat, humiliabitur: et qui se humiliat exaltabitur.

Afferebant autem ad illum et in- 15 fantes, ut eos tangeret. Quod cum viderent discipuli, increpabant illos.

15-17:
Mt 19,13-15,
Mc 10,13-16

⁵ 11, 7-8. Mt 26, 10.

⁶ 16, 8.

⁸ 7, 9. Jr 5, 3.

¹¹ 16, 15. Is 58, 2. 3.

¹² Mt 23, 23.

¹³ 5, 8; 23, 48. Ps 50, 3. 19. 1 J 3, 20.

¹⁴ 14, 11. Mt 23, 12. Ez 21, 31.

16 Iesus autem convocans illos, dixit: Sinite
pueros venire ad me, et nolite vetare eos.
17 talium est enim regnum Dei. ¹ Amen dico
vobis: Quicumque non acceperit regnum Dei
sicut puer, non intrabit in illud.

18-30: 18 Et interrogavit eum .quidam princeps,
Mt 19,16-29.
Mc 10,17-30. dicens: Magister bone, quid faciens vitam

19 aeternam possidebo? Dixit autem ei Iesus:
Quid me dicis bonum? nemo bonus nisi solus

Ex 20,19-16. 20 Deus. Mandata nosti: Non occides: Non
Dt 5,10-20. moechaberis: Non furtum facies: Non falsum
testimonium dices: Honora patrem tuum, et

21 matrem. Qui ait: Haec omnia custodivi a
22 iuventute mea. Quo audito, Iesus ait ei:
Adhuc unum tibi deest: omnia quaecumque
habes vende, et da pauperibus, et habebis
thesaurum in caelo: et veni, sequere me.

23 His ille auditis, contristatus est: quia dives
24 erat valde. Videns autem Iesus illum tristem
factum, dixit: Quàm difficile, qui pecunias
habent, in regnum Dei intrabunt. Facilius

25 est enim camelum per foramen acus transire,
26 quàm divitem intrare in regnum Dei. Et dixe-
runt qui audiebant: Et quis potest salvus fieri?

27 Ait illis: Quae impossibilia sunt apud homines,
28 possibilia sunt apud Deum. Ait autem Petrus:
Ecce nos dimisimus omnia, et secuti sumus

29 te. Qui dixit eis: Amen dico vobis, nemo
est, qui reliquit domum, aut parentes,
aut fratres, aut uxorem, aut filios propter

¹⁷ Mt 18, 3.

²² 12, 33. Mt 6, 20.

²³ Mc 6, 26.

²⁸ J 19, 27.

ὁ δὲ Ἰησοῦς προσεκαλέσατο αὐτὰ λέγων· ἄφειτε 16
τὰ παιδία ἔρχεσθαι πρὸς με καὶ μὴ κωλύετε
αὐτά· τῶν γὰρ τοιούτων ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ
θεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἐάν μὴ δέξηται τὴν 17
βασιλείαν τοῦ θεοῦ ὡς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ
εἰς αὐτήν.

Καὶ ἐπηρώτησέν τις αὐτὸν ἄρχων λέγων· διδά- 18
σκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονο-
μήσω; εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις 19
ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἰς ὁ θεός. τὰς 20
ἐντολὰς οἶδας· »μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ
κλέψῃς, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα
σου καὶ τὴν μητέρα.« ὁ δὲ εἶπεν· ταῦτα πάντα 21
ἐφύλαξα ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰησοῦς 22
εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἐν σοὶ λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις
πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαν-
ρὸν ἐν οὐρανοῖς, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. ὁ 23
δὲ ἀκούσας ταῦτα περιλύπος ἐγενήθη, ἦν γὰρ
πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς 24
εἶπεν· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες
εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ εἰσπορεύονται·
εὐκοπώτερον γὰρ ἐστὶν κάμηλον διὰ τρήματος 25
βελόνης εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν
τοῦ θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· 26
καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπεν· τὰ ἀδύνατα 27
παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ ἐστίν.
Εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· ἰδοὺ ἡμεῖς ἀφέντες τὰ ἴδια 28
ἠκολουθήσαμεν σοι. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἀμὴν 29
λέγω ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν
ἢ γυναῖκα ἢ ἀδελφοὺς ἢ γονεῖς ἢ τέκνα ἔνεκεν

18—30:
Mt 19,16—29.
Mc 10,17—30.

Bx 20,12—16.
Dk 5,16—20.

16 του θεου] των ουρανων A 157 al. a b c sy | 17 τ.
θεου] των ουρανων sy^a | παιδ.] + τουτο li sy^c | 18 om.
αρχων vet. lat Marcion | 19 θεος] + ο πατηρ Marcion
Orig | 20 οιδ.] + ο. δε ειπεν ποιας· ειπεν δε ο ιησους
Tat D e (a c r²), + ει θελεις εις ζωην εισελθειν sy^c |
21 ειπεν] + αυτω G 157 c ff² il sy^c ppal | om. μου
BD l sy^c Marcion | 25 > εισελθ. εις τ. βασ. Tat D
b c fl vg sy^c | 29 om. οτι κ* D lat | τεκνα] + εν
τω καιρω τουτω Tat D

30 τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ, ὃς οὐχὶ μὴ ἀπολάβῃ
πολλαπλασίονα ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ καὶ ἐν τῷ
αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον.

31—34:
Mt 20,17—19.
Mc 10,32—34.

31 Παραλαβὼν δὲ τοὺς δώδεκα εἶπεν πρὸς αὐ-
τούς· ἰδοὺ ἀναβαίνομεν εἰς Τερουσαλήμ, καὶ
τελεσθήσεται πάντα τὰ γεγραμμένα διὰ τῶν
32 προφητῶν τῷ νιῷ τοῦ ἀνθρώπου· παραδοθήσεται
γὰρ τοῖς ἔθνεσιν καὶ ἐμπαιχθήσεται καὶ ὕβρι-
33 σθήσεται καὶ ἐμπτυσθήσεται, καὶ μαστιγώσαντες
ἀποκτενοῦσιν αὐτόν, καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ
34 ἀναστήσεται. καὶ αὐτοὶ οὐδὲν τούτων συνήκαν,
καὶ ἦν τὸ ῥῆμα τοῦτο κεκρυμμένον ἀπ' αὐτῶν,
καὶ οὐκ ἐγίνωσκον τὰ λεγόμενα.

35—43:
Mt 20,29—34.
Mc 10,46—52.

35 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἐγγίζειν αὐτόν εἰς Τεριχὼν
τυφλὸς τις ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδὸν προσαιτῶν.
36 ἀκούσας δὲ ὄχλου διαπορευομένου ἐπυνθάνετο τί
37 εἶη τοῦτο. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτῷ οἱ Ἰησοῦς ὁ
38 Ναζωραῖος παρέρχεται. καὶ ἐβόησεν λέγων·
39 Ἰησοῦ υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με. καὶ οἱ προάγοντες
ἐπετίμων αὐτῷ ἵνα σιγήσῃ· αὐτὸς δὲ πολλῶ
40 μᾶλλον ἔκραζεν· υἱὲ Δαυὶδ, ἐλέησόν με. σταθεῖς
δὲ ὁ Ἰησοῦς ἐκέλευσεν αὐτόν ἀχθῆναι πρὸς αὐ-
τόν. ἐγγίσαντος δὲ αὐτοῦ ἐπηρώτησεν αὐτόν·
41 ' τί σοι θέλεις ποιήσω; ὁ δὲ εἶπεν· κύριε, ἵνα
42 ἀναβλέψω. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἀνάβλε-
43 πον· ἡ πίστις σου σέσωκέν σε. καὶ παραχρῆμα
ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ δοξάζων τὸν
θεόν. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἰδὼν ἐδωκεν αἶνον τῷ
θεῷ.

30 ος] και a ff² q vg syp | ος ουχι] εαν D b c e i l |
εκατοπλασιονα D vet. lat, εκατονταπλασιονα 472 syc^s |
αιων.] + κληρονομησει Tat vet. lat syc^s | 32 om. και
υβρισθ. DL al. vet. lat | 34 και 2^ο] αλλ D 1. 209
vet. lat sy | om. τουτο D 1. 25. 209 vet. lat
syc^s | 35 > επαιτων εκαθητο D a e l r¹ | 39 om.
πολλω D c | 40 om. προς αυτον D 1. 63 al.
a e ff² i l s (syc^s) | 41 > αναβλ. κυριε bil q s | 43 αιων] δοξαν D

regnum Dei, et non recipiat multo plura in hoc 30
tempore et in saeculo venturo vitam aeternam.

Assumpsit autem Iesus duodecim, et ait 31 31—34:
illis: Ecce ascendimus Ierosolymam, et con- Mt 20,17—19.
Mc 10,32—34
summabuntur omnia, quae scripta sunt per
prophetas de Filio hominis. tradetur enim 32
Gentibus, et illudetur, et flagellabitur, et
conspuetur: et postquam flagellaverint, oc- 33
cident eum, et tertia die resurget. Et ipsi 34
nihil horum intellexerunt, et erat verbum
istud absconditum ab eis, et non intelligebant
quae dicebantur.

Factum est autem, cum appropinquaret 35 35—43:
Iericho, caecus quidam sedebat secus viam, Mt 20,29—34.
Mc 10,46—52.
mendicans. Et cum audiret turbam prae- 36
tereuntem, interrogabat quid hoc esset.
Dixerunt autem ei, quòd Iesus Nazarenus 37
transiret. Et clamavit, dicens: Iesu fili David 38
miserere mei. Et qui praeibant, increpabant 39
eum ut taceret. Ipse vero multo magis cla-
mabat: Fili David miserere mei. Stans autem 40
Iesus iussit illum adduci ad se. Et cum ap-
propinquasset, interrogavit illum, ¹ dicens: 41
quid tibi vis faciam? At ille dixit: Domine
ut videam. Et Iesus dixit illi: Respice, fides 42
tua te salvum fecit. Et confestim vidit, et 43
sequebatur illum magnificans Deum. Et omnis
plebs ut vidit, dedit laudem Deo.

³¹ 9, 22. 44. J 5, 39.

³⁴ 24, 45. Mc 9, 32.

⁴² 17, 19.

192 Et ingressus perambulabat Iericho. Et
 ecce vir nomine Zachaeus: et hic princeps
 3 erat publicanorum, et ipse dives: et quaere-
 bat videre Iesum, quis esset: et non poterat
 4 prae turba, quia statura pusillus erat. Et
 praecurrens ascendit in arborem sycomorum
 ut videret eum: quia inde erat transiturus.
 5 Et cum venisset ad locum, suspiciens Iesus
 vidit illum, et dixit ad eum: Zachaeae festinans
 descende: quia hodie in domo tua oportet me
 6 manere. Et festinans descendit, et excepit
 7 illum gaudens. Et cum viderent omnes, mur-
 murabant, dicentes quòd ad hominem pecca-
 8 torem divertisset. Stans autem Zachaeus,
 dixit ad Dominum: Ecce dimidium bonorum
 meorum, Domine, do pauperibus: et si quid
 9 aliquem defraudavi, reddo quadruplum. Ait
 Iesus ad eum: Quia hodie salus domui huic
 facta est: eo quòd et ipse filius sit Abrahae.
 10 Venit enim Filius hominis quaerere, et salvum
 facere quod perierat.

11—27:
 Mt 25,14—30.

11 Haec illis audientibus adiiciens, dixit para-
 bolam, eo quòd esset prope Ierusalem: et quia
 existimarent quòd confestim regnum Dei mani-
 12 festaretur. Dixit ergo: Homo quidam nobilis
 abiit in regionem longinquam accipere sibi re-
 13 gnum, et reverti. Vocatis autem decem servis
 suis, dedit eis decem mnas, et ait ad illos: Ne-
 14 gotiamini dum venio. Cives autem eius
 oderant eum: et miserunt legationem post
 illum, dicentes: Nolumus hunc regnare super

19³ 9, 9; 23, 8. J 12, 21 | ⁵ Mt 26, 18 | ⁷ 5, 30;
 15, 2 | ⁸ Ex 21, 37; 22, 1. Num 5, 6—7 | ⁹ 13, 16.
 Act 3, 25; 16, 31 | ¹⁰ 5, 32. Ez 34, 16. J 3, 17. 1 Tim
 1, 15 | ¹¹ 24, 21. Act 1, 6 | ¹² 15, 13. Mc 13, 34 | ¹⁴ J 1,
 11; 15, 18. Mt 23, 37. Ps 2, 2—3.

Καὶ εἰσελθὼν διήρχετο τὴν Τεριχώ. Καὶ ἰδὼν 19 2
 ἄνθρωπον ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς
 ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ αὐτὸς πλούσιος· καὶ ἐξήτει 3
 ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστίν, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ
 τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. καὶ προσδρα- 4
 μῶν εἰς τὸ ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν,
 ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμελλεν διέρχεσθαι.
 καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς 5
 εἶπεν πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατὰβηθι·
 σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι. καὶ 6
 σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν χαίρων.
 καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι 7
 παρὰ ἁμαρτωλῶ ἀνδρὶ εἰσῆλθεν καταλῦσαι.
 σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπεν πρὸς τὸν κύριον· 8
 ἰδὼν τὰ ἡμίση μου τῶν ὑπαρχόντων, κύριε, τοῖς
 πτωχοῖς δίδωμι, καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα,
 ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν 9
 ὁ Ἰησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ
 ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν·
 ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ 10
 σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

Ἀκούοντων δὲ αὐτῶν ταῦτα προσθεὶς εἶπεν 11 11—27:
Mt 25,14—30.
 παραβολήν, διὰ τὸ ἐγγὺς εἶναι Ἱερουσαλὴμ αὐτόν
 καὶ δοκεῖν αὐτοὺς ὅτι παραχρῆμα μέλλει ἡ βασι-
 λεῖα τοῦ θεοῦ ἀναφαίνεσθαι·¹ εἶπεν οὖν· ἄνθρω- 12
 πός τις εὐγενὴς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν
 λαβεῖν ἑαυτῷ βασιλείαν καὶ ὑποστρέψαι. καλέ- 13
 σας δὲ δέκα δούλους ἑαυτοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα
 μνᾶς, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· πραγματεύσασθε
 ἐν ᾧ ἔρχομαι. οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσησαν αὐ- 14
 τόν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπίσω αὐτοῦ
 λέγοντες· οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ’

19,2 om. καλονμ. DG lat^{plur} sy | 3 om. τις ἐστιν 2145
 l sy^c | 4 om. εἰς τ. εμπρ. lat | 5 καὶ ἐγεν. εν τω
 διερχεσθαι αυτον ειδεν και D 157 vet. lat sy^c | 7 om.
 παντες 1604 l sy^s | om. λεγοντες D aeff² il s r^{1,2} sy^c |
 8 om. κυριε 579 ce ir² s | 12 om. εαυτω Tat D vet.
 lat sy^c s

15 ἡμᾶς. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτὸν λα-
βόντα τὴν βασιλείαν καὶ εἶπεν φωνηθῆναι αὐτῷ
τούς δούλους τούτους οἷς δεδώκει τὸ ἀργύριον,
16 ἵνα γνῶ τίς τί διεπραγματεύσατο. παρεγένετο
δὲ ὁ πρῶτος λέγων· κύριε, ἡ μνᾶ σου δέκα
17 προσειργάσατο μνᾶς. καὶ εἶπεν αὐτῷ· εἴ,
ἀγαθὲ δοῦλε, ὅτι ἐν ἐλαχίστῳ πιστὸς ἐγένου,
18 ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων. καὶ
ἦλθεν ὁ δεύτερος λέγων· ἡ μνᾶ σου, κύριε,
19 ἐποίησεν πέντε μνᾶς. εἶπεν δὲ καὶ τούτῳ· καὶ
20 σὺ ἐπάνω γίνου πέντε πόλεων. καὶ ὁ ἕτερος
ἦλθεν λέγων· κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου, ἣν εἶχον
21 ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ· φοβοῦμένην γάρ σε,
ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ, αἵρεις δ οὐκ ἔθνηκας,
22 καὶ θερίζεις δ οὐκ ἔσπειρας. λέγει αὐτῷ· ἐκ
τοῦ στόματός σου κρινῶ σε, πονηρὲ δοῦλε. ἦδεις
ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἰμι, αἶρων δ οὐκ
23 ἔθνηκα, καὶ θερίζων δ οὐκ ἔσπειρα; καὶ διὰ τί
οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ τράπεζαν;
24 καὶ ἐγὼ ἐλθὼν σὺν τόκῳ ἅν' αὐτὸ ἔπραξα. καὶ τοῖς
παρεσιῶσιν εἶπεν· ἄρατε ἅπ' αὐτοῦ τὴν μνᾶν
25 καὶ δότε τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι. καὶ εἶπον
26 αὐτῷ· κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς. λέγω ὑμῖν ὅτι
παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται, ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ
27 ἔχοντος καὶ ὁ ἔχει ἀρθήσεται ἅπ' αὐτοῦ. πλὴν
τούς ἐχθρούς μου τούτους τούς μὴ θελήσαντάς
με βασιλεῦσαι ἐπ' αὐτοὺς ἀγάγετε ὧδε καὶ
κατασφάζατε αὐτοὺς ἐμπροσθέν μου.

15 om. τουτους D 1. 11 al. lat | τι διεπ. αγματευσαντο
κ BDL 157 e sycs | 17 δουλε] + και πιστε Tat f |
18 δευτ.] ετερος D 157 lat | 20 om. κυριε Lucif syc
21 οτι φοβ. D 1071 vet. lat | ανθρωπος γαρ D e
22 πονηρ.] απιστε c ff² | r¹ sycs (a syc) | αιρω . . . θεριζω
D 579 vet. lat sy | 23 δια τι ουν D e¹ | 24 om. την
μναν Da e s | 25 om. vers. DW 69 al. be ff² Lucif
sycs | 26 δοθησ.] προστιθεται D sycs | εχει] δοκει
εχειν 69. 346 al. syc Marcion | 27 fin.] + και τον
αχρειον δουλον εκβαλετε εις το σκοτος το εξωτερον·
εκει εσται ο κλαυθμος και ο βρυγμος των οδον-
των D

nos. Et factum est ut rediret accepto regno: 15
et iussit vocari servos, quibus dedit pecuniam,
ut sciret quantum quisque negotiatus esset.
Venit autem primus dicens: Domine, mna tua 16
decem mnas acquisivit. Et ait illi: Euge 17
bone serve, quia in modico fuisti fidelis, eris
potestatem habens super decem civitates. Et 18
alter venit, dicens: Domine, mna tua fecit
quinque mnas. Et huic ait: Et tu esto super 19
quinque civitates. Et alter venit, dicens: 20
Domine, ecce mna tua, quam habui repositam
in sudario: timui enim te, quia homo austerus 21
es: tollis quod non posuisti, et metis quod
non seminasti. Dicit ei: De ore tuo te iudico 22
serve nequam. sciebas quòd ego homo austerus
sum, tollens quod non posui, et metens quod
non seminavi: et quare non dedisti pecuniam 23
meam ad mensam, ut ego veniens cum usuris
utique exegissem illam? Et astantibus dixit: 24
Auferte ab illo mnam, et date illi, qui decem
mnas habet. Et dixerunt ei: Domine, habet 25
decem mnas. Dico autem vobis, quia omni 26
habenti dabitur, et abundabit: ab eo autem,
qui non habet, et quod habet, auferetur ab
eo. Verumtamen inimicos meos illos, qui no- 27
luerunt me regnare super se, adducite huc:
et interficite ante me.

¹⁷ 16, 10.

²² Mt 12, 37.

²⁶ 8, 18. Mt 13, 12.

²⁷ 19, 14. Ps 2, 9. Is 63, 1—6. 1 Cor 15, 25.

19,28-40. SECUNDUM LUCAM

29-38:
Mt 21,1-9,
Mc 11,1-10,
J 12,12-16.

- 28 Et his dictis, praecedebat ascendens Iero-
 29 solymam. Et factum est, cum appropinquas-
 set ad Bethphage, et Bethaniam ad montem,
 qui vocatur Oliveti, misit duos discipulos suos,
 30 ¹ dicens: Ite in castellum, quod contra est: in
 quod introeuntes, invenietis pullum asinae
 alligatum, cui nemo umquam hominum sedit:
 31 solvite illum, et adducite. Et si quis vos
 interrogaverit: Quare solvitis? sic dicetis ei;
 32 Quia Dominus operam eius desiderat. Abie-
 runt autem qui missi erant: et invenerunt,
 33 sicut dixit illis, stantem pullum. Solventibus
 autem illis pullum, dixerunt domini eius ad
 34 illos: Quid solvitis pullum? At illi dixerunt:
 35 Quia Dominus eum necessarium habet. Et
 duxerunt illum ad Iesum. Et iactantes vesti-
 menta sua supra pullum, imposuerunt Iesum.
 36 Eunte autem illo, substernebant vestimenta
 37 sua in via. Et cum appropinquaret iam ad
 descensum Montis oliveti, coeperunt omnes
 turbae discipulorum gaudentes laudare Deum
 voce magna super omnibus, quas viderant,
 38 virtutibus, ¹ dicentes: Benedictus, qui venit
 rex in nomine Domini, pax in caelo, et gloria
 39 in excelsis. Et quidam Pharisaeorum
 de turbis, dixerunt ad illum: Magister,
 40 increpa discipulos tuos. Quibus ipse
 ait: Dico vobis, quia si hi tacuerint,

³⁰ 23, 53.

³⁸ 4 Reg 9, 13.

³³ Ps 117, 26. L 2, 14; 13, 35.

⁴⁰ Hab 2, 11.

Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν ἀνα- 28
βαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα. Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν 29
εἰς Βηθθαγὰ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τὸ
καλούμενον ἔλαιῶν, ἀπέστειλεν δύο τῶν μαθη-
τῶν¹ εἰπὼν· ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, 30
ἐν ᾗ εἰσπορευόμενοι εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον,
ἐφ' ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν, καὶ
λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε. καὶ ἐὰν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ· 31
διὰ τί λύετε; οὕτως ἐρεῖτε· ὅτι ὁ κύριος αὐτοῦ
χρεῖαν ἔχει. ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι 32
εὗρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς. λύντων δὲ αὐτῶν 33
τὸν πῶλον εἶπον οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς·
τί λύετε τὸν πῶλον; οἱ δὲ εἶπον· ὅτι ὁ κύριος 34
αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει. καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰη- 35
σοῦν, καὶ ἐπιβίβαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια ἐπὶ τὸν
πῶλον ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν. πορευομένου 36
δὲ αὐτοῦ ὑπεστρώγγυνον τὰ ἱμάτια ἐαυτῶν ἐν
τῇ ὁδῷ. ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῇ κατα- 37
βάσει τοῦ ὄρους τῶν ἔλαιῶν ἤρξαντο ἅπαν τὸ
πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν θεὸν
φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,
¹ λέγοντες· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς 38
ἐν ὀνόματι κυρίου· ἐν οὐρανῷ εἰρήνη καὶ
δόξα ἐν ὑψίστοις. καὶ τινες τῶν Φαρισαίων 39
ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπον πρὸς αὐτόν· διδάσκαλε,
ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου. καὶ ἀποκριθεὶς 40
εἶπεν· λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσουσιν,

29 - 38:
Mt 21,1—9.
Mc 11,1—10
J 12,12—14.

28 om. ἐμπροσθ. D lat | 29 om. καλουμ. K Π 69.
213 al. e sy^s | 30 εν η] και D sy | om. δεδεμεν. D |
om. πωποτε DH 245 vet. lat sy^cs | 31 om. δια τι
λυετε D cef^f21s | om. ουτως a c f^f21 sy^c | 32 om. οι
απεστ. 718 a e sy^c | καθως ειπ. αυτοις] ουτως e sy^c |
fin.] + εστωτα τον πωλον 157. 718 vg (a c f^f2) | 33 om.
ειπον οι κυρ. — 34 οι δε e sy^s | 35 αυτον] τον πωλον
Tat De sy^cs | om. προς τ. ιησ. Tat De | επι τ. πωλ.]
επ αυτον D ceq sy^cs | 37 om. των μαθητων
a c f^f21s sy^c | om. φωνη μεγ. D l | 38 om. ερχομ. κ*
258 el | om. εν ονομ. κυρ. el | κυρ.] + ευλογημενος
o βασιλευς D 157 c f^f21r¹ | 39 τ. μαθ. σου] αυτοις
a c f^f21s sy^c | 40 om. λεγω υμιν eil

- 41 οἱ λίθοι κράξουσιν. Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν
 42 τὴν πόλιν ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν, λέγων ὅτι εἰ
 ἔγνων καὶ σὺ καί γε ἐν τῇ ἡμέρᾳ σου ταύτῃ τὰ
 πρὸς εἰρήνην· νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.
 43 ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σέ καὶ παρεμβалоῦσιν οἱ
 ἐχθροί σου χάρακά σοι καὶ περικυκλώσουσίν σε
 44 καὶ συνέξουσίν σε πάντοθεν, καὶ ἐδαφιοῦσίν σε
 καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ οὐκ ἀφήσουσιν λί-
 θον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνων τὸν
 45 καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου. Καὶ εἰσελθὼν
 εἰς τὸ ἱερὸν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,
 1s 56,7. Jt 7,11. 46 ἔλεγων αὐτοῖς· γέγραπται· »καὶ ἔσται ὁ οἶκος
 μου οἶκος προσευχῆς· ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιή-
 σατε σπήλαιον ληστῶν.«
 47 Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ·
 οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν
 48 ἀπολέσαι καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ, καὶ οὐχ εὗρι-
 σκον τὸ τί ποιήσωσιν· ὁ λαὸς γὰρ ἅπας ἐξεκρέ-
 ματο αὐτοῦ ἀκούων.

1—8:
 Mt 21,28—37.
 Mc 11,27—33.

- 20 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν διδάσκοντος
 αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εὐαγγελιζομένου
 ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν
 2 τοῖς πρεσβυτέροις, καὶ εἶπον λέγοντες πρὸς αὐ-
 τόν· εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς,
 3 ἢ τίς ἐστιν ὁ δούς σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην; ἀπο-
 κριθεὶς δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς· ἐρωτήσω ὑμᾶς
 4 καὶ γὰρ λόγον, καὶ εἰπατέ μοι· τὸ βάπτισμα
 5 Ἰωάννου ἐξ οὐρανοῦ ἦν ἢ ἐξ ἀνθρώπων; οἱ δὲ
 συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς λέγοντες ὅτι ἐὰν
 εἴπωμεν· ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ· διὰ τί οὐκ ἐπιστεῦ-

42 om. νυν Tat aeil sycs | om. δε Tat aeil,
 + η εἰρηνη Tat syc | 43 om. σοι 1o Dae | 44 λιθ. εν
 ολη σοι D(Θ) 1. 124. 209 ceir²s | 45 πωλ.] + εν αυτω
 και αγοραζοντας και τας τραπεζας των κολλυβιστων
 εφεχεεν και τας καθεδρας των πωλουντων τας περι-
 στερας κατεστρεψεν Tat DA 262 al. vet. lat | 46 om.
 αυτοις cer¹ sycs | 20,1 ιερεις AEGHKW al. | 3 om.
 λογον ae ff²i syc

lapides clamabunt. Et ut appropinquavit, 41
videns civitatem flevit super illam, ¹ dicens: 42
Quia si cognovisses et tu, et quidem in hac
die tua, quae ad pacem tibi, nunc autem
abscondita sunt ab oculis tuis. Quia venient 43
dies in te: et circumdabunt te inimici tui vallo,
et circumdabunt te: et coangustabunt te
undique: et ad terram prosternent te, et 44
filios tuos, qui in te sunt, et non relinquent
in te lapidem super lapidem: eo quod non
cognoveris tempus visitationis tuae. Et in- 45
gressus in templum, coepit eicere vendentes
in illo, et ementes, ¹ dicens illis: Scriptum est: 46
Quia domus mea domus orationis est. Vos
autem fecistis illam speluncam latronum.

Et erat docens quotidie in templo. Prin- 47
cipes autem sacerdotum, et Scribae, et Prin-
cipes plebis quaerebant illum perdere: et 48
non inveniebant quid facerent illi. Omnis
enim populus suspensus erat, audiens illum.

Et factum est in una dierum, docente 20
illo populum in templo, et evangelizante, con-
venerunt principes sacerdotum, et Scribae
cum senioribus, et aiunt dicentes ad illum: 2
Dic nobis, in qua potestate haec facis? aut:
Quis est, qui dedit tibi hanc potestatem?
Respondens autem Iesus, dixit ad illos: 3
Interrogabo vos et ego unum verbum. Re-
spondete mihi: Baptismus Ioannis de caelo 4
erat, an ex hominibus? At illi cogita- 5
bant intra se, dicentes: Quia si dixerimus,
De caelo, dicet, Quare ergo non credi-

45--48:
Mt 21 12--16.
Mc 11 15--18
J 2, 13--16.

46 Is 56, 7. Jr 7, 11.

1--8:
Mt 21, 28--27.
Mc 11, 27--33

⁴¹ 4 Reg 8, 11. J 11, 35 | ⁴² Deut 32, 29. Mt 13,
14. J 12, 38 | ⁴⁴ 21, 6. Ps 136, 9. L 1, 68. 78; 7, 16 |
⁴⁷ 21, 37; 22, 53. J 18, 20 | ⁴⁸ 21, 38. Mc 12, 37.

9-19:
Mt 21,33-46.
Mc 12,1-12.

Ps 177,22.

6 distis illi? Si autem dixerimus, Ex hominibus,
plebs universa lapidabit nos: certi sunt
7 enim, Ioannem prophetam esse. Et respon-
8 derunt se nescire unde esset. Et Iesus ait
illis: Neque ego dico vobis in qua potestate
9 haec facio. Coepit autem dicere ad plebem
parabolam hanc. Homo plantavit vineam, et
locavit eam colonis: et ipse peregre fuit
10 multis temporibus. Et in tempore misit ad
cultores servum, ut de fructu vineae darent
11 illi. Qui caesum dimiserunt eum inanem. ¹ Et
addidit alterum servum mittere. Illi autem
hunc quoque caedentes, et afficientes con-
12 tumelia, dimiserunt inanem. Et addidit ter-
tium mittere: qui et illum vulnerantes eiece-
13 runt. Dixit autem dominus vineae: Quid
faciam? mittam filium meum dilectum: forsi-
14 tan, cum hunc viderint, verebuntur. Quem
cum vidissent coloni, cogitaverunt intra se,
dicentes: Hic est heres, occidamus illum, ut
15 nostra fiat hereditas. Et eiectum illum extra
vineam, occiderunt. Quid ergo faciet illis do-
16 minus vineae? veniet, et perdet colonos istos,
et dabit vineam aliis. Quo audito, dixerunt
17 illi: Absit. Ille autem aspiciens eos ait: Quid
est ergo hoc, quod scriptum est: Lapidem,
quem reprobaverunt aedificantes, hic factus est

20⁹ Is 5, 1.

10² Par 36, 15-16.

15¹⁵ Heb 13, 12-13.

σατε αὐτῷ; ἐὰν δὲ εἴπωμεν· ἐξ ἀνθρώπων, 6
ὁ λαὸς ἅπας καταλιθάσει ἡμᾶς· πεπεισμένος
γὰρ ἐστὶν Ἰωάννην προφήτην εἶναι. καὶ ἀπεκρί- 7
θησαν μὴ εἰδέναι πόθεν. καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν 8
αὐτοῖς· οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ
ταῦτα ποιῶ. Ἦρξάτο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν 9
τὴν παραβολὴν ταύτην. ἄνθρωπος ἐφύτευσεν
ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ
ἀπεδήμησεν χρόνους ἱκανούς. καὶ καιρῷ ἀπέστει- 10
λεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ
καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δώσουσιν αὐτῷ· οἱ δὲ
γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν αὐτὸν δειράντες κενόν.
καὶ προσέθετο ἕτερον πέμψαι δοῦλον· οἱ δὲ 11
κἀκεῖνον δειράντες καὶ ἀτιμάσαντες ἐξαπέστει-
λαν κενόν. καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι· οἱ δὲ 12
καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξέβαλον. εἶπεν δὲ 13
ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος· τί ποιήσω; πέμψω
τὸν υἱόν μου τὸν ἀγαπητόν· ἵσως τοῦτον ἰδόντες
ἐντραπήσονται. ἰδόντες δὲ αὐτὸν οἱ γεωργοὶ δι- 14
ελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους λέγοντες· οὗτός ἐστιν ὁ
κληρονόμος· ἀποκτείνωμεν αὐτόν, ἵνα ἡμῶν
γένηται ἡ κληρονομία. καὶ ἐκβαλόντες αὐτόν 15
ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος ἀπέκτειναν. τί οὖν ποιήσει
αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος; ἐλεύσεται καὶ 16
ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει
τὸν ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπον·
μὴ γένοιτο. ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς εἶπεν· τί 17
οὖν ἐστὶν τὸ γεγραμμένον τοῦτο· »λίθον δν
ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη

9—19:
Mt 21,33—46.
Mc 12,1—12.

Ps 117,22.

6 > λιθάσει ἡμᾶς ὁ λαὸς ἅπας D e sycs | 9 inc. ελεγε
δε την παρ. ταυτ. D e (a) | ανθρ.] + τις Tat A W Θ al. |
αυτος δε απεδημ. D e | 10 καιρ.] + των καρπων Tat l sa,
+ τιτι vet. lat | 11 προσεθετο . . . πεμψαι] επεμψεν
D e | 12 προσεθετο . . . πεμψαι] επεμψεν D e sycs | om.
οι δε D 1071 vet. lat sycs | 14 om. οι γεωργοι D e |
16 ελευσ. και] λεγουσιν Tat sycs | αλλοις] + οτιτινες
αποδωσουσιν αυτω τους καρπους εν τοις καιροις αυτων
Tat l | ειπον μη γενοιτο] εγνωσαν γαρ οτι προς αυτους
ειπεν την παραβολην ταυτην Tat sycs

18 εἰς κεφαλὴν γωνίας; « πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκεῖνον
τὸν λίθον συνθλασθήσεται· ἐφ' ὃν δ' ἂν πέσῃ,

19 λιχμῆσει αὐτόν. Καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμμα-
τεῖς καὶ οἱ ἄρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτόν τὰς
χεῖρας ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ, καὶ ἐφοβήθησαν τὸν
λαόν· ἔγνωσαν γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν

20—26:

Mt 22,15—22.

Mc 12,13—17.

20 παραβολὴν ταύτην. Καὶ παρατηρήσαντες ἀπέστει-
λαν ἐγκαθέτους ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς δικαί-
ους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγον, ὥστε
παραδοῦναι αὐτόν τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ

21 ἡγεμόνος. καὶ ἐπηρώτησαν αὐτόν λέγοντες·
διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις καὶ διδά-
σκεις καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀλη-

22 θείας τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ διδάσκεις· ἔξεστιν ἡμᾶς

23 Καίσαρι φόρον δοῦναι ἢ οὐ; κατανοήσας δὲ
αὐτῶν τὴν πανουργίαν εἶπεν πρὸς αὐτούς·

24 'δεῖξατέ μοι δηνᾶριον· τίνος ἔχει εἰκόνα καὶ

25 ἐπιγραφὴν; οἱ δὲ εἶπον· Καίσαρος. ὁ δὲ εἶπεν
πρὸς αὐτούς· τοίνυν ἀπόδοτε τὰ Καίσαρος Καί-

26 σαρι καὶ τὰ τοῦ θεοῦ τῷ θεῷ. καὶ οὐκ ἴσχυσαν
ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ,
καὶ θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ ἐσίγη-
σαν.

27—40:

Mt 22,23—33,46.

Mc 12,18—27,34.

Gn 38,8.

Dt 25,5,6.

27 Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ
ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ εἶναι, ἐπηρώτησαν

28 αὐτόν· λέγοντες· διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν
ἡμῖν, »ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ ἔχων γυ-
ναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ᾗ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελ-
φὸς αὐτοῦ τὴν γυναῖκα καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα

29 τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.« ἐπὶ τὰ οὖν ἀδελφοὶ ᾗσαν·
καὶ ὁ πρῶτος λαβὼν γυναῖκα ἀπέθανεν ἄτεκνος·

30 31 ' καὶ ὁ δεῦτερος· καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν,

20 παρατ.] αποχωρησαντες D Θ(W) 213 vet. lat |
των λογων D | τη—ηγεμ] τω ηγεμονι De sy^c | 21 om.
και διδασκεις K 214 a c ff² il | ου] ουδενος Tat D 60
Aug sy^cs | προσ.] + ανθρωπον a f sy^c | 23 επιγνους
De | ποτηριαν C* D 60. 243 a e l r¹ sy^cs | 28 εχων
γυν. — ατεκν. η] ατεκνος εχων γυναικα De | 31 om.
ελαβεν αυτην l¹ a

in caput anguli? Omnis, qui ceciderit super 18 Is 8,14.
illum lapidem, conquassabitur: super quem
autem ceciderit, comminuet illum. Et quaere- 19
bant principes sacerdotum, et Scribae mittere
in illum manus illa hora: et timuerunt
populum: cognoverunt enim quòd ad ipsos
dixerit similitudinem hanc. Et obser- 20 20-26:
Mt 21,16-22
Mc 12,13-17.
vantes miserunt insidiatores, qui se iustos
simularent, ut caperent eum in sermone, ut
traderent illum principatui, et potestati prae-
sidis. Et interrogaverunt eum, dicentes: Ma- 21
gister, scimus quia recte dicis, et doces: et
non accipis personam, sed viam Dei in veri-
tate doces: licet nobis tributum dare Caesari, 22
an non? Considerans autem dolum illorum, 23
dixit ad eos: Quid me tentatis? Ostendite 24
mihi denarium: Cuius habet imaginem, et
inscriptionem? Respondentes dixerunt ei:
Caesaris. Et ait illis: Reddite ergo quae sunt 25
Caesaris, Caesari: et quae sunt Dei, Deo. Et 26
non potuerunt verbum eius reprehendere coram
plebe: et mirati in responso eius, tacuerunt.

Accesserunt autem quidam Sadducaeorum, 27 27-40:
Mt 22,23-33,46.
Mc 12,18-27,34.
qui negant esse resurrectionem, et interroga-
verunt eum, ¹ dicentes: Magister, Moyses scripsit 28 Gn 38,8.
Dt 25,5,6.
nobis: Si frater alicuius mortuus fuerit habens
uxorem, et hic sine liberis fuerit, ut accipiat
eam frater eius uxorem, et suscitet semen
fratri suo: ¹ septem ergo fratres erant: et 29
primus accepit uxorem, et mortuus est sine
filiis. Et sequens accepit illam, et ipse mor- 30
tuus est sine filio. Et tertius accepit illam. 31

¹⁸ Is 8, 14. Dan 2, 34. 44.

¹⁹ 19, 48; 22, 2.

²⁰ 11, 54.

²¹ Lev 19, 15.

- Similiter et omnes septem, et non reliquerunt
 32 semen, et mortui sunt. Novissime omnium
 33 mortua est et mulier. In resurrectione ergo,
 cuius eorum erit uxor? siquidem septem habue-
 34 runt eam uxorem. Et ait illis Iesus: Filii huius
 35 saeculi nubunt, et traduntur ad nuptias: illi
 vero, qui digni habebuntur saeculo illo, et
 resurrectione ex mortuis, neque nubent, neque
 36 ducent uxores: neque enim ultra mori pote-
 runt: aequales enim Angelis sunt, et filii sunt
 Ex 3,2,6. 37 Dei: cum sint filii resurrectionis. Quia vero
 resurgant mortui, et Moyses ostendit secus
 rubum, sicut dicit Dominum, Deum Abraham,
 38 et Deum Isaac, et Deum Iacob. Deus autem
 non est mortuorum, sed vivorum: omnes
 39 enim vivunt ei. Respondentes autem quidam
 Scribarum, dixerunt ei: Magister, bene dixisti.
 41—44: 40 Et amplius non audebant eum quidquam
 Mt 22,41—45.
 Mc 12,35—37. 41 interrogare. Dixit autem ad illos: Quomodo
 Ps 109,1. 42 dicunt Christum, filium esse David? et ipse
 David dicit in libro Psalmorum: Dixit Do-
 43 minus Domino meo, sede a dextris meis, ¹ donec
 ponam inimicos tuos, scabellum pedum tu-
 44 orum? David ergo Dominum illum vocat:
 et quomodo filius eius est?
 45—47: 45 Audiente autem omni populo, dixit discipulis
 Mt 23,15-7,14.
 Mc 12,38—40. 46 suis: Attendite a Scribis, qui volunt ambulare
 in stolis, et amant salutationes in foro, et pri-
 mas cathedras in synagoga, et primos discu-

34 16, 8.

35 Phil 3, 11.

36 1 J 3, 1—2.

38 9, 30. Rm 14, 8.

42 J 7, 42.

46 11, 43.

ὥσαύτως δὲ καὶ οἱ ἐπὶ τὰ οὐ κατέλιπον τέκνα
καὶ ἀπέθανον. ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν. 32
ἡ γυνὴ οὖν ἐν τῇ ἀναστάσει τίνος αὐτῶν γίνεται 33
γυνή; οἱ γὰρ ἐπὶ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα. ¹ καὶ 34
εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τού-
του γαμοῦσιν καὶ γαμίσκονται, οἱ δὲ κατ- 35
αξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν καὶ τῆς
ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν οὔτε γαμοῦσιν οὔτε
γαμίζονται· οὐδὲ γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται, 36
ἰσάγγελοι γὰρ εἰσιν, καὶ υἱοὶ εἰσιν θεοῦ τῆς ἀνα-
στάσεως υἱοὶ ὄντες. ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροί, 37 ^{Ex 3,2,6.}
καὶ Μωϋσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς βράτου, ὡς λέγει
»κύριον τὸν θεὸν Ἀβραὰμ καὶ θεὸν Ἰσαὰκ καὶ
θεὸν Ἰακώβ.« θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν ἀλλὰ 38
ζώντων· πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν. ἀποκριθέντες 39
δὲ τινες τῶν γραμματέων εἶπον· διδάσκαλε, κα-
λῶς εἶπας. οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν 40 <sup>41· 44;
Mt 22,41—45.
Mo 12,28—37.</sup>
οὐδέν. Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· πῶς λέγουσιν 41
τὸν Χριστὸν εἶναι Δαυὶδ υἱόν; αὐτὸς γὰρ Δαυὶδ 42 ^{Ps 109,1.}
λέγει ἐν βίβλῳ ψαλμῶν· »εἰπεν ὁ κύριος τῷ
κυρίῳ μου· κάθου ἐκ δεξιῶν μου· ἕως ἂν θῶ 43
τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.«
Δαυὶδ οὖν αὐτὸν κύριον καλεῖ, καὶ πῶς υἱὸς 44
αὐτοῦ ἔστιν;

Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ εἶπεν τοῖς 45 <sup>45—47;
Mt 23,15—17,16
Mo 12,28—37.</sup>
μαθηταῖς αὐτοῦ· προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμμα- 46
τέων τῶν θελούντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς καὶ
φιλούντων ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς καὶ πρω-
τοκαθεδρίας ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ πρωτοκλι-

31 ὥσαυτως δε και] εως των θ | ουκ αφηκαν τεκνον
De (a) | om. και απεθανον 1. 209 al. c^{ff} il arm |
32 om. vers. 226 e (a ci sy^{cs}) | 33 οι γαρ επτα] παντες
γαρ Tat l | 34 τουτου] + γεννωνται και γεννωσιν D (a)
sy^{cs} | 35 om. τυχειν latpler sy^{sp} | 36 δυν.] μωλλουσιν
DW Θ e^{ff} il q Marcion | αλλ ειςιν ως αγγελοι Tat 157 |
om. και υιοι ειςιν D 157. 1148 a c^{ff} il | 37 εδηλωσεν
DW e | 44 inc. ει δαυιδ 157 c^{ff} q r¹ sy | om. ουν
D a ei, > si igitur dau. q sy | om. και D 157 c^{ff} il
sy | 46 στοαις sy^{cs}

1-4:
Mt 12,41-44.

47 σίας ἐν τοῖς δείπνοις, οἱ κατεσθίουσιν τὰς οἰκίας
τῶν χρηρῶν καὶ προφάσει μακρὰ προσεύχονται·
21 οὗτοι λήφονται περισσότερον κρίμα. Ἀνα-

5-24:
Mt 24,1-21.
Lk 13,1-19.

βλέψας δὲ εἶδεν τοὺς βάλλοντας εἰς τὸ γαζοφυ-
22 λάκιον τὰ δῶρα αὐτῶν πλουσίους.· εἶδεν δὲ
τινα χήραν πενιχρὰν βάλλουσαν ἐκεῖ δύο λεπτά,
3 'καὶ εἶπεν· ἀληθῶς λέγω ὑμῖν ὅτι ἡ χήρα ἡ
4 πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων ἔβαλεν· ἅπαντες
γὰρ οὗτοι ἐκ τοῦ περισσεύοντος αὐτοῖς ἔβαλον
εἰς τὰ δῶρα τοῦ θεοῦ, αὕτη δὲ ἐκ τοῦ ὑστερή-
ματος αὐτῆς ἅπαντα τὸν βίον ὃν εἶχεν ἔβαλεν.

5 Καὶ τινων λεγόντων περὶ τοῦ ἱεροῦ, ὅτι λίθοις
6 καλοῖς καὶ ἀναθήμασιν κεκόσμηται, εἶπεν· ταῦ-
τα ὁ θεωρεῖτε, ἐλεύσονται ἡμέραι ἐν αἷς οὐκ
ἀφεθήσεται λίθος ἐπὶ λίθῳ ὃς οὐ καταλυθήσεται.
7 'ἐπηρώτησαν δὲ αὐτὸν λέγοντες· διδάσκαλε,
πότε οὖν ταῦτα ἔσται; καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν
8 μέλλῃ ταῦτα γίνεσθαι; ὁ δὲ εἶπεν· βλέπετε μὴ
πλανηθῇτε· πολλοὶ γὰρ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνό-
ματί μου λέγοντες· ἐγὼ εἰμι, καὶ ὁ καιρὸς
9 ἤγγικεν· μὴ πορευθῇτε ὀπίσω αὐτῶν. ὅταν δὲ
ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ πτοη-
θῇτε· δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον, ἀλλ' οὐκ
10 εὐθέως τὸ τέλος. Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς· ἐγερ-
θήσεται ἔθνος ἐπ' ἔθνος καὶ βασιλεῖα ἐπὶ βασι-
11 λείαν, σεισμοὶ τε μεγάλοι καὶ κατὰ τόπους λιμοὶ
καὶ λοιμοὶ ἔσονται, φόβητρά τε καὶ ἀπ' οὐρανοῦ
12 σημεῖα μεγάλα ἔσται. πρὸ δὲ τούτων πάντων ἐπι-

47 om. καὶ D lat sy | 21,2 om. πενιχραν X 213.
251 | λεπτά] + ο ἐστὶν κοδραντης D | 4 om. του θεου
NBLX 1. 118 al. sycs | om. απαντα τ. βιον 18 sycs |
fin.] + ταυτα λεγων εφωνει ο εχων ωτα ακουειν ακουετω
GHΓΑ al. | 6 om. α DL vet. lat sycs | λιθῳ] + εν
τοιχω ωδε Dai(cff²lqs) | 7 αυτον] + οι μαθηται Tat
D | οταν — γιν.] της σης ελευσεως Tat D l | 8 εμι]
+ ο χριστος 157 vet. lat^{pler} syp Marcion | 9 om. γαρ
ff²ils vg | 10 τοτε ελ. αυτοις· εγερθ.] εγερθ. γαρ
D 1574 aeff²li sy | 11 > λοιμοι . . . λιμοι B 157 lat
sycs Marcion fin.] + και χειμωνες 1012 vet. lat syp

bitus in conviviis: qui devorant domos vidu- 47
arum, simulantes longam orationem. Hi acci-
pient damnationem maiorem. Respi-21 ^{1-4:}
ciens autem vidit eos, qui mittebant munera ^{Mc 12,41-44}
sua in gazophylacium, divites. Vidit autem 2
et quandam viduam pauperculam mittentem
aera minuta duo. Et dixit: Vere dico vobis, 3
quia vidua haec pauper, plus quàm omnes
misit. Nam omnes hi ex abundanti sibi mise- 4
runt in munera Dei: haec autem ex eo, quod
deest illi, omnem victum suum, quem habuit,
misit.

Et quibusdam dicentibus de templo 5 ^{5-24:}
quòd bonis lapidibus, et donis ornatum esset, ^{Mt 24,1-21.}
dixit: Haec, quae videtis, venient dies, in 6 ^{Mc 13,1-19.}
quibus non relinquetur lapis super lapidem,
qui non destruatur. Interrogaverunt autem 7
illum, dicentes: Praeceptor, quando haec
erunt, et quod signum cum fieri incipient?
Qui dixit: Videte ne seducamini: multi enim 8
venient in nomine meo, dicentes quia ego sum:
et tempus appropinquavit: nolite ergo ire
post eos. Cum autem audieritis praelia, 9
et seditiones, nolite terreri: oportet primum
haec fieri, sed nondum statim finis. Tunc 10
dicebat illis: Surget gens contra gentem,
et regnum adversus regnum. Et terrae- 11
motus magni erunt per loca, et pestilen-
tiae, et fames, terroresque de caelo, et
signa magna erunt. Sed ante haec omnia in- 12

21 ³ 2 Cor 8, 12.

⁴ 12, 15.

⁶ 19, 44.

⁸ Dan 7, 22.

⁹ Dan 2, 28.

¹⁰ Is 19, 2. 2 Par 15, 6.

¹² 12, 11.

iicient vobis manus suas, et persequentur
 tradentes in synagogas, et custodias, tra-
 hentes ad reges, et praesides propter nomen
 13 meum: continget autem vobis in testimonium.
 14 Ponite ergo in cordibus vestris non praeme-
 15 ditari quemadmodum respondeatis. ego enim
 dabo vobis os, et sapientiam, cui non poterunt
 resistere, et contradicere omnes adversarii
 16 vestri. Trademini autem a parentibus, et
 fratribus, et cognatis, et amicis, et morte
 17 afficient ex vobis: et eritis odio omnibus
 18 propter nomen meum: et capillus de capite
 19 vestro non peribit. In patientia vestra pos-
 20 sidebitis animas vestras. Cum autem vi-
 deritis circumdari ab exercitu Ierusalem, tunc
 scitote quia appropinquavit desolatio eius:
 21 tunc qui in Iudaea sunt, fugiant ad montes:
 et qui in medio eius, discedant: et qui in
 22 regionibus, non intrent in eam. quia dies
 ultionis hi sunt, ut impleantur omnia, quae
 23 scripta sunt. Vae autem praegnantibus, et
 nutrientibus in illis diebus. erit enim pres-
 sura magna super terram, et ira populo huic.
 24 Et cadent in ore gladii: et captivi ducentur
 in omnes Gentes. et Ierusalem calcabitur
 a Gentibus: donec impleantur tempora na-
 25 tionum. Et erunt signa in sole, et luna,
 et stellis, et in terris pressura Gentium prae
 26 confusione sonitus maris, et fluctuum: arescen-
 tibus hominibus prae timore, et expectatione,
 quae supervenient universo orbi: nam virtutes
 27 caelorum movebuntur: et tunc videbunt filium
 hominis venientem in nube cum potestate

25-28:
 Mt 24,29,30.
 Mc 13,24-26.

14 Mt 10, 19 | 15 Act 6, 10 | 17 Mt 10, 21-22 | 18 12,
 7. 1 Reg 14, 45 | 19 2 Par 15, 7. Heb 10, 36 | 21 Prov
 22, 3 | 22 23, 29. Deut 32, 35. Os 9, 7. Jr 5, 29.
 1 Thess 2, 16 | 23 1 Cor 7, 26 | 24 Deut 28, 64. Zach 12, 3.
 Is 63, 18. Ps 78, 1. Dan 8, 10; 9, 26; 12, 7. Tob 14, 5.
 Rm 11, 25. Apoc 11, 2 | 25 Ps 64, 8 | 26 Is 34, 4 | 27 Dan
 7, 13. Mt 26, 64.

βαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου· ἀποβήσεται δὲ ὑμῖν εἰς μαρ- 13 τύριον. θέτε οὖν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν μὴ προ- 14 μελετᾶν ἀπολογηθῆναι· ἐγὼ γὰρ δώσω ὑμῖν 15 στόμα καὶ σοφίαν, ἣ οὐ δυνήσονται ἀντιστῆναι ἢ ἀντειπεῖν πάντες οἱ ἀντικείμενοι ὑμῖν. παρα- 16 δοθήσεσθε δὲ καὶ ὑπὸ γονέων καὶ ἀδελφῶν καὶ συγγενῶν καὶ φίλων, καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν, καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ 17 τὸ ὄνομά μου. καὶ θριξὲς ἐκ τῆς κεφαλῆς ὑμῶν 18 οὐ μὴ ἀπόληται· ἐν τῇ ὑπομονῇ ὑμῶν κτήσασθε 19 τὰς ψυχὰς ὑμῶν. Ὅταν δὲ ἴδητε κυκλου- 20 μένην ὑπὸ στρατοπέδων Ἰερουσαλὴμ, τότε γινώτε ὅτι ἤγγικεν ἡ ἐρήμωσις αὐτῆς. τότε οἱ ἐν τῇ 21 Ἰουδαίᾳ φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη, καὶ οἱ ἐν μέσῳ αὐτῆς ἐκχωρείτωσαν, καὶ οἱ ἐν ταῖς χώ- 22 ραῖς μὴ εἰσερχέσθωσαν εἰς αὐτήν, ὅτι ἡμέραι 22 ἐκδικήσεως αὐταὶ εἰσιν τοῦ πλησθῆναι πάντα τὰ γεγραμμένα. οὐαὶ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις 23 καὶ ταῖς θηλαζούσαις ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις· ἔσται γὰρ ἀνάγκη μεγάλη ἐπὶ τῆς γῆς καὶ ὄργῃ τῷ λαῷ τούτῳ, καὶ πεσοῦνται στόματι μαχαίρας 24 καὶ αἰχμαλωτισθήσονται εἰς τὰ ἔθνη πάντα, καὶ Ἰερουσαλὴμ ἔσται πατουμένη ὑπὸ ἐθνῶν, ἄχρι οὗ πληρωθῶσιν καιροὶ ἐθνῶν. Καὶ ἔσται 25 σημεῖα ἐν ἡλίῳ καὶ σελήνῃ καὶ ἄστροις, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς συνοχὴ ἐθνῶν ἐν ἀπορίᾳ ἤχους θαλάσσης καὶ σάλου, ἀποψυχόντων ἀνθρώπων ἀπὸ φόβου 26 καὶ προσδοκίας τῶν ἐπερχομένων τῇ οἰκουμένῃ· αἱ γὰρ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν σαλευθήσονται. καὶ τότε ὄψονται τὸν υἱὸν τοῦ ἀν- 27 θρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλῃ μετὰ δυνάμεως

25—28:
Mt 24,29-30
Mc 13,24—26

15 om. η ἀντειπεῖν D vet. lat sy | 18 om. vers. sy^c Marcion | 21 μὴ ἐκχωρεῖτωσαν D | 24 καιροὶ] + καὶ ἔσονται καιροὶ B L | om. καιροὶ ἐθνῶν D | 27 μετὰ — πολλῆς] καὶ ὄψεται πολλὴ καὶ δοξὴ D e

29—33:
Mt 24,29—35.
Mc 13,28—31.

28 καὶ δόξης πολλῆς. ἀρχομένων δὲ τούτων γίνε-
σθαι ἀνακύνετε καὶ ἐπάρατε τὰς κεφαλὰς ὑμῶν,
29 διότι ἐγγίξει ἡ ἀπολύτρωσις ὑμῶν. Καὶ εἶπεν
παραβολὴν αὐτοῖς· ἴδετε τὴν συκὴν καὶ πάντα
30 τὰ δένδρα· ὅταν προβάλωσιν ἤδη, βλέποντες
ἀφ' ἑαυτῶν γινώσκετε ὅτι ἤδη ἐγγὺς τὸ θέρος
31 ἐστίν· οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινό-
μενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ
32 θεοῦ. ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ
33 γενεὰ αὕτη ἕως ἂν πάντα γένηται. ὁ οὐρανὸς
καὶ ἡ γῆ παρελεύσονται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ
34 παρελεύσονται. Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς μὴ ποτε
βαρηθῶσιν ὑμῶν αἱ καρδίαι ἐν κραιπάλῃ καὶ
μέθῃ καὶ μερίμναις βιωτικαῖς, καὶ ἐπιστῇ ἐφ'
35 ὑμᾶς αἰφνίδιος ἡ ἡμέρα ἐκείνη. ὥς παγὶς
γὰρ ἐπελεύσεται ἐπὶ πάντας τοὺς καθημένους
36 ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς. ἀγρυπνεῖτε οὖν
ἐν παντὶ καιρῷ δεόμενοι ἵνα καταξιωθῆτε ἐκφυ-
γεῖν ταῦτα πάντα τὰ μέλλοντα γίνεσθαι, καὶ
σταθῆναι ἔμπροσθεν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
37 Ἦν δὲ τὰς ἡμέρας ἐν τῷ ἱερῷ διδάσκων, τὰς
δὲ νύκτας ἐξερχόμενος ὑψίλιζετο εἰς τὸ ὄρος τὸ
38 καλούμενον ἑλαιών. καὶ πᾶς ὁ λαὸς ὠρθόριζεν
πρὸς αὐτὸν ἐν τῷ ἱερῷ ἀκούειν αὐτοῦ.

1.2:
Mt 26,1—5.
Mc 14,1.2.

3 - 8:
Mt 26,14—16.
Mc 14,10.11.
J 13,2.27.

22 Ἦγγιζεν δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων ἡ λεγομένη
2 πάσχα. καὶ ἐζήτουν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμ-
ματεῖς τὸ πῶς ἀνέλωσιν αὐτόν· ἐφοβοῦντο γὰρ
3 τὸν λαόν. Εἰσῆλθεν δὲ σατανᾶς εἰς Ἰούδαν
τὸν ἐπικαλούμενον Ἰσκαριώτην, ὄντα ἐκ τοῦ

28 om. ὑμων 1^o D Marcion | 30 ἀρξονται προβαλ-
λειν e sycs | om. ἡδη 1^o Tat D 251 er¹ sycs | ἡδη 1^o]
+ τον καρπον αυτων D 157. 713 al. lat sycs | om.
βλεπ. αφ εαυτ. Tat D 1093 lat sycs | 31 om. γινο-
μενα D a | 35 επεισελευσεται γαρ NBD a e | om. παντας
D sa | om. πασης 1. 118. 131 ff² sycs | 36 στησ.σθε
D vet. lat sycs | 37 om. τας—εξερχ. D(W) | 38 > ακ.
αυτ. εν τ. ιερω D e | fin.] + Jo 8, 1—11: 13. 69.
124. 346

SECUNDUM LUCAM 21,28-22,3.

magna, et maiestate. His autem fieri in- 28
cipientibus, respicite, et levate capita vestra:
quoniam appropinquat redemptio vestra. Et 29 ^{29-33:}
dixit illis similitudinem: Videte ficulneam, ^{Mt 24 32-35.}
et omnes arbores: cum producunt iam 30 ^{Mc 13,28-31.}
ex se fructum, scitis quoniam prope est
aestas. Ita et vos cum videritis haec fieri, 31
scitote quoniam prope est regnum Dei. Amen 32
dico vobis, quia non praeteribit generatio
haec, donec omnia fiant. Caelum, et terra 33
transibunt: verba autem mea non transibunt.
Attendite autem vobis, ne forte graventur 34
corda vestra in crapula, et ebrietate, et
curis huius vitae: et superveniat in vos
repentina dies illa: tamquam laqueus enim 35
superveniet in omnes, qui sedent super faciem
omnis terrae. Vigilate itaque, omni tempore 36
orantes, ut digni habeamini fugere ista
omnia, quae futura sunt, et stare ante Filium
hominis.

Erat autem diebus docens in templo: 37
noctibus vero exiens, morabatur in monte,
qui vocatur Oliveti. Et omnis populus mani- 38
cabat ad eum in templo audire eum.

Appropinquabat autem dies festus Azy- 22 ^{1.2:}
morum, qui dicitur Pascha: et quaere- 2 ^{Mt 26,1-5.}
bant principes sacerdotum, et Scribae, ^{Mc 14,1.2.}
quomodo Iesum interficerent: timebant vero
plebem. Intravit autem satanas in Iudam, 3 ^{3-6:}
qui cognominabatur Iscariotes, unum de ^{Mt 26,14-16.}
^{Mc 14 10,11.}
^{J 13,2.27.}

²⁸ Phil 4, 4-5.

³³ 16, 17.

³⁴ 17, 27. Mc 4, 19. Mt 24, 49. Is 5, 11-13.

³⁵ Is 24, 17. 1 Thess 5, 3.

³⁶ Mc 13, 33. Apoc 6, 17.

³⁷ 19, 47. J 8, 1-11; 18. 2.

³⁸ 19, 48. Mc 12, 37.

22 ² 20, 19.

4 duodecim. et abiit, et locutus est cum principibus sacerdotum, et magistratibus, quem-
5 admodum illum traderet eis. Et gavisi sunt,
6 et pacti sunt pecuniam illi dare. Et spondit. Et quaerebat opportunitatem ut traderet illum sine turbis.

7—23:
Mt 26, 17—29.
Mc 14, 12—23.

7 Venit autem dies Azymorum, in qua
8 necesse erat occidi pascha. Et misit Petrum,
et Ioannem, dicens: Euntes parate nobis
9 pascha, ut manducemus. At illi dixerunt: Ubi
10 vis paremus? Et dixit ad eos: Ecce introcuntibus vobis in civitatem, occurret vobis homo quidam amphoram aquae portans: sequimini
11 eum in domum, ¹ in quam intrat, et dicetis patrifamilias domus: Dicit tibi Magister: Ubi est diversorium, ubi pascha cum discipulis
12 meis manducem? Et ipse ostendet vobis coenaculum magnum stratum, et ibi parate.
13 Euntes autem invenerunt sicut dixit illis, et
14 paraverunt pascha. Et cum facta esset hora, discubuit, et duodecim Apostoli cum
15 eo. et ait illis: Desiderio desideravi hoc pascha manducare vobiscum, antequam
16 tiar. Dico enim vobis, quia ex hoc non manducabo illud, donec impleatur in regno
17 Dei. Et accepto calice gratias egit, et dixit:
18 Accipite, et dividite inter vos. dico enim vobis quòd non bibam de generatione vitis,

⁷ Ex 12, 18—20.

¹⁰ 1 Reg 10, 8.

¹¹ 2, 7.

¹³ 19, 32.

¹⁶ 13, 29.

ἀριθμοῦ τῶν δώδεκα· καὶ ἀπελθὼν συνελάλησεν 4
τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ στρατηγοῖς τὸ πῶς αὐτοῖς
παραδῶ αὐτόν. καὶ ἐχάρησαν, καὶ συνέθεντο 5
αὐτῷ ἀργύριον δοῦναι. καὶ ἐξωμολόγησεν, καὶ 6
ἐζήτει εὐκαιρίαν τοῦ παραδοῦναι αὐτόν ἄτερ
ὄχλου αὐτοῖς.

Ἦλθεν δὲ ἡ ἡμέρα τῶν ἀζύμων, ἥ ἔδει θύε- 7
σθαι τὸ πάσχα· καὶ ἀπέστειλεν Πέτρον καὶ Ἰωάννην 8
εἰπὼν· πορευθέντες ἐτοιμάσατε ἡμῖν τὸ πάσχα,
ἵνα φάγωμεν. οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· ποῦ θέλεις 9
ἐτοιμάσωμεν; ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἰδοὺ εἰσελ- 10
θόντων ὑμῶν εἰς τὴν πόλιν συναντήσῃ ὑμῖν
ἄνθρωπος κεράμιον ὕδατος βαστάζων· ἀκολουθή-
σατε αὐτῷ εἰς τὴν οἰκίαν εἰς ἣν εἰσπορεύεται·
καὶ ἑρεῖτε τῷ οἰκοδεσπότῃ τῆς οἰκίας· λέγει σοι 11
ὁ διδάσκαλος· ποῦ ἐστὶν τὸ κατάλυμα ὅπου τὸ
πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου φάγω; κἀκεῖνος 12
ὑμῖν δείξει ἀνάγαιον μέγα ἐστρωμένον· ἐκεῖ
ἐτοιμάσατε. ἀπελθόντες δὲ εὔρον καθὼς εἰρήκει 13
αὐτοῖς, καὶ ἡτοιμάσαν τὸ πάσχα. Καὶ ὅτε 14
ἐγένετο ἡ ὥρα, ἀνέπεσεν, καὶ οἱ δώδεκα ἀπόστο-
λοι σὺν αὐτῷ. καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς· ἐπιθυ- 15
μία ἐπεθύμησα τοῦτο τὸ πάσχα φαγεῖν μεθ'
ὑμῶν πρὸ τοῦ με παθεῖν· λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι 16
οὐκέτι οὐ μὴ φάγω αὐτὸ ἕως ὅτου πληρωθῇ
ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ θεοῦ. καὶ δεξιόμενος ποτήριον 17
εὐχαριστήσας εἶπεν· λάβετε τοῦτο καὶ διαμερί-
σατε εἰς ἑαυτούς· λέγω γὰρ ὑμῖν, οὐ μὴ πῖω 18
ἀπὸ τοῦ νῦν ἀπὸ τοῦ γενήματος τῆς ἀμπέλου

7—23:
Mt 26,17—29.
Mc 14,12—25.

22,4 αρχ.] + και γραμματευσιν CP al. vet. lat sy |
om. και στρατ. D vet. lat sy^{cs} | om. αυτοις Daeff²il |
5 om. και εχαρ. 1. 118. 131. 209 bff²ilq | 6 om. και
εξωμολ. N^{*}C vet. lat^{pler} sy^s | om. αυτοις Dae vg |
7 των αζ.] του πασχα Dae b e f f²il sy | 9 ετοιμ.] + σοι
BDceff² | 10 om. αυτοις De | > βασταξ. κεραμ. De
sy | 12 αναγ.] + οικον DΘ | > εστρωμ. μεγα 1093 vet.
lat | 14 om. δωδεκα N^{*}BD 157 vet. lat sy^{cs} | 16 πληρ.]
καινον βρωθη D | verss. 17. 18 post 19 pon. be sy^{cs} |
18 om. γαρ Tat l sy^c | γεν. τ. αμπ.] καρπου τουτου a sy

- 19 ἕως οὗ ἡ βασιλεία τοῦ θεοῦ ἔλθῃ. καὶ λαβὼν ἄρτον εὐχαριστήσας ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς λέγων· τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου τὸ ὑπὲρ ὑμῶν διδόμενον· τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἑμὴν ἀνάμνησιν.
- 20 καὶ τὸ ποτήριον ὡσαύτως μετὰ τὸ δειπνῆσαι, λέγων· τοῦτο τὸ ποτήριον ἡ καινὴ διαθήκη ἐν τῷ αἵματί μου, τὸ ὑπὲρ ὑμῶν ἐκχυνόμενον.
- 21 πλὴν ἰδοὺ ἡ χεὶρ τοῦ παραδιδόντος με μετ' 22 ἐμοῦ ἐπὶ τῆς τραπέζης. ὅτι ὁ υἱὸς μὲν τοῦ ἀνθρώπου κατὰ τὸ ὠρισμένον πορεύεται, πλὴν οὐαὶ τῷ ἀνθρώπῳ ἐκείνῳ δι' οὗ παραδίδοται.
- 23 καὶ αὐτοὶ ἤρξαντο συζητεῖν πρὸς ἑαυτοὺς τὸ τίς ἄρα εἴη ἐξ αὐτῶν ὁ τοῦτο μέλλων πράσσειν.
- 24 Ἐγένετο δὲ καὶ φιλονεικία ἐν αὐτοῖς, τὸ τίς 25 αὐτῶν δοκεῖ εἶναι μείζων. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· οἱ βασιλεῖς τῶν ἐθνῶν κυριεύουσιν αὐτῶν, καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτῶν εὐεργέται καλοῦνται.
- 26 ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως, ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν γινέσθω ὡς ὁ νεώτερος, καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ 27 διακονῶν. τίς γὰρ μείζων, ὁ ἀνακείμενος ἢ ὁ διακονῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακείμενος; ἐγὼ δὲ ἐν μέσῳ 28 ὑμῶν εἰμι ὡς ὁ διακονῶν. ὑμεῖς δὲ ἐστε οἱ διαμεμενηκότες μετ' ἐμοῦ ἐν τοῖς πειρασμοῖς 29 μου· καὶ γὰρ διατίθεμαι ὑμῖν καθὼς διέθετό μοι 30 ὁ πατήρ μου βασιλείαν, ἵνα ἐσθίητε καὶ πίνητε ἐπὶ τῆς τραπέζης μου ἐν τῇ βασιλείᾳ μου, καὶ καθήσεσθε ἐπὶ θρόνων τὰς δώδεκα φυλὰς κρι-

25. 26:
Mt 20, 26. 27.
Mc 10, 42—44.

19 om. το υπερ — αναμνησ. D ab eff² il | 20 om. vers. D a ff² il syc | 21 om. μετ εμου D syp | 22 ωρισμ.] γεγραμμενον Tat 472 vet. lat¹ier, + περι αυτου Tat syc aeth | om. τω ανθρωπω De syc² Marcion | fin.] + ο υιος του ανθρωπου Tat 124 b | 23 om. αυτοι W c sy | 24 δοκ. ειναι] ειη D a sy | 25 και οι αρχοντες των [εθνων?] εξουσιαζουνσιν αυτων και κ* | 27 ουχι ο ανακ.] in gentibus quidem qui recumbit in vobis autem non sic sed qui ministrat a c eff² il | εμι] ηλθον ουχ ως ο ανακειμενος αλλ D c Orig | 28 υμεις δε εστε] και υμεις ηυξηθητε εν τη διακονια μου ως ο διακονων D

donec regnum Dei veniat. Et accepto pane 19
 gratias egit, et fregit, et dedit eis, dicens: Hoc
 est corpus meum, quod pro vobis datur: hoc
 facite in meam commemorationem. Similiter 20
 et calicem, postquam coenavit, dicens: Hic
 est calix novum testamentum in sanguine meo,
 qui pro vobis fundetur. Verumtamen ecce 21
 manus tradentis me, mecum est in mensa.
 Et quidem Filius hominis, secundum quod 22
 definitum est, vadit: verumtamen vae homini
 illi, per quem tradetur. Et ipsi coeperunt 23
 quaerere inter se, quis esset ex eis, qui hoc
 factururus esset. Facta est autem et con- 24
 tentio inter eos, quis eorum videretur esse
 maior. Dixit autem eis: Reges Gentium do- 25
 minantur eorum: et qui potestatem habent
 super eos, benefici vocantur. Vos autem non 26
 sic: sed qui maior est in vobis, fiat sicut
 minor: et qui praecessor est, sicut ministrator.
 Nam quis maior est, qui recumbit, an qui 27
 ministrat? nonne qui recumbit? Ego autem
 in medio vestrum sum, sicut qui ministrat:
 vos autem estis, qui permansistis mecum in 28
 tentationibus meis: Et ego dispono vobis 29
 sicut disposuit mihi Pater meus regnum, ut 30
 edatis, et bibatis super mensam meam in
 regno meo: et sedeatis super thronos iudi-

25,26;
 Mt 20,25,27.
 Mc 10,42-44

-
- 19 1 Cor 11, 23-25. Act 27, 35. Ex 12, 14;
 13, 9. Deut 16, 3.
 20 Ex 24, 8. Jr 31, 31. Zach 9, 11. Heb 9, 20.
 21 J 13, 21-22.
 24 9, 46.
 26 9, 48.
 27 J 13, 4-14.
 28 J 6, 67; 11, 8. Rm 8, 18.
 29 12, 32.
 30 Mt 19, 28. Apoc 3, 21.

- 31—34: 31 cantes duodecim tribus Israel. Ait autem
 Mt 26,31—35. Dominus: Simon, Simon, ecce satanas expe-
 Mc 14,27—31. J 13,36—38. 32 tivit vos ut cribraret sicut triticum: ego
 autem rogavi pro te ut non deficiat fides tua:
 et tu aliquando conversus confirma fratres
 33 tuos. Qui dixit ei: Domine, tecum paratus
 34 sum et in carcerem, et in mortem ire. At
 ille dixit: Dico tibi Petre, non cantabit
 hodie gallus, donec ter abneges nosse me.
 35 Et dixit eis: Quando misi vos sine sac-
 culo, et pera, et calceamentis, numquid
 aliquid defuit vobis? At illi dixerunt:
 36 Nihil. Dixit ergo eis: Sed nunc qui habet
 sacculum, tollat similiter et peram: et qui non
 habet, vendat tunicam suam, et emat gla-
 Is 68,12. 37 dium. Dico enim vobis, quoniam adhuc hoc,
 quod scriptum est, oportet impleri in me: Et
 cum iniquis deputatus est. Etenim ea, quae
 38 sunt de me, finem habent. At illi dixerunt:
 Domine, ecce duo gladii hic. At ille dixit
 eis: Satis est.
- 39—46: 39 Et egressus ibat secundum consuetu-
 Mt 26,30,36 46. dinem in Montem olivarum. Secuti sunt
 Mc 14,26,32 42. J 18,1. 40 autem illum et discipuli. Et cum pervenisset
 ad locum, dixit illis: Orate ne intretis in
 41 tentationem. Et ipse avulsus est ab eis
 quantum iactus est lapidis: et positis genibus
 42 orabat, ¹ dicens: Pater si vis, transfer calicem
 istum a me: Verumtamen non mea voluntas,
 43 sed tua fiat. Apparuit autem illi Angelus
 44 de caelo, confortans eum. Et factus in
 agonia, proluxius orabat. Et factus est

³¹ 2 Cor 2, 11. Am 9, 9.

³² J 17, 11. 15. 20. Ps 50, 15.

³⁵ 9, 3; 10, 4.

³⁹ 21, 37.

⁴² Mt 6, 10.

⁴³ 8 Reg 19, 5. Deut 32, 43 (LXX). J 12, 29.

νοντες τοῦ Ἰσραὴλ. εἶπεν δὲ ὁ κύριος· Σίμων 31 31—34:
Mt 26,31—35.
Mo 14,27—31.
J 18,36—38.
Σίμων, ἰδοὺ ὁ σατανᾶς ἐξητήσατο ὑμᾶς τοῦ
σινιάσαι ὡς τὸν σῖτον· ἐγὼ δὲ ἐδεήθην περὶ σοῦ 32
ἵνα μὴ ἐκλίπῃ ἡ πίστις σου· καὶ σὺ ποτε ἐπιστρέ-
ψας στήρισον τοὺς ἀδελφούς σου. ὁ δὲ εἶπεν 33
αὐτῷ· κύριε, μετὰ σοῦ ἔτοιμός εἰμι καὶ εἰς
φυλακὴν καὶ εἰς θάνατον προεύεσθαι. ὁ δὲ 34
εἶπεν· λέγω σοι, Πέτρε, οὐ φωνήσῃ σήμερον
ἀλέκτωρ ἕως τριῶν με ἀπαρνήσῃ μὴ εἰδέναι. Καὶ 35
εἶπεν αὐτοῖς· ὅτε ἀπέστειλα ὑμᾶς ἄτερ βαλλαν-
τίου καὶ πῆρας καὶ ὑποδημάτων, μὴ τινος
ὑστερήσατε; οἱ δὲ εἶπον· οὐθένός. ἔλεπεν δὲ 36
αὐτοῖς· ἀλλὰ νῦν ὁ ἔχων βαλλάντιον ἀράτω,
ὁμοίως καὶ πῆραν, καὶ ὁ μὴ ἔχων πωλησάτω
τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ καὶ ἀγορασάτω μάχαιραν. 37 16 53,12.
λέγω γὰρ ὑμῖν ὅτι [ἔτι] τοῦτο τὸ γεγραμμένον
δεῖ τελεσθῆναι ἐν ἐμοί, τό· »καὶ μετὰ ἀνόμων
ἐλογίσθη·« καὶ γὰρ τὸ περὶ ἐμοῦ τέλος ἔχει.
οἱ δὲ εἶπον· κύριε, ἰδοὺ μάχαιραι ὧδε δύο. 38
ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἱκανὸν ἐστίν.

Καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη κατὰ τὸ ἔθος εἰς τὸ 39 39—46:
Mt 26,30.36—46
Mc 14,26.32—42.
J 18,1.
ὄρος τῶν ἐλαιῶν· ἠκολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οἱ
μαθηταί. γενόμενος δὲ ἐπὶ τοῦ τόπου εἶπεν 40
αὐτοῖς· προσέυχεσθε μὴ εἰσελθεῖν εἰς πειρα-
σμόν. καὶ αὐτὸς ἀπεσπάσθη ἀπ' αὐτῶν ὥσει λί- 41
θου βολήν, καὶ θεῖς τὰ γόνατα προσηύχετο λέ- 42
γων· πάτερ, εἰ βούλει παρένεγκε τοῦτο τὸ ποτή-
ριον ἀπ' ἐμοῦ· πλήν μὴ τὸ θέλημά μου ἀλλὰ
τὸ σὸν γινέσθω. ὦφθη δὲ αὐτῷ ἄγγελος ἀπ' 43
οὐρανοῦ ἐνισχύων αὐτόν. καὶ γενόμενος ἐν 44
ἀγωνίᾳ ἐκτενέστερον προσηύχετο· ἐγένετο δὲ

31 om. εἶπεν—κύριος] BDT 1241 sy^s | 32 επιστρεψοι
καὶ 1at De (+ πιστευσον καὶ) r¹ | fin.] + καὶ προσ-
εχεσθε ἵνα μὴ εἰσελθῆτε εἰς πειρασμον vet. lat | 37 om.
υμῖν Db | + ἐτι ΓΑΛΠ al. lat^{pler} sy | 38 om. κ ρις N^{*}
1229.1574 i sy^s | fin.] + εγείρεσθε αγωμεν Tat sy^c | 42 > μῃ
το θελ. ... γενεσθω. εἰ βουλει ... απ εμου D ace ff² |
43. 44 om. verss. N^c A B R T W 13^{*} 1071 al. f Ambr sy^s
(cf. ad Mt 26, 39) | 44 καὶ εγενετο N X 157. 213 al. lat

ὁ ἰδρῶς αὐτοῦ ὥσει θρόμβοι αἵματος καταβαί-
 45 νοντες ἐπὶ τὴν γῆν. καὶ ἀναστὰς ἀπὸ τῆς προσ-
 ευχῆς, ἐλθὼν πρὸς τοὺς μαθητὰς εὗρεν κοι-
 46 μωμένους αὐτοὺς ἀπὸ τῆς λύπης, καὶ εἶπεν
 αὐτοῖς· τί καθεύδετε; ἀναστάντες προσεύχεσθε,
 47 ἵνα μὴ εἰσέλθῃτε εἰς πειρασμόν. Ἐτι αὐτοῦ
 λαλοῦντος ἰδοὺ ὄχλος, καὶ ὁ λεγόμενος Ἰούδας
 εἰς τῶν δώδεκα προήρχετο αὐτούς, καὶ ἤγγισεν
 48 τῷ Ἰησοῦ φιλεῖν αὐτόν. Ἰησοῦς δὲ εἶπεν
 αὐτῷ· Ἰούδα, φιλήματι τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου
 49 παραδίδως; ἰδόντες δὲ οἱ περὶ αὐτὸν τὸ ἐσόμενον
 50 εἶπον· κύριε, εἰ πατάξομεν ἐν μαχαίρᾳ; καὶ ἐπά-
 ταξεν εἰς τις ἐξ αὐτῶν τοῦ ἀρχιερέως τὸν δοῦλον
 51 καὶ ἀφείλεν τὸ οὖς αὐτοῦ τὸ δεξιόν. ἀποκριθεὶς
 δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ἔατε ἕως τούτου· καὶ ἀπά-
 52 μενος τοῦ ὠτίου ἰάσατο αὐτόν. Εἶπεν δὲ ὁ
 Ἰησοῦς πρὸς τοὺς παραγενομένους ἐπ' αὐτόν
 ἀρχιερεῖς καὶ στρατηγούς τοῦ ἱεροῦ καὶ πρεσβυ-
 τέρους· ὥς ἐπὶ ληστήν ἐξήλθατε μετὰ μαχαι-
 53 ρῶν καὶ ξύλων; καθ' ἡμέραν ὄντος μου μεθ'
 ὑμῶν ἐν τῷ ἱερῷ οὐκ ἐξετείνατε τὰς χεῖρας ἐπ'
 ἐμέ· ἀλλ' αὕτη ἐστὶν ὑμῶν ἡ ὥρα καὶ ἡ ἐξουσία
 τοῦ σκοτίους.

54 Συλλαβόντες δὲ αὐτόν ἤγαγον καὶ εἰσήγαγον
 εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀρχιερέως· ὁ δὲ Πέτρος ἤκο-
 55 λούθει μακρόθεν· περιαψάντων δὲ πῦρ ἐν μέσῳ
 τῆς αὐλῆς καὶ συνκαθισάντων ἐκάθητο ὁ Πέτρος
 56 μέσος αὐτῶν. ἰδοῦσα δὲ αὐτόν παιδίσκη τις

44 καταβαίνοντος N X 565 a c ff² r¹ vg | 47 οχλος]
 + πολυς Tat D 544 sycs | ιουδ.] + ισακριαθ D 157 l |
 εγγισας επιλησεν τον ιησουν D vet. lat sycs | fin.]
 + τουτο γαρ σημειον δεδωκει αυτοις ον αν φιλησω
 αυτους εστιν DEHL Θ al. b c r¹ syr, + κρατησατε αυτον
 X 213 bc | 49 περι αυτον] μαθηται αυτου Tat l sy³ |
 51 και εκτεινας την χειρα ηψατο αυτου και απεκατ-
 εσταθη το ους αυτου Da e ff² il (> post v. 53) r¹ |
 52 fin.] + συλλαβειν με X 213. 713 al. l syr | 54 om.
 και εισηγαγον D Γ 1 al. lat pler sy | 55 fin.] + θε-
 μαινομενος Tat D

sudor eius, sicut guttae sanguinis decurrentis
 in terram. Et cum surrexisset ab oratione, et 45
 venisset ad discipulos suos, invenit eos dor-
 mientes prae tristitia. Et ait illis: Quid 46
 dormitis? surgite, orate, ne intretis in ten-
 tationem. Adhuc eo loquente ecce turba: 47 ^{47-53:}
 et qui vocabatur Iudas, unus de duodecim, ^{Mt 26,47-56}
 antecedebat eos, et appropinquavit Iesu ut ^{Mc 14,43-49}
 oscularetur eum. Iesus autem dixit illi: 48 ^{J 18,3-11.}
 Iuda, osculo Filium hominis tradis? Vi- 49
 dentes autem hi, qui circa ipsum erant, quod
 futurum erat, dixerunt ei: Domine, si percu-
 titimus in gladio? Et percussit unus ex 50
 illis servum principis sacerdotum, et ampu-
 tavit auriculam eius dexteram. Respondens 51
 autem Iesus, ait: Sinite usque huc. Et cum
 tetigisset auriculam eius, sanavit eum. Dixit 52
 autem Iesus ad eos, qui venerant ad se, prin-
 cipes sacerdotum, et magistratus templi, et
 seniores: Quasi ad latronem existis cum gla-
 diis, et fustibus? Cum quotidie vobiscum 53
 fuerim in templo, non extendistis manus in
 me: sed haec est hora vestra, et potestas
 tenebrarum.

Comprehendentes autem eum, duxerunt ad 54 ^{54-62:}
 domum principis sacerdotum: Petrus vero se- ^{Mt 26,57,58.}
 quebatur a longe. Accenso autem igne in medio 55 ^{60-75.}
 atrii, et circumsedentibus illis, erat Petrus in me- ^{Mc 14,53,54.}
 dio eorum. Quem cum vidisset ancilla quaedam 56 ^{66-72.}
 J 18,13-19.
 26-27.

⁴⁷ Act 1, 16.

⁵³ J 7. 30; 8, 20; 19, 11. Col 1, 13.

sedentem ad lumen, et cum fuisset intuita,
 57 dixit: Et hic cum illo erat. At ille negavit
 58 eum, dicens: Mulier, non novi illum. Et post
 pusillum alius videns eum, dixit: Et tu de illis
 59 es. Petrus vero ait: O homo, non sum. ¹ Et
 intervallo facto quasi horae unius, alius
 quidam affirmabat, dicens: Vere et hic cum
 60 illo erat: nam et Galilaeus est. Et ait Petrus:
 Homo, nescio, quid dicis. Et continuo adhuc
 61 illo loquente cantavit gallus. Et conversus
 Dominus respexit Petrum. Et recordatus est
 Petrus verbi Domini, sicut dixerat: Quia prius
 62 quàm gallus cantet, ter me negabis. Et
 63 egressus foras Petrus flevit amare. Et viri,
 qui tenebant illum, illudebant ei, caedentes.
 64 Et velaverunt eum, et percutiebant faciem
 eius: et interrogabant eum, dicentes: Prophe-
 65 tiza, quis est, qui te percussit? Et alia multa
 blasphemantes dicebant in eum.

66 Et ut factus est dies, convenerunt seniores
 67 plebis, et principes sacerdotum, et Scribae,
 et duxerunt illum in concilium suum, ¹ di-
 centes: Si ut es Christus, dic nobis. Et ait
 68 illis: Si vobis dixero, non credetis mihi: ¹ si
 autem et interrogavero, non respondebitis
 69 mihi, neque dimittetis. Ex hoc autem erit
 Filius hominis sedens a dextris virtutis Dei.
 70 Dixerunt autem omnes: Tu ergo es Filius
 Dei? Qui ait: Vos dicitis, quia ego sum.
 71 At illi dixerunt: Quid adhuc desideramus

63-65:
 Mt 26,67.68.
 Mc 14,65.

66-71:
 Mt 26,59-66.
 Mc 14,55-64.

⁶¹ 22, 34.

⁶⁷ J 3, 12; 8, 45; 10, 24. Jr 38, 15.

⁶⁸ 20, 7.

⁶⁹ Dan 7, 13. Ps 109, 1.

καθήμενον πρὸς τὸ φῶς καὶ ἀτενίσασα αὐτῷ
εἶπεν· καὶ οὗτος σὺν αὐτῷ ἦν. ὁ δὲ ἡρνήσατο 57
λέγων· οὐκ οἶδα αὐτόν, γύναι. καὶ μετὰ βραχὺ 58
ἕτερος ἰδὼν αὐτόν ἔφη· καὶ σὺ ἐξ αὐτῶν εἶ. ὁ
δὲ Πέτρος ἔφη· ἄνθρωπε, οὐκ εἰμί. καὶ δια- 59
στάσης ὡσεὶ ὥρας μιᾶς ἄλλος τις διῶσχυρίζετο
λέγων· ἐπ' ἀληθείας καὶ οὗτος μετ' αὐτοῦ ἦν,
καὶ γὰρ Γαλιλαῖός ἐστιν. εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· 60
ἄνθρωπε, οὐκ οἶδα ὁ λέγεις. καὶ παραχρῆμα ἐτι
λαλοῦντος αὐτοῦ ἐφώνησεν ἀλέκτωρ. καὶ στρα- 61
φείς ὁ κύριος ἐνέβλεψεν τῷ Πέτρῳ, καὶ ὑπεμνή-
σθη ὁ Πέτρος τοῦ λόγου τοῦ κυρίου, ὡς εἶπεν
αὐτῷ ὅτι πρὶν ἀλέκτορα φωνῆσαι σήμερον ἀπαρ-
νήσῃ με τρίς. καὶ ἐξελθὼν ἔξω ἔκλαυσεν πικρῶς. 62
Καὶ οἱ ἄνδρες οἱ συνέχοντες αὐτόν ἐνέπαιζον 63 63—65:
αὐτῷ δέροντες, καὶ περικαλύψαντες αὐτόν ἐπ- 64 Mt 26,67.68.
ηρώτων αὐτόν λέγοντες· προφήτευσον, τίς ἐστιν Mo 14,68.
ὁ παίσας σε; καὶ ἕτερα πολλὰ βλασφημοῦντες 65
ἔλεγον εἰς αὐτόν.

Καὶ ὡς ἐγένετο ἡμέρα, συνήχθη τὸ πρε- 66 66—71:
σβυτέρειον τοῦ λαοῦ, ἀρχιερεῖς τε καὶ γραμματεῖς, Mt 26,59—66.
καὶ ἀπήγαγον αὐτόν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν, ἵνα 67 Mo 14,58—64.
γοντες· εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός, εἰπὲ ἡμῖν. εἶπεν
δὲ αὐτοῖς· ἐὰν ὑμῖν εἴπω, οὐ μὴ πιστεύσητε·
ἐὰν δὲ καὶ ἐρωτήσω, οὐ μὴ ἀποκριθῇτέ μοι 68
ἢ ἀπολύσητε. ἀπὸ τοῦ νῦν δὲ ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ 69
ἀνθρώπου καθήμενος ἐκ δεξιῶν τῆς δυνάμεως
τοῦ θεοῦ. εἶπον δὲ πάντες· σὺ οὖν εἶ ὁ υἱὸς 70
τοῦ θεοῦ; ὁ δὲ πρὸς αὐτοὺς ἔφη· ὑμεῖς λέγετε
ὅτι ἐγὼ εἰμι. οἱ δὲ εἶπον· τί ἔτι ἔχομεν μαρτυ- 71

56 om. καθημ.—φως Tat a | ην] + semper beff²il |
58 εφη — ει] ειπεν το αυτο D sy^c | 59 > επ αληθειας
λεγω D | 61 fin.] + μη ειδεναι με] Da(bl) | 62 om.
vers. a beff²il | 63 om. δεροντες D 844 vet. lat sy^p |
64 om. και περικ. αυτον bcelr² | περικ. αυτου το
προσωπον ετυπτον αυτον και ελεγον D 131 a q arm |
προφ.] + ημιν χριστε Tat X 131. 213 al. lr² |
68 om. μοι η απολ. NBLT | 69 om. του θεου Tat
64 el

Digitized by Google

testimonium? ipsi enim audivimus de ore
 eius. Et surgens omnis multitudo eorum, **23**^{1-25.}
 duxerunt illum ad Pilatum. Coeperunt autem **2**<sup>Mt 27,2.11-31.
Mc 15.1-20.
J 18,28-19,16.</sup>
 illum accusare, dicentes: Hunc invenimus
 subvertentem gentem nostram, et prohiben-
 tem tributa dare Caesari, et dicentem se
 Christum regem esse. Pilatus autem inter- **3**
 rogavit eum, dicens: Tu es rex Iudaeorum?
 At ille respondens ait: Tu dicis. ¹ Ait **4**
 autem Pilatus ad principes sacerdotum, et
 turbas: Nihil invenio causae in hoc ho-
 mine. At illi invalescebant, dicentes: Com- **5**
 movet populum docens per universam Iu-
 daeam, incipiens a Galilaea usque huc. Pi- **6**
 latus autem audiens Galilaeam, interrogavit si
 homo Galilaeus esset. Et ut cognovit quòd de **7**
 Herodis potestate esset, remisit eum ad Hero-
 dem, qui et ipse Ierosolymis erat illis diebus.
 Herodes autem viso Iesu, gavisus est valde. **8**
 erat enim cupiens ex multo tempore videre
 eum, eo quòd audierat multa de eo, et sperabat
 signum aliquod videre ab eo fieri. Interrogabat **9**
 autem eum multis sermonibus. At ipse nihil
 illi respondebat. Stabant autem principes **10**
 sacerdotum, et Scribae constanter accusantes
 eum. Sprevit autem illum Herodes cum exerci- **11**
 tu suo: et illisit indutum veste alba, et remisit

23² 20, 25.

³ 1 Tim 6, 13.

⁵ Act 1, 22; 10, 37.

⁷ 3, 1. Os 10, 6 (LXX).

⁸ 9, 9. J 12, 21.

12 ad Pilatum. Et facti sunt amici Herodes et
 Pilatus in ipsa die: nam antea inimici erant
 13 ad invicem. Pilatus autem convocatis prin-
 cipibus sacerdotum, et magistratibus, et
 14 plebe, ¹ dixit ad illos: Obtulistis mihi hunc
 hominem, quasi avertentem populum, et ecce
 ego coram vobis interrogans, nullam causam
 inveni in homine isto ex his, in quibus eum
 15 accusatis. Sed neque Herodes: nam remisi
 vos ad illum, et ecce nihil dignum morte
 16 actum est ei. Emendatum ergo illum di-
 17 mittam. Necesse autem habebat dimittere
 18 eis per diem festum, unum. Exclamavit
 autem simul universa turba, dicens: Tolle
 19 hunc, et dimitte nobis Barabbam, ¹ qui erat
 propter seditionem quandam factam in
 civitate et homicidium, missus in carcerem.
 20 Iterum autem Pilatus locutus est ad eos,
 21 volens dimittere Iesum. At illi succlamabant,
 22 dicentes: Crucifige, crucifige eum. Ille
 autem tertio dixit ad illos: Quid enim mali
 fecit iste? nullam causam mortis invenio in
 23 eo: corripiam ergo illum, et dimittam. At
 illi instabant vocibus magnis postulantes ut
 crucifigeretur: et invalescebant voces eorum.
 24 Et Pilatus adiudicavit fieri petitionem eo-
 25 rum. Dimisit autem illis eum, qui propter ho-
 micidium, et seditionem missus fuerat in carce-

¹² Act 4, 27.

¹⁴ Act 28, 18.

²⁵ Mt 17, 12.

αὐτὸν τῷ Πιλάτῳ. ἐγένοντο δὲ φίλοι δ' τε Ἡρώ- 12
 δης καὶ ὁ Πιλάτος ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ μετ' ἀλλή-
 λων· προὑπῆρχον γὰρ ἐν ἔχθρᾳ ὄντες πρὸς
 ἑαυτούς. Πιλάτος δὲ συνκαλεσάμενος τοὺς 13
 ἀρχιερεῖς καὶ τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν λαὸν ἔειπεν 14
 πρὸς αὐτούς· προσηνέγκατέ μοι τὸν ἄνθρωπον
 τοῦτον ὡς ἀποστρέφοντα τὸν λαόν, καὶ ἰδοὺ ἐγὼ
 ἐνώπιον ὑμῶν ἀνακρίνας οὐθὲν εὔρον ἐν τῷ ἄν-
 θρώπῳ τούτῳ αἴτιον ὧν κατηγορεῖτε κατ' αὐ-
 τοῦ. ἀλλ' οὐδὲ Ἡρώδης· ἀνέπεμψεν γὰρ αὐτὸν 15
 πρὸς ἡμᾶς· καὶ ἰδοὺ οὐδὲν ἄξιον θανάτου ἐστὶν
 πεπραγμένον αὐτῷ· παιδεύσας οὖν αὐτὸν ἀπο- 16
 λύσω. ἀνάγκη δὲ εἶχεν ἀπολύειν αὐτοῖς κατὰ 17
 ἑορτὴν ἓνα. ἀνέκραγον δὲ παμπληθεὶ λέγοντες· 18
 αἶρε τοῦτον, ἀπόλυσον δὲ ἡμῖν τὸν Βαραββᾶν·
 ὅστις ἦν διὰ στάσιν τινὰ γενομένην ἐν τῇ πόλει 19
 καὶ φόνον βληθεὶς ἐν τῇ φυλακῇ. πάλιν δὲ ὁ 20
 Πιλάτος προσεφώνησεν αὐτοῖς, θέλων ἀπολύσαι
 τὸν Ἰησοῦν. οἱ δὲ ἐπεφώνουν λέγοντες· σταύρω- 21
 σον σταύρωσον αὐτόν. ὁ δὲ τρίτον εἶπεν πρὸς 22
 αὐτούς· τί γὰρ κακὸν ἐποίησεν οὗτος; οὐδὲν
 αἴτιον θανάτου εὔρον ἐν αὐτῷ· παιδεύσας οὖν
 αὐτὸν ἀπολύσω. οἱ δὲ ἐπέκειντο φωναῖς μεγά- 23
 λαις αἰτούμενοι αὐτὸν σταυρωθῆναι, καὶ κατίσ-
 χυον αἱ φωναὶ αὐτῶν. καὶ Πιλάτος ἐπέκρινεν 24
 γενέσθαι τὸ αἷτημα αὐτῶν· ἀπέλυσεν δὲ τὸν 25
 διὰ στάσιν καὶ φόνον βεβλημένον εἰς τὴν φυλα-

12 *γεν.* — *εαυτους*] *οντες δε εν αηδια ο πιλατ. και ο ηρωδ.* *γενοντο φιλοι εν αυτη τη ημερα* Dc | *ημερα*] *ωρα* 579. 713 a | 14 *τω ανθρ. τουτω*] *αυτω* D 69 *syca* | 15 *ανεπεμψα γαρ υμας προς αυτον* ADXΓΔ al. *latpler* | 17 *vers. post 23, 19 pon.* D *syca*, om. *vers.* Tat ABKLTa | 18 *αιρε τουτον αιρε τουτον* Tat D | 21 *επεφ. λεγ.] εκραξαν* D (c *sy*) | om. *σταυρ.* 2° W 157 al. *vet. lat* | 22 *ουθεν*] + *γαρ* 1. 13. 69. 579 al. *b el q syca* | *ευρισκω* D 1071 *lat syca* | *post v. 22 pon.* *verss.* 23, 17. 18:1574 | 23 *fin.*] + *και των αρχιερων* ADPX al. *cf sy* | 25 > *φονον ... στασιν* 544 *lat syca*

κὴν, ὃν ἤπουντο, τὸν δὲ Ἰησοῦν παρέδωκεν τῷ
 θελήματι αὐτῶν.

- 26 Καὶ ὥς ἀπήγαγον αὐτόν, ἐπιλαβόμενοι Σίμωνά
 τινα Κυρηναῖον ἐρχόμενον ἀπ' ἀγροῦ ἐπέθηκαν
 αὐτῷ τὸν σταυρὸν φέρειν ὀπισθεν τοῦ Ἰησοῦ.
 27 Ἠκολούθει δὲ αὐτῷ πολὺ πλῆθος τοῦ λαοῦ καὶ
 γυναικῶν αἱ ἐκόπτοντο καὶ ἐθρήνουν αὐτόν.
 28 στραφεῖς δὲ πρὸς αὐτάς ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· θυγατέ-
 ρες Ἰερουσαλὴμ, μὴ κλαίετε ἐπ' ἐμέ· πλὴν ἐφ'
 29 ἑαυτάς κλαίετε καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα ὑμῶν, ὅτι ἰδοὺ
 ἔρχονται ἡμέραι ἐν αἷς ἐροῦσιν· μακάριαι αἱ
 στεῖραι, καὶ αἱ κοιλίαι αἱ οὐκ ἐγέννησαν, καὶ
 30 μαστοὶ οἱ οὐκ ἐθρεψαν. τότε ἄρξονται λέγειν
 τοῖς ὄρεσιν· πέσατε ἐφ' ἡμᾶς, καὶ τοῖς βουνοῖς·
 31 καλύψατε ἡμᾶς· ὅτι εἰ ἐν τῷ ὕγρῳ ξύλῳ ταῦτα
 32 ποιοῦσιν, ἐν τῷ ξηρῷ τί γένηται; Ἦγοντο δὲ
 καὶ ἕτεροι δύο κακοῦργοι σὺν αὐτῷ ἀναιρε-
 33 θῆναι. Καὶ ὅτε ἦλθον ἐπὶ τὸν τόπον τὸν
 καλούμενον Κρανίον, ἐκεῖ ἐσταύρωσαν αὐτόν
 καὶ τοὺς κακοῦργους, ὃν μὲν ἐκ δεξιῶν ὃν δὲ
 34 ἐξ ἀριστερῶν. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔλεγεν· πᾶτερ, ἄφες
 αὐτοῖς· οὐ γὰρ οἶδασιν τί ποιοῦσιν. διαμερι-
 ζόμενοι δὲ τὰ ἱμάτια αὐτοῦ ἔβαλον κλήρους.
 35 καὶ εἰστήκει ὁ λαὸς θεωρῶν. ἐξεμυκτήριζον δὲ
 καὶ οἱ ἄρχοντες λέγοντες· ἄλλους ἔσωσεν, σω-
 σάτω ἑαυτόν, εἰ οὗτός ἐστιν ὁ Χριστὸς τοῦ θεοῦ
 36 ὁ ἐκλεκτός. ἐνέπαιζον δὲ αὐτῷ καὶ οἱ στρατιῶ-
 ται προσερχόμενοι καὶ ὄξος προσφέροντες αὐ-
 37 τῷ καὶ λέγοντες· εἰ σὺ εἰ ὁ βασιλεὺς τῶν
 38 Ἰουδαίων, σῶσον σεαυτόν. ἦν δὲ καὶ ἐπιγραφή

33—49:
 Mt 27,33—56.
 Mc 15,22—41.
 J 19,17—30.

26 inc.: suscepunt ergo iesum et portans cruce-
 cem suam ducebatur cff¹lr¹ | 28 εμε] + μηδε
 πανθειτε D | 32 om. ετεροι c e sy³ | 34 om. ο δε ιησ. —
 ποιουσιν κ^oB DW Θ 0124. 38. 435. 597 a sy³ | διεμερι-
 ζοντο . . . βαλλοντες D c | 35 εσωσας σεαυτον σωσον
 ει υιος ει του θεου ει χριστος ει ο εκλ. D c (si tu es
 chr. electus dei) | 37 λεγ. χαιρε ο βασιλευς των ιου-
 δαιων περιτιθεντες αυτω και ακανθινον στεφανον
 D c sy^{ca}

rem, quem petebant, Iesum vero tradidit voluntati eorum.

Et cum ducerent eum, apprehenderunt 26 Simonem quendam Cyrenensem venientem de villa: et imposuerunt illi crucem portare post Iesum. Sequebatur autem illum multa turba 27 populi, et mulierum: quae plangebant, et lamentabantur eum. Conversus autem ad 28 illas Iesus, dixit: Filiae Ierusalem, nolite flere super me, sed super vos ipsas flete, et super filios vestros. Quoniam ecce venient 29 dies, in quibus dicent: Beatae steriles, et ventres, qui non genuerunt, et ubera, quae non lactaverunt. Tunc incipient dicere mon- 30 tibus: Cadite super nbs. et collibus: Operite nos. Quia si in viridi ligno haec faciunt, in 31 arido quid fiet? Ducebantur autem et alii 32 duo nequam cum eo, ut interficerentur. Et 33 postquam venerunt in locum, qui vocatur Calvariae, ibi crucifixerunt eum: et latrones, unum a dextris, et alterum a sinistris. Iesus autem dicebat: Pater, dimitte 34 illis: non enim sciunt quid faciunt. Dividentes vero vestimenta eius, miserunt sortes. Et stabat populus spectans, et deridebant 35 eum principes cum eis, dicentes: Alios salvos fecit, se salvum faciat, si hic est Christus Dei electus. Illudebant autem ei et milites 36 accedentes, et acetum offerentes ei, ¹ et 37 dicentes: Si tu es rex Iudaeorum, salvum te fac. Erat autem et superscriptio scripta 38

33-49:
Mt 27,33-56.
Mc 15,22-41.
J 19,17-30.

²⁶ Mt 27, 32. Mc 15, 21 | ²⁸ Apoc 1, 7 | ²⁹ 11, 27; 21, 23. Mt 23, 35 | ³⁰ Os 10, 8. Apoc 6, 16; 9, 6 | ³¹ 1 Pt 4, 17-18. Is 11, 1 | ³⁴ Mt 5, 44; Is 53, 12. Ps 21, 19. Act 3, 17 | ³⁵ Ps 21, 8 | ³⁶ Ps 68, 22.

super eum litteris Graecis, et Latinis, et
 39 Hebraicis: Hic est rex Iudaeorum. Unus
 autem de his, qui pendebant, latronibus, blas-
 phemabat eum, dicens. Si tu es Christus,
 40 salvum fac teipsum, et nos. Respondens
 autem alter increpabat eum, dicens: Neque tu
 times Deum, quòd in eadem damnatione es.
 41 Et nos quidem iuste, nam digna factis reci-
 42 pimus: hic vero nihil mali gessit. Et dicebat
 ad Iesum: Domine, memento mei, cum
 43 veneris in regnum tuum. Et dixit illi Iesus:
 Amen dico tibi: Hodie mecum eris in paradiso.
 44 Erat autem fere hora sexta, et tenebrae
 factae sunt in universam terram usque in
 45 horam nonam. Et obscuratus est sol: et
 46 velum templi scissum est medium. Et cla-
 mans voce magna Iesus ait: Pater, in ma-
 nus tuas commendo spiritum meum. Et
 47 haec dicens, expiravit. Videns autem Cen-
 turio quod factum fuerat, glorificavit Deum,
 48 dicens: Vere hic homo iustus erat. Et omnis
 turba eorum, qui simul aderant ad specta-
 culum istud, et videbant quae fiebant, per-
 49 cutientes pectora sua revertebantur. Stabant
 autem omnes noti eius a longe: et mulieres,
 quae secutae eum erant a Galilaea haec
 videntes.

39 Mt 26, 68.

42 Gen 40, 14. Mt 16, 28.

43 2 Cor 12, 4. Apoc 2, 7.

44 Am 8, 9.

45 Ex 36, 35. Am 8, 3 (LXX); 9, 1. Heb 10, 20

46 Ps 30, 6. Act 7, 59. 1 Pt 4, 19. L 2, 49.

47 7, 16.

48 18, 13.

49 8, 2. Ps 87, 9; 37, 12.

ἐπ' αὐτῷ· ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων οὗτος. Εἰς 39
 δὲ τῶν κρεμασθέντων κακούργων ἐβλασφήμει
 αὐτὸν λέγων· οὐχὶ σὺ εἰ ὁ Χριστός; σῶσον σεαυ-
 τὸν καὶ ἡμᾶς. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἕτερος ἐπιτι- 40
 μῶν αὐτῷ ἔφη· οὐδὲ φοβῇ σὺ τὸν θεόν, ὅτι ἐν
 τῷ αὐτῷ κρίματι εἶ; καὶ ἡμεῖς μὲν δικαίως, 41
 ἄξια γὰρ ὧν ἐπράξαμεν ἀπολαμβάνομεν· οὗτος
 δὲ οὐδὲν ἄτοπον ἐπραξεν. καὶ ἔλεγεν· Ἰησοῦ, 42
 μνησθῆτί μου ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.
 καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀμήν σοι λέγω, σήμερον 43
 μετ' ἐμοῦ ἔσῃ ἐν τῇ παραδείσῳ. Ἦν δὲ ὥσει 44
 ὥρα ἕκτη καὶ σκότος ἐγένετο ἐφ' ὅλην τὴν γῆν
 ἕως ὥρας ἐνάτης ἡ τοῦ ἡλίου ἐκλιπόντος, ἐσχίσθη 45
 δὲ τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ μέσον. καὶ φωνή- 46
 σας φωνῇ μεγάλῃ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· πάτερ, εἰς
 χεῖράς σου παρατίθεμαι τὸ πνεῦμά μου. τοῦτο
 δὲ εἰπὼν ἐξέπνευσεν. ἰδὼν δὲ ὁ ἑκατοντάρχης 47
 τὸ γινόμενον ἐδόξαζεν τὸν θεόν λέγων· ὄντως ὁ
 ἄνθρωπος οὗτος δίκαιος ἦν. καὶ πάντες οἱ 48
 συμπαραγενόμενοι ὄχλοι ἐπὶ τὴν θεωρίαν ταύ-
 την, θεωρήσαντες τὰ γινόμενα, τύπτοντες τὰ
 στήθη ὑπέστρεφον. εἰστήκεισαν δὲ πάντες οἱ 49
 γνωστοὶ αὐτῷ ἀπὸ μακρόθεν, καὶ γυναῖκες αἱ
 συνακολουθοῦσαι αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας,
 ὁρῶσαι ταῦτα.

39 αὐτῷ] + γραμμασιν ελληνικοῖς ρωμαϊκοῖς εβραϊ-
 κοῖς κ* A D Q R Θ al. latp̄ler syP | 39 om. λεγων ημας
 D e | 40 εἰ] + καὶ ημεῖς εσμεν D (sy^{cs}) | 42. 43 καὶ
 στραφεὶς πρὸς τὸν κυρίον εἶπεν αὐτῷ. μνησθῆτι μου
 ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἐλευσεως σου. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἰησοῦς
 εἶπεν αὐτῷ τῷ ἐπιπλησοντι. θαρσει σημερον μετ
 εμ. D | 43 ἰησοῦς] + credis c | παραδ.] + patris
 el r¹ | 45 ἐσχίσθη—μέσον] post v. 46 pon. Tat D Ψ |
 46 om. τουτο — ἐξῆπν. X 213 | 47 inc. καὶ ὁ ἑκατοντ.
 φωνήσας ἐδοξ. D | ἑκατοντ.] + et qui cum eo erant
 Tat eff² | 48 om. ταυτην Tat D 213 cr¹ | στηθη]
 + καὶ τὰ μετωπα D (1047 c) | fin.] + dicentes.
 vae nobis quae facta sunt hodie propter peccata
 nostra. appropinquavit enim desolatio hierusalem
 Tat (g¹ sy^{cs})

50—56: 50 Καὶ ἰδὸν ἀνὴρ ὀνόματι Ἰωσήφ βουλευτῆς
 Mt 27,57—61 51 ὑπάρχων, ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ δίκαιος, — οὗτος
 Mc 16,42—47 οὐκ ἦν συνκατατεθειμένος τῇ βουλῇ καὶ τῇ
 J 19,38—42. πράξει αὐτῶν, — ἀπὸ Ἀριμαθαίας πόλεως τῶν
 Ἰουδαίων, ὃς προσεδέχετο τὴν βασιλείαν τοῦ
 52 θεοῦ, οὗτος προσελθὼν τῷ Πιλάτῳ ᾗτήσατο τὸ
 53 σῶμα τοῦ Ἰησοῦ, καὶ καθελὼν ἐνετύλιξεν αὐτὸ
 σινδόνι, καὶ ἔθηκεν αὐτὸν ἐν μνήματι λαξευτῷ,
 54 οὗ οὐκ ἦν οὐδεὶς οὕπω κείμενος. καὶ ἡμέρα
 55 ἦν παρασκευῆς, καὶ σάββατον ἐπέφωσκεν. Κατ-
 ακολουθήσασαι δὲ αἱ γυναῖκες, αἰτινες ἦσαν
 συνεληλυθυῖαι ἐκ τῆς Γαλιλαίας αὐτῷ, ἐθεά-
 σαντο τὸ μνημεῖον καὶ ὡς ἐτέθη τὸ σῶμα αὐ-
 56 τοῦ, ὑποστρέψασαι δὲ ἡτοίμασαν ἀρώματα καὶ
 μύρα.

1—12:
 Mt 28,1—8.
 Mc 16,1—8.
 J 20,1—13.

Καὶ τὸ μὲν σάββατον ἡσύχασαν κατὰ τὴν
 24 ἐντολήν, τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων ὁρθρου βαθῆως
 ἐπὶ τὸ μνῆμα ἦλθον φέρουσαι τὰ ἡτοίμασαν ἀρώ-
 2 ματα. εὗρον δὲ τὸν λίθον ἀποκεκλισμένον ἀπὸ
 3 τοῦ μνημείου, εἰσελθοῦσαι δὲ οὐχ εὗρον τὸ σῶ-
 4 μα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀπο-
 ρεῖσθαι αὐτὰς περὶ τούτου καὶ ἰδὸν ἄνδρες δύο
 ἐπέστησαν αὐταῖς ἐν ἐσθήσεσι ἀστραπτούσαις·
 5 ἐμφόβων δὲ γενομένων αὐτῶν καὶ κλινουσῶν τὰ
 πρόσωπα εἰς τὴν γῆν, εἶπον πρὸς αὐτάς· τί
 6 ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν; οὐκ ἔστιν
 ὧδε, ἀλλὰ ἠγέρθη. μνήσθητε ὡς ἐλάλησεν ὑμῖν
 7 ἔτι ὧν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, λέγων τὸν υἱὸν τοῦ

50 om. ανηρ 2^o D vet. lat | > δικαιος... αγαθος ff²
 sycs | 53 fin.] + και θεντος αυτου επεθηκαν (-κεν D)
 τω μνημειω λιθον ον μογισ εικοσι εκυλιον D 0124. 1071
 c sa | 54 ην δε ημερα προ σαββατον D (c) | 55 om.
 και — σωμα D | 56 om. κατα τ. εντολ. D | 24,1 αρω-
 ματα (om. D vet. lat sycs) και τινες συν αυταις.
 ελογιζοντο δε εν εανταις τις αρα αποκυλισει τον λιθον.
 ελθουσαι δε ευρον τον λιθ. Tat D 0124 c sa | 3 om.
 του κυρ. ιησ. D vet. lat | 4 εσθητι αστραπτουση BD
 lat sy | 5 ενφοβοι δε γενομεναι εκλιναν. D a cr¹ |
 6 om. ουκ — ηγεθη D vet. lat | 7 om. λεγων D c

SECUNDUM LUCAM 23,50-24,7.

Et ecce vir nomine Ioseph, qui erat 50 ^{50-56:}
 decurio, vir bonus, et iustus: hic non con- 51 <sup>Mt 27,57-61.
 Mc 15,4-47
 J 19,38-42</sup>
 senserat consilio, et actibus eorum, ab
 Arimathaea civitate Iudaeae, qui expecta-
 bat et ipse regnum Dei. hic accessit 52
 ad Pilatum, et petiit corpus Iesu: et 53
 depositum involvit sindone, et posuit eum
 in monumento exciso, in quo nondum
 quisquam positus fuerat. Et dies erat pa- 54
 rasceves, et sabbatum illucescebat. Subse- 55
 cutae autem mulieres, quae cum eo vene-
 rant de Galilaea, viderunt monumentum, et
 quemadmodum positum erat corpus eius. Et 56
 revertentes paraverunt aromata, et unguenta:
 et sabbato quidem siluerunt secundum man-
 datum.

Una autem sabbati valde diluculo venerunt 24 <sup>1-12:
 Mt 28, 1-8.
 Mc 16, 1-8.
 J 20,1-13.</sup>
 ad monumentum, portantes, quae paraverant,
 aromata: et invenerunt lapidem revolutum a 2
 monumento. Et ingressae non invenerunt 3
 corpus Domini Iesu. Et factum est, dum mente 4
 consternatae essent de isto, ecce duo viri
 steterunt secus illas in veste fulgenti. Cum 5
 timerent autem, et declinarent vultum in ter-
 ram, dixerunt ad illas: Quid quaeritis viventem
 cum mortuis? ¹ non est hic, sed surrexit: recor- 6
 damini qualiter locutus est vobis, cum adhuc
 in Galilaea esset, ¹ dicens: Quia oportet filium 7

⁵¹ 2, 25. 38.

⁵³ 19, 30.

⁵⁵ 23, 49.

⁵⁶ Ex 12, 16; 20, 10. Lev 23, 8.

24 ³ Rm 1, 4.

⁴ Act 1, 10.

⁵ Apoc 1, 18.

⁷ Mt 17, 22-23. Os 6, 2.

24,8-19. SECUNDUM LUCAM

hominis tradi in manus hominum peccatorum, et crucifigi, et die tertia resurgere. Et recordatae sunt verborum eius. Et regressae a monumento nunciaverunt haec omnia illis undecim, et ceteris omnibus. Erat autem Maria Magdalene, et Ioanna, et Maria Iacobi, et ceterae, quae cum eis erant, quae dicebant ad Apostolos haec. Et visa sunt ante illos, sicut deliramentum verba ista: et non crediderunt illis. Petrus autem surgens cucurrit ad monumentum: et procumbens vidit lintamina sola posita, et abiit secum mirans quod factum fuerat.

13-35:
Mc 16,12,13.

13 Et ecce duo ex illis ibant ipsa die in castellum, quod erat in spatio stadiorum sexaginta ab Ierusalem, nomine Emmaus. et ipsi loquebantur ad invicem de his omnibus, quae acciderant. Et factum est, dum fabularentur, et secum quaererent: et ipse Iesus appropinquans ibat cum illis: oculi autem illorum tenebantur ne eum agnoscerent. Et ait ad illos: Qui sunt hi sermones, quos confertis ad invicem ambulantes, et estis tristes? Et respondens unus, cui nomen Cleophas, dixit ei: Tu solus peregrinus es in Ierusalem, et non cognovisti quae facta sunt in illa his diebus? Quibus ille dixit: Quae? Et dixerunt: De Iesu Nazareno, qui fuit vir

¹⁰ 8, 2-3.

¹¹ Gen 45, 26.

¹⁵ Mt 18, 20.

¹⁶ 24, 31.

¹⁷ Mt 6, 16.

¹⁹ Mt 21, 11. Act 2, 22.

ἀνθρώπου διὰ δὲ παραδοθῆναι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων ἁμαρτωλῶν καὶ σταυρωθῆναι καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἀναστῆναι. καὶ ἐμνήσθησαν τῶν ῥημάτων 8 αὐτοῦ, καὶ ὑποστρέψασαι ἀπὸ τοῦ μνημείου 9 ἀπήγγειλαν ταῦτα πάντα τοῖς ἑνδεκα καὶ πᾶσιν τοῖς λοιποῖς. ἦσαν δὲ ἡ Μαγδαληνὴ Μαρία καὶ 10 Ἰωάννα καὶ Μαρία ἡ Ἰακώβου· καὶ αἱ λοιπαὶ σὺν αὐταῖς ἔλεγον πρὸς τοὺς ἀποστόλους ταῦτα. καὶ ἐφάνησαν ἐνώπιον αὐτῶν ὥσει λῆρος τὰ 11 ῥήματα ταῦτα, καὶ ἠπίστουν αὐταῖς. Ὁ δὲ Πέ- 12 τρος ἀναστὰς ἔδραμεν ἐπὶ τὸ μνημεῖον· καὶ παρακύψας βλέπει τὰ ὀθόνια μόνα· καὶ ἀπῆλθεν πρὸς ἑαυτὸν θαυμάζων τὸ γεγονός.

Καὶ ἰδὼν δύο ἐξ αὐτῶν ἦσαν πορευόμενοι 13 13—35:
Mc 16,12,13 ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ εἰς κώμην ἀπέχουσαν σταδίους ἐξήκοντα ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ, ἣ ὄνομα Ἐμμαούς, καὶ αὐτοὶ ὠμίλουν πρὸς ἀλλήλους περὶ 14 πάντων τῶν συμβεβηκότων τούτων. καὶ ἐγένετο 15 ἐν τῷ ὁμιλεῖν αὐτοὺς καὶ συζητεῖν, καὶ αὐτὸς Ἰησοῦς ἐγγίσας συνεπορεύετο αὐτοῖς· οἱ δὲ 16 ὀφθαλμοὶ αὐτῶν ἐκρατοῦντο τοῦ μὴ ἐπιγνῶναι αὐτόν. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς· τίνες οἱ λόγοι 17 οὗτοι οὓς ἀντιβάλλετε πρὸς ἀλλήλους περιπατοῦντες; καὶ ἔστε σκυθρωποί. ¹ ἀποκρι- 18 θεὶς δὲ εἰς ὄνόματι Κλεόπας εἶπεν πρὸς αὐτόν· σὺ μόνος παροικεῖς Ἱερουσαλὴμ καὶ οὐκ ἔγνωσ τὰ γενόμενα ἐν αὐτῇ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις; ¹ καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ποῖα; οἱ δὲ εἶπον αὐτῷ· τὰ 19 περὶ Ἰησοῦ τοῦ Ναζαρηνοῦ, ὃς ἐγένετο ἀνὴρ

7 om. αμαρτ. D abeff²lr¹ | 9 om. απο τ. μνημ. D vet. lat | 10 om. ησαν δε ADW Γ 713 al. sycs | 12 om. vers. Tat D vet. lat | οθον.] + κειμενα ALXΓΔ al. vg | 13 ησαν δε δυο πορ. εξ αυτ. εν αυτ. τ. ημ. De | εκατον εξηκοντα KKNIIΘ 157 al. fuld | ammaus vet. lat, ουλαμματος D, + et cleop(h)as eff²(b) | 14 inc. ωμιλουν δε Dce (sycs) | 15 om. αυτος Tat D ace sycs | 17 om. περιπατουντες vet. lat sycs | και εσταθησαν σκυθ. KA*B 0124. 579 sypal e sa bo | 18 παροικ.] + απο ce | om. και D vet. lat sy | 19 και 1^ο] ο δε Dce sypal

προφήτης δυνατός ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ ἐναν-
 20 τὶόν τοῦ θεοῦ καὶ παντός τοῦ λαοῦ, ὅπως τε
 παρέδωκαν αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ἄρχοντες
 ἡμῶν εἰς κρίμα θανάτου καὶ ἐσταύρωσαν αὐτόν.
 21 ἡμεῖς δὲ ἠλπίζομεν ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ μέλλων
 λυτροῦσθαι τὸν Ἰσραήλ· ἀλλὰ γε καὶ σὺν πᾶσιν
 τούτοις τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει ἀφ' οὗ ταῦτα
 22 ἐγένετο. ἀλλὰ καὶ γυναῖκες τινες ἐξ ἡμῶν ἐξ-
 ἔστησαν ἡμᾶς, γενόμεναι ὁρθῆναι ἐπὶ τὸ μνη-
 23 μεῖον, καὶ μὴ εὐροῦσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ ἥλθον
 λέγουσαι καὶ ὀπτασίαν ἀγγέλων ἑωρακέναι, οἳ
 24 λέγουσιν αὐτὸν ζῆν. καὶ ἀπῆλθόν τινες τῶν σὺν
 ἡμῖν ἐπὶ τὸ μνημεῖον, καὶ εὗρον οὕτως καθώς
 25 καὶ αἱ γυναῖκες εἶπον, αὐτὸν δὲ οὐκ εἶδον. καὶ
 αὐτός εἶπεν πρὸς αὐτούς· ὦ ἀνόητοι καὶ βρα-
 δεῖς τῇ καρδίᾳ τοῦ πιστεῦναι ἐπὶ πᾶσιν οἷς
 26 ἐλάλησαν οἱ προφῆται· οὐχὶ ταῦτα ἔδει παθεῖν
 τὸν Χριστὸν καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ;
 27 καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ Μωϋσέως καὶ ἀπὸ πάντων
 τῶν προφητῶν διερμῆνευσεν αὐτοῖς ἐν πάσαις
 28 ταῖς γραφαῖς τὰ περὶ ἑαυτοῦ. Καὶ ἤγγισαν εἰς
 τὴν κώμην οὗ ἐπορεύοντο, καὶ αὐτὸς προσ-
 29 ἐποιήσατο πορρωτέρω πορεύεσθαι. καὶ παρ-
 εβιάσαντο αὐτὸν λέγοντες· μείνον μεθ' ἡμῶν, ὅτι
 πρὸς ἐσπέραν ἐστὶν καὶ κέκλικεν ἤδη ἡ ἡμέρα.
 30 καὶ εἰσῆλθεν τοῦ μείναι σὺν αὐτοῖς. καὶ ἐγέν-
 ετο ἐν τῷ κατακλιθῆναι αὐτὸν μετ' αὐτῶν λα-
 βῶν τὸν ἄρτον εὐλόγησεν καὶ κλάσας ἐπέδιδον
 31 αὐτοῖς· αὐτῶν δὲ διηνοίχθησαν οἱ ὀφθαλμοί,

19 ενωπιον D ce | 20 om. και οι αρχ. 1038 a ff¹ |
 om. ημων a ff¹ 1 sy^{sp} | 21 ελπίζομεν κP ΔΛΠ 69 al.
 e ff² | [εστιν] ην D lat | om. σὺν πασ. τουτ. vet. lat (e)
 22 om. αλλα a b c ff² r¹ sy^c | 23 om. και 2^o D ce sy
 24 οντ.] ista ce | > ειπον αι γυν. D ce sy | [ειδομεν De
 25 και αυτος] ο δε D ce | 27 και ην αρχ. απο μ. . .
 ερμηνευειν Tat (D) vet. lat | om. πασαις κD | [γραφ.]
 + τι ην κL 1. 33 | om. τα L a ce | 29 om. εστιν και D
 vet. lat sy | 30 om. μετ αυτων De sy^{cs} | 31 inc. λαβοντων
 δε αυτων τον αρτον απ αυτου ηννηγησαν De Orig

propheta, potens in opere, et sermone coram Deo, et omni populo: Et quomodo eum tra- 20
diderunt summi sacerdotes, et principes nostri in damnationem mortis, et crucifixerunt eum. nos autem sperabamus quia ipse esset 21
redempturus Israel: et nunc super haec omnia, tertia dies est hodie quòd haec facta sunt. Sed et mulieres quaedam ex nostris 22
terruerunt nos, quae ante lucem fuerunt ad monumentum, ¹ et, non invento corpore eius, 23
venerunt, dicentes se etiam visionem angelorum vidisse, qui dicunt eum vivere. Et 24
abierunt quidam ex nostris ad monumentum: et ita invenerunt sicut mulieres dixerunt, ipsum vero non invenerunt. Et ipse dixit ad 25
eos: O stulti, et tardi corde ad credendum in omnibus, quae locuti sunt Prophetae! Nonne haec oportuit pati Christum, et ita 26
intrare in gloriam suam? Et incipiens a 27
Moyse, et omnibus Prophetis, interpretabatur illis in omnibus scripturis, quae de ipso erant. Et appropinquaverunt castello quo ibant: 28
et ipse se finxit longius ire. Et coegerunt 29
illum, dicentes: Mane nobiscum, quoniam advesperascit, et inclinata est iam dies. Et intra-
vit cum illis. Et factum est, dum recumberet 30
cum eis, accepit panem, et benedixit, ac fregit, et porrigebat illis. Et aperti sunt oculi eorum 31

²¹ 1, 68; 2, 38; 19, 11. Act 1, 6.

²⁴ J 20, 3—10.

²⁵ Mc 16, 14.

²⁷ Deut 18, 15. Ps 21. Is 53.

²⁹ Act 16, 15.

³⁰ 22, 19. Mt 26, 27. 29.

³¹ 4 Reg 6, 17.

et cognoverunt eum: et ipse evanuit ex
 32 oculis eorum. Et dixerunt ad invicem:
 Nonne cor nostrum ardens erat in nobis dum
 loqueretur in via, et aperiret nobis Scrip-
 33 turas? Et surgentes eadem hora regressi sunt
 in Ierusalem: et invenerunt congregatos
 34 undecim, et eos, qui cum illis erant, ¹ dicentes:
 Quòd surrexit Dominus vere, et apparuit
 35 Simoni. Et ipsi narrabant quae gesta erant
 in via: et quomodo cognoverunt eum in
 36 fractione panis. Dum autem haec loquuntur,
 stetit Iesus in medio eorum, et dicit eis: Pax
 37 vobis: ego sum, nolite timere. Conturbati
 vero, et conterriti, existimabant se spiritum
 38 videre. Et dixit eis: Quid turbati estis, et
 cogitationes ascendunt in corda vestra?
 39 Videte manus meas, et pedes, quia ego ipse
 sum: palpate, et videte: quia spiritus carnem,
 et ossa non habet, sicut me videtis habere.
 40 Et cum hoc dixisset, ostendit eis manus, et
 41 pedes. Adhuc autem illis non credentibus,
 et mirantibus prae gaudio, dixit: Habetis
 42 hic aliquid, quod manducetur? At illi ob-
 tulerunt ei partem piscis assi, et favum
 43 mellis. Et cum manducasset coram eis, su-
 44 mens reliquias dedit eis. Et dixit ad eos:

36-49: Mc 16,14-18.
 J 20,19-23.

³² Is 42, 3.

³⁴ 1 Cor 15, 4-5. J 21, 15-22.

³⁶ 1 Cor 15, 5.

³⁷ Mt 14, 26.

³⁹ 1 J 1, 1. Act 17, 27.

⁴² J 21, 5. 10.

⁴³ Act 10, 41.

καὶ ἐπέγνωσαν αὐτόν· καὶ αὐτὸς ἄφαντος ἐγένετο ἀπ' αὐτῶν. καὶ εἶπον πρὸς ἀλλήλους· οὐχὶ 32 ἡ καρδία ἡμῶν καιομένη ἦν ἐν ἡμῖν, ὡς ἐλάλει ἡμῖν ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ὡς διήνοιγεν ἡμῖν τὰς γραφάς· Καὶ ἀναστάντες αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ὑπέστρεψαν εἰς 33 Τερουσαλήμ, καὶ εὖρον ἡθροισμένους τοὺς ἑνδεκα καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς, λέγοντας ὅτι ἡγέρθη 34 ὁ κύριος ὄντως καὶ ὤφθη Σίμωνι. καὶ αὐτοὶ 35 ἐξηγοῦντο τὰ ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ὡς ἐγνώσθη αὐτοῖς ἐν τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου. Ταῦτα δὲ αὐ- 36 τῶν λαλούντων αὐτὸς ὁ Ἰησοῦς ἔστη ἐν μέσῳ αὐτῶν καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνη ὑμῖν. πτοη- 37 θέντες δὲ καὶ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν. καὶ εἶπεν αὐτοῖς· τί τεταραγμένοι 38 ἐστέ, καὶ διὰ τί διαλογισμοὶ ἀναβαίνουνσιν ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν; ἴδετε τὰς χεῖράς μου καὶ 39 τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγὼ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε, ὅτι πνεῦμα σὰρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα. καὶ τοῦτο 40 εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας. ἔτι δὲ ἀπιστούντων αὐτῶν ἀπὸ τῆς χαρᾶς καὶ 41 θαυμαζόντων, εἶπεν αὐτοῖς· ἔχετε τι βρώσιμον ἐνθάδε; οἱ δὲ ἐπέδωκαν αὐτῷ ἰχθύος ὀπτιοῦ 42 μέρος καὶ ἀπὸ μελισσίου κηρίου· καὶ λαβὼν 43 ἐνώπιον αὐτῶν ἔφαγεν. Εἶπεν δὲ πρὸς αὐ- 44

36—49:
Mc 16,14—1
J 20,19—23

31 om. καὶ επεγν. αυτον κ* | 32 καὶ 1^o] οἱ δε D c e | καιομενη] βεβαρημενη Tat e (exterminatum) sy sa, κεκαλυμμενη D c | om. εν ημιν BD c e sy^c Orig | om. ως ελαλ. ημιν vet. lat sy^{cs} Orig | 33 αναστ.] + λυπουμενοι D c e sa | 34 om. οντως b c e l | 35 ως] οτι D c e | 36 om. ο ιησ. κ B D L vet. lat sy^{cs} | om. καὶ — νιν D vet. lat | fin.] + εγω ειμι μη φοβεισθε GPW 127. 713 al. Amb Aug vg sy^{pal} | 37 πνευμα] φαντασμα D Marcion | 38 καὶ 1^o] ο δε D vet. lat | τη καρδια BD vet. lat | 39 ιδου ιδετε b ff¹ l sy^{cs} | > εγω αυτος ειμι D c e ff² Marcion | om. με D W Θ lat sy^{cs} | σαρκας κ* D | 40 om. vers. D vet. lat sy^{cs} | 42 οἱ δε] καὶ D c e | om. καὶ απο μελ. κηρ. κ A B D L P W e sy^s | 43 fin.] + καὶ (λαβων) τα επιλοιπα εδωκεν αυτοις K Π Θ 13. 42. 161. 346. 713 al. vg sy^c

τούς· οὗτοι οἱ λόγοι μου οὓς ἐλάλησα πρὸς
 ὑμᾶς ἔτι ὧν σὺν ὑμῖν, ὅτι δεῖ πληρωθῆναι πάντα
 τὰ γεγραμμένα ἐν τῷ νόμῳ Μωϋσέως καὶ προ-
 45 φήταις καὶ ψαλμοῖς περὶ ἐμοῦ. τότε διήνοιξεν
 46 αὐτῶν τὸν νοῦν τοῦ συνιέναι τὰς γραφάς· καὶ
 εἶπεν αὐτοῖς ὅτι οὕτως γέγραπται καὶ οὕτως
 ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν καὶ ἀναστῆναι ἐκ
 47 νεκρῶν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ, καὶ κηρυχθῆναι ἐπὶ
 τῷ ὀνόματι αὐτοῦ μετάνοιαν καὶ ἄφεσιν ἁμαρ-
 τιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη. ἀρξάμενον ἀπὸ Ἱερου-
 48, 49 σαλήμ. ὑμεῖς δὲ ἔστε μάρτυρες τούτων. καὶ
 ἰδοὺ ἐγὼ ἐξαποστέλλω τὴν ἐπαγγελίαν τοῦ
 πατρός μου ἐφ' ὑμᾶς· ὑμεῖς δὲ καθίστατε ἐν τῇ
 πόλει ἕως οὗ ἐνδύσησθε ἐξ ὕψους δύνανται.
 50 Ἐξήγαγεν δὲ αὐτοὺς ἕως πρὸς Βηθανίαν, καὶ
 51 ἐπάρας τὰς χεῖρας αὐτοῦ εὐλόγησεν αὐτούς. καὶ
 ἐγένετο ἐν τῷ εὐλογεῖν αὐτὸν αὐτοὺς διέστη ἀπ'
 52 αὐτῶν καὶ ἀνεφέρετο εἰς τὸν οὐρανόν. καὶ
 αὐτοὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν ὑπέστρεψαν εἰς
 53 Ἱερουσαλήμ μετὰ χαρᾶς μεγάλης, καὶ ᾗσαν διὰ
 παντός ἐν τῷ ἱερῷ αἰνοῦντες καὶ εὐλογοῦντες
 τὸν θεόν.

53—53: 50
 Μα 16,19.
 Act 1,4—14.

46 om. ουτως 1^o cer¹ | om. και ουτως εδει κ BCDL
 abceff²lr¹ | om. εκ νεκρων D 29. 71. 248 | om. τη
 τριτη ημερ. bff²l | 47 μεταν. εις αφεσ. κ B sa syp |
 εις] ως επι D ce | 48 και υμεις δε D (c)e | om. εστε
 BD Aug sypal | 49 om. τον πατρος D e | 50 om. εως
 Tat D 157 latpler | 51 om. και ανεφ. εις τ. ουρ. κ* D
 vet. lat sy^s | 52 om. προσκυν. αυτ. D vet. lat sy^s |
 53 > εν τω ιερ. δια παντος el | om. αινουντες και
 κ BCL sy^s | om. και ευλογουντες D vet. lat | fin.]
 + αμην ABXΓΔΛΘ vg sycp

Haec sunt verba, quae locutus sum ad vos, cum adhuc essem vobiscum, quoniam necesse est impleri omnia, quae scripta sunt in lege Moysi, et Prophetis, et Psalmis de me. Tunc ⁴⁵ aperuit illis sensum ut intelligerent Scripturas. et dixit eis: Quoniam sic scriptum est, et sic ⁴⁶ oportebat Christum pati, et resurgere a mortuis tertia die: et praedicari in nomine eius ⁴⁷ poenitentiam, et remissionem peccatorum in omnes gentes, incipientibus ab Ierosolyma. Vos autem testes estis horum. Et ego mitto ^{48/49} promissum Patris mei in vos. vos autem sedete in civitate, quoadusque induamini virtute ex alto.

Eduxit autem eos foras in Bethaniam: ⁵⁰ ^{50-53:} et elevatis manibus suis benedixit eis. Et ⁵¹ ^{Mc 16,19.} ^{Act 1,4-14} factum est, dum benediceret illis, recessit ab eis, et ferebatur in caelum. Et ipsi adorantes ⁵² regressi sunt in Ierusalem cum gaudio magno: et erant semper in templo, laudantes, et ⁵³ benedicentes Deum. Amen.

⁴⁴ 9, 22. 45; 18, 31—33. J 5, 46.

⁴⁵ 9, 45; 18, 34.

⁴⁶ 1 Tim 3, 16. Act 26, 23.

⁴⁷ Act 17, 30.

⁴⁹ J 15, 26; 16, 7. Act 1, 4.

⁵² J 16, 22; 14, 28.

SANCTUM IESU CHRISTI EVANGELIUM SECUNDUM IOANNEM.

1 In principio erat verbum, et verbum erat
2 apud Deum, et Deus erat verbum. Hoc erat
3 in principio apud Deum. Omnia per ipsum
facta sunt: et sine ipso factum est nihil,
4 quod factum est, ¹ in ipso vita erat, et vita
5 erat lux hominum: et lux in tenebris lucet,
6 et tenebrae eam non comprehenderunt. Fuit
homo missus a Deo, cui nomen erat Ioannes.
7 Hic venit in testimonium ut testimonium
perhiberet de lumine, ut omnes crederent
8 per illum. non erat ille lux, sed ut testimo-
9 nium perhiberet de lumine. Erat lux vera,
quae illuminat omnem hominem venientem in
10 hunc mundum. in mundo erat, et mundus
per ipsum factus est, et mundus eum non
11 cognovit. In propria venit, et sui eum non
12 receperunt. quotquot autem receperunt eum,
dedit eis potestatem filios Dei fieri, his,
13 qui credunt in nomine eius: qui non ex
sanguinibus, neque ex voluntate carnis,
neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt.
14 Et verbum caro factum est, et habitavit in
nobis: et vidimus gloriam eius, gloriam
quasi unigeniti a patre plenum gratiae,

¹ ¹ 1 J 1, 1—2. Apoc 19, 13 | ² Prov 8, 22 | ³ Col 1,
16—17. Heb 1, 2 | ⁴ 5, 26 | ⁵ 3, 19; 12, 35 | ⁶ L 1,
13—17. 57—80. Mt 3, 1. Mc 1, 4 | ⁷ L 3, 3. Act 19, 4
⁸ 1, 20 | ¹¹ Mt 21, 38 | ¹² Gal 3, 26. Act 4, 12 | ¹³ 3, 5—6 |
¹⁴ Is 7, 14. 2 Pt 1, 16—17. Is 60, 1. L 9, 32. Apoc
21, 3.

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς 1
 τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. Οὗτος ἦν ἐν 2
 ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, 3
 καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονεν. ἐν 4
 αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀν-
 θρώπων. καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ 5
 ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβεν. Ἐγένετο ἄνθρω- 6
 πος, ἀπεσταλμένος παρὰ θεοῦ, ὄνομα αὐτῷ
 Ἰωάννης· οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν, ἵνα μαρ- 7
 τυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός, ἵνα πάντες πιστεύ-
 σωσιν δι' αὐτοῦ. οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' 8
 ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός. Ἦν τὸ φῶς 9
 τὸ ἀληθινόν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον, ἐρχό-
 μενον εἰς τὸν κόσμον. ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ 10
 κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν
 οὐκ ἔγνω. εἰς τὰ ἴδια ἦλθεν, καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν 11
 οὐ παρέλαβον. ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτόν, ἔδωκεν 12
 αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα θεοῦ γενέσθαι, τοῖς
 πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, οἳ οὐκ ἐξ 13
 αἱμάτων οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ
 θελήματος ἀνδρὸς ἀλλ' ἐκ θεοῦ ἐγεννήθησαν.
 Καὶ ὁ λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν 14
 ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν
 ὡς μονογενοῦς παρὰ πατρός, πλήρης χάριτος

1,3 ουδε εν] ουδεις κ* D al. | ο] + δε b sy^a | 4 ην
 10] εστιν κ D vet. lat sy^c | ην 20] εστιν b sy | om.
 των ανθρ. B* | 6 θεου] κυριου D, + ην κ* DW (lat)
 9 ην] εστιν Tat sy^c, + δε f sy^c | 12 om. δε D e
 13 om. οι D* a | ος . . . γενηθη b Tert Iren | αιματος
 b q sy | om. ουδε εκ θελ. ανδρος B

- 15 καὶ ἀληθείας. Ἰωάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ
καὶ κέκραγεν λέγων· οὗτος ἦν ὃν εἶπον· ὁ ὀπίσω
μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι
16 πρῶτός μου ἦν. ὅτι ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ
ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χάριτος·
17 ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωϋσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ
18 ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο. Θεὸν
οὐδεὶς ἑώρακεν πώποτε· ὁ μονογενὴς θεὸς ὁ
ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς, ἐκεῖνος ἐξηγή-
σατο.
- 19 Καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ Ἰωάννου, ὅτε
ἀπέστειλαν πρὸς αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἐξ Ἱεροσο-
λύμων ἱερεῖς καὶ Λευίτας ἵνα ἐρωτήσωσιν αὐτόν·
20 σὺ τίς εἶ; καὶ ὡμολόγησεν καὶ οὐκ ἡρνήσατο, καὶ
21 ὡμολόγησεν ὅτι ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ὁ Χριστός. καὶ
ἠρώτησαν αὐτόν· τί οὖν; Ἡλίας εἰ σὺ; καὶ
λέγει· οὐκ εἰμὶ. ὁ προφήτης εἰ σὺ; καὶ ἀπ-
22 ἐκρίθη· οὐ. εἶπον οὖν αὐτῷ· τίς εἶ; ἵνα ἀπό-
κρισιν δῶμεν τοῖς πέμψασιν ἡμᾶς· τί λέγεις
23 περὶ σεαυτοῦ; ἔφη· ἐγὼ φωνὴ βοῶντος ἐν τῇ
ἐρήμῳ· εὐθύνετε τὴν ὁδὸν κυρίου, καθὼς εἶπεν
24 Ἡσαΐας ὁ προφήτης. Καὶ [οἱ] ἀπεσταλμένοι ἦσαν
25 ἐκ τῶν Φαρισαίων. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν καὶ
εἶπον αὐτῷ· τί οὖν βαπτίζεις εἰ σὺ οὐκ εἶ ὁ
26 Χριστὸς οὐδὲ Ἡλίας οὐδὲ ὁ προφήτης; ἀπ-
ἐκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰωάννης λέγων· ἐγὼ βαπτίζω
ἐν ὕδατι· μέσος ὑμῶν στήκει ὃν ὑμεῖς οὐκ
27 οἴδατε, ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος, οὗ οὐκ εἰμὶ

15 om. λεγων κDb | 18 πωποτε] + εἰ μη W vet.
lat arm | θεος] υἱος A X Γ Δ A Π al. lat sy | om. ο ων
κ* a | ἐξηγ.] + ἡμιν W c sypal | 20 om. καὶ ὡμολ. 2o
κe l sy^c | 21 αὐτον] + παλιν κ W a b (c) eff² l r¹ syp
| ου] ουκ εἰμι 844 ce | 22 εἰ] + εἶπε ἡμιν 1071 el sy^o
(a r¹ c ff² b) | 23 καὶ εφη ce sypal | κυρ.] + ευθειας
ποιεῖτε τας τριβους του θεου ημων e (W) | 25 om. καὶ
ηρωτ. αυτ. κae | 26 υδ.] + εἰς μετανοιαν a q (b) |
27 ερχ.] + ος εμπροσθεν μου γεγονεν A X Γ Δ al. latple,
+ οτι πρωτος μου ην 28. 213

et veritatis. Ioannes testimonium perhibet 15
de ipso, et clamat dicens: Hic erat, quem dixi:
Qui post me venturus est, ante me factus
est: quia prior me erat. Et de plenitudine eius 16
nos omnes accepimus, et gratiam pro gratia.
quia lex per Moysen data est, gratia, et 17
veritas per Iesum Christum facta est. Deum 18
nemo vidit umquam: unigenitus filius, qui
est in sinu patris, ipse enarravit.

Et hoc est testimonium Ioannis, quando 19
miserunt Iudaei ab Ierosolymis sacerdotes et
Levitas ad eum ut interrogarent eum: Tu
quis es? Et confessus est, et non negavit: 20
et confessus est: Quia non sum ego Christus.
' Et interrogaverunt eum: Quid ergo? Elias 21
es tu? Et dixit: Non sum. Propheta es tu?
Et respondit: Non. ' Dixerunt ergo ei: Quis 22
es ut responsum demus his, qui miserunt
nos? quid dicis de teipso? Ait: Ego vox 23
clamantis in deserto: Dirigite viam Domini,
sicut dixit Isaias propheta. Et qui missi 24
fuerant, erant ex Pharisaeis. Et interrogave- 25
runt eum, et dixerunt ei: Quid ergo baptizas,
si tu non es Christus, neque Elias, neque Pro-
pheta? Repondit eis Ioannes, dicens: Ego 26
baptizo in aqua: medius autem vestrum stetit,
quem vos nescitis. Ipse est, qui post me ven- 27
turus est, qui ante me factus est: cuius ego

¹⁵ 1, 27. 30. Mt 3, 11 | ¹⁶ 3, 34. Col 1, 19 |
¹⁷ Rm 6, 14; 10, 4. Ex 34, 6. Ps 24, 10; 39, 11; 84, 11 |
¹⁸ 6, 46. 1 J 4, 12. Mt 11, 27. L 10, 22. 1 Tim
6, 16 | ¹⁹ L 3, 15—16 | ²⁰ Act 13, 25 | ²¹ Mt 11,
14; 17, 10. Deut 18, 15. J 6, 14; 7, 40 | ²³ Is 40, 3.
Mt 3, 3. Mc 1, 3. L 3, 4 | ²⁵ Mt 21, 25 | ²⁶ Mt 3, 11.
Mc 1, 7—8. J 1, 31. 33 | ²⁷ 3, 26. Act 13, 25.

non sum dignus ut solvam eius corrigiam
 28 calceamenti. Haec in Bethania facta sunt
 trans Iordanem, ubi erat Ioannes bapti-
 29 zans. Altera die vidit Ioannes Iesum
 venientem ad se, et ait: Ecce agnus Dei,
 30 ecce qui tollit peccatum mundi. Hic est, de
 quo dixi: Post me venit vir, qui ante me
 31 factus est: quia prior me erat. et ego nescie-
 bam eum, sed ut manifestetur in Israel,
 32 propterea veni ego in aqua baptizans. Et
 testimonium perhibuit Ioannes, dicens: Quia
 vidi Spiritum descendantem quasi columbam
 33 de caelo, et mansit super eum. Et ego nescie-
 bam eum: sed qui misit me baptizare in aqua,
 ille mihi dixit: Super quem videris Spiritum
 descendantem, et manentem super eum, hic
 34 est, qui baptizat in Spiritu sancto. Et ego
 vidi: et testimonium perhibui quia hic est
 Filius Dei.

35 Altera die iterum stabat Ioannes, et ex
 36 discipulis eius duo. Et respiciens Iesum am-
 37 bulantem, dicit: Ecce agnus Dei. Et audie-
 runt eum duo discipuli loquentem, et secuti
 38 sunt Iesum. Conversus autem Iesus, et vi-
 dens eos sequentes se, dicit eis: Quid quae-
 ritis? Qui dixerunt ei: Rabbi, (quod
 dicitur interpretatum Magister) ubi habitas?
 39 ¹ Dicit eis: Venite, et videte. Venerunt, et
 viderunt ubi maneret, et apud eum man-
 serunt die illo: hora autem erat quasi
 40 decima. Erat autem Andreas frater Simonis

²⁸ Mt 3, 6. 13 | ²⁹ 1, 36. Is 53, 4. 7. Jr 11, 19.
 1 Pt 1, 19. 1 J 3, 5. Mt 8, 17. Apoc 5, 6—12 |
³⁰ 1, 15. 27. | ³¹ 1, 26 | ³² Mt 3, 16. Mc 1, 10.
 L 3, 22 | ³³ 1, 26. L 3, 2. Mt 3, 11 | ³⁴ Mt 3, 17 |
³⁵ 1, 29. Is 53, 7. Jr 11, 19 | ³⁶ Mc 5, 30 | ⁴⁰ Mt 4,
 18—20.

ἐγὼ ἄξιος ἵνα λύσω αὐτοῦ τὸν ἱμάντα τοῦ ὑποδήματος. Ταῦτα ἐν Βηθανίᾳ ἐγένετο πέραν τοῦ 28
 Τορδάνου, ὅπου ἦν ὁ Ἰωάννης βαπτίζων. Τῇ 29
 ἐπαύριον βλέπει τὸν Ἰησοῦν ἐρχόμενον πρὸς
 αὐτόν, καὶ λέγει· ἴδε ὁ ἄμνός τοῦ θεοῦ ὁ αἴρων
 τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. οὗτός ἐστιν ὑπὲρ 30
 οὗ ἐγὼ εἶπον· ὁπίσω μου ἔρχεται ἀνὴρ ὃς
 ἐμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν.
 καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν αὐτόν, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τῷ 31
 Ἰσραὴλ, διὰ τοῦτο ἦλθον ἐγὼ ἐν ὕδατι βαπτίζων.
 Καὶ ἐμαρτύρησεν Ἰωάννης λέγων ὅτι τεθέαμαι 32
 τὸ πνεῦμα καταβαῖνον ὡς περιστεράν ἐξ οὐρα-
 νοῦ, καὶ ἔμεινεν ἐπ' αὐτόν. καὶ γὰρ οὐκ ᾔδειν 33
 αὐτόν, ἀλλ' ὁ πέμψας με βαπτίζειν ἐν ὕδατι,
 ἐκεῖνός μοι εἶπεν· ἐφ' ὃν ἂν ἴδῃς τὸ πνεῦμα
 καταβαῖνον καὶ μένον ἐπ' αὐτόν, οὗτός ἐστιν
 ὁ βαπτίζων ἐν πνεύματι ἁγίῳ. καὶ γὰρ ἑώρακα, καὶ 34
 μεμαρτύρηκα ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.

Τῇ ἐπαύριον πάλιν εἰστήκει ὁ Ἰωάννης καὶ ἐκ 35
 τῶν μαθητῶν αὐτοῦ δύο, καὶ ἐμβλέψας τῷ 36
 Ἰησοῦ περιπατοῦντι λέγει· ἴδε ὁ ἄμνός τοῦ
 θεοῦ. καὶ ἤκουσαν αὐτοῦ οἱ δύο μαθηταὶ λα- 37
 λούντος καὶ ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ. στραφεὶς 38
 δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος αὐτοὺς ἀκολου-
 θούντας λέγει αὐτοῖς· τί ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπον
 αὐτῷ· ῥαββί, ὃ λέγεται μεθερμηνευόμενον
 διδάσκαλε, ποῦ μένεις; λέγει αὐτοῖς· ἔρχεσθε 39
 καὶ ὄψεσθε. ἦλθον οὖν καὶ εἶδον ποῦ μένει,
 καὶ παρ' αὐτῷ ἔμειναν τὴν ἡμέραν ἐκείνην· ὥρα
 ἦν ὡς δεκάτη. Ἦν Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος 40

27 fin.] + εκεινος υμας βαπτισει εν πνευματι αγιω
 καὶ πυρι EFG al. | 28 βηθαβαρα KULΠ al. sy^c |
 ιορδ.] + ποταμον κ sy^c | 29 θεου] + ecce vet. lat sy^c
 τας αμαρτιας W l r¹ | 32 om. λεγων κ* e | > ως περ.
 καταβ. κ aber¹ sy^c | μενον DW be q r¹ | υιος] εκλεκτος
 κ* e sy^c (a b ff² syr^{al}) | 35 om. παλιν Γ er¹ sy |
 36 θεου] + ο αιρων την αμαρτιαν του κοσμου CW
 al. a ff² | 38 τι] + vultis aut quem e | σημηνευσται
 1. 118. 209 bce q r¹ | 39 δεκ.] εκτη Δ

Πέτρου εἰς ἐκ τῶν δύο τῶν ἀκουσάντων παρὰ
 41 Ἰωάννου καὶ ἀκολουθησάντων αὐτῷ· εὗρίσκει
 οὗτος πρῶτον τὸν ἀδελφὸν τὸν ἴδιον Σίμωνα καὶ
 λέγει αὐτῷ· εὗρήκαμεν τὸν Μεσσίαν ὃ ἐστὶν
 42 μεθερμηνευόμενον Χριστός. ἤγαγεν αὐτὸν πρὸς
 τὸν Ἰησοῦν. ἐμβλέψας αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν·
 σὺ εἰ Σίμων ὁ υἱὸς Ἰωάννου, σὺ κληθήσῃ
 43 Κηφᾶς ὃ ἐρμηνεύεται Πέτρος. Τῇ ἐπαύ-
 ριον ἠθέλησεν ἐξελθεῖν εἰς τὴν Γαλιλαίαν, καὶ
 εὗρίσκει Φίλιππον. καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς·
 44 ἀκολούθει μοι. ἦν δὲ ὁ Φίλιππος ἀπὸ Βηθ-
 σαϊδά, ἐκ τῆς πόλεως Ἀνδρέου καὶ Πέτρου.
 45 εὗρίσκει Φίλιππος τὸν Ναθαναὴλ καὶ λέγει
 αὐτῷ· ὃν ἔγραψεν Μωϋσῆς ἐν τῷ νόμῳ καὶ οἱ
 προφηταὶ εὗρήκαμεν, Ἰησοῦν υἱὸν τοῦ Ἰωσήφ
 46 τὸν ἀπὸ Ναζαρέτ. καὶ εἶπεν αὐτῷ Ναθαναὴλ·
 ἐκ Ναζαρέτ δύναται τι ἀγαθὸν εἶναι; λέγει
 47 αὐτῷ Φίλιππος· ἔρχου καὶ ἴδε. εἶδεν ὁ Ἰησοῦς
 τὸν Ναθαναὴλ ἐρχόμενον πρὸς αὐτὸν καὶ λέγει
 περὶ αὐτοῦ· ἴδε ἀληθῶς Ἰσραηλῆτης, ἐν ᾧ δόλος
 48 οὐκ ἔστιν. λέγει αὐτῷ Ναθαναὴλ· πόθεν με
 γινώσκεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ·
 πρὸ τοῦ σε Φίλιππον φωνῆσαι ὄντα ὑπὸ τὴν
 49 συκῇν εἰδόν σε. ἀπεκρίθη αὐτῷ Ναθαναὴλ
 καὶ λέγει· ῥαββί, σὺ εἰ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, σὺ
 50 βασιλεὺς εἰ τοῦ Ἰσραὴλ. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς
 καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὅτι εἰπὸν σοι, εἰδόν σε ὑπο-
 κάτω τῆς συκῆς, πιστεύεις; μείζω τούτων ὄψῃ.
 51 καὶ λέγει αὐτῷ· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπ’
 ἄρτι ὄψεσθε τὸν οὐρανὸν ἀνεωγόμενον καὶ τοὺς
 ἀγγέλους τοῦ θεοῦ ἀναβαίνοντας καὶ καταβαί-
 νοντας ἐπὶ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου.

41 πρῶτος N* L Γ Δ Α al., mane ber¹ sy^s | 42 ιωνα
 Α Χ Γ Δ al c q sy | 45 om. εν τω νομω l r¹ sy^s | 46 om.
 και 1^o N 71 a b e sy | ειναι] εξελθειν Tat sy^s | 47 αυ-
 του] του ναθαναηλ N* a | 49 om. και λεγει BW al.
 b e | 50 μειζονα N 814 vet. lat | 51 om. απ αρτι N BL
 a b c f ff¹ l vg | > καταβ. . . αναβ. Afr q

Petri unus ex duobus, qui audierant a Ioanne, et secuti fuerant eum. Invenit hic primum 41 fratrem suum Simonem, et dicit ei: Invenimus Messiam. (quod est interpretatum Christus.)¹ Et adduxit eum ad Iesum. Intuitus autem 42 eum Iesus, dixit: Tu es Simon filius Iona: tu vocaberis Cephas. quod interpretatur Petrus. In crastinum voluit exire in Galilaeam, et in- 43 venit Philippum. Et dicit ei Iesus: Sequere me. Erat autem Philippus a Bethsaida, civi- 44 tate Andreae, et Petri. Invenit Philippus 45 Nathanael, et dicit ei: Quem scripsit Moyses in lege, et Prophetarum, invenimus Iesum filium Ioseph a Nazareth. Et dixit ei Nathanael: 46 A Nazareth potest aliquid boni esse? Dicit ei Philippus: Veni, et vide. Vidit Iesus Natha- 47 nael venientem ad se, et dicit de eo: Ecce vere Israelita, in quo dolus non est. Dicit 48 ei Nathanael: Unde me nosti? Respondit Iesus, et dixit ei: Priusquam te Philippus vocaret, cum esses sub ficu, vidi te. Re- 49 spondit ei Nathanael, et ait: Rabbi, tu es Filius Dei, tu es Rex Israel. Respondit Iesus, 50 et dixit ei: Quia dixi tibi: Vidi te sub ficu, credis: maius his videbis. Et dicit ei: Amen, 51 amen dico vobis, videbitis caelum apertum, et Angelos Dei ascendentes, et descendentes supra Filium hominis.

⁴¹ 4, 25. 1 Reg 2, 10. Ps 2, 2 | ⁴² Mt 16, 18. Mc 3, 16 | ⁴³ Mt 8, 22. Mc 2, 14 | ⁴⁵ Deut 18, 18. Is 7, 14; 53, 2. Jr 23, 5. Ez 34, 23 | ⁴⁶ 7, 41. 52; 21, 2 | ⁴⁷ Ps 31, 2; 72, 1. Gen 25, 27; 32, 29 | ⁴⁸ 21, 2 | ⁴⁹ 6, 69. 2 Reg 7, 14. Ps 2, 7. Mt 14, 33; 16, 16 | ⁵⁰ 2, 11 | ⁵¹ Gen 28, 12. Mt 4, 11. Mc 1, 13.

- 2 Et die tertia nuptiae factae sunt in
 Cana Galilaeae: et erat mater Iesu ibi.
 2 Vocatus est autem et Iesus, et discipuli eius
 3 ad nuptias. Et deficiente vino, dicit mater
 4 Iesu ad eum: Vinum non habent. Et dicit ei
 Iesus: Quid mihi, et tibi est mulier? nondum
 5 venit hora mea. Dicit mater eius ministris:
 6 Quodcumque dixerit vobis, facite. Erant
 autem ibi lapideae hydriae sex positae se-
 cundum purificationem Iudaeorum, capientes
 7 singulae metretas binas vel ternas. Dicit eis
 Iesus: Implete hydrias aqua. Et impleverunt
 8 eas usque ad summum. Et dicit eis Iesus:
 Haurite nunc, et ferte architriclino. Et tulerunt.
 9 Ut autem gustavit architriclinus aquam
 vinum factam, et non sciebat unde esset, ministri
 autem sciebant, qui hauserant aquam:
 10 vocat sponsam architriclinus, ¹ et dicit ei:
 Omnis homo primum bonum vinum ponit: et
 cum inebriati fuerint, tunc id, quod deterius
 est: Tu autem servasti bonum vinum usque
 11 adhuc. Hoc fecit initium signorum Iesus in
 Cana Galilaeae: et manifestavit gloriam suam,
 et crediderunt in eum discipuli eius.
 12 Post hoc descendit Capharnaum ipse,

² ¹ 1, 43. 45; 21, 2.

⁴ 19, 26. Mt 12, 48; 27, 19. Mc 1, 24. 3 Reg 17, 18.

⁵ Gen 41, 55.

⁶ Mc 7, 3—4.

¹¹ 1, 14. 50; 11 40. Is 9, 1 (LXX): J 12, 37;
 20, 30—31.

¹² 7, 3. Mt 4, 13.

Καὶ τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ γάμος ἐγένετο ἐν Κανᾷ 2
 τῆς Γαλιλαίας, καὶ ἦν ἡ μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ ἐκεῖ·
 ἐκλήθη δὲ καὶ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ 2
 εἰς τὸν γάμον. καὶ ὑστερήσαντος οἴνου λέγει ἡ 3
 μήτηρ τοῦ Ἰησοῦ πρὸς αὐτόν· οἶνον οὐκ ἔχουσιν.
 καὶ λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· τί ἐμοὶ καὶ σοί, γύναι; 4
 οὐπω ἤκει ἡ ὥρα μου. λέγει ἡ μήτηρ αὐτοῦ 5
 τοῖς διακόνοις· ὃ τι ἂν λέγῃ ὑμῖν, ποιήσατε.
 ἦσαν δὲ ἐκεῖ λίθιναι ὑδρίαι ἕξ κατὰ τὸν καθαρι- 6
 σμὸν τῶν Ἰουδαίων κείμεναι, χωροῦσαι ἀνὰ
 μετρητὰς δύο ἢ τρεῖς. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· 7
 γεμίσατε τὰς ὑδρίας ὕδατος. καὶ ἐγέμισαν αὐ-
 τὰς ἕως ἄνω. καὶ λέγει αὐτοῖς· ἀντλήσατε νῦν 8
 καὶ φέρετε τῷ ἀρχιτρικλίνῳ. οἱ δὲ ἤνεγκαν.
 ὥς δὲ ἐγεύσατο ὁ ἀρχιτρικλίνος τὸ ὕδωρ οἶνον 9
 γεγεννημένον, καὶ οὐκ ᾔδει πόθεν ἐστίν, οἱ δὲ
 διάκονοι ᾔδεισαν οἱ ἠντληκότες τὸ ὕδωρ, φωνεῖ
 τὸν νυμφίον ὁ ἀρχιτρικλίνος· καὶ λέγει αὐτῷ· 10
 πᾶς ἄνθρωπος πρῶτον τὸν καλὸν οἶνον τίθῃσιν,
 καὶ ὅταν μεθύσθῳσιν τότε τὸν ἐλάσσω· σὺ τετή-
 ρηκας τὸν καλὸν οἶνον ἕως ἄρτι. Ταύτην ἐποίησεν 11
 ἀρχὴν τῶν σημείων ὁ Ἰησοῦς ἐν Κανᾷ τῆς Γαλι-
 λαίας καὶ ἐφάνέρωσεν τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ
 ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.

Μετὰ τοῦτο κατέβη εἰς Καφαρναοὺμ αὐτὸς 12

2,2 om. καὶ 1^o 579. 1071 eflq | 3 υστ οιν.] οινον
 ουκ ειχον οτι συντελεσθη ο οινος του γαμου ειτα κ*
 a b ff² r¹, factum est per multam turbam vitorum
 vinum consummari el | οινος ουκ εστιν κ* sy^p, + fili
 (Tat?) be ff² l | 5 et advocatis ad se ministris mater
 iesu dixit illis e | υμιν] + iesus (Tat?) el | 6 om.
 κειμεναι κ* 13. 346 ae arm | 7 inc. et iesus vocitis
 ad se ministris e (ff² l) | 8 οι δε ηνεγκ.] et fecerunt
 sicut dixit eis iesus e (Tat ff² l aur), om. X 213.
 1093 | 9 ποθεν] + factum a l ff² | υδωρ 2^o] + quia
 de aqua vinum factum est l(e), + et videntes factum
 mirabantur abr¹ | φωνει] vocavit autem be(l) |
 10 om. τοτε κ* B L W 57. 67. 248 ae ff² l q | 11 γαλ.]
 + πρωτην κ* (b f q)

καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοὶ καὶ οἱ μαθη-
ταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐκεῖ ἔμειναν οὐ πολλὰς ἡμέρας.

13 Καὶ ἐγγὺς ἦν τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ

14—16:
Mt 21,12-13.
Mc 11,16—17.
L 19,45.46.

14 ἀνέβη εἰς Ἱεροσόλυμα ὁ Ἰησοῦς. καὶ εὔρεν ἐν
τῷ ἱερῷ τοὺς πωλοῦντας βόας καὶ πρόβατα καὶ
περιστερὰς καὶ τοὺς κερματιστὰς καθημένους,

15 καὶ ποιήσας φραγέλλιον ἐκ σχοινίων πάντας
ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ, τὰ τε πρόβατα καὶ τοὺς
βόας, καὶ τῶν κολλυβιστῶν ἐξέχεεν τὸ κέρμα καὶ

16 τὰς τραπέζας ἀνέστρεψεν, καὶ τοῖς τὰς περιστε-
ρὰς πωλοῦσιν εἶπεν· ἄρατε ταῦτα ἐντεῦθεν, μὴ
ποιεῖτε τὸν οἶκον τοῦ πατρὸς μου οἶκον ἐμπορίου.

17 ἐμνήσθησαν δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ὅτι γεγραμ-
μένον ἐστίν· »ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου καταφάγεται

18 με.« ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπον
αὐτῷ· τί σημεῖον δεικνύεις ἡμῖν, ὅτι ταῦτα

19 ποιεῖς; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς·
λύσατε τὸν ναὸν τοῦτον, καὶ ἐν τρισὶν ἡμέραις

20 ἐγερῶ αὐτόν. εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· τεσσαερά-
κοντα καὶ ἑξ ἔτεσιν οἰκοδομήθη ὁ ναὸς οὗτος,

21 καὶ σὺ ἐν τρισὶν ἡμέραις ἐγερεῖς αὐτόν; ἐκεῖνος
δὲ ἔλεγεν περὶ τοῦ ναοῦ τοῦ σώματος αὐτοῦ.

22 ὅτε οὖν ἠγγέρθη ἐκ νεκρῶν, ἐμνήσθησαν οἱ μαθη-
ταὶ αὐτοῦ ὅτι τοῦτο ἔλεγεν, καὶ ἐπίστευσαν τῇ
γραφῇ καὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς.

23 Ὡς δὲ ἦν ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐν τῷ πάσχα
ἐν τῇ ἑορτῇ, πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς τὸ ὄνομα

24 αὐτοῦ, θεωροῦντες αὐτοῦ τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει·
25 διὰ τὸ αὐτὸν γινώσκειν πάντας, καὶ ὅτι οὐ

χρεῖαν εἶχεν ἵνα τις μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ ἀνθρώ-
που· αὐτὸς γὰρ ἐγίνωσκεν τί ἦν ἐν τῷ ἀν-
θρώπῳ.

12 om. καὶ οἱ μαθ. αὐτ. N 314 al. a b e ff² l arm |
14 > πρόβατα καὶ βοας N* a f q | 15 ως φραγέλλιον
GLXW 1. 22. 33 a b c f ff² q vg | τα κερματὰ BLXW
33 b q arm | 17 καὶ ἐμνησθ. W e ff² l q | καταφάγε
Tal 69. 472. 844 al. | 21 om. του ναου Iren^{lat} Tert (e) |
24 om. αὐτον N a b q

et mater eius, et fratres eius, et discipuli eius: et ibi manserunt non multis diebus.

Et prope erat Pascha Iudaeorum, et 13
 ascendit Iesus Ierosolymam: et invenit in 14 ^{14-16:}
 templo vendentes boves, et oves, et colum- ^{Mt 21,12.13.}
 bas, et numularios sedentes. Et cum fe- ^{Mc 11,15-17}
 cisset quasi flagellum de funiculis, omnes ^{L 19,45.46.}
 eiecit de templo, oves quoque, et boves, et
 numulariorum effudit aes, et mensas sub-
 vertit. Et his, qui columbas vendebant, dixit: 16
 Auferte ista hinc, et nolite facere domum
 patris mei, domum negotiationis. Recordati 17 ^{Ps 68, 10.}
 sunt vero discipuli eius quia scriptum est:
 Zelus domus tuae comedit me. Responderunt 18
 ergo Iudaei, et dixerunt ei: Quod signum
 ostendis nobis quia haec facis? Respondit 19
 Iesus, et dixit eis: Solvite templum hoc, et
 in tribus diebus excitabo illud. Dixerunt ergo 20
 Iudaei: Quadraginta et sex annis aedificatum
 est templum hoc, et tu in tribus diebus ex-
 citabis illud? Ille autem dicebat de templo 21
 corporis sui. Cum ergo resurrexisset a mor- 22
 tuis, recordati sunt discipuli eius, quia hoc
 dicebat, et crediderunt scripturae, et sermoni,
 quem dixit Iesus.

Cum autem esset Ierosolymis in pascha 23
 in die festo, multi crediderunt in nomine eius,
 videntes signa eius, quae faciebat. Ipse autem 24
 Iesus non credebat semetipsum eis, eo quod
 ipse nosset omnes, et quia opus ei non erat 25
 ut quis testimonium perhiberet de homine:
 ipse enim sciebat quid esset in homine.

¹³ 6, 4; 11, 55 | ¹⁶ L 2, 49. Mt 21, 38 | ¹⁸ 3, 2.
 Mt 21, 23 | ¹⁹ Mt 12, 6; 26, 61; 27, 40 | ²¹ 1 Cor 6, 19 |
²² 12, 16; 14, 26 | ²⁵ Mc 2, 8.

3 Erat autem homo ex Pharisaeis, Nicodemus nomine, princeps Iudaeorum. Hic venit ad Iesum nocte, et dixit ei: Rabbi, scimus quia a Deo venisti magister, nemo enim potest haec signa facere, quae tu facis, nisi fuerit Deus cum eo. Respondit Iesus, et dixit ei: Amen, amen dico tibi, nisi quis renatus fuerit denuo, non potest videre regnum Dei. Dicit ad eum Nicodemus: Quomodo potest homo nasci, cum sit senex? numquid potest in ventrem matris suae iterato introire, et renasci? Respondit Iesus: Amen, amen dico tibi, nisi quis renatus fuerit ex aqua, et Spiritu sancto, non potest introire in regnum Dei. Quod natum est ex carne, caro est: et quod natum est ex spiritu, spiritus est. Non mireris quia dixi tibi: oportet vos nasci denuo. Spiritus ubi vult spirat: et vocem eius audis, sed nescis unde veniat, aut quo vadat: sic est omnis, qui natus est ex spiritu. Respondit Nicodemus, et dixit ei: Quomodo possunt haec fieri? Respondit Iesus, et dixit ei: Tu es magister in Israël, et haec ignoras? Amen, amen dico tibi, quia quod scimus loquimur, et quod vidimus testamur, et testimonium nostrum non accipitis. Si terrena dixi vobis, et non creditis: quomodo,

3¹ 7, 50; 19, 39.

² Mt 22, 16. Act 2, 22. J 9, 33.

³ Mt 18, 3. L 17, 21. 1 Pt 1, 23. Jc 1, 17—18.

⁵ Ez 36, 25—27. Eph 5, 26. Tit 3, 5.

⁶ 1, 13. Gen 5, 3. Ps 50, 7.

⁸ 8, 14. Mc 4, 41. Eccl 11, 5. Sir 16, 19.

⁹ L 1, 34.

¹¹ 7, 16; 8, 26. 28; 12, 49.

¹² L 22, 67.

Ἦν δὲ ἄνθρωπος ἐκ τῶν Φαρισαίων, Νικό-3
 δημος ὄνομα αὐτῷ, ἄρχων τῶν Ἰουδαίων· οὗτος 2
 ἦλθεν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς καὶ εἶπεν αὐτῷ·
 ῥαββί, οἶδαμεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐλήλυθας διδά-
 σκαλος· οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα
 ποιεῖν ἃ σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ἡ ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ.
 ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀμὴν ἀμὴν 3
 λέγω σοι, ἐὰν μὴ τις γεννηθῇ ἄνωθεν, οὐ δύνα-
 ται ἰδεῖν τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. λέγει πρὸς 4
 αὐτὸν [ὁ] Νικόδημος· πῶς δύναται ἄνθρωπος
 γεννηθῆναι γέροντων; μὴ δύναται εἰς τὴν κοι-
 λίαν τῆς μητρὸς αὐτοῦ δεύτερον εἰσελθεῖν καὶ
 γεννηθῆναι; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· ἀμὴν ἀμὴν λέ- 5
 γω σοι, ἐὰν μὴ τις γεννηθῇ ἐξ ὕδατος καὶ πνεύ-
 ματος, οὐ δύναται εἰσελθεῖν εἰς τὴν βασιλείαν
 τοῦ θεοῦ. τὸ γεγεννημένον ἐκ τῆς σαρκὸς σὰρξ 6
 ἐστίν, καὶ τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ πνεύματος
 πνεῦμά ἐστιν. μὴ θαυμάσης ὅτι εἰπόν σοι· 7
 δεῖ ὑμᾶς γεννηθῆναι ἄνωθεν. τὸ πνεῦμα ὅπου 8
 θέλει πνεῖ, καὶ τὴν φωνὴν αὐτοῦ ἀκούεις, ἀλλ'
 οὐκ οἶδας πόθεν ἔρχεται καὶ ποῦ ὑπάγει· οὕτως
 ἐστὶν πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ πνεύματος.
 ἀπεκρίθη Νικόδημος καὶ εἶπεν αὐτῷ· πῶς 9
 δύναται ταῦτα γενέσθαι; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ 10
 εἶπεν αὐτῷ· σὺ εἰ ὁ διδάσκαλος τοῦ Ἰσραὴλ καὶ
 ταῦτα οὐ γινώσκεις; ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι ὅτι 11
 ὁ οἶδαμεν λαλοῦμεν καὶ ὁ ἑωράκαμεν μαρτυροῦ-
 μεν, καὶ τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν οὐ λαμβάνετε.
 εἰ τὰ ἐπίγεια εἶπον ὑμῖν καὶ οὐ πιστεύετε, πῶς 12

3,2 > νυκτ. πρ. αὐτ. N1 | om. α σὺ ποιεῖς l sy^s |
 3 renatus fuerit a b e ff² q | 4 εἰσελθ. καὶ] + ἀνωθεν
 lat sy^s | 5 ἀναγεννηθῇ lat^{pler} | πνευμ.] + αἰγιου
 a ff² r¹ | εἰσελθ. εἰς] ἰδεῖν N^{*} M | τ. θεοῦ] των ουρα-
 νων N^{*} 472 e | 6 ἐστίν 10] + ὅτι ἐκ τῆς σαρκὸς
 ἠγεννηθῇ vet. lat sy^c | ἐστίν 20] + ὅτι ἐκ τοῦ πνευματος
 ἐστίν 161, ὅτι θεὸς πνεῦμα ἐστίν καὶ ἐκ τοῦ θεοῦ
 ἠγεννηθῇ a e ff² r¹ (sy^c) | 8 ἐκ] + τοῦ ὕδατος καὶ
 N a b e ff² r¹ sy^c

- 13 εἰς εἰπω ὑμῖν τὰ ἐπουράνια πιστεύετε; καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ
 14 ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψωσεν τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ
 15 τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων
 16 ἐν αὐτῷ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. Οὕτως γὰρ ἡγάπησεν ὁ θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς
 17 αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ
 18 κόσμος δι' αὐτοῦ. ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν οὐ κρίνεται· ὁ δὲ μὴ πιστεύων ἤδη κέκριται, ὅτι μὴ πεπίστευκεν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ μονογενοῦς
 19 υἱοῦ τοῦ θεοῦ. αὕτη δέ ἐστιν ἡ κρίσις, ὅτι τὸ φῶς ἐλήλυθεν εἰς τὸν κόσμον καὶ ἡγάπησαν οἱ ἄνθρωποι μᾶλλον τὸ σκότος ἢ τὸ φῶς· ἦν γὰρ
 20 αὐτῶν πονηρὰ τὰ ἔργα. πᾶς γὰρ ὁ φαῦλα πράσσωσιν μισεῖ τὸ φῶς καὶ οὐκ ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς,
 21 ἵνα μὴ ἐλεγχθῇ τὰ ἔργα αὐτοῦ· ὁ δὲ ποιῶν τὴν ἀλήθειαν ἔρχεται πρὸς τὸ φῶς, ἵνα φανερωθῇ αὐτοῦ τὰ ἔργα ὅτι ἐν θεῷ ἐστὶν εἰργασμένα.
- 22 Μετὰ ταῦτα ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ εἰς τὴν Ἰουδαίαν γῆν, καὶ ἐκεῖ διέτριβεν
 23 μετ' αὐτῶν καὶ ἐβάπτιζεν. ἦν δὲ καὶ Ἰωάννης βαπτίζων ἐν Αἰνῶν ἐγγὺς τοῦ Σαλίμου, ὅτι ὕδατα πολλὰ ἦν ἐκεῖ, καὶ παρεγίνοντο καὶ ἐβαπτίζοντο·
 24 οὕτω γὰρ ἦν βεβλημένος εἰς τὴν φυλακὴν ὁ
 25 Ἰωάννης. Ἐγένετο οὖν ζήτησις ἐκ τῶν μαθη-

12 om. υμιν 2^o EH al. a e ff² r¹ arm | 13 om. καὶ 1^o bef sy^c | om. ο ων (ος ην e sy^c) εν τ. ουρ. NBL 33 | 15 εν αυτ.] + μη αποληται αλλ ΑΓΔΑΠ lat^{pl}er sy^p | 16 εδωκεν] + εις τον κοσμον 33. 1071 e | 18 inc. διο ο πιστ. a d Lucif | om. δε NBW ff² 1 | πιστ. 2^o] + εις αυτον 1071 ff² 1 Lucif sy^a | 20 fin.] + οτι πονηρα εστιν L Δ 13. 33 r¹ | 22 απηλθεν 33 a d l | 25 ουν] δε N^{*} b sy

si dixero vobis caelestia, credetis? Et nemo 13
 ascendit in caelum, nisi qui descendit de caelo,
 Filius hominis, qui est in caelo. Et sicut 14
 Moyses exaltavit serpentem in deserto; ita
 exaltari oportet Filium hominis: ut omnis, 15
 qui credit in ipsum, non pereat, sed habeat
 vitam aeternam. Sic enim Deus dilexit 16
 mundum, ut Filium suum unigenitum daret:
 ut omnis, qui credit in eum, non pereat, sed
 habeat vitam aeternam. Non enim misit 17
 Deus Filium suum in mundum, ut iudicet
 mundum, sed ut salvetur mundus per ip-
 sum. Qui credit in eum, non iudicatur: qui 18
 autem non credit, iam iudicatus est: quia
 non credit in nomine unigeniti Filii Dei. Hoc 19
 est autem iudicium: quia lux venit in mun-
 dum, et dilexerunt homines magis tenebras,
 quàm lucem: erant enim eorum mala opera.
 Omnis enim, qui male agit, odit lucem, et non 20
 venit ad lucem, ut non arguantur opera eius:
 qui autem facit veritatem, venit ad lucem, ut 21
 manifestentur opera eius, quia in Deo sunt
 facta.

Post haec venit Iesus, et discipuli eius in 22
 terram Iudaeam: et illic demorabatur cum eis,
 et baptizabat. Erat autem et Ioannes bapti- 23
 zans in Aennon, iuxta Salim: quia aquae mul-
 tae erant illic, et veniebant, et baptizabantur.
 Nondum enim missus fuerat Ioannes in carce- 24
 rem. Facta est autem quaestio ex discipu- 25

¹³ 6, 62. Prov 30, 4. Deut 30, 12. Eph 4, 9.
 Rm 10, 6 | ¹⁴ Num 21, 8—9. Gal 3, 13. 2 Cor 5, 21 |
¹⁶ Rm 5, 8; 8, 32. 1 J 4, 9 | ¹⁷ 5, 22; 12, 47. L 19, 10.
 Act 17, 31 | ¹⁸ 3, 36; 5, 24 | ¹⁹ 1, 5, 9—11; 12, 48 | ²⁰ Eph
 5, 13 | ²² 2, 12; 4, 1—2; 5, 1; 6, 1; 7, 1 | ²³ Mt 4, 12 |
²⁴ Mt 14, 3.

26 lis Ioannis cum Iudaeis de Purificatione. Et
venerunt ad Ioannem, et dixerunt ei: Rabbi,
qui erat tecum trans Iordanem, cui tu testi-
monium perhibuisti, ecce hic baptizat, et
27 omnes veniunt ad eum. Respondit Ioannes, et
dixit: Non potest homo accipere quidquam,
28 nisi fuerit ei datum de caelo. Ipsi vos mihi
testimonium perhibetis, quòd dixerim: Non
sum ego Christus: sed quia missus sum ante
29 illum. Qui habet sponsam, sponsus est:
amicus autem sponsi, qui stat, et audit eum,
gaudio gaudet propter vocem sponsi. Hoc ergo
30 gaudium meum impletum est. Illum oportet
31 crescere, me autem minui. Qui desursum
venit, super omnes est. Qui est de terra, de
terra est, et de terra loquitur. Qui de caelo
32 venit, super omnes est. Et quod vidit, et
audivit, hoc testatur: et testimonium eius
33 nemo accipit. Qui accepit eius testimonium,
34 signavit quia Deus verax est. Quem enim
misit Deus, verba Dei loquitur: non enim ad
35 mensuram dat Deus spiritum. Pater diligit
36 Filium: et omnia dedit in manu eius. Qui
credit in Filium, habet vitam aeternam: qui
autem incredulus est Filio, non videbit vitam,
sed ira Dei manet super eum.

4 Ut ergo cognovit Iesus quia audierunt
Pharisaei quòd Iesus plures discipulos facit,
2 et baptizat, quàm Ioannes ¹ (quamquam Iesus

²⁶ 1, 26—34 | ²⁷ Heb 5, 4. 1 Cor 4, 7 | ²⁸ 1, 20—27.
Mc 1, 2. Mt 11, 10 | ²⁹ Mt 9, 15; 22, 2 | ³⁰ 2 Reg 3, 1 |
³¹ 8, 23 | ³² 3, 11 | ³⁴ 1, 33. 34 | ³⁵ 5, 20; 13, 3; 17, 2.
Mt 11, 27 | ³⁶ 3, 18. L 3, 7. 1 J 5, 12. Rm 2, 8 |
4 ¹ 3, 22. 26 | ² 1 Cor 1, 17.

τῶν Ἰωάννου μετὰ Ἰουδαίου περὶ καθαρισμοῦ. καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰωάννην καὶ εἶπον αὐτῷ· 26 ῥαββί, ὃς ἦν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ᾧ σὺ μεμαρτύρηκας, ἴδε οὗτος βαπτίζει καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν. ἀπεκρίθη Ἰωάννης καὶ 27 εἶπεν· οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμβάνειν οὐδὲν ἂν μὴ ᾗ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ. αὐτοὶ 28 ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε ὅτι εἶπον· οὐκ εἰμὶ ἐγὼ ὁ Χριστός, ἀλλ' ὅτι ἀπεσταλμένος εἰμὶ ἔμπροσθεν ἐκείνου. Ὁ ἔχων τὴν νύμφην νυμφίος ἐστίν· 29 ὁ δὲ φίλος τοῦ νυμφίου, ὁ ἐστηκὼς καὶ ἀκούων αὐτοῦ, χαρὰ χαίρει διὰ τὴν φωνὴν τοῦ νυμφίου. αὕτη οὖν ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ πεπληρῶται. ἐκείνον 30 δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι. Ὁ ἄνωθεν 31 ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν· ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς ἐκ τῆς γῆς ἐστίν καὶ ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ. ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐρχόμενος ἐπάνω πάντων ἐστίν· ὁ ἑώρακεν καὶ ἤκουσεν, τοῦτο μαρτυρεῖ, καὶ 32 τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ οὐδεὶς λαμβάνει. ὁ λαβὼν 33 αὐτοῦ τὴν μαρτυρίαν ἐσφράγισεν ὅτι ὁ θεὸς ἀληθὴς ἐστίν. ὃν γὰρ ἀπέστειλεν ὁ θεὸς τὰ ῥή- 34 ματα τοῦ θεοῦ λαλεῖ· οὐ γὰρ ἐκ μέτρου δίδωσιν ὁ θεὸς τὸ πνεῦμα. ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ τὸν υἱόν, 35 καὶ πάντα δέδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ. ὁ πιστεύ- 36 ῶν εἰς τὸν υἱὸν ἔχει ζωὴν αἰώνιον· ὁ δὲ ἀπειθῶν τῷ υἱῷ οὐκ ὄψεται ζωὴν, ἀλλ' ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ μένει ἐπ' αὐτόν.

Ὡς οὖν ἔγνω ὁ κύριος ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρι- 4
σαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ
βαπτίζει ἢ Ἰωάννης, — καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς 2

25 *ιουδαιων* κ* G Θ 565 al. lat syc | 28 *ειπον*]
+ *υμιν* 18 251 a ff²¹, + *eis qui missi sunt ab hiero-*
solymis ad me e Cyr | 31 *ex 1o*] *επι* κ* a e | ο *δε*
ex τ. ουρ. κ* D a bl q | om. *επανω παντων εστιν* κ* D
565 a b e ff²¹ l r¹ syc | 32 om. *τουτο* κ D 565 al. a b e ff²
sy | 34 om. ο *θεος* 2^o κ BCLW 1. 33 b e fl | 36 om.
δε κ* a e ff²¹ | *fin.*] + *και μετα ταυτα παρεδοθη ο*
ιωαννης 2145 e sy^{hm} | 4,1 *κυρ.*] *ιησους* κ D A Θ 565
al. lat^{plur} syc p

3 οὐκ ἐβράπιζεν ἀλλ' οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, — ἀφῆκεν
 τὴν Ἰουδαίαν καὶ ἀπῆλθεν πάλιν εἰς τὴν Γαλι-
 4 λαίαν. Ἔδει δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σα-
 5 μαρίας. ἔρχεται οὖν εἰς πόλιν τῆς Σαμαρίας
 λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν
 6 Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ
 τοῦ Ἰακώβ. ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακῶς ἐκ τῆς
 ὁδοιπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα
 7 ἦν ὥσεὶ ἕκτη. ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρίας
 ἀντλησάτις ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· δός μοι
 8 πιεῖν. οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς
 9 τὴν πόλιν, ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσιν. λέγει οὖν
 αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· πῶς σὺ Ἰουδαῖος
 ὢν παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς γυναικὸς Σαμαρεί-
 τιδος οὔσης; οὐ γὰρ συνχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμα-
 10 ρεῖταις. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ·
 εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὃ
 λέγων σοι· δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ᾔτησας αὐτὸν
 11 καὶ ἔδωκεν ἂν σοι ὕδωρ ζῶν. λέγει αὐτῷ ἡ
 γυνὴ· κύριε, οὔτε ἀντλημα ἔχεις καὶ τὸ φρέαρ
 ἐστὶν βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν;
 12 μὴ σὺ μεῖζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς
 ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιεν
 13 καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; ἀπ-
 εκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· πᾶς ὃ πίνων ἐκ
 14 τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν· ὃς δ' ἂν πῖνῃ
 ἐκ τοῦ ὕδατος ὃ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει
 εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ γενή-
 σεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἁλλομένου εἰς ζωὴν
 15 αἰώνιον. λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ· κύριε, δός
 μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἐρχωμαι
 16 ἐνθάδε ἀντλεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ὕπαγε

3 ιουδ.] + γην D Θ 565 al. (a) beff² l r¹ | om. καλιν
 AB* ΓΔ al. q | 5 sichem sy^a | 6 om. ουτως l. 69.
 118. 218. 565 al. a beff² l r¹ sy | 7 και ερχεται W vet.
 lat sy | τις γυνη κ b r¹ syc^a | 8 vers. post 4, 6 (πηγη
 20) pon. syc^a | 9 > ιουδ. ων πως D a beff² l q r¹ syc^a |
 om. ου γαρ — σαμ. κ* D a b e | 11 om. κυρις Tat sy^a |
 om. ουν κ D W a beff² l r¹ sy

non baptizaret, sed discipuli eius) ¹ reliquit **3**
 Iudaeam, et abiit iterum in Galilaeam. oportet **4**
 bat autem eum transire per Samariam. Venit **5**
 ergo in civitatem Samariae, quae dicitur Si-
 char: iuxta praedium, quod dedit Iacob Ioseph
 filio suo. ¹ Erat autem ibi fons Iacob. Iesus **6**
 ergo fatigatus ex itinere, sedebat sic supra
 fontem. Hora erat quasi sexta. ¹ Venit mulier **7**
 de Samaria haurire aquam. Dicit ei Iesus:
 Da mihi bibere. (Discipuli enim eius abierant **8**
 in civitatem ut cibos emerent.) Dicit ergo ei **9**
 mulier illa Samaritana: Quomodo tu Iudaeus
 cum sis, bibere a me poscis, quae sum mulier
 Samaritana? non enim contuntur Iudaei Sa-
 maritanis. Respondit Iesus, et dixit ei: Si **10**
 scires donum Dei, et quis est, qui dicit tibi:
 Da mihi bibere: tu forsitan petisses ab eo,
 et dedisset tibi aquam vivam. Dicit ei mulier: **11**
 Domine, neque in quo haurias habes, et puteus
 altus est: unde ergo habes aquam vivam? Num- **12**
 quid tu maior es patre nostro Iacob, qui dedit
 nobis puteum, et ipse ex eo bibit, et filii eius,
 et pecora eius? Respondit Iesus, et dixit ei: **13**
 Omnis, qui bibit ex aqua hac, sitiet iterum:
 qui autem biberit ex aqua, quam ego dabo ei, **14**
 non sitiet in aeternum: sed aqua, quam ego
 dabo ei, fiet in eo fons aquae salientis in vitam
 aeternam. Dicit ad eum mulier: Domine, **15**
 da mihi hanc aquam, ut non sitiam: neque
 veniam huc haurire. Dicit ei Iesus: Vade, **16**

⁴ L 9, 52 | ⁵ Gen 48, 22. Jos 24, 32 | ⁶ 13, 25 |
⁹ L 9, 53 | ¹⁰ 7, 38—39. Act 10, 45; 11, 17. Heb 6, 4 |
¹² 8, 53. Mt 12, 41—42 | ¹³ 6, 58 | ¹⁴ 6, 27. 35; 7, 37—39 |
¹⁵ 6, 34.

17 voca virum tuum, et veni huc. Respondit
mulier, et dixit: Non habeo virum. Dicit
ei Iesus: Bene dixisti, quia non habeo virum:
18 quinque enim viros habuisti, et nunc, quem
habes, non est tuus vir: hoc vere dixisti.
19 Dicit ei mulier: Domine, video quia Pro-
20 pheta es tu. Patres nostri in monte hoc
adoraverunt, et vos dicitis, quia Ierosolymis
21 est locus, ubi adorare oportet. Dicit ei Iesus:
Mulier crede mihi, quia venit hora, quando
neque in monte hoc, neque in Ierosolymis
22 adorabitis Patrem. Vos adoratis quod
nescitis: nos adoramus quod scimus, quia salus
23 ex Iudaeis est. Sed venit hora, et nunc est,
quando veri adoratores adorabunt Patrem in
spiritu et veritate. Nam et Pater tales quaerit,
24 qui adorent eum. Spiritus est Deus: et eos,
qui adorant eum, in spiritu et veritate oportet
25 adorare. Dicit ei mulier: Scio quia Messias
venit, (qui dicitur Christus.) cum ergo venerit
26 ille, nobis annuntiabit omnia. Dicit ei Iesus:
27 Ego sum, qui loquor tecum. Et continuo vene-
runt discipuli eius: et mirabantur quia cum
muliere loquebatur. Nemo tamen dixit: Quid
28 quaeris, aut quid loqueris cum ea? Reliquit
ergo hydriam suam mulier, et abiit in civita-
29 tem, et dicit illis hominibus: Venite, et videte
hominem, qui dixit mihi omnia quaecumque
30 feci: numquid ipse est Christus? Exierunt ergo

¹⁹ 9, 17. 1 Cor 14, 24—25. L 7, 39.

²⁰ Deut 12, 5. Ps 121.

²¹ Mc 14, 58.

²² 4 Reg 17, 29—41. Is 2, 3.

²³ 5, 25. Eph 2, 18.

²⁴ Rm 12, 1. 2 Cor 3, 17.

²⁵ 1, 41.

²⁶ 9, 37; 10, 25.

²⁹ 4, 39.

φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἔλθ' ἐνθάδε. ἀπ- 17
 ἐκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν [αὐτῷ]· οὐκ ἔχω ἄνδρα.
 λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα
 οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν 18
 ἔχεις οὐκ ἔστιν σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας.
 λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης 19
 εἶ σύ. οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσ- 20
 ἐκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις
 ἔστιν ὁ τόπος ὅπου προσκυνεῖν δεῖ. λέγει αὐτῇ 21
 ὁ Ἰησοῦς· πίστευέ μοι, γύναι, ὅτι ἔρχεται ὥρα
 ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις
 προσκυνήσετε τῷ πατρὶ. ὑμεῖς προσκυνεῖτε δ 22
 οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν δ οἴδαμεν, ὅτι
 ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν· ἀλλ' ἔρχεται 23
 ὥρα καὶ νῦν ἔστιν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ
 προσκυνήσουσιν τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ
 ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς
 προσκυνοῦντας αὐτόν· πνεῦμα ὁ θεός, καὶ τοὺς 24
 προσκυνοῦντας αὐτόν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ
 δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· οἶδα ὅτι 25
 Μεσσίας ἔρχεται, ὁ λεγόμενος Χριστός· διὰ
 ἧς ἐλθὲν ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. λέγει αὐ- 26
 τῇ ὁ Ἰησοῦς· ἐγώ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι. Καὶ ἐπὶ 27
 τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμαζον
 ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μὲντοι εἶπεν·
 τί ζητεῖς ἢ τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; ἀφῆκεν οὖν 28
 τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνή καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν
 πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις· δεῦτε ἴδετε 29
 ἄνθρωπον ὃς εἶπέν μοι πάντα ὅσα ἐποίησα·
 μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; ἐξῆλθον ἐκ τῆς 30

17 εχω 20] εχεις κD b c e r¹ | 19 om. κυριε κ* 245 |
 om. συ D a b e l r¹ | 20 om. ο τοπος κ 348 | 21 > τουτω το
 ορει D a b e r¹ sy | 23 fin.] + εν πνευματι W a b (r¹) |
 24 om. αυτον κ* D* ff² Nov | > προσκυνειν δει κ* D
 a r¹ Nov | 25 οιδαμεν G L A 18. 38. 69 f arm | αναγγ.]
 δωσει Tat sy³ | 27 επηλθον κ* e q r¹ | ειπεν] + αυτω
 Tat κDa (b) ff² r¹ sy³ | 28 > η γυν. την υδρ. D b e ff² l q r¹
 arm | απηλθεν] + τρεχουσα Θ | 30 και εξηλθον
 CD b r¹ sy

31 πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν. Ἐν τῷ
 μεταξὺ ἡρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες·
 32 ῥαββί, φάγε. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐγὼ βρωσιν
 33 ἔχω φαγεῖν ἣν ὑμεῖς οὐκ οἶδατε. ἔλεγον οὖν οἱ
 μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· μὴ τις ἤνεγκεν αὐτῷ
 34 φαγεῖν; λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐμὸν βρωμά
 ἐστὶν ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ
 35 τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. ὁρᾷ ὑμεῖς λέγετε ὅτι
 ἔτι τετράμηνός ἐστιν καὶ ὁ θερισμός ἐρχεται;
 ἰδοὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν
 καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαὶ εἰσιν πρὸς
 36 θερισμόν. ἥδη ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ
 συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα ὁ σπεύρων
 37 ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λό-
 γος ἐστὶν ἀληθινός ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπεύρων καὶ
 38 ἄλλος ὁ θερίζων. ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν
 ὁ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασιν,
 καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε.
 39 Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς
 αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναι-
 κὸς μαρτυρούσης· καὶ εἶπέν μοι πάντα ὅσα ἐποίησα.
 40 ὥς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἡρώ-
 των αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ
 41 δύο ἡμέρας. καὶ πολλῶ πλείους ἐπίστευσαν
 42 διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ, τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι
 οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν· αὐτοὶ
 γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν
 ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου.
 43 Μετὰ δὲ τὰς δύο ἡμέρας ἐξῆλθεν ἐκεῖθεν καὶ
 44 ἀπῆλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν. αὐτὸς γὰρ Ἰησοῦς
 ἐμαρτύρησεν ὅτι προφήτης ἐν τῇ ἰδίᾳ πατρίδι
 45 τιμὴν οὐκ ἔχει. ὅτε οὖν ἦλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν,

33 λεγουσιν N* b r¹ | 34 om. και τελ. — εργον 213
 Aug | 35 om. ετι D L Π 13. 28. 69 al. sy^c | 40 inc.
 συνηλθον ουν B* e | 42 om. οτι B W b f r¹ sy^c | λαλιαν]
 μαρτυριαν N* D b l r¹ | ακηκ.] + παρ αυτου N 565
 al. sy^c | > αληθως ουτος N sy^c | fin.] + ο χριστος
 A D L Γ al. e f q sy^p | 45 γαλ.] + παντες a e ff² (G 2145)

de civitate, et veniebant ad eum. Interea 31
 rogabant eum discipuli, dicentes: Rabbi,
 manduca. Ille autem dicit eis: Ego cibum 32
 habeo manducare, quem vos nescitis. Dice- 33
 bant ergo discipuli ad invicem: Numquid
 aliquis attulit ei manducare? Dicit eis 34
 Iesus: Meus cibus est ut faciam voluntatem
 eius, qui misit me, ut perficiam opus eius.
 Nonne vos dicitis, quòd adhuc quattuor menses 35
 sunt, et messis venit? Ecce dico vobis: Le-
 vate oculos vestros, et videte regiones, quia
 albae sunt iam ad messem. Et qui metit, 36
 mercedem accipit, et congregat fructum in
 vitam aeternam: ut, et qui seminat, simul
 gaudeat, et qui metit. In hoc enim est verbum 37
 verum: quia alius est qui seminat, et alius
 est qui metit. Ego misi vos metere quod vos 38
 non laborastis: alii laboraverunt, et vos in
 labores eorum introistis. Ex civitate autem 39
 illa multi crediderunt in eum Samaritanorum,
 propter verbum mulieris testimonium per-
 hibentis: Quia dixit mihi omnia quaecumque
 feci. Cum venissent ergo ad illum Samaritani, 40
 rogaverunt eum ut ibi maneret. Et mansit
 ibi duos dies. Et multo plures crediderunt in 41
 eum propter sermonem eius. Et mulieri dice- 42
 bant: Quia iam non propter tuam loquelam
 credimus: ipsi enim audivimus, et scimus quia
 hic est vere Salvator mundi.

Post duos autem dies exiit inde: et abiit 43
 in Galilaeam. Ipse enim Iesus testimonium 44
 perhibuit quia Propheta in sua patria honorem
 non habet. Cum ergo venisset in Galilaeam, 45

³³ Mt 16, 7 | ³⁴ 17, 4 | ³⁵ Mt 9, 37. L 10, 2. Act 8,
 25 | ³⁶ Is 9, 2 | ³⁷ Mich 6, 15 | ³⁸ 4, 29 | ⁴⁰ Mt 8, 34.
 L 9, 53 | ⁴² 1 J 4, 14 | ⁴³ Mt 4, 12 | ⁴⁴ Mt 13, 57. Mc 6, 4.
 L 4, 24 | ⁴⁵ 2, 23.

exceperunt cum Galilaei, cum omnia vidissent quae fecerat Ierosolymis in die festo: et ipsi enim venerant ad diem festum.

46 Venit ergo iterum in Cana Galilaeae, ubi fecit aquam vinum. Et erat quidam regulus, cuius filius infirmabatur Capharnaum. Hic cum audisset quia Iesus adveniret a Iudaea in Galilaeam, abiit ad eum, et rogabat eum ut descenderet, et sanaret
47 filium eius: incipiebat enim mori. Dixit ergo Iesus ad eum: Nisi signa, et prodigia videritis, non creditis. Dicit ad eum regulus: Domine, descende prius quàm moriatur filius
48 meus. Dicit ei Iesus: Vade, filius tuus vivit. Credidit homo sermoni, quem dixit ei Iesus,
49 et ibat. Iam autem eo descendente, servi occurrerunt ei, et nunciaverunt dicentes, quia
50 filius eius viveret. Interrogabat ergo horam ab eis, in qua melius habuerit. Et dixerunt ei: Quia heri hora septima reliquit eum febris.
51 Cognovit ergo pater, quia illa hora erat, in qua dixit ei Iesus: Filius tuus vivit: et cre-
52 didit ipse, et domus eius tota. Hoc iterum secundum signum fecit Iesus, cum venisset
53 a Iudaea in Galilaeam.

5 Post haec erat dies festus Iudaeorum, et ascendit Iesus Ierosolymam. Est autem Ierosolymis Probatica piscina, quae cognominatur Hebraice Bethesda, quinque
2 porticus habens. In his iacebat multitudo
3

⁴⁶ 2, 1. 9. L 8, 3 | ⁴⁷ L 7, 2—3 | ⁴⁸ 2, 18. 1 Cor 1, 22. Mt 8, 10 | ⁵¹ Mt 8, 6 | ⁵³ L 19, 9. Act 16, 15. 31 | ⁵⁴ 2, 11. 23 | 5¹ 6, 4. Mt 23, 37 | 2 9, 7.

ἐδέξαντο αὐτὸν οἱ Γαλιλαῖοι, πάντα ἑωρακότες
 ὅσα ἐποίησεν ἐν Ἱεροσολύμοις ἐν τῇ ἑορτῇ· καὶ
 αὐτοὶ γὰρ ἦλθον εἰς τὴν ἑορτήν.

Ἦλθεν οὖν πάλιν εἰς τὴν Κανᾶ τῆς Γαλι- 46
 λαίας, ὅπου ἐποίησεν τὸ ὕδωρ οἶνον. Καὶ ἦν
 τις βασιλικὸς οὗ ὁ υἱὸς ἡσθένει ἐν Καφαρναούμ·
 οὗτος ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ἦκει ἐκ τῆς Ἰουδαίας 47
 εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἀπῆλθεν πρὸς αὐτὸν καὶ
 ἠρώτα ἵνα καταβῇ καὶ ἰάσῃται αὐτοῦ τὸν υἱόν·
 ἡμελλεν γὰρ ἀποθνήσκειν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς 48
 πρὸς αὐτόν· ἔὰν μὴ σημεῖα καὶ τέρατα ἴδῃτε,
 οὐ μὴ πιστεύσητε. λέγει πρὸς αὐτὸν ὁ βασι- 49
 λικός· κύριε, κατάβηθι πρὶν ἀποθανεῖν τὸ παι-
 δίον μου. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· πορεύου· ὁ 50
 υἱός σου ζῇ. ἐπίστευσεν ὁ ἄνθρωπος τῷ λόγῳ
 ᾧ εἶπεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπορεύετο. ἤδη 51
 δὲ αὐτοῦ καταβαίνοντος οἱ δοῦλοι ὑπήντησαν
 αὐτῷ καὶ ἀπήγγειλαν λέγοντες ὅτι ὁ παῖς σου
 ζῇ. ἐπύθετο οὖν τὴν ὥραν παρ' αὐτῶν ἐν ᾗ 52
 κομψότερον ἔσχεν· εἶπον οὖν αὐτῷ ὅτι ἐχθὲς
 ὥραν ἐβδόμην ἀφῆκεν αὐτὸν ὁ πυρετός. ἔγνω 53
 οὖν ὁ πατήρ ὅτι ἐκείνη τῇ ὥρᾳ ἐν ᾗ εἶπεν αὐτῷ
 ὁ Ἰησοῦς· ὁ υἱός σου ζῇ· καὶ ἐπίστευσεν αὐτός
 καὶ ἡ οἰκία αὐτοῦ ὅλη. Τοῦτο [δὲ] πάλιν δεύ- 54
 τερον σημεῖον ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐλθὼν ἐκ τῆς
 Ἰουδαίας εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

Μετὰ ταῦτα ἦν [ἡ] ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων, καὶ 5
 ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. Ἔστιν δὲ ἐν 2
 τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμ-
 βήθρᾳ, ἣ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθσάδα, πέντε
 στοὰς ἔχουσα. ἐν ταύταις κατέκειτο πλήθος 3

45 > ἑωρακοτες παντα κ* a b f f² | 46 βασιλικοσ
 D a | 47 om. ουτος κ* sy^c | 49 βασιλικοσ D | 49 τον
 παιδα κ* vet. lat | om. μου D 1. 565 b e f f² | sy |
 50 ω ειπεν — ιησ.] του ιησου κ* sy^c | om. και επο-
 ρευετο e sy^c | 51 om. ηδη e f sy | 52 εβδ.] tertia c,
 uona sy^c | 5,2 om. επι τη κ* e | βηθζαθα κL 33 e l,
 βηθσαιδα BW vg

πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυφλῶν, χωλῶν, ξη-
 ρῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν.
 4 ἄγγελος γὰρ Κυρίου κατὰ καιρὸν κατέβαινεν
 ἐν τῇ κολυμβήθρᾳ καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ· ὁ
 οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν ταραχὴν τοῦ ὕδα-
 τος ὑγιὴς ἐγένετο ὥς ὅποτε κατείχετο νοσήματι.
 5 ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα καὶ ὀκτὼ ἔτη
 6 ἔχων ἐν τῇ ἀσθενείᾳ αὐτοῦ· τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς
 κατακείμενον, καὶ γνούς ὅτι πολὺν ἤδη χρόνον
 7 ἔχει, λέγει αὐτῷ· θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι; ἀπ-
 ἐκρίθη αὐτῷ ὁ ἀσθενῶν· κύριε, ἄνθρωπον οὐκ
 ἔχω, ἵνα ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ βάλῃ με εἰς
 τὴν κολυμβήθραν· ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγώ, ἄλλος
 8 πρὸ ἐμοῦ καταβαίνει. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς·
 ἔγειρε ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει.
 9 καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος, καὶ
 ἤρεν τὸν κράβαττον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει. Ἦν
 10 δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. ἔλεγον οὖν
 οἱ Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ· σάββατόν ἐστιν,
 11 καὶ οὐκ ἔξεστίν σοι ἄραι τὸν κράβαττον. ἀπ-
 ἐκρίθη αὐτοῖς· ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, ἐκείνός μοι
 εἶπεν· ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει.
 12 ἠρώτησαν οὖν αὐτόν· τίς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ
 εἰπὼν σοι· ἄρον τὸν κράβαττόν σου καὶ περιπάτει;
 13 ὁ δὲ ἰαθεὶς οὐκ ᾔδει τίς ἐστιν· ὁ γὰρ Ἰησοῦς
 14 ἐξένευσεν ὀχλοῦ ὄντος ἐν τῷ τόπῳ. Μετὰ ταῦτα
 εὗρίσκει αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ καὶ εἶπεν
 αὐτῷ· ἴδε ὑγιὴς γέγονας· μηκέτι ἁμάρτανε,
 15 ἵνα μὴ χεῖρόν σοί τι γένηται. ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρω-

3 ξηρῶν] + παραλυτικῶν De fl r¹ | om. εκδεχ.—κι-
 νησιν A B C L 18. 157. 314 q sy^p | 4 om. vers. A B C D W
 83. 134. 157 fl q | 5 om. τις A D a b ff² l q | 7 fin.]
 + καὶ λαμβάνει ἱασιν 64, + εἰς τὸν οἶκόν σου 33
 (1071) Aug sy^c | 9 om. ευθεως A* D W l arm | om.
 εν εκ. τ. ημ. De | 12 om. vers. W Γ A b sy^s | om. ουν
 A B D a e f f² l r¹ sy^c | om. τον κραβ. σου A B C L |
 13 ιαθ.] ασθενων D b l | 14 ευρ. ο ιησ. τον τεθερα-
 πευμενον A* sy^c

magna languentium, caecorum, claudorum, aridorum expectantium aquae motum. Angelus autem Domini descendebat secundum tempus in piscinam: et movebatur aqua. Et qui prior descendisset in piscinam post motionem aquae, sanus fiebat a quacumque detinebatur infirmitate. Erat autem quidam homo ibi triginta et octo annos habens in infirmitate sua. Hunc cum vidisset Iesus iacentem, et cognovisset quia iam multum tempus haberet, dicit ei: Vis sanus fieri? Respondit ei languidus: Domine, hominem non habeo, ut cum turbata fuerit aqua, mittat me in piscinam: dum venio enim ego, alius ante me descendit. Dicit ei Iesus: Surge, tolle grabatum tuum, et ambula. Et statim sanus factus est homo ille: et sustulit grabatum suum, et ambulabat. Erat autem sabbatum in die illo. Dicebant ergo Iudaei illi, qui sanatus fuerat: Sabbatum est, non licet tibi tollere grabatum tuum. Respondit eis: Qui me sanum fecit, ille mihi dixit: Tolle grabatum tuum, et ambula. Interrogaverunt ergo eum: Quis est ille homo, qui dixit tibi, Tolle grabatum tuum, et ambula? Is autem, qui sanus fuerat effectus, nesciebat quis esset. Iesus enim declinavit a turba constituta in loco. Postea invenit eum Iesus in templo, et dixit illi: Ecce sanus factus es: iam noli peccare, ne deterius tibi aliquid contingat. Abiit ille ho-

⁸ Mt 9, 6.

⁹ 9, 14.

¹⁰ Jr 17, 21. Mt 12, 2—8. L 6, 2. 9.

¹² L 5, 21.

¹⁴ 8, 11.

mo, et nunciavit Iudaeis quia Iesus esset, qui fecit eum sanum.

- 16 Propterea persequabantur Iudaei Iesum,
 17 quia haec faciebat in sabbato. Iesus autem
 respondit eis: Pater meus usque modo ope-
 18 ratur, et ego operor. Propterea ergo magis
 quaerebant eum Iudaei interficere: quia non
 solum solvebat sabbatum, sed et patrem
 suum dicebat Deum, aequalem se faciens
 19 Deo. Respondit itaque Iesus, et dixit eis:
 Amen, amen dico vobis: non potest Filius a
 se facere quidquam, nisi quod viderit Patrem
 facientem: quaecumque enim ille fecerit, haec
 20 et Filius similiter facit. Pater enim diligit
 Filium, et omnia demonstrat ei, quae ipse
 facit: et maiora his demonstrabit ei opera, ut
 21 vos miremini. Sicut enim Pater suscitavit mor-
 tuos, et vivificat: sic et Filius, quos vult, vivi-
 22 ficat. Neque enim Pater iudicat quemquam:
 23 sed omne iudicium dedit Filio, ¹ ut omnes
 honorificent Filium, sicut honorificant Patrem:
 qui non honorificat Filium, non honorificat
 24 Patrem, qui misit illum. Amen, amen dico
 vobis, quia qui verbum meum audit, et credit
 ei, qui misit me, habet vitam aeternam, et in
 iudicium non venit, sed transiit a morte in
 25 vitam. Amen, amen dico vobis, quia venit
 hora, et nunc est, quando mortui audient
 vocem Filii Dei: et qui audierint, vivent.
 26 Sicut enim Pater habet vitam in semetipso: sic

¹⁶ Mt 12, 14 | ¹⁷ 9, 4 | ¹⁸ 7, 1. 30; 10, 33 |
¹⁹ 3, 11. 32; 5, 30; 15, 5 | ²⁰ 3, 35; 16, 27 | ²² Dan 7,
 13—14. Act 17, 31 | ²³ Phil 2, 10—11. 1 J 2, 23.
 L 10, 16 | ²⁴ 3, 16. 18; 8, 51; 11, 25—26. 1 J 3, 14 |
²⁵ 4, 23. Mt 8, 22. Eph 2, 5—6 | ²⁶ 1, 1—4.

πος καὶ ἀνήγγειλεν τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι Ἰησοῦς
 ἐστὶν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῇ. καὶ διὰ τοῦτο ἐδίω- 16
 κον οἱ Ἰουδαῖοι τὸν Ἰησοῦν, ὅτι ταῦτα ἐποίει
 ἐν σαββάτῳ. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπεκρίνατο αὐτοῖς· 17
 ὁ πατήρ μου ἕως ἄρτι ἐργάζεται, καὶ γὰρ ἐργά-
 ζομαι· διὰ τοῦτο οὖν μᾶλλον ἐζήτουν αὐτὸν οἱ 18
 Ἰουδαῖοι ἀποκτεῖναι, ὅτι οὐ μόνον ἔλυσεν τὸ
 σάββατον, ἀλλὰ καὶ πατέρα ἴδιον ἔλεγεν τὸν
 θεόν, ἴσον ἑαυτὸν ποιῶν τῷ θεῷ. Ἀπεκρί- 19
 νατο οὖν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ἀμὴν
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υἱὸς ποιεῖν ἀφ'
 ἑαυτοῦ οὐδέν, ἀν μὴ τι βλέπῃ τὸν πατέρα ποι-
 οῦντα· ἃ γὰρ ἂν ἐκεῖνος ποιῇ, ταῦτα καὶ ὁ υἱὸς
 ὁμοίως ποιεῖ. ὁ γὰρ πατήρ φιλεῖ τὸν υἱὸν καὶ 20
 πάντα δείκνυσιν αὐτῷ ἃ αὐτὸς ποιεῖ, καὶ μεί-
 ζονα τούτων δείξει αὐτῷ ἔργα, ἵνα ὑμεῖς θαυμά-
 ζητε. ὥσπερ γὰρ ὁ πατήρ ἐγείρει τοὺς νεκροὺς 21
 καὶ ζωοποιεῖ, οὕτως καὶ ὁ υἱὸς οὓς θέλει ζωο-
 ποιεῖ. οὐδὲ γὰρ ὁ πατήρ κρίνει οὐδένα, ἀλλὰ τὴν 22
 κρίσιν πᾶσαν δέδωκεν τῷ υἱῷ, ἵνα πάντες τι- 23
 μῶσι τὸν υἱὸν καθὼς τιμῶσι τὸν πατέρα. ὁ μὴ
 τιμῶν τὸν υἱὸν οὐ τιμᾷ τὸν πατέρα τὸν πέμψαντα
 αὐτόν. ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ὁ τὸν λόγον 24
 μου ἀκούων καὶ πιστεύων τῷ πέμψαντί με
 ἔχει ζωὴν αἰώνιον, καὶ εἰς κρίσιν οὐκ ἔρχεται
 ἀλλὰ μεταβέβηκεν ἐκ τοῦ θανάτου εἰς τὴν ζωὴν.
 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἔρχεται ὥρα καὶ νῦν 25
 ἐστὶν ὅτε οἱ νεκροὶ ἀκούσονται τῆς φωνῆς τοῦ
 υἱοῦ τοῦ θεοῦ καὶ οἱ ἀκούσαντες ζήσονται.
 ὥσπερ γὰρ ὁ πατήρ ἔχει ζωὴν ἐν ἑαυτῷ, οὕτως 26

15 αυτον] με D 1. 19. 565 a e ff² l q sy^c | 16 ιησ.]
 + και εζητουν αυτον αποκτειναι A Γ Δ Λ Π al. e f q
 sy^p | 17 εργαζεται] + δια τουτο Tat sy^{cs} | 18 om.
 μαλλον U f sy^c | 19 om. αμην 2^o N^{*} sy^s | υιος 1^o] + του
 ανθρωπου D 13. 69. 124 arm | om. τι W 245. 472
 a d e q | > ποιει ομοιως N D a b ff² l r¹ | 20 > εργα δειξει
 N b | 25 om. και νυν εστιν N a b Tert | θεου] ανθρωπου
 K S Π 28 al. | om. οι (N^{*} l Tert) ακουσαντες e sy^c |
 26 πατηρ] + ο ζων D

27 καὶ τῷ νίῳ ἔδωκεν ζωὴν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ. καὶ
 ἐξουσίαν ἔδωκεν αὐτῷ κρίσιν ποιεῖν, ὅτι νίδος
 28 ἀνθρώπου ἐστίν. μὴ θαυμάζετε τοῦτο, ὅτι
 ἐρχεται ὥρα ἐν ἣ πάντες οἱ ἐν τοῖς μνημείοις
 29 ἀκούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ· καὶ ἐκπορεύ-
 σονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν
 ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν
 30 κρίσεως. Οὐ δύναμαι ἐγὼ ποιεῖν ἅπ' ἐμαντοῦ
 οὐδέν· καθὼς ἀκούω κρίνω, καὶ ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ
 δικαία ἐστίν, ὅτι οὐ ζητῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν
 31 ἀλλὰ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με. Ἐὰν
 ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἐμαντοῦ, ἡ μαρτυρία μου
 32 οὐκ ἐστὶν ἀληθής· ἄλλος ἐστὶν ὁ μαρτυρῶν περὶ
 ἐμοῦ, καὶ οἶδα ὅτι ἀληθής ἐστὶν ἡ μαρτυρία ἣν
 33 μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ. ὑμεῖς ἀπεστάλκατε πρὸς
 34 Ἰωάννην, καὶ μεμαρτύρηκεν τῇ ἀληθείᾳ· ἐγὼ
 δὲ οὐ παρὰ ἀνθρώπου τὴν μαρτυρίαν λαμβάνω,
 35 ἀλλὰ ταῦτα λέγω ἵνα ὑμεῖς σωθῆτε. ἐκεῖνος
 ἦν ὁ λύχνος ὁ καιόμενος καὶ φαίνων, ὑμεῖς δὲ
 ἠθέλησατε ἀγαλλιαθῆναι πρὸς ὥραν ἐν τῷ φωτὶ
 36 αὐτοῦ. ἐγὼ δὲ ἔχω τὴν μαρτυρίαν μείζω τοῦ
 Ἰωάννου· τὰ γὰρ ἔργα αὐτοῦ δέδωκέ μοι ὁ πατήρ
 ἵνα τελειώσω αὐτά, αὐτὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ ποιῶ, μαρτυ-
 37 ρεῖ περὶ ἐμοῦ ὅτι ὁ πατήρ με ἀπέσταλκεν. καὶ
 ὁ πέμψας με πατήρ, αὐτὸς μεμαρτύρηκεν περὶ
 ἐμοῦ. οὔτε φωνὴν αὐτοῦ πώποτε ἀκηκόατε
 38 οὔτε εἶδος αὐτοῦ ἑώρακατε, καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ
 οὐκ ἔχετε ἐν ὑμῖν μένοντα, ὅτι ὃν ἀπέστειλεν
 39 ἐκεῖνος, τούτῳ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε. ἐρευνᾶτε
 τὰς γραφάς, ὅτι ὑμεῖς δοκεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν
 αἰώνιον ἔχειν· καὶ ἐκεῖναί εἰσι αἱ μαρτυροῦσαι
 40 περὶ ἐμοῦ· καὶ οὐ θέλετε ἐλθεῖν πρὸς με ἵνα

28 inc. dico enim vobis ff²l m | fin.] + καὶ οἱ ἀκου-
 σαντες ζήσουσιν 579 (sy^c Orig) | 30 inc. οὐ γὰρ δυν.
 bel | 32 οἰδατε & D a e q sy^c | μαρτυρία] + μου D* e |
 34 ἀνθρ. (ιωαννου 485)] ἀνθρώπων D 1604 | 36 om.
 α ποιῶ 314. 544 a ff²l | 37 αὐτος] ἐκεῖνος & BW(D)
 a ff² | 39 οὐτι . . . ἐν αὐταῖς] ἐν αἷς Tat a e ff² q Tert

dedit et Filio habere vitam in semetipso: et potestatem dedit ei iudicium facere, quia 27 Filius hominis est. Nolite mirari hoc, quia 28 venit hora, in qua omnes, qui in monumentis sunt, audient vocem Filii Dei: et procedent 29 qui bona fecerunt, in resurrectionem vitae: qui vero mala egerunt, in resurrectionem iudicii. Non possum ego a meipso facere quid- 30 quam. Sicut audio, iudico: et iudicium meum iustum est: quia non quaero voluntatem meam, sed voluntatem eius, qui misit me. Si 31 ego testimonium perhibeo de meipso, testimonium meum non est verum. Alius est, qui 32 testimonium perhibet de me: et scio quia verum est testimonium, quod perhibet de me. Vos misistis ad Ioannem: et testimonium 33 perhibuit veritati. Ego autem non ab ho- 34 mine testimonium accipio: sed haec dico ut vos salvi sitis. Ille erat lucerna ardens, et 35 lucens. Vos autem voluistis ad horam exultare in luce eius. Ego autem habeo 36 testimonium maius Ioanne. Opera enim, quae dedit mihi Pater ut perficiam ea: ipsa opera, quae ego facio, testimonium perhibent de me, quia Pater misit me: et qui misit me Pater, 37 ipse testimonium perhibuit de me: neque vocem eius umquam audistis, neque speciem eius vidistis. et verbum eius non habetis 38 in vobis manens: quia quem misit ille, huic vos non creditis. Scrutamini Scripturas, 39 quia vos putatis in ipsis vitam aeternam habere: et illae sunt, quae testimonium perhibent de me: et non vultis venire ad me ut 40

²⁷ Dan 7, 10, 14. 1 Cor 6, 2 | ²⁹ 6, 40. Dan 12, 2.
Mt 16, 27. Rm 2, 7 | ³⁰ 5, 19; 6, 38 | ³¹ 8, 14 | ³² 1 J
5, 9 | ³³ 1, 19—34; 18, 37 | ³⁴ 11, 42; 12, 30 | ³⁵ L 1, 17.
Mt 11, 16. Sir 48, 1 | ³⁶ 1, 33; 3, 2; 10, 25. 37—38;
14, 11. 1 Jo 5, 9 | ³⁷ Mt 3, 17. Deut 4, 12 | ³⁹ L 24, 27.
44. 2 Tim 3, 15—17, 1 Pt 1, 11.

5,41-6,9. SECUNDUM IOANNEM

41 vitam habeatis. Claritatem ab hominibus
 42 non accipio. Sed cognovi vos, quia dilectio-
 43 nem Dei non habetis in vobis. Ego vni in
 nomine Patris mei, et non accipitis me: si
 alius venerit in nomine suo, illum accipietis.
 44 Quomodo vos potestis credere, qui gloriam
 abinvicem accipitis: et gloriam, quae a solo
 45 Deo est, non quaeritis? Nolite putare quia
 ego accusaturus sim vos apud Patrem. est
 qui accusat vos Moyses, in quo vos spe-
 46 ratis. Si enim crederetis Moysi, crederetis
 forsitan et mihi: de me enim ille scripsit.
 47 Si autem illius litteris non creditis: quomodo
 verbis meis credetis?

1—15:
 Mt 14, 13—21;
 16, 32—39.
 Mc 6, 32—44;
 8, 1—10.
 L 9, 10—17.

6 Post haec abiit Iesus trans mare Gali-
 2 laeae, quod est Tiberiadis: et sequebatur
 eum multitudo magna, quia videbant signa,
 quae faciebat super his, qui infirmabantur.
 3 Subiit ergo in montem Iesus: et ibi sedebat
 4 cum discipulis suis. Erat autem proximum
 5 Pascha dies festus Iudaeorum. Cum suble-
 vasset ergo oculos Iesus, et vidisset quia mul-
 titudo maxima venit ad eum, dixit ad Phi-
 lippum: Unde ememus panes, ut manducent
 6 hi? Hoc autem dicebat tentans eum: ipse
 7 enim sciebat quid esset factururus. Respondit
 ei Philippus: Ducentorum denariorum panes
 non sufficiunt eis, ut unusquisque modicum
 8 quid accipiat. Dicit ei unus ex discipulis
 9 eius, Andreas frater Simonis Petri: Est puer
 unus hic, qui habet quinque panes ordea-
 ceos, et duos pisces: sed haec quid sunt

⁴³ Mt 24, 5. J 7, 18 | ⁴⁴ 12, 43. Mt 23, 5—7 | ⁴⁵ Deut
 31, 26 | ⁴⁶ Gen 3, 15; 49, 10. Deut 18, 15. L 24, 44 |
⁴⁷ 7, 19. L 16, 31 | ⁶ Mt 5, 1 | ⁴ 2, 13; 11, 55. L 22, 1 |
⁹ 4 Reg 4, 42—43.

ζωὴν ἔχετε. Δόξαν παρὰ ἀνθρώπων οὐ λαμ- 41
βάνω, ἀλλ' ἔγνωκα ὑμᾶς ὅτι τὴν ἀγάπην τοῦ 42
θεοῦ οὐκ ἔχετε ἐν ἑαυτοῖς. ἐγὼ ἐλήλυθα ἐν 43
τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς μου, καὶ οὐ λαμβάνετε
με· ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ ἐν τῷ ὀνόματι τῷ ἰδίῳ, ἐκεῖ-
νον λήψεσθε. πῶς δύνασθε ὑμεῖς πιστεῦσαι, 44
δόξαν παρὰ ἀλλήλων λαμβάνοντες, καὶ τὴν δό-
ξαν τὴν παρὰ τοῦ μόνου θεοῦ οὐ ζητεῖτε; μὴ 45
δοκεῖτε ὅτι ἐγὼ κατηγορῶ ὑμῶν πρὸς τὸν
πατέρα· ἔστιν ὁ κατηγορῶν ὑμῶν Μωϋσῆς, εἰς
ὃν ὑμεῖς ἠλπικατε. εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωϋσεῖ, 46
ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί· περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκεῖνος
ἔγραψεν. εἰ δὲ τοῖς ἐκείνου γράμμασιν οὐ 47
πιστεύετε, πῶς τοῖς ἐμοῖς ῥήμασιν πιστεύσετε;

Μετὰ ταῦτα ἀπῆλθεν ὁ Ἰησοῦς πέραν τῆς 6
θαλάσσης τῆς Γαλιλαίας τῆς Τιβεριάδος. ἤκο- 2
λούθει δὲ αὐτῷ ὄχλος πολὺς, ὅτι ἐώρων τὰ
σημεῖα ἃ ἐποίει ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων. ἀνῆλθεν 3
δὲ εἰς τὸ ὄρος ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐκεῖ ἐκάθητο μετὰ
τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα, ἡ 4
ἐορτὴ τῶν Ἰουδαίων. ἐπάρας οὖν τοὺς ὀφθαλ- 5
μοὺς ὁ Ἰησοῦς καὶ θεασάμενος ὅτι πολὺς ὄχλος
ἔρχεται πρὸς αὐτόν, λέγει πρὸς Φίλιππον· πόθεν
ἀγοράσωμεν ἄρτους ἵνα φάγωσιν οὗτοι; τοῦτο δὲ 6
ἔλεγεν πειράζων αὐτόν· αὐτὸς γὰρ ᾔδει τί ἐμελλεν
ποιεῖν. ἀπεκρίθη αὐτῷ Φίλιππος· διακοσίων 7
θηναρίων ἄρτοι οὐκ ἀρκοῦσιν αὐτοῖς, ἵνα ἕκαστος
βραχύ τι λάβῃ. λέγει αὐτῷ εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν 8
αὐτοῦ, Ἀνδρέας ὁ ἀδελφὸς Σίμωνος Πέτρου·
ἔστιν παιδάριον ἐν ᾧδε ὃς ἔχει πέντε ἄρτους 9
κριθίνους καὶ δύο ὀψάρια· ἀλλὰ ταῦτα τί ἐστιν

1—15:
Mt 14,13—21
15,32—39.
Mc 6,32—44;
8,1—10.
L 9,10—17.

42 > ουκ εχετε την αγαπ. κ* D be q | 44 om. θεου
BW ab | 45 υμων 2o] + προς τον πατερα B | 46 αν
και εμοι Tat lat syes | 6,1 γαλ.] + εις τα μερη D Θ
77. 249 ber¹ | 3 απηλθεν κ* D 565 al. a ff²¹ | 4 om.
vers. 472 | 7 om. τι BD be ff²¹ l q r¹ | 9 > ωδε παιδαριον
472 be ff²¹

- 10 εἰς τοσούτους; εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς· ποιήσατε τοὺς ἀνθρώπους ἀναπεσεῖν. ἦν δὲ χόρτος πολὺς ἐν τῷ τόπῳ. ἀνέπεσαν οὖν οἱ ἄνδρες τὸν ἀριθμὸν
 11 ὡς πεντακισχίλιοι. ἔλαβεν οὖν τοὺς ἄρτους ὁ Ἰησοῦς καὶ εὐχαριστήσας διέδωκεν τοῖς ἀνακειμένοις, ὁμοίως καὶ ἐκ τῶν ὀψαρίων ὅσον ἤθελον.
 12 ὡς δὲ ἐνεπλήσθησαν, λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ· συναγάγετε τὰ περισσεύσαντα κλάσματα, ἵνα μὴ
 13 τι ἀπόληται. συνήγαγον οὖν, καὶ ἐγένισαν δώδεκα κοφίνους κλασμάτων ἐκ τῶν πέντε ἄρτων τῶν κριθίνων ἃ ἐπερίσσευσεν τοῖς βεβρωκόσιν.
 14 Οἱ οὖν ἄνθρωποι ἰδόντες δ' ἐποίησεν σημεῖον ὁ Ἰησοῦς ἔλεγον ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προ-
 15 φήτης ὁ ἐρχόμενος εἰς τὸν κόσμον. Ἰησοῦς οὖν γινὼς ὅτι μέλλουσιν ἐρχεσθαι καὶ ἀρπάξειν αὐτὸν ἵνα ποιήσωσιν βασιλέα, ἀνεχώρησεν πάλιν
 16 εἰς τὸ ὄρος αὐτὸς μόνος. Ὡς δὲ ὀψία ἐγένετο, κατέβησαν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἐπὶ τὴν θάλασσαν,
 17 καὶ ἐμβάντες εἰς πλοῖον ἤρχοντο πέραν τῆς θαλάσσης εἰς Καφαρναούμ. καὶ σκοτία ἦδη ἐγεγόνει καὶ οὐπω ἐληλύθει πρὸς αὐτοὺς ὁ
 18 Ἰησοῦς, ἣ τε θάλασσα ἀνέμου μεγάλου πνέοντος
 19 διηγείρετο. ἐληλακότες οὖν ὡς σταδίους εἴκοσι πέντε ἢ τριάκοντα θεωροῦσιν τὸν Ἰησοῦν περιπατοῦντα ἐπὶ τῆς θαλάσσης καὶ ἐγγὺς τοῦ
 20 πλοίου γινόμενον, καὶ ἐφοβήθησαν. ὁ δὲ λέγει
 21 αὐτοῖς· ἐγὼ εἰμι, μὴ φοβεῖσθε. ἤθελον οὖν λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως ἐγένετο τὸ πλοῖον ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ἣν ὑπῆγον.

16-21: Mt 14,22—33.
Mc 6,45—52.

11 τους πεντε αρτους D 1604 sy^s | ευχαριστησας και ND a b e q r¹ | διεδ.] + τοις μαθηταις οι δε μαθηται D Γ Δ Α Θ al. b e | 12 απολ.] + εξ αυτων D f (b l) | 13 κριθ.] + και των δυο ιχθυων Tat sy^s | fin.] + και ησαν οι φαγοντες τους αρτους πεντακισχιλιοι ανδρες Tat sy^s | 14 om. vers. e | > κοσμ. ερχομ. ND al. a b ff² l | 15 ινα ποιησ.] και αναδεικνυνται N* (q) | ανεχ.] φευγει. N* a c ff² l vg sy^c | om. αυτος b ff² l | fin.] + κακει προσηυχετο Tat D | 17 και σκ. ηδη εγεγ.] κατελαβεν δε αυτους η σκοτια Tat ND | 19 > σταδια ωσει D b r¹

inter tantos? Dixit ergo Iesus: Facite homines 10
discumbere. Erat autem foenum multum in
loco. Discubuerunt ergo viri, numero quasi
quinque millia. Accepit ergo Iesus panes: et 11
cum gratias egisset, distribuit discumben-
tibus: similiter et ex piscibus quantum vole-
bant. Ut autem impleti sunt, dixit discipulis 12
suis: Colligite quae superaverunt fragmenta,
ne pereant. Collegerunt ergo, et impleverunt 13
duodecim cophinos fragmentorum ex quinque
panibus ordeaceis, quae superfuerunt his,
qui manducaverant. Illi ergo homines cum 14
vidissent quod Iesus fecerat signum, dicebant:
Quia hic est vere propheta, qui venturus est
in mundum. Iesus ergo cum cognovisset quia 15
venturi essent ut raperent eum, et facerent
eum regem, fugit iterum in montem ipse solus.
Ut autem sero factum est, descenderunt 16 ^{16-21:}
discipuli eius ad mare. Et cum ascendissent 17 <sup>Mt 14, 22-33.
Mc 6, 46-68.</sup>
navim, venerunt trans mare in Capharnaum:
et tenebrae iam factae erant: et non venerat
ad eos Iesus. Mare autem, vento magno 18
flante, exurgebat. Cum remigassent ergo 19
quasi stadia viginti quinque aut triginta,
vident Iesum ambulans supra mare, et
proximum navi fieri, et timuerunt. Ille autem 20
dicit eis: Ego sum, nolite timere. Voluerunt 21
ergo accipere eum in navim: et statim navis
fuit ad terram, in quam ibant.

¹¹ 21, 13.

¹⁴ Deut 18, 15.

¹⁶ 12, 13; 18, 36.

22 Altera die, turba, quae stabat trans mare,
vidit quia navicula alia non erat ibi nisi una,
et quia non introisset cum discipulis suis
Iesus in navim, sed soli discipuli eius abiis-
23 sent: aliae vero supervenerunt naves a Tibe-
riade iuxta locum ubi manducaverant panem,
24 gratias agente Domino. Cum ergo vidisset
turba quia Iesus non esset ibi, neque discipuli
eius, ascenderunt in naviculas, et venerunt
25 Capharnaum quaerentes Iesum. Et cum in-
venissent eum trans mare, dixerunt ei: Rabbi,
26 quando huc venisti? Respondit eis Iesus, et
dixit: Amen, amen dico vobis: quaeritis me
non quia vidistis signa, sed quia manducastis
27 ex panibus, et saturati estis. Operamini non
cibum, qui perit, sed qui permanet in vitam
aeternam, quem Filius hominis dabit vobis.
28 Hunc enim Pater signavit Deus. ¹ Dixerunt
ergo ad eum: Quid faciemus ut operemur
29 opera Dei? Respondit Iesus, et dixit eis:
Hoc est opus Dei, ut credatis in eum quem
30 misit ille. Dixerunt ergo ei: Quod ergo tu
facis signum ut videamus, et credamus tibi?
Ps 77,24. 31 quid operaris? Patres nostri manducaverunt
manna in deserto, sicut scriptum est: Panem
32 de caelo dedit eis manducare. Dixit ergo eis
Iesus: Amen, amen dico vobis: Non Moyses
dedit vobis panem de caelo, sed Pater
meus dat vobis panem de caelo verum.

23 6, 11.

27 4, 14; 5, 36. Mt 16, 12.

29 1 Jo 3, 23.

30 2, 18. Mc 8, 11.

31 Ex 16, 4. 13—15.

32 6, 49.

Τῇ ἐπαύριον ὁ ὄχλος ὁ ἐστηκὼς πέραν τῆς 22
 θαλάσσης εἶδον ὅτι πλοιάριον ἄλλο οὐκ ἦν ἐκεῖ
 εἰ μὴ ἐν, καὶ ὅτι οὐ συνεισηλθεν τοῖς μαθηταῖς
 αὐτοῦ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸ πλοῖον ἀλλὰ μόνοι οἱ
 μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπῆλθον· ἄλλα ἦλθεν πλοιάρια 23
 ἐκ Τιβεριάδος ἐγγὺς τοῦ τόπου ὅπου ἔφαγον
 τὸν ἄρτον εὐχαριστήσαντος τοῦ κυρίου. ὅτε οὖν 24
 εἶδεν ὁ ὄχλος ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἔστιν ἐκεῖ οὐδὲ οἱ
 μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐνέβησαν αὐτοὶ εἰς τὰ πλοιάρια
 καὶ ἦλθον εἰς Καφαρναοὺμ ζητοῦντες τὸν Ἰη-
 σοῦν. καὶ εὐρόντες αὐτὸν πέραν τῆς θαλάσσης 25
 εἶπον αὐτῷ· ῥαββί, πότε ὧδε γέγονας; ἀπεκρί- 26
 θη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· ἀμὴν ἀμὴν λέγω
 ὑμῖν, ζητεῖτέ με οὐχ ὅτι εἶδετε σημεῖα, ἀλλ'
 ὅτι ἐφάγετε ἐκ τῶν ἄρτων καὶ ἐχορτάσθητε.
 ἐργάζεσθε μὴ τὴν βρώσιν τὴν ἀπολλυμένην, 27
 ἀλλὰ τὴν βρώσιν τὴν μένουσαν εἰς ζωὴν αἰώνιον,
 ἣν ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὑμῖν δώσει· τοῦτον
 γὰρ ὁ πατὴρ ἐσφράγισεν ὁ θεός. εἶπον οὖν πρὸς 28
 αὐτόν· τί ποιῶμεν ἵνα ἐργαζώμεθα τὰ ἔργα τοῦ
 θεοῦ; ἀπεκρίθη [ὁ] Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς· 29
 τοῦτό ἐστιν τὸ ἔργον τοῦ θεοῦ, ἵνα πιστεύητε
 εἰς ὃν ἀπέστειλεν ἐκεῖνος. εἶπον οὖν αὐτῷ· 30
 τί οὖν ποιεῖς σὺ σημεῖον, ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύ-
 σωμέν σοι; τί ἐργάζῃ; ¹οἱ πατέρες ἡμῶν τὸ 31 Ps 77,24
 μάννα ἔφαγον ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς ἐστιν γεγραμ-
 μένον· »ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἔδωκεν αὐτοῖς
 φαγεῖν.« εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν 32
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν
 ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἀλλ' ὁ πατὴρ μου δίδω-
 σιν ὑμῖν τὸν ἄρτον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τὸν ἀληθινόν·

22 29] + καινο εις ο ανεβησαν οι μαθηται αυτου
 (D) Γ Δ Α al. e sy | om. απηλθον κ* ff²¹ | 23 αλλων
 πλοιαριων ελθοντων D b r¹ sy^c | om. συχ. τ. κυρ. D 69
 a e sy^{cs} | 24 inc. και ιδοντες οτι ουκ ην εκει ο ιησους
 κ* sy^c | ανεβησαν . . . εις] ελαβον D 13. 69. 124 b ff²¹ l r¹
 agm | αυτοι] αυτοις D b ff²¹ l r¹ | 26 οια. ζητειτε με
 κ* | σημεια] + και τερατα D a b f r¹ | 27 > διδωσιν υμιν
 κ D e ff²¹

33 ὁ γὰρ ἄρτος τοῦ θεοῦ ἐστὶν ὁ καταβαίνων ἐκ
 34 τοῦ οὐρανοῦ καὶ ζωὴν διδοὺς τῷ κόσμῳ. εἶπον
 οὖν πρὸς αὐτόν· κύριε, πάντοτε δὸς ἡμῖν τὸν
 35 ἄρτον τοῦτον. εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ
 εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς· ὁ ἐρχόμενος πρὸς ἐμὲ
 οὐ μὴ πεινάσῃ, καὶ ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ
 36 διψήσῃ πώποτε. ἀλλ' εἶπον ὑμῖν ὅτι καὶ ἐωρά-
 37 κατέ με καὶ οὐ πιστεύετε. Πᾶν δὲ δίδωσίν μοι
 ὁ πατήρ πρὸς ἐμὲ ἥξει, καὶ τὸν ἐρχόμενον πρὸς
 38 με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω, ὅτι καταβέβηκα ἀπὸ τοῦ
 οὐρανοῦ οὐχ ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τὸ ἐμὸν ἀλλὰ
 39 τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με. τοῦτο δὲ ἐστὶν
 τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με, ἵνα πᾶν ὁ δέδωκέν
 μοι μὴ ἀπολέσω ἔξ αὐτοῦ, ἀλλὰ ἀναστήσω αὐτὸ
 40 ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. τοῦτο γάρ ἐστιν τὸ θέλημα
 τοῦ πατρὸς μου, ἵνα πᾶς ὁ θεωρῶν τὸν υἱὸν
 καὶ πιστεύων εἰς αὐτὸν ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον,
 καὶ ἀναστήσω αὐτὸν ἐγὼ ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ.
 41 Ἐγόγγυζον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι εἶπεν·
 42 ἐγὼ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ καταβάς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ
 ἔλεγον· οὐχ οὗτός ἐστιν Ἰησοῦς ὁ υἱὸς Ἰωσήφ,
 οὐ ἡμεῖς οἶδαμεν τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα;
 πῶς νῦν λέγει οὗτος ὅτι ἐκ τοῦ οὐρανοῦ κατα-
 43 βέβηκα; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτοῖς·
 44 μὴ γογγύζετε μετ' ἀλλήλων. οὐδεὶς δύνатаι
 ἔλθειν πρὸς με ἐὰν μὴ ὁ πατήρ ὁ πέμψας με
 ἐλκύσῃ αὐτόν, καὶ γὰρ ἀναστήσω αὐτόν ἐν τῇ
 45 ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. ἐστὶν γεγραμμένον ἐν τοῖς προ-
 φήταις· »καὶ ἔσονται πάντες διδασκοὶ θεοῦ·«
 πᾶς ὁ ἀκούσας παρὰ τοῦ πατρὸς καὶ μαθὼν

Io 54,12.
 Ir 31,33,34.

36 om. με κΑ a b e q sycs | 37 om. εἶω κ* D a b e
 sycs | 38 με] + πατρός D 700. 713 al. a b e ff² sycs |
 39 om. τουτο — πεμψ. με κ* C 131 al. | απολεσω]
 + μηθεν a ff² sycs (D b f q syc) | 42 om. και τ. μητ. κ* W
 b sycs | om. ουτος 2^o BCDLTW a ff² q sycs | αυτον
 ... καταβεβηκεναι D sycs (c e ff²) | 44 om. ο πατηρ A |
 45 εστιν] + γαρ a b e f ff² r¹ sy | μαθων] + την αλη-
 θειαν A

Panis enim Dei est, qui de caelo descendit, et 33
 dat vitam mundo. Dixerunt ergo ad eum: 34
 Domine, semper da nobis panem hunc. Dixit 35
 autem eis Iesus: Ego sum panis vitae: qui venit
 ad me, non esuriet: et qui credit in me, non
 sitiet umquam. Sed dixi vobis quia et vidi- 36
 stis me, et non creditis. Omne, quod dat 37
 mihi Pater, ad me veniet: et eum, qui venit
 ad me, non eiiciam foras: quia descendi de 38
 caelo, non ut faciam voluntatem meam, sed
 voluntatem eius, qui misit me. Haec est 39
 autem voluntas eius, qui misit me, Patris:
 ut omne, quod dedit mihi, non perdam ex
 eo, sed resuscitem illud in novissimo die.
 Haec est autem voluntas Patris mei, qui 40
 misit me: ut omnis, qui videt Filium, et
 credit in eum, habeat vitam aeternam, et
 ego resuscitabo eum in novissimo die. Mur- 41
 murabant ergo Iudaei de illo, quia dixisset:
 Ego sum panis vivus, qui de caelo descendi,
 et dicebant: Nonne hic est Iesus filius Ioseph, 42
 cuius nos novimus patrem, et matrem? Quo-
 modo ergo dicit hic: Quia de caelo descendi?
 Respondit ergo Iesus, et dixit eis: Nolite mur- 43
 murare in invicem: nemo potest venire ad 44
 me, nisi Pater, qui misit me, traxerit eum:
 et ego resuscitabo eum in novissimo die. Est 45

1s 54, 13
 Jr 31, 33 31.

³³ 6, 51 | ³⁵ 6, 48; 4, 14; 7, 37 | ³⁶ 6, 26, 29 |
³⁷ 17, 6—8. Mt 11, 28 | ³⁸ 4, 34; 5, 30. Mt 26, 39.
 Heb 10, 9—10 | ³⁹ 10, 28—29; 17, 12 | ⁴⁰ 5, 29; 11,
 24 | ⁴¹ 6, 61 | ⁴² L 4, 22 | ⁴⁴ 6, 65 | ⁴⁵ 1 Thess 4, 9.

46 venit ad me. Non quia Patrem vidit quisquam, nisi is, qui est a Deo, hic vidit Patrem,
47 Amen, amen dico vobis: Qui credit in me
48 habet vitam aeternam. Ego sum panis
49 vitae. Patres vestri manducaverunt manna in
50 deserto, et mortui sunt. Hic est panis de
caelo descendens: ut si quis ex ipso mandu-
51 caverit, non moriatur. Ego sum panis vivus,
qui de caelo descendi. Si quis manducaverit
ex hoc pane, vivet in aeternum: et panis,
quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita.
52 Litigabant ergo Iudaei ad invicem, dicentes:
Quomodo potest hic nobis carnem suam
53 dare ad manducandum? Dixit ergo eis Iesus:
Amen, amen dico vobis: Nisi manducaveritis
carnem Filii hominis, et biberitis eius sangui-
54 nem, non habebitis vitam in vobis. Qui man-
ducat meam carnem, et bibit meum sangui-
nem, habet vitam aeternam: et ego resus-
55 citabo eum in novissimo die. Caro enim mea,
vere est cibus: et sanguis meus, vere est
56 potus. qui manducat meam carnem, et bibit
meum sanguinem, in me manet, et ego in
57 illo. Sicut misit me vivens Pater, et ego vivo
propter Patrem: et qui manducat me, et ipse
58 vivet propter me. Hic est panis, qui de caelo
descendit. Non sicut manducaverunt
patres vestri manna, et mortui sunt. Qui

46 1, 18.

47 3, 16.

48 6, 35.

49 6, 31—32. 1 Cor 10, 3. 5.

51 Heb 10, 5. 10.

52 6, 60.

53 5, 26; 4, 14.

54 6, 39. 44.

58 15, 4. 1 J 3, 24; 2, 24.

ἐρχεται πρὸς με. οὐχ ὅτι τὸν πατέρα ἐώρακέν 46
τις, εἰ μὴ ὁ ὢν παρὰ τοῦ θεοῦ, οὗτος ἐώρακεν
τὸν πατέρα. ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων 47
ἔχει ζωὴν αἰώνιον. ἐγὼ εἰμι ὁ ἄρτος τῆς ζωῆς. 48
οἱ πατέρες ὑμῶν ἔφαγον τὸ μάννα ἐν τῇ ἐρήμῳ 49
καὶ ἀπέθανον· οὗτός ἐστιν ὁ ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ 50
οὐρανοῦ καταβαίνων, ἵνα τις ἐξ αὐτοῦ φάγῃ
καὶ μὴ ἀποθάνῃ. ἐγὼ εἰμι ὁ ἄρτος ὁ ζῶν ὁ 51
ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς· ἐάν τις φάγῃ ἐκ τού-
του τοῦ ἁρτου, ζήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα· καὶ ὁ ἄρτος
δὲ ὃν ἐγὼ δώσω ἡ σὰρξ μου ἐστὶν ὑπὲρ τῆς τοῦ
κόσμου ζωῆς. Ἐμάχοντο οὖν πρὸς ἀλλήλους 52
οἱ Ἰουδαῖοι λέγοντες· πῶς δύναται οὗτος ἡμῖν
δοῦναι τὴν σάρκα φαγεῖν; εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ 53
Ἰησοῦς· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ φάγητε
τὴν σάρκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου καὶ πίνητε
αὐτοῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς. ὁ 54
τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα
ἔχει ζωὴν αἰώνιον, καὶ γὰρ ἀναστήσω αὐτὸν ἐν
τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. ἡ γὰρ σὰρξ μου ἀληθὴς ἐστὶν 55
βρωσίς, καὶ τὸ αἷμά μου ἀληθὴς ἐστὶν πόσις.
ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ 56
αἷμα ἐν ἐμοὶ μένει καὶ ἐγὼ ἐν αὐτῷ. καθὼς ἀπὸ 57
ἐστειλέν με ὁ ζῶν πατήρ καὶ ἐγὼ ζῶ διὰ τὸν πατέρα,
καὶ ὁ τρώγων με καὶ πίνων ζήσῃ δι' ἐμέ. οὗτός 58
ἐστὶν ὁ ἄρτος ὁ ἐξ οὐρανοῦ καταβάς, οὐ καθὼς
ἔφαγον οἱ πατέρες ὑμῶν τὸ μάννα καὶ ἀπέθανον· ὁ

46 πατερα 1^o] + επιγνωσκει η 28 | πατερα 2^o] θεον
N* Daber¹ (sy^s) | 49 φαγ.] + τον αρτον Daber¹ sy^c
(om. το μαννα) | 50 om. μη Tat sy^c | 51 τουτου του] του
εμου N a e r¹ sy^s | om. και N* a b r¹ | om. δε Tat N* D 28
al. a b r¹ sy^c | εστιν] + ην εγω δωσω ΓΔΑΠ al. f q |
> ζωης η σαρξ μ. εστιν N Tert | 53 φαγητε] λαβητε D a |
> το αιμα αυτου πιητε D a | ζων] + αιωνιον N | 55 om.
γαρ K 565. 700 al. b e ff² sy^c | om. εστ. βρωσ.—αλη-
θης N* | ποσις] ποτον N* e (!) | om. και — ποσις D |
56 fin.] + καθως εν εμοι ο πατηρ καγω εν τω πατρι
αμην αμην λεγω υμιν εαν μη λαβητε το σωμα του υιου του
ανθρωπου ως τον αρτον της ζωης ουκ εχετε ζων εν αυτω
D (a ff²) | 57 τρωγων] λαμβανων D | 58 καταβαινων N* Θ

τρώγων τοῦτον τὸν ἄρτον ζήσει εἰς τὸν αἰῶνα.
 59 Ταῦτα εἶπεν ἐν συναγωγῇ διδάσκων ἐν Καφαρ-
 60 ναούμ. Πολλοὶ οὖν ἀκούσαντες ἐκ τῶν μαθη-
 τῶν αὐτοῦ εἶπον· σκληρὸς ἐστὶν ὁ λόγος οὗτος·
 61 τίς δύναται αὐτοῦ ἀκούειν; ¹εἰδὼς δὲ ὁ Ἰησοῦς
 ἐν ἑαυτῷ ὅτι γογγύζουσιν περὶ τούτου οἱ μαθη-
 τὰί αὐτοῦ, εἶπεν αὐτοῖς· τοῦτο ὑμᾶς σκαν-
 62 δαλίζει; ἐὰν οὖν θεωρῇτε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώ-
 63 που ἀναβαίνοντα ὅπου ἦν τὸ πρότερον; τὸ πνεῦ-
 μά ἐστιν τὸ ζωοποιούν, ἡ σὰρξ οὐκ ὠφελεῖ
 οὐδέν· τὰ ῥήματα δ' ἐγὼ λελάληκα ὑμῖν πνεῦμά
 64 ἐστὶν καὶ ζωὴ ἐστιν. ἀλλ' εἰσὶν ἐξ ὑμῶν τινες
 οἱ οὐ πιστεύουσιν. ἥδει γὰρ ἐξ ἀρχῆς ὁ Ἰησοῦς
 τίνες εἰσὶν οἱ μὴ πιστεύοντες καὶ τίς ἐστὶν ὁ
 65 παραδώσων αὐτόν. καὶ ἔλεγεν· διὰ τοῦτο εἶρηκα
 ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς δύναται ἐλθεῖν πρὸς με ἐὰν μὴ
 66 ἢ δεδομένον αὐτῷ ἐκ τοῦ πατρὸς. Ἐκ τούτου
 πολλοὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἀπῆλθον εἰς τὰ
 67 ὀπίσω καὶ οὐκέτι μετ' αὐτοῦ περιεπάτουν. εἶπεν
 οὖν ὁ Ἰησοῦς τοῖς δώδεκα· μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε
 68 ὑπάγειν; ἀπεκρίθη αὐτῷ Σίμων Πέτρος· κύριε,
 πρὸς τίνα ἀπελευσόμεθα; ῥήματα ζωῆς αἰωνίου
 69 ἔχεις· καὶ ἡμεῖς πεπιστεύκαμεν καὶ ἐγνώκαμεν
 70 ὅτι σὺ εἶ ὁ ἅγιος τοῦ θεοῦ. ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ
 Ἰησοῦς· οὐκ ἐγὼ ὑμᾶς τοὺς δώδεκα ἐξελεξάμην;
 71 καὶ ἐξ ὑμῶν εἷς διάβολός ἐστιν. ἔλεγεν δὲ τὸν
 Ἰούδαν Σίμωνος Ἰσκαριώτου· οὗτος γὰρ ἐμελλεν
 παραδιδόναι αὐτόν, εἷς ὢν ἐκ τῶν δώδεκα.

59 fn.] + σαββατω D a ff² r¹ | 60 και τις θυν.
 a d e ff² | 61 εγνω ουν ο ιησ. . . και ειπεν κ Θ 13.
 69 a e ff² | 62 om. ουν Tat s* vet. lat | 64 > εξ
 υμων εισιν κ D a b e q r¹ | ιησους] σωτηρ κ | om. τινες
 εισ. οι πιστ. και e s y c s | παραδ. αυτον] μελλων αυ-
 τον παραδιδοναι κ a e q | 65 αυτω] + ανωθ ν c ff² |
 s y p a l | 67 δωδ.] + μαθητας U Θ 13. 69 c e ff² l a r m |
 68 το ρημα C y p r s y c s | 69 ει ο χριστος ο υιος του
 θεου του ζωντος Γ Δ Α Π l a t p l e r s y p | 70 om. αυτοις
 D b c e l r¹ a r m | 71 σκαριωθ D a b (e) ff², απο καρνωτου
 κ* Θ 13. 69. 124 (e)

manducat hunc panem, vivet in aeternum. Haec dixit in synagoga docens, in Capharnaum. 59 Multi ergo audientes ex discipulis eius, dixe- 60 runt: Durus est hic sermo, et quis potest eum audire? Sciens autem Iesus apud semetipsum 61 quia murmurarent de hoc discipuli eius, dixit eis: Hoc vos scandalizat? Si ergo videritis 62 Filium hominis ascendentem ubi erat prius? Spiritus est, qui vivificat: caro non prodest 63 quidquam. verba, quae ego locutus sum vobis, spiritus et vita sunt. Sed sunt quidam 64 ex vobis, qui non credunt. Sciebat enim ab initio Iesus qui essent non credentes, et quis traditurus esset eum. Et dicebat: Propterea 65 dixi vobis, quia nemo potest venire ad me, nisi fuerit ei datum a Patre meo. Ex hoc 66 multi discipulorum eius abierunt retro: et iam non cum illo ambulabant. Dixit ergo 67 Iesus ad duodecim: Numquid et vos vultis abire? Respondit ergo ei Simon Petrus: 68 Domine, ad quem ibimus? verba vitae aeternae habes. et nos credidimus, et cognovimus 69 quia tu es Christus Filius Dei. Respondit 70 eis Iesus: Nonne ego vos duodecim elegi: et ex vobis unus diabolus est? Dicebat autem 71 Iudam Simonis Iscariotem: hic enim erat traditurus eum, cum esset unus ex duodecim.

⁶¹ 6, 41.

⁶² 3, 13.

⁶³ 2 Cor 3, 6. 1 Pt 3, 18.

⁶⁴ 13, 11.

⁶⁵ 6, 44.

⁶⁷ 11, 8. L 22, 28.

⁶⁸ 6, 63.

⁶⁹ 1, 49; 11, 27. Mt 14, 33; 16, 16.

⁷⁰ 15, 16.

⁷¹ 6, 64.

7 Post haec autem ambulabat Iesus in
 Galilaeam, non enim volebat in Iudaeam
 2 ambulare: quia quaerebant eum Iudaei inter-
 ficere. Erat autem in proximo dies festus
 3 Iudaeorum, Scenopegia. Dixerunt autem ad
 eum fratres eius: Transi hinc, et vade in
 Iudaeam, ut et discipuli tui videant opera
 4 tua, quae facis. Nemo quippe in occulto
 quid facit, et quaerit ipse in palam esse: si
 5 haec facis, manifesta te ipsum mundo. Neque
 6 enim fratres eius credebant in eum. Dicit
 ergo eis Iesus: Tempus meum nondum ad-
 venit: tempus autem vestrum semper est
 7 paratum. Non potest mundus odisse vos: me
 autem odit: quia ego testimonium perhibeo
 8 de illo quod opera eius mala sunt. Vos
 ascendite ad diem festum hunc, ego autem
 non ascendo ad diem festum istum: quia meum
 9 tempus nondum impletum est. Haec cum
 10 dixisset, ipse mansit in Galilaea. Ut autem
 ascenderunt fratres eius, tunc et ipse ascendit
 ad diem festum non manifeste, sed quasi in
 11 occulto. Iudaei ergo quaerebant eum in die
 12 festo, et dicebant: Ubi est ille? Et murmur
 multum erat in turba de eo. Quidam enim
 dicebant: Quia bonus est. Alii autem dice-
 13 bant: Non, sed seducit turbas. Nemo tamen
 palam loquebatur de illo propter metum Iu-
 daeorum.
 14 Iam autem die festo mediante, ascendit
 15 Iesus in templum, et docebat. Et mirabantur
 Iudaei, dicentes: Quomodo hic litteras scit,
 16 cum non didicerit? Respondit eis Iesus, et
 dixit: Mea doctrina non est mea, sed eius,

7¹ 5, 18; 6, 1. Mc 9, 30. L 9, 51 | 2 Lev 23, 34 |
 3 2, 12. Mt 12, 46. Act 1, 14 | 4 Mt 12, 16 | 5 Mt
 13, 55 | 6 2, 4 | 7 3, 19; 15, 18 | 12 7, 47. Mt 27, 63 |
 13 9, 22; 12, 42; 19, 38 | 15 Mt 13, 54. L 2, 47 |
 16 12, 49.

Καὶ μετὰ ταῦτα περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν τῇ 7
Γαλιλαίᾳ· οὐ γὰρ ᾔθελεν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ περι-
πατεῖν, ὅτι ἐζήτουν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι ἀποκτείνειν.
ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων ἡ σκηνοπηγία. 2
εἶπον οὖν πρὸς αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ· μετά-3
βηθι ἐντεῦθεν καὶ ὑπαγε εἰς τὴν Ἰουδαίαν, ἵνα
καὶ οἱ μαθηταὶ σου θεωρήσωσιν τὰ ἔργα σου ἃ
ποιεῖς· οὐδεὶς γάρ τι ἐν κρυπτῷ ποιεῖ καὶ ζητεῖ 4
αὐτὸς ἐν παρρησίᾳ εἶναι. εἰ ταῦτα ποιεῖς, φανέ-
ρωσον σεαυτὸν τῷ κόσμῳ. οὐδὲ γὰρ οἱ ἀδελφοὶ 5
αὐτοῦ ἐπίστευον εἰς αὐτόν. λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ 6
Ἰησοῦς· ὁ καιρὸς ὃ ἐμὸς οὐπω πάρεστιν, ὃ δὲ
καιρὸς ὃ ὑμέτερος πάντοτέ ἐστιν ἔτοιμος. οὐ δύ- 7
ναιτο ὁ κόσμος μισεῖν ὑμᾶς, ἐμὲ δὲ μισεῖ, ὅτι
ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ αὐτοῦ ὅτι τὰ ἔργα αὐτοῦ
πονηρὰ ἐστίν. ὑμεῖς ἀνάβητε εἰς τὴν ἑορτήν· 8
ἐγὼ οὐπω ἀναβαίνω εἰς τὴν ἑορτήν ταύτην, ὅτι
ὁ ἐμὸς καιρὸς οὐπω πεπλήρωται. ταῦτα δὲ 9
εἰπὼν αὐτοῖς ἔμεινεν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ. Ὡς δὲ 10
ἀνέβησαν οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰς τὴν ἑορτήν, τότε
καὶ αὐτὸς ἀνέβη, οὐ φανερῶς ἀλλ' ὥς ἐν κρυ-
πτῷ. οἱ οὖν Ἰουδαῖοι ἐζήτουν αὐτὸν ἐν τῇ ἑορτῇ 11
καὶ ἔλεγον· ποῦ ἐστιν ἐκεῖνος; καὶ γογγυ- 12
σμός περὶ αὐτοῦ ἦν πολὺς ἐν τοῖς ὄχλοις· οἱ μὲν
ἔλεγον ὅτι ἀγαθός ἐστιν· ἄλλοι [δὲ] ἔλεγον· οὐ,
ἀλλὰ πλανᾷ τὸν ὄχλον. οὐδεὶς μὲντοι παρρησίᾳ 13
ἐλάλει περὶ αὐτοῦ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων.

Ἦδη δὲ τῆς ἑορτῆς μεσοῦσης ἀνέβη Ἰησοῦς 14
εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκεν. ἐθαύμαζον οὖν οἱ 15
Ἰουδαῖοι λέγοντες· πῶς οὗτος γράμματα οἶδεν
μὴ μεμαθηκώς; ἀπεκρίθη οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς 16
καὶ εἶπεν· ἡ ἐμὴ διδασχὴ οὐκ ἔστιν ἐμὴ ἀλλὰ τοῦ

7,1 ἠθέλεν] ειχεν εξουσιαν W a b e ff² l r¹ | 3 ιουδ.]
γαλιλαιαν D e r¹ | 4 αυτος] αυτο BD* W, om. b e s y c^o | 5 γαρ]
+ τοτε Tat a c ff² q s y c s^o | 8 ουκ & D al. a b c e ff² v g s y c s^o
10 om. ως 2^o & D al. a b e r¹ | 12 om. πολυς D Θ a e ff² l
τω οχλω (& D lat sy)] + τω πολλω τω ερχομενω εις την
εορτην Tat s y s^o | 14 εορτης] + της σκηνοπηγιας Tat s y c s^o

17 πέμψαντός με· ἐάν τις θέλῃ τὸ θέλημα αὐτοῦ
 ποιεῖν, γνώσεται περὶ τῆς διδαχῆς, πότερον ἐκ
 18 τοῦ θεοῦ ἐστὶν ἢ ἐγὼ ἀπ' ἐμαντοῦ λαλῶ. ὁ ἀφ'
 ἐαυτοῦ λαλῶν τὴν δόξαν τὴν ἰδίαν ζητεῖ· ὁ δὲ
 ζητῶν τὴν δόξαν τοῦ πέμψαντος αὐτόν, οὗτος
 19 ἀληθής ἐστιν καὶ ἀδικία ἐν αὐτῷ οὐκ ἐστίν. οὐ
 Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὸν νόμον; καὶ οὐδεὶς ἐξ
 ὑμῶν ποιεῖ τὸν νόμον. τί με ζητεῖτε ἀποκτείνειν;
 20 ἁπεκρίθη ὁ ὄχλος· δαμόνιον ἔχεις· τίς σε
 21 ζητεῖ ἀποκτείνειν; ἁπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν
 αὐτοῖς· ἐν ἔργον ἐποίησα καὶ πάντες θαυμάζετε.
 22 διὰ τοῦτο Μωϋσῆς δέδωκεν ὑμῖν τὴν περιτο-
 μήν, — οὐχ ὅτι ἐκ τοῦ Μωϋσέως ἐστὶν ἀλλ'
 ἐκ τῶν πατέρων, — καὶ ἐν σαββάτῳ περιτέμνετε
 23 ἄνθρωπον. εἰ περιτομὴν λαμβάνει ἄνθρωπος ἐν
 σαββάτῳ ἵνα μὴ λυθῇ ὁ νόμος Μωϋσέως, ἐμοὶ
 χολᾷτε ὅτι ὄλον ἄνθρωπον ὑγιῇ ἐποίησα ἐν σαβ-
 24 βάτῳ; μὴ κρίνετε κατ' ὄψιν, ἀλλὰ τὴν δικαίαν
 25 κρίσιν κρίνατε. Ἐλεγον οὖν τινες ἐκ τῶν Ἱερο-
 σολυμιτῶν· οὐχ οὗτός ἐστιν ὃν ζητοῦσιν ἀποκτεῖ-
 26 ναι; καὶ ἶδε παρηρησία λαλεῖ, καὶ οὐδὲν αὐτῷ
 λέγουσιν. μὴ ποτε ἀληθῶς ἔγνωσαν οἱ ἄρχοντες
 27 ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; ἀλλὰ τοῦτον οἶδαμεν
 πόθεν ἐστίν· ὁ δὲ Χριστὸς ὅταν ἐρῇται, οὐδεὶς
 28 γινώσκει πόθεν ἐστίν. ἔκραξεν οὖν ἐν τῷ ἱερῷ
 διδάσκων ὁ Ἰησοῦς καὶ λέγων· καὶ μὲ οἶδατε καὶ
 οἶδατε πόθεν εἰμὶ· καὶ ἀπ' ἐμαντοῦ οὐκ ἐλή-
 λυθα, ἀλλ' ἐστὶν ἀληθινὸς ὁ πέμψας με, ὃν
 29 ὑμεῖς οὐκ οἶδατε· ἐγὼ οἶδα αὐτόν, ὅτι παρ'
 30 αὐτοῦ εἰμι καὶ κεῖνός με ἀπέστειλεν. Ἐζήτουν
 οὖν αὐτόν πιάσαι, καὶ οὐδεὶς ἐπέβαλεν ἐπ' αὐ-

17 διδ.] + ταυτης fl sycs | 18 inc. ο γαρ αφ f syc |
 21 om. αυτοις Del arm | 21. 22 > δια τουτο θαυμαζεται
 Tat (X q), inc. v. 22 ὁ μωυσης &* | 23 inc. ει ουν περ.
 Daf arm (Tat sye) | πως εμοι χολ. D sa | 26 μη ποτε
 μητι &D latpier | > εγνωσ. αληθ. 28 sycs | 27 om. δε
 &e | 30 inc. οι δε εξητουν Tat & | πιασαι | + και
 εξηλθεν εκ της χειρος αυτων (A) ⊕ 13. 69. 262 arm

qui misit me. Si quis voluerit voluntatem 17
 eius facere: cognoscet de doctrina, utrum ex
 Deo sit, an ego a me ipso loquar. Qui a 18
 semetipso loquitur, gloriam propriam quaerit.
 qui autem quaerit gloriam eius, qui misit
 eum, hic verax est, et iniustitia in illo non
 est. Nonne Moyses dedit vobis legem: et 19
 nemo ex vobis facit legem? Quid me quae- 20
 ritis interficere? Respondit turba, et dixit:
 Daemonium habes: quis te quaerit inter-
 ficere? Respondit Iesus, et dixit eis: Unum 21
 opus feci, et omnes miramini. Propterea 22
 Moyses dedit vobis circumcisionem: (non quia
 ex Moyse est, sed ex patribus) et in sabbato
 circumciditis hominem. Si circumcisionem 23
 accipit homo in sabbato, ut non solvatur
 lex Moysi: mihi indignamini quia totum
 hominem sanum feci in sabbato? Nolite 24
 iudicare secundum faciem, sed iustum iudi-
 cium iudicate. Dicebant ergo quidam ex 25
 Ierosolymis: Nonne hic est, quem quaerunt
 interficere? Et ecce palam loquitur, et nihil ei 26
 dicunt. Numquid vere cognoverunt principes
 quia hic est Christus? Sed hunc scimus unde 27
 sit: Christus autem cum venerit, nemo scit
 unde sit. Clamabat ergo Iesus in templo docens, 28
 et dicens: Et me scitis, et unde sim scitis: et
 a me ipso non veni, sed est verus, qui misit
 me, quem vos nescitis. Ego scio eum: quia 29
 ab ipso sum, et ipse me misit. Quaerebant 30
 ergo eum apprehendere: et nemo misit in il-

¹⁸ 5, 41—44; 8, 50 | ¹⁹ 5, 16, 18, 47. Act 7, 53.
 Rm 2, 17—29 | ²⁰ Mc 3, 21—22. J 8, 48, 52; 10, 20 |
²¹ 5, 16 | ²² Gen 17, 10—12. Lev 12, 3—4 | ²³ 5, 8 |
²⁴ 8, 15 | ²⁵ 7, 1, 19; 5, 18 | ²⁷ 7, 41. Heb 7, 3 |
²⁹ Mt 11, 27 | ³⁰ 8, 20; 13, 1. L 22, 53.

7,31-42. SECUNDUM IOANNEM

- lum manus, quia nondum venerat hora eius.
 31 De turba autem multi crediderunt in eum, et dicebant: Christus cum venerit, numquid plura signa faciet quàm quae hic facit?
 32 Audierunt Pharisei turbam murmurantem de illo haec: et miserunt principes, et Pharisaei ministros ut apprehenderent eum. Dixit ergo eis Iesus: Adhuc modicum tempus vobiscum sum: et vado ad eum, qui me misit.
 34 Quaeretis me, et non invenietis: et ubi ego
 35 sum, vos non potestis venire. Dixerunt ergo Iudaei ad semetipsos: Quò hic iturus est, quia non inveniemus eum? numquid in dispersionem Gentium iturus est, et docturus
 36 Gentes? Quis est hic sermo, quem dixit: Quaeretis me, et non invenietis: et ubi sum ego, vos nos potestis venire?
 37 In novissimo autem die magno festivitatis stabat Iesus, et clamabat, dicens:
 38 Si quis sitit, veniat ad me, et bibat. Qui credit in me, sicut dicit Scriptura, flumina
 39 de ventre eius fluent aquae vivae. Hoc autem dixit de Spiritu, quem accepturi erant credentes in eum: nondum enim erat Spiritus datus, quia Iesus nondum erat glorificatus.
 40 Ex illa ergo turba cum audissent hos sermones eius, dicebant: Hic est vere propheta.
 41 Alii dicebant: Hic est Christus. Quidam autem dicebant: Numquid a Galilaea venit
 42 Christus? Nonne Scriptura dicit: Quia ex se-

³³ 13, 33 | ³⁴ 8, 21; 13, 36; 17, 24 | ³⁵ 12, 20. Jc 1, 1. 1 Pt 1, 1 | ³⁷ 7, 14; 4, 10. 14; Lev 23, 36. Is 44, 3; 55, 1; 58, 11 | ³⁸ Ez 47, 1. 12. Zach 13, 1; 14, 8. Joel 3, 1. 23 | ³⁹ 20, 22. Act 5, 32. 2 Cor 3, 17. J 16, 7 | ⁴⁰ 6, 14. Deut 18, 15. | ⁴¹ 1, 46 | ⁴² 2 Reg 7, 12. Mich 5, 1. Mt 2, 5. 6; 22, 42. Ps 88, 4-5.

τὸν τὴν χεῖρα, ὅτι οὕπω ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ.
 Ἐκ τοῦ ὄχλου δὲ πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, 31
 καὶ ἔλεγον· ὁ Χριστὸς ὅταν ἔλθῃ, μὴ πλείονα
 σημεῖα ποιήσει ὢν οὗτος ἐποίησεν; Ἦκου- 32
 σαν οἱ Φαρισαῖοι τοῦ ὄχλου γογγύζοντος περὶ
 αὐτοῦ ταῦτα, καὶ ἀπέστειλαν οἱ Φαρισαῖοι καὶ
 οἱ ἀρχιερεῖς ὑπηρέτας ἵνα πιάσωσιν αὐτόν.
 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς· ἔτι μικρὸν χρόνον μεθ' 33
 ὑμῶν εἰμι καὶ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμπαντά με.
 ζητήσετέ με καὶ οὐχ εὑρήσετε, καὶ ὅπου εἰμι 34
 ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν. εἶπον οὖν οἱ 35
 Ἰουδαῖοι πρὸς ἑαυτούς· ποῦ οὗτος μέλλει πορεύ-
 εσθαι, ὅτι ἡμεῖς οὐχ εὑρήσομεν αὐτόν; μὴ εἰς
 τὴν διασπορὰν τῶν Ἑλλήνων μέλλει πορεύεσθαι
 καὶ διδάσκειν τοὺς Ἕλληνας; τίς ἐστὶν ὁ λόγος 36
 οὗτος ὃν εἶπεν· ζητήσετέ με καὶ οὐχ εὑρήσετε,
 καὶ ὅπου εἰμι ἐγὼ ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν;

Ἐν δὲ τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἐορτῆς 37
 εἰστήκει ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔκραξεν λέγων· ἐάν τις
 διψᾷ, ἐρχέσθω πρὸς με καὶ πινέτω. ὁ πιστεύων 38
 εἰς ἐμέ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφή, ποταμοὶ ἐκ τῆς
 κοιλίας αὐτοῦ ρεύσουσιν ὕδατος ζῶντος. τοῦτο 39
 δὲ εἶπεν περὶ τοῦ πνεύματος οὗ ἔμελλον λαμ-
 βάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς αὐτόν· οὕπω γὰρ ἦν
 πνεῦμα ἅγιον, ὅτι Ἰησοῦς οὐδέπω ἐδοξάσθη.
 Ἐκ τοῦ ὄχλου οὖν ἀκούσαντες τῶν λόγων τού- 40
 των ἔλεγον· οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ προφήτης·
 ἄλλοι ἔλεγον· οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός· οἱ δὲ 41
 ἔλεγον· μὴ γὰρ ἐκ τῆς Γαλιλαίας ὁ Χριστὸς
 ἐρχεται; οὐχὶ ἡ γραφή εἶπεν ὅτι ἐκ τοῦ σπέρ- 42

32 ηκ.] + δε Tat & D ce, + οι αρχιερεις και 482.
 713 a b e sy^s | om. ταυτα DL 1 vet. lat sy^{cs} | om. οι
 φαρ. και οι αρχ. 118 b e sy^s | 34 ευρησ.] + με BD X
 213. 565 sy | εμι] υπαγω 1579 a c sy^{cs} | 35 om. προς
 εαυτους &* e | om. ημεις & D lat^{pler} | fin.] + οτι ουχ
 ευρησομεν αυτον sy^{cs} | 37 om. προς με &* D b e |
 39 αγιον (om. & D Θ al. lat^{pler} sy)] + επ αυτοις
 D f, + δεδεμενον B lat^{ext} sy | 41 om. ουτος εστ. ο
 χε. οι δε ελεγ. MA b q sy^s

ματος Δαυίδ, καὶ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης
 43 ὅπου ἦν Δαυίδ, ἔρχεται ὁ Χριστός; σχίσμα
 44 οὖν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι' αὐτόν· τινὲς δὲ ἤθε-
 λον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτόν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπ-
 45 ἔβαλεν ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας. Ἦλθον οὖν οἱ
 ὑπηρέται πρὸς τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους,
 καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖνοι· διὰ τί οὐκ ἡγάγετε
 46 αὐτόν; ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται· οὐδέποτε
 ἐλάλησεν οὕτως ἄνθρωπος, ὥς οὗτος ὁ ἄνθρω-
 47 πος. ἀπεκρίθησαν οὖν αὐτοῖς οἱ Φαρισαῖοι· μὴ
 48 καὶ ὑμεῖς πεπλάνησθε; μὴ τις ἐκ τῶν ἀρχόν-
 των ἐπίστευσεν εἰς αὐτόν ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων;
 49 ἀλλὰ ὁ ὄχλος οὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν νόμον
 50 ἐπάρτατοί εἰσιν. λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτούς,
 ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτόν τὸ πρότερον, εἰς ὧν ἐξ αὐ-
 51 τῶν· μὴ ὁ νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον
 ἐὰν μὴ ἀκούσῃ πρῶτον παρ' αὐτοῦ καὶ γνῶ τί
 52 ποιεῖ; ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· μὴ καὶ σὺ
 ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον καὶ ἴδε ὅτι ἐκ
 53 τῆς Γαλιλαίας προφήτης οὐκ ἐγείρεται. [Καὶ
 ἐπορεύθησαν ἕκαστος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ,
 8 Ἰησοῦς δὲ ἐπορεύθη εἰς τὸ ὄρος τῶν ἐλαιῶν.
 2 Ὁρθρου δὲ πάλιν παρεγένετο εἰς τὸ ἱερόν, καὶ
 πᾶς ὁ λαὸς ἤρχετο πρὸς αὐτόν, καὶ καθίσας
 3 ἐδίδασκεν αὐτούς. ἄγουσιν δὲ οἱ γραμματεῖς
 καὶ οἱ Φαρισαῖοι γυναῖκα ἐπὶ μοιχείᾳ κατ-
 4 εἰλημμένην, καὶ στήσαντες αὐτὴν ἐν μέσῳ ἰλέ-
 γουσιν αὐτῷ· διδάσκαλε, αὕτη ἡ γυνὴ κατ-
 5 εἰληπται ἐπ' αὐτοφώρῳ μοιχευομένη· ἐν δὲ τῷ

42 δαυιδ 1^o] + εσται ο χριστος sy^s(^o) | om. ο χριστος
 e sy^s | 46 ουτος] + λαλει N^{*}D c sy | om. ως ουτ. ο
 ανθρ. BLW al. | 48 πιστευει N^{*}D Θ | 50 om. ο ελ-
 θων—προτερον N^{*} | om. εις ων εξ αυτων 71. 142 e
 sy^s | 51 om. πρωτον e sy^s | εποιησεν Tat D c |
 7,53—8,11 om. N ABCLTX ΔW Θ al. aflq sy (cf. ad
 Lc 21, 38) | 53 om. vers. ff² | οικον] τοπον 1. 25 |
 8,1 ελαιων] + μονος D 272 | 2 om. και πας—αυτους
 13. 69. 124 al. (D) | 4 αυτω] + εκπειραζοντες αυτον
 ει ιερεις ινα εχωσιν κατηγοριαν αυτου D

mine David, et de Bethlehem castello, ubi erat David, venit Christus? Dissensio itaque ⁴³ facta est in turba propter eum. Quidam ⁴⁴ autem ex ipsis volebant apprehendere eum: sed nemo misit super eum manus. Venerunt ⁴⁵ ergo ministri ad Pontifices, et Pharisaeos. Et dixerunt eis illi: Quare non adduxistis illum? Responderunt ministri: Numquam sic locutus ⁴⁶ est homo, sicut hic homo. Responderunt ergo ⁴⁷ eis Pharisei: Numquid et vos seducti estis? Numquid ex principibus aliquis credidit in ⁴⁸ eum, aut ex Phariseis? sed turba haec, quae ⁴⁹ non novit legem, maledicti sunt. Dixit ⁵⁰ Nicodemus ad eos, ille, qui venit ad eum nocte, qui unus erat ex ipsis: Numquid lex nostra ⁵¹ iudicat hominem, nisi prius audierit ab ipso, et cognoverit quid faciat? Responderunt, ⁵² et dixerunt ei: Numquid et tu Galilaeus es? Scrutare Scripturas, et vide quia a Galilaea propheta non surgit. Et reversi sunt unus- ⁵³ quisque in domum suam. Iesus autem ⁸ perrexit in montem Oliveti: et diluculo iterum ² venit in templum, et omnis populus venit ad eum, et sedens docebat eos. Adducunt ³ autem Scribae, et Pharisei mulierem in adulterio deprehensam: et statuerunt eam in medio, ¹ et dixerunt ei: Magister, haec mulier ⁴ modo deprehensa est in adulterio. In lege ⁵

⁴³ 9, 16.⁴⁴ 7, 30.⁴⁵ 7, 32.⁴⁶ 18, 6. Mt 7, 28—29.⁴⁷ 7, 12. Mt 27, 63.⁴⁸ 12, 42.⁵⁰ 3, 1—2.⁵¹ Deut 1, 16—17; 19, 15.⁵² 7, 41; 1, 46. Mt 4, 14—16.⁵³ L 21, 37—38.⁸ ⁵ Lev 20, 10. Deut 22, 22—24. Mt 22, 15.

autem Moyses mandavit nobis huiusmodi
 6 lapidare. Tu ergo quid dicis? ¹ Hoc autem
 dicebant tentantes eum, ut possent accusare
 eum. Iesus autem inclinans se deorsum,
 7 digito scribebat in terra. Cum ergo perse-
 verarent interrogantes eum, erexit se, et
 dixit eis: Qui sine peccato est vestrum,
 8 primus in illam lapidem mittat. Et iterum
 9 se inclinans, scribebat in terra. Audientes
 autem unus post unum exhibant, incipientes a
 senioribus: et remansit solus Iesus, et mulier
 10 in medio stans. Erigens autem se Iesus, dixit
 ei: Mulier, ubi sunt, qui te accusabant? nemo
 11 te condemnavit? Quae dixit: Nemo, Domine.
 Dixit autem Iesus: Nec ego te condemnabo:
 Vade, et iam amplius noli peccare.

12 Iterum ergo locutus est eis Iesus, dicens:
 Ego sum lux mundi: qui sequitur me, non
 ambulat in tenebris, sed habebit lumen vitae.
 13 Dixerunt ergo ei Pharisei: Tu de te ipso
 testimonium perhibes: testimonium tuum non
 14 est verum. Respondit Iesus, et dixit eis: Et
 si ego testimonium perhibeo de meipso, verum
 est testimonium meum: quia scio unde veni,
 et quò vado: vos autem nescitis unde venio,
 15 aut quò vado. Vos secundum carnem iudicatis:
 16 ego non iudico quemquam: ¹ et si iudico ego,
 iudicium meum verum est, quia solus non

Dt 17, 6; 19, 15. 17 sum: sed ego, et qui misit me, Pater. Et in

⁷ Deut 17, 7. Rm 2, 22.

⁹ Mt 22, 22. Rm 2, 22.

¹¹ 5, 14.

¹² Is 49, 6. Mt 5, 14. J 1, 5. 9; 12, 46.

¹⁴ 3, 8; 5, 31. 1 Cor 2, 11.

¹⁵ 7, 24; 12, 47.

¹⁶ 8, 29.

νόμῳ ἡμῖν Μωϋσῆς ἐνετείλατο τὰς τοιαύτας
 λιθάζειν· σὺ οὖν τί λέγεις; τοῦτο δὲ ἔλεγον 6
 πειράζοντες αὐτόν, ἵνα ἔχωσιν κατηγορεῖν αὐ-
 τοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς κάτω κύψας τῷ δακτύλῳ
 κατέγραφεν εἰς τὴν γῆν. ὥς δὲ ἐπέμενον ἔρω- 7
 τῶντες αὐτόν, ἀνέκνυψεν καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ὁ
 ἀναμάρτητος ὑμῶν πρῶτος ἐπ' αὐτὴν βαλέτω
 λίθον. καὶ πάλιν κατακύψας ἔγραφεν εἰς τὴν 8
 γῆν. οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐξήρχοντο εἰς καθ' εἷς 9
 ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων, καὶ κατ-
 ελείφθη μόνος, καὶ ἡ γυνὴ ἐν μέσῳ οὖσα. ἀνα- 10
 κύψας δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ποῦ εἰσιν;
 οὐδεὶς σε κατέκρινεν;¹ ἡ δὲ εἶπεν· οὐδεὶς, κύριε. 11
 εἶπεν δὲ ὁ Ἰησοῦς· οὐδὲ ἐγὼ σε κατακρίνω·
 πορεύου, ἀπὸ τοῦ νῦν μηκέτι ἁμάρτανε.]

Πάλιν οὖν αὐτοῖς ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς λέγων· 12
 ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου· ὁ ἀκολουθῶν ἐμοὶ
 οὐ μὴ περιπατήσει ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἐξεῖ τὸ
 φῶς τῆς ζωῆς. εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Φαρισαῖοι· 13
 σὺ περὶ σεαυτοῦ μαρτυρεῖς· ἡ μαρτυρία σου οὐκ
 ἐστὶν ἀληθής. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐ- 14
 τοῖς· κἂν ἐγὼ μαρτυρῶ περὶ ἑμαυτοῦ, ἀληθής
 ἐστὶν ἡ μαρτυρία μου, ὅτι οἶδα πόθεν ἦλθον καὶ
 ποῦ ὑπάγω· ὑμεῖς δὲ οὐκ οἴδατε πόθεν ἔρχομαι
 ἢ ποῦ ὑπάγω. ὑμεῖς κατὰ τὴν σάρκα κρίνετε, 15
 ἐγὼ οὐ κρίνω οὐδένα. καὶ ἐὰν κρίνω δὲ ἐγὼ, 16
 ἡ κρίσις ἡ ἐμὴ ἀληθινή ἐστίν, ὅτι μόνος οὐκ
 εἰμί, ἀλλ' ἐγὼ καὶ ὁ πέμψας με πατήρ. καὶ ἐν 17 Dt 17, 6; 19, 15.

5 μωυσης δε εν τω νομω εκλευσεν D | 6 om
 τουτο — κατηγ. αυτου D 264 | 8 κατω κυψας τω δακ-
 τυλω κατεγραψεν D 28 | fin.] + ενος εκαστου αυτων
 τας αμαρτιας U al. | 9 inc. εκαστος δε των ιουδαιων
 εξηρχετο D [ακουσ.] + και υπο της συνειδησεως ελεγ-
 χουμενοι EGHKS | om. εις καθ εις D [πρεσβ.] + εως
 των εσχατων SU A 69. 124, + οστε παντας εξελθειν
 D | 10 ιησ.] + και μηδενα θεασαμενος πλην της
 γυναικος EGHK al. | εισιν] + εκεινοι οι κατηγοροι
 σου 11. 52. 118 al. | 12 ουν] autem ber syr (om. ff²
 syc²), + cum convenissent e(b) Bars | χει κ* e | 14 inc.
 ειπεν αυτοις ο ιησους κ syc² | 16 om. πατηρ κ* D syc²

τῷ νόμῳ δὲ τῷ ὑμετέρῳ γέγραπται ὅτι δύο ἀν-
 18 θρώπων ἡ μαρτυρία ἀληθής ἐστιν. ἐγὼ εἰμι
 ὁ μαρτυρῶν περὶ ἑμαντοῦ, καὶ μαρτυρεῖ περὶ
 19 ἑμοῦ ὁ πέμψας με πατήρ. ἔλεγον οὖν αὐτῷ·
 ποῦ ἐστιν ὁ πατήρ σου; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· οὔτε
 ἐμὲ οἴδατε οὔτε τὸν πατέρα μου· εἰ ἐμὲ ᾔδειτε,
 20 καὶ τὸν πατέρα μου ἂν ᾔδειτε. Ταῦτα τὰ ῥή-
 ματα ἐλάλησεν ἐν τῷ γαζοφυλακίῳ διδάσκων
 ἐν τῷ ἱερῷ· καὶ οὐδεὶς ἐπίασεν αὐτόν, ὅτι οὐπω
 ἐληλύθει ἡ ὥρα αὐτοῦ.

21 Ἐλεπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς· ἐγὼ ὑπάγω καὶ ζητή-
 σετέ με, καὶ ἐν τῇ ἁμαρτίᾳ ὑμῶν ἀποθανεῖσθε·
 ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε ἐλθεῖν.
 22 ἔλεγον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι· μήτι ἀποκτενεῖ ἑαυτόν,
 ὅτι λέγει· ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε
 23 ἐλθεῖν; καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· ὑμεῖς ἐκ τῶν κάτω
 ἐστέ, ἐγὼ ἐκ τῶν ἄνω εἰμί· ὑμεῖς ἐκ τοῦ κό-
 σμου τούτου ἐστέ, ἐγὼ οὐκ εἰμι ἐκ τοῦ κόσμου
 24 τούτου. εἶπον οὖν ὑμῖν ὅτι ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς
 ἁμαρτίαις ὑμῶν· ἐὰν γὰρ μὴ πιστεύσητε ὅτι
 ἐγὼ εἰμι, ἀποθανεῖσθε ἐν ταῖς ἁμαρτίαις ὑμῶν.
 25 ἔλεγον οὖν αὐτῷ· σὺ τίς εἶ; εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰη-
 26 σοῦς· τὴν ἀρχὴν ὅτι καὶ λαλῶ ὑμῖν; πολλὰ ἔχω
 περὶ ὑμῶν λαλεῖν καὶ κρίνειν· ἀλλ' ὁ πέμψας
 με ἀληθής ἐστιν, καὶ γὰρ αἱ ἡκουσα παρ' αὐτοῦ,
 27 ταῦτα λαλῶ εἰς τὸν κόσμον. οὐκ ἔγνωσαν ὅτι
 28 τὸν πατέρα αὐτοῖς ἔλεγεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς·
 διὰ τὴν ὑψώσητε τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, τότε
 γνώσεσθε ὅτι ἐγὼ εἰμι, καὶ ἀπ' ἑμαντοῦ ποιῶ
 οὐδέν, ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξέν με ὁ πατήρ, ταῦτα
 29 λαλῶ. καὶ ὁ πέμψας με μετ' ἑμοῦ ἐστιν· οὐκ
 ἀφήκεν με μόνον, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεστὰ αὐτῷ ποιῶ
 30 πάντοτε. Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος πολλοὶ ἐπίστευ-
 31 σαν εἰς αὐτόν. Ἐλεγεν οὖν ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοὺς
 πεπιστευκότας αὐτῷ Ἰουδαίους· ἐὰν ὑμεῖς μεί-

24 om. ουν & 543 a e sy | πιστ.] + μοι & D 69.
 124 e | 27 ελεγεν] + τον θεον & D latplur | 28 ταυτα]
 ουτως & a e sy Tert

lege vestra scriptum est, quia duorum hominum testimonium verum est. Ego sum, qui 18 testimonium perhibeo de me ipso: et testimonium perhibet de me, qui misit me, Pater. ' Dicebant ergo ei: Ubi est Pater tuus? Re- 19 spondit Iesus: Neque me scitis, neque Patrem meum: si me sciretis, forsitan et Patrem meum sciretis. Haec verba locutus est Iesus 20 in gazophylacio, docens in templo: et nemo apprehendit eum, quia necdum venerat hora eius.

Dixit ergo iterum eis Iesus: Ego vado, 21 et quaeritis me, et in peccato vestro moriemini. Quò ego vado, vos non potestis venire. Dicebant ergo Iudaei: Numquid interficiet se- 22 metipsum, quia dixit: Quò ego vado, vos non potestis venire? Et dicebat eis: Vos de deorsum 23 estis, ego de supernis sum. Vos de mundo hoc estis, ego non sum de hoc mundo: Dixi 24 ergo vobis quia moriemini in peccatis vestris: si enim non credideritis quia ego sum, moriemini in peccato vestro. Dicebant ergo ei: Tu quis 25 es? Dixit eis Iesus: Principium, qui et loquor vobis. Multa habeo de vobis loqui, et iudicare. 26 sed qui me misit, verax est: et ego quae audiui ab eo, haec loquor in mundo. Et non cognove- 27 runt quia Patrem eius dicebat Deum. Dixit 28 ergo eis Iesus: Cum exaltaveritis Filium hominis, tunc cognoscetis quia ego sum, et a meipso facio nihil, sed sicut docuit me Pater, haec loquor: et qui me misit, mecum est, et non 29 reliquit me solum: quia ego quae placita sunt ei, facio semper. Haec illo loquente, multi 30 crediderunt in eum. Dicebat ergo Iesus ad 31 eos, qui crediderunt ei, Iudaeos: Si vos man-

¹⁸ 1 J 5, 9 | ¹⁹ 14, 7 | ²⁰ 7, 30; 13, 1. L 22, 53 |
²¹ 7, 34; 13, 33. Prov 1, 28 | ²² 7, 35 | ²³ 3, 31 | ²⁴ 8, 28;
 18, 19. Is 47, 8 | ²⁵ 8, 14 | ²⁶ 8, 38; 12, 49 | ²⁸ 3, 14;
 8, 58; 12, 32 | ²⁹ 8, 16. Mt 27, 46 | ³⁰ 7, 31; 10, 42;
 12, 11. 42 | ³¹ 15, 14.

seritis in sermone meo, vere discipuli mei
 32 eritis: et cognoscetis veritatem, et veritas
 33 liberabit vos. Responderunt ei: Semen Abra-
 hae sumus, et nemini servivimus umquam:
 34 quomodo tu dicis: Liberi eritis? Respondit
 eis Iesus: Amen, amen dico vobis: quia
 omnis, qui facit peccatum, servus est peccati.
 35 servus autem non manet in domo in aeter-
 36 num: filius autem manet in aeternum. si
 ergo vos filius liberaverit, vere liberi eritis.
 37 Scio quia filii Abrahae estis: sed quaeritis me
 interficere, quia sermo meus non capit in
 38 vobis. Ego quod vidi apud Patrem meum,
 loquor: et vos quae vidistis apud patrem
 39 vestrum, facitis. Responderunt, et dixerunt ei:
 Pater noster Abraham est. Dicit eis Iesus:
 Si filii Abrahae estis, opera Abrahae facite.
 40 Nunc autem quaeritis me interficere, hominem
 qui veritatem vobis locutus sum, quam audiavi
 41 a Deo: hoc Abraham non fecit. Vos facitis
 opera patris vestri. Dixerunt itaque ei: Nos
 ex fornicatione non sumus nati: unum patrem
 42 habemus Deum. Dixit ergo eis Iesus: Si
 Deus pater vester esset: diligeretis utique me.
 ego enim ex Deo processi, et veni: neque
 43 enim a me ipso veni, sed ille me misit. Quare
 loquelam meam non cognoscitis? Quia non
 44 potestis audire sermonem meum. Vos ex
 patre diabolo estis: et desideria patris vestri
 vultis facere. ille homicida erat ab initio, et
 in veritate non stetit: quia non est veritas in

³³ Mt 3, 9. Neh 9, 36 | ³⁴ Rm 6, 16. 20. 1 J 3, 8 |
³⁵ Gal 4, 30 | ³⁶ Rm 6, 18. 22 | ³⁹ Mt 3, 9 | ⁴¹ Gen 3, 15.
 Deut 23, 3 (LXX). Mal 2, 10 | ⁴² 1 J 5, 1 | ⁴³ 12, 39.
 Mt 12, 34; 26, 73. Rm 8, 7 | ⁴⁴ 1 J 3, 8—10. Gen 3, 4.
 2 Pt 2, 4.

νητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταί μου
 ἔστε, ¹ καὶ γνῶσεσθε τὴν ἀλήθειαν, καὶ ἡ ἀλή- 32
 θεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς. ἀπεκρίθησαν πρὸς αὐ- 33
 τόν· σπέρμα Ἀβραάμ ἐσμεν, καὶ οὐδενὶ δεδου-
 λεύκαμεν πώποτε· πῶς σὺ λέγεις ὅτι ἐλεύθεροι
 γενήσεσθε; ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν 34
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτίαν
 δοῦλός ἐστιν τῆς ἁμαρτίας. ὁ δὲ δοῦλος οὐ μένει 35
 ἐν τῇ οἰκίᾳ εἰς τὸν αἰῶνα· ὁ υἱὸς μένει εἰς τὸν
 αἰῶνα. ἐὰν οὖν ὁ υἱὸς ὑμᾶς ἐλευθερώσῃ, ὅντως 36
 ἐλεύθεροι ἔσεσθε. οἶδα ὅτι σπέρμα Ἀβραάμ 37
 ἔστε· ἀλλὰ ζητεῖτέ με ἀποκτεῖναι, ὅτι ὁ λόγος ὁ
 ἐμὸς οὐ χωρεῖ ἐν ὑμῖν. ἃ ἐγὼ ἐώρακα παρὰ τῷ 38
 πατρὶ λαλῶ· καὶ ὑμεῖς οὖν ἃ ἠκούσατε παρὰ τοῦ
 πατρὸς ὑμῶν ποιεῖτε. ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον 39
 αὐτῷ· ὁ πατὴρ ἡμῶν Ἀβραάμ ἐστιν. λέγει αὐ-
 τοῖς ὁ Ἰησοῦς· εἰ τέκνα τοῦ Ἀβραάμ ἦτε, τὰ
 ἔργα τοῦ Ἀβραάμ ἐποιεῖτε ἄν· νῦν δὲ ζητεῖτέ 40
 με ἀποκτεῖναι, ἄνθρωπον ὃς τὴν ἀλήθειαν ὑμῖν
 λελάληκα, ἣν ἤκουσα παρὰ τοῦ θεοῦ· τοῦτο
 Ἀβραάμ οὐκ ἐποίησεν. ὑμεῖς ποιεῖτε τὰ ἔργα 41
 τοῦ πατρὸς ὑμῶν. εἶπον οὖν αὐτῷ· ἡμεῖς ἐκ
 πορνείας οὐκ γεγεννήμεθα, ἕνα πατέρα ἔχομεν
 τὸν θεόν. εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· εἰ ὁ θεὸς 42
 πατὴρ ὑμῶν ἦν, ἠγαπᾶτε ἄν ἐμέ· ἐγὼ γὰρ ἐκ
 τοῦ θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἦκω· οὐδὲ γὰρ ἀπ' ἑμαν-
 τοῦ ἐλήλυθα, ἀλλ' ἐκεῖνός με ἀπέστειλεν. διὰ 43
 τί τὴν λαλίαν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε; ὅτι οὐ
 δύνασθε ἀκούειν τὸν λόγον τὸν ἐμόν. ὑμεῖς ἐκ 44
 τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστὲ καὶ τὰς ἐπιθυ-
 μίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. ἐκεῖνος
 ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ' ἀρχῆς, καὶ ἐν τῇ ἀλη-
 θεῖᾳ οὐκ ἔστηκεν, ὅτι οὐκ ἔστιν ἀλήθεια ἐν αὐ-

34 om. της αμαρτίας D b sy^s | 35 om. ο υιος—αιωνα
 κ X W Γ 33. 124 al. | 38 om. υμων B L T W 13 | ταυτα ποι-
 ειτε D Tert | 39 λεγει αυτοις | ειπεν ουν D e | ητε | εστε
 κ B D L T ff² vg | ποιειτε B 700 ff² vg | 40 λελαληκεν Tat
 e ff² sy^s | ηκουσεν D e sy^s Tert | 43 λαλιαν | αληθειαν D

τῷ. ὅταν λαλή τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ιδίων λαλεῖ,
 45 ὅτι ψεύστης ἐστὶν καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ. ἐγὼ δὲ
 46 ὅτι τὴν ἀλήθειαν λέγω, οὐ πιστεύετε μοι. τίς
 ἐξ ὑμῶν ἐλέγχει με περὶ ἁμαρτίας; εἰ ἀλήθειαν
 47 λέγω, διὰ τί ὑμεῖς οὐ πιστεύετε μοι; ὁ ὢν ἐκ
 τοῦ θεοῦ τὰ ῥήματα τοῦ θεοῦ ἀκούει· διὰ τοῦτο
 ὑμεῖς οὐκ ἀκούετε, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ οὐκ ἐστέ.
 48 Ἀπεκρίθησαν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ εἶπον αὐτῷ· οὐ
 καλῶς λέγομεν ἡμεῖς ὅτι Σαμαρεΐτης εἶ σὺ καὶ
 49 δαιμόνιον ἔχεις; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· ἐγὼ δαι-
 μόνιον οὐκ ἔχω, ἀλλὰ τιμῶ τὸν πατέρα μου,
 50 καὶ ὑμεῖς ἀτιμάζετέ με. ἐγὼ δὲ οὐ ζητῶ τὴν
 51 δόξαν μου· ἐστὶν ὁ ζητῶν καὶ κρίνων. ἀμὴν
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐάν τις τὸν ἐμὸν λόγον τηρήσῃ,
 52 θάνατον οὐ μὴ θεωρήσῃ εἰς τὸν αἰῶνα. εἶπον
 αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· νῦν ἐγνώκαμεν ὅτι δαι-
 μόνιον ἔχεις. Ἀβραὰμ ἀπέθανεν καὶ οἱ προφη-
 ται, καὶ σὺ λέγεις· ἐάν τις τὸν λόγον μου τη-
 ρήσῃ, οὐ μὴ γεύσῃται θανάτου εἰς τὸν αἰῶνα.
 53 μὴ σὺ μεῖζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἀβραάμ,
 ὅστις ἀπέθανεν; καὶ οἱ προφητὰι ἀπέθανον·
 54 τίνα σεαυτὸν ποιεῖς; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· ἐὰν
 ἐγὼ δοξάσω ἐμαυτόν, ἡ δόξα μου οὐδὲν ἐστίν·
 ἐστὶν ὁ πατήρ μου ὁ δοξάζων με, ὃν ὑμεῖς λέ-
 55 γετε ὅτι θεὸς ἡμῶν ἐστίν, καὶ οὐκ ἐγνώκατε
 αὐτόν, ἐγὼ δὲ οἶδα αὐτόν. καὶ ἐὰν εἴπω ὅτι
 οὐκ οἶδα αὐτόν, ἔσομαι ὁμοιος ὑμῶν ψεύστης·
 ἀλλὰ οἶδα αὐτόν καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ τηρῶ.
 56 Ἀβραὰμ ὁ πατήρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο ἵνα ἴδῃ
 τὴν ἡμέραν τὴν ἐμήν, καὶ εἶδεν καὶ ἐχάρη.
 57 εἶπον οὖν οἱ Ἰουδαῖοι πρὸς αὐτόν· πενήτην
 58 ἔτη οὕτω ἔχεις καὶ Ἀβραὰμ ἐώρακας; εἶπεν

45 om. δε D vet. lat sy^s | 46 om. υμεις W 71 ar¹
 arm | om. vers. D | 47 om. οτι — εστε D 011. 579 |
 49 ητιμασατε e l r¹ | 51 εαν τις] ος αν D sy | 52 θανα-
 τον ου μη θεωρηση B 213. 579 e | 53 οστις] οτι D a |
 αβρ. και των προφητων οιτινες e sy^s (b f sy p) | 54 ημων]
 υμων ABDFX al. vet. lat | 57 τεσσερακοντα A 289.
 262 | ουπω] ου Tat sy^s | εωρακεν σε N* 0124 sy^s

eo: cum loquitur mendacium, ex propriis loquitur, quia mendax est, et pater eius. Ego 45 autem si veritatem dico, non creditis mihi. ¹ Quis ex vobis arguet me de peccato? Si 46 veritatem dico vobis, quare non creditis mihi? ¹ Qui ex Deo est, verba Dei audit. Propterea 47 vos non auditis, quia ex Deo non estis. Responderunt ergo Iudaei, et dixerunt ei: 48 Nonne bene dicimus nos quia Samaritanus es tu, et daemonium habes? Respondit 49 Iesus: Ego daemonium non habeo: sed honorifico Patrem meum, et vos inhonorastis me. Ego autem non quaero gloriam 50 meam: est qui quaerat, et iudicet. Amen, 51 amen dico vobis: si quis sermonem meum servaverit, mortem non videbit in aeternum. Dixerunt ergo Iudaei: Nunc cognovimus quia 52 daemonium habes. Abraham mortuus est, et Prophetarum: et tu dicis: Si quis sermonem meum servaverit, non gustabit mortem in aeternum. Numquid tu maior es patre nostro 53 Abraham, qui mortuus est? et Prophetarum mortui sunt. Quem te ipsum facis? Respondit Iesus: Si ego glorifico me ipsum, gloria mea 54 nihil est: est Pater meus, qui glorificat me, quem vos dicitis quia Deus vester est, ¹ et non 55 cognovistis eum: ego autem novi eum: Et si dixero quia non scio eum, ero similis vobis, mendax. Sed scio eum, et sermonem eius servo. Abraham pater vester exultavit ut videret 56 diem meum: vidit, et gavisus est. Dixerunt 57 ergo Iudaei ad eum: Quinquaginta annos nondum habes, et Abraham vidisti? Dixit 58

⁴⁵ L 22, 67 | ⁴⁶ 2 Cor 5, 21. 1 Pt 2, 22 | ⁴⁷ 18, 37.
¹ J 4, 6 | ⁴⁸ 7, 20. Mc 3, 21—22 | ⁵⁰ 5, 41; 7, 18 |
⁵¹ 5, 24; 6, 40. 47; 11, 25 | ⁵² Mc 9, 1 | ⁵³ 4, 12 | ⁵⁵ 7, 28.
Mt 26, 72 | ⁵⁶ Mt 13, 17. 1 Pt 1, 8. Gen 17, 17 |
⁵⁸ 8, 28.

eis Iesus: Amen, amen dico vobis, antequam
 59 Abraham fieret, ego sum. Tulerunt ergo lapides, ut iacerent in eum: Iesus autem abscondit se, et exivit de templo.

9 Et praeteriens Iesus vidit hominem cae-
 2 cum a nativitate: et interrogaverunt eum discipuli eius: Rabbi, quis peccavit, hic, aut parentes eius, ut caecus nasceretur?
 3 Respondit Iesus: Neque hic peccavit, neque parentes eius: sed ut manifestentur opera
 4 Dei in illo. Me oportet operari opera eius, qui misit me, donec dies est: venit nox,
 5 quando nemo potest operari. quamdiu sum
 6 in mundo, lux sum mundi. Haec cum dixisset, expuit in terram, et fecit lutum ex sputo,
 7 et linivit lutum super oculos eius, ¹ et dixit ei: Vade, lava in natatoria Siloe (quod interpretatur Missus.) Abiit ergo, et lavit, et venit
 8 videns. Itaque vicini, et qui viderant eum prius quia mendicus erat, dicebant: Nonne hic
 9 est, qui sedebat, et mendicabat? Alii dicebant: Quia hic est. Alii autem: Nequaquam, sed similis est ei. Ille vero dicebat: Quia ego
 10 sum. Dicebant ergo ei: Quomodo aperti sunt
 11 tibi oculi? Respondit: Ille homo, qui dicitur Iesus, lutum fecit: et unxit oculos meos, et dixit mihi: Vade ad natatoria Siloe, et lava.

⁵⁹ 10, 31; 12, 36. Mt 23, 37.

⁹ ¹ Act 3, 2; 14, 8.

² 9, 34. L 13, 2. Ex 20, 5.

³ 11, 4.

⁴ 5, 17. 20; 11, 9.

⁵ 8, 12; 12, 35.

⁶ Mc 8, 23.

⁷ 5, 2. 4 Reg 5, 10.

αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, πρὶν Ἀβραὰμ γενέσθαι ἐγὼ εἰμὶ. ἦσαν οὖν λίθους 59 ἵνα βάλωσιν ἐπ' αὐτόν· Ἰησοῦς δὲ ἐκρύβη καὶ ἐξῆλθεν ἐκ τοῦ ἱεροῦ.

Καὶ παράγων εἶδεν ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενε- 9 τῆς. καὶ ἠρώτησαν αὐτόν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέ- 2 γοντες· ῥαββί, τίς ἡμαρτεν, οὗτος ἢ οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἵνα τυφλὸς γεννηθῇ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· 3 οὔτε οὗτος ἡμαρτεν οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ, ἀλλ' ἵνα φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ θεοῦ ἐν αὐτῷ. ἐμὲ 4 δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με ἕως ἡμέρας ἐστίν· ἔρχεται νῦν ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ᾧ, φῶς εἰμι 5 τοῦ κόσμου. ταῦτα εἰπὼν ἔπτυσεν χαμαὶ καὶ 6 ἐποίησεν πηλὸν ἐκ τοῦ πτύσματος, καὶ ἐπέχρισεν αὐτοῦ τὸν πηλὸν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ,¹ καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὕπαγε νύφαι εἰς 7 τὴν κολυμβήθραν τοῦ Σιλωὰμ ὃ ἐρμηνεύεται ἀπεσταλμένος. ἀπῆλθεν οὖν καὶ ἐνίψατο, καὶ ἦλθεν βλέπων. Οἱ οὖν γείτονες καὶ οἱ θεω- 8 ροῦντες αὐτόν τὸ πρότερον, ὅτι προσαίτης ἦν, ἔλεγον· οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ καθήμενος καὶ προσ- 9 αιτῶν;¹ ἄλλοι ἔλεγον ὅτι οὗτός ἐστιν· ἄλλοι δὲ 9 ἔλεγον· οὐχί, ἀλλ' ὅμοιος αὐτῷ ἐστιν. ἐκεῖνος ἔλεγεν ὅτι ἐγὼ εἰμι. ἔλεγον οὖν αὐτῷ· πῶς 10 ἠνεώχθησάν σου οἱ ὀφθαλμοί; ἀπεκρίθη ἐκεῖνος· 11 ὁ ἄνθρωπος ὁ λεγόμενος Ἰησοῦς πηλὸν ἐποίησεν καὶ ἐπέχρισέν μου τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ εἶπέν μοι [ὅτι] ὕπαγε εἰς τὸν Σιλωὰμ καὶ νύφαι·

58 om. γενεσθαι D vet. lat | 59 inc. τότε ησαν D sy^s | fin.] + [καὶ] διελθὼν δια μέσου αὐτῶν [ἐπορεύετο] καὶ παρηγγεν οὕτως A C L X Γ al. f q r¹ sy^p | 9,1 fin.] + καθήμενον D | 2 om. αὐτου D e | om. λεγοντες D e l r¹ vg sy^s | 4 εμε] ημας κ^{*} B D L W | με] ημας κ^{*} L W | 6 om. τον πηλον 69. 108. 565 al. a c e f sy | 7 om. αὐτω D a e l | 8 προσαιτ.] τυφλος Γ Δ Δ al. | 11 μου τ. οφθ.] με b c e f f² r¹ | τον] την κολυμβηθραν του Α Γ Δ Δ Π al. e q vg

- 12 ἀπελθὼν οὖν καὶ νιψάμενος ἀνέβλεψα. καὶ εἶπον αὐτῷ· ποῦ ἐστὶν ἐκεῖνος; λέγει· οὐκ οἶδα.
 13 Ἄγουσιν αὐτὸν πρὸς τοὺς Φαρισαίους, τὸν ποτε τυφλόν. ἦν δὲ σάββατον ἐν ᾗ ἡμέρα τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἀνέωξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς. πάλιν οὖν ἡρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· πηλὸν ἐπέθηκέν μου ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω. ἔλεγον οὖν ἐκ τῶν Φαρισαίων τινές· οὐκ ἔστιν οὗτος παρὰ θεοῦ ὁ ἄνθρωπος, ὅτι τὸ σάββατον οὐ τηρεῖ. ἄλλοι [δὲ] ἔλεγον· πῶς δύναται ἄνθρωπος ἁμαρτωλὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; καὶ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς. λέγουσιν οὖν τῷ τυφλῷ πάλιν· τί σὺ λέγεις περὶ αὐτοῦ, ὅτι ἡνοιξέν σου τοὺς ὀφθαλμούς; ὁ δὲ εἶπεν ὅτι προφήτης ἐστίν. ὁ οὐκ ἐπίστευσαν οὖν οἱ Ἰουδαῖοι περὶ αὐτοῦ ὅτι ἦν τυφλὸς καὶ ἀνέβλεψεν, ἕως ὅτου ἐφώνησαν τοὺς γονεῖς αὐτοῦ τοῦ ἀναβλέψαντος ὁ καὶ ἡρώτησαν αὐτοὺς λέγοντες· οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; πῶς οὖν βλέπει ἄρτι; ἀπεκρίθησαν οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπον· οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη· πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἶδαμεν, ἢ τίς ἡνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς; ἡμεῖς οὐκ οἶδαμεν· αὐτὸν ἐρωτήσατε, ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει. ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ ὅτι ἐφοβοῦντο τοὺς Ἰουδαίους· ἥδη γὰρ συνετέθειντο οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ Χριστόν, ἀποσυνάγωγος γένηται. διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον ὅτι ἡλικίαν ἔχει,

11 νιψ. ανεβλ.] ενιψαμην και ηλθον βλεπων D | 14 εν η ημερα] οτε ADNΓΔ al. vg | 17 τω ποτε τυφλω εν | om. παλιν Dabceff²¹ sy^s | 18 om. οτι—ανεβλ. D¹, om. και ανεβλ. 28 b sy^s | om. του αναβλ. 1. 22. 118. 565 al. vet. lat sy^s | 19 λεγοντες (om. N^{*}W vet. lat^{pler} sy^p) + ει N^{*}D sy | 21 om. ουκ οιδαμεν 1^o e sy | 22 ιουδαιοι] φαρισαιοι και γραμματεις e r¹ sy^s, om. X 213 | χριστον] + ειναι D e

Et abii, et lavi, et video. ¹ Et dixerunt ei: Ubi 12
est ille? Ait: Nescio. ¹ Adducunt eum ad 13
Pharisaeos, qui caecus fuerat. Erat autem 14
sabbatum quando lutum fecit Iesus, et
aperuit oculos eius. Iterum ergo interrogabant 15
eum Pharisaei quomodo vidisset. Ille autem
dixit eis: Lutum mihi posuit super oculos, et
lavi, et video. Dicebant ergo ex Pharisaeis 16
quidam: Non est hic homo a Deo, qui sabba-
tum non custodit. Alii autem dicebant: Quo-
modo potest homo peccator haec signa facere?
Et scisma erat inter eos. Dicunt ergo caeco 17
iterum: Tu quid dicis de illo, qui aperuit
oculos tuos? Ille autem dixit: Quia propheta
est. Non crediderunt ergo Iudaei de illo, quia 18
caecus fuisset et vidisset, donec vocaverunt
parentes eius, qui viderat: et interrogaverunt 19
eos, dicentes: Hic est filius vester, quem
vos dicitis quia caecus natus est? Quo-
modo ergo nunc videt? Responderunt eis 20
parentes eius, et dixerunt: Scimus quia hic
est filius noster, et quia caecus natus est:
¹ quomodo autem nunc videat, nescimus: aut 21
quis eius aperuit oculos, nos nescimus: ipsum
interrogate: aetatem habet, ipse de se loqua-
tur. Haec dixerunt parentes eius, quoniam 22
timebant Iudaeos: iam enim conspiraverant
Iudaei, ut si quis eum confiteretur esse
Christum, extra synagogam fieret. Propterea 23
parentes eius dixerunt: Quia aetatem habet,

¹⁴ 5, 9.¹⁶ 9, 31. 33; 7, 43; 3, 2.¹⁷ 4, 19.²³ 7, 13; 12, 42; 16, 2.

24 ipsum interrogate. Vocaverunt ergo rursum
 hominem, qui fuerat caecus, et dixerunt ei:
 Da gloriam Deo. nos scimus quia hic homo
 25 peccator est. Dixit ergo eis ille: Si peccator
 est, nescio: unum scio, quia caecus cum
 26 essem, modo video. Dixerunt ergo illi: Quid
 fecit tibi? quomodo aperuit tibi oculos?
 27 Respondit eis: Dixi vobis iam, et audistis:
 quid iterum vultis audire? numquid et vos
 28 vultis discipuli eius fieri? Maledixerunt ergo
 ei, et dixerunt: Tu discipulus illius sis: nos
 29 autem Moysi discipuli sumus. Nos scimus
 quia Moysi locutus est Deus: hunc autem
 30 nescimus unde sit. Respondit ille homo, et
 dixit eis: In hoc enim mirabile est quia vos
 nescitis unde sit, et aperuit meos oculos:
 31 scimus autem quia peccatores Deus non
 audit: sed si quis Dei cultor est, et volun-
 32 tatem eius facit, hunc exaudit. A saeculo
 non est auditum quia quis aperuit oculos
 33 caeci nati. Nisi esset hic a Deo, non poterat
 34 facere quidquam. Responderunt, et dixe-
 runt ei: In peccatis natus es totus, et tu
 35 doces nos? Et eiecerunt eum foras. ¹ Au-
 divit Iesus quia eiecerunt eum foras: et
 cum invenisset eum, dixit ei: Tu credis in
 36 Filium Dei? Respondit ille, et dixit: Quis est,
 37 Domine, ut credam in eum? Et dixit ei
 Iesus: Et vidisti eum, et qui loquitur tecum,

²⁴ Jos 7, 19.

³¹ Is 1, 15. Prov 15, 29. Act 10, 35.

³³ 3, 2; 9, 16.

³⁴ 9, 2. Ps 50, 7.

³⁷ 4, 26; 10, 25.

αὐτὸν ἐπερωτήσατε. Ἐφώνησαν οὖν τὸν ἄνθρω- 24
 πον ἐκ δευτέρου ὃς ἦν τυφλός, καὶ εἶπον αὐτῷ·
 δὸς δόξαν τῷ θεῷ· ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι οὗτος ὁ
 ἄνθρωπος ἁμαρτωλός ἐστιν. ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖ- 25
 νος· εἰ ἁμαρτωλός ἐστιν οὐκ οἶδα· ἐν οἶδα, ὅτι
 τυφλὸς ὢν ἄρτι βλέπω. εἶπον οὖν αὐτῷ πάλιν· 26
 τί ἐποίησέν σοι; πῶς ἤνοιξέν σου τοὺς ὀφθαλ-
 μούς; ἀπεκρίθη αὐτοῖς· εἶπον ὑμῖν ἤδη καὶ 27
 οὐκ ἠκούσατε· τί πάλιν θέλετε ἀκοῦειν; μὴ καὶ
 ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι; ἐλοι- 28
 δόρησαν αὐτὸν καὶ εἶπον· σὺ μαθητῆς εἰ ἐκεί-
 νου, ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωϋσέως ἐσμέν μαθηταί·
 ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι Μωϋσεὶ λελάληκεν ὁ θεός, 29
 τοῦτον δὲ οὐκ οἶδαμεν πόθεν ἐστίν. ἀπεκρίθη 30
 ὁ ἄνθρωπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς· ἐν τούτῳ γὰρ τὸ
 θαυμαστόν ἐστιν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἴδατε πόθεν
 ἐστίν, καὶ ἠνοιξέν μου τοὺς ὀφθαλμούς. οἷ- 31
 δαμεν ὅτι ἁμαρτωλῶν ὁ θεὸς οὐκ ἀκούει, ἀλλ'
 ἐάν τις θεοσεβῆς ᾗ καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ,
 τούτου ἀκούει. ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη 32
 ὅτι ἠνοιξέν τις ὀφθαλμούς τυφλοῦ γεγεννημένου·
 εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ θεοῦ, οὐκ ἡδύνατο ποιεῖν 33
 οὐδέν. ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ· ἐν ἁμαρ- 34
 τίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς;
 καὶ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω. Ἦκουσεν ὁ Ἰησοῦς 35
 ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, καὶ εὐρών αὐτὸν εἶπεν
 αὐτῷ· σὺ πιστεύεις εἰς τὸν υἱὸν τοῦ θεοῦ; ἀπ- 36
 εκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν· καὶ τίς ἐστιν, κύριε,
 ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν; εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰη- 37
 σοῦς· καὶ ἑώρακας αὐτόν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ

26 om. οὖν ^{κ*} a e sy | om. πάλιν ^{κ*} BDW lat^{pl}er
 sy^s | 27 απεκρ.] ο δε ειπεν Tat D | 29 θεος]
 + και οτι θεος αμαρτωλων ουκ ακουει D | 30 om.
 αυτοις D b c e ff²¹ l | 31 αμαρτωλον EXU al. Cyr^r |
 34 αμαρτια bel q | 35 και ηκουσεν ^{κ*} D sy | om.
 εξω DW sy^s | om. αυτω ^{κ*} BDW e | 36 αυτου] ανθρω-
 πον ^{κ*} BDW sy^s | 36 απεκρ. — εστιν] και τις εστιν
 ιφη BW

38 ἐκεῖνός ἐστιν. ὁ δὲ ἔφη· πιστεύω, κύριε· καὶ
 39 προσεκύνησεν αὐτῷ. καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· εἰς
 κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τοῦτον ἦλθον, ἵνα οἱ
 μὴ βλέποντες βλέπωσιν καὶ οἱ βλέποντες τυ-
 40 φλοὶ γένωνται. ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦ-
 τα οἱ μετ' αὐτοῦ ὄντες, καὶ εἶπον αὐτῷ· μὴ καὶ
 41 ἡμεῖς τυφλοὶ ἐσμεν; εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς·
 εἰ τυφλοὶ ἦτε, οὐκ ἂν εἶχετε ἁμαρτίαν· νῦν δὲ
 λέγετε ὅτι βλέπομεν· ἡ ἁμαρτία ὑμῶν μένει.
 10 Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ
 τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλήν τῶν προβάτων ἀλλὰ
 ἀναβαίνων ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλέπτῃς ἐστὶν καὶ
 2 ληστής· ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποι-
 3 μὴν ἐστὶν τῶν προβάτων. τούτῳ ὁ θυρωρὸς
 ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ
 ἀκούει, καὶ τὰ ἴδια πρόβατα φωνεῖ κατ' ὄνομα
 4 καὶ ἐξάγει αὐτά. ὅταν τὰ ἴδια πάντα ἐκβάλῃ,
 ἔμπροσθεν αὐτῶν πορεύεται, καὶ τὰ πρόβατα
 αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἶδασιν τὴν φωνὴν αὐτοῦ·
 5 ἄλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσουσιν, ἀλλὰ φεύ-
 ξονται ἀπ' αὐτοῦ, ὅτι οὐκ οἶδασιν τῶν ἄλλο-
 6 τῶν τὴν φωνήν. Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν
 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐκεῖνοι δὲ οὐκ ἔγνωσαν τίνα
 7 ἦν ἢ ἐλάλει αὐτοῖς. Εἶπεν οὖν πάλιν αὐτοῖς
 ὁ Ἰησοῦς· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ εἰμι
 8 ἡ θύρα τῶν προβάτων. πάντες ὅσοι ἦλθον πρὸ
 ἐμοῦ κλέπται εἰσὶν καὶ λησταί· ἀλλ' οὐκ ἤκου-
 9 σαν αὐτῶν τὰ πρόβατα. ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα· δι'
 ἐμοῦ ἐάν τις εἰσέλθῃ, σωθήσεται, καὶ εἰσελεύ-

38 om. ο δε—39 ιησους κ*W b (l) | fin.] + και
 ειπεν. και κυρις πεπιστευκα οτι συ ει ο χριστος ο υιος
 του θεου ο εις τον κοσμον ερχομενος 1187 | 40 om.
 ταυτα κ*D latpler sy^s | 41 αι αμαρτιαι υμ. μενουσιν
 DW al. sy^s | 10,1 > ληστής . . κλεπτῃς Tat sy^s | 2 ου-
 τος ἐστιν ο ποιμην Tat (DW) vet. latpler | 3 > τα
 προβατα τα ιδια D ae | 7 om. ουν Tat e sy^s | om.
 παλιν κ*W 565 al. eff² r¹ | 8 om. παντες D l | om.
 προ εμων κ*EFG 28 al. lat | 9 θυρα] + των προ-
 βατων 118. 1170 sy^s | om. και εισελευσεται W Δ ae

ipse est. ¹ At ille ait: Credo Domine. Et ³⁸
 procidens adoravit eum. Et dixit Iesus: In ³⁹
 iudicium ego in hunc mundum veni: ut qui
 non vident videant, et qui vident caeci fiant.
 Et audierunt quidam ex Phariseis, qui cum ⁴⁰
 ipso. erant, et dixerunt ei: Numquid et nos
 caeci sumus? Dixit eis Iesus: Si caeci essetis, ⁴¹
 non haberetis peccatum. nunc vero dicitis:
 Quia videmus. Peccatum vestrum manet.
 Amen, amen dico vobis: qui non intrat per ¹⁰
 ostium in ovile ovium, sed ascendit aliunde:
 ille fur est, et latro. Qui autem intrat per ²
 ostium, pastor est ovium. Huic ostiarius ³
 aperit, et oves vocem eius audiunt, et pro-
 prias oves vocat nominatim, et educit eas. Et ⁴
 cum proprias oves emiseric, ante eas vadit:
 et oves illum sequuntur, quia sciunt vocem
 eius. Alienum autem non sequuntur, sed ⁵
 fugiunt ab eo: quia non noverunt vocem alie-
 norum. ¹ Hoc proverbium dixit eis Iesus. Illi ⁶
 autem non cognoverunt quid loqueretur eis.
 Dixit ergo eis iterum Iesus: Amen, amen dico ⁷
 vobis, quia ego sum ostium ovium. Omnes ⁸
 quotquot venerunt, fures sunt, et latrones,
 et non audierunt eos oves. Ego sum ostium. ⁹
 Per me si quis introierit, salvabitur: et ingre-

³⁹ Mt 13, 11—15. L 2, 34.

⁴⁰ Mt 23, 26.

⁴¹ 15, 24. Prov 26, 12.

¹⁰ ³ Ps 94, 7.

⁵ 10, 27.

⁶ 16, 25.

⁷ 14, 6. Ps 117, 20. Mt 7, 13—14.

⁸ Jer 23, 1—2.

⁹ 14, 6. Ps 117, 20. 1 Cor 3, 15.

10,10-22. SECUNDUM IOANNEM

- 10 dietur, et egredietur, et pascua inveniet. Fur non venit nisi ut furetur, et mactet, et perdat. Ego veni ut vitam habeant, et abundantius
11 habeant. ¹ Ego sum pastor bonus. Bonus pastor animam suam dat pro ovibus suis.
12 Mercenarius autem, et qui non est pastor, cuius non sunt oves propriae, videt lupum venientem, et dimittit oves, et fugit: et lupus
13 rapit, et dispergit oves: mercenarius autem fugit, quia mercenarius est, et non pertinet
14 ad eum de ovibus. Ego sum pastor bonus: et cognosco meas, et cognoscunt me meae.
15 Sicut novit me Pater, et ego agnosco Patrem: et animam meam pono pro ovibus meis.
16 Et alias oves habeo, quae non sunt ex hoc ovili: et illas oportet me adducere, et vocem meam audient, et fiet unum ovile, et unus
17 pastor. Propterea me diligit Pater: quia ego pono animam meam, ut iterum sumam eam.
18 Nemo tollit eam a me: sed ego pono eam a meipso, et potestatem habeo ponendi eam: et potestatem habeo iterum sumendi eam.
19 Hoc mandatum accepi a Patre meo. ¹ Dissensio iterum facta est inter Iudaeos propter sermones hos. Dicebant autem multi ex ipsis: Daemonium habet, et insanit: quid eum
20 auditis? Alii dicebant: Haec verba non sunt daemonium habentis: numquid daemonium potest caecorum oculos aperire?
22 Facta sunt autem Encaenia in Ierosoly-

¹¹ Ps 22, 1. L 15, 4—7 | ¹² Is 40, 11. Ez 34, 11—23; 37, 24. J 15, 13. Mt 10, 16. Act 20, 29. Tit 1, 11. 1 Pt 5, 2—3 | ¹⁴ 2 Tim 2, 19 | ¹⁵ Mt 11, 27 | ¹⁶ Ez 37, 24; 34, 23. J 11, 52. 1 Pt 2, 25. Eph 4, 5. Mich 2 12 | ¹⁷ Phil 2, 8—9 | ¹⁸ 5, 26; 19, 11 | ¹⁹ 7, 43; 9, 16 | ²⁰ 7, 20; 8, 48. Mc 3, 21—22. Act 26, 24.

σεται καὶ ἐξελεύσεται καὶ νομὴν εὐρήσει. ὁ 10
κλέπτῃς οὐκ ἔρχεται εἰ μὴ ἵνα κλέψῃ καὶ θύσῃ
καὶ ἀπολέσῃ· ἐγὼ ἦλθον ἵνα ζώῃν ἔχωσιν καὶ
περισσὸν ἔχωσιν. ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός. 11
ὁ ποιμὴν ὁ καλὸς τὴν ψυχὴν αὐτοῦ τίθησιν
ὑπὲρ τῶν προβάτων· ὁ μισθωτὸς καὶ οὐκ ὢν 12
ποιμὴν, οὗ οὐκ ἔστιν τὰ πρόβατα ἴδια, θεωρεῖ
τὸν λύκον ἐρχόμενον καὶ ἀφίησιν τὰ πρόβατα
καὶ φεύγει, καὶ ὁ λύκος ἀρπάζει αὐτὰ καὶ
σκορπίζει· ὁ δὲ μισθωτὸς φεύγει ὅτι μι- 13
σθωτὸς ἔστιν καὶ οὐ μέλει αὐτῷ περὶ τῶν προ-
βάτων. ἐγὼ εἰμι ὁ ποιμὴν ὁ καλός, καὶ γινώσκω 14
τὰ ἐμὰ καὶ γινώσκομαι ὑπὸ τῶν ἐμῶν, καθὼς 15
γινώσκει με ὁ πατὴρ καὶ γὰρ γινώσκω τὸν πατέρα,
καὶ τὴν ψυχὴν μου τίθημι ὑπὲρ τῶν προβάτων.
καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς 16
ταύτης· κακεῖνα δεῖ με ἀγαγεῖν, καὶ τῆς φωνῆς
μου ἀκούσουσιν, καὶ γενήσεται μία ποίμνη,
εἰς ποιμὴν. διὰ τοῦτό με ὁ πατὴρ ἀγαπᾷ ὅτι 17
ἐγὼ τίθημι τὴν ψυχὴν μου, ἵνα πάλιν λάβω
αὐτήν. οὐδεὶς αἶρει αὐτήν ἀπ' ἐμοῦ, ἀλλ' ἐγὼ 18
τίθημι αὐτήν ἀπ' ἐμαντοῦ. ἐξουσίαν ἔχω θεῖ-
ναι αὐτήν, καὶ ἐξουσίαν ἔχω πάλιν λαβεῖν αὐτήν·
ταύτην τὴν ἐντολὴν ἔλαβον παρὰ τοῦ πατρὸς μου.
Σχίσμα πάλιν ἐγένετο ἐν τοῖς Ἰουδαίοις διὰ 19
τούς λόγους τούτους. ἔλεγον δὲ πολλοὶ ἐξ αὐ- 20
τῶν· δαιμόνιον ἔχει καὶ μαίνεται· τί αὐτοῦ
ἀκούετε; ἄλλοι ἔλεγον· ταῦτα τὰ ῥήματα οὐκ 21
ἔστιν δαιμονιζομένου· μὴ δαιμόνιον δύναται
τυφλῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοῖξαι;

Ἐγένετο τότε τὰ ἐγκαίνια ἐν τοῖς Ἱεροσολύ- 22

10 εγω] + δε Tat D a sy^s | ζων] + αιωνιον κ |
om. και περισς. εχ. D ff² | 11 τιθ.] διδωσιν Tat κ* D
latpler sy^s | 12 om. αυτα D b ff² | vg sy | 13 om. ο δε
μισθ. φευγει κ BDLW Θ 1. 22. 33 al. e sy^s | 14 γινωσκο-
μαι — εμων] γινωσκουσι με τα εμα Tat κ BDW lat
sy^s | 15 τιθημι] διδωμι Tat κ* DW | 18 αιρει] ηρειν
κ* B | om. αλλ — εμαντου D l | om. μου D a b ff² r¹
Tert | 19 τοις ιουδ.] τω οχλω X 213

23 μοις· χειμῶν ἦν·¹ καὶ περιεπάτει ὁ Ἰησοῦς ἐν
 24 τῷ ἱερῷ ἐν τῇ στοᾷ τοῦ Σολομῶνος. ἐκύκλω-
 σαν οὖν αὐτὸν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ ἔλεγον αὐτῷ· ἕως
 πότε τὴν ψυχὴν ἡμῶν αἴρεις; εἰ σὺ εἶ ὁ Χριστός,
 25 εἰπέ ἡμῖν παρρησίᾳ. ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς·
 εἶπον ὑμῖν, καὶ οὐ πιστεύετε· τὰ ἔργα δὲ ἐγὼ
 ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς μου, ταῦτα
 26 μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ· ἀλλὰ ὑμεῖς οὐ πιστεύετε,
 27 ὅτι οὐκ ἐστὲ ἐκ τῶν προβάτων τῶν ἐμῶν. τὰ
 πρόβατα τὰ ἐμὰ τῆς φωνῆς μου ἀκούουσιν,
 καὶ γινώσκω αὐτά, καὶ ἀκολουθοῦσίν μοι,
 28¹ καὶ γὰρ δίδωμι αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον, καὶ οὐ
 μὴ ἀπόλωνται εἰς τὸν αἰῶνα, καὶ οὐχ ἄρπάσει
 29 τις αὐτὰ ἐκ τῆς χειρὸς μου. ὁ πατήρ μου δὲ
 δέδωκέν μοι μείζων πάντων ἐστίν, καὶ οὐδεὶς
 δύναται ἄρπάξαι ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ πατρὸς
 30/31 μου. ἐγὼ καὶ ὁ πατήρ ἐν ἑσμεν. Ἐβάστασαν
 οὖν πάλιν λίθους οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα λιθάσωσιν
 32 αὐτόν. ἀπεκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πολλὰ ἔργα
 καλὰ ἔδειξα ὑμῖν ἐκ τοῦ πατρὸς μου· διὰ ποῖον
 33 αὐτῶν ἔργον ἐμὲ λιθάζετε; ἀπεκρίθησαν αὐτῷ
 οἱ Ἰουδαῖοι· περὶ καλοῦ ἔργου οὐ λιθάζομεν
 σε ἀλλὰ περὶ βλασφημίας, καὶ ὅτι σὺ ἄνθρω-
 34 πος ὢν ποιεῖς σεαυτὸν θεόν. ἀπεκρίθη αὐτοῖς
 ὁ Ἰησοῦς· οὐκ ἔστιν γεγραμμένον ἐν τῷ νόμῳ
 35 ὑμῶν ὅτι »ἐγὼ εἶπα· θεοὶ ἐστε;« εἰ ἐκείνους
 εἶπεν θεοὺς πρὸς οὓς ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἐγένετο,
 36 καὶ οὐ δύναται λυθῆναι ἡ γραφή,¹ ὃν ὁ πατήρ
 ἡγάσεν καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον ὑμεῖς
 λέγετε ὅτι βλασφημεῖς, ὅτι εἶπον· υἱὸς τοῦ θεοῦ
 37 εἰμι; εἰ οὐ ποιῶ τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς μου, μὴ

25 om. αὐτοῖς κ* D r¹ sypal | εἶπον] λαλῶ D Θ latpler
 sy^s Tert | ὑμῖν] + ἡδη X 213 | οὐκ ἐπιστευσατε B 71 |
 26 ἐμῶν] + καθως εἶπον ὑμῖν ADXΓΔ al. abeff² l |
 29 om. μου 1^o Tat κ* vet. lat sy^s | ο δὲδωκεν μοι μείζον
 B lat | 31 om. πάλιν Tat D 28 latpler sy^s | 32 om. καλὰ
 W b sy^s | om. μου κ* BD 579 e sy^s | 34 om. ὑμῶν
 κ* D Θ vet. latpler sy^s | om. γῶν κ* l | 36 βλασφημεῖ
 Tat a b e f² l r¹

mis: et hiems erat. Et ambulabat Iesus in 23 templo, in porticu Salomonis. Circumdederunt 24 ergo eum Iudaei, et dicebant ei: Quousque animam nostram tollis? si tu es Christus, dic nobis palam. Respondit eis Iesus: Loquor vobis, 25 et non creditis. opera, quae ego facio in nomine Patris mei, haec testimonium perhibent de me: sed vos non creditis, quia non estis 26 ex ovibus meis. Oves meae vocem meam 27 audiunt: et ego cognosco eas, et sequuntur me: ¹ et ego vitam aeternam do eis: et non 28 peribunt in aeternum, et non rapiet eas quisquam de manu mea. Pater meus quod dedit 29 mihi, maius omnibus est: et nemo potest rapere de manu Patris mei. Ego, et Pater 30 unum sumus. Sustulerunt ergo lapides Iu- 31 daei, ut lapidarent eum. Respondit eis Iesus: 32 Multa bona opera ostendi vobis ex Patre meo, propter quod eorum opus me lapidatis? Responderunt ei Iudaei: De bono opere non 33 lapidamus te, sed de blasphemia: et quia tu homo cum sis, facis teipsum Deum. Respondit eis Iesus: Nonne scriptum est 34 in lege vestra: quia Ego dixi, dii estis? Si 35 illos dixit deos, ad quos sermo Dei factus est, et non potest solvi scriptura: quem Pater 36 sanctificavit, et misit in mundum, vos dicitis: Quia blasphemas: quia dixi, Filius Dei sum? Si non facio opera Patris mei, nolite 37

Ps 81,6

²² 1 Macc 4, 59 | ²³ Act 3, 11; 5, 12 | ²⁴ L 22, 60—67 | ²⁵ 4, 26; 5, 36; 9, 37 | ²⁶ 6, 64; 8, 45 | ²⁷ 10, 3. 4. 8; 18, 37. Ps 94, 7 | ²⁸ 5, 28; 6, 39; 17, 12; 18, 9 | ³¹ 8, 59 | ³³ 5, 18. Mt 26, 65 | ³⁵ Mt 5, 17—18 | ³⁶ 5, 17—20. L 1, 35 | ³⁷ 10, 25; 5, 36.

10,38–11,9. SECUNDUM IOANNEM

38 credere mihi. Si autem facio: et si mihi non
vultis credere, operibus credite, ut cognos-
catis, et credatis quia Pater in me est, et ego
39 in Patre. Quaerebant ergo eum apprehendere:
et exivit de manibus eorum.

40 Et abiit iterum trans Iordanem in eum
locum, ubi erat Ioannes baptizans primum:
41 et mansit illic: ¹ et multi venerunt ad eum,
et dicebant: Quia Ioannes quidem signum
42 fecit nullum. Omnia autem quaecumque dixit
Ioannes de hoc, vera erant. Et multi credi-
derunt in eum.

11 Erat autem quidam languens Lazarus a
Bethania, de castello Mariae, et Marthae
2 sororis eius. (Maria autem erat, quae unxit
Dominum unguento, et extersit pedes eius
capillis suis: cuius frater Lazarus infirma-
3 batur.) Miserunt ergo sorores eius ad eum
dicentes: Domine, ecce quem amas infir-
4 matur. Audiens autem Iesus dixit eis: In-
firmitas haec non est ad mortem, sed pro
gloria Dei, ut glorificetur Filius Dei per eam.
5 Diligebat autem Iesus Martham, et sororem
6 eius Mariam, et Lazarum. Ut ergo audivit quia
infirmabatur, tunc quidem mansit in eodem
7 loco duobus diebus. deinde post haec dixit dis-
8 cipulis suis: Eamus in Iudaeam iterum. Dicunt
ei discipuli: Rabbi, nunc quaerebant te Iudaei
9 lapidare, et iterum vadis illuc? Respondit Iesus:
Nonne duodecim sunt horae diei? Si quis

³⁸ 14, 11 | ³⁹ 8, 59. L 4, 30 | ⁴⁰ 1, 28 | ⁴² 8, 30 |
11 ¹ L 10, 38–39 | ² 12, 3 | ⁴ 9, 3 | ⁵ Deut 33, 3 |
⁶ 8, 59; 10, 31; 6, 67. L 22, 28 | ⁹ 9, 4–5. 1 J
2, 10.

πιστεύετε μοι· εἰ δὲ ποιῶ, καθ' ἑμοὶ μὴ 38
στεύητε, τοῖς ἔργοις πιστεύετε, ἵνα γνῶτε καὶ
γινώσκητε ὅτι ἐν ἑμοὶ ὁ πατὴρ καγὼ ἐν τῷ
πατρί. Ἐζήτουν οὖν αὐτὸν πάλιν πιάσαι· καὶ 39
ἐξῆλθεν ἐκ τῆς χειρὸς αὐτῶν.

Καὶ ἀπῆλθεν πάλιν πέραν τοῦ Ἰορδάνου εἰς 40
τὸν τόπον ὅπου ἦν Ἰωάννης τὸ πρῶτον βαπτί-
ζων, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ. καὶ πολλοὶ ἦλθον πρὸς 41
αὐτὸν καὶ ἔλεγον ὅτι Ἰωάννης μὲν σημεῖον ἐποί-
ησεν οὐδέν, πάντα δὲ ὅσα εἶπεν Ἰωάννης περὶ
τούτου ἀληθῆ ἦν. καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ εἰς 42
αὐτὸν ἐκεῖ.

Ἦν δέ τις ἀσθενῶν, Λάζαρος ἀπὸ Βηθανίας, 11
ἐκ τῆς κώμης Μαρίας καὶ Μάρθας τῆς ἀδελ-
φῆς αὐτῆς. ἦν δὲ Μαρία ἡ ἀλείψασα τὸν κύριον 2
μύρῳ καὶ ἐκμάξασα τοὺς πόδας αὐτοῦ ταῖς
θριξίν αὐτῆς, ἧς ὁ ἀδελφὸς Λάζαρος ἠσθένει.
ἀπέστειλαν οὖν αἱ ἀδελφαὶ πρὸς αὐτὸν λέγουσαι· 3
κύριε, ἴδε ὃν φιλεῖς ἀσθενεῖ. ἀκούσας δὲ ὁ Ἰη- 4
σοῦς εἶπεν· αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐκ ἔστιν πρὸς
θάνατον ἀλλ' ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ θεοῦ, ἵνα
δοξασθῇ ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ δι' αὐτῆς. ἡγάπα δὲ 5
ὁ Ἰησοῦς τὴν Μάρθαν καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτῆς
καὶ τὸν Λάζαρον. ὥς οὖν ἤκουσεν ὅτι ἀσθενεῖ, 6
τότε μὲν ἔμεινεν ἐν ᾧ ἦν τόπῳ δύο ἡμέρας·
'Ἐπειτα μετὰ τοῦτο λέγει τοῖς μαθηταῖς· ἀγωμεν 7
εἰς τὴν Ἰουδαίαν πάλιν. λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθη- 8
ταί· ῥαββί, νῦν ἐζήτουν σε λιθάσαι οἱ Ἰουδαῖοι,
καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· 9
οὐχὶ δώδεκα ὥραι εἰσιν τῆς ἡμέρας; ἐάν τις

38 om. και γινωσκητε D sy^a | > εγω εν τ. πατρι
και ο πατ. εν εμοι 213 sy^a Tert | 40 om. παλιν 213.
245 al. e sy | om. εις τον.τοπον N^{*} 213. 245 | προτερον
N^{*} 69. 218 a e f f² | 11,3 om. αι αδελφαι b l | αυτον]
τον ιησουν D b c e l r¹ sy | > φιλεις ιδε 1093 b l | 4 του
θεου 20] αυτου c f f² l sy^a | 5 ηγ.] εφιλει D a e | 6 μειν.]
+ ο ιησους D b f f² (c l) | 7 om. τοις μαθητ. e l | om.
καλιν Tat N^{*} sy^a | 9 ωρας εχει η ημερα D

περιπατῇ ἐν τῇ ἡμέρᾳ, οὐ προσκόπτει, ὅτι τὸ
 10 φῶς τοῦ κόσμου τούτου βλέπει· ἐὰν δέ τις
 περιπατῇ ἐν τῇ νυκτί, προσκόπτει, ὅτι τὸ φῶς
 11 οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῷ. ταῦτα εἶπεν, καὶ μετὰ τοῦτο
 λέγει αὐτοῖς· Λάζαρος ὁ φίλος ἡμῶν κεκοί-
 μηται· ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνίσω αὐτόν.
 12 Εἶπον οὖν οἱ μαθηταὶ αὐτῷ· κύριε, εἰ κεκοί-
 13 μηται, σωθήσεται. εἰρήκει δὲ ὁ Ἰησοῦς περὶ
 τοῦ θανάτου αὐτοῦ· ἐκεῖνοι δὲ ἔδοξαν ὅτι περὶ
 14 τῆς κοιμήσεως τοῦ ὕπνου λέγει. τότε οὖν εἶπεν
 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς παρρησίᾳ· Λάζαρος ἀπέθανεν,
 15¹ καὶ χαίρω δι' ὑμᾶς, ἵνα πιστεύσητε, ὅτι οὐκ
 16 ἤμην ἐκεῖ· ἀλλὰ ἄγωμεν πρὸς αὐτόν. εἶπεν οὖν
 Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος τοῖς συμμαθηταῖς·
 ἄγωμεν καὶ ἡμεῖς ἵνα ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.
 17 Ἐλθὼν οὖν ὁ Ἰησοῦς εὔρεν αὐτόν τέσσαρας ἡμέ-
 18 ρας ἤδη ἔχοντα ἐν τῷ μνημείῳ. ἦν δὲ ἡ Βη-
 θανία ἐγγὺς τῶν Ἱεροσολύμων ὡς ἀπὸ σταδίων
 19 δεκαπέντε. πολλοὶ δὲ ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐλη-
 λύθεισαν πρὸς τὰς περὶ Μάρθαν καὶ Μαρίαν,
 ἵνα παραμυθήσωνται αὐτὰς περὶ τοῦ ἀδελφοῦ
 20 αὐτῶν. ἡ οὖν Μάρθα ὡς ἤκουσεν ὅτι Ἰησοῦς
 ἔρχεται, ὑπήντησεν αὐτῷ· Μαρία δὲ ἐν τῷ οἴκῳ
 21 ἐκαθέζετο. εἶπεν οὖν ἡ Μάρθα πρὸς τὸν Ἰη-
 σοῦν· κύριε, εἰ ἦς ὧδε, ὁ ἀδελφός μου οὐκ ἂν
 22 ἔτεθνήκει. καὶ νῦν οἶδα ὅτι ὅσα ἂν αἰτήσῃ τὸν
 23 θεὸν δώσει σοι ὁ θεός. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς·
 24 ἀναστήσεται ὁ ἀδελφός σου. λέγει αὐτῷ ἡ Μάρ-
 θα· οἶδα ὅτι ἀναστήσεται ἐν τῇ ἀναστάσει ἐν
 25 τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ
 εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· ὁ πιστεύων εἰς ἐμέ

9 τη ημερα] τω φωτι X 213 | 11. 12 κοιμαται D
 latpler | 13 om. της κοιμησεως ce sy^a | 14 λαζ.] + ο
 φίλος ημων Tat D p | 17 ιησ.] + εις βηθανιαν DXA
 124. 157 al. sy | om. ηδη AD 237 e sy | 18 om. ως
 Tat DW sy^a | 19 ιουδ.] ιεροσολυμων D | 21 om. κυρι
 B sy^a | > απεθανεν ο αδελφ. μου BCLXW 1. 33
 al. a l p | 24 οίδα οίδα L | om. εν τ. αναστασει XAL
 213 | 25 om. και η ζωη l sy^a

ambulaverit in die, non offendit, quia lucem huius mundi videt: si autem ambulaverit in 10 nocte, offendit, quia lux non est in eo. Haec 11 ait, et post haec dixit eis: Lazarus amicus noster dormit: sed vado ut a somno excitem eum. Dixerunt ergo discipuli eius: Domine, 12 si dormit, salvus erit. Dixerat autem Iesus de 13 morte eius: illi autem putaverunt quia de dormitione somni diceret. Tunc ergo Iesus 14 dixit eis manifeste: Lazarus mortuus est: ¹ et 15 gaudeo propter vos, ut credatis, quoniam non eram ibi. sed eamus ad eum. Dixit ergo 16 Thomas, quid dicitur Didymus, ad condiscipulos: Eamus et nos, ut moriamur cum eo. Venit 17 itaque Iesus: et invenit eum quattuor dies iam in monumento habentem. (Erat autem 18 Bethania iuxta Ierosolimam quasi stadiis quindecim.) Multi autem ex Iudaeis venerant 19 ad Martham, et Mariam, ut consolarentur eas de fratre suo. Martha ergo ut audivit quia 20 Iesus venit, occurrit illi: Maria autem domi sedebat. Dixit ergo Martha ad Iesum: 21 Domine, si fuisses hic, frater meus non fuisset mortuus: sed et nunc scio quia quae- 22 cumque poposceris a Deo, dabit tibi Deus. Dicit illi Iesus: Resurget frater tuus. Dicit 23/24 ei Martha: Scio quia resurget in resurrectione in novissimo die. Dixit ei Iesus: Ego sum 25 resurrectio, et vita: qui credit in me,

¹⁰ 12, 35. 1 J 2, 11.

¹¹ Mt 9, 24. L 8, 52.

¹⁶ Mc 10, 32; 14, 31. J 20, 24; 21, 2.

¹⁷ 11, 39.

²⁴ 5, 29; 6, 40. L 14, 14.

11,26-39. SECUNDUM IOANNEM

26 etiam si mortuus fuerit, vivet: et omnis, qui
 vivit, et credit in me, non morietur in aeter-
 27 num. Credis hoc? ¹ Ait illi: Utique Domine,
 ego credidi, quia tu es Christus filius Dei
 28 vivi, qui in hunc mundum venisti. Et cum
 haec dixisset, abiit, et vocavit Mariam
 sororem suam silentio, dicens: Magister adest,
 29 et vocat te. Illa ut audivit, surgit cito, et
 30 venit ad eum: nondum enim venerat Iesus
 in castellum: sed erat adhuc in illo loco,
 31 ubi occurrerat ei Martha. Iudaei ergo, qui
 erant cum ea in domo, et consolabantur
 eam, cum vidissent Mariam quia cito surre-
 xit, et exiit, secuti sunt eam dicentes: Quia
 32 vadit ad monumentum, ut ploret ibi. Maria
 ergo, cum venisset ubi erat Iesus, videns
 eum, cecidit ad pedes eius, et dicit ei: Do-
 mine, si fuisses hic, non esset mortuus frater
 33 meus. Iesus ergo, ut vidit eam plorantem,
 et Iudaeos, qui venerant cum ea, ploran-
 tes, infremuit spiritu, et turbavit seipsum,
 34 ¹ et dixit: Ubi posuistis eum? Dicunt ei:
 35 Domine, veni, et vide. Et lacrymatus est
 36 Iesus. Dixerunt ergo Iudaei: Ecce quomodo
 37 amabat eum. Quidam autem ex ipsis dixe-
 runt: Non poterat hic, qui aperuit oculos
 caeci nati, facere ut hic non moreretur?
 38 Iesus ergo rursum fremens in semetipso,
 venit ad monumentum. erat autem spelunca:
 39 et lapis superpositus erat ei. Ait Iesus:
 Tollite lapidem. Dicit ei Martha soror eius,
 qui mortuus fuerat: Domine, iam foetet, qua-

²⁶ 5, 24; 8, 51 | ²⁷ 6, 69 | ³³ 13, 21. Mc 9, 19 |
³⁵ L 19, 41 | ³⁸ 11, 33. Mt 27, 60 | ³⁹ 11, 17; 20, 1.

κὰν ἀποθάνῃ ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ ζῶν καὶ πι- 26
 στεύων εἰς ἐμὲ οὐ μὴ ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα·
 πιστεύεις τοῦτο; λέγει αὐτῷ· ναί, κύριε· ἐγὼ 27
 πεπίστευκα ὅτι σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ
 ὁ εἰς τὸν κόσμον ἐρχόμενος. καὶ τοῦτο εἰποῦσα 28
 ἀπῆλθεν καὶ ἐφώνησεν Μαρίαν τὴν ἀδελφὴν αὐ-
 τῆς λάθρα εἰποῦσα· ὁ διδάσκαλος πάρεστιν καὶ
 φωνεῖ σε. ἐκείνη δὲ ὡς ἤκουσεν, ἐγείρεται ταχὺ 29
 καὶ ἔρχεται πρὸς αὐτόν· οὕτω δὲ ἐληλύθει ὁ 30
 Ἰησοῦς εἰς τὴν κώμην, ἀλλ' ἦν ἔτι ἐν τῷ τόπῳ
 ὅπου ὑπήντησεν αὐτῷ ἡ Μάρθα. οἱ οὖν Ἰου- 31
 daῖοι οἱ ὄντες μετ' αὐτῆς ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ παρα-
 μυθούμενοι αὐτήν, ἰδόντες τὴν Μαρίαν ὅτι
 ταχέως ἀνέστη καὶ ἐξῆλθεν, ἠκολούθησαν αὐτῇ,
 δόξαντες ὅτι ὑπάγει εἰς τὸ μνημεῖον ἵνα κλαύσῃ
 ἐκεῖ. ἡ οὖν Μαρία ὡς ἦλθεν ὅπου ἦν Ἰησοῦς, 32
 ἰδοῦσα αὐτόν ἔπεσεν αὐτοῦ πρὸς τοὺς πόδας,
 λέγουσα αὐτῷ· κύριε, εἰ ἦς ὧδε, οὐκ ἂν μου
 ἀπέθανεν ὁ ἀδελφός. Ἰησοῦς οὖν ὡς εἶδεν αὐ- 33
 τὴν κλαίουσαν καὶ τοὺς συνελθόντας αὐτῇ Ἰου-
 daῖους κλαίοντας, ἐνεβριμήσατο τῷ πνεύματι
 καὶ ἐτάραξεν ἑαυτόν, καὶ εἶπεν· ποῦ τεθεῖ- 34
 κατε αὐτόν; λέγουσιν αὐτῷ· κύριε, ἔρχου καὶ
 ἴδε. ἐδάκρυσεν ὁ Ἰησοῦς. ἔλεγον οὖν οἱ Ἰου- 35/36
 daῖοι· ἴδε πῶς ἐφίλει αὐτόν. τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν
 εἶπον· οὐκ ἐδύνατο οὗτος ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλ- 37
 μούς τοῦ τυφλοῦ ποιῆσαι ἵνα καὶ οὗτος μὴ ἀπο-
 θάνῃ; Ἰησοῦς οὖν πάλιν ἐμβριμώμενος ἐν ἑαυ- 38
 τῷ ἔρχεται εἰς τὸ μνημεῖον· ἦν δὲ σπήλαιον,
 καὶ λίθος ἐπέκειτο ἐπ' αὐτῷ. λέγει ὁ Ἰησοῦς· 39
 ἄρατε τὸν λίθον. λέγει αὐτῷ ἡ ἀδελφὴ τοῦ
 τετελευτηκότος Μάρθα· κύριε, ἥδη ὄζει· τε-

27 αὐτῷ] + μαρθα vet. latpler sys | om. ναὶ κυρίε
 A 472. 1223 | πιστενω B 472 | θεου] + του ζωντος
 71. 579 ff² | 28 λαθρα] σιωπη D latpler sys | 31 om.
 οι οντας — οικια καὶ e sys⁸ | om. εχει e sy | 33 εταραχθη
 τω πνευματι ως εμβριμωμενος D Θ 1. 22 p | 35 καὶ
 εδακρ. κ D al. lat sy | 39 om. η αδελφ. τ. τετελ. Θ
 vet. lat sys

40 ταρταῖος γάρ ἐστιν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· οὐκ
 εἰπὸν σοι ὅτι ἐὰν πιστεύσῃς ὄψῃ τὴν δόξαν τοῦ
 41 θεοῦ; ἦραν οὖν τὸν λίθον. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρεν
 τοὺς ὀφθαλμοὺς ἄνω καὶ εἶπεν· πάτερ, εὐχα-
 42 ριστῶ σοι ὅτι ἤκουσάς μου. ἐγὼ δὲ ᾔδειν ὅτι
 πάντοτέ μου ἀκούεις· ἀλλὰ διὰ τὸν ὄχλον τὸν
 περιεστῶτα εἶπον, ἵνα πιστεύσωσιν ὅτι σὺ με
 43 ἀπέστειλας. καὶ ταῦτα εἰπὼν φωνῇ μεγάλῃ
 44 ἐκραύγασεν· Λάζαρε, δεῦρο ἔξω. καὶ ἐξῆλθεν
 ὁ τεθνηκώς δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χει-
 ρας κειρίαις, καὶ ἡ ὄψις αὐτοῦ σουδαρίῳ περι-
 ἐδέδετο. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· λύσατε αὐτὸν
 καὶ ἄφετε ὑπάγειν.
 45 Πολλοὶ οὖν ἐκ τῶν Ἰουδαίων, οἱ ἐλθόντες
 πρὸς τὴν Μαρίαν καὶ θεασάμενοι ὃ ἐποίησεν,
 46 ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν· τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλ-
 θον πρὸς τοὺς Φαρισαίους καὶ εἶπον αὐτοῖς ὃ
 47 ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς. Συνήγαγον οὖν οἱ ἀρχι-
 ιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι συνέδριον, καὶ ἔλεγον· τί
 ποιοῦμεν, ὅτι οὗτος ὁ ἄνθρωπος πολλὰ ποιεῖ
 48 σημεῖα; ἐὰν ἀφῶμεν αὐτὸν οὕτως, πάντες πιστεύ-
 σουσιν εἰς αὐτόν, καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι
 καὶ ἀροῦσιν ἡμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος.
 49 εἰς δὲ τις ἐξ αὐτῶν Καϊάφας, ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ
 ἐνιαυτοῦ ἐκείνου, εἶπεν αὐτοῖς· ὑμεῖς οὐκ οἴδατε
 50 οὐδέν, οὐδὲ λογίζεσθε ὅτι συμφέρει ἡμῖν ἵνα
 εἷς ἄνθρωπος ἀποθάνῃ ὑπὲρ τοῦ λαοῦ καὶ μὴ
 51 ὅλον τὸ ἔθνος ἀπόληται. τοῦτο δὲ ἀφ' ἑαυτοῦ
 οὐκ εἶπεν, ἀλλὰ ἀρχιερεὺς ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ
 ἐκείνου προεφῆτευσεν ὅτι ἤμελλεν Ἰησοῦς ἀπο-

39 om. γὰρ Tat D | 41 inc. οτι ουν ηραν D arm |
 λιθον] + ου ην ο τεθνηκως κειμενος EGHMSU al. f |
 ανω] εις τον ουρανον (a) b c f sy^s | 44 inc. και ευθως
 εξηλθ. D vg sy^p pal | om. αυτοις 700 ar¹ sy^s | 46 αν-
 των] + ουκ επιστευον αλλα sy^s | πρ. τους] + αρχιερεις
 και 18. 69. 124 | 47 πολλα] τοιαυτα D b c e ff³ |
 49 ονοματι καιαφ. 1. 565 vet. lat sy^p, καιαφ. ονοματι
 Θ cr¹ sy^s | 50 υμιν BDLMXΓ al. a b e ff³ l | 51 αρχων
 W d | om. του ενιαυτ. εκεινου (D) e Aug sy^s

triduanus est enim. Dicit ei Iesus: Nonne dixi 40
tibi quoniam si credideris, videbis gloriam
Dei? Tulerunt ergo lapidem: Iesus autem 41
elevatis sursum oculis, dixit: Pater gratias ago
tibi quoniam audisti me. ego autem sciebam 42
quia semper me audis, sed propter populum,
qui circumstat, dixi: ut credant quia tu me
misisti. Haec cum dixisset, voce magna 43
clamavit: Lazare veni foras. Et statim 44
prodiit, qui fuerat mortuus, ligatus pedes,
et manus institis, et facies illius sudario erat
ligata. Dixit eis Iesus: Solvite eum, et sinite
abire.

Multi ergo ex Iudaeis, qui venerant ad 45
Mariam, et Martham, et viderant quae
fecit Iesus, crediderunt in eum. Quidam 46
autem ex ipsis abierunt ad Phariseos, et dixe-
runt eis quae fecit Iesus. Collegerunt ergo 47
Pontifices et Pharisei concilium, et dice-
bant: Quid facimus, quia hic homo multa
signa facit? Si dimittimus eum sic, omnes 48
credent in eum: et venient Romani, et
tollent nostrum locum, et gentem. Unus 49
autem ex ipsis Caiphas nomine, cum esset
Pontifex anni illius, dixit eis: Vos nescitis
quidquam, nec cogitatis quia expedit vobis 50
ut unus moriatur homo pro populo, et
non tota gens pereat. Hoc autem a semet- 51
ipso non dixit: sed cum esset Pontifex
anni illius, prophetavit, quod Iesus mori-

⁴¹ 3 Reg 18, 36—37.

⁴² 12, 30.

⁴³ Act 14, 10.

⁴⁵⁻⁵³ L 16, 31. J 10, 42; 12, 42.

⁵⁰ 18, 14.

⁵¹ Gen 50, 20. Ex 28, 30. Num 27, 21.

11,52-12,5. SECUNDUM IOANNEM

52 turus erat pro gente, et non tantum pro
gente, sed ut filios Dei, qui erant dispersi,
53 congregaret in unum. Ab illo ergo die cogita-
verunt ut interficerent eum.

54 Iesus ergo iam non in palam ambulabat
apud Iudaeos, sed abiit in regionem iuxta
desertum, in civitatem, quae dicitur Ephrem,
55 et ibi morabatur cum discipulis suis. Proxi-
mum autem erat Pascha Iudaeorum: et
ascenderunt multi Ierosolymam de regione
56 ante Pascha, ut sanctificarent se ipsos. Quae-
rebant ergo Iesum: et colloquebantur ad in-
vicem, in templo stantes: Quid putatis, quia
non venit ad diem festum? Dederant autem
Pontifices, et Pharisei mandatum, ut si quis
cognoverit ubi sit, indicet, ut apprehendant
eum.

1—8:
Mt 26, 6—13.
Mc 14, 3—9.

12 Iesus ergo ante sex dies Paschae venit
Bethaniam, ubi Lazarus fuerat mortuus, quem
2 suscitavit Iesus. Fecerunt autem ei coenam
ibi: et Martha ministrabat, Lazarus vero
3 unus erat ex discumbentibus cum eo. Maria
ergo accepit libram unguenti nardi pistici,
pretiosi, et unxit pedes Jesu, et extersit
pedes eius capillis suis: et domus impleta
4 est ex odore unguenti. Dixit ergo unus ex
discipulis eius, Iudas Iscariotes, qui erat eum
5 traditurus: Quare hoc unguentum non vaeniit

52 10, 16. 1 J 2, 2. Mt 12, 30.

54 3, 22. L 9, 10.

55 2 Par 30, 17. Mc 10, 32. Act 21, 24. 26. J 2,
13; 6, 4.

56 12, 9.

12¹ 11, 1. 43.

² L 10, 40.

³ L 7, 38.

θνήσκειν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους, καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ 52
ἔθνους μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ
τὰ διεσκορπισμένα συναγάγῃ εἰς ἓν. ἀπ' ἐκείνης 53
οὗν τῆς ἡμέρας συνεβουλεύσαντο ἵνα ἀποκτεί-
νωσιν αὐτόν.

Ὁ οὖν Ἰησοῦς οὐκέτι παρησία περιπάτει ἐν 54
τοῖς Ἰουδαίοις, ἀλλὰ ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν
χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραιμ λεγομένην
πόλιν, κακεῖ διέτριβεν μετὰ τῶν μαθητῶν. ἦν 55
δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνέβησαν
πολλοὶ εἰς Ἱεροσόλυμα ἐκ τῆς χώρας πρὸ τοῦ
πάσχα, ἵνα ἀγνίσωσιν ἑαυτούς. ἐζήτουν οὖν τὸν 56
Ἰησοῦν καὶ ἔλεγον μετ' ἀλλήλων ἐν τῷ ἱερῷ
ἐστηκότες· τί δοκεῖ ὑμῖν; ὅτι οὐ μὴ ἔλθῃ εἰς τὴν
ἐορτήν; δεδώκεισαν δὲ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρι- 57
σαῖοι ἐντολὰς ἵνα ἐάν τις γνῶ ποῦ ἐστὶν μηνύσῃ,
ὅπως πιάσωσιν αὐτόν.

Ὁ οὖν Ἰησοῦς πρὸ ἑξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα ἦλθεν 12
εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λάζαρος ὁ τεθνηκώς,
ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν ὁ Ἰησοῦς. ἐποίησαν οὖν 2
αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει, ὁ δὲ
Λάζαρος εἰς ἦν ἐκ τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ·
ἡ οὖν Μαρία λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου 3
πιστικῆς πολυτίμου ἤλειπεν τοὺς πόδας τοῦ
Ἰησοῦ καὶ ἐξέμαξεν ταῖς θριξὶν αὐτῆς τοὺς
πόδας αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς ὁσμῆς
τοῦ μύρου. λέγει οὖν Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης 4
εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὁ μέλλων αὐτὸν
παραδιδόναι· διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπράθη 5

1—8:
Mt 26, 6—13
Mc 14, 3—9.

52 > εἰς ἐν συναγ. D a e | 53 συνεβ.] + οἱ ἰουδαῖοι
314 c e f f² r¹ | 54 χώραν] + σαμφορεῖν D | τῶν μαθητ.]
αὐτῶν καὶ εβαπτισεν 33 | 55 το πασχ.] + (η) εορτη
33. 579 | om. τῶν ἰουδαίων sy^s | ανεβησαν ουν D
b c f f² | om. προ του πασχ. 33. 844 sy^s | 12,1 om. ο
τεθνηκ. NB X W 213 a c e r¹ sy^p | om. εκ νεκρων b f f²
vg | 3 om. ναρδ. D b c e f f² r¹ | > πιστικης μυρου D e |
om. πολυτιμ. a b e f f², + κατεχεεν αυτου της κεφαλης
του ιησου κατακειμενου Tat sy^s | θριξιν] + της κεφαλης
X 213 sy^{pal} | 4 ισκ.] απο καρωτου D | 5 επρ.]
+ επανω X 213

6 τριακοσίων δηναρίων καὶ ἐδόθη πτωχοῖς; εἶπεν
 δὲ τοῦτο οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελεν αὐτῷ,
 ἀλλ' ὅτι κλέπτῃς ἦν καὶ τὸ γλωσσόκομον ἔχων
 7 τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς·
 ἄφες αὐτήν, ἵνα εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφια-
 8 σμοῦ μου τηρήσῃ αὐτό· τοὺς πτωχοὺς γὰρ πάν-
 τοτε ἔχετε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε
 9 ἔχετε. Ἔγνων οὖν ὁ ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰου-
 δαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστίν, καὶ ἦλθον οὐ διὰ τὸν
 Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἴδωσιν
 10 ὃν ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν. ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχ-
 11 ιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι
 πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων καὶ
 ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

12 Τῇ ἐπαύριον ὄχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν
 εὐροτήν, ἀκούσαντες ὅτι ἐρχεται Ἰησοῦς εἰς Τερο-
 13 σόλυμα, ἔλαβον τὰ βατὰ τῶν φοινίκων καὶ ἐξ-
 ἦλθον εἰς ὑπάντησιν αὐτῷ, καὶ ἐκραύγαζον·
 ὡσαννά, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι
 14 κυρίου, καὶ ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραήλ. εὐρῶν
 δὲ ὁ Ἰησοῦς ὀνάριον ἐκάθισεν ἐπ' αὐτό, καθὼς
 15 ἐστὶν γεγραμμένον· »μὴ φοβοῦ, θυγάτηρ Σιών·
 ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἐρχεται, καθήμενος ἐπὶ
 16 πῶλον ὄνου.« Ταῦτα οὐκ ἔγνωσαν οἱ μαθηταὶ
 αὐτοῦ τὸ πρῶτον, ἀλλ' ὅτε ἐδοξάσθη Ἰησοῦς,
 τότε ἐμνήσθησαν ὅτι ταῦτα ἦν ἐπ' αὐτῷ γεγραμ-
 17 μένα καὶ ταῦτα ἐποίησαν αὐτῷ. Ἐμαρτύρει οὖν
 ὁ ὄχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ ὅτε τὸν Λάζαρον ἐφώ-
 18 νησεν ἐκ τοῦ μνημείου καὶ ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ
 19 νεκρῶν. διὰ τοῦτο καὶ ὑπήντησεν αὐτῷ ὁ ὄχλος,
 ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸν πεποιηκέναι τὸ ση-
 19 μεῖον. οἱ οὖν Φαρισαῖοι εἶπον πρὸς ἑαυτούς·

12—19:
 Mt 21,1—11.
 Mc 11,1—10.
 L 19,29—40.

Ech 9,9.

6 τουτο δε ειπεν D acefr¹ | 8 om. vers. D sy^a |
 9 om. μονον D 245 be sy^a | om. και 2^o D latplur
 sy^a | om. εκ νεκρων W | 15 ερχεται | + σοι 565 c e
 sy | 16 ιησους] υιος του ανθρωπου 213 | om. τοτε W
 b c e l sy | 18 υπηνησαν . . . οχλοι D c sy | 19 φαρ.]
 + συμβουλιον εποιησαν κατα του ιησου και 472 (364)

trecentis denariis, et datum est egenis? Dixit 6
autem hoc, non quia de egenis pertinebat ad
eum, sed quia fur erat, et loculos habens, ea,
quae mittebantur, portabat. Dixit ergo Iesus: 7
Sinite illam ut in diem sepulturae meae servet
illud. Pauperes enim semper habetis vobiscum: 8
me autem non semper habetis. Cognovit ergo 9
turba multa ex Iudaeis quia illic est: et vene-
runt, non propter Iesum tantum, sed ut La-
zarum viderent, quem suscitavit a mortuis.
Cogitaverunt autem principes sacerdotum ut 10
et Lazarum interficerent: quia multi propter 11
illum abibant ex Iudaeis, et credebant in
Iesum.

In crastinum autem turba multa, quae 12 12-19:
venerat ad diem festum, cum audissent quia
venit Iesus Ierosolymam: acceperunt ramos 13
palmarum, et processerunt obviam ei, et
clamabant: Hosanna, benedictus, qui venit
in nomine Domini, Rex Israel. Et invenit 14 Zeh 9,9.
Iesus asellum, et sedit super eum, sicut scrip-
tum est: ¹ Noli timere filia Sion: ecce rex 15
tuus venit sedens super pullum asinae. Haec 16
non cognoverunt discipuli eius primum:
sed quando glorificatus est Iesus, tunc re-
cordati sunt quia haec erant scripta de eo:
et haec fecerunt ei. Testimonium ergo 17
perhibebat turba, quae erat cum eo quando
Lazarum vocavit de monumento, et suscitavit
eum a mortuis. Propterea et obviam venit ei 18
turba: quia audierunt eum fecisse hoc signum.
Pharisaei ergo dixerunt ad semetipsos: 19

⁶ L 8, 3. J 13, 29 | ⁸ Deut 11, 15 | ⁹ 11, 56-57 |
¹³ 6, 15. Ps 117, 25-26. Lev 23, 40. Is 41, 10; 40,
9-10 | ¹⁶ 2, 22; 7, 39; 14, 26 | ¹⁸ 12, 13 | ¹⁹ 11, 48.

12,20-31. SECUNDUM IOANNEM

Videtis quia nihil proficimus? ecce mundus totus post eum abiit.

- 20 Erant autem quidam Gentiles ex his, qui
 21 ascenderant ut adorarent in die festo. Hi
 ergo accesserunt ad Philippum, qui erat a
 Bethsaida Galilaeae, et rogabant eum, di-
 22 centes: Domine, volumus Iesum videre. Venit
 Philippus, et dicit Andreae: Andreas rursum,
 23 et Philippus dixerunt Iesu. Iesus autem re-
 spondit eis, dicens: Venit hora, ut clarificetur
 24 Filius hominis. Amen, amen dico vobis, nisi
 granum frumenti cadens in terram, mortuum
 fuerit; ipsum solum manet. si autem mor-
 25 tuum fuerit, multum fructum affert. Qui
 amat animam suam, perdet eam: et qui odit
 animam suam in hoc mundo, in vitam aeter-
 26 nam custodit eam. Si quis mihi ministrat, me
 sequatur: et ubi sum ego, illic et minister
 meus erit. Si quis mihi ministraverit, honori-
 27 ficabit eum Pater meus. Nunc anima mea
 turbata est. Et quid dicam? Pater, salvifica
 me ex hac hora. Sed propterea veni in
 28 horam hanc. Pater, clarifica nomen tuum.
 Venit ergo vox de caelo: Et clarificavi, et
 29 iterum clarificabo. Turba ergo, quae stabat,
 et audierat, dicebat tonitruum esse factum.
 30 Alii dicebant: Angelus ei locutus est. ¹ Re-
 spondit Iesus, et dixit: Non propter me haec
 31 vox venit, sed propter vos. Nunc iudicium
 est mundi: nunc princeps huius mundi eiici-

²⁰ 7, 35; 11, 55 | ²¹ 1, 44. L 19, 3; 23, 8 | ²³ 14,
 19 | ²⁴ Rm 14, 9. 1 Cor 15, 36 | ²⁵ Mt 10, 39. L 14,
 26; 17, 33 | ²⁶ 14, 3; 17, 24 | ²⁷ Ps 6, 4; 41, 6. Mt
 26, 39 | ²⁸ 1, 51; 5, 37. Mt 3, 17; 17, 5 | ²⁹ L 22,
 49 | ³⁰ 11, 42 | ³¹ 14, 30; 16, 11. L 10, 18.

θεωρεῖτε ὅτι οὐκ ὠφελεῖτε οὐδέν· ἴδε ὁ κόσμος
ὀπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν.

Ἦσαν δὲ Ἕλληνές τινες ἐκ τῶν ἀναβαινόντων 20
ἵνα προσκυνήσωσιν ἐν τῇ ἑορτῇ· οὗτοι οὖν προσ- 21
ῆλθον Φίλιππῳ τῷ ἀπὸ Βηθσαιδὰ τῆς Γαλι-
λαίας, καὶ ἡρώτων αὐτὸν λέγοντες· κύριε, θέλο-
μεν τὸν Ἰησοῦν ἰδεῖν. ἔρχεται Φίλιππος καὶ λέγει 22
τῷ Ἀνδρέᾳ· καὶ πάλιν Ἀνδρέας καὶ Φίλιππος
λέγουσιν τῷ Ἰησοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀποκρίνεται 23
αὐτοῖς λέγων· ἐλήλυθεν ἡ ὥρα ἵνα δοξασθῇ ὁ
υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου. ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν 24
μὴ ὁ κόκκος τοῦ σίτου πεσὼν εἰς τὴν γῆν ἀπο-
θάνῃ, αὐτὸς μόνος μένει· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, πολὺν
καρπὸν φέρει. ὁ φιλῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἀπολ- 25
λύει αὐτήν, καὶ ὁ μισῶν τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν τῷ
κόσμῳ τούτῳ εἰς ζωὴν αἰώνιον φυλάξει αὐτήν.
ἐὰν ἐμοὶ διακονῇ τις, ἐμοὶ ἀκολουθεῖτω, καὶ 26
ὅπου εἰμὶ ἐγώ, ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται·
ἐὰν τις ἐμοὶ διακονῇ, τιμήσει αὐτὸν ὁ πατήρ.
νῦν ἡ ψυχὴ μου τετάραται, καὶ τί εἶπω; πάτερ, 27
σῶσόν με ἐκ τῆς ὥρας ταύτης. ἀλλὰ διὰ τοῦτο
ῆλθον εἰς τὴν ὥραν ταύτην. πάτερ, δόξασόν 28
σου τὸ ὄνομα. ῆλθεν οὖν φωνὴ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ·
καὶ ἐδόξασα καὶ πάλιν δοξάσω. ὁ οὖν ὄχλος ὁ 29
ἑστὼς καὶ ἀκούσας ἔλεγεν βροντὴν γεγονέναι·
ἄλλοι ἔλεγον· ἄγγελος αὐτῷ λελάληκεν. ἀπεκρίθη 30
Ἰησοῦς καὶ εἶπεν· οὐ δι' ἐμὲ ἡ φωνὴ αὕτη γέγονεν·
ἀλλὰ δι' ὑμᾶς. νῦν κρίσις ἐστὶν τοῦ κόσμου τού- 31
του· νῦν ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου ἐκβλη-

19 ὠφελουμεν Tat cf vg sa | κοσμ.] + ολος D L Q X
al. lat sy | 21 om. κυριε U 28 | om. τω — γαλ. 28 |
22 παλιν — φιλ.] ερχεται ανθρ. κ. φιλ. και N A B a e sy^s |
28 το ονομ.] τον υιον LX 1. 13. 83. 118. 218 al., + εν
τη δοξη η ειχον παρα σοι προ του τον κοσμον γενεσθαι
D | ηλθ. ουν] και εγενετο D | ουρ.] + λεγουσα D
a c e sy^s | 29 βροντη γεγομεν D Θ vet. lat | αλλοι] + δε
W 892 e l sy | ελεγον] + οτι Tat D 18. 69. 253 |
30 γεγ.] ηλθεν D (Θ 579 lat^{pler})

- 32 θήσεται ἔξω· καὶ γὰρ ἐὰν ὑψωθῶ ἐκ τῆς γῆς,
 33 πάντας ἐλκύσω πρὸς ἑμαυτόν. τοῦτο δὲ ἔλεγεν
 σημαίνων ποίῳ θανάτῳ ἡμελλεν ἀποθνήσκειν.
 34 ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ ὄχλος· ἡμεῖς ἠκούσαμεν
 ἐκ τοῦ νόμου ὅτι ὁ Χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα,
 καὶ πῶς λέγεις σὺ ὅτι δεῖ ὑψωθῆναι τὸν υἱὸν
 τοῦ ἀνθρώπου; τίς ἐστιν οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώ-
 35 που; εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἔτι μικρὸν
 χρόνον τὸ φῶς ἐν ὑμῖν ἐστιν. περιπατεῖτε ὡς
 τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ·
 καὶ ὁ περιπατῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ οὐκ οἶδεν ποῦ
 36 ὑπάγει. ὡς τὸ φῶς ἔχετε, πιστεύετε εἰς τὸ
 φῶς, ἵνα υἱοὶ φωτὸς γενήσθε. Ταῦτα ἐλά-
 λησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀπελθὼν ἐκρύβη ἀπ' αὐ-
 37 τῶν. Τοσαῦτα δὲ αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος
^{Is 53,1.} 38 ἔμπροσθεν αὐτῶν οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν, ἵνα
 ὁ λόγος Ἡσαΐου τοῦ προφήτου πληρωθῇ ὃν
 εἶπεν· »κύριε, τίς ἐπίστευσεν τῇ ἀκοῇ ἡμῶν;
^{Is 6,9.10.} 39 καὶ ὁ βραχίον κυρίου τίνι ἀπεκαλύφθη;«¹ διὰ
 τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεύειν, ὅτι πάλιν εἶπεν
 40 Ἡσαΐας· »τετύφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς
 καὶ ἐπώρρωσεν αὐτῶν τὴν καρδίαν, ἵνα μὴ ἴδωσιν
 τοῖς ὀφθαλμοῖς καὶ νοήσωσιν τῇ καρδίᾳ καὶ
^{Is 6,1.} 41 στραφῶσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.« ταῦτα εἶπεν
 Ἡσαΐας ὅτι εἶδεν τὴν δόξαν αὐτοῦ, καὶ ἐλάλησεν
 42 περὶ αὐτοῦ. ὅμως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων
 πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν, ἀλλὰ διὰ τοὺς
 Φαρισαίους οὐχ ὠμολόγουν, ἵνα μὴ ἀποσυν-
 43 ἄγωγοι γένωνται· ἠγάπησαν γὰρ τὴν δόξαν τῶν
 ἀνθρώπων μᾶλλον ἥπερ τὴν δόξαν τοῦ θεοῦ.
 44 Ἰησοῦς δὲ ἔκραξεν καὶ εἶπεν· ὁ πιστεύων εἰς
 ἐμὲ οὐ πιστεύει εἰς ἐμὲ ἀλλ' εἰς τὸν πέμψαντά με,

31 εἶω] κατω Θ beff² l r¹ sy⁵ | 32 παντα R* D
 1355 lat | 35 om. ουν 579 ae sy | περιπατ.] + ουν
 De [sxe]ts] μεθ υμων εστιν 440 | 39 οτι παλιν] και
 γαρ D | 40 οφθ. 2o] + και τοις ωσιν ακουσωσιν 13.
 69. 124. 346 | και μη νοησ. Daefl | 41 οτι] οτε
 D Γ Δ Α Π al. latpler sy | αυτον 1o] του θεου (D) Θ
 13. 69 l syral | 42 om. και Wceff² l

etur foras. Et ego si exaltatus fuero a terra, 32
omnia traham ad me ipsum. (hoc autem dice- 33
bat, significans qua morte esset moriturus.)
Respondit ei turba: Nos audivimus ex lege, 34
quia Christus manet in aeternum: et quomodo
tu dicis, Oportet exaltari Filium hominis?
Quis est iste Filius hominis? ¹ Dixit ergo eis 35
Iesus: Adhuc modicum, lumen in vobis est.
Ambulate dum lucem habetis, ut non vos
tenebrae comprehendant: et qui ambulat
in tenebris, nescit quo vadat. Dum lucem 36
habetis, credite in lucem, ut filii lucis sitis.
Haec locutus est Iesus: et abiit, et abscondit
se ab eis. Cum autem tanta signa fecisset 37
coram eis, non credebant in eum: ut sermo 38 ^{Is 53,1.}
Isaiae prophetae impleretur, quem dixit:
Domine, quis credidit auditui nostro? et
brachium Domini cui revelatum est? Prop- 39 ^{Is 6,9,10.}
terea non poterant credere, quia iterum
dixit Isaïas: Excaecavit oculos eorum, et 40
induravit cor eorum: ut non videant oculis,
et non intelligant corde, et convertantur,
et sanem eos. Haec dixit Isaïas, quando 41 ^{Is 6,1.}
vidit gloriam eius, et locutus est de eo.
Verumtamen et ex principibus multi credide- 42
runt in eum: sed propter Phariseos non
confitebantur, ut e synagoga non eiicerentur.
dilexerunt enim gloriam hominum magis, 43
quàm gloriam Dei. Iesus autem clama- 44
vit, et dixit: Qui credit in me, non
credit in me, sed in eum, qui misit me.

³² 8, 28; 17, 24 | ³³ Gen 40, 13. 19 | ³⁴ Ps 109, 4.
Is 9, 6. Dan 7, 14 | ³⁵ 8, 12; 9, 5; 11, 10; 1, 5. 1 J
2, 11 | ³⁶ Eph 5, 8. Mt 23, 39. J 8, 59 | ³⁷ 20, 30—31 |
³⁸ Rm 10, 16 | ³⁹ 8, 43. Mt 13, 14—15 | ⁴⁰ Act 28,
26—27 | ⁴¹ 7, 18; 9, 22; 16, 2; 19, 38 | ⁴² 5, 44 |
⁴⁴ Mt 10, 40.

12,45-13,7. SECUNDUM IOANNEM

45 Et qui videt me, videt eum, qui misit me.
 46 Ego lux in mundum veni: ut omnis, qui
 47 credit in me, in tenebris non maneat. Et si
 quis audierit verba mea, et non custodierit:
 ego non iudico eum. non enim veni ut iudicem
 48 mundum, sed ut salvificem mundum. Qui
 spernit me, et non accipit verba mea: habet
 qui iudicet eum. sermo, quem locutus sum,
 49 ille iudicabit eum in novissimo die. Quia
 ego ex me ipso non sum locutus, sed qui
 misit me Pater, ipse mihi mandatum dedit
 50 quid dicam, et quid loquar. Et scio quia
 mandatum eius vita aeterna est. Quae ergo
 ego loquor, sicut dixit mihi Pater, sic loquor.
 13 Ante diem festum Paschae, sciens Iesus
 quia venit hora eius ut transeat ex hoc mundo
 ad Patrem: cum dilexisset suos, qui erant in
 2 mundo, in finem dilexit eos. Et coena facta,
 cum diabolus iam misisset in cor ut traderet
 3 eum Iudas Simonis Iscariotae: sciens quia
 omnia dedit ei Pater in manus, et quia a
 4 Deo exivit, et ad Deum vadit: surgit a coena,
 et ponit vestimenta sua: et cum accepisset
 5 linteam, praecinxit se. Deinde mittit aquam
 in pelvim, et coepit lavare pedes discipulorum,
 et extergere linteo, quo erat praecinctus.
 6¹ Venit ergo ad Simonem Petrum. Et dicit
 ei Petrus: Domine, tu mihi lavas pedes?
 7 Respondit Iesus, et dixit ei: Quod ego
 facio, tu nescis modo, scies autem post-

⁴⁵ 14, 9 | ⁴⁶ 12, 35; 8, 12 | ⁴⁷ 3, 17; 3, 15. L 9, 56
⁴⁸ L 10, 16. Heb 4, 12. Apoc 19, 15 | ⁵⁰ 8, 26. 28
 13¹ 7, 30; 8, 20; 15, 13. Gal 2, 20. 1 J 3, 16 | ² L 22, 3
³ 3, 35; 16, 28; 17, 2 | ⁴ Mt 11, 29; 20, 28. L 12, 37
⁵ L 3, 16 | ⁶ 1 Pt 5, 3.

καὶ ὁ θεωρῶν ἐμὲ θεωρεῖ τὸν πέμψαντά με. ἐγὼ 45/46
 φῶς εἰς τὸν κόσμον ἐλήλυθα, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων
 εἰς ἐμὲ ἐν τῇ σκοτίᾳ μὴ μείνη. καὶ ἐάν τις μου 47
 ἀκούσῃ τῶν ῥημάτων καὶ μὴ φυλάξῃ, ἐγὼ οὐ
 κρίνω αὐτόν· οὐ γὰρ ἦλθον ἵνα κρίνω τὸν κό-
 σμον, ἀλλ' ἵνα σώσω τὸν κόσμον· ὁ ἀθετῶν ἐμὲ 48
 καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματά μου ἔχει τὸν κρί-
 νοντα αὐτόν· ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα, ἐκεῖνος κρίνει
 αὐτόν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. ὅτι ἐγὼ ἐξ ἑμαν- 49
 τοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ' ὁ πέμψας με πατὴρ αὐ-
 τός μοι ἐντολὴν δέδωκεν τί εἴπω καὶ τί λαλήσω.
 καὶ οἶδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰωνιὸς ἐστίν. 50
 ἃ οὖν ἐγὼ λαλῶ, καθὼς εἰρηκέν μοι ὁ πατήρ,
 οὕτως λαλῶ.

Πρὸ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ πάσχα εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς 13
 ὅτι ἦλθεν αὐτοῦ ἡ ὥρα ἵνα μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου
 τούτου πρὸς τὸν πατέρα, ἀγαπήσας τοὺς ἰδίους
 τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ, εἰς τέλος ἠγάπησεν αὐτούς.
 καὶ δείπνου γινομένου, τοῦ διαβόλου ἤδη βεβλη- 2
 κότες εἰς τὴν καρδίαν ἵνα παραδῶ αὐτὸν Ἰούδας
 Σίμωνος Ἰσκαριώτης, εἰδὼς ὅτι πάντα δέδωκεν 3
 αὐτῷ ὁ πατήρ εἰς τὰς χεῖρας, καὶ ὅτι ἀπὸ θεοῦ
 ἐξῆλθεν καὶ πρὸς τὸν θεὸν ὑπάγει, ἐγείρεται ἐκ 4
 τοῦ δείπνου καὶ τίθησιν τὰ ἱμάτια, καὶ λαβὼν
 λέντιον διέζωσεν ἑαυτόν· εἶτα βάλλει ὕδωρ εἰς 5
 τὸν νιπτῆρα, καὶ ἤρξατο νίπτειν τοὺς πόδας τῶν
 μαθητῶν καὶ ἐκμάσσειν τῷ λεντίῳ ὃ ἦν διεζω-
 σμένος. ἔρχεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον· καὶ 6
 λέγει αὐτῷ ἐκεῖνος· κύριε, σύ μου νίπτεις τοὺς
 πόδας; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὃ 7
 ἐγὼ ποιῶ σὺ οὐκ οἶδας ἄρτι, γνώση δὲ μετὰ

13,2 γενομένου ADΓΔΛΠ al. lat | om. ηδη 482
 a c sy | ισκ.] απο καρωτου De | 5 εἶτα λαβων υδωρ
 βαλλει D 13. 69. 124 al. sy^s | 6 om. ουν U 229 b l |
 > πετρο. συμ. D al | om. και BD L e l r¹ sy^a | om.
 εκεινος NB b | om. κυριε N* (item v. 9) | 7 om. αρτι
 b e r¹ sy^s

- 8 ταῦτα. λέγει αὐτῷ Πέτρος· οὐ μὴ νίψῃς μου
 τοὺς πόδας εἰς τὸν αἰῶνα. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς
 αὐτῷ· ἐὰν μὴ νίψω σε, οὐκ ἔχεις μέρος μετ'
 9 ἐμοῦ. λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος· κύριε, μὴ
 τοὺς πόδας μου μόνον ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας καὶ
 10 τὴν κεφαλὴν. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὁ λελου-
 μένος οὐκ χρεῖαν ἔχει εἰ μὴ τοὺς πόδας νίψα-
 σθαι, ἀλλ' ἔστιν καθαρὸς ὅλος· καὶ ὑμεῖς καθαροί
 11 ἐστε, ἀλλ' οὐχὶ πάντες. ἥδει γὰρ τὸν παρα-
 δίδόντα αὐτόν· διὰ τοῦτο εἶπεν ὅτι οὐχὶ πάντες
 12 καθαροί ἐστε. Ὅτε οὖν ἐνιψεν τοὺς πόδας
 αὐτῶν καὶ ἔλαβεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἀνέπεσεν
 πάλιν, εἶπεν αὐτοῖς· γινώσκετε τί πεποίηκα
 13 ὑμῖν; ὑμεῖς φωνεῖτέ με· ὁ διδάσκαλος καὶ ὁ
 14 κύριος, καὶ καλῶς λέγετε· εἰμὶ γάρ. εἰ οὖν ἐγὼ
 ἐνίψα ὑμῶν τοὺς πόδας ὁ κύριος καὶ ὁ διδά-
 σκαλος, καὶ ὑμεῖς ὀφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς
 15 πόδας· ὑπόδειγμα γὰρ ἔδωκα ὑμῖν ἵνα καθὼς
 16 ἐγὼ ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιῆτε. ἀμὴν ἀμὴν
 λέγω ὑμῖν, οὐκ ἔστιν δοῦλος μεῖζων τοῦ κυρίου
 αὐτοῦ, οὐδὲ ἀπόστολος μεῖζων τοῦ πέμψαντος
 17 αὐτόν. εἰ ταῦτα οἴδατε, μακάριοί ἐστε ἐὰν ποιῆτε
 Ps 40,10. 18 αὐτά. οὐ περὶ πάντων ὑμῶν λέγω· ἐγὼ οἶδα
 τίνas ἐξελεξάμην· ἀλλ' ἵνα ἡ γραφή πληρωθῇ·
 »ὁ τρώγων μετ' ἐμοῦ τὸν ἄρτον ἐπῆρεν ἐπ' ἐμέ
 19 τὴν πτέρναν αὐτοῦ.« ἀπ' ἄρτι λέγω ὑμῖν πρὸ
 τοῦ γενέσθαι, ἵνα πιστεύσητε διὰ τὸ γένηται ὅτι
 20 ἐγὼ εἰμι. ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβάνων
 ἅν τινα πέμψω ἐμὲ λαμβάνει, ὁ δὲ ἐμὲ λαμ-
 21 βάνων λαμβάνει τὸν πέμψαντά με. Ταῦτα

21—30:
 Mt 26,21—26.
 Mc 14,18—21.
 L 22,21—23.

8 σε] τους ποδας σου a c e f syp^{al} | 9 > πετρ. σιμ.
 BW | κεφ.] + et totum corpus a | 10 om. ει μη τ.
 ποδ. & c Orig Tert | ει μη — νιψ.] την κεφαλην νιψ.
 ει μη τους ποδας μονον D | αλλ εστιν] εστ. γαρ D (l)
 syp | 11 γαρ] + ιησους D l syp | om. δια — εστε D |
 14 > διδασκ. . . . κυρ. c e f f² syp | διδ.] + ποσω μαλλον
 D Θ a f f² l r¹ syp | 15 om. γαρ Tat 472. 700 | 17 om. εαν
 ποι. αυτα e syp | 18 > πληρ. η γρ. Tat D b c f f² vg
 syp | μετ εμου] μου BCL 127. 249 al.

ea. Dicit ei Petrus: Non lavabis mihi pedes in 8
aeternum. Respondit ei Iesus: Si non laverō
te, non habebis partem mecum. Dicit ei 9
Simō Petrus: Domine, non tantum pedes
meos, sed et manus, et caput. Dicit ei Iesus: 10
Qui lotus est, non indiget nisi ut pedes lavet,
sed est mundus totus. Et vos mundi estis,
sed non omnes. Sciebat enim quisnam esset 11
qui traderet eum: propterea dixit: Non estis
mundi omnes. Postquā ergo lavit pedes 12
eorum, et accepit vestimenta sua: cum
recubisset iterum, dixit eis: Scitis quid
fecerim vobis? Vos vocatis me Magister, et 13
Domine: et bene dicitis: sum etenim. Si ergo 14
ego lavi pedes vestros, Dominus, et Magister:
et vos debetis alter alterius lavare pedes.
Exemplum enim dedi vobis, ut quemadmodum 15
ego feci vobis, ita et vos faciatis. Amen, 16
amen dico vobis: Non est servus maior Do-
mino suo: neque apostolus maior est eo,
qui misit illum. Si haec scitis, beati eritis 17
si feceritis ea. Non de omnibus vobis 18 Ps 40,10.
dico: ego scio quos elegerim: sed ut adim-
pleatur Scriptura: Qui manducat mecum
panem, levabit contra me calcaneum su-
um. Amodo dico vobis, priusquā fiat: 19
ut cum factum fuerit, credatis, quia ego sum.
Amen, amen dico vobis: Qui accipit si 20
quem misero, me accipit: qui autem me acci-
pit, accipit eum, qui me misit. Cum haec 21

21—30:
Mt 26, 21—25.
Mc 14, 18—21.
L 22, 21—23.

¹⁰ 15, 3 | ¹¹ 6, 64. 70. 71 | ¹³ Mt 23, 8. 10 | ¹⁴ L 22,
27. 1 Tim 5, 10. 1 J 3, 16 | ¹⁵ Phil 2, 5. Col 3, 13. 1 Pt
2, 21 | ¹⁶ Mt 10, 24 | ¹⁷ Mt 7, 24. L 10, 37. Jc 1, 25 |
¹⁹ 8, 24; 14, 29; 16, 4 | ²⁰ Mt 10, 40. Act 16, 15 |
²¹ 12, 27.

13,22-34. SECUNDUM IOANNEM

- dixisset Iesus, turbatus est spiritu: et protestatus est, et dixit: Amen, amen dico vobis:
 22 Quia unus ex vobis tradet me. Aspiciebant ergo ad invicem discipuli, haesitantes de quo
 23 diceret. Erat ergo recumbens unus ex discipulis eius in sinu Iesu, quem diligebat Iesus.
 24 Innuit ergo huic Simon Petrus, et dixit ei:
 25 Quis est, de quo dicit? Itaque cum recubisset ille supra pectus Iesu, dicit ei: Domine
 26 quis est? Respondit Iesus: Ille est, cui ego intinctum panem porrexero. Et cum intinxisset panem, dedit Iudae Simonis Iscariotae.
 27 Et post buccellam, introivit in eum satanas. Et dixit ei Iesus: Quod facis, fac citius.
 28 Hoc autem nemo scivit discumbentium ad
 29 quid dixerit ei. Quidam enim putabant, quia loculos habebat Iudas, quòd dixisset ei Iesus: Erme ea, quae opus sunt nobis ad diem festum:
 30 aut egenis ut aliquid daret. Cum ergo accepisset ille buccellam, exivit continuo. Erat autem nox.
 31 Cum ergo exisset, dixit Iesus: Nunc clarificatus est filius hominis: et Deus clarificatus
 32 est in eo. Si Deus clarificatus est in eo, et Deus clarificabit eum in semetipso: et continuo clarificabit eum. Filioli, adhuc modicum vobiscum sum. Quaeretis me: et sicut dixi Iudaeis: Quòd ego vado, vos non potestis
 34 venire: et vobis dico modo. Mandatum novum

22 19, 26; 20, 2; 21, 7. 20.

25 4, 6.

27 13, 2. L 22, 3.

29 12, 6.

30 L 22, 53.

32 12, 23; 17, 1—5.

33 7, 33; 8, 21.

34 15, 12. 13. 17. 1 J 2, 8. 10.

εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς ἐταράχθη τῷ πνεύματι καὶ
 ἐμαρτύρησεν καὶ εἶπεν· ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν
 ὅτι εἰς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με. ἔβλεπον οὖν 22
 εἰς ἀλλήλους οἱ μαθηταὶ ἀπορούμενοι περὶ τίνος
 λέγει. ἦν δὲ ἀνακείμενος εἰς ἐκ τῶν μαθητῶν 23
 αὐτοῦ ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Ἰησοῦ, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰη-
 σοῦς· νεύει οὖν τούτῳ Σίμων Πέτρος καὶ λέγει 24
 αὐτῷ· εἰπὲ τίς ἐστίν περὶ οὗ λέγει. ἀναπεσὼν 25
 οὖν ἐκεῖνος οὕτως ἐπὶ τὸ στῆθος τοῦ Ἰησοῦ
 λέγει αὐτῷ· κύριε, τίς ἐστίν; ἀποκρίνεται οὖν ὁ 26
 Ἰησοῦς· ἐκεῖνός ἐστιν ὃς ἐγὼ βάψω τὸ ψωμίον καὶ
 ἐπιδώσω αὐτῷ. βάψας οὖν τὸ ψωμίον λαμβάνει
 καὶ δίδωσιν Ἰούδᾳ Σίμωνος Ἰσκαριώτου. καὶ 27
 μετὰ τὸ ψωμίον τότε εἰσῆλθεν εἰς ἐκεῖνον ὁ σατα-
 νᾶς. λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὁ ποιεῖς ποίησον
 ταχεῖον. τοῦτο δὲ οὐδεὶς ἔγνω τῶν ἀνακει- 28
 μένων πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ· τινὲς γὰρ ἐδόκουν, 29
 ἐπεὶ τὸ γλωσσόκομον εἶχεν Ἰούδας, ὅτι λέγει
 αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἀγόρασον ὧν χρεῖαι ἔχομεν
 εἰς τὴν ἑορτήν, ἣ τοῖς πτωχοῖς ἵνα τι δῶ. λαβὼν 30
 οὖν τὸ ψωμίον ἐκεῖνος ἐξῆλθεν εὐθύς· ἦν δὲ
 νύξ.

Ὅτε οὖν ἐξῆλθεν, λέγει ὁ Ἰησοῦς· νῦν ἔδο- 31
 ξάσθη ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ὁ θεὸς ἔδο-
 ξάσθη ἐν αὐτῷ· εἰ ὁ θεὸς ἔδοξάσθη ἐν αὐτῷ, 32
 καὶ ὁ θεὸς δοξάσει αὐτὸν ἐν ἑαυτῷ, καὶ εὐθύς
 δοξάσει αὐτόν. τεκνία, ἔτι μικρὸν μεθ' ὑμῶν 33
 εἰμι· ζητήσετέ με, καὶ καθὼς εἶπον τοῖς Ἰου-
 δαίοις ὅτι ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δύνασθε
 ἐλθεῖν, καὶ ὑμῖν λέγω ἄρτι. ἐντολὴν καινὴν 34

22 μαθ.] + αὐτου 13. 69. 124 a r¹ sy^a | 23 ανακ.]
 + εν τω κολπῳ του ιησου 482 e | 24 και — εστιν]
 πυθεσθαι τις αν ειη κ (+ περι ου ελεγει) A D Γ Δ al.
 r¹ sy | om. περι ου λεγει b ff² | 25 om. ουτως κ DW
 al. lat sy | εστ.] + ο παραδιδους 28. 472 c | 26 om.
 λαμβ. και κ* A D Γ Δ al. lat sy | ισκ.] απο καρνωτου
 D | 27 om. μετα το ψωμ. D e | om. τοτε κ DL al.
 a b c ff² sy^a | 32 om. ει ο θεος εδοξ. εν αυτω κ BCD X W
 al. a b c ff² sy^a | 34 inc. πλην εντολ. 565 al. sy^a

δίδωμι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπάτε ἀλλήλους, καθὼς ἡγάπησα ὑμᾶς ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπάτε ἀλλήλους.

35 ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταί

88 88:

Mt 26,33—35.

Mc 14,29—31.

L 22,31—34.

36 ἐστε, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις. Λέγει

αὐτῷ Σίμων Πέτρος· κύριε, ποῦ ὑπάγεις;

ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅπου ὑπάγω οὐ δύνα-

σαί μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, ἀκολουθήσεις δὲ

37 ὕστερον. λέγει αὐτῷ Πέτρος· κύριε, διὰ τί οὐ

δύναμαί σοι ἀκολουθῆσαι ἄρτι; τὴν ψυχὴν μου

38 ὑπὲρ σοῦ θήσω. ἀποκρίνεται Ἰησοῦς· τὴν ψυχὴν

σου ὑπὲρ ἐμοῦ θήσεις; ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι,

οὐ μὴ ἀλέκτωρ φωνήσῃ ἕως οὗ ἄρνήσῃ με τρίς.

14 Μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδιά· πιστεύετε

2 εἰς τὸν θεόν, καὶ εἰς ἐμὲ πιστεύετε. ἐν τῇ οἰκίᾳ

τοῦ πατρός μου μοναὶ πολλαὶ εἰσιν· εἰ δὲ μή,

εἶπον ἂν ὑμῖν· ὅτι πορεύομαι ἐτοιμάσαι τόπον

3 ὑμῖν· καὶ ἐὰν πορευθῶ καὶ ἐτοιμάσω ὑμῖν τό-

πον, πάλιν ἔρχομαι καὶ παραλήψομαι ὑμᾶς πρὸς

4 ἐμαυτόν, ἵνα ὅπου εἰμι ἐγὼ καὶ ὑμεῖς ᾔτε. καὶ

5 ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οἴδατε τὴν ὁδόν. Λέγει αὐτῷ

Θωμᾶς· κύριε, οὐκ οἶδαμεν ποῦ ὑπάγεις· καὶ

6 πῶς δυνάμεθα τὴν ὁδὸν εἰδέναι; λέγει αὐτῷ ὁ

Ἰησοῦς· ἐγὼ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ

ζωή· οὐδεὶς ἔρχεται πρὸς τὸν πατέρα εἰ μὴ δι'

7 ἐμοῦ. εἰ ἐγνώκειτέ με, καὶ τὸν πατέρα μου ἂν

ᾔδειτε. καὶ ἀπ' ἄρτι γινώσκετε αὐτόν καὶ ἑωρά-

8 κατε αὐτόν. Λέγει αὐτῷ Φίλιππος· κύριε,

9 δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα, καὶ ἀρκεῖ ἡμῖν. λέγει

αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τοσοῦτον χρόνον μεθ' ὑμῶν

εἰμι καὶ οὐκ ἐγνωκάς με, Φίλιππε; ὁ ἑωρακὼς

ἐμὲ ἑώρακεν τὸν πατέρα· καὶ πῶς σὺ λέγεις·

10 δεῖξον ἡμῖν τὸν πατέρα; οὐ πιστεύεις ὅτι ἐγὼ

34 om. ἵνα κ. υμ. αγ. αλλ. cef² sy³ | 35 τουτω]

+ γαρ D c sy³ | 37 om. κυριε κ⁴ 88. 249. 565 vg

sy³ | 38 ιησ.] + και ειπεν αυτω D c (ff²) sy^{pal} | σοι]

+ οτι D cr¹ sy | 14,1 inc. και ειπεν τοις μαθηταις

αυτου Tat D 423 a c (sy³) | καρδ.] + μηδε δειλιατω

X 213 al. e | 5 θωμ.] + ο λεγομενος διδυμος D 76 |

δυναμ. — ειδεναι] την οδον οιδαμεν D b e Tert (BC² a)

do vobis: Ut diligatis invicem, sicut dilexi
vos, ut et vos diligatis invicem. In hoc 35
cognoscent omnes quia discipuli mei estis,
si dilectionem habueritis ad invicem. Dicit 36 ^{36-38:}
ei Simon Petrus: Domine, quo vadis? Re- ^{Mt 26,33-35}
spondit Iesus: Quò ego vado, non potes me ^{Mc 14,28-31}
modo sequi: sequéris autem postea. Dicit ei 37 ^{L 22,31-34.}
Petrus: Quare non possum te sequi modo?
animam meam pro te ponam. Respondit ei 38
Iesus: Animam tuam pro me pones? Amen,
amen dico tibi: Non cantabit gallus, donec
ter me neges. Non turbetur cor vestrum. 14
Creditis in Deum, et in me credite. ¹ In domo 2
Patris mei mansiones multae sunt. si quo
minus dixissem vobis: Quia vado parare vobis
locum. Et si abiero, et praeparavero vobis 3
locum: iterum venio, et accipiam vos ad
meipsum, ut ubi sum ego, et vos sitis. Et 4
quò ego vado scitis, et viam scitis. Dicit ei 5
Thomas: Domine, nescimus quò vadis: et quo
modo possumus viam scire? Dicit ei Iesus: 6
Ego sum via, et veritas, et vita. nemo venit
ad Patrem, nisi per me. Si cognovissetis 7
me, et Patrem meum utique cognovissetis:
et amodo cognoscetis eum, et vidistis eum.
Dicit ei Philippus: Domine, ostende nobis 8
Patrem, et sufficit nobis. Dicit ei Iesus: 9
Tanto tempore vobiscum sum: et non
cognovistis me? Philippe, qui videt me,
videt et Patrem. Quomodo tu dicis:
Ostende nobis Patrem? Non creditis quia ego 10

³⁵ 17, 23 | ³⁶ 7, 34; 21, 18-19 | ¹⁴ ¹ 14, 27. Mc
11, 22 | ² Gen 24, 23. 25. Heb 11, 16 | ³ 12, 26; 17,
24. ¹ Thess 4, 17 | ⁶ Heb 10, 20. Mt 11, 27. Rm 5,
1-2. J 11, 25. 10, 7. 9 | ⁹ 12, 45. Mt 17, 17. Heb
1, 3 | ¹⁰ 12, 49.

in Patre, et Pater in me est? Verba, quae ego loquor vobis, a me ipso non loquor. Pater autem in me manens, ipse facit opera.

11 Non creditis quia ego in Patre, et Pater in me est? Alioquin propter opera ipsa credite.

12 Amen, amen dico vobis, qui credit in me, opera, quae ego facio, et ipse faciet, et maiora horum faciet: quia ego ad Patrem

13 vado. Et quodcumque petieritis Patrem in nomine meo, hoc faciam: ut glorificetur Pater

14 in Filio. Si quid petieritis me in nomine

15 meo, hoc faciam. Si diligitis me: mandata

16 mea servate. Et ego rogabo Patrem, et alium paraclitum dabit vobis, ut maneat vobiscum

17 in aeternum, ¹ Spiritum veritatis, quem mundus non potest accipere, quia non videt eum, nec scit eum. vos autem cognoscetis eum: quia

18 apud vos manebit, et in vobis erit. Non relinquam vos orphanos: veniam ad vos.

19 Adhuc modicum: et mundus me iam non videt. Vos autem videtis me: quia ego vivo,

20 et vos vivetis. In illo die vos cognoscetis quia ego sum in Patre meo, et vos in me, et ego

21 in vobis. Qui habet mandata mea, et servat ea: ille est, qui diligit me. Qui autem diligit me, diligetur a Patre meo: et ego diligam

22 eum, et manifestabo ei me ipsum. Dicit ei Iudas, non ille Iscariotes: Domine, quid factum est, quia manifestaturus es nobis teipsum,

23 et non mundo? Respondit Iesus, et dixit ei: Si quis diligit me, sermonem meum servabit, et Pater meus diliget eum, et ad eum veniemus, et mansionem apud eum facie-

¹¹ 10, 25, 28; 14, 20 | ¹² Mc 16, 19—20 | ¹³ 15, 7. Mc 11, 24. 1 J 5, 14 | ¹⁴ 16, 23—24 | ¹⁵ 15, 10. 1 J 5, 3 | ¹⁶ 14, 26; 15, 26; 16, 7. 1 J 2, 1 | ¹⁷ 16, 13; 7, 39; 1, 10. Mt 10, 20. Rm 8, 26 | ¹⁹ 16, 16 | ²⁰ 17, 21—23 | ²¹ 2 Cor 3, 18. 1 J 5, 3 | ²² Act 10, 41 | ²³ 13, 34. Prov 8, 17. Mt 18, 20; 28, 20. Eph 3, 17. 2 Cor 6, 16.

ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν ἐμοὶ ἐστίν; τὰ ῥήματα
 δι' ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἀπ' ἐμαυτοῦ οὐ λαλῶ· ὁ δὲ
 πατὴρ ὁ ἐν ἐμοὶ μένων αὐτὸς ποιεῖ τὰ ἔργα. πι- 11
 στεύετε μοι ὅτι ἐγὼ ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν
 ἐμοί· εἰ δὲ μή, διὰ τὰ ἔργα αὐτὰ πιστεύετε μοι.
 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὁ πιστεύων εἰς ἐμὲ τὰ 12
 ἔργα δι' ἐγὼ ποιῶ καὶ αὐτοῦ ποιήσει, καὶ μελίσσονα
 τοῦτων ποιήσει, ὅτι ἐγὼ πρὸς τὸν πατέρα πορεύ-
 ομαι· καὶ ὁ τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μου, 13
 τοῦτο ποιήσω, ἵνα δοξασθῇ ὁ πατὴρ ἐν τῷ νύῳ.
 ἔάν τι αἰτήσητέ με ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐγὼ 14
 ποιήσω. Ἐὰν ἀγαπᾷτέ με, τὰς ἐντολὰς τὰς 15
 ἐμὰς τηρήσατε. καὶ ἐρωτήσω τὸν πατέρα καὶ 16
 ἄλλον παράκλητον δώσει ὑμῖν ἵνα ᾗ μεθ' ὑμῶν
 εἰς τὸν αἰῶνα, τὸ πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ ὁ 17
 κόσμος οὐ δύναται λαβεῖν, ὅτι οὐ θεωρεῖ αὐτὸ
 οὐδὲ γινώσκει αὐτό· ὑμεῖς δὲ γινώσκετε αὐτό,
 ὅτι παρ' ὑμῖν μένει καὶ ἐν ὑμῖν ἔσται. οὐκ 18
 ἀφήσω ὑμᾶς ὁρφανούς, ἔρχομαι πρὸς ὑμᾶς.
 ἔτι μικρὸν καὶ ὁ κόσμος με οὐκέτι θεωρεῖ, ὑμεῖς 19
 δὲ θεωρεῖτέ με, ὅτι ἐγὼ ζῶ καὶ ὑμεῖς ζήσεσθε.
 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ γνώσεσθε ὑμεῖς ὅτι ἐγὼ ἐν 20
 τῷ πατρὶ μου καὶ ὑμεῖς ἐν ἐμοὶ καὶ ἐγὼ ἐν ὑμῖν.
 ὁ ἔχων τὰς ἐντολὰς μου καὶ τηρῶν αὐτάς, ἐκεῖ- 21
 νός ἐστιν ὁ ἀγαπῶν με· ὁ δὲ ἀγαπῶν με ἀγαπη-
 θήσεται ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου, καὶ ἐγὼ ἀγαπήσω
 αὐτὸν καὶ ἐμφανίσω αὐτῷ ἐμαυτόν. Λέγει αὐ- 22
 τῷ Ἰούδας, οὐχ ὁ Ἰσκαριώτης· κύριε, καὶ τί
 γέγονεν ὅτι ἡμῖν μέλλεις ἐμφανίζειν σεαυτὸν καὶ
 οὐχὶ τῷ κόσμῳ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐ- 23
 τῷ· ἔάν τις ἀγαπᾷ με, τὸν λόγον μου τηρήσει,
 καὶ ὁ πατὴρ μου ἀγαπήσει αὐτόν, καὶ πρὸς
 αὐτὸν ἐλευσόμεθα καὶ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιησά-

10 μὲν. ποιεῖ τα ἔργα αὐτοῦ NBD | 11 > ο πατ. ἐν ἐμοὶ
 καὶ ἐγὼ ἐν τ. πατρὶ D Hil | 12 om. καὶ μελίσ. τ. ποι. e fuld |
 14 om. vers. X 213. 565 b fuld syc^{sa} pal | 22 ισκ.] ἀπο
 καρνωτοῦ D | οὐχ ο ισκ. + sed aliis b c ff² r] θωμᾶς syc^{sa} |
 γεγ.] ἐστίν D sy | 23 ἐλευσόμεθα . . . ποιησομαι D e syc

- 24 μεθα. ὁ μὴ ἀγαπῶν με τοὺς λόγους μου οὐ
 τηρεῖ· καὶ ὁ λόγος ὃν ἀκούετε οὐκ ἔστιν ἐμὸς
 25 ἀλλὰ τοῦ πέμψαντός με πατρός. Ταῦτα λελά-
 26 ληκα ὑμῖν παρ' ὑμῖν μένων· ὁ δὲ παράκλητος,
 τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· ὃ πέμψει ὁ πατήρ ἐν τῷ
 ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα καὶ
 27 ὑπομνήσει ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν. Εἰρήνην
 ἀφίημι ὑμῖν, εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν·
 οὐ καθὼς ὁ κόσμος δίδωσιν ἐγὼ δίδωμι ὑμῖν.
 μὴ ταρασσέσθω ὑμῶν ἡ καρδία μηδὲ δειλιάτω.
 28 ἠκούσατε ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· ὑπάγω καὶ ἔρχο-
 μαι πρὸς ὑμᾶς. εἰ ἠγαπᾶτέ με, ἐχάρητε ἂν ὅτι
 πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα, ὅτι ὁ πατήρ μελίζων
 29 μου ἔστιν. καὶ νῦν εἶρηκα ὑμῖν πρὶν γενέσθαι,
 30 ἵνα ὅταν γένηται πιστεύσητε. οὐκέτι πολλὰ
 λαλήσω μεθ' ὑμῶν, ἔρχεται γὰρ ὁ τοῦ κόσμου
 31 ἄρχων· καὶ ἐν ἐμοὶ οὐκ ἔχει οὐδέν, ἀλλ' ἵνα
 γνῶ ὁ κόσμος ὅτι ἀγαπῶ τὸν πατέρα, καὶ καθὼς
 ἐνετείλατό μοι ὁ πατήρ, οὕτως ποιῶ. Ἐγεί-
 ρεσθε, ἄγωμεν ἐντεῦθεν.
- 15 Ἐγὼ εἰμι ἡ ἄμπελος ἡ ἀληθινή, καὶ ὁ πατήρ
 2 μου ὁ γεωργός ἐστιν. πᾶν κλῆμα ἐν ἐμοὶ μὴ
 φέρον καρπὸν, αἶρει αὐτό, καὶ πᾶν τὸ καρπὸν
 φέρον, καθαίρει αὐτό ἵνα καρπὸν πλείονα φέρῃ.
 3 ἥδη ὑμεῖς καθαροὶ ἐστε διὰ τὸν λόγον ὃν λελά-
 4 ληκα ὑμῖν· μέναιτε ἐν ἐμοί, καὶ ἐγὼ ἐν ὑμῖν.
 καθὼς τὸ κλῆμα οὐ δύναται καρπὸν φέρειν ἂφ'
 ἑαυτοῦ ἐὰν μὴ μένῃ ἐν τῇ ἀμπέλῳ, οὕτως οὐδὲ
 5 ὑμεῖς ἐὰν μὴ ἐν ἐμοὶ μένητε. ἐγὼ εἰμι ἡ ἄμπε-
 λος, ὑμεῖς τὰ κλήματα. ὁ μένων ἐν ἐμοὶ καὶ ἐγὼ

24 τηρεσει D 579 | λογος] + ο εμος D 660 a e |
 26 πατηρ] + μου D sy | om. και υπομ. υμ. παντα
 A 314 b sy^c | om. υμιν vet. lat sy^s | 29 πιστ.] + μοι
 Tat D | 30 ουκ εχει] ευρησει K Π 42. 116 | ουδεν]
 + ευρειν D a | 31 om. και A E b ff² sy^s | εντολην εδω-
 κεν BLX u l. lat | om. ο πατηρ Del | 15,1 αληθ.]
 + υμεις τα κληματα 5. 28 Orig Hil sy^{pal} | 4 ουδε]
 και X 213 vet. lat^{plur} [δ εγω] + γαρ D a sy^s | αμπ.— κλημ.]
 αμπ. η αληθινη 28

mus: qui non diligit me, sermones meos non 24
 servat. Et sermonem, quem audistis, non
 est meus: sed eius, qui misit me, Patris.
 Haec locutus sum vobis apud vos manens. 25
 Paraclitus autem Spiritus sanctus, quem 26
 mittet Pater in nomine meo, ille vos docebit
 omnia, et suggeret vobis omnia, quaecumque
 dixerō vobis. Pacem relinquo vobis, pacem 27
 meam do vobis: non quomodo mundus dat,
 ego do vobis. Non turbetur cor vestrum, neque
 formidet. Audistis quia ego dixi vobis: Vado, 28
 et venio ad vos. Si diligeretis me, gauderetis
 utique, quia vado ad Patrem: quia Pater
 maior me est. Et nunc dixi vobis prius quā 29
 fiat: ut cum factum fuerit, credatis. Iam non 30
 multa loquar vobiscum. venit enim princeps
 mundi huius, et in me non habet quidquam.
 Sed ut cognoscat mundus quia diligo Patrem, 31
 et sicut mandatum dedit mihi Pater, sic
 facio. Surgite, eamus hinc.

Ego sum vitis vera: et Pater meus 15
 agricola est. Omnem palmitem in me non 2
 ferentem fructum, tollet eum: et omnem,
 qui fert fructum, purgabit eum, ut fructum
 plus afferat. Iam vos mundi estis propter 3
 sermonem, quem locutus sum vobis. Ma- 4
 nete in me: et ego in vobis. Sicut
 palmes non potest ferre fructum a se-
 metipso, nisi manserit in vite: sic nec vos,
 nisi in me manseritis. Ego sum vitis, 5
 vos palmites: qui manet in me, et ego

²⁴ 7, 16. 1 J 2, 5 | ²⁶ 14, 16. Mt 10, 19—20. 1 J
 2, 27 | ²⁷ 14, 1; 16, 33. Phil 4, 7 | ²⁸ 14, 3. 6. 18. L 24,
 52 | ²⁹ 13, 19; 16, 4 | ³⁰ 12, 31. Eph 2, 2 | ³¹ 10, 18.
 Mt 26, 46. Mc 14, 42 | 15¹ Jr 2, 21. Ps 79, 9—18. Sir
 24, 17 (23). Mt 21, 33 | ² Mt 15, 13 | ⁵ 1 Cor 12, 12. 27.
 2 Cor 3, 5. J 5, 19.

in eo, hic fert fructum multum: quia sine me
 6 nihil potestis facere. Si quis in me non man-
 serit: mittetur foras sicut palmes, et arescet,
 et colligent eum, et in ignem mittent, et ardet.
 7 Si manseritis in me, et verba mea in vobis
 manserint: quodcumque volueritis petetis, et
 8 fiet vobis. In hoc clarificatus est Pater meus,
 ut fructum plurimum afferatis, et efficiamini
 9 mei discipuli. Sicut dilexit me Pater, et ego
 10 dilexi vos. Manete in dilectione mea. ¹ Si
 praecepta mea servaveritis, manebitis in di-
 lectione mea, sicut et ego Patris mei prae-
 cepta servavi, et maneo in eius dilectione.
 11 Haec locutus sum vobis: ut gaudium meum
 in vobis sit, et gaudium vestrum impleatur.
 12 Hoc est praeceptum meum ut diligatis in-
 13 vicem, sicut dilexi vos. Maiorem hac di-
 lectionem nemo habet, ut animam suam ponat
 14 quis pro amicis suis. Vos amici mei estis, si
 15 feceritis quae ego praecipio vobis. Iam non
 dicam vos servos: quia servus nescit quid
 faciat dominus eius. Vos autem dixi amicos:
 quia omnia quaecumque audiavi a Patre meo,
 16 nota feci vobis. Non vos me elegistis: sed
 ego elegi vos, et posui vos ut eatis, et fruc-
 tum afferatis: et fructus vester maneat: ut
 quodcumque petieritis Patrem in nomine meo,
 17 det vobis. Haec mando vobis, ut diligatis
 18 invicem. Si mundus vos odit: scitote quia
 19 me priorem vobis odio habuit. Si de mundo
 fuissetis: mundus quod suum erat diligeret:
 quia vero de mundo non estis, sed ego ele-

⁶ Mt 3, 10; 13, 6. 40 | ⁷ Mc 11, 24 | ⁸ Mt 5, 16 |
¹⁰ 14, 15; 8, 29. 1 J 2, 4. 8; 5, 3 | ¹¹ 16, 24; 17, 13.
 1 J 1, 4 | ¹³ 13, 34. 1 J 3, 11. Mc 12, 30 | ¹³ 10, 12.
 1 J 3, 16 | ¹⁴ 8, 31. Mt 12, 50; 28, 20 | ¹⁵ Act 20, 27 |
¹⁶ 13, 18; 6, 70 | ¹⁸ 7, 7. 1 J 3, 13 | ¹⁹ 1 J 4, 5; 17, 14.
 L 6, 22.

ἐν αὐτῷ, οὗτος φέρει καρπὸν πολὺν, ὅτι χωρὶς
 ἔμοῦ οὐ δύνασθε ποιεῖν οὐδέν. ἐὰν μὴ τις μένη 6
 ἐν ἐμοί, ἐβλήθη ἔξω ὡς τὸ κλημα καὶ ἐξηράνθη,
 καὶ συνάγουσιν αὐτὰ καὶ εἰς τὸ πῦρ βάλλουσιν,
 καὶ καίεται. ἐὰν μείνητε ἐν ἐμοὶ καὶ τὰ ῥήματά 7
 μου ἐν ὑμῖν μένη, ὃ ἐὰν θέλητε αἰτήσασθε, καὶ
 γενήσεται ὑμῖν. ἐν τούτῳ ἔδοξάσθη ὁ πατήρ 8
 μου, ἵνα καρπὸν πολὺν φέρητε καὶ γενήσεσθε
 ἐμοὶ μαθηταί. καθὼς ἡγάπησέν με ὁ πατήρ, 9
 καὶ ἐγὼ ἡγάπησα ὑμᾶς· μένετε ἐν τῇ ἀγάπῃ τῇ
 ἐμῇ. ἐὰν τὰς ἐντολάς μου τηρήσητε, μενεῖτε 10
 ἐν τῇ ἀγάπῃ μου, καθὼς ἐγὼ τὰς ἐντολάς τοῦ
 πατρὸς μου τητήρηκα καὶ μένω αὐτοῦ ἐν τῇ
 ἀγάπῃ. Ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ 11
 ἐν ὑμῖν ᾗ καὶ ἡ χαρὰ ὑμῶν πληρωθῇ. αὕτη 12
 ἐστὶν ἡ ἐντολὴ ἡ ἐμὴ, ἵνα ἀγαπᾶτε ἀλλήλους
 καθὼς ἡγάπησα ὑμᾶς. μείζονα ταύτης ἀγάπην 13
 οὐδεὶς ἔχει, ἵνα τις τὴν ψυχὴν αὐτοῦ θῇ ὑπὲρ
 τῶν φίλων αὐτοῦ. ὑμεῖς φίλοι μου ἔστε, ἐὰν 14
 ποιῇτε ἃ ἐγὼ ἐντέλλομαι ὑμῖν. οὐκέτι λέγω 15
 ὑμᾶς δούλους, ὅτι ὁ δοῦλος οὐκ οἶδεν τί ποιεῖ
 αὐτοῦ ὁ κύριος· ὑμᾶς δὲ εἶρηκα φίλους, ὅτι
 πάντα ἃ ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρὸς μου ἐγνώρισα
 ὑμῖν. οὐχ ὑμεῖς με ἐξελέξασθε, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελε- 16
 ξάμην ὑμᾶς, καὶ ἔθνηκα ὑμᾶς ἵνα ὑμεῖς ὑπάγητε
 καὶ καρπὸν φέρητε καὶ ὁ καρπὸς ὑμῶν μένη,
 ἵνα ὃ τι ἂν αἰτήσητε τὸν πατέρα ἐν τῷ ὀνόματί
 μου δῶ ὑμῖν. ταῦτα ἐντέλλομαι ὑμῖν, ἵνα ἀγα- 17
 πᾶτε ἀλλήλους. Εἰ ὁ κόσμος ὑμᾶς μισεῖ, γινώ- 18
 σκετε ὅτι ἐμὲ πρῶτον ὑμῶν μεμίσηκεν. εἰ ἐκ 19
 τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἂν τὸ ἴδιον ἐφίλει·
 ὅτι δὲ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ ἐστέ, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελε-

6 εαν] + δε a b r¹ sy | 7 εαν] + δε D f sy | αιτ.
 και] αιτησασθαι a c f sy | om. υμιν D e | 9 om. τη
 εμη—10 εν τη αγαπ. N c | 10 > του πατρος [μου]
 τας εντολ. N B a b f f² v g | 13 om. τις N* D* Θ vet. lat p l e r
 sy p a l | 14 υμεις] + γαρ N* D* 579 | 16 δω υμιν] τουτο
 ποιησω ινα δοξασθη ο πατηρ εν τω υιω 18. 69. 124.
 346 | 17 om. ινα D e | 18 om. υμων N D 579 a b c e f f².

ξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ
 20 ὑμᾶς ὁ κόσμος. μνημονεύετε τοῦ λόγου οὗ
 ἐγὼ εἶπον ὑμῖν· οὐκ ἔστιν δοῦλος μεῖζων τοῦ
 κυρίου αὐτοῦ. εἰ ἐμὲ ἐδίωξαν, καὶ ὑμᾶς διώ-
 ξουσιν· εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν
 21 ὑμέτερον τηρήσουσιν. ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσου-
 σιν εἰς ὑμᾶς διὰ τὸ ὄνομά μου, ὅτι οὐκ οἶδασιν
 22 τὸν πέμψαντά με. εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα
 αὐτοῖς, ἁμαρτίαν οὐκ εἶχουσιν· νῦν δὲ πρό-
 φασιν οὐκ ἔχουσιν περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν.
 23 24 ὁ ἐμὲ μισῶν καὶ τὸν πατέρα μου μισεῖ. εἰ τὰ
 ἔργα μὴ ἐποίησα ἐν αὐτοῖς ἃ οὐδεὶς ἄλλος
 ἐποίησεν, ἁμαρτίαν οὐκ εἶχουσιν· νῦν δὲ καὶ
 ἐωράκασιν καὶ μεμισήκασιν καὶ ἐμὲ καὶ τὸν
 25 πατέρα μου. ἀλλ' ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὁ ἐν
 τῷ νόμῳ αὐτῶν γεγραμμένος ὅτι »ἐμίσησάν με
 26 ὡρεάν.« Ὅταν δὲ ἔλθῃ ὁ παράκλητος ὃν ἐγὼ
 πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ πατρὸς, τὸ πνεῦμα τῆς
 ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ πατρὸς ἐκπορεύεται, ἐκεῖ-
 27 νος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ· καὶ ὑμεῖς δὲ μαρτυ-
 16 ρεῖτε, ὅτι ἅπ' ἀρχῆς μετ' ἐμοῦ ἔστε. Ταῦτα
 2 λελάληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε. ἀποσυν-
 γώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς· ἀλλ' ἔρχεται ὥρα ἵνα
 πᾶς ὁ ἀποκτείνας ὑμᾶς δόξῃ λατρείαν προσ-
 3 φέρειν τῷ θεῷ. καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ὅτι οὐκ
 4 ἔγνωσαν τὸν πατέρα οὐδὲ ἐμέ. ἀλλὰ ταῦτα λελά-
 ληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν μνημο-
 νεύητε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ
 ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ' ὑμῶν ἤμην.
 5 νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐ-
 6 δεῖς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾶ με· ποῦ ὑπάγεις; ἀλλ' ὅτι
 ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν
 7 τὴν καρδίαν. ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν,
 συμφέρεи ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω. ἐὰν γὰρ μὴ

20 τους λογους ους D a ff² | 22 om. δε κ* e |
 26 πεμπω D ff² | 16,4 om. αλλα D a e l s y | om. αυτων
 1ο κ D Y Γ Δ A al. a arm | om. αυτων 2ο D I, 13.
 69. 106 al. lat sy^s

gi vos de mundo, propterea odit vos mundus. Mementote sermonis mei, quem ego dixi vobis: 20 Non est servus maior domino suo. Si me persecuti sunt, et vos persequentur: si sermonem meum servaverunt, et vestrum servabunt. Sed haec omnia facient vobis propter 21 nomen meum: quia nesciunt eum, qui misit me. Si non venissem, et locutus fuisset eis, 22 peccatum non haberent: nunc autem excusationem non habent de peccato suo. Qui me 23 odit: et Patrem meum odit. Si opera non 24 fecissem in eis, quae nemo alius fecit, peccatum non haberent: nunc autem et viderunt, et oderunt et me, et Patrem meum. Sed ut 25 ^{1a 34,19; 68,5} adimpleatur sermo, qui in lege eorum scriptus est: Quia odio habuerunt me gratis. Cum 26 autem venerit Paraclitus, quem ego mittam vobis a Patre, spiritum veritatis, qui a Patre procedit, ille testimonium perhibebit de me: et vos testimonium perhibebitis, quia ab initio 27 mecum estis. Haec locutus sum vobis, ut 16 non scandalizemini. Absque synagogis facient 2 vos: sed venit hora, ut omnis, qui interficit vos, arbitretur obsequium se praestare Deo. et haec facient vobis, quia non noverunt 3 Patrem, neque me. Sed haec locutus sum 4 vobis: ut cum venerit hora eorum, reminiscamini, quia ego dixi vobis. Haec autem vobis ab initio non dixi, quia vobiscum eram: Et nunc vado ad eum, qui misit me; et nemo 5 ex vobis interrogat me, Quò vadis? Sed 6 quia haec locutus sum vobis, tristitia implevit cor vestrum. Sed ego veritatem dico vobis: 7 expedit vobis ut ego vadam: si enim non

²⁰ 13, 16. Mt 10, 24 | ²¹ 10, 22; 16, 3. Mt 5, 11; 10, 22. Mc 13, 13 | ²³ 5, 23. 1 J 2, 23. L 10, 16 | ²⁴ 7, 31; 9, 41; 14, 11 | ²⁶ 14, 26. L 24, 49 | ²⁷ L 1, 2. Act 1, 8; 5, 32 | 16 ¹ 14, 29 | ² 9, 22; 12, 42. Mt 5, 11; 24, 9. L 6, 22 | ³ 15, 21 | ⁴ 13, 19; 14, 29; 17, 12. L 22, 53 | ⁵ 7, 33. Mt 17, 23 | ⁷ 14, 16. 26. 28.

abiero, Paraclitus non veniet ad vos: si autem
 8 abiero, mittam eum ad vos. Et cum venerit
 ille, arguet mundum de peccato, et de iustitia,
 9 et de iudicio. de peccato quidem: quia non
 10 crediderunt in me: ¹ de iustitia vero: quia ad
 11 Patrem vado: et iam non videbitis me: ¹ De
 iudicio autem: quia princeps huius mundi iam
 12 iudicatus est. Adhuc multa habeo vobis di-
 13 cere: sed non potestis portare modo. Cum
 autem venerit ille Spiritus veritatis, docebit
 vos omnem veritatem. non enim loquetur a
 semetipso: sed quaecumque audiet loquetur,
 14 et quae ventura sunt annuntiabit vobis. Ille
 me clarificabit: quia de meo accipiet, et an-
 15 nuntiabit vobis. Omnia quaecumque habet
 Pater, mea sunt. Propterea dixi: quia de meo
 16 accipiet, et annuntiabit vobis. Modicum, et
 iam non videbitis me: et iterum modicum, et
 17 videbitis me: quia vado ad Patrem. Dixerunt
 ergo ex discipulis eius ad invicem: Quid est
 hoc, quod dicit nobis: Modicum, et non vide-
 bitis me: et iterum modicum, et videbitis me,
 18 et quia vado ad Patrem? Dicebant ergo:
 Quid est hoc, quod dicit, Modicum? nescimus
 19 quid loquitur. Cognovit autem Iesus, quia
 volebant eum interrogare, et dixit eis: De hoc
 quaeritis inter vos quia dixi, Modicum, et non
 videbitis me: et iterum modicum, et videbitis
 20 me. Amen, amen dico vobis: quia plora-
 bitis, et flebitis vos, mundus autem gaudebit:
 vos autem contristabimini, sed tristitia
 21 vestra vertetur in gaudium. Mulier cum
 parit, tristitiam habet, quia venit hora
 eius: cum autem pepererit puerum, iam non

⁸ 1 Cor 14, 24. Heb 4, 12. Act 24, 25 | ⁹ 3, 18.
 Rm 1, 18 | ¹⁰ Act 5, 31. Rm 4, 25 | ¹¹ 12, 31; 14, 30 |
¹² 1 Cor 3, 1. Mc 4, 33 | ¹³ 14, 26. 1 J 2, 27. Act 8,
 31. 1 Tim 4, 1 | ¹⁵ 17, 10 | ¹⁶ 14, 19 | ¹⁹ L 9, 45. J 9, 2 |
²⁰ Mc 16, 10. L 5, 35 | ²¹ Is 26, 17.

ἀπέλθω, ὁ παράκλητος οὐκ ἐλεύσεται πρὸς ὑμᾶς·
 ἔαν δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς. καὶ 8
 ἔλθων ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας
 καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως· περὶ 9
 ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ· περὶ 10
 δικαιοσύνης δέ, ὅτι πρὸς τὸν πατέρα ὑπάγω καὶ
 οὐκέτι θεωρεῖτέ με· περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ 11
 ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου κέκριται. Ἔτι πολλὰ 12
 ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βασιλάζειν
 ἄρτι· ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ πνεῦμα τῆς ἀλη- 13
 θείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν·
 οὐ γὰρ λαλήσει ἅψ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα ἀκούσει
 λαλήσει, καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν. ἐκεῖ- 14
 νος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται καὶ
 ἀναγγελεῖ ὑμῖν. πάντα ὅσα ἔχει ὁ πατὴρ ἐμά 15
 ἔστιν· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λαμ-
 βάνει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν. Μικρὸν καὶ οὐκέτι 16
 θεωρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ
 με, ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα. Εἶπον 17
 οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους·
 τί ἐστὶν τοῦτο ὃ λέγει ἡμῖν· μικρὸν καὶ οὐ
 θεωρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ
 με; καί· ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα; ἔλεγον 18
 οὖν· τοῦτο τί ἐστὶν ὃ λέγει τὸ μικρὸν; οὐκ οἶδαμεν
 τί λαλεῖ. ἔγνω οὖν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤθελον αὐτὸν 19
 ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς· περὶ τούτου ζητεῖτε
 μετ' ἀλλήλων ὅτι εἶπον· μικρὸν καὶ οὐ θεω-
 ρεῖτέ με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με; ἀμὴν 20
 ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε
 ὑμεῖς, ὁ δὲ κόσμος χαρήσεται· ὑμεῖς δὲ λυπη-
 θήσεσθε, ἀλλ' ἡ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν γενή-
 σεται. ἡ γυνὴ ὅταν τίκῃ λύπην ἔχει, ὅτι ἤλθεν 21
 ἡ ὥρα αὐτῆς· ὅταν δὲ γεννήσῃ τὸ παιδίον, οὐκέτι

12 βαστ.] + αὐτα D vet. lat | 13 διηγησεται υμιν την
 αληθειαν πασαν Tat em (vg) | 16 om. οτι—πατερα BD
 a b e ff² r s a b o | 18 om. ελεγον ουν D a b e r sy^s | om. ο λεγει
 N* D* W 1. 13. 69. 124 a b e ff² arm | om. τι λαλει B 213 |
 19 ι,θελον] ημελλον N W 579 c ff² sy | 21 ωρα] ημερα D
 vet. lat sy

μνημονεύει τῆς θλίψεως διὰ τὴν χαρὰν ὅτι
 22 ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον. καὶ ὑμεῖς
 οὖν νῦν μὲν λύπην ἔχετε· πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς,
 καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν
 23 ὑμῶν οὐδεὶς αἶρει ἀπ' ὑμῶν. καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ
 ἡμέρᾳ ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε οὐδέν. ἀμὴν ἀμὴν
 λέγω ὑμῖν, ἂν τι αἰτήσητε τὸν πατέρα δώσει ὑμῖν
 24 ἐν τῷ ὀνόματί μου. ἕως ἄρτι οὐκ ᾔτησατε οὐδέν
 ἐν τῷ ὀνόματί μου· αἰτεῖτε, καὶ λήψεσθε, ἵνα
 25 ἡ χαρὰ ὑμῶν ἡ πεπληρωμένη. Ταῦτα ἐν παρ-
 ομιαῖς λελάληκα ὑμῖν· ἔρχεται ὥρα ὅτε οὐκέτι ἐν
 παροιμίαις λαλήσω ὑμῖν, ἀλλὰ παρηγορία περὶ
 26 τοῦ πατρὸς ἀπαγγελῶ ὑμῖν. ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ
 ἐν τῷ ὀνόματί μου αἰτήσεσθε, καὶ οὐ λέγω ὑμῖν
 27 ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν πατέρα περὶ ὑμῶν· αὐτὸς
 γὰρ ὁ πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμὲ πεφιλή-
 κατε καὶ πεπιστεύκατε ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ θεοῦ
 28 ἐξῆλθον. ἐξῆλθον ἐκ τοῦ πατρὸς καὶ ἐλήλυθα
 εἰς τὸν κόσμον· πάλιν ἀφήμι τὸν κόσμον καὶ
 29 πορεύομαι πρὸς τὸν πατέρα. Λέγουσιν οἱ μαθη-
 τὰι αὐτοῦ· ἴδε νῦν ἐν παρηγορίᾳ λαλεῖς, καὶ παρ-
 30 ομιάν οὐδεμίαν λέγεις. νῦν οἶδαμεν ὅτι οἶδας
 πάντα καὶ οὐ χροίαν ἔχεις ἵνα τίς σε ἐρωτᾷ· ἐν
 31 τούτῳ πιστεύομεν ὅτι ἀπὸ θεοῦ ἐξῆλθες. ἀπ-
 32 ἐκρίθη αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἄρτι πιστεύετε; ἰδοὺ
 ἔρχεται ὥρα καὶ ἐλήλυθεν ἵνα σκορπισθῇτε ἕκα-
 στος εἰς τὰ ἴδια καὶ μὴ μόνον ἀφήτε· καὶ οὐκ εἰμι
 33 μόνος, ὅτι ὁ πατὴρ μετ' ἐμοῦ ἐστίν. ταῦτα λελά-
 ληκα ὑμῖν ἵνα ἐν ἐμοὶ εἰρήνην ἔχητε. ἐν τῷ
 κόσμῳ θλίβιν ἔχετε· ἀλλὰ θαρσεῖτε, ἐγὼ νενί-
 κηκα τὸν κόσμον.

17 Ταῦτα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐπάρας τοὺς

21 θλιψ.] λυπῆς D 579 c | 22 εξετε ADLNW 33 al.
 aber¹ | 23 > πατ. εν τ. ον. μου δωσ. υμιν ADΓΔ
 al. lat sy | 26 om. περι υμων 314 bce · 27 fin.] + και
 ηκω X 213 | 28 om. εξηλθ. — πατρος DW b sy^a |
 30 οιδαμεν] γνωκαμεν 69. 346 al. | 32 om. και εληλ.
 472 Aug | 33 θαρσε.] + οτι 1071 vet. lat sy^a pal

meminit pressuræ propter gaudium: quia natus est homo in mundum. Et vos igitur 22 nunc quidem tristitiam habetis, iterum autem videbo vos, et gaudebit cor vestrum: et gaudium vestrum nemo tollet a vobis. Et in illo 23 die me non rogabitis quidquam. Amen, amen dico vobis: siquid petieritis Patrem in nomine meo, dabit vobis. Usque modo non petistis 24 quidquam in nomine meo: Petite, et accipietis, ut gaudium vestrum sit plenum. Haec in 25 proverbiiis locutus sum vobis. Venit hora cum iam non in proverbiiis loquar vobis, sed palam de Patre annunciabo vobis. in illo die in nomine 26 meo petetis: et non dico vobis quia ego rogabo Patrem de vobis: Ipse enim Pater amat vos, 27 quia vos me amastis, et credidistis, quia ego a Deo exivi. Exivi a Patre, et veni in mun- 28 dum: iterum relinquo mundum, et vado ad Patrem. Dicunt ei discipuli eius: Ecce nunc 29 palam loqueris, et proverbium nullum dicis. nunc scimus quia scis omnia, et non opus 30 est tibi ut quis te interroget: in hoc credimus quia a Deo existi. Respondit eis Iesus: Modo 31 creditis? Ecce venit hora, et iam venit, ut 32 dispergamini unusquisque in propria, et me solum relinquantis: et non sum solus, quia Pater mecum est. Haec locutus sum vobis, ut 33 in me pacem habeatis. In mundo pressuram habebitis: sed confidite, ego vici mundum.

Haec locutus est Iesus: et sublevatis **17**

²² Is 66, 14. J 20, 20 | ²³ 14, 20. 14, 13–14.
¹ J 5, 14. Mt 7, 7. Mc 11, 24 | ²⁴ 15, 11; 17, 13. 1 J
1, 4 | ²⁵ 10, 6 | ²⁷ 5, 20. 14, 21 | ³⁰ 2, 25 | ³² Zach
13, 7. Mt 26, 31. 45. Mc 14, 27. 50. J 8, 29; 19, 27 |
³³ 14, 27. Rm 5, 1. 1 J 5, 4 | 17¹ 11, 41; 13, 1.

oculis in caelum, dixit: Pater venit hora,
 clarifica filium tuum, ut filius tuus clarificet
 2 te: Sicut dedisti ei potestatem omnis carnis,
 ut omne, quod dedisti ei, det eis vitam
 3 aeternam. Haec est autem vita aeterna: Ut
 cognoscant te, solum Deum verum, et quem
 4 misisti Iesum Christum. Ego te clarificavi
 super terram: opus consummavi, quod dedisti
 5 mihi ut faciam: et nunc clarifica me tu Pater
 apud te ipsum, claritate, quam habui prius,
 6 quàm mundus esset, apud te. Manifestavi
 nomen tuum hominibus, quos dedisti mihi de
 mundo: Tui erant, et mihi eos dedisti: et
 7 sermonem tuum servaverunt. Nunc cognove-
 runt quia omnia, quae dedisti mihi, abs te
 8 sunt: quia verba, quae dedisti mihi, dedi
 eis: et ipsi acceperunt, et cognoverunt
 vere quia a te exivi, et crediderunt quia
 9 tu me misisti. Ego pro eis rogo: Non pro
 mundo rogo, sed pro his, quos dedisti mihi:
 10 quia tui sunt: ¹ et mea omnia tua sunt, et
 11 tua mea sunt: et clarificatus sum in eis: ¹ Et
 iam non sum in mundo, et hi in mundo
 sunt, et ego ad te venio. Pater sanete, conserva
 eos in nomine tuo, quos dedisti mihi: ut sint
 12 unum, sicut et nos. Cum essem cum eis,
 ego servabam eos in nomine tuo. Quos
 dedisti mihi, custodivi: et nemo ex eis per-

² Mt 9, 6; 11, 27.

³ 1 J 5, 20. 1 Thess 1, 9.

⁴ 4, 34.

⁵ 17, 24; 1, 1. Phil 2, 6.

⁶ 17, 9. Mt 6, 9. Heb 2, 12.

⁸ 16, 30.

⁹ 6, 37. 44. 65.

¹⁰ 16, 15. L 15, 31.

¹¹ 10, 30. Mt 6, 13.

¹² 6, 39. Ps 40, 10; 108, 8. 2 Thess 2, 3.

ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν εἶπεν· πάτερ,
 ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν υἱόν, ἵνα ὁ
 υἱός σου δοξάσῃ σέ, καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξου- 2
 σίαν πάσης σαρκός, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ
 δώσῃ αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. αὕτη δέ ἐστιν ἡ 3
 αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσιν σὲ τὸν μόνον ἀλη-
 θινὸν θεὸν καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν.
 ἐγὼ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς, τὸ ἔργον τελειώσας 4
 ὃ δέδωκάς μοι ἵνα ποιήσω· καὶ νῦν δόξασόν με 5
 σύ, πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ
 τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί. Ἐφανέρωσά 6
 σου τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκάς μοι
 ἐκ τοῦ κόσμου. σοὶ ἦσαν καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς ἔδω-
 κας, καὶ τὸν λόγον σου τετηρήκασιν. νῦν ἔγνω- 7
 καν ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι παρὰ σοῦ εἰσιν·
 ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, 8
 καὶ αὐτοὶ ἔλαβον, καὶ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ
 σοῦ ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με ἀπέστει-
 λας. Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ· οὐ περὶ τοῦ 9
 κόσμου ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς μοι, ὅτι
 σοὶ εἰσιν, καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σὰ ἐστίν καὶ τὰ 10
 σὰ ἐμὰ, καὶ δεδοξασμαι ἐν αὐτοῖς. καὶ οὐκέτι 11
 εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσίν,
 καὶ γὰρ πρὸς σέ ἔρχομαι. πάτερ ἅγιε, τήρησον
 αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδωκάς μοι, ἵνα
 ᾧσιν ἐν καθὼς ἡμεῖς. ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν, 12
 ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου ᾧ δέδω-
 κάς μοι, καὶ ἐφύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπ-

17,2 δώσει αυτ.] εχη D | 3 fin.] + εις τουτον τον
 κοσμον D | 4 γης] + και D sy^s | 5 } παρα σοι προ
 D a f Cyp^r sy^p al | 6 τετηρηκα eff² | 7 inc. και νυν
 b c ff³ sy^s | εγνωκα W 579 al. vet. lat sy | 8 ελαβ.]
 + αυτα a b c q r¹ sy^s | om. και εγν. κ* A D W a e q |
 11 ερχομαι] + ουκετι ειμι εν τω κοσμω και εν τω
 κοσμω ειμι D (a c) r¹ | σου] + και οτε ημην μετ αυτων
 εγω ετηρουν αυτους· εν τω ονοματι σου D | om. ω
 δεδ. — ημεις vet. lat sy^s | 12 αυτων] + εν τω κοσμω
 A X Y Γ Δ al. (a) f q sy | om. ω δεδ. μοι κ* sy^s |
 εφυλασσον κ* d r¹

ὥλετο εἰ μὴ ὁ υἱὸς τῆς ἀπωλείας, ἵνα ἡ γραφή
 13 πληρωθῇ. νῦν δὲ πρὸς σέ ἐρχομαι, καὶ ταῦτα
 λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ ἵνα ἔχωσιν τὴν χαρὰν τὴν
 14 ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν ἑαυτοῖς. ἐγὼ δέδωκα
 αὐτοῖς τὸν λόγον σου, καὶ ὁ κόσμος ἐμίσησεν
 αὐτούς, ὅτι οὐκ εἰσὶν ἐκ τοῦ κόσμου καθὼς
 15 ἐγὼ οὐκ εἰμὶ ἐκ τοῦ κόσμου. οὐκ ἐρωτῶ ἵνα
 ἄρῃς αὐτούς ἐκ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ἵνα τηρήσῃς
 16 αὐτούς ἐκ τοῦ πονηροῦ. ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ
 εἰσὶν καθὼς ἐγὼ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ εἰμί. ἀγία-
 17 σον αὐτούς ἐν τῇ ἀληθείᾳ· ὁ λόγος ὁ σὸς ἀλή-
 18 θειά ἐστιν. καθὼς ἐμὲ ἀπέστειλας εἰς τὸν κό-
 σμον, καὶ ἐγὼ ἀπέστειλα αὐτούς εἰς τὸν κόσμον·
 19 καὶ ὑπὲρ αὐτῶν ἐγὼ ἀγιάζω ἑμαυτόν, ἵνα ᾤσιν
 20 καὶ αὐτοὶ ἡγιασμένοι ἐν ἀληθείᾳ. Οὐ περὶ
 τούτων δὲ ἐρωτῶ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν πι-
 21 στευόντων διὰ τοῦ λόγου αὐτῶν εἰς ἐμέ, ἵνα πάν-
 τες ἐν ᾧσιν, καθὼς σύ, πάτερ, ἐν ἐμοὶ καὶ ἐν
 σοί, ἵνα καὶ αὐτοὶ ἐν ἡμῖν ἐν ᾧσιν, ἵνα ὁ κό-
 22 σμος πιστεύσῃ ὅτι σύ με ἀπέστειλας. καὶ ἐγὼ τὴν
 δόξαν ἣν δέδωκάς μοι δέδωκα αὐτοῖς, ἵνα ᾤσιν
 23 ἐν καθὼς ἡμεῖς ἐν· ἐγὼ ἐν αὐτοῖς καὶ σὺ ἐν
 ἐμοί, ἵνα ᾤσιν τετελειωμένοι εἰς ἐν, ἵνα γινώσκῃ
 ὁ κόσμος ὅτι σύ με ἀπέστειλας καὶ ἠγάπησας
 24 αὐτούς καθὼς ἐμὲ ἠγάπησας. πάτερ, ὃ δέδω-
 κάς μοι, θέλω ἵνα ὅπου εἰμὶ ἐγὼ καὶ οἱ ἄλλοι ᾧσιν
 μετ' ἐμοῦ, ἵνα θεωρῶσιν τὴν δόξαν τὴν ἐμὴν,
 ἣν δέδωκάς μοι ὅτι ἠγάπησάς με πρὸ κατα-
 25 βολῆς κόσμου. πατήρ, δίκαιε, καὶ ὁ κόσμος σε
 οὐκ ἔγνω, ἐγὼ δέ σε ἔγνων, καὶ οὗτοι ἔγνωσαν
 26 ὅτι σύ με ἀπέστειλας· καὶ ἐγνώρισα αὐτοῖς τὸ
 ὄνομά σου καὶ γνωρίσω, ἵνα ἡ ἀγάπη ἣν ἠγά-
 πησάς με ἐν αὐτοῖς ἢ καὶ ἐν αὐτοῖς.

14 om. καθως — κοσμον D Π 69 bce^r 1 sy^s |
 19 om. εγω A W 71. 700 al. bceqr¹ sy^s | 20 πιστευ-
 στοντων D^c lat^{pl}er | 21 om. εν 5^o BCDW abce^r 1
 sy^s | 23 κ. ηγαπησα αυτ. D al. abr¹ | 24 ο] ους
 A C L W X Θ al. lat sy^p | om. την εμην D Cyr sy^s |
 25 om. και 1^o D b c f r¹ q sy^p al

iit, nisi filius perditionis, ut Scriptura imple-
atur. Nunc autem ad te venio: et haec loquor 13
in mundo, ut habeant gaudium meum imple-
tum in semetipsis. Ego dedi eis sermonem 14
tuum, et mundus eos odio habuit, quia
non sunt de mundo, sicut et ego non sum
de mundo. Non rogo ut tollas eos de mundo, 15
sed ut serves eos a malo. De mundo non 16
sunt, sicut et ego non sum de mundo. Sancti- 17
fica eos in veritate. Sermo tuus veritas
est. Sicut tu me misisti in mundum, et ego 18
misi eos in mundum. Et pro eis ego sancti- 19
fico meipsum: ut sint et ipsi sanctificati in
veritate. Non pro eis autem rogo tantum, 20
sed et pro eis, qui credituri sunt per verbum
eorum in me: ut omnes unum sint, sicut tu 21
Pater in me, et ego in te, ut et ipsi in nobis
unum sint: ut credat mundus, quia tu me
misisti. Et ego claritatem, quam dedisti mihi, 22
dedi eis: ut sint unum, sicut et nos unum
sumus. Ego in eis, et tu in me: ut sint con- 23
summati in unum: et cognoscat mundus quia tu
me misisti, et dilexisti eos, sicut et me di-
lexisti. Pater, quos dedisti mihi, volo ut ubi 24
sum ego, et illi sint mecum: ut videant clari-
tatem meam, quam dedisti mihi: quia dilexisti
me ante constitutionem mundi. Pater iuste, 25
mundus te non cognovit. ego autem te
cognovi: et hi cognoverunt, quia tu me misisti.
Et notum feci eis nomen tuum, et notum 26
faciam: ut dilectio, qua dilexisti me, in ipsis
sit, et ego in ipsis.

¹³ 15, 11; 16, 24. 1 J 1, 4 | ¹⁴ 15, 19 | ¹⁵ 2 Thess
3, 8. 1 J 5, 18. Mt 6, 13. L 22, 32 | ¹⁷ 6, 33 | ¹⁸ 20, 21 |
¹⁹ Heb 2, 11; 10, 10 | ²⁰ 17, 9. 1 J 1, 3 | ²¹ Gal 3, 28 |
²² Act 4, 32 | ²³ 1 Cor 6, 17. Gal 2, 20. Eph 1, 4—5 |
²⁴ 10, 29; 12, 26. 32. Eph 1, 4 | ²⁶ Rm 8, 39.

- 2-11: Mt 26,47-56.
Mc 14,43-52.
L 22,47-53.
- 18 Haec cum dixisset Iesus, egressus est cum discipulis suis trans Torrentem Cedron, ubi erat hortus, in quem introivit ipse, et 2 discipuli eius. Sciebat autem et Iudas, qui tradebat eum, locum: quia frequenter Iesus 3 convenerat illuc cum discipulis suis. Iudas ergo cum accepisset cohortem, et a Pontificibus, et Pharisaeis ministros, venit illuc 4 cum laternis, et facibus, et armis. Iesus itaque sciens omnia, quae ventura erant super eum, processit, et dixit eis: Quem quaeritis? 5 ¹ Responderunt ei: Iesum Nazarenum. Dicit eis Iesus: Ego sum. Stabat autem et Iudas, 6 qui tradebat eum, cum ipsis. Ut ergo dixit eis: Ego sum: abierunt retrorsum, et ceciderunt in terram. Iterum ergo interrogavit eos: Quem quaeritis? Illi autem dixerunt: Iesum 8 Nazarenum. Respondit Iesus: Dixi vobis, quia ego sum: si ergo me quaeritis, sinite hos 9 abire. Ut impleretur sermo, quem dixit: Quia quos dedisti mihi, non perdi ex eis quem- 10 quam. Simon ergo Petrus habens gladium eduxit eum: et percussit pontificis servum: et abscidit auriculam eius dexteram. Erat autem 11 nomen servo Malchus. Dixit ergo Iesus Petro: Mitte gladium tuum in vaginam. Calicem, quem dedit mihi Pater, non bibam illum? 12 Cohors ergo, et tribunus, et ministri Iudaeorum comprehenderunt Iesum, et ligaverunt
- 12-27: Mt 26,57-75.
Mc 14,53-72.
L 22,54-71.

18 ¹ Mt 26, 36. Mc 14, 32. L 22, 39. 2 Reg 15, 23.² L 21, 37.⁴ 19, 28.⁶ 7, 46.⁸ Act 10, 21.⁹ 17, 12.¹⁰ 18, 15.¹¹ Mt 26, 39.

Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς ἐξῆλθεν σὺν τοῖς μαθη- 18
ταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ χειμάρρου τῶν Κέδρων,
ὅπου ἦν κῆπος, εἰς ὃν εἰσῆλθεν αὐτὸς καὶ οἱ
μαθηταὶ αὐτοῦ. ἦδαι δὲ καὶ Ἰούδας ὁ παρα- 2
διδούς αὐτὸν τὸν τόπον, ὅτι πολλάκις συνήχθη
ὁ Ἰησοῦς ἐκεῖ μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ. ὁ οὖν 3
Ἰούδας λαβὼν τὴν σπεῖραν καὶ ἐκ τῶν ἀρχι-
ιερέων καὶ Φαρισαίων ὑπηρέτας ἔρχεται ἐκεῖ
μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ δπλων. Ἰησοῦς 4
οὖν εἰδὼς πάντα τὰ ἐρχόμενα ἐπ' αὐτὸν ἐξελ-
θὼν εἶπεν αὐτοῖς· τίνα ζητεῖτε; ἀπεκρίθησαν 5
αὐτῷ· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον. λέγει αὐτοῖς ὁ
Ἰησοῦς· ἐγὼ εἰμι. εἰστήκει δὲ καὶ Ἰούδας ὁ
παραδιδούς αὐτὸν μετ' αὐτῶν. ὥς οὖν εἶπεν 6
αὐτοῖς· ἐγὼ εἰμι, ἀπῆλθον εἰς τὰ ὀπίσω καὶ
ἔπесαν χαμαί. πάλιν οὖν αὐτοὺς ἐπηρώτησεν· 7
τίνα ζητεῖτε; οἱ δὲ εἶπον· Ἰησοῦν τὸν Ναζω-
ραῖον. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· εἶπον ὑμῖν ὅτι ἐγὼ 8
εἰμι· εἰ οὖν ἐμὲ ζητεῖτε, ἄφετε τούτους ὑπ-
άγειν· ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὃν εἶπεν, ὅτι οὗς 9
δέδωκάς μοι, οὐκ ἀπώλεσα ἐξ αὐτῶν οὐδένα.
Σίμων οὖν Πέτρος ἔχων μάχαιραν ἐλλκυσεν 10
αὐτὴν καὶ ἔπαισεν τὸν τοῦ ἀρχιερέως δοῦλον καὶ
ἀπέκοψεν αὐτοῦ τὸ ὠτίον τὸ δεξιόν· ἦν δὲ
ὄνομα τῷ δούλῳ Μάλχος· εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς 11
τῷ Πέτρῳ· βάλε τὴν μάχαιραν εἰς τὴν θήκην·
τὸ ποτήριον ὃ δέδωκέν μοι ὁ πατήρ, οὐ μὴ πίνω
αὐτό;

Ἡ οὖν σπεῖρα καὶ ὁ χιλιάρχος καὶ οἱ ὑπηρέται 12
τῶν Ἰουδαίων συνέλαβον τὸν Ἰησοῦν καὶ ἔδησαν

2—11:
Mt 26,47—50.
Mo 14,43—52.
L 22,47—53.

12—27:
Mt 26,57—75.
Mo 14,53—72.
L 22,54—71.

18,1 του κεδρου N*DW a b r¹, + εις ορος Tat sy^s |
2 > εκει ο ιησους D 579 a r¹ v g sy | 4 ειδως] ιδων
D 218 al. sy^s pal | 5 απεκρ.] + και ειπον X 213 f |
om. ο ιησους D b e r¹ sy^s, > ειμι ιησους B a | 10 inc.
τατε σιμων πετρ. D | του δουλου D a e q r¹ sy^s pal
(+ εκαινον Da eff^s r¹) | ωταριον N BCL X lat | 11 θηκην]
+ αυτης X 213 vet. lat sy, + παντες γαρ οι λαβοντες
μαχαιραν εν μαχαιρα απολυνται Tat Θ 254

13 αὐτόν, ¹ καὶ ἀπήγαγον αὐτόν πρὸς Ἄνναν πρῶτον·
 ἦν γὰρ πενθερός τοῦ Καϊάφα, ὃς ἦν ἀρχιερεὺς τοῦ
 14 ἐνιαυτοῦ ἐκείνου· ἦν δὲ Καϊάφας ὁ συμβουλευ-
 σας τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι συμφέρει ἓνα ἄνθρωπον
 15 ἀποθάνειν ὑπὲρ τοῦ λαοῦ. Ἠκολούθει δὲ τῷ
 Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος καὶ ὁ ἄλλος μαθητής. ὁ δὲ
 μαθητής ἐκεῖνος ἦν γνωστός τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ
 συνεισηλθὲν τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν ἀλλήν τοῦ ἀρχ-
 16 ιερέως, ὁ δὲ Πέτρος εἰστήκει πρὸς τῇ θύρᾳ
 ἔξω. ἔξηλθεν οὖν ὁ μαθητής ὁ ἄλλος ὁ γνωστός
 τοῦ ἀρχιερέως καὶ εἶπεν τῇ θυρωρῷ, καὶ εἰς-
 17 ἤγαγεν τὸν Πέτρον. λέγει οὖν τῷ Πέτρῳ ἡ παι-
 δίσκη ἡ θυρωρός· μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν
 εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; λέγει ἐκεῖνος· οὐκ
 18 εἰμὶ. εἰστήκεισαν δὲ οἱ δοῦλοι καὶ οἱ ὑπηρέται
 ἀνθρακιὰν πεποικότες, ὅτι ψυχὸς ἦν, καὶ
 ἐθερμαίνοντο· ἦν δὲ καὶ ὁ Πέτρος μετ' αὐτῶν
 19 ἐστὼς καὶ θερμαινόμενος. Ὁ οὖν ἀρχ-
 ιερεὺς ἠρώτησεν τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν
 20 αὐτοῦ καὶ περὶ τῆς διδαχῆς αὐτοῦ. ἀπεκρίθη
 αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ παρορησία λελάληκα τῷ
 κόσμῳ· ἐγὼ πάντοτε ἐδίδαξα ἐν συναγωγῇ καὶ
 ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου πάντες οἱ Ἰουδαῖοι συν-
 21 ἔρχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδέν. τί με
 ἐπερωτᾷς; ἐρώτησον τοὺς ἀκηκοότας τί ἐλά-
 λησα αὐτοῖς· ἴδε οὗτοι οἶδασιν ἃ εἶπον ἐγώ.
 22 ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος εἰς τῶν ὑπηρετῶν
 παρεστηκώς ἔδωκεν ῥάπισμα τῷ Ἰησοῦ εἰπών·
 23 οὕτως ἀποκρίνη τῷ ἀρχιερεῖ; ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ
 Ἰησοῦς· εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτύρησον περὶ
 24 τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δέρεις; ἀπέστειλεν
 οὖν αὐτόν ὁ Ἄννας δεδεμένον πρὸς Καϊάφαν

13 fin.] + 18, 24 (225) Cyr.—Alex. sy³ pal(?) | 14 απο-
 θανειν] απολεσθαι A E K M S al. | 15 om. ὁ B* A B |
 16—18 post 18, 23 pon. sy⁸ | 17 λεγει — θυρωρος]
 καὶ ὡς εἶδεν ἡ παιδίσκη ἡ θυρωρος τὸν σιμωνα λεγει
 αὐτῷ Tat (sy⁶) | 18 om. καὶ ἐθερμαίνοντο 1. 565
 a b ff³ | 20 παντες] παντοτε Y Γ Δ A al. q | 22 om. δε
 X 213 al. a r¹ sy⁸

eum: Et adduxerunt eum ad Annam primum, 13
 erat enim socer Caiphae, qui erat pontifex
 anni illius. Erat autem Caiphas, qui con- 14
 silium dederat Iudaeis: Quia expedit, unum
 hominem mori pro populo. Sequebatur 15
 autem Iesum Simon Petrus, et alius disci-
 pulus. Discipulus autem ille erat notus
 pontifici, et introivit cum Iesu in atrium
 pontificis. Petrus autem stabat ad ostium 16
 foris. Exivit ergo discipulus alius, qui erat
 notus pontifici, et dixit ostiariae: et introduxit
 Petrum. Dicit ergo Petro ancilla ostiaria: 17
 Numquid et tu ex discipulis es hominis istius?
 Dicit ille: Non sum. ¹ Stabant autem servi, et 18
 ministri ad prunas: quia frigus erat, et cale-
 faciebant se: erat autem cum eis et Petrus
 stans, et calefaciens se. Pontifex ergo inter- 19
 rogavit Iesum de discipulis suis, et de doctrina
 eius. Respondit ei Iesus: Ego palam locutus 20
 sum mundo: ego semper docui in synagoga,
 et in templo, quo omnes Iudaei conveniunt:
 et in occulto locutus sum nihil. Quid me 21
 interrogas? interroga eos, qui audierunt quid
 locutus sim ipsis: ecce hi sciunt quae dixerim
 ego. Haec autem cum dixisset, unus assistens 22
 ministrorum dedit alapam Iesu, dicens: Sic
 respondes pontifici? Respondit ei Iesus: 23
 Si male locutus sum, testimonium perhibe
 de malo: si autem bene, quid me caedis?
 Et misit eum Annas ligatum ad Caipham 24

¹⁴ 11, 49, 50.

¹⁵ 20, 3; 21, 20. Act 3, 1.

¹⁸ 18, 25. Zach 14, 6 (LXX).

²⁰ 7, 14. 26. Mt 10, 27.

²² 19, 3. Act 23, 2.

25 pontificem. Erat autem Simon Petrus stans, et calefaciens se. Dixerunt ergo ei: Numquid et tu ex discipulis eius es? Negavit ille, et
 26 dixit: Non sum. Dicit ei unus ex servis pontificis, cognatus eius, cuius abscidit Petrus auriculam: Nonne ego te vidi in horto cum
 27 illo? Iterum ergo negavit Petrus: et statim gallus cantavit.

28—19,15: 28
 Mt 27,2.11—30.
 Mc 15,1—19.
 L 23,1—26.

Adducunt ergo Iesum a Caipha in praetorium. Erat autem mane: et ipsi non introierunt in praetorium, ut non contaminarentur, sed ut manducarent Pascha. Exivit ergo Pilatus ad eos foras, et dixit: Quam accusationem affertis adversus hominem hunc?
 30 Responderunt, et dixerunt ei: Si non esset hic malefactor, non tibi tradidissemus eum.
 31 Dixit ergo eis Pilatus: Accipite eum vos, et secundum legem vestram iudicate eum. Dixerunt ergo ei Iudaei: Nobis non licet interficere
 32 quemquam. Ut sermo Iesu impleretur, quem dixit, significans qua morte esset moriturus.
 33 Introivit ergo iterum in praetorium Pilatus, et vocavit Iesum, et dixit ei: Tu es rex Iudaeorum? Respondit Iesus: A temetipso hoc
 34 dicis, an alii dixerunt tibi de me? Respondit Pilatus: Numquid ego Iudaeus sum? Gens tua, et pontifices tradiderunt te mihi: quid
 36 fecisti? Respondit Iesus: Regnum meum non est de hoc mundo. si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei utique decertarent ut non traderer Iudaeis: nunc autem regnum meum non est hinc.

²⁵ 18, 18 | ²⁹ Ps 65, 12 | ³¹ 19, 6—7. Act 18, 15 |
³² 3, 14; 8, 28; 12, 32—33. Mt 20, 19 | ³⁴ Mt 16, 18 |
³⁵ 1, 11. Mt 21, 39 | ³⁶ 19, 16. L 23, 25.

τὸν ἀρχιερέα. Ἦν δὲ Σίμων Πέτρος ἐστὼς 25
καὶ θερμαινόμενος. εἶπον οὖν αὐτῷ· μὴ καὶ
σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ; ἡρνήσατο ἐκεῖνος
καὶ εἶπεν· οὐκ εἰμί. λέγει εἰς ἐκ τῶν δούλων 26
τοῦ ἀρχιερέως, συγγενῆς ὧν οὗ ἀπέκοψεν Πέ-
τρος τὸ ὅτιον· οὐκ ἐγώ σε εἶδον ἐν τῷ κήπῳ
μετ' αὐτοῦ; πάλιν οὖν ἡρνήσατο Πέτρος, καὶ 27
εὐθὺς ἀλέκτωρ ἐφώνησεν.

Ἄγουσιν οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς 28 ^{28—19,15:}
τὸ πραιτώριον· ἦν δὲ πρωτῆ· καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλ- ^{Mt 27,2,11—28.}
θον εἰς τὸ πραιτώριον, ἵνα μὴ μιανθῶσιν ἀλλὰ ^{Mo 15,1—19.}
φάγωσιν τὸ πᾶσχα. ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πιλάτος ἐξω 29 ^{L 23,1—28.}
πρὸς αὐτοὺς καὶ φησὶν· τίνα κατηγορίαν φέρετε
κατὰ τοῦ ἀνθρώπου τούτου; ἀπεκρίθησαν καὶ 30
εἶπον αὐτῷ· εἰ μὴ ἦν οὗτος κακοποιός, οὐκ ἂν
σοι παρεδώκαμεν αὐτόν. εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ 31
Πιλάτος· λάβετε αὐτὸν ὑμεῖς, καὶ κατὰ τὸν
νόμον ὑμῶν κρίνατε αὐτόν. εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ
Τουδαῖοι· ἡμῖν οὐκ ἔξεστιν ἀποκτεῖναι οὐδένα·
ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῇ ὃν εἶπεν ση- 32
μαίνων ποίῳ θανάτῳ ἤμελλεν ἀποθνήσκειν.
Εἰσῆλθεν οὖν πάλιν εἰς τὸ πραιτώριον ὁ Πιλᾶ- 33
τος καὶ ἐφώνησεν τὸν Ἰησοῦν καὶ εἶπεν αὐτῷ·
σὺ εἰ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων; ἀπεκρίθη ὁ 34
Ἰησοῦς· ἀπὸ σεαυτοῦ σὺ τοῦτο λέγεις, ἢ ἄλλοι
σοι εἶπον περὶ ἐμοῦ; ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος· μήτι 35
ἐγὼ Ἰουδαῖός εἰμι; τὸ ἔθνος τὸ σὸν καὶ οἱ
ἀρχιερεῖς παρέδωκάν σε ἐμοί· τί ἐποίησας;
ἀπεκρίθη Ἰησοῦς· ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν 36
ἐκ τοῦ κόσμου τούτου· εἰ ἐκ τοῦ κόσμου τού-
του ἦν ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ, οἱ ὑπηρέται ἂν οἱ ἐμοὶ
ἡγωνίζοντο, ἵνα μὴ παραδοθῶ τοῖς Ἰουδαίοις·
νῦν δὲ ἡ βασιλεία ἡ ἐμὴ οὐκ ἔστιν ἐντεῦθεν.

25 om. σιμων X 218 | 28 απο του] προς τον
a c e f f² | om. εις το πραιτ. 71. 1194 | 29 om. κατα N^{*}B
579 e q | 31 om. αυτω 28 c f f² r¹ s y³ | 32 om. οr
ειπεν N^{*} | 34 om. ου Tat N^{*}D 472 lat^{pl}er² arm | 35 ι
αρχιερεως N^{*} b e

- 37 εἶπεν οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος· οὐκοῦν βασιλεὺς εἶ
 σύ; ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς· σὺ λέγεις ὅτι βασι-
 λεὺς εἰμι ἐγώ. ἐγὼ εἰς τοῦτο γεγέννημαι καὶ
 εἰς τοῦτο ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον, ἵνα μαρτυ-
 ρήσω τῇ ἀληθείᾳ· πᾶς ὁ ὢν ἐκ τῆς ἀληθείας
 38 ἀκούει μου τῆς φωνῆς. λέγει αὐτῷ ὁ Πιλάτος·
 τί ἐστὶν ἀλήθεια; Καὶ τοῦτο εἰπὼν πάλιν
 ἐξῆλθεν πρὸς τοὺς Ἰουδαίους, καὶ λέγει αὐτοῖς·
 39 ἐγὼ οὐδεμίαν εὐρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν. ἐστὶν
 δὲ συνήθεια ὑμῖν ἵνα ἕνα ἀπολύσω ὑμῖν ἐν τῷ
 πάσχα· βούλεσθε οὖν ἀπολύσω ὑμῖν τὸν βασι-
 40 λέα τῶν Ἰουδαίων; ἐκραύγασαν οὖν πάλιν λέ-
 γοντες· μὴ τοῦτον, ἀλλὰ τὸν Βαραββᾶν. ἦν δὲ
 ὁ Βαραββᾶς ληστής.
- 19 Τότε οὖν ἔλαβεν ὁ Πιλάτος τὸν Ἰησοῦν καὶ
 2 ἔμαστιγώσεν. καὶ οἱ στρατιῶται πλέξαντες στέ-
 φανον ἐξ ἀκανθῶν ἐπέθηκαν αὐτοῦ τῇ κεφαλῇ,
 3 καὶ ἱμάτιον πορφυροῦν περιέβαλον αὐτόν, ' καὶ
 ἤρχοντο πρὸς αὐτόν καὶ ἔλεγον· χαῖρε ὁ βασι-
 λεὺς τῶν Ἰουδαίων· καὶ ἐδίδοσαν αὐτῷ ῥαπί-
 4 σματα. ἐξῆλθεν οὖν πάλιν ἔξω ὁ Πιλάτος καὶ
 λέγει αὐτοῖς· ἴδε ἄγω ὑμῖν αὐτὸν ἔξω, ἵνα γνῶτε
 5 ὅτι οὐδεμίαν αἰτίαν εὐρίσκω ἐν αὐτῷ. ἐξῆλθεν
 οὖν ὁ Ἰησοῦς ἔξω, φορῶν τὸν ἀκάνθινον στέ-
 φανον καὶ τὸ πορφυροῦν ἱμάτιον. καὶ λέγει
 6 αὐτοῖς· ἰδοὺ ὁ ἄνθρωπος. ὅτε οὖν εἶδον αὐτόν
 οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ ὑπηρέται, ἐκραύγασαν λέ-
 γοντες· σταύρωσον σταύρωσον. λέγει αὐτοῖς
 ὁ Πιλάτος· λάβετε αὐτόν ὑμεῖς καὶ σταυρώσατε·
 7 ἐγὼ γὰρ οὐχ εὐρίσκω ἐν αὐτῷ αἰτίαν. ἀπεκρι-
 θησαν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι· ἡμεῖς νόμον ἔχομεν,
 καὶ κατὰ τὸν νόμον ὀφείλει ἀποθανεῖν, ὅτι υἱὸν
 8 θεοῦ ἑαυτὸν ἐποίησεν. Ὅτε οὖν ἤκουσεν ὁ Πιλά-
 9 τος τοῦτον τὸν λόγον, μᾶλλον ἐφοβήθη, ' καὶ
 εἰσῆλθεν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν καὶ λέγει τῷ

37 om. εγω 2^o NBLWY 1. 13. 33. 69 al. ac arm |
 40 om. λεγοντες 251 b c e ff² r¹ | 19,5 om. και λεγει—αν-
 θρωπος a e ff² r¹ | 6 om. λεγοντες N a b e ff²

Dixit itaque ei Pilatus: Ergo rex es tu? Re- 37
spondit Iesus: Tu dicis quia rex sum ego. Ego
in hoc natus sum, et ad hoc veni in mundum;
ut testimonium perhibeam veritati: omnis,
qui est ex veritate, audit vocem meam. Dicit 38
ei Pilatus: Quid est veritas? Et cum hoc
dixisset, iterum exivit ad Iudaeos, et dicit
eis: Ego nullam invenio in eo causam. Est 39
autem consuetudo vobis ut unum dimittam
vobis in Pascha: vultis ergo dimittam vobis
regem Iudaeorum? Clamaverunt ergo rursum 40
omnes, dicentes: Non hunc, sed Barabbam.
Erat autem Barabbas latro.

Tunc ergo apprehendit Pilatus Iesum, et 19
flagellavit. Et milites plectentes coronam de 2
spinis, imposuerunt capiti eius: et veste pur-
purea circumdederunt eum. Et veniebant ad 3
eum, et dicebant: Ave rex Iudaeorum: et
dabant ei alapas. Exivit ergo iterum Pi- 4
latus foras, et dicit eis: Ecce adduco vobis
eum foras, ut cognoscatis quia nullam inve-
nio in eo causam. (Exivit ergo Iesus portans 5
coronam spineam, et purpureum vestimen-
tum:) Et dicit eis: Ecce homo. ¹ Cum ergo 6
vidissent eum Pontifices, et ministri, clama-
bant, dicentes: Crucifige, crucifige eum. Di-
cit eis Pilatus: Accipite eum vos, et crucifi-
gite: ego enim non invenio in eo causam.
Responderunt ei Iudaei: Nos legem habemus, 7
et secundum legem debet mori, quia filium
Dei se fecit. Cum ergo audisset Pilatus 8
hunc sermonem, magis timuit. Et ingressus 9
est praetorium iterum: et dixit ad

³⁷ 1 Tim 6, 13. J 8, 47; 10, 27.

¹⁹ ³ 18, 22.

⁷ 5, 18; 10, 33. Lev 24, 16.

19,10-20. SECUNDUM IOANNEM

- Iesum: Unde es tu? Iesus autem responsum
 10 non dedit ei. Dicit ergo ei Pilatus: Mihi non
 loqueris? nescis quia potestatem habeo cruci-
 figere te, et potestatem habeo dimittere te?
 11 Respondit Iesus: Non haberes potestatem ad-
 versum me ullam, nisi tibi datum esset
 desuper. Propterea qui me tradidit tibi,
 12 maius peccatum habet. Et exinde quaerebat
 Pilatus dimittere eum. Iudaei autem clama-
 bant dicentes: Si hunc dimittis, non es amicus
 Caesaris. omnis enim, qui se regem facit,
 13 contradicit Caesari. Pilatus autem cum
 audisset hos sermones, adduxit foras Iesum:
 et sedit pro tribunali, in loco, qui dicitur
 14 Lithóstroto, Hebraice autem Gabbatha. Erat
 autem parasceve Paschae, hora quasi sexta,
 15 et dicit Iudaeis: Ecce rex vester. Illi autem
 clamabant: Tolle, tolle, crucifige eum. Dicit
 eis Pilatus: Regem vestrum crucifigam?
 Responderunt Pontifices: Non habemus Re-
 gem, nisi Caesarem. Tunc ergo tradidit eis
 illum ut crucifigeretur. Susceperunt autem
 Iesum, et eduxerunt.
 17 Et baiulans sibi crucem exivit in eum,
 qui dicitur Calvariae, locum, Hebraice autem
 18 Golgotha: ubi crucifixerunt eum, et cum eo
 alios duos hinc et hinc, medium autem
 19 Iesum. Scripsit autem et titulum Pilatus: et
 posuit super crucem. Erat autem scriptum:
 20 Iesus Nazarenus, Rex Iudaeorum. Hunc
 ergo titulum multi Iudaeorum legerunt:
 quia prope civitatem erat locus, ubi cruci-

16-30: Mt 27,31-50.
 Mc 15,20-37.
 L 23,26-46.

¹¹ 10, 18. Act 2, 23.

¹² Act 17, 7.

¹⁵ 19, 6.

¹⁷ Gen 22, 6.

Ἰησοῦ· πόθεν εἰ σύ; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀπόκρισιν οὐκ
 ἔδωκεν αὐτῷ. λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Πιλάτος· ἔμοι 10
 οὐ λαλεῖς; οὐκ οἶδας ὅτι ἐξουσίαν ἔχω σταυρῶσαί
 σε καὶ ἐξουσίαν ἔχω ἀπολῦσαί σε; ἀπεκρίθη 11
 Ἰησοῦς· οὐκ εἶχες ἐξουσίαν κατ' ἔμοῦ οὐδεμίαν
 εἰ μὴ ἦν δεδομένον σοι ἄνωθεν· διὰ τοῦτο ὁ
 παραδιδούς μέ σοι μείζονα ἁμαρτίαν ἔχει. ἐκ 12
 τούτου ὁ Πιλάτος ἐζήτει ἀπολῦσαι αὐτόν· οἱ δὲ
 Ἰουδαῖοι ἐκραύγασαν λέγοντες· ἔὰν τοῦτον ἀπο-
 λύσης, οὐκ εἰ φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὁ βασι-
 λέα ἑαυτὸν ποιῶν ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι. Ὁ οὖν 13
 Πιλάτος ἀκούσας τῶν λόγων τούτων ἤραγεν ἕξω
 τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐκάθισεν ἐπὶ βήματος εἰς τόπον
 λεγόμενον Λιθόστρωτον, Ἑβραϊστὶ δὲ Γαββαθᾶ.
 ἦν δὲ παρασκευὴ τοῦ πάσχα, ὥρα ἦν ὡς ἑκτη· 14
 καὶ λέγει τοῖς Ἰουδαίοις· ἴδε ὁ βασιλεὺς ὑμῶν.
 ἐκραύγασαν οὖν ἐκεῖνοι· ἄρον ἄρον, σταύρωσον 15
 αὐτόν. λέγει αὐτοῖς ὁ Πιλάτος· τὸν βασιλέα
 ὑμῶν σταυρώσω; ἀπεκρίθησαν οἱ ἀρχιερεῖς·
 οὐκ ἔχομεν βασιλέα εἰ μὴ Καίσαρα. τότε οὖν 16
 παρέδωκεν αὐτὸν αὐτοῖς ἵνα σταυρωθῇ.

16—20:
 Mt 27,31—50.
 Mc 15,20—37.
 L 23,26—46.

Παρέλαβον οὖν τὸν Ἰησοῦν· καὶ βαστάζων 17
 ἑαυτῷ τὸν σταυρὸν ἐξῆλθεν εἰς τὸν λεγόμενον
 Κρανίου τόπον, ὃς λέγεται Ἑβραϊστὶ Γολγοθᾶ,
 ὅπου αὐτὸν ἐσταύρωσαν, καὶ μετ' αὐτοῦ ἄλλους 18
 δύο ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, μέσον δὲ τὸν Ἰησοῦν.
 ἔγραψεν δὲ καὶ τίτλον ὁ Πιλάτος καὶ ἔθηκεν 19
 ἐπὶ τοῦ σταυροῦ· ἦν δὲ γεγραμμένος· Ἰησοῦς
 ὁ Ναζωραῖος ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων. τοῦτον 20
 οὖν τὸν τίτλον πολλοὶ ἀνέγνωσαν τῶν Ἰουδαίων,
 ὅτι ἐγγὺς ἦν ὁ τόπος τῆς πόλεως ὅπου ἐσταυ-

10 > ἀπολυσαι . . . σταυρωσαι NABE e sy | 12 πας]
 + γαρ a q vg sy | 13 γαββ.] γολγοθα N* 579 | 14 ἑκτη]
 τριτη LXJ 72. 88. 151 | 16 sin.] + και ηγαγον
 EH1K al. f, + και επεθηκεν αυτω τον σταυρον 13.
 69. 124 al. | 17 κραν. τοπ. εβρ. δε γολγ. LX 33. 249
 (b ff² vg) | γαββαθα X | 19 γεγρ.] + εβραιιστι ρωμαιιστι
 ελληνιστι 13. 69. 124. 346 (om. veta. 20 και ην — ελλην.),
 + ουτος e sy

- ρώθη ὁ Ἰησοῦς· καὶ ἦν γεγραμμένον Ἑβραϊστί,
 21 Ῥωμαϊστί, Ἑλληνιστί. ἔλεγον οὖν τῷ Πιλάτῳ οἱ
 ἀρχιερεῖς τῶν Ἰουδαίων· μὴ γράφε· ὁ βασιλεὺς
 τῶν Ἰουδαίων, ἀλλ' ὅτι ἐκεῖνος εἶπεν· βασιλεὺς
 22 εἰμι τῶν Ἰουδαίων. ἀπεκρίθη ὁ Πιλάτος· ὁ
 γέγραφα, γέγραφα.
 23 Οἱ οὖν στρατιῶται, ὅτε ἐσταύρωσαν τὸν Ἰη-
 σοῦν, ἔλαβον τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐποίησαν τέσ-
 σαρα μέρη, ἐκάστῳ στρατιώτῃ μέρος, καὶ τὸν
 χιτῶνα. ἦν δὲ ὁ χιτῶν ἄραφος, ἐκ τῶν ἀνωθεν
 24 ὑφαντός δι' ὅλου. εἶπον οὖν πρὸς ἀλλήλους· μὴ
 σχίσωμεν αὐτόν, ἀλλὰ λάχωμεν περὶ αὐτοῦ τίνος
 ἔσται· ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ ἣ λέγουσα· »δι-
 εμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἐαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν
 ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον.« Οἱ μὲν οὖν
 25 στρατιῶται ταῦτα ἐποίησαν. εἰστήκεισαν δὲ
 παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ καὶ
 ἡ ἀδελφὴ τῆς μητρὸς αὐτοῦ, Μαρία ἡ τοῦ Κλωπᾶ
 26 καὶ Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ. Ἰησοῦς οὖν ἰδὼν
 τὴν μητέρα καὶ τὸν μαθητὴν παρεστῶτα δὴ
 ἠγάπα, λέγει τῇ μητρί· γύναι, ἴδε ὁ υἱός σου.
 27 ἔπειτα λέγει τῷ μαθητῇ· ἴδε ἡ μήτηρ σου. καὶ
 ἀπ' ἐκείνης τῆς ὥρας ἔλαβεν ὁ μαθητὴς αὐτὴν
 28 εἰς τὰ ἴδια. Μετὰ τοῦτο εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι
 ἥδη πάντα τετέλεσται, ἵνα τελειωθῇ ἡ γραφή,
 29 λέγει· διψῶ. σκεῦος ἔκειτο ὄξους μεστόν· σπόγγ-
 γον οὖν μεστόν τοῦ ὄξους ὑσσώπῳ περιθέντες
 30 προσήνεγκαν αὐτοῦ τῷ στόματι. ὅτε οὖν ἔλαβεν
 τὸ ὄξος ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· τετέλεσται, καὶ κλίνας

21 ουν] δε Tat r¹ syc^s | 23 om. και τον χιτωνα N*
 a b c ff^{2,1} sy, τον δε χιτωνα επει ην αραφ. 69. 124.
 346 c Cyp r arm | 24 ουν] δε Tat r¹ | 25 κλειωπα lat
 bo arm | 26 ουν] δε N vet. lat sy | 28 ειδως] ιδων
 E G H K al. a | τετελ.] + [τα] περι αυτου U Θ. 314
 al. | 29 inc. οι δε πλησαντες σπογγ. οξ. και ΑΥΓΑΠ
 al. (vg) | οξους 2ο] + μετα χολης Θ. 348 al. sypal
 arm | 30 ειπεν] + παν Tat n sypal | fin.] + ως δε
 εξεπνευσεν εσχισθη το καταπετασμα του ναου μεσον
 απο ανωθεν εως κατω Tat 37. 87. 96. 245 al. r¹

fixus est Iesus: Et erat scriptum Hebraice, Graece, et Latine. Dicebant ergo Pilato 21 Pontifices Iudaeorum: Noli scribere, Rex Iudaeorum: sed quia ipse dixit: Rex sum Iudaeorum. Respondit Pilatus: Quod scripsi, 22 scripsi.

Milites ergo cum crucifixissent eum, ac- 23 ceperunt vestimenta eius, (et fecerunt quatuor partes. unicuique militi partem) et tunicam. Erat autem tunica inconsutilis, desuper contexta per totum. Dixerunt ergo ad in- 24 Ps 21.19. vicem: Non scindamus eam, sed sortiamur de illa cuius sit. Ut Scriptura impleretur, dicens: Partiti sunt vestimenta mea sibi: et in vestem meam miserunt sortem. Et milites quidem haec fecerunt. Stabant autem iuxta 25 crucem Iesu mater eius, et soror matris eius, Maria Cleophae, et Maria Magdalene. Cum 26 vidisset ergo Iesus matrem, et discipulum stantem, quem diligebat, dicit matri suae: Mulier, ecce filius tuus. Deinde dicit discipulo: 27 Ecce mater tua. Et ex illa hora accepit eam discipulus in sua. Postea sciens Iesus quia 28 omnia consummata sunt, ut consummaretur Scriptura, dixit: Sitio. Vas ergo erat positum 29 aceto plenum. Illi autem spongiam plenam aceto, hyssopo circumponentes, obtulerunt ori eius. Cum ergo accepisset Iesus acetum, 30 dixit: Consummatum est. Et inclinato

²⁵ L 2, 35.

²⁶ 13, 23.

²⁷ 16, 32.

²⁸ 13, 3; 18, 4. Ps 21, 16.

²⁹ Ps 68, 22.

³⁰ Job 19, 26—27 (LXX). Act 13, 29.

- 31 capite tradidit spiritum. Iudaei ergo, (quoniam Parasceve erat) ut non remanerent in cruce corpora sabbato, (erat enim magnus dies ille Sabbati) rogaverunt Pilatum ut frangerentur eorum crura, et tollerentur. Venerunt ergo milites: et primi quidem frugerunt crura, et alterius, qui crucifixus est cum eo. Ad Iesum autem cum venissent, ut viderunt eum iam mortuum, non frugerunt eius crura, ¹ sed unus militum lancea latus eius aperuit, et continuo exivit sanguis, et aqua. Et qui vidit, testimonium perhibuit: et verum est testimonium eius. Et ille scit quia vera dicit: ut et vos credatis. Facta sunt enim haec ut Scriptura impleretur: Os non comminuetis ex eo. Et iterum alia Scriptura dicit: Videbunt in quem transfixerunt.
- 38—42: 38 Post haec autem rogavit Pilatum Ioseph ab Arimathaea, (eo quod esset discipulus Iesu, occultus autem propter metum Iudaeorum) ut tolleret corpus Iesu. Et permisit Pilatus. Venit ergo, et tulit corpus Iesu.
- 39 Venit autem et Nicodemus, qui venerat ad Iesum nocte primum, ferens mixturam myrrhae, et aloes, quasi libras centum.
- 40 Acceperunt ergo corpus Iesu, et ligaverunt illud linteis cum aromatibus, sicut mos est Iudaeis sepelire. Erat autem in loco, ubi crucifixus est, hortus: et in horto monumentum novum, in quo nondum quisquam positus erat. Ibi ergo propter Parasceven

Ex 12,46.

Nu 9,12.

Ps 33,21.

Zoh 12,10.

Mt 27,57—61.

Mc 15,42—47.

L 23,50—55.

³¹ 7, 37. Deut 21, 33.

³⁷ Apoc 1, 7.

³⁸ 12, 42.

³⁹ 8, 2. Mt 2, 11.

τὴν κεφαλὴν παρέδωκεν τὸ πνεῦμα. Οἱ οὖν 31
 Ἰουδαῖοι, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν, ἵνα μὴ μεῖνῃ
 ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ,
 ἦν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου,
 ἠρώτησαν τὸν Πιλάτον ἵνα κατεαγῶσιν αὐτῶν
 τὰ σκέλη καὶ ἀρθῶσιν. ἦλθον οὖν οἱ στρατιῶ- 32
 ται, καὶ τοῦ μὲν πρώτου κατέαξαν τὰ σκέλη καὶ
 τοῦ ἄλλου τοῦ συσταυρωθέντος αὐτῷ· ἐπὶ δὲ 33
 τὸν Ἰησοῦν ἐλθόντες, ὥς εἶδον αὐτὸν ἤδη
 τεθνηκότα, οὐ κατέαξαν αὐτοῦ τὰ σκέλη, ἄλλ' 34
 εἰς τῶν στρατιωτῶν λόγχῃ αὐτοῦ τὴν πλευρὰν
 ἔνυξεν, καὶ ἐξῆλθεν εὐθὺς αἷμα καὶ ὕδωρ. καὶ 35
 ὁ ἑωρακὼς μεμαρτύρηκεν, καὶ ἀληθινὴ αὐτοῦ
 ἐστὶν ἡ μαρτυρία, καὶ κἀκεῖνος οἶδεν ὅτι ἀληθὴ λέγει,
 ἵνα καὶ ὑμεῖς πιστεύσητε. ἐγένετο γὰρ ταῦτα 36 Ex 12,46.
Nu 9,12.
Ps 33,21.
 ἵνα ἡ γραφὴ πληρωθῇ· »ὁστοῦν οὐ συντριβήσε-
 ται αὐτοῦ.« καὶ πάλιν ἑτέρα γραφὴ λέγει· 37 Zch 12,10.
 »ὄψονται εἰς ὃν ἐξεκέντησαν.«

Μετὰ δὲ ταῦτα ἠρώτησεν τὸν Πιλάτον Ἰωσήφ ὁ 38 38 - 42:
Mt 27,57—41.
Mc 15,42—47
L 23,50—56.
 ἀπὸ Ἀρριμαθαίας, ὢν μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ κεκρυμ-
 μένος δὲ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἵνα ἄρῃ
 τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ· καὶ ἐπέτρεψεν ὁ Πιλάτος.
 ἦλθεν οὖν καὶ ἤρεν τὸ σῶμα αὐτοῦ. ἦλθεν δὲ 39
 καὶ Νικοδήμους, ὁ ἐλθὼν πρὸς αὐτὸν νυκτὸς τὸ
 πρῶτον, φέρων μίγμα σμύρνης καὶ ἀλόης ὡς
 λίτρας ἑκατόν. ἔλαβον οὖν τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ 40
 καὶ ἔδησαν αὐτὸ ὀθονίοις μετὰ τῶν ἀρωμάτων,
 καθὼς ἔθος ἐστὶν τοῖς Ἰουδαίοις ἐνταφιάζειν.
 ἦν δὲ ἐν τῷ τόπῳ ὅπου ἐσταυρώθη κῆπος, καὶ 41
 ἐν τῷ κήπῳ μνημεῖον καινόν, ἐν ᾧ οὐδέπω οὐδεὶς
 ἦν τεθειμένος· ἐκεῖ οὖν διὰ τὴν παρασκευὴν 42

31 *εκεινη* BH 38. 69 al. vg | 32 *αλλου* | + *ομοιως*
 Θ a c f n q | 33 om. *ως* N* sy | *ειδον* *ευρον* N* f bo |
 om. *ηδη* c ff² q r¹ ar n | 34 om. *ευθυς* e | > *υδωρ* . . .
αιμα Y 579 e | 35 om. vers. e fuld | 37 om. *λεγει* 1.
 22. 565 a e ff² n | 38 *ηλθον* . . . *ηραν* Tat N* W vet.
 lat | 39 *μιγμα* *εμιγμα* N* B W | 40 om. *οθονιοις*
 e ff²

τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν.

1-18: 20
Mt 28,1—10.
Mc 16,1—11.
L 24,1—12.

20 Τῇ δὲ μιᾷ τῶν σαββάτων Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ ἔρχεται πρώτ' σκοτίας ἔτι οὐσης εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ βλέπει τὸν λίθον ῥημένον ἐκ τοῦ μνημείου. τρέχει οὖν καὶ ἔρχεται πρὸς Σίμωνα Πέτρον καὶ πρὸς τὸν ἄλλον μαθητὴν ὃν ἐφίλει ὁ Ἰησοῦς, καὶ λέγει αὐτοῖς· ἦραν τὸν κύριον ἐκ τοῦ μνημείου, καὶ οὐκ οἶδαμεν ποῦ ἔθηκαν αὐτόν. Ἐξῆλθεν οὖν ὁ Πέτρος καὶ ὁ ἄλλος μαθητῆς, καὶ ἤρχοντο εἰς τὸ μνημεῖον. ἔτρεχον δὲ οἱ δύο ὁμοῦ· καὶ ὁ ἄλλος μαθητῆς προέδραμεν τάχιον τοῦ Πέτρου καὶ ἦλθεν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ παρακύψας βλέπει κείμενα τὰ ὀθόνια, οὐ μέντοι εἰσῆλθεν. ἔρχεται οὖν καὶ Σίμων Πέτρος ἀκολουθῶν αὐτῷ, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ μνημεῖον· καὶ θεωρεῖ τὰ ὀθόνια κείμενα, καὶ τὸ σουδάριον, ὃ ἦν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ, οὐ μετὰ τῶν ὀθονίων κείμενον ἀλλὰ χωρὶς ἐντετυλιγμένον εἰς ἓνα τόπον. τότε οὖν εἰσῆλθεν καὶ ὁ ἄλλος μαθητῆς ὃ ἐλθὼν πρῶτος εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ εἶδεν καὶ ἐπίστευσεν· οὐδέπω γὰρ ᾔδεισαν τὴν γραφὴν, ὅτι δεῖ αὐτὸν ἐκ νεκρῶν ἀναστῆναι. ἀπῆλθον οὖν πάλιν πρὸς ἑαυτοὺς οἱ μαθηταί. Μαρία δὲ εἰστήκει πρὸς τῷ μνημείῳ ἔξω κλαίουσα. ὥς οὖν ἔκλαιεν, παρῆλθεν εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἓνα πρὸς τῇ κεφαλῇ καὶ ἓνα πρὸς τοῖς ποσίν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· γύναι, τί κλαίεις; λέγει αὐτοῖς ὅτι ἦραν τὸν κύριον

42 om. των ιουδαιων be ff² nr¹ | 20,1 om. πρωι W abc | ημεν.] + απο της θυρας N W 565. 579 al. d fr¹ sy^a | 2 κυριον] + μου X Δ 348 r¹ fuld syr^a | οιδα 348 al. er¹ sy | 3 om. και ηρχ.—μνημ. N* | 4 om. πρωτος e sy^a | 6 εισηλθ.] + πρωτος; X 713 (69) | 9 ηδει N* b ce ff² q r¹ | 11 om. εξω N* A vet. lat sy | 12 om. δυο N* e | 13 κλαιεις] + τινα ζηταις D 69. 255. 579. 713 sy^a

Iudaeorum, quia iuxta erat monumentum, posuerunt Iesum.

Una autem sabbati, Maria Magdalene venit **20** mane, cum adhuc tenebrae essent, ad monumentum: et vidit lapidem sublatum a monumento. Cucurrit ergo, et venit ad Simonem **2** Petrum, et ad alium discipulum, quem amabat Iesus, et dicit illis: Tulerunt Dominum de monumento, et nescimus ubi posuerunt eum. Exiit ergo Petrus, et ille alius discipulus, et **3** venerunt ad monumentum. Currebant autem **4** duo simul, et ille alius discipulus praecucurrit citius Petro, et venit primus ad monumentum. Et cum se inclinasset, vidit posita lintheamina, **5** non tamen introivit. Venit ergo Simon Petrus **6** sequens eum, et introivit in monumentum, et vidit lintheamina posita, ¹ et sudarium, quod **7** fuerat super caput eius, non cum lintheaminibus positum, sed separatim involutum in unum locum. Tunc ergo introivit et ille discipulus, **8** qui venerat primus ad monumentum: et vidit, et credidit: nondum enim sciebant Scriptu- **9** ram, quia oportebat eum a mortuis resurgere. Abierunt ergo iterum discipuli ad semetipsos. **10** Maria autem stabat ad monumentum foris, **11** plorans: Dum ergo fleret, inclinavit se, et prospexit in monumentum: et vidit duos **12** angelos in albis, sedentes, unum ad caput, et unum ad pedes, ubi positum fuerat corpus Iesu. Dicunt ei illi: Mulier, quid **13** ploras? Dicit eis: Quia tulerunt Dominum

1-18:
Mt 28,1-10.
Mc 16,1-11.
L 24,1-12.

20 ² 13, 23.

⁷ 11, 44.

⁹ 1 Cor 15, 4. Act 2, 24-32.

14 meum: et nescio ubi posuerunt eum. Haec cum dixisset, conversa est retrorsum, et vidit Iesum stantem: et non sciebat quia Iesus est.

15 ¹ Dicit ei Iesus: Mulier, quid ploras? quem quaeris? Illa existimans quia hortulanus esset, dicit ei: Domine, si tu sustulisti eum, dicito mihi ubi posuisti eum: et ego eum tollam.

16 ¹ Dicit ei Iesus: Maria. Conversa illa, dicit ei:

17 Rabboni (quod dicitur Magister). Dicit ei Iesus: Noli me tangere, nondum enim ascendi ad Patrem meum: vade autem ad fratres meos, et dic eis: Ascendo ad Patrem meum, et Patrem vestrum, Deum meum, et Deum

18 vestrum. Venit Maria Magdalene annuncians discipulis: Quia vidi Dominum, et haec dixit mihi.

19-23: Mc 16,14-18.
L 24,36-49.

19 Cum ergo sero esset die illo, una sabbatorum, et fores essent clausae, ubi erant discipuli congregati propter metum Iudaeorum: venit Iesus, et stetit in medio, et dixit eis: 20 Pax vobis. Et cum hoc dixisset, ostendit eis manus, et latus. Gavisi sunt ergo discipuli, 21 viso Domino. Dixit ergo eis iterum: Pax vobis. Sicut misit me Pater, et ego mitto 22 vos. Haec cum dixisset, insufflavit: et dixit 23 eis: Accipite Spiritum sanctum: ¹ quorum remiseritis peccata, remittuntur eis: et quorum retinueritis, retenta sunt.

24 Thomas autem unus ex duodecim, qui dicitur

¹⁷ 7, 5. Heb 2, 11-12. Rm 3, 29.

¹⁸ Mc 16, 9.

¹⁹ 7, 13; 9, 22; 19, 36.

²⁰ 16, 22. 1 J 1, 1.

²¹ 17, 18.

²² 7, 39. Gen 2, 7. 1 Cor 15, 45.

²³ Mt 16, 19; 18, 18.

²⁴ 11, 16; 14, 5; 21, 2.

μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν. ταῦτα 14
εἰποῦσα ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν
Ἰησοῦν ἐστῶτα, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν.
λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· γύναι, τί κλαίεις; τίνα 15
ζητεῖς; ἐκείνη δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστίν,
λέγει αὐτῷ· κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ
μοι ποῦ ἔθηκες αὐτόν, καὶ γὰρ αὐτὸν ἀρῶ. λέγει 16
αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μαρία. στραφεῖσα ἐκείνη λέγει
αὐτῷ Ἑβραϊστί· Ραββουνὶ δ λέγεται διδάσκαλε.
λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· μή μου ἄπτον, οὕπω γὰρ 17
ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου· πορεύου δὲ
πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· ἀνα-
βαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν
καὶ θεὸν μου καὶ θεὸν ὑμῶν. ἔρχεται Μαρία 18
ἡ Μαγδαληνὴ ἀγγέλλουσα τοῖς μαθηταῖς ὅτι
εἶώρακεν τὸν κύριον, καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῇ.

Οὔσης οὖν ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ 19
σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου
ἦσαν οἱ μαθηταὶ διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων,
ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει
αὐτοῖς· εἰρήνῃ ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν 20
τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῖς. ἐχάρησαν
οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν κύριον. εἶπεν οὖν 21
αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· εἰρήνῃ ὑμῖν· καθὼς
ἀπέσταλκέν με ὁ πατήρ, καὶ γὰρ πέμπω ὑμᾶς.
καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησεν καὶ λέγει αὐτοῖς· 22
λάβετε πνεῦμα ἅγιον. ἂν τινων ἀφῇτε τὰς 23
ἁμαρτίας, ἀφέωνται αὐτοῖς· ἂν τινων κρατῇτε,
κεκρατήνται.

Θωμᾶς δὲ εἰς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος 24

13 οἰδαμεν Θ 565 al. sa | 15 εβαστ.] ηρες D
lat^{pler} | 16 διδ.] κυρις a r¹ (Deff²), + και προσεδραμεν
αψασθαι αυτου Θ 13. 346 gat sy^{pal} | 17 om. μου
1^o N* DW e | om. μου 2^o NBDW be sy^{pal} | 18 εωρακα
NBW a vg sy^a | αυτη] μοι ff² vg sa | ταυτα ειπ. αυτη]
α ειπεν αυτη εμνηυσεν αυτοις D ce sy^s | 19 μαθ.]
+ συνηγμενοι EGKLΘ al. lat^{pler} | 21 πεμφω N* c |
22 ενεφυσ.] + αυτοις DW sy | 23 τινων (bis)] τινος;
Baef sy | αφεθησονται ader¹ Nov

19—23:
Mc 16,14—18.
L 24,36—40.

Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς.
 25 ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· ἐωράκαμεν
 τὸν κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐὰν μὴ ἴδω ἐν
 ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ βάλω
 τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων καὶ
 βάλω μου τὴν χεῖρα εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ
 26 μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὁκτὼ πάλιν
 ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ'
 αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλει-
 σμένων, καὶ ἔστι εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· εἰρήνη
 27 ὑμῖν. εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν
 σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν
 χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευρὰν μου, καὶ μὴ
 28 γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός. ἀπεκρίθη Θωμᾶς
 καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ κύριός μου καὶ ὁ θεός μου.
 29 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅτι ἐώρακάς με, πεπίστευ-
 κας; μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες.
 30 Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ
 Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν, ἃ οὐκ ἔστιν γε-
 31 γραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγρα-
 πται ἵνα πιστεύσητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς
 ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε
 ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

21 Μετὰ ταῦτα ἐφάνέρωσεν ἑαυτὸν πάλιν ὁ Ἰη-
 σοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς Τιβε-
 2 ριάδος· ἐφάνέρωσεν δὲ οὕτως. ἦσαν ὁμοῦ Σίμων
 Πέτρος καὶ Θωμᾶς ὁ λεγόμενος Δίδυμος καὶ
 Ναθαναὴλ ὁ ἀπὸ Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ οἱ τοῦ
 Ζεβεδαίου καὶ ἄλλοι ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ
 3 δύο. λέγει αὐτοῖς Σίμων Πέτρος· ὑπάγω ἀλιεύ-
 ει. λέγουσιν αὐτῷ· ἐρχόμεθα καὶ ἡμεῖς σὺν
 σοί. ἐξῆλθον οὖν καὶ ἐνέβησαν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ
 4 ἐν ἐκείνῃ τῇ νυκτὶ ἐπίασαν οὐδέν. πρωῒας δὲ

25 μαθ.] + ἦλθεν ὁ κύριος καὶ sy* | τυπον 1^ο
 τοπον f q sy^{pal} | τυπον 2^ο | τοπον A Θ 47. 56 al. lat^{per}
 29 ἰδόντες] + με N* al. sy | 21,1 μαθ.] + ἐπερθεῖς
 ex νεκρῶν 472. 713 | 3 πλοῖον] + εὐθύς A P Γ A Π al.

Didymus, non erat cum eis quando venit Iesus. Dixerunt ergo ei alii discipuli: Vidimus Dominum. Ille autem dixit eis: Nisi videro in manibus eius fixuram clavorum, et mittam digitum meum in locum clavorum, et mittam manum meam in latus eius, non credam. Et post dies octo, iterum erant discipuli eius 26 intus: et Thomas cum eis. Venit Iesus ianuis clausis, et stetit in medio, et dixit: Pax vobis. Deinde dicit Thomae: Infer digitum tuum huc, 27 et vide manus meas, et affer manum tuam, et mitte in latus meum: et noli esse incredulus, sed fidelis. Respondit Thomas, et dixit 28 ei: Dominus meus, et Deus meus. Dixit ei 29 Iesus: Quia vidisti me Thoma, credidisti: beati, qui non viderunt, et crediderunt.

Multa quidem, et alia signa fecit Iesus in 30 conspectu discipulorum suorum, quae non sunt scripta in libro hoc. Haec autem scripta sunt 31 ut credatis, quia Iesus est Christus Filius Dei: et ut credentes, vitam habeatis in nomine eius.

Postea manifestavit se iterum Iesus discipulis ad mare Tiberiadis. Manifestavit autem sic: Erant simul Simon Petrus, et Thomas, qui dicitur Didymus, et Nathanael, qui erat a Cana Galilaeae, et filii Zebedaei, et alii ex discipulis eius duo. Dicit eis Simon Petrus: Vado 3 piscari. Dicunt ei: Venimus et nos tecum. Et exierunt, et ascenderunt in navim: et illa nocte nihil prendiderunt. Mane autem 4

²⁵ 19, 34.

²⁶ 20, 19.

²⁸ 1, 1.

²⁹ 1 Pt 1, 8.

³⁰ 2, 11; 12, 37.

³¹ 1 J 5, 13. Rm 1, 17.

21 ² 1, 45; 11, 16; 20, 24.

facto stetit Iesus in littore: non tamen cogno-
 5 verunt discipuli quia Iesus est. Dixit ergo
 eis Iesus: Pueri numquid pulmentarium habe-
 6 tis? Responderunt ei: Non. ¹ Dicit eis: Mittite
 in dexteram navigii rete: et invenietis. Mise-
 runt ergo: et iam non valebant illud trahere
 7 prae multitudine piscium. Dixit ergo discipu-
 lus ille, quem diligebat Iesus, Petro: Dominus
 est. Simon Petrus cum audisset quia Dominus
 est, tunica succinxit se (erat enim nudus) et
 8 misit se in mare. Alii autem discipuli navigio
 venerunt: (non enim longe erant a terra, sed
 quasi cubitis ducentis) trahentes rete piscium.
 9 Ut ergo descenderunt in terram, viderunt
 prunas positas, et piscem superpositum, et
 10 panem. Dicit eis Iesus: Afferte de piscibus,
 11 quos prendidistis nunc. Ascendit Simon Pe-
 trus, et traxit rete in terram, plenum magnis
 piscibus centum quinquaginta tribus. Et cum
 12 tanti essent, non est scissum rete. Dicit eis
 Iesus: Venite, prandete. Et nemo audebat
 discumbentium interrogare eum: Tu quis es?
 13 scientes, quia Dominus est. Et venit Iesus, et
 accipit panem, et dat eis, et piscem similiter.
 14 Hoc iam tertio manifestatus est Iesus disci-
 pulis suis cum resurrexisset a mortuis.
 15 Cum ergo prandissent, dicit Simoni Pe-
 tro Iesus: Simon Ioannis diligis me plus

⁴ 20, 14. L 24, 16.

⁵ L 24, 41.

⁶ L 5, 4—7.

⁷ 13, 23—24.

¹³ 6, 11.

¹⁴ 20, 19. 26.

¹⁵ 1, 42. Mt 16, 17. L 7, 42—43; 24, 34. 1 Cor 15, 5.

ἤδη γινομένης ἔσται ὁ Ἰησοῦς εἰς τὸν αἰγιαλόν· οὐ μέντοι ἤδεισαν οἱ μαθηταὶ ὅτι Ἰησοῦς ἐστίν. λέγει οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· παιδία, μή τι προσ- 5 φάγιον ἔχετε; ἀπεκρίθησαν αὐτῷ· οὐ. ὁ δὲ 6 εἶπεν αὐτοῖς· βάλετε εἰς τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ πλοίου τὸ δίκτυον, καὶ εὐρήσετε. ἔβαλον οὖν, καὶ οὐκέτι αὐτὸ ἐλκύσαι ἴσχυον ἀπὸ τοῦ πλήθους τῶν ἰχθύων. λέγει οὖν ὁ μαθητῆς ἐκεῖνος 7 ὃν ἡγάπα ὁ Ἰησοῦς τῷ Πέτρῳ· ὁ κύριός ἐστιν. Σίμων οὖν Πέτρος, ἀκούσας ὅτι ὁ κύριός ἐστιν, τὸν ἐπενδύτην διεζώσατο, ἦν γὰρ γυμνός, καὶ ἔβαλεν ἑαυτὸν εἰς τὴν θάλασσαν· οἱ δὲ ἄλλοι 8 μαθηταὶ τῷ πλοιαρίῳ ἦλθον, οὐ γὰρ ἦσαν μακρὰν ἀπὸ τῆς γῆς ἀλλὰ ὡς ἀπὸ πηχῶν διακοσίων, σύροντες τὸ δίκτυον τῶν ἰχθύων. ὡς 9 οὖν ἀπέβησαν εἰς τὴν γῆν, βλέπουσιν ἀνθρακιὰν κειμένην καὶ ὀψάριον ἐπικείμενον καὶ ἄρτον. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐνέγκατε ἀπὸ τῶν ὀψα- 10 ρίων ὧν ἐπιάσατε νῦν. ἀνέβη [οὖν] Σίμων Πέ- 11 τρος καὶ εἴλκυσεν τὸ δίκτυον εἰς τὴν γῆν μεστὸν ἰχθύων μεγάλων ἑκατὸν πεντήκοντα τριῶν· καὶ τοσούτων ὄντων οὐκ ἐσχίσθη τὸ δίκτυον. λέγει 12 αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· δεῦτε ἀριστήσατε. οὐδεὶς δὲ ἐτόλμα τῶν μαθητῶν ἐξετάσαι αὐτόν· σὺ τίς εἶ; εἰδότες ὅτι ὁ κύριός ἐστιν. ἔρχεται οὖν ὁ 13 Ἰησοῦς καὶ λαμβάνει τὸν ἄρτον καὶ δίδωσιν αὐτοῖς, καὶ τὸ ὀψάριον ὁμοίως. τοῦτο ἤδη τρι- 14 τον ἐφανερώθη Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν.

Ὅτε οὖν ἠρίστησαν, λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ 15 ὁ Ἰησοῦς· Σίμων Ἰωάννου, ἀγαπᾷς με πλέον

4 om. ἡδη \aleph^* 22. 69. 124 al. a c e q r¹ sy | ἡδεῖσ.]
 ἐγνωσαν \aleph L X al. | 5 om. ο ἰησοῦς W a sy^s | 7 ἐστίν
 10¹] + ἡμῶν D sy | ἔβαλεν ἑαυτον] ἡλατο D | 8 τῷ
 + ἀλλω \aleph^* | 9 ἀνθρ καιομενην a b c ff² r¹ aur |
 13 om. ἐρχεται c sy^s | διδ.] ευχαριστησας εδωκεν
 D f r¹ sy^s pal | 15—17 ἰωαννου] ἰωνα A X Γ Δ Λ Π
 al. (c)

- τούτων; λέγει αὐτῷ· ναί, κύριε, σὺ οἶδας ὅτι
 16 φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· βόσκε τὰ ἀρνία μου. ¹ λέ-
 γει αὐτῷ πάλιν δεύτερον· Σίμων Ἰωάννου,
 ἀγαπᾷς με; λέγει αὐτῷ· ναί, κύριε, σὺ οἶδας
 ὅτι φιλῶ σε. λέγει αὐτῷ· ποιῶμαινε τὰ πρόβατά
 17 μου. λέγει αὐτῷ τὸ τρίτον· Σίμων Ἰωάννου,
 φιλεῖς με; ἐλυπήθη ὁ Πέτρος ὅτι εἶπεν αὐτῷ
 τὸ τρίτον· φιλεῖς με; καὶ εἶπεν αὐτῷ· κύριε,
 πάντα σὺ οἶδας, σὺ γινώσκεις ὅτι φιλῶ σε· λέγει
 18 αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· βόσκε τὰ πρόβατά μου. ἀμὴν
 ἀμὴν λέγω σοι, ὅτε ἤς νεώτερος, ἐξώνυνες σεαυ-
 τὸν καὶ περιεπάτεις ὅπου ἠθέλες· ὅταν δὲ γηρά-
 σης, ἐκτενεῖς τὰς χεῖράς σου, καὶ ἄλλος σε ζώσει
 19 καὶ οἴσει ὅπου σὺ θέλεις. τοῦτο δὲ εἶπεν ση-
 μαίνων ποῖω θανάτῳ δοξάσει τὸν θεόν. καὶ
 20 τοῦτο εἰπὼν λέγει αὐτῷ· ἀκολούθει μοι. ἐπιστρα-
 φεῖς ὁ Πέτρος βλέπει τὸν μαθητὴν ὃν ἠγάπα ὁ
 Ἰησοῦς ἀκολουθοῦντα, ὃς καὶ ἀνέπεσεν ἐν τῷ
 δείκνῳ ἐπὶ τὸ στήθος αὐτοῦ καὶ εἶπεν· κύριε,
 21 τίς ἐστίν ὁ παραδιδούς σε; τοῦτον οὖν ἰδὼν ὁ
 Πέτρος λέγει τῷ Ἰησοῦ· κύριε, οὗτος δὲ τί;
 22 λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν
 ἕως ἔρχομαι, τί πρὸς σέ; σύ μοι ἀκολούθει.
 23 ἐξηλθεν οὖν οὗτος ὁ λόγος εἰς τοὺς ἀδελφούς
 ὅτι ὁ μαθητὴς ἐκεῖνος οὐκ ἀποθνήσκει· οὐκ
 εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς ὅτι οὐκ ἀποθνήσκει,
 ἀλλ'· ἐὰν αὐτὸν θέλω μένειν ἕως ἔρχομαι, τί
 πρὸς σέ;

15 om. σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε a e r¹ sy^a | αρνια] προβατα C* D a b c e r¹ | 16 om. καλιν D c e |
 16. 17 προβατια BC(Wc) 1582 (b) | 16 om. ναί κ* |
 om. σὺ οἶδας ὅτι φιλῶ σε a sy^a | 18 την χειραν κ* |
 om. εκτεν. τ. χειρ. σου Chrys e Aug | αλλοι ζωσουσιν
 σε κ. αποιουσιν κ* (D) Π(W) 1. 19. 22. 33 al. syr^{al}
 arm | 20 om. ακολ. κ* W ff² | om. κυριε C* |
 21 πετρ.] + ακολουθουντα X sy^a | om. κυριε κ 209 |
 23 αδελφ.] μαθητας 713 sy^a, + και εδοξαν D arm |
 om. οτι ουκ αποθν.] ουκ αποθνησκεις D e r¹ | om. τι
 προς σε κ* 1. 22. 565 a e sy^a

his? Dicit ei: Etiam Domine, tu scis quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos meos. ¹ Dicit ei 16 iterum: Simon Ioannis, diligis me? Ait illi: Etiam Domine, tu scis quia amo te. Dicit ei: Pasce agnos meos. Dicit ei tertio: Simon 17 Ioannis, amas me? Contristatus est Petrus, quia dixit ei tertio, Amas me? et dixit ei: Domine tu omnia nosti: tu scis quia amo te. Dixit ei: Pasce oves meas. ¹ Amen, amen dico 18 tibi: cum esses iunior, cingebas te, et ambulabas ubi volebas: cum autem senueris, extends manus tuas, et alius te cinget, et ducet quò tu non vis. Hoc autem dixit significans 19 qua morte clarificaturus esset Deum. Et cum hoc dixisset, dicit ei: Sequere me. Conversus 20 Petrus vidit illum discipulum, quem diligebat Iesus, sequentem, qui et recubuit in coena super pectus eius, et dixit: Domine quis est qui tradet te? Hunc ergo cum vidisset Petrus, 21 dixit Iesu: Domine hic autem quid? Dicit 22 ei Iesus: Sic eum volo manere donec veniam, quid ad te? tu me sequere. Exiit ergo sermo 23 iste inter fratres quia discipulus ille non moritur. Et non dixit ei Iesus: Non moritur. sed: Sic eum volo manere donec veniam, quid ad te?

¹⁶ 1 Pt 5, 2. 4.

¹⁷ 13, 38; 16, 30.

¹⁸ 21, 7. Mt 16, 22; 26, 39.

¹⁹ 13, 36.

²⁰ 13, 23.

21,24-25. SECUNDUM IOANNEM

- 24** Hic est discipulus ille, qui testimonium perhibet de his, et scripsit haec: et scimus,
25 quia verum est testimonium eius. Sunt autem et alia multa, quae fecit Iesus: quae si scribantur per singula, nec ipsum arbitror mundum capere posse eos, qui scribendi sunt, libros.
-

²⁴ 15, 27.

²⁵ 20, 30.

Οὗτός ἐστιν ὁ μαθητὴς ὁ μαρτυρῶν περὶ τοῦ- 24
των καὶ ὁ γράψας ταῦτα, καὶ οἶδαμεν ὅτι ἀλη-
θὴς ἐστιν ἡ μαρτυρία αὐτοῦ. Ἔστιν δὲ καὶ 25
ἄλλα πολλὰ ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, ἅτινα ἐὰν
γράφηται καθ' ἓν, οὐδ' αὐτὸν οἶμαι τὸν κόσμον
χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία.

24 τουτων] του ιησου a e | 25 αλλα] + σημεια
472 | χριστος ιησους D, + ενωπιον των μαθητων
αυτου 21. 472. 713 syPal | om. vers. N*

ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

1 Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησάμην περὶ πάν-
των, ὦ Θεόφιλε, ὧν ἤρξατο ὁ Ἰησοῦς ποιεῖν τε
2 καὶ διδάσκειν, ἄχρι ἧς ἡμέρας ἐντειλάμενος τοῖς
ἀποστόλοις διὰ πνεύματος ἁγίου οὗς ἐξελέξατο
3 ἀνελήφθη· οἷς καὶ παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα
μετὰ τὸ παθεῖν αὐτὸν ἐν πολλοῖς τεκμηρίοις, δι'
ἡμερῶν τεσσαράκοντα ὁπτανόμενος αὐτοῖς καὶ
4 λέγων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ θεοῦ· καὶ συν-
αλιζόμενος παρήγγειλεν αὐτοῖς ἀπὸ Ἱεροσολύ-
μων μὴ χωρίζεσθαι, ἀλλὰ περιμένειν τὴν ἐπαγγελ-
5 λίαν τοῦ πατρὸς ἣν ἠκούσατέ μου· διὸ Ἰωάννης
μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς δὲ ἐν πνεύματι
βαπτισθήσεσθε ἁγίῳ οὐ μετὰ πολλὰς ταύτας
6 ἡμέρας. Οἱ μὲν οὖν συνελθόντες ἡρώτων αὐ-
τὸν λέγοντες· κύριε, εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἀπο-
7 καθιστάνεις τὴν βασιλείαν τῷ Ἰσραῆλ; εἶπεν δὲ
πρὸς αὐτούς· οὐχ ὑμῶν ἐστιν γινῶναι χρόνους
ἢ καιροὺς οὗς ὁ πατὴρ ἔθετο ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξου-
8 σίᾳ, ἀλλὰ λήψέσθε δύναμιν ἐπελθόντος ἰοῦ
ἁγίου πνεύματος ἐφ' ὑμᾶς, καὶ ἔσεσθέ μου
μάρτυρες ἐν τε Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐν πάσῃ τῇ
Ἰουδαίᾳ· καὶ Σαμαρίᾳ καὶ ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.
9 καὶ ταῦτα εἰπὼν βλεπόντων αὐτῶν ἐπήρθη, καὶ

1,2 > ἀνελημφθη ἐντειλαμενος D syhm sa | ἐξελ.]
+ καὶ ἐκέλευσε κηρυσσεῖν το εὐαγγελιον D Aug syhm (sa):
4 συναλ.] + μετ αὐτων Deg p sy | ἠκουσα φησιν δια του
στοματος μου D* aeth | 5 αγιω βαπτισθ. και ο μελ-
lete λαμβανειν D* gt | fin.] + εως της πεντηκοστης
D* Aug sa | 7 inc. και ειπεν D gpt | 9 και ταυτα
ειποντος αυτου νεφ. υπελαβ. αυτον και απηρθη D sa

ACTUS APOSTOLORUM.

Primum quidem sermonem feci de om- 1
nibus o Theophile, quae coepit Iesus facere,
et docere ¹ usque in diem, qua praecipiens 2
Apostolis per Spiritum sanctum, quos elegit,
assumptus est: quibus et praebuit seipsum 3
vivum post passionem suam in multis argu-
mentis, per dies quadraginta apparens eis, et
loquens de regno Dei. Et convescens, prae- 4
cepit eis ab Ierosolymis ne discederent, sed
expectarent promissionem Patris, quam audistis
(inquit) per os meum: quia Ioannes quidem 5
baptizavit aqua, vos autem baptizabimini Spi-
ritu sancto non post multos hos dies. Igitur 6
qui convenerant, interrogabant eum, dicentes:
Domine si in tempore hoc restitues regnum
Israel? Dixit autem eis: Non est vestrum nosse 7
tempora vel momenta, quae Pater posuit in
sua potestate: sed accipietis virtutem super- 8
venientis Spiritus sancti in vos, et eritis mihi
testes in Ierusalem, et in omni Iudaea, et
Samaria, et usque ad ultimum terrae. Et cum 9
haec dixisset, videntibus illis, elevatus est:

¹ ¹ L 1, 3.

² L 6, 13. J 20, 22.

⁴ 10, 41. J 15, 26. L 24, 49. Mt 26, 29.

⁵ 11, 16. Mt 3, 11.

⁶ 3, 21. L 24, 21. Mt 6, 10.

⁷ Mc 13, 32.

⁸ 10, 39.

⁹ Mc 16, 19. L 24, 51. J 6, 62.

- et nubes suscepit eum ab oculis eorum.
- 10 Cumque intuerentur in caelum euntem illum, ecce duo viri astiterunt iuxta illos in vestibus
- 11 albis, ¹ qui et dixerunt: Viri Galilaei quid statis aspicientes in caelum? hic Iesus, qui assumptus est a vobis in caelum, sic veniet quemadmo-
- 12 dum vidistis eum euntem in caelum. Tunc reversi sunt Ierosolymam a monte, qui vocatur Oliveti, qui est iuxta Ierusalem, sabbati habens
- 13 iter. Et cum introissent in coenaculum, ascenderunt ubi manebant Petrus, et Ioannes, Iacobus, et Andreas, Philippus, et Thomas, Bartholomaeus, et Matthaeus, Iacobus Al-
- 14 phaei, et Simon Zelotes, et Iudas Iacobi. hi omnes erant perseverantes unanimiter in oratione cum mulieribus, et Maria matre Iesu, et fratribus eius.
- 15 In diebus illis exurgens Petrus in medio fratrum dixit (erat autem turba hominum
- 16 simul, fere centum viginti). Viri fratres, oportet impleri Scripturam, quam praedixit Spiritus sanctus per os David de Iuda, qui fuit dux
- 17 eorum, qui comprehenderunt Iesum: qui connumeratus erat in nobis, et sortitus est sortem
- 18 ministerii huius. Et hic quidem possedit agrum de mercede iniquitatis, et suspensus crepuit medius: et diffusa sunt omnia viscera eius.

Ps 40,10.

¹⁰ L 24, 4.

¹¹ Mt 26, 64. L 21, 27. 1 Tim 3, 16. Apoc 1, 7.

¹² L 24, 50—53.

¹³ L 6, 13—16.

¹⁴ 2, 1. J 7, 3. 5. Mt 13, 55.

¹⁵ Mt 27, 3—10. 2 Pt 2, 15.

νεφέλῃ ὑπέλαβεν αὐτὸν ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν αὐ-
τῶν. καὶ ὡς ἀτενίζοντες ἦσαν εἰς τὸν οὐρανόν 10
πορευομένου αὐτοῦ, καὶ ἰδὼν ἄνδρες δύο παρ-
ειστήκεισαν αὐτοῖς ἐν ἐσθήσεσι λευκαῖς, ὅτι καὶ 11
εἶπον· ἄνδρες Γαλιλαῖοι, τί ἐστήκατε βλέποντες
εἰς τὸν οὐρανόν; οὗτος ὁ Ἰησοῦς ὁ ἀναληφθεὶς
ἀφ' ὑμῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οὕτως ἐλεύσεται ὃν
τρόπον ἐθεάσασθε αὐτὸν πορευόμενον εἰς τὸν
οὐρανόν. Τότε ὑπέστρεψαν εἰς Ἱερουσαλὴμ 12
ἀπὸ ὄρους τοῦ καλονμένου ἐλαιῶνος, ὃ ἐστὶν
ἐγγὺς Ἱερουσαλὴμ σαββάτου ἔχον ὁδόν. καὶ 13
ὅτε εἰσῆλθον, εἰς τὸ ὑπερῶν ἀνέβησαν οὗ ἦσαν
καταμένοντες, ὃ τε Πέτρος καὶ Ἰωάννης καὶ
Ἰάκωβος καὶ Ἀνδρέας, Φίλιππος καὶ Θωμᾶς,
Βαρθολομαῖος καὶ Ματθαῖος, Ἰάκωβος Ἀλ-
φαίου καὶ Σίμων ὁ ζηλωτὴς καὶ Ἰούδας Ἰακώ-
βου. οὗτοι πάντες ἦσαν προσκαρτεροῦντες ὁμο- 14
θυμαδὸν τῇ προσευχῇ σὺν γυναιξὶν καὶ Μαρίᾳ
τῇ μητρὶ τοῦ Ἰησοῦ καὶ σὺν τοῖς ἀδελφοῖς
αὐτοῦ.

Καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ταύταις ἀναστὰς Πέτρος 15
ἐν μέσῳ τῶν ἀδελφῶν εἶπεν· ἦν τε ὄχλος ὄνο-
μάτων ἐπὶ τὸ αὐτὸ ὥσει ἑκατὸν εἴκοσι· ἄνδρες 16 Ps. 40, 10.
ἀδελφοί, ἔδει πληρωθῆναι τὴν γραφὴν ἣν προ-
εἶπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον διὰ στόματος Δαυὶδ
περὶ Ἰούδα τοῦ γενομένου ὁδηγοῦ τοῖς συλλα-
βοῦσιν τὸν Ἰησοῦν, ὅτι κατηροῦνημένος ἦν ἐν 17
ἡμῖν καὶ ἔλαχεν τὸν κλῆρον τῆς διακονίας ταύ-
της. οὗτος μὲν ὃν ἐκτήσατο χωρίον ἐκ μισθοῦ 18
τῆς ἀδικίας, καὶ πρηγῆς γενόμενος ἐλάκησεν
μέσος, καὶ ἐξεχύθη πάντα τὰ σπλάγχνα αὐτοῦ·

9 om. των οφθαλμων sn Aug (D) | 10 εσθῆτι λευκή
DE al. g Aug | 11 om. εις τον ουρανον 2o Dg |
14 προσευχη] + και τη δεήσει C³ Ψ al. | γυν.] + και
τεκνοις D | 15 αδελφ.] μαθητων DE al. | 16 δει D
lat | γραφ.] + ταυτην DE al. vet. lat sy | 17 και] os
D* | 18 αδικιας] + αυτου D t syh*

19 καὶ γνωστὸν ἐγένετο πᾶσι τοῖς κατοικοῦσιν
 Τερουσαλήμ, ὥστε κληθῆναι τὸ χωρίον ἐκεῖνο
 τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ αὐτῶν Ἀκελδαμάχ, τοῦτ'
 Ps 68,26; 108,8 20 ἔστιν χωρίον αἱματος. γέγραπται γὰρ ἐν βίβλῳ
 ψαλμῶν· »γενηθήτω ἡ ἑπαυλὶς αὐτοῦ ἔρημος
 καὶ μὴ ἔστω ὁ κατοικῶν ἐν αὐτῇ,« καί· »τὴν
 21 ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λαβέτω ἕτερος.« δεῖ οὖν τῶν
 συνελθόντων ἡμῖν ἀνδρῶν ἐν παντὶ χρόνῳ ᾧ
 εἰσῆλθεν καὶ ἐξῆλθεν ἐφ' ἡμᾶς ὁ κύριος Ἰησοῦς,
 22 ἀρξάμενος ἀπὸ τοῦ βαπτίσματος Ἰωάννου ἕως
 τῆς ἡμέρας ἧς ἀνελήφθη ἀφ' ἡμῶν, μάρτυρα
 τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ σὺν ἡμῖν γενέσθαι ἓνα
 23 τούτων. Καὶ ἔστησαν δύο, Ἰωσήφ τὸν καλού-
 μενον Βαρσαββᾶν, δς ἐπεκλήθη Ἰούστος, καὶ
 24 Ματθίαν. καὶ προσευξάμενοι εἶπον· σὺ κύριε
 καρδιογνώστα πάντων, ἀνάδειξον δὴ ἐξελέξω ἐκ
 25 τούτων τῶν δύο ἓνα ἵ λαβεῖν τὸν τόπον τῆς δια-
 κονίας ταύτης καὶ ἀποστολῆς, ἀφ' ἧς παρέβη
 Ἰούδας πορευθῆναι εἰς τὸν τόπον τὸν ἴδιον.
 26 καὶ ἔδωκαν κλήρους αὐτοῖς, καὶ ἔπεσεν ὁ κλη-
 ρος ἐπὶ Ματθίαν, καὶ συγκατεψηφίσθη μετὰ
 τῶν ἑνδεκα ἀποστόλων.

2 Καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς
 πεντηκοστῆς ἦσαν πάντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ
 2 αὐτό· καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος
 ὥσπερ φερομένης πνοῆς βιαιάς καὶ ἐπλήρωσεν
 3 ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι, καὶ ὥφθησαν
 αὐτοῖς διαμεριζόμεναι γλῶσσαι ὥσεὶ πυρός,
 4 ἐκάθισέν τε ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν, ἵ καὶ ἐπλή-
 σθησαν ἅπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο

20 αὐτου 1^o] αὐτων 31. 34 al. t vg | 21 ἰησους
 χριστος D al. Aug syh | 23 καὶ 1^o] + τούτων λεχθεν-
 των E | ἔστησεν D* g Aug | βαρσαβαν D gpt aeth |
 25 τοπον 1^o] κληρον AC³ E al. sy | 26 αὐτων DE al.
 2,1 καὶ ἐγενετο ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις του συμπληρ. τ.
 ἡμερ. τ. πεντ. οὐτων αὐτων παντων ἐπὶ D | 2 καὶ 1^o]
 + ἰδου D | 3 ἐκάθισαν AC³ D sy | 4 πνευμα] + το
 ἁγιον E lat^{plur} aeth

Et notum factum est omnibus habitantibus 19
Ierusalem, ita ut appellaretur ager ille,
lingua eorum, Haceldama, hoc est, ager san-
guinis. Scriptum est enim in libro Psalmorum: 20 Ps 68,26;
108,8.
Fiat commoratio eorum deserta, et non sit qui
inhabitet in ea: et episcopatum eius accipiat
alter. Oportet ergo ex his viris, qui nobiscum 21
sunt congregati in omni tempore, quo intravit
et exivit inter nos Dominus Iesus, incipiens a 22
baptismate Ioannis usque in diem, qua as-
sumptus est a nobis, testem resurrectionis
eius nobiscum fieri unum ex istis. Et sta- 23
tuerunt duos, Ioseph, qui vocabatur Barsabas,
qui cognominatus est Iustus: et Mathiam. Et 24
orantes dixerunt: Tu Domine, qui corda nosti
omnium, ostende, quem elegeris ex his duo-
bus unum ¹ accipere locum ministerii huius, et 25
apostolatus, de quo praevaricatus est Iudas
ut abiret in locum suum. Et dederunt sortes 26
eis, et cecidit sors super Mathiam, et an-
numeratus est cum undecim Apostolis.

Et cum complerentur dies Pentecostes, 2
erant omnes pariter in eodem loco: et factus 2
est repente de caelo sonus, tamquam ad-
venientis spiritus vehementis, et replevit
totam domum ubi erant sedentes. Et appa- 3
ruerunt illis dispertitae linguae tamquam
ignis, seditque supra singulos eorum: et repleti 4
sunt omnes Spiritu sancto, et coeperunt

²¹ J 15, 27.

²² 10, 37. L 23, 5.

²⁴ J 2, 24—25; 6, 70; 15, 8. 1 Reg 16, 7.

²⁶ Prov 16, 33.

² ¹ 1, 14. Lev 23, 15—21. L 9, 51.

² 4, 31.

³ Mt 3, 11.

⁴ 4, 31; 10, 44—46; 19, 6.

loqui variis linguis, prout Spiritus sanctus
 5 dabat eloqui illis. Erant autem in Ierusalem
 habitantes Iudaei, viri religiosi ex omni
 6 natione, quae sub caelo est. Facta autem
 hac voce, convenit multitudo, et mente
 confusa est, quoniam audiebat unusquisque
 7 lingua sua illos loquentes. Stupebant autem
 omnes, et mirabantur, dicentes: Nonne ecce
 omnes isti, qui loquuntur, Galilaei sunt,
 8 et quomodo nos audivimus unusquisque lin-
 9 guam nostram, in qua nati sumus? Parthi,
 et Medi, et Aelamitae, et qui habitant Meso-
 potamiam, Iudaeam, et Cappadociam, Pon-
 10 tum, et Asiam, ¹ Phrygiam, et Pamphyliam,
 Aegyptum, et partes Libyae, quae est circa
 11 Cyrenen, et advenae Romani, ¹ Iudaei quoque,
 et Proselyti, Cretes, et Arabes: audivimus eos
 12 loquentes nostris linguis magnalia Dei. Stupe-
 bant autem omnes, et mirabantur ad invicem
 13 dicentes: Quidram vult hoc esse? Alii autem
 irridentes dicebant: Quia musto pleni sunt
 14 isti. Stans autem Petrus cum undecim le-
 vavit vocem suam, et locutus est eis:

Viri Iudaei, et qui habitatis Ierusa-
 lem universi, hoc vobis notum sit, et auri-
 15 bus percipite verba mea. Non enim, sicut
 vos aestimatis, hi ebrii sunt, cum sit hora

Joel 3 1-5. 16 diei tertia: sed hoc est, quod dictum est

⁵ 13, 26.

¹³ Job 32, 18-19 (LXX).

¹⁴ Job 32, 10 (LXX).

λαλεῖν ἑτέραις γλώσσαις καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδί-
δου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς. Ἦσαν δὲ ἐν 5
Ιερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐ-
λαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν·
γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης συνῆλθεν τὸ 6
πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος
τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. ἐξίσταντο 7
δὲ καὶ ἐθαύμαζον λέγοντες· οὐκ ἰδὸν πάντες
οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; καὶ πῶς 8
ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν
ἐν ᾗ ἐγεννήθημεν, Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλα- 9
μεῖται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν,
Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν
Ἀσίαν, Ὑφρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυ- 10
πτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην,
καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ 11
προσῆλυτοι, Κρηῖτες καὶ Ἀραβες, ἀκούομεν λα-
λούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέραις γλώσσαις τὰ μεγα-
λεῖα τοῦ θεοῦ; ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ διηπό- 12
ρουν, ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες· τί θέλει τοῦτο
εἶναι; ἑτεροὶ δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον ὅτι γλεύ- 13
κους μεμεστωμένοι εἰσίν. Σταθεῖς δὲ ὁ Πέ- 14
τρος σὺν τοῖς ἑνδεκα ἐπῆρεν τὴν φωνὴν αὐτοῦ
καὶ ἀπεφθέγγετο αὐτοῖς·

Ἄνδρες Ἰουδαῖοι καὶ οἱ κατοικοῦντες Ιερου-
σαλὴμ πάντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω; καὶ
ἐνωτίσασθε τὰ ῥήματά μου. οὐ γὰρ ὥς ὑμεῖς 15
ὑπολαμβάνετε οὗτοι μεθύουσιν, ἐστὶν γὰρ ὥρα
τρίτῃ τῆς ἡμέρας, ἀλλὰ τοῦτό ἐστιν τὸ εἰρημένον 16

5 inc. εν ιερουσ. ησαν D | 6 οτι] και D | ηκουσαν
NB al. | τη ιδ. διαλ λαλ.] λαλουντας ταῖς γλώσσαις D
Aug sy | 7 λεγ.] + προς αλληλους C³ DE al. vet. lat sy |
8 > εκαστ. ακου. Egt | τον διαλεκτον ημ. D* | 9 ιουδ.]
armeniam Tert Aug | 12 αλλον] + επι τω γεγονοτι
D Aug syhm | 13 διεχλευαζον λεγοντες D | γλ. οντοι
μεμεστ. D (vg) | 14 τοτε σταθεις δε D syP | ενδ.]
+ αποστολοις D gpt syP | επηρην] + πρωτος D (E) |
απεφθ. αυτοις] ειπεν D gp (syP) | > παντες οι κατοικ.
D gp | 15 ουσης ωρας της ημ. τριτης D pt vg

- Joel 2,1—5. 17 διὰ τοῦ προφήτου Ἰωήλ· »καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ θεός, ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου ἐπὶ πᾶσαν σάρκα, καὶ προφητεύσουσιν οἱ υἱοὶ ὑμῶν καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν, καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὁράσεις ὄψονται, καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνυπνίους ἐνυπνιασθήσονται·
- 18 καί γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός μου, καὶ προφητεύσουσιν. καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω καὶ σημεῖα ἐπὶ τῆς γῆς κάτω, αἶμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδα καπνοῦ.
- 20 ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος καὶ ἡ σελήνη εἰς αἶμα, πρὶν ἔλθειν τὴν ἡμέραν κυρίου
- 21 τὴν μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ. καὶ ἔσται πᾶς ὃς ἔαν ἐπικαλέσεται τὸ ὄνομα κυρίου σωθήσεται.»
- 22 Ἄνδρες Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους· Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον, ἄνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμεσι καὶ τέρασι καὶ σημείοις, οἷς ἐποίησεν δι' αὐτοῦ ὁ
- 23 θεὸς ἐν μέσῳ ὑμῶν, καθὼς αὐτοὶ οἴδατε, τούτον τῇ ὠρισμένῃ βουλῇ καὶ προγνώσει τοῦ θεοῦ ἐκδοτον διὰ χειρὸς ἀνόμων προσπῆξαντες ἀν-
- 24 εἶλατε, ὃν ὁ θεὸς ἀνέστησεν λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι οὐκ ἦν δυνατόν κρατεῖσθαι
- Ps 15,8—11. 25 αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ. Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν· »προσορῶμην τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἔστιν, ἵνα μὴ σαλευθῶ.
- 26 διὰ τοῦτο ἠὐφράνθη μου ἡ καρδιά καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου, ἔτι δὲ καὶ ἡ σὰρξ μου

16 om. ιωηλ D Reba: t Hil Aug | 17 εν τ. εσχ. ημ.] μετα ταυτα B sa (C al.) | θεος] κυριος D lat | υμων 1o 2o] αυτων D g Hil | om. υμων 3o 4o D Rebapt | 18 om. εν τ. ημ. εκ. D g Rebapt | om. και προφ. D p Tert Rebapt Prisc | 19 om. αιμα — καπνον D gp | 20 om. και επιφ. ND g | 21 om. vers. N* | 22 δεδοκιμασμενον D* | εις ημας D al. | αυτοι] υμεις παντες E (g vg) | 23 εκδοτ.] + λαβοντες C³DEP al. | 24 λυσας] + δι αυτου E | θαν.] αδου D lat syr | 25 κυρ.] + μου ND syr

per prophetam Ioel: Et erit in novissimis 17 diebus (dicit Dominus) effundam de Spiritu meo super omnem carnem: et prophetabunt filii vestri, et filiae vestrae, et iuvenes vestri visiones videbunt, et seniores vestri somnia somniabunt. Et quidem super servos meos, 18 et super ancillas meas in diebus illis effundam de Spiritu meo, et prophetabunt: et dabo 19 prodigia in caelo sursum, et signa in terra deorsum, sanguinem, et ignem, et vaporem fumi: Sol convertetur in tenebras, et luna 20 in sanguinem, antequam veniat dies Domini magnus et manifestus. Et erit: omnis, qui- 21 cumque invocaverit nomen Domini, salvus erit. Viri Israelitae, audite verba haec: Iesum 22 Nazarenum, virum approbatum a Deo in vobis, virtutibus, et prodigiis, et signis, quae fecit Deus per illum in medio vestri, sicut et vos scitis: hunc definito consilio, et praescientia 23 Dei traditum, per manus iniquorum affligentes interemistis: quem Deus suscitavit, 24 solutis doloribus inferni, iuxta quod impossibile erat teneri illum ab eo. David enim dicit in 25 Ps 15,8-11. eum: Providebam Dominum in conspectu meo semper: quoniam a dextris est mihi ne commovear: Propter hoc laetatum est cor meum, 26 et exultavit lingua mea, insuper et caro mea

¹⁷ 21, 9. Is 2, 2.

²¹ 2, 47. Rm 10, 13.

²² J 3, 2. L 24, 19.

²³ 4, 28; 10, 39. 1 Pt 1, 20.

²⁴ 3, 15. Ps 17, 6; 114, 3 (LXX).

2,27-38. ACTUS APOSTOLORUM

- 27 requiescet in spe: Quoniam non derelinques animam meam in inferno, nec dabis Sanctum
 28 tuum videre corruptionem. Notas mihi fecisti vias vitae: et replebis me iucunditate
 29 cum facie tua. Viri fratres, liceat audenter dicere ad vos de patriarcha David quoniam defunctus est, et sepultus: et sepulchrum eius est apud nos usque in hodiernum diem.
 Ps 88,4,5. 30 Propheta igitur cum esset, et sciret quia iureiurando iurasset illi Deus de fructu lumbi
 Ps 15,10. 31 eius sedere super sedem eius: providens locutus est de resurrectione Christi, quia neque derelictus est in inferno, neque caro
 32 eius vidit corruptionem. Hunc Iesum resuscitavit Deus, cuius omnes nos testes sumus.
 33 Dexterâ igitur Dei exaltatus, et promissione Spiritus sancti accepta a Patre, effudit hunc,
 Ps 109,1. 34 quem vos videtis, et auditis. Non enim David ascendit in caelum: dixit autem ipse: Dixit Dominus Domino meo, sede a dextris meis
 35 'donec ponam inimicos tuos scabellum pedum
 36 tuorum. Certissime sciat ergo omnis domus Israel, quia et Dominum eum, et Christum fecit Deus, hunc Iesum, quem vos cruci-
 37 fixistis. His autem auditis, compuncti sunt corde, et dixerunt ad Petrum, et ad reliquos
 38 Apostolos: Quid faciemus, viri fratres? Petrus vero ad illos: Poenitentiam (inquit)

27 13, 35.

29 13, 36. 3 Reg 2, 10.

30 Ps 131, 11; 88, 4—5. 2 Reg 7, 12—13.

33 1, 4.

34 Mt 22, 44. Heb 1, 13.

36 5, 31.

37 16, 30.

38 3, 17—19. L 24, 47.

κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι, ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις 27
τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην οὐδὲ δώσεις τὸν ὁσιόν
σου ἰδεῖν διαφθοράν. ἐγνώρισάς μοι ὁδούς 28
ζωῆς, πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσ-
ώπου σου. « Ἄνδρες ἀδελφοί, ἐξὸν εἰπεῖν μετὰ 29
παρησίας πρὸς ὑμᾶς περὶ τοῦ πατριάρχου
Δαυίδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ
μνήμα αὐτοῦ ἔστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύ-
της. προφήτης οὖν ὑπάρχων καὶ εἰδὼς ὅτι 30 Ps 88,4,5
ὄρκω ὤμοσεν αὐτῷ ὁ θεὸς ἐκ καρποῦ τῆς ὁσ-
φύος αὐτοῦ [τὸ κατὰ σὰρκα ἀναστήσειν τὸν
Χριστὸν] καθίσαι ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ, προ- 31 Ps 132,10.
ἰδὼν ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ,
ὅτι οὔτε ἐγκατελείφθη εἰς ἄδην οὔτε ἡ σὰρξ αὐ-
τοῦ εἶδεν διαφθοράν. τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀν- 32
έστησεν ὁ θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν μάρτυρες·
τῇ δεξιᾷ οὖν τοῦ θεοῦ ὑψωθείς τὴν τε ἐπαγγε- 33
λίαν τοῦ πνεύματος τοῦ ἁγίου λαβὼν παρὰ τοῦ
πατρὸς ἐξέχεεν τοῦτο ὃ ὑμεῖς [καὶ] βλέπετε
καὶ ἀκούετε. οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς 34 Ps 109,1
οὐρανοὺς, λέγει δὲ αὐτός· »εἶπεν ὁ κύριος τῷ
κυρίῳ μου· κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ 35
τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. «
ἀσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ 36
ὅτι καὶ κύριον αὐτὸν καὶ Χριστὸν ἐποίησα ὁ
θεός, τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώ-
σατε. Ἀκούσαντες δὲ κατενόησαν τὴν καρ- 37
δίαν, εἰπόν τε πρὸς τὸν Πέτρον καὶ τοὺς λοι-
ποὺς ἀποστόλους· τί ποιήσωμεν, ἄνδρες ἀδελ-
φοί; Πέτρος δὲ πρὸς αὐτούς· μετανοήσατε, 38

30 ὁσφ.] κοιλίας gr sy aeth, de praecordia d |
om. το κ. σαρκ.—χριστον KABC 61. 95. 142 al. lat
syP | 31 ἐγκατ.] + η ψυχη αὐτου C³EP syh | 33 ἐξέχεεν]
+ in nos p D (υμιν) | τουτο (om. D*) | + το ὄρκον
Ept sy | υμεῖς] + και BD 81 p | 34 λέγει] ειρηκεν
D g | 37 inc. τοτε παντες οι συνελθοντες και ακουσ.
D syhm | και τινες εξ αυτων ειπαν D | om. λοιπους
D g Aug | τι] + ουν D g Aug | αδ.] + υποδειξατε
ημιν D vet. lat syhm

φησὶν, καὶ βαπτισθήτω ἕκαστος ὑμῶν ἐπὶ τῷ
 ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ εἰς ἄφεσιν τῶν ἁμαρ-
 τιῶν ὑμῶν, καὶ λήψεσθε τὴν δωρεὰν τοῦ ἁγίου
 39 πνεύματος. ὑμῖν γάρ ἐστιν ἡ ἐπαγγελία καὶ
 τοῖς τέκνοις ὑμῶν καὶ πᾶσιν τοῖς εἰς μακράν,
 ὅσους ἂν προσκαλέσῃται κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν.
 40 ἑτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύρατο, καὶ
 παρεκάλει αὐτοὺς λέγων· σῶθητε ἀπὸ τῆς γενεᾶς
 41 τῆς σκολιᾶς ταύτης. οἱ μὲν οὖν ἀποδεξάμενοι
 τὸν λόγον αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν, καὶ προσετέ-
 θησαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ψυχὰι ὥσει τρισχίλια·
 42 ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδαχῇ τῶν ἀπο-
 στόλων καὶ τῇ κοινωνίᾳ καὶ τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου
 43 καὶ ταῖς προσευχαῖς. Ἐγίνετο δὲ πάσῃ ψυχῇ
 φόβος· πολλὰ δὲ τέρατα καὶ σημεῖα διὰ τῶν
 44 ἀποστόλων ἐγίνετο ἐν Ἱερουσαλὴμ, φόβος τε
 ἦν μέγας ἐπὶ πάντας. καὶ πάντες δὲ οἱ πιστεύ-
 σαντες ἦσαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ καὶ εἶχον ἅπαντα κοινά,
 45 καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον
 καὶ διεμέριζον αὐτὰ πᾶσιν, καθότι ἂν τις χρεῖαν
 46 εἶχεν. καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυ-
 μαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, κλῶντές τε κατ' οἶκον ἄρτον,
 μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἄφε-
 47 λότῃτι καρδίας, αἰνοῦντες τὸν θεὸν καὶ ἔχοντες
 χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. ὁ δὲ κύριος προσετί-
 θει τοὺς σωζομένους καθ' ἡμέραν [τῇ ἐκκλη-
 σίᾳ] ἐπὶ τὸ αὐτό.

3 Πέτρος δὲ καὶ Ἰωάννης ἀνέβαινον εἰς τὸ ἱερὸν

38 του κυριου ιησου χριστου DE al. p Lucif Aug
 sy | εἰς ἀφεσ. ἁμαρτιων (om. ὑμων) DEP al. vet. lat |
 39 ημιν . . τεκν. ημων D Aug | 41 ουν] + ασμενωσ EP
 al. Aug sy | αποδ.] πιστευσαντες D | 42 αποστ.] + εν
 ιερουσαλημ D | 43 om. εν ιερουσ.— 44 παντας και
 BDE al. sy | 45 και οσοι κτ. ειχον η υπ. D syr |
 45. 46 > πασιν καθ ημεραν D* g p | 46 inc. παντες
 τε προσεκαρτερουν εν τ. ι. και κατ οικους επι το αυτο
 κλωντας τε αρτ. D | 47 λαον] κοσμον D | om. τη εκκλ.
 M ABCG al., > επι το αυτο εν τ. εκκλ. D | 3,1 inc. εν δε
 ταις ημεραις ταυταις πετρ. D p | ιερων] + το δειλινον D

agite, et baptizetur unusquisque vestrum in nomine Iesu Christi in remissionem peccatorum vestrorum: et accipietis donum Spiritus sancti. Vobis enim est repromissio, et filiis 39 vestris, et omnibus, qui longe sunt, quoscumque advocaverit Dominus Deus noster. Aliis etiam verbis plurimis testificatus est, et 40 exhortabatur eos, dicens: Salvamini a generatione ista prava. Qui ergo receperunt sermonem eius, baptizati sunt: et appositae sunt in die illa animae circiter tria millia. Erant 42 autem perseverantes in doctrina Apostolorum, et communicatione fractionis panis, et orationibus. Fiebat autem omni animae timor: 43 multa quoque prodigia, et signa per Apostolos in Ierusalem fiebant, et metus erat magnus in universis. Omnes etiam, qui credebant, erant 44 pariter, et habebant omnia communia. Possessiones et substantias vendebant, et dividebant illa omnibus, prout cuique opus erat. Quotidie 46 quoque perdurantes unanimiter in templo, et frangentes circa domos panem, sumebant cibum cum exultatione, et simplicitate cordis, collaudantes Deum, et habentes gratiam ad 47 omnem plebem. Dominus autem augebat qui salvi fierent quotidie in idipsum. Petrus 3 autem, et Ioannes ascendebant in templum

39 Joel 3, 5. Is 57, 19.

40 Deut 32, 5. Gal 1, 4. Phil 2, 15.

41 4, 4; 5, 14.

42 20, 7; 27, 35.

44 4, 32.

46 27, 33. 1 Par 19, 22. Eccl 9, 7.

47 2, 21; 4, 4; 5, 14; 11, 21; 14, 1.

3¹ 10, 3.

- 2 ad horam orationis nonam. Et quidam vir, qui erat claudus ex utero matris suae, baiulabatur: quem ponebant quotidie ad portam templi, quae dicitur Speciosa, ut peteret eleemosynam ab introeuntibus in templum.
- 3 Is cum vidisset Petrum, et Ioannem incipientes introire in templum, rogabat ut
- 4 eleemosynam acciperet. Intuens autem in eum Petrus cum Ioanne, dixit: Respice in nos.
- 5 At ille intendebat in eos, sperans se aliquid
- 6 accepturum ab eis. Petrus autem dixit: Argentum et aurum non est mihi: quod autem habeo, hoc tibi do: In nomine Iesu Christi Nazareni
- 7 surge, et ambula. Et apprehensa manu eius dextera, allevavit eum, et protinus consoli-
- 8 datae sunt bases eius, et plantae. Et exiliens stetit, et ambulabat: et intravit cum illis in templum ambulans, et exiliens, et laudans
- 9 Deum. Et vidit omnis populus eum ambul-
- 10 lantem, et laudantem Deum. Cognoscebant autem illum, quod ipse erat, qui ad eleemosynam sedebat ad Speciosam portam templi: et impleti sunt stupore et extasi in eo, quod
- 11 contigerat illi. Cum teneret autem Petrum, et Ioannem, cucurrit omnis populus ad eos ad porticum, quae appellatur Salomonis, stupentes.
- 12 Videns autem Petrus, respondit ad populum: Viri Israelitae quid miramini in hoc, aut nos quid intuemini, quasi nostra virtute aut

² 14, 8. J 9, 1.

⁴ 14, 9.

⁶ 3, 16. Mc 14, 8.

⁸ J 5, 14.

¹¹ 5, 12.

ἐπὶ τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐνάτην. καὶ τις 2
 ἄνθρωπος χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ ὑπάρχων
 ἐβαστάζετο, ὃν ἐτίθουν καθ' ἡμέραν πρὸς τὴν
 θύραν τοῦ ἱεροῦ τὴν λεγομένην ὥραιαν τοῦ αἰτεῖν
 ἐλεημοσύνην παρὰ τῶν εἰσπορευομένων εἰς τὸ
 ἱερὸν· ὃς ἰδὼν Πέτρον καὶ Ἰωάννην μέλλοντας 3
 εἰσιέναι εἰς τὸ ἱερὸν ἡρώτα ἐλεημοσύνην λαβεῖν.
 ἀτενίσας δὲ Πέτρος εἰς αὐτὸν σὺν τῷ Ἰωάννῃ 4
 εἶπεν· βλέπον· εἰς ἡμᾶς. ὁ δὲ ἐπείχεν αὐτοῖς 5
 προσδοκῶν τι παρ' αὐτῶν λαβεῖν. εἶπεν δὲ Πέ- 6
 τρος· ἀργύριον καὶ χρυσίον οὐχ ὑπάρχει μοι· ὁ
 δὲ ἔχω, τοῦτό σοι δίδωμι· ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ
 Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου ἔγειρε καὶ περιπάτει.
 καὶ πιάσας αὐτὸν τῆς δεξιᾶς χειρὸς ἤγειρεν αὐ- 7
 τόν· παραχρῆμα δὲ ἐστερεώθησαν αἱ βάσεις
 αὐτοῦ καὶ τὰ σφυδρά, καὶ ἐξαλλόμενος ἕστη, 8
 καὶ περιεπάτει, καὶ εἰσῆλθεν σὺν αὐτοῖς εἰς τὸ
 ἱερὸν περιπατῶν καὶ ἀλλόμενος καὶ αἰνῶν τὸν
 θεόν. καὶ εἶδεν πᾶς ὁ λαὸς αὐτὸν περιπατοῦντα 9
 καὶ αἰνοῦντα τὸν θεόν· ἐπεγίνωσκον δὲ αὐτόν, 10
 ὅτι οὗτος ἦν ὁ πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην καθημένος
 ἐπὶ τῇ ὥραιᾳ πύλῃ τοῦ ἱεροῦ, καὶ ἐπλήσθησαν
 θάμβους καὶ ἐκστάσεως ἐπὶ τῷ συμβεβηκότι
 αὐτῷ. Κρατοῦντος δὲ αὐτοῦ τὸν Πέτρον καὶ 11
 τὸν Ἰωάννην συνέδραμεν πᾶς ὁ λαὸς πρὸς αὐ-
 τοὺς ἐπὶ τῇ στοᾷ τῇ καλουμένῃ Σολομῶντος ἔκ-
 θαμβοι. ἰδὼν δὲ ὁ Πέτρος ἀπεκρίνατο πρὸς 12
 τὸν λαόν· ἄνδρες Ἰσραηλῖται, τί θαυμάζετε ἐπὶ
 τούτῳ, ἢ ἡμῖν τί ἀτενίζετε ὥς ἰδίᾳ δυνάμει ἢ

2 inc. καὶ ἰδον D* syP | 3 ος] οὗτος ἀτενίσας τοῖς
 ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ καὶ Dh | om. λαβεῖν DP h Lucif
 syh | 4 ἐμβλεψας . . . ἀτενίσας D | 5 ἐπειχ.] ἀτενίσας
 D | 6 om. ἔγειρε καὶ BBD sa | 7 καὶ παραχρ. ἐσταθῇ
 καὶ ἐστερ. Dh | 8 περιεπ. χαίρομενος, om. περιπ. καὶ
 ἐξαλλομ. καὶ D(E) h | 11 ἐκπορευομένου δὲ τοῦ πετροῦ
 καὶ ἰωαννοῦ συνεξεπορευέτο κρατῶν αὐτοὺς. οἱ δὲ
 θαμβηθέντες ἐστήσαν ἐν τῇ στοᾷ Dh | 12 ἀποκριθεὶς
 δὲ ὁ π. εἶπεν πρὸς αὐτοὺς D (g) | ως] + ἡμῶν τη Dp

- 13 εὐσεβείᾳ πεπονηκόσιν τοῦ περιπατεῖν αὐτόν; ὁ
θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, ὁ θεὸς
τῶν πατέρων ἡμῶν, ἐδόξασεν τὸν παῖδα αὐτοῦ
Ἰησοῦν, ὃν ὑμεῖς μὲν παρεδώκατε καὶ ἡρνή-
σασθε κατὰ πρόσωπον Πιλάτου, κρίναντος ἐκεί-
νου ἀπολύειν· ὑμεῖς δὲ τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον
ἡρνήσασθε, καὶ ᾐτήσασθε ἄνδρα φονέα χαρι-
σθῆναι ὑμῖν, τὸν δὲ ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς ἀπεκτεί-
νατε, ὃν ὁ θεὸς ἡγείρεν ἐκ νεκρῶν, οὗ ἡμεῖς
16 μάρτυρές ἐσμεν. καὶ ἐπὶ τῇ πίστει τοῦ ὀνό-
ματος αὐτοῦ τοῦτον, ὃν θεωρεῖτε καὶ οἴδατε,
ἐστερέωσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ, καὶ ἡ πίστις ἡ δι'
αὐτοῦ ἐδώκεν αὐτῷ τὴν ὀλοκληρίαν ταύτην ἀπ-
17 ἐναντι πάντων ὑμῶν. καὶ νῦν, ἀδελφοί, οἶδα ὅτι
κατὰ ἄγνοιαν ἐπράξατε, ὥσπερ καὶ οἱ ἄρχοντες
18 ὑμῶν· ὁ δὲ θεὸς ἂ προκατήγγειλεν διὰ στόματος
πάντων τῶν προφητῶν, παθεῖν τὸν Χριστὸν αὐ-
19 τοῦ, ἐπλήρωσεν οὕτως. μετανοήσατε οὖν καὶ
ἐπιστρέψατε εἰς τὸ ἐξαλειφθῆναι ὑμῶν τὰς ἁμαρ-
20 τίας, ὅπως ἂν ἔλθωσιν καιροὶ ἀναψύξεως ἀπὸ
προσώπου τοῦ κυρίου καὶ ἀποστελλῇ τὸν προ-
21 κεχειρισμένον ὑμῖν Χριστὸν Ἰησοῦν, ὃν δεῖ
οὐρανὸν μὲν δέξασθαι ἄχρι χρόνων ἀποκαταστά-
σεως πάντων ὧν ἐλάλησεν ὁ θεὸς διὰ στόματος
Dt 18,18.19. 22 τῶν ἁγίων ἀπ' αἰῶνος αὐτοῦ προφητῶν. Μωϋ-
σῆς μὲν εἶπεν ὅτι »προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει
κύριος ὁ θεὸς ἡμῶν ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς
ἐμέ· αὐτοῦ ἀκούσεσθε κατὰ πάντα ὅσα ἂν λα-
Lv 23,29. 23 λήσῃ πρὸς ὑμᾶς. ἔστι δὲ πᾶσα ψυχὴ ἥτις ἐὰν
μὴ ἀκούσῃ τοῦ προφήτου ἐκείνου ἐξολεθρευ-

12 τουτο πεποιηκοτων D gr | 13 ιησουν χριστον
D h | παρεδ.] + εις κρισιν D h p syhm (E) | fin.]
+ αυτον θειλοντος D | 14 ηρν.] εβαρυνατε D Iren | ητησ.]
+ μαλλον E syhm | φονεα] + ζην και E h Aug |
16 τουτον θεωρ. κ. οιδ. οτι D* | 17 ανδρες αδ. επιστα-
μεθα οτι υμεις μεν κ. α. επραξ. ποιησον D h (gr
syhm) | 18 α] ο D h | 20 επελθωσιν D | αναψ.] + υμιν
E (h Tert syph) | 21 om. απ. αιωνος D al. g h p arm |
22 ειπει] + προς τους πατερας ημων D 13 gr (al.)

potestate fecerimus hunc ambulare? Deus 13
 Abraham, et Deus Isaac, et Deus Iacob, Deus
 patrum nostrorum glorificavit filium suum Ie-
 sum, quem vos quidem tradidistis, et negastis
 ante faciem Pilati, iudicante illo dimitti. Vos 14
 autem sanctum, et iustum negastis, et petistis
 virum homicidam donari vobis: auctorem vero 15
 vitae interfecistis, quem Deus suscitavit a
 mortuis, cuius nos testes sumus. Et in fide 16
 nominis eius, hunc, quem vos vidistis, et
 nostis, confirmavit nomen eius: et fides, quae
 per eum est, dedit integram sanitatem istam
 in conspectu omnium vestrum. Et nunc 17
 fratres scio quia per ignorantiam fecistis,
 sicut et principes vestri. Deus autem, quae 18
 praenunciavit per os omnium prophetarum,
 pati Christum suum, sic implevit. Poenitemini 19
 igitur, et convertimini ut deleantur peccata
 vestra: ut cum venerint tempora refrigerii 20
 a conspectu Domini, et miserit eum, qui
 praedicatus est vobis, Iesum Christum, ¹ quem 21
 oportet quidem caelum suscipere usque in
 tempora restitutionis omnium, quae locutus
 est Deus per os sanctorum suorum a saeculo
 Prophetarum. Moyses quidem dixit: Quoniam 22 Dt 18,15,19.
 Prophetam suscitabit vobis Dominus Deus
 vester de fratribus vestris, tamquam me,
 ipsum audietis iuxta omnia quaecumque locu-
 tus fuerit vobis. Erit autem: omnis anima, 23 Lv 23,29.
 quae non audierit Prophetam illum, extermina-

¹³ Ex 3, 6. 15. Is 52, 13; 53, 11. Act 2, 23;
 5, 30; 28, 18.

¹⁴ 22, 14. Mt 27, 20—21. 1 J 2, 1.

¹⁵ 4, 10; 5, 31. Heb 2, 10.

¹⁷ 13, 27; 17, 30. L 23, 34. 1 Tim 1, 13.

¹⁸ L 24, 27.

¹⁹ 2, 38.

²¹ 1, 11. Col 3, 1. Apoc 19, 11.

²² 7, 37.

3,24—4,8. ACTUS APOSTOLORUM

24 bitur de plebe. Et omnes prophetae a Samuel,
et deinceps, qui locuti sunt, annuncia-
Gn 12,3; 22,18 25 verunt dies istos. Vos estis filii prophe-
tarum et testamenti, quod disposuit Deus ad
patres nostros, dicens ad Abraham: Et in
semine tuo benedicentur omnes familiae ter-
26 rae. Vobis primum Deus suscitans Filium
suum, misit eum benedicentem vobis: ut con-
4 vertat se unusquisque a nequitia sua. Lo-
quentibus autem illis ad populum, supervene-
runt sacerdotes, et magistratus templi, et Sad-
2 ducaei, ¹ dolentes quòd docerent populum, et
annunciarent in Iesu resurrectionem ex mor-
3 tuis: et iniecerunt in eos manus, et posuerunt
eos in custodiam in crastinum: erat enim iam
4 vespera. Multi autem eorum, qui audierant
verbum, crediderunt: et factus est numerus
virorum quinque millia.

5 Factum est autem in crastinum, ut con-
gregarentur principes eorum, et seniores, et
6 scribae in Ierusalem. et Annas princeps sacer-
dotum, et Caiphas, et Ioannes, et Alexander,
7 et quotquot erant de genere sacerdotali. Et
statuentes eos in medio, interrogabant: In
qua virtute, aut in quo nomine fecistis hoc
8 vos? Tunc repletus Spiritu sancto Petrus,
dixit ad eos: Principes populi, et se-

²⁴ 10, 43. Heb 11, 32.

²⁵ Gal 3, 8.

²⁶ 13, 46.

⁴ ¹ L 22, 4. 52.

² 16, 18; 23, 8.

³ 3, 1.

⁴ 2, 47.

⁷ Mt 21, 23.

⁸ Mt 10, 19—20.

θήσεται ἐκ τοῦ λαοῦ. « καὶ πάντες δὲ οἱ προφη- 24
ται ἀπὸ Σαμιονήλ καὶ τῶν καθεξῆς ὅσοι ἐλά-
λησαν καὶ κατήγγειλαν τὰς ἡμέρας ταύτας.
ὕμεῖς ἐστε οἱ υἱοὶ τῶν προφητῶν καὶ τῆς δια- 25 Gn 12,3; 22 12.
θήκης ἧς διέθετο ὁ θεὸς πρὸς τοὺς πατέρας
ὡμῶν, λέγων πρὸς Ἀβραάμ· »καὶ ἐν τῷ σπέρ-
ματί σου ἐνευλογηθήσονται πᾶσαι αἱ πατριαὶ
τῆς γῆς. « ὡμῖν πρῶτον ἀναστήσας ὁ θεὸς τὸν 26
παῖδα αὐτοῦ ἀπέστειλεν αὐτὸν εὐλογοῦντα ὑμᾶς
ἐν τῷ ἀποστρέφειν ἑκαστον ἀπὸ τῶν πονηριῶν
ὡμῶν. Λαλοῦντων δὲ αὐτῶν πρὸς τὸν λαόν, 4
ἐπέστησαν αὐτοῖς οἱ ἱερεῖς καὶ ὁ στρατηγὸς τοῦ
ἱεροῦ καὶ οἱ Σαδδουκαῖοι, διαπονούμενοι διὰ 2
τὸ διδάσκειν αὐτοὺς τὸν λαὸν καὶ καταγγέλλειν
ἐν τῷ Ἰησοῦ τὴν ἀνάστασιν τὴν ἐκ νεκρῶν, καὶ 3
ἐπέβαλον αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ ἔθεντο εἰς τήρησιν
εἰς τὴν αὔριον· ἦν γὰρ ἑσπέρα ἤδη. πολλοὶ δὲ 4
τῶν ἀκουσάντων τὸν λόγον ἐπίστευσαν, καὶ
ἐγενήθη ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀνδρῶν ὥσπερ χιλιάδες
πέντε.

Ἐγένετο δὲ ἐπὶ τὴν αὔριον συναχθῆναι αὐτῶν 5
τοὺς ἄρχοντας καὶ τοὺς πρεσβυτέρους καὶ τοὺς
γραμματεῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ Ἄννας ὁ ἀρχ- 6
ιερεὺς καὶ Καϊάφας καὶ Ἰωάννης καὶ Ἀλέξανδρος
καὶ ὅσοι ἦσαν ἐκ γένους ἀρχιερατικοῦ, καὶ στή- 7
σαντες αὐτοὺς ἐν τῷ μέσῳ ἐπυνθάνοντο· ἐν
ποῖᾳ δυνάμει ἢ ἐν ποῖῳ ὀνόματι ἐποιήσατε τοῦτο
ὕμεῖς; τότε Πέτρος πλησθεὶς πνεύματος ἁγίου 8
εἶπεν πρὸς αὐτούς· ἄρχοντες τοῦ λαοῦ καὶ πρε-

24 om. δε D lat syp | 25 πατ. ημων κ*CEP syh
sa | 26 om. αυτον D g h p | ευλογουντας D, + και
αγιαζοντα 43. 81 | 4,1 λαον] + τα ρηματα ταυτα
D(E)g h p | αρχιερεις BC arm | om. και ο στρατ. τ.
ισρ. D | 3 αναγγελ. τον ιησουν εν τη αναστασει D |
3 επεβαλ. . . . και] επιβαλοντες D h | επανριον D |
4 om. τον λογον A h | > αριθμος τε εγεν. D h | om.
ωσει κ A al. t vg | 5 αυριον ημεραν συνηχθησαν οι
αρχοντες κ. οι πρεσβυτεροι και γραμματεις D bo |
6 καιφας κ. ιωναθας D g(p)

- 9 σβύτεροι τοῦ Ἰσραήλ, εἰ ἡμεῖς σήμερον ἀνακρινόμεθα ἐπὶ εὐεργεσίᾳ ἀνθρώπου ἀσθενοῦς, ἐν τίνι
 10 οὗτος σέσωσται, γνωστὸν ἔστω πᾶσιν ὑμῖν καὶ
 παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραήλ, ὅτι ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ
 Χριστοῦ τοῦ Ναζωραίου, ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώ-
 σατε, ὃν ὁ θεὸς ἤγειρεν ἐκ νεκρῶν, ἐν τούτῳ
 11 οὗτος παρέστηκεν ἐνώπιον ὑμῶν ὑγιής. οὗτός
 ἐστὶν ὁ λίθος ὁ ἐξουθενηθεὶς ὑφ' ὑμῶν τῶν
 οἰκοδόμων, ὁ γενόμενος εἰς κεφαλὴν γωνίας.
 12 καὶ οὐκ ἔστιν ἐν ἄλλῳ οὐδενὶ ἢ σωτηρία· οὐδὲ
 γὰρ ὀνομά ἐστιν ἕτερον ὑπὸ τὸν οὐρανὸν τὸ δεδο-
 μένον ἐν ἀνθρώποις ἐν ᾧ δεῖ σωθῆναι ἡμᾶς.
 13 Θεωροῦντες δὲ τὴν τοῦ Πέτρου παρηρσίαν καὶ
 Ἰωάννου, καὶ καταλαβόμενοι ὅτι ἄνθρωποι
 ἀγράμματοί εἰσιν καὶ ἰδιῶται, ἐθαύμαζον, ἐπ-
 εγίνωσκόν τε αὐτοὺς ὅτι σὺν τῷ Ἰησοῦ ἦσαν,
 14 τὸν τε ἄνθρωπον βλέποντες σὺν αὐτοῖς ἐστῶτα
 τὸν τεθεραπευμένον, οὐδὲν εἶχον ἀντειπεῖν.
 15 κελεύσαντες δὲ αὐτοὺς ἔξω τοῦ συνεδρίου ἀπ-
 16 ελθεῖν, συνέβαλλον πρὸς ἀλλήλους ἰ λέγοντες· τι
 ποιήσωμεν τοῖς ἀνθρώποις τούτοις; ὅτι μὲν γὰρ
 γνωστὸν σημεῖον γέγονεν δι' αὐτῶν, πᾶσιν τοῖς
 κατοικοῦσιν Ἱερουσαλὴμ φανερόν, καὶ οὐ δυνά-
 17 μεθα ἀρνεῖσθαι· ἀλλ' ἵνα μὴ ἐπὶ πλεῖον δια-
 νεμηθῇ εἰς τὸν λαόν, ἀπειλῇ ἀπειλησώμεθα
 αὐτοῖς μηκέτι λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τούτῳ μη-
 18 δὲν ἀνθρώπων. καὶ καλέσαντες αὐτοὺς παρήγ-
 γειλαν τὸ καθόλου μὴ φθέγγεσθαι μηδὲ δι-
 19 δάσκειν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ. ὁ δὲ Πέτρος

8 om. του ιερ. κ AB al. vg | fin.] + ακουσατε E
 al. g Cyp syP | 9 ανακρ.] + αφ υμων DE vet. lat
 sy | 10 του κυριου ιησου E h | υμων] + σημερον E |
 fin.] + και εν αλλω ουδενι E h syhm | 12 om. η
 σωτηρ. D p | 13 om. και ιδιωτ. D | 14 ειχον] + ποιησαι
 η D h | 15 inc. tunc assecuti iusser. h | απαχθηται
 Dgr h | 17 κλειον τι D p | λαον] + τα ρηματα ταυτα
 E g(h) p syhm | om. απειλη κ ABD 25. 40 vg syP |
 18 συνκατατιθεμενων δε αυτων τη γνωμη φωνησαντες
 αυτους παρηγγειλαντο κατα το μη D g h syhm

niores audite: Si nos hodie diiudicamur in 9
benefacto hominis infirmi, in quo iste salvus
factus est, ¹ notum sit omnibus vobis, et omni 10
plebi Israel: quia in nomine Domini nostri Iesu
Christi Nazareni, quem vos crucifixistis, quem
Deus suscitavit a mortuis, in hoc iste astat
coram vobis sanus. Hic est lapis, qui repro- 11
batus est a vobis aedificantibus, qui factus
est in caput anguli: et non est in alio aliquo 12
salus. Nec enim aliud nomen est sub caelo
datum hominibus, in quo oporteat nos salvos
fieri. Videntes autem Petri constantiam, et 13
Ioannis, comperto quòd homines essent sine
litteris, et idiotae, admirabantur, et cognos-
cebant eos quoniam cum Iesu fuerant:
hominem quoque videntes stantem cum 14
eis, qui curatus fuerat, nihil poterant con-
tradicare. Iusserunt autem eos foras extra 15
concilium secedere: et conferebant ad in-
vicem, ¹ dicentes: Quid faciemus hominibus 16
istis? quoniam quidem notum signum fac-
tum est per eos, omnibus habitantibus Ieru-
salem: manifestum est, et non possumus
negare. Sed ne amplius divulgetur in popu- 17
lum, comminemur eis, ne ultra loquantur in
nomine hoc ulli hominum. Et vocantes eos, 18
denunciaverunt ne omnino loquerentur, neque
docerent in nomine Iesu. Petrus vero, 19

¹⁰ 3, 6. 13—16.

¹¹ Mt 21, 42. L 20, 17. Ps 117, 22.

¹² Mt 1, 21.

¹³ 1 Cor 14, 23—24.

¹⁴ 3, 8—9.

¹⁶ J 11, 47.

¹⁷ 5, 28.

¹⁸ 5, 29.

4,20-31. ACTUS APOSTOLORUM

et Ioannes respondentes, dixerunt ad eos: Si
iustum est in conspectu Dei, vos potius audire
20 quàm Deum, iudicate. non enim possumus
21 quae vidimus et audivimus non loqui. At illi
comminantes dimiserunt eos: non invenientes
quomodo punirent eos propter populum, quia
omnes clarificabant id, quod factum fuerat
22 in eo quod acciderat. Annorum enim erat
amplius quadraginta homo, in quo factum
23 fuerat signum istud sanitatis. Dimissi
autem venerunt ad suos: et annuntiaverunt
eis quanta ad eos principes sacerdotum, et
24 seniores dixissent. Qui cum audissent, unani-
miter levaverunt vocem ad Deum, et dixerunt:
Domine, tu es qui fecisti caelum, et terram,
Ps 2,1.2. 25 mare, et omnia, quae in eis sunt: qui Spiritu
sancto per os patris nostri David, pueri tui,
dixisti: Quare fremuerunt Gentes, et populi
26 meditati sunt inania? Astiterunt reges
terrae, et principes convenerunt in unum ad-
versus Dominum, et adversus Christum eius?
27 convenerunt enim vere in civitate ista ad-
versus sanctum puerum tuum Iesum, quem
unxisti, Herodes, et Pontius Pilatus cum Gen-
28 tibus, et populis Israel, ¹ facere quae manus
tua, et consilium tuum decreverunt fieri.
29 Et nunc Domine respice in minas eorum, et
da servis tuis cum omni fiducia loqui verbum
30 tuum, in eo quòd manum tuam extendas ad
sanitates, et signa, et prodigia fieri per
31 nomen sancti filii tui Iesu. Et cum orassent,
motus est locus, in quo erant congregati:

²⁰ 22, 15. 1 Pt 5, 1. 2 Pt 1, 16. 18. 1 J 1, 1. 3 |
²⁴ Ex 20, 11. Ps 145, 6. Is 37, 16. Jr 32, 17. L 2,
29. Apoc 6, 10 | ²⁷ 10, 38. L 4, 18; 23, 12 |
²⁸ 2, 23 | ²⁹ Eph 6, 19 | ³¹ 2, 2. 4; 16, 26.

καὶ Ἰωάννης ἀποκριθέντες εἶπον πρὸς αὐτούς·
εἰ δίκαιόν ἐστιν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ, ὑμῶν ἀκούειν
μᾶλλον ἢ τοῦ θεοῦ, κρίνατε· οὐ δυνάμεθα γὰρ 20
ἡμεῖς δ' εἶδομεν καὶ ἠκούσαμεν μὴ λαλεῖν. οἱ 21
δὲ προσαπειλησάμενοι ἀπέλυσαν αὐτούς, μηδὲν
εὐρίσκοντες τὸ πῶς κολάσωνται αὐτούς, διὰ τὸν
λαόν, ὅτι πάντες ἐδόξαζον τὸν θεὸν ἐπὶ τῷ γε-
γονότι· ἐτῶν γὰρ ἦν πλειόνων τεσσαεράκοντα ὁ 22
ἄνθρωπος ἐφ' ὃν ἐγεγόνει τὸ σημεῖον τοῦτο τῆς
ἰάσεως. Ἀπολυθέντες δὲ ἤλθον πρὸς τοὺς 23
ἰδίους καὶ ἀπήγγειλαν ὅσα πρὸς αὐτούς οἱ ἀρχ-
ιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἶπον. οἱ δὲ ἀκούσαντες 24
ὁμοθυμαδὸν ἦραν φωνὴν πρὸς τὸν θεὸν καὶ
εἶπον· δέσποτα, σὺ [ὁ θεός] ὁ ποιήσας τὸν οὐρα-
νὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ πάντα
τὰ ἐν αὐτοῖς, ὁ τοῦ πατρὸς ἡμῶν διὰ πνεύματος 25 Ps. 2,1,3
ἁγίου στόματος Δαυὶδ παιδὸς σου εἰπών· »ἵνα τί
ἐφρύαζαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά; παρ- 26
έστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ οἱ ἄρχοντες
συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ
κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ.« συνήχθησαν γὰρ 27
ἐπ' ἀληθείας ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἐπὶ τὸν ἅγιον
παῖδά σου Ἰησοῦν, ὃν ἔχρισας, Ἡρώδης τε καὶ
Πόντιος Πιλάτος σὺν ἔθνεσιν καὶ λαοῖς Ἰσραὴλ,
ποιῆσαι ὅσα ἡ χεὶρ σου καὶ ἡ βουλὴ σου προ- 28
ώρισεν γενέσθαι. καὶ τὰ νῦν, κύριε, ἐπίδε ἐπὶ 29
τὰς ἀπειλὰς αὐτῶν, καὶ δὸς τοῖς δούλοις σου
μετὰ παρησίας πάσης λαλεῖν τὸν λόγον σου,
ἐν τῷ τὴν χεὶρά σου ἐκτείνειν σε εἰς ἴασιν καὶ 30
σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τοῦ ὀνόματος
τοῦ ἁγίου παιδὸς σου Ἰησοῦ. καὶ δεηθέντων 31
αὐτῶν ἐσαλεύθη ὁ τόπος ἐν ᾧ ἦσαν συνηγμένοι,

19 εἰ τοῦτο ὑμῖν δικ. φαίνεται E | > μᾶλλον ἀκούειν
E p t v g | 20 om. μὴ D | 21 μὴ εὐρίσκ. αἰτιαν D p
sy P | δια] φοβούμενοι E | 22 om. τοῦτο D^{gr} g^r |
24 ακου.] + καὶ ἐπιγινώσκοντες τὴν τοῦ θεοῦ ἐνεργεῖαν
D | om. ο θεος κ A B t v g | 25 ος δια πν. αγ. δια του
στομ. λαλησας δ. παιδ. σ. D (lat) | 27 om. εν τη πολ.
ταντη P 1. 31 al. | 30 om. σου 1^o A B d g

- καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τοῦ ἁγίου πνεύματος,
καὶ ἐλάλουν τὸν λόγον τοῦ θεοῦ μετὰ παρρησίας.
- 32 Τοῦ δὲ πλήθους τῶν πιστευσάντων ἦν ἡ καρ-
δία καὶ ἡ ψυχὴ μία, καὶ οὐδὲ εἰς τι τῶν ὑπαρ-
χόντων αὐτῷ ἔλεγεν ἴδιον εἶναι, ἀλλ' ἦν αὐτοῖς
- 33 ἅπαντα κοινά. καὶ δυνάμει μεγάλῃ ἀπεδίδουν
τὸ μαρτύριον οἱ ἀπόστολοι τῆς ἀναστάσεως τοῦ
κυρίου Ἰησοῦ, χάρις τε μεγάλῃ ἦν ἐπὶ πάντας
- 34 αὐτούς. οὐδὲ γὰρ ἐνδεής τις ἦν ἐν αὐτοῖς· ὅσοι
γὰρ κτήτορες χωρίων ἢ οἰκιῶν ὑπῆρχον, πωλοῦν-
τες ἔφερον τὰς τιμὰς τῶν πιπρασκομένων¹ καὶ
ἐτίθον παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων· διεδίδετο
- 36 δὲ ἐκάστῳ καθότι ἂν τις χρεῖαν εἶχεν. Ἰωσήφ
δὲ ὁ ἐπικληθεὶς Βαρνάβας ἀπὸ τῶν ἀποστόλων,
ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον υἱὸς παρακλήσεως,
- 37 Λευίτης, Κύπριος τῷ γένει,¹ ὑπάρχωντος αὐτῷ
ἀγροῦ, πωλήσας ἤνεγκεν τὸ χρῆμα καὶ ἔθηκεν
παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀποστόλων.
- 5 Ἄνθρω δὲ τις Ἀνανίας ὀνόματι σὺν Σαπφείρῃ
2 τῇ γυναικὶ αὐτοῦ ἐπώλησεν κτῆμα, καὶ ἐνοσφί-
σατο ἀπὸ τῆς τιμῆς, συνειδυίης καὶ τῆς γυναικός,
καὶ ἐνέγκας μέρος τι παρὰ τοὺς πόδας τῶν ἀπο-
3 στόλων ἔθηκεν. εἶπεν δὲ ὁ Πέτρος· Ἀνανία,
διὰ τί ἐπλήρωσεν ὁ σατανᾶς τὴν καρδίαν σου,
ψεύσασθαί σε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καὶ νοσφίσα-
4 σθαι ἀπὸ τῆς τιμῆς τοῦ χωρίου; οὐχὶ μένον σοὶ
ἔμενεν καὶ πρᾶθ' ἐν τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ὑπῆρχεν;
τί ὅτι ἔθου ἐν τῇ καρδίᾳ σου τὸ πρᾶγμα τοῦτο;
5 οὐκ ἔψεύσω ἀνθρώποις ἀλλὰ τῷ θεῷ. ἀκούων
δὲ ὁ Ἀνανίας τοὺς λόγους τούτους πεσὼν ἐξ-
έψυξεν· καὶ ἐγένετο φόβος μέγας ἐπὶ πάντας

31 fin.] + παντι τω θελοντι πιστευσεν DE Iren Aug |
32 μια] + καὶ οὐκ ἦν διακρισις ἐν αὐτοῖς οὐδεμία
D E) h | 34 κτητ.] + ἡσαν D arm | om. υπηρχον K*
De arm | 35 ενι εκαστω Dg egr | 36 > κυρ. λευ.
D | 37 αγρ.] χωριου D | 5,3 αν.] προς ανανιαν D Ψ
vg | επειρασεν Eriph vg | 4 σου ποιησαι πονηρον
τουτο D (sa) | 5 inc. και ευθως ακουων E | τουτ.]
+ παραχημα D p

et repleti sunt omnes Spiritu sancto, et loquebantur verbum Dei cum fiducia.

Multitudinis autem credentium erat cor 32 unum, et anima una: nec quisquam eorum, quae possidebat, aliquid suum esse dicebat, sed erant illis omnia communia. Et virtute 33 magna reddebant Apostoli testimonium resurrectionis Iesu Christi Domini nostri: et gratia magna erat in omnibus illis. Neque enim quis- 34 quam egens erat inter illos. Quotquot enim possessores agrorum, aut domorum erant vendentes afferebant pretia eorum, quae vendebant, et ponebant ante pedes Apostolorum. 35 Dividebatur autem singulis prout cuique opus erat. Ioseph autem, qui cognominatus est 36 Barnabas ab Apostolis, (quod est interpretatum Filius consolationis) Levites, Cyprius genere, ¹ cum haberet agrum, vendidit eum, 37 et attulit pretium, et posuit ante pedes Apostolorum.

Vir autem quidam nomine Ananias, cum 5 Saphira uxore sua vendidit agrum, et fraudavit de pretio agri, conscia uxore sua: et afferens partem quamdam, ad pedes Apostolorum posuit. Dixit autem Petrus: 3 Anania, cur tentavit satanas cor tuum, mentiri te Spiritui sancto, et fraudare de pretio agri? Nonne manens tibi manebat, et 4 venundatum in tua erat potestate? Quare posuisti in corde tuo hanc rem? Non es mentitus hominibus, sed Deo. Audiens autem 5 Ananias haec verba, cecidit, et expiravit. Et factus est timor magnus super omnes,

³² 2, 44 | ³³ 2, 47 | ³⁴ 2, 45 | ³⁶ 11, 22, 24; 13, 4; 15, 39 | ⁵ 2 4, 37. Gen 3, 1. Jos 7, 1 | ² J 13, 2 | ¹ 18, 17.

- 6 qui audierunt. Surgentes autem iuvenes amoverunt eum, et efferentes sepelierunt.
- 7 Factum est autem quasi horarum trium spatium, et uxor ipsius, nesciens quod factum
- 8 fuerat, introivit. Dixit autem ei Petrus: Dic mihi mulier, si tanti agrum vendidistis? At
- 9 illa dixit: Etiam tanti. Petrus autem ad eam: Quid utique convenit vobis tentare Spiritum Domini? Ecce pedes eorum, qui sepelierunt
- 10 virum tuum ad ostium, et efferent te. Confestim cecidit ante pedes eius, et expiravit. Intrantes autem iuvenes invenerunt illam mortuam: et extulerunt, et sepelierunt ad
- 11 virum suum. Et factus est timor magnus in universa ecclesia, et in omnes, qui audierunt haec.
- 12 Per manus autem Apostolorum fiebant signa, et prodigia multa in plebe. Et erant
- 13 unanimiter omnes in porticu Salomonis. Ceterorum autem nemo audebat se coniungere
- 14 illis: sed magnificabat eos populus. Magis autem augebatur credentium in Domino mul-
- 15 titudo virorum, ac mulierum, ¹ ita ut in plateas eicerent infirmos, et ponerent in lectulis ac grabatis, ut, veniente Petro, saltem umbra illius obumbraret quemquam illorum, et libe-
- 16 rarentur ab infirmitatibus suis. Concurrebat autem et multitudo vicinarum civitatum Ierusalem, afferentes aegros, et vexatos a spiritibus
- 17 immundis: qui curabantur omnes. Exurgens autem princeps sacerdotum, et omnes, qui cum

⁶ Lev 10, 4—5.

¹⁰ Lev 10, 4—5.

¹¹ 19, 17.

¹² 3, 11.

¹⁴ 2, 47; 6, 7; 21, 20.

¹⁵ 19, 11—12. Mc 6, 56.

¹⁷ 4, 1. 6; 13, 45. Mt 27, 18.

τοὺς ἀκούοντας. ἀναστάντες δὲ οἱ νεώτεροι 6
 συνέστειλαν αὐτὸν καὶ ἐξενέγκαντες ἔθαψαν.
 Ἐγένετο δὲ ὡς ὥρων τριῶν διάστημα καὶ ἡ γυνή 7
 αὐτοῦ μὴ εἰδυῖα τὸ γεγονὸς εἰσῆλθεν. ἀπεκρίθη 8
 δὲ πρὸς αὐτήν ὁ Πέτρος· εἰπέ μοι, εἰ τοσούτου
 τὸ χωρίον ἀπέδοσθε; ἡ δὲ εἶπεν· ναί, τοσούτου.
 ὁ δὲ Πέτρος πρὸς αὐτήν· τί οὕτως συνεφωνήθη 9
 ὑμῖν πειράσαι τὸ πνεῦμα κυρίου; ἰδοὺ οἱ πόδες
 τῶν θανόντων τὸν ἄνδρα σου ἐπὶ τῇ θύρᾳ καὶ
 ἐξοίσουσίν σε. ἔπεσεν δὲ παραχρῆμα πρὸς τοὺς 10
 πόδας αὐτοῦ καὶ ἐξέψυξεν· εἰσελθόντες δὲ οἱ
 νεανίσκοι εὗρον αὐτήν νεκράν, καὶ ἐξενέγκαντες
 ἔθαψαν πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς. Καὶ ἐγένετο 11
 φόβος μέγας ἐφ' ὅλην τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐπὶ
 πάντας τοὺς ἀκούοντας ταῦτα.

Διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγένετο 12
 σημεῖα καὶ τέρατα πολλὰ ἐν τῷ λαῷ· καὶ ἦσαν
 ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος·
 τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, 13
 ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ 14
 προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ κυρίῳ, πλήθη ἁν-
 δρῶν τε καὶ γυναικῶν· ὥστε καὶ εἰς τὰς πλα- 15
 τείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ
 κλιναρίων καὶ κραβάττων, ἵνα ἐρχομένου Πέ-
 τρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. συν- 16
 ἦρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων εἰς
 Ἱερουσαλήμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὄχλου-
 μένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες
 ἐθεραπεύοντο ἅπαντες.

Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν 17

6 δε.] + παραχρημα E | 8 ειπε μοι ει] ερωτησω σε
 ει αρα Dgr | 9 ανδρ. σου] + ειστανται E | 10 εξεν.]
 συνεστειλαντες εξηνεγκαν και Dgr syrh | 12 απαντ.]
 + εν τω ιερω D (E) | σαλομ. & lat | 13 και ουδεις τε
 λοιπ. Dt sy | 15 ασθ.] + αυτων Dp | τιθ.] + εμ-
 προσθεν αυτω E | fin.] + απηλλασσοντο γαρ απο
 πασης ασθενειας ως ειχεν εκαστος αυτων D (E) p
 (g) | 16 φεροντες] + μεθ αυτων E | 17 inc. και
 ταυτα βλεπων αναστ. ο αρχ. E, inc. annas autem p

αὐτῶ, ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλή-
 18 σθησαν ζήλου ἵ καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας [αὐτῶν]
 ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρή-
 19 σει δημοσίᾳ. Ἄγγελος δὲ κυρίου διὰ νυκτός
 ἤνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς ἐξαγαγὼν τε
 20 αὐτοὺς εἶπεν· πορεύεσθε καὶ σταθέντες λαλεῖτε
 ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς
 21 ταύτης. ἀκούσαντες δὲ εἰσῆλθον ὑπὸ τὸν ὄρθρον
 εἰς τὸ ἱερὸν καὶ ἐδίδασκον. Παραγενόμενος δὲ
 ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ σὺν αὐτῷ συνεκάλεσαν τὸ
 συνέδριον καὶ πᾶσαν τὴν γερουσίαν τῶν νύων
 Ἰσραήλ, καὶ ἀπέστειλαν εἰς τὸ δεσμωτήριον ἀχ-
 22 θῆναι αὐτούς. οἱ δὲ παραγενόμενοι ὑπηρέται
 οὐχ εὗρον αὐτοὺς ἐν τῇ φυλακῇ· ἀναστρέψαντες
 23 δὲ ἀπήγγειλαν ἵ λέγοντες ὅτι τὸ μὲν δεσμωτήριον
 εὗρομεν κεκλεισμένον ἐν πάσῃ ἀσφαλείᾳ καὶ
 τοὺς φύλακας ἐστῶτας ἐπὶ τῶν θυρῶν, ἀνοί-
 24 ξαντες δὲ ἔσω οὐδένα εὗρομεν. ὥς δὲ ἤκουσαν
 τοὺς λόγους τούτους ὁ τε στρατηγὸς τοῦ ἱεροῦ
 καὶ οἱ ἀρχιερεῖς, διηπόρουν περὶ αὐτῶν τί ἂν
 25 γένοιτο τοῦτο. παραγενόμενος δὲ τις ἀπήγ-
 γειλεν αὐτοῖς ὅτι ἰδοὺ οἱ ἄνδρες, οὗς ἔθεσθε ἐν
 τῇ φυλακῇ, εἰσὶν ἐν τῷ ἱερῷ ἐστῶτες καὶ διδά-
 26 σκοντες τὸν λαόν. Τότε ἀπελθὼν ὁ στρατηγὸς
 σὺν τοῖς ὑπηρέταις ἤγαγεν αὐτούς, οὐ μετὰ βίας,
 27 ἐφοβοῦντο γὰρ τὸν λαόν, μὴ λιθασθῶσιν· ἀγα-
 γόντες δὲ αὐτοὺς ἔστησαν ἐν τῷ συνεδρίῳ. καὶ
 28 ἐπρωτότησεν αὐτοὺς ὁ ἀρχιερεὺς ἵ λέγων· παραγ-
 γελία παρηγγεῖλαμεν ὑμῖν μὴ διδάσκειν ἐπὶ τῷ
 ὀνόματι τούτῳ, καὶ ἰδοὺ πεπληρώκατε τὴν Ἱερου-
 σαλὴμ τῆς διδαχῆς ὑμῶν, καὶ βούλεσθε ἐπαγα-
 γεῖν ἐφ' ἡμᾶς τὸ αἷμα τοῦ ἀνθρώπου τούτου.

18 fin.] + καὶ ἐπορευθῇ εἰς ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια
 D | 19 τότε δια νυκτ. ἀγγ. κυρ, D syP | 22 ὑπηρ.]
 + καὶ ἀνοίξαντες τὴν φυλακὴν D al. pt vg syh | ἐν
 τ. φυλ.] εἶω D (vg) | καὶ ἀναστρ. D gr 24 ἀρχ.] + εἰθαν-
 μαζον καὶ E | γενοῖτο] θελοὶ εἶναι E | 26 στρατ.] + ἐν
 τῷ ἱερῷ E (p) | om. οὐ D* | φοβουμένοι Dgr (h) |
 27 ἱερεις D g | 28 λεγων] + οὐ Dgr EP al. sy

illo erant, (quae est haeresis Sadducaeorum)
 repleti sunt zelo: et iniecerunt manus in 18
 Apostolos, et posuerunt eos in custodia
 publica. Angelus autem Domini per noctem 19
 aperiens ianuas carceris, et educens eos, dixit:
 Ite, et stantes loquimini in templo plebi omnia 20
 verba vitae huius. Qui cum audissent, intra- 21
 verunt diluculo in templum, et docebant. Ad-
 veniens autem princeps sacerdotum, et qui
 cum eo erant, convocaverunt concilium, et
 omnes seniores filiorum Israel: et miserunt ad
 carcerem ut adducerentur. Cum autem venis- 22
 sent ministri, et aperto carcere non invenis-
 sent illos, reversi nunciaverunt, ¹ dicentes: 23
 Carcerem quidem invenimus clausum cum
 omni diligentia, et custodes stantes ante ia-
 nuas: aperientes autem neminem intus inve-
 nimus. Ut autem audierunt hos sermones 24
 magistratus templi, et principes sacerdotum
 ambigebant de illis quidnam fieret. Adveniens 25
 autem quidam nunciavit eis: Quia ecce viri,
 quos posuistis in carcerem, sunt in templo
 stantes, et docentes populum. Tunc abiit 26
 magistratus cum ministris, et adduxit illos
 sine vi: timebant enim populum ne lapida-
 rentur. Et cum adduxissent illos, statuerunt 27
 in concilio: Et interrogavit eos princeps sa-
 cerdotum, ¹ dicens: Praecipiendo praecepimus 28
 vobis ne doceretis in nomine isto: et ecce
 replestis Ierusalem doctrina vestra: et vultis
 inducere super nos sanguinem hominis istius.

¹⁹ 12, 7. Heb 1, 14.

²⁰ Phil 2, 16.

²⁸ 4, 18. Mt 27, 25.

5,29-38. ACTUS APOSTOLORUM

29 Respondens autem Petrus, et Apostoli, dixerunt: Obedire oportet Deo magis, quàm hominibus. Deus patrum nostrorum suscitavit Iesum, quem vos interemistis, suspendentes in ligno. Hunc principem, et salvatorem Deus exaltavit dextera sua ad dandam poenitentiam Israeli, et remissionem peccatorum. et nos sumus testes horum verborum, et Spiritus sanctus, quem dedit Deus omnibus obedientibus sibi. Haec cum audissent, dissecabantur, et cogitabant interficere illos. Surgens autem quidam in concilio Pharisaeus, nomine Gamaliel, legisdoctor honorabilis universae plebi, iussit foras ad breve homines fieri. dixitque ad illos: Viri Israelitae attendite vobis super hominibus istis quid acturi sitis. Ante hos enim dies extitit Theodas, dicens se esse aliquem, cui consensit numerus virorum circiter quadringentorum: qui occisus est: et omnes, qui credebant ei, dissipati sunt, et redacti ad nihilum. 37 Post hunc extitit Iudas Galilaeus in diebus professionis, et avertit populum post se, et ipse periit: et omnes, quotquot consenserunt ei, dispersi sunt. Et nunc itaque dico vobis, discedite ab hominibus istis, et sinite illos: quoniam

²⁹ 4, 19. Dan 3, 18.

³⁰ 3, 15. Deut 21, 22.

³¹ 2, 33. Heb 2, 10; 12, 2.

³² L 24, 48. J 7, 39; 15, 26—27.

³³ 7, 54.

³⁴ 22, 3.

³⁶ 8, 9; 21, 38.

³⁷ L 2, 2; 13, 1.

³⁸ Mt 15, 13.

ἀποκριθεὶς δὲ Πέτρος καὶ οἱ ἀπόστολοι εἶπον· 29
 πειθαρχεῖν δεῖ θεῷ μᾶλλον ἢ ἀνθρώποις. ὁ 30
 θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ἤγειρεν Ἰησοῦν, ὃν
 ὑμεῖς διεχειρίσασθε κρεμάσαντες ἐπὶ ξύλου·
 τοῦτον ὁ θεὸς ἄρχηγόν καὶ σωτῆρα ὕψωσεν τῇ 31
 δεξιᾷ αὐτοῦ δοῦναι μετάνοιαν τῷ Ἰσραὴλ καὶ
 ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. καὶ ἡμεῖς ἔσμεν μάρτυρες 32
 τῶν ῥημάτων τούτων, καὶ τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον
 ὃ ἔδωκεν ὁ θεὸς τοῖς πειθαρχοῦσιν αὐτῷ. οἱ 33
 δὲ ἀκούσαντες διεπρίοντο καὶ ἐβούλοντο ἀνελεῖν
 αὐτούς. Ἀναστὰς δὲ τις ἐν τῷ συνεδρίῳ Φαρι- 34
 σαῖος ὀνόματι Γαμαλιήλ, νομοδιδάσκαλος τίμιος
 παντὶ τῷ λαῷ, ἐκέλευσεν ἔξω βραχὺ τοὺς ἀνθρώ-
 πους ποιῆσαι, ἔλεπεν τε πρὸς αὐτούς· ἄνδρες 35
 Ἰσραηλίται, προσέχετε ἑαυτοῖς ἐπὶ τοῖς ἀνθρώ-
 ποις τούτοις τί μέλλετε πράσσειν. πρὸ γὰρ τού- 36
 των τῶν ἡμερῶν ἀνέστη Θεοδᾶς, λέγων εἶναι
 τινα ἑαυτόν, ᾧ προσεκλίθη ἀνδρῶν ἀριθμὸς ὡς
 τετρακοσίων· ὃς ἀνῆρέθη, καὶ πάντες ὅσοι
 ἐπέειθοντο αὐτῷ διελύθησαν καὶ ἐγένοντο εἰς
 οὐδέν. μετὰ τοῦτον ἀνέστη Ἰούδας ὁ Γαλι- 37
 λαῖος ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς ἀπογραφῆς καὶ ἀπ-
 ἔστησεν λαὸν ἱκανὸν ὀπίσω αὐτοῦ· κἀκείνος ἀπ-
 ὥλετο, καὶ πάντες ὅσοι ἐπέειθοντο αὐτῷ διεσκορ-
 πίσθησαν. καὶ τὰ νῦν λέγω ὑμῖν, ἀπόστητε ἀπὸ 38
 τῶν ἀνθρώπων τούτων καὶ ἄφετε αὐτούς· ὅτι

29 αποκρ.—εἶπον] ο δε πετρος ειπεν προς αυτους D* | fin.] + ille autem ait deo et dixit petrus ad eum h (g) | 30 ιησουν] + τον παιδα αυτου E | 31 δεξιᾳ] δοξη D h(?) g p sa | fin.] + εν αυτω D h p sa | 32 μαρτ.] + παντων D h p | 33 ακουσ.] + ταυτα E g syph | 34 εκ του συνεδριου DEhp | ανθρ.] αποστολους DEHP al. sy | > τους αποστ. εξω D(h) | 35 αυτους] τους αρχοντας και τους συνεδριους D sa (h) | απο των ανθρωπων τούτων E g h p | 36 εαυτον] + μεγαν κ ABCH al. (D) h g sy p | ανηρεθη . . . διελυθησαν] διελυθη αυτος δι αυτου D* (p) | 37 ομ. παντες D g h p | 38 νυν] + (εισιν) αδελφοι (D) d h | αφετε] εαθατε DEHP al. | αυτους] + μη μιαναντες τας χειρας υμων (D E) h

ἐὰν ἢ ἐξ ἀνθρώπων ἢ βουλὴ αὕτη ἢ τὸ ἔργον
 39 τοῦτο, καταλυθήσεται· εἰ δὲ ἐκ θεοῦ ἐστίν, οὐ
 δυνήσεσθε καταλῦσαι αὐτούς, μή ποτε καὶ
 40 θεομάχοι ἐνρεθῇτε. ἐπείσθησαν δὲ αὐτῷ,¹ καὶ
 προσκαλεσάμενοι τοὺς ἀποστόλους δειράντες παρ-
 ἡγγειλαν μὴ λαλεῖν ἐπὶ τῷ ὀνόματι τοῦ Ἰησοῦ
 41 καὶ ἀπέλυσαν. Οἱ μὲν οὖν ἐπορεύοντο χαίροντες
 ἀπὸ προσώπου τοῦ συνεδρίου, ὅτι κατηξιώθη-
 42 σαν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος ἀτιμασθῆναι· πᾶσάν τε
 ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ' οἶκον οὐκ ἐπαύοντο
 διδάσκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι τὸν Χριστὸν
 Ἰησοῦν.

6 Ἐν δὲ ταῖς ἡμέραις ταύταις πληθυνόντων τῶν
 μαθητῶν ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν
 πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθωροῦντο ἐν τῇ
 2 διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν. προσ-
 καλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθη-
 τῶν εἶπον· οὐκ ἄρεστόν ἐστιν ἡμῶς καταλεί-
 ψαντας τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις.
 3 ἐπισκέψασθε οὖν, ἄδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν
 μαρτυρουμένους ἐπὶ πλήρεις πνεύματος [ἁγίου]
 καὶ σοφίας, οὓς καταστήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας
 4 ταύτης· ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ
 5 τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν. καὶ ἤρρεσεν ὁ
 λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθους, καὶ ἐξελέ-
 ξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίστεως καὶ πνεύ-
 ματος ἁγίου, καὶ Φίλιππον καὶ Πρόχορον καὶ
 Νικάνορα καὶ Τίμωνα καὶ Παρμενᾶν καὶ Νικό-

39 αὐτοὺς] + οὐτε ὑμεῖς οὐτε βασιλεῖς οὐτε τυράν-
 νοι. ἀπεχεσθε οὖν ἀπο τῶν ἀνθρώπων τούτων D (E)
 al. h sy^h | om. καὶ D p sy | 40 δειρ.] + αὐτοὺς E d |
 λαλ.] + τινι E h (g) | 41 οὖν] + ἀποστολοὶ D al. sy^h |
 6,1 fin.] + ἐν τῇ διακονίᾳ τῶν ἑβραίων D (h) | 2 εἰπ.]
 + πρὸς αὐτοὺς D (h) | 3 τι οὖν ἐστὶν ἀδελφοί. ἐπισκεψ.
 ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀνδρ. D h (p) | om. ἁγίου κ BD 137
 al. g p vg | 4 δε εἰσομεθα . . . προσκαρτεροῦντες D
 lat | 5 λόγος] + οὗτος D h sy (g) | πλῆθ.] + τῶν
 μαθητῶν D h | πληρεῖς κ Δ C* DEH al.

si est ex hominibus consilium hoc, aut opus, dissolvetur: si vero ex Deo est, non poteritis 39 dissolvere illud, ne forte et Deo repugnare inveniamini. Consenserunt autem illi. ¹ Et 40 convocantes Apostolos, caesis denunciaverunt ne omnino loquerentur in nomine Iesu, et dimiserunt eos. Et illi quidem ibant gaudentes 41 a conspectu concilii, quoniam digni habiti sunt pro nomine Iesu contumeliam pati. Omni 42 autem die non cessabant in templo, et circa domos docentes, et evangelizantes Christum Iesum.

In diebus autem illis, crescente nu- 6 mero discipulorum, factum est murmur Graecorum adversus Hebraeos, eo quòd despicerentur in ministerio quotidiano viduae eorum. Convocantes autem duo- 2 decim multitudinem discipulorum dixerunt: Non est aequum nos derelinquere verbum Dei, et ministrare mensis. Considerate ergo 3 fratres, viros ex vobis boni testimonii septem, plenos Spiritu sancto, et sapientia, quos constituamus super hoc opus. Nos vero orationi, et 4 ministerio verbi instantes erimus. Et placuit 5 sermo coram omni multitudine. Et elegerunt Stephanum, virum plenum fide, et Spiritu sancto, et Philippum, et Prochorum, et Nicanorem, et Timonem, et Parmenam, et Nico-

³⁹ 9, 5. Sap 12, 14.

⁴⁰ 22, 19.

⁴¹ Mt 5, 10—12. 1 Pt 4, 13.

⁴² 18, 5.

6 ¹ 4, 35.

² 1 Tim 3, 7—8.

⁴ 2, 42. L 1, 2.

⁵ 8, 5; 11, 24; 21, 8.

6,6-15. ACTUS APOSTOLORUM

- 6 laum advenam Antiochenum. Hos statuerunt ante conspectum Apostolorum: et orantes imposuerunt eis manus.
- 7 Et verbum Domini crescebat, et multiplicabatur numerus discipulorum in Ierusalem valde: multa etiam turba sacerdotum obediebat fidei.
- 8 Stephanus autem plenus gratia, et fortitudine faciebat prodigia, et signa magna in
- 9 populo. Surrexerunt autem quidam de synagoga, quae appellatur Libertinorum, et Cyrenensium, et Alexandrinorum, et eorum qui erant a Cilicia, et Asia, disputantes cum
- 10 Stephano: et non poterant resistere sapientiae, et Spiritui, qui loquebatur. Tunc sum-
- 11 miserunt viros, qui dicerent se audivisse eum dicentem verba blasphemiae in Moysen, et in
- 12 Deum. Commoverunt itaque plebem, et seniores, et Scribas: et concurrentes rapuerunt
- 13 eum, et adduxerunt in concilium, ¹ et statuerunt falsos testes, qui dicerent: Homo iste non cessat loqui verba adversus locum sanc-
- 14 tum, et legem. audivimus enim eum dicentem: quoniam Iesus Nazarenus hic, destruet locum istum, et mutabit traditiones, quas tradidit
- 15 nobis Moyses. Et intuentes eum omnes, qui sedebant in concilio, viderunt faciem e-

⁶ 1, 24; 13, 3; 14, 23.

⁷ 9, 31; 12, 24; 19, 20. Rm 1, 5.

¹⁰ L 21, 15.

¹¹ Mt 26, 60—66.

¹³ 21, 28. Jr 26, 11.

¹⁴ Mt 28, 28; 24, 2; 26, 61.

¹⁵ L 4, 20; 20, 36.

λαον προσήλυτον Ἀντιοχέα, οὓς ἔστησαν ἐν-6
ώπιον τῶν ἀπιστόλων, καὶ προσευξάμενοι ἐπ-
έθηκαν αὐτοῖς τὰς χεῖρας.

Καὶ ὁ λόγος τοῦ θεοῦ ἡϋξανε, καὶ ἐπλη-7
θύνετο ὁ ἀριθμὸς τῶν μαθητῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ
σφόδρα, πολὺς τε ὄχλος τῶν ἱερέων ὑπήκουον
τῇ πίστει.

Στέφανος δὲ πλήρης χάριτος καὶ δυνάμεως 8
ἐποίει τέρατα καὶ σημεῖα μεγάλα ἐν τῷ λαῷ.
ἀνέστησαν δέ τινες τῶν ἐκ τῆς συναγωγῆς τῆς 9
λεγομένης Λιβερτίνων καὶ Κυρηναίων καὶ Ἀλε-
ξανδρέων καὶ τῶν ἀπὸ Κιλικίας καὶ Ἀσίας συν-
ζητοῦντες τῷ Στεφάνῳ, καὶ οὐκ ἴσχυον ἀντιστῆ-10
ναι τῇ σοφίᾳ καὶ τῷ πνεύματι ᾧ ἐλάλει. τότε 11
ὑπέβαλον ἄνδρας λέγοντας ὅτι ἀκηκόαμεν αὐτοῦ
λαλοῦντος ῥήματα βλάσφημα εἰς Μωϋσῆν καὶ
τὸν θεόν· συνεκίνησάν τε τὸν λαόν καὶ τοὺς 12
πρεσβυτέρους καὶ τοὺς γραμματεῖς, καὶ ἐπι-
στάντες συνήρπασαν αὐτὸν καὶ ἤγαγον εἰς τὸ
συνέδριον, ἔστησάν τε μάρτυρας ψευδεῖς λέ-13
γοντας· ὁ ἄνθρωπος οὗτος οὐ παύεται λαλῶν
ῥήματα κατὰ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου καὶ τοῦ νό-
μου· ἀκηκόαμεν γὰρ αὐτοῦ λέγοντος ὅτι Ἰησοῦς 14
ὁ Ναζωραῖος οὗτος καταλύσει τὸν τόπον τοῦ-
τον καὶ ἀλλάξει τὰ ἔθνη ἃ παρέδωκεν ἡμῖν Μωϋ-
σῆς. καὶ ἀτενίσαντες εἰς αὐτὸν πάντες οἱ καθ-15
εζόμενοι ἐν τῷ συνεδρίῳ εἶδον τὸ πρόσωπον αὐ-

6 οὗτοι ἐσταθήσαν D^{gr} p sy^p | καὶ] οἱτινες D^{gr} |
7 θεου] κυρίου DE al. h p t sy^h | 8 χαρ.] πιστεως H^p
al. (E) | fin.] + δια τον ονοματος κυριου ιησου χριστου
D (E) 5. 13 al. lat | 9 inc. καθ' ο ανεστ. τιν. E t |
om. και ασιας AD* | 10 και 1ο] οἱτινες D h t | σοφ.]
+ τη ουση εν αυτω DE h | πνευμ.] + τω αγιω DE
vet. lat | fin.] + δια το ελεγχεσθαι αυτους υπ αυτου
μετα πασης παρησιας. μη δυναμενοι ουν ανταφθαλ-
μειν τη αληθεια D (E h) t sy^{hm} | 11 βλασφημιας κ D^{gr}
lat^{pler} | 12 inc. και ταυτα ειποντες συνεκ. E | om.
επισταντ. κ | 13 ψευδ.] + κατα αυτου D | αγ.] + τουτου
BC al. t p (h) | 15 και ητενιζον δε αυτω π. οι καθημενοι
... και ειδ. D^{gr} | fin.] + εστωτος εν μεσω αυτων D h t

7 τοῦ ὥσει πρόσωπον ἀγγέλου. Εἶπεν δὲ ὁ ἀρχ-
2 ιερεὺς· εἰ ταῦτα οὕτως ἔχει; ὁ δὲ ἔφη·

Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατε. Ὁ
θεὸς τῆς δόξης ὤφθη τῷ πατρὶ ἡμῶν Ἀβραάμ
ὄντι ἐν τῇ Μεσοποταμίᾳ πρὶν ἢ κατοικῆσαι αὐ-
3 τὸν ἐν Χαρράν, ἡ καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν· ἔξελθε
ἐκ τῆς γῆς σου καὶ ἐκ τῆς συγγενείας σου, καὶ
4 δεῦρο εἰς τὴν γῆν ἣν ἄν σοι δείξω. τότε ἐξελθὼν
ἐκ γῆς Χαλδαίων κατώκησεν ἐν Χαρράν. κακεῖ-
θεν μετὰ τὸ ἀποθανεῖν τὸν πατέρα αὐτοῦ μετ-
ώκισεν αὐτόν εἰς τὴν γῆν ταύτην εἰς ἣν ὑμεῖς νῦν
5 κατοικεῖτε, καὶ οὐκ ἔδωκεν αὐτῷ κληρονομίαν
ἐν αὐτῇ οὐδὲ βῆμα ποδός, καὶ ἐπηγγείλατο δοῦ-
ναι αὐτῷ εἰς κατάσχεσιν αὐτὴν καὶ τῷ σπέρ-
ματι αὐτοῦ μετ' αὐτόν, οὐκ ὄντος αὐτῷ τέκνου.
6 ἐλάλησεν δὲ οὕτως ὁ θεός, ὅτι ἔσται τὸ σπέρμα
αὐτοῦ πάροικον ἐν γῇ ἀλλοτρίᾳ, καὶ δουλώσουσιν
7 αὐτὸ καὶ κακώσουσιν ἔτη τετρακόσια· καὶ τὸ
ἔθνος ᾧ ἔὰν δουλεύουσιν κρινῶ ἐγώ, ὁ θεὸς
εἶπεν, καὶ μετὰ ταῦτα ἐξελεύσονται καὶ λατρεύ-
8 σουσίην μοι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ. καὶ ἔδωκεν αὐ-
τῷ διαθήκην περιτομῆς· καὶ οὕτως ἐγέννησεν
τὸν Ἰσαὰκ καὶ περιέτεμεν αὐτόν τῇ ἡμέρᾳ τῇ
ὀγδόῃ, καὶ Ἰσαὰκ τὸν Ἰακώβ, καὶ Ἰακώβ τοὺς
9 δώδεκα πατριάρχας. Καὶ οἱ πατριάρχαι ζηλώ-
σαντες τὸν Ἰωσήφ ἀπέδοντο εἰς Αἴγυπτον· καὶ
10 ἦν ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐξέλατο αὐτόν ἐκ
πασῶν τῶν θλίψεων αὐτοῦ, καὶ ἔδωκεν αὐτῷ
χάριν καὶ σοφίαν ἐναντίον Φαραὼ βασιλέως
Αἰγύπτου, καὶ κατέστησεν αὐτόν ἡγούμενον ἐπ'
11 Αἴγυπτον καὶ ὅλον τὸν οἶκον αὐτοῦ. ἦλθεν δὲ
λμιὸς ἐφ' ὅλην τὴν Αἴγυπτον καὶ Χαναὰν καὶ

7,1 αρχ.] + τω στεφανῳ DE vet. lat | 3 συγ. σου] + και εκ του οικου του πατρος σου E Aug | 4 τότε] + αβρααμ D syph | κατοικ.] + και οι πατερες υμων οι προ υμων (DE al.) syh | 6 θεος] + προς αυτον D | > κακωσ. . . . δουλωσ. E | αυτου] αυτους D gt vg | 8 ισαακ 2o] + γεννησεν E p syP | 11 αιγ.] γην αιγυπτου EHP al. deg p syh

ius tamquam faciem Angeli. Dixit autem princeps sacerdotum: Si haec ita se habent? Qui ait: 2

Viri fratres, et patres audite: Deus gloriae apparuit patri nostro Abrahae cum esset in Mesopotamia, prius quàm moraretur in Charan, ¹ et dixit ad illum: Exi de terra tua, ³ et de cognatione tua, et veni in terram, quam monstravero tibi. Tunc exiit de terra Chaldaeorum, et habitavit in Charan. Et inde, postquàm mortuus est pater eius, transtulit illum in terram istam, in qua nunc vos habitatis. Et non dedit illi hereditatem in ea nec ⁵ passum pedis: sed repromisit dare illi eam in possessionem, et semini eius post ipsum, cum non haberet filium. Locutus est autem ei Deus: ⁶ Quia erit semen eius accola in terra aliena, et servituti eos subiicient, et male tractabunt eos annis quadringentis: et gentem, cui servierint, ⁷ iudicabo ego, dixit Dominus. et post haec exhibunt, et servient mihi in loco isto. Et dedit ⁸ illi testamentum circumcisionis: et sic genuit Isaac, et circumcidit eum die octavo: et Isaac, Iacob: et Iacob, duodecim Patriarchas. Et ⁹ Patriarchae aemulantes, Ioseph vendiderunt in Aegyptum. et erat Deus cum eo: ¹ et ¹⁰ eripuit eum ex omnibus tribulationibus eius: et dedit ei gratiam, et sapientiam in conspectu Pharaonis regis Aegypti, et constituit eum praepositum super Aegyptum, et super omnem domum suam. Venit autem fames in universam Aegyptum, et Chanaan, et

⁷ 17, 11 | ² Ps 28, 3. Gen 11, 31; 15, 7 | ³ Gen 12, 1; 48, 4 | ⁴ Gen 11, 31. 32; 12, 5 | ⁵ Gen 12, 7; 13, 15; 17, 8; 48, 4. Deut 2, 5 | ⁶ Gen 15, 13—14. Ex 2, 22; 12, 40 | ⁷ Ex 3, 12 | ⁸ Gen 17, 10; 21, 4 | ⁹ Gen 37, 11. 28; 39, 1. 2. 21; 45, 4. Act 5, 17. Mt 27, 18 | ¹⁰ Gen 39, 21; 41, 38—45. Ps 104, 21 | ¹¹ Gen 41, 54; 42, 5.

tribulatio magna: et non inveniebant cibos
 12 patres nostri. Cum audisset autem Iacob esse
 frumentum in Aegypto: misit patres nostros
 13 primum: et in secundo cognitus est Ioseph a
 fratribus suis, et manifestatum est Pharaoni
 14 genus eius. Mittens autem Ioseph accersivit
 Iacob patrem suum, et omnem cognationem
 15 suam in animabus septuagintaquinque. Et
 descendit Iacob in Aegyptum: et defunctus
 16 est ipse, et patres nostri. Et translati sunt
 in Sichem, et positi sunt in sepulchro, quod
 emit Abraham pretio argenti a filiis Hemor
 17 filii Sichem. Cum autem appropinquaret
 tempus promissionis, quam confessus erat
 Deus Abrahae, crevit populus, et multipli-
 18 catus est in Aegypto, quoadusque surrexit
 alius rex in Aegypto, qui non sciebat Ioseph.
 19 Hic circumveniens genus nostrum, afflixit
 patres nostros ut exponerent infantes suos,
 20 ne vivificarentur. Eodem tempore natus est
 Moyses, et fuit gratus Deo, qui nutritus est
 21 tribus mensibus in domo patris sui. Exposito
 autem illo, sustulit eum filia Pharaonis, et
 22 nutritvit eum sibi in filium. Et eruditus est
 Moyses omni sapientia Aegyptiorum, et erat
 23 potens in verbis, et in operibus suis. Cum
 autem impleretur ei quadraginta annorum
 tempus, ascendit in cor eius ut visitaret
 24 fratres suos filios Israel. Et cum vidisset
 quendam iniuriam patientem, vindicavit illum:
 et fecit ultionem ei, qui iniuriam sustinebat,

¹² Gen 42, 2 | ¹³ Gen 45, 3. 16 | ¹⁴ Gen 45, 9—11;
 46, 27. Ex 1, 5. Deut 10, 22 | ¹⁵ Gen 46, 1; 49, 33.
 Ex 1, 6 | ¹⁶ Gen 23, 16—17; 33, 19; 45, 9; 50, 13.
 Jos 24, 32 | ¹⁷ Ex 1, 8 | ¹⁸ Gen 24, 7. Ex 1, 9. 22 |
²⁰ Ex 2, 2. Heb 11, 23 | ²¹ Ex 2, 5. 10 | ²² 3 Reg 5, 10 |
²³ Ex 2, 11. 1 Cor 2, 9 | ²⁴ Ex 2, 12.

θλίψις μεγάλη, καὶ οὐχ εὗρισκον χορτάσματα οἱ πατέρες ἡμῶν. ἀκούσας δὲ Ἰακώβ ὄντα σιτία 12 εἰς Αἴγυπτον ἐξαπέστειλεν τοὺς πατέρας ἡμῶν πρῶτον· καὶ ἐν τῷ δευτέρῳ ἀνεγνωρίσθη Ἰωσήφ 13 τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ, καὶ φανερόν ἐγένετο τῷ Φαραὼ τὸ γένος τοῦ Ἰωσήφ. ἀποστείλας δὲ 14 Ἰωσήφ μετεκαλέσατο Ἰακώβ τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ πᾶσαν τὴν συγγένειαν ἐν ψυχαῖς ἐβδομή- 15 κοντα πέντε. καὶ κατέβη Ἰακώβ εἰς Αἴγυπτον, καὶ ἐτελεύτησεν αὐτὸς καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν, 16 καὶ μετετέθησαν εἰς Συχέμ καὶ ἐτέθησαν ἐν 16 τῷ μνήματι ᾧ ὤνΗΣατο Ἀβραάμ τιμῆς ἀργυρίου παρὰ τῶν νύων Ἑμμῶρ ἐν Συχέμ. Καθὼς 17 δὲ ἤγγιζεν ὁ χρόνος τῆς ἐπαγγελίας ἧς ὡμολόγησεν ὁ θεὸς τῷ Ἀβραάμ, ἠϋξήσεν ὁ λαὸς καὶ ἐπληθύνθη ἐν Αἰγύπτῳ, ἄχρι οὗ ἀνέστη βασι- 18 λεὺς ἕτερος ἐπ' Αἴγυπτον, δς οὐκ ᾔδει τὸν Ἰωσήφ. οὗτος κατασοφισάμενος τὸ γένος ἡμῶν 19 ἐκάκωσεν τοὺς πατέρας ἡμῶν τοῦ ποιεῖν τὰ βρόφη ἐκθετα αὐτῶν εἰς τὸ μὴ ζωογονεῖσθαι. 20 Ἐν ᾧ καιρῷ ἐγεννήθη Μωϋσῆς, καὶ ἦν ἄστεῖος 20 τῷ θεῷ· δς ἀνετράφη μῆνας τρεῖς ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ πατρὸς· ἐκτεθέντος δὲ αὐτοῦ ἀνείλατο αὐ- 21 τὸν ἡ θυγάτηρ Φαραὼ καὶ ἀνεθρέψατο αὐτὸν ἑαυτῇ εἰς νύον. καὶ ἐπαιδευθῆ Μωϋσῆς πάσῃ 22 σοφίᾳ Αἰγυπτίων, ἦν δὲ δυνατὸς ἐν λόγοις καὶ ἔργοις αὐτοῦ. Ὡς δὲ ἐπληροῦτο αὐτῷ τεσσαρε- 23 κονταέτης χρόνος, ἀνέβη ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτοῦ ἐπισκέψασθαι τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ τοὺς νύους Ἰσραήλ. καὶ ἰδὼν τινα ἀδικούμενον ἡμύνατο, 24 καὶ ἐποίησεν ἐκδίκησιν τῷ καταπονουμένῳ

12 δς] οὐν Dgr | 15 om. εἰς αἰγ. B | 16 αβρ.] + ο πατηρ ημων Ep | 17 ομολ.] ὡμοσεν HP al. syrh, ἐπηγυλιατο DE | 18 om. επ αἰγ. DEHP al. g | ἡδει τον] ἐμνησθη του DEgr | 19 ουτος] και Dgr [fin.] + τον αρρενα Eg | 21 αυτου] + παρα τον ποταμον D(E) syh | 22 πασαν την σοφίαν D | 24 αδικ.] + εκ του γανους αυτου DEg syrh

25 πατάξας τὸν Αἰγύπτιον. ἐνόμιζεν δὲ συνιέναι
 τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ ὅτι ὁ θεὸς διὰ χειρὸς αὐ-
 τοῦ δίδωσιν σωτηρίαν αὐτοῖς· οἱ δὲ οὐ συνήκαν.
 26 τῇ τε ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ ὥφθη αὐτοῖς μαχομένοις,
 καὶ συνήλλασσεν αὐτοὺς εἰς εἰρήνην εἰπὼν· ἄν-
 27 ὄρες, ἀδελφοί ἐστε· ἵνα τί ἀδικεῖτε ἀλλήλους; ὁ
 δὲ ἀδικῶν τὸν πλησίον ἀπόσωτο αὐτὸν εἰπὼν·
 τίς σε κατέστησεν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν ἐφ’
 28 ἡμῶν; μὴ ἀνελεῖν με σὺ θέλεις ὃν τρόπον ἀνείλες
 29 χθὲς τὸν Αἰγύπτιον; ἔφυγεν δὲ Μωϋσῆς ἐν
 τῷ λόγῳ τούτῳ, καὶ ἐγένετο πάροιχος ἐν γῇ
 30 Μαδιάμ, οὗ ἐγέννησεν υἱοὺς δύο. Καὶ πληρω-
 θέντων ἐτῶν τεσσαράκοντα ὥφθη αὐτῷ ἐν τῇ
 ἐρήμῳ τοῦ ὄρους Σινᾶ ἄγγελος ἐν φλογὶ πυρὸς
 31 βάτου. ὁ δὲ Μωϋσῆς ἰδὼν ἐθαύμασεν τὸ δράμα·
 προσερχομένου δὲ αὐτοῦ κατανοῆσαι ἐγένετο
 32 φωνὴ κυρίου· ἐγὼ ὁ θεὸς τῶν πατέρων σου, ὁ
 θεὸς Ἀβραάμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ. ἐντρομος δὲ
 33 γενόμενος Μωϋσῆς οὐκ ἐτόλμα κατανοῆσαι. εἶπεν
 δὲ αὐτῷ ὁ κύριος· λῦσον τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν
 σου· ὁ γὰρ τόπος ἐφ’ ᾧ ἔστηκας γῆ ἁγία ἐστίν.
 34 ἰδὼν εἶδον τὴν κάκωσιν τοῦ λαοῦ μου τοῦ ἐν
 Αἰγύπτῳ, καὶ τοῦ στεναγμοῦ αὐτῶν ἤκουσα,
 καὶ κατέβην ἐξελέσθαι αὐτούς· καὶ νῦν δεῦρο
 35 ἀποστείλω σε εἰς Αἴγυπτον. Τοῦτον τὸν Μωϋσῆν,
 ὃν ᾠονήσαντο εἰπόντες· τίς σε κατέστησεν ἄρ-
 χοντα καὶ δικαστὴν; τοῦτον ὁ θεὸς καὶ ἄρχοντα
 καὶ λυτρωτὴν ἀπέσταλκεν σὺν χειρὶ ἀγγέλου τοῦ
 36 ὀφθέντος αὐτῷ ἐν τῇ βάτῳ. οὗτος ἐξήγαγεν αὐ-
 τοὺς ποιήσας τέρατα καὶ σημεῖα ἐν γῇ Αἰγύπτῳ

24 fin.] + και εκρουσεν αυτον εν τη αμμω D | 26 μαχ.]
 + και ειδεν αυτους αδικουντας D | τι ποιειτε ανδρ. αδ. ινα
 τι D | 29 inc. ουτως και εφυγαδευσεν μωυσην (DE) |
 30 και μετα ταυτα πληθεντων αυτω στη D | αγγ.]
 + κυριου DEHP al. p sy | 31 και προσερχ. Dgt vg | sy.
 φων. κυρ. (+ εκ του ουρανου E)] ο κυριος ειπεν αυτω λεγων
 D | 32 εγω] + εμι Edgp | 33 ειπεν—κυρ.] εγενετο
 φωνη προς αυτον D | 34 και ιδων γαρ ειδ. D | αυτου
 BD syP | 35 δικ.] + εφ ημων ND al. | λυτρ.] δικαστην N*

percusso Aegyptio. Existimabat autem in- 25
telligere fratres, quoniam Deus per manum
ipsius daret salutem illis: at illi non intellexe-
runt. Sequenti vero die apparuit illis litigan- 26
tibus: et reconciliabat eos in pace, dicens:
Viri, fratres estis, ut quid nocetis alterutrum?
Qui autem iniuriam faciebat proximo, repulit 27
eum, dicens: Quis te constituit principem,
et iudicem super nos? numquid interficere 28
me tu vis, quemadmodum interfecisti heri
Aegyptium? Fugit autem Moyses in verbo 29
isto: et factus est advena in terra Madian,
ubi generavit filios duos. Et expletis annis 30
quadraginta, apparuit illi in deserto montis
Sina Angelus in igne flammae rubi. Moyses 31
autem videns, admiratus est visum. Et ac-
cedente illo ut consideraret, facta est ad
eum vox Domini, dicens: ¹ Ego sum Deus 32
patrum tuorum, Deus Abraham, Deus Isaac, et
Deus Iacob. Tremefactus autem Moyses, non
audebat considerare. Dixit autem illi Domi- 33
nus: Solve calceamentum pedum tuorum: locus
enim, in quo stas, terra sancta est. Videns vidi 34
afflictionem populi mei, qui est in Aegypto, et
gemitum eorum audiui, et descendi liberare eos.
Et nunc veni, et mittam te in Aegyptum. ¹ Hunc 35
Moysen, quem negaverunt, dicentes: Quis te
constituit principem, et iudicem? hunc Deus
principem, et redemptorem misit, cum manu
Angeli, qui apparuit illi in rubo. Hic eduxit 36
illos faciens prodigia, et signa in terra Aegypti,

²⁶ Ex 2, 13 | ²⁷ Ex 2, 14. L 12, 14 | ²⁹ Ex 2, 15.
22; 18, 3—4 | ³⁰ Ex 3, 2. Deut 33, 16 | ³² Ex 3, 6 |
³³ Ex 3, 5 | ³⁴ Ex 3, 7—10; 2, 24; 4, 19 | ³⁵ Ex 2,
14; 3, 13—14; 5, 31 | ³⁶ Ex 7, 3. 10; 14, 21. Num
14, 33.

et in rubro mari, et in deserto annis quadra-
 37 ginta. Hic est Moyses, qui dixit filiis Israel:
 Prophetam suscitabit vobis Deus de fratribus
 38 vestris, tamquam me, ipsum audietis. Hic
 est, qui fuit in Ecclesia in solitudine cum
 Angelo, qui loquebatur ei in monte Sina, et
 cum patribus nostris: qui accepit verba vitae
 39 dare nobis. Cui noluerunt obedire patres no-
 stri: sed repulerunt, et aversi sunt cordibus
 40 suis in Aegyptum, ¹ dicentes ad Aaron: Fac
 nobis deos, qui praecedant nos: Moyses enim
 hic, qui eduxit nos de terra Aegypti, nescimus
 41 quid factum sit ei. Et vitulum fecerunt in
 diebus illis, et obtulerunt hostiam simulachro,
 et laetabantur in operibus manuum suarum.
 Am 5,25—27. 42 Convertit autem Deus, et tradidit eos servire
 militiae caeli, sicut scriptum est in Libro
 Prophetarum: Numquid victimas, et hostias
 obtulistis mihi annis quadraginta in deserto,
 43 domus Israel? Et suscepistis tabernaculum
 Moloch, et sidus Dei vestri Rempham, figuras,
 quas fecistis, adorare eas. Et transferam
 44 vos trans Babylonem. Tabernaculum testi-
 monii fuit cum patribus nostris in deserto,
 sicut disposuit illis Deus, loquens ad Moysen,
 ut faceret illud secundum formam, quam vide-
 45 rat. Quod et induxerunt, suscipientes patres
 nostri cum Iesu in possessionem Gentium, quas
 expulit Deus a facie patrum nostrorum, usque
 46 in diebus David, ¹ qui invenit gratiam ante Deum,
 et petiit ut inveniret tabernaculum Deo Iacob.

³⁷ 3, 22. Deut 18, 15 | ³⁸ 7. 53. Ex 19, 3. Deut 9,
 10; 33, 2 (LXX) | ³⁹ Num 14, 8 | ⁴⁰ Ex 32, 1. 23 | ⁴¹ Ex
 32, 4. 6 | ⁴² Jr 7, 18 (LXX). Rm 1, 24 | ⁴⁴ Ex 25, 40 |
⁴⁵ Gen 17, 8; 48, 4. Deut 32, 49. Jos 3, 14; 18, 1 |
⁴⁶ 2 Reg 7, 2. Ps 131, 5.

καὶ ἐν ἐρυθρᾷ θαλάσῃ καὶ ἐν τῇ ἐρήμῳ ἔτη
 τεσσαράκοντα. οὗτός ἐστιν ὁ Μωϋσῆς ὁ εἰπας 37 ^{Deut 18,15.}
 τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ· προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει ὁ
 θεὸς ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ. οὗτός 38
 ἐστιν ὁ γενόμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ ἐρήμῳ
 μετὰ τοῦ ἀγγέλου τοῦ λαλοῦντος αὐτῷ ἐν τῷ
 ὄρει Σινᾶ καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν, ὃς ἐδέξατο
 λόγια ζῶντα δοῦναι ἡμῖν, ᾧ οὐκ ᾔθέλησαν ὑπ- 39
 ἥκοι γενέσθαι οἱ πατέρες ἡμῶν, ἀλλὰ ἀπώσαντο
 καὶ ἐστράφησαν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν εἰς
 Αἴγυπτον, ¹εἰπόντες τῷ Ἀαρών· ποιήσον ἡμῖν 40
 θεοὺς οἱ προπορεύονται ἡμῶν· ὁ γὰρ Μωϋσῆς
 οὗτος, ὃς ἐξήγαγεν ἡμᾶς ἐκ γῆς Αἰγύπτου, οὐκ
 οἶδαμεν τί ἐγένετο αὐτῷ. καὶ ἐμοσχοποίησαν 41
 ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις καὶ ἀνήγαγον θυσίαν τῷ
 εἰδώλῳ, καὶ εὐφραίνοντο ἐν τοῖς ἔργοις τῶν
 χειρῶν αὐτῶν. ἔστρεψεν δὲ ὁ θεὸς καὶ παρ- 42 ^{Am 5,25—27.}
 ἔδωκεν αὐτοὺς λατρεύειν τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ,
 καθὼς γέγραπται ἐν βίβλῳ τῶν προφητῶν· »μὴ
 σφάγια καὶ θυσίας προσηνέγκατέ μοι ἔτη τεσ-
 σεράκοντα ἐν τῇ ἐρήμῳ, οἶκος Ἰσραὴλ; καὶ 43
 ἀνελάβετε τὴν σκηνὴν τοῦ Μολόχ καὶ τὸ ἄστρον
 τοῦ θεοῦ ὑμῶν Ρεφάν, τοὺς τύπους οὓς ἐποιήσατε
 προσκυνεῖν αὐτοῖς. καὶ μετοικιῶ ὑμᾶς ἐπέκεινα
 Βαβυλῶνος.« Ἡ σκηνὴ τοῦ μαρτυρίου ἦν τοῖς 44
 πατράσιν ἡμῶν ἐν τῇ ἐρήμῳ, καθὼς διετάξατο
 ὁ λαλῶν τῷ Μωϋσῇ ποιῆσαι αὐτὴν κατὰ τὸν
 τύπον ὃν ἑώρακει· ἦν καὶ εἰσῆγαγον διαδεξά- 45
 μενοι οἱ πατέρες ἡμῶν μετὰ Ἰησοῦ ἐν τῇ κατα-
 σχέσει τῶν ἐθνῶν, ὧν ἐξῴσεν ὁ θεὸς ἀπὸ προσ-
 ὤπου τῶν πατέρων ἡμῶν, ἕως τῶν ἡμερῶν
 Δαυίδ· ὃς εὗρεν χάριν ἐνώπιον τοῦ θεοῦ καὶ 46
 ᾗτήσατο εὐρεῖν σκηνῶμα τῷ θεῷ Ἰακώβ.

37 om. υμων N* | fin.] + αυτον ακουει:s CDE lat
 sy | 39 ω] οτι D | απεστραφησ. D vg | 40 ουτος] + ο
 ανθρωπος N | 43 om. υμων BD g syP | ρομφα B,
 ρεμφα D h vg | σπεκ.] επι τα μερη D g (ep) | fin.]
 + λεγει κυριος ο θεος παντοκρατωρ ονομα αυτου sy^h
 al. | 46 > σκηνωμα ευρειν D h | θεω] οικω N* BD

- 47/48 Σολομών δὲ ᾠκοδόμησεν αὐτῷ οἶκον. ἀλλ' οὐχ
 ὁ ὑψιστος ἐν χειροποιήτοις κατοικεῖ· καθὼς ὁ
 49 προφήτης λέγει· »ὁ οὐρανός μοι θρόνος, ἡ δὲ
 50 γῆ ὑποπόδιον τῶν ποδῶν μου· πῶς οἶκον
 51 οἰκοδομήσετέ μοι, λέγει κύριος, ἢ τίς τόπος τῆς
 52 καταπαύσεώς μου; οὐχὶ ἡ χεὶρ μου ἐποίησεν
 53 ταῦτα πάντα;» Σκληροτράχηλοι καὶ ἀπερί-
 τμητοι καρδίαις καὶ τοῖς ὠσίν, ὑμεῖς ἀεὶ τῷ πνεύ-
 ματι τῷ ἁγίῳ ἀντιπίπτετε, ὥς οἱ πατέρες ὑμῶν
 54 καὶ ὑμεῖς. τίνα τῶν προφητῶν οὐκ ἐδίωξαν οἱ
 πατέρες ὑμῶν; καὶ ἀπέκτειναν τοὺς προκαταγγεί-
 λαντας περὶ τῆς ἐλεύσεως τοῦ δικαίου, οὗ νῦν
 55 ὑμεῖς προδότες καὶ φονεῖς ἐγένεσθε, οἵτινες
 ἐλάβετε τὸν νόμον εἰς διαταγὰς ἀγγέλων, καὶ
 οὐκ ἐφυλάξατε.
 56 Ἀκούοντες δὲ ταῦτα διεπρόνοντο ταῖς καρδίαις
 αὐτῶν καὶ ἔβρυχον τοὺς ὁδόντας ἐπ' αὐτόν.
 57 ὑπάρχων δὲ πλήρης πνεύματος ἁγίου ἀτενίσας
 εἰς τὸν οὐρανὸν εἶδεν δόξαν θεοῦ καὶ Ἰησοῦν
 58 ἐστῶτα ἐκ δεξιῶν τοῦ θεοῦ, καὶ εἶπεν· ἰδοὺ
 θεωρῶ τοὺς οὐρανούς διηνοιγμένους καὶ τὸν
 υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐκ δεξιῶν ἐστῶτα τοῦ θεοῦ.
 59 κράξαντες δὲ φωνῇ μεγάλῃ συνέσχον τὰ ὦτα
 αὐτῶν, καὶ ὥρμησαν ὁμοθυμαδὸν ἐπ' αὐτόν,
 60 καὶ ἐκβαλόντες ἔξω τῆς πόλεως ἐλιθοβολοῦν.
 καὶ οἱ μάρτυρες ἀπέθεντο τὰ ἱμάτια αὐτῶν παρὰ
 τοὺς πόδας νεανίου καλουμένου Σαύλου. καὶ
 ἐλιθοβολοῦν τὸν Στέφανον, ἐπικαλούμενον καὶ
 λέγοντα· κύριε Ἰησοῦ, δέξαι τὸ πνεῦμά μου.
 61 θεὶς δὲ τὰ γόνατα ἔκραξεν φωνῇ μεγάλῃ· κύριε,
 μὴ στήσης αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην. καὶ

48 inc. ο δε υψιστ. ου κατοικει εν D g h (p) | 52 οι
 πατ. υμ.] εκεινοι D (h) | 54 ακουσσαντες D h | 55 πληρ.]
 + πιστεως και α al. syp | ιησ.] + τον κυριον D h p |
 > θεου εστωτα D h | 58 εκβαλ.] + αυτον A 5. 13 al.
 h p t v g sy | ελιθοβ.] + αυτον D h p t sy | νεαν.]
 + τινος D g p t syp | 60 inc. quique iam deficiens t |
 μεγ.] + λεγων D latpler syp

Salomon autem aedificavit illi domum. Sed 47/48 ^{1s 66,1.2.}
non Excelsus in manufactis habitat, sicut
Propheta dicit: ' Caelum mihi sedes est: terra 49
autem scabellum pedum meorum. Quam
domum aedificabitis mihi, dicit Dominus?
aut quis locus requietionis meae est? Nonne 50
manus mea fecit haec omnia? Dura cervice, 51
et incircumcisis cordibus, et auribus, vos
semper Spiritui sancto resistitis, sicut Patres
vestri, ita et vos. Quem Prophetarum non 52
sunt persecuti patres vestri? Et occiderunt
eos, qui praenunciabant de adventu Iusti,
cuius vos nunc proditores, et homicidae
fuistis: qui accepistis legem in dispositione 53
Angelorum, et non custodistis.

Audientes autem haec dissecabantur cor- 54
dibus suis, et stridebant dentibus in eum.
Cum autem esset plenus Spiritu sancto, in- 55
tendens in caelum, vidit gloriam Dei, et Iesum
stantem a dextris Dei. Et ait: Ecce video 56
caelos apertos, et filium hominis stantem
a dextris Dei. Exclamantes autem voce 57
magna continuerunt aures suas, et impetum
fecerunt unanimiter in eum. Et eiicientes 58
eum extra civitatem lapidabant: et testes
deposuerunt vestimenta sua secus pedes
adolescentis, qui vocabatur Saulus. Et lapida- 59
bant Stephanum invocantem, et dicentem:
Domine Iesu suscipe spiritum meum. Positis 60
autem genibus, clamavit voce magna, dicens:
Domine, ne statuas illis hoc peccatum. Et

⁴⁷ 3 Reg 6, 1 | ⁵¹ Ex 32, 9; 33, 3. Lev 26, 41.
Num 27, 14. Jr 6, 10; 9, 26. Is 63, 10 | ⁵² 2 Par 36,
16. Mt 23, 31. Act 2, 23; 3, 15; 4, 10; 5, 30 | ⁵³ Ex 20,
Gal 3, 19. Act 7, 38. Heb 2, 2 | ⁵⁴ 5, 33 | ⁵⁵ L 22, 69 |
⁵⁶ Mt 26, 64 | ⁵⁷ 14, 19 | ⁵⁸ 22, 20 | ⁵⁹ Ps 30, 6. L 23,
46 | ⁶⁰ L 23, 34.

8,1-12. ACTUS APOSTOLORUM

cum hoc dixisset, obdormivit in Domino. Saulus autem erat consentiens neci eius.

- 8 Facta est autem in illa die persecutio magna in Ecclesia, quae erat Ierosolymis, et omnes dispersi sunt per regiones Iudaeae, et
- 2 Samariae praeter Apostolos. Curaverunt autem Stephanum viri timorati, et fecerunt planctum
- 3 magnum super eum. Saulus autem devastabat Ecclesiam per domos intrans, et trahens viros, ac mulieres, tradebat in custodiam.
- 4 Igitur qui dispersi erant pertransibant,
- 5 evangelizantes verbum Dei. Philippus autem descendens in civitatem Samariae, praedicabat
- 6 illis Christum. Intendebant autem turbae his, quae a Philippo dicebantur unanimiter au-
- 7 dientes, et videntes signa quae faciebat. Multi enim eorum, qui habebant spiritus immundos, clamantes voce magna, exhibant. Multi autem
- 8 paralytici, et claudi curati sunt. Factum est
- 9 ergo gaudium magnum in illa civitate. Vir autem quidam nomine Simon, qui ante fuerat in civitate magus, seducens gentem Samariae,
- 10 dicens se esse aliquem magnum: cui auscultabant omnes a minimo usque ad maximum, dicentes: Hic est virtus Dei, quae vocatur
- 11 magna. Attendebant autem eum: propter quod multo tempore magis suis dementasset eos.
- 12 Cum vero credidissent Philippo evangelizanti de regno Dei, in nomine Iesu Christi baptiza-

8¹ 7, 58; 11, 19; 22, 20 | 2 Mt 14, 12 | 3 9, 1; 22, 4 |
 4 8, 40; 9, 32; 11, 19 | 5 6, 5 | 6 16, 14 | 7 Mc 16, 17 |
 8 J 4, 40—42 | 9 5, 36 | 12 Mt 28, 19.

τοῦτο εἰπὼν ἐκοιμήθη. Σαῦλος δὲ ἦν συνενδο-8
κῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ.

Ἐγένετο δὲ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ διωγμὸς μέγας
ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις· πάντες
δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας
καὶ Σαμαρίας πλὴν τῶν ἀποστόλων. συνεκό-2
μισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς καὶ ἐποί-
ησαν κοπετὸν μέγαν ἐπ' αὐτῷ. Σαῦλος δὲ 3
ἐλυμαίνεται τὴν ἐκκλησίαν κατὰ τοὺς οἴκους
εἰσπορευόμενος, σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας
παρεδίδου εἰς φυλακὴν.

Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διήλθον εὐαγγελι-4
ζόμενοι τὸν λόγον. Φίλιππος δὲ κατελθὼν εἰς 5
τὴν πόλιν τῆς Σαμαρίας ἐκήρυσεν αὐτοῖς τὸν
Χριστόν. προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις 6
ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἀκούειν
αὐτοὺς καὶ βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ ἐποίει. πολλοὶ 7
γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα βοῶντα
φωνῇ μεγάλῃ ἐξήρχοντο· πολλοὶ δὲ παραλελυ-
μένοι καὶ χωλοὶ ἐθεραπεύθησαν· ἐγένετο δὲ 8
πολλὴ χαρὰ ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ. Ἄνῃρ δέ τις 9
ὀνόματι Σίμων προὔπηρχεν ἐν τῇ πόλει μαγεύων
καὶ ἐξιστάνων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρίας, λέγων
εἶναί τινα ἐαυτὸν μέγαν, ᾧ προσεῖχον πάντες 10
ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου λέγοντες· οὗτός ἐστιν
ἡ δύναμις τοῦ θεοῦ ἡ καλουμένη μεγάλη. προσ- 11
εῖχον δὲ αὐτῷ διὰ τὸ ἱκανῶ χρόνῳ ταῖς μαγίαις
ἐξεστακέναι αὐτούς. ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φι- 12
λίππῳ εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ
θεοῦ καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐβαπτί-

8,1 μεγ.] + και θλιψις D sa | fin.] + οι εμειναν εν
ιερουσαλημ D vet. lat^{pler} sa | 4 λογ.] + του θεου E
tw Aug | 6 προσειχ.—οχλοι] ως δε ηκουον παν οι
οχλοι προσειχον D syr | 8 χαρα τα μεγαλη εγενετο D
syr | 10 om. παντες HP al. | om. καλουμ. BLP al.
syr | 12 του φιλιππου ευαγγελιζομενου K* g | [θεου]
κυριου K*

- 13 ζοντο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες. ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς ἦν προσκαρτε-
 ρῶν τῷ Φιλίππῳ, θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνά-
 14 μεις μεγάλας γινομένας ἐξίστατο. Ἀκού-
 σαντες δὲ οἱ ἐν Ἱερουσολύμοις ἀπόστολοι ὅτι δέ-
 δεκται ἡ Σαμαρία τὸν λόγον τοῦ θεοῦ, ἀπέστει-
 15 λαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ Ἰωάννην, οἵτινες
 καταβάντες προσηύξαντο περὶ αὐτῶν ὅπως
 16 λάβωσιν πνεῦμα ἅγιον· οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ’
 οὐδενὶ αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον δὲ βεβαπτι-
 σμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.
 17 τότε ἐπετίθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτούς, καὶ
 18 ἐλάβανον πνεῦμα ἅγιον. ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων
 ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν ἀποστό-
 λων δίδεται τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον, προσήνεγκεν
 19 αὐτοῖς χρήματα ἵ λέγων· δότε καὶ μοὶ τὴν ἐξ-
 ουσίαν ταύτην ἵνα ὡς ἐὰν ἐπιθῶ τὰς χεῖρας λαμ-
 20 βάνῃ πνεῦμα ἅγιον. Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς
 αὐτόν· τὸ ἀργύριόν σου σὺν σοὶ εἴη εἰς ἀπ-
 ῶλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ θεοῦ ἐνόμισας διὰ
 21 χρημάτων κτᾶσθαι. οὐκ ἔστιν σοι μερὶς οὐδὲ
 κλῆρος ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ· ἡ γὰρ καρδιά σου
 22 οὐκ ἔστιν εὐθεία ἐναντι τοῦ θεοῦ. μετανόησον
 οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ
 κυρίου εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοὶ ἡ ἐπίνοια τῆς καρ-
 23 δίας σου· εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον
 24 ἀδικίας ὀρώ σε ὄντα. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Σίμων
 εἶπεν· δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ πρὸς τὸν κύ-
 ριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ’ ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.
 25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυρούμενοι καὶ λαλήσαντες
 τὸν λόγον τοῦ κυρίου ὑπέστρεφον εἰς Ἱερουσόλυμα,
 πολλὰς τε κώμας τῶν Σαμαρειτῶν εὐηγγελίζοντο.

13 ην] + και D* g | 16 ιησου χριστου D | 18 om.
 το αγιον B sa | 19 inc. παρακαλων και λεγων D
 g p | επιθω] + καγω D p | 23 ην (εν) γαρ πικρίας
 χολη και συνδεσμοι θεωρω D | 24 ειπεν] + προς αυ-
 τους παρακαλω D (g syh) | fin.] + κακων E, + ος πολλα
 κλαιων ου διελιμπανεν D syhm

bantur viri, ac mulieres. Tunc Simon et ipse 13
 credidit: et cum baptizatus esset, adhaerebat
 Philippo. Videns etiam signa, et virtutes
 maximas fieri, stupens admirabatur. Cum 14
 autem audissent Apostoli, qui erant Ierosoly-
 mis, quòd recepisset Samaria verbum Dei,
 miserunt ad eos Petrum, et Ioannem: Qui cum 15
 venissent, oraverunt pro ipsis ut acciperent
 Spiritum sanctum: Nondum enim in quem- 16
 quam illorum venerat, sed baptizati tantum
 erant in nomine Domini Iesu. Tunc impone- 17
 bant manus super illos, et accipiebant Spiri-
 tum sanctum. Cum vidisset autem Simon 18
 quia per impositionem manus Apostolorum
 daretur Spiritus sanctus, obtulit eis pecuniam,
 ' dicens: Date et mihi hanc potestatem, ut 19
 cuicumque imposuero manus, accipiat Spiri-
 tum sanctum. Petrus autem dixit ad eum: 20
 Pecunia tua tecum sit in perditionem: quo-
 niam donum Dei existimasti pecunia possi-
 deri. Non est tibi pars, neque sors in ser- 21
 mone isto. cor enim tuum non est rectum
 coram Deo. Poenitentiam itaque age ab hac 22
 nequitia tua: et roga Deum, si forte remit-
 tatur tibi haec cogitatio cordis tui. In felle 23
 enim amaritudinis, et obligatione iniquitatis
 video te esse. Respondens autem Simon, dixit: 24
 Precamini vos pro me ad Dominum, ut nihil
 veniat super me horum, quae dixistis. Et 25
 illi quidem testificati, et locuti verbum Domini
 redibant Ierosolymam, et multis regionibus
 Samaritanorum evangelizabant.

¹⁴ 3, 1; 11, 1. 22.

¹⁷ 1 Tim 4, 14. Act 9, 17; 19, 6.

²⁰ Mt 10, 8.

²¹ Ps 77, 37. Eph 5, 5.

²³ Deut 29, 18. Is 58, 6. Heb 12, 15.

²⁵ J 4, 35.

26 Angelus autem Domini locutus est ad
 Philippum, dicens: Surge, et vade contra
 meridianum ad viam, quae descendit ab
 27 Ierusalem in Gazam: haec est deserta. Et
 surgens abiit. Et ecce vir Aethiops, eunuchus,
 potens Candacis Reginae Aethiopum, qui erat
 super omnes gazas eius: venerat adorare in
 28 Ierusalem: et revertebatur sedens super cur-
 rum suum, legensque Isaiam prophetam.
 29 Dixit autem Spiritus Philippo: Accede, et
 30 adiunge te ad currum istum. Accurrens autem
 Philippus, audivit eum legentem Isaiam pro-
 phetam, et dixit: Putasne intelligis quae legis?
 31 Qui ait: Et quomodo possum, si non aliquis
 ostenderit mihi? Rogavitque Philippum ut
 32 ascenderet, et sederet secum. Locus autem
 Scripturae, quam legebat, erat hic: Tamquam
 ovis ad occisionem ductus est: et sicut agnus
 coram tondente se, sine voce, sic non aperuit
 33 os suum. In humilitate iudicium eius subla-
 tum est. Generationem eius quis enarrabit,
 34 quoniam tolletur de terra vita eius? Respon-
 dens autem eunuchus Philippo, dixit; Ob-
 secro te, de quo Propheta dicit hoc? de
 35 se, an de alio aliquo? Aperiens autem Phi-
 lippus os suum, et incipiens a Scriptura
 36 ista, evangelizavit illi Iesum. Et dum irent
 per viam, venerunt ad quandam aquam:
 et ait Eunuchus: Ecce aqua, quid prohibet
 37 me baptizari? Dixit autem Philippus: Si
 credis ex toto corde, licet. Et respondens
 ait: Credo, Filium Dei esse Iesum Christum.

Is 63,7.8.

27 24, 11. Is 56, 3—7. Ps 67, 32.

31 J 16, 13.

35 10, 34. Mt 5, 2.

36 10, 47.

Ἄγγελος δὲ κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον 26 λέγων· ἀνάστηθι καὶ πορεύου κατὰ μεσημβρίαν ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἱερουσαλὴμ εἰς Γάζαν· αὕτη ἐστὶν ἔρημος. καὶ ἀνα- 27 σταὶς ἐπορεύθη. καὶ ἰδὼν ἀνὴρ Αἰθίοψ εὐνοῦχος δυνάστης Κανδάκης τῆς βασιλείσης Αἰθιοπίων, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς, ὃς ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλὴμ, ἦν τὸ ὑποστρέ- 28 φων καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ καὶ ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν. εἶπεν δὲ τὸ 29 πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ· πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ ἄρματι τούτῳ. προσδραμὼν δὲ ὁ Φίλιππος 30 ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν τὸν προφήτην, καὶ εἶπεν· ἄρα γε γινώσκεις ὃ ἀναγινώσκεις; ὁ δὲ εἶπεν· πῶς γὰρ ἂν δυναίμην 31 εἶναι μὴ τις ὁδηγήσει με; παρεκάλεσέν τε τὸν Φίλιππον ἀναβάνα καθίσαι σὺν αὐτῷ. ἡ δὲ 32 Lc 53,7.8 περιοχὴ τῆς γραφῆς ἣν ἀνεγίνωσκεν ἦν αὕτη· »ὥς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη, καὶ ὥς ἄμνος ἐναντίον τοῦ κείροντος αὐτὸν ἄφρωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ. Ἐν τῇ ταπεινώσει 33 αὐτοῦ ἡ κρίσις αὐτοῦ ἤρθη· τὴν δὲ γενεὰν αὐτοῦ τίς διηγήσεται; ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ἡ ζωὴ αὐτοῦ.« ἀποκριθεὶς δὲ ὁ εὐνοῦχος τῷ 34 Φιλίππῳ εἶπεν· δέομαί σου, περὶ τίνος ὁ προφήτης λέγει τοῦτο; περὶ ἑαυτοῦ ἢ περὶ ἑτέρου τινός; ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ 35 καὶ ἀρχάμενος ἀπὸ τῆς γραφῆς ταύτης εὐηγγελίσαστο αὐτῷ τὸν Ἰησοῦν. ὥς δὲ ἐπορεύοντο 36 κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ φησιν ὁ εὐνοῦχος· ἰδὼν ὕδωρ· τί κωλύει με βαπτισθῆναι;

27 της βασι.] βασ. τινος D | om. os 2o K*AC*D* lat | 28 αναγινωσκων D p t vg | 31 om. γαρ E g p sy^p | 33 om. αυτου 1o KAB lat | om. δε KABC vg sy^h | 36 fin.] + ειπεν δε αυτω ο φιλιππος. ει πιστευεις εξ ολης της καρδιας σου εξεστιν. αποκριθεις δε ειπεν. πιστευω τον υιον του θεου ειναι τον ιησουν χριστον (vel simil.) E al. vet. lat sy^h

38 καὶ ἐκέλευσεν σιῆσαι τὸ ὄμμα, καὶ κατέβησαν ἀμφότεροι εἰς τὸ ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ 39 εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν. ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, πνεῦμα κυρίου ἤρπασεν τὸν Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτόν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος, ἐπορεύετο γὰρ τὴν ὁδὸν αὐτοῦ χαίρων. 40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος εὐηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας ἕως τοῦ ἔλθειν αὐτόν εἰς Καισαρείαν.

1—29:
22,3—21;
26,9—20

9 Ὁ δὲ Σαῦλος ἔτι ἐμπνέων ἀπειλῆς καὶ φόνου εἰς τοὺς μαθητὰς τοῦ κυρίου, προσελθὼν τῷ 2 ἀρχιερεῖ ἠτήσατο παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὰς εἰς Δαμασκὸν πρὸς τὰς συναγωγάς, ὅπως ἐάν τινας εὕρῃ τῆς ὁδοῦ ὄντας, ἄνδρας τε καὶ γυναῖκας, 3 δεδεμένους ἀγάγῃ εἰς Ἱερουσαλήμ. Ἐν δὲ τῷ πορεύεσθαι ἐγένετο αὐτόν ἐγγίξειν τῇ Δαμασκῷ, ἐξαίφνης τε αὐτόν περιήστραψεν φῶς ἐκ τοῦ 4 οὐρανοῦ, καὶ πεσὼν ἐπὶ τὴν γῆν ἤκουσεν φωνὴν λέγουσαν αὐτῷ· Σαοὺλ Σαοὺλ, τί με διώκεις; 5 ἔειπεν δέ· τίς εἰ, κύριε; ὁ δέ· ἐγώ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις· ἀλλὰ ἀνάστηθι καὶ εἰσελθε εἰς τὴν πόλιν, καὶ λαληθήσεται σοι ὃ τι σε δεῖ ποιεῖν. 7 οἱ δὲ ἄνδρες οἱ συνοδεύοντες αὐτῷ εἰστήκεισαν ἔνεοί, ἀκούοντες μὲν τῆς φωνῆς, μηδένα δὲ 8 θεωροῦντες. ἠγέρθη δὲ Σαῦλος ἀπὸ τῆς γῆς, ἀνεωγμένων δὲ τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ οὐδὲν ἔβλεπεν· χειραγωγοῦντες δὲ αὐτόν εἰσήγαγον 9 εἰς Δαμασκόν. καὶ ἦν ἡμέρας τρεῖς μὴ βλέπων, καὶ οὐκ ἔφαγεν οὐδὲ ἔπιεν. 10 Ἦν δέ τις μαθητὴς ἐν Δαμασκῷ ὀνόματι Ἀνανίας, καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν ἐν δράματι ὁ κύριος· 11 Ἀνανία. ὁ δὲ εἶπεν· ἰδοὺ ἐγώ, κύριε. ὁ δὲ

39 πνευμ. κυρ.] πνευμα αγιον επεπαθεν επι τον ευνουχον. αγγελος δε κυριου A 15. 18 al. p w sy^h | 9 5 ιησ.] + ο ναζωραιος ACE al. h p t sy | fin.] + σκληρον σοι προς κεντρα λατίζειν E vet. lat sy, + τρεμων τε και θαμβων ειπε κυριε τι με θελεις ποιησαι και ο κυριος προς αυτον h p t sy^{hm} | 7 fin.] + cum quo loqueretur g(h p), + et ait ad illos levate me de terra p w

Et iussit stare currum: et descenderunt uterque 38
in aquam, Philippus, et Eunuchus, et bapti-
zavit eum. Cum autem ascendissent de aqua, 39
Spiritus Domini rapuit Philippum, et amplius
non vidit eum Eunuchus. Ibat autem per
viam suam gaudens. Philippus autem in- 40
ventus est in Azoto, et pertransiens evange-
lizabat civitatibus cunctis, donec veniret
Caesaream.

Saulus autem adhuc spirans minarum, et 9
caedis in discipulos Domini, accessit ad prin-
cipem Sacerdotum, et petiit ab eo epistolas 2
in Damascum ad synagogas: ut si quos in-
venisset huius viae viros, ac mulieres, vinctos
perduceret in Ierusalem. Et cum iter fa- 3
ceret, contigit ut appropinquaret Damasco:
et subito circumfulsit eum lux de caelo. Et 4
cadens in terram audivit vocem dicentem
sibi: Saule, Saule, quid me persequeris? Qui 5
dixit: Quis es Domine? Et ille: Ego sum
Iesus, quem tu persequeris. durum est tibi
contra stimulum calcitrare. Et tremens, ac 6
stupens dixit: Domine, quid me vis facere?
Et Dominus ad eum: Surge, et ingredere
civitatem, et ibi dicetur tibi quid te oporteat
facere. Viri autem illi, qui comitabantur cum 7
eo, stabant stupefacti, audientes quidem vo-
cem, neminem autem videntes. Surrexit autem 8
Saulus de terra, apertisque oculis nihil vide-
bat. Ad manus autem illum trahentes, intro-
duxerunt Damascum. Et erat ibi tribus diebus 9
non videns, et non manducavit, neque bibit.

Erat autem quidam discipulus Damasci, no-10
mine Ananias: et dixit ad illum in visu Domi-
nus: Anania. At ille ait: Ecce ego, Domine. ¹ Et 11

1—29:
22,3—21;
26,9—20.

³⁹ 16, 34. 3 Reg 18, 12. 1 Thess 4, 17 | ⁴⁰ 8, 4;
21, 8—9 | ⁹ 18, 3 | ³ 1 Cor 15, 8 | ⁴ Eph 5, 30 | ⁵ 5, 39 |
⁷ Sap 18, 1 | ⁹ J 9, 39 | ¹⁰ 10, 17; 16, 9 | ¹¹ 21, 39.

Dominus ad eum: Surge, et vade in vicum, qui vocatur rectus: et quaere in domo Iudae Saulum nomine Tharsensem: ecce enim orat.
 12 (Et vidit virum Ananiam nomine, introeun-
 tem, et imponentem sibi manus ut visum
 13 recipiat.) Respondit autem Ananias: Domine,
 audiui a multis de viro hoc, quanta mala
 14 fecerit sanctis tuis in Ierusalem: et hic habet
 potestatem a principibus sacerdotum alli-
 15 gandi omnes, qui invocant nomen tuum. Dixit
 autem ad eum Dominus: Vade, quoniam vas
 electionis est mihi iste, ut portet nomen
 meum coram gentibus, et regibus, et filiis
 16 Israel. Ego enim ostendam illi quanta opor-
 17 teat eum pro nomine meo pati. Et abiit
 Ananias, et introivit in domum: et imponens
 ei manus, dixit: Saule frater, Dominus misit
 me Iesus, qui apparuit tibi in via, qua venie-
 bas, ut videas, et implearis Spiritu sancto.
 18 Et confestim ceciderunt ab oculis eius tam-
 quam squamae, et visum recepit: et surgens
 19 baptizatus est. Et cum accepisset cibum,
 confortatus est.

Fuit autem cum discipulis, qui erant Da-
 20 masci, per dies aliquot. Et continuo in synago-
 gis praedicabat Iesum, quoniam hic est Filius
 21 Dei. Stupebant autem omnes, qui audiebant,
 et dicebant: Nonne hic est, qui expugnabat in
 Ierusalem eos, qui invocabant nomen istud: et
 huc ad hoc venit ut vinctos illos duceret ad
 22 principes sacerdotum? Saulus autem multo
 magis convalescebat, et confundebat Iudaeos,

¹⁴ 22, 16. 1 Cor 1, 2. 2 Tim 2, 22 | ¹⁵ 25, 13;
 27, 24. Rm 1, 5. 2 Cor 4, 7. Rm 9, 22—23 | ¹⁶ 9, 23. 29.
 2 Cor 11, 23—28. Col 1, 24 | ¹⁷ 8, 17; 19, 6 | ¹⁸ 27, 36 |
²¹ 9, 1. 14; 8, 1; 26, 10 | ²² 18, 28.

κύριος πρὸς αὐτόν· ἀναστὰς πορεύθητι ἐπὶ τὴν
 ὁμίην τὴν καλουμένην εὐθείαν καὶ ζήτησον ἐν
 οἰκίᾳ Ἰούδα Σαῦλον ὀνόματι Ταρσέα· ἰδοὺ γὰρ
 προσεύχεται, καὶ εἶδεν ἐν ὁράματι ἄνδρα Ἀνα- 12
 νίαν ὀνόματι εἰσελθόντα καὶ ἐπιθέντα αὐτῷ
 χεῖρας, ὅπως ἀναβλέψη. ἀπεκρίθη δὲ Ἀνανίας·
 κύριε, ἤκουσα ἀπὸ πολλῶν περὶ τοῦ ἀνδρὸς τού- 13
 του, ὅσα κακὰ τοῖς ἁγίοις σου ἐποίησεν ἐν
 Ἱερουσαλὴμ· καὶ ὥδε ἔχει ἐξουσίαν παρὰ τῶν 14
 ἀρχιερέων δῆσαι πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ
 ὄνομά σου. εἶπεν δὲ πρὸς αὐτόν ὁ κύριος· 15
 πορεύου, ὅτι σκεῦος ἐκλογῆς ἐστίν μοι οὗτος τοῦ
 βασιτάσαι τὸ ὄνομά μου ἐνώπιον ἐθνῶν τε καὶ
 βασιλέων υἱῶν τε Ἰσραὴλ· ἐγὼ γὰρ ὑποδείξω 16
 αὐτῷ ὅσα δεῖ αὐτόν ὑπὲρ τοῦ ὀνόματός μου
 παθεῖν. Ἀπῆλθεν δὲ Ἀνανίας καὶ εἰσῆλθεν εἰς 17
 τὴν οἰκίαν, καὶ ἐπιθεὶς ἐπ' αὐτόν τὰς χεῖρας
 εἶπεν· Σαοὺλ ἀδελφέ, ὁ κύριος ἀπέσταλκέν με,
 Ἰησοῦς ὁ ὀφθαλμοὶ σοι ἐν τῇ ὁδῷ ἧ ἤρχον, ὅπως
 ἀναβλέψης καὶ πλησθῇς πνεύματος ἁγίου. καὶ 18
 εὐθέως ἀπέπεσαν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ὀφθαλμῶν ὡς
 λεπίδες, ἀνέβλεπέν τε, καὶ ἀναστὰς ἐβαπτίσθη,
 καὶ λαβὼν τροφὴν ἐνίσχυσεν. 19

Ἐγένετο δὲ μετὰ τῶν ἐν Δαμασκῷ μαθητῶν
 ἡμέρας τινάς, καὶ εὐθέως ἐν ταῖς συναγωγαῖς 20
 ἐκήρυσσεν τὸν Ἰησοῦν, ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς
 τοῦ θεοῦ. ἐξίσταντο δὲ πάντες οἱ ἀκούοντες καὶ 21
 ἔλεγον· οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ πορθήσας ἐν Ἱερου-
 σαλὴμ τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ ὄνομα τοῦτο, καὶ
 ὥδε εἰς τοῦτο ἐληλύθει, ἵνα δεδεμένους αὐτοὺς
 ἀγάγῃ ἐπὶ τοὺς ἀρχιερεῖς; Σαῦλος δὲ μᾶλλον 22
 ἐνεδυναμοῦτο καὶ συνέχυνεν τοὺς Ἰουδαίους

12 om. εν οραμ. κ A al. lat | om. vers. h | 15 των
 εθνων BC | 17 inc. τότε γενομενος αναν. απηλθεν 137.
 180 p (syP) | om. η ηρχον κ* | 18 τε] + παραχημα
 EL al. h p syh | 21 ιερουσ.] + παντας 40. 68 h p
 syP | 22 ενδυν.] + τω λογω CEh p | συνεχυνεν
 ΔΗLP al.

τοὺς κατοικοῦντας ἐν Δαμασκῷ, συμβιβάζων
 23 ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός. Ὡς δὲ ἐπλη-
 ροῦντο ἡμέραι ἱκαναί, συνεβουλεύσαντο οἱ Ἰου-
 24 δαῖοι ἀνελεῖν αὐτόν· ἐγνώσθη δὲ τῷ Σαύλῳ ἡ
 ἐπιβουλὴ αὐτῶν. παρετηροῦντο δὲ καὶ τὰς πύ-
 λας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς ὅπως αὐτὸν ἀνέλωσιν·
 25 λαβόντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ νυκτὸς διὰ τοῦ
 τείχους καθῆκαν αὐτόν χαλάσαντες ἐν σπυρίδι.
 26 Παραγενόμενος δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ ἐπείραζεν
 κολλᾶσθαι τοῖς μαθηταῖς· καὶ πάντες ἐφοβοῦν-
 το αὐτόν, μὴ πιστεύοντες ὅτι ἐστὶν μαθητῆς.
 27 Βαρνάβας δὲ ἐπιλαβόμενος αὐτόν ἤγαγεν πρὸς
 τοὺς ἀποστόλους, καὶ διηγήσατο αὐτοῖς πῶς ἐν
 τῇ ὁδῷ εἶδεν τὸν κύριον καὶ ὅτι ἐλάλησεν αὐτῷ,
 καὶ πῶς ἐν Δαμασκῷ ἐπαρρησιασάτο ἐν τῷ
 28 ὀνόματι [τοῦ] Ἰησοῦ. καὶ ἦν μετ' αὐτῶν εἰς-
 πορευόμενος καὶ ἐκπορευόμενος εἰς Ἱερουσαλήμ,
 παρρησιαζόμενος ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ κυρίου,
 29 ἐλάλει τε καὶ συνεζήτει πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς·
 30 οἱ δὲ ἐπεχείρουν ἀνελεῖν αὐτόν. ἐπιγνόντες δὲ
 οἱ ἀδελφοὶ κατήγαγον αὐτόν εἰς Καισαρείαν καὶ
 ἐξαπέστειλαν αὐτόν εἰς Ταρσόν.

31 Ἡ μὲν οὖν ἐκκλησία καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας
 καὶ Γαλιλαίας καὶ Σαμαρίας εἶχεν εἰρήνην οἰκο-
 δομουμένη καὶ πορευομένη τῷ φόβῳ τοῦ κυρίου,
 καὶ τῇ παρακλήσει τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐπλη-
 θύνετο.

32 Ἐγένετο δὲ Πέτρον διερχόμενον διὰ πάντων
 κατελθεῖν καὶ πρὸς τοὺς ἁγίους τοὺς κατοικοῦν-
 33 τας Λύδδα. εὗρεν δὲ ἐκεῖ ἄνθρωπὸν τινα ὀνό-
 ματι Αἰνέαν ἐξ ἐτῶν ὀκτὼ κατακείμενον ἐπὶ
 34 κραβάττου, ὃς ἦν παραλελυμένος. καὶ εἶπεν αὐ-

22 συμβιβ.] + καὶ λεγων Ερ | > 24 ὅπως αὐτον
 πιασῶσιν ἡμερας Α al. | 28 om. καὶ ἐκπορευόμενος
 HLP al. | 30 καὶ αὐτῶν + νυκτος Ε 180 (g) p sy | 31 αὐ-
 ... ἐκκλησῖαι (+ πασαι Ε) ... εἶχον ... οἰκοδομεσθαι
 ... EHL P al. gp Aug sy

qui habitabant Damasci, affirmans quoniam hic est Christus. Cum autem implerentur dies 23 multi, consilium fecerunt in unum Iudaei ut eum interficerent. Notae autem factae sunt 24 Saulo insidiae eorum. Custodiebant autem et portas die ac nocte, ut eum interficerent. Accipientes autem eum discipuli nocte, per 25 murum dimiserunt eum, submittentes in sporta. Cum autem venisset in Ierusalem, tentabat 26 se iungere discipulis, et omnes timebant eum, non credentes quod esset discipulus. Barna- 27 bas autem apprehensum illum duxit ad Apostolos: et narravit illis quomodo in via vidisset Dominum, et quia locutus est ei, et quomodo in Damasco fiducialiter egerit in nomine Iesu. Et erat cum illis intrans, et 28 exiens in Ierusalem, et fiducialiter agens in nomine Domini. Loquebatur quoque Genti- 29 bus, et disputabat cum Graecis: illi autem quaerebant occidere eum. Quod cum cogno- 30 vissent fratres, deduxerunt eum Caesaream, et dimiserunt Tharsum.

Ecclesia quidem per totam Iudaeam, et 31 Galilaeam, et Samariam habebat pacem, et aedificabatur ambulans in timore Domini, et consolatione sancti Spiritus replebatur.

Factum est autem, ut Petrus dum pertrans- 32 iret universos, deveniret ad sanctos, qui habitabant Lyddae. Invenit autem ibi hominem 33 quendam, nomine Aeneam, ab annis octo iacentem in grabato, qui erat paralyticus. Et ait il- 34

23 23, 12—29 | 24 23, 16 | 25 2 Cor 11, 32—33 |
 26 22, 17—21. Gal 1, 17—19 | 27 9, 20 | 30 11, 25. Gal
 1, 21 | 31 6, 7. 1 Cor 14, 3 | 32 8, 4. 40 | 34 3, 8; 14, 10.
 Mt 10, 8.

li Petrus: Aenea, sanat te Dominus Iesus Christus: surge, et sterne tibi. Et continuo
 35 surrexit. Et viderunt eum omnes, qui habitabant Lyddae, et Saronae: qui conversi sunt ad Dominum.

36 In Ioppe autem fuit quaedam discipula, nomine Tabitha, quae interpretata dicitur Dorcas. Haec erat plena operibus bonis, et
 37 eleemosynis, quas faciebat. Factum est autem in diebus illis, ut infirmata moreretur. Quam cum lavissent, posuerunt eam in
 38 coenaculo. Cum autem prope esset Lydda ad Ioppen, discipuli audientes quia Petrus esset in ea, miserunt duos viros ad eum, rogantes:
 39 Ne pigriteris venire usque ad nos. Exurgens autem Petrus venit cum illis. Et cum advenisset, duxerunt illum in coenaculum: et circumsteterunt illum omnes viduae flentes, et ostendentes ei tunicas, et vestes, quas
 40 faciebat illis Dorcas. Eiectis autem omnibus foras: Petrus ponens genua oravit: et conversus ad corpus, dixit: Tabitha, surge. At illa aperuit oculos suos: et viso Petro, resedit.
 41 ¹ Dans autem illi manum, erexit eam. Et cum vocasset sanctos, et viduas, assignavit eam
 42 vivam. Notum autem factum est per universam Ioppen: et crediderunt multi in
 43 Domino. Factum est autem ut dies multos moraretur in Ioppe, apud Simonem quendam coriarium.

10 Vir autem quidam erat in Caesarea, nomine Cornelius, Centurio cohortis, quae
 2 dicitur Italica, ¹ religiosus, ac timens Deum cum omni domo sua, faciens eleemosynas multas

⁴⁰ Mt 10, 8. Mc 5, 40—41 | ⁴¹ 9, 32 | ⁴² 19, 17 |
⁴³ 10, 6 | 10¹ 27, 1. Mt 8, 5 | ² L 7, 5.

τῷ ὁ Πέτρος· Αἰεά, ἰαταί σε Ἰησοῦς ὁ Χριστός· ἀνάστηθι καὶ στρώσον σεαυτῷ. καὶ εὐθέως ἀνέστη. καὶ εἶδον αὐτὸν πάντες οἱ κατοικοῦντες 35 Λύδδα καὶ τὸν Σάρονα, οἵτινες ἐπέστρεψαν ἐπὶ τὸν κύριον.

Ἐν Ἰόππῃ δέ τις ἦν μαθήτρια ὀνόματι Ταβιθά, 36 ἣ διερμηνευομένη λέγεται Δορκάς· αὕτη ἦν πλήρης ἀγαθῶν ἔργων καὶ ἐλεημοσυνῶν ὧν ἐποίει. ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις ἀσθενήσασαν 37 αὐτὴν ἀποθανεῖν· λούσαντες δὲ αὐτὴν ἔθηκαν ἐν ὑπερώῳ. ἐγγὺς δὲ οὔσης Λύδδης τῇ Ἰόππῃ 38 οἱ μαθηταὶ ἀκούσαντες ὅτι Πέτρος ἐστὶν ἐν αὐτῇ ἀπέστειλαν δύο ἄνδρας πρὸς αὐτὸν παρακαλοῦντες· μὴ ὀκνήσης διελθεῖν ἕως ἡμῶν. ἀναστὰς δὲ Πέτρος συνῆλθεν αὐτοῖς· ὃν παρα- 39 γενόμενον ἀνήγαγον εἰς τὸ ὑπερώον, καὶ παρέστησαν αὐτῷ πᾶσαι αἱ χῆραι κλαίουσαι καὶ ἐπιδεικνύμεναι χιτῶνας καὶ ἱμάτια, ὅσα ἐποίει μετ' αὐτῶν οὕσα ἡ Δορκάς. ἐκβαλὼν δὲ ἔξω 40 πάντας ὁ Πέτρος καὶ θεὶς τὰ γόνατα προσήυξατο, καὶ ἐπιστρέψας πρὸς τὸ σῶμα εἶπεν· Ταβιθά, ἀνάστηθι. ἡ δὲ ἤνοιξεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτῆς, καὶ ἰδοῦσα τὸν Πέτρον ἀνεκάθισεν. δοὺς 41 δὲ αὐτῇ χεῖρα ἀνέστησεν αὐτήν· φωνήσας δὲ τοὺς ἁγίους καὶ τὰς χήρας παρέστησεν αὐτὴν ζῶσαν. γνωστὸν δὲ ἐγένετο καθ' ὅλης τῆς Ἰόπ- 42 πης, καὶ ἐπίστευσαν πολλοὶ ἐπὶ τὸν κύριον. Ἐγένετο δὲ ἡμέρας ἱκανὰς μεῖναι αὐτὸν ἐν Ἰόπ- 43 πῃ παρὰ τινι Σίμωνι βυρσεῖ.

Ἀνὴρ δέ τις ἐν Καισαρείᾳ ὀνόματι Κορνήλιος, 1C ἑκατοντάρχης ἐκ σπείρης τῆς καλουμένης Ἰταλικῆς, εὐσεβὴς καὶ φοβούμενος τὸν θεὸν σὺν 2 παντὶ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, ποιῶν ἐλεημοσύνας πολλὰς

38 om. δυο ανδρας HLP al. | 40 αναστ.] + εν τω ονοματι του κυριου ημων ιησου χριτου (h)g m p sy^h | η δε] + παραχημα Esa | 43 om. αυτον α* B 3. 95 | 10,1 τις] + ην P al. g vg

τῷ· λαῷ καὶ δεόμενος τοῦ θεοῦ διὰ παντός,
 3 ἔειπεν ἐν ὁράματι φανερώς, ὥσει περὶ ὧραν ἐνάτην
 τῆς ἡμέρας, ἄγγελον τοῦ θεοῦ εἰσελθόντα πρὸς
 4 αὐτόν καὶ εἰπόντα αὐτῷ· Κορνήλιε. ὁ δὲ ἀτενίσας
 αὐτῷ καὶ ἔμφοβος γενόμενος εἶπεν· τί ἐστίν,
 κύριε; εἶπεν δὲ αὐτῷ· αἱ προσευχαί σου καὶ
 αἱ ἐλεημοσύναι σου ἀνέβησαν εἰς μνημόσυνον
 5 ἔμπροσθεν τοῦ θεοῦ. καὶ νῦν πέμπω ἀνδρας
 εἰς Ἰόππην καὶ μετάπεμψαι Σίμωνά τινα ὃς
 6 ἐπικαλεῖται Πέτρος· οὗτος ξενίζεται παρὰ τινι
 Σίμωνι βυρσεῖ, ὃ ἐστίν οἰκία παρὰ θάλασσαν.
 7 ὥς δὲ ἀπῆλθεν ὁ ἄγγελος ὁ λαλῶν αὐτῷ, φωνήσας
 δύο τῶν οἰκετῶν καὶ στρατιώτην εὐσεβῆ τῶν
 8 προσκαρτερούντων αὐτῷ, καὶ ἐξηγησάμενος ἅπαν-
 τα αὐτοῖς ἀπέστειλεν αὐτοὺς εἰς τὴν Ἰόππην.
 9 Τῇ δὲ ἐπαύριον ὁδοιπορούντων ἐκείνων καὶ τῇ
 πόλει ἐγγιζόντων ἀνέβη Πέτρος ἐπὶ τὸ δῶμα
 10 προσεύξασθαι περὶ ὧραν ἑκτῆν. ἐγένετο δὲ
 πρόσπεινος καὶ ᾔθελεν γεύσασθαι· παρασκευα-
 ζόντων δὲ αὐτῶν ἐγένετο ἐπ' αὐτόν ἕκστασις,
 11 καὶ θεωρεῖ τὸν οὐρανὸν ἀνεωγμένον καὶ κατα-
 βαῖνον σκευὸς τι ὥς ὀθόνην μεγάλην, τέσσαρσιν
 ἀρχαῖς [δεδεμένον καὶ] καθιέμενον ἐπὶ τῆς γῆς,
 12 ἐν ᾧ ὑπῆρχεν πάντα τὰ τετράποδα καὶ ἔρπετά
 13 τῆς γῆς καὶ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ. καὶ ἐγένετο
 φωνὴ πρὸς αὐτόν· ἀναστάς, Πέτρε, θύσον καὶ
 14 φάγε. ὁ δὲ Πέτρος εἶπεν· μηδαμῶς, κύριε, ὅτι
 οὐδέποτε ἔφαγον πᾶν κοινὸν καὶ ἀκάθαρτον.
 15 καὶ φωνὴ πάλιν ἐκ δευτέρου πρὸς αὐτόν· ἃ ὁ
 16 θεὸς ἑκαθάρισεν σὺ μὴ κοῖνου. τοῦτο δὲ ἐγένετο
 ἐπὶ τρεῖς, καὶ εὐθὺς ἀνελήφθη τὸ σκεῦος εἰς τὸν
 17 οὐρανόν. Ὡς δὲ ἐν ἑαυτῷ διηπόρει ὁ Πέτρος

3 om. περι LP al. lat | om. του θεου Hg | 6 fin.]
 + ος λαλησει ρηματα προς σε εν οἷς σωθησῃ συ και
 πας ο οικος σου 8. 26. 27 al. | 9 εκειν.] αυτων N A E L al. |
 fin.] + της ημερας Ag | 11 καταβ.] + εκ αυτον LP
 al. | μεγαλην] splendidum dg syhm | om. δεδεμενον
 και N A B vg | 15 inc. φωνησας δε παλ. D | 17 εαυ-
 τῷ] + γενητο D

plebi, et deprecans Deum semper: is vidit in 3
 visu manifeste, quasi hora diei nona, Angelum
 Dei introeuntem ad se, et dicentem sibi,
 Corneli. At ille intuens eum, timore correptus, 4
 dixit: Quid est, Domine? Dixit autem illi:
 Orationes tuae, et eleemosynae tuae ascen-
 derunt in memoriam in conspectu Dei. Et 5
 nunc mitte viros in Ioppen, et accersi Simonem
 quendam, qui cognominatur Petrus: hic hospi- 6
 tatur apud Simonem quendam coriarium,
 cuius est domus iuxta mare: hic dicet tibi quid
 te oporteat facere. Et cum discessisset Ange- 7
 lus, qui loquebatur illi, vocavit duos domesti-
 cos suos, et militem metuentem Dominum ex
 his, qui illi parebant. Quibus cum narrasset 8
 omnia, misit illos in Ioppen. Postera autem 9
 die iter illis facientibus, et appropinquantibus
 civitati, ascendit Petrus in superiora ut oraret
 circa horam sextam. Et cum esuriret, voluit 10
 gustare. Parantibus autem illis, cecidit super
 eum mentis excessus: et vidit caelum aper- 11
 tum, et decedens vas quoddam, velut
 linteum magnum, quattuor initiis submitti
 de caelo in terram, in quo erant omnia 12
 quadrupedia, et serpentina terrae, et volatilia
 caeli. Et facta est vox ad eum: Surge Petre, 13
 occide, et manduca. Ait autem Petrus: 14
 Absit Domine, quia numquam manducavi
 omne commune, et immundum. Et vox 15
 iterum secundo ad eum: Quod Deus purificavit,
 tu commune ne dixeris. Hoc autem factum 16
 est per ter: et statim receptum est vas in
 caelum. Et dum intra se haesitaret Petrus 17

³ 10, 30; 3, 1. L 1, 11 | ⁶ 9, 43 | ¹¹ 11, 5—17 |
¹⁴ Ez 4, 14. Lev 11 | ¹⁵ Mt 15, 11. Mc 7, 15. 19 |
¹⁷ 12, 9.

10,18-26. ACTUS APOSTOLORUM

quidnam esset visio, quam vidisset: ecce viri,
qui missi erant a Cornelio, inquirentes domum
18 Simonis, astiterunt ad ianuam. Et cum
vocassent, interrogabant, si Simon, qui co-
gnominatur Petrus, illic haberet hospitium
19 Petro autem cogitante de visione, dixit
20 Spiritus ei: Ecce viri tres quaerunt te. Surge
itaque, descende, et vade cum eis nihil dubi-
21 tans: quia ego misi illos. Descendens autem
Petrus ad viros, dixit: Ecce ego sum, quem
quaeritis: quae causa est, propter quam
22 venistis? Qui dixerunt: Cornelius Centurio,
vir iustus, et timens Deum, et testimonium
habens ab universa gente Iudaeorum, re-
sponsum accepit ab Angelo sancto accersire
te in domum suam, et audire verba abs
23 te. Introducens ergo eos, recepit hospitio.
Sequenti autem die surgens profectus est
cum illis: et quidam ex fratribus ab Ioppe
24 comitati sunt eum. Altera autem die introivit
Caesaream. Cornelius vero expectabat illos,
convocatis cognatis suis, et necessariis ami-
25 cis. Et factum est cum introisset Petrus,
obvius venit ei Cornelius, et procidens ad
26 pedes eius adoravit. Petrus vero elevavit
eum, dicens: Surge, et ego ipse homo sum.

¹⁹ 13, 2; 15, 28.

²¹ J 18, 8.

²³ 11, 12.

²⁶ 14, 15. L 5, 8. Apoc 19, 10.

τί ἂν εἶη τὸ δράμα δ εἶδεν, ἰδοὺ οἱ ἄνδρες οἱ ἀπεσταλμένοι ὑπὸ τοῦ Κορνηλίου διερωτήσαντες τὴν οἰκίαν τοῦ Σίμωνος ἐπέστησαν ἐπὶ τὸν πυλῶνα, καὶ φωνήσαντες ἐπυνθάνοντο εἰ Σίμων 18 ὁ ἐπικαλούμενος Πέτρος ἐνθάδε ξενίζεται. Τοῦ 19 δὲ Πέτρου διενθυμουμένον περὶ τοῦ δράματος εἶπεν τὸ πνεῦμα αὐτῷ· ἰδοὺ ἄνδρες τρεῖς ζητοῦσί σε· ἀλλὰ ἀναστὰς κατάρβηθι, καὶ πορεύου σὺν 20 αὐτοῖς μηδὲν διακρινόμενος, ὅτι ἐγὼ ἀπέσταλκα αὐτούς. καταβὰς δὲ Πέτρος πρὸς τοὺς ἄνδρας 21 εἶπεν· ἰδοὺ ἐγὼ εἰμι ὃν ζητεῖτε· τίς ἡ αἰτία δι' ἣν πάρεστε; οἱ δὲ εἶπον· Κορνήλιος ἑκατοντ- 22 ἀρχης, ἀνὴρ δίκαιος καὶ φοβούμενος τὸν θεόν, μαρτυρούμενός τε ὑπὸ ὄλου τοῦ ἔθνους τῶν Ἰουδαίων, ἐχρηματίσθη ὑπὸ ἀγγέλου ἁγίου μεταπέμψασθαί σε εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ καὶ ἀκοῦσαι ῥήματα παρὰ σοῦ. εἰσκαλεσάμενος 23 σὺν αὐτοῖς ἐξένισεν. Τῇ δὲ ἐπαύριον ἀναστὰς ἐξῆλθεν σὺν αὐτοῖς, καὶ τινες τῶν ἀδελφῶν τῶν ἀπὸ Ἰόππης συνῆλθον αὐτῷ. τῇ δὲ ἐπαύριον 24 εἰσῆλθεν εἰς τὴν Καισαρείαν· ὁ δὲ Κορνήλιος ἦν προσδοκῶν αὐτούς, συνκαλεσάμενος τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ τοὺς ἀναγκαίους φίλους. Ὡς δὲ ἐγένετο τοῦ εἰσελθεῖν τὸν Πέτρον, συναν- 25 τήσας αὐτῷ ὁ Κορνήλιος πεσὼν ἐπὶ τοὺς πόδας προσεκύνησεν. ὁ δὲ Πέτρος ἤγειρεν αὐτὸν λέ- 26 γων· ἀνάστηθι· καὶ ἐγὼ αὐτὸς ἄνθρωπός εἰμι.

17 διερωτ.] + και μαθοντες 32. 42. 57 al. | 18 επυνθοντο BC | 19 τρεις] δυο B, om. DHLP al. syh | 21 τότε καταβας DE syr | τους ανδρας] αυτους C* g, + τους απεσταλμενους απο του κορνηλιου προς αυτον H (31 al.) | ζητετε] + τι θελετε η D syh | 22 ειπ.] + προς αυτον D syr sa | κορν. τις εκατ. D syr | 23 inc. τότε εισαγαγων ο πετρος D (latpler) | om. αναστας HLP al. | 24 fin.] + περιεμεινεν D syhm | 25 ως—πετρον] προσεγγιζοντος δε του πετρου εις την καισαρειαν προδραμων εις των δουλων διεσαφησεν παραγεγονεναι αυτον. ο δε κορνηλιος εκπηδησας και Dg syhm | προσεκ.] + αυτον D* pt w | 26 αναστ.] τι ποιεις D (p w syhm) | om. αυτος DEgt | ειμι] + ως και συ DEgptw

27 καὶ συνομιλῶν αὐτῷ εἰσῆλθεν, καὶ εὐρίσκει
 28 συνελθληνθότας πολλούς, ἔφη τε πρὸς αὐτούς·
 ὑμεῖς ἐπίστασθε ὡς ἀθέμιτόν ἐστιν ἀνδρὶ Ἰου-
 δαίῳ κολλᾶσθαι ἢ προσίρχεσθαι ἄλλοφυλῳ·
 καὶ μοι ὁ θεὸς ἔδειξεν μηδένα κοινὸν ἢ ἀκάθαρ-
 29 τον λέγειν ἄνθρωπον· διὸ καὶ ἀναντιρρήτως ἤλ-
 θον μεταπεμφθεῖς. πυνθᾶσθαι οὖν· τίς λόγος
 30 μετεπέμψασθέ με; καὶ ὁ Κορνήλιος ἔφη· ἀπὸ
 τετάρτης ἡμέρας μέχρι ταύτης τῆς ὥρας ἡμῶν
 τὴν ἐνάτην προσευχόμενος ἐν τῷ οἴκῳ μου, καὶ
 ἰδοὺ ἄνθρωπος ἐστὶ ἐνώπιόν μου ἐν ἐσθῇτι λαμπρᾷ,
 31 καὶ φησὶν· Κορνήλιε, εἰσηκούσθη σου ἡ προσ-
 ευχή καὶ αἱ ἐλεημοσύναι σου ἐμνήσθησαν ἐν-
 32 ὥπιον τοῦ θεοῦ. πέμπων οὖν εἰς Ἰόππην καὶ
 μετακάλεσαι Σίμωνα δὲ ἐπικαλεῖται Πέτρος·
 οὗτος ξενίζεται ἐν οἰκίᾳ Σίμωνος βυρσέως παρὰ
 33 θάλασσαν. ἐξαυτῆς οὖν ἔπεμψα πρὸς σέ, σύ τε
 καλῶς ἐποίησας παραγενόμενος. νῦν οὖν πάν-
 τες ἡμεῖς ἐνώπιον τοῦ θεοῦ πάρεσμεν ἀκοῦσαι
 πάντα τὰ προστεταγμένα σοι ὑπὸ τοῦ κυρίου.
 34 Ἀνοίξας δὲ Πέτρος τὸ στόμα εἶπεν· ἐπ' ἀληθείας
 καταλαμβάνομαι ὅτι οὐκ ἐστὶν προσωπολήπτης ὁ
 35 θεός, ἀλλ' ἐν παντὶ ἔθνει ὁ φοβούμενος αὐτὸν
 καὶ ἐργαζόμενος δικαιοσύνην δεκτὸς αὐτῷ ἐστὶν·
 36 τὸν λόγον δὲ ἀπέστειλεν τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ εὐαγ-
 γελιζόμενος εἰρήνην διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ· οὗτός
 37 ἐστὶν πάντων κύριος. ὑμεῖς οἴδατε τὸ γενό-
 μενον ῥῆμα καθ' ὅλης τῆς Ἰουδαίας, ἀρξάμενος
 ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας μετὰ τὸ βάπτισμα δ' ἐκήρυξεν

27 inc. καὶ εἰσελθὼν τε καὶ εὗρεν D | 28 επιστ.]
 + βελτιον D Aug | ἀνδρὶ αλλοφυλῳ D syr^{sa} | 30 ἀπο
 της τριτης ημ. μ. της αρετι ωρας ημην νηστευων τ. εν.
 τε πρ. D | 32 ιοκπ.] + ανδρας E | fin.] + ος παραγενο-
 μενος λαλησει σοι CDEHLP al. gt sy | 33 σε]
 + παρακαλων ελθειν σε προς ημας D p sy^h | εποιησ.]
 + εν ταχει D | του θεου] σου D pt vg sy^p | παρεσμ.]
 βουλομενοι D* gp (t) | ακουσ.] + παρα σου D | 36 τον
 γαρ λογον C*D al. pt sy | om. ον ABd vg | 37 αρξα-
 μενον LP al., + γαρ AD lat | βαπτ.] κηρυγμα B

Et loquens cum illo intravit, et invenit multos, 27
 qui convenerant: ¹ dixitque ad illos: Vos scitis 28
 quomodo abominatum sit viro Iudaeo con-
 iungi, aut accedere ad alienigenam: sed mihi
 ostendit Deus, neminem communem aut im-
 mundum dicere hominem. Propter quod sine 29
 dubitatione veni accersitus. Interrogo ergo,
 quam ob causam accersistis me? Et Cornelius 30
 ait: A nudiusquarta die usque ad hanc horam,
 orans eram hora nona in domo mea, et ecce vir
 stetit ante me in veste candida, ¹ et ait: Corneli, 31
 exaudita est oratio tua, et eleemosynae tuae
 commemoratae sunt in conspectu Dei. Mitte 32
 ergo in Ioppen, et accersi Simonem, qui
 cognominatur Petrus: hic hospitatur in domo
 Simonis coriarii iuxta mare. Confestim ergo 33
 misi ad te: et tu bene fecisti veniendo.
 Nunc ergo omnes nos in conspectu tuo
 adsumus audire omnia quaecumque tibi prae-
 cepta sunt a Domino. Aperiens autem 34
 Petrus os suum, dixit: In veritate comperi
 quia non est personarum acceptor Deus, sed 35
 in omni gente qui timet eum, et operatur
 iustitiam, acceptus est illi. Verbum misit 36
 Deus filiis Israel, annuncians pacem per
 Iesum Christum: (hic est omnium Dominus.)
 Vos scitis quod factum est verbum per 37
 universam Iudaeam: incipiens enim a Ga-
 lilaea post baptismum, quod praedicavit

³³ J 4, 22.

³⁴ 8, 35. Deut 10, 17. 1 Reg 16, 7. Rm 2, 11.
 Mt 5, 2.

³⁵ 16, 14. J 9, 31; 10, 16.

³⁶ Ps 106, 20; 146, 18. Is 52, 7. Nah 2, 1. Mt
 28, 18. Eph 2, 17; 6, 15.

³⁷ 1, 22. Mt 4, 12—17. L 23, 5.

- 38 Ioannes, ¹ Iesum a Nazareth: quomodo
unxit eum Deus Spiritu sancto, et virtute,
qui pertransiit benefaciendo, et sanando
omnes oppressos a diabolo, quoniam Deus
39 erat cum illo. Et nos testes sumus omnium,
quae fecit in regione Iudaeorum, et Ieru-
salem, quem occiderunt suspendentes in ligno.
40 Hunc Deus suscitavit tertia die, et dedit eum
41 manifestum fieri ¹ non omni populo, sed testi-
bus praeordinatis a Deo: nobis, qui manduca-
vimus, et bibimus cum illo postquam resur-
42 rexit a mortuis. Et praecepit nobis praedicare
populo, et testificari quia ipse est, qui consti-
tutus est a Deo iudex vivorum, et mortuorum.
43 Huic omnes Prophetæ testimonium perhibent
remissionem peccatorum accipere per nomen
44 eius omnes, qui credunt in eum. Adhuc
loquente Petro verba haec, cecidit Spiritus
sanctus super omnes, qui audiebant verbum.
45 Et obstupuerunt ex circumcisione fideles, qui
venerant cum Petro: quia et in nationes
46 gratia Spiritus sancti effusa est. Audiebant
enim illos loquentes linguis, et magnificantes
47 Deum. Tunc respondit Petrus: ¹ Numquid
aquam quis prohibere potest ut non bapti-
zantur hi, qui Spiritum sanctum acceperunt
48 sicut et nos? Et iussit eos baptizari in no-
mine Domini Iesu Christi. Tunc rogaverunt
eum ut maneret apud eos aliquot diebus.

³⁸ 4, 27. Is 61, 1. Mt 3, 16. L 4, 18 | ³⁹ 1, 8; 2, 23.
Deut 21, 22. Gal 3, 13 | ⁴⁰ 1 Cor 15, 4—7 | ⁴¹ 1, 4. J 14,
19, 22; 15, 27; J 21, 13. L 24, 30, 43. Mt 26, 29 | ⁴² 17, 31.
Rm 14, 9—10. 1 Pt 4, 5. 2 Tim 4, 1 | ⁴³ 3, 24; 13,
38—39. Is 33, 24; 53, 5—6. Jr 31, 34. Ez 34, 16. Dan
9, 24 | ⁴⁴ 11, 15 | ⁴⁵ 2, 4; 19, 6. Mc 16, 17 | ⁴⁷ 8, 36.
Mt 3, 11 | ⁴⁸ J 4, 40. 1 Cor 1, 17.

Ἰωάννης, ¹ Ἰησοῦν τὸν ἀπὸ Ναζαρέθ, ὡς ἔχρισεν 38
αὐτὸν ὁ θεὸς πνεύματι ἁγίῳ καὶ δυνάμει, ὃς
διῆλθεν εὐεργετῶν καὶ ἰώμενος πάντας τοὺς
καταδυναστευομένους ὑπὸ τοῦ διαβόλου, ὅτι ὁ
θεὸς ἦν μετ' αὐτοῦ· καὶ ἡμεῖς μάρτυρες πάντων 39
ᾧ ἐποίησεν ἔν τε τῇ χώρᾳ τῶν Ἰουδαίων καὶ
Ιερουσαλὴμ· ὃν καὶ ἀνεῖλον κρεμάσαντες ἐπὶ
ξύλου. τοῦτον ὁ θεὸς ἤγειρεν ἐν τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ 40
καὶ ἔδωκεν αὐτὸν ἐμφανῆ γενέσθαι, οὐ παντὶ 41
τῷ λαῷ, ἀλλὰ μάρτυσιν τοῖς προκεχειροτονη-
μένοις ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἡμῖν, οἵτινες συνεφάγομεν
καὶ συνεπίομεν αὐτῷ μετὰ τὸ ἀναστῆναι αὐτὸν
ἐκ νεκρῶν· καὶ παρήγγειλεν ἡμῖν κηρύττειν τῷ 42
λαῷ καὶ διαμαρτύρασθαι ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ
ὠρισμένος ὑπὸ τοῦ θεοῦ κριτὴς ζώντων καὶ
νεκρῶν. τούτῳ πάντες οἱ προφῆται μαρτυροῦ- 43
σιν, ἅφεςιν ἁμαρτιῶν λαβεῖν διὰ τοῦ ὀνόματος
αὐτοῦ πάντα τὸν πιστεύοντα εἰς αὐτόν. Ἐτι 44
λαλοῦντος τοῦ Πέτρου τὰ ῥήματα ταῦτα ἐπ-
έπεσεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπὶ πάντας τοὺς
ἀκούοντας τὸν λόγον. καὶ ἐξέστησαν οἱ ἐκ περι- 45
τομῆς πιστοὶ ὅσοι συνῆλθον τῷ Πέτρῳ, ὅτι καὶ
ἐπὶ τὰ ἔθνη ἡ δωρεὰ τοῦ ἁγίου πνεύματος ἐκ-
κέχυται· ἥκουον γὰρ αὐτῶν λαλούντων γλώσ- 46
σαις καὶ μεγαλυνόντων τὸν θεόν. τότε ἀπεκρίθη
Πέτρος· μήτι τὸ ὕδωρ δύναται κωλύσαι τις 47
τοῦ μὴ βαπτισθῆναι τούτους, οἵτινες τὸ πνεῦ-
μα τὸ ἅγιον ἔλαβον ὡς καὶ ἡμεῖς; προσέταξεν 48
δὲ αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ βα-
πτισθῆναι. τότε ἠρώτησαν αὐτὸν ἐπιμεῖναι ἡμέρας
τινάς.

38 ὃν ἐχρίσ. ὁ θεὸς D | σατανα E | 39 παντ.]
αὐτοῦ D (gt) | 40 μετὰ τὴν τρίτην ἡμέραν D t |
41 αὐτῷ] + καὶ συν(αν)εστραφημὲν D xp sy^h | fin.]
+ δι' ἡμερῶν τεσσαρακοντα E gt (D sa, p sy^h) |
43 ὀνομ.] αιματος 36. 180 | 46 εἶπεν δὲ ὁ πετρ. D |
48 παρέκαλεσαν αὐτ. πρὸς αὐτοὺς διαμεῖναι D sy sa
(g vg)

- 11 Ἦκουσαν δὲ οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ ἀδελφοὶ οἱ
 2 ὄντες κατὰ τὴν Ἰουδαίαν ὅτι καὶ τὰ ἔθνη ἐδέ-
 3 ξαντο τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Ὅτε δὲ ἀνέβη Πέ-
 4 τρος εἰς Ἱερουσαλήμ, διεκρίνοντο πρὸς αὐτὸν οἱ
 5 ἄλλοι περὶ τοῦ λόγου· λέγοντες ὅτι εἰσῆλθες πρὸς ἄνδρας
 6 ἀκροβυστίαν ἔχοντας καὶ συνέφαγες αὐτοῖς.
 7 Ἀρξάμενος δὲ Πέτρος ἐξέτίθετο αὐτοῖς καθ' ἑξῆς
 8 λέγων· ἐγὼ ἤμην ἐν πόλει Ἰόππῃ προσευχο-
 9 μένος, καὶ εἶδον ἐν ἐκστάσει ὄραμα, καταβαῖνον
 10 σκευὸς τι ὡς ὀθόνην μεγάλην τέσσαρσιν ἀρχαῖς
 11 καθιεμένην ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, καὶ ἦλθεν ἄχρις
 12 ἐμοῦ· εἰς ἣν ἀτενίσας κατενόουν, καὶ εἶδον τὰ
 13 τετράποδα τῆς γῆς καὶ τὰ θηρία καὶ τὰ ἔρπετά
 14 καὶ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ. ἤκουσα δὲ καὶ
 15 φωνῆς λεγούσης μοι· ἀναστάς, Πέτρε, θύσον
 16 καὶ φάγε. εἶπον δέ· μηδαμῶς, κύριε, ὅτι κοι-
 17 νὸν ἡ ἀκάθαρτον οὐδέποτε εἰσῆλθεν εἰς τὸ στόμα
 18 μου. ἀπεκρίθη δὲ φωνὴ ἐκ δευτέρου ἐκ τοῦ
 19 οὐρανοῦ· ὁ ὁ θεὸς ἐκαθάρισεν σὺ μὴ κοῖνου.
 20 τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ τρεῖς, καὶ ἀνεσπάσθη πάλιν
 21 ἅπαντα εἰς τὸν οὐρανόν. καὶ ἰδοὺ ἐξαυτῆς τρεῖς
 22 ἄνδρες ἐπέστησαν ἐπὶ τὴν οἰκίαν ἐν ᾗ ἤμεν,
 23 ἀπεσταλμένοι ἀπὸ Καισαρείας πρὸς με. εἶπεν δὲ
 24 τὸ πνεῦμα μοι συνελθεῖν αὐτοῖς μηδὲν διακρί-
 25 ναντα. ἦλθον δὲ σὺν ἐμοὶ καὶ οἱ ἄλλοι ἀδελφοὶ οὗτοι,
 26 καὶ εἰσῆλθομεν εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀνδρός. ἀπῆλ-
 27 γειλεν δὲ ἡμῖν πῶς εἶδεν τὸν ἄγγελον ἐν τῷ

11,1 ακουστον δε εγενετο τοις αποστολοις και τοις
 αδελφοις τοις εν τη ιουδαια D sy^p | fin.] + και εδο-
 ξαζον τον θεον x^post sy^h | 2] ο μεν ουν πετρος δια
 ικανον χρονου ηθελησεν πορευθηναι εις ιεροσολυμα.
 και προσφωνησας τους αδελφους και επιστηριξας αυ-
 τους πολυν λογον ποιουμενος δια των χωρων διδασκων
 αυτους. ος και κατηντησεν αυτοις και απηγγειλεν
 αυτοις την χαριν του θεου. οι δε εκ περιτομης αδελ-
 φοι διεκρινοντο προς αυτον D (p w sy^h) | 3 εισηλθεν
 . . . συνεφαγεν BL 5. 13 al. sy | 4 om. καθεξης L
 al. | 5 om. προσευχ. κ* | 9 inc. εγενετο φωνη εκ του
 ουρανου προς με D | 11 ημην EH LP al. lat sy | 12 om.
 μηδ. διακρ. D p sy^h

Audierunt autem Apostoli, et fratres, **11**
 qui erant in Iudaea: quoniam et Gentes
 receperunt verbum Dei. Cum autem ascen- **2**
 disset Petrus Ierosolymam, disceptabant ad-
 versus illum, qui erant ex circumcisione,
¹ dicentes: Quare introisti ad viros praeputium **3**
 habentes, et manducasti cum illis? Incipiens **4**
 autem Petrus exponebat illis ordinem, dicens:
 Ego eram in civitate Ioppe orans, et vidi in **5**
 excessu mentis visionem, descendens vas
 quoddam velut linteum magnum quattuor
 initiis summitti de caelo, et venit usque ad me.
 In quod intuens considerabam, et vidi **6**
 quadrupedia terrae, et bestias, et reptilia, et
 volatilia caeli. Audivi autem et vocem dicen- **7**
 tem mihi: Surge Petre, occide, et manduca.
 Dixi autem: Nequaquam Domine: quia com- **8**
 mune aut immundum numquam introivit in
 os meum. Respondit autem vox secundo de **9**
 caelo: Quae Deus mundavit, tu ne commune
 dixeris. Hoc autem factum est per ter: et **10**
 recepta sunt omnia rursum in caelum. Et ecce **11**
 viri tres confestim astiterunt in domo, in qua
 eram, missi a Caesarea ad me. Dixit autem **12**
 Spiritus mihi ut irem cum illis, nihil haesitans.
 Venerunt autem mecum et sex fratres isti, et
 ingressi sumus in domum viri. Narravit **13**
 autem nobis, quomodo vidisset Angelum in

11 ¹ 8, 14; 11, 22. 1 Thess 2, 13.

² 10, 45; 15, 5.

³ Gal 2, 12. Eph 2, 11.

⁴ L 1, 3.

⁵ 10, 9—48; 16, 9.

¹³ 10, 23.

domo sua, stantem et dicentem sibi: Mitte
in Ioppen, et accersi Simonem, qui cogno-
14 minatur Petrus, ¹ qui loquetur tibi verba, in
quibus salvus eris tu, et universa domus tua.
15 Cum autem coepissem loqui, cecidit Spiritus
sanctus super eos, sicut et in nos in initio.
16 Recordatus sum autem verbi Domini, sicut
dicebat: Ioannes quidem baptizavit aqua, vos
17 autem baptizabimini Spiritu sancto. Si ergo
eandem gratiam dedit illis Deus, sicut et
nobis, qui credidimus in Dominum Iesum
Christum: ego quis eram, qui possem pro-
18 hibere Deum? His auditis, tacuerunt: et
glorificaverunt Deum, dicentes: Ergo et Gen-
tibus poenitentiam dedit Deus ad vitam.
19 Et illi quidem, qui dispersi fuerant a
tribulatione, quæ facta fuerat sub Stephano,
perambulaverunt usque Phoenicen, et Cy-
prum, et Antiochiam, nemini loquentes ver-
20 bum, nisi solis Iudæis. Erant autem quidam
ex eis viri Cyprii, et Cyrenaei, qui cum
introissent Antiochiam, loquebantur et ad
21 Graecos, annunciantes Dominum Iesum. Et
erat manus Domini cum eis: multusque
numerus credentium conversus est ad Do-
22 minum. Pervenit autem sermo ad aures
ecclesiae, quae erat Ierosolymis super istis:
et miserunt Barnabam usque ad Antiochiam.
23 Qui cum pervenisset, et vidisset gratiam
Dei, gavisus est: et hortabatur omnes in
proposito cordis permanere in Domino:

¹⁵ 10, 44 | ¹⁶ 1, 5 | ¹⁷ 15, 8 | ¹⁸ 13, 48; 14, 27; 15,
12. L 7, 16; 23, 47. 2 Tim 2, 25 | ¹⁹ 8, 1—4 | ²⁰ 2, 36;
10, 36; 13, 1 | ²¹ 2, 47 | ²² 4, 36; 8, 14 | ²³ 13, 43;
14, 22.

οἴκῳ αὐτοῦ σταθέντα καὶ εἰπόντα αὐτῷ· ἀπο-
 στείλον εἰς Ἰόππην καὶ μετάπεμψαι Σίμωνα
 τὸν ἐπικαλούμενον Πέτρον, ὃς λαλήσει ῥήματα 14
 πρὸς σέ ἐν οἷς σωθήσῃ σὺ καὶ πᾶς ὁ οἶκός σου.
 ἐν δὲ τῷ ἄρξασθαι με λαλεῖν ἐπέπεσεν τὸ πνεῦμα 15
 τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτοὺς ὥσπερ καὶ ἐφ' ἡμᾶς ἐν
 ἀρχῇ. ἐμνήσθην δὲ τοῦ ῥήματος τοῦ κυρίου, 16
 ὡς ἔλεγεν· Ἰωάννης μὲν ἐβάπτισεν ὕδατι, ὑμεῖς
 δὲ βαπτισθήσεσθε ἐν πνεύματι ἁγίῳ. εἰ οὖν 17
 τὴν ἰσὴν δωρεὰν ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς ὡς καὶ
 ἡμῖν, πιστεύσασιν ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν Χρι-
 στὸν, ἐγὼ τίς ἤμην δυνατὸς κωλύσαι τὸν θεόν;
 ἀκούσαντες δὲ ταῦτα ἡσύχασαν, καὶ ἐδόξασαν 18
 τὸν θεὸν λέγοντες· ἄρα καὶ τοῖς ἔθνεσιν ὁ θεὸς
 τὴν μετάνοιαν εἰς ζωὴν ἔδωκεν.

Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες ἀπὸ τῆς θλίψεως 19
 τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ διῆλθον ἕως Φοι-
 νίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λα-
 λοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. Ἦσαν 20
 δέ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρη-
 ναῖοι, οἵτινες ἐλθόντες εἰς Ἀντιόχειαν ἐλάλουν
 καὶ πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν
 κύριον Ἰησοῦν. καὶ ἦν χεὶρ κυρίου μετ' αὐτῶν, 21
 πολὺς τε ἀριθμὸς ὁ πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ
 τὸν κύριον. ἤκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα 22
 τῆς ἐκκλησίας τῆς οὔσης ἐν Ἱερουσαλὴμ περὶ
 αὐτῶν, καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν ἕως Ἀντιο-
 χείας· ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν 23
 [τῇ] τοῦ θεοῦ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας
 τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ κυρίῳ,

13 om. αὐτῷ κ A B | 17 om. ο θεος D Rebapt
 Aug | fin.] + του μη δουναι αυτοις πνευμα αγιον
 πιστευσασιν επ αυτω D (p Aug syh) | 18 εδοξασαν
 A E H L P al. | 19 μονοις D al. lat | 20 ελληνας A D
 agm | fin.] + χριστον D al. w | 21 αυτων] + του
 ιασθαι αυτους 7. (25.) 27 al. | 22 βαρν. διελθειν
 ως D E H L P al. syh | 23 ος] και g (D)

24 ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης πνεύματος ἁγίου
καὶ πίστεως. καὶ προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ
25 κυρίῳ. ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ἀναζητῆσαι Σαῦ-
26 λον, καὶ εὐρῶν ἤγαγεν εἰς Ἀντιόχειαν. ἐγένετο
δὲ αὐτοῖς καὶ ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῇ
ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανόν, χρηματίζειν
τε πρώτως ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς.

27 Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατήλθον ἀπὸ
28 Ἱεροσολύμων προφηταὶ εἰς Ἀντιόχειαν· ἀναστὰς
δὲ εἰς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἀγαβὸς ἐσήμανεν διὰ
τοῦ πνεύματος λιμὸν μεγάλην μέλλειν ἔσεσθαι
ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· ἥτις ἐγένετο ἐπὶ Κλαυ-
29 δίου. τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις,
ᾧρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι
30 τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοίς· ὁ καὶ
ἐποίησαν ἀποστείλλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέ-
ρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

12 Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἐπέβαλεν Ἡρώδης
ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαι τινὰς τῶν ἀπὸ
2 τῆς ἐκκλησίας. ἀνείλεν δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελ-
3 φὸν Ἰωάννου μαχαίρη. ἰδὼν δὲ ὅτι ἀρεστόν
ἐστὶν τοῖς Ἰουδαίοις προσέθετο συλλαβεῖν καὶ
4 Πέτρον, ἦσαν δὲ αἱ ἡμέραι τῶν ἀζύμων, ὃν καὶ
πιάσας ἔθηκε εἰς φυλακὴν, παραδόντας τέσσαρσιν
τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλό-
μενος μετὰ τὸ πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτόν τῷ λαῷ.

24 om. τω κυρίῳ B* | 25, 26 ακουσας δε οτι σαυλος εστιν
εις θαρσον εξηλθεν αναζητων αυτον· και ως συντυχων
παρεκαλεσεν ελθειν εις αυτ. D p syhm | 26 οιτινες παρα-
γενομενοι ενιαυτον ολον συνεχυθησαν οχλον ικανον. και
τοτε πρωτον εξηματισεν εν αυτ. οι μαθηται χριστιαν-
νοι D (g p syhm) | 28 ην δε πολλη αγαλλιασις. συν-
εστραμμενων δε ημων εφη εις εξ αυτ. ον. αγ. σημαι-
νων D (p) w Aug | 29 οι δε μαθηται καθ. ευπορουντο
D p vg | 12, 1 fin.] + εν τη ιουδαια D p syh | 3 ιουδ.]
+ η επιχειρησις αυτου επι τους πιστους D (p) syhm |
4 ον και] τουτον D g

quia erat vir bonus, et plenus Spiritu sancto, 24
et fide. Et apposita est multa turba Domino.
Profectus est autem Barnabas Tarsum, ut 25
quaereret Saulum: quem cum invenisset, per- 26
duxit Antiochiam. Et annum totum conver-
sati sunt ibi in Ecclesia: et docuerunt turbam
multam, ita ut cognominarentur primum
Antiochiae discipuli, Christiani.

In his autem diebus supervenerunt ab 27
Ierosolymis prophetae Antiochiam: et surgens 28
unus ex eis nomine Agabus, significabat per
spiritum famem magnam futuram in universo
orbe terrarum, quae facta est sub Claudio.
Discipuli autem, prout quis habebat, propo- 29
suerunt singuli in ministerium mittere habi-
tantibus in Iudaea fratribus: quod et fece- 30
runt, et mittentes ad seniores per manus
Barnabae, et Sauli.

Eodem autem tempore misit Herodes rex 12
manus, ut affligeret quosdam de Ecclesia.
Occidit autem Iacobum fratrem Ioannis 2
gladio. Videns autem quia placeret Iudaeis, 3
apposuit ut apprehenderet et Petrum. Erant
autem dies Azymorum. Quem cum appre- 4
hendisset, misit in carcerem, tradens quat-
tuor quaternionibus militum custodiendum,
volens post Pascha producere eum populo.

²⁴ 6, 5; 5, 14.

²⁵ 9, 30.

²⁶ Gal 2, 11. Act 26, 28. 1 Pt 4, 16.

²⁷ 13, 1; 15, 32.

²⁸ 18, 2; 21, 10.

²⁹ Gal 2, 10. Rm 15, 27. 2 Cor 8, 12.

³⁰ 12, 25.

12 ¹ 4, 3.

² Mt 20, 22—23.

³ 24, 27; 25, 9. Rm 8, 36. L 3, 20.

12,5-14. ACTUS APOSTOLORUM

- 5 Et Petrus quidem servabatur in carcere.
Oratio autem fiebat sine intermissione ab
6 Ecclesia ad Deum pro eo. Cum autem pro-
ducturus eum esset Herodes, in ipsa nocte
erat Petrus dormiens inter duos milites,
vinctus catenis duabus: et custodes ante
7 ostium custodiebant carcerem. Et ecce
Angelus Domini astitit: et lumen refulsit in
habitaculo: percussoque latere Petri, exci-
tavit eum, dicens: Surge velociter. Et ceci-
8 derunt catenae de manibus eius. Dixit autem
Angelus ad eum: Praecingere, et calcea te
caligas tuas. Et fecit sic. Et dixit illi: Circum-
da tibi vestimentum tuum, et sequere me.
9 Et exiens sequebatur eum, et nesciebat quia
verum est, quod fiebat per angelum: existi-
10 mabat autem se visum videre. Transeuntes
autem primam et secundam custodiam, vene-
runt ad portam ferream, quae ducit ad civi-
tatem: quae ultro aperta est eis. Et exeuntes
processerunt vicum unum: et continuo dis-
11 cessit Angelus ab eo. Et Petrus ad se reversus,
dixit: Nunc scio vere quia misit Dominus
Angelum suum, et eripuit me de manu Hero-
dis, et de omni expectatione plebis Iudae-
12 orum. Consideransque venit ad domum
Mariae matris Ioannis, qui cognominatus est
Marcus, ubi erant multi congregati, et orantes.
13 Pulsante autem eo ostium ianuae, pro-
cessit puella ad audiendum, nomine Rhode.
14 Et ut cognovit vocem Petri, prae gaudio

⁵ Jc 5, 16.

⁶ 5, 22—23.

⁷ 5, 19. 3 Reg 19, 5. Heb 1, 14.

⁹ 10, 17.

¹² 12, 25; 13, 5. 13; 15, 37.

¹³ 16, 16.

ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτηρεῖτο ἐν τῇ φυλακῇ· προσ- 5
ευχή δὲ ἦν ἐκτενῶς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλη-
σίας πρὸς τὸν θεὸν περὶ αὐτοῦ. Ὅτε δὲ ἤμελλεν 6
προαγαγεῖν αὐτὸν ὁ Ἡρώδης, τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ
ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν
δεδεμένος ἀλύσεσιν δυσίν, φύλακές τε πρὸ τῆς
θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακὴν. καὶ ἰδοὺ ἄγγελος 7
κυρίου ἐπέστη, καὶ φῶς ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκή-
ματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου
ἤγειρεν αὐτὸν λέγων· ἀνάστα ἐν τάχει. καὶ
ἐξέπεσαν αὐτοῦ αἱ ἀλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν.
εἶπέν τε ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· ζῶσαι καὶ ὑπό- 8
δησαι τὰ σανδάλιά σου. ἐποίησεν δὲ οὕτως. καὶ
λέγει αὐτῷ· περιβαλοῦ τὸ ἱμάτιόν σου καὶ
ἀκολούθει μοι. καὶ ἐξελθὼν ἠκολούθει, καὶ 9
οὐκ ᾔδει ὅτι ἀληθὲς ἐστὶν τὸ γινόμενον διὰ τοῦ
ἀγγέλου, ἐδόκει δὲ ὄραμα βλέπειν. διελθόντες 10
δὲ πρῶτην φυλακὴν καὶ δευτέραν ἦλθον ἐπὶ τὴν
πύλην τὴν σιδηρὰν τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν,
ἣτις αὐτομάτῃ ἠνοίγη αὐτοῖς, καὶ ἐξελθόντες
προῆλθον ῥύμην μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ
ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ. καὶ ὁ Πέτρος ἐν ἑαυτῷ 11
γενόμενος εἶπεν· νῦν οἶδα ἀληθῶς ὅτι ἐξαπ-
έστειλεν [ὁ] κύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐξ-
εἶλατό με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου καὶ πάσης τῆς προσ-
δοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων. συνιδὼν τε 12
ἦλθεν ἐπὶ τὴν οἰκίαν τῆς Μαρίας τῆς μητρὸς
Ἰωάννου τοῦ ἐπικαλουμένου Μάρκου, οὗ ἦσαν
ἱκανοὶ συνηθροισμένοι καὶ προσευχόμενοι. κρού- 13
σαντος δὲ αὐτοῦ τὴν θύραν τοῦ πυλῶνος προσῆλ-
θεν παιδίσκη ὑπακοῦσαι ὀνόματι Ρόδη, καὶ 14
ἐπιγνοῦσα τὴν φωνὴν τοῦ Πέτρου ἀπὸ τῆς χαρᾶς

5 πολλή δε προσευχή ην εν εκτενεια περι αυτου
απο τ. εκκλ. D | 6 προσαγ. KB al. | 7 επεστη] + τω
πετρω D p syh | επελαμψεν τω οικ. D | πατ.] νυξας
D g | 9 δε] γαρ D g p syr | 10 εξελθ.] + κατεβησαν
τους ζ' βαθμους και D (p) | 13 om. του πυλ. D |
προηλθεν K p vg

οὐκ ἤνοιξεν τὸν πυλῶνα, εἰσδραμοῦσα δὲ ἀπήγγειλεν ἐστάναι τὸν Πέτρον πρὸ τοῦ πυλῶνος.
 15¹ οἱ δὲ πρὸς αὐτὴν εἶπον· μαίνη. ἡ δὲ δι´σχυρίζετο οὕτως ἔχειν. οἱ δὲ ἔλεγον· ὁ ἄγγελός ἐστιν
 16 αὐτοῦ. ὁ δὲ Πέτρος ἐπέμενεν κρουῶν· ἀν-
 17 οἶξαντες δὲ εἶδον αὐτὸν καὶ ἐξέστησαν. κατα-
 σείσας δὲ αὐτοῖς τῇ χειρὶ σιγᾶν διηγήσατο αὐτοῖς
 πῶς ὁ κύριος αὐτὸν ἐξήγαγεν ἐκ τῆς φυλακῆς,
 εἰπέν τε· ἀπαγγεῖλατε Ἰακώβῳ καὶ τοῖς ἀδελ-
 φοῖς ταῦτα. καὶ ἐξελθὼν ἐπορεύθη εἰς ἕτερον
 18 τόπον. Γενομένης δὲ ἡμέρας ἦν ταραχος οὐκ
 ὀλίγος ἐν τοῖς στρατιώταις, τί ἄρα ὁ Πέτρος ἐγέ-
 19 νετο. Ἡρώδης δὲ ἐπιζητήσας αὐτὸν καὶ μὴ
 εὐρῶν, ἀνακρίνας τοὺς φύλακας ἐκέλευσεν ἀπαχ-
 θῆναι, καὶ κατελθὼν ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας εἰς
 20 Καισαρείαν διέτριβεν. Ἦν δὲ θυμομαχῶν Τυ-
 ρίοις καὶ Σιδωνίοις· ὁμοθυμαδὸν δὲ παρῆσαν
 πρὸς αὐτόν, καὶ πείσαντες Βλάστον τὸν ἐπὶ τοῦ
 κοιτῶνος τοῦ βασιλέως ἡτοῦντο εἰρῆνῃν, διὰ τὸ
 τρέφεσθαι αὐτῶν τὴν χώραν ἀπὸ τῆς βασι-
 21 λικῆς. τακτῇ δὲ ἡμέρᾳ ὁ Ἡρώδης ἐνδυσάμενος
 ἐσθῆτα βασιλικὴν [καὶ] καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος
 22 ἐδημηγόρει πρὸς αὐτούς· ὁ δὲ δῆμος ἐπεφώνει·
 23 θεοῦ φωνὴ καὶ οὐκ ἀνθρώπου. παραχρῆμα δὲ
 ἐπάταξεν αὐτὸν ἄγγελος κυρίου ἀνθ' ὧν οὐκ
 ἔδωκεν τὴν δόξαν τῷ θεῷ, καὶ γενόμενος σκωλη-
 24 κόβρωτος ἐξέψυξεν. Ὁ δὲ λόγος τοῦ θεοῦ
 ηὔξανεν καὶ ἐπληθύνετο.

14 ηνοιξεν αυτω την θυραν E syP | 15 eleg.] + προς αυτην τυχον D syP | 16 εξανοιξαντες δε και ιδοντες D | 17 σιγαν] ινα σιωσιν εισηλθεν και D | 18 ουκ ολιγος] μεγας 15. 18 al., om. D gp | 19 αποκτανθηναι Dg^r sy | διετρ.] + εκει lat sy | 20 οι δε ομοθυμαδον εξ αμφοτερων των πολων παρησαν προς τον βασιλεα D | > τας χωρας αυτων D lat | 22 ο δε] καταλλαγεντος δε αυτου τοις τυριοις D sy^h | φωναι D lat syP | ανθρωπων κ* syP | 23 θεω και καταβας απο του βηματος γενομ. σκολ. ετι ζων και ουτως εξεψ. D | 24 θεου] κυριου B vg

non aperuit ianuam, sed intro currens nunciavit stare Petrum ante ianuam. At illi 15 dixerunt ad eam: Insanis. Illa autem affirmabat sic se habere. Illi autem dicebant: Angelus eius est. Petrus autem perseverabat 16 pulsans. Cum autem aperuissent, viderunt eum, et obstupuerunt. Annuens autem eis 17 manu ut tacerent, narravit quomodo Dominus eduxisset eum de carcere, dixitque: Nunciate Iacobo, et fratribus haec. Et egressus abiit in alium locum. Facta autem die, erat non 18 parva turbatio inter milites, quidnam factum esset de Petro. Herodes autem cum requi- 19 sisset eum, et non invenisset, inquisitione facta de custodibus, iussit eos duci: descendensque a Iudaea in Caesaream, ibi commoratus est. Erat autem iratus Tyriis, et 20 Sidoniis. At illi unanimes venerunt ad eum, et persuaso Blasto, qui erat super cubiculum regis, postulabant pacem, eo quòd alerentur regiones eorum ab illo. Statuto autem die He- 21 rodes vestitus veste regia, sedit pro tribunali, et concionabatur ad eos. Populus autem 22 acclamabat: Dei voces, et non hominis. Con- 23 festim autem percussit eum Angelus Domini, eo quòd non dedisset honorem Deo: et consumptus a vermibus, expiravit. Verbum 24 autem Domini crescebat, et multiplicabatur.

¹⁵ 26, 24. L 24, 37. Mt 18, 10. Heb 1, 14.

¹⁸ 5, 21—22.

²⁰ 3 Reg 5, 25 (11). Ez 27, 17.

²² Ez 28, 2.

²³ Dan 5, 20.

²⁴ 6, 7; 19, 20. Is 55, 11.

12,25–13,9. ACTUS APOSTOLORUM

25 Barnabas autem et Saulus reversi sunt ab Ierosolymis expleto ministerio, assumpto Ioanne, qui cognominatus est Marcus.

13 Erant autem in Ecclesia, quae erat Antiochiae, prophetae, et doctores, in quibus Barnabas, et Simon, qui vocabatur Niger, et Lucius Cyrenensis, et Manahen, qui erat Herodis Tetrarchae collactaneus, et Saulus. Ministrantibus autem illis Domino, et ieiunantibus, dixit illis Spiritus sanctus: Segregate mihi Saulum, et Barnabam in opus, ad quod **3** assumpsi eos. Tunc ieiunantes, et orantes, imponentesque eis manus, dimiserunt illos.

4 Et ipsi quidem missi a Spiritu sancto abierunt Seleuciam; et inde navigaverunt **5** Cyprum. Et cum venissent Salaminam, praedicabant verbum Dei in synagogis Iudaeorum. Habebant autem et Ioannem in ministerio.

6 Et cum perambulassent universam insulam usque Paphum, invenerunt quendam virum magum pseudoprophetam, Iudaeum, cui no-

7 men erat Bariesu, qui erat cum Proconsule Sergio Paulo viro prudente. Hic, accersitis Barnaba, et Saulo, desiderabat audire verbum

8 Dei. Resistebat autem illis Elymas magus, (sic enim interpretatur nomen eius) quaerens

9 avertere Proconsulem a fide. Saulus autem, qui et Paulus, repletus Spiritu sancto, in-

²⁵ 11, 29; 12. 15, 37.

13 ¹ 11, 20. 27.

² 9, 15. Gal 1, 15.

³ 14, 23—26; 6, 6. 1 Tim 4, 14; 5, 22.

⁴ 15, 39.

⁵ 12, 12. 25.

⁸ 2 Tim 3, 8.

⁹ 2, 4; 4, 8; 7, 55.

Βαρνάβας δὲ καὶ Σαῦλος ὑπέστρεψαν ἐξ 25
 Τερουσαλήμ, πληρώσαντες τὴν διακονίαν, συμ-
 παραλαβόντες Ἰωάννην τὸν ἐπικληθέντα Μάρκον.

Ἦσαν δὲ ἐν Ἀντιοχείᾳ κατὰ τὴν οὖσαν ἐκ- 13
 κλησίαν προφῆται καὶ διδάσκαλοι ὃ τε Βαρνά-
 βας καὶ Συμεὼν ὁ καλούμενος Νίγερ, καὶ Λού-
 κιος ὁ Κυρηναῖος, Μαναὴν τε Ἡρώδου τοῦ
 τετράρχου σύντροφος καὶ Σαῦλος. Λειτουργ- 2
 γούντων δὲ αὐτῶν τῷ κυρίῳ καὶ νηστευόντων
 εἶπεν τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον· ἀφορίσατε δὴ μοι τὸν
 Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον εἰς τὸ ἔργον ὃ προσ-
 κέκλημαι αὐτούς· τότε νηστεύσαντες καὶ προσ- 3
 ευξάμενοι καὶ ἐπιθέντες τὰς χεῖρας αὐτοῖς
 ἀπέλυσαν.

Αὐτοὶ μὲν οὖν ἐκπεμφθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου 4
 πνεύματος κατήλθον εἰς Σελευκείαν, ἐκεῖθὲν τε
 ἀπέπλευσαν εἰς Κύπρον, καὶ γενόμενοι ἐν Σαλα- 5
 μῖνι κατήγγελλον τὸν λόγον τοῦ θεοῦ ἐν ταῖς
 συναγωγαῖς τῶν Ἰουδαίων· εἶχον δὲ καὶ Ἰωάννην
 ὑπηρέτην. Διελθόντες δὲ ὅλην τὴν νῆσον ἄχρι 6
 Πάφου εὗρον ἄνδρα τινὰ μάγον ψευδοπροφήτην
 Ἰουδαῖον, ᾧ ὄνομα Βαριησοῦς, ὃς ἦν σὺν τῷ 7
 ἀνθυπάτῳ Σεργίῳ Παύλῳ, ἀνδρὶ συνετῷ. οὗτος
 προσκαλεσάμενος Βαρνάβαν καὶ Σαῦλον ἐ-
 πεζήτησεν ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ· ἀνθίστατο 8
 δὲ αὐτοῖς Ἑλύμας ὁ μάγος, οὕτως γὰρ μεθερ-
 μηνεύεται τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ζητῶν διαστρέφαι
 τὸν ἀνθρώπου ἀπὸ τῆς πίστεως. Σαῦλος δέ, 9
 ὁ καὶ Παῦλος, πλησθεὶς πνεύματος ἁγίου ἀτε-

25 σαυλ.] + ος επεκληθη πανλος p syh | 13,1 ο τε] εν οἰς D* p vg | 3 προσευξ.] + παντες D | απελ. (om. D)] + αυτους E lat | 4 κατηλθ.] καταβαντες δε D | 5 θεου] κυριου D^{gr} g syP | ειχ. δε] εχοντες μεθ αυτων E | υπηρετουντα αυτοις D p syhm (E vg) | 6 και περιελθοντων δε αυτων D* | ονοματι καλουμενον βαριησοναν D, + ο μεθερμηνευεται ελυμας E g w (paratus) | 7 και εξητησεν D* | 8 ετοιμος Lucif (-μας D*) | fin.] + επειδη ηδιστα ηκουεν αυτων D* (E) syh

- 10 νίσας εἰς αὐτὸν ἔλεπεν· ὃ πλήρης παντὸς δόλου
καὶ πάσης ῥαδιουργίας, υἱὲ διαβόλου, ἐχθρὲ
πάσης δικαιοσύνης, οὐ παύσῃ διαστρέφων τὰς
11 ὁδοὺς κυρίου τὰς εὐθείας; καὶ νῦν ἰδοὺ χεῖρ
κυρίου ἐπὶ σέ, καὶ ἔση τυφλὸς μὴ βλέπων τὸν
ἥλιον ἄχρι καιροῦ. παραχρῆμα δὲ ἔπεσεν ἐπ’
αὐτὸν ἀχλὺς καὶ σκότος, καὶ περιάγων ἐξήτει
12 χειραγωγούς. τότε ἰδὼν ὁ ἀνθύπατος τὸ γεγονὸς
ἐπίστευσεν, ἐκπλησσόμενος ἐπὶ τῇ διδαχῇ τοῦ
κυρίου.
- 13 Ἀναχθέντες δὲ ἀπὸ τῆς Πάφου οἱ περὶ Παῦ-
λον ἦλθον εἰς Πέργην τῆς Παμφυλίας· Ἰωάννης
δὲ ἀποχωρήσας ἀπ’ αὐτῶν ὑπέστρεψεν εἰς Ἱερο-
14 σόλυμα. Αὐτοὶ δὲ διελθόντες ἀπὸ τῆς Πέργης
παρεγένοντο εἰς Ἀντιόχειαν τῆς Πισιδίας, καὶ
ἐλθόντες εἰς τὴν συναγωγὴν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαβ-
15 βάτων ἐκάθισαν. μετὰ δὲ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ
νόμου καὶ τῶν προφητῶν ἀπέστειλαν οἱ ἀρχισυν-
άγωγοι πρὸς αὐτοὺς λέγοντες· ἄνδρες ἀδελφοί, εἴ
τις ἐστὶν ἐν ὑμῖν λόγος παρακλήσεως πρὸς τὸν
16 λαόν, λέγετε. ἀναστὰς δὲ Παῦλος καὶ κατα-
σεύσας τῇ χειρὶ εἶπεν· ἄνδρες Ἰσραηλίται καὶ οἱ
17 φοβούμενοι τὸν θεόν, ἀκούσατε. ὁ θεὸς τοῦ
λαοῦ τούτου Ἰσραὴλ ἐξελέξατο τοὺς πατέρας
ἡμῶν, καὶ τὸν λαὸν ὕψωσεν ἐν τῇ παροικίᾳ ἐν
γῇ Αἰγύπτου, καὶ μετὰ βραχίονος ὑψηλοῦ ἐξ-
18 ἤγαγεν αὐτοὺς ἐξ αὐτῆς, καὶ ὡς τεσσαρεκονταετη
19 χρόνον ἐτροποφόρησεν αὐτοὺς ἐν τῇ ἐρήμῳ, καὶ
καθελὼν ἔθνη ἐπὶ τὰ ἐν γῇ Χαναὰν κατεκληρονό-
20 μησεν τὴν γῆν αὐτῶν ὥς ἔτεσιν τετρακοσίοις
καὶ πεντήκοντα. καὶ μετὰ ταῦτα ἔδωκεν κριτὰς

10 om. πασης 1^o D* g | 11 παραχο. δε] και ευθεως D
lat | 12 inc. ιδων δε D8^r g | γεγ.] + εθανμασεν και DE (g) |
επιστ.] + τω θεω D | 14 inc. πανλος δε και βαρναβας
διελθ. E | την πισιδιαν ABC | 15 λογ.] + σοφιας D |
16 χειρι] + σιγαν lat | 18 ετροποφορω. ACE al. vet. lat,
+ sicut quis foveat homo filium suum Lucif | om. ως DE
lat | 19 αυτω] των αλλοφυλων D* sy^h | 20 > και μετα ταυτα
ως ετ. τετρ. κ. πεντ. EH al. d sy | εδωκεν] + αυτοις E
al. g sy

tuens in eum, ¹ dixit: O plene omni dolo, et 10
omni fallacia, fili diaboli, inimice omnis
iustitiae, non desinis subvertere vias Domini
rectas. Et nunc ecce manus Domini super 11
te, et eris caecus, non videns solem usque
ad tempus. Et confestim cecidit in eum ca-
ligo, et tenebrae, et circuiens quaerebat qui
ei manum daret. Tunc Proconsul cum vidisset 12
factum, credidit admirans super doctrina
Domini.

Et cum a Papho navigassent Paulus, et 13
qui cum eo erant, venerunt Pergen Pamphy-
liae. Ioannes autem discedens ab eis, reversus
est Ierosolymam. Illi vero pertranseunt 14
Pergen, venerunt Antiochiam Pisidiae: et in-
gressi synagogam die sabbatorum, sederunt.
Post lectionem autem legis, et Prophe- 15
tarum, miserunt principes synagogae ad eos,
dicentes: Viri fratres, si quis est in vobis
sermo exhortationis ad plebem, dicite. Sur- 16
gens autem Paulus, et manu silentium indi-
cens, ait: Viri Israelitae, et qui timetis
Deum, audite: Deus plebis Israel elegit patres 17
nostros, et plebem exaltavit cum essent
incolae in terra Aegypti, et in brachio ex-
celso eduxit eos ex ea, et per quadraginta 18
annorum tempus mores eorum sustinuit in
deserto. Et destruens gentes septem in terra 19
Chanaan, sorte distribuit eis terram eorum,
quasi post quadringentos et quinqu- 20
ginta annos: et post haec dedit iudices,

¹⁰ Os 14, 10 | ¹¹ 9, 8; 22, 11. J 9, 39 | ¹² Mc 1,
22, 27 | ¹³ 12, 12, 25; 15, 38. Mt 21, 30 | ¹⁴ 16, 13 |
¹⁵ 15, 21, 32; 28, 17. Heb 13, 22 | ¹⁶ 21, 40 | ¹⁷ Is 1, 2.
Ex 6, 1, 6; 12, 37, 41; 14, 8 | ¹⁸ Ex 16, 35. Num 14, 34.
Deut 1, 31 | ¹⁹ Deut 7, 1. Jos 14, 2 | ²⁰ Jud 2, 16.
1 Reg 3, 20.

13,21-32. ACTUS APOSTOLORUM

Ps 88,21.
Is 44,28.
1 Reg 16,12-13,

21 usque ad Samuel Prophetam. Et exinde
postulaverunt regem: et dedit illis Deus Saul
filium Cis, virum de tribu Beniamin, annis
22 quadraginta. et amoto illo, suscitavit illis
David regem: cui testimonium perhibens,
dixit: Inveni David filium Iesse, virum
secundum cor meum, qui faciet omnes
23 voluntates meas. Huius Deus ex semine
secundum promissionem eduxit Israel salva-
24 torem Iesum, praedicante Ioanne ante faciem
adventus eius baptismum poenitentiae omni
25 populo Israel. Cum impleret autem Ioannes
cursum suum, dicebat: Quem me arbitramini
esse, non sum ego, sed ecce venit post me,
cuius non sum dignus calceamenta pedum
26 solvere. Viri fratres, filii generis Abraham,
et qui in vobis timent Deum, vobis verbum
27 salutis huius missum est. Qui enim habi-
tabant Iêrusalem, et principes eius hunc
ignorantes, et voces prophetarum; quae per
omne sabbatum leguntur, iudicantes imple-
28 verunt, et nullam causam mortis invenientes
in eo, petierunt a Pilato, ut interficerent eum.
29 Cumque consummassent omnia, quae de eo
scripta erant, deponentes eum de ligno, posue-
30 runt eum in monumento. Deus vero susci-
31 tavit eum a mortuis tertia die: qui visus est
per dies multos his, qui simul ascenderant
cum eo de Galilaea in Ierusalem: qui usque
32 nunc sunt testes eius ad plebem. Et

21 1 Reg 8, 5; 10, 21. 24 | 22 Heb 1, 5; 5, 5. |
23 2 Reg 7, 12. Is 11, 1 | 24 L 3, 3 | 25 J 1, 20. 27.
L 3, 16. Mc 1, 7. | 26 13, 46. Ps 106, 20 | 27 3, 17.
J 16, 3 | 28 Mt 27, 22—23 | 29 Mt 27, 59—60. J 19,
28. 30 | 30 3, 15 | 31 1, 3 | 32 13, 23.

ἕως Σαμουὴλ τοῦ προφήτου. καὶ κεῖθεν ἡγή- 21
σαντο βασιλέα, καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ θεὸς τὸν
Σαουλ υἱὸν Κίς, ἄνδρα ἐκ φυλῆς Βενιαμίν, ἔτη
τεσσεράκοντα· καὶ μεταστήσας αὐτὸν ἤγειρεν 22 Ps 88,21.
Is 44,28.
1 Sam 13,14
τὸν Δαυὶδ αὐτοῖς εἰς βασιλέα, ὃ καὶ εἶπεν μαρ-
τυρήσας· »εὗρον Δαυὶδ τὸν τοῦ Ἰεσσαί, ἄνδρα
κατὰ τὴν καρδίαν μου, ὃς ποιήσει πάντα τὰ
θελήματά μου.« τούτου ὁ θεὸς ἀπὸ τοῦ σπέρ- 23
ματος κατ' ἐπαγγελίαν ἤγαγεν τῷ Ἰσραὴλ σω-
τῆρα Ἰησοῦν, προκηρύξαντος Ἰωάννου πρὸ 24
προσώπου τῆς εἰσόδου αὐτοῦ βάπτισμα μετα-
νοίας παντὶ τῷ λαῷ Ἰσραὴλ. ὥς δὲ ἐπλήρου 25
Ἰωάννης τὸν δρόμον, ἔλεγεν· τί ἐμὲ ὑπονοεῖτε
εἶναι, οὐκ εἰμὶ ἐγώ· ἀλλ' ἰδοὺ ἔρχεται μετ' ἐμὲ
οὗ οὐκ εἰμὶ ἄξιος τὸ ὑπόδημα τῶν ποδῶν λῦσαι.
Ἄνδρες ἀδελφοί, υἱοὶ γένους Ἀβραάμ καὶ οἱ ἐν 26
ὑμῖν φοβούμενοι τὸν θεόν, ἡμῖν ὁ λόγος τῆς
σωτηρίας ταύτης ἐξαπεστάλη. οἱ γὰρ κατοικοῦν- 27
τες ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ οἱ ἄρχοντες αὐτῶν τοῦ-
τον ἀγνοήσαντες καὶ τὰς φωνὰς τῶν προφητῶν
τὰς κατὰ πᾶν σάββατον ἀναγινωσκομένας κρι-
ναντες ἐπλήρωσαν, καὶ μηδεμίαν αἰτίαν θανά- 28
του εὐρόντες ἡγήσαντο Πιλάτον ἀναιρεθῆναι
αὐτόν· ὥς δὲ ἐτέλεσαν πάντα τὰ περὶ αὐτοῦ 29
γεγραμμένα, καθελόντες ἀπὸ τοῦ ξύλου ἔθηκαν
εἰς μνημεῖον. ὁ δὲ θεὸς ἤγειρεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν· 30
ὃς ὥφθη ἐπὶ ἡμέρας πλείους τοῖς συναναβᾶσιν 31
αὐτῷ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας εἰς Ἱερουσαλὴμ, οἳτινες
νῦν εἰσιν μάρτυρες αὐτοῦ πρὸς τὸν λαόν. καὶ 32

22 om. ἀνδρα — καρδ. μου E (B) | 23 inc. ο θεος
ονν απο του σπερμ. αυτου D | 25 εγω] + χριστος E
26 θεον] + ακουσατε E | υμιν CEHL P al. lat syr
27 τουτ. αγν.] μη συνιεντες D* | τας γραφας DE
28 ευρ. εν αυτω κρειναντες αυτον παρεδωκαν πειλατω
να εις αναιρεσιν D | 29 γεγρ.] + εισιν ητουντο τον
πειλατον τουτον μεν σταυρωσαι και επιτυχοντες παλιν
και D (syhm) | 30 ον ο θεος ηγειρεν (om. εκ νεκρ.)
D g | 31 ουτος ωφθη τοις συναναβαινουσιν αυτω
... ιερουσ. εφ ημ. πλειονας D

ἡμεῖς ὑμᾶς εὐαγγελιζόμεθα τὴν πρὸς τοὺς πατέ-
 ρας ἐπαγγελίαν γενομένην, ὅτι ταύτην ὁ θεὸς
 ἐκπεπλήρωκεν τοῖς τέκνοις ἡμῶν ἀναστήσας
 Ἰησοῦν, ὡς καὶ ἐν τῷ ψαλμῷ γέγραπται τῷ δευ-
 τέρῳ· «νυῖός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά
 σε.» ὅτι δὲ ἀνέστησεν αὐτὸν ἐκ νεκρῶν μηκέτι
 μέλλοντα ὑποστρέφειν εἰς διαφθοράν, οὕτως
 εἶρηκεν ὅτι «δώσω ὑμῖν τὰ ὅσια Δαυὶδ τὰ
 πιστά.» διότι καὶ ἐν ἐτέρῳ λέγει· «οὐ δώσεις
 τὸν δσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.» Δαυὶδ μὲν γὰρ
 ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ τοῦ θεοῦ βουλῇ
 ἐκοιμήθη καὶ προσετέθη πρὸς τοὺς πατέρας
 αὐτοῦ καὶ εἶδεν διαφθοράν· ὃν δὲ ὁ θεὸς ἤγειρεν,
 οὐκ εἶδεν διαφθοράν. γνωστὸν οὖν ἔστω ὑμῖν,
 ἄνδρες ἀδελφοί, ὅτι διὰ τούτου ὑμῖν ἄφεσις
 ἁμαρτιῶν καταγγέλλεται, καὶ ἀπὸ πάντων ὧν
 οὐκ ἠδυνήθητε ἐν νόμῳ Μωϋσέως δικαιωθῆναι,
 ἐν τούτῳ πᾶς ὁ πιστεύων δικαιούται. βλέπετε
 οὖν μὴ ἐπέλθῃ ἐφ' ὑμᾶς τὸ εἰρημένον ἐν τοῖς
 προφήταις· «ἴδετε, οἱ καταφρονηταί, καὶ θαν-
 μάσατε καὶ ἀφανίσθητε, ὅτι ἔργον ἐργάζομαι
 ἐγὼ ἐν ταῖς ἡμέραις ὑμῶν, ἔργον δ' οὐ μὴ πιστεύ-
 σῃτε ἂν τις ἐκδιηγῇται ὑμῖν.» Ἐξιόντων δὲ
 αὐτῶν παρεκάλουν εἰς τὸ μεταξὺ σάββατον λαλη-
 θῆναι αὐτοῖς τὰ ῥήματα ταῦτα. λυθείσης δὲ
 τῆς συναγωγῆς ἠκολούθησαν πολλοὶ τῶν Ἰου-
 δαίων καὶ τῶν σεβομένων προσηλύτων τῷ Παύ-
 λῳ καὶ τῷ Βαρνάβᾳ, οἵτινες προσλαλοῦντες αὐ-

32 πατ.] + ἡμων DE lat | 33 ἡμων] αυτων υμιν
 C³ EHL P al. sy | αναστ.] + εκ νεκρων Ag | τον
 κυριον ιησ. χριστον D | ως και] ουτως γαρ D | δευτ.]
 πρωτω dg Hil | fin.] + αιτησαι παρ εμου και δωσω
 σοι εθνη την κληρονομιαν σου και την κατασχεειν σου
 τα περατα της γης D syhm | 34 αυτον] + ο θεος EH
 syP | 35 inc. και εταως λ. D | 38 αμαρτ.] + και
 μετανοια D | 39 fin.] + παρα θεω D al. (t) | 40 om.
 εφ υμας B D al. | 41 καταφρ.] + επιβλεψατε και E
 al. | om. εργον 2^ο DELP al. sy | fin.] + και εειρησαν
 D syh | 42 αυτων] + εκ της συναγωγης των ιουδαιων L
 al. | παρεκ.] + τα εθνη LP al.

nos vobis annunciamus eam, quae ad patres
nostros repromissio facta est: quoniam hanc 33 Ps 2,7.
Deus adimplevit filiis nostris resuscitans Ie-
sum, sicut et in Psalmo secundo scriptum est:
Filius meus es tu, ego hodie genui te. Quòd 34 Is 55,3.
autem suscitavit eum a mortuis, amplius iam
non reversurum in corruptionem, ita dixit:
Quia dabo vobis sancta David fidelia. Ideoque 35 Ps 15,10.
et alias dicit: Non dabis Sanctum tuum videre
corruptionem. David enim in sua generatione 36
cum administrasset, voluntati Dei dormivit:
et appositus est ad patres suos, et vidit cor-
ruptionem. Quem vero Deus suscitavit a 37
mortuis, non vidit corruptionem. Notum 38
igitur sit vobis viri fratres, quia per hunc
vobis remissio peccatorum annuntiatur, et ab
omnibus, quibus non potuistis in lege Moysi
iustificari, ¹ in hoc omnis, qui credit, iustifica- 39
tur. Videte ergo ne superveniat vobis quod 40 Hab 1,5
dictum est in Prophetis: Videte contemptores, 41
et admiramini, et disperdimini: quia opus
operor ego in diebus vestris, opus quod
non credetis, si quis enarraverit vobis. Exe- 42
untibus autem illis rogabant ut sequenti
sabbato loquerentur sibi verba haec. Cum- 43
que dimissa esset synagoga, secuti sunt
multi Iudaeorum, et colentium advenarum,
Paulum, et Barnabam: qui loquentes sua-

³³ Rm 1, 4. Heb 1, 5; 5, 5.

³⁵ 2, 27.

³⁶ 2, 29. 3 Reg 2, 10. Jud 2, 10.

³⁸ 10, 43. Num 15, 30. Heb 9, 9; 13, 20.

³⁹ Rm 10, 4.

⁴² 13, 15.

⁴³ 11, 23; 14, 22; 17, 4.

13,44–14,2. ACTUS APOSTOLORUM

debant eis ut permanerent in gratia Dei.
 44 Sequenti vero sabbato pene universa civitas
 45 convenit audire verbum Dei. Videntes
 autem turbas Iudaei, repleti sunt zelo, et
 contradicebant his, quae a Paulo dicebantur,
 46 blasphemantes. Tunc constanter Paulus, et
 Barnabas dixerunt: Vobis oportebat primum
 loqui verbum Dei: sed quoniam repellitis illud,
 et indignos vos iudicatis aeternae vitae, ecce
 1s 49,6. 47 convertimur ad Gentes. sic enim praecepit
 nobis Dominus: Posui te in lucem Gentium,
 ut sis in salutem usque ad extremum terrae.
 48 Audientes autem Gentes gavisae sunt, et
 glorificabant verbum Domini: et crediderunt
 quotquot erant praeordinati ad vitam aeter-
 49 nam. Disseminabatur autem verbum Domini
 50 per universam regionem. Iudaei autem con-
 citaverunt mulieres religiosas, et honestas, et
 primos civitatis, et excitaverunt persecutio-
 nem in Paulum, et Barnabam: et eiecerunt eos
 51 de finibus suis. At illi excusso pulvere pedum
 52 in eos, venerunt Iconium. Discipuli quoque
 replebantur gaudio, et Spiritu sancto.
 14 Factum est autem Iconii, ut simul introirent
 in synagogam Iudaeorum, et loquerentur, ita
 ut crederet Iudaeorum, et Graecorum copiosa
 2 multitudo. Qui vero increduli fuerunt Iu-

45 13, 50; 14, 2; 17, 5; 5, 17. Rm 10, 19.

46 3, 26; 18, 6. Mt 10, 6. L 7, 30.

47 L 2, 32.

48 11, 18. Rm 8, 29.

51 18, 6. Mt 10, 14.

14¹ 13, 14.

² 13, 45.

τοῖς ἐπειθον αὐτοὺς προσμένειν τῇ χάριτι τοῦ
 θεοῦ. Τῷ δὲ ἐρχομένῳ σαββάτῳ σχεδὸν πᾶσα 44
 ἡ πόλις συνήχθη ἀκοῦσαι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ.
 ἰδόντες δὲ οἱ Ἰουδαῖοι τοὺς ὄχλους ἐπλήσθησαν 45
 ζήλου, καὶ ἀντέλεγον τοῖς ὑπὸ [τοῦ] Παύλου λα-
 λουμένοις βλασφημοῦντες. παρρησιασάμενοί τε 46
 ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρνάβας εἶπον· ὑμῖν ἦν ἀναγ-
 καῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ θεοῦ·
 ἐπειδὴ δὲ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν καὶ οὐκ ἀξίους κρί-
 νετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφό-
 μεθα εἰς τὰ ἔθνη. οὕτως γὰρ ἐντέταλται ἡμῖν ὁ 47 ^{13,47}
 κύριος· »τέθεικά σε εἰς φῶς ἐθνῶν τοῦ εἶναι
 σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς.« ἀκούοντα 48
 δὲ τὰ ἔθνη ἔχαιρον καὶ ἐδόξαζον τὸν λόγον τοῦ
 κυρίου, καὶ ἐπίστευσαν ὅσοι ἦσαν τεταγμένοι
 εἰς ζωὴν αἰώνιον· διεφέρετο δὲ ὁ λόγος τοῦ κυ- 49
 ρίου δι' ὅλης τῆς χώρας. οἱ δὲ Ἰουδαῖοι παρ- 50
 ὠτρυναν τὰς σεβομένας γυναῖκας τὰς εὐσχήμονας
 καὶ τοὺς πρῶτους τῆς πόλεως, καὶ ἐπήγειραν
 διωγμὸν ἐπὶ τὸν Παῦλον καὶ Βαρνάβαν, καὶ
 ἐξέβαλον αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν. οἱ δὲ 51
 ἐκτιναζάμενοι τὸν κονιορτὸν τῶν ποδῶν ἐπ'
 αὐτοὺς ἦλθον εἰς Ἰκόνιον, οἱ τε μαθηταὶ ἐπλη- 52
 ροῦντο χαρᾶς καὶ πνεύματος ἁγίου.

Ἐγένετο δὲ ἐν Ἰκονίῳ κατὰ τὸ αὐτὸ εἰσελθεῖν 14
 αὐτοὺς εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων καὶ
 λαλῆσαι οὕτως ὥστε πιστεῦσαι Ἰουδαίων τε καὶ
 Ἑλλήνων πολὺ πλῆθος. οἱ δὲ ἀπειθήσαντες Ἰου- 2

43 fin.] + ἐγενετο δε καθ' ολης της πολεως διελ-
 θειν τον λογον του θεου D (E w sy^{hm}) | 44 ερχομενω
 A E al. | 44 ακουσαι πανυλου· πολυν τε λογον ποιησα-
 μενου περι του κυριου D | 45 και ιδοντες οι ι. το
 πληθος D | αντελ.] + τοις λογοις D E g sy^p | λαλ.]
 + αντιστοιχοντες και DIP 40 al. (E g) sy^h | 48 εδοξ.]
 εδεξαντο D g Aug | 50 επηγ.] + θλιψιν μεγαλην και
 D (E) | 51 ηλθ.] κατητησαν D^{gr} | 14,1 ουτ.] + προς
 αυτους D (E) sy^h | ωστε θαυμασαι ιουδ. . . . πληθ.
 και πιστευσαι E | 2 οι δε αρχισυναγωγοι των ιου-
 δαιων και οι αρχοντες της συναγωγης επηγαγον αυτοις
 διωγμον κατα των δικαιων D sy^{hm}

δαῖοι ἐπήγειραν καὶ ἐκάκωσαν τὰς ψυχὰς τῶν
 3 ἐθνῶν κατὰ τῶν ἀδελφῶν. ἱκανὸν μὲν οὖν χρό-
 νον διέτριψαν παρρησιαζόμενοι ἐπὶ τῷ κυρίῳ τῷ
 μαρτυροῦντι τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ, δι-
 δόντι σημεῖα καὶ τέρατα γίνεσθαι διὰ τῶν χειρῶν
 4 αὐτῶν. ἐσχίσθη δὲ τὸ πλῆθος τῆς πόλεως, καὶ
 οἱ μὲν ἦσαν σὺν τοῖς Ἰουδαίοις, οἱ δὲ σὺν τοῖς
 5 ἀποστόλοις. ὥς δὲ ἐγένετο ὁρμὴ τῶν ἐθνῶν τε
 καὶ Ἰουδαίων σὺν τοῖς ἄρχουσιν αὐτῶν ὑβρίσαι
 6 καὶ λιθοβολῆσαι αὐτούς, συνιδόντες κατέφυγον
 εἰς τὰς πόλεις τῆς Λυκαονίας Λύστραν καὶ Δέρ-
 7 βην καὶ τὴν περίχωρον· κἀκεῖ εὐαγγελιζόμενοι
 8 ἦσαν. Καὶ τις ἀνὴρ ἐν Λύστροις ἀδύνατος τοῖς
 ποσὶν ἐκάθητο, χωλὸς ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ
 9 ὃς οὐδέποτε περιεπάτησεν. οὗτος ἤκουεν τοῦ
 Παύλου λαλοῦντος· ὃς ἀτενίσας αὐτῷ καὶ ἰδὼν
 10 ὅτι ἔχει πίστιν τοῦ σωθῆναι, εἶπεν μεγάλη [τῇ]
 φωνῇ· ἀνάστηθι ἐπὶ τοὺς πόδας σου ὀρθός. καὶ
 11 ἤλατο καὶ περιεπάτει. οἱ δὲ ὄχλοι ἰδόντες ὃ
 ἐποίησεν Παῦλος ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν
 Λυκαονιστὶ λέγοντες· οἱ θεοὶ ὁμοιωθέντες ἀν-
 12 θρώποις κατέβησαν πρὸς ἡμᾶς, ἐκάλουν τε τὸν
 Βαρνάβαν Δία, τὸν δὲ Παῦλον Ἑρμῆν, ἐπειδὴ
 13 αὐτὸς ἦν ὁ ἡγούμενος τοῦ λόγου. ὃ τε ἱερεὺς
 τοῦ Διὸς τοῦ ὄντος πρὸ τῆς πόλεως, ταύρους
 καὶ στέμματα ἐπὶ τοὺς πυλῶνας ἐνέγκας, σὺν

2 fin.] + ο δε κυριος εδωκεν ταχυ ειρηνην D (E)
 g p w | 3 διατριψαντες Dgr g, + εκει E g syph | 4 ην
 δε εσχισμενον D | αποστ.] + κολλωμενοι δια τον λογον
 του θεου D sy hm | 6 fin.] + ολην DE (vg) | 7 ευαγγ.]
 + τον λογον του θεου E | fin.] + και εκινηθη ολον
 το πληθος επι τη διδαχη· ο δε παυλος και βαρναβας
 διετριβον εν λυστροις (om. εν λυστρ. 14,8) D (E) h w | 9 ος
 ατεν. αυτω] υπαρχων εν φοβω. ατενισας δε αυτω ο
 παυλος D | 10 φωνη] + σοι λεγω εν τω ονοματι του
 κυριου, ιησου χριστου CD (EH al. h) syphm | ορθος]
 + και περιπατει D h syhm | και 1ο] + παραχρημα D
 (ευθως παραχρ.) E h syhm | 11 om. αυτων N* g h |
 13 οι δε ιερεις του οντος διος . . . ενεγκαντες . . .
 ηθειλον επιθυσειν Dg

daei, suscitaverunt, et ad iracundiam concitaverunt animas Gentium adversus fratres. Multo igitur tempore demorati sunt, ficialiter agentes in Domino, testimonium perhibente verbo gratiae suae, dante signa, et prodigia fieri per manus eorum. Divisa est 4 autem multitudo civitatis: et quidam quidem erant cum Iudaeis, quidam vero cum Apostolis. Cum autem factus esset impetus 5 Gentilium, et Iudaeorum cum principibus suis, ut contumeliis afficerent, et lapidarent eos, intelligentes confugerunt ad civitates 6 Lycaoniae Lystram, et Derben, et universam in circuitu regionem, et ibi evangelizantes 7 erant. Et quidam vir Lystris infirmus pedibus 8 sedebat, claudus ex utero matris suae, qui numquam ambulaverat. Hic audivit Paulum 9 loquentem. Qui intuitus eum, et videns quia fidem haberet ut salvus fieret, dixit magna 10 voce: Surge super pedes tuos rectus. Et exilivit, et ambulabat. Turbae autem cum 11 vidissent quod fecerat Paulus, levaverunt vocem suam Lycaonicè dicentes: Dii similes facti hominibus, descenderunt ad nos. Et 12 vocabant Barnabam Iovem, Paulum vero Mercurium: quoniam ipse erat dux verbi. Sa- 13 cerdos quoque Iovis, qui erat ante civitatem, tauros, et coronas ante ianuas afferens, cum

³ 19, 11; 15, 12; 20, 32. Heb 2, 4. Mc 16, 20.

⁵ 14, 19. 2 Tim 3, 11.

⁶ Mt 10, 23.

⁷ 11, 19—20.

⁸ 3, 2; 9, 33. J 9, 1.

⁹ 3, 4. Mt 9, 28.

¹⁰ 3, 8; 9, 34. J 5, 9; 11, 43. Ez 2, 1.

¹¹ 28, 6.

14,14-23. ACTUS APOSTOLORUM

14 populis volebat sacrificare. Quod ubi audierunt Apostoli, Barnabas, et Paulus, conscissis tunicis suis exilierunt in turbas clamantes, 15 ¹ et dicentes: Viri, quid haec facitis? et nos mortales sumus, similes vobis homines, annunciantes vobis ab his vanis converti ad Deum vivum, qui fecit caelum, et terram, et mare, 16 et omnia, quae in eis sunt: qui in praeteritis generationibus dimisit omnes gentes ingredi 17 vias suas. Et quidem non sine testimonio semetipsum reliquit, benefaciens de caelo, dans pluvias, et tempora fructifera, implens 18 cibo, et laetitia corda nostra. Et haec dicentes, vix sedaverunt turbas ne sibi immolarent. 19 Supervenerunt autem quidam ab Antiochia, et Iconio Iudaei: et persuasis turbis lapidantesque Paulum, traxerunt extra civitatem, 20 existimantes eum mortuum esse. Circumdantibus autem eum discipulis, surgens intraivit civitatem, et postera die profectus est cum 21 Barnaba in Derben. Cumque evangelizassent civitati illi, et docuissent multos, reversi sunt 22 Lystram, et Iconium, et Antiochiam, ¹ confirmantes animas discipulorum, exhortantesque ut permanerent in fide: et quoniam per multas tribulationes oportet nos intrare in 23 regnum Dei. Et cum constituissent illis per singulas ecclesias presbyteros, et oras-

¹⁵ 10, 26. Ex 20, 11. Ps 145, 6. Is 37, 16. Jr 32, 17. Jc 5, 17.

¹⁶ 17, 30.

¹⁷ Ps 144, 16; 146, 8. Jr 5, 24.

¹⁹ 7, 58; 8, 1; 9, 16; 17, 13. 2 Cor 6, 9; 11, 25.

² Tim 3, 11.

²¹ Mt 28, 19.

²² 11, 23; 13, 43. 1 Thess 3, 3. Mt 7, 14. 2 Tim 3, 12.

²³ 13, 3; 20, 32. Tit 1, 5.

τοῖς ὄχλοις ἤθελεν θύειν. ἀκούσαντες δὲ οἱ 14
ἀπόστολοι Βαρνάβας καὶ Παῦλος, διαρρήξαντες
τὰ ἱμάτια ἐαυτῶν ἐξεπήδησαν εἰς τὸν ὄχλον,
κράζοντες ἰ καὶ λέγοντες· ἄνδρες, τί ταῦτα ποι- 15
εῖτε; καὶ ἡμεῖς ὁμοιοπαθεῖς ἔσμεν ὑμῖν ἄνθρω-
ποι, εὐαγγελιζόμενοι ὑμᾶς ἀπὸ τούτων τῶν
ματαίων ἐπιστρέφειν ἐπὶ θεὸν ζῶντα, ὃς ἐποίησεν
τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ
πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς· ὃς ἐν ταῖς παρωχημέναις 16
γενεαῖς εἶασεν πάντα τὰ ἔθνη πορεύεσθαι ταῖς
ὁδοῖς αὐτῶν· καίτοι οὐκ ἁμάρτυρον αὐτὸν ἀφῆκεν 17
ἀγαθουργῶν, οὐρανόθεν ὑμῖν ὑετοὺς διδοὺς καὶ
καιροὺς καρποφόρους, ἐμπιπλῶν τροφῆς καὶ
εὐφροσύνης τὰς καρδίας ὑμῶν. καὶ ταῦτα λέ- 18
γοντες μόλις κατέπαυσαν τοὺς ὄχλους τοῦ μὴ
θύειν αὐτοῖς. Ἐπῆλθον δὲ ἀπὸ Ἀντιοχείας 19
καὶ Ἰκονίου Ἰουδαῖοι, καὶ πείσαντες τοὺς ὄχλους
καὶ λιθάσαντες τὸν Παῦλον ἔσυρον ἔξω τῆς πό-
λεως, νομίζοντες αὐτὸν τεθνηκέναι. κυκλω- 20
σάντων δὲ τῶν μαθητῶν αὐτὸν ἀναστὰς εἰσῆλ-
θεν εἰς τὴν πόλιν. Καὶ τῇ ἐπαύριον ἐξῆλθεν σὺν
τῷ Βαρνάβᾳ εἰς Δέρβην. εὐαγγελισάμενοί τε 21
τὴν πόλιν ἐκείνην καὶ μαθητεύσαντες ἱκανοὺς
ὑπέστρεψαν εἰς τὴν Λύστραν καὶ εἰς Ἰκόνιον
καὶ εἰς Ἀντιόχειαν, ἐπιστηρίζοντες τὰς ψυχὰς 22
τῶν μαθητῶν, παρακαλοῦντες ἐμμένειν τῇ πίστει,
καὶ ὅτι διὰ πολλῶν θλίψεων δεῖ ἡμᾶς εἰσελθεῖν
εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. χειροτονήσαντες δὲ 23
αὐτοῖς κατ' ἐκκλησίαν πρεσβυτέρους, προσευξά-

14 ακουσας δε βαρν. και παυλ. D g (h) syP | 15 λεγ.]
φωνουντες D* | om. και 2o D g h | υμας] υμιν τον θεον D |
οπως απο τ. τ. μ. επιστρεψητε D (E) g | 18 fin.] + αλλα
πορευεσθαι εκαστον εις τα ιδ.α C al. syhm (cf. ad Acta
5, 18; Jo 7, 53) | 19 διατριβοντων δε αυτων και διδασκον-
των επηλθον τινες ιουδαιοι απο ικον. και αντιοχ. CDH al.
h syhm | και πεισ. τ. οχλ.] και διαλεγομενων αυτων παρερησια
(αν)επισιδαν τους οχλους αποστηναι απ αυτων λεγοντες οτι
ουδεν αληθες λεγουσιν αλλα παντα ψευδονται C 8. 15 al.
syhm | 20 αυτον] + et cum vespera facta esset sa |
πολιν] + λυστραν h (D) | 21 τους εν τη πολει Dh

μενοι μετὰ νηστειῶν παρέθεντο αὐτοὺς τῷ κυρίῳ
 24 εἰς δὴν πεπιστεύκεισαν. καὶ διελθόντες τὴν Πισι-
 25 δίαν ἦλθον εἰς τὴν Παμφυλίαν, καὶ λαλήσαντες
 ἐν Πέργῃ τὸν λόγον [τοῦ κυρίου] κατέβησαν
 26 εἰς Ἀτταλίαν, κακεῖθεν ἀπέπλευσαν εἰς Ἀντι-
 όχειαν, ὅθεν ἦσαν παραδεδομένοι τῇ χάριτι τοῦ
 27 θεοῦ εἰς τὸ ἔργον ὃ ἐπλήρωσαν. Παραγενόμενοι
 δὲ καὶ συναγαγόντες τὴν ἐκκλησίαν, ἀνήγγελλον
 ὅσα ἐποίησεν ὁ θεὸς μετ' αὐτῶν, καὶ ὅτι ἤνοιξεν
 28 τοῖς ἔθνεσιν θύραν πίστεως. διέτριβον δὲ χρό-
 νον οὐκ ὀλίγον σὺν τοῖς μαθηταῖς.

- 15 Καὶ τινες κατελθόντες ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας ἐδί-
 δασκον τοὺς ἀδελφούς ὅτι ἐὰν μὴ περιτμηθῇτε
 τῷ ἔθει τῷ Μωϋσέως, οὐ δύνασθε σωθῆναι.
 2 γενομένης δὲ στάσεως καὶ ζητήσεως οὐκ ὀλίγης
 τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Βαρνάβᾳ πρὸς αὐτοὺς, ἔταξαν
 ἀναβαίνειν Παῦλον καὶ Βαρνάβαν καὶ τινας ἄλ-
 λους ἐξ αὐτῶν πρὸς τοὺς ἀποστόλους καὶ πρε-
 σβυτέρους εἰς Ἱερουσαλὴμ περὶ τοῦ ζητήματος
 3 τούτου. Οἱ μὲν οὖν προπεμφθέντες ὑπὸ τῆς
 ἐκκλησίας διήρχοντο τὴν τε Φοινίκην καὶ Σαμα-
 ρίαν ἐκδιηγούμενοι τὴν ἐπιστροφὴν τῶν ἐθνῶν,
 καὶ ἐποιοῦν χαρὰν μεγάλην πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.
 4 παραγενόμενοι δὲ εἰς Ἱεροσόλυμα παρεδέχ-
 θησαν ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας καὶ τῶν ἀποστόλων
 καὶ τῶν πρεσβυτέρων, ἀνήγγειλάν τε ὅσα ὁ θεὸς

25 fin.] + ευαγγελιζόμενοι αὐτοὺς D 137 syh | 27 ο
 θεὸς ἐποίησεν (αὐτοῖς) μετὰ τῶν ψυχῶν αὐτῶν (D) g |
 15,1 ιουδ.] + τῶν πεπιστευκοτῶν ἀπὸ τῆς αἰρέσεως
 τῶν φαρισαίων 8. 137 al. syhm | περιτμηθῆτε καὶ τῷ
 εθεῖ μωσέως περιπατήτε D syhm sa | 2 om. καὶ
 ζητήσεως E latpler | πρὸς αὐτ.] σὺν αὐτοῖς Dgr |
 σταξ.—ἐξ αὐτῶν] εἰλεγεν γὰρ ο παῦλος μενειν οὕτως
 καθὼς ἐπιστευσαν διςχυριζόμενος. οἱ δὲ ἐληλυθότες
 ἀπὸ ἱερουσαλὴμ παρηγγειλαν αὐτοῖς τῷ παύλῳ καὶ
 βαρναβᾶ καὶ τισὶν ἄλλοις ἀναβαίνειν D (gw) syhm |
 fin.] + ὁπῶς κριθῶσιν ἐκ αὐτοῖς syh (D 137) | 3 εκ-
 πεμφθέντες E g

sent cum ieiunationibus, commendaverunt eos Domino, in quem crediderunt. Transeuntes- 24 que Pisidiam, venerunt in Pamphiliam, ¹ et 25 loquentes verbum Domini in Perge, descend- runt in Attaliam: et inde navigaverunt Antio- 26 chiam, unde erant traditi gratiae Dei in opus, quod compleverunt. Cum autem venissent, et 27 congregassent Ecclesiam, retulerunt quanta fecisset Deus cum illis, et quia aperuisset Gentibus ostium fidei. Morati sunt autem 28 tempus non modicum cum discipulis.

Et quidam descendentes de Iudaea, do- 15 cebant fratres: Quia nisi circumcidamini secundum morem Moysi, non potestis salvari. Facta ergo seditione non minima Paulo, et 2 Barnabae adversus illos, statuerunt ut ascenderent Paulus, et Barnabas, et quidam alii ex aliis ad Apostolos, et presbyteros in Ierusalem super hac quaestione. Illi ergo 3 deducti ab Ecclesia pertransibant Phoenicem, et Samariam, narrantes conversionem Gen- tium: et faciebant gaudium magnum omnibus fratribus. Cum autem venissent Ierosoly- 4 mam, suscepti sunt ab Ecclesia, et ab Aposto- lis, et senioribus, annunciantes quanta Deus

²⁶ 13, 1—2; 15, 40. 1 Cor 15; 10.

²⁷ 1 Cor 16, 9. Act 11, 18.

15 ¹ 15, 24. Gal 5, 2.

² 11, 30. Gal 2, 1.

³ 8, 14. 25; 11, 19.

⁴ 14, 27.

5 fecisset cum illis. Surrexerunt autem quidam de haeresi Pharisaeorum, qui crediderunt, dicentes: Quia oportet circumcidi eos, praecipere quoque servare legem Moysi.

6 Conveneruntque Apostoli, et seniores videre de verbo hoc. Cum autem magna conquisitio fieret, surgens Petrus dixit ad eos: Viri fratres, vos scitis quoniam ab antiquis diebus Deus in nobis elegit, per os meum audire Gentes verbum Evangelii, et credere.

8 Et qui novit corda Deus, testimonium perhibuit, dans illis Spiritum sanctum, sicut et
9 nobis, et nihil discrevit inter nos et illos,
10 fide purificans corda eorum. Nunc ergo quid tentatis Deum, imponere iugum super cervices discipulorum, quod neque patres nostri,
11 neque nos portare potuimus? Sed per gratiam Domini Iesu Christi credimus salvari,
12 quemadmodum et illi. Tacuit autem omnis multitudo: et audiebant Barnabam, et Paulum narrantes quanta Deus fecisset signa,
13 et prodigia in Gentibus per eos. Et postquam tacuerunt, respondit Iacobus, dicens:
14 Viri fratres, audite me. Simon narravit quemadmodum primum Deus visitavit sumere ex Gentibus populum nomini suo. Et huic concordant verba Prophetarum, sicut
16 scriptum est: Post haec revertar, et reaedifi-

5 11, 2.

7 10, 44; 11, 15.

8 1, 24; 11, 17.

9 10, 34. Rm 2, 29.

10 Gal 3, 10; 5, 1. Mt 11, 30; 23, 4.

11 Gal 2, 16. Eph 2, 4-10.

12 11, 18; 14, 3.

13 21, 18. Gal 2, 9.

14 15, 7-9. L 1, 68.

16 Jr 12, 15.

ἐποίησεν μετ' αὐτῶν. Ἐξανέστησαν δέ τινες 5
τῶν ἀπὸ τῆς αἵρέσεως τῶν Φαρισαίων πεπιστευ-
κότες, λέγοντες ὅτι δεῖ περιτέμνειν αὐτοὺς παρ-
αγγέλλειν τε τηρεῖν τὸν νόμον Μωϋσέως.

Συνήχθησάν τε οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρε- 6
σβύτεροι ἰδεῖν περὶ τοῦ λόγου τούτου. Πολλῆς 7
δὲ ζητήσεως γενομένης ἀναστὰς Πέτρος εἶπεν
πρὸς αὐτούς· ἄνδρες ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐπίστασθε
ὅτι ἀφ' ἡμερῶν ἀρχαίων ἐν ὑμῖν ἐξελέξατο ὁ
θεὸς διὰ τοῦ στόματός μου ἀκοῦσαι τὰ ἔθνη τὸν
λόγον τοῦ εὐαγγελίου καὶ πιστεῦσαι. καὶ ὁ καρ- 8
διογνώστης θεὸς ἐμαρτύρησεν αὐτοῖς δοὺς [αὐ-
τοῖς] τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον καθὼς καὶ ἡμῖν, καὶ 9
οὐθὲν διέκρινεν μεταξὺ ἡμῶν τε καὶ αὐτῶν,
τῇ πίστει καθαρίσας τὰς καρδίας αὐτῶν. νῦν 10
οὖν τί πειράζετε τὸν θεόν, ἐπιθεῖναι ζυγὸν ἐπὶ
τὸν τράχηλον τῶν μαθητῶν, ὃν οὔτε οἱ πατέρες
ἡμῶν οὔτε ἡμεῖς ἰσχύσαμεν βαστάσαι; ἀλλὰ διὰ 11
τῆς χάριτος τοῦ κυρίου Ἰησοῦ πιστεύομεν σω-
θῆναι καθ' ὃν τρόπον κἀκεῖνοι. Ἑσίγησεν δὲ 12
πᾶν τὸ πλῆθος, καὶ ἤκουον Βαρνάβαν καὶ Παύ-
λου ἐξηγουμένων ὅσα ἐποίησεν ὁ θεὸς σημεῖα
καὶ τέρατα ἐν τοῖς ἔθνεσιν δι' αὐτῶν. Μετὰ 13
δὲ τὸ σιγῆσαι αὐτοὺς ἀπεκρίθη Ἰάκωβος λέγων·
ἄνδρες ἀδελφοί, ἀκούσατέ μου. Συμεὼν ἐξηγή- 14
σατο καθὼς πρῶτον ὁ θεὸς ἐπεσκέψατο λαβεῖν
ἐξ ἐθνῶν λαὸν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ. καὶ τούτῳ 15 Am 9,11.12.
συμφωνοῦσιν οἱ λόγοι τῶν προφητῶν, καθὼς γέ-
γραπται· »μετὰ ταῦτα ἀναστρέψω καὶ ἀνοικοδο- 16

5 οἱ δὲ παραγγειλάντες αὐτοῖς ἀναβαίνειν πρὸς
τοὺς πρεσβυτέρους ἐξανέστησαν λέγοντες τινες ἀπὸ D
syhm | 6 πρεσβ.] + συν τῷ πλῆθει syh al. | λογ.]
ζητηματος E al. g syh | 7 ἀνέστησεν ἐν πνεύματι
(ἀγίῳ) πέτρος καὶ D al. | 8 om. αὐτοῖς 1^ο E latplur |
om. αὐτοῖς 2^ο & AB 13 al., ἐπ αὐτοὺς D | 11 ἰησ.
χριστοῦ CD al. g Aug syr | 12 συνακατατιθέμενων δὲ
τῶν πρεσβυτέρων τοῖς ὑπὸ τοῦ πέτρου εἰρημενοῖς
ἐσίγησεν D syh | 13 ἀναστὰς ἰακωβ. εἶπεν D syr |
15 τούτῳ] οὕτως D g

μήσω τὴν σκηνὴν Δαυὶδ τὴν πεπτωκυῖαν, καὶ
 17 τὰ κατεσκαμμένα αὐτῆς ἀνοικοδομήσω καὶ ἀνορ-
 17 θώσω αὐτήν, ὅπως ἂν ἐκζητήσωσιν οἱ κατάλοι-
 ποι τῶν ἀνθρώπων τὸν κύριον, καὶ πάντα τὰ
 ἔθνη ἐφ' οὓς ἐπικέκληται τὸ ὄνομά μου ἐπ'
 18 αὐτούς, λέγει κύριος ὁ ποιῶν ταῦτα ἡ γνωστὰ ἀπ'
 19 αἰῶνος.» διὸ ἐγὼ κρίνω μὴ παρενοχλεῖν τοῖς
 ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἐπιστρέφουσιν ἐπὶ τὸν θεόν,
 20 ἀλλὰ ἐπιστεῖλαι αὐτοῖς τοῦ ἀπέχεσθαι [ἀπὸ]
 τῶν ἀλισγημάτων τῶν εἰδώλων καὶ τῆς πορνείας
 21 καὶ τοῦ πνικτοῦ καὶ τοῦ αἵματος. Μωϋσῆς γὰρ
 ἐκ γενεῶν ἀρχαίων κατὰ πόλιν τοὺς κηρύσσον-
 τας αὐτὸν ἔχει ἐν ταῖς συναγωγαῖς κατὰ πᾶν σάβ-
 22 βατον ἀναγινωσκόμενος. Τότε ἔδοξε τοῖς
 ἀποστόλοις καὶ τοῖς πρεσβυτέροις σὺν ὅλῃ τῇ
 ἐκκλησίᾳ ἐκλεξαμένους ἄνδρας ἐξ αὐτῶν πέμψαι
 εἰς Ἀντιόχειαν σὺν τῷ Παύλῳ καὶ Βαρνάβᾳ, Τύ-
 23 δαν τὸν καλούμενον Βαρσαββᾶν καὶ Σίλαν, ἄν-
 23 δρας ἡγουμένους ἐν τοῖς ἀδελφοῖς, γράψαντες διὰ
 χειρὸς αὐτῶν τάδε· Οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ πρεσβύ-
 24 τεροι [καὶ οἱ] ἀδελφοὶ τοῖς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν
 καὶ Συρίαν καὶ Κιλικίαν ἀδελφοῖς τοῖς ἐξ ἐθνῶν
 24 χαίρειν. Ἐπειδὴ ἠκούσαμεν ὅτι τινὲς ἐξ ἡμῶν
 ἐξελθόντες ἐτάραξαν ὑμᾶς λόγοις ἀνασκευά-
 ζοντες τὰς ψυχὰς ὑμῶν, οἷς οὐ διεστείλαμεθα,
 25 ἔδοξεν ἡμῖν γενομένοις ὁμοθυμαδόν, ἐκλεξα-
 μένους ἄνδρας πέμψαι πρὸς ὑμᾶς σὺν τοῖς
 26 ἀγαπητοῖς ἡμῶν Βαρνάβᾳ καὶ Παύλῳ, ἀνθρώ-
 ποις παραδεδωκόσι τὰς ψυχὰς αὐτῶν ὑπὲρ τοῦ

16 κατεστραμμενα N(B) 13 al. | 18 γνωστα απ αιων.
 εστιν τω θεω παντα τα εργα αυτου EHL P al. (g syr),
 γνωστον απ αι. (εστιν) τω κυριω το εργον αυτου A(D)
 [atpler syhm | 20 om. και τ. πνικτ. D g Iren | fin.] + και
 οσα αν μη θελωσιν αυτοις γινεσθαι ετεροις μη ποιειν
 D 7. 27. 29 al. Iren sa | 23 αυτων] + επιστολην (και
 πεμψαντες) περιεχουσαν C(D) al. gw syhm | om. ταδε
 N* AB vg | om. και οι N* ABCD 13. 61 vg | 24 om.
 εξελθοντες N*B al. arm | υμων] + λεγοντες περι-
 τεμνεσθαι και τηρειν τον νομον CEHL P al. sy | 26 την
 ψυχην D Iren

cabo tabernaculum David, quod decedit: et
 diruta eius reaedificabo, et erigam illud: ut 17
 requirant ceteri hominum Dominum, et omnes
 gentes, super quas invocatum est nomen
 meum, dicit Dominus faciens haec. Notum 18
 a saeculo est Domino opus suum. Propter 19
 quod ego iudico non inquietari eos, qui ex
 Gentibus convertuntur ad Deum, sed scribere 20
 ad eos ut abstineant se a contaminationibus
 simulachrorum, et fornicatione, et suffocatis,
 et sanguine. Moyses enim a temporibus anti- 21
 quis habet in singulis civitatibus qui cum
 praedicent in synagogis, ubi per omne sabbat-
 tum legitur. Tunc placuit Apostolis, et senio- 22
 ribus cum omni Ecclesia, eligere viros ex eis,
 et mittere Antiochiam cum Paulo, et Barnaba,
 Iudam, qui cognominabatur Barsabas, et
 Silam viros primos in fratribus, scribentes per 23
 manus eorum. Apostoli et seniores fratres,
 his, qui sunt Antiochiae, et Syriae, et Ciliciae
 fratribus ex Gentibus, salutem. Quoniam 24
 audivimus quia quidam ex nobis exeuntes,
 turbaverunt vos verbis, evertentes animas
 vestras, quibus non mandavimus: placuit nobis 25
 collectis in unum, eligere viros, et mittere ad
 vos cum charissimis nostris Barnaba, et Paulo,
 hominibus, qui tradiderunt animas suas pro 26

¹⁸ Is 45, 21.

²⁰ 21, 25. Gen 9, 4. Lev 3, 17; 5, 2; 17, 10—16.

²¹ 13, 15. 2 Cor 3, 15.

²² Heb 13, 7, 17. 24.

²⁴ 15, 1.

²⁶ 20, 24; 21, 13. Rm 16, 4.

15,27–38. ACTUS APOSTOLORUM

27 nomine Domini nostri Iesu Christi. Misimus ergo Iudam, et Silam, qui et ipsi vobis verbis
28 referent eadem. Visum est enim Spiritui sancto, et nobis nihil ultra imponere vobis
29 oneris quàm haec necessaria: ut abstineatis vos ab immolatis simulachrorum, et sanguine, et suffocato, et fornicatione, a quibus custodientes vos, bene agetis. Valet.

30 Illi ergo dimissi, descenderunt Antiochiam: et congregata multitudo tradiderunt episto-
31 lam. Quam cum legissent, gavisii sunt super
32 consolatione. Iudas autem, et Silas, et ipsi cum essent Prophetæ, verbo plurimo consola-
33 ti sunt fratres, et confirmaverunt. Facto autem ibi aliquanto tempore, dimissi sunt cum pace a fratribus ad eos, qui miserant
34 illos. Visum est autem Silæ ibi remanere:
35 Iudas autem solus abiit Ierusalem. Paulus autem, et Barnabas demorabantur Antiochiæ docentes: et evangelizantes cum aliis pluribus verbum Domini.

36 Post aliquot autem dies, dixit ad Barnabam Paulus: Revertentes visitemus fratres per universas civitates, in quibus prædicavimus verbum Domini, quomodo se habeant. Barnabas autem volebat secum assumere et Ioannem, qui
37 cognominabatur Marcus. Paulus autem rogabat eum (ut qui discessisset ab eis de Pamphilia, et non isset cum eis in opus) non debere re-

²⁸ Mt 23, 4.

²⁹ 1 Cor 10, 7—8. Ex 34, 15—16.

³² 11, 27; 13, 1. 15. Heb 13, 22.

³⁶ 1 Thess 3, 5.

³⁷ 12, 12. 25.

³⁸ 13, 13. Col 4, 10. 2 Tim 4, 11.

ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. ἀπεστάλκαμεν οὖν Ἰούδαν καὶ Σίλαν, καὶ αὐ- 27
τοὺς διὰ λόγου ἀπαγγέλλοντας τὰ αὐτά. ἔδοξεν 28
γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἁγίῳ καὶ ἡμῖν μηδὲν πλέον
ἐπιτίθεσθαι ὑμῖν βάρος πλὴν τούτων τῶν ἐπ-
άναγκες, ἀπέχεσθαι εἰδωλοθύτων καὶ αἵματος 29
καὶ πνικτῶν καὶ πορνείας· ἐξ ὧν διατηροῦντες
ἑαυτοὺς εὖ πράξετε. Ἐρρωσθε.

Οἱ μὲν οὖν ἀπολυθέντες κατῆλθον εἰς Ἀντιό- 30
χειαν, καὶ συναγαγόντες τὸ πλῆθος ἐπέδωκαν τὴν
ἐπιστολήν. ἀναγνόντες δὲ ἐχάρησαν ἐπὶ τῇ παρα- 31
κλήσει. Ἰούδας τε καὶ Σίλας καὶ αὐτοὶ, προ- 32
φῆται ὄντες, διὰ λόγου πολλοῦ παρεκάλεσαν τοὺς
ἀδελφούς καὶ ἐπεστήριξαν· ποιήσαντες δὲ χρό- 33
νον ἀπελύθησαν μετ' εἰρήνης ἀπὸ τῶν ἀδελφῶν
πρὸς τοὺς ἀποστείλαντας αὐτούς. Παῦλος δὲ 35
καὶ Βαρνάβας διέτριβον ἐν Ἀντιοχείᾳ, διδά-
σκοντες καὶ εὐαγγελιζόμενοι μετὰ καὶ ἑτέρων
πολλῶν τὸν λόγον τοῦ κυρίου.

Μετὰ δέ τινος ἡμέρας εἶπεν πρὸς Βαρνάβαν 36
Παῦλος· ἐπιστρέψαντες δὴ ἐπισκεψώμεθα τοὺς
ἀδελφούς κατὰ πόλιν πᾶσαν ἐν αἷς κατηγγεί-
λαμεν τὸν λόγον τοῦ κυρίου, πῶς ἔχουσιν. Βαρνά- 37
βας δὲ ἐβούλετο συμπαραλαβεῖν καὶ τὸν Ἰωάννην
τὸν καλούμενον Μάρκον· Παῦλος δὲ ἡξίου, τὸν 38
ἀποστάντα ἀπ' αὐτῶν ἀπὸ Παμφυλίας καὶ μὴ
συνελθόντα αὐτοῖς εἰς τὸ ἔργον, μὴ συμπαραλαμ-

26 fin.] + εἰς παντα πειρασμον D E 137 syhm | 29 om.
κ. πνικτων D Cyr vg (?) | πορν.] + καὶ οσα μὴ θελετε
εαυτοῖς γινεσθαι ετερω μὴ ποιεῖτε D 23. 29 al. p Cyr
Iren syh | πραξ.] + φερομενοι εν τω αγιω πνευματι
D Iren Tert | 30 απολ.] + εν ημεραις ολιγαις D |
32 οντες] + πληρεις πνευματος αγιου D | om. πολλου
D | om. καὶ επεστηρ. N* | 33 fin.] + εδοξεν δε τω
σιλα επιμειναι αυτου[s] CD 13 al. g w syh, + μονος δε
ιουδας απορευθη D g w arm, + εἰς ιερουσαλημ w arm |
36 fin.] + placuit autem cogitatio barnabae syh |
38 ηξιου] ουκ εβουλετο λεγων D | εργ.] + εἰς ο
επεμφθησαν D w

39 βάνειν τοῦτον. ἐγένετο δὲ παροξυσμός, ὥστε
 ἀποχωρισθῆναι αὐτοὺς ἀπ' ἀλλήλων, τὸν τε Βαρ-
 νάβαν παραλαβόντα τὸν Μάρκον ἐκπλεῦσαι εἰς
 40 Κύπρον. Παῦλος δὲ ἐπιλεξάμενος Σίλαν ἐξῆλ-
 θεν, παραδοθεὶς τῇ χάριτι τοῦ κυρίου ὑπὸ τῶν
 41 ἀδελφῶν· διήρχετο δὲ τὴν Συρίαν καὶ Κιλικίαν
 16 ἐπιστηρίζων τὰς ἐκκλησίας. Κατήντησεν δὲ
 καὶ εἰς Δέρβην καὶ εἰς Λύστραν. καὶ ἰδοὺ μα-
 θητὴς τις ἦν ἐκεῖ ὀνόματι Τιμόθεος, υἱὸς γυναι-
 2 κὸς Ἰουδαίας πιστῆς, πατὴρ δὲ Ἕλληνας, ὃς
 ἐμαρτυρεῖτο ὑπὸ τῶν ἐν Λύστροις καὶ Ἰκονίῳ
 3 ἀδελφῶν. τοῦτον ἠθέλησεν ὁ Παῦλος σὺν αὐτῷ
 ἐξελθεῖν, καὶ λαβὼν περιέτεμεν αὐτὸν διὰ τοὺς
 Ἰουδαίους τοὺς ὄντας ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις·
 ἤδεισαν γὰρ ἅπαντες ὅτι Ἕλληνας ὁ πατήρ αὐτοῦ
 4 ὑπῆρχεν. Ὡς δὲ διεπορεύοντο τὰς πόλεις,
 παρεδίδοσαν αὐτοῖς φυλάσσειν τὰ δόγματα τὰ
 κεκριμένα ὑπὸ τῶν ἀποστόλων καὶ πρεσβυτέρων
 5 τῶν ἐν Ἱερουσολύμοις. Αἱ μὲν οὖν ἐκκλησίαι
 ἐσπεροῦντο τῇ πίστει καὶ ἐπερίσσευν τῷ ἀριθ-
 μῷ καθ' ἡμέραν.
 6 Διῆλθον δὲ τὴν Φρυγίαν καὶ Γαλατικὴν χώ-
 ραν, κωλυθέντες ὑπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος λαλή-
 7 σαι τὸν λόγον ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἐλθόντες δὲ κατὰ τὴν
 Μυσίαν ἐπείραζον εἰς τὴν Βιθυνίαν πορευθῆναι,
 8 καὶ οὐκ εἶασεν αὐτοὺς τὸ πνεῦμα Ἰησοῦ· παρελ-
 θόντες δὲ τὴν Μυσίαν κατέβησαν εἰς Τρωάδα.
 9 καὶ ὄραμα διὰ νυκτὸς τῷ Παύλῳ ὡφθῆ, ἀνῆρ

38 τουτον μη ειναι συν αυτοις D | 39 τοτε βαρ-
 ναβας παραλαβων . . . επλευσεν, om. εις κυпр. D |
 41 fin.] + παραδιδους τας εντολας των πρεσβυτερων
 D g syhm arm | 16,1 inc. διελθων δε τα εθνη (ταυτα)
 κατηντ. εις δ. D (g) syhm | 4 διερχομενοι δε τ. π.
 εκηρυσσον και παρεδ. αυτοις μετα πασης παρηγοιας
 τον κυριον ιησουν χριστον αμα παραδιδοντες και τας
 εντολας των αποστ. D syhm | 5 om. τη πιστει D |
 6 διελθοντες HLP al. vg | μηδεμι λαλ. τ. λογ. του θεου
 D g (syP) | 7 επειρ.] ηθελαν D syP | 8 διελθοντες D g
 syh | 9 εν οραματι Dst e syP | ωσει ανηρ D syP sa

cipi. Facta est autem dissensio, ita ut dis- 39
cederent ab invicem, et Barnabas quidem
assumpto Marco navigaret Cyprum. Paulus 40
vero electo Sila profectus est, traditus gra-
tiae Dei a fratribus. Perambulabat autem 41
Syriam, et Ciliciam, confirmans Ecclesias:
praeciens custodire praecepta Apostolorum,
et seniorum. Pervenit autem Derben, et 16
Lystram. Et ecce discipulus quidam erat ibi
nomine Timotheus, filius mulieris Iudaeae fide-
lis, patre Gentili. Huic testimonium bonum 2
reddebant qui in Lystris erant, et Iconio
fratres. Hunc voluit Paulus secum proficisci: 3
et assumens circumcidit eum propter Iudaeos,
qui erant in illis locis. Sciebant enim omnes
quòd pater eius erat Gentilis. Cum autem 4
pertransirent civitates, tradebant eis custodire
dogmata, quae erant decreta ab Apostolis et
senioribus, qui erant Ierosolymis. Et Ec- 5
clesiae quidem confirmabantur fide, et abun-
dabant numero quotidie.

Transeuntes autem Phrygiam, et Galatiae 6
regionem, vetati sunt a Spiritu sancto loqui
verbum Dei in Asia. Cum venissent autem in 7
Mysiam, tentabant ire in Bithyniam: et non
permisit eos Spiritus Iesu. Cum autem per- 8
transissent Mysiam, descenderunt Troadem:
et visio per noctem Paulo ostensa est: Vir 9

³⁹ 4, 36; 13, 4; 17, 16. 1 Cor 13, 5.

⁴⁰ 14, 26. 2 Cor 1, 12.

16 ¹ 17, 14; 19, 22. 2 Tim 1, 5. Phil 2, 19–22.

² 6, 3.

³ 21, 28–29. Gal 2, 3. 1 Cor 9, 20.

⁴ 15, 23–29; 21, 25.

⁶ 18, 23.

⁹ 11, 5; 18, 9.

- Macedo quidam erat stans, et deprecans eum, et dicens: Transiens in Macedoniam, adiuva
 10 nos. Ut autem visum vidit, statim quaesivimus proficisci in Macedoniam, certi facti quòd vocasset nos Deus evangelizare eis.
- 11 Navigantes autem a Troade, recto cursu venimus Samothraciam, et sequenti die Neapolim: et inde Philippos, quae est prima
 12 partis Macedoniae civitas, colonia. Eramus autem in hac Urbe diebus aliquot, conferentes.
- 13 Die autem sabbatorum egressi sumus foras portam iuxta flumen, ubi videbatur oratio
 esse: et sedentes loquebamur mulieribus,
 14 quae convenerant. Et quaedam mulier nomine Lydia, purpuraria civitatis Thyatirenorum, colens Deum, audivit: cuius Dominus aperuit cor intendere his, quae dicebantur a
 15 Paulo. Cum autem baptizata esset, et domus eius, deprecata est dicens: Si iudicastis me fidelem Domino esse, introite in domum meam,
 16 et manete. Et coegit nos. ¹ Factum est autem euntibus nobis ad orationem, puellam quandam habentem spiritum pythonem obviare nobis, quae quaestum magnum praestabat dominis suis divinando. Haec subsecutus
 17 Paulum, et nos, clamabat dicens: Isti homines servi Dei excelsi sunt, qui annunciant vobis
 18 viam salutis. Hoc autem faciebat multis die-

¹³ 13, 14. L 4, 20.

¹⁴ J 6, 44. Act 8, 6—12; 10, 35; 17, 34.

¹⁵ 28, 10. Mt 10, 40. L 24, 29.

¹⁶ 12, 13; 19, 24.

¹⁷ Mc 1, 24. 34.

¹⁸ 4, 2; 19, 13. Mc 16, 17.

Μακεδών τις ἦν ἐστὼς καὶ παρακαλῶν αὐτὸν καὶ λέγων· διαβὰς εἰς Μακεδονίαν βοήθησον ἡμῖν. ὥς δὲ τὸ ὄραμα εἶδεν, εὐθὺς ἐζητήσαμεν ἐξελ-10 θεῖν εἰς Μακεδονίαν, συμβιβάζοντες ὅτι προσ- κέκληται ἡμᾶς ὁ θεὸς εὐαγγελίσασθαι αὐτούς.

Ἀναχθέντες οὖν ἀπὸ Τρωάδος εὐθυδρο-11 μήσαμεν εἰς Σαμοθράκην, τῇ δὲ ἐπιούσῃ εἰς Νέαν πόλιν,¹ κακεῖθεν εἰς Φιλίππους, ἥτις 12 ἐστὶν πρώτη τῆς μερίδος [τῆς] Μακεδονίας πόλις, κολωνία. Ἡμεν δὲ ἐν ταύτῃ τῇ πόλει διατρι- βοντες ἡμέρας τινάς. τῇ τε ἡμέρᾳ τῶν σαββά-13 των ἐξήλθομεν ἔξω τῆς πύλης παρὰ ποταμὸν οὗ ἐνομιζόμεν προσευχὴν εἶναι, καὶ καθίσαντες ἐλαλοῦμεν ταῖς συνελθούσαις γυναῖξιν. καὶ τις 14 γυνὴ ὀνόματι Λυδία, πορφυρόπωλις πόλεως Θυατείρων, σεβομένη τὸν θεόν, ἤκουεν, ἥς ὁ κύριος διήνοιξεν τὴν καρδίαν προσέχειν τοῖς λαλουμένοις ὑπὸ τοῦ Παύλου. ὥς δὲ ἐβαπτίσθη 15 καὶ ὁ οἶκος αὐτῆς, παρεκάλεσεν λέγουσα· εἰ κεκρίκατέ με πιστὴν τῷ κυρίῳ εἶναι, εἰσελθόντες εἰς τὸν οἶκόν μου μένате· καὶ παρεβιάσατο ἡμᾶς. Ἐγένετο δὲ πορευομένων ἡμῶν εἰς 16 τὴν προσευχὴν, παιδίσκεν τινὰ ἔχουσαν πνεῦμα πύθωνα ὑπαντῆσαι ἡμῖν, ἥτις ἐργασίαν πολλὴν παρείχεν τοῖς κυρίοις αὐτῆς μαντευομένη. αὕτη 17 κατακολουθοῦσα τῷ Παύλῳ καὶ ἡμῖν ἔκραζεν λέγουσα· οὗτοι οἱ ἄνθρωποι δοῦλοι τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου εἰσὶν, οἵτινες καταγγέλλουσιν ὑμῖν ὁδὸν σωτηρίας. τοῦτο δὲ ἐποίει ἐπὶ πολλὰς ἡμέ- 18

9 om. ην D E al. | και 2^ο] κατα προσωπον αυτου D al. syh sa | 10 διεγερθεις ουν διηγησατο το οραμα ημιν και ενοησαμεν οτι D sa | αυτους] τους εν τη μακεδονια D | 11 τη δε επανυριον αχθεντες απο D 137 syhm | νεαπολιν CDEH al. | 12 πρ. τ. μερ.] κεφαλη D syr, πρ. μερις E al. arm | 13 ενομιζετο (εδοκει D lat) προσευχη EHL P al. | συνελθ.] + ημιν K* CE | 15 εβαπτ.] + αυτη E al. g sy | και 1^ο] + πας D al. (g) | 16 αυτης] δια τουτο D* | 17 ημιν] τω σιλα L al. | om. ανθρ. D* g Orig | καταγγ.] ευαγγελιζονται D

ρας. διαπονηθεῖς δὲ ὁ Παῦλος καὶ ἐπιστρέψας
 τῷ πνεύματι εἶπεν· παραγγέλλω σοι ἐν ὀνόματι
 Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐξελθεῖν ἀπ' αὐτῆς· καὶ ἐξῆλ-
 19 θεν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ. Ἰδόντες δὲ οἱ κύριοι αὐτῆς
 ὅτι ἐξῆλθεν ἡ ἐλπίς τῆς ἐργασίας αὐτῶν, ἐπιλαβό-
 μενοι τὸν Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν εἵλκυσαν εἰς
 20 τὴν ἀγορὰν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας, καὶ προσαγα-
 γόντες αὐτοὺς τοῖς στρατηγοῖς εἶπον· οὗτοι οἱ
 ἄνθρωποι ἐκταράσσουσιν ἡμῶν τὴν πόλιν, Ἰου-
 21 δαῖοι ὑπάρχοντες, καὶ καταγγέλλουσιν ἔθνη ἃ
 οὐκ ἔξεστιν ἡμῖν παραδέχεσθαι οὐδὲ ποιεῖν
 22 Ῥωμαίοις οὖσιν. καὶ συνεπέστη ὁ ὄχλος κατ'
 αὐτῶν, καὶ οἱ στρατηγοὶ περιῶξαντες αὐτῶν τὰ
 23 ἱμάτια ἐκέλευον ῥαβδίσειν, πολλὰς τε ἐπι-
 θέντες αὐτοῖς πληγὰς ἔβαλον εἰς φυλακὴν,
 παραγγείλαντες τῷ δεσμοφύλακι ἀσφαλῶς τηρεῖν
 24 αὐτούς· ὃς παραγγελίαν τοιαύτην λαβὼν ἔβαλεν
 αὐτούς εἰς τὴν ἐσωτέραν φυλακὴν καὶ τοὺς
 25 πόδας ἡσφαλίσατο αὐτῶν εἰς τὸ ξύλον. Κατὰ δὲ
 τὸ μεσονύκτιον Παῦλος καὶ Σίλας προσευχο-
 μενοι ὕμνουσαν τὸν θεόν, ἐπηκροῶντο δὲ αὐτῶν
 26 οἱ δέσμοι· ἄφνω δὲ σεισμός ἐγένετο μέγας,
 ὥστε σαλευθῆναι τὰ θεμέλια τοῦ δεσμοτηρίου·
 ἠνεώχθησαν δὲ παραχορῆμα αἱ θύραι πᾶσαι, καὶ
 27 πάντων τὰ δεσμὰ ἀνέθη. ἔξυπνος δὲ γενόμενος
 ὁ δεσμοφύλαξ καὶ ἰδὼν ἀνεφγμένους τὰς θύρας
 τῆς φυλακῆς, σπασάμενος μάχαιραν ἡμελλεν
 ἐαυτὸν ἀναιρεῖν, νομίζων ἐκπεφευγέναι τοὺς
 28 δεσμίους. ἐφώνησεν δὲ μεγάλη φωνὴ ὁ Παῦλος
 λέγων· μηδὲν πράξης σεαυτῷ κακόν, ἅπαντες
 29 γὰρ ἐσμεν ἐνθάδε. αἰτήσας δὲ φῶτα εἰσεπή-

18 > επιστρεψας δε ο π. τω πν. και διαπον. D |
 ινα εξελθης D g | εξ. αυτ. τ. ω] ευθεως εξηλθεν D |
 19 ως δε ειδαν οι κ. της πεδισκης οτι απεστρεφθησθαι
 της εργ. αυτ. ης ειχαν δι αυτης επιλ. D | ειλκ.] εισρααν
 E g | 22 και πολυς οχλος συνεπιστησαν κατ αυτ.
 κραζοντες. τοτε οι στρατ. D | 26 om. παραχρ. B g |
 ανελυθη κ* D* | 27 την μαχαιρ. BCD al.

bus. Dolens autem Paulus, et conversus, spiritui dixit: Praecipio tibi in nomine Iesu Christi exire ab ea. Et exiit eadem hora. ¹ Videntes 19 autem domini eius quia exivit spes quaestus eorum, apprehendentes Paulum, et Silam perduxerunt in forum ad principes: et offerentes 20 eos magistratibus, dixerunt: Hi homines conturbant civitatem nostram, cum sint Iudaei: et annunciant morem, quem non licet nobis 21 suscipere, neque facere, cum simus Romani. Et cucurrit plebs adversus eos: et magistratus, scissis tunicis eorum, iusserunt eos virgis caedi. Et cum multas plagas eis imposuissent, miserunt eos in carcerem, praecipientes custodi ut diligenter custodiret eos. Qui cum 24 tale praeceptum accepisset, misit eos in interiorum carcerem, et pedes eorum strinxit ligno. Media autem nocte Paulus, et Silas 25 orantes, laudabant Deum: et audiebant eos, qui in custodia erant. Subito vero 26 terraemotus factus est magnus, ita ut moverentur fundamenta carceris. Et statim aperta sunt omnia ostia: et universorum vincula soluta sunt. Expergefactus 27 autem custos carceris, et videns ianuas apertas carceris, evaginato gladio volebat se interficere, aestimans fugisse vinctos. Clamavit autem Paulus voce magna, dicens: 28 Nihil tibi mali feceris: universi enim hic sumus. Petitoque lumine, introgres- 29

¹⁹ 19, 25.

²⁰ 17, 6. 3 Reg 18, 17.

²² 2 Cor 11, 25. Phil 1, 30. 1 Thess 2, 2.

²⁴ 12, 6. 10.

²⁵ Jc 5, 13. Col 3, 16.

²⁶ 4, 31.

²⁷ 12, 19; 27, 42.

16,30-39. ACTUS APOSTOLORUM

sus est: et tremefactus procidit Paulo et
 30 Silae ad pedes: et producens eos foras, ait:
 Domini, quid me oportet facere, ut salvus
 31 fiam? At illi dixerunt: Crede in Dominum
 32 Iesum: et salvus eris tu, et domus tua. Et
 locuti sunt ei verbum Domini cum omnibus,
 33 qui erant in domo eius. Et tollens eos in illa
 hora noctis, lavit plagas eorum: et baptizatus
 est ipse, et omnis domus eius continuo.
 34 Cumque perduxisset eos in domum suam,
 apposuit eis mensam, et laetatus est cum
 35 omni domo sua credens Deo. Et cum dies
 factus esset, miserunt magistratus lictores,
 36 dicentes: Dimitte homines illos. Nunciavit
 autem custos carceris verba haec Paulo:
 Quia miserunt magistratus ut dimittamini,
 37 nunc igitur exeuntes, ite in pace. Paulus
 autem dixit eis: Caesos nos publice, in-
 demnatos, homines Romanos miserunt in
 carcerem, et nunc occulte nos eiiciunt?
 Non ita: sed veniant, et ipsi nos eiiciant.
 38 Nunciaverunt autem magistratibus lictores
 verba haec. Timueruntque audito quod
 39 Romani essent: et venientes deprecati sunt

³⁰ 2, 37.

³¹ J 6, 29.

³⁴ 8, 39. Ps 22, 5.

³⁷ 22, 25.

³⁸ 22, 29.

ὤσεν, καὶ ἔντρομος γενόμενος προσέπεσεν τῷ
 Παύλῳ καὶ τῷ Σίλᾳ, καὶ προαγαγὼν αὐτοὺς 30
 ἔξω ἔφη· κύριοι, τί με δεῖ ποιεῖν ἵνα σωθῶ; οἱ 31
 δὲ εἶπον· πιστεύσον ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν, καὶ
 σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκός σου. καὶ ἐλάλησαν αὐτῷ 32
 τὸν λόγον τοῦ κυρίου σὺν πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ
 αὐτοῦ. καὶ παραλαβὼν αὐτοὺς ἐν ἐκείνῃ τῇ 33
 ὥρᾳ τῆς νυκτὸς ἔλυσεν ἀπὸ τῶν πληγῶν, καὶ
 ἐβαπτίσθη αὐτὸς καὶ οἱ αὐτοῦ ἅπαντες παρα-
 χρῆμα, ἀναγαγὼν τε αὐτοὺς εἰς τὸν οἶκον παρ- 34
 ἔθηκεν τράπεζαν, καὶ ἡγαλλιάσατο πανοικεῖ πε-
 πιστευκῶς τῷ θεῷ. Ἡμέρας δὲ γενομένης 35
 ἀπέστειλαν οἱ στρατηγοὶ τοὺς ῥαβδούχους λέ-
 γοντες· ἀπόλυσσον τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους.
 ἀπήγγειλεν δὲ ὁ δεσμοφύλαξ τοὺς λόγους τού- 36
 τος πρὸς τὸν Παῦλον, ὅτι ἀπεστάλκασιν οἱ
 στρατηγοὶ ἵνα ἀπολυθῇτε. νῦν οὖν ἐξελθόντες
 πορεύεσθε ἐν εἰρήρῃ. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη πρὸς αὐ- 37
 τοὺς· δείραντες ἡμᾶς δημοσίᾳ ἀκατακρίτους,
 ἀνθρώπους Ῥωμαίους ὑπάρχοντας, ἔβαλον εἰς
 φυλακὴν· καὶ νῦν λάθρᾳ ἡμᾶς ἐκβάλλουσιν; οὐ
 γάρ, ἀλλὰ ἐλθόντες αὐτοὶ ἡμᾶς ἐξαγαγέτωσαν.
 ἀπήγγειλαν δὲ τοῖς στρατηγοῖς οἱ ῥαβδοῦχοι τὰ 38
 ῥήματα ταῦτα. ἐφοβήθησαν δὲ ἀκούσαντες ὅτι
 Ῥωμαῖοί εἰσιν, καὶ ἐλθόντες παρεκάλεσαν αὐ- 39

29 γεν.] υπαρχων CD 137 al. | προσεπ.] + προς τους
 ποδας D g p vg? syh | 30 εξω] + τους λοιπους ασφαλι-
 σαμενος D syh | 34 ηγαλλιατο συν τω οικω αυτου πεπ.
 επι τον θεον D g | 35 γενομ. συνηλθον οι στρατ. επι
 το αυτο εις την αγοραν και αναμνησθεντες τον σεισμον
 τον γεγονοτα εφοβηθησαν και απεστ. D syhm | fin.]
 + ους εχθες παρελαβες D 137 syhm | 36 inc. και
 εισελθων ο δεσμ. απηγγειλεν D sy | om. εν ειρ. D g
 37 om. προς αυτους E | αναιτιους δειραντες D
 38 ταυτα] + τα ρηθεντα προς τους στρατηγους D syr
 οι δε ακουσ. οτι ρ. εισ. εφοβ. D syr | 39 και παρα-
 γενομενοι μετα φιλων πολλων εις την φυλακην παρεκ.
 αυτους εξελθειν ειποντες. ηγνοησαμεν τα καθ υμας
 οτι εστε ανδρες δικαιοι και εξαγ. παρεκαλεσαν αυτους
 λεγοντες. εκ της πολεως ταυτης εξελθατε μη ποτε παλιν
 συνστραφωσιν ημιν επικραζοντες καθ υμων D (al. syh)

τούς, καὶ ἐξαγαγόντες ἡρώτων ἀπελθεῖν ἀπὸ τῆς
40 πόλεως. ἐξελθόντες δὲ ἀπὸ τῆς φυλακῆς εἰσῆλ-
θον πρὸς τὴν Λυδίαν, καὶ ἰδόντες παρεκάλεσαν
τούς ἀδελφούς καὶ ἐξῆλθον.

- 17 Διοδεύσαντες δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ τὴν Ἀπολ-
λωνίαν ἦλθον εἰς Θεσσαλονίκην, ὅπου ἦν συν-
2 αγωγή τῶν Ἰουδαίων. κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς τῷ
Παύλῳ εἰσῆλθεν πρὸς αὐτούς, καὶ ἐπὶ σάββατα
3 τρία διελέξατο αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν, δι-
ανοίγων καὶ παρατιθέμενος ὅτι τὸν Χριστὸν ἔδει
παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν, καὶ ὅτι οὗτός
ἐστὶν ὁ Χριστὸς Ἰησοῦς, ὃν ἐγὼ καταγγέλλω
4 ὑμῖν. καὶ τινες ἐξ αὐτῶν ἐπείσθησαν καὶ προσ-
εκληρώθησαν τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σίλᾳ, τῶν τε
σεβομένων Ἑλλήνων πλήθος πολὺ, γυναικῶν τε
5 τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι. Ζηλώσαντες δὲ οἱ
Ἰουδαῖοι καὶ προσλαβόμενοι τῶν ἀγοραίων ἄν-
δρας τινὰς πονηροὺς καὶ ὀχλοποιήσαντες ἐθορύ-
βουν τὴν πόλιν, καὶ ἐπιστάντες τῇ οἰκίᾳ Ἰάσονος
6 ἐζήτουν αὐτοὺς προαγαγεῖν εἰς τὸν δῆμον· μὴ
εὐρόντες δὲ αὐτοὺς ἔσυρον Ἰάσονα καὶ τινὰς
ἀδελφούς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας, βοῶντες ὅτι οἱ
τὴν οἰκουμένην ἀναστατώσαντες οὗτοι καὶ ἐνθάδε
7 πάρεισιν, ὅς ὑποδέδεκται Ἰάσων· καὶ οὗτοι
πάντες ἀπέναντι τῶν δογμάτων Καίσαρος πράσ-
σουσιν, βασιλέα ἕτερον λέγοντες εἶναι Ἰησοῦν.
8 ἐτάραξαν δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας
9 ἀκούοντας ταῦτα, καὶ λαβόντες τὸ ἱκανὸν παρὰ
τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν αὐτούς.
10 Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τὸν
τε Παῦλον καὶ τὸν Σίλαν εἰς Βέροian, οἵτινες
παραγενόμενοι εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων

40 ιδ. τους αδελφ. διηγησαντο οσα εποιησεν κυριος
αυτοις παρακαλεσαντες αυτους D | 17,1 και — εις] και
κατηλθον εις απολλωνιδα κακειθεν εις D | 4 σιλ.]
+ τη διδαχη πολλοι των σεβομενων D | και γυναικες
D lat | 5 οχι. και οχλοποιησ. D | 6 βοωντ.] + και
λεγοντες D g | ουτοι] + εισιν D g p | 8 και εταραξαν
. . . τ. πολιτ . . και τ. οχλ. D g 89P

eos, et educentes rogabant ut egrederentur de Urbe. Exeuntes autem de carcere, introierunt 40 ad Lydiam: et visis fratribus consolati sunt eos, et profecti sunt.

Cum autem perambulassent Amphipolim, 17 et Apolloniam, venerunt Thessalonicam, ubi erat synagoga Iudaeorum. Secundum con- 2 suetudinem autem Paulus introivit ad eos, et per sabbata tria disserebat eis de Scripturis, adaperiens et insinuans quia Christum oportuit pati, et resurgere a mortuis: et quia hic est Iesus Christus, quem ego annuncio vobis. Et quidam ex eis crediderunt, et adiuncti 4 sunt Paulo, et Silae, et de colentibus, Gentilibusque multitudo magna, et mulieres nobiles non paucae. Zelantes autem Iudaei, 5 assummentesque de vulgo viros quosdam malos, et turba facta, concitaverunt civitatem: et assistentes domui Iasonis quaerebant eos producere in populum. Et cum 6 non invenissent eos, trahebant Iasonem, et quosdam fratres ad principes civitatis, clamantes: Quoniam hi, qui Urbem concitant, et huc venerunt, ¹ quos suscepit 7 Iason, et hi omnes contra decreta Caesaris faciunt, regem alium dicentes esse, Iesum. Concitaverunt autem plebem, et principes 8 civitatis audientes haec. Et accepta satisfactione a Iasone, et a ceteris, dimiserunt eos. Fratres vero confestim per noctem 10 dimiserunt Paulum, et Silam in Beroeam. Qui cum venissent, in synagogam Iudaeorum

³⁹ Mt 8, 34 | 17¹ 1 Thess 2, 2 | ² L 4, 16 | ³ 26, 23. L 24, 26. 27. 45. 46 | ⁴ 13, 43; 28, 24 | ⁵ 13, 45 | ⁶ 16, 20 | ⁷ L 2, 1; 23, 2. J 19. 12. Rm 16, 21. Phil 1, 17 | ¹⁰ 23, 31.

17,11-18. ACTUS APOSTOLORUM

- 11 introierunt. Hi autem erant nobiliores eorum, qui sunt Thessalonicae, qui susceperunt verbum cum omni aviditate, quotidie scrutantes
12 Scripturas, si haec ita se haberent. Et multi quidem crediderunt ex eis, et mulierum
13 Gentilium honestarum, et viri non pauci. Cum autem cognovissent in Thessalonica Iudaei, quia et Berocae praedicatum est a Paulo verbum Dei, venerunt et illuc commoventes,
14 et turbantes multitudinem. Statimque tunc Paulum dimiserunt fratres, ut iret usque ad mare: Silas autem, et Timotheus remanserunt
15 ibi. Qui autem deducebant Paulum, perduxerunt eum usque Athenas, et accepto mandato ab eo ad Silam, et Timotheum ut quàm celeriter venirent ad illum, profecti sunt.
16 Paulus autem cum Athenis eos expectaret, incitabatur spiritus eius in ipso, videns idololatriae deditam civitatem. Disputabat igitur in synagoga cum Iudaeis, et colentibus, et in foro, per omnes dies ad
18 eos, qui aderant. Quidam autem Epicurei, et Stoici philosophi disserebant cum eo, et quidam dicebant: Quid vult seminiverbius hic, dicere? Alii vero: Novorum daemoniorum videtur annuntiator esse: quia Iesum,

¹¹ 7, 1. J 5, 39.

¹³ 14, 19. 1 Thess 2, 14.

¹⁴ 16, 1.

¹⁸ 1 Cor 4, 12.

ἀπήρσαν· οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι τῶν ἐν 11
Θεσσαλονίκη, οἵτινες ἐδέξαντο τὸν λόγον μετὰ
πάσης προθυμίας, τὸ καθ' ἡμέραν ἀνακρίνοντες
τὰς γραφὰς εἰ ἔχοι ταῦτα οὕτως. πολλοὶ μὲν 12
οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν, καὶ τῶν Ἑλληνίδων
γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων καὶ ἀνδρῶν οὐκ ὀλί-
γοι. Ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης 13
Ἰουδαῖοι ὅτι καὶ ἐν τῇ Βεροῖα κατηγγέλη ὑπὸ τοῦ
Παύλου ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, ἤλθον κάκει σαλεύον-
τες καὶ ταρασσόντες τοὺς ὄχλους. εὐθέως δὲ 14
τότε τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελφοὶ πο-
ρεύεσθαι ἕως ἐπὶ τὴν θάλασσαν· ὑπέμεινάν τε δ'
τε Σίλας καὶ ὁ Τιμόθεος ἐκεῖ. οἱ δὲ καθιστά- 15
νοντες τὸν Παῦλον ἤγαγον ἕως Ἀθηνῶν, καὶ
λαβόντες ἐντολὴν πρὸς τὸν Σίλαν καὶ τὸν Τιμό-
θεον ἵνα ὡς τάχιστα ἔλθωσιν πρὸς αὐτὸν ἐξήρσαν.

Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις ἐκδεχομένου αὐτοῦ τοῦ 16
Παύλου, παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ
θεωροῦντος κατείδωλον οὖσαν τὴν πόλιν. δι- 17
ελέγετο μὲν οὖν ἐν τῇ συναγωγῇ τοῖς Ἰουδαίοις
καὶ τοῖς σεβομένοις καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ κατὰ πᾶσαν
ἡμέραν πρὸς τοὺς παρατυγχάνοντας. τινὲς δὲ 18
καὶ τῶν Ἐπικουρίων καὶ Στοϊκῶν φιλοσόφων
συνέβαλλον αὐτῷ, καὶ τινες ἔλεγον· τί ἂν θέλοι
ὁ σπερμολόγος οὗτος λέγειν; οἱ δὲ ξένων δαι-
μονίων δοκεῖ καταγγελεὺς εἶναι· ὅτι τὸν Ἰησοῦν

11 ευγενεις Dgr | λογον του θεου μετα παρησιας
E | fin.] + καθως παυλος απαγγελλει 137 al. g syh |
12 πολλ.] τινες Dgr | επιστ.] + τινες δε ηπιστησαν D
137 al. | ελληνων και των ευσχ. ανδρες και γυναικες
ικανοι επιστευσαν D | 13 οτι λογος θεου κατηγ. εις βερ.
και επιστευσαν και ηλθ. εις αυτην D | fin.] + ου διελιμ-
πανον D syr | 14 τον μεν ουν π. οι αδ. εξαπεστ.
απελθειν επι D | 15 και λαβ.] παρηλθεν δε την
θεσσαλιαν. εκωλυθη γαρ εις αυτους κηρυξαι τον
λογον. λαβ. δε D | επιστολην Egr syr, + απ αυτου
E latpler syr, + παρα παυλου D | οπως εν ταχει
D | 16 εκδεχ. αυτου R*D* | 18 ομ. οτι -- ευηγγ.
D g

- 19 καὶ τὴν ἀνάστασιν εὐηγγελίζετο. ἐπιλαβόμενοί τε αὐτοῦ ἐπὶ τὸν Ἄρειον πάγον ἤγαγον, λέγοντες· δυνάμεθα γινῶναι τίς ἡ καινὴ αὕτη ἡ ὑπὸ σοῦ
 20 λαλουμένη διδασχῇ; ξενίζοντα γάρ τινα εἰσφέρεις εἰς τὰς ἀκοὰς ἡμῶν· βουλόμεθα οὖν γινῶναι τίνα
 21 θέλει ταῦτα εἶναι. Ἀθηναῖοι δὲ πάντες καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες ξένοι εἰς οὐδὲν ἕτερον ἡνκαίρου
 22 ἢ λέγειν τι ἢ ἀκούειν τι καινότερον. Σταθεῖς δὲ ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ Ἀρείου πάγου ἔφη· ἄνδρες Ἀθηναῖοι, κατὰ πάντα ὡς δεισιδαιμονεστερέους
 23 ὑμᾶς θεωρῶ. διερχόμενος γὰρ καὶ ἀναθεωρῶν τὰ σεβάσματα ὑμῶν εὗρον καὶ βωμὸν ἐν ᾧ ἐπεγέγραπτο· ἀγνώστῳ θεῷ. ὁ οὖν ἀγνοοῦντες
 24 εὐσεβεῖτε, τοῦτο ἐγὼ καταγγέλλω ὑμῖν. ὁ θεὸς ὁ ποιήσας τὸν κόσμον καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῷ, οὗτος οὐρανοῦ καὶ γῆς ὑπάρχων κύριος οὐκ ἐν
 25 χειροποιήτοις ναοῖς κατοικεῖ, οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν ἀνθρωπίνων θεραπεύεται προσδεόμενός τινος, αὐτὸς διδὼνς πᾶσι ζωὴν καὶ πνοὴν καὶ τὰ πάντα·
 26 ἐποίησέν τε ἐξ ἑνὸς πᾶν ἔθνος ἀνθρώπων κατοικεῖν ἐπὶ πᾶν τὸ πρόσωπον τῆς γῆς, ὀρίσας προστεταγμένους καιροὺς καὶ τὰς ὁροθεσίας τῆς
 27 κατοικίας αὐτῶν, ἵζητεῖν τὸν θεόν, εἰ ἄρα γε ψηλαφήσειαν αὐτὸν καὶ εὗροιν, καί γε οὐ
 28 μακρὰν ἀπὸ ἑνὸς ἐκάστου ἡμῶν ὑπάρχοντα. ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν καὶ κινούμεθα καὶ ἐσμέν, ὡς καὶ τινες τῶν καθ' ὑμᾶς ποιητῶν εἰρήκασιν·
 29 »τοῦ γὰρ καὶ γένος ἐσμέν.« γένος οὖν ὑπάρχοντες τοῦ θεοῦ οὐκ ὀφείλομεν νομίζειν, χρυσῷ ἢ

19 inc. μετα δε ημερας τινας επιλαβ. αυτ. ηγαγον επι αρειον παγον πυνθανομενοι και λεγ. D 187 ayh | λαλ.] καταγγελλομενη D | 20 εισφ.] + ρηματα D (E) sy | 21 επιδ.] + εις αυτους D8r sa | 23 αναθ.] διιστορων D | 25 ως προσδεομ. κ* de g arm | 26 ενος] + αιματος DEHL P al. g sy | προτεταγμ. D al. | κατα οροθεσιαν D8r Iren | 27 inc. μαλιστα ζητειν το θειον εστιν D (d Iren) | αυτον] αυτο D* g Iren | μακραν ον αφ ενος εκαστ. ημων D lat Iren | 28 εσμεν το καθ ημεραν ωσπερ και των κ. νμ. τινες ειρηκ. D (g Iren) | 29 ουτε χρυσω D

et resurrectionem annunciabat eis. Et appre- 19
 hensum eum ad Areopagum duxerunt, dicentes:
 Possumus scire quae est haec nova, quae a
 te dicitur, doctrina? nova enim quaedam 20
 infers auribus nostris: Volumus ergo scire
 quidnam velint haec esse. (Athenienses 21
 autem omnes, et advenae hospites, ad nihil
 aliud vacabant nisi aut dicere, aut audire
 aliquid novi.) Stans autem Paulus in medio 22
 Areopagi, ait: Viri Athenienses per omnia
 quasi superstitiosiores vos video. Prae- 23
 teriens enim, et videns simulachra vestra,
 inveni et aram, in qua scriptum erat:
 Ignoto Deo. Quod ergo ignorantes co-
 litis, hoc ego annuncio vobis. Deus, qui 24
 fecit mundum, et omnia quae in eo sunt,
 hic caeli et terrae cum sit Dominus, non in
 manufactis templis habitat, nec manibus hu- 25
 manis colitur indigens aliquo, cum ipse det
 omnibus vitam, et inspirationem, et omnia:
 fecitque ex uno omne genus hominum inhabi- 26
 tare super universam faciem terrae, definiens
 statuta tempora, et terminos habitationis
 eorum, quaerere Deum si forte attrectent 27
 eum, aut inveniant, quamvis non longe sit ab
 unoquoque nostrum. In ipso enim vivimus, 28
 et movemur, et sumus: sicut et quidam
 vestrorum Poetarum dixerunt: Ipsius enim
 et genus sumus. Genus ergo cum simus 29
 Dei, non debemus aestimare auro, aut

²⁴ 7, 48. 3 Reg 8, 27. Is 42, 5. Mt 11, 25.

²⁵ Ps 49, 12.

²⁶ Deut 32, 8.

²⁷ Is 55, 6. L 24, 39. 1 J 1, 1.

²⁸ Ps 144, 18. Jr 23, 23.

²⁹ 19, 26. Gen 1, 27. Is 40, 18. 1 Cor 12, 2.

17,30–18,5. ACTUS APOSTOLORUM

argento, aut lapidi, sculpturae artis, et cogi-
 30 tationis hominis, Divinum esse simile. Et
 tempora quidem huius ignorantiae despiciens
 Deus, nunc annunciat hominibus ut omnes
 31 ubique poenitentiam agant, eo quòd statuit
 diem, in quo iudicaturus est orbem in aequi-
 tate, in viro, in quo statuit, fidem praebens
 32 omnibus, suscitans eum a mortuis. Cum
 audissent autem resurrectionem mortuorum,
 quidam quidem irridebant, quidam vero
 33 dixerunt: Audiemus te de hoc iterum. Sic
 34 Paulus exivit de medio eorum. Quidam vero
 viri adhaerentes ei, crediderunt: in quibus
 et Dionysius Areopagita, et mulier nomine
 Damaris, et alii cum eis.

18 Post haec egressus ab Athenis, venit
 2 Corinthum: et inveniens quendam Iudaeum
 nomine Aquilam, Ponticum genere, qui nuper
 venerat ab Italia, et Priscillam uxorem eius,
 (eo quòd praecepisset Claudius discedere
 3 omnes Iudaeos a Roma) accessit ad eos. Et
 quia eiusdem erat artis, manebat apud eos,
 et operabatur: (erant autem scenofacto-
 4 riae artis.) Et disputabat in synagoga per
 omne sabbatum, interponens nomen Domini
 5 Iesu, suadebatque Iudaeis, et Graecis. Cum
 venissent autem de Macedonia Silas et Ti-
 motheus, instabat verbo Paulus, testificans

³⁰ 17, 23; 14, 16. L 24, 47. Sir 28, 7.

³¹ 10, 42. Ps 9, 9; 95, 13; 97, 9. Rm 10, 14.

³² 24, 25.

³⁴ 16, 14.

18² 11, 28. 18, 26. Rm 16, 3.

³ 20, 34. 1 Cor 4, 12.

⁵ 17, 14—15.

ἀργύρῳ ἢ λίθῳ, χαράγματι τέχνης καὶ ἐνθυ-
μήσεως ἀνθρώπου, τὸ θεῖον εἶναι ὅμοιον. τοὺς 30
μὲν οὖν χρόνους τῆς ἀγνοίας ὑπεριδὼν ὁ θεὸς
τὰ νῦν παραγγέλλει τοῖς ἀνθρώποις πάντα
πανταχοῦ μετανοεῖν, καθότι ἔστησεν ἡμέραν ἐν 31
ᾗ μέλλει κρίνειν τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ,
ἐν ἀνδρὶ ᾧ ὥρισεν, πίστιν παρασχὼν πᾶσιν ἀνα-
στήσας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν. ἀκούσαντες δὲ ἀνά- 32
στασιν νεκρῶν, οἱ μὲν ἐχλεύαζον, οἱ δὲ εἶπον·
ἀκουσόμεθά σου περὶ τούτου καὶ πάλιν. οὕτως 33
ὁ Παῦλος ἐξῆλθεν ἐκ μέσου αὐτῶν. τινὲς δὲ 34
ἄνδρες κολληθέντες αὐτῷ ἐπίστευσαν, ἐν οἷς καὶ
Διονύσιος ὁ Ἀρεοπαγίτης καὶ γυνὴ ὀνόματι Δά-
μαρις καὶ ἑτεροὶ σὺν αὐτοῖς.

Μετὰ ταῦτα χωρισθεὶς ὁ Παῦλος ἐκ τῶν 18
Ἀθηναίων ἦλθεν εἰς Κόρινθον. καὶ εὗρών τινα 2
Ἰουδαῖον ὀνόματι Ἀκύλαν, Ποντικὸν τῷ γένει,
προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ τῆς Ἰταλίας, καὶ
Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῦ, διὰ τὸ διατεταχέναι
Κλαύδιον χωρίζεσθαι πάντα τοὺς Ἰουδαίους
ἀπὸ τῆς Ρώμης, προσῆλθεν αὐτοῖς, ¹ καὶ διὰ τὸ 3
ὁμότεχον εἶναι ἔμενεν παρ' αὐτοῖς, καὶ ἡργά-
ζετο· ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ τῇ τέχνῃ. διελέγετο 4
δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν σάββατον, ἔπειθ' ἐν
τε Ἰουδαίους καὶ Ἕλληνας. Ὡς δὲ κατήλθον 5
ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὁ τε Σίλλας καὶ ὁ Τιμόθεος,
συνείχετο τῷ λόγῳ ὁ Παῦλος, διαμαρτυρούμενος

30 ἀγν.] + ταυτης D* latpler | 31 om. εν η μελλει
D Aug | παρεσχειν D g | 34 εκκολληθησαν D* g | ο]
τις D h | αρεοπ.] + ευσεχημων D | om. και γυν.—δαμ.
D | 18,1 inc. αναχωρησας δε απο D (h) | om. ο παυλος
κ BD 13 lat | 2 ρωμ.] + οι και κατακησαν εις την
αχαιαν D h syhm, + paulus autem agnitus est aquilae
h syhm | αυτοις] αυτω ο παυλος D | 3 ηργαζοντο κ*
B* | om. ησαν — τεχνη D g | 4 εισπορευομενος δε εις
την συναγωγην κατα π. σ. διελεγετο και εντιθεις το
ονομα του κυριου ιησου και επειθεν δε ου μονον ιουδ.
αλλα και ελλ. D h | 5 inc. παρεγενοντο δε απο D
tunc supervenerunt h | ο τε] τοτε Dg

6 τοῖς Ἰουδαίοις εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν. ἀντι-
 τασσομένων δὲ αὐτῶν καὶ βλασφημούντων ἐκτινα-
 ξάμενος τὰ ἱμάτια εἶπεν πρὸς αὐτούς· τὸ αἷμα
 ὑμῶν ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν· καθαρὸς ἐγὼ ἀπὸ
 7 τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη πορεύσομαι. καὶ μεταβάς
 ἐκεῖθεν ἦλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς ὀνόματι Τιτίου
 Ἰούστου σεβομένου τὸν θεόν, οὗ ἡ οἰκία ἦν συν-
 8 ομοροῦσα τῇ συναγωγῇ. Κρίσπος δὲ ὁ ἀρχισυν-
 ἀγωγος ἐπίστευσεν τῷ κυρίῳ σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ
 αὐτοῦ, καὶ πολλοὶ τῶν Κορινθίων ἀκούοντες
 9 ἐπίστευον καὶ ἐβαπτίζοντο. Εἶπεν δὲ ὁ κύριος
 ἐν νυκτὶ δι' ὁράματος τῷ Παύλῳ· μὴ φοβοῦ,
 10 ἀλλὰ λάλει καὶ μὴ σιωπήσης, ὅτι ἐγὼ εἰμι
 μετὰ σοῦ καὶ οὐδεὶς ἐπιθήσεται σοι τοῦ κα-
 κῶσαί σε, ὅτι λαὸς ἐστί μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει
 11 ταύτῃ. Ἐκάθισεν δὲ ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἑξ δι-
 12 δάσκων ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. Γαλλίω-
 νος δὲ ἀνθυπάτου ὄντος τῆς Ἀχαΐας κατεπέστη-
 σαν ὁμοθυμαδὸν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ Παύλῳ καὶ
 13 ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα, λέγοντες ὅτι παρὰ τὸν
 νόμον ἀναπαίδει οὗτος τοὺς ἀνθρώπους σέβε-
 14 σθαι τὸν θεόν. μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν
 τὸ στόμα εἶπεν ὁ Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαίους·
 εἰ μὲν ἦν ἀδίκημά τι ἢ ῥαδιούργημα πονηρόν, ὧ
 15 Ἰουδαῖοι, κατὰ λόγον ἂν ἤρεσχόμεν ὑμῶν· εἰ δὲ
 ζητήματά ἐστιν περὶ λόγον καὶ ὀνομάτων καὶ
 νόμον τοῦ καθ' ὑμᾶς, ὤψεσθε αὐτοί· κριτὴς γάρ

6 inc. πολλοὺν δε λόγον γινόμενον καὶ γραφῶν διερ-
 μηνευμένων D h syhm | εκτιν. ο παυλος τα ιμ. αυτου
 D h | αφ υμων νυν εις τ. ε. πορευσομαι D h | 7 εκειθεν]
 απο του ακυλα D 137 (h) | om. τιτιου ADHL P ul. |
 8 > ο δε αρχ. κρισπ. D h | εις τον κυριον D h | fin.]
 + πιστευοντες τω θεω δια του ονοματος του κυριου
 ημων ιησουν χριστου D h | 11 inc. και εκαθ. εν κορινθω
 D h (sy¹h) | ενιαυτ.] + ενα κ sy^h | διδ. αυτους D |
 12 συναλλησαντες μεθ εαυτων επι τον παυλον και
 επιθεντες τας χειρας D h (sy^h) | αυτον] + προς
 τον ανθυπατον sy^h (h) | 13 καταβοωντες και λεγ.
 D h | 14 ω ανδρες ιουδ. D latplur | 15 εστιν] εχεται
 Dgr g

Iudaeis esse Christum Iesum. Contradicientibus 6 autem eis, et blasphemantibus, excutens vestimenta sua, dixit ad eos: Sanguis vester super caput vestrum: mundus ego, ex hoc ad Gentes vadam. Et migrans inde, intravit in domum 7 cuiusdam, nomine Titi Iusti, colentis Deum, cuius domus erat coniuncta synagogae. Crispus 8 autem archisynagogus credidit Domino cum omni domo sua: et multi Corinthiorum audientes credebant, et baptizabantur. Dixit autem 9 Dominus nocte per visionem Paulo: Noli timere, sed loquere, et ne taceas: propter 10 quod ego sum tecum: et nemo apponetur tibi ut noceat te: quoniam populus est mihi multus in hac civitate. Sedit autem ibi annum 11 et sex menses, docens apud eos verbum Dei. Gallione autem proconsule Achaiae, 12 insurrexerunt uno animo Iudaei in Paulum, et adduxerunt eum ad tribunal, ¹ dicentes: 13 Quia contra legem hic persuadet hominibus colere Deum. Incipiente autem Paulo 14 aperire os, dixit Gallio ad Iudaeos: Si quidem esset iniquum aliquid, aut facinus pessimum o viri Iudaei, recte vos sustinerem. Si vero quaestiones sunt de verbo, et nomi- 15 nibus, et lege vestra, vos ipsi videritis: Iudex

⁶ 13, 46. 51; 20, 26.

⁸ 1 Cor 1, 14.

⁹ 16, 9. 1 Cor 2, 3.

¹⁰ 22, 18. Ex 3, 12. Jos 1, 5. 9. Is 41, 10; 13, 5. Jr 1, 8. Os 2, 25. J 10, 16.

¹⁴ 25, 18—20.

¹⁵ J 18, 31.

18,16-26. ACTUS APOSTOLORUM

16 ego horum nolo esse. Et minavit eos a tri-
 17 buali. Apprehendentes autem omnes Sosthe-
 nem principem synagogae, percutiebant eum
 ante tribunal: et nihil eorum Gallioni curae-
 18 erat. Paulus vero cum adhuc sustinisset
 dies multos, fratribus valefaciens, navigavit
 in Syriam, (et cum eo Priscilla, et Aquila)
 qui sibi totonderat in Cenchris caput: habebat
 19 enim votum. Devenitque Ephesum, et illos
 ibi reliquit. Ipse vero ingressus synagogam,
 20 disputabat cum Iudaeis. Rogantibus autem
 eis ut ampliori tempore maneret, non consen-
 21 sit, ¹ sed valefaciens, et dicens, Iterum revertar
 ad vos Deo volente, profectus est ab Epheso.
 22 Et descendens Caesaream, ascendit, et salu-
 23 tavit Ecclesiam, et descendit Antiochiam. Et
 facto ibi aliquanto tempore profectus est,
 perambulans ex ordine Galaticam regionem,
 et Phrygiam, confirmans omnes discipulos.
 24 Iudaeus autem quidam, Apollo nomine,
 Alexandrinus genere, vir eloquens, devenit
 25 Ephesum, potens in scripturis. Hic erat
 edoctus viam Domini: et fervens spiritu
 loquebatur, et docebat diligenter ea, quae
 sunt Iesu, sciens tantum baptisma Ioannis.
 26 Hic ergo coepit fiducialiter agere in
 synagoga. Quem cum audissent Priscilla et
 Aquila, assumpserunt eum, et diligentius ex-

¹⁷ 1 Cor 1, 1.

¹⁸ 21, 23—24. Num 6, 9. 18.

¹⁹ 19, 8.

²¹ Rm 1, 10. 1 Cor 4, 19. Jc 4, 15.

²² 21, 15.

²³ 16, 6.

²⁴ 1 Cor 3, 6; 16, 12.

²⁵ 19, 3. Rm 12, 11. Apoc 3, 15.

²⁶ 18, 2.

ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι. καὶ ἀπήλασεν 16
αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος. ἐπιλαβόμενοι δὲ πάν- 17
τες οἱ Ἕλληνες Σωσθένην τὸν ἀρχισυνάγωγον
ἔτυπτον ἔμπροσθεν τοῦ βήματος· καὶ οὐδὲν τού-
των τῷ Γαλλίῳ ἐμελεν. Ὁ δὲ Παῦλος ἔτι 18
προσμείνας ἡμέρας ἱκανάς, τοῖς ἀδελφοῖς ἀπο-
ταξάμενος ἐξέπλει εἰς τὴν Συρίαν, καὶ σὺν αὐ-
τῷ Πρίσκιλλᾳ καὶ Ἀκύλᾳ, κειράμενος ἐν Κεγ-
χρεαῖς τὴν κεφαλὴν· εἶχεν γὰρ εὐχήν. κατήν- 19
τησαν δὲ εἰς Ἐφεσον, κἀκείνους κατέλιπεν αὐ-
τοῦ, αὐτὸς δὲ εἰσελθὼν εἰς τὴν συναγωγὴν δι-
ελέξατο τοῖς Ἰουδαίοις. ἐρωτῶντων δὲ αὐτῶν ἐπὶ 20
πλείονα χρόνον μείναι οὐκ ἐπένευσεν, ἀλλὰ 21
ἀποταξάμενος καὶ εἰπὼν· πάλιν ἀνακάμψω πρὸς
ὑμᾶς τοῦ θεοῦ θέλοντος, ἀνήχθη ἀπὸ τῆς Ἐφέ-
σου, ' καὶ κατελθὼν εἰς Καισαρείαν, ἀναβάς καὶ 22
ἀσπασάμενος τὴν ἐκκλησίαν, κατέβη εἰς Ἀντιό-
χειαν, ' καὶ ποιήσας χρόνον τινὰ ἐξῆλθεν, διερχό- 23
μενος καθεξῆς τὴν Γαλατικὴν χώραν καὶ Φρυ-
γίαν, ἐπιστηρίζων πάντας τοὺς μαθητάς.

Ἰουδαῖος δὲ τις Ἀπολλῶς ὀνόματι, Ἀλεξαν- 24
δρεὺς τῷ γένει, ἀνὴρ λόγιος, κατήντησεν εἰς Ἐφε-
σον, δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς. οὗτος ἦν κατ- 25
ηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ κυρίου, καὶ ζέων τῷ πνεύ-
ματι ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ
Ἰησοῦ, ἐπιστάμενος μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου·
οὗτός τε ἤρξατο παρορρησιάζεσθαι ἐν τῇ συν- 26
αγωγῇ. ἀκούσαντες δὲ αὐτοῦ Ἀκύλᾳ καὶ Πρίσ-
κιλλᾳ προσελάβοντο αὐτὸν καὶ ἀκριβέστερον αὐ-

16 ἀπελυσεν D^{eg} h | 17 om. οι ελλ. κ AB al. lat^{pler} |
18 ἐπλευσεν D (E) | 19 καταντησας D^{gr} h | και τω επιοντι
σαββατω εκεινους κατελ. D (al. sy^h) | διελγετο D al.
lat^{pler} | 20 μιναι] + παρ αυτοις DEHP al. sy^p |
21 παλιν] + δει με παντως την εορτην την ερχομενην
ποιησαι εις ιεροσολυμα. παλιν δε DHL^P al. sy | fin.]
+ τον δε ακυλαν ειασεν εν εφεσω αυτος δε ανενεχθεις
ηλθεν εις καισαρειαν 137 al. sy^{ph}m | 22 και αναβας
D g | 24 > ονοματι απολλωνιος γενει αλ. D 13 (g) |
25 κατηγ.] + εν τη πατριδι D (g) | την οδ.] τον λογον
D | απελαλει D g | 26 > πρισκ και ακ κ ABE lat^{pler}

- 27 τῷ ἐξέθεντο τὴν ὁδὸν τοῦ θεοῦ. βουλομένου δὲ αὐτοῦ διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν, προτρεψάμενοι οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν· ὃς παραγενόμενος συνεβάλετο πολὺ τοῖς
- 28 πεπιστευκόσιν διὰ τῆς χάριτος· εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγγετο δημοσίᾳ ἐπιδεικνὺς διὰ τῶν γραφῶν εἶναι τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν.
- 19 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ τὸν Ἀπολλῶν εἶναι ἐν Κορίνθῳ Παῦλον διελθόντα τὰ ἀνωτερικὰ μέρη ἔλθειν
- 2 εἰς Ἐφεσον καὶ εὗρεῖν τινὰς μαθητάς, εἶπεν τε πρὸς αὐτούς· εἰ πνεῦμα ἅγιον ἐλάβετε πιστεύσαντες; οἱ δὲ πρὸς αὐτόν· ἄλλ' οὐδὲ εἰ πνεῦμα
- 3 ἅγιον ἔστιν ἠκούσαμεν. εἶπεν τε· εἰς τί οὖν ἐβαπτίσθητε; οἱ δὲ εἶπον· εἰς τὸ Ἰωάννου βά-
- 4 πτισμα. εἶπεν δὲ Παῦλος· Ἰωάννης ἐβάπτισεν βάπτισμα μετανοίας, τῷ λαῷ λέγων εἰς τὸν ἐρχόμενον μετ' αὐτόν ἵνα πιστεύσωσιν, τοῦτ'
- 5 ἔστιν εἰς τὸν Ἰησοῦν. ἀκούσαντες δὲ ἐβαπτίσθησαν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ· καὶ ἐπιθέντος αὐτοῖς τοῦ Παύλου τὰς χεῖρας ἦλθε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτούς, ἐλάλουν τε γλώσ-
- 7 σαις καὶ ἐπροφήτευον. ἦσαν δὲ οἱ πάντες ἄνδρες
- 8 ὥσει δώδεκα. Εἰσελθὼν δὲ εἰς τὴν συναγωγὴν ἐπαρρησιάζετο ἐπὶ μῆνας τρεῖς διαλεγό-

26 om. του θεού D g | 27 βουλ — αυτον] εν δε τη εφεσω επιδημουντες τινες κορινθιοι και ακουσαντες αυτου παρεκαλουν διελθειν συν αυτοις εις την πατριδα αυτων. συνακαταναυσαντος δε αυτου οι εφεσιοι εγραψαν τοις εν κορινθω μαθηταις οπως αποδεξωνται τον ανδρα ος επιδημησας εις την αχαιαν πολυ συνεβαλλετο εν ταις εκκλησιαις D (syhm) | om. δια της χαρ. D al. lat syh | 28 δημ.] + διαλεγομενος και D 137 al., + και κατ οικον E | > τον ιησ. ειναι χρ. D sy sa | 19,1 γεν.— 2 ειπεν τε] θελοντος δε του παυλου κατα την ιδιαν βουλην πορευεσθαι εις ιεροσολυμα ειπεν αυτω το πνευμα υποστρεφειν εις την ασιαν. διελθων δε τα ανωτερικα μερη ερχεται εις εφεσον και ευρων τινας μαθητας ειπεν D g syhm | 2 εστιν] λαμβανουσιν τινες D syhm | 5 ην.] + χριστου εις αφειν αμαρτιων D 137 al. g syh | 6 ηλθ.] ευθως επεσεν D | 8 συν.] + εν δυναμει μεγαλη D syhm

posuerunt ei viam Domini. Cum autem vellet 27
ire Achaïam, exhortati fratres, scripserunt di-
scipulis ut susciperent eum. Qui cum venisset,
contulit multum his, qui crediderant. Vehe- 28
menter enim Iudaeos revincebat publice, osten-
dens per Scripturas, esse Christum Iesum.

Factum est autem, cum Apollo esset 19
Corinthe, ut Paulus peragratis superioribus
partibus veniret Ephesum, et inveniret quos-
dam Discipulos: ¹ dixitque ad eos: Si Spiritum 2
sanctum accepistis credentes? At illi dixerunt
ad eum: Sed neque si Spiritus sanctus est,
audivimus. Ille vero ait: In quo ergo baptizati 3
estis? Qui dixerunt: In Ioannis baptismate.
Dixit autem Paulus: Ioannes baptizavit bap- 4
tismo poenitentiae populum, dicens: In eum,
qui venturus esset post ipsum, ut crederent,
hoc est, in Iesum. His auditis, baptizati sunt 5
in nomine Domini Iesu. Et cum imposuisset 6
illis manus Paulus, venit Spiritus sanctus
super eos, et loquebantur linguis, et prophe-
tabant. Erant autem omnes viri fere duo- 7
decim. Introgressus autem synagogam, cum 8
fiducia loquebatur per tres menses, dispu-

²⁷ Rm 16, 1. 2 Cor 13, 1. Col 4, 10.

²⁸ 9, 22; 17, 3.

19 ² 2, 38.

⁴ Mt 3, 11.

⁶ 2, 4; 8, 17; 10, 44. 46.

⁸ 18, 19. 26; 28, 23. 31.

- 9 tans, et suadens de regno Dei. Cum autem
 quidam indurarentur, et non crederent, male-
 dicentes viam Domini coram multitudine,
 discedens ab eis, segregavit discipulos, quo-
 tidie disputans in schola tyranni cuiusdam.
- 10 Hoc autem factum est per biennium, ita ut
 omnes, qui habitabant in Asia, audirent
- 11 verbum Domini, Iudaei atque Gentiles. Vir-
 tutesque non quaslibet faciebat Deus per
- 12 manum Pauli: ita ut etiam super languidos
 deferrentur a corpore eius sudaria, et semi-
 cinctia, et recedebant ab eis languores, et
- 13 spiritus nequam egrediebantur. Tentaverunt
 autem quidam et de circumeuntibus Iudaeis
 exorcistis, invocare super eos, qui habebant
 spiritus malos, nomen Domini Iesu, dicentes:
 Adiuro vos per Iesum, quem Paulus prae-
- 14 dicat. Erant autem quidam Iudaei Scevae
 principis sacerdotum septem filii, qui hoc
- 15 faciebant. Respondens autem spiritus nequam
 dixit eis: Iesum novi, et Paulum scio: vos
- 16 autem qui estis? Et insiliens in eos homo,
 in quo erat daemonium pessimum, et domi-
 natus amborum, invaluit contra eos, ita ut
 nudi, et vulnerati effugerent de domo illa.
- 17 Hoc autem notum factum est omnibus Iu-
 daeis, atque Gentilibus, qui habitabant Ephesi:

⁹ 9, 2. 2 Tim 1, 15. Tit 3, 10. 11. 2 Cor 6, 17.

² J 10.

¹¹ 14, 3.

¹² 5, 15. Mc 5, 28.

¹³ 16, 18. L 9, 49.

¹⁵ Mc 1, 34. L 4, 41.

¹⁷ 5, 5. 11; 9, 42.

μενος καὶ πείθων τὰ περὶ τῆς βασιλείας τοῦ
 θεοῦ. ὥς δέ τινες ἐσκληρόνουντο καὶ ἠπειθουν 9
 κακολογοῦντες τὴν ὁδὸν ἐνώπιον τοῦ πλήθους,
 ἀποστὰς ἀπ' αὐτῶν ἀφώρισεν τοὺς μαθητάς,
 καθ' ἡμέραν διαλεγόμενος ἐν τῇ σχολῇ Τυράν-
 νου τινός. τοῦτο δὲ ἐγένετο ἐπὶ ἔτη δύο, ὥστε 10
 πάντας τοὺς κατοικοῦντας τὴν Ἀσίαν ἀκοῦσαι
 τὸν λόγον τοῦ κυρίου, Ἰουδαίους τε καὶ Ἑλλη-
 νας. Δυνάμεις τε οὐ τὰς τυχούσας ὁ θεός 11
 ἐποίει διὰ τῶν χειρῶν Παύλου, ὥστε καὶ ἐπὶ 12
 τοὺς ἀσθενοῦντας ἀποφέρεσθαι ἀπὸ τοῦ χρω-
 τὸς αὐτοῦ σουδάρια ἢ σιμικίνθια καὶ ἀπαλλάσ-
 σεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰ νόσους, τὰ τε πνεύματα
 τὰ πονηρὰ ἐκπορεύεσθαι. Ἐπεχείρησαν δέ τινες 13
 καὶ τῶν περιερχομένων Ἰουδαίων ἐξορκιστῶν
 ὀνομάζειν ἐπὶ τοὺς ἔχοντας τὰ πνεύματα τὰ
 πονηρὰ τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ λέγοντες·
 ὀρκίζω ὑμᾶς τὸν Ἰησοῦν ὃν Παῦλος κηρύσσει.
 ἦσαν δέ τινες Σκευᾶ Ἰουδαίου ἀρχιερέως ἐπὶ 14
 υἱοὶ τοῦτο ποιοῦντες. ἀποκριθὲν δὲ τὸ πνεῦμα 15
 τὸ πονηρὸν εἶπεν αὐτοῖς· τὸν Ἰησοῦν γινώσκω
 καὶ τὸν Παῦλον ἐπίσταμαι· ὑμεῖς δὲ τίνας ἐστέ;
 καὶ ἐφαλλόμενος ὁ ἄνθρωπος ἐπ' αὐτούς, ἐν ᾧ 16
 ἦν τὸ πνεῦμα τὸ πονηρὸν, κατακυριεύσας ἀμφο-
 τέρων ἰσχυσεν κατ' αὐτῶν, ὥστε γυμνοὺς καὶ
 τετραυματισμένους ἐκφυγεῖν ἐκ τοῦ οἴκου ἐκεί-
 νου. τοῦτο δὲ ἐγένετο γνωστὸν πᾶσιν Ἰουδαίους 17
 τε καὶ Ἑλλήσιν τοῖς κατοικοῦσιν τὴν Ἐφεσον,

8 om. τα BD g vg | 9 τινες μὲν οὖν αὐτῶν D |
 τὴν ὁδὸν] τὸν λόγον τοῦ κυρίου E, + τοῦ θεοῦ g syr
 fin.] + ἀπο ὥρας πεμπτῆς ἕως ὥρας δεκατῆς D 137
 al g syhm | 10 ἕως πάντες οἱ κατοικοῦντες τὴν ἀσίαν
 ἠκούσαν τοὺς λόγους τ. κ. ἰουδαῖοι καὶ ἑλλήνες D* |
 14 ἐν οἷς καὶ υἱοὶ σκευᾶ τινος ἱερέως ἠθέλησαν το
 αὐτο ποιῆσαι. εἶδος εἶχαν τοὺς τοιοῦτους ἐξορκίζειν.
 καὶ εἰσελθόντες πρὸς τὸν δαίμονιζομενον ἠρξάντο ἐπι-
 καλεῖσθαι τὸ ὄνομα λεγόντες. παραγγελλομεν σοι ἐν
 ἰησοῦ ὃν παῦλος κηρύσσει ἐξελθεῖν D syhm | 15 τότε
 ἀπεκριθῆ D

καὶ ἐπέπεσεν φόβος ἐπὶ πάντας αὐτούς, καὶ
 18 ἐμεγαλύνετο τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ· πολλοὶ
 τε τῶν πεπιστευκότων ἤρχοντο ἐξομολογούμενοι
 19 καὶ ἀναγγέλλοντες τὰς πράξεις αὐτῶν. ἱκανοὶ δὲ
 τῶν τὰ περίεργα πραξάντων συνενέγκαντες τὰς
 βίβλους κατέκαιον ἐνώπιον πάντων· καὶ συνεψή-
 φισαν τὰς τιμὰς αὐτῶν καὶ εὖρον ἀργυρίου
 20 μυριάδας πέντε. Οὕτως κατὰ κράτος ὁ λόγος
 τοῦ κυρίου ηὔξανεν καὶ ἰσχυεν.

21 Ὡς δὲ ἐπληρώθη ταῦτα, ἔθετο ὁ Παῦλος ἐν
 τῷ πνεύματι διελθὼν τὴν Μακεδονίαν καὶ Ἀχαΐαν
 πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰπὼν ὅτι μετὰ τὸ
 22 γενέσθαι με ἐκεῖ δεῖ με καὶ Ρώμην ἰδεῖν. ἀπο-
 στείλας δὲ εἰς τὴν Μακεδονίαν δύο τῶν διακο-
 νούντων αὐτῷ, Τιμόθεον καὶ Ἐραστον, αὐτὸς
 23 ἐπέσχεν χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν. Ἐγένετο δὲ
 κατὰ τὸν καιρὸν ἐκεῖνον τάραχος οὐκ ὀλίγος περὶ
 24 τῆς ὁδοῦ. Δημήτριος γάρ τις ὀνόματι, ἀργυρο-
 κόπος, ποιῶν ναοὺς ἀργυροῦς Ἀρτέμιδος παρ-
 25 εἶχετο τοῖς τεχνίταις οὐκ ὀλίγην ἐργασίαν, οὗς
 συναθροίσας καὶ τοὺς περὶ τὰ τοιαῦτα ἐργάτας
 εἶπεν· ἄνδρες, ἐπίστασθε ὅτι ἐκ ταύτης τῆς
 26 ἐργασίας ἡ εὐπορία ἡμῖν ἐστίν, καὶ θεωρεῖτε καὶ
 ἀκούετε ὅτι οὐ μόνον Ἐφέσου ἀλλὰ σχεδὸν πάσης
 τῆς Ἀσίας ὁ Παῦλος οὗτος πείσας μετέστησεν
 ἱκανὸν ὄχλον, λέγων ὅτι οὐκ εἰσὶν θεοὶ οἱ διὰ
 27 χειρῶν γινόμενοι. οὐ μόνον δὲ τοῦτο κινδυνεύει
 ἡμῖν τὸ μέρος εἰς ἀπελεγμὸν ἔλθεῖν, ἀλλὰ καὶ
 τὸ τῆς μεγάλης θεᾶς Ἀρτέμιδος ἱερὸν εἰς οὐδὲν
 λογισθῆναι, μέλλειν τε καὶ καθαιρεῖσθαι τῆς

20 κρατ. ενισχυσεν και η πιστις του θεου ηυξανε
 και επληθυνε D | 21 inc. τότε πανλος εθετο D |
 22 χρονον ολιγον εν τη ασια D | 23 οδου] + κυριου
 d g p ar m (+ θεου sy) | 24 ονοματι] ην D, om. g |
 om. αργυρους B g | αρτεμ.] + ισως ως κιβωρια μικρα
 Chrys 33. 57 | αρτ.] + ος D | 25 ους .. και] ουτος D g
 syP | τεχνιτας εφη προς αυτους ανδρες συντεχνιται D
 syh sa | 26 εως εφεσιου D 14

et cecidit timor super omnes illos, et magnificabatur nomen Domini Iesu. Multique 18 credentium veniebant confitentes, et annunciantes actus suos. Multi autem ex eis, qui 19 fuerant curiosa sectati, contulerunt libros, et combusserunt coram omnibus: et computatis pretiis illorum, invenerunt pecuniam denariorum quinquaginta millium. Ita fortiter cresce- 20 bat verbum Dei, et confirmabatur.

His autem expletis, proposuit Paulus in 21 Spiritu, transita Macedonia et Achaia ire Ierosolymam, dicens: quoniam postquam fuero ibi, oportet me et Romam videre. Mittens 22 autem in Macedoniam duos ex ministrantibus sibi, Timotheum, et Erastum, ipse remansit ad tempus in Asia. Facta est autem illo 23 tempore turbatio non minima de via Domini. Demetrius enim quidam nomine, argentarius, 24 faciens aedes argenteas Dianae, praestabat artificibus non modicum quaestum: quos 25 convocans, et eos, qui huiusmodi erant opifices, dixit: Viri, scitis quia de hoc artificio est nobis acquisitio: et videtis, et auditis 26 quia non solum Ephesi, sed pene totius Asiae, Paulus hic suadens avertit multam turbam, dicens: Quoniam non sunt dii, qui manibus fiunt. Non solum autem haec 27 periclitabitur nobis pars in redargutionem venire, sed et magnae Dianae templum in nihilum reputabitur, sed et destrui incipiet

²⁰ 6, 7; 12, 24.

²¹ 23, 11. Rm 1, 13.

²² 17, 14; 18, 5. Rm 16, 23. 1 Cor 4, 17. 2 Tim 4, 20.

²³ 19, 9. 2 Cor 1, 8—9.

²⁴ 16, 16.

²⁵ 16, 19.

²⁶ 17, 29.

19,28-39. ACTUS APOSTOLORUM

maiestas eius, quam tota Asia, et orbis colit.
28 His auditis, repleti sunt ira, et exclamaverunt
29 dicentes: Magna Diana Ephesiorum. Et im-
pleta est civitas confusione, et impetum fece-
runt uno animo in theatrum, raptο Gaio, et
Aristarcho Macedonibus, cōmitibus Pauli.
30 Paulo autem volente intrare in populum, non
31 permiserunt discipuli. Quidam autem et de
Asiae principibus, qui erant amici eius, mise-
runt ad eum rogantes ne se daret in theatrum:
32 'alii autem aliud clamabant. Erat enim Eccle-
sia confusa: et plures nesciebant qua ex
33 causa convenissent. De turba autem detraxe-
runt Alexandrum, propellentibus eum Iudaeis.
Alexander autem manu silentio postulato,
34 volebat reddere rationem populo. Quem ut
cognoverunt Iudaeum esse, vox facta una
est omnium, quasi per horas duas claman-
35 tium: Magna Diana Ephesiorum. Et cum
sedasset scriba turbas, dixit: Viri Ephesii,
quis enim est hominum, qui nesciat Ephesio-
rum civitatem cultricem esse magnae Dianae,
36 Iovisque prolis? Cum ergo his contradici
non possit, oportet vos sedatos esse, et nihil
37 temere agere. Adduxistis enim homines
istos, neque sacrilegos, neque blasphemantes
38 deam vestram. Quòd si Demetrius, et
qui cum eo sunt artifices, habent adversus
aliquem causam, conventus forenses aguntur,
39 et proconsules sunt, accusent invicem. Si
quid autem alterius rei quaeritis: in legitima

²⁹ 20, 4; 21, 30; 27, 2. Col 4, 10. Philem 24.

³⁴ 21, 34.

μεγαλειότητος αὐτῆς, ἣν ὅλη ἡ Ἀσία καὶ ἡ οἰκου-
μένη σέβεται. ἀκούσαντες δὲ καὶ γενόμενοι πλή- 28
ρεις θυμοῦ ἔκραζον λέγοντες· μεγάλη ἡ Ἀρτεμις
Ἐφεσίων. καὶ ἐπλήσθη ἡ πόλις τῆς συγχύσεως, 29
ὥρμησάν τε ὁμοθυμαδὸν εἰς τὸ θέατρον, συν-
αρπάσαντες Γάϊον καὶ Ἀρίσταρχον Μακεδόνας,
συνεκδήμους Παύλου. τοῦ δὲ Παύλου βουλο- 30
μένου εἰσελθεῖν εἰς τὸν δῆμον οὐκ εἶων αὐτὸν
οἱ μαθηταί· τινὲς δὲ καὶ τῶν Ἀσιαρχῶν, ὄντες 31
αὐτῷ φίλοι, πέμψαντες πρὸς αὐτὸν παρεκάλουν
μὴ δοῦναι ἑαυτὸν εἰς τὸ θέατρον. ἄλλοι μὲν οὖν 32
ἄλλο τι ἔκραζον· ἦν γὰρ ἡ ἐκκλησία συγκεχυ-
μένη, καὶ οἱ πλείους οὐκ ᾔδεισαν τίνος ἕνεκα
συνεληλύθεισαν. ἐκ δὲ τοῦ ὄχλου συνεβίβασαν 33
Ἀλέξανδρον, προβαλόντων αὐτὸν τῶν Ἰουδαίων·
ὁ δὲ Ἀλέξανδρος κατασείσας τὴν χεῖρα ᾔθελεν
ἀπολογεῖσθαι τῷ δῆμῳ. ἐπιγνόντες δὲ ὅτι Ἰου- 34
δαϊὸς ἐστίν, φωνὴ ἐγένετο μία ἐκ πάντων, ὥς
ἐπὶ ὥρας δύο κραζόντων· μεγάλη ἡ Ἀρτεμις
Ἐφεσίων. καταστείλας δὲ ὁ γραμματεὺς τὸν 35
ὄχλον φησὶν· ἄνδρες Ἐφέσιοι, τίς γάρ ἐστιν
ἀνθρώπων ὃς οὐ γινώσκει τὴν Ἐφεσίων πόλιν
νεωκόρον οὖσαν τῆς μεγάλης Ἀρτέμιδος καὶ τοῦ
διοπετοῦς; ἀναντιρρήτων οὖν ὄντων τούτων δέον 36
ἐστὶν ὑμᾶς κατεσταλμένους ὑπάρχειν καὶ μηδὲν
προπετὲς πράσσειν. ἡγάγετε γὰρ τοὺς ἄνδρας 37
τούτους οὔτε ἱεροσύλους οὔτε βλασφημοῦντας
τὴν θεὸν ἡμῶν. εἰ μὲν οὖν Δημήτριος καὶ οἱ σὺν 38
αὐτῷ τεχνῖται ἔχουσι πρὸς τινα λόγον, ἀγοραῖοι
ἄγονται καὶ ἀνθύπατοί εἰσιν, ἐγκαλείτωσαν ἀλλή-
λοις. εἰ δέ τι περαιτέρω ἐπιζητεῖτε, ἐν τῇ ἐννόμῳ 39

28 ταυτα δε ακουσαντες D g arm | θυμ.] +
δραμοντες εις το αμφοδο D 187 al. syhm | 29 και
συγκεχυθη ολη η πολις αισχυνης D | 30 > οι μαθηται
εκυλων D syr | 33 καταβιβασαν D* | 34 κραζοντες K A
mag. η αρτ. ep. bis rep. B | 35 κατασεισας DE al.
εφεσιοι] αδειφοι K* arm | εφεσιων] ημετεραν D
37 τουτους] + ενθαδε D 187 al. syhm | 38 προς] + ας-
τους D | 39 περαιτ.] περι στερων K AD⁸ H al. e vg sy

40 ἐκκλησίᾳ ἐπιλυθήσεται. καὶ γὰρ κινδυνεύομεν ἐγκαλεῖσθαι στάσεως περὶ τῆς σήμερον, μηδενὸς αἰτίου ὑπάρχοντος, περὶ οὗ οὐ δυνησόμεθα ἀποδοῦναι λόγον περὶ τῆς συστροφῆς ταύτης. καὶ ταῦτα εἰπὼν ἀπέλυσεν τὴν ἐκκλησίαν.

- 20 Μετὰ δὲ τὸ παύσασθαι τὸν θόρυβον μεταπεμψάμενος ὁ Παῦλος τοὺς μαθητὰς καὶ παρακαλέσας, ἀσπασάμενος ἐξῆλθεν πορεύεσθαι εἰς
2 Μακεδονίαν. διελθὼν δὲ τὰ μέρη ἐκεῖνα καὶ παρακαλέσας αὐτοὺς λόγῳ πολλῷ ἦλθεν εἰς τὴν
3 Ἑλλάδα, ἵ ποιήσας τε μῆνας τρεῖς, γενομένης ἐπιβουλῆς αὐτῷ ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων μέλλοντι ἀν-
ἀγεσθαι εἰς τὴν Συρίαν, ἐγένετο γνώμης τοῦ ὑπο-
4 στρέφειν διὰ Μακεδονίας. συνείπετο δὲ αὐτῷ ἄχρι τῆς Ἀσίας Σώπατρος Πύρρου Βεροιαῖος, Θεσσαλονικέων δὲ Ἀρίσταρχος καὶ Σέκουνδος, καὶ Γάϊος Δερβαῖος καὶ Τιμόθεος, Ἀσιανοὶ δὲ
5 Τυχικὸς καὶ Τρόφιμος· οὗτοι δὲ προελθόντες
6 ἔμενον ἡμᾶς ἐν Τρωάδι· ἡμεῖς δὲ ἐξεπλεύσαμεν μετὰ τὰς ἡμέρας τῶν ἁζύμων ἀπὸ Φιλίππων, καὶ ἦλθομεν πρὸς αὐτοὺς εἰς τὴν Τρωάδα ἄχρι ἡμερῶν πέντε, οὗ διετρίψαμεν ἡμέρας ἐπτά.
7 Ἐν δὲ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων συνηγμένων ἡμῶν κλάσαι ἄρτον ὁ Παῦλος διελέγετο αὐτοῖς, μέλ-
λων ἐξιέναι τῇ ἐπαύριον, παρέτεινέν τε τὸν
8 λόγον μέχρι μεσονυκτίου. ἦσαν δὲ λαμπάδες
9 ἱκαναὶ ἐν τῷ ὑπερώῳ οὗ ἦμεν συνηγμένοι. καθ-
εζόμενος δὲ τις νεανίας ὀνόματι Εὐτυχὸς ἐπὶ τῆς θυρίδος, καταφερόμενος ὕπνῳ βαθεῖ, διαλεγο-

40 om. ου 2o DE al. latpler | ταυτης] + και ει ταυτα ουτως χει 13 | 20,1 πολλα παρακαλεσ. D | om. πορευεσθαι D al. g | 2 παντα τα μερη D | παρακ αυτ.] χρησαμενος D* | 3 ηθειλησεν αναχθηναι D syhm | εγεν. γνωμ. του] ειπεν δε το πνευμα αυτω D g syhm | 4 μελλοντος ουν εξιεναι αυτου μεχει της ασιας D syhm | om. αχρ. τ. ασ. NB 13 latpler | δερβ.] δουβερσιος DE g | ασιαν.] εφεσιου D sa (syhm) | τυχ.] ευτυχος D | 5 ημας] αυτον Dgr | 6 αχρ. ημ. πεντ.] πεμπταιιοι D | 8 υπολαμπαδες D | om. συνηγμ. E | 9 επι τη θυριδι κατεχομενος υπνω βαρει D

Ecclesia poterit absolvi. Nam et periclitamur 40
argui seditionis hodiernae: cum nullus ob-
noxius sit (de quo possumus reddere rationem)
concursus istius. Et cum haec dixisset, dimi-
sit Ecclesiam:

Postquam autem cessavit tumultus, vo-20
catis Paulus discipulis, et exhortatus eos,
valedixit, et profectus est ut iret in Macedo-
niam. Cum autem perambulasset partes illas, 2
et exhortatus eos fuisset multo sermone,
venit ad Graeciam: ubi cum fecisset men-3
ses tres, factae sunt illi insidiae a Iudaeis
navigaturo in Syriam: habuitque consilium
ut reverteretur per Macedoniam. Comitatus 4
est autem eum Sopater Pyrrhi Beroeensis,
Thessalonicensium vero Aristarchus, et Se-
cundus, et Gaius Derbeus, et Timotheus:
Asiani vero Tychicus, et Trophimus. Hi 5
cum praecessissent, sustinuerunt nos Tro-
ade: nos vero navigavimus post dies 6
Azymorum a Philippis, et venimus ad eos
Troadem in diebus quinque, ubi demo-
rati sumus diebus septem. Una autem 7
Sabbati cum convenissemus ad frangen-
dum panem, Paulus disputabat cum eis pro-
fecturus in crastinum, protraxitque sermonem
usque in mediam noctem. Erant autem 8
lampades copiosae in coenaculo, ubi era-
mus congregati. Sedens autem quidam 9
adolescens nomine Eutychus super fene-
stram, cum mergeretur somno gravi, dispu-

20¹ 20, 17; 19, 21.

² 2 Cor 11, 26.

⁴ 17, 10; 19, 29; 21, 29. Rm 16, 21.

⁵ 16, 8.

⁷ 2, 42. 46. 1 Cor 16, 2.

- tante diu Paulo, ductus somno cecidit de
 tertio coenaculo deorsum, et sublatus est
 10 mortuus. Ad quem cum descendisset Paulus,
 incubuit super eum: et complexus dixit:
 Nolite turbari, anima enim ipsius in ipso est.
 11 Ascendens autem, frangensque panem, et
 gustans, satisque allocutus usque in lucem,
 12 sic profectus est. Adduxerunt autem puerum
 13 viventem, et consolati sunt non minimè. Nos
 autem ascendentes navem, navigavimus in
 Asson, inde suscepturi Paulum: sic enim
 disposuerat ipse per terram iter factururus.
 14 Cum autem convenisset nos in Asson, assum-
 15 pto eo, venimus Mitylenen. Et inde navi-
 gantes, sequenti die venimus contra Chium,
 et alia applicuimus Samum, et sequenti die
 16 venimus Miletum. proposuerat enim Paulus
 transnavigare Ephesum, nequa mora illi fieret
 in Asia. Festinabat enim, si possibile sibi
 esset, ut diem Pentecostes faceret Ierosolymis.
 17 A Mileto autem mittens Ephesum,
 18 vocavit maiores natu Ecclesiae. Qui cum
 venissent ad eum, et simul essent, dixit
 eis: Vos scitis a prima die, qua ingres-
 sus sum in Asiam, qualiter vobiscum per
 19 omne tempus fuerim, serviens Domino cum
 omni humilitate, et lacrymis, et tenta-

¹⁰ 3 Reg 17, 21.

¹⁶ 18, 21.

¹⁸ 18, 19; 19, 10. 1 Thess 2. 1; 1, 5.

¹⁹ 20, 3. 1 Thess 2, 6. 15—16. 1 Pt 5, 3.

μέγον τοῦ Παύλου ἐπὶ πλείον, κατενεχθεῖς ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ τριστεύου κάτω καὶ ἤρθη νεκρός. καταβάς δὲ ὁ Παῦλος ἐπέπεσεν 10 αὐτῷ καὶ συμπεριλαβὼν εἶπεν· μὴ θορυβεῖσθε· ἡ γὰρ ψυχὴ αὐτοῦ ἐν αὐτῷ ἐστίν. ἀναβάς δὲ 11 καὶ κλάσας τὸν ἄρτον καὶ γευσάμενος, ἔφ' ἱκανόν τε ὁμιλήσας ἄχρι αὐγῆς, οὕτως ἐξῆλθεν. ἤγαγον 12 δὲ τὸν παῖδα ζῶντα, καὶ παρεκλήθησαν οὐ μετρίως. Ἡμεῖς δὲ προσελθόντες ἐπὶ τὸ πλοῖον 13 ἀνήχθημεν ἐπὶ τὴν Ἀσσον, ἐκεῖθεν μέλλοντες ἀναλαμβάνειν τὸν Παῦλον· οὕτως γὰρ διατεταγμένος ἦν, μέλλων αὐτὸς πεζεύειν. ὥς δὲ συνέβαλλεν 14 ἡμῖν εἰς τὴν Ἀσσον, ἀναλαβόντες αὐτὸν ἦλθομεν εἰς Μιτυλήνην· κἀκεῖθεν ἀποπλεύσαντες τῇ 15 ἐπιούσῃ κατηντήσαμεν ἄντικρυς Χίου, τῇ δὲ ἐτέρᾳ παρεβάλομεν εἰς Σάμον, [καὶ μέιναντες ἐν Τρωγυλλίῳ] τῇ [δὲ] ἐχομένῃ ἦλθομεν εἰς Μίλητον. κεκρίκει γὰρ ὁ Παῦλος παραπλεύσαι τὴν 16 Ἐφεσον, ὅπως μὴ γένηται αὐτῷ χρόνοτριβῆσαι ἐν τῇ Ἀσίᾳ· ἔσπευδεν γάρ, εἰ δυνατόν εἴη αὐτῷ, τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς γενέσθαι εἰς Ἱερσόλυμα.

Ἀπὸ δὲ τῆς Μιλήτου πέμψας εἰς Ἐφεσον 17 μετεκαλέσατο τοὺς πρεσβυτέρους τῆς ἐκκλησίας. ὥς δὲ παρεγένοντο πρὸς αὐτόν, εἶπεν αὐτοῖς· 18 ὑμεῖς ἐπίστασθε, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἀφ' ἧς ἐπέβην εἰς τὴν Ἀσίαν, πῶς μεθ' ὑμῶν τὸν πάντα χρόνον ἐγενόμην, δουλεύων τῷ κυρίῳ μετὰ πά- 19 σης ταπεινοφροσύνης καὶ δακρύων καὶ πειρα-

12 inc. ασπαζομενων δε αυτων ηγαγεν τον νεανισκον ζ. D | 13 κατελθοντες Dgr g | 15 εσπερα B 15 al. | om. και μειν. εν τρωγ. . . . δε & BCE 13. 15 al. latpler | ερχομενη D 4. 18 al. | 16 μηποτε γεννηθη αυτω κατασχεις τις D | ει—αυτω] εις D | 17 μετεπεμψατο D | 18 παρεγ.] εκκληρουνοντο Egr | αυτον] + ομοσε οντων αυτων AD(E) lat | επιστ.] + αδελφοι D al. | πως—εγενομην] ως τριετιαν η και πλειον ποταπως μεθ υμων ην παντος χρονου D* g | 19 κυριω] + μεθ υμων C al. syh

σμῶν τῶν συμβάντων μοι ἐν ταῖς ἐπιβουλαῖς τῶν
 20 Ἰουδαίων, ὥς οὐδὲν ὑπεστειλάμην τῶν συμφερόν-
 των τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι ὑμῖν καὶ διδάξαι ὑμᾶς
 21 δημοσίᾳ καὶ κατ' οἴκους, διαμαρτυρόμενος Ἰου-
 δαίοις τε καὶ Ἑλλήσιν τὴν εἰς θεὸν μετάνοιαν
 22 καὶ πίστιν εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν. καὶ νῦν
 ἰδοὺ δεδεμένος ἐγὼ τῷ πνεύματι πορεύομαι εἰς
 Ἱερουσαλήμ, τὰ ἐν αὐτῇ συναντήσοντά μοι μὴ
 23 εἰδώς, πλὴν ὅτι τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον κατὰ πόλιν
 διαμαρτύρεται μοι λέγον ὅτι δεσμὰ καὶ θλίψεις
 24 με μένουσιν. ἀλλ' οὐδενὸς λόγου ποιῶμαι τὴν
 ψυχὴν τιμίαν ἐμαντῶ ὥς τελειῶσαι τὸν δρόμον
 μου [μετὰ χαρᾶς] καὶ τὴν διακονίαν ἣν ἔλαβον
 παρὰ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, διαμαρτύρασθαι τὸ
 25 εὐαγγέλιον τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ. καὶ νῦν ἰδοὺ
 ἐγὼ οἶδα ὅτι οὐκέτι ὄψεσθε τὸ πρόσωπόν μου
 ὑμεῖς πάντες ἐν οἷς διῆλθον κηρύσσων τὴν βασι-
 26 λείαν. διότι μαρτύρομαι ὑμῖν ἐν τῇ σήμερον
 ἡμέρᾳ ὅτι καθαρὸς εἰμι ἀπὸ τοῦ αἵματος πάν-
 27 των· οὐ γὰρ ὑπεστειλάμην τοῦ μὴ ἀναγγεῖλαι
 28 πᾶσαν τὴν βουλήν τοῦ θεοῦ ὑμῖν. προσέχετε
 ἑαυτοῖς καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ, ἐν ᾧ ὑμᾶς τὸ
 πνεῦμα τὸ ἅγιον ἔθετο ἐπισκόπους, ποιμαίνειν
 τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ, ἣν περιποιήσατο διὰ
 29 τοῦ αἵματος τοῦ ἰδίου. ἐγὼ [γὰρ] οἶδα [τοῦτο]
 ὅτι εἰσελεύσονται μετὰ τὴν ἄφιξίν μου λύκοι
 βαρεῖς εἰς ὑμᾶς μὴ φειδόμενοι τοῦ ποιμνίου,
 30 καὶ ἐξ ὑμῶν αὐτῶν ἀναστήσονται ἄνδρες λαλοῦν-

20 διδάξαι κατ οἴκους καὶ δημ. D | 21 πιστ. δια
 του κυριου ημων ιησου χριστου D^ε | 22 εἰδ.] γεινωσκειν
 D | 23 κατα πασαν πολιν D g sy (lat) | μενουσιν μοι
 εν ιεροσολυμοις D g sy^h sa | 24 ποιουμ.] + ουδε εχω
 EHLP al. | τελειωσω κ B | om. μετα χαρας κ ABD 13
 al. lat syP | διακον. του λογου ον παρελαβον D g |
 διαμαρτ.] + ιουδαιοις και ελλησιν D g sa | 25 fin.]
 + του θεου EHLP, + του ιησου D sa, + κυριον
 ιησου g | 26 διοτι — οτι] αχει ον της σημερον ημερας
 D | 27 om. μη D^ε g | 28 θεου] κυριου ACDE 13. 15
 al. | 29 om. γαρ . . . τουτο κ* ACD 13. 15 al. lat

tionibus, quae mihi acciderunt ex insidiis Iudaeorum: quomodo nihil subtraxerim uti- 20
lium, quo minus annunciarer vobis, et doce-
rem vos publice, et per domos, ¹ testificans 21
Iudaeis, atque Gentilibus in Deum poeniten-
tiam, et fidem in Dominum nostrum Iesum
Christum. Et nunc ecce alligatus ego spiritu, 22
vado in Ierusalem: quae in ea ventura sint
mihi, ignorans: nisi quòd Spiritus sanctus per 23
omnes civitates mihi protestatur, dicens:
quoniam vincula, et tribulationes Ierosolymis
me manent. Sed nihil horum vereor: nec 24
facio animam meam pretiosioreme quàm me,
dummodo consummem cursum meum, et
ministerium verbi, quod accepi a Domino
Iesu, testificari Evangelium gratiae Dei.
Et nunc ecce ego scio quia amplius non vide- 25
bitis faciem meam vos omnes, per quos trans-
ivi praedicans regnum Dei. Quapropter con- 26
testor vos hodierna die, quia mundus sum a
sanguine omnium. Non enim subterfugi, quo- 27
minus annunciarer omne consilium Dei vobis.
Attendite vobis, et universo gregi, in quo vos 28
Spiritus sanctus posuit episcopos regere Ec-
clesiam Dei, quam acquisivit sanguine suo.
Ego scio quoniam intrabunt post discessionem 29
meam lupi rapaces in vos, non parcentes
gregi. Et ex vobis ipsis exurgent viri loquen- 30

²¹ 26, 18.

²² 19, 21.

²³ 9, 16; 21, 4. 11.

²⁴ 21, 13. 2 Tim 4, 7. 1 Thess 2, 8. 2 Cor 5, 18.

²⁶ 18, 6. 1 Thess 2, 10.

²⁷ 20, 20. J 15, 15.

²⁸ Ps 73, 2. 1 Tim 4, 16. 1 Pt 5, 2.

²⁹ Mt 7, 15; 10. 16. J 10, 12.

³⁰ 1 J 2, 19. Gal 4, 17.

20,31-21,4. ACTUS APOSTOLORUM

- tes perversa, ut abducant discipulos post se.
- 31 Propter quod vigilate memoria retinentes: quoniam per triennium nocte et die non cessavi, cum lacrymis monens unumquemque
- 32 vestrum. Et nunc commendo vos Deo, et verbo gratiae ipsius, qui potens est aedificare, et dare hereditatem in sanctificatis omnibus.
- 33 Argentum, et aurum, aut vestem nullius
- 34 concupivi, sicut ¹ ipsi scitis: quoniam ad ea, quae mihi opus erant, et his, qui mecum sunt,
- 35 ministraverunt manus istae. Omnia ostendi vobis, quoniam sic laborantes, oportet suscipere infirmos, ac meminisse verbi Domini Iesu, quoniam ipse dixit: Beatius est magis
- 36 dare, quàm accipere. Et cum haec dixisset, positus genibus suis oravit cum omnibus illis.
- 37 Magnus autem fletus factus est omnium: et procumbentes super collum Pauli, osculabantur eum, ¹ dolentes maxime in verbo, quod dixerat, quoniam amplius faciem eius non essent visuri. Et deducebant eum ad navem.
- 21 Cum autem factum esset ut navigaremus abstracti ab eis, recto cursu venimus Coum, et sequenti die Rhodum, et inde Pataram.
- 2 Et cum invenissemus navem transfretantem
- 3 in Phoenicen, ascendentes navigavimus. Cum apparuissemus autem Cypro, relinquentes eam ad sinistram, navigavimus in Syriam, et venimus Tyrum: ibi enim navis expositura erat
- 4 onus. Inventis autem discipulis, mansimus ibi diebus septem: qui Paulo dicebant

³¹ Mc 13, 35. 37. ¹ Thess 2, 11 | ³² 14, 3. 23. Deut 33, 3. Rm 16, 25. Eph 1, 18. Col 1, 12 | ³³ Mt 10, 8. ¹ Cor 9, 12. ¹ Reg 12, 3 | ³⁴ 18, 3. ¹ Cor 4, 12. ¹ Thess 2, 9 | ³⁵ ¹ Thess 4, 11 | ³⁶ 21, 5. ³⁷ 21, 6. Rm 16, 16. ¹ Pt 5, 14 | ³⁸ 20, 25. Col 2, 1. 21 ⁴ 21, 11. 12; 20, 23.

τες διεστραμμένα τοῦ ἀποσπᾶν τοὺς μαθητὰς ὀπίσω αὐτῶν. διὸ γρηγορεῖτε, μνημονεύοντες 31 ὅτι τριετίαν νύκτα καὶ ἡμέραν οὐκ ἐπανασάμην μετὰ δακρύων νουθετῶν ἓνα ἕκαστον. καὶ τὰ 32 νῦν παρατίθεμαι ὑμᾶς τῷ θεῷ καὶ τῷ λόγῳ τῆς χάριτος αὐτοῦ τῷ δυναμένῳ οἰκοδομῆσαι καὶ δοῦναι τὴν κληρονομίαν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πᾶσιν. ἀργυρίου ἢ χρυσίου ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς 33 ἐπεθύμησα· αὐτοὶ γινώσκετε ὅτι ταῖς χρεαίαις 34 μου καὶ τοῖς οὖσιν μετ' ἐμοῦ ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὐταί. πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως 35 κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μνημονεύειν τε τῶν λόγων τοῦ κυρίου Ἰησοῦ, ὅτι αὐτὸς εἶπεν· μακάριόν ἐστιν μᾶλλον διδόναι ἢ λαμβάνειν. καὶ ταῦτα εἰπὼν, θεῖς τὰ γόνατα 36 αὐτοῦ σὺν πᾶσιν αὐτοῖς προσηύξατο. ἱκανὸς 37 δὲ κλαυθμὸς ἐγένετο πάντων, καὶ ἐπιπεσόντες ἐπὶ τὸν τράχηλον τοῦ Παύλου κατεφίλουν αὐτόν, ὁδυνώμενοι μάλιστα ἐπὶ τῷ λόγῳ ᾧ εἰρήκει, ὅτι 38 οὐκέτι μέλλουσιν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ θεωρεῖν. προέπεμπον δὲ αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον.

Ὡς δὲ ἐγένετο ἀναχθῆναι ἡμᾶς ἀποσπασθέν- 21 τας ἀπ' αὐτῶν, εὐθυδρομήσαντες ἤλθομεν εἰς τὴν Κῶ, τῇ δὲ ἐξῆς εἰς τὴν Ρόδον κακείθεν εἰς Πάταρα· καὶ εὐρόντες πλοῖον διαπερῶν εἰς Φοι- 2 νίαν, ἐπιβάντες ἀνήχθημεν. ἀναφάναντες δὲ 3 τὴν Κύπρον καὶ καταλιπόντες αὐτὴν εὐώνυμον ἐπλέομεν εἰς Συρίαν, καὶ κατήλθομεν εἰς Τύρον· ἐκεῖσε γὰρ τὸ πλοῖον ἦν ἀποφορτιζόμενον τὸν γόμον. ἀνευρόντες δὲ τοὺς μαθητὰς ἐπεμείναμεν 4 αὐτοῦ ἡμέρας ἐπτά· οἵτινες τῷ Παύλῳ ἔλεγον

30 ἀποστρεφεῖν D | 31 ἕκαστ.] + ὑμῶν DE al. lat | 32 ὑμᾶς] + ἀδελφοὶ CEHLP al. | θεῶ] κυρίῳ Bg | οἰκοδ.] + ὑμᾶς DE g sy | πασίν] τῶν παν- τῶν D | fin.] + αὐτῷ ἡ δοξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων αμην 137 al. syh | 33 οὐθενος ABE, + ὑμῶν DE arm | 34 μου] + πασιν Dg | 35 παντα] πασι D | 21,1 inc. καὶ ἐπιβάντες ἀνήχθημεν· ἀποσπασθέντων δὲ ἡμῶν απ D (g) | κατ.] + καὶ μετὰ D (g) sa

διὰ τοῦ πνεύματος μὴ ἐπιβαίνειν εἰς Ἱεροσό-
 5 λυμα. ὅτε δὲ ἐγένετο ἡμᾶς ἐξαρτίσαι τὰς ἡμέρας,
 ἐξελθόντες ἐπορευόμεθα προπεμπόντων ἡμᾶς
 πάντων σὺν γυναιξὶ καὶ τέκνοις ἕως ἔξω τῆς
 πόλεως, καὶ θέντες τὰ γόνατα ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν
 6 προσευξάμενοι ἠψησασάμεθα ἀλλήλους, καὶ
 ἀνέβημεν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκεῖνοι δὲ ὑπέστρεψαν
 7 εἰς τὰ ἴδια. Ἡμεῖς δὲ τὸν πλοῦν διανύσαντες
 ἀπὸ Τύρου κατηντήσαμεν εἰς Πτολεμαῖδα, καὶ
 ἀσπασάμενοι τοὺς ἀδελφούς ἐμείναμεν ἡμέραν
 8 μίαν παρ' αὐτοῖς. τῇ δὲ ἐπαύριον ἐξελθόντες
 ἦλθομεν εἰς Καισαρείαν, καὶ εἰσελθόντες εἰς
 τὸν οἶκον Φιλίππου τοῦ εὐαγγελιστοῦ ὄντος ἐκ
 9 τῶν ἐπτά, ἐμείναμεν παρ' αὐτῷ. τούτῳ δὲ ἦσαν
 θυγατέρες τέσσαρες παρθένοι προφητεύουσαι.
 10 Ἐπιμενόντων δὲ ἡμῶν ἡμέρας πλείους κα-
 ῆλθὲν τις ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας προφήτης ὀνόματι
 11 Ἀγαθος, καὶ ἐλθὼν πρὸς ἡμᾶς καὶ ἄρας τὴν
 ζώνην τοῦ Παύλου, δῆσας ἑαυτοῦ τοὺς πόδας
 καὶ τὰς χεῖρας εἶπεν· τάδε λέγει τὸ πνεῦμα τὸ
 ἅγιον· τὸν ἄνδρα οὗ ἐστιν ἡ ζώνη αὕτη οὕτως
 δῆσουσιν ἐν Ἱερουσαλὴμ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ παρα-
 12 δώσουσιν εἰς χεῖρας ἐθνῶν. ὥς δὲ ἠκούσαμεν
 ταῦτα, παρεκαλοῦμεν ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἐντόπιοι
 13 τοῦ μὴ ἀναβαίνειν αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλὴμ. τότε
 ἀπεκρίθη ὁ Παῦλος· τί ποιεῖτε κλαίοντες καὶ
 συνθρύπτοντές μου τὴν καρδίαν; ἐγὼ γὰρ οὐ
 μόνον δευθῆναι ἀλλὰ καὶ ἀποθανεῖν εἰς Ἱερου-
 σαλὴμ ἐτοιμίως ἔχω ὑπὲρ τοῦ ὀνόματος τοῦ
 14 κυρίου Ἰησοῦ. μὴ πειθομένου δὲ αὐτοῦ ἡσυ-
 χάσαμεν εἰπόντες· τοῦ κυρίου τὸ θέλημα γινέσθω.

5 om. εως R d g | 7 κατεβημεν A E lat pier | 8 ηλθ.]
 οι περι τον παυλον ηλθον H L P al. | 9 fin.] + et
 mansimus apud eum g | 10 ημων] αυτων N*, om.
 ABC al. sy | 11 inc. ανελθων δε D* | 12 τον παυλον
 τον μη επιβαινειν D | 13 inc. ειπεν δε προς ημας ο
 παυλος D | om. κλαιοντες και N* | συνθρ.] θορυβουντες
 D g p Tert | δεθ.] + βουλομαι D Tert | ιησου] + χει-
 στον CD g sy p Tert | 14 ειπ.] + προς αλληλους D

per Spiritum ne ascenderet Ierosolymam. Et ⁵ expletis diebus profecti ibamus, deducentibus nos omnibus cum uxoribus, et filiis usque foras civitatem: et positis genibus in littore, oravimus. Et cum valefecissemus invicem, ⁶ ascendimus navem: illi autem redierunt in sua. Nos vero navigatione expleta a Tyro ⁷ descendimus Ptolemaidam: et salutatis fratribus, mansimus die una apud illos. Alia autem ⁸ die profecti, venimus Caesaream. Et intrantes domum Philippi evangelistae, qui erat unus de septem, mansimus apud eum. Huic autem erant ⁹ quattuor filiae virgines prophetantes. Et cum ¹⁰ moraremur per dies aliquot, supervenit quidam a Iudaea propheta, nomine Agabus. Is cum ¹¹ venisset ad nos, tulit zonam Pauli: et alligans sibi pedes, et manus dixit: Haec dicit Spiritus sanctus: Virum, cuius est zona haec, sic alligabunt in Ierusalem Iudaei, et tradent in manus Gentium. Quod cum audissemus, roga- ¹² bamus nos, et qui loci illius erant, ne ascenderet Ierosolymam. Tunc respondit Paulus, ¹³ et dixit: Quid facitis flentes, et affligentes cor meum? Ego enim non solum alligari, sed et mori in Ierusalem paratus sum propter nomen Domini Iesu. Et cum ei suadere non ¹⁴ possemus, quievimus, dicentes: Domini voluntas fiat.

⁵ 20, 36.

⁶ J 16, 32; 19, 27.

⁸ 6, 5; 8, 40.

⁹ 2, 17.

¹⁰ 11, 28.

¹¹ 20, 23.

¹² Mt 16, 22.

¹³ 20, 24.

¹⁴ Mt 26, 39. J 21, 18.

21,15-25. ACTUS APOSTOLORUM

15 Post dies autem istos praeparati, ascen-
16 debamus in Ierusalem. Venerunt autem et ex
discipulis a Caesarea nobiscum, adducentes
secum apud quem hospitaremur Mnasonem
17 quendam Cyprium, antiquum discipulum. Et
cum venissemus Ierosolymam, libenter excepe-
18 runt nos fratres. Sequenti autem die introi-
bat Paulus nobiscum ad Iacobum, omnesque
19 collecti sunt seniores. Quos cum salutasset,
narrabat per singula, quae Deus fecisset in
20 Gentibus per ministerium ipsius. At illi cum
audissent, magnificabant Deum, dixeruntque
ei: Vides frater, quot millia sunt in Iudaeis, qui
crediderunt, et omnes aemulatores sunt legis.
21 Audierunt autem de te quia discessionem doceas
a Moyse eorum, qui per Gentes sunt, Iudaeorum:
dicens non debere eos circumcidere filios suos,
neque secundum consuetudinem ingredi. Quid ergo est?
22 utique oportet convenire multitudinem: audient enim te
supervenisse. Hoc ergo fac quod tibi dicimus:
23 Sunt nobis viri quattuor, votum habentes
super se. His assumptis, sanctifica te cum illis:
24 et impende in illis ut radant capita: et scient omnes
quia quae de te audierunt, falsa sunt,
25 sed ambulas et ipse custodiens legem. De

¹⁸ 12, 17; 15, 13. Gal 1, 19.

²⁰ 15, 1.

²¹ 16, 3. Rm 10, 4.

²³ 18, 18.

²⁴ J 11, 55.

²⁵ 15, 20. 29; 16, 4.

Μετὰ δὲ τὰς ἡμέρας ταύτας ἐπισκευασάμενοι 15
ἀνεβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα· συνῆλθον δὲ καὶ 16
τῶν μαθητῶν ἀπὸ Καισαρείας σὺν ἡμῖν, ἄγοντες
παρ' ᾧ ξενισθῶμεν Μνάσωνί τινι Κυπρίῳ, ἀρ-
χαίῳ μαθητῇ. Γενομένων δὲ ἡμῶν εἰς Ἱεροσό- 17
λυμα ἀσμένως ἀπεδέξαντο ἡμᾶς οἱ ἀδελφοί. τῇ 18
δὲ ἐπιούσῃ εἰσῆει ὁ Παῦλος σὺν ἡμῖν πρὸς Ἰά-
κωβον, πάντες τε παρεγένοντο οἱ πρεσβύτεροι.
καὶ ἀσπασάμενος αὐτοὺς ἐξηγεῖτο καθ' ἐν ἑκα- 19
στον ὧν ἐποίησεν ὁ θεὸς ἐν τοῖς ἔθνεσιν διὰ τῆς
διακονίας αὐτοῦ. οἱ δὲ ἀκούσαντες ἐδόξαζον 20
τὸν θεόν, εἰπόν τε αὐτῷ· θεωρεῖς, ἀδελφέ, πόσαι
μυριάδες εἰσὶν ἐν τοῖς Ἰουδαίοις τῶν πεπιστευ-
κότων, καὶ πάντες ζηλωταὶ τοῦ νόμου ὑπάρ-
χουσιν· κατηχήθησαν δὲ περὶ σοῦ ὅτι ἀποστασίαν 21
διδάσκεις ἀπὸ Μωϋσέως τοὺς κατὰ τὰ ἔθνη
πάντας Ἰουδαίους, λέγων μὴ περιτέμνειν αὐτοὺς
τὰ τέκνα μηδὲ τοῖς ἔθνεσιν περιπατεῖν. τί οὖν 22
ἐστίν; πάντως [δεῖ συνελθεῖν πλῆθος] ἀκούσον-
ται [γάρ] ὅτι ἐλήλυθας. τοῦτο οὖν ποίησον ὃ 23
σοι λέγομεν· εἰσὶν ἡμῖν ἄνδρες τέσσαρες εὐχὴν
ἔχοντες ἐφ' ἑαυτῶν· τούτους παραλαβὼν ἀγνί- 24
σθητι σὺν αὐτοῖς, καὶ δαπάνησον ἐπ' αὐτοῖς ἵνα
ξυρῇσονται τὴν κεφαλὴν, καὶ γνώσονται πάντες
ὅτι ὧν κατήχηνται περὶ σοῦ οὐδέν ἐστιν, ἀλλὰ
στοιχεῖς καὶ αὐτὸς φυλάσσων τὸν νόμον. περὶ 25

15 δε τινας ημερας αποταξαμενοι αναβαινομεν D |
16 inc. ουτοι δε ηγαγον ημας D | προς ους ξενισθωμεν
και παραγενομενοι εις τινα κωμην εγενομεθα παρα
μνας. D syhm | ιασονι x gr | 17 κακειθεν εξιοντες
ηλθομεν εις ιεροσ. υπεδεξαν τε ημας ασμενως οι αδελ-
φοι D syhm | 18 ιακ. ησαν δε παρ αυτω οι πρ. συνηγ-
μενοι D | 19 ους ασπ. διηγειτο ενα εκαστ. ως D |
20 ειπ. τε] ειποντες CD al. syh | των ιουδαιων HLP
al., εν τη ιουδαια D p Aug syr sa, om. x g | παντες]
+ ουτοι D g Aug syr, + ζητουσιν και 13 | 21 κατηχησαν
(D) 25. 40 | εν τοις εθνεσιν αυτου περιπ. D* syhm |
22 om. δει συνελθ. πληθος... γαρ BC al. | 24 αλλα — και
αλλ οτι πορευου D

- δὲ τῶν πεπιστευκότων ἐθνῶν ἡμεῖς ἐπεστελλομεν
κρίναντες φυλάσσεσθαι αὐτοὺς τό τε εἰδωλόθυτον
26 καὶ αἷμα καὶ πνικτὸν καὶ πορνείαν. τότε ὁ Παῦ-
λος παραλαβὼν τοὺς ἄνδρας τῇ ἐχομένῃ ἡμέρᾳ
σὺν αὐτοῖς ἀγνισθεὶς εἰσήγει εἰς τὸ ἱερόν, διαγ-
γέλλων τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἡμερῶν τοῦ ἀγνι-
σμοῦ, ἕως οὗ προσηνέχθη ὑπὲρ ἐνὸς ἐκάστου
αὐτῶν ἢ προσφορά.
- 27 Ὡς δὲ ἔμελλον αἱ ἑπτὰ ἡμέραι συντελεῖσθαι,
οἱ ἀπὸ τῆς Ἀσίας Ἰουδαῖοι θεασάμενοι αὐτὸν ἐν
τῷ ἱερῷ συνέχεον πάντα τὸν ὄχλον, καὶ ἐπέβαλον
28 ἐπ' αὐτὸν τὰς χεῖρας, ἰκράζοντες· ἄνδρες Ἰσραη-
λῖται, βοηθεῖτε· οὗτός ἐστιν ὁ ἄνθρωπος ὁ κατὰ
τοῦ λαοῦ καὶ τοῦ νόμου καὶ τοῦ τόπου τούτου
πάντας πανταχῇ διδάσκων, ἔτι τε καὶ Ἑλλήνας
εἰσήγαγεν εἰς τὸ ἱερόν καὶ κεκοίνωκεν τὸν ἅγιον
29 τόπον τοῦτον. ἦσαν γὰρ προεωρακοίτες Τρόφιμον
τὸν Ἐφέσιον ἐν τῇ πόλει σὺν αὐτῷ, ὃν ἐνόμιζον
30 ὅτι εἰς τὸ ἱερόν εἰσήγαγεν ὁ Παῦλος. ἐκινήθη
τε ἡ πόλις ὅλη καὶ ἐγένετο συνδρομὴ τοῦ λαοῦ,
καὶ ἐπιλαβόμενοι τοῦ Παύλου εἴλκον αὐτὸν ἔξω
τοῦ ἱεροῦ, καὶ εὐθέως ἐκλείσθησαν αἱ θύραι.
- 31 Ζητούντων τε αὐτὸν ἀποκτεῖναι ἀνέβη φάσις τῷ
χιλίαρχῳ τῆς σπείρης ὅτι ὅλη συγχύννεται Ἰερου-
32 σαλήμ· ὃς ἑξαυτῆς παραλαβὼν στρατιώτας καὶ
ἐκατοντάρχας κατέδραμεν ἐπ' αὐτούς· οἱ δὲ
ιδόντες τὸν χιλιάρχον καὶ τοὺς στρατιώτας ἐπαύ-
33 σαντο τύπτοντες τὸν Παῦλον. τότε ἐγγίσας ὁ
χιλιάρχος ἐπελάβετο αὐτοῦ καὶ ἐκέλευσεν δεθῆναι

25 εθν.] ἀνθρωπων E | ουδεν εχουσι λεγειν προς
σε ημεις γαρ απεστειλ. κρινοντες Dg sa | κριν.]
+ μηδεν τοιουτου τηρειν αυτους ει μη CDEH al. g
syh | om. και πνικτ. Dg | 26 εχομ.] ερχομενη 21. 31.
41, επιουση D | εισηλθεν D | εως ου] οπως D | 27 inc.
συντελουμενης δε της εβδομης ημερας Dg | ιουδ.]
+ εληλυθοτες D | συνεκινησαν τε τον οχλ. E | επι-
βαλλουσιν D | 28 τοπου] + τον αγιον ACc | 29 ενο-
μισαμεν Dgr | 31 fin.] + vide igitur ne faciant in-
surrectionem syh | 32 λαβων Bd

his autem, qui crediderunt ex Gentibus, nos scripsimus, iudicantes ut abstineant se ab idolis, immolato, et sanguine, et suffocato, et fornicatione. Tunc Paulus, assumptis viris, 26 postera die purificatus cum illis intravit in templum, annuncians expletionem dierum purificationis, donec offerretur pro unoquoque eorum oblatio.

Dum autem septem dies consummarentur, 27 hi, qui de Asia erant, Iudaei, cum vidissent eum in templo, concitaverunt omnem populum, et iniecerunt ei manus, ¹ clamantes: Viri Israe- 28 litae, adiuvate: hic est homo, qui adversus populum, et legem, et locum hunc, omnes ubique docens, insuper et Gentiles induxit in templum, et violavit sanctum locum istum. Viderant enim Trophimum Ephesium in civi- 29 tate cum ipso, quem aestimaverunt quoniam in templum introduxisset Paulus. Commota- 30 que est civitas tota, et facta est concursio populi. Et apprehendentes Paulum, trahebant eum extra templum: et statim clausae sunt ianuae. Quaerentibus autem eum occi- 31 dere, nunciatum est tribuno cohortis: Quia tota confunditur Ierusalem. Qui statim assump- 32 tis militibus, et centurionibus, decurrit ad illos. Qui cum vidissent tribunum, et milites, cessaverunt percutere Paulum. Tunc accedens 33 tribunus apprehendit eum, et iussit eum alligari

²⁶ Num 6, 9—20. 1 Cor 9, 20. 1 Macc 3, 49. 50.

²⁸ 6, 13. Ez 44, 7.

²⁹ 20, 4. 2 Tim 4, 20.

³⁰ 19, 29.

³³ 21, 11; 20, 23.

catenis duabus: et interrogabat quis esset,
 34 et quid fecisset. Alii autem aliud clamabant
 in turba. Et cum non posset certum cogno-
 scere prae tumultu, iussit duci eum in castra.
 35 Et cum venisset ad gradus, contigit ut por-
 36 taretur a militibus propter vim populi. Seque-
 batur enim multitudo populi, clamans: Tolle
 37 eum. Et cum coepisset induci in castra Pau-
 lus, dicit tribuno: Si licet mihi loqui aliquid
 38 ad te? Qui dixit: Graecè nosti? ¹ Nonne tu
 es Aegyptius, qui ante hos dies tumultum
 concitasti, et eduxisti in desertum quattuor
 39 millia virorum sicariorum? Et dixit ad eum
 Paulus: Ego homo sum quidem Iudaeus a
 Tharso Ciliciae, non ignotae civitatis muni-
 ceps. Rogo autem te, permitte mihi loqui ad
 40 populum. Et cum ille permisisset, Paulus
 stans in gradibus, annuit manu ad plebem,
 et magno silentio facto, allocutus est lingua
 Hebraea, dicens:
 22 Viri fratres, et patres, audite quam ad vos
 2 nunc reddo rationem. Cum audissent autem
 quia Hebraea lingua loqueretur ad illos, magis
 3 praestiterunt silentium. Et dicit: ¹ Ego sum vir
 Iudaeus, natus in Tharso Ciliciae, nutritus
 autem in ista civitate, secus pedes Gamaliel
 eruditus iuxta veritatem paternae legis, aemu-
 lator legis, sicut et vos omnes estis hodie:

3-21:
 9J-29;
 26,9-20.

²⁴ 19, 32; 22, 24.

³⁶ 22, 22. L 23, 18.

³⁸ 5, 36. 37.

³⁹ 9, 11.

⁴⁰ 13, 16.

22 ¹ 7, 2; 13, 26.

² 21, 40.

³ 5, 34. Rm 10, 2. L 4, 16.

⁴ 8, 3.

άλύσει δυνάμει, καὶ ἐπυνθάνετο τίς εἴη καὶ τί ἐστὶν πεποιηκώς. ἄλλοι δὲ ἄλλο τι ἐπεφώνουν ἐν τῷ 34 ὄχλῳ· μὴ δυναμένον δὲ αὐτοῦ γινῶναι τὸ ἀσφαλές διὰ τὸν θόρυβον, ἐκέλευσεν ἄγεσθαι αὐτὸν εἰς τὴν παρεμβολήν. ὅτε δὲ ἐγένετο ἐπὶ τοὺς ἀνα- 35 βαθμούς, συνέβη βαστάζεσθαι αὐτὸν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν διὰ τὴν βίαν τοῦ ὄχλου· ἠκολούθει 36 γὰρ τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ κράζοντες· αἶρε αὐτόν. Μέλλων τε εἰσάγεσθαι εἰς τὴν παρεμβολήν ὁ 37 Παῦλος λέγει τῷ χιλιάρχῳ· εἰ ἔξεστί μοι εἰπεῖν τι πρὸς σέ; ὁ δὲ ἔφη· Ἑλληνιστὶ γινώσκεις; ¹ οὐκ 38 ἄρα σὺ εἰ ὁ Αἰγύπτιος ὁ πρὸ τούτων τῶν ἡμερῶν ἀναστατώσας καὶ ἐξαγαγὼν εἰς τὴν ἔρημον τοὺς τετρακισχιλίους ἄνδρας τῶν σικαριῶν; εἶπεν δὲ 39 ὁ Παῦλος· ἐγὼ ἄνθρωπος μὲν εἰμι Ἰουδαῖος, Ταρσεύς, τῆς Κιλικίας οὐκ ἀσήμου πόλεως πολίτης· δέομαι δέ σου, ἐπίτρεψόν μοι λαλῆσαι πρὸς τὸν λαόν. ἐπιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ ὁ Παῦλος 40 ἐστὼς ἐπὶ τῶν ἀναβαθμῶν κατέσεισεν τῇ χειρὶ τῷ λαῷ· πολλῆς δὲ σιγῆς γενομένης προσεφώνησεν τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ λέγων·

Ἄνδρες ἀδελφοὶ καὶ πατέρες, ἀκούσατέ μου 22 τῆς πρὸς ὑμᾶς νυνὶ ἀπολογίας. ἀκούσαντες δὲ 2 ὅτι τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ προσεφώνει αὐτοῖς μᾶλλον παρέσχον ἡσυχίαν. καὶ φησὶν· ¹ ἐγὼ εἰμι 3 ἀνὴρ Ἰουδαῖος, γεγεννημένος ἐν Ταρσῷ τῆς Κιλικίας, ἀνατεθραμμένος δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, παρὰ τοὺς πόδας Γαμαλιὴλ πεπαιδευμένος κατὰ ἀκριβείαν τοῦ πατρῷου νόμου, ζηλωτὴς ὑπάρχων τοῦ θεοῦ καθὼς πάντες ὑμεῖς ἐστε σήμερον·

3—21:
9,1—29;
26,9—20

35 οχλ.] λαου D g | 36 om. του λαου D g | αἶρε] ἀναρριεσθαι D | 37 τῷ χιλ. αποκριθεις ειπεν D | 38 om. αρα D g | 39 εν ταρσω δε της κιλ. γεγεννημενος D | επιτρ.] συγχωρησαι D^{gr} | μοι] + λογον κ* | 40 αυτου] του χιλιαρχου D g | και σεισας D^{gr} | τῷ λαῷ] πρὸς αυτους D^{syx} | σιγ.] ησυχειας D | 22,2 παρ. ης.] ησυχασαν D | 3 > ανηρ ειμι κ g | om. υπαρχων D lat | θεου] νομον lat^{pler}, om. 137 | > υμεις παντες D lat

- 4 δς ταύτην τὴν ὁδὸν ἐδίωξα ἄχρι θανάτου, δε-
 σμεύων καὶ παραδιδούς εἰς φυλακὰς ἄνδρας τε καὶ
 5 γυναῖκας, ὡς καὶ ὁ ἀρχιερεὺς μαρτυρεῖ μοι καὶ
 πᾶν τὸ πρεσβυτέριον· παρ' ὧν καὶ ἐπιστολὰς
 δεξάμενος πρὸς τοὺς ἀδελφούς εἰς Δαμασκὸν
 ἐπορευόμην, ἄξων καὶ τοὺς ἐκεῖσε ὄντας δεδε-
 6 μένους εἰς Ἱερουσαλὴμ ἵνα τιμωρηθῶσιν. Ἐγέν-
 νητο δέ μοι πορευομένῳ καὶ ἐγγίζοντι τῇ Δαμα-
 σκῷ περὶ μεσημβρίαν ἐξαίφνης ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
 7 περιαστράφαι φῶς ἱκανὸν περὶ ἐμέ, ἔπεσά τε
 εἰς τὸ ἔδαφος καὶ ἤκουσα φωνῆς λεγούσης μοι·
 8 Σαοὺλ Σαοὺλ, τί με διώκεις; ἐγὼ δὲ ἀπεκρί-
 θην· τίς εἰ, κύριε; εἶπέν τε πρὸς μέ· ἐγὼ εἶμι
 9 Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος, ὃν σὺ διώκεις. οἱ δὲ σὺν
 ἐμοὶ ὄντες τὸ μὲν φῶς ἐθεάσαντο, τὴν δὲ φωνὴν
 10 οὐκ ἤκουσαν τοῦ λαλοῦντός μοι. εἶπον δέ· τί
 ποιήσω, κύριε; ὁ δὲ κύριος εἶπεν πρὸς με· ἀνα-
 στάς πορεύου εἰς Δαμασκόν, κἀκεῖ σοι λαλη-
 11 θήσεται περὶ πάντων ὧν τέτακται σοι ποιῆσαι.
 ὡς δὲ οὐκ ἐνέβλεπον ἀπὸ τῆς δόξης τοῦ φωτός
 ἐκείνου, χειραγωγούμενος ὑπὸ τῶν συνόντων μοι
 12 ἦλθον εἰς Δαμασκόν. Ἀνανίας δέ τις, ἀνὴρ εὐ-
 λαβῆς κατὰ τὸν νόμον, μαρτυρούμενος ὑπὸ πᾶν-
 13 των τῶν κατοικούντων Ἰουδαίων, ἐλθὼν πρὸς
 με καὶ ἐπιστάς εἶπέν μοι· Σαοὺλ ἀδελφέ, ἀνά-
 βλεπον. κἀγὼ αὐτῇ τῇ ὥρᾳ ἀνέβλεψα εἰς αὐτόν.
 14 ὁ δὲ εἶπεν· ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν προεχειρί-
 σατό σε γινῶναι τὸ θέλημα αὐτοῦ καὶ ἰδεῖν τὸν
 δίκαιον καὶ ἀκοῦσαι φωνὴν ἐκ τοῦ στόματος
 15 αὐτοῦ, ὅτι ἔση μάρτυς αὐτῷ πρὸς πάντας ἀνθρώ-

4 ος] και D syp | φυλακην D al. gr | 5 αρχ.]
 + ανανιας 137 al. syh | παν] ολον D | om. και 3o D
 syp | 6 ἐγγιζοντι δε μοι μεσημβριας δαμασκω εξεφνης
 απο του ουρανου περιεστραψε με φως D | 7 fin.]
 + σκληρον σοι προς κεντρα λατίζειν Eg syhm |
 8 απεκρ.] + και ειπα τε syp | 9 εθεας.] + και εμφοβοι
 εγενοντο DELP al. syh | 11 ως] αναστας dg syhm |
 ουδεν εβλεπον B(E) | 12 om. ευλαβης A latier | κατοικ.]
 + εν δαμασκω HL al. syh | 13 om. εις αυτον d sa

qui hanc viam persecutus sum usque ad mor- 4
tem, alligans et tradens in custodias viros ac
mulieres, sicut princeps sacerdotum mihi 5
testimonium reddit, et omnes maiores natu, a
quibus et epistolas accipiens ad fratres Dama-
scum pergebam, ut adducèrem inde vinctos in
Ierusalem ut punirentur. Factum est autem, 6
eunte me, et appropinquante Damasco media
die, subito de caelo circumfulsit me lux
copiosa: et decidens in terram, audiui vocem 7
dicentem mihi: Saule, Saule, quid me perse-
queris? Ego autem respondi: Quis es Domine? 8
Dixitque ad me: Ego sum Iesus Nazareus,
quem tu persequeris. Et qui mecum erant, 9
lumen quidem viderunt, vocem autem non
audierunt eius, qui loquebatur mecum. Et 10
dixi: Quid faciam, Domine? Dominus
autem dixit ad me: Surgens vade Damascum:
et ibi tibi dicetur de omnibus, quae te oporteat
facere. Et cum non viderem prae claritate 11
luminis illius, ad manum deductus a comi-
tibus, veni Damascum. Ananias autem 12
quidam, vir secundum legem testimonium
habens ab omnibus cohabitantibus Iudaeis,
veniens ad me, et astans dixit mihi: Saule 13
frater respice. Et ego eadem hora respexi in
eum. At ille dixit: Deus patrum nostrorum 14
praeordinavit te, ut cognosceres voluntatem
eius, et videres iustum, et audires vocem ex
ore eius: quia eris testis illius ad omnes homi- 15

⁶ 8, 26.

⁹ Sap 18, 1.

¹⁰ 16, 30. L 3, 10.

¹¹ 13, 11.

¹² 2, 5; 8, 2.

¹⁴ 3, 14.

22,16-27. ACTUS APOSTOLORUM

16 nes eorum, quae vidisti, et audisti. Et nunc
quid moraris? Exurge, et baptizare, et ablue
17 peccata tua invocato nomine ipsius. Factum
est autem revertenti mihi in Ierusalem, et
18 oranti in templo, fieri me in stupore mentis, ¹ et
videre illum dicentem mihi: Festina, et exi
velociter ex Ierusalem: quoniam non recipient
19 testimonium tuum de me. Et ego dixi:
Domine ipsi sciunt quia ego eram concludens
in carcerem, et caedens per synagogas eos,
20 qui credebant in te: et cum funderetur
sanguis Stephani testis tui, ego astabam, et
consentiebam, et custodiebam vestimenta
21 interficientium illum. Et dixit ad me: Vade
quoniam ego in nationes longe mittam te.
22 Audiebant autem eum usque ad hoc verbum,
et levaverunt vocem suam dicentes: Tolle de
terra huiusmodi: non enim fas est eum
23 vivere. Vociferantibus autem eis, et proii-
cientibus vestimenta sua, et pulverem iac-
24 tantibus in aerem, iussit tribunus induci
eum in castra, et flagellis caedi, et torqueri
eum, ut sciret propter quam causam sic
25 acclamarent ei. Et cum astrinxissent eum
loris, dicit astanti sibi Centurioni Paulus:
Si hominem Romanum et indemnatum licet
26 vobis flagellare? Quo audito, Centurio
accessit ad tribunum, et nunciavit ei, dicens:
Quid acturus es? hic enim homo civis
27 Romanus est. Accedens autem tribunus,
dixit illi: Dic mihi si tu Romanus es?

¹⁶ 2 Tim 2, 22 | ¹⁷ 9, 26; 11, 30. Gal 1, 18—19. |
¹⁸ 18, 10 | ¹⁹ 22, 4 | ²⁰ 7, 58; 8, 1 | ²¹ 9, 15; 13, 2 |
²² 21, 36 | ²⁴ 21, 34 | ²⁵ 16, 37; 23, 27.

πους ὧν ἐώρακας καὶ ἤκουσας. καὶ νῦν τί μέλ- 16
 λεις; ἀναστὰς βάπτισαι καὶ ἀπόλουσαι τὰς ἁμαρ-
 τίας σου, ἐπικαλεσάμενος τὸ ὄνομα αὐτοῦ. Ἐγέ- 17
 νετο δέ μοι ὑποστρέψαντι εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ
 προσευχομένου μου ἐν τῷ ἱερῷ γενέσθαι με ἐν
 ἑκστάσει,¹ καὶ ἰδεῖν αὐτὸν λέγοντά μοι· σπεῦσον 18
 καὶ ἔξελθε ἐν τάχει ἐξ Ἱερουσαλὴμ, διότι οὐ
 παραδέξονται σου μαρτυρίαν περὶ ἐμοῦ. καὶ γὰρ 19
 εἶπον· κύριε, αὐτοὶ ἐπίστανται ὅτι ἐγὼ ἤμην
 φυλακίζων καὶ δέρων κατὰ τὰς συναγωγὰς τοὺς
 πιστεύοντας ἐπὶ σέ· καὶ ὅτε ἔξεχεῖτο τὸ αἷμα 20
 Στεφάνου τοῦ μάρτυρός σου, καὶ αὐτὸς ἤμην
 ἐφ'esτῶς καὶ συνευδοκῶν καὶ φυλάσσων τὰ
 ἱμάτια τῶν ἀναιρούντων αὐτόν. καὶ εἶπεν πρὸς 21
 με· πορεύου, ὅτι ἐγὼ εἰς ἔθνη μακρὰν ἐξαπο-
 στελῶ σε. Ἦκουον δὲ αὐτοῦ ἄχρι τούτου 22
 τοῦ λόγου, καὶ ἐπῆραν τὴν φωνὴν αὐτῶν λέ-
 γοντες· αἶρε ἀπὸ τῆς γῆς τὸν τοιοῦτον· οὐ γὰρ
 καθῆκεν αὐτόν ζῆν. κραυγαζόντων δὲ αὐτῶν 23
 καὶ ῥιπτούντων τὰ ἱμάτια καὶ κοινοῦντον βαλ-
 λόντων εἰς τὸν ἄερα, ἐκέλευσεν ὁ χιλιάρχος 24
 εἰσάγεσθαι αὐτόν εἰς τὴν παρεμβολήν, εἰπας
 μάλιστα ἀνετάξεσθαι αὐτόν, ἵνα ἐπιγνῶ δι' ἣν
 αἰτίαν οὕτως ἐπεφώνουν αὐτῷ. ὥς δὲ προέτει- 25
 ναν αὐτόν τοῖς ἱμαῖσιν, εἶπεν πρὸς τὸν ἐστῶτα
 ἑκατόνταρχον ὁ Παῦλος· εἰ ἄνθρωπον Ῥωμαῖον
 καὶ ἀκατάκριτον ἔξεστιν ὑμῖν μαστίζειν; ἀκού- 26
 σας δὲ ὁ ἑκατόνταρχος προσελθὼν τῷ χιλιάρχῳ
 ἀπήγγειλεν λέγων· τί μέλλεις ποιεῖν; ὁ γὰρ ἄν-
 θρωπος οὗτος Ῥωμαῖός ἐστιν. προσελθὼν δὲ ὁ 27
 χιλιάρχος εἶπεν αὐτῷ· λέγε μοι, σὺ Ῥωμαῖός εἶ;

20 πρωτομαρτυρος L 4. 6 al. | συνευδ.] + τη
 αναιρεσει αυτου HLP xl. syh | 22 ηκουσαν D g syr
 23 om. αυτων D g | αερα] ουρανον D g syr | 24 αυτω
 περι αυτου D g | 26 inc. τουτο ακουσας οτι ρωμαιον
 εαυτον λεγει D 137 g (lat) | απηγγ. αυτω, om. λεγων
 D 137 g syh | ορα τι μελλ. DHLP al. | om. γαρ D
 27 inc. τοτε προσελθ. ο χιλ. επηρωτησεν αυτον D
 ειπεν· εμι D g

28 ὁ δὲ ἔφη· ναί. ἀπεκρίθη δὲ ὁ χιλιάρχος· ἐγὼ πολλοῦ κεφαλαίου τὴν πολιτείαν ταύτην ἐκτησάμην. ὁ δὲ Παῦλος ἔφη· ἐγὼ δὲ καὶ γεγέννημαι.
29 εὐθέως οὖν ἀπέστησαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ μέλλοντες αὐτὸν ἀνετάζειν· καὶ ὁ χιλιάρχος δὲ ἐφοβήθη ἐπιγνοὺς ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν καὶ ὅτι αὐτὸν ἦν δεδεκώς.

30 Τῇ δὲ ἐπαύριον βουλόμενος γνῶναι τὸ ἀσφαλές, τὸ τί κατηγορεῖται ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, ἔλυσεν αὐτόν, καὶ ἐκέλευσεν συνελθεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς καὶ πᾶν τὸ συνέδριον, καὶ καταγαγὼν τὸν Παῦ-

23 λον ἔστησεν εἰς αὐτούς. ἀτεινίας δὲ ὁ Παῦλος τῷ συνεδρίῳ εἶπεν· ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ πάσῃ συνειδήσει ἀγαθῇ πεπολίτευμαι τῷ θεῷ ἄχρι

2 ταύτης τῆς ἡμέρας. ὁ δὲ ἀρχιερεὺς Ἀνανίας ἐπέταξεν τοῖς παρεσιῶσιν αὐτῷ τύπτειν αὐτοῦ

3 τὸ στόμα. τότε ὁ Παῦλος πρὸς αὐτόν εἶπεν· τύπτειν σε μέλλει ὁ θεός, τοῖχε κεκονισμένε·

καὶ σὺ κἀθὼ κρίνων με κατὰ τὸν νόμον, καὶ 4 παρανομῶν κελεύεις με τύπτεσθαι; οἱ δὲ παρεσιῶτες εἶπον· τὸν ἀρχιερέα τοῦ θεοῦ λοιδορεῖς;

Ex 21,37 5 ἔφη τε ὁ Παῦλος· οὐκ ᾔδειν, ἀδελφοί, ὅτι ἐστὶν ἀρχιερεὺς· γέγραπται γάρ ὅτι »ἄρχοντα τοῦ 6 λαοῦ σου οὐκ ἐρεῖς κακῶς.« γνοὺς δὲ ὁ Παῦ-

λος ὅτι τὸ ἐν μέρος ἐστὶν Σαδδουκαίων τὸ δὲ ἕτερον Φαρισαίων ἔκραζεν ἐν τῷ συνεδρίῳ·

ἄνδρες ἀδελφοί, ἐγὼ Φαρισαῖός εἰμι, υἱὸς Φαρι- 7 σαίων· περὶ ἐλπίδος καὶ ἀναστάσεως νεκρῶν

ἐγὼ κρίνομαι. τοῦτο δὲ αὐτοῦ λαλήσαντος ἐγένετο στάσις τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων,

8 καὶ ἐσχίσθη τὸ πλῆθος. Σαδδουκαῖοι μὲν γὰρ λέγουσιν μὴ εἶναι ἀνάστασιν μήτε ἄγγελον μήτε πνεῦμα, Φαρισαῖοι δὲ ὁμολογοῦσιν τὰ ἀμφότερα.

28 πολλοῦ] οἶδα ποσόν D | 29 εὐθ. οὐ] τότε D | fn.] + καὶ παραχρημα ἐλυσεν αὐτόν 137 sy^h | 30 πέμψας ἐλυσεν 137 al. sy^h | 6 υἱὸς φαρισαίου EHL P al. sy^h | om. ἐγώ 2^o B g Text | 7 εἰποντος Δ E al. | ἐγεν.] ἐπεπεσεν B*

At ille dixit: Etiam. ¹ Et respondit tribunus: 28
Ego multa summa civilitatem hanc consecutus sum. Et Paulus ait: Ego autem et natus sum. Protinus ergo discesserunt ab illo, qui 29
eum torturi erant. Tribunus quoque timuit postquam rescivit, quia civis Romanus esset, et quia alligasset eum.

Postera autem die volens scire diligentius 30
qua ex causa accusaretur a Iudaeis, solvit eum, et iussit sacerdotes convenire, et omne concilium, et producens Paulum, statuit inter illos. Intendens autem in concilium Paulus 23
ait: Viri fratres, ego omni conscientia bona conversatus sum ante Deum usque in hodiernum diem. Princeps autem sacerdotum 2
Ananias praecepit astantibus sibi percutere os eius. Tunc Paulus dixit ad eum: Percu- 3
tiet te Deus, paries dealbate. Et tu sedens iudicas me secundum legem, et contra legem iubes me percuti? Et qui astabant dixerunt: 4
Summum sacerdotem Dei maledicis? Dixit 5
autem Paulus: Nesciebam fratres quia princeps est sacerdotum. Scriptum est enim: Principem populi tui non maledices. Sciens 6
autem Paulus quia una pars esset Sadducaeorum, et altera Pharisaeorum, exclamavit in concilio: Viri fratres, ego Pharisaeus sum, filius Pharisaeorum, de spe et resurrectione mortuorum ego iudicor. Et 7
cum haec dixisset, facta est dissensio inter Pharisaeos, et Sadducaeos, et soluta est multitudo. Sadducaei enim dicunt, non esse 8
resurrectionem, neque Angelum, neque Spiritum: Pharisei autem utraque confitentur.

Ex 22,27.

²⁹ 16, 38 | ²³ 1 22, 1; 24, 16. 2 Tim 1, 3 | ² J 18, 22—23 | ³ Mt 23, 27. Ez 13, 10—15. Lev 19, 15 | ⁴ 4, 2; 22, 3; 26, 5 | ⁵ Mt 22, 23 | ⁶ 25, 25; 5, 39.

- 9 ¹ Factus est autem clamor magnus. Et surgentes quidam Pharisaeorum, pugnabant, dicentes: Nihil mali invenimus in homine isto: quid si Spiritus locutus est ei, aut Angelus?
- 10 Et cum magna dissensio facta esset, timens tribunus ne discerperetur Paulus ab ipsis, iussit milites descendere, et rapere eum de medio eorum, ac deducere eum in castra.
- 11 Sequenti autem nocte assistens ei Dominus, ait: Constans esto: sicut enim testificatus es de me in Ierusalem, sic te oportet et Romae
- 12 testificari. Facta autem die collegerunt se quidam ex Iudaeis, et devoverunt se dicentes, neque manducatuos, neque bibituos donec
- 13 occiderent Paulum. Erant autem plus quàm quadraginta viri, qui hanc coniurationem
- 14 fecerant: qui accesserunt ad principes sacerdotum, et seniores, et dixerunt: Devotione devovimus nos nihil gustatuos, donec occi-
- 15 damus Paulum. Nunc ergo vos notum facite tribuno cum concilio, ut producat illum ad vos, tamquam aliquid certius cognituri de eo. Nos vero prius quàm appropiet,
- 16 parati sumus interficere illum. Quòd cum audisset filius sororis Pauli insidias, venit,
- 17 et intravit in castra, nunciavitque Paulo. Vocans autem Paulus ad se unum ex Centurionibus, ait: Adolescentem hunc perduc ad
- 18 tribunum, habet enim aliquid indicare illi. Et ille quidem assumens eum duxit ad tribunum, et ait: Vincetus Paulus rogavit me hunc

¹¹ 16, 9; 18, 9; 19, 21; 27, 23; 28, 16. 23.

¹⁴ J 16, 2-3. Rm 9, 3.

ἐγένετο δὲ κραυγὴ μεγάλη, καὶ ἀναστάντες τινὲς 9
τῶν γραμματέων τοῦ μέρους τῶν Φαρισαίων δι-
εμάχοντο λέγοντες· οὐδὲν κακὸν εὐρίσκομεν ἐν τῷ
ἀνθρώπῳ τούτῳ· εἰ δὲ πνεῦμα ἐλάλησεν αὐτῷ ἢ
ἄγγελος; Πολλῆς δὲ γενομένης στάσεως φοβη- 10
θεὶς ὁ χιλιάρχος μὴ διασπασθῇ ὁ Παῦλος ὑπ'
αὐτῶν, ἐκέλευσεν τὸ στράτευμα καταβὰν ἀρπάσαι
αὐτὸν ἐκ μέσου αὐτῶν ἄγειν τε εἰς τὴν παρεμβο-
λὴν. Τῇ δὲ ἐπιούσῃ νυκτὶ ἐπιστὰς αὐτῷ ὁ κύριος 11
εἶπεν· θάρσει· ὡς γὰρ διεμαρτύρω τὰ περὶ ἐμοῦ
εἰς Ἱερουσαλὴμ, οὕτω σε δεῖ καὶ εἰς Ῥώμην μαρ-
τυρῆσαι. Γενομένης δὲ ἡμέρας ποιήσαντες 12
συστροφὴν οἱ Ἰουδαῖοι ἀνεθεμάτισαν ἑαυτούς,
λέγοντες μήτε φαγεῖν μήτε πιεῖν ἕως οὗ ἀποκτεί-
νωσιν τὸν Παῦλον. ἦσαν δὲ πλείους τεσσερά- 13
κοντα οἱ ταύτην τὴν συνωμοσίαν ποιησάμενοι·
οἵτινες προσελθόντες τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς 14
πρεσβυτέροις εἶπον· ἀναθέματι ἀνεθεματίσαμεν
ἑαυτούς μηδενὸς γεύσασθαι ἕως οὗ ἀποκτείνωμεν
τὸν Παῦλον. νῦν οὖν ὑμεῖς ἐμφανίσατε τῷ 15
χιλιάρχῳ σὺν τῷ συνεδρίῳ ὅπως καταγάγῃ αὐ-
τὸν πρὸς ὑμᾶς ὡς μέλλοντας διαγινώσκειν ἀκρι-
βέστερον τὰ περὶ αὐτοῦ· ἡμεῖς δὲ πρὸ τοῦ ἐγγίσει
αὐτὸν ἑτοιμοὶ ἐσμεν τοῦ ἀνελεῖν αὐτόν. Ἀκού- 16
σας δὲ ὁ υἱὸς τῆς ἀδελφῆς Παύλου τὴν ἐνέδραν,
παραγενόμενος καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν παρεμβολὴν
ἀπήγγειλεν τῷ Παύλῳ. προσκαλεσάμενος δὲ ὁ 17
Παῦλος ἕνα τῶν ἑκατοντάρχων ἔφη· τὸν νεανίαν
τοῦτον ἀπάγαγε πρὸς τὸν χιλιάρχον, ἔχει γάρ τι
ἀπαγγεῖλαι αὐτῷ. ὁ μὲν οὖν παραλαβὼν αὐτόν 18
ἤγαγεν πρὸς τὸν χιλιάρχον καὶ φησὶν· ὁ δέσμιος
Παῦλος προσκαλεσάμενός με ἠρώτησεν τοῦτον

9 διεμαχ.] + προς αλληλους & g [fin.] + μη θεο-
μαχωμεν HLP al. | 10 om. εκ μεσ. αυτ. &* | 11 θαρσ.]
+ παυλε HLP al. p | 15 υμεις — συνεδρ.] rogatus
uti hoc nobis praestetis. congregate concilium et
petite a tribuno h syhm | οπως] + αυριον HLP al. |
fin.] + εαν δεη και αποθανειν 137 h syhm

τὸν νεανίσκον ἀγαγεῖν πρὸς σέ, ἔχοντά τι λαλῆσαι
 19 σοι. ἐπιλαβόμενος δὲ τῆς χειρὸς αὐτοῦ ὁ χιλιάρ-
 χος καὶ ἀναχωρήσας κατ' ἰδίαν ἐπυνθάνετο· τί
 20 ἐστὶν ὃ ἔχεις ἀπαγγεῖλαι μοι; εἶπεν δὲ ὅτι οἱ
 Ἰουδαῖοι συνέθεντο τοῦ ἐρωτῆσαι σε ὅπως αὖριον
 τὸν Παῦλον καταγάγῃς εἰς τὸ συνέδριον ὥς μέλ-
 λων τι ἀκριβέστερον πυνθάνεσθαι περὶ αὐτοῦ.
 21 σὺ οὖν μὴ πεισθῇς αὐτοῖς· ἐνεδρεύουσιν γὰρ αὐ-
 τὸν ἐξ αὐτῶν ἄνδρες πλείους τεσσαεράκοντα,
 οἵτινες ἀνεθεμάτισαν ἑαυτοὺς μήτε φαγεῖν μήτε
 πιεῖν ἕως οὗ ἀνέλωσιν αὐτόν, καὶ νῦν εἰσιν
 ἔτοιμοι προσδεχόμενοι τὴν ἀπὸ σοῦ ἐπαγγελίαν.
 22 ὁ μὲν οὖν χιλιάρχος ἀπέλυσε τὸν νεανίσκον,
 παραγγέλων μηδενὶ ἐκλαλῆσαι ὅτι ταῦτα ἐν-
 23 εφάνισας πρὸς ἐμέ. Καὶ προσκαλεσάμενος δύο
 τινὰς τῶν ἑκατοντάρχων εἶπεν· ἐτοιμάσατε στρα-
 τιώτας διακοσίους ὅπως πορευθῶσιν ἕως Και-
 σαρείας, καὶ ἵππεις ἑβδομήκοντα καὶ δεξιο-
 λάβους διακοσίους, ἀπὸ τρίτης ὥρας τῆς νυ-
 24 κτός, ἡ κτήρη τε παραστήσαι, ἵνα ἐπιβιβάσαντες
 τὸν Παῦλον διασώσωσι πρὸς Φήλικα τὸν ἡγε-
 25 μόνα, γράψας ἐπιστολὴν ἔχουσαν τὸν τύπον τοῦ-
 26 τον· Κλαύδιος Λυσίας τῷ κρατίστῳ ἡγεμόνι
 27 Φήλικι χαίρειν. Τὸν ἄνδρα τοῦτον συλληφθέντα
 ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων καὶ μέλλοντα ἀναιρεῖσθαι
 ὑπ' αὐτῶν ἐπιστάς σὺν τῷ στρατεύματι ἐξειλά-
 28 μην, μαθὼν ὅτι Ῥωμαῖός ἐστιν· βουλόμενός τε
 ἐπιγνῶναι τὴν αἰτίαν δι' ἣν ἐνεκάλουν αὐτῷ,
 29 κατήγαγον αὐτόν εἰς τὸ συνέδριον αὐτῶν· ὃν
 εὔρον ἐγκαλούμενον περὶ ζητημάτων τοῦ νόμου
 αὐτῶν, μηδὲν δὲ ἄξιον θανάτου ἢ δεσμῶν ἔχον-

23 εβδ.] ἑκατον 137 h syhm sa | 24 πανλ.] + νυκτος
 137 h syhm | διασ.] + εἰς καισαρειαν (137) syh | fin.]
 + εφοβηθη γαρ μηποτε αρπασαντες αυτον οι ιου-
 δαιοι αποκτεινωσι και αυτος μεταξυ εγκλημα εχη ως
 αργυριον εληφως 137 g p syh | 25 εγραψε δε 137 g (p) |
 26 om. κατηγ. — αυτων B* 61 | 29 αυτων] + μωυσεως
 . και ιησου τινος 137 g syhm

adolescentem perducere ad te, habentem
aliquid loqui tibi. Apprehendens autem tribu- 19
nus manum illius, secessit cum eo seorsum, et
interrogavit illum: Quid est, quod habes
indicare mihi? Ille autem dixit: Iudaeis con- 20
venit rogare te, ut crastina die producas Pau-
lum in concilium, quasi aliquid certius inqui-
situri sint de illo: tu vero ne credideris illis, 21
insidiantur enim ei ex eis viri amplius quàm
quadraginta, qui se devoverunt non mandu-
care, neque bibere donec interficiant eum: et
nunc parati sunt, expectantes promissum
tuum. Tribunus igitur dimisit adolescentem, 22
praeciens ne cui loqueretur quoniam haec
nota sibi fecisset. Et vocatis duobus Centurio- 23
nibus, dixit illis: Parate milites ducentos ut
eant usque Caesaream, et equites septuaginta,
et lancearios ducentos a tertia hora noctis:
et iumenta praeparate ut imponentes Pau- 24
lum, salvum perducerent ad Felicem praesi-
dem, (Timuit enim ne forte raperent eum
Iudaei, et occiderent, et ipse postea calum-
niam sustineret, tamquam accepturus pecu-
niam) ¹ scribens epistolam continentem haec: 25
Claudius Lysias optimo Praesidi, Felici 26
salutem. Virum hunc comprehensum a Iudaeis, 27
et incipientem interfici ab eis, superveniens
cum exercitu eripui, cognito quia Romanus
est: Volensque scire causam, quam obiciebant 28
illi, deduxi eum in concilium eorum. Quem in- 29
veni accusari de quaestionibus legis ipsorum,
nihil vero dignum morte aut vinculis haben-

²⁶ L 1, 3.

²⁷ 21, 33; 22, 25.

²⁸ 22, 30.

²⁹ 18, 14—15.

23,30-24,6. ACTUS APOSTOLORUM

30 tem criminis. Et cum mihi perlatum esset
de insidiis, quas paraverant illi, misi eum ad
te denunciaus: et accusatoribus ut dicant
31 apud te, Vale. Milites ergo secundum prae-
ceptum sibi, assumentes Paulum, duxerunt
32 per noctem in Antipatridem. Et postera die
dimissis equitibus ut cum eo irent, reversi
33 sunt ad castra. Qui cum venissent Caesaream,
et tradidissent epistolam praesidi, statuerunt
34 ante illum et Paulum. Cum legisset autem,
et interrogasset de qua provincia esset: et
35 cognoscens quia de Cilicia,¹ Audiam te, inquit,
cum accusatores tui venerint. Iussitque in
praetorio Herodis custodiri eum.

24 Post quinque autem dies descendit princeps
sacerdotum, Ananias, cum senioribus quibus-
dam, et Tertullo quodam oratore, qui adierunt
2 praesidem adversus Paulum. Et citato Paulo
coepit accusare Tertullus, dicens: Cum in
multa pace agamus per te, et multa corri-
3 gantur per tuam providentiam; semper et
ubique suscipimus, optime Felix, cum omni
4 gratiarum actione. Ne diutius autem te
protraham, oro, breviter audias nos pro
5 tua clementia. Invenimus hunc hominem
pestiferum, et concitantem seditiones omni-
bus Iudaeis in universo orbe, et auctorem
6 seditionis sectae Nazarenorum: qui etiam
templum violare conatus est, quem et

³⁰ 24, 8.

³¹ 17, 10.

³⁴ 22, 3.

24¹ 23, 2; 25, 2.

³ 23, 26; 26, 25. L 1, 3.

⁵ 17, 6.

⁶ 21, 28.

τα ἔγκλημα. μηνυνθείσης δέ μοι ἐπιβουλῆς εἰς 30
τὸν ἄνδρα ἔσεσθαι, ἑξαυτῆς ἔπεμψα πρὸς σέ,
παραγγέλλας καὶ τοῖς κατηγοροῖς λέγειν τὰ πρὸς
αὐτὸν ἐπὶ σοῦ. ἔρρωσο. Οἱ μὲν οὖν στρατιῶται 31
κατὰ τὸ διατεταγμένον αὐτοῖς ἀναλαβόντες τὸν
Παῦλον ἤγαγον διὰ νυκτὸς εἰς τὴν Ἀντιπατρίδα·
τῇ δὲ ἐπαύριον ἐάσαντες τοὺς ἵππεῖς ἀπέρχε- 32
σθαι σὺν αὐτῷ, ὑπέστρεψαν εἰς τὴν παρεμβολήν·
οἵτινες εἰσελθόντες εἰς τὴν Καισαρείαν καὶ ἀνα- 33
δόντες τὴν ἐπιστολὴν τῷ ἡγεμόνι, παρέστησαν
καὶ τὸν Παῦλον αὐτῷ. ἀναγνούς δὲ καὶ ἐπερω- 34
τήσας ἐκ ποίας ἐπαρχίας ἐστίν, καὶ πυνθόμενος
ὅτι ἀπὸ Κιλικίας· ¹ διακονούσομαι σου, ἔφη, ὅταν 35
καὶ οἱ κατήγοροί σου παραγένωνται· κελεύσας
ἐν τῷ πραιτωρίῳ τοῦ Ἡρώδου φυλάσσεσθαι
αὐτόν.

Μετὰ δὲ πέντε ἡμέρας κατέβη ὁ ἀρχιερεὺς 24
Ἀνανίας μετὰ πρεσβυτέρων τινῶν καὶ ῥήτορος
Τερτύλλου τινός, οἵτινες ἐνεφάνισαν τῷ ἡγεμόνι
κατὰ τοῦ Παύλου. κληθέντος δὲ αὐτοῦ ἤρξατο 2
κατηγορεῖν ὁ Τέρτυλλος λέγων· πολλῆς εἰρήνης
τυγχάνοντες διὰ σοῦ καὶ διορθωμάτων γινο-
μένων τῷ ἔθνει τούτῳ διὰ τῆς σῆς προνοίας,
¹ πάντῃ τε καὶ πανταχοῦ ἀποδεχόμεθα, κράτιστε 3
Φῆλιξ, μετὰ πάσης εὐχαριστίας. ἵνα δὲ μὴ ἐπὶ 4
πλείον σε ἐνκόπτω, παρακαλῶ ἀκοῦσαί σε ἡμῶν
συντόμῳς τῇ σῇ ἐπιεικείᾳ. εὐρόντες γάρ τὸν 5
ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν καὶ κινοῦντα στάσεις πᾶσιν
τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκονομένην
πρωτοστάτην τε τῆς τῶν Ναζωραίων αἰρέσεως,
¹ ὃς καὶ τὸ ἱερόν ἐπέειρασεν βεβηλῶσαι, ὃν καὶ 6

29 fn.] + ἐξηγαγον αυτον μολις τη βια 187 g syhm |
30 εσεσθαι] + υπο των ιουδαιων H L P al. syP | τα προς
αυτον] αυτους x A 18 | om. ερρωσο AB 13 lat |
34. 35 αναγν. δε την επιστολην και επερ. τον παυλον
εκ π. επαρχ. ει εφη κιλικιας και πυνθομ. εφη ακουσο-
μαι σου οταν 187 g syhm | 35 om. και 137 al. gr sy |
24,1 πεντε] τινας A | πρεσβ. τιν.] των πρεσβ. H L P al.
syP | 5 στασιν H L P al. sy

8 ἐκρατήσαμεν, παρ' οὗ δυνήσῃ αὐτὸς ἀνακρίνας
περὶ πάντων τούτων ἐπιγνῶναι ὧν ἡμεῖς κατ-
9 ηγοροῦμεν αὐτοῦ. συνεπέθεντο δὲ καὶ οἱ Ἰου-
10 δαῖοι φάσκοντες ταῦτα οὕτως ἔχειν. Ἀπεκρίθη
τε ὁ Παῦλος, νεύσαντος αὐτῷ τοῦ ἡγεμόνος λέ-
γειν· ἐκ πολλῶν ἐτῶν ὄντα σε κριτὴν τῷ ἔθνει
τούτῳ ἐπιστάμενος εὐθύμως τὰ περὶ ἑμαυτοῦ
11 ἀπολογοῦμαι, δυναμένου σου ἐπιγνῶναι ὅτι οὐ
πλείους εἰσὶν μοι ἡμέραι δώδεκα ἀφ' ἧς ἀνέβην
12 προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ· καὶ οὔτε ἐν τῷ
ἱερῷ εὐρὸν με πρὸς τινα διαλεγόμενον ἢ ἐπίστασιν
ποιούντα ὄχλου, οὔτε ἐν ταῖς συναγωγαῖς οὔτε
13 κατὰ τὴν πόλιν, οὐδὲ παραστήσαι δύνανταί σοι
14 περὶ ὧν νυνὶ κατηγοροῦσίν μου. ὁμολογῶ δὲ
τοῦτό σοι, ὅτι κατὰ τὴν ὁδὸν ἣν λέγουσιν αἰρεσιν
οὕτως λατρεύω τῷ πατρὶ ὡς θεῷ, πιστεύων πᾶσι
τοῖς κατὰ τὸν νόμον καὶ τοῖς ἐν τοῖς προφήταις
15 γεγραμμένοις,¹ ἐλπὶδα ἔχων εἰς τὸν θεόν, ἦν καὶ
αὐτοὶ οὗτοι προσδέχονται, ἀνάστασιν μέλλειν
16 ἔσεσθαι δικαίων τε καὶ ἀδίκων. ἐν τούτῳ καὶ
αὐτὸς ἀσκῶ ἀπρόσκοπον συνείδησιν ἔχειν πρὸς
17 τὸν θεόν καὶ τοὺς ἀνθρώπους διὰ παντός. δι'
ἐτῶν δὲ πλείονων ἐλεημοσύνας ποιήσων εἰς τὸ
18 ἔθνος μου παρεγενόμην καὶ προσφοράς, ἐν αἷς
εὐρὸν με ἡγνισμένον ἐν τῷ ἱερῷ, οὐ μετὰ ὄχλου
19 οὐδὲ μετὰ θορύβου, τινὲς δὲ ἀπὸ τῆς Ἀσίας
Ἰουδαῖοι, οὓς ἔδει ἐπὶ σοῦ παρῆναι καὶ κατ-
20 ηγορεῖν εἴ τι ἔχοιεν πρὸς ἐμέ. ἡ αὐτοὶ οὗτοι
εἰπάτωςαν τί εὐρον ἀδίκημα στάντος μου ἐπὶ τοῦ

6 lin.] + καὶ κατα τον ημετερον νομον ηθελησαμεν
κρινειν. ⁷καθειλθων δε λυσιας ο χιλιαρχος μετα πολλης
βιας εκ των χειρων ημων απηγαγε ⁸κελευσας τους
κατηγορους αυτον ερχεσθαι επι σε E al. g sy | 9 ειπον-
τος δε αυτου ταυτα συνεπεθεντο και 137 sy^h | 10 ηγεμ.]
+ defensionem habere pro se statum autem assumens
divinum sy^{hm} | κριτην] + δικαιον E 137 al. sy^h |
11 προσκυνησαι E al. g | 15 εσεσθαι] + νεκρων E HLP
al. sy | 16 εχων HLP al. | > δια παντος προς E 137
al. g | 18 εν οἷς HLP al. | 19 δεῖ HL al. | 20 ευρ.]
+ εν εμοι CE HLP al. vg sy

apprehensum volumus secundum legem nostram iudicare. Superveniens autem tribunus 7 Lysias, cum vi magna eripuit eum de manibus nostris, iubens accusatores eius ad te venire: a quo poteris ipse iudicans, de omnibus istis 8 cognoscere, de quibus nos accusamus eum. Adiecerunt autem et Iudaei, dicentes haec ita 9 se habere. Respondit autem Paulus, (annuente 10 sibi Praeside dicere) Ex multis annis te esse iudicem genti huic sciens, bono animo pro me satisfaciam. Potes enim cognoscere quia non 11 plus sunt mihi dies quàm duodecim, ex quo ascendi adorare in Ierusalem: et neque in 12 templo invenerunt me cum aliquo disputantem, aut concursum facientem turbae, neque in synagogis, neque in civitate: neque probare 13 possunt tibi de quibus nunc me accusant. Confiteor autem hoc tibi, quòd secundum 14 sectam, quam dicunt haeresim, sic deservio Patri, et Deo meo, credens omnibus, quae in Lege, et Prophetis scripta sunt: spem habens 15 in Deum, quam et hi ipsi expectant, resurrectionem futuram iustorum, et iniquorum. In 16 hoc et ipse studeo sine offenculo conscientiam habere ad Deum, et ad homines semper. Post annos autem plures eleemosynas facturus 17 in gentem meam, veni, et oblationes, et vota. in quibus invenerunt me purificatum in templo: 18 non cum turba, neque cum tumultu. Quidam 19 autem ex Asia Iudaei, quos oportebat apud te praesto esse, et accusare siquid haberent adversum me: aut hi ipsi dicant siquid 20 invenerunt in me iniquitatis cum stem in

⁸ 23, 30 | ⁹ 7, 1; 17, 11 | ¹¹ 8, 27; 21, 17 | ¹² 24, 5 | ¹⁵ Dan 12, 2. J 5, 28—29 | ¹⁶ 23, 1 | ¹⁷ Rm 15, 25—26. Gal 2, 10. 2 Cor 8, 9 | ¹⁸ 21, 27.

24,21-25,2. ACTUS APOSTOLORUM

21 concilio, nisi de una hac solummodo voce,
qua clamavi inter eos stans: Quoniam de
resurrectione mortuorum ego iudicor hodie a
22 vobis. Distulit autem illos Felix, certissime
sciens de via hac, dicens: Cum Tribunus Lysias
23 descenderit, audiam vos. Iussitque Centurioni
custodire eum, et habere requiem, nec quem-
24 quam de suis prohibere ministrare ei. Post
aliquot autem dies veniens Felix cum Drusilla
uxore sua, quae erat Iudaea, vocavit Paulum,
et audivit ab eo fidem, quae est in Christum
25 Iesum. Disputante autem illo de iustitia, et
castitate, et de iudicio futuro, tremefactus
Felix respondit: Quod nunc attinet, vade:
26 tempore autem opportuno accersam te: ¹ simul
et sperans, quòd pecunia ei daretur a Paulo
propter quod et frequenter accersens eum,
27 loquebatur cum eo. Biennio autem expleto,
accepit successorem Felix Portium Festum.
Volens autem gratiam praestare Iudaeis Felix,
reliquit Paulum vinctum.
25 Festus ergo cum venisset in provinciam, post
triduum ascendit Ierosolymam a Caesarea.
2 Adieruntque eum principes sacerdotum, et pri-
mi Iudaeorum adversus Paulum: et rogabant

²¹ 23, 6.

²² 23, 26.

²³ 27, 3.

²⁴ Mc 6, 20.

²⁵ J 16, 8.

²⁷ 12, 3; 25, 9. L 23, 25. Rm 8, 36.

25 ² 24, 1.

συνεδρίον, ἥ περὶ μιᾶς ταύτης φωνῆς ἥς ἐκέ- 21
κραξα ἐν αὐτοῖς ἐστὼς ὅτι περὶ ἀναστάσεως νεκρῶν
ἐγὼ κρίνομαι σήμερον ἐφ' ὑμῶν. Ἀνεβάλετο δὲ 22
αὐτοὺς ὁ Φῆλιξ, ἀκριβέστερον εἰδὼς τὰ περὶ τῆς
ὁδοῦ, εἰπας· διὰν Λυσίας ὁ χιλιάρχος καταβῇ,
διαγνώσομαι τὰ καθ' ὑμᾶς· διαταζάμενος τῷ 23
ἐκατοντάρχη τηρεῖσθαι αὐτὸν ἔχειν τε ἄνεσιν
καὶ μηδένα κωλύειν τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὑπηρετεῖν
αὐτῷ. Μετὰ δὲ ἡμέρας τινὰς παραγενόμενος 24
ὁ Φῆλιξ σὺν Δρουσίλλῃ τῇ ἰδίᾳ γυναικὶ οὔσῃ
Ἰουδαία μετεπέμψατο τὸν Παῦλον, καὶ ἤκουσεν
αὐτοῦ περὶ τῆς εἰς Χριστὸν Ἰησοῦν πίστεως.
διαλεγομένου δὲ αὐτοῦ περὶ δικαιοσύνης καὶ 25
ἐγκρατείας καὶ τοῦ κρίματος τοῦ μέλλοντος
ἔμφορος γενόμενος ὁ Φῆλιξ ἀπεκρίθη· τὸ νῦν
ἔχον πορεύου, καιρὸν δὲ μεταλαβὼν μετακαλέ-
σομαι σε· ἅμα καὶ ἐλπίζων ὅτι χρήματα δοθή- 26
σεται αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Παύλου· διὸ καὶ πυκνότε-
ρον αὐτὸν μεταπεμπόμενος ὠμίλει αὐτῷ. Διε- 27
τίας δὲ πληρωθείσης ἔλαβεν διάδοχον ὁ Φῆλιξ
Πόρκιον Φῆστον· θέλων τε χάριτα καταθέσθαι
τοῖς Ἰουδαίοις ὁ Φῆλιξ κατέλιπε τὸν Παῦλον
δεδεμένον.

Φῆστος οὖν ἐπιβὰς τῇ ἐπαρχίᾳ μετὰ τρεῖς 25
ἡμέρας ἀνέβη εἰς Τεροσόλυμα ἀπὸ Καισαρείας,
ἐνεφάνισάν τε αὐτῷ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ πρῶτοι 2
τῶν Ἰουδαίων κατὰ τοῦ Παύλου, καὶ παρεκάλουν

22 ακουσας δε ταυτα ο φ. ανεβ. αυτους HLP al. |
ειπας] + οτι E 137 al. | 23 υπηρ. | + η προσερχεσθαι
HLP al. | 24 παυλ.] + quae rogabat videre paulum
et audire verbum. volens igitur satisfacere ei accer-
sivit paulum syhm | 25 > εγκρατ. . . . δικαιοσ. κ | μελλ.]
+ εσεσθαι HLP al. | καιρ. δε μεταλ.] καιρω δε
επιτηθειω E lat arm | 26 om. αυτω Bp vg | παυλ.]
+ οπως λυση αυτον HLP al. | 27 θελων—δεδεμ.] τον
δε παυλον εισαιεν εν τηρησει δια δρουσιλλαν 137 syhm |
χαριτας HP al. | 25,1 επαρχειω N* A | 2 ο αρχιερευσ
HP al.

- 3 αὐτὸν ἰαίτουμένοι χάριν κατ' αὐτοῦ, ὅπως μετα-
πέμνηται αὐτὸν εἰς Ἱερουσαλήμ, ἐνέδραν ποι-
4 οὔντες ἀνελεῖν αὐτὸν κατὰ τὴν ὁδόν. ὁ μὲν οὖν
Φῆστος ἀπεκρίθη τηρεῖσθαι τὸν Παῦλον εἰς
Καισαρείαν, ἑαυτὸν δὲ μέλλειν ἐν τάχει ἐκ-
5 πορεύεσθαι· οἱ οὖν ἐν ὑμῖν, φησὶν, δυνατοὶ
συνκαταβάντες, εἴ τί ἐστιν ἐν τῷ ἀνδρὶ ἄτοπον,
6 κατηγορεῖτωσαν αὐτοῦ. Διατρίψας δὲ ἐν αὐ-
τοῖς ἡμέρας οὐ πλείους ὀκτὼ ἢ δέκα, καταβάς
εἰς Καισαρείαν, τῇ ἐπαύριον καθίσας ἐπὶ τοῦ
7 βήματος ἐκέλευσεν τὸν Παῦλον ἀχθῆναι. παρα-
γενομένου δὲ αὐτοῦ περιέστησαν αὐτὸν οἱ ἀπὸ
Ἱεροσολύμων καταβεβηκότες Ἰουδαῖοι, πολλὰ
καὶ βαρέα αἰτιώματα καταφέροντες, ἃ οὐκ ἴσχυον
8 ἀποδείξαι, τοῦ Παύλου ἀπολογουμένου δι-
οὔτε εἰς τὸν νόμον τῶν Ἰουδαίων οὔτε εἰς τὸ
9 ἱερὸν οὔτε εἰς Καίσαρά τι ἡμαρτον. ὁ Φῆστος
δὲ θέλων τοῖς Ἰουδαίοις χάριν καταθέσθαι, ἀπο-
κριθεὶς τῷ Παύλῳ εἶπεν· θέλεις εἰς Ἱεροσόλυμα
ἀναβάς ἐκεῖ περὶ τούτων κριθῆναι ἐπ' ἐμοῦ;
10 εἶπεν δὲ ὁ Παῦλος· ἐπὶ τοῦ βήματος Καίσαρος
ἐστὼς εἰμι, οὐ με δεῖ κρῖνεσθαι. Ἰουδαίους
οὐδὲν ἡδίκησα, ὥς καὶ σὺ κάλλιον ἐπιγινώσκεις.
11 εἰ μὲν οὖν ἀδικῶ καὶ ἄξιον θανάτου πέπραχά
τι, οὐ παραιτοῦμαι τὸ ἀποθανεῖν· εἰ δὲ οὐδὲν
ἐστιν ὧν οὗτοι κατηγοροῦσίν μου, οὐδεὶς με δύ-
νεται αὐτοῖς χαρίσασθαι· Καίσαρα ἐπικαλοῦμαι.
12 τότε ὁ Φῆστος συλλαλήσας μετὰ τοῦ συμβουλίου
ἀπεκρίθη· Καίσαρα ἐπικέκλησαι, ἐπὶ Καίσαρα
πορεύσῃ.
13 Ἡμερῶν δὲ διαγενομένων τινῶν Ἀγρίππας ὁ
βασιλεὺς καὶ Βερνίκη κατήντησαν εἰς Καισαρείαν
14 ἀσπασάμενοι τὸν Φῆστον. ὥς δὲ πλείους ἡμέρας

3 fin.] + illi qui votum fecerant quomodo ob-
tinerent ut in manibus suis esset syhm | 5 καταβασι.
x g | ατοπον] τουτω HLP al. | 6 om. ου πλείους 187 sy |
om. οκτω 18. 68 al. | 11 και] η E lut sy | 12 συν-
εδριου C (68) p

eum, ¹ postulant³es gratiam adversus eum, ut ³ iuberet perduc³i eum in Ierusalem, insidias tendentes ut interficerent eum in via. Festus ⁴ autem respondit servari Paulum in Caesarea: se autem maturius profecturum. Qui ergo ⁵ in vobis (ait) potentes sunt, descendentes simul, si quod est in viro crimen, accusent eum. Demoratus autem inter eos dies non ⁶ amplius quàm octo, aut decem, descendit Caesaream, et altera die sedit pro tribunali, et iussit Paulum adduci. Qui cum perductus ⁷ esset, circumsteterunt eum, qui ab Ierosolyma descenderant Iudaei, multas, et graves causas obii⁸cientes, quas non poterant probare, ¹ Paulo rationem reddente: Quoniam neque in legem Iudaeorum, neque in templum, neque in Caesarem quidquam peccavi. Festus autem ⁹ volens gratiam praestare Iudaeis, respondens Paulo, dixit: Vis Ierosolymam ascendere, et ibi de his iudicari apud me? Dixit autem ¹⁰ Paulus: Ad tribunal Caesaris sto, ibi me oportet iudicari: Iudaeis non nocui, sicut tu melius nosti. Si enim nocui, aut dignum ¹¹ morte aliquid feci, non recuso mori: si vero nihil est eorum, quae hi accusant me, nemo potest me illis donare. Caesarem appello. Tunc Festus cum concilio locutus, respondit: ¹² Caesarem appellasti? ad Caesarem ibis.

Et cum dies aliquot transacti essent: ¹³ Agrippa rex, et Bernice descenderunt Caesaream ad salutandum Festum. Et cum dies plurés ¹⁴

³ 23, 15—16.

⁶ 21, 34; 22, 30.

⁹ 24, 27.

¹³ 9, 15.

¹⁴ 24, 27.

ibi demorarentur, Festus regi indicavit de
 Paulo, dicens: Vir quidam est derelictus
 15 a Felice vinctus, de quo cum essem Ierosolymis, adierunt me principes sacerdotum, et
 seniores Iudaeorum, postulantes adversus
 16 illum damnationem. Ad quos respondi: Quia
 non est Romanis consuetudo damnare aliquem
 hominem prius quàm is, qui accusatur, prae-
 sentes habeat accusatores, locumque defen-
 17 dendi accipiat ad abluenda crimina. Cum
 ergo huc convenissent sine ulla dilatione, se-
 quenti die sedens pro tribunali, iussi adduci
 18 virum. De quo, cum stetissent accusatores,
 nullam causam deferebant, de quibus ego
 19 suspicabar malum: Quaestiones vero quas-
 dam de sua superstitione habebant adversus
 eum, et de quodam Iesu defuncto, quem af-
 20 firmabat Paulus vivere. Haesitans autem ego
 de huiusmodi quaestione, dicebam si vellet
 21 ire Ierosolymam, et ibi iudicari de istis. Paulo
 autem appellante ut servaretur ad Augusti
 cognitionem, iussi servari eum, donec mittam
 22 eum ad Caesarem. Agrippa autem dixit ad
 Festum: Volebam et ipse hominem audire.
 23 Cras, inquit, audies eum. ¹ Altera autem die
 cum venisset Agrippa, et Bernice cum multa
 ambitione, et introissent in auditorium cum
 tribunis, et viris principalibus civitatis, iu-
 24 bente Festo, adductus est Paulus. Et dicit
 Festus: Agrippa rex, et omnes, qui simul
 adestis nobiscum viri, videtis hunc, de quo
 omnis multitudo Iudaeorum interpellavit me

¹⁹ 18, 15.

²² L 23, 8.

²³ Mt 10, 18.

²⁴ 25, 2. 7; 22, 22.

διέτριβον ἐκεῖ, ὁ Φῆστος τῷ βασιλεῖ ἀνέθετο τὰ κατὰ τὸν Παῦλον λέγων· ἀνὴρ τίς ἐστιν κατα-
 λελεμμένος ὑπὸ Φήλικος δέσμιος, περὶ οὗ γενο- 15
 μένου μου εἰς Τεροσόλυμα ἐνεφάνισαν οἱ ἀρχι-
 ιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τῶν Ἰουδαίων, αἰτού-
 μενοι κατ' αὐτοῦ καταδίκην· πρὸς οὓς ἀπεκρί- 16
 θην διτι οὐκ ἔστιν ἔθος Ῥωμαίοις χαρίζεσθαι τινα
 ἀνθρωπον πρὶν ἢ ὁ κατηγορούμενος κατὰ πρόσ-
 ωπον ἔχοι τοὺς κατηγοροὺς τόπον τε ἀπολογίας
 λάβοι περὶ τοῦ ἐγκλήματος. συνελθόντων οὖν 17
 αὐτῶν ἐνθάδε ἀναβολὴν μηδεμίαν ποιησάμενος
 τῇ ἐξῆς καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος ἐκέλευσα
 ἀχθῆναι τὸν ἄνδρα· περὶ οὗ σταθέντες οἱ κατ- 18
 ήγοροι οὐδεμίαν αἰτίαν ἔφερον ὧν ἐγὼ ὑπενόουν
 πονηράν, ζητήματα δέ τινα περὶ τῆς ἰδίας δεισι- 19
 δαιμονίας εἶχον πρὸς αὐτὸν καὶ περὶ τινος Ἰη-
 σοῦ τεθνηκότος, ὃν ἔφασκεν ὁ Παῦλος ζῆν.
 ἀπορούμενος δὲ ἐγὼ τὴν περὶ τούτων ζήτησιν 20
 ἔλεγον εἰ βούλοιτο πορεύεσθαι εἰς Τεροσόλυμα
 κακεῖ κρίνεσθαι περὶ τούτων. τοῦ δὲ Παύλου 21
 ἐπικαλεσαμένου τηρηθῆναι αὐτὸν εἰς τὴν τοῦ
 Σεβαστοῦ διάγνωσιν, ἐκέλευσα τηρεῖσθαι αὐ-
 τὸν ἕως οὗ ἀναπέμψω αὐτὸν πρὸς Καίσαρα.
 Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν Φῆστον [ἔφη]· ἐβου- 22
 λόμην καὶ αὐτὸς τοῦ ἀνθρώπου ἀκούσαι. [ὁ
 δὲ] αὖριον, φησὶν, ἀκούσῃ αὐτοῦ. Τῇ οὖν 23
 ἐπαύριον ἐλθόντος τοῦ Ἀγρίππα καὶ τῆς Βερ-
 νίκης μετὰ πολλῆς φαντασίας καὶ εἰσελθόντων
 εἰς τὸ ἀκροατήριον σὺν τε χιλιάρχοις καὶ ἀνδρά-
 σιν τοῖς κατ' ἐξοχὴν τῆς πόλεως, καὶ κελεύ-
 σαντος τοῦ Φήστου ἤχθη ὁ Παῦλος. καὶ φησιν 24
 ὁ Φῆστος· Ἀγρίππα βασιλεῦ καὶ πάντες οἱ συν-
 παρόντες ἡμῖν ἄνδρες, θεωρεῖτε τοῦτον περὶ
 οὗ ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν Ἰουδαίων ἐνέτυχόν μοι

15 ενεφαν.] + μοι E8† lat | δίκην EHL P al. |
 16 ανθρ.] + εἰς ἀπώλειαν HLP al. g syr | 18 πονηρῶν
 BE al. | 20 εγω] + εἰς CE al. | 22 om. εφη . . . ο δε
 κ AB (13) g vg

ἔν τε Ἱεροσολύμοις καὶ ἐνθάδε, ἐπιβοῶντες μὴ
 25 δεῖν αὐτὸν ζῆν μηκέτι. ἐγὼ δὲ κατελαβόμεν
 μηδὲν ἄξιον αὐτὸν θανάτου πεπραχέναι, αὐτοῦ
 δὲ τούτου ἐπικαλεσαμένου τὸν Σεβαστὸν ἔκρινα
 26 πέμπειν. περὶ οὗ ἀσφαλές τι γράψαι τῷ κυρίῳ
 οὐκ ἔχω· διὸ προήγαγον αὐτὸν ἐφ' ὑμῶν καὶ
 μάλιστα ἐπὶ σοῦ, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ὅπως τῆς
 27 ἀνακρίσεως γενομένης σχῶ τί γράψω· ἄλογον
 γάρ μοι δοκεῖ πέμποντα δέσμιον μὴ καὶ τὰς κατ'
 26 αὐτοῦ αἰτίας σημᾶναι. Ἀγρίππας δὲ πρὸς τὸν
 Παῦλον ἔφη· ἐπιτρέπεται σοι ὑπὲρ σεαυτοῦ λέ-
 γειν. τότε ὁ Παῦλος ἐκτείνας τὴν χεῖρα ἀπελο-
 2 γεῖτο· Περὶ πάντων ὧν ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ Ἰου-
 δαίων, βασιλεῦ Ἀγρίππα, ἡγημαὶ ἐμὰντὸν μακά-
 3 ριον ἐπὶ σοῦ μέλλων σήμερον ἀπολογεῖσθαι, μά-
 λιστα γνώστην ὄντα σε πάντων τῶν κατὰ Ἰου-
 δαίους ἐθνῶν τε καὶ ζητημάτων· διὸ δέομαι
 4 μακροθύμως ἀκοῦσαί μου. Τὴν μὲν οὖν βίωσίν
 μου τὴν ἐκ νεότητος τὴν ἀπ' ἀρχῆς γενομένην
 ἐν τῷ ἔθνει μου ἐν τε Ἱεροσολύμοις ἴσασι πάντες
 5 Ἰουδαῖοι, προγινώσκοντές με ἄνωθεν, ἐὰν θέ-
 λωσι μαρτυρεῖν, ὅτι κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην
 αἰρεσιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας ἔζησα Φαρι-
 6 σαῖος. καὶ νῦν ἐπ' ἐλπίδι τῆς εἰς τοὺς πατέρας
 ἡμῶν ἐπαγγελίας γενομένης ὑπὸ τοῦ θεοῦ
 7 ἔστηκα κρινόμενος, εἰς ἣν τὸ δωδεκάφυλον ἡμῶν
 ἐν ἐκτενεῖά νύκτα καὶ ἡμέραν λατρεῦον ἐλπίζει

24 ενθαδε] + ut traderem eum iis ad tormentum.
 sine defensione non potui autem tradere eum propter
 mandata quae habemus ab augusto. si autem quis
 eum accusaturus esset dicebam ut sequeretur me in
 caesaream ubi custodiebatur. qui cum venissent
 εβων syhm | 25 εγω δε] cum autem hanc et alteram
 partem audivissem syhm | αυτου — πεμπειν] cum autem
 dicerem vis iudicari cum iis hierosolymae caesarem
 appellavit syhm | 26,1 υπερ] περι AC E H al. | κανλ.]
 + confidens et in spiritu sancto consolationem ac-
 cipiens syhm | 3 om. παντων A al. g | ζητ.] + επιστα-
 μενος AC 13 al. syP | 4 > απ αρχης . . . εκ νεοτ. E |
 6 om. ημων HLP al.

Ierosolymis, petentes et acclamantes non oportere eum vivere amplius. Ego vero comperi **25** nihil dignum morte eum admisisse. Ipso autem hoc appellante ad Augustum, iudicavi mittere. De quo quid certum scribam domino, non **26** habeo. Propter quod produxi eum ad vos, et maxime ad te rex Agrippa, ut interrogatione facta habeam quid scribam. Sine ratione enim **27** mihi videtur mittere vinctum, et causas eius non significare. Agrippa vero ad Paulum **26** ait: Permittitur tibi loqui pro temetipso. Tunc Paulus extenta manu coepit rationem reddere. De omnibus, quibus accusor a Iudaeis, **2** rex Agrippa, aestimo me beatum, apud te cum sim defensurus me hodie, maxime te **3** sciente omnia, et quae apud Iudaeos sunt consuetudines, et quaestiones: propter quod obsecro patienter me audias. Et quidem **4** vitam meam a iuventute, quae ab initio fuit in gente mea in Ierosolymis, noverunt omnes Iudaei: praescientes me ab initio (si velint **5** testimonium perhibere) quoniam secundum certissimam sectam nostrae religionis vixi Pharisaeus. Et nunc in spe, quae ad patres **6** nostros repromissionis facta est a Deo, sto iudicio subiectus: in quam duodecim tribus **7** nostrae nocte ac die deservientes, sperant

26 ¹ 13, 16; 21, 40.

⁵ 23, 6. Phil 3, 5.

⁶ 28, 20.

⁷ 24, 15.

devenire. De qua spe accusor a Iudaeis, rex.
 8 Quid incredibile iudicatur apud vos, si Deus
 9 mortuos suscitatur? Et ego quidem existima-
 veram, me adversus nomen Iesu Nazareni
 10 debere multa contraria agere. quod et feci
 Ierosolymis, et multos sanctorum ego in
 carceribus inclusi, a principibus sacerdotum
 potestate accepta: et cum occiderentur, de-
 11 tuli sententiam. Et per omnes synagogas
 frequenter puniens eos, compellebam blasphe-
 mare: et amplius insaniens in eos, perse-
 12 quebar usque in exterarum civitates. In qui-
 bus dum irem Damascum cum potestate,
 13 et permissu principum sacerdotum, ¹ die me-
 dia in via, vidi, rex, de caelo supra splen-
 dorem solis circumfulsisse me lumen, et eos,
 14 qui mecum simul erant. Omnesque nos cum
 decidissemus in terram, audivi vocem lo-
 quentem mihi Hebraica lingua: Saule, Saule,
 quid me persequeris? durum est tibi contra
 15 stimulum calcitrare. Ego autem dixi: Quis
 es Domine? Dominus autem dixit: Ego sum
 16 Iesus, quem tu persequeris. Sed exurge, et
 sta super pedes tuos: ad hoc enim apparui
 tibi, ut constituam te ministrum, et testem
 eorum, quae vidisti, et eorum, quibus appa-
 17 rebo tibi, ¹ eripiens te de populo, et gentibus,
 18 in quas nunc ego mitto te, ¹ aperire oculos
 eorum, ut convertantur a tenebris ad lucem,
 et de potestate satanae ad Deum, ut acci-
 piant remissionem peccatorum, et sortem
 inter sanctos per fidem, quae est in me.
 19 Unde rex Agrippa, non fui incredulus

⁹ J 16, 2. Apoc 2, 10 | ¹⁶ Ez 2, 1. 3 | ¹⁷ Jr 1, 7.
 1 Par 16, 35 | ¹⁸ 20, 32. Deut 33, 3. Is 35, 5; 42, 7.
 16; 61, 1. Eph 2, 2. Col 1, 13 | ¹⁹ Gal 1, 16.

καταντήσαι· περί ἧς ἐλπίδος ἐγκαλοῦμαι ὑπὸ
 Ἰουδαίων, βασιλεῦ. τί ἄπιστον κρίνεται παρ' 8
 ὑμῖν εἰ ὁ θεὸς νεκροὺς ἐγείρει; ἐγὼ μὲν οὖν 9
 ἔδοξα ἐμαντῶ πρὸς τὸ ὄνομα Ἰησοῦ τοῦ Ναζω-
 ραίου δεῖν πολλὰ ἐναντία προᾶξαι· ὁ καὶ ἐποίησα 10
 ἐν Ἱεροσολύμοις, καὶ πολλοὺς τε τῶν ἁγίων ἐγὼ
 ἐν φυλακαῖς κατέκλεισα τὴν παρὰ τῶν ἀρχι-
 ιερῶν ἐξουσίαν λαβὼν, ἀναιρουμένων τε αὐτῶν
 κατήνεγκα ψῆφον, καὶ κατὰ πάσας τὰς συν- 11
 αγωγὰς πολλάκις τιμωρῶν αὐτοὺς ἠνάγκαζον
 βλασφημεῖν, περισσῶς τε ἐμμαινόμενος αὐτοῖς
 ἐδίωκον ἕως καὶ εἰς τὰς ἕξω πόλεις. Ἐν οἷς καὶ 12
 πορευόμενος εἰς τὴν Λαμασκὸν μετ' ἐξουσίας
 καὶ ἐπιτροπῆς τῆς τῶν ἀρχιερέων, ἡμέρας μέσης 13
 κατὰ τὴν ὁδὸν εἶδον, βασιλεῦ, οὐρανόθεν ὑπὲρ
 τὴν λαμπρότητα τοῦ ἡλίου περιλάμψαν με φῶς
 καὶ τοὺς σὺν ἐμοὶ πορευομένους· πάντων τε 14
 καταπεσόντων ἡμῶν εἰς τὴν γῆν ἤκουσα φωνὴν
 λέγουσαν πρὸς με τῇ Ἑβραϊδὶ διαλέκτῳ· Σαοὺλ
 Σαοὺλ, τί με διώκεις; σκληρόν σοι πρὸς κέντρα
 λακτίζειν. ἐγὼ δὲ εἶπα· τίς εἰ, κύριε; ὁ δὲ 15
 [κύριος] εἶπεν· ἐγὼ εἰμι Ἰησοῦς ὃν σὺ διώκεις.
 ἀλλὰ ἀνάστηθι καὶ στηθὶ ἐπὶ τοὺς πόδας σου· 16
 εἰς τοῦτο γὰρ ὥφθην σοι, προχειρίσασθαι σε
 ὑπηρέτην καὶ μάρτυρα ὧν τε εἶδες ὧν τε ὀφθῆ-
 σομαί σοι, ἐξαιρούμενός σε ἐκ τοῦ λαοῦ καὶ ἐκ 17
 τῶν ἐθνῶν, εἰς οὓς ἐγὼ ἀποστέλλω σε, ἵ ἀνοῖξαι 18
 ὀφθαλμοὺς αὐτῶν, τοῦ ἐπιστρέψαι ἀπὸ σκοτόντος
 εἰς φῶς καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ σατανᾶ ἐπὶ τὸν
 θεόν, τοῦ λαβεῖν αὐτοὺς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν καὶ
 κληρὸν ἐν τοῖς ἡγιασμένοις πίστει τῇ εἰς ἐμέ.
 Ὅθεν, βασιλεῦ Ἀγρίππα, οὐκ ἐγενόμην ἀπειθής 19

9—20:
 9,1—29;
 22,3—21.

7 fin.] + αγριππα HLP al. sy | 14 γην] + δια
 τον φοβον εγω μονος 137 al. (g) syhm | 15 om. κυριος
 HP al. | ειπεν] + προς με E syr | ιησ.] + ο ναζω-
 ραιος 137 al. g syrb | 16 om. και στηθι B al. |
 ειδες] + με BC 105 al. Aug sy | 18 αυτων] τυφλων
 E Aug | ηγιασμ.] + πασιν E

20 τῇ οὐρανίῳ ὀπτασίᾳ, ἀλλὰ τοῖς ἐν Δαμασκῷ
 πρῶτόν τε καὶ Ἱεροσολύμοις εἰς πᾶσάν τε τὴν
 χώραν τῆς Ἰουδαίας καὶ τοῖς ἔθνεσιν ἀπήγγελ-
 λον μετανοεῖν καὶ ἐπιστρέφειν ἐπὶ τὸν θεόν,
 21 ἄξια τῆς μετανοίας ἔργα πράσσοντας. ἕνεκα
 τούτων με Ἰουδαῖοι συλλαβόμενοι ἐν τῷ ἱερῷ
 22 ἐπειρώντο διαχειρίσασθαι. ἐπικουρίας οὖν τυ-
 χὼν τῆς ἀπὸ τοῦ θεοῦ ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης
 ἕστηκα μαρτυρούμενος μικρῷ τε καὶ μεγάλῳ,
 οὐδὲν ἐκτὸς λέγων ὧν τε οἱ προφηταὶ ἐλάλησαν
 23 μελλόντων γίνεσθαι καὶ Μωϋσῆς, εἰ παθητός ὁ
 Χριστός, εἰ πρῶτος ἐξ ἀναστάσεως νεκρῶν φῶς
 μέλλει καταγγέλλειν τῷ τε λαῷ καὶ τοῖς ἔθνεσιν.
 24 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἀπολογουμένου ὁ Φῆστος με-
 γάλῃ τῇ φωνῇ φησιν· μαίνῃ, Παῦλε· τὰ πολλὰ
 25 σε γράμματα εἰς μανίαν περιτρέπει. ὁ δὲ Παῦ-
 λος· οὐ μαίνομαι, φησὶν, κράτιστε Φῆστε, ἀλλὰ
 ἀληθείας καὶ σωφροσύνης ῥήματα ἀποφθέγ-
 26 γομαι. ἐπίσταται γὰρ περὶ τούτων ὁ βασιλεὺς,
 πρὸς ὃν καὶ παρρησιαζόμενος λαλῶ· λανθάνειν
 γὰρ αὐτόν τι τούτων οὐ πείθομαι οὐδέν· οὐ
 27 γὰρ ἔστιν ἐν γωνίᾳ πεπραγμένον τοῦτο. πιστεύ-
 εις, βασιλεῦ Ἀγρίππα, τοῖς προφήταις; οἶδα ὅτι
 28 πιστεύεις. ὁ δὲ Ἀγρίππας πρὸς τὸν Παῦλον· ἐν
 29 ὀλίγῳ με πείθεις Χριστιανὸν ποιῆσαι. ὁ δὲ Παῦ-
 λος· εὐδαίμην ἂν τῷ θεῷ καὶ ἐν ὀλίγῳ καὶ ἐν
 μεγάλῳ οὐ μόνον σὲ ἀλλὰ καὶ πάντας τοὺς
 ἀκούοντάς μου σήμερον γενέσθαι τοιούτους
 ὅποῖος καγὼ εἰμι, παρεκτὸς τῶν δεσμῶν τούτων.
 30 Ἀνέστη τε ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ ἡγεμὼν ἡ τε Βερνίκη
 31 καὶ οἱ συνκαθήμενοι αὐτοῖς, καὶ ἀναχωρήσαντες
 ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους λέγοντες ὅτι οὐδὲν θανα-
 τίου ἢ δεσμῶν ἄξιον πράσσει ὁ ἄνθρωπος οὗτος.

20 ἱερουσαλημ E | 24 γραμμ.] + ἐπιστασθε A | 26 om.
 και B al. hp arm | om. τι B 137 al. | 28 χρηστιαν.
 κ, χρειστ. B | ποιησαι] γενεσθαι EHLP al. lat^{plur} syp |
 30 inc. και ταυτα ειποντος αυτου ανεστη HLP al.
 h syp^b

caelesti visioni: sed his, qui sunt Damasci 20
 primum, et Ierosolymis, et in omnem regionem
 Iudaeae, et Gentibus annuntiabam, ut poeni-
 tentiam agerent, et converterentur ad Deum,
 digna poenitentiae opera facientes. Hac ex 21
 causa me Iudaei, cum essem in templo, com-
 prehensum tentabant interficere. Auxilio 22
 autem adiutus Dei usque in hodiernum diem
 sto, testificans minori, atque maiori, nihil
 extra dicens quàm ea, quae Prophetæ locuti
 sunt futura esse, et Moyses, ¹ si passibilis 23
 Christus, si primus ex resurrectione mortu-
 orum, lumen annuntiaturus est populo, et
 Gentibus. Haec loquente eo, et rationem 24
 reddente, Festus magna voce dixit: Insanis
 Paule: multae te litterae ad insaniam con-
 vertunt. Et Paulus: Non insanio (inquit) 25
 optime Feste, sed veritatis, et sobrietatis verba
 loquor. Scit enim de his rex, ad quem et con- 26
 stanter loquor: latere enim eum nihil horum
 arbitror. Neque enim in angulo quidquam
 horum gestum est. Credis rex Agrippa pro- 27
 phetis? Scio quia credis. ¹ Agrippa autem ad 28
 Paulum: In modico suades me Christianum
 fieri. Et Paulus: Opto apud Deum, et in mo- 29
 dico, et in magno, non tantum te, sed etiam
 omnes, qui audiunt, hodie fieri tales, qualis
 et ego sum, exceptis vinculis his. Et exurre- 30
 xit rex, et praeses, et Bernice, et qui asside-
 bant eis. Et cum secessissent, loquebantur 31
 ad invicem, dicentes: Quia nihil morte,
 aut vinculis dignum quid fecit homo iste.

²⁰ Mt 3, 8 | ²¹ 21, 30—31 | ²² L 24, 44—47 | ²³ 17, 3.
¹ Cor 15, 20. Col 1, 18. 2 Tim 1, 10. Mt 4, 16. L 24,
 46 | ²⁴ J 10, 20 | ²⁵ L 1, 3 | ²⁶ J 18, 20 | ²⁸ 11, 26.
¹ Pt 4, 16.

26,32-27,9. ACTUS APOSTOLORUM

32 Agrippa autem Festo dixit: Dimitti poterat homo hic, si non appellasset Caesarem.

27 Ut autem iudicatum est navigare eum in Italiam, et tradi Paulum cum reliquis custodiis centurioni nomine Iulio cohortis 2 Augustae, ascendentes navem Adrumetinam, incipientes navigare circa Asiae loca, sustulimus, perseverante nobiscum Aristarcho Macedone Thessalonicensi. Sequenti autem die devenimus Sidonem. Humane autem tractans Iulius Paulum, permisit ad amicos 4 ire, et curam sui agere. Et inde cum sustulissemus, subnavigavimus Cyprum, propterea 5 quòd essent venti contrarii. Et pelagus Ciliciae, et Pamphiliae navigantes, venimus Lystram, quae est Lyciae: et ibi inveniens centurio navem Alexandrinam navigantem in 7 Italiam, transposuit nos in eam. Et cum multis diebus tarde navigaremus, et vix devenissemus contra Gnidum, prohibente nos vento, adnavigavimus Cretae iuxta Salomonem: et vix iuxta navigantes, venimus in locum quendam, qui vocatur Boniportus, 9 cui iuxta erat civitas Thalassa. Multo autem tempore peracto, et cum iam non esset tuta navigatio, eo quòd et ieiunium

³² 25, 11.

27¹ 25, 12.

² 19, 29; 20, 4. Col 4, 10. Philem 24.

³ 24, 23; 28, 2. 16; 27, 43.

⁹ 2 Cor 11, 25—26. Lev 16, 29.

Ἀγρίππας δὲ τῷ Φήσιω ἔφη· ἀπολελύσθαι ἐδύ- 32
νατο ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἰ μὴ ἐπεκέκλητο Καί-
σαρα.

Ὡς δὲ ἐκρίθη τοῦ ἀποπλεῖν ἡμᾶς εἰς τὴν 27
Ἰταλίαν, παρεδίδουν τὸν τε Παῦλον καὶ τινὰς
ἐτέρους δεσμώτας ἑκατοντάρχη ὀνόματι Ἰουλίῳ
σπειρῆς Σεβαστῆς. ἐπιβάντες δὲ πλοίῳ Ἄδρα- 2
μυτινηῷ μέλλοντι πλεῖν εἰς τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν
τόπους ἀνήχθημεν, ὄντος σὺν ἡμῖν Ἀριστάρχου
Μακεδόνης Θεσσαλονικέως· τῇ τε ἐτέρᾳ κατ- 3
ήχθημεν εἰς Σιδῶνα, φιλανθρωπῶς τε ὁ Ἰούλιος
τῷ Παύλῳ χρησάμενος ἐπέτρεπεν πρὸς τοὺς φί-
λους πορευθέντι ἐπιμελείας τυχεῖν. κἀκεῖθεν 4
ἀναχθέντες ὑπεπλεύσαμεν τὴν Κύπρον διὰ τὸ
τοὺς ἀνέμους εἶναι ἐναντίους, τό τε πέλαγος τὸ 5
κατὰ τὴν Κιλικίαν καὶ Παμφυλίαν διαπλεύ-
σαντες κατήλθομεν εἰς Μύρα τῆς Λυκίας. Κἀ- 6
κεῖ εὐρὼν ὁ ἑκατοντάρχης πλοῖον Ἀλεξανδρι-
νὸν πλέον εἰς τὴν Ἰταλίαν ἐνεβίβασεν ἡμᾶς εἰς
αὐτό. ἐν ἱκαναῖς δὲ ἡμέραις βραδυνπλοοῦντες 7
καὶ μόλις γενόμενοι κατὰ τὴν Κνίδον, μὴ προσ-
εῶντος ἡμᾶς τοῦ ἀνέμου, ὑπεπλεύσαμεν τὴν
Κρήτην κατὰ Σαλμώνην, μόλις τε παραλεγόμενοι 8
αὐτὴν ἦλθομεν εἰς τόπον τινὰ καλούμενον Κᾶ-
λούς λιμένας, ᾧ ἐγγὺς ἦν πόλις Λασαία. Ἰκα- 9
νοῦ δὲ χρόνου διαγενομένου καὶ ὄντος ἤδη
ἐπισφαλοῦς τοῦ πλοὸς διὰ τὸ καὶ τὴν νηστείαν

27.1 inc. και ουτως εκριθεν αυτον ο ηγεμων ανα-
πεμπεσθαι καισαρι 97 al. h syphm | ημας] τους περι
τον παυλον P 6 al. | παρεδ. — σεβαστ.] et in crastinum
vocavit centurionem quendam (cent. cohortis italice
g) nomine iulium et tradidit ei paulum cum ceteris
custodiis h g syhm | 2 θεσσαλονικεων δε αρισταρχος
και σεκουνδος 137 al. syh | 3 ιουλιανος A | 5 κατηλθ.]
+ δι ημερων δεκαπεντε 137 al. h syh | μυρα B,
συμυραν E, λυστραν N (A) latpler | 8 om. τινα A g syP |
λασ.] t(h)alassa latpler, αλασσα A al. syhm, λασσα
N* al.

- 10 ἤδη παρελήλυθέναι, παρήνει ὁ Παῦλος ἰ λέγων
αὐτοῖς· ἄνδρες, θεωρῶ ὅτι μετὰ ὕβρεως καὶ
πολλῆς ζημίας οὐ μόνον τοῦ φορτίου καὶ τοῦ
πλοίου ἀλλὰ καὶ τῶν ψυχῶν ἡμῶν μέλλειν ἔσε-
11 σθαι τὸν πλοῦν. ὁ δὲ ἑκατοντάρχης τῷ κυβερ-
νήτῃ καὶ τῷ ναυκλήρῳ μᾶλλον ἐπέειπτο ἢ τοῖς
12 ὑπὸ τοῦ Παύλου λεγομένοις. ἀνευθέτου δὲ τοῦ
λιμένος ὑπάρχοντος πρὸς παραχειμασίαν οἱ
πλείονες ἔθεντο βουλὴν ἀναχθῆναι ἐκεῖθεν, εἴ
πως δύναιτο καταντήσαντες εἰς Φοίνικα παρα-
χειμάσαι, λιμένα τῆς Κρήτης βλέποντα κατὰ
13 λίβα καὶ κατὰ χῶρον. Ὑποπνεύσαντος δὲ νό-
του δόξαντες τῆς προθέσεως κεκρατηκέναι,
14 ἄραντες ἄσπον παρελέγοντο τὴν Κρήτην. μετ'
οὐ πολὺ δὲ ἔβαλεν κατ' αὐτῆς ἄνεμος τυφωνικός
15 ὁ καλούμενος εὐροκλύδων· συναρπασθέντος δὲ
τοῦ πλοίου καὶ μὴ δυναμένου ἀντοφθαλμεῖν τῷ
16 ἀνέμῳ ἐπιδόντες ἐφερόμεθα. νησίον δὲ τι
ὑποδραμόντες καλούμενον Κλαῦδα ἰσχύσαμεν
17 μόλις περικρατεῖς γενέσθαι τῆς σκάφης, ἣν
ἄραντες βοηθείαις ἐχρῶντο, ὑποζωννύντες τὸ
πλοῖον· φοβούμενοί τε μὴ εἰς τὴν Σύρτιν ἐκ-
πέσωσιν, χαλάσαντες τὸ σκεῦος, οὕτως ἐφέροντο.
18 σφοδρῶς δὲ χειμαζομένων ἡμῶν τῇ ἐξῆς ἐκ-
19 βολὴν ἐποιοῦντο, καὶ τῇ τρίτῃ αὐτόχειρες τὴν
20 σκευὴν τοῦ πλοίου ἔρριψαν. μήτε δὲ ἡλίου
μήτε ἄστρων ἐπιφαινόντων ἐπὶ πλείονας ἡμέρας,
χειμῶνός τε οὐκ ὀλίγου ἐπικειμένου, λοιπὸν
περιηρεῖτο ἐλπίς πᾶσα τοῦ σώζεσθαι ἡμᾶς.
21 Πολλῆς τε ἀσιτίας ὑπαρχούσης τότε σταθεῖς ὁ
Παῦλος ἐν μέσῳ αὐτῶν εἶπεν· ἔδει μὲν, ὦ ἄνδρες,
πειθαρχήσαντάς μοι μὴ ἀνάγεσθαι ἀπὸ τῆς

14 ανεμος] + μεγας 13 s | ευρακυλων κ AB* lat sa |
15 επιδ.] + τω πλεοντι και συστειλαντες τα ιστια 137
al. syh | 16 κανθα B lat | 17 βοηθειαν κ* g | το
σκευος] τα ιστια 37. 56 syp | εφερομεθα 15. 18 al.
syp | 19 ερριψαμεν HLP al. sy, + εις θαλασσαν 137
al. vet. latpler syh

iam praeteriisset, consolabatur eos Paulus,
 1 dicens eis: Viri, video quoniam cum iniuria, 10
 et multo damno non solum oneris, et navis,
 sed etiam animarum nostrarum incipit esse
 navigatio. Centurio autem gubernatori et 11
 nauclero magis credebat, quàm his, quae a
 Paulo dicebantur. Et cum aptus portus non 12
 esset ad hiemandum, plurimi statuerunt con-
 silium navigare inde, si quomodo possent, de-
 venientes Phoenicen, hiemare, portum Cretae
 respicientem ad Africum, et ad Corum. Aspi- 13
 rante autem Austro, aestimantes propositum
 se tenere, cum sustulissent de Asson, legebant
 Cretam. Non post multum autem misit se con- 14
 tra ipsam ventus Typhonicus, qui vocatur Euro-
 aquilo. Cumque arrepta esset navis, et non 15
 posset conari in ventum, data nave flatibus,
 ferebamur. In insulam autem quandam de- 16
 currentes, quae vocatur Cauda, potuimus vix
 obtinere scapham. Qua sublata, adiutoriis 17
 utebantur, accingentes navem, timentes ne
 in Syrtim inciderent, summisso vase sic fere-
 bantur. Valida autem nobis tempestate iactatis, 18
 sequenti die iactum fecerunt: et tertia die 19
 suis manibus armamenta navis proiecerunt.
 Neque autem sole, neque sideribus apparenti- 20
 bus per plures dies, et tempestate non exigua
 imminente, iam ablata erat spes omnis salutis
 nostrae. Et cum multa ieiunatio fuisset, tunc 21
 stans Paulus in medio eorum, dixit: Oporte-
 bat quidem, o viri, audito me, non tollere a

¹⁶ 27, 30.

¹⁹ Jonas 1, 5.

²¹ 27, 33. 38.

27,22-34. ACTUS APOSTOLORUM

Creta, lucrique facere iniuriam hanc, et iac-
 22 turam. Et nunc suadeo vobis bono animo
 esse. amissio enim nullius animae erit ex
 23 vobis, praeterquàm navis. Astitit enim mihi
 hac nocte Angelus Dei, cuius sum ego, et cui
 24 deservio, ' dicens: Ne timeas Paule, Caesari te
 oportet assistere: et ecce donavit tibi Deus
 25 omnes, qui navigant tecum. Propter quod
 bono animo estote viri: credo enim Deo, quia
 26 sic erit, quemadmodum dictum est mihi. In
 insulam autem quandam oportet nos devenire.
 27 Sed posteaquàm quartadecima nox super-
 venit, navigantibus nobis in Adria circa me-
 diam noctem, suspicabantur nautae apparere
 28 sibi aliquam regionem. Qui et summittentes
 bolidem, invenerunt passus viginti: et pusil-
 lum inde separati, invenerunt passus quin-
 29 decim. Timentes autem ne in aspera loca
 incideremus, de puppi mittentes anchoras quat-
 30 tuor, optabant diem fieri. Nautis vero
 quaerentibus fugere de navi, cum misissent
 scapham in mare, sub obtentu quasi inci-
 31 perent a prora anchoras extendere, dixit
 Paulus Centurioni, et militibus: Nisi hi in
 navi manserint, vos salvi fieri non potestis.
 32 Tunc absciderunt milites funes scaphae, et
 33 passi sunt eam excidere. Et cum lux inciperet
 fieri, rogabat Paulus omnes sumere cibum,
 dicens: Quartadecima die hodie expectantes
 34 ieiuni permanetis, nihil accipientes. Prop-
 ter quod rogo vos accipere cibum pro sa-

²⁴ 9, 15; 23, 11.

²⁶ 28, 1.

³⁰ 27, 16.

³³ 27, 21. 27; 2, 46.

³⁴ 1 Reg 14, 45. 2 Reg 14, 11. Mt 10, 30.

Κρήτης κερδήσαι τε τὴν ὕβριν ταύτην καὶ τὴν
 ζημίαν. καὶ τὰ νῦν παραινώ ὑμᾶς εὐθυμεῖν· 22
 ἀποβολὴ γὰρ ψυχῆς οὐδεμία ἔσται ἐξ ὑμῶν
 πλὴν τοῦ πλοίου. παρέστι γάρ μοι ταύτῃ 23
 νυκτὶ τοῦ θεοῦ οὗ εἰμι, ᾧ καὶ λατρεύω, ἄγγελος
 ᾠλέγων· μὴ φοβοῦ, Παῦλε· Καίσαρί σε δεῖ 24
 παραστῆναι, καὶ ἰδοὺ κεχάρισται σοι ὁ θεὸς
 πάντας τοὺς πλέοντας μετὰ σοῦ. διὸ εὐθυμεῖτε, 25
 ἄνδρες· πιστεύω γὰρ τῷ θεῷ ὅτι οὕτως ἔσται
 καθ' ὃν τρόπον λελάληται μοι. εἰς νῆσον δέ 26
 τινα δεῖ ἡμᾶς ἐκπεσεῖν. Ὡς δὲ τεσσαρεσκαί- 27
 δεκάτῃ νύξ ἐγένετο διαφορομένων ἡμῶν ἐν τῷ
 Ἀδρία, κατὰ μέσον τῆς νυκτὸς ὑπενόουν οἱ
 ναῦται προσάγειν τινὰ αὐτοῖς χώραν. καὶ βολί- 28
 σαντες εὖρον ὀργυιὰς εἴκοσι, βραχὺ δὲ δια-
 στήσαντες καὶ πάλιν βολίσαντες εὖρον ὀργυιὰς
 δεκαπέντε· φοβούμενοί τε μὴ πού κατα τραχεῖς 29
 τόπους ἐκπέσωμεν, ἐκ πρύμνης ῥίψαντες ἀγκύ-
 ρας τέσσαρας ἠϋχοντο ἡμέραν γενέσθαι. Τῶν 30
 δὲ ναυτῶν ζητούντων φυγεῖν ἐκ τοῦ πλοίου καὶ
 χαλασάντων τὴν σκάφην εἰς τὴν θάλασσαν προ-
 φάσει ὥς ἐκ πύργου ἀγκύρας μελλόντων ἐκτελ-
 νειν, εἶπεν ὁ Παῦλος τῷ ἐκατοντάρχῃ καὶ τοῖς 31
 στρατιώταις· ἐὰν μὴ οὗτοι μείνωσιν ἐν τῷ πλοίῳ,
 ὑμεῖς σωθῆναι οὐ δύνασθε. τότε ἀπέκονον οἱ 32
 στρατιῶται τὰ σχοινία τῆς σκάφης καὶ εἶασαν
 αὐτὴν ἐκπεσεῖν. Ἀχρὶ δὲ οὗ ἡμέρα ἡμέλλεν 33
 γίνεσθαι, παρεκάλει ὁ Παῦλος ἅπαντας μετα-
 λαβεῖν τροφῆς λέγων· τεσσαρεσκαίδεκάτην σῆ-
 μερον ἡμέραν προσδοκῶντες ἄσιτοι διατελεῖτε,
 μηδὲν προσλαβόμενοι. διὸ παρακαλῶ ὑμᾶς 34
 μεταλαβεῖν τροφῆς· τοῦτο γὰρ πρὸς τῆς ὑμετέρας

23 εἰμι] + εγω κA al. vg | 27 ἐπεγενετο A 61. 68
 latpler | προσεγγίζειν 137 al. | 28 καὶ 1^ο οἱτινες κ*
 latpler | 29 ἐκπέσωσιν 61 al. agm | 30 ἐκφυγεῖν A 137
 al. | om. προφάσει 137 al. | 33 μηθεὶν κ*AB | 34 διο]
 + καὶ B g | προσλαβεῖν HLP al. | τροφῆς] + τιτος
 137 al. syh (κ*) | ἡμετέρας A 137 al. syh

σωτηρίας ὑπάρχει· οὐδενὸς γὰρ ὑμῶν θρῖξ ἀπὸ
 35 τῆς κεφαλῆς ἀπολεῖται. εἰπας δὲ ταῦτα καὶ
 λαβὼν ἄρτον εὐχαρίστησεν τῷ θεῷ ἐνώπιον
 36 πάντων καὶ κλάσας ἤρξατο ἐσθίειν. εὐθυμοὶ δὲ
 γενόμενοι πάντες καὶ αὐτοὶ προσελάβοντο τρο-
 37 φῆς. ἡμεν δὲ αἱ πᾶσαι ψυχαὶ ἐν τῷ πλοίῳ δια-
 38 κόσισαι ἐβδομήκοντα ἕξ. κορεσθέντες δὲ τροφῆς
 ἐκούφιζον τὸ πλοῖον ἐκβαλλόμενοι τὸν σῖτον εἰς
 39 τὴν θάλασσαν. Ὅτε δὲ ἡμέρα ἐγένετο, τὴν γῆν
 οὐκ ἐπεγίνωσκον, κόλπον δέ τινα κατενόουν
 ἔχοντα αἰγιαλόν, εἰς ὃν ἐβουλεύοντο εἰ δύναιτο
 40 ἐξῶσαι τὸ πλοῖον. καὶ τὰς ἀγκύρας περιελόντες
 εἶων εἰς τὴν θάλασσαν, ἅμα ἀνέντες τὰς ζευκτη-
 ρίας τῶν πηδαλίων, καὶ ἐπάραντες τὸν ἄρτέμωνα
 41 τῇ πνεοῦσῃ κατεῖχον εἰς τὸν αἰγιαλόν. περι-
 πεσόντες δὲ εἰς τόπον διθάλασσον ἐπέκειλαν τὴν
 ραῦν, καὶ ἡ μὲν πρῶρα ἐρείσασα ἔμεινεν ἀσά-
 λευτος, ἡ δὲ πρύμνα ἐλύετο ὑπὸ τῆς βίας τῶν
 42 κυμάτων. Τῶν δὲ στρατιωτῶν βουλὴ ἐγένετο
 ἵνα τοὺς δεσμώτας ἀποκτείνωσιν, μὴ τις ἐκ-
 43 κολυμβήσας διαφύγῃ· ὁ δὲ ἑκατοντάρχης βου-
 λόμενος διασῶσαι τὸν Παῦλον ἐκώλυσεν αὐτοὺς
 τοῦ βουλήματος, ἐκέλευσέν τε τοὺς δυναμένους
 κολυμβᾶν ἀπορρίψαντας πρῶτους ἐπὶ τὴν γῆν
 44 ἐξιέναι, καὶ τοὺς λοιποὺς οὓς μὲν ἐπὶ σανίσιν,
 οὓς δὲ ἐπὶ τινων τῶν ἀπὸ τοῦ πλοίου. καὶ οὕτως
 ἐγένετο πάντας διασωθῆναι ἐπὶ τὴν γῆν.

28 Καὶ διασωθέντες τότε ἐπέγνωμεν ὅτι Μελίτη
 2 ἡ νῆσος καλεῖται. οἳ τε βάρβαροι παρῆρχον οὐ
 τὴν τυχοῦσαν φιλανθρωπίαν ἡμῖν· ἄπαντες γὰρ

34 ἀπολ.] πεσεται HLP al. g syh | 35 ἐσθ.]
 + ἐπιδίδους καὶ ἡμιν 137 al. syP | 36 μετελαμβάνον 137
 al. | 37 διακός.] ὡς B sa | ἐξ] πεντε A | 39 δυνατον
 CHLP al. | ἐκῶσαι BC al. arm | 41 ραυν] + eo ubi
 syrtis syh | διελυετο L 137 al. | τῶν κυματ.] maris
 lat, om. N* AB* | 43 ἐκκολυμβ. B g | 44 ἐπὶ γῆς 137 |
 28,1 μελιτηνη B* lat syhm | 2 ἀναψαντες HLP al.

lute vestra: quia nullius vestrum capillus
de capite peribit. Et cum haec dixisset, 35
sumens panem, gratias egit Deo in conspectu
omnium: et cum fregisset, coepit manducare.
Animaequiores autem facti omnes, et ipsi 36
sumpserunt cibum. Eramus vero universae 37
animae in navi ducentae septuaginta sex. Et 38
satiati cibo alleviabant navem, iactantes tri-
ticum in mare. Cum autem dies factus esset, 39
terram non agnoscebant: sinum vero quendam
considerabant habentem littus, in quem cogi-
tabant, si possent, eicere navem. Et cum 40
anchors sustulissent, committebant se mari,
simul laxantes iuncturas gubernaculorum: et
levato artemone secundum aurae flatum ten-
debant ad littus. Et cum incidissemus in 41
locum dithalassum, impegerunt navem: et
prora quidem fixa manebat immobilis, puppis
vero solvebatur a vi maris. Militum autem 42
consilium fuit ut custodias occiderent: ne-
quis cum enatasset, effugeret. Centurio autem 43
volens servare Paulum, prohibuit fieri: ius-
sitque eos, qui possent natare, emittere se
primos, et evadere, et ad terram exire: et 44
ceteros alios in tabulis ferebant: quosdam
super ea, quae de navi erant. Et sic factum
est, ut omnes animae evaderent ad terram.

Et cum evasissemus, tunc co-28
gnovimus quia Melita insula vocabatur.
Barbari vero praestabant non modi-2
cam humanitatem nobis. Accensa enim

35 J 6, 11. 1 Tim 4, 4. L 22, 19.

36 9, 19.

42 16, 27.

43 27, 3.

44 27, 22—25.

28² 27, 3. 2 Cor 11, 27.

pyra, reficiebant nos omnes propter imbrem,
 3 qui imminebat, et frigus. Cum congregasset
 autem Paulus sarmentorum aliquantam mul-
 titudinem, et imposuisset super ignem, vipera
 a calore cum processisset, invasit manum
 4 eius. Ut vero viderunt Barbari pendentem
 bestiam de manu eius, ad invicem dicebant:
 Utique homicida est homo hic, qui cum
 evaserit de mari, ultio non sinit eum vivere.
 5 Et ille quidem excutiens bestiam in ignem,
 6 nihil mali passus est. At illi existimabant
 eum in tumorem convertendum, et subito
 casurum, et mori. Diu autem illis expectanti-
 bus, et videntibus nihil mali in eo fieri, conver-
 7 tentes se, dicebant eum esse Deum. In locis
 autem illis erant praedia principis insulae,
 nomine Publii, qui nos suscipiens, triduo be-
 8 nigne exhibuit. Contigit autem, patrem Publii
 febribus, et dysenteria vexatum iacere. Ad
 quem Paulus intravit: et cum orasset, et im-
 9 posuisset ei manus, salvavit eum. Quo facto,
 omnes, qui in insula habebant infirmitates,
 10 accedebant, et curabantur: qui etiam multis
 honoribus nos honoraverunt, et navigantibus
 imposuerunt quae necessaria erant.
 11 Post menses autem tres navigavimus in
 navi Alexandrina, quae in insula hiemaverat,
 12 cui erat insigne Castorum. Et cum venisse-
 13 mus Syracusam, mansimus ibi triduo. Inde
 circumlegentes devenimus Rhegium: et post
 unum diem flante Austro, secunda die

⁵ Mc 16, 18. L 10, 19.

⁶ 14, 11.

⁸ Mc 1, 30. L 10, 9.

¹⁰ 16, 15. Mt 10, 8. L 8, 3.

πυρὰν προσελάβοντο πάντας ἡμᾶς διὰ τὸν ὑετὸν
τὸν ἐφεσιῶτα καὶ διὰ τὸ ψῦχος. συστρέψαντος 3
δὲ τοῦ Παύλου φρυγάνων τι πλήθος καὶ ἐπι-
θέντος ἐπὶ τὴν πυρὰν, ἔχιδνα ἀπὸ τῆς θέρμης
ἐξελθοῦσα καθήψεν τῆς χειρὸς αὐτοῦ. ὥς δὲ 4
εἶδον οἱ βάρβαροι κρεμάμενον τὸ θηρίον ἐκ τῆς
χειρὸς αὐτοῦ, πρὸς ἀλλήλους ἔλεγον· πάντως
φονεύς ἐστιν ὁ ἄνθρωπος οὗτος, ὃν διασωθέντα
ἐκ τῆς θαλάσσης ἡ δίκη ζῆν οὐκ εἴασεν. ὁ μὲν 5
οὖν ἀποτινάξας τὸ θηρίον εἰς τὸ πῦρ ἔπαθεν
οὐδὲν κακόν· οἱ δὲ προσεδόκων αὐτὸν μέλλειν 6
πίμπρασθαι ἢ καταπίπτειν ἄφνω νεκρόν. ἐπὶ
πολὺν δὲ αὐτῶν προσδοκόντων καὶ θεωρούντων
μηδὲν ἄτοπον εἰς αὐτὸν γινόμενον, μεταβαλόμενοι
ἔλεγον αὐτὸν εἶναι θεόν. Ἐν δὲ τοῖς περὶ τὸν 7
τόπον ἐκείνον ὑπῆρχεν χωρία τῷ πρώτῳ τῆς
νήσου ὀνόματι Ποπλίῳ, ὃς ἀναδεξάμενος ἡμᾶς
τρεῖς ἡμέρας φιλοφρόνως ἐξένισεν. ἐγένετο δὲ 8
τὸν πατέρα τοῦ Ποπλίου πυρετοῖς καὶ δυσεν-
τερίῳ συνεχόμενον κατακεῖσθαι, πρὸς ὃν ὁ Παῦ-
λος εἰσελθὼν καὶ προσευξάμενος, ἐπιθεὶς τὰς
χεῖρας αὐτῷ ἰάσατο αὐτόν. τούτου δὲ γενο- 9
μένου καὶ οἱ λοιποὶ οἱ ἐν τῇ νήσῳ ἔχοντες
ἀσθενείας προσήρχοντο καὶ ἐθεραπεύοντο, οἱ καὶ 10
πολλαῖς τιμαῖς ἐτίμησαν ἡμᾶς καὶ ἀναγομένοις
ἐπέθεντο τὰ πρὸς τὰς χρείας.

Μετὰ δὲ τρεῖς μῆνας ἀνήχθημεν ἐν πλοίῳ 11
παρακεχειμακότη ἐν τῇ νήσῳ, Ἀλεξανδρινῷ,
παρασήμῳ Διοσκοούροις. καὶ καταχθέντες εἰς 12
Συρακούσας ἐπεμείναμεν ἡμέρας τρεῖς, ὅθεν 13
περιελθόντες κατηντήσαμεν εἰς Ρῆγιον. καὶ
μετὰ μίαν ἡμέραν ἐπιγενομένου νότου δευτεραῖοι

2 προσανελαμβάνον κ (137) al. | om. παντας Ag bo,
> ημας παντας 18 lat | 3 επιθ.] + τον παυλου 18
6 οι δε] + εξελθοντες 18 | επιπρασθαι κ 27. 29 al.
7 πουπλιω 5. 7 al. | > ημερ. τρεις B. 31. 137 al.
ημερ.] + in domo sua syph* | 9 om. και 1o Bg
10 επεθ.] + in navi syh | την χρειαν HLP al.
12 ημεραις τρισιν B lat | 13 περιελοντες κ* B

- 14 ἤλθομεν εἰς Ποτιόλους, οὗ εὐρόντες ἀδελφούς
 παρεκλήθημεν παρ' αὐτοῖς ἐπιμεῖναι ἡμέρας
 15 ἑπτὰ· καὶ οὕτως εἰς τὴν Ρώμην ἤλθομεν. κἀκεῖ-
 θεν οἱ ἀδελφοὶ ἀκούσαντες τὰ περὶ ἡμῶν ἤλθον
 εἰς ἀπάντησιν ἡμῖν ἄχρι Ἀππίου φόρου καὶ
 Τριῶν ταβερνῶν, οὓς ἰδὼν ὁ Παῦλος εὐχαριστή-
 16 σας τῷ θεῷ ἔλαβε θάρσος. Ὅτε δὲ εἰσῆλ-
 θομεν εἰς Ρώμην [ὁ ἐκατόνταρχος παρέδωκεν
 τοὺς δεσμίους τῷ στρατοπεδάρχῳ], τῷ [δὲ]
 Παύλῳ ἐπετράπη μένειν καθ' ἑαυτὸν σὺν τῷ
 φυλάσσοντι αὐτὸν στρατιώτῃ.
 17 Ἐγένετο δὲ μετὰ ἡμέρας τρεῖς συγκαλέσασθαι
 αὐτὸν τοὺς ὄντας τῶν Ἰουδαίων πρῶτους· συνελ-
 θόντων δὲ αὐτῶν ἔλεγεν πρὸς αὐτούς· ἐγώ, ἄνδρες
 ἀδελφοί, οὐδὲν ἐναντίον ποιήσας τῷ λαῷ ἢ τοῖς
 ἔθουσι τοῖς πατράσι, δέσμιος ἐξ Ἱεροσολύμων
 18 παρεδόθην εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ῥωμαίων, οἵτινες
 ἀνακρίναντές με ἐβούλοντο ἀπολῦσαι διὰ τὸ μηδε-
 19 μίαν αἰτίαν θανάτου ὑπάρχειν ἐν ἐμοί· ἀντι-
 λεγόντων δὲ τῶν Ἰουδαίων ἡγαγκάσθην ἐπικαλέ-
 σασθαι Καίσαρα, οὐχ ὥς τοῦ ἔθνους μου ἔχων
 20 τι κατηγορεῖν. διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρ-
 ἐκάλεσα ὑμᾶς ἰδεῖν καὶ προσλαλήσαι· ἐνεκεν γὰρ
 τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ τὴν ἄλυσιν ταύτην περὶ-
 21 κειμαι. οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπον· ἡμεῖς οὔτε
 γράμματα περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας,
 οὔτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγει-
 22 λεν ἢ ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ πονηρόν. ἀξιοῦμεν δὲ
 παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς· περὶ μὲν γὰρ τῆς
 αἰρέσεως ταύτης γνωστὸν ἡμῖν ἔστιν ὅτι παντα-

14 ἐπιμειναντες H 137 al. syh | 15 om. οι B 96 |
 om. τα περι ημων lat syr | 16 om. ο εκατοντ. — στρα-
 τοπεδ., > επετραπη τω πανλω κ ABI 13. 40 al. vg
 syrh* | εαυτον] + εξω της παρεμβολης 137 al. gr
 syh* | 18 οιτινες] + πολλα 137 al. syh* | εβουλ.] + με
 κ* vg | 19 ιουδ.] + και επικραζοντων αιρε τον εχθρον
 ημων 137 al. syh* | fin.] + αλλ ινα λυτρωσωμαι την
 ψυχην μου εκ θανατου 137 al. gr syh* | 21 περι]
 κατα κ ps

venimus Puteolos; ubi inventis fratribus ro- 14
gati sumus manere apud eos dies septem: et
sic venimus Romam. Et inde cum audissent 15
fratres, occurrerunt nobis usque ad Appii
forum, ac tres Tabernas. Quos cum vidisset
Paulus, gratias agens Deo, accepit fiduciam.
Cum autem venissemus Romam, permissum 16
est Paulo manere sibimet cum custodiente se
milite.

Post tertium autem diem convocavit 17
primos Iudaeorum. Cumque convenissent,
dicebat eis: Ego, viri fratres, nihil adversus
plebem faciens, aut morem paternum, vinctus
ab Ierosolymis traditus sum in manus Roma- 18
norum, qui cum interrogationem de me habu-
issent, voluerunt me dimittere, eo quòd nulla
esset causa mortis in me. Contradicientibus 19
autem Iudaeis, coactus sum appellare Caesa-
rem, non quasi gentem meam habens aliquid
accusare. Propter hanc igitur causam rogavi 20
vos videre, et alloqui. Propter spem enim
Israel catena hac circumdatus sum. At illi 21
dixerunt ad eum: Nos neque litteras accepi-
mus de te a Iudaea, neque adveniens aliquis
fratrum nunciavit, aut locutus est quid de te
malum. Rogamus autem a te audire quae sen- 22
tis: nam de secta hac notum est nobis quia ubi-

¹⁵ Rm 1, 7.

¹⁶ 27, 3.

¹⁷ 13, 15; 23, 1.

¹⁸ 3, 13. L 23, 14—15.

¹⁹ 25, 11.

²⁰ 26, 6—7.

²² 24, 11. L 2, 34.

23 que ei contradicitur. Cum constituissent autem illi diem, venerunt ad eum in hospitium plurimi, quibus exponebat testificans regnum Dei, suadensque eis de Iesu ex Lege Moysi, et
 24 Prophetis a mane usque ad vesperam. Et quidam credebant his, quae dicebantur: quidam vero non credebant. Cumque invicem non essent consentientes, discedebant dicente Paulo unum verbum: Quia bene Spiritus sanctus locutus est per Isaiam prophetam ad
 Is 6,9.10. 26 Patres nostros, ¹ dicens: Vade ad populum istum, et dic ad eos: Aure audietis, et non intelligetis: et videntes videbitis, et non
 27 perspicietis. Incrassatum est enim cor populi huius, et auribus graviter audierunt, et oculos suos compresserunt: ne forte videant oculis, et auribus audiant, et corde intelligant, et
 28 convertantur, et sanem eos. Notum ergo sit vobis, quoniam Gentibus missum est hoc
 29 salutare Dei, et ipsi audient. Et cum haec dixisset, exierunt ab eo Iudaei, multam habentes inter se quaestionem.
 30 Mansit autem biennio toto in suo conducto: et suscipiebat omnes, qui ingrediebantur ad eum, ¹ praedicans regnum Dei, et docens quae sunt de Domino Iesu Christo cum omni fiducia, sine prohibitione.

²³ 19, 8.

²⁴ 17, 4.

²⁶ Mt 13, 14. Mc 4, 12. J 12, 40.

²⁷ 2 Cor 3, 14.

²⁸ Ps 66, 3; 97, 3. Act 13, 46. L 3, 6.

³¹ 28, 23; 1, 8; 19, 8. 2 Tim 2, 9.

χοῦ ἀντιλέγεται. Ταξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν 23
 ἦκον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν πλείονες, οἷς
 ἐξετίθετο διαμαρτυρόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ
 θεοῦ, πείθων τε αὐτοὺς περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἀπὸ τε
 τοῦ νόμου Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν, ἀπὸ
 πρωτῆ ἕως ἑσπέρας. καὶ οἱ μὲν ἐπείθοντο τοῖς 24
 λεγομένοις, οἱ δὲ ἠπίστουν· ἀσύμφωνοι δὲ ὄντες 25
 πρὸς ἀλλήλους ἀπελύοντο, εἰπόντος τοῦ Παύλου
 ῥῆμα ἐν, ὅτι καλῶς τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐλάλησεν
 διὰ Ἡσαίου τοῦ προφήτου πρὸς τοὺς πατέρας
 ὑμῶν λέγων· »πορεύθητι πρὸς τὸν λαὸν τοῦτον 26 ^{Is 6,9.10.}
 καὶ εἰπὸν· ἀκοῇ ἀκούσετε καὶ οὐ μὴ συνῆτε,
 καὶ βλέποντες βλέψετε καὶ οὐ μὴ ἴδῃτε· ἐπ- 27
 αχύνθη γὰρ ἡ καρδία τοῦ λαοῦ τούτου, καὶ τοῖς
 ὤσιν βαρέως ἤκουσαν, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐ-
 τῶν ἐκάμμυσαν· μὴ ποτε ἴδωσιν τοῖς ὀφθαλμοῖς
 καὶ τοῖς ὤσιν ἀκούσωσιν καὶ τῇ καρδίᾳ συνῶσιν
 καὶ ἐπιστρέψωσιν, καὶ ἰάσομαι αὐτούς.« γνω- 28
 στὸν οὖν ἔστω ὑμῖν ὅτι τοῖς ἔθνεσιν ἀπεστάλη
 τοῦτο τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ· αὐτοὶ καὶ ἀκού-
 σονται.

Ἐνέμεινεν δὲ διετίαν ὅλην ἐν ἰδίῳ μισθώματι, 30
 καὶ ἀπεδέχετο πάντας τοὺς εἰσπορευομένους
 πρὸς αὐτόν, κηρύσσων τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ 31
 καὶ διδάσκων τὰ περὶ τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χρι-
 στοῦ μετὰ πάσης παρηρησίας ἀκωλύτως.

23 ἦκον] ἦλθον ^κAB 18 al. | διαμαρτ.] παρατιθε-
 μενος A | 24 τοῖς] + υπο του πανλου g p | 25 ὑμων]
 ημων HLP al. vg | 27 επαχ. γαρ] εβαρυνθη γαρ ^κ*,
 ingrassa autem p, grava autem g (cf. ad Mt 13, 15) |
 ὡσιν 1^o] + αυτων ^κA 13 al. sy^p | om. και τοις ωσ. βαρ-
 ηκ. g p | om. και επιστρ. p | 28 > υμιν εστω
 B al. | fin.] + και ταυτα αυτου ειποντος απηλθον
 οι ιουδαιοι πολλην εχοντες εν εαντοις συζητησιν HLP
 al. g^psy^h | 30 αυτον] + ιουδαιους τε και ελληνας
 137 al. sy^h*, + et disputabat cum iudaeis et graecis
 g p | 31 om. χριστου ^κ* 137 al. sy^h | fin.] + dicens
 quia hic est christus iesus filius dei per quem in-
 cipiet totus mundus iudicari p sy^{hm}

UNIVERSITY OF CHICAGO



19 981 952

UNIVERSITY OF CHICAGO



19 981 952